MONUMENTA HISTORICA

SOCIETATIS JESU

NUNC PRIMUM EDITA

A PATRIBUS EJUSDEM SOCIETATIS

EPISTOLAE

P. HIERONYMI NADAL

SOCIETATIS JESU

TOMUS I—(1546-1562)

MATRITI
TYPIS AUGUSTINI AVRIAL
via S. Bernardi, 92
1898

EPISTOLAE

P. HIERONYMI NADAL

SOCIETATIS JESU

AB ANNO 1546 AD 1577

NUNC PRIMUM EDITAE ET ILLUSTRATAE

A PATRIBUS EJUSDEM SOCIETATIS

TOMUS PRIMUS

(1546-1562)

MATRITI
TYPIS AUGUSTINI AVRIAL
via S. Bernardi, 92
1898

Cum opus, cui titulus est: *Epistolae P. Hieronymi Nadal, Societatis Jesu, ab anno 1546 ad 1577, nunc primum editae et illustratae a Patribus ejusdem Societatis,* aliqui ejusdem Societatis revisores, quibus id commissum fuit, recognoverint et in lucem edi posse probaverint, facultatem concedimus ut typis mandetur, si ita iis, ad quos pertinet, videbitur.

In quorum fidem has litteras, manu nostra subscriptas, et sigillo muneris nostri munitas, dedimus.

Matriti, die 23 Junii 1898.

JACOBUS VIGO,
Praep. Prov. Tolet.

Imprimatur.

Matriti, die 24 Junii 1898.

† JOSEPHUS MARIA, Archiepiscopus-Episcopus Matriten. et Compluten.

PROTESTATIO EDITORUM

Ut legibus ab Urbano VIII, summo pontifice, die 13 Martii 1625, 5 Junii 1631, etc., latis, ac Sacrae Rituum Congregationis decretis satisfiat, editores profitentur quaecumque in hoc opere de hominum virtutibus, miraculis, revelationibus, aliisque naturae vim et conditionem superantibus, referuntur, ita se velle intelligi, ut a privata tantum auctoritate profecta, et humana tantum fide digna esse censeantur, nisi sanctae Ecclesiae approbatione confirmentur.

PRAEFATIO GENERALIS

TOTIUS OPERIS

Quas saepius in nostris Monumentis promisimus, *P. Hieronymi Nadal Epistolae,* nunc tandem in lucem prodire incipiunt. Cur autem seorsim ab aliis primaevae Societatis epistolis, quas *Mixtas* appellamus, hanc novam seriem excudendam duxerimus, in ipsa praefatione illarum litterarum, pag. 6, dicebamus. «Aequum enim est, ut qui laborum magnitudine et diuturnitate insignem prae caeteris operam et Ecclesiae et Societati contulerunt, a caeteris etiam distinguantur, et in unum coacta cujusque documenta, posterorum studio commode subjiciantur. Id historiae claritas, id rectus ordo, id ipsorum auctorum dignitas postulare videtur.» His potissimum de causis epistolas Patrum Salmeron, Lainez, Borja, Nadal aliorumque principum virorum «a turba reliquarum litterarum sejungere» decrevimus.

Mirabitur fortasse quispiam Hieronymum Nadal, cujus nomen in obscuritate propemodum delitescit, cujus res gestae a multis ignorantur, eo vel maxime, quod ipsius vita nondum pro dignitate lucubrata fuerit, cum summis illis Societatis nostrae luminaribus Borja, Lainez, Salmeron, exaequari, quorum praeclara facinora eleganti calamo Rivadeneira, aliique nobiles scriptores illustrarunt. At cessabit profecto istiusmodi admiratio, cum epistolae caeteraque tanti viri documenta in publicam lucem edita, ab omnibus cognosci valeant. Et sane, quando alia ratio non suppeteret, pro tanta tamque pretiosa monumentorum supellectili e pulvere archivorum educenda, quam egregii hujus viri nomen ab

oblivione vindicare, eique debitum locum in Ecclesiae et Societatis Jesu fastis assignare, haec certe abunde sufficeret.

Utque jam ab initio melius perspicere lector possit quanti momenti futurae sint *Epistolae Patris Nadal* ad historiam, tum Ecclesiae catholicae, tum praecipue Societatis Jesu elucidandam, qua poterimus brevitate, nonnulla, 1.° de auctore harum litterarum 2.° de ipsis epistolis, praemittemus.

I

PATRIS HIERONYMI NADAL

GESTA ET SCRIPTA

Non fert animus texere hic historiam praeclari hujus viri, neque ipsius gesta fusiori calamo persequi, quod quidem, quum ejus scripta edita fuerint, commodius longe praestari poterit; sed pauca dumtaxat praelibare, quae ad ipsius epistolas caeteraque documenta melius intelligenda iter complanabunt; eaque duobus capitibus distribuemus: in primo *ejus gesta,* in altero *ejus scripta* recensebimus.

I. EJUS GESTA.—Hieronymus Nadal (latinis *Natalis,* italis vero *Natale)* ortus fuit Palmae, quae urbs est caput insulae majoricensis, in Balearicis, die 11 Augusti [1], anno Domini 1507. Humanis divinisque litteris, primum in patria, deinde Compluti [2], tandem Parisiis excultus, dum sacrae theologiae hac in urbe operaretur, anno 1535, aetatis annum agens vigesimum octavum, prima religiosae vocationis semina, ex Ignatii ejusque sociorum conversatione suscepit.

In patriam reversus, anno 1538, scientiarum simul et virtutum studio prorsus deditus, septem ibi annos exegit, pace et laeti-

[1] Ita scribit ipse P. Nadal, *Opuscula,* pag. 254, his verbis: «Sensus, undecimo Augusti, qui dies est mihi genethliacus, mei nihili et Dei operationis.»

[2] Vide *Chron. Natal.,* n. 1.

tia, ut ipse saepius fatetur, destitutus [1]. Ex fortuita vero lectione cujusdam epistolae P. Francisci Javier, qui eo tempore in christiana religione indis annuntianda insudabat, novos, vehementesque stimulos ad perfectiorem vitae statum amplectendum persensit, Romamque, nulla mora interposita, proficiscens, ab Ignatio in Societatem, die 29 Novembris, anno 1545, adscriptus est, ubi tandem et animi consolationem et corporis refrigerium, ut ipse de se scribit, jam in ipso limine vitae religiosae adeptus est [2].

Romae sub Ignatii disciplina tantum brevi profecit, tam penitus Societatis Jesu institutiones intellexit, tam plene spiritum ipsarum hausit, ut inter tot tamque egregios viros, qui tunc temporis in universa Societate florebant, neminem P. Nadal superiorem vel aequalem duxerit Ignatius, cui suas vices in regenda Societate, in constitutionibus per Europam promulgandis committere posset.

Antequam vero tanti momenti officia ipsi commendata vellet, Ignatius, pro sua in hominum ingeniis explorandis dexteritate, Patris Nadal prudentiam caeterasque virtutes Romae in munere ministri per semetipsum experiri voluit. Tum in Siciliam eum misit, et collegio mamertino praefecit, ubi inter alia praeclara facinora, collegium trilingue Messanae instituit, legibusque sapientissimis ditavit, universitatis institutionem promovit, dotationem illius et panormitani collegii procuravit, domum probationis primam in Societate erexit et ordinavit, familias religiosas, clerum, milites, nobiles, plebem, indefessis laboribus reformavit, conversarum monasterium Drepani instituit, publicos in sceleratos leges promulgari curavit, pias sodalitates, et erexit, et optimis constitutionibus donavit, collegio romano eleemosynis subvenit, in Africam cum hispanica classi, ad milites in spiritu juvandos, navigavit, et naufragium fortiter pertulit (1548-1552).

His aliisque peractis, Romam ab Ignatio vocatur, ubi solemnem professionem, die 25 Martii 1552, nuncupavit; multa dein cum eo Ignatius de Societatis constitutionibus contulit, ipsi in-

---

[1] Vide *Chron. Natal.*, nn. 17, 21, 22, 23, 25, 29 et 31.

[2] Vide *Chron. Natal.*, n. 50.

jungens ut notaret, quae in mentem venirent, quo munere sapienter et magna diligentia functus est. In Siciliam reversus, vix uno ibi anno emenso, Romam denuo accersitur ab Ignatio, cui auctor fuit P. Nadal ut vitae suae et vocationis divinae memoriale Societati relinqueret; hoc autem, quod saepius a Nadal expetitum semper distulerat Ignatius, tunc denique ipsi et Gonçalves, oratione praemissa, indulgendum existimavit [1]. Nadal vero, Hispaniae commissarius generalis renuntiatus, ad eam mittitur; ut ibi constitutiones promulgaret, res Lusitaniae nonnihil perturbatas componeret, quae quidem summa industria et felicissimo eventu perfecit. Non solum constitutionum genuinum spiritum illis provinciis declaravit, sed singulos allocutus, et mirifice consolatus est, domesticam disciplinam, studia, animorum conjunctionem ubique promovit, Societatis nomen amplificavit, domum professorum Ulyssipone erexit, collegia optimis constitutionibus, monitis, reditibus auxit, domum probationis separatam institui, et ordinari curavit (1553).

Inde in Hispaniam reversus, ubi varia collegia instituenda, novas provincias creandas Ignatio proposuit, et ipsius auctoritate creavit, constitutiones et regulas in collegiis declaravit, collegio romano suppetias tum hominum, tum pecuniarum abunde procuravit: exercitiorum librum acriter impetitum, qua gestis, qua scriptis feliciter vindicavit (1554).

In urbem redux per autumnum anni 1554, cum Ignatius assiduis morbis conflictaretur, ita ut Societatem aegre admodum administrare posset, eum ex consilio et votis omnium fere sacerdotum nostrae Societatis Romae degentium, socium sibi in ea regenda adscivit.

Ineunte anno 1555, PP. Lainez et Nadal ad comitia augustana cum legato sedis apostolicae, Joanne Moron, a Julio III mittuntur. Sed mortuo pontifice, et Lainez in Italiam redeunte, P. Nadal Dilingae et Viennae, in studiis promovendis, in fovenda religiosa disciplina, in haereticis insectandis, animo semper alacri et indefesso, utilem operam collocavit. Collegia Italiae deinde

---

[1] Vide infra, JIMENEZ, *Comment.*, n. 19.

perlustravit, constitutiones in illis promulgavit, res collegiorum ordinavit, utilibus socios documentis instruxit (1555).

In finem vergente anno, mittitur denuo in Hispaniam cum P. Ludovico Gonçalves, ut subsidia pro collegio romano corrogaret, ordinem studiorum et domesticas consuetudines ad romanae Societatis morem conformaret, quod quidem egregie et pro votis Ignatii gessit (1555-1556).

Ignatio e vivis sublato, P. Nadal, cui triste nuntium Vallisoleti [1], non ante Septembrem perlatum est, Romam repetit solus «terrestri itinere per Galliam.» «Pervenit Romam P. Natalis 2 Decembris [2]» anni 1556, ubi a vicario generali ad consilia pro Societate gubernanda adhibetur, collegioque romano praeficitur. Pro vicarii generalis auctoritate contra perturbatorum conatus acerrime propugnavit (1556-1557).

Assistens pro Germaniae et Galliae provinciis creatur (1558); quo in munere tam praeclare se gessit, ut P. Lainez, cum de invisenda Societate per omnes Europae provincias cogitaret, nullum Patre Nadal aptiorem repererit, cui tantum munus committere posset.

Plena igitur auctoritate a generali ipsi communicata, tertio invisit provincias Hispaniae. Pluribus vitae periculis terra marique superatis, a regibus Hispaniae et Lusitaniae benigne exceptus, multa in collegiis ordinavit, omnium animos sibi conciliavit, collegia multiplicavit, exhortationibus sapientia et cognitione instituti refertis nostros excoluit, singulorum examen juxta formulam ab eo inventam excepit [3], missionibus strenuos operarios providit, collegio romano nova subsidia comparavit (1561-1562).

Inde in Galliam progreditur, tolosani collegii institutionem praeparat, in haereticorum manus incidit, et inde mirabiliter

---

[1] Ex P. NATALIS *Opusculis*, pag. 164, ubi haec ipse: «Obdormiuit in Domino Pater Ignatius die veneris ad ortum solis, 31 Julij 1556, natus annos 64, anno post Societatis institutionem 16. Ego eram Simancae in Hispania; vbi tamen primum resciui, quod fuit Vallisoleti, mense Septembri, tristicia primum, sed quae statim est occupata firmitate quadam spiritus et exultatione, etc.»

[2] Ex NATALIS *Ephem.*, ann. 1556, fol. 42 v.

[3] Vide infra, Cod. 16.

ereptus, Ruthenum petiit, ubi de collegio instituendo cum cardinali egit, et, billomensi et turnonensi collegiis perlustratis, Lutetiam cum Paschasio Broët feliciter pervenit.

Inde in Belgium, et Germaniam transiit. Sociis assidue in haeresi extirpanda et catholicis confirmandis desudantibus, nova suis monitis addit calcaria, moestos solatur, opportunas pro tempore pestis admonitiones suggerit, in duas provincias Germaniam dividit (1563).

Ineunte anno 1564, cum P. Lainez mortem oppetiit, Nadal munere rectoris collegii romani fungebatur, quo in officio strenue allaboravit usque ad anni 1566 initia, quum inter 30 ferme, qui Pio PP. V propositi fuerant apti paratique ad pergendum quocumque ipsi videretur, Nadal et Ledesma a pontifice selecti fuere, qui ad augustanum conventum proficiscerentur.

Sicut Ignatius et Lainez, ita S. Franciscus de Borja nulli aptius quam Nadal visitatoris provinciam delegandam censuit. Eum igitur ad Germaniam perlustrandam misit, fructusque uberrimos ex hac visitatione collegit Societas in Germania (1566-1568).

Romam regressus, in Patris Araoz locum, assistens Hispaniae nominatur, et duobus post annis, Borgia in Hispaniam cum cardinali Alexandrino contendente, totam Societatem, vicarii generalis titulo ab ipso Borgia insignitus, summa prudentia et alacritate gubernavit (1571-1572). Cumque paulo post, Pio V pontifice vita functo, ei Gregorius XIII successisset, apud novum pontificem pro Societatis institutis in pristinam integritatem restituendis magna vi et copia argumentorum Nadal peroravit, quod quidem pro votis ei successit, quo de universa Societate optime meritus est.

Ultimos tandem vitae suae annos, partim Halae in Germania, ubi absolvit librum annotationum in evangelia, partim Romae in domo probationis Sti. Andreae transegit; ibique supremum diem obiit, die Christo redivivo sacro, summo mane, 3 Aprilis anni 1580, aetatis anno 73.°, ab ejus in Societatem ingressu, 35.°

«Staturae fuit modicae, potius quam pusillae, ait Sacchinus [1],

---

[1] *Hist. Soc. J.*, part. IV, lib. VIII, n. 25 et seqq.

vultus in modestia, ac religione admodum viuidi. Porro animo indefessus, industrius, acer: ingenio non solum ad rerum humanarum, diuinarumque scientiam promptissimo, sed etiam ad res gerendas, viasque negotiorum ineundas sagacitatis, et efficacitatis eximiae. Societatis Institutorum post Generales, ac Polancum haud dubie peritissimus [1]; quippe quem ipse Ignatius ad multas circummisit Prouincias ad promulgandas Constitutiones, et explicandas. Cumque iussisset Sanctus Pater, quem is gessisset se eo in munere, primores Patrum perscribere, trium virorum testimonia, quae non auctoritatem modo, sed etiam religionem ob personarum sanctitatem habeant, Antonij Quadrij, eius, cui tam multum debet India, duorumque inclytorum uirorum Consalui Sylueriae, et Ignatij Azebedij libet afferre. Inter ceteras laudes Quadrius scripsit, illud mirum accidisse omnibus, quod Natalis, quae voluisset, effecisset in Lusitania: et saepe contra sententiam, voluntatemque multorum: et tamen nullus esset in Lusitania, cui non abunde satisfecisset, eiusque acta summe probaret. Sylueria admirabatur, quod semper idem, et quodammodo immutabilis in sancta grauitate, caritate, prudentia, humili libertate, prouida constantia persisteret, et alias his quoque maiores laudes accumulat. Azebedius, Olysipponensis tum Collegij Rector, affirmauit tam intime eius animo Societatis Institutum impressum, inque negotijs conficiendis, ac rebus ordinandis tam se expedite, tanta cum alacritate, prudentia, simplicitate, ac reliquis virtutibus gessisse; vt videretur ad id officium, propter quod Ignatius miserat, conformatus a Deo, et eiusdem singulari consilio lectus [2]... Sane

---

[1] Ita P. Sacchinus, qui, post Patres generales et Polancum, sine dubio Patrem Nadal institutorum Societatis peritissimum fatetur. Dubium autem remanet, an Patri Polanco et generalibus, qui Ignatio proxime successere, hac in re P. Nadal anteponendus videri possit. Haud facile rectum judicium in hac causa pronuntiare quis poterit, nisi prae oculis habeat, quae viginti et amplius annorum spatio in studio, promulgatione, et executione nostrarum constitutionum per totam ferme Europam gesserit et scripserit eximius ille vir, ab ipso P. Ignatio ad hoc opus electus et institutus. Lucem tamen copiosam ad id discernendum, documenta in hoc opere proponenda, suppeditabunt.

[2] Ita prorsus fuisse evinci videtur ex infra dicendis, pag. XIII et XIV.

non aliorum modo Patrum de Societate, atque etiam externorum virorum Principum, qui hominem nossent, sed etiam Ignatij, quod potest instar omnium esse iudicium, ea fuit opinio, vbi implicatum negotium, atque arduum esset; aptiorem ad omnia explicanda, ac transigenda ex voluntate, Natali non facile inueniri. Itaque Beato Patri postremis annis pessime valenti substitutus Vicarius est: ab eodem iterum in Hispaniam missus: tum a Lainio, ac Borgia ad Societatem prope vniuersam recognoscendam: postremo Vicarius Romae Generalis relictus a Borgia. Ac primis illis temporibus, cum haud dum certae erant editae singulorum ministeriorum regulae, monitis Patris Natalis fere cuncta Societas vtebatur. Nec adeo mirum est tam solita ei cuncta succedere. Nam ad cetera diuina, humanaque dona adhibebat curam insignem. Praemeditabatur rerum agendarum vias, conficiebatque ephemerides [1]; in quibus non solum praecipua, quae gessisset, sed vitae suae seriem totam explicabat: vnde erat necesse augeri in dies magis, roborarique prudentiam. Collegium Romanum summe amabat. Nec secus quam prouidus Parens, si quid inter peregrinandum ex piorum liberalitate colligeret; ad eius leuationem penuriae seponebat. Germaniae quoque fuit perstudiosus: quod optime poni in ijs Oris ad tuendam religionem contra Haereticos existimaret labores.»

II. Ejus scripta.—Multa litteris mandavit, inter continentes vitae suae peregrinationes et labores, indefessa P. Nadal diligentia, eaque fere omnia in rebus, personis et institutionibus nostrae Societatis versantur. Nec mirum, nam sicut Ignatium elegit Deus ut Societatem Jesu per *Exercitia spiritualia* mente conciperet, et per *Constitutiones* opere compleret et perficeret; ita Hieronymum Nadal ad hoc praecipue opus in Societatem accersisse videtur, ut per ignatianas, seu potius divinas, constitutiones totum corpus

---

[1] Vide infra, cod. 1 et 2.

Societatis per Europam dispersum, uno eodemque spiritu, uni eidemque veluti prototypo seu exemplari conformaret.

Hanc autem fuisse ejus vocationem, a Deo in medullis cordis ipsius intime impressam, abunde et luculenter ostendunt illustrationes divinae ac intima sensa frequenter ipsi in oratione communicata, quae in privatis ipsius commentariis conscripta asservantur. In illis etenim, nunc vehemens desiderium prodit instituta et regulas Societatis penitus intelligendi; nunc Societatis amplificandae et per totum orbem propagandae ardentia desideria sibi coelitus immissa fatetur; nunc dolet de procellis in illam concitatis; nunc lacrymis perfusus Deo commendat res, sive prosperas, sive adversas ipsius Societatis. Sufficiat haec pauca excerpere ex codice, cui titulus, *P. Natalis opuscula* [1].

Pag. 110, haec scribit: «Desiderium cum gratia coniunctum et bona spe, vt opera nauetur scripturae sacrae in spiritu, tum constitutionibus ipsis ac regulis Societatis et obedientiae, totique instituto nostro, vt melius ex hac illustratione et gratia a Deo ipso per Societatem et eius ministros specialis directio in hac vocatione in nobis effulgeat.»

Pag. 117: «In aede D. Sebastiani ad Catecumbas [*sic*], cum oraret idem [Nadal], confortatus est non vulgariter a Domino, ministerio Petri et Pauli, ad institutum Societatis, ex fructu, qui ex ipsa prouenturus est ecclesiae Xpi. Itaque intelligebat nihil vtilius posse se agere, quam constitutionibus, regulis primum, dare operam, vt quam emendatissime edantur, tum vt illustrarentur scholijs, et plena fiat instituti totius manifestatio.»

Pag. 184: «Magna cordis claritas ac fides in vnione ad Christum, magna spes incrementi gloriae Dei in Societate et ecclesia, quasi videres ad bellum prodire Dei virtutem per orbem, ac dissipari inimicos eius. Sit Deus benedictus in secula.»

Pag. 200-201: «Quum quidam [Nadal] videret reliquias, quae seruantur in templo Sancti Johannis Lateranensis, sensit magnam deuotionem cum lachrimis, praesertim vbi suo rosario vitae Christi illas contingeret. Itaque non sustinuit amplius vti illo

[1] Vide infra, Cod. 8.

rosario, sed conseruauit pro magnis reliquiis. Tetigit enim inter alia sudarium Xpi., et quidem sanguine imbutum, et alias reliquias absque medio aliquo; posteaquam vidit reliquias, perseuerante deuotione, dedit se orationi, et non potuit pro se orare, sed pro illis, circa quae versatur Societatis finis, vt iuuentur haeretici, infideles, et ecclesia reformetur, sed non tam erat haec petitio, quam suauis quaedam et quieta contemplatio illarum rerum in luce, quasi si praesentes cernerentur, sed vbi haec ad causas inferiores reduceret, sensum inueniebat, quasi bonam quamdam et suauem voluntatem ad illa, in gratia Societatis. Vbi vero ad se descenderet, vel pro se oraret, audiuit: «not cures que Deu será ab tu [1]» *(ne cures, quia Deus erit tecum)*; sed cum dubitaret, quod videretur τὸ «not cures», negligentiam indicare, audiuit interpretari, «not cures», id est, «sies segur» *(esto securus)*.»

Quae quidem omnia, sicut totam ejus mentem in secessu orationis frequenter occupabant, ita in commercio cum sociis vel cum externis perpetuum ferme argumentum ipsius conversationi suppeditabant.

Idipsum clarius patescit in caeteris scriptis tanti viri, quae quidem integra propemodum, non exiguo historiae emolumento, ad nostra usque tempora perdurarunt. Ea enim, ut videre est in codicibus infra describendis, si *Concordiam evangelicam* [2], *Annotationes in evangelia*, et pauca alia excipias, omnia sunt de rebus et instituto Societatis. Nam in *Chronico suae vocationis* [3], miram sui ipsius vocationem in Societatem, quam prius Parisiis ut suspectam abhorruerat, stilo simplici et ingenuo prosequitur. In *Ephemeridibus*, praecipua Societatis Jesu gesta a suo exordio summatim perstrinxit [4]. In *Epistolis*, uberrimam rerum ad Societatis notitiam pertinentium segetem congessit. Sed de his seorsim dicendum [5]. In *Opusculis* [6], *Exhortationibus, Dialogis, Instru-*

[1] Haec verba sunt lingua majoricensi, seu lemovicensi, scripta.
[2] Vide infra, Cod. 10.
[3] Cod. 1.
[4] Cod. 2.
[5] Cod. 3 et 4. Vide infra, pag. XVII, et seqq.
[6] Cod. 8.

ctionibus et monitis [1], particularia plurima de modo perfecte exsequendi ea, quae Romae ab ipso Ignatio exceperat, vel in ejus moribus et familiari congressu observaverat, vel etiam in domo et collegiis romanis ab ipso institutore Societatis statuta conspexerat, summa fidelitate exponit, moribusque cujusque provinciae et regionis accommodare satagit.

Hinc facile intelligitur cur tantum ponderis et auctoritatis his Patris Nadal *Admonitionibus,* et etiam *Scholiis in Constitutiones et Declarationes,* tribuerit secunda congregatio generalis, quae quidem, sin minus obligatoria, at certe ad directionem valde utilia haec documenta declaravit [2]. Illud praeterea ex his melius perspicitur, cur scilicet ipsi praepositi generales et congregationes in dubiis ac difficultatibus extricandis, quae passim circa varia puncta constitutionum occurrebant, saepius haec *Scholia,* et has *Admonitiones* consulerent, pluraque ad Patris Nadal mentem statuerent.

Adde, quod praepositi generales, qui post Ignatium Societatis gubernacula susceperunt, in ordinationibus, regulis, instructionibus, quibus corpus instituti Societatis Jesu compleverunt, multa ex scriptis P. Nadal ad litteram, plura nonnihil immutata, vel accuratius limata, seu imminuta, ad totius Societatis directionem deprompserunt. Quod quidem statim patefit cuivis conferenti v. g. regulas scholasticorum in *Instituto* consignatas, cum fusioribus regulis a Nadal in codice *Instructiones* insertis sub hoc titulo: «Pro scolaribus Societatis» [3]; vel regulas variorum superiorum, cum illis, quae in eodem codice de hoc argumento reperiuntur. Idem de ratione studiorum et de aliis, quae nunc persequi non vacat, dicere possemus.

Restat ut de scriptis quibusdam apologeticis brevissime dicamus, quae etiam pro Societatis institutionibus vindicandis ab ipso P. Nadal, prout occasio et tempus ferebant, composita fuerunt. In iis memoranda veniunt, primo, *Apologia in librum exercitiorum,* quam, ad impugnationes Fratris Pedroche, O. P., explo-

[1] Cod. 5, 6, 7 et 9.
[2] Congr. II, decr. 28 et 57.
[3] Cod. 7.

dendas, acri stilo et summa eruditione lucubravit [1]. Deinde, totius instituti Societatis apologetica oratio, quam summa diligentia confecit, et cardinali Borromaeo exhibuit pro constitutionum Ignatii primaeva forma redintegranda, quae sub pontificibus Paulo IV et Pio V nonnihil immutata fuerat [2].

Tractatus Patris Nadal, lingua latina generatim perscripti sunt, ut *Scholia, Ratio studiorum, Dialogi, Annotationes in evangelia, Chronicon, et Ephemerides*. Scripta vero leviora, ut *Epistolae, Opuscula,* etc., partim latine, partim hispanice vel italice, et interdum lemovicensi etiam sermone composita fuere. Quae latine scripsit, et emendavit, ut *Scholia, Annotationes in evangelia, Dialogi,* etc., accurate satis lucubrata videntur, si quaedam orthographiae menda, tunc temporis sat communia, et in Nadal frequentiora, excipiantur. Quae autem hispanice vel italice scripsit, cum neutra lingua ipsi naturalis fuerit, tot scatent grammaticae et orthographiae vitiis, praesertim cum per librarios exarata fuerunt, ut cuncta errata notare et corrigere haud facile et nimis molestum lectoribus accideret. Ideoque tantum nonnulla annotabimus, quae ad sensum scriptorum capiendum magis necessaria videbuntur, caetera prudenti lectori emendanda relinquemus. Nemo igitur miretur, ubi haec et alia similia in scriptis, quos edimus, passim reperiat: *Lutecia* pro *Lutetia, fortasis* pro *fortassis, dificultas* pro *difficultas, presbiter* pro *presbyter, dester* pro *dexter, Araos* pro *Araoz, reyal* pro *real,* et mille alia id genus, quae quidem libenter emendaremus, si leges in editione documentorum jam nostris diebus communiter receptae id minime vetarent.

Alia res non modicum in hac scriptorum P. Nadal editione negotium nobis facessivit; autographorum videlicet pessima scriptura. Inconcinne admodum et valde confuse litteras pingebat bonus P. Nadal, quod quidem lepide notavit D. Gomez Suarez de Figueroa, V comes de Feria, qui, cum conspexisset litteras a P. Nadal exaratas, ait illos apices esse primam rem, quam ipse perperam factam vidisset in Societate [3].

---

[1] Vide Cod. 12; et Appendices in POLANCI *Chron.*, III, 527 et seq.

[2] Vide Cod. 14.

[3] Ex epistola P. Rivadeneira ad supra laudatum comitem de Feria,

2

EPISTOLAE PATRIS NADAL

ET AD IPSUM DATAE

De hac serie litterarum, ad P. Nadal spectantium, tria, claritatis gratia, a nobis hic declaranda. 1. Quibus epistolis constet. 2. Quaenam sint earum argumenta. 3. Qua methodo edendae.

I. QUIBUS EPISTOLIS CONSTET HAEC SERIES. *a)* Primo complectitur epistolas *a P. Nadal datas,* ab anno 1546 ad 1577, id est litteras ab ipso conscriptas sub quatuor praepositis generalibus, Ignatio (1546-1556), Lainez (1556-1565), Borja (1565-1572), et Mercuriano (1572-1577). Hae autem epistolae ad ipsos generales ut plurimum datae sunt. Aliae etiam aliis insignibus, tum Societatis, tum externis viris missae, ut videri poterit in catalogis ad calcem operis et singulorum voluminum subjiciendis. Extant in regestis epistolarum PP. generalium 1350 et amplius litterae ad varias provincias datae ex commissione P. Nadal, cum vicarii generalis officio fungeretur pro S. Francisco de Borja, qui annis 1571-1572 in Hispaniam profectus fuerat. Illas autem in hac serie non includendas duximus, paucis exceptis, quae ad Patris Nadal gesta propius pertingere videbantur.

Litterae porro ab ipso ad alios datae, a nobis edendae, plerumque sunt *originales* seu *archetypae,* scilicet, quae ab amanuensibus exaratae, et ab auctore subsignatae fuerunt. Multae tamen reperiuntur, ab ipso P. Nadal totae conscriptae, quas *autographas,* more jam communiter recepto, appellare placuit.

b) Epistolis Patris Nadal plures aliae inseruntur, sive a PP. generalibus, seu ab aliis *ad ipsum datae,* quae ad pleniorem rerum in illis scriptarum intelligentiam conferre videntur. Harum vero epistolarum non eadem ratio est; nam, quae ad ipsum scripsere PP. generales, ex regestis plerumque desumptae fuerunt,

---

mense Octobris anni 1557 data, ubi haec facete scribit: «Nuestro P. vicario scriue sobre ello á V. S. con tan buenos caracteres como son los del P. Nadal, cuya letra fué la primera cosa mal echa que V. S. ha visto en la Compañía.» In regesto litt. Germaniae et Galliae, 1550-1559, fol. 143.

ac proinde non proprie *archetypae* nuncupandae, sed *transumpta* originalium; quae tamen omnino authenticae sunt, et tanta fere auctoritate, quanta ipsa originalia, pollent, ut per se patet. Extant nihilominus plures litterae archetypae sancti Francisci de Borja ad P. Nadal, annis 1566-1572 maxima parte datae. Reliquae vero, ab aliis quam a generalibus praepositis datae, paucis demptis, sunt maxima parte autographae, nonnullae archetypae, paucae apographae.

Rursus discrimen faciemus inter epistolas ad P. Nadal datas, quae in *Regestis litterarum S. Ignatii,* et eas, quae in regestis aliorum generalium continentur; nam ducentae et amplius litterae S. Ignatii ad P. Nadal perlatae, quarum transumpta in 5 voluminibus *Regestorum* [1] mox evulgandis asservantur, non hic, sed una cum reliquis ignatianis epistolis in *Nova Serie* excudentur; epistolae vero PP. Lainez, Borja et Mercuriani ad P. Nadal in eorum regestis consignatae, in hac collectione inserendae visae sunt.

His accedunt multae epistolae, vel alia documenta inedita, quae, tum ad epistolas, tum ad gesta P. Nadal illustranda pertinent; eaque partim in annotationibus singularum epistolarum, partim in appendicibus dabimus.

Restat tandem alia series epistolarum, de quibus nobis quidem constat ex variis documentis evulgandis, a P. Nadal conscriptas fuisse, vel ad ipsum datas; frequenter etiam, et argumentum ipsarum, et quo tempore datae fuerint, notum est, tametsi ipsae epistolae interierint. Eas autem in generali catalogo epistolarum, quem ad calcem operis, Deo juvante, exhibebimus, ordine chronologico annotare sufficiat.

II. EPISTOLARUM P. NADAL ARGUMENTA.—Plura millia litterarum pervolvimus ex variis provinciis, collegiis et personis ad Ignatium et alios generales proxime ei succedentes datas; nullas vero tam plene et luculenter de rebus et personis nostrae Societatis rationem reddere comperimus, quam litterae Patris Hieronymi Nadal. Cum enim ipse vices ipsius institutoris Societatis

---

[1] Vide infra, Cod. 17.

gereret, primo quidem in Sicilia, Hispania, et Lusitania; deinde vero ipsius nomine Germaniam et Hispaniam, postea etiam pro PP. Lainez et Borja plures provincias summa auctoritate inviseret; nemo pleniorem totius Societatis per Europam cognitionem Patre Nadal habuisse videtur. Cum autem acri ingenio praeditus esset ad personarum et negotiorum rationem statim, ac velut ictu oculi, introspiciendam, et aliunde erga praepositos generales summa veneratione et omnimoda obedientia polleret, nihilque inter tot tantaque negotia per semetipsum statuere vellet, sine superiorum beneplacito; diligentissime et frequenter admodum de singulis rebus et personis ad illos perscribebat, unde fiebat ut praepositi generales res ipsas veluti suis ipsi oculis perspicere possent.

Ignatio res Siciliae, personarum dotes et munera, turbas Lusitaniae, remedia adhibita, fructus laetissimos ibi collectos; provincialium Hispaniae et superiorum dotes, regimen, difficultates; suam in Germaniam cum legato pontificis missionem; acta a se Venetiis, Patavii, Ferrariae, Mutinae, aliaque magni momenti ad historiam enucleate refert. Patri Lainez de novis collegiis in Hispania instituendis, de operariis ad Brasiliam et ad Indos mittendis, de divisione provinciae castellanae, de rebus Galliae, de bonis concionatoribus in Germaniam mittendis, de Canisio juvando, de haereticis insectandis, de Germania in duas provincias tribuenda, de cardinali augustano, de variis collegiis vel instituendis vel ordinandis;... Sancto Francisco de Borja, de professione fidei ab episcopis facienda in Germania antequam dioecesibus praeficiantur, de mediis ad fidem catholicam contra haereticos tuendam, de Patribus ad gradus promovendis, de conventu augustano, de imperatore in bello hungarico juvando; de iis, quae cum Manaraeo circa negotia Galliae tractavit, de congregatione provinciali Parisiis habita. Multa alia tandem, eaque magni ponderis, in his epistolis fuse pertractantur, quae distinctius in singulorum voluminum propria praefatione indicabimus.

Ea nihilominus facile conjicere quis poterit, si animum advertat in egregios summosque viros, quibus vel charus vel familiaris extitit P. Nadal, et quibuscum saepius agendum ipsi fuit de gra-

vissimis negotiis, sive ad Ecclesiam, sive ad Societatem Jesu, seu etiam interdum ad rempublicam spectantibus. Praecipuos illorum hic enumerare satis superque erit. Hi autem in primis fuerunt summi pontifices Julius III, Paulus IV, Pius IV, Pius V, et Gregorius XIII; reges Lusitaniae Joannes III et ejus uxor Catharina, infantes Henricus cardinalis, et Ludovicus; Philippus II rex Hispaniae, et ejus duae sorores, princeps Joanna, et imperatrix Maria; Ferdinandus I, rex romanorum et deinde imperator; Maximilianus II, ejus in imperio successor; Albertus V, dux Bavariae; Theodosius, dux V de Bragança; Joannes de Vega, prorex Siciliae; Bernardinus Cárdenas, dux de Maqueda et Valentiae prorex; principes ecclesiae celeberrimi Otto Truchsess, cardinalis augustanus; Stanislaus Hosius, cardinalis varmiensis; cardinalis d'Armagnac; Joannes Alvarez de Toledo, cardinalis compostellanus; Jacobus a Puteo; S. Carolus Borromaeus; legati pontificii, Joannes Franciscus Commendonus; Zacharias Delphinus; Alexander Crivelli; viri denique sanctitate conspicui, B. Petrus Faber, S. Franciscus Javier, S. Franciscus de Borja, B. Joannes de Avila, V. P. Balthasar Alvarez, et alii quamplurimi.

III. De ratione in his epistolis edendis servanda.— Epistolas et alia documenta a nobis edenda, ordine chronologico, quoad ejus fieri poterit, proponentur; quod si aliquando huic legi derogandum videatur, ratio hujus mutationis proprio loco dabitur. Documenta ut plurimum integra exhibebimus, et epistolarum inscriptiones, subscriptiones et notas a tergo positas semper fideliter transcribemus, nam, etsi aliquando inutilia haec alicui forte videantur, placent certe aliis, et interdum ad historicam cognitionem documentorum lucem afferre posse pro comperto habemus.

Quando plura suppetunt unius epistolae exemplaria, illud seligimus, quod majoris auctoritatis nobis esse videatur, et propius ad ipsum archetypum vel autographum auctoris accedere existimemus, varias tamen diversorum exemplarium lectiones annotantes. Siqua epistola reperiatur, quae, vel nullius ad historiam momenti fuerit, vel de rebus intimis et arcanis conscientiae agat, ac proinde juris publici nullo modo censenda videatur, eam omittemus. Paucas tamen hujusmodi litteras hactenus reperimus.

Epistolas jam alias typis excusas, licet sint P. Nadal vel ad ipsum datae, denuo hic recudendas minime visum est. Si quando aliud faciendum ratio suaserit, id etiam proprio loco dicetur, et in generali catalogo illae omnes inserentur, opus indicando ubi editae fuerint, ut facile inveniri queant.

Unumquodque documentum lingua eadem, qua scriptum fuerit ab auctore, proponetur. Si vero tantum versio illius documenti in aliam linguam nobis suppetat, illam dabimus, quod quidem in ipsa documenti descriptione annotabitur.

Initio cujusque epistolae summarium ponimus, ubi numeris distinguimus varia puncta, quae in illa pertractantur, quo facilius, et a nobis allegari, et a lectoribus reperiri valeant. Paragraphorum separationes (*alinea* vocantur a nonnullis) in epistolis Patris Nadal recte plerumque adhibentur, ac proinde hac in re ab ipsis mss. fere non discedimus [1]. Numeros tantum nos addimus singulis paragraphis, qui numeris in summariis positis respondeant, ut nuper diximus.

Caeterum, quod ad rationem transcribendi mss., et ea interpungendi pertinet, en regulas a nobis servandas, ex iis potissimum desumptas, quas sibimet statuerunt historici germani in conventu, anno 1895, habito Francofurti ad Moenum [2].

1. Documenta, prout in mss. extant, nullum verbum, nec etiam litteram mutantes, communiter exhibebimus.

2. Interpunctionem, ubi in mss. desiderabitur, nos supplebimus.

3. Paragraphorum separationes, ubi opus fuerit, numeris distinctas, licet in mss. praetermittantur, a nobis adhibebuntur.

4. Errores, si qui evidenter in originalibus deprehendantur, hac ratione emendabimus, ut lector emendationem nostram, sive in annotatione, sive in textu ipso, uncis quadratis inclusam, perspicere possit.

5. Siqua verba in mss. desiderentur, eo quod charta attrita fuerit, vel alia ex causa, lacunam indicabimus hisce lineolis: —

---

[1] Vide tamen infra, regulam sub n. 3 positam.

[2] Ex recensione historica, cui titulus, *Revue des questions historiques*, trentième année, nouvelle série, t. xv (LIX.e de la collection), pag. 277-278.

— — — Quando autem nonnulla in textu a nobis supprimenda videantur, hac serie punctorum........ indicabimus.

6. Scriptionum compendia sive sigla, quae in codicibus a nobis evulgandis frequentissime usurpantur, nos enodata et communi more scripta proferemus, paucis exceptis, quorum usus et significatio omnibus fere nota sunt. Harum tamen notarum vel siglorum catalogum cum eorum explicatione statim dabimus.

7. Uncis quadratis [ ] utemur pro additionibus vel emendationibus a nobis factis, nisi aliunde lectori a nobis talem additionem positam fuisse constiterit, ut, exempli gratia, in numeris, quos singulis paragraphis addimus, ut supra dictum est.

8. Litteris majusculis tantum utemur in nominibus propriis, initiis paragraphorum, siglis quibusdam, titulis nobilitatis vel librorum, et paucis aliis v. g. *Vuestra Excelencia, Societas Jesu, Litterae Quadrimestres,* etc.

9. In ora superiori singularum paginarum, notabimus, in paribus, documentum et ejus numerum ordinis; in imparibus diem, mensem, et annum.

10. Initio cujusque documenti seu epistolae addimus: *a)* numerum ordinis. *b)* nomen auctoris documenti. *c)* nomen illius ad quem scribitur. *d)* locum, diem, mensen et annum. *e)* summarium, de quo supra. *f)* descriptionem documenti in annotatione ad calcem paginae; de qua illud animadvertendum est, post numerum folii, in quo incipit documentum ms., alios numeros uncis inclusos designare pristinam ipsorum scriptorum numerationem.

11. In fine singulorum voluminum, indices rerum, personarum, locorum et documentorum dabimus.

12. In nonnullis scriptis majoris momenti, v. g. in formula professionis P. Nadal, ortographiam et interpunctionem autographi omnino servandas duximus, discedentes hac in re a norma nobis pro caeteris monumentis praestituta.

13. Ubi mss. habent *e* cum apice supposito, loco diphthongi *ae* vel *oe,* nos ipsos diphthongos *ae* vel *oe* scribemus.

Has regulas, prout diximus, servabimus in editione manu scriptorum; quae vero ex operibus jam typis excusis mutuabimur, ea, prout edita fuerunt, nos etiam proferemus.

Huic praefationi finem imponere nolumus quin grates ex animo persolvamus omnibus, qui Patres haec MONUMENTA HISTORICA colligentes et evulgantes saepius sua opera adjuvarunt, inter quos primo loco nominandus est P. Joannes Baptista Van Meurs, deinde etiam PP. Ehrle, Braunsberger, Duhr.; PP. Hagiographi bruxellenses, praecipue vero PP. Poncelet et Van den Ghein; PP. scriptores parisienses, et eruditus majoricensis, Dnus. Joannes Michaël Sureda, marchio de Vivot.

NOTITIA CODICUM

EX QUIBUS MONUMENTA IN HOC OPERE EXHIBITA DEPROMUNTUR.

Antequam ad singulorum codicum descriptionem veniamus, duo animadvertenda. Primum quidem, maximam potissimamque codicum a nobis adhibitorum partem ad diversas Societatis Jesu domos, collegia et provincias pertinere, nec proinde uno in loco asservari, imo frequenter ab una in aliam domum, pro temporum injuria, tales codices tranferendos fuisse. Quotiescumque igitur in descriptione alicujus codicis tacebitur locus ubi exstat, eo ipso indicabitur talem codicem inter Societatis Jesu manu scripta conservari.

Alterum est, omnes codices infra commemoratos, chartaceos esse, nec proinde id in unaquaque descriptione iterandum fore.

Tertium, ad ordinem spectat, quo diversos codices recensendos duximus; primo enim loco ponemus illos, quorum auctor vel collector extitit ipse P. Nadal; deinde reliquos.

CODICES MSS. P. HIERONYMI NADAL

Codex 1

«*Chronicon Natalis iam inde a principio vocationis suae.*»—Ejus descriptionem vide infra, in primi hujus voluminis pag. 1, annot. 1.

Hic codex a nobis hoc modo citabitur: *Chron. Natal.*

Codex 2

P. Natalis ephemerides.—Codex oblongus in 4.° dimidiato *(21 × 8 cent.),* recenter compactus, et hac in dorso inscriptione

notatus: «P. Natalis | Ephemerides | ab anno 1546—S. Franc. Borgia. | Diarium | ab anno 1564.» Continet plures quaterniones simul consutos; et in duas partes commode dividi potest, prout in ipso titulo libri indicatur: prima ad P. Nadal pertinet, estque fere tota autographa. Secunda multo brevior in fine voluminis posita, continet transumptum ephemeridum S. Francisci de Borja, ab anno 1364 ad 1568. Hac secunda parte, quae 105 foliis numeratis et 9 non numeratis, et partim vacuis, constat, praetermissa; ad primam veniamus.

Constat ea 48 ff. nullo numero signatis, et aliis 208, numeris distinctis. Decem prima ff., ignoti librarii manu exarata, et ab ipso Nadal variis annotationibus aucta, continent Societatis Jesu ephemerides compendiosas ab anno 1546 ad diem 2 Decembris anni 1556. Hae autem ephemerides transumptae sunt ex autographo ipsius Nadal, in tertio ipsius codicis quaternione et sequentibus inserto.

Secundus quaternio, a folio 11, ad 22, adversaria quaedam autographa a P. Nadal anno 1557 Romae exarata complectitur, in quibus de jure gubernandi in Societate Jesu disserit, Patris Bobadilla argumenta refellens, qui non in uno vicario generali, sed penes primos omnes ipsius Societatis fundatores residere contendebat. Hujus longae confutationis summam exhibet SACCHINUS, *Hist. S. J.*, part. II, lib. I, nn. 82 et 83.

A folio 23 ad fol. 48, continetur palimpsestus ephemeridum Societatis Jesu, Patris Nadal manu exaratus, 26 ff. non signatis. Primo loco ponuntur ea, quae transcripta a librario sunt in primo quaternione, sc. ab anno 1546, ad 2 Decembris 1556. Postea, ephemerides anni 1557, ubi plenius disserit P. Nadal de difficultatibus, quas in cogenda generali congregatione experta est Societas, etc.

In fol. 49, primo notantur acta in Lusitania a P. Nadal anno 1553; deinde, pag. 2, acta quaedam S. Francisci de Borja ab anno 1539 ad 1553; pergit deinde ipse P. Nadal referens itinera a se suscepta, sive pro visitandis, sive pro fundandis collegiis vel domibus, Conimbricam, ad Sanctum Felicem et Sanctum Joannem, Compostellam, Conimbricam 2.º, Ulyssiponem 2.º, Eboram 2.º.

Cordubam, Toletum, Complutum 2.º, Vallisoletum 1.º, Placentiam, Salmanticam, Abulam, Methymnam, Tordesillas, Vallisoletum 2.º, Palentiam, Trevinium, Onnatem, Loyolam, Caesaraugustam, Concham, Valentiam, Gandiam, et Murciam. Dein navigationem in Italiam enarrat, ff. 39-40; et Romae gesta annis 1554-1555, ff. 41-45.

A folio 46 exordium ducit secunda ejus missio, cui hunc titulum inscripsit: «2.ª missio, quae fuit prima in Germaniam.» Foliis 46-61 complectitur gesta Viennae, Bassani, Venetiis, Patavii, Ferrariae, Bononiae, Genuae et Florentiae.

Initio folii 62 haec inscriptio posita est: «Romae ex missione prima germanica.» Consequitur narratio secundae missionis, et iter in Hispaniam (ff. 63-68). Folium 69 hac inchoatur inscriptione: «In Hispania 2.º — 1556.» De hac secunda missione disserit ff. 69-86.

Folio 87 hic titulus praefixus est: «Romae, post 2.am missionem in Hispaniam, vicario P. Layne.» Ibi fusius perscribuntur, turbae, Romae a PP. Bobadilla et Pontio Cogordano suscitatae, Patris Nadal pro tuenda vicarii auctoritate decertatio, etc., ff. 87-107. A fol. 108, prosequitur res anno 1558 Romae peractas, usque ad annum 1561.

Missio tertia Patris Nadal in Hispaniam, litteris consignatur a fol. 124 v., ubi in margine haec notavit ipse auctor: «In Hispaniam 3.º, 1561;» usque ad fol. 188. Ibi singillatim agitur de domibus et collegiis Hispaniae et Lusitaniae a P. Nadal perlustratis, sc. de conchensi, complutensi, abulensi, salmanticensi, portuensi, braccharensi, monteregiensi, conimbricensi, eborensi, ulyssiponensi, olcadiensi, etc.

In fol. 189, hic titulus annotatur: «In itinere Caesaraugusta Tolosam in Galliam.»—A fol. 199, ad 207 hi tituli successive reperiuntur: «Tolosae.—In via Tolosa-Ruthenum.—Rutheni.—In itinere Rutheno-Billionum.—Billiomi.—In itinere Billiomo-Luteciam.—Luteciae.—Tornaci.—Antuerpiae.—Louanii.—Coloniae.—Ad fontem spaënsem.—Treuiri.»—Singulis hisce titulis subjiciuntur breves rerum ibi gestarum enarrationes, seu potius elenchi. Explicit totus codex ephemeridum P. Nadal in folio

208, in quo tantum a tergo hae duae inscriptiones ab ignoto additae sunt: «Pro chronico Societatis.»—«De traditionibus et consuetudinibus Societatis reperietur in libro A.»

Hic codex ita indicabitur: *Natalis ephemer.*

Codex 3

Epistolae Natalis. Vol. I.—In folio, recenter conglutinatum, et atramento, hoc titulo in dorso signatum: «EPISTOLAE | Roderici | Bobadillae | Natalis | et Polanci.» Hoc volumen, Patris Nadal epistolis maxima ex parte conflatur; praeter enim 38 litteras ad Nadal spectantes, paucae remanent ad caeteros PP. in titulo notatos pertinentes. Litterae autem P. Nadal in hoc vol. I contentae, annis 1549, et 1552-1555 conscriptae fuerunt, numerisque rubris a prima ad 38.am recenter signatae sunt. Prima quidem Panormi, die 11 Decembris 1552, data fuit; ultima vero sub n. 38 posita, Venetiis, 6 Julii 1555 scripta.

Hic codex a nobis vocabitur: *Epist. Natal.*, I.

Codex 4

Epistolae Natalis. Vol. II.—In folio, olim compactum, et auratis characteribus in dorso hac inscriptione distinctum fuit: «EPISTOLAE | P. HIERON. NATALIS | AB AN. 1546 AD 1577.» Ducentas et undeviginti litteras vel documenta complectitur, quae, paucis demptis, autographa vel saltem archetypa Patris Nadal sunt, res et negotia magni momenti pro historia, ut supra in prooemio dictum est, dilucide tractantia. Incipit volumen ab epistola, seu potius hypomnemate, infra sub n. 5 posito, ad regem romanorum, Decembre anni 1546 ab ipso P. Nadal exarato, et in codice ms. n. 44 recenter signato. Concluditur epistola ab ipso, 28 Decembris anni 1577, Venetiis ad P. Everardum Mercurianum, data.

Hic codex a caeteris hac nota distinguetur: *Epist. Natal.*, II.

Codex 5

Hieronymi Natalis instructiones et monita pro collegiis Hispaniae et Lusitaniae.—Solidum vol. in 4.°, 541 ff. constans, et

ex tribus partibus, seu codicibus non ejusdem omnino dimensionis, simul ligatis coalescens, quorum 1.us 182 ff. sign., et 7 non sign.; 2.us, 112 non sign.; et 3.us, 209 signatis (sed perperam) constant. Antiqua in dorso inscriptio aureis litteris expressa: «HIER. NATALIS | INSTRUCT. ET MONITA | PRO COLL. | HISP. ET LUSITAN. | MSS. | *MDLXI-MDLXII.*» Totum vol. apographum est, et, ut videtur, saec. XVI exaratum a diversis amanuensibus. Nullibi apparet manus Patris Nadal. In 1.° fol. haec inscriptio: «1561. | Admonitiones P.is Natalis. | Admonitiones P.is Natalis ab ipso expurgatae atque | in ordinem redactae, Provincialibus a R. P. N. Generali | tradantur, vt illis pro sola directione | nulla interim obligatione obstricti vtantur. | Cong.o 2 gen. decr.o 57.»

Prima pars inchoatur fol. 2 non sign., ab indice rerum in ipso contentarum. 4.um fol., purum. In 5.° fol. v., haec inscriptio magnis et pulchris characteribus picta: «IHS. | AVISOS | comũs á todas as ca- | sas & collegios desta | Prouincia q. o P.e Na- | dal deixou vi- | sitandoa na | era de | 1561.» Incipit hic primus codex fol. 5, num. 1 signato: «De officio consultoris prouincialis et rectoris.» Terminatur fol. 189 non sign: «no proprio capitolo do exame.»

Haec prima pars continet fere omnia puncta, quae infra, Cod. 7, recensentur, et insuper alias instructiones collegiis Lusitaniae datas a P. Nadal.

Pars 2.a incipit fol. 190, non sign.: «De officio consultoris provincialis...» Terminatur: fol. 302 non sign.: «hazer fructo en los estudiantes, según que se ha dicho arriba.»

Continet, praeter repetitionem nonnullarum instructionum 1.ae partis, varias Patris Nadal responsiones et monita data Ulyssipone, Conimbricae, Eborae, et speciatim Patri Gundisalvo Vaz, verbo, et per epistolas; rationem tradendi exercitia spiritualia S. Ignatii; studiorum rationem et ordinem; de modo gubernandi; de rebus particularibus provinciae Portugalliae statutis a P. generali; de quibusdam personis singulatim, etc.

Pars 3.a incipit fol. 303 hac nota: «Indice a carta 236.»

Fol. 304, n. 1 sign. incipit: «Reglas sacadas de las constituciones. | La suma sapiencia y bondad...» finitur fol. 209 (541) his verbis formulae accusationis propriorum defectuum, lingua lusitana: «...roges a deos noso Sor. por mim.» Dixi perperam signata esse folia, nam a num. 168 ad 198 in immediato fol. fit transitus. Item a fol. 218 ad 228. Unde fit ut fol. 209 habeat num. 240.

Continet regulas, tum communes, tum officiorum particularium, nonnulla monita particularia pro certis domibus seu personis, et circa finem quasdam industrias pro fine Societatis melius obtinendo, quarum hic titulus nitide exaratus: «INDUSTRIAS CON | que uno de la Compañía | de Iesús mejor | consegui- | rá sus fi- | nes.» Hae industriae 23 ff. continentur, 196-218. Clausula earum est: «Sepa refutar las obiectiones contra el instituto de la Comp.ª y exercicios, etc. y dar razón de todo. Laus Deo.» Postea manu, ni fallimur, ipsius Polanco haec adjecta est annotatio: «estas industrias compuso el P.e Polanco.»

In hoc codice citando haec nota adhibebitur: *Natal. instr. Lusit.*

Codex 6

Instructiones et monita pro collegiis Germaniae, Poloniae, Belgii et Galliae.—Vol. in 4.°, 318 foliis constans partim sign., et partim non sign. Apparent interdum numeri cancellati diversorum codicum, ex quibus hic codex componitur, et lacunae plures interjectae sunt inter folia numerata, ubi nullus numerus apparet. — Titulus litteris aureis in dorso: «HIER. NATALIS | instruct. et monita | pro coll. | German. Polon. | Belgii et Galliae | MSS. AUTOGR.» In primo fol. haec est inscriptio, manu P. Polanci scripta: « † | Germania, Polonia, Fiandra, Francia.» Paulo inferius, manu nobis ignota: «Instructiones, monita, commendata | variis Provinciis et collegiis | Germaniae, Poloniae, Belgii et Galliae | a P. Hieronymo Natale.» In 2.° fol., manu, quae P. Theodorici Canisii videtur: « † Quae dixit R. P. Natalis Rectori Dilingensi, exequenda statim.» Terminatur, fol., n. 484 sign., (licet in codice non sint nisi 318 ff.) his verbis cancellatis: «Ratio accepti et expensi per Provincialem Aquit.»

Continet multos codices archetypos, frequentibus Nadal et Polanci emendationibus castigatos, in quibus extant instructiones a Patre Nadal in sua visitatione datas collegiis Dilingae, Monachii, Augustae, Ingolstadii, Herbipolis, Moguntiae, Vindobonae, Coloniae, Treviris, Dionanti, Lovanii, et Tornaci. Accedunt plura monita et documenta provinciis Germaniae, Belgii, Galliae, earumque provincialibus, et rectoribus, sive pro bono regimine universitatum, convictuum et scholarum ipsis commissarum, sive pro spiritu Societatis in subditis fovendo, sive pro catholicis principibus, aliisque in illis regionibus juvandis. Praeter haec Patris Nadal documenta, extant in hoc codice plura responsa et instructiones P. Laurentii Magii, provincialis Austriae variis collegiis relictae. Praeter Nadal et Polanci autographa, cernuntur in hoc codice plura utriusque Canisii, aliorumque.

Hic codex ita indicabitur: *Natal. instr. Germ.*

Codex 7

Titulus a tergo libri: «HIER. NATALIS | INSTRUCT. | MSS.»—Est volumen in 4.°, bene compactum, et in selecta charta nitide exaratum, 234 ff. constans. Primum fol. hunc habet in 1.ª pag. titulum inscriptum manu ipsius P. Nadal: «Exemplar instructionum inemendatum.»—In summa pag., manu ipsius Nadal: «instructio.s »—In margine, alia manu ignoti cujusdam: «P. Natalis»—Alius titulus in media pag.: «Variae Instructiones | et Regulae pro variis officiis Societatis | a P. Natali | confectae.» Hic titulus non a Nadal scriptus, sicut nec tertius in eadem pagina, sc.: «Instruc.nes et off.a »—Tandem quartus titulus additus inter 1.um et 2.um, qui non ad totum librum spectat, sed tantum ad 1.am partem ipsius, sc.: «Instructio provincialium.»

En indicem rerum in hoc vol. scriptarum a 1 fol. ad 231 inclusive:

—Instructio provincialium. Fol. 1-21.—Instructio, quae data fuit commissario Galliarum, quae poterit aliis accommodari, non solum commissariis sed provincialibus etiam. Fol. 24-31.—Instructio breuis, quanam scilicet ratione de rebus theologicis

his temporibus loquendum sit. 78-83.—Instructio pro praefecto studiorum. 83 v.-89.—Pro scholaribus Societatis. 89 v.-93.—Instructio examinatoris. 115-124.—Distinctio classium grammaticae et literarum humaniorum. 126-128.—De exercitiis literariis pro superioribus classibus. 128-131.—De exercitiis literariis in theologia. 131 v.-132.—De exercitiis philosophicis. 133-133 v.—Ordo seruandus in publicis disputationibus. 133 v.-135 v.—Addita quaedam exercitiis literarum humaniorum. 135 v.-137 v.—De probationibus. 138.—De tonis. 138.—De peregrinationibus. 139.—De hospitalibus. 139-140.—De exercitiis spiritualibus. 140-143.—De tentationibus. 143-146.—De eleemosynis. 146-147.—De beneficiis ecclesiasticis. 147-148.—De litibus forensibus. 148-149.—De negotiis. 149-150.—De communione, de missae celebratione, applicatione, et auditione. 152-158.—De generali ordine collegii. 158-159.—De ratione instituti. 159-159 v.—De cubiculis.—De vestitu. 160-161.—De aedificiis. 161 v.—De lectione in mensa. 162.—Ordo culinae. 162.—De refectorio. 162 v. 165.—De votis. 165 v.-167.—De concionatoribus. 167-168.—De subordinatione superioris. 168-169.—De appellatione inter nos. 169.—De professis. 170.—De coadiutoribus temporalibus.—De promotione ad sacerdotium.—De munditia. 170-171.—De novitiis. 171-175.—De visitationibus externorum. 175-176.—De ope ferenda consanguineis. 176.—De externis domo recipiendis. 176-177.—De syndicis.—De procuratore sanitatis.—De coadiutoribus temporalibus.—De dispensatore. 177.—De studiis et scholis. 178-181.—De scholasticis approbatis. 181.—De oratione. 181-187.—De iis, quae ad templum spectant. 188-189.—De doctrina christiana.—De spiritualibus ministeriis, quae extra templum nostrum. 190.—De silentio. 190-191.—De uniformitate servanda. 191.—De medico.—De ientaculo. 192.—De bonorum distributione. 192-193.—De necessitatibus collegiorum. 193.—De mutuo. 193.—De pulsu campanae.—De missionibus. 194-195.—De dimittendis a Societate, et iis, qui iniussi abeunt. 195-197.—De ieiuniis. 198-199.—De mortificatione et poenitentiis. 199-201.—De obedientia. 201.—De paupertate. 202.—De nostris, qui recens accedunt ad

collegia. 202-203.—De admittendis ad Societatem. 203-209.—De exhortationibus. 210-211.—De recreationibus. 211-213.—De iter agentibus. 213-214.—De viaticis. 214-215.—De sociis assignandis. 215.—De infirmis. 216-217.—De interpretatione aliquarum regularum. 218-221.—De ianitore.—De excitatore. 221.—De confessariis. 222-228.—De literis. 228-230.—De modo loquendi. 230-231.—De conversatione. 231.»

Caetera folia usque ad finem non sunt numeris distincta. In iis est index alphabeticus rerum.

Hic codex a nobis ita allegabitur: *Natal. instruct.*

Codex 8

P. Natalis opuscula.—Est liber in 4.°, crassiori et meliori quam caeteri codices charta, totus ab uno amanuensi, et quidem sat nitide et accurate exaratus. Apparet nihilominus subinde manus P. Nadal, errores librarii emendantis. Recenter colligatus, et hac inscriptione, atramento, in dorso signatus est: «P. NATALIS | OPUSCULA.» Paginis 561 constat, quas ipse P. Nadal sua manu usque ad 159 notavit; caeterae a librario numeris signatae sunt, demptis duobus primis et duobus ultimis foliis, quae nullum numerum habent. Tertio fol., pag. 1, sub hoc titulo: «Orationis obseruationes», positae sunt nonnullae S. Ignatii et B. Petri Fabri sententiae, sive monita spiritualia.

Multa deinde, sed brevia documenta congeruntur, sive ex sanctis Patribus, sive ex doctoribus, seu ex viris sanctitate conspicuis, ad perfectionem vitae spiritualis pertinentia. Frequenter ipse P. Nadal sensus spirituales sibi a Deo in oratione, vel interdiu immissos, tacito tamen suo nomine, et usurpato pronomine *quidam,* perscribit. Accedunt explanationes plurium locorum scripturae sacrae, quas *lectiones sacras* appellamus, ab ipso P. Nadal, ut videtur compositae. Et quamvis haec omnia latino sermone consignata sint, interdum graecas adhibet sententias, vel hebraicas, vel etiam patrio sermone, seu lemovicensi, utitur.

Ad historiam certe plura utilia refert; sed de gratia vocationis in Societatem, de intelligentia et amore institutionum ipsius,

de ratione orandi ad nostrum institutum convenientiori, aliisque his similibus, mira prorsus continentur in hoc codice.

Incipit liber hisce verbis: «Orationis obseruationes.—P. Ignatius. Saepe Deus te ex aliis vult docere...» Concluditur explanatione S. Matthaei, cap. XXI, 44, his verbis: «super hunc vero, nisi ad poenitentiam redeat, cadit lapis, id est diuina vindicta, et illum plane conterit et perdit.»

Nota pro allegationibus hujus codicis erit: *Natal. opusc.*

Codex 9

«*P. Natalis meditat. et Dialogi... de Instituto.*»—Hoc titulo a tergo notatus est vol. in 4.°, 424 ff. constans, et varia complectens opuscula:

1.um sunt *Meditationes S.ti Francisci,* in 103 ff. Titulus, manu P.is Nadal in 1.° fol. exaratus, est: «Meditationes P. Fr.ci in evangelia, quae diebus dominicis et festis leguntur.»—In 2.° fol.: «Prohemio. El provecho que sale de la meditación del santo evangelio, en el qual se nos dió la ley de gracia, poca necesidad tiene», etc... Hoc prooemium continetur 5 ff. cum dimidio. Praecepta ad bene meditandum tradit. Quae meditationes singulis animae necessitatibus applicandae sint, sapienter explicat. Ultima verba sunt haec: «Si desea sanar de la enfermedad espiritual de no oyr al Señor en su alma, y de estar mudo en sus alabanzas, vea la medit. de la II dominica post Penth.» Sequuntur medit.s adventus, etc. usque ad dominicam II post pascha, cujus tantum 1.a pars invenitur. Caetera desiderantur usque ad festum Corporis Christi, de quo aliquae meditationes habentur pro tota octava. Post illas, de S.to Joanne Ev., de SS. Innocentibus, de Circumcisione et Epiphania. Ultima med. est pro dominica prima Epiphaniae.

2.UM OPUSCULUM, 34 ff. constans, hunc praefert titulum: «Ad declarationem constitutionum Societatis Iesu *exhortationes, quas habuit P. Natalis in Hispania anno 1554; excepit vero P. Emmanuel de Saa, eius socius.*» Quae litteris italicis in titulo notavimus, sunt ab ipso Nadal scripta postquam librarius transsumptum exaravit.—Textus: «Haviéndonos el S.or hecho esta

gracia de llamarnos á esta religión, será bien notar lo que es propio della, lo qual será como vna breue introductión de lo que después se ha de dezir. Religión, según se colige de lo que lo theólogos...» etc.—Agit de initio Societatis, de auctoritate constitutionum, de earum partibus, de examine, de nomine Soc. Jesu, de fine Societatis, de mediis, de modo vivendi in Societate, de Societatis partibus, quod ad subjecta et domos attinet, de probationibus, de capite 2.° et 3.° examinis, de experientiis, de infirmitate, etc.—Deinde ad prooemium constit. declarandum progreditur, et aliqua tantum de prima parte attingit. In tota hac adhortatione passim inveniuntur emendationes, a P. Nadal propria manu exaratae: caetera, sunt apographa.

3.um opusculum, 58 ff. continetur. Titulus in 1.° fol.: «Essortationi dil P. Natale | intorno alle cose principali | dell' instituto della Comp.a | di Gesù, da conseruarsi | nell' archiuio del Coll.o | di Brescia, o uero nella | cassa de libri scritti a mano.» —In 2.° fol., titulus: «P. Natalis. Ihs. Prima essortatione fatta in Alcala, alli 26 d' Ottobre 1561.» Sequitur 1.a adhortatio de ipsius P. Nadal visitatione et de religione generatim.—2.a, de religione generatim, et de initio Societatis Jesu.—3.a, de fine et mediis nostri instituti [1].—4.a, de eodem argumento. Incipit latine, et prosequitur italice.—5.a, de cognitione nostrarum institutionum et de constitutionibus.—6.a de vocatione, de gradibus Societatis, de novitiis.—7.a, de novitiatu, de impedimentis, de experientiis.—8.a, de exercitationibus et de virtutibus novitiorum, partim latine, partim italice.—9.a, de tribus votis, de paupertate. —10.a, de castitate.—11.a, de obedientia.—12.a de quarto voto professorum et de scholasticis.—13.a, de gradibus, personis, domibus et collegiis Societatis.—14.a de oratione, et quomodo orandum sit in Societate.

4.um opusculum: Excerpta ex praecedentibus exhortationibus, sex ff. totidem numeris distinctis. In 1.o fol., num. hujus

[1] Hujus 3.ae exhortationis palimpsestus, multis emendationibus autographis Patris Nadal, invenitur in codice, cui titulus: «Jacobi Laynez, Francisci Toleti, cardinalis Bellarmini exhortationes.»

opusculi 154 scribitur, cui alii numeri in caeteris opusculis non respondent.

5.UM OPUSCULUM, 92 paginis constat. Titulus est: «Ihus. | Exhortationes habitae a Patre Natali Compluti in Hispania | ad fratres in *2.a* visitatione, inchoata 26 Octobris 1561. Excep- | tae *vero* a P. Aegidio Gonzalez, quae uariae, a uariis uel excriptae *hispanice,* uel uersae fuerunt *latine:* tandem anno 1576 ab eodem Pre. recognitae sunt, et magna ex parte auctae» Quae in hac inscriptione italicis characteribus signantur, sunt additiones autographae P. Nadal; qui hoc etiam in summa ora paginae 1.ae sua manu scripsit, et postea cancellavit: «† | breuis expositio | regula- | rum et | constitutionum.»—Prima adhortatio latine incipit et italice finitur; 2.ª et 3.ª italice scripta sunt. In his tribus exhortationibus plura emendavit auctor propria manu. Caeterae vero exhortationes desiderantur.

6.UM OPUSCULUM. «Dialogi | P. Hieronymi Natalis | Soc. Jesu.» Ita in 1.° fol., non vero manu Nadal. In ipso 1.° fol., 2.ª pag., haec inscriptio librarii manu: «✠ Primus Dialogus p. 1. | Secundus Dialogus. p. 47. | Argumenti summa. | Viatores introducit Philippicum, Luthera- | num; Libanum [postea semper scribitur Libanius] vero catholicum quidem | sed Societati nostrae male affectum; et Phi- | lalethem, Societatis amicum, et olim disci- | pulum, cuius Instituti rationem a Nostris Co- | loniae acceptam itineris comitibus animi gra- | tia exponit. | Auctore Pre. Natali.»

In 2.° fol. ponitur catalogus scriptorum P. Nadal, quem iuvat hic transcribere.

«P. NATALE.—Ihus.—lista delli scritti del P.e Natale.—De officio consultoris, provincialis et rectoris.—De casibus reservatis P. Ignatii.—De casibus reservatis P. N. Laynez.—Del modo de aceptar collegios para la Comp.a—De diversas maneras de collegios y del número de cada vna, etc.—De los collegios que no tienen schuelas proprias.—De los collegios que tienen scuelas proprias, mas no studio general.—De los collegios donde tiene la Comp.a assumpto de studio gnal.—Extracta ex generali ordine collegiorum relicto Conimbricae.—Responsiones comunes, ut Romam et ad suum prouincialem, etc.—De cibariis, quae

initio, fine, etc. mensae apponenda sunt.—Ex iis, quae responsa sunt a Patre Natali Patri Gonsaluo Vaz Vlixiponae.—Instructio pro confessariis.—Quemadmodum se gerere debeat eum, qui praeest, erga Patres ac fratres.—Officium superintendentis collegii sub compendio, cum compendio etiam quemadmodum uti debeant suis officiis rector, minister, et subminister.—Regulae pro scholis.—Ordo, quem P. Natalis reliquit magistro novitiorum.—Regulae procuratoris sanitatis.—Pro coadiutoribus temporalibus.—Quemadmodum se gerere debeat superior cum procuratore.—Ad officium consultorum addantur.—Addita ad officium procuratoris.—Ordine del Nro. P.e M. Ignatio.—Officium admonitoris.—Quemadmodum se gerere debeat superior cum consultoribus.—Ordo eorum, quae legi in mensa debent.—Qua ratione scribendi uti debeant, qui extra urbem in Societate nostra versantur.—Argumentum solitae meditationis poterit esse hoc quod sequitur.—Post datam rationem suae conscientiae, haec comendentur capita nostris.—Materies petitionis orationis haec erit.—Instructio examinatoris.—Consultata de rebus Germaniae, et decisa a Pre. praeposito etc.—Iudicia quaedam de his, quae in logica Aristotelis, uel prorsus omittenda sunt, uel certe breui tradenda.—Capita quaedam, quibus quis spiritu adiuuabitur.—Ad rationem et consuetudinem annuam collegii romani proponantur Patribus ac fratribus mortificationes deligendae.—Alchune risolutioni cauate dalle risposte ch' il Padre Natal fece a certi dubii proposti dal P. Gonçalo Vaz in Lysbona [1].—Vt exercitia spiritualia dentur iis, qui in Societatem admittuntur, etc.—Post datam rationem suae conscientiae, haec commendentur capita nostris [2].

Sequenti fol., n. 1 signato, incipiunt *Dialogi,* usque ad fol. 175, ubi finem huic volumini imponitur, incompleto relicto secundo dialogo. In primo confutantur praecipui errores protestantium. In secundo narratur vita S.ti Ignatii, usque ad fundationem Societatis, cujus institutum explicatur et propugnatur erudite qui-

---

[1] Hic idem titulus positus fuerat hispano sermone in numero sequenti, sed postea cancellatus est.

[2] Hic titulus ita repetitus in ms. invenitur.

dem et eleganter, latino sermone, interjectis passim phrasibus, tum graecis, tum hebraicis. Nitidis omnia characteribus scripta sunt, et frequentes emendationes, manu Nadal factae, authenticitatem hujus exemplaris demonstrant, quod typis nondum, quod sciamus vulgatum est.—En ultima verba 2.i dialogi: «*Phila*. Laudabis pudorem meum et moderationem, Philippice, quam ab his theologis didici. Duo igitur capita attingam: primum de huius ordinis incremento; secundum de vtilitate, nec omittam de persequutionibus dicere, quas in bona parte ponam incrementi atque vtilitatis.—*Liba*. Recte.—*Phila*. Viginti quinque anni sunt, postquam est hic ordo ab apostolica sede primum confirmatus.......» In margine: «anno 1561 scribebat.»

«Dessunt aliqua.»

Sic *Dialogi*, et totus codex 9, terminantur.

Codex 10

«P. N. Hieronymi Natalis Concordia Euangelica.» Duo volumina in fol. mss. saec. XVI.—Primi voluminis haec dorso inscriptio: «P. I.»; secundi, «P. II»; non tamen sunt duo partes unius operis, sed duo ejusdem exemplaria. Primum constat 374 paginis, et in eo multae sunt emendationes, non tamen manu Nadal exaratae. Secundum est palimpsesti nitida transcriptio, paginis non numeratis, eodem ferme paginarum numero.

Excusa sunt haec volumina post Patris Nadal obitum, cura et studio P. Didaci Jimenez in typographia plantiniana. Vide SOMMERVOGEL-BACKER, *Biblioth. de la C. de J.*, artic. *Nadal*.

Codex 11

Miscellanea.—Volumen in 4.°, 500 circiter ff. constans, et varios codices complectens simul colligatos, licet non ejusdem omnino dimensionis. His codicibus usum fuisse P. Nadal patet ex frequentibus annotationibus, ipsius manu scriptis. Pergamena cooperta et colligata haec diversarum materiarum opuscula hunc a dorso titulum, qui tamen ad 1.um tantum spectat, exhibent: «Index in Concilium Tridentinum.»—In prima ipsius operimenti facie hunc titulum praefert: «S. VARIA CONTINENS.»

PRIMUS CODEX est index concilii tridentini, cui P. Nadal hunc titulum initio primae paginae apposuit: «INDEX IN CONCILIUM TRIDENTINUM PRO SOCIETATE. N.» Ad finem, haec, manu Patris Nadal, addita sunt: «Visitabunt episcopi tanquam apostolicae sedis legati annis singulis commendata monasteria, abbatias, praeposituras, in quibus non viget regularis obseruantia, necnon beneficia, tam curata, quam non curata, saecularia et regularia quaelibet, tamquam commendata, etiam exempta. De reform. 21. Sess. ca. 8. q. Si in iis vigeat obseruantia regularis, prouideant episcopi», etc.

2.US CODEX. Huic praefixit P. Nadal manu propria hunc titulum: «Institutio Congregationis ad juuandam Germaniam.»

3.US CODEX. Manu Polanci scriptus, cui titulus: «Ex libro 3.° f. Thomae Uvaldensis contra wicleuistas, de perfectis episcopis et religiosis.»—Natalis manu: «.p. polanci.»

4.US CODEX. Sic incipit: «Qui studio elegantioris doctrinae florere uolunt, haec eis, quam diligentissime fieri possit, curanda sunt.—P. Nadal manu: «.p. perpiniani.»

5.US CODEX. «Ad uirum nobilem. De ratione liberorum instituendorum literis latinis et graecis»—P. Nadal manu: «.p. perpiniani.»

6.US CODEX. Inscribitur: «Nonnulla Cypriani, quae desunt in libris impressis.» Nihil manu Nadal scriptum.

7.US CODEX. Sic graece et latine a Nadal inscriptus: «† | ἐπανόρθοσις τῶν τοῦ | Δουρανδου 4 βιβλίων | παρὰ τοῦ διδασκάλου Ορτισιου. | emendationes 4 librorum durandi | a Doctore Ortisio.»

8.US CODEX, a Nadal ita inscribitur: «visitatio ecclesiastica parochi.»

9.US CODEX, sine P. Nadal inscriptione, est brevis tractatus de computatione ecclesiastica, a R.do Cervino compositus.

10.US CODEX, cui Nadal in ultima pagina hanc inscriptionem posuit: «theologica», continet casus aliquos conscientiae resolvendos.

11.US CODEX, pauca de apostatis tractat. In margine 1.ae pag., annot. P. Nadal.

12.US CODEX, est catalogus errorum variorum haereticorum.

13.us codex, est «Instructio Natalis, quam Viennae dedit, qua attingit, quemadmodum Nostri cum haereticis, etc., conversari debeant.» In 1.ae pag. margine apparet manus P. Nadal.

14.us codex, est «Tabula breuis, omnibus, qui a Luthero non uolunt seduci et decipi utilis.»

15.us codex. «Retractaciones de varios acusados ante la Inquisición.»

16.us codex. Epistola B. Fabri hispanice et latine de modo tractandi cum haereticis. Titulus a Nadal inscriptus: «R. p. petri fabri.» Accedunt regulae libri exercitiorum ad sentiendum cum ecclesia.

17.us codex. Declaratión de la doctrina christiana.» Manu Nadal: «del P. Cordeses.»

18.us codex. Auisos para los que comienzan á predicar. «del P. D. Ramirez.» Constat 42 solidis paginis.

19.us codex. Peregrinatio Iesu Christi. Peregrinatio D. Petri. Peregrinatio D. Pauli.

20.us codex. «Ex libro Diui Aurelii Augustini... de ecclesiasticis dogmatibus.» etc.

21.us codex. «Ex Diui Basilii Magni quaestionibus.»

22.us codex. «Diui Basilii Magni Constitutiones exercitatoriae ad eos, qui communem in coenobio vitam, itemque solitariam degunt.

23.us codex. «Protestación y confesión que deve hacer qualquier xpiano. algunas veces, para tener en la memoria, y entender las cosas de nuestra santa fe cathólica.» Accedit censura autographa Patris Gonzalui Vaz. Auctor fuisse videtur P. Ramirez, nam in ultima pag. P. Nadal scripsit sua manu: «D. Ramirez.» —Et in fine censurae Patris Vaz scripsit Nadal: «por D. Torrejo, y gonzalo Vaez» scil., censores fuisse doctorem Michaëlem de Torres et P. Vaz.

24.us codex. «Extractum ex registris Facultatis Theologiae Parisiensis.»

Codex 12.

Apologia Patris Nadal pro Exercitiis, contra fratrem Pedroche O. P.—Haec apologia asservatur in bibliotheca vaticana inter alia opuscula in uno volumine collecta et colligata, ubi variae annotationes et emendationes manu Patris Nadal exaratae frequenter apparent, et ipsius Patris cura et studio hanc collectionem factam fuisse testantur. Quae quidem collectio olim inter mss. Societatis Jesu Romae inveniebatur, ibique eam se vidisse indicat P. Ignatius Pinius, *Acta Sanctorum,* t. VII Jul., Acta S. Ignatii, comment. praev., n. 88; nunc autem in bibliotheca vaticana extare ex P. Francisco Ehrle rescivimus. En totius codicis, et singulorum opusculorum descriptionem:

Volumen in 4.°, cui haec in dorso supra membranam inscriptio exarata est: «E | 121 | Acta P. N. Ign. | Apologia contra | Fratrem Pedroche | n.° 66 | n.° 66 | A... | Collectane- | a P. Natal.» In charta dorso agglutinata: «C | 371.»

Fol. 1 r. hanc tantum praefert inscriptionem: «Melanges | n. 66. | a»—ff. 2 et 3 vacua prorsus. Fol. 4 additum, et 3.° agglutinatum, habet in secunda pag. hunc indicem, manu P. Sothwell, ni fallimur, exaratum: «Vita B. Ignatii per Ludovicum Consalvium. Hispanice.—Vita B. Ignatii per Annib. Codretum [1]. Latine. — Acta fratris Pedrochii contra exercitia. — Apologia D. Torres Episcopi Canariensis pro exercitiis.—Apologia P. Natalis pro Exercitiis.»

Quae autem reapse in codice continentur, sunt sequentia, 7 numeris distincta. Folia numeris non signantur, nisi in 2.° opusculo, cui titulus: «Acta quaedam Rdi. p. n. Ignatii de Loyola», etc.

1) «Acta p. Ignatii, ut primum scripsit p. Ludovicus Gonzales, excipiens ex ore ipsius patris.» Ita scripsit P. Nadal propria manu in superiori ora.—Incipit: «Hasta los 26 años de su edad...» Fol. 10 v. terminantur, quae uno tractu ab eodem ama-

[1] Amanuensis, qui haec in cod. scripsit, vel alius quidam, cancellavit duo haec verba, et supra scripsit *Ludouicum,* at perperam.

nuensi exarata fuerunt, his verbis: «aunque casi conoscía que aquellos escrúpulos le hacían mucho daño, que sería bueno quitar dellos; mas no lo podía hacauar consigo: pensava algunas vezes que le sería remedio mandarle su»—Fol. 11 r. incipit alter tractus, ejusdem, ut videtur, amanuensis, sed litteris minoribus exaratus: «su confessor en nombre de Ihesu Christo que no confessase...»—Fol. 12 r. desinit: «coligiendo todas quantas ayudas» et continuo redit prima scriptura, litteris paulo grandioribus.—Fol. 18 r. desinit: «que en aquella conjunctión le podría ganar para que dexado el mundo, se entregasse del todo al servicio de Dios.»—Fol. 18 v, vacuum.—Infra: «seguita l' istoria in italiano.»—Fol. 19 v, alia manu: «Et per poter conseguir questo gli veniva desiderio...»—Fol. 28 v, finitur: «Io desiderava vedere quelle carte delle constitutioni tutte, et lo pregai me le lasciasse un poco, lui non volse.»

2) Fol. 29 totum est purum.—Fol. 30 r. hunc habet titulum: «Acta quaedam [1] Rdi. p. n. [2] Ignatii de Loyola | primarii secundum DEUM institutoris | Societatis JESU | * interprete p. Annibale Coudreto | refectis nonnullis a p. natali» * [3]. «Ad annum usque vigesimum sextum fuit vanitatibus huius mundi deditus...» Multae interdum apparent Patris Nadal correctiones. —Terminatur fol. 45 v. «ut eas tantisper mihi permitteret habendas, ipse vero noluit.» Et infra: «Laus Christo crucifixo.»—Fol. 46 totum vacuum, praeter hanc inscriptionem ibi appositam: «Rdo. patri ignatio. | Soli.»

3) Fol. 47. Inscriptio autographa P. Nadal: «Lo que scrivió m.º [4] pedroche frayle de s. domingo y presentado, al Arzobispo de Toledo siliceo [5].» «Fo. 1, fa. 2.ª | Textus 8.» | «Cum filius Igna-

---

[1] Prius scriptum fuerat: «Pars vitae»; sed P. Nadal, his cancellatis, *Acta quaedam* supra scripsit.

[2] Prius scriptum fuerat, *Rdi. p. Ignatii;* postea vero supra lineam addidit *n.* idem P. Nadal.

[3] Quae hoc signo * concluduntur, sunt Patris Nadal manu scripta, et postea cancellata.

[4] In ms., *m.º* et cancellatum.

[5] Prius scripserat, *Syliceo,* deinde supra illam vocem cancellatam scripsit, *Siliceo.*

tius de Loyola, Prepositus generalis...» | «Acerca desta letra se a de notar y ponderar, para mejor entender las cosas y proposiciones, que después se pondrán, que este Ignacio ó ínigo de Loyola, según es fama, fué notado en la inquisición por ereje, uno de los dexados y alumbrados. El qual ínigo ó inaçio se fué huyendo á Roma por escapar de la inquisición é inquisidores...» Concluditur fol. 52 v.: «Fo. 113. fa. 1 | Textus. Etiamsi plane compertum difinitumque est [1] nemini contingere salutem nisi praedestinato, etc.» | «Haec assertio pro quanto vertit in dubium quod non solum praedestinati salvabuntur, sed aliquibus non praedestinatis contingit salus, est non modo erronea, temeraria et scandalosa, verum etiam heretica. Scit enim Dominus qui sunt eius, et iterum *quod prescivit et predestinavit.* | Ill.me ac Rev.me Presul, nostris his annotationibus nihil detrahere aut minuere... ecclesiae emendationi subiicimus.» Fol. 53 v., P. Nadal manu: «Censura contra los exercitios de fray pedroche (como dizen) presentado del orden de s. domingo, familiar del cardenal de Toledo Siliceo.»

4) Fol. 54, manu P. Nadal: «Doctoris Torrensis, qui fuit Canarie eps. apologia pro exercitiis.» Incipit: «Primum omnium miror admodum de his, qui audent latrare contra exercitia sanctissimae Societatis Jesu, postquam omnia et singula in eis contenta auctoritate summi pontificis sunt approbata...»; quod quidem partim latine, partim hispanice scriptum est. — Explicit fol. 63: «et operum bonorum merita excludere velle videamur, vel e converso, ne plus aequo hisce tribuentes, illis interim derogemus. A dos de henero del año 1554» | «el doctor» | «Torres.» —ff. 63 v., 64, 65 et 66, vacua.

5) Fol. 67 r.—Natalis manu: «Eiusdem pro eisdem exercitiis.» Alia manu ignota, forsitan Patris Sothwell: «Haec scriptura non est doctoris Torres, sed alterius. | V.e ubi noto haec signa: || ※» Re vera est epistola alicujus e Societate Patris, ad virum extra Societatem directa, cujus epistolae et exordium et clausula omissa fuerunt. Incipit: «Estos son los lugares en que ponen nota algunos en los exercitios, no mirando la bulla del papa.» Illa

[1] Antea scriptum fuerat, *sit;* sed cancellatum est.

signa ab ignoto commemorata reperiuntur fol. 70, hisce apposita, quae hic transcribimus: «E querido escrebir á V. m. todo esto, porque vea quán grande mal es la passión humana, pues tanto ciega. Nuestro p. provincial para satisfación de los de fuera, a hecho quel doctor Torres de Sigüença, que aquí a estado, los mirase con todo rigor. Oy también los a dado al doctor Cuesta para el mesmo efecto, y al abad mayor; y todos no sólo an dicho (fol. 70 v.) que todo quanto en los exercicios ay es cathólico, pero que es una doctrina celestial, y que ansí lo darán firmado de sus nombres. El doctor Torres lo a firmado antes que se fuese...» Sequuntur duae declarationes doctoris Torres, die 2 Januarii anni 1550 scriptae; ff. 70 v.-75.— In fol. 75 v. est alia declaratio doctoris Vergara; et ff. 75 v.-76 r., alia doctoris Cuesta. Sequuntur 17 ff. vacua.

6) Inter haec vacua folia posita fuerunt, non aliis assuta, sed inserta dumtaxat, ff. 11 majoris formae [1], nimirum in f.º, quibus haec continentur: 1.º, ff. 1-5, quorum 5.um dimidiatum est, initium apologiae P. Nadal pro Exercitiis, ejusdem P. manu scriptae, de qua in proxima §. 7) agetur.—2.º, ff. 6-7, epistola doctoris Torres, quae ita incipit: «Muy Rev.do mi S.or—Nuestro Señor le pague la merced que me hizo con su carta, y en ésta sólo quiero responder á un punto della. En su carta me escrive V. m. estas palabras que se siguen: aquí me embiaron vuestro paresçer, y viéronlo otros religiosos, de los quales algunos dizen que no todo lo que el pappa aprueva...»; quae quidem epistola exarata fuit ab amanuensi doctoris Torres. Hic ad finem 5.ae pag., quae est in fol. 10 r., 5 lineas autographas posuit cum hac conclusione: «De Sigüença, á 4 de Março | su servidor | el doctor | Torres.» In fol. 11 a tergo, manu ipsius Torres: «esta carta se invíe al p.e Tablares con toda la brevedad possible, y va abierta, porque la vean todos los Padres de la Compañía, si la quisieren ver.» Supra, in eadem pagina, manu antiqua, quae in aliis antiquissimis monumentis archivi veteris Soc. J. cernitur, haec inscriptio exarata est: «Apologia exercitiorum | Doctoris Torres.»—3.º,

[1] Haec undecim ff. majoris formae nuper seorsim assuta et compacta sunt.

fol. 8 r., epistola cujusdam e Societate Patris ad alium ejusdem Societatis sacerdotem, qua nonnullae contra Exercitia molitiones narrantur. Incipit: «Pax Chri. | Acá hemos entendido que el enemigo no deja de procurar de hacer de las que suele... los tiros son á los exercicios impresos...» Desinit: «yo creo que los celos del Señor Ruygómez mueven todas estas tempestades contra nosotros; pero el Señor las amansará.»—In eodem fol. v., eadem manu exaratum habetur: «Ihs. | Summa de los lugares que han notado en los exercicios. | En la primera hoja. Pastoralis officii cura, etc. dilectus filius Ignatius de Loyola | prepositus generalis Societatis Jesu. que dicen que es esto como blasfemia.» Notantur novem Exercitiorum loca. Desinit: «de manera que en lugar de *esset* había de estar *sit.*» Clausula et subscriptione caret; sed ex contextu satis clare patet anno 1554 Compluti (Alcalá) scriptam fuisse, fortasse a P. Francisco Villanueva ad P. Antonium Araoz, provincialem. Sequens fol., 9 nempe, vacuum est.

7) A fol. 82 r.—ad finem, titulus, alia quam Patris Nadal manu scriptus: «P. Natalis apologia pro Pre. Ignatio contra monachum.» | Incipit scriptura Patris Nadal: «Perge. Item más, se ha de notar... | Video quid cures, quid timeas. Non audes experiri spiritum Dei...» sequitur autographum Patris Nadal, (uno tamen tractu sex foliorum, et altero unius folii ab amanuensi exaratis), usque ad finem codicis, 145 circiter foliis. Ultima verba sunt: «quod ipsi iudicant.» Succedunt 16 folia prorsus vacua, praeter ultimum scripturae, quod 4 tantum lineas in recto exaratas habet. In ultimo folio ex vacuis est scriptum manu Patris Nadal: «Apologia pro exercitiis | τὰ ἄλλα πρὸς τὴν ἀπολογίαν.»

Haec apologia, nihil aliud est quam palimpsestus codicis illius, cujus descriptionem dedimus in *Chronico* Patris Polanco, III, 527, annot. 1, ubi illud animadvertendum est, codicem ibi descriptum apographum esse, nec nisi emendationes Patris Nadal manu exaratas fuisse. Aliud tamen exemplar autographum ibi commemoravimus, ex P. Pinio, in *Actis sanctorum,* t. VII Jul., Acta S. Ign., comment. praev., n. 88; quod quidem an extaret, tunc temporis prorsus ignorabamus. Nunc autem supra descriptum exhibemus.

Codex 13

Scholia in constitutiones et declarationes.—Vol. in 4.°, antiquitus compactum, et hac inscriptione in dorso signatum, litteris aureis: «HIER. NATALIS | SCOLIA | IN CONSTITUT. | MSS. AUTOGR.» Constat ff. 243 sign., et nonnullis vacuis in fine, et non sign. Initio autem, ante fol. numero 1 signatum, unum est non numeratum, in quo aliqua annotavit ipse P. Nadal, quorum hic prima et ultima verba transcribimus: «versio noua examinanda... an omnes coadiutores simplices possint fieri professi.»

Continet annotationes seu illustrationes examinis, constitutionum, et declarationum, quae quidem *Scholia* ad penitiorem instituti Societatis Jesu intelligentiam plurimum conferre, vel inde erui potest, quod in actis secundae congregationis generalis, cui plures ex primis S. Ignatii sociis interfuerunt, hisce verbis traditur: «Quum intercessisset aliquis circa Scholia P. Natalis, quod attinet ad auctoritatem aliquam, quae ipsis tribui debere insinuabatur, placuit Congregationi, ut praedicta Scholia prius a R. P. Generali et a designatis ad eorum inspectionem examinata, amplecteremur pro directione tantum, et sine ulla obligatione.» Decr. 42.—Exemplar archetypum, ab uno eodemque librario totum exaratum, sed multis additionibus et emendationibus ab ipso auctore in singulis fere paginis castigatum. Duabus partibus constat: prior continet scholia in examen et constitutiones: ff. 1-149 v. Altera continet scholia in declarationes examinis et constitutionum: ff. 158-244. Ult. f. 244 non sign.—1.ª pars incipit: «ihs | In primum caput examinis | scholia—1. *Finis.* Huic fini coniungi intelligimus...» Terminatur: «quae regulis continentur, eae enim solent in domibus et collegiis singulis mensibus legi publice.—Finis scholiorum in constitutiones.—Laus Deo.» Inter 1.am et 2.am partem, ff. 146-149 v. est appendix Patris Nadal, ab eodem amanuensi scripta, de iis, quae jussu Pauli IV constitutionibus addita fuerunt. Titulus initio fol. 146: «Quae iussit Paulus. 4. ad- | scribi Constitutionibus.»—Incipit: «Octauo die septembris. 1558. nomine s.mi dni. nostri Pauli papae. 4.

allocutus est Reuerendissimus cardinalis neapolitanus...» Finitur: «nil possit esse, vel periculi, vel dubitationis deinceps.» Sequuntur 7 ff. vacua.—2.ª pars, fol. 158, incipit: «Jhs. | In P.m Cap. Declaratio.um Examinis scholia | *Nullo postulato responso*. Ad singula alioqui...» Finitur initio fol. 244, verbis autogr. P. Nadal, quae pertinent ad anteriores paragraphos, et hic addidit auctor, eo quod spatium non suppeteret in suo proprio loco: «si qua in re forte velint intercedere Assistentes, et emendare Generalis. At vero...» Finis vero Scholiorum proprie dictus habetur in fol. 243 his verbis: «ad partes prudentiae cautionem, ac prouidentiam. | Finis Scholiorum in | Declarationes.»

Hujus codicis alterum exemplar extat, transumptum ex priori, jam a Nadal emendato, etiam in 4.°, in cujus dorso, haec est inscriptio antiqua: «P. NATALIS | SCHOLIA IN | EXAM. ET CONST. | ET DECLARAT.» Constat 417 pag. Pars prima finitur in pag. 247. Sequitur appendix additionum, Pauli IV mandato inductarum in constitutionibus, 7 pag. Pars posterior statim sequitur a pag. 255.

Haec *Scholia* Patris Nadal typis excusa fuerunt Prati in Etruria, in officina typographica Giachetti, filii et soc., anno Domini 1883, cura et studio Patris Francisci Altini S. J. Et haec est prima editio hujus codicis, quae quidem cum archetypo exemplari concordare videtur. Notandum tamen est editorem mutasse orthographiam originalis scribendo *v* pro *u*, et *u* pro *v*; *fortassis,* pro *fortasis,* et alia hujusmodi, quae ipse Nadal perperam pro suo more scripsit, in hac autem editione emendata prodierunt. In praefatione autem, pag. VII, ni fallimur, non recte applicantur ab editore *Scholiis* Patris Nadal, ea quae de *Admonitionibus,* decreto 57 statuuntur, his verbis: «Admonitiones P. Natalis ab ipso expurgatae atque in ordinem redactae, Provincialibus a R. P. Generali tradantur, ut illis pro sola directione, nulla interim obligatione obstricti, utantur.» Quod autem nomine *Admonitionum* congregatio non intelligeret *Scholia,* sed instructiones et monita, quae una cum regulis P. Nadal in Hispania et alibi reliquit, perspicue apparet in his verbis decreti 28 ejusdem congregatio-

nis: «Cum ageretur de contrahendis Regulis in minorem numerum; et de admonitionibus P. Natalis in Hispania et alibi relictis in manu Provincialium retinendis,... Congregatio id totum definitoribus commisit.» Porro has admonitiones nihil aliud sunt quam codex P. Nadal, supra, n. 5, descriptus.

Codex 14

«*Collectanea de Instituto. Vol. I.*»—Hoc titulo insignitur codex in fol., qui triginta et amplius opuscula complectitur variorum auctorum. Sub numero 8 reperitur brevis tractatus, a P. Nadal, ut videtur, compositus, et ab alio exaratus, cui titulus: «De ratione collegiorum, quae Societati Nominis Jesu eriguntur.» Quatuor foliis constat, quorum tantum duo priora scripta sunt. A tergo quarti folii haec manu P. Nadal exarata sunt: «*Regulae et* | *annotationes inemendatae et adhuc consulendae.*» Deinde in eadem pagina est Nomen Jesu circulo inclusum, imperfecte satis delineatum.

Sub n. 9 reperitur tractatus, ut videtur etiam a Nadal compositus, de oratione et spiritu proprio Societatis Jesu. Est palimpsestus, quod complectitur 22 paginas in folio, a librario exaratas, et a Nadal emendatas. Sequuntur immediate alia 15 ff. dimidiata, oblonga, omnia a Nadal scripta de eodem argumento, ubi plura virtutis subsidia latino sermone enucleantur. His insertus est alius codex eadem forma oblonga, in semifolio, hispanice conscriptus, qui 14 ff. constat, partim a Nadal partim a librario exaratis, et de collegiis ac de nostrorum scholasticorum institutione et domestica disciplina agit.

Sub eodem numero tandem tria ff. integra P. Nadal manu conscripta sequuntur, ubi varia de oratione pro Societatis Jesu alumnis traduntur.

«*Collectanea de Instituto. Vol. VIII.*»—Hoc titulo notatur codex, plura opuscula de rebus Societatis complectens, inter quae est disputatio de professione et choro, pro defensione Instituti Societatis.—Est apographum non numeratum. Auctor hujus scripti videtur esse P. Nadal, in margine enim primae paginae ad principium haec, ignota manu scripta, reperiuntur: «P.is Nata-

lis.—De Professione et choro—1572.» Novem folia hoc scriptum complectitur. Singulae paginae cruce signatae sunt.

Hunc tractatum sequitur alter de eodem argumento, sub n. 167, totus manu Nadal exaratus sexdecim ff. constans, cruce item singulis paginis signatis, cui titulus: «Compendium eorum, quae accepit D. S. Ill.ma fusius scripta.» Ante hunc titulum alius ab ignoto additus hisce verbis: «Pertinet ad an. 1572, cum Gregorius XIII iussit recognosci causam Societatis super choro et professione.»—A tergo ultimi folii ignota manu: «† Jhus | Compendium amplioris | scripti de professione | et choro. 1572.» Alia manu: «Videtur manus P. Nadal.»

Postea sub n. 68 sequitur in eodem volumine alius codex oblongus in 11 semifoliis fere omnibus scriptis. Totus codex est Patris Nadal autographus, sub hoc titulo ab ipso inscripto: «† | De choro et professis pro Societate Jesu, ipso propitio.» Singulae paginae cruce sunt munitae.

Codex 15

De studiis Societatis.—Est tractatus de ratione studiorum Societatis Jesu a P. Nadal compositus, cujus transumptum, quem prae oculis habemus, 15 paginis in f.o romano constat. Codex autem, unde apographum nostrum desumptum est, suo loco opportune describetur. Hic autem illum tractatum cum aliis scriptis Patris Nadal recensuisse sufficiat.

Codex 16

Examina Patrum ac fratrum Societatis Jesu a P. Nadal collecta.—4 volumina in 4.o, Romae, in *Archivio di Stato,* nulla signatura distincta, inter mss., quae olim, sc. ante annum 1873 in Societatis Jesu possessione erant. Unumquodque volumen 300 ff. vel amplius constat, male assutis, et nulla exterius inscriptione signatis. Numeris tamen distinguuntur singula documenta, sed nullo ordine in iis servato. Sunt fere omnia autographa, et continent examina quaedam, quibus singuli Patres ac fratres

in collegiis et domibus Societatis degentes rationem reddebant Patri Nadal, nominis, patriae, ingressus in Societatem, aliorumque istiusmodi. Spectant ad annos 1561, 1562, 1566 et 1568.

Codex 17

Ratio vocationis Societatis Jesu.—Ex bibliotheca regia bruxellensi, n. 2185-9.—*Ratio vocationis* est breve opusculum in 4.°, apographum, quod inter alia reperitur in cod. membrana ligato, cui in dorso hic titulus: «E» «Varia spiritualia».—Initio voluminis, pag. 1-14 continetur hoc opusculum, seu potius adhortatio, Patris Nadal, sub hoc titulo: «Ratio vocationis Societatis Jesv | per P. Hieronimum Natalem | in nomine Dni. nri. Jesu Chri.» Incipit: «Rationem vocationis ita explicant, quasi dicas esse charitatem quandam...» Finitur explicatione trium graduum Societatis, professorum sc., coadjutorum, et scholasticorum: tria in singulis gradibus explanantur: 1.um, quid sit ille gradus. 2.um, quid requiratur in iis, qui tali gradu insigniuntur. 3.um, quaenam ipsis cavenda.

In hoc tractatu disserit de iis, quae genuinum Societatis spiritum constituere videntur, sc. de spiritu charitatis, de Christi imitatione, de ratione gubernandi fortiter et suaviter, de laborum tolerantia, de ministeriis nostro instituto accommodatis, de observantia erga sedem apostolicam, etc.

Hoc ipso in codice, pag. 45 et seqq., est apographum alterum brevis illius tractatus, cui titulus: «Orationis observationes», de quo supra, in cod. 8. Hoc autem transumptum multo post illum scriptum fuisse constat ex hac inscriptione initio posita, pag. 45: «IHS. | Quae sequuntur extraxi ex libro manuscripto | a P. Hieronimo Natali, inscripto: orationis obseruationes.—Habebat eum R. P. N. Claudius | in cubiculo.» Ex his verbis apparet quemdam e Societate in hoc codice collegisse plura, quae ibi de variis rebus et temporibus Societatis reperiuntur.

Codex 18

Patris Nadal exhortationes.—Hic codex Matriti asservatur in bibliotheca nationali, sub hac signatura: «R. 215.»—Est vol. in 4.°, 221 ff. constans, conglutinatum, et hac in tergo inscriptione signatum: «P. GERÓ- | NIMO | NADAL | PLÁTI- | CAS.» Paulo inferius est signatura supra dicta.

Totus codex est apographus et saeculo XVI, ut videtur, exaratus ab eodem amanuensi. Apparent plures emendationes et additiones in margine, quae ejusdem temporis, quo scriptus fuit codex, esse videntur. Folia partim numerata, partim non numerata. Plura ff. vacua interjecta scriptis conspiciuntur; jamque ab initio, 8 ff. pura habentur. Fol. 9 r., n. 1 signato, exhortationes hac ratione inchoantur: «Ihus. | 1.ª Exhortatio, 23 die Maij | 1561 Conimbricae | habita. | Acuérdome, P.es y hermanos, que otra vez he estado en este collegio, en la era de 53, y acuérdome desto con consolación...» Sequuntur 22 exhortationes, quarum 1.ª agit de ipsa visitatione, et de argumento adhortationum, quod *spiritu, corde,* et *practice* tractandum ait.—2.ª, de gratia generatim, de gratia religionis, et de gratia Societatis.—3.ª, de Societatis institutione et principio.—4.ª, de fine ipsius, et de mediis.—5.ª, comparatur nostra vocatio cum apostolica.—6.ª, de vocatione, et de regimine Societatis, de collegiis.—7.ª, de personis et gradibus.—8.ª, iterum de vocatione.—9.ª, de spiritu Societatis.—10.ª, de tentationibus, de novitiis.—11.ª, de scholasticis.—12.ª, de magistris, et de votis scholasticorum.—13.ª, de votis generatim, et specialiter de paupertate et castitate.—14.ª, de quarto voto, et de fratribus coadjutoribus.—15.ª, de professis, de coadjutoribus spiritualibus, de domibus.—16.ª et 17.ª, de obedientia.—18.ª et 19.ª, de oratione.—20.ª, de magno periculo, quo Deus socios illius domus liberavit, et de oratione.—21.ª, de obligatione denuntiandi, de libertate spiritus, de mortificatione interna, etc.—22.ª, quae numero 14.° est signata, iterum de oratione.—Desinit ultima adhortatio hisce verbis, in fol., n. 100 signato: «y procuremos con toda[s] nuestras fuerças para glorya y honra suya. Amén.» Sequuntur plura ff. alba.

ALII CODICES AD P. NADAL NON PERTINENTES

Codex 19

Regesta litterarum S. P. Ignatii.—Est collectio epistolarum, quae Roma ad varias Societatis provincias, domos, et personas nomine sancti Ignatii mittebantur, vel integre vel compendiose transumptarum. Quinque constat voluminibus.

Primum vol. in f.o, 225 ff. signatis, et 3 non sign. constat. Compactum et charta crassiori coopertum, hanc in dorso inscriptionem praefert: «Epist. diuers. Prou. 1547 | 1553.» In charta, qua operitur, hanc habet inscriptionem, quae non ante annum 1622 scripta fuit, ut patet ex titulo *Sancti,* Ignatio attributo: «Regestum litterarum S. P. Ignatii.» In primo fol. non sign., sunt varii tituli et annotationes, tum Polanci, tum aliorum, manu scriptae, quae postea, linea a summo deorsum ducta, cancellata sunt in utraque facie. In fol. 2, numero 1 signato, incipiunt epistolae hoc titulo, Polanci manu: «Copias de letras o extractos dellas para | Sicilia, Córcega, Italia, Francia, Flandes | y Alemaña, y otras partes fuera de España.» Incipit: «Florenza, per M.o Lainez de commissione.—Pax Chri.—Riceuete N. P.e quelle di 29 del passato... De Roma, 5 de Agosto 1553...» Ultima epistola ad P. Hieronymum Domenech ita, fol. 217, concluditur: «nostra speranza, che non mancherà mai. De Roma, 5 de Decembre 1553.» Ultima folia 218-225 varios catalogos et annotationes Polanci manu scriptas continent. Sequuntur duo ff. vacua: tantummodo in 2.a facie ultimi fol. haec annotatio est: «Firenze, Napoli, Modena, Vinegia, Padoa, Morbegno, Genoua.»

Secundum vol. in f.o, et eadem ratione ac primum compactum, 270 ff. sign. coalescit. Inscriptio a tergo: «Epist. | Italiae | Germ. | Hispan. | 1353 | 1554.» In recentiori charta, qua interius codex operitur, haec altera inscriptio, eadem, ut videtur, manu, sed non tam nitide exarata, ac illa similis posita in operculo 1.i vol. «Regestum | Epistolarum S. P. N. | Ignatii. | Vol. II. | an. 1553-54.»

In 1.° fol. recto, non sign.: «Italia | Germania | Hispania | 1553-1554.» In margine superiori: «Louanio | Vienna | Mutina | Napoli | Maggio.» In eodem fol. verso, incipiunt epistolae: «Bolognia. Don Francisco... Per quelle de V. R. de duoi et 9... Di Roma 17 de 9.bre 1554.»—Ultima epistola, fol. 270 v, incipit: «P. Mendoza... Por la de V. R. veo que tiene mucha sollicitud... Roma, 17 de 9.bre 1554.» ... ultima verba epistolii additi sunt: «tendría yo por muy poca cosa cumpliendo algo á V. R. Y no más por esta. | Finis.»

Tertium vol , in f.o minori, 474 ff. sign., hanc in dorso inscriptionem habet: «Epistol. | Italiae | German. | Galliae | 1554 | 1555 | 1556.» Compactum eadem ratione ac duo priores, hac, in 1.° fol. non sign., inscriptione notatur: «Italia | Germania | Gallia.» A fol. 2, incipit foliorum numeratio 1-474; et postea sunt pauca ff. vacua.—Initium epistolarum, fol. 1: «Ihs | de Alemania, Flandes, Francia, Inglaterra»—In margine: «Para Alexio Fontana, en Bruselas.» Epistolae initium: «Muy Magnífico mi S.or en Jesu X.o | La gracia y paz etc... Por letras del P. M. Adriano...» Finis: «en todos continuamente. De Roma, 3 de Decembre 1554.»—Ultima epistola ad P. Bernardum Oliverium sic incipit: «Fin qui è copia di vn altra che si manda...» Finis epistolae et voluminis in fol. 475 non sign.: «adimpire sua santisima voluntà. Da Roma, alli 3 di Marzo M.D.LVI.» Sequitur hoc initium alterius epistolae: «Ihus—Pax X.i» sed epistola non extat.

Quartum vol., in f.o minori, uno fol. non sign. et 480 sign. componitur, eademque ac priores forma compactum est. Inscriptio in dorso: «Epistolae | Italiae | 1556 | 1557.» In 1.° fol. non sign. haec apposita est inscriptio: «Italia | 1556. 1557.» Est praeterea in eodem fol. initium epistolae non continuatae; sunt et aliae notae inutiles. Fol. 1 sign., incipit: «Italia» Prima epistola ad ducem de Alba, ita incipit: «Ill.mo etc... Del común contentamiento y allegría que ha causado la venida de V. S...» Finis: «y enteramente la cumplamos. De Roma, 16 de Hebrero 1556.» Ultima epistola ad rectorem Genuae, in fol. 480 v, incipit: «...Iesus...—Il portator di questa è nostro fratello M. Gio. Baptista...» Finis epistolae et voluminis est: «De Roma, xvj di Ottobre 1557. | Quello

che sarà necessario per il viatico di M.o Gio. Bapta. V. R. glielo faccia dare... lo rimetteremo a Genoua.»

Quintum vol., in f.o min., constat 1 fol. non sign., et 278 ff. sign. Membrana coopertum, et hac in dorso inscriptione jam ab antiquo signatum: «German. | Gallia | ab 1556 | ad 1559 | V. 10.» Iterum paulo inferius: «1556 ad 1559.» In 1.ª facie membranae: «Francia et | Alemagna, et altre terre settentrionali.» In 1.º fol. non sign. repetitur eadem fere inscriptio. Incipit, 2.º fol. (n. 1): «Ihus»—In margine: «Coloniae ad Priorem.»—«Pax X.i Summa gratia... gratias ago Deo summo et benignissimo bonorum omnium fonti... Romae, 3 Martii M.D.LVI.»—Ultima epistola ad P. Delanoy, fol. 278 v., ita desinit: «quelle dell' India si scriue a Venetia le mandino a Inglostadio per uia d' Augusta. A tutti dia su gratia X.o... Di Roma, il p.o d' Aprile 1559.»

Codex 20

Varia historia rerum Societatis Jesu.—Tria volumina solida in f.o, ligata, et membrana cooperta, cum hac in dorso signatura: «V.s A 2.»

1.um vol. habet in dorso hanc antiquam inscriptionem fere deletam prae vetustate: «Hist. Societ. yntra Europam | t. 1.» Eadem inscriptio recenter scripta in charta, et dorso apposita est. Constat ff. 491 sign. In 1.º fol. haec inscriptio magnis litteris versalibus posita est «VARIA HIS- | TORIA RERUM | A SOCIETATE | GESTARUM | INTRA | EVROPAM | TO. 1.us» In ora inferiori: «Es del collegio de la Comp.a de Jhs. de Alcalá.—Del Archivo» Scriptum prius fuerat «del archivo de la librería»; sed haec ultima verba cancellata sunt.—Index rerum. Fol. 2-4. 5.um fol. album. In 6.º incipiunt litterae, quarum 1.ª est: «Copia de vna que escrivió el P. Laynez de Boloña del concilio al P. Juan de Polanco, secret.o de N. P. Ignacio sobre la vida del P. M. Ignacio, y de los principios de la Compañía, hasta el año de 1547.» Ultima epistola: «Copia de carta del P. Torres de Alcalá, 2 de Março 1557, á Plasencia. Abla de cosas de S. Ignacio.» Finis epist. et vol., fol. 488: «yo haga mis cuentas interiores.» Eod. fol. v. est inscriptio epistolae ad P. Villanueva.

2.um vol. habet easdem inscriptiones in dorso, ac 1.um, et infra: «t. 2.» Constat ff. 372 sign. et pauca non sign. et alba in fine. Fol. 1, eadem inscriptio 1.i vol. praeter sequentia propria: «TO. 2.us | *el índice está al fin, á fojas 370.*»—Incipit fol. 4: «Copia de vna latina quadrimestre embiada de Viena de Austria, escripta á 2 de henero. Año 1558. Al P. Laynez vicario general...» Ultima epistola sine die neque anno, sunt nuntii de rebus Germaniae. Finitur haec epistola fol. 369 his verbis: «Paleologue, de quo supra, fuit monachus apostata... multa enim reipublicae xpianae. incommoda attulit.» Sequitur index.

3.um vol. est de rebus Societatis extra Europam, de quibus cum in epistolis P. Nadal non sit sermo, non nobis est hoc vol. describendum.

Quae vero in 1.° et 2.° vol. contineantur, ipse auctor hujus collectionis P. Christophorus de Castro scribit in prooemio *Historiae collegii complutensis,* quam ipse composuit, hisce verbis: «para que fuese más averiguada y cierta la verdad de esta *Historia,* que es lo primero y más principal que se ha de mirar en ella, revolví primeramente los archivos de este colegio, donde hallé un copioso número de papeles viejos y cartas misivas de mucha autoridad y verdad, pertenecientes á toda la Compañía, y en parte á este colegio, y poniéndolos en órden por sus años, meses y días, hice de todos ellos tres tomos, habiendo puesto en un pequeño por sí las cartas originales de nuestro P. Ignacio, de santa memoria, y de algunos de sus compañeros, y de otros Padres antiguos insignes en santidad, con las informaciones mismas que se hicieron de la vida de nuestro Padre cuando estudió en Alcalá.

1.°) En el primer tomo junté todos los papeles y cartas de lo que pasó en la Compañía en tiempo de nuestro P. Ignacio.

2.°) En el segundo, lo que pasó en vida de nuestro P. Laynez y de algunos otros generales que le siguieron.

3.° En el tercero, que es bien crecido, todo lo que han hecho los nuestros en las Indias orientales y occidentales desde sus principios...»

Codex 21

Historia de la Provincia de Aragón.—Duo volumina in 4.° bene compacta, et hac in tergo inscriptione signata: «HISTORIA | DE LA PROVINCIA | DE ARAGON.» Sequitur num. voluminis.

1.um vol. constat 827 pag. sign., et aliquibus non sign. ad finem, in quibus est index capitum. Praeter numeros paginarum, folia signata sunt antiquiori manu, sed cancellati postea numeri fuerunt. Signatura antiqua: «n. 223.» Recens a tergo: «D—g—8.» Inscriptio in 2.° fol. non sign.: «Ihs | Historia de la Provin- | cia de Aragón | de la Comp.a | de Ihs. | compuesta por el Padre | Gabriel Alvarez | de la misma Com- | pañía y Pro- | vincia | Tomo primero.»—In margine: «Collegii Balearis Montis Sion Soc. Jesu.»—Incipit: «A los Padres y hermanos de la Compañía de Jesús en la provincia de Aragón.—Los provechos generales...» Finitur fol. 827: «... y yo dexo, no por temor de no ser creído, sino por no ser largo. | Finis.»

2.um vol. constat 845 pag. sign. In 1.° fol. inscriptio ut in 1.° vol. Supra: «N. 339» In 2.° fol. n. 123 sign., est haec inscriptio litteris grandibus et nitidis: «Ihs. | Libro tercero | de la | Historia de la Pro- | vincia | de Aragón de | la | Compañía | de | Jesús.» Incipit: «Capítulo 1.° de la Congregación provincial.—Luégo que el P.e Antonio Cordesses...» Finis vol. et codicis, fol. 845: «adivinar las cosas secretas y por suceder.» Non habet indicem. Signatura antiqua: «N. 123.» Recens a tergo: «D—g—9.»

Continet historiam provinciae Aragoniae, exordium ducens ab adventu S. Ignatii ad templum B. V. M. de Montserrat, anno 1522; et pertingens ad finem usque saeculi XVI. Scripta videtur tota ab uno amanuensi, saeculo XVIII. Index 1.i vol. recenter scriptus in charta deteriori.

Codex 22

Historia de la Provincia de Andalucía.—4 volumina in f.°, accurate ligata, et hanc in dorso inscriptionem communem praeferentia: «HISTORIA | DE LA PROVINCIA | DE ANDALUCÍA | P. SANTIBÁÑEZ.»

1.um vol. hanc recentem habet in dorso signaturam: «C—g—8»; et hanc inscriptionem: «PARTE PRIMERA | Libros 1 y 2. | [vol.] 1» Constat 392 fol. sign., et paucis initio non sign. In 1.° fol., figuris ornato, quod ex libro typis excuso desumptum, huic volumini agglutinatum fuit, resecta priori inscriptione, et nova chartula ejus loco apposita, haec nitide inscriptio exarata est: «HISTORIA | de la Provincia de | Andalucía | de | la Compañía de Jesús | al Excel.mo Señor | D. Alonso Fernandez de Córdova, Mar- | qués de Priego, Duque de Feria y de | Alcalá, y Señor de la casa de | Aguilar | etc.» In ora superiori: «Del colegio de la Comp.a de Ihs. de Granada—BBE.» In ima ora: «Se remite a Madrid al P. Barm.e del Alcázar de orden | de N. P. G.l para que, vistos, los buelva al P. Prov.l de | Andalucía. Sevilla, 8 de Diciembre de 1716 Salv.or Gonzalez.» Additum habet duplex fol. in 4.°, inter ff. 2.um et 3.um agglutinatum, in quo scriptae sunt nonnullae animadversiones auctoris pro censoribus; quae tamen an ab ipso P. Santivañez exaratae et subscriptae fuerint, certo affirmare non audemus. Incipit: «Al excel.mo Señor... Desde que tomé la pluma...» terminatur fol. 367 v... «en nosotros faltan, que en este santo hermano se hallavan.»

2.um vol. Inscriptio in dorso: «PARTE PRIME[RA] | LIBRO 3 | [vol] 2» Signatura recens: «C—g—9» Constat ff. 373-578 sign. Prima ff. non sign., habent indicem capitum. Inscriptio in 1.° fol. recenter addito, est eadem quae in 1.° vol., praetermissa dedicatione, et notatis «Parte 1.a—Libro 3.°». Incipit fol. 373: «Libro tercero de la 1.a P.e de la historia... Cap. 1. Primera congregacion provincial... Con feliz logro de sus aciertos...» Desinit fol. 578... «mayor diligencia de otras plumas en tiempos adelante acreçienten este tesoro.»

3.um vol. Inscriptio in dorso: «PARTE SEGUNDA | LIBROS 1 Y 2» Signatura recens: «C—g—10»—Constat ff. 381 sign., et paucis non sign. initio, in quibus est index capitum. Inscriptio in 1.° fol., iisdem figuris circumornata ac illa 1.i vol.: «Segunda parte | de | la Historia de la | Provincia de Andalucía | de la Compañía de | IHS | desde el año de 1573 | hasta el de | 1600» In ora sup. et inf. eaedem annotationes, quae sunt in 1.° vol.—Incipit

fol. 1: «Libro primero... Cap. 1. Estado en que se hallava la Provincia por los años de 1573... Puse en perfección...» Finitur fol. 377 v.: «... quán dañoso sea andar mudando suelo las plantas tiernas.»

4.um vol. Inscriptio in dorso: «PARTE SEGUNDA | LIBRO 3.» Signatura recens: «C—g—11»—Constat ff. 382-690 sign. et aliquibus initio non sign., in quibus est index capitum. Inscriptio in 1 fol. recenter addito, ut in 1.° vol. suppressa dedicatione, et notatis «Parte 2.ª—Libro 3.°»—Incipit fol. 382 «Libro tercero... Cap. 1. Acaba con su oficio de provincial el Padre Diego de Acosta... Desconsuelo fuera grande...» Concluditur fol. 690: «... que a tenido la religión de la Compañía.»

Haec 4 volumina continent historiam Societatis Jesu in provincia Baeticae ab ejus fundatione (1552) usque ad annum 1600. Primis autem capitibus nonnulla praemittuntur de Societatis institutione, et de ipsius ingressu in Hispaniam. Una eademque manu 4 volumina scripta videntur, et satis quidem accurate. Ex quibusdam autem indiciis suspicamur hoc esse exemplar archetypum, vivente auctore scriptum. Auctor vero P. Joannes de Santiváñez, natus Granatae, anno 1582, ibidem obiit anno 1650.—Vide BACKER-SOMMERVOGEL, *Bibliot. de la C. de J.*

Codex 23

Memorialia visitatorum provinciae Franciae.—In biblioth. nation. parisiensi MSS. Fonds latin, 10, 989.—Vol. in fol. minori, seu romano, (19 × 26 cent.) compactum et vetusto corio coopertum. Constat 258 ff. sign. Titulus in dorso: «Memorialia | visitatorum | provinciae | Franciae | S. J. | Saeculo XVI.»—Ex 258 ff., 145 sunt scripta, caetera vacua. Ter numeris signata sunt folia, sed diversis temporibus, nec semper accurate. In fol. 1., supra: «Suppl.t Lat. 127.» Deinde signatura supra dicta. Paulo inferius: «Volume de 129 feuillets.—Les feuillets 3, 4, 17, 19, 47, 78, 85 son blancs—21 Octobre 1884—Plus les feuillets 130 et 131 [1] qui se trouvent au milieu des f.llets blanc.—Fol. 1 v., manu

[1] Perperam, pro 180 et 181.

P. Clementis Puteani haec scripta sunt: «† | In hac libri parte scribi debent visitaões R.dorum Patrum Visitatorū et Prouincialium a R. P. N. Grali. approbatae, iuxta Reg. Prou.lis 135.am, et Rectoris 16.am—XIV Maij MDXCIII.—Clemens P[uteanus].» Paulo inferius: «Premier feuillet—Paraphé suiuant le procès verbal de ce jour d' hui sept Janvier 1727—Berthier—Herault,»—Fol. 2: «† | Mandata visitatorum et prouincialium», quae sunt cancellata. Postea: «Index visitaōum.—Visitatio R. P. Natalis, anni 1562, cum hic adesset R. P. N. Generalis, M. Jacobus Lainez. fol. 1.—Visitatio R. P. Euerardi... fol. 5.—Annotationes in Regulas R. P. Claudii Matthaei. fol. 17.—Visitatio R. P. Maldonati. fol 39.—Quaedam ex visitaōe R. P. Claudii Matthaei. fol. 46.—Visitaō R. P. Odonis Piginatii. fol. 51.—Visitatio R. P. Laurentii Magii. fol. 63.» Fol 2 v, et ff. 3 et 4 vacua. Fol. 5 r., supra: «† | Ex visitaōe R. P. Hieronymi Natalis», quae cancellata sunt, et vocabulum Natal supra scriptum, bis cancellatum. Paulo inferius: «R.di P. N. Generalis, Jacobi Lainez, et R. P. Natalis—1562» Sequitur textus visitationis, qui totus a summo deorsum una linea a P. Magio cancellatus est, ut ibi notatur. Incipit: «Se achapte une cloche assez grande...» Fol. 7 r «Ordonnance delaissée a feu de bonne memoire maistre Paschasius, a R. P. Natali—Il prendra toutes les resolutions...» Finis, fol. 7 r.: «Maistre Gambaro.... et depuys sera enuoyé au College de Treues.»

De caeteris documentis in hoc cod. complexis, nihil a nobis dicendum, cum ad P. Nadal non pertineant. In hoc autem visitationis memoriali, sermo praecipue fit de ordine domestico servando, et de officiis ab unoquoque obeundis.

Codex 24

Memoriale Patris Ludovici Gonçalves da Camara.—Vol. in f.o minori, antiquitus colligatum et variis foliis albis initio et fine recenter munitum, nulla in dorso inscriptione, sed in anteriori facie membranae, qua codex operitur, haec notata antiqua manu: «Memoriale P. Ludouici Gonçales | Lusitanice. | Continet quamplurima de S. Ignatio | G | XXXIX. 2» Constat uno fol. non sign.,

et 210 paginis numeratis et scriptis usque ad 199.am inclusive. Caeterae purae relictae sunt. Totus codex ab uno amanuensi accurate exaratus fuit; et multis additionibus, et emendationibus expolitus; ex quibus et ex aliis indiciis, valde probabiliter existimamus hoc esse exemplar archetypum, de quo ipse auctor in prooemio, pag. 6, scribit a seipso Eborae compositum et ordinatum fuisse, additis variis annotationibus. En ejus verba: «Estiue em Roma te 23 de outubro de 55, e no setembro de 54 me fez nosso p.e ministro da casa, em o qual tempo assi pera mayor expedientia do officio como pera minha particular consolaçaõ, trabalhey de notar as cousas de algũa importancia que nosso p.e dizia, fazia, ou ordenaua; e parecendome que com ellas se poderia aiudar esta prouincia, e em especial os superiores della, comecey o ianeyro seguinte a pollas em lembrança escreuendoas logo no mesmo dia em que passauan, e os memoriais que disso me fiquarã trouxe comigo, e guardey sempre ate gora, e parecendome que assi como eu me consolaua com os ler, assi folgariaõ os outros da Comp.a de os ouuir por serẽ cousas particulares e de nosso p.e, cuydei por uezes de os ordenar e alimpar de maneira que se podessem communicar a esta prouincia; mas por muitas occupaçoẽs e impedimentos nao se pode nada concluir ate que agora estando este anno de 73 em Euora, me animou muito a isso o p.e Manoel alvarez, superior daquelle Collegio, de maneyra que me pareceo conueniente tomar cada dia hun pouco de tempo pera este effeito...» Illud praeterea certum et exploratum est hoc exemplari usum fuisse P. Jimenez, socium Patris Nadal, in suo commentario perscribendo, quod sub n. 2. positum est, ut ex ejusdem citationibus satis evincitur. Vide infra, pag. 35 et 37, ubi constanter a P. Gonçalves notantur eaedem paginae in quibus res hoc in exemplari continentur. Laudatur etiam hic codex a P. Pinio, *Acta sanctorum, Acta S. Ign.*, comm. praev., n. 961.

Fol. 1 vacuum, nec numeratum. Fol. 2 r, hic titulus positus est: «Algũas cousas q. o Padre Luis Glz. notou na | vida de nosso Padre Ignacio | As quais vão escritas por modo de teisto em | castelhano; porque assy as escreueo em Roma | no tempo q. la conuersou a Nosso padre: E | pera maior declaração vão feitas

sobre ellas | hũas annotações por modo de grosa en Portu- | gues, porque as fez o mesmo Padre Luis | guonçaluez ca em Portugal.»—Pag. 1 sign. «Prologo do Padre Luis guonçaluez.—Como as religioes...»—Pag. 8, supra: «Memorial de lo que nro. P.e me responde acerca de las cosas de casa, començado á 26 de Henero del año de 1555...» Incipit: «En dia señalado.—Chamo dia señalado os dias em que ouui dizer, ou vi fazer a noso p.e as cousas...» Finitur memoriale, pag. 192, sub hoc titulo: «18 Octob. [1555]... naõ fosse nhũ ao collegio sem auer primeyro feito os uotos. E entendendo isto N. P. o mal que daqui se seguia, ordenou o que digo.» Sequuntur duo supplementa: 1.um, pag. 194-195, de Ignatii grato animo erga Societatis benefactores. 2.um, pag. 196-199, de iis, quae gessit Ignatius, ut impediret ne P. Iaius trigestinus episcopus crearetur.

Codex 25

Vita Patris Cornelii Wischaven.—Codex in 12.°, recenter compactus, et hac in dorso inscriptione signatus: «Vita P. Wischaven.» 26 quaternionibus coalescit. Singuli quaterniones, 8, 10 vel 12 ff. non signatis constant, et litteris A, B, C, etc. distinguuntur. Ultimus quaternio habet fol. cum dimidio vacuum, et in fine nomen «Wischaven» Patris Nadal manu scriptum reperitur. Totus codex una manu, et quidem concinne admodum exaratus est. Excipe hanc inscriptionem ante «Iesus» in 1.a pag. positam, quae alia et ignota manu scripta est: «Patris Cornelii Wischaven vita.» Notae marginales autographae Patris Orlandini videntur.

Nos in iis, quae ex hoc codice deprompsimus, transumpto usi sumus, accurate cum originali collato. Originale autem exemplar scriptum fuit vivente P. Nadal, qui anno 1580 e vivis excessit. Incipit: «Iesus. Ad laudem S.mae Trinitatis... *In mari via tua et semitae tuae in aquis multis...*» Terminatur: «...et sequenti die Romam ingressi sunt, quae erat 2 Octobris 1553, aetatis vero suae anni 44.» Sequitur annotatio P. Orlandini manu scripta, ut videtur, quae incipit: «In 2.° tomo et fortasse in aliis Chronicis...» et desinit: «... digna de hoc P. Cornelio Wischaven.»

Codex 26

Collectio eborensis epistolarum.—Codex bibliothecae eborensis, cujus haec est signatura: $\frac{\text{CVIII}}{\text{2-1}}$. Est volumen in f.º minori pergamena coopertum et compactum, 390 ff. sign. et scriptis constans, et 4 vacuis nec sign. in fine. Ante fol. 1 sign. reperiuntur 3 ff. alba, unum insuper, in quo est operis inscriptio, 5 ff. non sign., ubi est index, et alia 2 ff. vacua. Inscriptio: «PRIMEIRO TOMO DAS CARTAS QUE OS PADRES E IRMAÕS DA COMPANHIA E OVTRAS PESSOAS ESCREVERÃO DE DIVERSAS PARTES de EVROPA QUE DÃO NOTICIA DE SEV BOM PRINCIPIO E FELICE SVCCESSO.» Multa continet apographa epistolarum, accurate et nitide transumptarum.

Codex 27

Collectio eborensis epistolarum.—In eadem bibliotheca publica eborensi sub hac signatura: $\frac{\text{CVIII}}{\text{2-3}}$. Est vol. in f.º minori, bene compactum, et corio concinne coopertum jam ab antiquo. Constat 649 ff. sign. Initio vero habet 15 ff. non sign., quorum 2 priora alba, 3.um continet inscriptionem, 4.um album, 5-12 habent indicem epistolarum, tria seqq. vacua. Inscriptio: «IHS. LIBRO DE LAS cartas de edificación que se hallaron de Roma y algunas otras partes más notables, de Padres de la Compañía, y personas fuera della que dan noticia de su buen principio y felice progresso, que comiença del año de 1541 hasta el de 1569 inclusiue». In opere *Cartas del B. Fabro,* pag. VIII, asseritur hunc codicem antiquitus in collegio conimbricensi asservatum fuisse, et inde postea ad publicam eborensem bibliothecam translatum. At praefectus eidem bibliothecae eborensi, paucis abhinc diebus nobis dixit se quidem existimare nunquam ad collegium conimbricense hunc codicem pertinuisse, licet certo non constet cujusnam collegii fuerit ab initio. Idem dicendum de cod. praecedenti, qui ad hanc ipsam collectionem spectare videtur.

Codex 28

Epistolae Hispaniae.—Sunt plura volumina in f.o, seu potius fasciculi epistolarum non compacti, in quibus ordine, ut plurimum, chronologico collectae asservantur epistolae ex Hispania ad Societatis generales praepositos vel ad alios missae. Volumina, unde nostra documenta in hoc opere edenda deprompsimus, sunt sequentia, quae titulis in dorso recenter scriptis, suo ordine indicabimus.

a) «Hisp. Epist. 1561. III.»
b) «Hispan. Epist. 1562. IV.»
c) «Hispaniae epist. 1563. V.»
d) «Hispaniae epist. VIII. (A). 1566.»
e) «Hisp. Epist. 1566. IX. (B).»

Codex 29

Collectio epistolarum Germaniae.—Plura volumina in f.o complectitur, quibus ingens epistolarum solutarum copia in fasciculos, pro singulis annis distributarum, asservatur. Operculis ex crassiori charta confectis muniuntur singula volumina, et sequentibus distinguuntur inscriptionibus in dorso exaratis:

a) «Germaniae epistolae. 1559.»
b) «Germaniae epistolae. 1562. III.»
c) «Germaniae epistolae. 1563. IV.»
d) «Germaniae epistolae. 1564. V.»
e) «Germaniae epistolae. 1565. VI.»
f) «Germaniae epistolae. 1566. VII.»
g) «Germaniae epistolae. 1567. VIII.»
h) «Germaniae epistolae. 1574. III.»
i) «Germaniae epistolae. 1575.—Germ. Epist. coll. t. IV.»
j) «Epistolae Germaniae. 1576.—Ex coll. t. V.»
k) «Germaniae epistolae. 1577.—G. epist. coll. VI.A »

Codex 30

Collectio epistolarum Galliae.—Ex his, quae infra indicabimus, voluminibus in f.º, pauca deprompsimus documenta ad Galliam spectantia.

a) «Galliae epist. II. 1562-1564.»

b) «Galliae epist. III. 1565. 1566. 1568.»

Codex 31

Collectio epistolarum Italiae.—Paucae ex hac collectione epistolae ad nostram transumptae sunt ex voluminibus sequentibus, quae sunt etiam in f.º, et epistolas solutas, ad annos infra indicatos, continent.

«Epistolae Italiae 1557. vol. III.»

«Epistolae Italiae 1571.»

«Epist. Italiae 1572, 1573.»

Codex 32

«Lusitaniae Epist. 1561-1563. II.»

Codex 33

Regesta epistolarum Roma ad provincias missarum.—Transumpta multa litterarum Patris Nadal, vel ad Patrem Nadal, reperiuntur in his regestis, ubi transcribebantur singulae epistolae, quae ad Societatis alumnos, vel ad alios, extra Romam commorantes, ab urbe mittebantur. Epistolae in hac nostra collectione editae ex sequentibus voluminibus *Regestorum* desumptae fuerunt.

a) Vol. ligatum in f.º minori, 428 paginis constans, et hoc titulo in dorso notatum: «Epist. Hisp. 1559-1564.» Continet epistolas a P. Iacobo Laynez, generali, missas a die 8 Julii 1559, ad 20 Augusti 1564. His accedunt duae, in ultima pagina scriptae, quarum prior ad Gundisalvum de Polanco, 26 Octobr.; altera Ulyssiponem ad P. Torres, 30 Octobris anni 1564, data fuit.

b) Vol. in f.o, inscriptum a tergo: «Epistolae Hispan. 1570-1573.» Constat 186 ff. sign. et paucis non sign. ad fin.

c) Vol. in f.o, compactum, 303 ff. scriptis constans, et hoc titulo notatum in dorso: «Epistolae var. Prov. 1562-1563.» Continet regesta litterarum his duobus annis Tridento ad provincias datarum a P. generali.

d) Vol. in f.o minori, ligatum, 396 ff. scriptis coalescens, cui hic in dorso titulus inscriptus: «Epistolae variar. Provinciar. 1563-1564.» Sicut vol. praecedens, continet epistolas Tridento datas annis supra dictis.

e) Vol. in f.o, consutum, et hoc titulo in dorso signatum: «Germania, Flandria, Gallia, 1561-1565.»

f) Vol, in f.o, 238 ff. constans, etiam compactum, et hoc titulo in dorso distinctum: «Alemagna, Fiandra, Francia. 1565. 1566. 1567.» Sunt regesta litterarum a S. Francisco de Borja, Romae ad provincias datarum.

g) Vol. in f.o, ligatum, 291 ff. constans, et hanc in dorso inscriptionem praeferens: «Epist. Germ. Galliae. 1567. 1568. 1569.»

h) Vol. in f.o, compactum, hoc titulo in dorso distinctum: «Epist. Germaniae et Galliae 1569-1572.»

i) Vol. in f.o, 126 ff. constans, hac inscriptione designatum: «Epist. Germaniae ab eo tempore, quo R. P. generalis Roma discessit. 1571.» Sunt epistolae P. Nadal, vicarii generalis, Roma datae ad Germaniam eo tempore, quo S. Franciscus de Borja in Hispaniam cum cardinali Alexandrino discessit.

j) Vol. in f.o, cui hic titulus: «Epist. Germaniae superioris. 1573-1600.»

k) Hujus vol. inscriptio: «Prov. Rheni et Germaniae super. litterae Generalis. 1576-1581.» Est in f.o, duobus constans fasciculis. Prior 48 ff. coalescens, pertinet ad provinciam rhenanam et inscribitur: «Litterae Praepositorum Generalium. Responsa.—I Fasciculus: Epistolae in provinciam missae $^{5}/_{11}$ 1576 —$^{23}/_{2}$ 1581.» Secundus fasciculus 49 ff. componitur, cui titulus, nuper ipsius indici praefixus est hujusmodi: «Epistolae Praepo-

sitorum Generalium, in Germaniam superiorem missae, 5/11 1576 —15/11 1580.—II Fasciculus.»

1) Hoc volumen inscribitur: «Epist. Italiae. 1571. 1572. 1573.» Habet 185 ff. in f.o.

Codex 34

Codex in folio, compositus, membrana coopertus, cui corii fragmentum in dorso agglutinatum est. Hanc litteris deauratis praefert inscriptionem: «EPISTOLAE | S. FRANCISCI | BORGIAE | AB AN. 1545 | AD 1572». 306 monumentis constat, quae maxima parte epistolae sunt ipsius S. Francisci autographae vel originales, nonnullis aliis intermixtis, quae ad ipsum a diversis personis scriptae fuerunt. Haec monumenta, utpote ex variis codicibus selecta, duplici, quin et triplici quandoque numerorum serie distincta sunt: antiqua, foliorum, nullo nunc ordine servato; recenti vero, in qua documenta ordine continuo numeris 1-303 notata sunt, tribus aliis interpositis, quae numeris 164 bis, 183 bis, et 235 bis, distinguuntur. Praecedunt, nullo notata numero, tria folia, quorum primum et tertium pura omnino sunt; in secundo autem P. Boero scripsit: «Epistolae | S. Francisci Borgiae S. J.», unde conjicere licet ab eo collectionem hanc epistolarum, ac proinde medio hoc saeculo, vel paulo post, fuisse factam. In fine duo item folia numero ordinis carent. In eorum primo pauca verba scripta inveniuntur ad hujus codicis materiam non spectantia. Secundum purum omnino est, et a libri compositore, ut moris est, adjectum. Prima epistola, ad P. Ignatium de Loyola missa, quae numero 1 distinguitur, incipit: «† Muy R.do S.or y mi Padre. Con el doctor Torres recebí.....» et desinit: «De Gandía, á 11 de Nouiembre» sine anno. Post scriptum: «Lo que digo del dotor Torres.... hasta que se desenbaraçe.» Ultimum monumentum, originale, sub numero 303 collocatum, incipit: «Ihus. [A los] muy R.dos y charíssimos Padres y hermanos en Xpo. Con la uenida...» Ultima ejus verba sunt: «y amor que le tengo. Hecha en Roma, el mes de Abril 1569.»

Praeter codices hactenus recensitos, describendi nobis essent hic alii, ex quibus plura mutuavimus documenta; verum, quia illos jam descripsimus in Epist. Mixtis, pag. 601 et 602, lectorem illuc remittimus. Ii autem sunt potissimum, *Epistolae Mixtae,* Codex A., et seqq., quorum descriptio suo loco dabitur. *Epistolae Episcoporum, Epistolae communitatum* et *Epistolae principum.* Alios praeterea codices manu scriptos, rarius in hoc opere allegatos, suo proprio loco describendos relinquimus.

PRIMI VOLUMINIS PROOEMIUM

In hoc primo volumine epistolarum P. Nadal, ejus gesta ab initio suae vocationis usque ad principia secundae ipsius missionis in Germaniam (1535-1562), ditissima monumentorum copia illustrantur.

Et primo quidem, *Chronicon* vocationis ipsius, hactenus ineditum proferimus, quod quantumvis non scriptum fuerit ab ipso ante annum 1565, ut liquet ex ipso *Chronico*, n. 90 [1]; tamen primo loco reponendum postulabant ea, quae ibidem enarrantur, tempore certe priora iis, quae in epistolis continentur. Plurimi profecto aestimandum est hoc documentum, non solum ad Patris Nadal vitam, sed etiam ad S. Ignatii acta plenius et intimius dignoscenda. Plura etenim ibi minutim consignantur a teste oculato, quae nuspiam alias reperire fas est, nisi forte in quibusdam auctoribus, qui postea ex rivulis plus minusve turbidis hujus fontis successive haec ipsa deprompserunt.

Sequitur *Commentarium* de vita ipsius P. Nadal a P. Jimenez lucubratum; quod quidem scriptum fuit post mortem Patris Nadal; sed secundum a *Chronico* ei locum assignavimus, eo quod eadem, saltem in priore ipsius parte, recensentur; utque facilius conferri valeant, quae in utroque documento continentur. Haereticorum in Gallia contra catholicos et religiosos insidiae et persecutiones, et Patris Nadal invicta fortitudo inter imminentia mortis pericula nova in hoc *Commentario* luce clarescunt. (1535-1562).

---

[1] Vide infra, pag. 25.

Ducentae circiter epistolae consequuntur, quibus, tum historia Siciliae, tum Hispaniae, Lusitaniae, Galliae et Germaniae, plurimis, iisque novis et historiographis ignotis, notitiis ditantur. Quae vero jam ipsis nota fuerunt, interdum emendantur ab erroribus, qui sensim sine sensu in varias historias irrepserunt. Quae autem recte scripta fuere, frequentissime ad primum fontem reducuntur, ac nova auctoritate confirmantur.

In epistolis ab anno 1548 ad 1553 datis, clarissime cernitur quantum debeat regnum SICILIAE Societatis alumnis, quorum opera, studia, quae propemodum prostrata jacebant, ad summae gloriae fastigium sublata fuerunt. Bella catholicorum cum saracenis, gloriosa facinora terra marique patrata ab exercitu catholicorum, proregis Siciliae ejusque familiae pietas, benevolentia erga Societatem, alacritas pro religione per totum regnum provehenda, religiosarum familiarum reformatio, cleri accuratior institutio, sexcentaque alia dilucidantur, in quibus praecipua luce effulget labor et industria Patris Nadal.

Ex epistolis ab anno 1553 ad 1555 datis, melius perspiciuntur Joannis III, PORTUGALLIAE regis, egregia facinora pro ecclesia catholica; collegia Societatis, ejus ope et munificentia instituta et dotata, et Patris Nadal prudenti solertia ordinata, sapientissimisque legibus instructa; quanti fecerit S. Franciscus de Borja Patris Nadal consilia, virtutem, gesta [1], qua benevolentia Societatem prosequeretur infans Portugalliae, Dnus. Ludovicus; quae quidem, licet nota historiographis sint, quanto melius elucent hisce v. g. verbis P. Nadal ad Ignatium! «El infante D. Luis es tan intrínseco á la Compañía, que me pareçe que el M.º Polanco no tiene mayor ánimo ni voluntad de acrescentarla [2].» Denique quanta facilitate et quo exitu res difficillimas in Lusitania praestiterit P. Nadal, ipse Ignatio referebat hisce verbis: «Ya antes se me auía representado tanta claridad y facilidad en las cosas de Por-

[1] «El P. Françisco se consoló mucho viendo que todo lo guiaua el Spiritu sancto, y que en aquella determinaçión el P. M.º Nadal acertaua mucho, como lo ha hecho en todas las demás, después que vino en estas partes.» Vide infra epist. 50, pag. 155.

[2] Vide epist. 53 pag. 173.

togal, que en Castilla se marauillauan los nuestros, y uno de los antiguos en la Compañía me dixo: «no tengo sperança sino porque V. R. la tiene»; teniéndose las cosas por mui difíciles [1].»

Multa insuper de secunda ejus visitatione, anno 1561, in Lusitaniae provincia, in epistolis illius anni reperientur. Fructus autem laetissimos ibi collectos hisce verbis ipse Nadal, die 27 Octobris, ad P. Lainez conscribebat: «Voy, Padre, muy contento y consolado desta provincia, gloria al Señor, así por la promptitud que he hallado en los superiores, como por el desseo de caminar á la perfección... que en todos se vee.»

In epistolis anni 1553-1554 apparet, inter alia, summa prudentia Patris Nadal in agendo cum inquisitoribus HISPANIAE in negotio Dni. Didaci de Guzman et Doctoris Loarte, in rebus P. Simonis fortiter simul et suaviter transigendis, in Dno. Henrico de la Cueva et Dno. Theotonio Deo et Societati conciliandis, in libertate et auctoritate Ignatii vindicanda pro electione Patriarchae ejusque sociorum, in principis Philippi gratia Societati comparanda, in collegiorum barcinonensis, valentini, eborensis, ulyssiponensis, cordubensis etc. fundatione optime promovenda.

Sed veniamus jam ad res GERMANIAE, ad quas divino quodam afflatu prae aliis ferri visus est P. Nadal jam ab initiis suae vocationis. En nonnulla ex frequentibus illustrationibus, ipsi a Deo in oratione immissis, quas ex *P. Natalis opusculis* transumimus.

Pag. 116-117. «Orabat quidam [2] [sc. Nadal] ad interiorem aditum Diui Laurentii extra muros; sensit autem ingredientem spiritum Domini in Germaniam. Ante conspectum vero eius diffugere demones tremebunde dissipatos: vtinam id nostra aetate videamus.»

Pag. 143-144. «Eundum in Germaniam; nam vel nihil agetur, et bona erit haec confusio et humiliatio; siue aliquid agetur, et gloria erit Dei, vel omnino faciet Xpus. vt morte nostra iuuentur germani, et id fiat in peccatorum poenitentiam: faxit Xpus. vt per obedientiam liceat.»

---

[1] Vide epist. 60, pag. 194.

[2] Ms., *quidem*, errore librarii.

Pag. 170. «Alae duae Societatis, sunt partes Societatis, quae in India et Germania in auxilium animarum incumbunt [1] in Christo Jesu, ac prouehunt Societatis corpus.»

Pag. 182-183. «Quidam [Nadal] in eo erat totus, vt subueniretur Germaniae, et missam eo dirigebat: sensit in principio missae, et fere per totam missam, quod Xpus. ipse praeiret illi simul in oratione, et praesertim in oratione dominica et sacrificio, quasi infirmum se et despectum, et quasi patientem ostendens Patri. Sensit item selecte, gloriam Dei puram in Germania, et quae pure est desideranda, in suauitate quadam claritatis luminis, quae omnem haeresim esset expulsura in Xpo., cui est infinita ac sempiterna gloria. Amen.»

Ex his sensibus spiritualibus melius intelligentur ea, quae in epistolis anni 1555, hac de re passim inveniuntur. Sic v. g. 30 Martii 1555 miserabilem Germaniae statum Ignatio repraesentans, haec labacensi praesuli se dixisse commemorat: «non si può mirare nulla parte se non con lacrime grande et compassione infinita.» Et mensibus Aprilis et Julii ejusdem anni, intimo cordis sensu dolebat, «vedere una natione tanto grande et nobile come questa, lasciata d' ogniuno et *data in depastionem* [2] del demonio.» Et paulo ante felicem obitum sancti Ignatii, in epistola ad ipsum mense Julio 1556 data, sic apud dilectissimum parentem intima cordis sensa promebat: «No se me iguala consolatión á la que Dios me da quando veo cresçer la Compagnía en Alamaña.»

Nil igitur mirum quod B. Canisius Patrem Nadal appellet «nostro protettore et padre specialissimo [3]», et toties illius operam a PP. generalibus pro sua Germania instantissime postulet. Quae certe omnia, aliaque non minus jucunda provinciis Germaniae, frequenter occurrunt legenti epistolas P. Nadal, sed frequentius reperientur in sequenti volumine, ubi plenius de rebus Germaniae in secunda Patris Nadal visitatione pertractabitur.

---

[1] Ms., *in incumbunt,* errore librarii.

[2] Ms., *depaptionem.*

[3] Vide BRAUNSBERGER, *Canisii epist.,* II, 200, in fine epistolae B. Canisii ad P Nadal, 3 Febr. 1558.

NOTAE

FREQUENTIUS IN HOC OPERE USURPATAE

EARUMQUE INTERPRETATIO

annot.=annotatio.
B.=Beatus.
B. V. M.=Beata Virgo Maria.
cap.=caput.
Cf.=Confer.
Cod.=Codex.
D. Dnus.=Don, Dominus.
D. V. P.=De Vuestra Paternidad.
e. g.=exempli gratia.
fol.=folium.
ff.=folia.
Fr.=Frater.
H.=Hermano.
HH.=Hermanos.
Ibid.=Ibidem.
i. e.=id est.
in f.° =in folio.
lib.=liber.
loc. cit.=loco citato.
Mag.=Magister.
M.° vel M.ro =Maestro.
ms., mss. = manu scriptum, manu scripta.
N. S.=Nuestro Señor.
n.=numerus.
nn.=numeri.
O. M.=Ordinis Minorum.
O. Pr., vel O. S. D.=Ordinis Praedicatorum, vel Ordinis S. Dominici.
O. S. B.=Ordinis S. Benedicti.
P.=Pater, Padre.
PP.=Patres, Padres.
pag.=pagina.
part.=parte.
P. M.=Pontifex Maximus.
R., RR.=Reverendus, Reverendi.
R. P. T.=Reverendae Paternitatis Tuae.
R. P. V.=Reverendae Paternitatis Vestrae.
S.=Sanctus.
S. A.=Su Alteza.
SS. AA.=Sus Altezas.
S. J.=Societatis Jesu.
sc.=scilicet.
seq.=sequens.
seqq.=sequentes.
S. R. E.=Sancta Romana Ecclesia.
Su Exc.ª=Su Excelencia.
Su S.d=Su Santidad.
t.=tomus.
V. A.=Vuestra Alteza.
V. M.=Vuestra Majestad.
V. m.=Vuestra merced.
v. g.=verbi gratia.
vol.=volumen.
V. R.=Vuestra Reverencia.
X.°, Xpo.=Christo.
Xpiano.=christiano.
Xpoual.=Christobal.

I

CHRONICON NATALIS

IAM INDE A PRINCIPIO VOCATIONIS SUAE [1]

—

LUTECIAE

1535

1. Luteciae noui familiariter P. Ignatium. Videram quidem antea Compluti, sed non agnoueram, vbi noui etiam P. Laynem, Salmeronem et Bobadillam.

---

[1] Ex autographo, in mss. S. J.—Parvus codex chartaceus in 8.° *(15 × 11 cent.)*, simplici pergameno coopertus, 56 foliis coalescens, quorum priora usque ad 42.um Patris Nadal *Chronicon* continent, in reliquis vero nihil scriptum reperitur. Folia, si duo priora excipiantur, quae numeris 1 et 3 (olim 2) distincta sunt, nullum numerum, sed tantum crucis signum in summa ora utriusque pagellae scriptum habent.

Porro haec 56 folia in tres fasciculos, numeris ad calcem primae paginae distinctos, dispertita et simul assuta sunt in formam libelli. Secundus autem fasciculus sic intra tertium compactus est, ut ambo unicum fasciculum conflare videantur.

Singula item folia plicaturis quibusdam in quatuor partes aequales a summo deorsum ita tribuuntur, ut duabus extremis scriptioni annotationum reservatis, in medio tantum spatio *Chronicon* exaratum sit; quod quidem totum, non exceptis titulis, autographum est Patris Nadal, et quantumvis variis emendationibus et additionibus ab ipso castigatum fuerit, non tamen summam ei manum auctor imposuit, sed imperfectum reliquit.

Tum in folio pergameni, quo codex operitur, tum in prima *Chronici* pagina, haec inscriptio, alia a Patris Nadal manu, nitidis et antiquis characteribus exarata est: *Vocatio P. Natalis.* In ora superiori, manu etiam nobis ignota: *P. Natale.* In dextero margine ipsius paginae, duas, nescio quis, addidit annotationes, quae sic se habent. Prima: *Sunt quinterni 3. Pertinent ad vocationem P. Natalis. Nihil aliud est in illis.* Secunda, paulo inferius: *Ipsemet P. Natalis scripsit, dum P. Franciscus Borgia esset generalis; ut patet ex tertio quinterno, pag. penultima.* Ipse, qui has duas scripsit annotationes, transcribere nitidius aggressus est, quae Nadal, pro suo more, litteris valde confusis exaraverat; ast, numeris 1.° et 3.° dumtaxat in margine transumptis, ulterius non est progressus. Nos autem, non sine labore, qua potuimus diligentia et studio, totum *Chronicon* transcribere curavimus; non tamen audemus affirmare omnia recte interpretatos fuisse. Nihilominus, quaecumque, post diuturnum laborem et peritorum consulta-

2. Discrimen in seditione populari aduersus marrabeos [1].

3. Grauis morbus, post quem in vico Iacobaeo [2] factus obuiam Ignatio, quum illi periculum ex morbo et metum mortis, in quo fueram, [aperuissem,] dixit: «Pauperem me, quare timuisti?»—«Quid, inquam, tu non times mortem, quam Xpus. timuit?»—«Sunt, inquit, anni 15, quibus non timui mortem.»

4. Veni postea ad hoc vt confiterer P. Mionae, et cum fratribus [3] conuenirem ad chartusianos [4], ad sacram synaxim diebus dominicis.

5. Venit ad cubiculum meum Laynez, vt me scilicet promoueret ad pietatem. Agit mecum de mystica intelligentia sacrarum literarum; inuenerat enim me legentem Theophilactum. Nihil me mouit, nihil intellexi.

6. Rursum conuenit me Faber apud Scobarem [5], et de pietate egit mecum: ne hic quidem profecit.

7. P. item Miona, meus confessarius, ad Ignatium me inclinabat, cui ego solebam [respondere:] «cum tu ignigista [6] [non sis], cur me vis facere ignigistam?»

8. Ignatius idem agebat. Narrauit mihi ad portam diui Ia-

---

tionem, interpretari non valuimus, vel tandem dubia remanserunt, ea ad calcem uniuscujusque paginae annotabimus. Paragraphorum separationes sunt ipsius P. Nadal. Numeri vero singulis paragraphis praefixi nostri sunt.

Hoc *Chronico* usus est ORLANDINI, *Hist. S. J.*, lib. V, n. 5 et seq.

[1] Sic perspicue; *navarraeos?*

[2] Vicus Jacobaeus *(faubourg S.t Jaques)* non longe situs erat a templo et coenobio carthusianorum, quo, sacram synaxim sumpturi, conveniebant socii sancti Ignatii. Cf. chartam topographicam *Paris ancien et nouveau. — Plan topographique de la Montagne S.te Geneviève à Paris, du XVI.me au XIX.me siècle. P. L. S. J., d'après* VERNIQUET, GOMBOUST, DELAGRIVE, JAILLOT, BONNARDOT. *1874.*

[3] Id est, cum sociis sancti Ignatii.

[4] Vide supra, n. 3, annot. 2.

[5] Quis fuerit hic Scobar (hispanice Escobar) certo definire non possumus. Conjicimus tamen sermonem esse de Francisco de Escobar, barcinonensi, vel, ut alii contendunt, valentino, graecae et latinae linguae peritissimo, qui, postquam viginti annis rhetoricam Lutetiae et Romae professus fuisset, Barcinonem rediit, ubi anno 1557 *Flori Breviarium Historiae Romanae* recognovit, atque edidit apud Claudium Bornaticum. Cf. NICOLAS ANTONIO, *Bibl. Hisp. nova,* t. I, p. 422, edit. 1.ª matritens.

[6] *Ignigista,* ab *Iñigo,* idem est ac ignatianus, seu assecla S. Ignatii.

cobi [1] persecutionem salmantinam, et quemadmodum fuerat examinatus, etc.; quod eo credo spectasse, quod sentiret me ea ex parte illi fortasis non fidere, quod longe erat a vero.

9. Duxit ad paruum illud et antiquum templum, quod est e regione portae dominicanorum [2], ac super fontem baptismi prolixam epistolam [3] mihi legit, quam in Hispaniam ad nepotem [4] quemdam suum miserat, et tota spectabat [eo ut] illum a seculo euocaret ad vitae perfectionem. Ibi vero agnouit daemon epistolae efficaciam et Ignatii, et vehementer me alienauit ab spiritu, qui me appetebat. Itaque, quum egrederemur, et in area consisteremus ante ecclesiae portam, dixi Ignatio: «Ego hunc librum volo sequi (habebam nouum testamentum in manu): vos nescio quo euadetis: nihil amplius mecum de his rebus egeris, nec de me cures.»

10. Sensus animi mei sic fuit: nolo his me [5] adiungere: quis scit an incident aliquando in inquisitores? Existimo deterruisse me ab Ignatio monachum franciscanum, Panadesium, conterraneum meum et familiarem, cui erat auctoritas non vulgaris, quod vererer ne sinistre in patriam de [me] scriberet. Amplius Luteciae non vidi, nec Ignatium, nec quemquam e suis.

11. Initio belli, quod gestum [est] in Prouincia a caesare Carolo 5.°, quum a tunetana expeditione rediisset contra regem Franciscum, et Ignatius in Hispaniam [6], et postea socii in Italiam [7], et ego Auinionem discessimus [8].

---

[1] Ita appellabatur porta civitatis, quae ducebat ad vicum Jacobaeum.

[2] Divi Dominici templum interdum adibat Ignatius, orandi gratia. Vide *Acta Sanctorum,* tom. VII Julii, *Acta antiquissima,* n. 79.

[3] Haec porro epistola desideratur in collectione epistolarum S. Ignatii, neque de ea aliquid novimus, praeter haec, quae a P. Nadal hic asseruntur.

[4] De nepotibus S. Ignatii, cf. *Cartas de S. Ignacio,* I, 7, annot. 2; et POLANCO, *Chron.,* I, Append. II.

[5] Ms., *nolo me his me adiungere.*

[6] Sc., autumno anni 1535. Vide POLANCO, *Chron.,* I, 52.

[7] 11 Novembris 1536. POLANCO, *Chron.,* I, 54.

[8] Sic concludit Nadal initio folii 4.i narrationem rerum Parisiis actarum annis 1535 et 1536, quamvis in exordio non nisi priorem annum annotavit. Reliquum folii 4.i nihil scriptum habet, et initio folii 5.i acta Avenione enarrare incipit.

AUENIONE

1537

12. Nihil plane nec de illis [1] intellexi, nec cogitaui, nec inquisiui amplius.

13. Cura morbi periculosa, et in ea nulla [2] pietatis memoria, nunquam magis a pietate alienus.

14. Discrimen vitae in domo, vbi cum catalanis [3] habitabam. Tum ad franciscanos: inde cum franciscanis Niceam, vbi conuenerant Paulus 3, Carolus 5, et Franciscus, rex, de pace, quae non coiuit, sed induciae ad decennium. Ibi excepit me ac vestiuit iureconsultus Malferitus [4], conterraneus meus, quum minatus esset Lumellus [5], minister generalis franciscanorum. Hinc nauigaui Barcinonam.

15. Auenione, ante ultimum illud discrimen, fui non in minori, vbi me comprehensum milites pro hispano et exploratore duxerunt, et minabantur atrocem necem, iniecta etiam fune in collum. Ibi quum essem, excitata graui seditione in castris, reliquerunt me solum in tentorio. Inde, puero comite, compressa seditione, per media castra redii in vrbem, quo antequam venirem,

---

[1] Sc., de Ignatio ejusque sociis.

[2] Post verbum *nulla* scripserat Nadal *re*, sed cancellatum videtur.

[3] Communius *catalauni* latine dicuntur incolae provinciae Catalauniae in Hispania, hispanice vero *catalanes*. Discrimen vero vitae, cui obnoxius Avenione fuit Nadal, vide infra, JIMÉNEZ, *Comment.* nn. 7, 8 et 9.

[4] Inter proceres majoricenses, qui Carolum imperatorem anno 1541 in illam urbem ingredientem stipabant, umbellam ferentes, reperitur Petrus Malferit et Vivot, qui postea, anno 1562, munere supremi judicis (veguer) Majoricis fungebatur. Cf. DAMETO-MUT, *Hist. de Mallorca,* t. III, lib. X, cap. 3; et t. II, annot. 79, pag. 369; et CAMPANER, *Chron. mayoric.,* pag. 315; et 285-286, ubi inter juratos seu senatores majoricenses invenitur Petrus Malferit annis 1536, 1543 et 1558.

[5] Perperam scriptum, pro *Lunellus,* sic enim appellabatur minister generalis O. M. «Celebratum est hoc annno (1535) Capitulum generale Observantum in coenobio Sanctae Crucis urbis Niciensis, Prouinciae Sancti Ludouici, in vigilia Pentecostes, in quo electus est in Ministrum generalem Vincentius Lunellus, prouinciae Carthaginensis, perfunctus officio Commissarii generalis Curiae.» WADING, *Annal. Minor.,* VIII, 594.

apprehendit barbam mihi miles, et dixit canem iudaeum, cui ego nihil respondi: meminerim etiam si perperam hoc aliquando narrauerim. Gerebam quidem in manu pentateuchum hebraice: milites honestum pallium surripuerunt: pauculos solidos, quos in marsupio habebam, non attigerunt. Reuersus in vrbem, latui fere donec dimisit exercitum Franciscus, discedente in Italiam caesare cum exercitu. * Anteaquam Auenione discederem, promotus fui ad presbiterum [1], et theologiae doctoratum * [2].

16. Nauigaui igitur Barcinonam. Hic libet animaduertere in quot discrimina et dificultates incidi, postquam Lutecia abii; et illud praeterea memini, et contemplor, quam acerba fuerit animi mei aegritudo, quam continens; nec studiis fidebam, nec facultati concionandi; dolebat stomachus, dolebat caput, totus mihi displicebam, nusquam repperiebam vel quietem vel consolationem [3].

MAIORICIS

1538 USQUE AD IULIUM [**15**]**45**

17. Nauigaui cum canonico Torroella. Viuebat adhuc mater, adhuc auunculus, adhuc frater et duae sorores cum suis maritis. Hic vero illud ego refero in summum Dei beneficium erga me, quod quum 7 annos [4] in patria vixerim, nullum diem, nullam horam, quid diem dico vel horam? nullum momentum non vixerim in summa animi anxietate, perturbatione atque acerbitate: semper dolebat mihi caput, semper stomachus, semper eram melancholicus, ita vt amici omnes mirarentur, et suspicarentur me

---

[1] Sic; pro *presbyteratum*.

[2] Quae hoc signo * conclusa sunt, in margine addidit Nadal.

[3] Haec scripta sunt in principio folii 7.[i]: postea reliquit auctor *Chronici* ferme tres paginas vacuas, et in secunda folii 8.[i] incipiunt acta anno 1538 Majoricis.

[4] Emendandus est ex his, BARTOLI *Degli uomini e de' fatti della C. D. G.*, lib. IV, cap. 26., ubi haec de nostro P. Nadal scribit: «Come poi si tornasse da Parigi a Majorca sua patria, e qual vita ivi menasse per dieci anni... ne facemmo addietro una distesa narrazione.»

factum misanthropum [1], semper inter medicos in medicinis, mihi plane eram metipsi tam grauis. Moerebam, quod non succederent mihi conciones, quum alii essent celebres [concionatores].

18. Volui disputare publice, sed inde etiam retuli acerbitatem ex disputatione Ledonii [?] [2]. Interpretatus sum partem epistolae *ad romanos* [3], sed ad rei nouitatem, initio multi conueniunt, postea, imminuto numero, omissa est illa lectio: idem contigit in canonis missae expositione.

19. Non bene mihi et auunculo Moreio conueniebat. Ex casu ab equo lesi vehementer pedem destrum, et cum curarer decentia [4].

20. Mortua est mater, in cuius luctu notatus fui indecori. Duxit vxorem frater, non solum me nescio et inconsulto, sed inuito.

21. Discessu ad praedium auunculi, attamen [5] non melius habui.

---

[1] Haud perspicue apparet quid hic scribere voluerit Nadal, an *misantricum,* vel *mirantricum,* vel quid hujusmodi. Sensus vero id quod scripsimus postulare videtur.

[2] Nomen proprium quoddam hic scripsisse videtur auctor *Chronici;* an vero scripserit *dedonii,* an *ledonii,* seu *tedonii,* vel quid aliud simile, decernere non possumus. *Lledó* et *Tedó*, cognomina sunt apud catalaunos et majoricensis usitata.

[3] Doctori Hieronymo Nadal lectio sacrae scripturae commendata fuit a capitulo ecclesiae cathedralis majoricensis, die 16 Aprilis anno Domini 1540, ut constat ex libro actorum ejusdem capituli, in archiv. eccl. cathedr., vol. 1529-1549, fol. 204 v.; ubi haec scripta sunt: «Die xvj mensis Aprilis, anno MDXXXX. Congregati fuerunt in capitulo R.di Dni. Franciscus Mir | sacrista | praecentor | Pachs | Abrines | Berthomeu | Sanct Joan | Torrent | Campfullós | Soldeuila | Isern | Gual | Sanct Just | Net, Torroella.

..... Item, determinarunt quod R.dus Hieronymus Nadal, sacre pagine professor, legat pro R.do capitulo, cum salario alias per R.dum capitulum constituto in erectione chatedre alias jam facta. Et sit in facultate R.dus suam lectionem leget, [sic] et quod R.dum capitulum possit mittere lectorem cuandocumque eidem bene fuerit visum, et cessante exercitio, cessetque salarium et dicta lectio legatur vel in bibliotheca sedis majoric., vel in monasterio sancti Domjnici, dum tamen sit in Almudayna [i. e. in paroecia cathedrali].»

[4] Sic, sensu incompleto.

[5] *Attamen,* hanc vocem interpretati sumus; ast dubium remanet an forte legendum sit, *artamon* (?).

22. Scripsi pro locationibus ouium, nescio an recte. Thesaurarius, (siue vt illic vocant) sacrista Montannanus [1], de sua erga me et auunculum beneuolentia, nitebatur me recreare. Allegit me consilio inquisitionis, frequenter me ducebat ad vineam suburbanam coenatum, pransum, et nonnunquam aliquando ad fratris praedium, quotidie fere vocabat ad prandium vel coenam. In colloquiis virorum primariorum eram frequens apud eundem; erat mihi familiaris et gratus M. Palouius [2]; * ibam aliquando ad amoenissimum praedium meum binibassanum * [3]; verum nihil horum illam poterat aegritudinem imminuere; augebat potius fastidita recreatio acerbitatem.

23. Haec quum omnes viderent, solus Palouius vehementer se mirari: dixit mihi familiarissime in vinea Montannani: «quare, quum nihil esset, quo, pro status mei dignitate [ac] posse, non affluerem, tamen semper essem tristis ac melancholicus.» Respondi me quidem illud [4] scire plenius, et grauius animaduertere, et magis mirari; quin potius, si causam ipse, vel quiuis alius, moeroris mihi posset explicare, nihil mihi posse contingere peroptatius, nec in quo maius bene accipere possem.

24. Venit caesar Carolus Maioricas [5], navigans ad bellum

---

[1] «Sacristan y canónigo fue de esta santa Iglesia el Dr. Nicolas de Montañans y Berard, que fue inquisidor de este reino y escribió doctamente.» DAMETO-MUT, *Hist. de Mallorca,* t. III, l. XI, c. 3. In annotationibus vero hujus operis, quae sunt in vol. II, haec de Doctore Montañans, pag. 655, reperiuntur: «D. Nicolas Montañans y Berard, natural de Palma é hijo de una familia nobilísima. Fue rector de la parroquia de Manacor, posteriormente sacrista y canónigo de nuestra catedral, y por último creado inquisidor de este reino en el año 1541.»

[2] Quis fuerit hic M. Palovius, non certo nobis constat. Conjicimus tamen hic agi de Doctore Jacobo Palou, de quo haec scribit FURIÓ, *Memorias,* pag. 142. «Pronunció una elegante oracion en honor del difunto (Gregorii Genovard, canonici) el Dr. D. Jayme Palou.» Porro Gregorius Genovard, piisimus vir et fundator una cum Ven. Elisabeth Cifra, collegii, dicti *de la Crianza,* decessit Palmae Majoricae, 15 Decembris 1533. Vide infra, n. 27, ubi ab amico suo Palou ait etiam Nadal elogium funebre Ven. Elisabethae Cifra pronuntiatum fuisse.

[3] Quae hoc signo * inclusa sunt, in margine addidit Nadal.

[4] Ms., *illum.*

[5] Appulit caesar portum majoricensem 13 Octobris anni 1541. De ejus

algerianum: recepi hospitio D. Moscosum [1]: eius opera designatus fui a caesare capellanus: id me nonnihil abstergere videbatur fastidii, quod attineret scilicet ad ambitionem, sed non profecit longius.

25. Quum plane essem deploratus et mihi et aliis item, vt existimo, nunquam tamen de mea vocatione [2], quam semper credidi Luteciae habuisse initium, et mea iniquitate esse repulsam; contingit vt audirem a Palouio de beata illa virgine Elizabetha Siphra [3], cuius ipse erat confessarius, quae tunc octogenaria, a 12 aetatis [anno] eximiae fuerat pietatis. Multae virtutes de ipsa narrabantur et miracula: haec praedixit infortunium ac naufragium, quod passus est caesar apud Algerium in Aphrica [4]. De hac quum

---

adventu in insulam balearicam plura habes in op. nuper cit., DAMETO-MUT, *Hist. de Mallorca.,* t. III, l. X, c. 3.; et CAMPANER, *Cronic. mayoric.,* pag. 257 et seq.

[1] Dr. Alvarus Moscoso, nobili genere ortus Cáceres (Extremadura), dum Parisiis studiorum causa versaretur, S. Ignatio fuit valde familiaris, ab eoque exercitiis spiritualibus excultus (POLANCO, *Chron.,* I, 45; et II, 253), Carolo V summopere charus extitit, ejusque comitatui et familiae adscitus pluribus annis; postea episcopus pampilonensis creatus; tandem in zamoranam ecclesiam translatus, in eadem e vivis excessit anno 1564. *(Biogr. eccl.,* XIV, 606; GAMS, *Series episc.)* Vide etiam RIVADENEIRA, *Hist.* ms. *de la Asist. de España,* lib. II, cap. 18, ubi Ill.mi D. Moscoso epistolam in laudem Societatis Iesu scriptam reperies, ex qua haec tantum transcribere placet: «Al P. M.º Ignacio, fundador de esta orden, vi morar y estudiar muchos años en París, y le conversé familiarmente, y nunca supe de él cosa que no fuese digna de varón apostólico...»

[2] Nunquam scil. de mea vocatione deploratus fui apud Deum.

[3] Perperam scriptum, pro *Cifra.* Elisabeth Cifra, institutrix fuit convictorii puellarum nobilium, quod appellatur *de la Crianza.* Obiit mense Maji an. 1542. Vide MUT, *Vida de Isabel Cifra,* pag. 127.—Item DAMETO MUT, *Hist. de Mallorca,* t. III, lib. XII, c. 8.

[4] «Llegó el Emperador Carlos V á Mallorca á 13 de Octubre de 1541, para passar á la conquista de Argel, como escribí largamente en el tomo 2.º de la Historia del Reyno, lib. 10, cap. 3; y teniendo noticia la madre Isabel del aliento y alegria de los soldados, de las fiestas y triunfos aclamados tan presto con el estruendo del cañon y de tantas saluas, se entristeció mucho, y dixo: «agora solenizan y cantan la Fiesta, despues cantarán las obsequias, sin llegar á conseguir la Empresa»; y así fué, porque, partiendo Su Magestad á 18 y llegando á uista de Argel, se leuantó un tan terrible temporal, que le obligó á retirarse con la Armada, con pérdida y naufragio de muchos vaxeles.» MUT, *Vida de Isabel Cifra,* pag. 120.

audirem, commotus, studiose egi cum Palouio, vt curarem illam orare pro me, quod renuntiauit illam et spopondisse et fecisse [1].

26. Non longe post [2], transiit ad meliorem vitam virgo Elisabeth. Vocatus fui cum 3 theologis, qui eius feretrum, 2 anteiremus, 2 sequeremur, quod ego et libenter feci, et pro magno beneficii *(sic)* reposui.

27. Audiui concionem, quam de illius vita et actis habuit Palouius: ibi vero maiorem sensi animi et [3] deuotionem, quantam vnquam antea: totus fui solutus in lacrymas, vt Torroella [4], qui non longe a me aberat, animaduerteret. Redeo domum fere alio animo: concepta illa deuotio non quieuit: volui librum legere, qui erat conscriptus, de actis B. Elizabethae: illum auidissime et cum non vulgari fructu legi non semel: inde sensi varias animi motiones ad [5] pietatem. Primum, erat mihi gratum quam saepissime cordi imprimere signum crucis [6] cum inuocatione nominis [7], Iesu; alias recitare magna multitudine [8] salutationem, tum orationem dominicam: illud praeterea venit in mentem, vt instituerem generalem confessionem [9] totius vitae: hanc feci quam potui maxima diligentia triduo, quum illam parassem aliquot diebus: sensi ex illa generali confessione magnam animi iucunditatem, combussi libellum, ex quo eram confessus, in medio cubiculi, canens canticum Mosis: *Cantemus Domino.* Deinde leuius non-

---

[1] «Ayudaba (Elisabeth) á todos con oraciones, con lágrimas y penitencias; y como tenia tanto nombre en la ciudad su caridad espiritual, acudian muchos á pidirle que les encomendasse á Dios.» MUT, loc. cit., pag. 56.

[2] Scilicet, mense Maji, anno 1542, ut constat ex his verbis laudati auctoris: «Y abrazada con aquel Santo Crucifixo que tantas uezes auia uisto sudar sangre, le dió su dichoso espíritu por Mayo de 1542.» MUT, loc. cit., pag. 127.

[3] Sic; verum superflua haec particula esse videtur.

[4] Antonius Torroella, canonicus, de quo supra, n. 17.

[5] Ms., *ex*.

[6] Totius vitae cursu servavit P. Nadal hanc erga signum crucis devotionem, ut videre est in variis codicibus, qui ab ipso exarati fuerunt, quorum singulae pagellae cruce signatae videntur.

[7] Ms., *nomine*.

[8] Prius scripserat Nadal *magnam multitudinem;* postea delevit litteram *m* in utroque vocabulo.

[9] Ms., *confessionis*.

nihil coepi habere; non eram tamen liber: tentaui hoc tempore si possem ex patria Romam discedere, sed nihil adhuc lubet [1] profectio, verum [2] deterruit me vehementer Moreius auunculus: verbum non addidi.

28. Fuit autem aliud genus gratiae, quo postea me prosecutus Deus, quum illa gratia, quam [a] benigna eius manu accepi ex oratione B. Elizabethae et eius vita, summa fuisset. Intellexi de F. Antonio, eremita, atque adeo anachoreta, qui viuebat primum in antro, dein vixit in cisterna, postea concessit ad Trinitatis domum et praedium. Hic magnum acceperat a Deo orationis donum, non monachismi, nam bis exuit habitum diui Francisci, nouitius tamen. Rara alia dona a Domino accipiebat. Hic mihi mirifice coepit placere: agebam libenter cum illo de oratione et rebus spiritualibus, etiam si nullum donum in oratione accepissem: specula illa erat, non sensus spiritus, vnde cum illo agebam: legeram tum studiose diuum Dionysium areopagitam.

29. Secessi ad Trinitatis domum, vt cum hoc eremita facilius haberem consuetudinem; in vicinia enim habitabat in cisterna; simul vt studiis vacarem [3]. Hic incoepi niti ad orationem: sum etiam nactus librum viae spiritus, qui mihi vehementer eo tempore arrisit. Magna ex parte fui illa acerbitate leuatus: ne adeo me affligeret faciebat illa solitudo, consuetudo illius boni eremitae. Itaque non discesserat illa aegritudo, sed intermittebat aliquando, tametsi semper erat molesta. Ibi venit semel in mentem, socii aliqui alicubi peregre conueniremus, et haberemus vbi se-

---

[1] Non facile discerni potest quid hic scribere voluerit Nadal an *habet* vel *lubet* vel quid aliud..

[2] Obscure prorsus exaratum est hoc verbum; unde potius divinamus, quam legimus, *verum*.

[3] «Cansado algun tanto de las tareas literarias, pasó para recrearse á una granja de Valldemusa, cerca la hermita de Trinidad, donde trató con el V. P. Antonio Castañeda...» FURIÓ, *Memorias,* ubi nonnulla corrigenda sunt, ex Patris Nadal *Chronico;* non enim ad domum Trinitatis secessit, ut animum relaxaret, sed ut rebus spiritualibus et litterarum studiis vacaret. Alia insuper minus accurate ibi scripta reperies, si cum hoc *Chronico* ea conferas.

cederemus ad studia nostra et conciones parandas, vt inde ad afferendum fructum animabus prodiremus, et nescio quid simile Societatis instituto animo complectebar.

30. Hieme reliqui illum locum, quod videretur esse tempestuosus, et habitaui in domo contigua [1] carthusianorum horto, vnde per posticum commeabam ad carthusianos [2], et ibi faciebam missae. Hic locus non aberat longius ab eremita quam prior: huc ad me veniebat frequens eremita, quemadmodum ad Trinitatis solebat.

31. Ita animo fluctuabam: quaerebam requiem, sed fugiebat illa me, quia effugeram Deum me vocantem; et tamen reuocat suaui et clementi ambage Deus meus, quod hic primum incoepi intelligere, vt potui, nam missa est ad me ab amico [3] ex vrbe illa exemplum epistolae M.i Francisci Xauier ex primis [4], qua et narrat eximius Pater praeclarum et illum amplum fructum, quem Dominus animabus attulerat, et illud gratias agebat quod videret Societatem Iesu a sede apostolica esse confirmatam [5]; ad quae verba quasi e diuturno somno euigilans, et Ignatii ac rerum, quae mihi cum P. Ignatio intercesserant, recordatus, vehementer fui animo commotus, etiamque palma mensam percutiens exclamaui: «Nunc hoc aliquid»; quasi illa vltima, quae dixeram P. Ignatio Luteciae [6], cum praesenti rerum et ecclesiae confirmatione coniungens, plane agnoui Domini gratiam, et iam inde adieci animum vt Romam proficiscerer. Mea vero erat haec cogitatio,

---

[1] Ms., *contiguo*.

[2] «Está edificada esta Real casa de la Cartuja de Jesus de Nazareth en la eminencia de la montaña, al lado de la villa de Valldemoza, conocido sitio por su amenidad y cielo.» DAMETO-MUT, *Hist. de Mallorca,* t. III, lib. XI, cap. 12.

[3] Quis fuerit iste amicus, vide infra, XIMENEZ, *Comment.,* n. 11.

[4] Scilicet, ex primis decem sociis Sancti Ignatii.

[5] Sermo esse videtur de epistola a S. Francisco, pridie idus Ian. 1544 data. Cf. MENCHACA, *Epist. S. Francisci,* lib. I, ep. XIV, n. 14; ubi haec scribit Sanctus Franciscus Javier: «Ex multis autem ac magnis hujus vitae fructibus, quos adhuc Dei beneficio cepi, et quotidie capio, illum enimvero duco maximum; quod nostrae Societatis Institutum, Pontificis Maximi auctoritate comprobatum confirmatumque esse cognovi.»

[6] Vide supra, n. 9.

vt in Urbe haberem aliquem secessum, vbi darem iuris libris operam, et consuetudinem cum Ignatio haberem et sociis, illos etiam iuuarem eleemosynis, cum illis item mulieribus [1], quas audiebam ad diui Petri viuere inclusas, de rebus spiritualibus agerem: nihil plane etiamdum de instituto vitae mutando, nihil de Societate aperte.

32. De hac mea profectione primum egi diligenter cum eremita: hic totus in eam ferebatur, sed videbatur moueri magis [ut] ego dicerem me Tridentum ad concilium proficisci: probabat igitur vehementer meum animi propositum, vt diceret semel me pro vniuerso orbe non debere illud iter omittere. Placuit mihi non mediocriter consensio boni eremitae, quem ego vt sanctum hominem obseruabam.

33. Non facile videbar persuasurus auunculo Moreio: vt igitur prius iudicio et auctoritate niteremur, illam profectionem persuasi prius vtrique maritorum [2], laudauit consilium vterque, sed Iacobus [3] horum auctoritate armatus, putabat me persuasurum Moreio, quod illos sciebam apud Moreium magnae esse existimationis. Verum nihil apud eum potui: contradixit quantum potuit, quem ego quantum potui dulci oratione placare contendi, ac propositum tenui: probabant frater et sororius Caldennius: hic ornauit litteris collybisticis vt magna summa pecunia [4] pecuniarum mihi esset praesto, vbi vellem vti.

---

[1] Sermo esse videtur de piis feminis, quae *Murate di S. Pietro*, audiebant, de quibus haec scribit MORONI in descriptione templi diui Petri in Vaticano: «In mezzo a questo corridore, e vicino alle stanze di alcune monache dette *Murate di S. Pietro* (sulle quali è a vedersi il Garampi, *Memorie ecclesiastiche*, pag. 528), si venerava in un altare il corpo di S. Gio. Grisostomo...» *Dizion. di erud. eccl.*, XII, 259. De his etiam scribebat Polancus, 31 Octobris 1547, haec quae sequuntur: «Así mesmo, aquí en Roma, instando Fernesio, ha entendido [S. Ignacio] en reformation de las muradas de S. Pedro, ayudando, así en ordenarles las constitutiones que han de guardar, como en dar cargo de sus ánimas á vno de los sacerdotes de casa...» Ex archetypo, in *Epist. Polanci, ab ann. 1542 ad 1576*, fol. 300 v.

[2] Vix legi valet hoc vocabulum prae litterarum confusione. Interpretationem vero nostram suadere videntur, tum sensus clausulae, tum ea, quae prius scripsit Nadal, n. 17, de duobus maritis sororum.

[3] Dr. Jacobus Palou?

[4] Sic; hoc autem verbum redundare videtur, nisi forte quis hunc locum

34. Quo die postremo veni ad chorum, inchoatis solemnibus vesperis, nullus plane mihi patuit [locus] in supremo consessu, nisi quem deseruit vnus ex inferioribus presbyteris vltimum [1].

35. Nauigaui Barchinonam solus, relicta cura rei familiaris Stephano fratri sub cura auunculi Morei.

ROMA

IULIUS **1545**

36. Nauigaui 2 Iulii anni 1545 Barchinonam [2] solus. Expectaui ad Settembrem socios itineris: deueni Romam 10 Octobris, quo die celebrabatur coronatio Pauli 3i.

37. Recta vt quaererem Hieronymum Domenic [3]: hic duxit me ad P. Ignatium, qui reuertebatur ex monasterio S. Marthae, cui dixit me ipsius gratia venisse, quod mihi displicuit, et id prae me tuli. Visus fuit leuiter motus Ignatius: tantum optauit felicem aduentum.

38. Confestim hic bonus Pater Domenecus, assumptis Antoniis, Rione, et de S.ta Martha, mecum ad hospitium [venit], vt mulum et sarcinulam, quam reliqueram, reciperemus; inde domum Philippi Cassini vt me, antequam solem Romae vide-

---

hoc modo interpretari malit: *ut pecunia pecuniarum* (sic enim fortasse, possit appellari collybus) *magna mihi quantitate seu copia suppeteret.* Sed credere malimus auctorem *Chronici* oblitum fuisse cancellandi vocabulum *pecunia,* cui substituit *pecuniarum.*

[1] In cod. supra, n. 18, annot. 3, citato, fol. 278, haec de D.re Nadal: «Die xiiij mensis Junii, anno MDXXXXV. Conuocati in capitulo, Dni. Franciscus Mir, vicarius | archidiaconus | sacrista | praecentor | P[achs]. | Miliá | Abrines | Bert.o | Sanct Joan | Campfullós | Soldeuila | Vilalonga | Isern | Gual | Sanct Just | Net, et Jo. Mir |

....

Item, fecerunt gratiam R.do Hieronymo Nadal, sacre pagine professori, volenti proficisci ad concilium, quod, durante ejus absentia, non teneatur soluere quotidianas, ocasione suorum beneficiorum.»

[2] Barcelona.

[3] Sic; scribendum tamen est *Domenech.*—Vide insuper infra, Jimenez, *Comment.*, n. 14, ubi aliter haec enarrantur.

rem, concluderet [1] in exercitia. Facilitas scilicet et bonitas huius Patris me totum iam notauerat [2], iam fecerat theatinum [3].

39. Eramus iam ante fores illius domus, quum ecce tibi me aggrediuntur duo ex familia Iacobi a Puteo, Rotae auditoris, maioricensis [4]. Hi enim quum me vidissent per vrbem, retulerunt ad auditorem, et ab eo missi vt me omnino ad se adducerent domum: non acceperam quidem ego literas ab auditoris cognatis Montannanis [5] commendatitias, sed illi me illi per litteras commendauerant: existimauit itaque auditor se officio non esse satisfacturum, si pateretur me alibi quam apud ipsum hospitari: hi igitur, cum vehementer vrgerent, et nomen auditoris grauiter mihi opponerent et auctoritatem, facile persuasus dixi Domeneco non posse me voluntatem ac ab auditore oblatum negligere vel beneficium vel dignitatem, et ad Ignatium, habere ipsi gratiam, venturum me, ad ipsum et ad Ignatium [6]: itaque elapsus est ab eius hamo tunc piscis.

40. Veni cum maioricensibus ad auditorem: fui magna cum humanitate et amoris significatione acceptus ab auditore. Quum

---

[1] Ms., *me concluderet,* iterato perperam *me.*

[2] Nonnihil dubii nobis remanet, an recte hanc vocem interpretati simus, cum primae ipsius litterae confuse admodum scriptae sint.

[3] Societati scilicet jam me adjudicaverat.

[4] Egregium hunc virum majoricensem fuisse certum esse affirmat historiographus MUT, *Hist. de Mallorca,* t. III, lib. XI, c. 3, ubi inter alia haec scribit de cardinali Puteo: «Chacon dice que fué nizardo; su padre lo fué, pero Jaime Puteo nació en Mallorca, y es apellido de Pou.» Alii vero Niceae ortum fuisse contendunt, ut MORONI, *Dizion. di erud. eccles.,* artic. *Du Puy.; Biogr. eccles.,* artic. *Puteo,* et alii. Nos autem hanc litem dirimere minime audemus, quantumvis Patris Nadal auctoritas magni ponderis habenda sit, utpote qui tam intime et familiariter cum laudato viro conversatus est.

[5] Clausulae hujus sensus hic esse videtur: *Non quidem acceperam litteras commendatitias a familia de Montañans, quae cognationis vinculis cum auditore conjuncta erat; sed per aliam viam litteras mei commendatitias ad ipsum auditorem miserunt.*

[6] Ita Nadal, nec satis accurate. Possent haec fortasse ita concinnari: *dixi Domenecho non plane decere ut oblatam ab auditore hospitalitatem, vel beneficii, vel dignitatis ipsius immemor recusarem; venturum me tamen ad Ignatium et ad Domenechum, ut mei erga ipsos grati animi sensus exprimerem.*

esset tenuis adhuc fortunae, tamen parauit mihi cubiculum ornatis tapetis; habebat [me] in honore summo, vt plane nihil ego in ea parte desiderarem. Fuerat auditor Maioricis institutus puer a Moripo [1]: fuerat patris mei condiscipulus in scholis.

41. Apud auditorem mansi 30 diebus, quibus plane totus fui animo distractus ac dissipatus, ut cum in patria nullum fere diem omisissem, quo non missae sacrum fecissem, 30 illis diebus nunquam applicuerim animum ad missam celebrandum, errarem [2] multum per vrbem, curiose inquirebam monumenta vetustatis romanae, ventitabam tum ad P. Ignatium, quo me ducebat quidem spiritus Dei; daemonis [3] nihil omittebat, quo ab illa consuetudine me depellere posset. Multum mihi P. Laynez et Domenecus de exercitiis inculcabant, verum ego illos negligebam: vocauit me ad prandium nonnumquam Ignatius, et moderate mecum agebat et dulciter pro suo more.

42. Quum nihil mihi aperte loqueretur de status mutatione Ignatius, ego illum a prandio semel compellaui, rogans primum vt alios Patres iuberet secedere. «Hi (inquam) Patres multa mihi infarciunt (similiter credo me esse locutum) de exerciciis, quae ego non sum nescius quorsum spectent, vt scilicet vitae institutum et statum mutem, et ad vos veniam: qua in re volo (inquam) te intelligere multa ex me, quae faciunt vt non videar aptus ad vestrum vitae institutum.» Hic narro illi syncere fere reliqua omnia vitae meae incommoda, praeter peccata; quae cum attente et, si recte memini, subridens audiuisset, respondit suauiter: «Recte res habet; non deerit in Societate qua in re possis occupari, si Dominus te ad eam vocauerit [4].» Egi igitur postea serio de exercitiis, difficulter quidem repperiebat cubiculum, quo secederem et exercerer, Petrus Sentinus cui dederat illud negocium P. Ignatius; iusserat enim, timens scilicet meas melancholias [5],

---

[1] Non apparet an scriptum sit *Morigo,* vel *Moripo,* vel aliud simile.
[2] Sic; i. e. *errabam.*
[3] Scil., *spiritus daemonis.*
[4] Vide infra, Jimenez, *Comment.,* n. 15.
[5] Vide infra, n. 44 hujus *Chronici.*

vt cubiculum commodum cum amoeno horto quaereretur. Non eram iam patiens morae: orauerat haud dubie studiose pro me P. Ignatius, et totus plane mihi displicebam de vita, quam viuebam iis diebus. Dixi itaque Sentino placere mihi cubiculum contiguum catechumenis, quod ipse reiiciebat.

43. Quum esset iam constitutum vt secederem ad exercitia, verebar auditorem, maioricenses item, qui erant in eius familia: commodissimum existimaui si his dicerem me suscipere peregrinationem, deuotionis gratia. Auditori verum aperui velle me ad 25 vel 30 dies secedere, vt experirer quasdam meditationes, quas solebant P. Ignatius et sui communicare: duo esse, quae me induxerant vt Romam venirem, alterum vt spiritum, alterum vt studia literarum excolerem, non esse adhuc apertum concilium tridentinum, commodissimum esse, antequam aperiatur, et ego sim illuc profecturus [1], vt mentem spiritualibus meditationibus et studiis exornarem, non amplius me quam ad 25 vel 30 dies abfuturum. Non contradixit probus auditor, quod ego non mediocriter timueram. Datus est mihi instructor P. Domenecus, qui valuit semper industria ad exercitia communicanda. 5 Nouembris secessi, anni 1545.

44. Bono quidem eram animo, afflicto tamen ex infirma valetudine et melancholia. Totus initio eram accensus vt aliquid, extra ordinem, visionis, aut reuelationis, aut signi, mihi contingeret [2]. Attulit mihi fructum prima hebdomas: sum confessus generaliter P. Ignatio.

---

[1] Vide supra, n. 34, annot. 1; et JIMENEZ, *Comment.*, n. 13, ubi Nadal a Puteo invitatus fuisse dicitur, ut se ad concilium tridentinum comitaretur.

[2] Ex his, quae de seipso hic scribit Nadal, facile emendabis, quae minus accurate de eo scripsit BARTOLI, *Vita di S. Ignazio, lib. II, n. 4:* «Lunghi e ostinatissimi furono i contrasti ch' egli ebbe con sè medesimo, entrato que fu negli Esercizj; perciochè vi si pose poco meno che risoluto di non si rendere per qualsivoglia ordinaria chiamata che sentisse; fermo pur' anco su l' antico proponimento, o più tosto capriccio, di volerne indubitata certezza, con qualche sensibile avviso di sopra.» Quod vero Bartoli scripsit *poco meno che risoluto di non si rendere,* P. MICHEL *(Hist. de S. Ign., t. I, p. 149)* hoc pacto gallice vertit: «il les avait commencés (les Exercices) *avec la ferme résolution de ne se rendre* à aucun mouvement intérieur, et

45. Post confessionem dixit Pater Deum ita velle, vt, quemadmodum potentiis nostris abusi sumus, vt contra eius voluntatem faceremus, sine illius gratia; ita, recuperata per sacramentum poenitentiae gratia, potentiis vteremur ad vitae emendationem.

46. In 2.ª hebdomada maiorem sensi fructum, et singularem in duabus meditationibus regis temporalis et vexillorum, magnum in mysteriis vitae X.i

47. Verum vbi veni ad electionem, fui adeo perturbatus, adeo dissipatus, vt nec mente nec corpore consisterem: mens obscura, voluntas sterilis et obstinata, corpus et e stomacho, et e capite, et e febri afflictum: scripseram quidem multa ex vtraque ratione electionis; nulla tamen ratione poteram quidquam definire res adeo redierat, vt plane videretur despondere animum Domenecus. Itaque 17.° die quam fueram in exercitiis, dixit Domenecus: quum iam aliquot dies absumpsissem in electione, nec quidquam conficerem, esse vlterius progrediendum. Ibi ego respondeo velle me ea nocte postremam adhibere diligentiam [1].

48. Hoc quum fecissem, affuit mihi gratia Dei singularis, et, accepto calamo, ita scripsi, vt spiritus X.i me cum summa animi consolatione mouebat: «Hactenus collegi quae potui ex vtraque via, et comperi, quae contra [2] occurrunt, tam esse nihili, vt non fuerit necessum illa nominatim diluere: adde quod contrarietates videantur esse potius confirmationes. Quod vero [3] maxime omnium me mouet, ego nullam rationem inueni, quae vi-

---

d'attendre, pour fixer sa vocation, quelque avertissement surnaturel» quae certe cum iis, quae de seipso narrat P. Nadal, non omnino concordant.

[1] Ex hac paragrapho et praecedenti perspicue liquet non in meditatione *duorum vexillorum,* sed aliquot diebus postquam illam peregerat, de Societatis instituto amplectendo apud se P. Nadal decrevisse, idque voto confirmasse. Unde corrigenda videntur, quae scripsit Bartoli, loc. cit, scil. «Alla fine, giunto alla meditazione de' due Stendardi, di cui ho parlato a suo luogo, gli convenne rendersi vinto, e ciò allora appunto che ne parea più lontano.»—«Arrivé (ait P. Michel, loc. cit.) dans le cours des *Exercices* à la méditation des *deux étendards,* il s'avoua vaincu, au moment même ou il paraissait résister plus fortement.»

[2] i. e. contra vocationem.

[3] Ms., *Quod vero me.*

deatur pugnare vt omnino mouear: solum est auersio animi, quod est maximum et certissimum signum eam esse voluntatem Dei; post quam illi sensus, deprauata voluntas, mundus, honor, species quaedam infidelitatis, cogitando nimium difficultates, sunt, quae non possunt percipere regnum Dei, et quae contraria sunt spiritui. Itaque, quamquam venirent, oppugnarent, resisterent, contradicerent, terrerent omnes dificultates et multo plures, quam sensi ego, vel omnino vllus homo sensit, vel diabolus potest immittere, *ego,*

49. *In nomine S.mae Trinitatis, Patris, Iesu X.i, et Spiritus S.ti, definio et propono sequi consilia euangelica cum votis in Societate Iesu, et animo paratus sum facere, quae ad illam attinent, etiamsi velint vt statim voueam, et hoc* [1] *cum summo timore et tremore et Dei Domini nostri Iesu X.i, et ipsius summa, qua in me vsus est misericordia, voueo tota anima, tota voluntate, tota virtute. Sit gloria. Amen. Romae, anno Dni. 1545, die 23 mensis Nouembris, hora 18 cum dimidia* [2], *quum fuissem in exercitiis 18 dies* [3].

50. Consecuta est incredibilis, non solum animi consolatio, sed corporis refrigerium, vt [4]

1545

51. Veni ad exercitia 5 Nouembris [5].

52. [Die] 23, feci votum ingrediendi Societatem.

---

[1] Bis hoc verbum scripsit P. Nadal, nota seu abbreviatione tunc usitata.

[2] Hora 18, more apud italos recepto, qui a solis occasu unius diei usque ad occasum solis diei sequentis, 24 horas numerare consuescunt.

[3] Hanc votorum formulam transcripsit ORLANDINI, *Hist. S. J.*, lib. V, n. 8, ex ipso, ut ipse ait, autographo depromptam; animadvertendum vero est eum potius sensum quam verba transumpsisse, quae quidem elegantiori latinitate donavit.

[4] Ita, sensu imperfecto, clauditur haec paragraphus ad calcem prioris paginae folii 29, cujus altera pagina nullam habet scripturam. Quae vero sequuntur, initio folii 20.i incipiunt, ab anno 1545.

[5] Scilicet die 5.a vespere, unde non numeravit hanc diem in 18, quibus absolvit negotium suae electionis, ut colligitur ex iis, quae scripsit Nadal, ad finem n. 49.

53. Eodem die voui, si non reciperet Societas, quod essem tamen tria vota religionis facturus.

54. [Die] 3 Decembris, addidi votum, quod nollem mihi libertatem alibi uouendi remanere, nisi quando nulla ratione, nullo modo, ad nullum ministerium, etiam infimum, me vellet recipere Societas.

55. [Die] 27 Nouembris, examinatus a P. Hieronymo Domeneco, quum fuissem in exercitiis 22 dies, eadem hora promisi eidem Patri Domeneco me dispositurum tam de beneficiis, quam de bonis aliis patrimonialibus, quando fuerit a praeposito praeceptum.

56. [Die] 29, fui domum ad Societatem receptus.

57. Eodem die, dixit mihi P. Ignatius vt post 2 dies essem famulus coci, et iuuarem etiam hortulanum, quotidie legerem vnum capitulum ex Gersone, in quo meditarer: legere[m] tamen alia capitula, vt necessitas [1] vel infirmitas postularet. Laudauit autem mirifice illum libellum: addidit futurum, vbi etiam fortuito librum aperirem, reperturum me, quod esset praesenti necessitati conueniens; id se esse in se expertum.

58. Duobus diebus et ad mensam P. Ignatii fui vocatus, et in refectorio cum Patre sedi.

59. Confirmaui vota, quae hactenus voueram.

60. [Die] 19 Decembris, voui illud praeterea: si nulla ratione ad nullum ministerium, etiam minimum, me vellet recipere Societas, non facturum me vota tria, nisi vbi consuleret Societas.

61. In die S. Stephani, dixit mihi minister, P. Christophorus Mendoça, vt a culina venirem ad inseruiendum refectorio. Fui in seruitiis culinae 26 dies.

62. Continens consolatio, etiamsi infirma eram valetudine. Confirmatio in dies maior vocationis. Praecipua vero consolatio in votis.

63. Iudicium in Postellum [2], a quo fui liberatus a P. Ignatio, quum eius acta mihi narrasset.

---

[1] Ms., *necessitatibus*.

[2] De Guilielmi Postelli judicio et dimissione, vide POLANCO, *Chron.*, I, 87; ubi adverte non omnino concordare, quae in annotatione affirmantur,

64. Exultatio, quum de ligno crucis mihi dedit P. Domenecus.

65. Dabatur mihi ad verrendam culinam scopa e truncatis virgultis, vt difficulter possem verrere, quod me exercuit.

66. Iubebat me P. Ignatius fodere in horto, cum suffulta pellibus veste, et obambulat cum Doctore Torrensi [1].

67. Consolatio in refectorio, quod Deus me aleret.

68. Fames extraordinaria, de qua, quum scrupulum referrem ad P. Ignatium, rogauit ex me, quorsum comederem: respondi, vt viuerem ad agendam de peccatis poenitentiam, et Deo seruiendum. Dixit placide subridens: «Comede igitur, pauperem me.» Quo audito, fui illo scrupulo leuatus.

14 JANUARII 1546.

69. Quum me vrsisset illa cogitatio, me non habere vota religionis, nec esse religiosum, nam superiora vota tantum de vouendis votis religionis [fuerant], contuli me ad rationes electionis ex exercitiis, adhibui orationes, sacra item missae, quae me eo adduxerunt, vt plane vellem vota 3, paupertatis, castitatis et obedientiae, edere. Volui tamen rem deferre ad P. Ignatium: respondit recte rem habere; «verum hoc audi: inquit, tu iam hoc habes meritum apud Deum, quod velis illa vota vouere: nunc tamen aliud hoc meritum concipe, vt illa ne facias vota, quod id mihi non videatur.» Acquieui; verum quum abiissem, rursum subiit me cogitatio: cui tu voues, Ignatio an Deo? voue omnino: ita vult Deus. Haec cogitatio fecit vt statuerem apud me vouere, inscio P. Ignatio. In hoc quum essem, repraesentatum mihi est

---

cum iis, quae scribit PINIUS in *Actis Sanctor.*, t. VII Jul., *Comment. praev.*, n. 801. Auctor enim annotationis *Chronici* scribit, *10 Mart. 1545;* PINIUS vero, *10 Maji* ejusdem anni. Cf. etiam *Cartas del B. Fabro*, I, 239. Porro, sive illud judicium habitum fuerit mense Majo, sive Martio, evidens est Patrem Nadal non agere hic de tali judicio, sed de aliquo alio, quod, ad finem vergente anno 1545, habitum forte fuerit, nam ipse P. Nadal in Societatem admissus est, mense Novembris.

[1] Sic. Hujus clausulae sensus, hic esse videtur, scilicet: dum Nadal terram fodiebat, Ignatius cum Doctore Michaële de Torres per hortum deambulabat.

nihil esse negocii illa vota edere, quod fecit vt tunc non ederem, sed rei dificultatem expectarem [1]: ea contigit [2] singularis quadam nocte, vbi legerem ad laudes *Te Deum*, etc., qua animaduersa, recitatione precum intermissa, conuerti me ad vota facienda in hunc modum:

70. *Ad gloriam S.mae atque indiuiduae Trinitatis, per gratiam Domini nostri Iesu X.i, cum summo timore et tremore, ego Hieronymus Natalis voueo Deo omnipotenti obedientiam, castitatem et paupertatem in manu praefecti Societatis Iesu. Itaque illa vota cum gratia Dei obseruabo pro eius arbitratu et iussu, solemniter etiam facturus vota haec, quum ipsi bene visum fuerit. Te Deum laudamus: te Dominum confitemur: tibi laus, tibi gloria, tibi gratiarum actio, per Iesum Xpum. in secula sempiterna. Amen.* Intellexi autem paupertatem ita vouere, vt vouere solent scholastici. Nullum consulueram de formula votorum huiusmodi, nec certa adhuc erat edita formula. Consecuta mira consolatio, etc.

71. Haec narraui postea P. Ignatio: prouauit; vnde facile fuit intelligere illum voluisse quidem vt vota ederem, noluisse tamen esse auctorem.

72. Resciui a P. Domeneco dixisse P. Ignatium de me, antequam confessionem audiuisset, quam illi feci in exercitiis: «De hoc erit nobis dificile, quia est plenus melancholiis, vt etiam indicant eius oculi; timendum, si Dominus illum non vocet, ne plane efficiatur melancholicus et sensum amittat. Nunc hic (inquit) vult seruire Deo, et non potest.» Nunc vero se bene sperare Patrem [dixisse]; debere me agere Deo gratias pro beneficiis acceptis, orare pro perseuerantia et constantia, «tametsi (inquit) habebit tribulationes et [3] forsan grauiores; sed Deus eum adiuuabit; diminuentur perturbationes, augebuntur consolationes, futurum vt partem paradisi gustet in hac vita [4].

---

[1] Ut sc. majorem de se ipso victoriam adipisceretur.

[2] Sc. difficultas, sive repugnantia vota edendi.

[3] Ms., *et, et,* iteratum.

[4] Ignatium hic prophetasse, rei eventus plane comprobavit, ut ea, quae in ipsius P. Nadal epistolis et gestis infra videri poterunt, abunde ostendent.

73. Visitaui 7 ecclesias cum Ferrone [1], nec toto itinere potuit mihi elicere verbum.

74. Rursum visitaui Magistros [2] P. Laynez et Salmeronem [3], quum essent profecturi Tridentum, et mire me aedificauit illorum charitas ac libertas.

75. Offendit me in culina, quod ex nostra paupertate ferebatur prandium et coena ad Rosseram [4].

76. Dixit mihi P. Ignatius ne inuiserem auditorem a Puteo, antequam seruissem aliquot dies in culina et horto.

77. Veni igitur postea ad illum: exposui rem totam: tulit factum aegerrime. Tandem quum viderem illum vereri ne sui maioricenses ipsum contemnerent, quod non potuisset illam mutationem impedire, ita illi mecum conuenit: scriberem ego ad patriam: si illi mei animi propositum non repugnarent, nihil esse quod ipse aegre ferret.

78. Fuit igitur mihi semper postea [5], nam scripsi ego ad sacristam Montannanum [6] literas, quibus exponebam rationes

---

[1] Frater Bartholomaeus Ferrão, lusitanus, de quo vide *Epist. Mixtas*, I, 87. De hoc ipso Ferrão P. Nadal, in suis *Ephemeridibus* autographis (Cod. 2), ad annum 47, haec scribit: «Romae prohibuit P. Ignatius publicas mortificationes, quarum erat auctor P. Iacobus Eguías cum Ferronio, qui fuerat secretarius antequam veniret P. Polancus.» Polancus vero mortuo Ferronio suffectus fuit sub initium hujus anni 1547. Vide ORLANDINI, *Hist. S. J.*, lib. VII, nn. 6 et 7; et ipse P. Nadal in supradictis *Ephemeridibus*, initio anni 1547, haec annotavit: «P. Polancus, secretarius Societatis.»—P. LUDOVICUS GONÇALVES DA CAMARA, in suo *Memoriali* ms., fol. 61, haec de ipso Ferrão: «Era Bertholameu Ferrão portuguez, natural de Castello Branco, do bispado da Guarda, de nobre geração: quando eu cheguey a Roma o anno de 53, auia ya algũs annos que era morto, mas achey uiuo hũ odor grande de sua virtude. Tudo o que delle aqui digo, soube por via muito certa, dubido se foy de N. mesmo P., o qual o costumaua chamar *el intentable*.»

[2] Ms., *m*.

[3] Ms., *Salmerone*.

[4] Elisabeth Roser, de qua saepius in his *Monumentis hist.*, et in *Cartas de S. Ignacio*.

[5] Aliquod verbum hic desiderari videtur, sc., *amicus, propitius* vel aliud simile.

[6] Vide supra, n. 22.

meae vocationis, consolationes, constantiam; rogabam vt omnes boni consulerent. Si vero esset mihi in hac re molestus, facturum vt nunquam ad eos scriberem nec ad patriam: tamen nunquam fere scripsi, imitatus P. Ignatium, qui dixit mihi se nunquam ad patriam scripsisse, nec (quod vno verbo potuisset, rogatus praesertim a duce Naiarae) voluisse curare, vt vnica neptis honestissime nuberet.

79. Vrgebat animum meum, quod possiderem 3 beneficia ecclesiastica et paternam haereditatem, vt natu maximus.

80. Retuli ad P. Ignatium, vt mihi praescriberet, quid essem facturus, velle me pauperibus distribuere, quae habebam, omnia, et quum ipse rem videretur differre, dixi illi confidenter me velle quidem illis impedimentis liberari, nec posse sine eius voluntate et praescripto id facere: si quid mihi retentio bonorum noceret, illi imputatum iri [1]. Permotus est bonus Pater, et dixit vt in ea re facerem, quod mihi consulerent D. Gaspar de Dotis, et D. Madridius [2]. Hi dixerunt vt deligerem in patria, qui distribuerent bona mea pauperibus, habita ratione sororis et cognatorum, si qui pauperes essent. Miserunt ad me 100 aureos, aliam partem destinarunt sorori, [3] etc.

81. Liberatus hac [4] molestia, fui longe liberior. Eram quidem bono animo et firmo, propter consolationes, sed cum affecta semper valetudine.

82. P. Ignatius magna suauitate ac familiaritate mecum agere coepit, saepissime ad mensam me vocabat, saepe ad meum cubiculum veniebat, frequenter me ducebat deambulatum; quod ego interpretor illum fecisse, quod teneritatem animi intelligeret, et egere me illa facilitate.

---

[1] Ms., *illi*.

[2] Dr. Christophorus de Madrid.

[3] Cum ea, quae hic narrat P. Nadal, anno 1546 acta fuerint, non recte MUT, in *Hist. de Mallorca,* t. III, lib. XI, cap. 11, haec scripsit: «Renunció su hacienda de Binibací (alii scribunt Binibassí) y entró en la Compañía á 29 de noviembre de 1545»; nam licet in Societatem reapse die 29 Novembris illius anni sit adscriptus, paterna hereditate non nisi anno sequenti se abdicavit.

[4] Ms., *haec*.

83. Iussit ne ieiunarem, et quum ego titubarem [1], et dicerem fore vt aliqui domi offenderentur, respondit ex animi sententia, dicerem si quis esset, qui offenderetur: illum se esse eiecturum confestim a Societate.

84. Curauit item vt vicarius summi pontificis, Archintus [2], mihi imperaret ne ieiunarem in 40.ª, quo tempore me inuitare solebat ad ea, quae pro ipso parabantur ea charitatis simplicitate, vt, quo magis dicerem mihi non esse cibum vtilem, eo tamen offerebat diligentius, quod scilicet sibi saperet.

85. Nunquam dabantur mihi poenitentiae; quod quum quasi conquereremur apud P. Ignatium, «facies [3], (inquit) ne sis solicitus.» Fuit mihi postea quaedam [4] leuis, vt comederem in parua mensa; et tamen illam nonnihil sensi.

86. Voluit me P. Ignatius esse ministrum post 4, plus minus, menses quam veneram ad Societatem. Gerebam illam prouinciam syncere quidem, quoad eius intelligebam, sed acriter nimium; itaque displicebam fratribus.

87. Per me etiam dabat poenitentias P. Ignatius, nec volebat videri author, quod ego bona fide occulebam [5].

88. Venit Romam Fr. Antonius [6], eremita ille maioricensis, cum quo in patria vixeram familiariter. Ab hoc mihi visus est timere P. Ignatius; nam [cum] ille esset accepturus reliquias ab vxore Joannis Vega [7], dixit mihi vt illam adirem meo nomine;

---

[1] Ms., *tituberem.*

[2] Philippus Archintus, cujus erga Ignatium et ejus socios benevolentiam haec Patris Polanco verba ostendunt: «Scripserat Joannes de Vega, qui Caroli V Imperatoris orator fuit, et deinde Siciliae Pro-Rex Episcopo, Philippo Archinto, almae urbis Vicario, in P. Ignatii et Societatis commendationem; respondit autem Vicarius, se commendationem istam eo pacto admittere, ut vicissim, cum aliquid acciderit, eidem Pro-Regi et Ignatium et religiosam ejus domum commendare possit, veniamque petit, si cum ipso de affectu erga Societatem contendat.» *Chron.,* I, 210. Hanc vero Archinti epistolam habes in *Epist. Mixtis,* I, 344.

[3] Ms., *facis.*

[4] Sc., *poenitentia.*

[5] Ms., *oculebam.*

[6] Vide supra, n. 28.

[7] Domina Eleonora Osorio.

atque admonerem ne tam facile crederet homini ignoto, quasi qui me vellet ea industria ab Antonio alienare. Subiit me paululum turbationis, et volui e vestigio excusare hominem; subdidi tamen me ita facturum, vt iubebat. Respondit: «Hoc primo loco fuit dicendum.» Obiui illam obedientiam, nec mihi offuit consuetudo cum eremita.

89. Hic sublimem quamdam opinionem sanctitatis de P. Ignatio concepit; Patri tamen Ignatio non admodum placuit, de quo, quum ego ipsum interrogarem, «hic (inquit) non tenebit 3 annos vitam, quam instituit», quod audio euenisse, nam liberiorem longe illum eremitam audio vitam agere.

90. Venit et Frater Taxeda [1], monachus ex ordine minorum, Romam, vt quod non poterat e suis obtinere, id opera et gratia ducis Gandiae, qui nunc est generalis praepositus [2], consequeretur; vehementer enim affectabat promoueri ad sacerdotium.

91. Erat hic acceptissimus Patri Francisco, propter opinionem singularem deuotionis, et vsum eximium contemplationis: valebat item auctoritate apud P. Andream ab Ouiedo [3] et alios nostros, qui erant Gandiae, apud quos eo res euaserat, vt huius monachi vel consilio, vel imitatione, multas horas darent orationi, ad quam, quo essent expeditiores, tantum vili pulmento ex pane, quod dicunt gaspachos [4] [vescebantur]. Hunc suis literis et eius causam ita commendauerat diligenter ac studiose P. Franciscus, hoc dux Gandiae [5], P. Ignatio, vt nihil addi ad commendationem posset.

92. Hic monachus mihi eo nomine displicuit, quod praeter suorum praefectorum voluntatem, per externorum hominum gratiam et [6]

---

[1] Sic; rectius tamen scribitur *Texeda,* (Joannes de).

[2] Ex his eruitur, quo tempore hoc *Chronicon* scripserit Nadal, sc., non ante annum 1565, quo electus fuit S. Franciscus de Borja Societatis praepositus generalis.

[3] P. Andreas de Oviedo.

[4] Perperam scriptum, pro *gazpacho,* quod est offae frigidae genus, pane, oleo, aceto, aliisque adjunctis conditum.

[5] Carolus de Borja, primogenitus S.ti Francisci.

[6] His verbis explicit *Chronicon* P. Nadal, quae inexpletum, ut patet,

COMMENTARIUM

DE VITA ET VIRTUTIBUS PATRIS NADAL

AUCTORE P. JACOBO JIMENEZ S. J. [1]

†
Iesus

1. Sono molti anni che mi pareua sarebbe cosa utile e grata alla nostra Compagnia se si scriuesse qualche cosa della vita e

---

sensum relinquunt, unde extremam manum huic operi impositam minime fuisse manifestum est; ac proinde nil mirum si plura in hoc scripto reperias, quae ad limam redigenda videantur.

[1] Ex autographo, in *Arag. Necrolog.*, n. 1. Codex in folio, cujus auctorem fuisse P. Jacobum Jimenez, patet ex iis, quae in hoc *Commentario* ipse de se narrat, n. 24 et seq. Constat undecim foliis, quorum tantum 8, et quarta pars 9.[i], scripta sunt.

Non abs re erit hic subnectere nonnulla, ad hujus Patris notitiam pertinentia, quae, tum ex catalogis, tum ex aliis S. J. mss., hausimus.

Didacus Jimenez, hispanus, ortus est anno 1530, ingressus in Societatem, Romae, 1558.—Auditor rhetorices et linguae graecae in 1.[a] classe, Jun. 1560.—Die 21 Novembr. 1560, comitatur Patrem Nadal visitatorem in Hispaniam, Galliam, etc.—Annis 1562-1563, studet dialecticae in collegio romano.—Mense Julio 1564, physicae, in coll. germanico degens, operam navabat.—1556, theologiae vacabat in collegio romano.—1568, praef. cubicul. in coll. germ.—1570, cursum theologiae prosequitur in germanico; sed, secundum alium catalogum, vitam agebat in domo professa.—Anno 1572, partim in domo professa, partim in collegio germanico diversatus est, ubi hoc de eo judicium protulit P. Ludovicus Gagliardi, rector: «P. Iacobus Ximenez. Debilis valetudo; inclinatio ad studia, vel ad scribendum, ad danda exercitia, et audiendas confessiones; profectus mediocris; theologus 2.[di] anni. Linguae latinae, ital., gall., mediocriter; german., parum; hispanus; ingenium mediocre; diligentia in studiis mediocris; scribit bene.»—«1579, aet. 49, sanus, ingr. Romae 1558; studuit phil., et 3 annis theol. Est magist. in phil.; fuit min. et rec.; per aliquot annos, soc. visitatoris; nunc proc. gen.» «Professus 25 Iulii 1581.»

De hujus *Commentarii* auctoritate pauca animadvertere juvabit, quae, ut melius intelligantur, in duas partes illud partiri operae pretium visum est. Prima, complectitur ea, quae ipse Jimenez non vidit, sed a P. Nadal audivit, vel ab aliis rescivit, et post aliquot annos scripsit. In his etenim non tam fide dignus esse videtur, ac in aliis quorum testem oculatum seipsum

uirtù segnalate del P. Hieronimo Natale; ma non mi ueniua manco in pensiero di farlo io, perchè non ho nè lingua, nè stile, et per alcune altre cause, ma specialmente per conoscermi di hauerne cauato così poco frutto in cinque anni, che nell' ultime due visite, che egli fece della Compagnia, l' accompagnai, per il che conosceuo certo non saper nè [1] parlare nè scriuere degnamente delli gran doni che egli riceuete da Dio Nostro Signore per mezzo della lunga e particolare istruttione, prattica et indirizzo che egli ebbe nelle cose dell' oratione, in quelle dell' istituto e del gouerno dell' istessa Compagnia, dalla santa memoria del benedetto nostro P. Ignatio.

2. E con tutto ciò, da l' altra banda, hauendomi detto un P.e molto prencipale della Compagnia, sentendomi raccontare la uocatione di detto P. Natale, quale con altre cose apartenenti alla Compagnia ho inteso in diuersi tempi da lui accompagnandolo, che ne le cose ch' io raccontauo ui erano di quelle tocanti al bene et consolatione commune della Compagnia, delle quali alcune non si sanno, altre che pochissimi le sanno, essortandomi a scriuerle; ho pensato che, ancora che la relatione non arriui di lunga a scoprire uirtù e meriti di quel P.e, niente di meno il farlo non potrà nocere. Et di più mi spinge al fare questa semplice narratione il considerare che potrà essere ad altri occa-

---

fuisse refert; quae quidem secundam veluti partem hujus *Commentarii* constituunt. Ea vero sunt, quae ab anno 1560, ad 1562 evenerunt. Igitur nil mirum si aliqua ex illis, quae post tam longum temporis spatium memoriter scripsit P. Jimenez, cum iis; quae Nadal in *Chronico* vitae suae enarrat, interdum non omnino cohaereant.

Animadverte praeterea, totam hanc Patris Jimenez scripturam pluribus emendationibus, tum ab ipso, tum ab alio, nobis quidem ignoto, fuisse castigatam, quas tamen hic annotare supervacaneum prorsus existimavimus.

Mentionem fecit hujus *Commentarii* P. PINIUS, *Acta Sanctor.*, t. VII Julii, *Comment. praev.*, n. 770; ubi partem paragraphi sub n. 17 positae latine transtulit, tacito tamen nomine auctoris, quem nihilominus socium P.is Nadal, collegia visitantis, fuisse commemorat.

Cognomen hispanicum *Jimenez,* antiquitus *Ximenez,* vel etiam *Gimenez,* a nobis more recenti scribitur. In documentis vero, quos edimus, *Ximenez,* ut in ipsis reperitur, scribimus.

[1] Ms., *che non saperne;* ubi perspicuum est illud *che* superfluum esse.

sione di supplire et emendare quel che a me manca, viuendo ancora molti Padri graui et antichi che cognouero molto familiarmente il sudetto P.e, così nelle sue uisite, come anco in altri tempi e luoghi, legendo quel tanto che scriuerò, che pura e sinceramente sarà quello che dall' istesso P. Natale ho inteso, et in lui ho uisto; et se qualche altra cosa aggiongerò, il che sarà poco, dirò da chi o donde l' ho hauuta.

[AB ANNO **1507** AD **1560**.]

3. Nacque Hieronimo Natale in Maiorica [1] [11 Augusti 1507] da parenti nobili della prima nobiltà [2] di quella città (si come da altri ho inteso).

4. Di là se n' andò à studiare in Pariggi, doue, essendo conosciuto dalla santa memoria del nostro P. Ignatio, e da gl' altri suoi compagni, alli quali andaua inanzi nel tempo de gli studij, studiando egli theologia, quando quelli nostri Padri studiauano philosophia, nostro P. Ignatio l' inuitò tre uolte in diuersi tempi a uuolersi ritirare per fare alcuni essercitij spirituali; la 3.a de

---

[1] In urbe, scilicet, quae est caput insulae majoricensis, sic enim olim appellabatur illa civitas, nostris diebus communius *Palma* nuncupata. Vide DAMETO-MUT, *Hist. de Mallorca,* t. II, annot. 19, unde haec juvat transcribere: «Esta capital desde el tiempo de la conquista se llamó generalmente Mallorca, como la isla, hasta principios del siglo XVII. En muy pocos instrumentos anteriores á esta época se encuentra designada con el nombre de Palma», etc.—BOVER, *Memoria biográfica,* artic. *Nadal,* haec scribit: «Nadal (Gerónimo) señor de Binibassí, varon instruidísimo en todo género de doctrina y muy perito en las lenguas latina, griega y hebrea. Nació en Palma en el año 1500 [sic]...»—Tandem, ipse Nadal, teste P. Jimenez, apud praefectum avenionensem se ex insula et civitate majoricensi esse professus est. Vide infra, n. 8.

[2] Dissentit prorsus eruditus historiographus majoricensis D. Josephus Quadrado, qui nobis breves has de P. Nadal annotationes mss. benigne suppeditavit: «La familia del P. Nadal está extinguida.—Se cree que su casa natal es la que hoy se halla situada en la calle dedicada á dicho Padre.—Tenía el título de *ciudadano militar*, intermedio entre los nobles y los simples ciudadanos. Estudió con gran provecho y reputación, y era muy entusiasta por los escritos de Raimundo Lulio, á los cuales se dedicaba con gran solicitud sobre todo en los ratos de ocio que pasaba en su predio de Binibasí.»

quali fu dopo che Natale haueua già preso il grado del dottorato nell' uniuersità della Sorbona, eshortandolo con simili parole: «Hieronimo Natale, adesso che sette *magister noster in theologia,* sarebbe buono ritirarui a meditarla, intenderla e gustarla prattica e cordialmente.» Natale, che era di raro ingegno, acuto e penetrante, sapendo che di quel tempo in una terra di Spagna, chiamata Glierena [1], s' era scoperta una certa specie d' heresia d' huomini, che si chiamauano illuminati, dubitando che nostro P. Ignatio anco egli fusse di quella farina, li risposse: «Io creo in questo,» mostrando il testamento nuouo che egli teneua in mano. Dopo il qual giorno, il P. Ignatio non li parlò più dil ritirarsi a fare gl' essercitij.

5. Passato poi qualche tempo, Natale, finiti li suoi studij, lasciando i nostri Padri in Pariggi, se ne andò la uolta di Maiorica, e passando per Auignone, hauendo ui trouato parecchi rabini molto dotti nella lingua hebrea, la quale egli possedeua molto bene, cosi come la greca e latina, come molto desideroso di sapere li secreti di quella, per poter meglio intendere la sacra scrittura, si fermò in Auignone, doue conuersaua ordinariamente con li sudetti rabini, dimandandoli alcuni segreti della lingua santa, e cose appartenenti all' interpretatione del testamento uecchio, et daua loro di buoni scudi.

6. Quelli, uedendo la sutilità dell' ingegno et la gran litteratura in phisica et theologia, uenero un giorno da otto o dieci delli prencipali rabinj con una ambasciata in nome di tutto il resto della natione hebrea d' Auignone a pregarlo che, perchè tutti conosceuano il suo gran ualore d' ingegno e lettere e d' altre buone parti sue, lo pregauano che acettasse un' intrata di doi o tre milla scudi l' anno, e uuolesse essere loro gran rabino, superiore de tutti loro in ogni cosa. Natale, intesa l' ambasciata, intrando in gran colera, gli disse: «Leuatemiui dinanzi, marrani [2],

---

[1] Llerena. «Regiana,... *Ellerena,* oppidum amplum Lusitaniae [nunc Hispaniae], in Extremadura, ab Emerita 10 leucis Hispalim versus. Aliis *Reyna.*» FERRARI, *Lexicon geographicum.*

[2] *Marrani,* ex voce hispanica «*marrano* (del anatema *Maran atha, Nuestro Señor viene,* usado por S. Pablo)... Persona maldita ó descomulgada.» ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario,* 12.ª edic.

heretici nella lege di Moyse, la quale non intendete, ne manco l' osseruate. Che hauete noi uisto in me, per poterui imaginare ch' io lasci mai la fede di Christo per diuentare judeo? Andate uia, e non mi comparite più inanzi.

7. Era uscito all' hora un decreto del re di Francia, che tutti li spagnuoli, sotto pena della uita, douessero fra quindeci giorni sfratare da tutto il regno [1]. Passato il termine, et non auertendo Natale che, se ben Auignone era città del papa, niente di meno in certe cose, essendo in quel reame, doueuano guardarsi gl' ordini del re, non si mosse di là. Per il che li rabinj, pigliando tal' occasione, l' accusarono al preuosto, dicendo che era spagnuolo et era incorso nella pena del decreto reale, et però che la uuolessero esseguire, altrimenti si lamentarebbono al re; e diedero una buona somma di scudi acciò più presto e con più efficacia s' esseguisse il decreto.

8. Fu chiamato Natale dal preuosto, et dimandato s' era spagnuolo. Rispose essere dell' isola e città di Maiorica. Ricercato perchè non haueua osseruato il decreto del re, rispose primieramente che sotto nome di spagnuolo egli non intendeua essere incluso, sì come non si può dire che l' isola di Maiorica sia Spagna. 2.°, che ancora che fusse, non credeua che tal lege ubligasse nelle terre del papa. In tutte due cose u' inganate (disse il preuosto) e però se io non esseguisse la pena, sarei accusato et condannato della medesima. Prometeua Natale d' uscirsene subito, et dell' ignoranza, se pure ui era, tanto probabile. Nondimeno fu cauato alla forza, e uenendogli per la strada all' incontro una gran schiera de rabini e altra moltitudine di hebrei, parlandogli li più uecchi in hebreo, incominciarono ad improuerargli la sua perfidia, come loro diceuano: «Ecco che Dio per il tuo peccato d' infedeltà ti castiga come meriti. Se tu hauessi creduto lo spirito che parlaua in noi, non solo non saresti appiccato, ma sempre felice in questa uita e nell' altra.» Natale, con la uehemente natura che haueua, et col zelo della uerità catholica, acceso tutto in fuoco, rispose pure in lingua hebrea: «O spiriti

[1] Vide supra, *Chron. Natal.*, nn. 11 et 14.

diabolici et heretici nella lege di Moise, credete uoi che nè per la morte, nè per la uita lascerò io la uerità e la fede di Giesù Christo e diuenterò judeo? Sete in gran errore, così come sete ciechi nelle cose del Messia. Leuateuimi dinanzi, traditori, ch' io son pronto a morire per la fede catholica.» Tutto questo diceua Natale con ardente zelo de la uerità catholica et con gran comotione della uehemente natura che hauena.

9. Come il preuosto e sbirri uidero Natale acceso tutto in fuoco e così francamente parlare in hebreo e riprendere i rabbini, che questi non gli sapeuano rispondere, dissero: «Che facciamo noi? Questo è ancora marrano [1] lui, come quelli. Non uedete come possede speditamente la lingua hebrea? E per qualque controuersia tra di loro, costoro ci l' hanno accusato; et però uadi in mal hora il marrano, o con questi altri, o doue uuole, purchè uadi fuori del regno.» Et così lo mandarono uia libero per mezzo della lingua santa.

10. D' Auignone se n' andò in Maiorica, doue si ritirò in una sua villa [2] che alcuni anni li rendeua tre mila scudi in tanto oleo, uino e grano. Quiui accomodò la sua libreria, et attendeua all' oratione, allo studio, et diceua messa ogni giorno; e con tutto, facendo questa uita per lo spacio di sette anni, non trouaua quieto lo spirito suo, e sentiua che qualque cosa le mancaua, la quale egli non sapeua trouare. Per il che un giorno scuoprì la desolatione et inquietudine dell' animo suo ad un religioso, priore d' un monastero che era sopra una montagna, non lontano della villa, con chi lui trattaua spesso, dicendogli: «Io, Padre, sono sette anni che fo la uita che uedete, e con tutto ciò in tutto questo tempo non ho potuto ottenere quiete nell' animo mio, parendomi che mi manca qualche cosa. Che mi consigliate che faccia?» Rispose il religioso: «Se uoi fusti un qualche assassino o ladro, saprei dirui: *Declina a malo, et fac bonum*. Ma facendo la vita che fatte, tengo certo che Dio ricerca da uoi qualche altra maggior cosa; ma quale, e come, da lui l' hauete a dimandare

---

[1] Vide supra, n. 6, annot. 1.

[2] Vide supra, *Chron. Natal.*, nn. 22, 79 et 80.

instantemente, applicandoui le messe che dite, l' orationi et altre buon' opere che fatte.

11. Partisi Natale dal religioso con animo di fare quanto lo consigliaua. Un mese o doi dopo questo, occorre ch' il vicerrè di Maiorica [1] mandò a Natale una copia de certi auisi dell' India che l' ambasciatore dell' imperatore Carolo quinto [2] haueua mandato da Roma al sudetto vicerrè, e gl' auisi erano una lettera del P. Francesco Xauiere, scritta al nostro P. Ignatio [di] santa memoria, doue, oltrechè lo raguagliaua del frutto che s' incominciaua à fare con i gentili, ringratiaua Dio benedetto che uedeua compite tre cose, le quali egli desiderate haueua in gran maniera, et raccomandatole a Dio Signor nostro parecchi anni: La 1.ª, che la Compagnia fusse religione approuata dalla santa sede appostolica senza restrizione del numero di sessanta, sì come pochi anni prima era stata ristretta. La 2.ª che le constitutioni di quella fussero finite, approbate dall' istessa santa sede, e publicate. La 3.ª che fussero parimente approbati gli essercitij spirituali [3], etc.

12. Hauendo Natale uista la soprascritta della lettera, drizzata al P. Ignatio, e la sottoscritta del P. Xauiere, quali molto bene conosceua, e letto il contenuto della lettera, incominciò con gran marauiglia a dire: «Ignatio generale, Xauiere nell' India, religione chiamata Compagnia di Giesù, qualche gran cosa è questa. Anderò adunche da Ignatio a Roma, e uederò che cosa sia.»

13. Nel medesimo tempo gl' arriuò una lettera del cardinale [4] Puteo, suo paesano et grand' amico, pregandolo che uuo-

---

[1] D. Philippus de Cervelló, de quo vide CAMPANER, *Cronic. mayoric.*, pag. 309 et 262.

[2] Joannes de Vega, de quo saepius in nostris *Monumentis*.

[3] Vide supra in *Chron. Natal.*, n. 31, annot. 5, ubi advertes S. Franciscum non omnia, quae hic dicit P. Jimenez, enucleate in sua epistola prosequutum fuisse, sed tantum instituti Societatis approbationem generatim commemorare. Constitutiones vero Societatis usque ad annum 1552 non promulgari coeptas fuisse, nec *Exercitia spiritualia* ante annum 1548 specialiter ac expresse a sancta sede approbata fuisse, notum est. Cf. ORLANDINI, *Hist. S. J.*, lib. XII, n. 34; POLANCO, *Chron.*, I, 267-268; et Pauli PP. III litteras apostolicas, passim in libris exercitiorum editas.

[4] Nondum erat cardinalis per id temporis, creatus est enim anno 1551,

lese accompagnarlo per aiutarlo nel concilio tridentino, per il quale il sudetto cardinale era destinato legato a latere del somo pontefice. Natale, senza più indugiare, abbracciò l' occasione, e se ne venne a Roma.

14. Arriuato che fu Natale à Roma l' anno, come da altri ho inteso, 1547 [1], andò dritto à scaualcare in casa del sudetto cardinale Puteo [2], quale li fece grande accoglienza, et per tre o quatro giorni [3], che ui stete, sempre lo uuoleua hauere conseco a tauola.

15. Ma, come a Natale premeua il desiderio della quiete dell' animo suo, passati quei pochi giorni, fece diligenza di sapere doue il P. Ignatio fusse, et uenendolo a trouare qui alla nostra casa professa, nella piazza d' Altieri, non lontano della porta di quella trouò in piazza il P. Hieronimo Domenech, da lui molto ben conosciuto in Pariggi, il quale, come [4] uide al maestro Natale, con gran' allegrezza lo salutò, et subito, senz' altri preambuli, pigliandolo per il mantello, li diceua: «Andiamo a fare l' essercitii.» Natale li disse: «Menatemi dal P. Ignatio.» Il P. Domenech lo fece. Natale, uedendo il P. Ignatio, li disse: «De quei compagni di V. R. che conosceuo in Pariggi, il primo mi è occorso il P. Do-

---

mense Decembris, sub Julio III. Cf. Mas Latrie, *Trésor de Chronologie*, col. 1218.

[1] Non anno 1547, sed 1545, Romam pervenisse P.m Nadal certum est. Vide supra, *Chron. Natal.*, n. 36. Idem confirmatur ex variis epistolis ab eodem Romae exaratis ante annum 1547, quas suo proprio loco dabimus.

[2] Haec non omnino concordant cum iis, quae in suo *Chronico* scripsit Nadal. Vide supra, *Chron. Natal.*, n. 37.

[3] Imo vero 30 diebus in illius domo hospitatus est, ut ipse refert in *Chron.*, n. 41.

[4] Post hoc verbum haec prius scripserat Jimenez, quae postea transverso calamo cancellata sunt: «come *il primo dei discepoli del P. Ignatio, fuori delli diece compagni, a quali non fu anouerato, perchè non era ancora sacerdote, ne haueua l' età per essere quando fu fatta la prima confirmatione del' istituto della Compagnia.*» Et re quidem vera non Domenech sed Strada primus post decem primos Ignatii socios in Societatem adscitus fuit, nam mense Junii 1539 jam ingressus fuerat, ut ex ejus epistola hoc mense ad Ignatium data eruitur. Vide *Epist. Mixtas,* I, 19-22. Domenech vero in autumno ipsius anni Societatem iniit, ut habes apud Polanco, *Chron.*, I, 82, n. 12.

menech, e su le prime parole mi prendeua per il mantello, che andassemo a fare gl' essercitij. Per intrare nella Compagnia non è di bisogno, perchè io sono risoluto con altri essercitii, ne quali il Signore m' ha uoluto essercitare parecchi anni. Ma io dubito che non son buono per uoi, perchè sono trauagliato dalla testa et da lo stomaco.» Rispose Ignatio: «Tempo sarà di parlare di questo. Non entriamo adesso in essaminarui.»

16. Il colloquio suo col P. Ignatio fu tale, che restò dall' hora nella Compagnia senza ritornare più dal cardinale Puteo. Il quale, (secondo che da altri ho inteso) dopo tre o quatro giorni, come non uedeua a tauola il maestro Natale, dimandò di lui. Non mancò uno de suoi che era presente, che li disse che era diuentato pazzo. «Pazzo?» disse il cardinale, «come lo sai?» «Perchè l' ho uisto», disse coluj, «in banchi sopra un banco gridare come pazzo, tutto acceso in fuoco.» Il cardinale dimandò se alcuno ne sapesse nuoua; e gli fu detto che nel partirsi di casa di S.ª S.ª Ill.ma haueua dimandato doue stauano il P. Ignatio con i suoi compagni. «Buona pazzia è questa,» rispose il cardinale, e mandando a saperne nuoua, trouò che il P. Natale era intrato nella Compagnia [1].

17. Come N. P. Ignatio conosceua le buone parti naturali del P. Natale, et che era nell' acquisite delle lingue, philosophia e theologia huomo consummato e molto dotto, subito lo fece ministro di questa casa professa di Roma, doue con tal' occasione lo prouò e l' instruì eccellentemente. Lo prouò, dico, perchè per ogni minimo difetto ch' in casa occorresse, lo chiamaua et gli faceua de buonissimi capelli [2], tali, che mi diceua che alcuna uolta il P. Natale mezzo tremaua quando ueniua dinanzi al P. Ignazio, il quale però con tutta l' energia et efficacia che meteua nel riprenderlo, guardaua admirablemente la pace del suo cuore tanto intiera, che mi diceua l' istesso P. Natale, che tal uolta, facendogli qualche gran capello spassegiando in camera, col parergli

---

[1] In iis, quae numeris praecedentibus narrantur, memoria passim fefellit bonum P. Jimenez, ut apparet si cum iis, quae P. Nadal in suo *Chronico* descripsit, componantur.

[2] Reprehensiones.

ch' il mondo li ueniua adosso, quando il P. Ignatio, spasseggiando uerso il P. Natale, ripeteua quel difetto di che si trattaua; s' accorgeua con tutto ciò che, al uoltargli le spalle, se n' andaua ridendo. E questo era il modo di tratare di N. P. Ignatio co' i sudditi che sapeua essere di uirtù sodda; et per il contrario trattaua molto suaue e piaceuolmente gli deboli et imperfetti accarezzandogli e lodandogli quel che aueuano di buono. Il qual modo sempre osseruò il P. Natale, per il che ad alcuni non piaceua il suo modo di gouerno, non tanto, a mio giuditio, per colpa di lui, quanto che per la loro, perchè non haueuano uirtù da essere trattati; come ancora il P. Luygi Gonzalez nel suo diario (pag. 48) [1] d' alcune attioni del P. Ignatio dice, che trattaua ad un Natale et ad un Polanco senza alcun rispetto, *imo duriter*, e con rigorosi capelli, e che gli era molto familiare il dire che nel dar delle penitenze era bisono l' essere liberale. Doue chiaro si uede quanto siamo diuentati pusilanimi e delicati.

18. L' instruì ancora grandemente nel modo di orare, nell' intelligenza dell' istituto, delle costitutioni, nel modo di gouernare. Nelle quali cose col grand' ingegno e natura efficace che haueua, riuscì talmente *secundum cor Ignatii*, che lo mandò in Sicilia a dar principio e gouernare il collegio di Messina, donde lo richiamò per mandarlo a uisitare li collegij di Spagna, publicare e dichiarare le costitutioni, l' anno 1553, come appresso si dirà, e come si dice nel diario del P. Luigi Gonzalez, pag. 96.

19. Ritornato il P. Natale da Sicilia, dimandò dal P. Luygi Gonzalez se il P. Ignatio haueua fatto quello che tante uolte l' haueua priegato, cioè che uuolesse dire e lasciarne memoria della sua uita e del modo come Dio l' haueua chiamato e guidato, per istruttione e consolatione della Compagnia e per l' edificatione de' fedeli, sì come gl' altri, che Dio Signor nostro haueua eletti

---

[1] En verba Patris Ludovici Gonçalves: «N. P. suele muchas vezes lleuar los súbditos por esta vía, es a saber, loándoles lo que tienen bueno y alagándoles, y es una cosa estraña la circunspeción, que tiene en tratar qualquiera persona que sea, sy no es vn Nadal, y á un Polanco; que á estos trata sin ningún respecto, antes *duriter* y con rigurosos capellos [objurgationibus].» Luis Gonçalves, *Memorial* ms., pag. 48.

per dare principio ad alcune insigni religioni, fatto haueuano. Il P. Luiggi rispose di no. Al' hora il P. Natale se n' andò da N. P. Ignatio e li disse: «Padre, io ho priegato alcune uolte V. R. che, per istruttione e consolatione della Compagnia et edificatione de tutti, uuolesse narrare ad alcuno le cose prencipali della sua uita, come Dio l' ha guidata et aiutata, e sin' adesso ueggo non l' ha fatto. Adesso le dico che, se lo farà, sarà di grande aiuto et consolatione per la Compagnia e cosa degna d' un fondatore d' una religione; ma, se per il contrario non gli parerà di farlo, non per questo ci perderemo d' animo, anzi confidaremo sempre nel Signore che senza questo ci aiuterà.» N. P. Ignatio le rispose: «Si, maestro Natale, lo uoglio fare.» E chiamato a se il P. Luigi Gonzalez, li disse in presenza del P. Natale: «Venete ogni matina da me per alcuni giorni, quando hauerò finita la messa, e ui narrerò quel che maestro Natale e uoi altri dimandate.» Il che si fece, e così hebbe la Compagnia notitia delle cose della uita del suo P. Ignatio, quali poi il P. Pietro de Ribadeneyra scrisse, aggiongendone dell' altre sapute per altre uie, spetialmente di quelle che erano accorse dopo quei primi tempi, de quali nel fine di quella narratione che N. P. Ignatio fece al P. Luigi Gonzalez, disse solo queste parole: «Il resto sa mastro Natale.» Al quale, narrandomi egli questo, dissi io che lo lasciasse scritto, acciò sapesse il modo come s' erano sapute le cose del P. Ignatio. Il che fece il P. Natale, e me lo fece copiare in uno de suoi quinterni che stanno nell' archiuio, cioè al principio d' una copia dell' istesso memoriale che fece il P. Luigi Gonzalez delle cose narrategli dal P. Ignatio [1].

20. Arriuato che fu da Sicilia in Roma il P. Natale, li disse N. P. Ignatio: «Metteteui subito in ordine, che hauete d' andare in Spagna.» Il P. Natale li dissi: «Aspettarò qualch' istruttione di quello hauerò da fare?» «Non, dice N. P.: sette assai istrutto; e se qualche cosa accaderà, ui si darà in scritto, e potrete leggerla di qua a Genoua, et auisarci se ui occorrerà qualche cosa, acciò non perdiate il buon passaggio delle galere.»

---

[1] In ms. non bene discerni valet, an hoc nomen sit deletum, necne.

21. Con questo partì senz' altro il P. Natale, e caualcando incominciò a leggere l' istruttioni e scritture dategli per ordine del P. Ignatio, tra le quali hauendo trouata una patente di N. P., doue lo faceua vicario generale di tutta la Compagnia, parendogli cosa essorbitante per la sua molto profonda humiltà, la stracciò, e da Baccano [1] la rimandò a N. P., dicendogli che quella patente non era per lui, che li mandasse un' altra. Per il che subito li fu mandata un' altra di comissario generale [2], con la quale fece quella sua prima visita.

22. Tornato poi a Roma l' anno 1554, lo fece N. P. Ignatio vicario generale di tutta la Compagnia, come si uede nel diario del P. Luigi Gonzalez, pag. 19 et 129 [3], la quale elettione uuolse

[1] In Etruria, juxta lacum ejusdem nominis.

[2] Vide infra, epist. 42.

[3] «Despois que eu fuy ministro, fez nosso P.e vigario geral de toda a Companhia ao P.e doutor Hieronimo Nadal, que ia tinha acabada sua primeira uisitaçaõ. Auia nas regras e officio do ministro muitas cousas cuia resoluçaõ se remetia ao superior, nas quaẽs eu sempre recurri ao P.e Inacio; mas duuidando então se bastaua consultar nellas ao P.e Nadal, pera que nosso P.e tiuesse menos occupaçaõ, lho preguntey, e respondendome elle que si, o fiz da ly por diante em todas. Adoeceo neste tempo hũ irmão, e como hũa das cousas reseruadas eraõ as enfermidades dos irmãos, fuy logo dar conta disso ao P.e Nadal sem o fazer saber ao P.e, o qual como depois o soubesse, me mandou chamar, e preguntandome como lhe naõ dera recado logo como o irmão caira, respondi que o tinha dado ao P.e Nadal, conforme a ordẽ que S. R. me dera. Deume todauia por isso hũa penitencia grande, e praticando depois neste caso com o P. Polanco, lembrame que dizia elle que N. P. em me dar aquella penitencia declarara como tiraua por exceyçaõ do que me tinha dito as doenças dos irmãos. E por este respeito, posto que elle ma naõ significou senaõ quando me reprendeo, a escreui aqui iuntamente com a reposta geral do que pergũtey. Daua o P.e em materias leues mui facilmente penitencias, e reprehensões, ainda que naõ ouuesse culpas, e assy trazia na boca muitas uezes estas palauras: «En dar penitencias, bueno es ser liberal.» LUIS GONÇALVES, *Memorial* ms., pag. 19.

In pagina vero 129, post narrationem cujusdam conversationis a S. Ignatio cum P. Nadal habitae, tum de oratione scholasticorum Societatis, tum de domo probationis Romae inchoanda, haec addit P. Gonçalves: «Esta he a pratica que N. P. teue com o P.e Nadal, como acyma dissemos; naõ a escreui aqui tam particularmente, porque ditaua estas cousas a hũ irmão nouiço, que mas escreuia num cartapacio, o qual se poderia entaõ desedificar se contara o capello [i. e. correptionem] como passou, especialmente sendo o P.e Nadal vigayro geral de nosso P.e»

non da se, ma con li suffragii de Padri antichi che erano appresso lui in Roma, acciò nissuno pensasse essere in poca stima appresso il P. Ignatio [1].

23. Dipoi, l' anno 56, come io credo [2], lo rimandò di nuouo in Spagna pure, a uisitare, col titolo che prima era andato di comissario generale, e quella uisita si finì più presto di quello che conueniua, per essere intrauenuto il transito di N. P. quell' istesso anno, l' ultimo giorno di Luglio, la nuoua del quale hebbe il P. Natale in Alcalà, e se ne ritornò à Roma.

[AB ANNO **1560** AD **1562**]

24. Il gran frutto et aiuto, e la gran notitia e lume nelle cose del gouerno et del suo istituto, che la Compagnia haurebbe riceuuto nelle due prime uisite, io non lo uide, ma si può cauare per

---

[1] Hanc electionem narrat Polancus in epistola ad P. Hieronymum Domenech die 13 Novembris 1554 data, his verbis: «Ya por otras ha sido auisado V. R. cómo el P. M.º Nadal llegó á Génoua. Después es llegado á Roma harto bueno, Dios loado. Era muy sperado de N. Padre y de los que aquí stamos, specialmente de los deputados para la consulta de las cosas vniuersales de la Compañía; porque de vna parte la multiplicación de los negocios que se sigue del aumento de la Compañía, y de otra las muchas indispositiones y quasi continuas de N. Padre, con las quales lo más del tiempo está en la cama todo este anno, mouían á dessearle más ayuda y alibio del que tenía hasta aquí, y assí representamos que parescería conueniente que eligiesse vna persona que tuviesse sus vezes y auttoridad en toda la Compañía. Y mandónos juntar á todos los sacerdotes que nos halláuamos en Roma, fuera de dos o tres nouicios para que, entendiendo la necesidad de la electión de vna tal persona, cada vno dixesse tres días missa, y hiziesse oratión sobre este negotio, y también se informassen vnos de otros si tuuiessen necessidad de mas información; y después en una póliza nombrassen la persona eligida. Los legos por otra parte se juntaron para eligir entre los sacerdotes quatro electores, á quienes se remittiessen: y juntados el día de todos santos 34 sacerdotes, hallamos 32 ó 31 vniformemente eligir á M.º Nadal: y assí N. Padre confirmó la electión, y el P. M.º Nadal ha començado á hazer su officio mucho bien, alibiando en gran manera á N. Padre del peso insufrible de negocios que traya, y speramos en la diuina bondad que será para mucho seruicio suyo esta electión y para mucho bien de la Compañía que redunda en el mesmo.» Ex *Regesto litt.*, II, 265.

[2] Non quidem anno 1556, sed mense Octobris anni 1555, P. Nadal secundo in Hispaniam missus est. Cf. POLANCO, *Chron.*, V, 30, 31; et *Cartas de S. Ignacio*, VI, 19-32. Vide etiam infra, epist. 28 Nov. 1555.

chiara congiettura; perchè, se nella 3.ª visita che fece essendo mandato l' anno 1560 dal P. Laynez, nella quale io l' accompagnai, tutti li vecchi e superiori ammirauano la chiarezza e risolutione del P. Natale in tutte le cose, etiam minime, li molti indrizzi et auertimenti che gli lasciaua, che sarebbe stato nelle doi prime uisite, quando molto manco erano istrutti? Delle quali istruttioni, che erano di tutti gl' officij della Compagnia e d' altre cose, egli se ne fece un libro [1], la cui copia alcuni superiori dimandauano e ricopiauano con sua gran consolatione per aiutarsene nel gouerno, del quale libro poi il P. Euerardo, uuolendo fare stampare le regole, ne fece cauare di molti buoni auertimenti e mettergli nelle regole.

25. E sì come il P. Natale nelle faticche era indefesso, così nelle sue uisite tene occupati, e, come egli diceua, attuati tutti i superiori e sudditi, e così in pochi giorni faceua molte facende, e con gran breuità spediua le uisite de collegij; etiamdio in quei numerosi di Portogallo, per il buon ordine e grand' ubidienza che trouò in quella prouincia, come anco nell' altre di Spagna, se bene non mancaua qualch' uno che desse da fare alla Compagnia, li cui dettami e concetti hanno partorito in molti li trauagli che uisto habbiamo questi otto o noue anni a dietro, che già all' hora incominciauano a germogliare, poichè li fu impedita la visita in Spagna, et fu costretto a partirsene fra doi o tre mesi dopo l' essere intrato da Portogallo in Castella, e così, riceuendo in Zaragoza un nouitio del paese di Viarne [2], doue era il maggior pericolo di quella giornata [3], se lo menò conseco, per lingua di quel

---

[1] Vide supra, *Notitia codicum,* cod. 5.

[2] *Viarne,* vel potius *Bearne,* est regio Galliae, in Aquitania sita ad radices Pyrenaeorum montium.

[3] Haec pericula paulo fusius innuit ipse P. Nadal in suis *Ephemeridibus* autographis, fol. 189-191, hisce verbis: «Discessimus 6 Aprilis. Primo die, quod fuit nobis in primis vtile, reperimus muliones, qui ducebant Lugdunum aliquot mulos onustos argenteis hispaniensibus, et per montes conduxerant praesidium aliquot militum Iacham *(Jaca)* vsque.

Venimus cum mulionibus Oloronum vsque.

Ad Syluam, oppidum, minati sunt haeretici Ximeni.

Inde coacti sumus multa nocte venire Bigorram, vbi parum abfuit quin

paese, et se ne uenne in Francia, e trouasimo a Tolosa otto della nostra Compagnia, che erano stati scacciati del collegio d' Appamies [1], città del re di Nauarra, sì come prima furono tutti i religiosi d' altre religioni.

26. E perchè tutto il regno era in arme per cagione de gl' heretici, che cominciauano a ribellare contro il re, e contro Dio e la sua santa fede catholica, il P. Natale fece che li nostri s' informassero in Tolosa d' alcuni cittadini principali, nostri deuoti, i quali dimandauano un collegio in quella città, se [vi era sicurtà] per andare la uolta di Pariggi, doue era il P. Laynez, mandato dal papa Pio quarto col cardinale di Ferrara per le cose della religione e santa fede catholica; et essendo certificato che poteua andare sicuramente, se ne partì.

FU PRESO DA' HERETICI

27. Seguitando il suo uiagio uerso Pariggi, due o tre leghe lontano de Tolosa, in un hosteria in campagna, un miglio prima d' arriuare ad una terra chiamata Rauastens [2], trouassimo una

---

extra oppidum esset nobis pernoctandum cum maximo, et periculo, et detrimento...

Antequam veniremus Tolosam, quum cogitaremus Epamias ad nostros, intelleximus ab haereticis reiectos, et monachos omnes, et nostros.

TOLOSAE.—Prima nocte, periculum a caluinista haeretice impetuoso.

Reperimus eos, qui eiecti fuerant Epamiis in monasterio S. Mariae Deauratae. Visitaui, etc.

Egi cum Delpeche et aliis primariis mercatoribus de fundatione collegii, qua de re accepi literas ad cardinalem Armignacum.

Incoeperant iam furere caluinistae.

IN VIA TOLOSA-RUTHENUM.—Ad oppidum Rabastens, fuimus ab haereticis intercepti; et tametsi nihil nobis nocuerint, fuimus tamen, examinibus, minis, contumeliis exagitati.

Fuimus in summo periculo, et quum nos captiuos haberent tres horas, et in maiori, quum sub noctem nos dimitterent ad hospitium; nos est consecutus ex ipsis eques, qui nos fuerat tota illa via insecutus.»

[1] «Pamiae, *Pamiers,* urbs Aquitaniae, apud Garumnam fluvium, episcopalis sub Archiepiscopo Tolosano, inde 7 leucis in meridiem...» FERRARI, *Lexicon geograph.*

[2] «RABASTENS. 4,985 h. Ville de France (Tarn), arr. de Gaillac, ch. l. de cant. sur le rive dr. du Tarn; station du chem. de fer de Toulouse à Albi.» GUÉRIN, *Diction. des diction.*

compagnia di trecento archibugieri, soldati heretici, che fugiuano da Monsignore di Monluch [1], comissario del re, i quali, essendo arriuati la sera precedente in quella terra e dimandando d' essere allogiati per passaggio, se la presero, restando allogiati in quella, il che ancora non si sapeua a Tolosa.

28. Alcuni lanze spezzate de questi col' alfiere e col ministro, incominciarono con gran furia a dimandare doue andauamo e donde ueneuamo. Risposemo: da Tolosa a Pariggi. «Smontate» dissero quelli. Il P. Natale si teneua a cauallo. E dimandando per che cagione doueuamo smontare, gli furono posti parecchi archibusci al petto, e così smontò lui et anco noi doi compagni suoi. Subito fussemo circondati da soldati con infinite ingiurie e minaccie, che ci uuoleuano appiccare.

29. Il ministro e l' alfiere et altri si uoltorono al P. Natale, et lo stringeuano che disputasse. Gli furono di nuouo posti gl' archibusci al petto col dirgli delle iugiurie perchè non uuoleua rendere ragione della sua fede. Rispose moltissime uolte, dicendo: «*Ego sum sacerdos ecclesiae;*» et io restai stupito come non gli sparauano gl' archibusci al petto. Il ministro attediato di sentirli dire tante uolte: «*Ego sum sacerdos ecclesiae romanae,*» li dimandò: «*Quare tu es sacerdos ecclesiae romanae?*»—«*Quia ipsa me sacro baptismate genuit, ipsa me sacris initiauit.* E uoi altri non fatte [bene] a rompere in Francia le strade e trattare male i passagieri, essendo uoi non giudici, ma persone priuate. E però menateci al uostro capitano (quale era dentro la terra) che renderemo conto di noi.»

30. Il ministro, lasciando il P. Natale con gl' archibusci al petto e soldati dicendogli dell' ingiurie, s' accostò ad uno delli compagni, dimandando se uuoleua disputare e rendere conto della sua fede. «Disputare, rispose quello, no, perchè per questo s' è

---

[1] Blasius de Montluc. «1501-1577. Maréchal de France, né à Saint Gemme. Il servit avec éclat sous François I, Henri II, et François II, fut fait prisonnier à Pavie (1525), se distingua à Cérisoles, où il commanda les enfants perdus, assista au siège de la Rochelle (1573). Dans ses dernières années il rédigea ses *Memoires,* que Henri IV appellait le bréviaire du soldat.» GUÉRIN, *Diction. des diction.*

aperto e congregato a Trento il concilio, acciò sia libero ad ogn' uno l' andarci e proporre quel che uuole. Del resto io sono [catholico], e professo la santa fede catholica della chiesa romana.»—«Sei tu (dice quello) aparechiato a morire per cotesta fede?» Rispondendo coluj de si, il ministro si discostò da luj, et separandoci l' un dall' altro, tenero il P. Natale così circondato d' archibusci, ingiuriandolo, minacciandolo et trauagliandolo circa due hore, e luj rispondendo come s' è detto, di essere sacerdote della chiesa romana.

31. In questo mezzo essaminorono i compagni dentro l' hosteria, senza che l' uno sapesse niente dell' altro, et all' uno in una camera li missero un pugnale alla gola, minacciando di scannarlo subito, se non diceua la uerità, e così la disse. Perchè essendo dimandato, chi era quel uecchio? Rispose che era commissario generale della Compagnia, che l' andaua uisitando, etc.

32. All' altro minacciorono di scannarlo, se lo prendessero nella minima buscia. Quello disse che, nè per la morte, nè per la uita non la direbbe. Risponde dunche: «Doue venete?»—«Da Tolosa et Zaragoza», disse coluj.—«Doue andate?»—«A Pariggi».—«A che fare?»—«Per cose de nostri studij e perchè hauemo lì alcuni amici ancora studenti».—«Sei tu prete?» dissero.—«Non» rispposse quello. «O che sei?»—«Sono scholaro.»—«E quel uecchio, che cosa è?»—«E un prete» disse il scholaro. «Che di uoi spende? uno per tutti, o uero ogn' uno da par se?»—«Vno per tutti,» disse coluj. «Perchè?» dissero quelli. «Perchè tra di noi le cose sono comuni»—«Perchè sono communi? dissero, poichè gl' altri huomini no fanno così?»—«Lo facemo noi, disse lo scholare, per essere così l' usanza d' una certa nostra congregatione.»—«Come si chiama?» dissero quelli. Il che già sapeuano per l' essame del primo essaminato, del che però il secondo non sapeua niente. E così rispose: «Si chiama la Compagnia di Giesù»—«Dunche uoi sete gesuite?»—«Siamo, rispose lo scholaro, per gratia de Dio».—«Questo basta» dissero tutti, cioè per appiccarci, e se n' andarono, lasciando lo scholaro con guardia.

33. Di tutto questo e della dimanda che faceua il P. Natale fecero consapeuole al capitano, qual era dentro la terra, e mandò

a dire che ci menassero da luj. Dinanze al quale ci furono opposte due cose, per ogn' una de quali doueuamo, come loro diceuano, d' essere appiccati. Donde pare che haueuano di luj ordine di non amazzare uiandante, se non con edificatione del popolo, cioè, per uia de giudice e di sentenza. La 1.ª fu che eramo spioni del re di Spagna, perchè altrimenti in tempo che tutta Francia era in arme, il che era uero, e ui era la peste, e la controuersia de religione, nissuno spagnuolo sarebbe tanto mato nè ardito che fusse intrato in Francia. Disse il capitano al P. Natale che rispondesse. Il quale rispose che tal cosa non si trouarebbe mai, et che si tal cosa trouassero, che facessero ciò che uuoleuano.

34. Vedendo gl' accusatori ch' al capitano non pareuano cause sufficienti per farci appiccare, accumularono il secondo crimine, così dicendo: «Questi sono gesuiti, che contradicono et sono capitali nemici della nostra religione.» Il capitano dimandò dal P. Natale che rispondesse. Il quale, al suo solito, disse: «*Ego sum sacerdos ecclesiae romanae.*» Finalmente il capitano si risolse, per non essacerbare il popolo, ch' era catholico, di non dare luj la sentenza, e così disse che fussemo menati al giudice della terra, pensando, come si può credere, che quello per paura ci farebbe appiccare.

FU LIBERATO.

35. Essendo menati per la terra dal capitano al giudice, si uidero su le porte delle loro case molte done compassioneuolmente lamentarsi della nostra sorte, et alcune ingenochioni priegauano per noi. Dinanzi al giudice si rinouò l' accusa con più efficatia. Prima dicendo che eramo spioni del re di Spagna e che haueuamo le bisaccie piene di lettere. Il giudice dimandò dal P. Natale, se era uero. Rispose non essere uero il primo, e del secondo credeua ancora che non ci fussero lettere, e si uoltò a dimandarmj, se ci erano lettere. «Nissuna, dissi io, altro che una degli scabini di Tolosa per il cardinale d' Armignaca [1], nella quale lo priegauano che uuolessi aiutare alla fondatione d' un

[1] Georgius d' Armagnac.

collegio della Compagnia in Tolosa.»—«Questa sarà (dicono gli accusatori) di qualche trattato contro di noi.» Il giudice ordinò che si pigliasse, e così fu fatto, et il P. Natale la diede al giudice, e questo la diede all' alfiere, il quale dubitò se la aprirebbe, e mandò a pigliar ordine dal capitano, di quel che fare doueua.

36. Intanto, hauendo un delli compagni aperto una delle bisaccie per cauare la lettera, uno de soldati circonstanti li disse: «Io son prete, e sono stato in Roma.»—«Buon pro ti faccia» disse quello. «Voi altri, dice, sete spagnuoli e parlate italiano.»—«Che gran male è questo?» disse lo scholaro. «Voi sete francese e parlate ancora italiano.»

37. Un altro soldato, hauendo cauato lo scholaro un groppo di tela grossa dalla bisaccia, dubitando di qualche thesoro, prese per un capo la tela, e la sbatte a terra, e cascò fuori la striglia, con che tutti persero la curiosità di uedere altro.

38. Finalmente il capitano mandò a dire, che quel uecchio, cioè el P. Natale, aprisse la lettera, il quale uuolendola pigliare et aprire, dissero che non importaua, ma sì bene l' essere giesuiti, nemici et e diametro contradittori della loro religione, e che però doueuano essere appiccati. Il giudice dimandò dal P. Natale, se questo era uero. Il quale al solito suo rispose: «*Ego sum sacerdos ecclesiae romanae.*» Doue che il giudice, marauigliato della costanza e feruore con che il Padre rispondeua, se lo staua guardando, quelli gridauano, dicendo: «Auertite, signore, che questo è un gran tristo e finto, che non uuole disputare della sua fede.» Subito il giudice si uolta al P. Natale, che rispondesse. E lui radoppiaua la sua confessione: «*Ego sum sacerdos ecclesiae romanae*», senza rispondere ne all' ingiurie ne ad altro; e finalmente quelli instauano che ci appiccasse, poichè meritauamo la forca. A quali finalmente il giudice rispose: «Auertite ch' io non ho ne legge alcuna, ne decreto, ne comandamento del re, ne del gran parlamento, ne d' altro tribonale, per il quale io possi condanare nissuno, solo perchè sia della religione antica. Dopo la quale risposta incominciassemo luj [1] a pensare ch' il giudice pareua no-

---

[1] Sic; *li* i. e. *inde?*

stro fauoreuole, et che forse anco sarebbe catholico, perchè prima il concetto nostro era: Non andiamo dal giudice, questi gridarano: «*Crucifige*»; e quello, che sarà tal come loro, dirà: «*Crucifigantur.*»

39. Restorono gl' accusatori confusi con la risposta del giudice, e mandorono a farla sapere al capitano, et che dicesse quel che fare douessero. Ritornò il messo col dire, che ci lasciasse andare. Ringratiamo Dio et il giudice della nostra liberatione; gl' accusatori se ne partirono.

40. Il giudice disse al P. Natale che temeua grandemente che all' uscire della terra, che era già tardo, fussemo amazzati da costoro. Il P. Natale lo priegò che ci dasse alcuni in guardia, che dariamo ciò che haueuamo in pagamento. Rispose che per se stesso non l' haueua, nè staua sicuro, che la notte precedente con inganno s' erano costoro impatroniti della terra. La moglie poi del giudice, una matrona ueneranda, venne dolendosi grandemente di uederci nel pericolo, nel quale eramo, e così partimo.

41. All' uscire della sala del giudice era un gran numero de soldati mal in ordine. Dinanzi a quali, quel soldato prete, che era stato in Roma, disse: «Non s' è fatto niente contro costoro, ma io li uoglio amazzare alla porta della terra. All' uscire di casa del giudice, si uedeuano tuttauia delle donne ingenochionj su le porte delle loro case, facendo oratione per noi.

42. Prima di montare a cauallo, il P. Natale dimandò da uno delli compagni: «Che faremo, che è tardo? Restaremo quì?» Quello rispose che tra simili gente non gli pareua sicuro l' allogiare. «Che faremo adunche?»—«Ritornare a Tolosa» disse il compagno, «che sta due leghe a dietro.»—«Perchè?» disse il P. Natale —«Perchè uno di questi heretici, prete e soldato, alta uoce dinanzi a un gran numero delli più poueri de questi soldati, ha detto che all' uscire della terra uuol fare quello che non hanno fatto nè il capitano, nè il giudice, e che uuole amazzarci. Hor costui che sa doue andiamo, sarà andato alla porta ad aspettarci per quella uia.» Soggionse il P. Natale: «Se ci uogliono amazzare, haueranno presa, non solo quella, ma tutte le porte e uie

fuori della terra.»—«Se così è, disse il compagno, *et moriendum sit,* moriamo più tosto andando inanzi secondo l' indrizzo et intentione della santa vbidienza che ci ha mandati.» Così uscimo senza alcun danno per la diuina protettione.

Per la strada dimandaua il P. Natale... [1].

3

P. HIERONYMUS NADAL

ex commissione S. Ignatii

B. CANISIO EJUSQUE SOCIIS COLONIENSIBUS

Romae, 2 Junii 1546 [2].

In haec epistola, P. Nadal, S. Ignatii nomine, Canisium ejusque socios, Leonardum Kessel et Everardum Questenburch [3], *ad vineam Domini alacrius in dies excolendam adhortatur, ac de rebus Societatis, de novis collegiis erectis vel erigendis, deque Patribus Laynez et Salmeron ad concilium tridentinum missis certiorem facit* [4].

---

[1] Ita, inexpleto sensu, et narratione actorum P. Nadal imperfecta, explicit commentarium P. Jimenez.

[2] Ex BRAUNSBERGER, *Canisii epist.*, I, 188-192. Archetypum exemplar, unde hanc epistolam deprompsit P. BRAUNSBERGER, habes in Cod. colon. «Litt. Epistt. var.» f. XI [11].

[3] Cf. BRAUNSBERGER, loc. cit., pag. 188, annot. 2.

[4] Hujus epistolae argumentum breviter hic attigisse sufficiat, nec enim operae pretium visum est eam denuo typis mandare, tum quia potius ad S. Ignatium quam ad Nadal pertinet, tum quia bis saltem iam edita est; nam, praeter P.m BRAUNSBERGER, loc. cit., eam edidit JOSEPHUS HANSEN, in *Rheinische Akten,* pag. 53-55. Illud non abs re erit hic adnotare, sc. totam epistolam a P. Nadal quidem lucubratam fuisse, non vero ejus manu scriptam, exceptis ultimis verbis, in quibus ipse sua manu haec scribit: «Ex commissione Reuerendi Patris Magistri Ignatii Hieronymus Natalis nouitius indignus Societatis Jesu.» Hoc vero constat ex cit. auctore, qui ait exemplar archetypum scriptum ab ignoto; ultimos duos versus Hieronymum Nadal scripsise.

4

P. HIERONYMUS NADAL

DOCTORI THOMAE GOMEZ [1].

Romae, 5 Novembris 1546 [2].

Eum consolatur de morte fratris.

†
Ihus.

La summa gracia y amor eterno de Dios nuestro Señor sea siempre con V. m. y con todos. Amén.

Como son pocos hombres que no tengan alguna cogitatión ó imaginatión de la muerte, así son pocas cosas que tan claramente descubren los coraçones y interiores affectos. Vno, viendo morir otro, se entristesse y perturba, otro con la gratia de Cristo exulta y serena su coraçón, et refresca l' affecto de la speranza en Dios, et dize: *Laetatus sum in his, quae dicta sunt mihi: in domum Domini ibimus* [3]. La causa dize el Ecclesiástico: *O mors, quam amara* [4], etc.; y por el contrario: *O mors, bonum iudicium tuum,* entendiéndolo al spíritu; y cada vno la puede sentir en sí la causa, *testimonium reddente cuiuis conscientia sua* [5]. Acuérdame esto deffiniendo vn hombre dotto y de spíritu, *quod vita instans (inquit) transitus ad aeternitatem;* ¿qué se puede ver en la muerte sino eternidad? y así que sea lo que obscuro dize Salomón, *vt rumpatur funiculus argenteus, et recurrat vitta aurea et conteratur hydria super fontem* [6]; y S. Paulo, claro, *vt mortale hoc ab-*

---

[1] Doctor Thomas Gomez, nepos erat Doctoris Ignatii Lopez medici, amici et benefactoris Societatis. Cf. POLANCO, *Chron.,* III, 192.

[2] Ex archetypo, in *Epist. Natal., II,* duplici fol., n. 45, (olim 177 et 178). Ultima verba «De Roma» etc. cum subscriptione sunt autographa P.is Nadal; caetera ab ignoto librario exarata.

[3] Ps. CXXI, 1.

[4] ECCLI., XLI, 1.

[5] *Testimonium reddente illis conscientia ipsorum.* ROM., II, 15.

[6] *Antequam rumpatur funiculus...* etc. ECCLE., XII, 6.

sorbeatur a gloria [1]; yo, á dezir lo que siento á V. m., queriendo consolar vno sobre su tal que se ha muerto, querría esto solo persuadir, que se disposiesse y esforçasse á sentir en su coraçón lo que Cristo nos mandó orar y oró: *Fiat voluntas tua* [2]; y que la complacentia intrínseca y quietud en esto, con la gracia de Cristo, transformasse en sí y absorbiesse todas las otras consolationes. Como no hay otro bien sino la voluntad de Dios, así no ay reposo sino en ella.

Dirá ya V. m.: *quorsum haec?* y ¿quién es éste? V. m. ha hoydo de la Compañía de Jesús y del maestro Ignatio de Loyola, prefecto general della, al qual y á su Compañía es muy affectado el S.or doctor Inigo López. En esta Compañía santa soy yo nouitio indigno. He quedado muy affectado al S.or doctor Thomás Gómez, hermano de V. m., y paréceme en él hauer sentido lo que dize el Sauio: *Raptus est (iustus), ne malitia mutaret intellectum eius* [3]. Es ydo á la iglesia de los ángeles de nuestra casa, y, según lo que he visto y sabido en su vida y muerte, tengo más instincto á tener vna sancta emulatión á V. m., y dessear tener vn tal hermano en el cielo ya con Dios, que ánimo de consolarle; y más pensando que todo lo que yo puedo dezir en muchas palabras, le occorrerá á V. m. según la perfectión de sus gratias y doctrina en vn momento en vnidad en Dios. Plega á su divina maiestad le dé gratia que pueda con efficatia en él effectuar las gratias que en V. m. ha puestas, en este y semejantes casos. Mas ya veo: *Spiritus quidem promptus, infirma tamen caro odiose interturbat* [4]. Sea así; mas la su superior portión se exercite en spíritu en Dios en esto: *Fiat voluntas tua* [5]. *Sicut Domino placuit, ita factum est. Sit nomen Domini benedictum* [6]; y tengo por cierto que en esto se quedará V. m., y ya no pensará en la muerte de la vida de su hermano, sino en la vida de la muerte;

[1] *...ut absorbeatur, quod mortale est, a vita.* II COR., V, 4.
[2] MATTH., VI, 10.
[3] SAP., IV, 11.
[4] *Spiritus quidem promptus est, caro autem infirma.* MATTH., XXVI, 41.
[5] MATTH., VI, 10.
[6] JOB, I, 21.

pues en su muerte no es muerta la vida, sino es muerta la muerte; y avnque soy muy persuaso que á V. m. no son necessarias otras consolationes, consolarme quiero yo con V. m. en ver la prouidentia de Dios en este tránsito de su hermano. El hauía ya mucho tiempo que era muy affectado á esta santa Compañía, en el Señor nuestro; y hechos los exercitios spirituales de la Compañía, biuía tan santamente en su stado y vocatión, con tan continua oratión y frequentatión de los sacramentos y buenas obras, que era gloria ver vna ánima tan compuesta, tan deuota, tan pía: edifficaua, y era exemplo á todos. Quísole Dios ya para sí; dale spíritu que fuesse á curar por amor de Dios al hospital de S. Johán Laterano: esta es la merced, que Dios haze á los buenos: conduzirlos á occasión de buena muerte. Adolesció de mal de costado en aquella santa obra: quiso venir á nuestra casa, adonde, según nuestra pobreza, le acogimos y seruimos con todo el amor y diligentia que podimos en el Señor. En entrando, fueron electos tres enfermeros escogidos de toda la casa, que á él solo curassen, adjuncto vn sacerdote, y vn hombre ançiano para lo que más fuere menester, y puedo más dezir en verdad, que toda la casa estaua occupada en éll. Confessó y communicó con gran deuotión, y en toda su enfermedad dió tantos señales de sus virtudes interiores, hablar de Dios, anhelar á éll, reposarse en éll, en la enfermedad tanta patientia, que yo puedo dezir que sentía cada vez que lo visitaua consolatión en mi ánima. La noche que se dixo hauía de morir, se ordenaron *extra ordinem* tres vigilias: la primera tuuo el nuestro Padre M.ro Ignatio, y el Padre M.ro Miona y tres seculares; y al fin de la vigilia, sempre en spíritu muy vnido en Dios, le fué demandado si quería la vnctión, y diziendo *sí,* perdió la habla y fué vntado, y sin habla biuió cerca de dos horas, entendiendo y assentiendo *nutu* á las exhortationes [que] se hazían á bien morir, y assí dió lánima á Dios. *(Vere) beati mortui, qui in Domino moriuntur* [1]. Estuuo malo en el hospital dos días, y en nuestra casa 4 días: yo creo que V. m., sentiendo el tránsito felice de su hermano, se mouerá más en spíritu á dessear ir con

---

[1] Apoc., XIV, 13.

la voluntad de Dios á donde él es; que no por la carne á sentir alteratión á dolerse por su absentia corporal, pensando que más le es presente agora en Dios, más le ama, más le vee, más haze por él; y así gozémosnos en Dios, que da el galardón á los que le siruen con su gratia, y roguémosle que nos dé á sentir en nuestros coraçones su santísima voluntad, y fuerças para complirla.

De Roma, á 5 de Nouiembre 1546.

Señor, seruidor de V. m. en el Señor,

HIERÓNYMO NADAL.

In quarta pagina, ignoti librarii manu: De Roma, M.º Natal. De la muerte de Tho. Gómez. Consolatoria.

5

P. HIERONYMUS NADAL

nomine S. Ignatii

FERDINANDO, REGI ROMANORUM

Romae, Decembre 1546 [1].

1. Non expedire ut Jaius ad episcopatum promoveatur, idque primo, ex amore religiosae paupertatis.— 2. Tum, quia bonum commune privato anteponendum est.—3. Dein, quia aegre Societas ambitionis notam effugeret.

†
S. M. [2]

1. Como toda potestad sea de Dios, et el corazón de los

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II.—Palimpsestus a Nadal exaratus, duplici fol., n. 44 (823) (52-53) (7-8).—Haec epistola nihil aliud esse videtur, quam adumbratio quaedam illius, quae est in *Cartas de S. Ignacio,* t. I, n. XCIV, ad Ferdinandum regem romanorum, licet multa, vel ab eodem S. Ignatio, vel a P. Polanco postea addita vel mutata fuerunt. De causis hujusce epistolae scribendae et de tempore quo scripta fuerit, cf. annotationes praedictae epistolae subscriptas in *Cartas de S. Ignacio,* loc. cit.; *Acta Sanctorum,* t. VII Jul., *Act. S. Ignatii, Comment. praev.* n. 412; MENCHACA, *Epist. S. Ignatii,* lib. II, epist. XV, pag. 338 et seq.; et PRAT, *Le Père Claude le Jay,* lib. III, chap. 2.

[2] Sacra Majestad.

reyes sea en manos de Dios, dará no sólo la potentia de los reyes esser formidable á los malos, mas la sapiencia y iudicio reuerido de todos: y ansí, viendo nosotros el iudicio de V. M. que el M.tro Iaio fuesse prouehido obispo de Trigest [1], con reuerentia débita lo oimos; mas pensando que V. M., como vero príncipe christiano, aquello solo quiere y dessea que sea más gloria de Christo nuestro Señor, y más en bien uniuersal del mundo; no dudo sino que con su ánimo christianíssimo y piíssimo se dignará de entender lo que, por ser vno de la Compañía obispo, se puede seguir de daño. Primero, con spíritu de probessa ha Dios dado tantos effectos y tan grandes á su gloria á la Compañía, como V. M. creo sçabe, y no conoscemos nosotros otro spíritu, de modo que, quitándonos de aquello, nos paresce perder la vnión y motión superior, con la qual Dios se sierue de nosotros en nuestra vocatión; y ésta puede sçaber V. M. es la ánima de las religiones, ó por sola auctoridad superior, ó por otro spíritu diuerso, ahunque bueno, sin alterar el primeuo y natiuo spíritu de vna congregatión.

2. Por amor de Dios mire más V. M., que, siendo vn obispado bien administrado, dexará el M.tro Iayo hazer bien en tantos otros, en quantos podría ir [á] predicar y exhortar, no sólo en esse obispado, mas en otros tantos. Es cosa certa, que siendo obispo, como buen pastor, sempre ha de star con sus ouejas y no poder á otros aprouechar: y si V. M. da camino á los otros príncipes, que, por supplicar á N. S. [2] se creen obispos los de la Compañía, ia podrá ser occasión que antes preterisca la Compañía que sea [3]...

3. Siendo así estas cosas, paresce bastará [lo dicho] al prudentíssimo iudicio de V. M. y sereníssima bondad de su reyal ánimo; mas no dexaré [de] dezir [4] qué razón podemos nosotros dar al scándalo público que se leuantará contra nosotros, que por

---

[1] Trieste.

[2] Sic, pro S. S.d (Su Santidad).

[3] Sic, sensu imperfecto.

[4] Duo hic sunt verba tam male exarata, ut legi non possint.

ambitión con hypocresía seguimos esta vía de simplicidad: quántos stan affectados á la Compañía, y se aprouechan mucho en sus ánimas que retrocederían: quántos de los que se exercitan por entrar en ella, desistirían: los puros spíritos y símplices no entrarían: los ambitiosos en tal sperança podrán tomar ocasión de entrar. Vea V. M. quánta ruina y perturbatión se causa en la Compañía por tomar vn obispado, quánto augmento y gloria por el contrario se seguirá no tomándolo: confirma [V. M.] el spíritu de la Compañía, que, como dize la bulla nuestra, es del Spíritu Santo *(vt pie creditur)*; haze más prouecho spiritual; quítanse scándalos; es alabado Dios y seruido en el spíritu que por su bondad ha querido poner en el mundo en nuestros tiempos misérrimos; y V. M. habrá ganado dos méritos: vno con el buen ánimo de procurar en su tierra vn obispo que piensa podría á gloria de X.º regir su obispado, y otro, siendo informado ser maior seruicio de Dios otra cosa, con magnánimo y cesáreo ánimo conformar su voluntad y regular como siempre á lo que es maior gloria, alabança y seruicio de Dios nuestro Señor, el qual por su misericordia etc. Sólo diremos esto, S. M. [1]: quitadas todas razones, appellamos á la misericordia y bondad excelsa de V. M. Nosotros, quantos somos, hecha con toda diligentia oratión, sentimos ser ruína total de la Compañía ser vno de nosotros obispo. Accorremos á V. M. nos defienda, nos libre, no cree, no quiera hazer sian sus affectatíssimos sieruos de lo que en spíritu iusgan esser en destructión de su stado y vocatión, y en ruína del spíritu que Dios nuestro Señor por la su diuina bondad les ha querido dar.

Alia manu in quarta pagina: Ragioni scritte al re di romani, quando uoleua che 'l M.tro Jayo pigliasse il vescouado di Trieste.

In eadem quarta pagina, inverso folio, haec denuo propria manu scripsit Nadal, tamquam si eamdem epistolam in aliam formam redigere aggrederetur:

† Entendimos ia antes, sereníssimo señor, del M.tro Claudio Iayo el iudicio y buen zelo de V. A. sobre la prouisión de la iglesia de Trigest, y más lo que el M.tro Claudio respondió, lo

---

[1] Sacra Majestad.

que así iudicamos ser maior gloria de Dios nuestro [Señor]: y después hauemos entendido lo que V. A. ha scrito á S. S.dad sobre este negocio.

6

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae [1], 18 Decembris 1548 [2].

1. De universitatis et collegii erectione, et de P. Laynez.—2. De exercitiis ad litteras et ad spiritum pertinentibus, et de fructu ex iisdem collecto.—3. Speciatim de Canisio, des Freux, Palmio et Bellini.—4. De confessionibus et de civium reformatione.—5. Incitamenta ad laborandum in vinea Domini.

†

La gratia et pace di Chro. N. S. sempre ci conforti tutti.

1. Hauemo riceuuto le lettere della P. V. del 24 di No-

---

[1] Haec est unica epistola inedita, quae remanet, ex multis a P. Nadal Messanae hoc anno perscriptis. Nonnullae periisse videntur; aliae editae sunt in *Litt. Quadrim.*, quas hic minime recudendas duximus. Harum prima, die 10 Aprilis data, quae agit de itinere Patris Nadal in Siciliam, extat in vol. I, 94-99.—Altera, ante diem 18 Augusti datam, est in eodem vol., pag. 138; sed perperam sub finem Decembris hujus anni, vel initio Januarii anni 1549, reponitur; ut ex responso ad illam, die 18 Augusti 1548 Roma misso, perspicue patet. Cum enim P. Nadal ab Ignatio postulasset quid cum puero illo concionatore faciendum esset, Ignatius per P. Polanco die 18 Augusti respondit probandum esse puerum, antequam domi admitteretur, utque melius probari posset, eum sine habitu inter orphanos commorari jubebat. Ex *Regesto litt.*, I, 158.—Tertiam, seu potius fragmenta variarum epistolarum, mense Novembri Romam missarum, habes ibid., pag. 119.—Tandem, varia alia litterarum Patris Nadal, mense Decembris scriptarum fragmenta vide ibid., pag. 125 et seq.

[2] Ex originali, in *Epist. Natal.*, II, duplici folio, n. 48 (448). Ultima verba, subscriptio et inscriptio a P. Nadal exarata sunt; caetera a librario. Ex hac epistola, nonnulla excerpta a P. Polanco et hispanice translata habes in *Litt. Quadrim.*, I, 125-126.

uembre [1], con quelle per il S.or vicerè, M.ro Domenech, etc., [2] le quali presto anderanno in Palermo con le supplicationi del collegio et della vniuersità, ritenendone vna copia et grandemente ci siamo allegrati che gli negotii del Signor nostro trouano così buoni procuratori et lespeditione così breue et fauoreuole. Di tutto sia seruita et glorificata sua Maestà. Ancora si son presentate le lettere alli signori giurati della città, i quali con molta contentezza loro le hanno uedute per la buona et certa speranza che se gli da della detta espeditione. Similmente siamo stati consolati della determinatione fatta circa de M.ro Laynez, benchè pare ritardarse quella uisitatione di sua R.a che con gran desiderio aspettamo; ma la raggione uuole che habbiamo patientia.

2. Le cose nostre qui per gratia di nostro Signor vanno in continuo augmento del seruitio suo et del frutto che fa fare, literale [3] et spirituale; ma il spirituale mostra uoler excedere, massime a questo aduento nel quale si moltiplicano le confessioni generali et altre, di modo che non possiamo compire con tutti, etiam che non facessimo altro della mattina fin alla notte, come accade i giorni di festa et altro tempo che se gli può dare.

3. M.ro Canisio predica le domeniche, io le feste, ouero M.ro Andrea [4], sempre con molto concorso. Ancora Bene-

---

[1] Extat hujus epistolae compendium in *Regesto litt.,* I, 161 v. In illa P. Polanco, ex commissione, scribit de conditionibus ad collegii et universitatis erectionem, et Patri Nadal cura demandatur examinandi documenta ad illam erectionem spectantia. Sermo erat praeterea de Patrum Nadal, Domenech et des Freux (Frusii) professione, in folio separato. En verba *Regesti* de hoc negotio: «3.° Otra hijuela de la professión, que el primero día de Nauidad la hagan los que tubieren deuotión, porque así se hará acá. Quien quisiere differir hasta la llegada de M.° Laynez, podrá hazerlo así. Esta será común á M.o Doménech y M.o Andrea.»

[2] P. Hieronymus Domenech, de quo vide supra, pag. 13, et seq.

[3] Magna profecto laus est Patris Nadal, studia in illo collegio ordinantis, quod a B. Petro Canisio Patri Leonardo Kessel scribebatur, 12.a Novembris hujus anni. En ejus verba: «sic tractantur studia Grammatica, Dialectica, Rhetorica, Philosophica, Mathematica, Graeca, Haebraica, Theologica, vt putem sane, quod alii facile confirmant, nullibi maiorem in instituendis adolescentibus diligentiam esse, si de publicis academijs dicendum sit.» BRAUNSBERGER, *Canisii epist.,* I, 288.

[4] Andreas des Freux (Frusius).

detto [1] ha predicato in qualche monasterio molto bene, et Isidoro [2] in altro. Speriamo d' ogni parte si farà assai frutto per bontà d' Iddio, che sia d' ogni cosa che fa sempre ringratiato.

4. Qui non sente parlarsi se non di confessioni generali, o frequenti, riformationi di uita, communicarse spesso et altri giouamenti spirituali, come prediche, lettioni, consegli et conuersationi; et il più communmente concorreno da noi persone de dui estremi, cioè molto buone, ouero molto suiate. Per il passato la domenica passata si communicorono fin a 40 con molta deuotione et edificatione del populo, et così speriamo dalli principii che nostro Signor vuole fare gran bene a questa città et ad altre consequentemente, per lessempio et altri mezzi che sua prouidentia saprà ben trouare et adoperare.

5. Habbiamo grandissima occasione di sforzarci ad essere instrumenti suoi non inutili, poi che si degna seruire di noi, però hauendo molto bisogno delle orationi della P. V. et altri, quanto si può, ce gli raccomandiamo.

Da Messina, alli 18 di X.bre 1548.

D. V. P. figliolo et seruo in X.°,

Hieronymo Nadal.

Inscriptio autographa Patris Nadal in quarta pagina: † Multum R.do in Xpo. P. D. Ignatio de Loyola, praeposito generali Societatis Jesu, Patri obseruantissimo. Romae.

Alia manu: Messina. 1548. alli 18 de Decembro. Nadal. S.

Sigilli vestigium.

---

[1] Benedictus Palmius.

[2] Isidorus Bellini.

7

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 7 Maji 1549 [1].

Sacrae virginum reliquiae in templum Societatis solemni pompa transferuntur.

1. *Auisamo la P. V. come* le reliquie sante de le vergini martiri [2], con altre che haueamo dateci dalla signora viceregina et donna Isabella [3], etc., la domenica pasata [4] furono recevute con grandissima solenità et consolatione di questa città; per che

---

[1] Ex apographo coaevo, in *Epist. Natal.,* II, unico fol., 44 (609).—Est etiam alterum exemplar apographum hujus epistolae, hispanice scriptum, in *Epist. Mixtis, 1539-1548* (alias vol. A), fol. 190 (71 et 72). Utrumque exemplar a P. Polanco emendatum fuit. Tandem in *Litt. Quadrim.,* I, 152, sunt excerpta quaedam, in quibus pressius eadem enarrantur, omissis aliquibus, quae cum ad historiam non inutilia fore judicemus, integram epistolam hic exhibere decrevimus. Quae Polancus delevit, ea italicis litteris signabimus: quae vero emendavit, ad calcem paginarum annotabimus. Italico exemplari, quod nos exhibemus, hic titulus praefixus est: *1549. Sicilia. De Micina, M.º. Nadal, 7 di Maggio.* Hispanici vero exemplaris, hic titulus: *Sacado de letras de Mecina, de Mastro Nadal, y primero* [*sic*] *del mes de Mayo.*

[2] POLANC. addidit, *mandate da V. P.*—De his reliquiis scripsit Polanco ad P. Nadal *ex commissione,* 5 Januarii et 20 Martii hujus anni. Vide *Regestum Litt.,* I, 181 et 182 v.

[3] Haec sententia: *che haueamo dateci dalla Sig.ra Viceregina et donna Isabella,* suppressa fuit in hispanico exemplari.

[4] AGUILERA *Provinciae Siculae hist.,* part. I, cap. I, n. XXXI, haec gesta fuisse ait XI cal. Maji, i. e. die 21 Aprilis, quo die incidit festum paschatis illo anno. Si autem epistola P.is Nadal scripta fuit 1 Maji, ut habetur in exemplari hispanico, tunc sollemnis pompa facta fuisset die 28 Aprilis, sc. dominica, quae audit *de Quasimodo.* Si tandem P. Nadal suam epistolam die 7 Maji scripsit, ut dicitur in exemplari italico, res, quae in ea narrantur, actae fuissent secunda dominica post pascha. Quod vero affirmare videtur P. Polanco, *Chron.,* I, 366-367, supplicationem illam habitam fuisse in festo corporis Christi, mendose prorsus scriptum est, tum ex dictis, tum ex epistola a B. Canisio die 5 Junii data, i. e. multis ante festum corporis Christi diebus, in qua eadem, quae hic Nadal, sed elegantiori calamo enarrat. Vide BRAUNSBERGER, *Canisii epist.,* I, 295.

procurai con el fauor diuino co 'l vicario [1] dil arcevescobo fecesse intimar [2] *la* publica procesione per gli monastieri et conuenti di fratti *et* con vando fatto per gli signori giuratti per tutta la terra.

2. Noi anchora fec*es*imo diligentia che ui si trobassino gli scolari cuon buono *h*ordine et gran parte di essi et de li più nobili, *et* vestite di cape *di festa* che vsano le confraternita [3], et con sua torcia in mano, et alcuni delli maggiori et principali portando la bara *et gli giurati tenda* disopra [4] ornata molto ricamente, et partendoci duna chiesa prossima alla porta della città [5] *et molto discosto de S.to Nicola nostro, doue* furono condotte le reliquie predette con grandissimo honore [6], et bellissima compagnia del clero et del populo, *con le persone principalli, cioè* il vicario, et giuratti, et altri nobili [7] *con le tronbette et canti di mussica,* etc.

3. Io disse solamente, per esser' l' hora tarda, la *mia* messa *in S.to Nicolò,* differendo la predica per doppo il manggiar', a la quale si ritrouo*rono* [8] huomini et donne *in grande numero,* et io tratay DE VENERATIONE ET INUOCATIONE SANCTORUM [9] *chatholicamente,* con molta edificatione et divotione loro, come si uede, et con questo gli protestai come non pretendiamo ne vogliamo eleemosine alcune, nè per reliquie, nè per gli ministerii spirituali, etc., secondo l' usanza della Compagnia, ma che tutta l' intentione nostra [10] è aggiutar le anime al possibile nostro.

---

[1] Petrus Ansaloni, de quo, in *Litt. Quadrim.,* I, 152, 478, 640.

[2] POLANC., *si fece intimar.*

[3] POLANC., *vestiti di certe cape che vsano le confraternita nelle feste.*

[4] POLANC., *principali della città portando le bare del valdachino, quale era disopra ornato...*

[5] sc. ex Sti. Joannis Baptistae templo.

[6] POLANC., *alla chiesa del nostro collegio con molta solemnità...*

[7] POLANC., *venendo il vicario et giurati et gli altri nobili della città.*

[8] POLANC., *si ritrouò grande auditorio de huomini...*

[9] POLANC., *de la veneratione et inuocatione de santi...*

[10] POLANC., *intento nostro...*

4. Per certo [1] hauessimo consolatione grandissima vedendo così in questi tempi magnificarsi et honorarsi le reliquie de santi a confusione delli heretici, et credo sia stata [2] vna opera di molta importanza, et fatta con prouidentia speciale de Iddio nostro Signore, al quale si rendanno gratie infinite.

8

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 14 Maji 1549 [3].

Epistolae fragmentum.

De duobus viris nobilibus, qui exercitiis spiritualibus vacabant.

Hauiamo nele esercitii vn gentil huomo di Saragoza [4] il quale diçe che nela sua terra è vn luogo tenuto da certi preti, il quale sarebbe molto aproposito per far vna casa de la Compagnia et facilmente si faria, et che presto spera pasar a dagli [sic] [5], et fare che gli giuratti et persone principali di quella città ne scriuano et supplichino al vicerè [6]. Anchora fa gli exercitii vn *gentil huomo giouene,* sacerdote, maestro di scola mesines [7], il quale la prima settimana fin qui a fatto molto bene, et se ne spera qualche buon frutto. Del altro maestro piamontesse già si è scrito a

[1] POLANC., *certamente...*

[2] POLANC., *sia stata questa vna opera...*

[3] Ex apographo, in *Epist. Natal.,* II, unico fol., 44 (609).—Quae diximus supra, epist. 7, annot. 1, intellige etiam de hoc epistolae fragmento, cujus excerpta habes in *Litt. Quadr.,* loc. cit. Titulus huic fragmento appositus est: *De vna altra de 14 di Maggio.*

[4] Syracusae.

[5] POLANC., *da li.*

[6] Non tamen usque ad annum 1554 de collegio ibi constituendo serio actum est. Vide POLANCO, *Chron.,* IV, 229, et AGUILERA, *Provinciae Siculae hist.,* part. I, cap. IV, n. XXIV.

[7] POLANC., *vn sacerdote m.° di scola, gentil' huomo mesines assai giouane...*

la Paternità vestra come dopo molta probatione l' hauemo mandato a Palermo.

9

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 20 Maji 1549 [1].

Epistolae fragmentum.

De publicis disputationibus in templo dominicanorum et in summo messanensi templo habitis.

Facendosse in questa città il capitulo prouintial de gli frati di san Dominico, et tenendosi in otto giorni quatro volte conclusioni publice nela loro chiessa et nel domo [2] per i più sufficienti del ordine che sianno in questa insola, *a le quale tutti* çi ano inbitatto, et sforzatamente pregato di andarci per disputare, in che non ho voluto mancare per più respetti, et così io et *duoi altri, cioè* M.ro Canissio vna volta, et M.ro Andrea [3] et Isidoro [4], auemo in tutte disputato primi (o fra gli primi): del sucesso posso dire (secondo che posso conocere, et molti de li asistenti affermano) che oltra le raggione che mi moueano a questo fare, et sopra di quel che aspectaba, il nostro Signore ha mostrato non eser estato fatto senza spetial prouidentia sua, dandoci animo et efficaçia in disputare, di modo che non dubitamo la reputatione di questo

---

[1] Ex apographo coaevo, in *Epist. Natal.,* II, unico eodemque fol. ac epistola praecedens.—Est aliud exemplar hispanicum apographum in *Epist. Mixtis, 1539-1548* (alias vol. A), fol. 190 (71 et 72).—Titulus, huic fragmento epistolae inscriptus, est: *Altra, 20 de Maggio.* Nihil in hac epistola emendavit P. Polanco, pauca tamen transverso calamo deleta sunt ab ignota manu, eaque hic adnotare, ut in duabus epistolis praecedentibus, non abs re fore arbitramur. Usus est hac epistola P. Polanco in *Chron.,* I, 370, n. 348.

[2] Sc. in ecclesia cathedrali.

[3] Andreas des Freux (Frusius).

[4] Isidorus Bellini (Sbrandus).

studio [1] et de la Compagnia esere grandemente cressutta appresso di queste populo et per tutta la insola. Tra gli altri rispondenti fu domenica vltima il M.ro regente di Palermo, huomo di multa autorità, et che al prinçipio mostraua più presto insegnare che... [2].

10

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, mense Junio 1549 [3].

Epistolae fragmentum.

1. Sacra ministeria in Pentecoste et festo corporis Christi.—2. Des Freux (Frusius) dioecesim pactensem lustrat.

1. Aquí por gracia de Dios, todos estamos bien, y emos hauido gran concurso á los sacramentos estas fiestas; tanto, que no se pudo predicar el primero día de la Pentecoste por las comuniones, que creo serían de 200 personas ó más; y á los sermones de Maestro Andrea [4] y lectiones mías concurre gran auditorio. Así mesmo el día del *Corpus Christi* concurrió grande número de personas á la confessión y comunión. Hazen los exercicios siete ó ocho personas hasta la confesión general.

---

[1] Studium hic pro collegio sumitur, sicut olim universitates *studia generalia* nuncupabantur, Cf. DENIFLE (Heinrich) O. Pr., *Die Vniversitäten des Mittelalters bis 1400*. Berlin 1885, pag. 10-29.

[2] Desiderantur in apographo ultima verba, quae ex hispanico exemplari transcribere hic juvat: «al principio hazía más muestra de enseñar que de disputar con los que argumentauan, mas después se reduxo á otro modo de proceder. Dios nuestro Señor se sirua de todo, como saue no ser otra cosa nuestra intención.» Cf. POLANCO, *Chron.*, I, 370-371.

[3] Ex apographo, in *Epist. Mixtis, 1539-1548* (alias vol. A), duplici fol., 190 (71 et 72). Vide supra, epist. 7, annot. 1.—Desideratur hoc fragmentum in exemplari italico, cujus tantum primum fol. extat, secundo, ut videtur, abscisso. Titulus huic fragmento praefixus est: *De otras de Junio, del mesmo Nadal*. Hac epistola usus est P. Polanco, *Chron.*, I, 373-374.

[4] Andreas des Freux (Frusius).

2. Demandando el señor inquisidor [1] vno de nosotros para visitar su obispado, que es vezino á Mecina, le huue de dar á Maestro Andrea, del qual tengo letras que cada el día ley [2] vna lectión de las materias principales de la doctrina christiana á los canónigos y los demás clérigos, presente el señor inquisidor, y que daua los exercicios á diuersas personas, y entre ellos á un capellán del señor inquisidor, mancebo que mostraua desseo grande de ser de la Compañía, y otro mancebo criado del mesmo, mallorquín, vltra de otras conuersaciones spirituales. A mí me da Dios nuestro Señor fuerças para hazer el officio de predicar de Mastre Andrea, y el mío sólito de leer [3], sin las otras ocupaciones [4] domésticas y de fuera de casa. De todo se dé gloria al autor de todo bien.

11

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 1 Julii 1549 [5].

1. Magna animi demissione fatetur suos defectus.—2. De bulla erectionis collegii.—3. Carpit messanensium vehementiam et suspicaciam.—4. De domo probationis erigenda.—5. De Patris des Freux in dioecesim pactensem missione.—6. De universitate.

†

1. Padre, bendito sea de Dios Maestro Stéphano que me

---

[1] Bartholomaeus Sebastianus de Aragon, pactensis *(Patti)* episcopus, et Siciliae inquisitor.

[2] i. e. *lee,* legit.

[3] POLANC. addidit, *á San Pablo.*

[4] POLANC. addidit, *scolásticas y...*

[5] Ex autographo, in *Epist. Natal.,* I, unico fol., 32 (221). Hanc epistolam adhibuit P. Polanco pro suo *Chronico* conficiendo, vol. I, 373, n. 355. Ex hoc documento, non solum confirmatur messanensem probationis domum primam fuisse in universa Societate Jesu fundatam, quod asserunt P. POLANCO, *Chron.,* II, 29; RIVADENEIRA, *Vida de S. Ignacio,* lib. III, cap. 19; ORLANDINI, *Hist. S. J.,* lib. X, n. 84; et AGUILERA, *Provinciae Siculae hist.*, part. I, cap. I, n. XLIII et seq.; sed etiam Patrem Nadal primum talium

conosce [1]. Io veramente conosco que ansí es; que soy superbo, y indeuoto, seuero, y, lo que él no dize, precipitado y indiscreto y negligente, etc.; mas á él io pensaua aiudarle en exercitar en obedientias, porque es bueno, y no entiende la obedientia, y ansí me lo scriuieron de Palermo. El pacheto para él se le es dado, y no le [he] hablado más sobre ello. Paresce que es confundido, y que no será menester vsar firma sobre él.

2. Los iurados, con consejo de los doctores *in iure,* han hecha vna minuta de otra bulla que quieren, que será con esta, y la han enbiada al virrey. Yo les voy con humildad, como pienso conuiene; mas no he querido scriuir al virrey en su fauor, como ellos me dezían, sino que digo al virrey que nosotros sentiremos en todo como Su Excell.ª y nuestros superiores, y que desseamos seruir en todas cosas *etiam* baxíssimas, y el iudicio de lo que conuiene lo dexamos á Su Excell.ª y á nuestros superiores. Esta gente es engañada, quanto yo puedo iusgar, y io diziendo muchas causas porque no conuiene la bulla que han hecha á hun hijo de vn iurado que es muy nuestro y principal, me dixo que las deuía dezir á los iurados, y io spero oportunidad [2].

3. Es esta gente tanto vehemente y tanto sospechosa y desseosa de libertad, que es cosa grande. No quieren que otro tenga superioridad sobre 'l studio, etc. Io no puedo pensar que sea des-

---

domorum auctorem extitisse. Et hac epistola innixum credimus Patrem Orlandini, cum haec, loc. cit., scribit: «De quibus domibus penitus ab caeterorum congressu seiungendis mentionem primus omnium intulerat superiore anno [1549] Natalis.» Quantum autem ea res cordi esset Patri Nadal, quantique momenti eam pro solida nostrorum institutione esse judicaverit, lucide commonstrabunt ipsius Patris epistolae, quas in variarum provinciarum perlustratione ad Ignatium scribebat.

Quod autem Nadal tantum conferre ad bonum Societatis existimavit, id Ignatio prorsus approbandum visum est, ut ipsius ad hanc epistolam responsio, cujus compendium sequenti numero dabimus, ostendit. Deinde idipsum commendavit singulis provinciis secunda congregatio generalis, cujus haec sunt verba: «Placuit autem Congregationi: ut curaretur hujusmodi Domos in singulis Provinciis institui, quam cito fieri commode possent.» *Inst. S. J.*, congr. II, decr. 14.

[1] Stephanus Baroëllo.

[2] Cf. POLANCO, *Chron.*, I, 364.

contento que tengan della Compañía, antes dizen todos que lo que agora es, es bueno, mas ¿qué sçaben qué puede venir de Roma, y qué será después? Io spero en Xpo. que se hallará buen acuerdo. Veamos qué dirá Iohán de Vega, etc.

4. Io tengo mucha deuotión, P., salua obedientia, hazer esta casa de nouitios, y el virrey me scriuen se ne contentó mucho, y si V. P. manda que io esté allá, tomaré el trabaio con consolatión: no soy bueno sino por cosas de poco. Spero la respuesta de V. P. por començar [1].

5. Con el inquisidor [2] no hauemos pensado podernos scusar: es mucho nuestro, y es la segunda persona después del virrey. No he podido en modo alguno (ó hauía ser con desdeño) scusarlo, y helo prouado. Dios será con M.º Andrés que es ido [3]. *Saltem* io trabajaua de auisar al P. Laynez. L' opispado es cosa poca: 4 terras, y no más lexos de 7 millas.

6. Las cosas de la vniuersitad toman longas este año: no es possible començarse, según veo: no sçé qué será. V. P. me ordene cómo este año se han de leuar los studios nuestros, etc., ó el P. Lainez lo dirá. El Señor nos conforte y anime en su sancto seruitio. *Ora pro nobis, Pater.*

De Messina, primero de Iulio 1549.

D. V. P. seruo in X.º,

NADAL.

Por rehazerse la procura de los iurados, es menester que venga del virrey ordenado, principalmente que 200 onzas valen 500 escudos, no ducados, como V. P. scriue.

Inscriptio ad calcem secundae paginae a Nadal exarata: † R.do in Xpo. P. Ignatio.

Alia manu: 1.º de Lulio 1549. Nadal. Messina.

Manet vestigium sigilli et cerae rubrae.

---

[1] Cf. POLANCO, *Chron.*, loc. cit.; et AGUILERA, *Provinciae Siculae hist.*, part. I, cap. I, n. XLIII et seq.

[2] Bartholomaeus Sebastianus de Aragon, pactensis episcopus, et Siciliae inquisitor.

[3] Cf. POLANCO, *Chron.*, I, 373; et *Litt. Quadrim.*, I, 153.

12

P. JOANNES DE POLANCO

nomine S. Ignatii

P. HIERONYMO NADAL

Romae, 6 Julii 1549 [1].

Haec longa epistola, civitati messanensi ostendenda, ad P. Nadal missa fuit. In ea expenduntur rationes, quibus evincitur quantum expediat illi civitati Societati committere regimen universitatis. Agitur insuper de numero magistrorum, et speciatim de magistro artium mittendo. Domus probationis instituendae propositum approbatur, desiderium P.is Nadal ibi commorandi laudatur, innuitur tamen melius fore si Andreas in domo probationis, et Nadal in collegio degeret [2].

13

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, mense Julio 1549 [3].

Excerpta.

1. Sacerdos quidam a P. des Freux (Frusio) ad meliorem frugem reductus.—2. De aliis ab ipso in dioecesi pactensi (de Patti) *peractis.*

1. Dize que, yendo Maestro Andrea [4] á la visita de Pati [5],

---

[1] Cum hanc epistolam non habeamus, ipsius argumentum hic exhibere sufficiat, ex *Regesto litt.*, I, 186 v, desumptum, ubi fusius eadem exponuntur.—Cf. POLANCO, *Chron.*, I, 373, annot. 1.; et 376, annot. 1.

[2] Vide epist. praecedentem.

[3] Ex apographo, in *Epist. Mixtis, 1539-1548* (alias vol. A), duplici fol., 190 (71 et 72). Hoc fragmentum epistolae sequitur immediate post illud, quod supra posuimus, epist. 10, et incipit in medio secundae paginae folii 71. Inscriptio, initio posita, est: *De otras del mesmo* [*Nadal*] *de Julio.* Epistola, cujus excerpta hic exhibemus, usus est P. POLANCO, *Chron.*, I, 373-374.

[4] Andreas des Freux (Frusius). Vide supra, epist. 10, n. 2; et 11, n. 5.

[5] Sic, pro *Patti.*

obispado del inquisidor, halló en la vía vn sacerdote, *persona* [1] símplice que, dexada la cura de ánimas que antes hauía tenido, se hauía puesto á labrar vna su viña, no diciendo misa ni jamás haciendo oración por otro, ni aun vn *Pater noster,* queriéndolo todo para sí; y viendo Maestro Andrea cómo biuía el buen hombre engañado, le habló de manera que le mudó en vn santo propósito, y se confessó con él, prometiéndole de le yr á buscar á Pati ó á Mecina.

2. Scriue assí mesmo cómo atendía á la predicación y exortación de los clérigos, siendo començada la visita. También dize que en Mecina al principio del mes se hauían confessado todos los escolares de la tierra, según la orden dada, huuiendo [2] entrellos algunos que con edificación de otros caminan mucho bien en la vía del Señor.

14

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, Julio 1549 [3].

Fragmentum epistolae.

1. De quodam terraemotu.—2. De ingenti populi commotione.—3. De curatione mulieris infirmae.

1. Estos días passados [4] ha hauido aquí un grandíssimo te-

[1] Hoc verbum additum est a Polanco.

[2] Sic, pro *habiendo*.

[3] Ex apographo, in *Epist. Mixtis, 1539-1548* (alias vol. A), duplici fol., 190 (71 et 72). Nihil aliud est quam excerptum ex epistola Patris Nadal, mense Julio, incerto die data, quod inter alia fragmenta loc. cit. transcriptum fuit, immediate post illud, quod sub n. 13 positum est, et in eadem pagella. Hic titulus initio positus. *Dize el mesmo [Nadal] lo siguiente.* Hac epistola usus est POLANCO, *Chron.,* I, 367-368.

[4] Sc. non multis abhinc diebus. Congruit *Chronicon* Patris Polanco dum ait: «Mense Julii maximo terraemotu Messanensis civitas fuit concussa», etc. (I,367). Emendandus igitur videtur AGUILERA, *Provinciae Siculae hist.*, part. I, cap. I, n. XXXII, ubi haec eadem evenisse dicit die 10 Aprilis.

rremoto, el qual ha espantado esta gente, que por tres noches han hecho processión, porque poco antes hauía venido vn rayo que hauía dado en vna fortaleça, y deribado vna yglesia, y muerto algunas personas, y assí se han mouido estraordinariamente á confessarse, en manera que esta semana emos estado muy ocupados en recoger la mies que el Señor nos ha embiado, y speramos aun mayor número, porque están en continuo temor.

2. Haziendo vna mortificacion pública Maestro Stéphano y Isidoro [1], el pueblo, por el concepto que tiene de la Compañía, se dió á entender que lo hazían por hauer hauido reuelación alguna de Dios, y leuantósse vn rumor que otramente la cibdad se hauía de hundir, y el día siguyente acudió tanto pueblo á la yglesia nuestra al sermón, que más no podía caber.

3. Hauía vna dueña que estaua de parto muy al cabo, y tanto que los médicos la hauían desafiuçiado, siéndole muerta la criatura en el cuerpo. Esta tuuiendo [2] deuoción á la Compañía, demandó vno de nosotros para confessarse; yo le embié á Mastro Antonio flamenco [3], con el qual huuiéndose confessado, luégo se sintió bien, y parió el hijo que tenía muerto en el cuerpo, y está ahora *buena* [4] por gracia de Jesu Christo Señor nuestro, y assí la casa suya mouida á deuoción, y otras personas diuersas se han venido á confessar. Sea alabado Jesu Christo que en tantas maneras busca de ayudar á las ánimas de sus fieles.

---

[1] Stephanus Baroëllus et Isidorus Bellini.

[2] Sc., *teniendo*.

[3] Antonius Vinck.

[4] *buena,* additum a Polanco.

15

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, Julio 1549 [1].

Epistolae fragmentum.

1. Episcopus pactensis cum aliis sacerdotibus exercitiis spiritualibus excolitur.—2. De aliis ministeriis Patris des Freux (Frusii).—3. P. Cornelius liberat mulierem ab spiritu immundo.

1. He sabido cómo el señor inquisidor [2], el qual mucho ama nuestra Compañía, y está muy edificado della, con su vicario y otros dos capellanes desseaua hazer los exercicios, y entre las ocupaciones de la visita les huuo de dar algunos con que íntimamente se mouían, y assí *se* [3] speraua mucho bien desto, *y pone* [4] grande diligencia en el gobierno de las ánimas; y proueyóse que los clérigos que por pobreza no podían biuir sin trabajo de manos, fuessen más ayudados en lo temporal, para que más pudiessen assistir á las cosas spirituales.

2. Ha predicado en todas las tierras continuamente, y consolado los pobres encarcelados, y speraua confessarlos todos, huuiendo començado de vno de más importancia, con mucho fructo spiritual y corporal, y librado vn otro que con gran daño de su pobre familia estaba preso.

3. Maestro Cornelio [5] con la gracia diuina ha ayudado á vna muger que nos ha seydo ofrecida con spíritu inmundo, la qual se

---

[1] Ex apographo in praecedenti epistola descripto. Porro hoc fragmentum invenitur initio folii 72. Titulus initio positus: *Dize el mesmo [Nadal] en otras*. Usus est hac epistola Polanco, *Chron.*, loc. infra cit.; et pag. 374, nn. 356 et 357.

[2] Bartholomaeus Sebast. de Aragón, episcopus pactensis *(de Patti)*.

[3] *se*, additum a Polanco.

[4] P. Polanco, deletis *y pone*, sic emendavit: «mucho bien desto. *Púsose en aquel obispado* grande diligencia», etc.

[5] P. Cornelius Wischaven.

ha confessado, y está buena, liberándola el Señor del dicho mal spíritu [1].

16

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, mense Augusti 1549 [2].

Epistolae fragmentum.

1. Confitentium et communicantium in nostro templo frequentia.—2. Pia sodalitas instituta.

1. Es cosa de marauillarse la deuotión con que concurre esta gente á las confessiones y comuniones, que huuiendo venido tantos para la fiesta de la Assunptión, que muchos días antes della y por las octauas no podíamos acauarlos, y paresçiéndonos que por alguna semana cessaría, nos hemos hallado engañados con mucha consolación nuestra, veniendo cada el día diuersos confitentes, y aun ayer comunicaron tantos, que parecía vna fiesta muy principal.

2. Entre las personas deuotas, se han juntado hasta 60, queriendo hazer vna compañía para ayuda de los pobres envergonçantes y encarcelados, y nos piden alguna manera de bien regirse

---

[1] Cf. POLANCO, *Chron.*, I, 368, n. 342.; et AGUILERA, loc. cit., n. XXXII.

[2] Ex apographo, in *Epist. Mixtis,* supra, in epist. 14 descripto. Haec autem excerpta habes in folii 72 priori pagella. Inscriptio initio addita: *Del mesmo Nadal, de Agosto.* Usus est hac epistola Polancus, loc. infra cit. Sodalitates vero nostrae Societatis habent in illa utile documentum pro talium congregationum historia illustranda. Non quidem habemus constitutiones ab ipso P. Nadal pro his sodalitatibus compositas; sed magnum indicium est illas jam tunc sub sanctissimae Virginis tutela positas fuisse, quod vel in ipso festo Assumptionis Deiparae, vel paulo post, convenerint 60 primi illarum socii, de quibus sermo est in hac epistola. Quod certe haud exigua laus est P. Nadal, qui primas, post Ignatium, in praecipuis Societatis Jesu institutionibus habere videtur, ut in hujus operis praefatione innuimus, et ejus epistolae passim confirmant.

dessí [1] mesmos y en la dicha obra pía, y veyse que van creciendo y confirmándosse á gloria del Señor y á edificación pública. Las mugeres también tratan de imitallos en otra semejante congregación [2].

17

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, Augusto 1541 [3].

Epistolae fragmentum.

1. Mulier a malo daemone liberata.—2. De aliis ministeriis.

1. Esta mañana han traido á nuestra yglesia vna muger ligada, teniéndola muchos al derredor, la qual era spiritada [4] hauría tres meses, como dezían y el efecto mostraua; y huuiéndola lleuado en otra parte fuera de Meçina, donde suelen librarse tales energúminos, y hauiéndole dado otros remedios sin efecto, á la fin les vino á la memoria de traherla á nuestra yglesia, á la hora que se dezían las missas, en las quales se hizo oración y special aplicación por ella, y en este momento Mastre Cornelio [5] la hablaua á vn cabo de la yglesia: finalmente, con ayuda de Dios, estando primero fuera de sesso, vino á rrecobrar el vso del entendimiento, y después, de la voluntad, prometiendo de confessarse, y assí viniendo á los exorcismos, en espacio de vn hora fué librada y se confessó. Sea por todo alabado el que obra en todos todo bien. Rogaba el demonio que no le embiassen al fuego, y después saliendo con gran ruido quedó la moça como muerta, y assí la

---

[1] POLANCO, *en sí*.

[2] Cf. POLANCO, *Chron.*, I, 373, n. 354.

[3] Ex eodem apographo saepius commemorato in epist. 14, 15 et 16.—Haec excerpta in fine prioris paginae folii 72 inveniuntur. Inscriptio huic fragmento praefixa: *En otra dize lo siguiente*. Ex hac epistola deprompsit Polanco, quae in *Chron.*, I, 368, n. 342 enarrat.

[4] Sc., a daemone obsessa.

[5] Vide supra, epist. 15, n. 3.; et POLANCO, *Chron.*, I, 368, n. 342.

desataron, y confessada tornó á su casa glorificando á Jesuchristo.

2. Nuestros exercicios van mejor que nunca, por gracia del Señor, creciendo el concurso á las lectiones y predicaciones y sacramentos [1], etc.

18

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, Septembre 1549 [2].

Epistolae fragmentum.

1. Lemures noctu auditi.—2. Bibliotheca collegio donata.—3. Fructus ex nostrorum ministeriis.—4. Duo adolescentes in Societatem admissi.

1. Estos días passados se sentían en casa ciertos gemidos dolorosos cada noche, y no se podía detterminadamente saber de dónde venían. Después pensando que podría ser alguna ánima que demandasse ayuda, se dixo missa con este intento, y después no se han más sentido las voçes. Speramos en el Señor, si era ánima de purgatorio, que será liberada [3].

2. Vn saçerdote, de Mecina de mucha reputación en letras, ha hecho donaçión á nuestro collegio de muchos buenos libros, que serán vtiles para los studios.

3. Todas las cosas nuestras van siempre en augmento, con edificaçión grande del pueblo, frequentándose más que nunca nuestra yglesia de los que piden consejo, y confessión, y oyr la palabra de Dios, y poco ó nada se diminuyen nuestras occupa-

---

[1] Post verbum *sacramentos,* haec prius scripta fuerant, quae a Polanco vel ab alio postea cancellata sunt: y *haziendo Dios nuestro S.r algunos milagros para más edificación y prouecho spiritual destas gentes.*

[2] Ex apographo, in *Epist. Mixtis,* 1539-1548 (alias vol. A), duplici fol., 190 (71 et 72). Hoc fragmentum est in principio secundae paginae folii 72. Inscriptio, initio posita: *De otras del mesmo [Nadal] de Setiembre.* Usus est hac epistola P. Polanco, *Chron.,* I, 369, n. 343 et 344.

[3] Cf. AGUILERA, *Provinciae Siculae hist.,* part. I, cap. I, n. XXIX.

çiones por las vacançias, en special las spirituales que nunca faltan.

4. Hemos receuido estos días dos manceuos en casa, vno françés de 22 años, de buenas qualidades de ánimo y cuerpo, para mucho seruir á nuestro Señor y á la Compañía. Ayer entró, y oy ha començado á hazer la coçina con mucha edificaçión suya. El otro es vn manceuo de muy noble casa, y natural de Meçina, de 19 años, muy bien fundado en letras de humanidad, griegas y latinas y en rethórica, auditor que fué de Maestre Canisio, persona de mucho buen juyçio, con modestia y gracia en la conuersaçión: ha hecho todos los exerçiçios con grandes sentimientos spirituales, y con mucha constançia y consideratión se ha determinado de seruir á Dios en la obediençia de la Compañía, de lo qual nos hemos alegrado todos, porque vltra de la edificación pública, speramos será occasión á otros de mouerse más efficazmente para hazer mudança de vida.

19

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 29 Octobris 1549 [1].

1. De quibus scripturus sit, breviter innuit.—2. Prorex Messanam pervenit.—3. Antiquos senatores, et aliquos ex primoribus civitatis in carcerem trudit.—4. De universitate et collegio.—5. Multiplicandas scholas, si fiat universitas; diminuendas vero, si tantum maneat collegium.— 6. De proregis auctoritate interponenda ad res collegii promovendas.

†

1. Padre, de nuestras cosas, después que el virrey está en esta tierra, diré á V. P. lo que occorre, con la gratia del Señor, y supliré lo que la otra semana no scriuí.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal*, II, duplici fol., 47 (611 et 612). Usus est hac epistola P. Polanco, *Chron.*, I, 364, n. 336; et 385, n. 384.

2. Joan de Vega es venido en esta ciudad [1] muy descontento della, por causas criminales y importantíssimas contra los iurados [2] passados, que son 6, y principalmente contra los 4 gentiles hombres [3], que son de los primos de la tierra, y ia á la venida no quiso dar á entender á la ciudad que venía (como se cree), ni entrar por vn ponte que le hauían hecho, sino que desembarcó y entró en la ciudad que no lo supieron los iurados hasta que era ia dentro, y reputaron esto por gran affrenta.

3. Después puso en cárcer los iurados passados, y los puso en grandíssimo aprieto, y realmente son stados en grandíssimo peligro de esserles cortadas las testas, á lo menos 3 de los gentiles hombres. Finalmente les ha dado por cárcer 3 años, dos castillos; á los 3 más culpables, el más áspero de todo el reyno; y á los otros, otro; y esta sententia executa con gran constantia, no admitiendo ruegos de la ciudad, de modo que la ciudad está tan descontenta y alienada del virrey, que es cosa incredíbile; y también ha carcerados otras personas principales, por varias

[1] Prorex Joannes de Vega pervenit Messanam die 15 Octobris, ut colligitur ex litterarum P. Laynez fragmento, quod hic transcribimus: «De vna de M.° Laynez de Meçina, 22 de Octubre.—A 13 deste partimos dos manceuos y yo de Palermo, y llegamos aquí á Meçina á los 15 con el virey. Hallamos al Padre M.° Hierónimo Nadal y á los otros Padres y hermanos sanos, quanto al cuerpo, y crezidos en letras y spíritu, en quanto se puede ver; de lo qual sean dadas gracias al Señor, y de los otros fructos buenos que en la ciudad hazen con sermones, lectiones, exortationes, exerçiçios, confessiones y comuniones. También me e alegrado de veer el orden que tienen en las classes ó scuelas, y hallarme á oyr las disputationes y conclusiones que el domingo passado comenzaron á substentar en presençia del virei y de la çiudad, haziendo oraçiones y los gramáticos diuersas manieras de versos, muy al propósito, vltra del disputar, no solamente de los scolares de casa y de la ciudad, mas aun de diuersos religiosos. Yo tanbien comenzé el día de san Lucas á predicar en presençia del virei y de grande pueblo, y pienso continuarlo los días que staremos aquí, que serán pocos, porque será menester que yo torne presto á Palermo, para allarme allí al principio de los studios.» Ex apographo, in *Epist. Mixtis, 1539-1548* (alias vol. A), duplici fol., 190 (71 et 72). Hoc autem epistolae fragmentum reperitur in fine quartae paginae.

[2] Jurati, i.e. senatores civitatis.

[3] Sc. primores civitatis et regni.

causas, y presto ha de partir para Palermo [1]. En esto entenderá V. P. la dispositión desta tierra, que otra vez por menor causa hizieron reuolutión contra el virrey passado, D. Fernando de Gonzaga.

4. El P. Laynez y io hablamos con Su Exc.ª sobre nuestras cosas, por resolutión del todo, y dexamos guiarle el negocio, como V. P. scriue, hauiéndole mostrado el P. Laynez la charta que V. P. quería que se le mostrasse sobre esto, y nos dixo que de su parte hablássemos á los iurados que sin respecto suyo se resoluiessen, mirando sólo el seruitio de Dios y la vtilidad del próximo, etc.: ellos han andado en excusationes (como paresce) 10 ó 12 días sobre la vniuersidad, *etiam* proponiéndoles nosotros medios muy conuenientes. Viendo que andauan á la larga, y diziéndome á mí alguno particularmente que no quieren por agora la vniuersidad, y esto se piensa por ser cosa de Joan de Vega, y piensando también que la que ellos quieren, Joan de Vega no la querrá, respondiéndonos vltimadamente que no están resolutos, y que tienen tantos negocios, etc.; les hauemos dicho que no se hable pues de vniuersidad, sino que se trate del collegio, el qual ellos no quieren; y ansí communicándolo con Joan de Vega, hauemos puestos carteles por la tierra de 5 classes de grammática que se comiençan hoy; y de las otras liçiones, hauemos scrito que se determinarán en breue: los scholares de philosophía, que han crescido, y de lógica, que son muchos, y de la tierra y estrangeros, se son mucho mouidos, y son idos á los iurados demandando que se lea, etc.

5. Hoy nosotros hablaremos á Su Exc.ª primero [2], y después á los iurados, y es nuestro intento, si la vniuersidad se ha de hazer, de leer lógica, philosophía, griego, hebreo y theología, etc.; y que se aucmente la renta del collegio; si no, que nos

---

[1] P. Polanco, ex commissione, 8 Martii 1550, ad Nadal scribebat de juratis messanensibus, illi commendans ut, si Ignatio ad liberationem obtinendam scripturi sint, scribat prius ipse Nadal, causam Ignatio aperiens, ob quam eos prorex in carcerem conjecerit. Ex *Regesto litt.*, I, 194 v.— Cf. Polanco, *Chron.*, II, 31.

[2] Ms., *prima*.

dexen libres en nuestro collegio, y haremos lo que es conueniente á nuestra professión, enseñaremos grammática y rethórica, y confessaremos, y haremos alguna exhortatión en nuestra iglesia, mas todo *ad arbitrium nostrum, non alienum,* como las otras religiones hazen sus exercitios, segun su professión; y si todavía quieren que leamos otras scientias, no siendo vniuersidad, diremos que no conuiene, no siendo vniuersidad, por que no vernán scholares, y que leyendo, han de augmentar la renta. Dios nos aiude con ellos. Joan de Vega me paresce que va floxo, y el tiempo paresce contrario: es verdad que esta gente se guía más por timor. Dios lo encamine á su santo seruitio. Antes que parta Joan de Vega, querríamos alguna resolutión: Dios nos la dé.

6. A Joan de Vega hauemos propuesto que passe los executoriales del collegio, y lo ha prometido, y de entreponer su auctoridad para que todas las cosas del collegio se resueluan y confirmen, y que más no tengamos que hazer con esta gente, iusgando conuenir que ninguna cosa tengamos de hazer con ellos; que veramente, Padre, son gente difficíllima, y el P. Laynez podrá scriuir á V. P. quál gente es esta. V. P. por amor del Señor haga oratión por nosotros y por esta tierra. El Señor nos confirme siempre en su santa gratia. Amén.

De Messina, á 29 de Octubre 1549.

D. V. P. sieruo in X.º,

NADAL.

Porque M.ro Hierónimo [1] Natal y M.ro Andrea scriven largo á V. P., á mí no me an dexado que escrevir, pero, porque me e informado en particular de las cosas de casa y de los tentados della [2], informaré después á V. R.

LAYNEZ.

---

[1] Haec verba: *Porque M.ro Hierónimo* etc. usque ad subscriptionem, sunt manu Patris Laynez exarata.

[2] Tentati praecipue erant Isidorus Bellini et Stephanus Baroëllus. De Isidoro quidem jam a die 4 Augusti 1548, in *Regesto litt.* apparent litterae Patris Emmanuelis de Miona, ex Ignatii commissione, ad illum datae, ut remedium aliquod ejus tentationibus adhiberetur. Iuvat hic transcribere *Regesti* verba, utpote quae S. Ignatii prudentem charitatem erga tentatos, tum ipsius cum Patre Nadal benevolam hilaremque familiaritatem mirifice pate-

In quarta pagina, manu Patris Polanco, ut videtur, scriptum est: Nadal.

Alia manu: 29 Octobris 1549. Nadal. Laynez. Messina.

20

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, Octobre 1549 [1].

Epistolae fragmentum.

De universitate et de nostrorum laboribus in vinea Domini.

En este medio que se conciertan las cosas de la vniuersidad, sin las occupationes sólitas, se attiende á confessar todo aquel monasterio de religiosas, del qual V. P. á instançia de la çiudad

---

faciunt. «Sobre Isidoro, ait Polancus, scriuirá vna carta Maestro Miona de parte suya y de nuestro Padre, donde después de mostrar holgarse de su meioría, se le dé cargo que escriua lo que le paresce de todos los de allá, que siempre será bien, avnque M.ro Laynez ha de ir presto por allá sobre otros negocios, y lleuará este cargo de visitador. La copia desta se imbiará á M.º Nadal, y se le reducirá á la memoria lo que acá habló N. P. con él de hazerle ministro, y aun si fuere menester hecharle un hechadizo (sic, pro *echarle un echadizo)* que no le obedeciese muy bien, que después hiziese satisfaciones, etc.» Quibus verbis, occasione sumpta ex Isidori tentatione, et ex difficultate, quam P. Nadal in illo gubernando experiebatur, illi in mentem revocat, quae Romae ipsi facete quondam dixerat, scilicet, futurum ut ministri munus ei committeret; utque in arte gubernandi melius exerceretur *le echaría un echadizo* i. e. aliquem in vocatione vacillantem, et e Societate prope dimittendum, ipsi Natali regendum traderet. Ex *Regesto litt.,* I, 157-158.

De ipso Isidoro et de Stephano variae extant in *Regesto litt.,* vol. I, epistolae ad P. Nadal datae, 18 Augusti 1548; 5 Januarii, 29 Junii, 10, 17 et 24 Augusti 1549; quibus vel de illorum emendatione, vel de Isidori dimissione agitur. Vide tamen infra, epist. 33 et 34, gloriosam mortem, quam hic in Societate oppetiit, anno 1551.

[1] Ex apographo, in *Epist. Mixtis,* 1539-1548 (alias vol. A), duplici fol., 190 (71 et 72). Hoc epistolae fragmentum habes in secunda pagina folii 72. Inscriptio, initio posita: *De otras del mesmo [Nadal] de Octubre.* Usus est hac epistola P. POLANCO, *Chron.,* I, 369, n. 345.

nos escribió este verano passado [1], dándose los exercitios á tres de las principales que los podrán dar á las demás. *Vienen* [2] también algunas dueñas nobles á tomarlos en nuestra yglesia.

21

D. BARTHOLOMAEUS DE ARAGON

EPISCOPUS PACTENSIS

P. HIERONYMO NADAL

Pactis, 15 Februarii 1550 [3].

1. Miratur Patrem Nadal recusare officium, quod ad haereticae pravitatis inquisitores spectabat.—2. Nullum privilegium validum esse affirmat ad tale munus detrectandum; Patris tamen excusationem admittit.

†

Muy Rdo. Señor.

1. Recebí su carta en respuesta de la que yo le screuí, y por ella veo la graueza que recibe en lo que yo le encomendaua de visitar los libreros, para ver si en ellos se hallauan algunos libros reprobados; y cierto e quedado muy espantado dello, porque siendo esa sancta Compañía dedicada para hazer buenos exerci-

[1] Sermo est de monasterio Divae Mariae, *dell' alto* dictae.

[2] In apographo scriptum fuerat *bien*, sed P. Polanco melius scripsit *vienen*.

[3] Ex transumpto coaevo et authentico, cum emendatione autographa Patris Nadal. In *Epist. Episc.*, I, unico fol., 95 (175). Hanc epistolam commemorat P. POLANCO, *Chron.*, II, 35, ubi haec scribit: «Episcopus pactensis, haereticae pravitatis Inquisitor, ad P. Natalem scripserat, ut aliqua ad sanctum illum officium pertinentia exequeretur; at quia criminaliter procedendum erat, non id munus acceptavit P. Natalis, cui rescripsit Inquisitor admirari se significans, quod hujusmodi munus ad haereses extirpandas pertinens recusaret, nec ulla privilegia valida fore in his, quae ad officium illud pertinent detrectanda affirmabat. Sed tamen propter eum charitatis affectum, quo Societatem complectebatur, excusationem in aliis admisit; in libris tamen videndis, an haeretici essent necne, operam nostrorum se etiam tunc desiderare, nec juste negari posse significavit. Itaque in suspectis hujusmodi libris examinandis Inquisitori gratificatum est, etc.»

cios, no sé por qué procure de se eximir para extirpar las heregías, pues que *inter sollicitudines nostras, illa praecipua esse debet, vt vulpeculas capiamus,* y más admiratión me a dado dezir que si se occupasen en esta que causarían odio con el pueblo, como que por el seruitio de Dios se aya de temer la persecutión de la gente, y que se aya más de atender *aplaudere* á los hombres, que á lo que cumple al seruitio de Dios.

2. Las exemptiones [1] que cerca desto pretenden tener, poco les ayudarían; porque en cosas de inquisic[i]ón no ay priuilegio fuerte, valdrá la affic[i]ón que yo tengo á esa sancta Compañía, y el amor que á V. m. tengo y á los demás, el cual me haze forçar á no le encargar cosa que sea contra su volontad, y ansí le ternemos por exonerado, avnque cierto no nos dexa de quedar alguna manera de scándalo, en especial siendo en cosa de ver libros, que proprio incumbe semejantes personas, y paresce que Su Santidad se les a mandado, y su Compagñía holgado, pues an procurado hauer breue para leer los libros reprobados, á fin de impugnar los auctores y perseguirlos.

Al P. Mastro Laynez dixera esto mismo, si estuuiera aquí. En sus orationes y de todos los sieruos de Dios me encomiendo.

De Pati, á xv de Febrero 1550.

A lo que V. m. mandare,

B. Epus. pacten.

Inscriptio a tergo: † Al muy Rdo. Señor M. Gerónimo Nadale, Rectore del collegio de Messina.—Copia.

---

[1] Hanc vocem, quae male exarata fuerat a librario, bis emendavit P. Nadal; prius enim supra ipsam scripsit *excusationes;* postea vero, deleto hoc vocabulo, in margine rectius scripsit *exemptiones.*

22

D. JOANNES DE VEGA

PROREX SICILIAE

P. HIERONYMO NADAL

Panormi, 14 Aprilis 1550 [1].

1. De litterarum apostolicarum expeditione.—2. Facultas pro lectionibus de jure civili et medicina instituendis messanensibus juratis defertur. —3. Item pro lectoribus constituendis sub certis conditionibus.

†

Carolus et Joanna [2].

1. *Reuerende orator regie deuote.* Hauimo reciputo li letere vostre di li XXVIIII dil passato con quelli de li magnifici jurati di quessa nobile città, et la copia di vno pubblico contratto fatto alli atti di notar Ioan Vicentio Gaetano, di li quali essendo stata fatta ad nui relatione, et discusso il negotio, responderemo con la presente como si ha rispuso alli ditti magnifici jurati ad tutto quello serà degno di resposta et prouisioni. Et prima, quanto alli exequtorii de li apostolici bulli, è stato da noi ordinato che si espediscano et si espediranno *cum clausula: saluis juribus vtriusque partis coram delegatis,* secondo altra volta fu per noi prouisto.

2. Si ha rispuso et dato autorità a ditti magnifici jurati che possano fare legere in quessa città *in jure ciuili et medicina, dummodo* non si habbia di vsare nisciuna altra preheminentia et jurisdittione pertinenti a studii pubblici, cussì como vui et ditti magnifici jurati ni lo hauete supplicato et domandato, per finchè per noi de justicia serrà prouisto con questo che ditti magnifici jurati habiano di fare la nominationi de li legenti et quella a nui tramettiti per confirmari quelli che a nui parrà.

3. Laudamo et commandamo la conuentione fatta per lo

---

[1] Ex apographo coaevo, in *Epist. Princ.*, vol. II, unico fol. 24 (91).

[2] Carolus V, imperator, et Joanna, ejus mater, quorum nomine prorex faucltates in epistola commemoratas messanensibus elargitur.

detto contratto con la distintioni di dui corpi; et hauendo hauuto plena informatione et relationi di la continentia di ditto contratto et conuentioni, simo stati contenti de approbarla in tutti li altri capi; solamente per buon rispetto, et per osseruar' quello che generalmente in tutti li studii pubblici si costuma, volimo et ordinamo che li magnifici jurati, (li quali *pro tempore* serranno) pozzano nominari et eligeri li *lecturi in vtroque jure et medicina et cirurgia, dummodo* che ditta nominationi, acciò pozza hauere vigore et esequtioni, sia confirmata da noi et da li altri vicerrè et presidenti nostri *successuri, et non aliter, nec alio modo,* et che lo rettore, lo quali si hauirà da fare in li scoli de juristi, medicina et cirurgia, si habbia d' eliger' *alternatim,* cioè lo primo anno sia jurista, et l' altro anno sia della professione de medicina, et cussì *successiue* in li anni sequenti; et in la elettioni conuengano li scolari de l' una et l' altra professione.

Datae Panormi, die XIIII *Aprilis* VIII.ae *indictionis* 1550.

JOANNES DI VEGHA.

V.t th[esaura]rius B.ta
Antonius Huppia, Mag. not.s

Jacobus Abbat.
Joannes Solima.
Gulielmus Bo.annus.
De Aq.no Prolocūten.
De Saccano, P.
D.

Ad calcem primae paginae: Al Rdo. D. Hieronimo Nadal.

Inscriptio in altera pagina: † Rdo. don Hieronimo de Natali, oratori regio deuoto, etc.

Alia manu: Copia d' una letera dil Sig.r Johan di Vegha, vicerè di Sicilia, mandata a M.o Nadal.

Et alia: Di Palermo. 1550.

23

P. HIERONYNUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 5 Maji 1550 [1].

Epistola quadrimestris inedita.

1. De quadrimestri praecedenti.—2. De ministeriis spiritualibus eorumque fructu.—3. De militum reformatione.—4. Macerationes a nostris exercitae.—5. Quid in quadragesima actum fuit.—6. Quid in dioecesi pactensi.—7. Librorum examen nostris commissum ab episcopo pactensi.—8. De domo probationis.—9. De universitate.—10. Opera nostrorum in juvandis energumenis.

†

La gratia et pace di nostro Signor Jesu X.° sia sempre in nostro continuo fauore et agiutto. Amen.

1. Padre, si come il prossimo 4.° mese scrissi [2] alla P. V. quel che alhora occorreua scriuer, dando conto di questo collegio, et alegrandomi in nel Signore in narrar la sua gratia et benedittione che dona a serui et ministri tanto di poco come noi; così ahora di questi 4 messi prossimi farò il medesimo, dando del tutto gloria a sua diuina misericordia et bontà.

2. In tutti gli nostri essercitii spirituali et literarii perseue-

---

[1] Desumptae (exceptis nn. 9 et 10) ex autographo, in *Epist. Natal.,* II, duplici fol., 50 (69 et 70). Hae porro litterae nihil aliud esse videntur, quam adversaria a P. Nadal composita, uti elucet ex frequentibus emendationibus, ipsius manu factis, et ex eo quod nulla subscriptio, nec inscriptio, nec sigilli vestigium, in ipsis appareat. Sunt quidem epistolae quadrimestres, sed nondum editae. Initio primae paginae, alia a Patris Nadal manu, haec scripta sunt: *Maio 1550;* et in margine ipsius paginae, tertii ignoti cujusdam manus haec addidit: *Mess.a , maggio, 1550.*

Aliud exemplar apographum, coaevum, extat in *Varia hist.,* I, duplici fol., 167 et 168. Quoniam in exemplari autographo desiderantur, quae a numero 9, ad finem usque epistolae reperiuntur, ea ex *Varia hist.* desumpsimus. Hac epistola usus est POLANCO, *Chron.,* II, 29 et seq.

[2] Epistolam quadrimestrem, de qua hic est sermo, nullibi hactenus invenimus.

ramo con la gratia del Signore: predicare nella chiesia nostra, in monasterii, legger S. Paulo nel domo [1], legger la dottrina xpiana., ministrar gli sacramenti, dar essercitii spirituali, et conuersar et exhortar a spiritu nella chiesia nostra, schole, et contrade *etiam* publice, in legger tutte le lettioni et classi ordinarie, si come scrissimo, con tutti gli essercitii et dispute, et per gratia di Jesù X.° ogni cosa va molto bene et con molto frutto, specialmente è crescuto il numero delli communicanti, che auanti bastaua dar il santissimo sacramento al fin di tre misse che si dixeuano auanti la predica; ahora non po esser, ma è di bisogno in vn altro altare sia vn sacerdote che ministri il santissimo sacramento. Si fa frutto grande per la terra, et pare et si dice communmente esser mutata et riformata questa terra.

3. Fra le altre forteze che ha l' imperatore in questa terra, è la più importante di S. Saluatore, nel brascio di Carybdis [2]: qui sono soldati spannoli fin a 70 con le suae famiglie; qui ha predicato et auanti et nella quadragesima vno di nostri laici con tanta efficatia nel Signore, che si ha riformato tutto quel castello; tutti gli concubinarii, che erano assai, si sino maritati con le concubine, o le hanno talmente lasciate, che si ha *plane* dissoluto il concubinatu, tutti si sonno confessati, communicati et estano gli soldati come boni cristiani, non come soldati communi: è stato gloria del Signore.

4. Si attende [3] ahora [4] con la gratia del Signore a vn altro castello [5], et nel carnouale il Signore dette vn spiritu voluntario

---

[1] ...«Sobre la frequentatión de los sacramentos, cada domingo paresce ser la pascha en esta iglesia. Fuy este domingo á la madre iglesia á hoir á M.re Nadal la lectión de S.t Pablo, y vi muy major concurso de lo que solía tener en otro tiempo quando yo aquí estaua...

Esto me ha occorrido scriuir a V. R. de lo que aquí passa... referiéndose en lo demás á las cartas de M.re Nadal...» Ex epist. autogr. P. Domenech, ad P. Ignatium, Panormi, 17 Junii 1550 data, in *Epist. Mixtis*, 1549-1550 (alias vol. B), fol. 28 (89).

[2] Fretum Siciliae.

[3] Ms. *attente*.

[4] Sic, hispanice, pro *adesso, nunc*.

[5] Vide Polanco, *Chron.*, II, 35, n. 69.

alli fratelli che, come il mondo staua in pazzie di mascare, etc., così si fecero molte mortificationi in casa nel rifitorio, flagellandosi, etc. ogni sera: credo fu eccitato [1] per hauersi prohibito che non si facessino publice mortificationi per le strade, essendone tutti desiderosi; et la causa della prohibitione fu perchè nella està passata ne fecero doi di casa, et tutta la terra si alterò tanto et perturbò [2] che fu giudicato *non maturuisse nostras mortificationes Messanae,* ma speramo che presto lo saranno.

5. Nella quadragesima si ha fatto con la gratia del Signore vn frutto molto grande nelli confitenti et di gran edificatione, et specialmente in materia de restitution, di stati de peccati mortali, et pericoli di quelli, in modo che è stato tanto chiaro, che *ex abundantia cordis* alguni, et specialmente vn religioso Padre capuchino, superior qua di capuchini, venne da noi per la pascha ringratiando con gran sentimento il Signore del spiritu et verità che daua alla Compagnia, pel bene che sapeua facersi sempre, et specialmente hauersi fatto nelle confessioni della quadragesima [3].

6. Monsignore vescouo di Patti, et inquisitore generale di questo regno, è molto affectato alla Compagnia, et sì come l' anno passato si volse seruir di vno di nostri sacerdoti per agiutargli a visitar il suo vescouato [4], nella qual visitatione si fece molto frutto, così questo fin di quadragesima si ha seruito del medesimo nel confessare, et si ha fatto con la gratia del Signor vn mirabil frutto; perchè quella città, minata di publici vsurarii in modo che vna bona parte de cittadini grauati di vsure, abandonata la città, *errabant in montibus et speluncis,* si ha hauuto tal modo con la gratia del Signore, che tutti gli vsurarii si sonno confessati et obligati a restituir segondo il giudicio di Monsignore: sonno tor-

---

[1] sc. *questo spirito volontario.*

[2] Vide POLANCO, *Chron.,* I, 368, n. 340.

[3] Prius ita scripserat auctor hujus epistolae: della quadragesima, *dicendo che, confortandoci nel Signore, che perseueremo principalmente nella verità et integrità de non voler absoluer senza gran discretione, doue...*; sed postea ab ipso P. Nadal haec cancellata sunt.

[4] Vide supra, epist. 10, et POLANCO, *Chron.,* I, 373, n. 356.

nate familie in la città più di 150: è stata cosa de gran seruitio del Signor et di molta edificatione [1].

7. Questo medesimo signore si ha voluto seruir della Compagnia in questa città in dar gli commissioni del officio della inquisitione, et, per hauersi di proceder *criminaliter,* non ci ha parso di accettar tali commissioni, secondo l' instituto nostro, et habbiamo satisfatto con bona gratia a Sua S.ria, et la seruimo in essaminar libri suspetti, et se ne sono alguni brussati per iudicio nostro, senza infamia di nullo, libri che si trouauano nelle botighe di librari, et ci ha datta authorità di poter absoluer tutti quelli chi hauessino hauuti libri suspetti *modo non in contemptum edicti ei (?) vt consentiendo,* pigliando noi gli libri; della quale auctorità già si a visto frutto, et si spera molto grande [2].

8. Già di molto tempo sapeuamo la voluntà di V. P. che si procurassi la casa di probatione [3], et si spettaua la commodità et opportunità. Dipoi di esser fundato il collegio et dotato, et pigliata la possessione, si comincò a negociar per la casa di probatione, et con l' agiutto delli orationi di V. P., dipoi di molta difficultà di trouar casa al proposito, habbiamo trouata per special gratia del Signor vna casa, la più commoda che trouar si potessi, iunta al collegio; la quale pigliamo il sabbato della prima dominica di quadragesima, et si sonno resceuuti fin diece ioueni determinati di esser della Compagnia, i quali sono quasi il fiore degli scholari in humanità et grammatica, et quasi tutti di molta sperança. La casa, con la gratia del Signore, è di molta edificatione, et speramo serà di vn excellentissimo et grandissimo frutto et gran gloria del Signore veder tanto mutati questi giouani, tanto diuoti et contenti et constanti. Per hora habbiamo determinato non pigliarne più, fin che habbiamo vn poco più esperimento come si agiuttaremo con loro.

9. L' vniuersità del studio generale, secondo che fu al prin-

---

[1] Cf. Polanco, *Chron.,* II, 36, n. 73.

[2] Cf. Polanco, *Chron.,* II, 35-36, n. 72.

[3] De initio domus probationis mamertinae, ejusque progressu, vide Aguilera, *Prov. Siculae hist.,* part. I, cap. I, nn. xli-xliv. Vide etiam supra, epist. 11 et 12; et *Litt. Quadrim.,* I, 264 et seq.

cipio spedita la bulla, è stata difficultà di esser' aceptata de la terra per hauer la Compagnia tutto il guuerno *etiam in jure* ciuile *et medicina*. Et dopo che in diuersi modi si negotiò di accomodarsi, piacque al Signor che è stata la città contenta, et ha aceptato la bulla, sì come è spedita, et cossi habbiamo pigliata possessione della vniuersità, et speramo che tutte le cose seranno tanto bene accomodate, che la città restarà molto contenta et edificata, et che per l' inuerno si chiamaranno eccelenti doctori *in jure et medicina,* et che in breue la Compagnia potrà in questa vniuersità alimentare 100 scolari. Sperasi con la gratia del Signor vn' opera importantissima in seruiggio de sua diuina M.tà et in grande augmento della Compagnia.

10. Sempre si giouano alchuni ossessi di maligni spiriti, et si fa ordinario ricorso alla chiesa nostra. Siamo nel collegio 18, et nella casa di probatione 2 de nostri, et 10 in probatione. Il Signor per sua misericordia infinita ci augmenti in ogni frutto spirituale et ci dia sempre riconoscere li suoi ineffabili benefitii et opere sante et glorificare et ringratiarlo *in secula*. Amen.

De Messina, 5 de Mayo 1550.

De P. V. seruo in Xpo.

HIERONYMO NADAL.

24

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 1 Julii 1550 [1].

1. Nihil in causa universitatis concludi posse, donec Joannes de Vega in Siciliam redeat.—2. De quatuor punctis in constitutione universitatis emendandis.—3. Nullam spem affulgere de universitate proximo curriculo inchoanda.

†

1. Padre, toda esta semana, M.ro Hierónymo [2] y io, haue-

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol. 51 (73). Hac epistola usus est POLANCO, *Chron.*, II, 30 et 31.

[2] P. Hieronymus Domenech.

mos trabajado con estos señores que se emendasse el capítulo del beneplácito, y se ha aprouechado algo, mas poco; y por no esser en Sicilia Johan de Vega [1], hemos tenido por bien procurar que nos den los capítulos, diziéndolos [2] expressamente, *pleno consilio,* que en ellos no podemos sino lo que parescerá á Johan de Vega, al qual remetemos toda cosa, y ansí se partirá M.ro Hierónymo, y hará que scriua Hernando de Vega [3] vna charta á la ciudad para prepararles, y en el resto de la conclusión de todo el negocio, necessariamente paresce que se ha de sperar la buelta de Johan de Vega.

2. Todo el negocio, en qué sta, *breui* diré á V. P., ahunque ia lo he scrito al M.ro Polanco: quanto á la fundatión de la vniuersidad, es concluido con consenso de toda la tierra, y se ha hallado modo que, sin poner nueua gabella, se han applicado á la vniuersidad 5500 △; y con el tiempo será modo de applicar más. Quanto al nuestro cuerpo [4] de la vniuersidad, según lo que hasta agora entendemos, son 4 punctos de considerar y corregir: el primero, que quieren dotar el collegio, por la obligatión de 15 lectores, de solos 1500 △. 2.°, que sea esta dotatión á beneplácito de la ciudad. Después han añadido, *cum causa,* la qual se haia de conoscer y iusgar por ellos mismos; el que es tornar al beneplácito puro. 3.°, que los iurados haian de dar los dineros. 4.°, que tengamos dos prouisores, por medio de los quales espendamos, y estos cadaño se muden. En estos punctos io he scrito ia mi parescer. El primero se ha de corregir, ó que sea la dotatión de 2000 △, ó que diga, sólo *pro victu et vestitu;* y con esto, nos compren la casa de probationes [5], que ha de costar más de 2000 △, y no sce si conuernía dissimular por agora el augmento, y fundar de vna vez la obra, y corregir los otros punctos con sperança de augmentar después la renta, principalmente que

---

[1] «Quia vero Pro-rex ad expeditionem Africanam se jam parabat, usque ad ipsius reditum res est dilata.» Polanco, *Chron.*, II, 31.

[2] Sic, pro *diciéndoles,* sc. juratis.

[3] Proregis filius.

[4] Sc. collegium personarum universitati addictarum.

[5] Vide supra, epist. 11 et 12.

M.ro Hierónymo piensa que y Joan de Vega y M.ro Laynez se contentarán de los 1500. El 2.° se ha de corregir, diziendo que el beneplácito no se puede mudar á iudicio dellos, sino en caso que mancasse el número de los lectores, si *tamen* primero se diesse conueniente tiempo que podiesse la Compagnía proueher. En las otras qualesquier causas, no se puede quitar el beneplácito, sino por iudicio del iuez propio de la Compagnía. Esta fórmula digo por contentar esta gente que es muy difícil, porque directamente no sería otra cosa menester, sino que fuesse la obligatión mútua y perpetua *simpliciter*. El 3.° puncto, que assignen la renta sobre vna gabella, para dotatión del collegio, y, si quieren, cadaño haia el collegio de hazer vn reconoscimiento á la ciudad, después de rescebida la summa della gabella obligada al collegio, como aquella summa ha rescebido de la gabella por la dotatión hecha del collegio, etc. El 4.°, que sean dos protectores del collegio y cuerpo della vniuersidad suyo, iunctamente con los jurados, en qualquier caso á ellos accorriera la Compagnía. Esto me occorre por agora, Padre; resceuidos los capítulos, mandaremos vna copia á V. P., y porque ninguna cosa se puede concluir sin la presentia de Johan de Vega, en tanto speraremos el parescer de V. P. sobre el todo.

3. Ia este año no se podrá dar principio á las liciones de la vniuersidad; lo que se hará en nuestro collegio V. P. lo vea; io creo mancarán los scholares en lógica y artes, viendo que no se comiença la vniuersidad. V. P. me mande scriuir lo que ordena [1]: io ia *partim* he dicho mi parescer á M.ro Polanco, *partim* lo scriuiré la semmana que viene, con la gratia del Señor, cuia misericordia nos viuifice siempre y conforte en él, etc. Padre, grandíssima necessidad tienen esta gente de ser aiudados, y nos-

---

[1] Scripsit quidem Ignatius, per P. Polanco, Patri Nadal, 19 Julii ejusdem anni, ipsi mittens epistolam civitati messanensi ostendendam, de conditionibus ad collegii erectionem, et in scheda separata pro solo P. Nadal, agit de eodem negotio, et de libertate Societatis prae omnibus vindicanda. Decima vero Augusti die, ipse Polancus rescribebat P. Nadal, ex commissione, aperte dicens conditiones propositas Ignatio minime probari, aliasque denuo proponendas. Ex *Regesto litt.*, I, 200 et 201.

otros con ellos: io supplico á V. P. por mí y por ellos que haga intensa oratión por todos.

De Messina, el p.o de Iulio 1550.

D. V. P. sieruo in X.°

Nadal.

Inscriptio in quarta pagina, manu ipsius Nadal exarata: † R.do in Xpo. P. Domino Ignatio, Romae.

Alia manu: Messina, p.° di Luglio 1550. Nadal.

25

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 22 Julii 1550 [1].

1-4. De cujusdam adolescentis in Societatem vocatione.—5. De vocatione alterius adolescentis, comitis de Luna patruelis.

†
Ihs.

Molto R.do in Chro. Padre.

La gratia et amore eterno di X.o N. S. sempre sia nei cuori nostri. Amen.

1. Qua era vn giouane (del quale poco scriuessimo la settimana passata [2], delli principali di tutta la terra: il qual per molto tempo non andaua altro cercando che di entrare in casa: et di continuo mi molestaua, et per altri mi facea pregare che per l' amor d' Dio lo riceuesse. Io mai lo volsi fare; perchè i parenti suoi non contentauano: et non mi parea per hora riceuere alcuno, se li parenti di sua voluntà non lo conducessino. Il giouane, anchor che io li leuasse per questa causa la speranza et i suoi sempre l' oppugnassino in casa, nientedimeno ogn' hora più crecea in desiderio. Finalmente si determinò et a noi et alli parenti far forza.

---

[1] Ex apographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 52 (74). Cf. *Litt. Quadrim.*, I, 220; et Polanco, *Chron.*, II, 29 et 30; et infra, epist. 27.

[2] Hanc epistolam non vidimus.

2. Una domenica sera si parte di casa circa 22 hore [1], et viene a passeggiare per vna piazzetta che stà in mezzo del collegio et della casa di probatione, acciò che vedendo la porta della casa di probatione aperta, entrasse dentro senza che noi nelli [2] suoi lo sapessino; qual cosa fece; perchè essendo vno di quella casa vscito, presto entrò egli di dentro, et voltatosi á M.ro Cornelio [3], gli disse: «Padre, io metto l' anima mia nelle mani vostre: se voi mi scacciate di questa casa, nel' giorno del giudicio ne dimandarò conto a voi auanti di Jesù X.o. M.ro Cornelio li rispose: «Guardame Dio che tal conto mi dimandiate: nè per me siete intrato, nè per me vscirete.» Io all' hora non ero in casa, nè niuno di noi sapea tal cosa.

3. Alla notte venne la madre con molta gente per hauer questo suo figliuolo; la qual cridaua, et quasi si volea disperare, non la potendo quetare in modo alcuno. Li feci vscir fuori il figliuolo suo; acciò se lei con tutta l' altra gente lo poteuano voltare, che con loro se ne ritornasse, acciò intendessino che per nostra causa (come si pensauano) non era intrato in casa nostra.

4. Il giouane, vscito fuori alla madre sua, non potè nè per minacce, nè per promissioni, nè per carezze esser persuaso in contrario. Lo menorono perhò seco alla casa, o per forza, o per amore. Il giouane vna volta gli fece questa protesta: «Poichè volete, io vengo con questa conditione con voi per questa notte (benchè bisogno non saria, che sapete come per longo tempo ho contrastato con voi per far questo ch' hora ho fatto,) acciò che la mattina me ne ritorni qua.» Qual cosa promessa, non gli fu osseruata, perchè lo tennero in casa per tre giorni; lo lassorono ritornare alla schuola, come veneua prima; ma, perchè l' animo suo era sempre in questa casa, altra volta fece quello che prima hauea fatto; et ciò vedendo li parenti, benchè molto si dolessino, nientedimeno, forte confusi nella constanza del giouane, non hanno detto niente et pare si stiano quieti. Il giouane è in casa molto contento, et li pare d' esser nel paradiso: spero che il Si-

[1] More italo horas computandi, sc. duabus horis ante solis occasum.
[2] Sic, pro *nè li*.
[3] P. Cornelius Wischaven, novitiorum magister.

gnore, che l' ha chiamato, li darà gratia et spirito acciò li sia buon seruidore.

5. Forsi questa settimana riceueremo vn cugino carnale [1] del conte di Luna [2], vno delli principali signori del regno. Il qual già me n' ha pregato, et il giouane desidera d' esser riceuuto. Questo et quello, di che ho scritto, sono giouani di buona speranza et di buon talento. Spero che per questo molti altri si inanimeranno: benchè per hora non ne voglio riceuere di più, perchè già sono vndeci, riceuuto che sarà quest' vltimo, et non ci mancano altri che vorriano intrare.

Di Messina, alli 22 di Luglio 1550.

Di V. P. seruo in X.o

Hieronymo Nadal.

In extrema ora inferiori secundae paginae, ignota manu: Edificatione. 1550.

26

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 5 Augusti 1550 [3].

1. De collegio et domo probationis.—2. De domino inquisitore.—3. Nuntios de rebus Africae desiderari.

†
Ihs.

Molto R.do in Chro. Padre.

La gratia et amor eterno di Chro. nro. S.re sempre sia n' i cuori nostri. Amen.

1. Nè la setimana passata, nè questa, hauemo lettere di V. P. Qua tutti siamo sani, perseuerando nelli nostri soliti esser-

---

[1] Asdrubal de Luna, de quo vide *Cartas de S. Ignacio,* V, 64-65.

[2] Petrus, comes de Luna et dux de Bibona.

[3] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 53 (337). Ultima verba *D. V. P. servo in Xpo.,* cum subscriptione, sunt autographa P. Nadal; caetera, ignoti manu exarata.

citii et spirituali, et literarii similmente con la gratia di Gesù Chro. La casa di probatione sene procede in bene.

2. Il primo di Agosto, il signore inquisitore [1] di tutto questo regno celebrò la mesa nella nostra chiesa, et mangiò con noi nel nostro refetorio, conuersando con noi tutto quel giorno sino alla sera humanissimamente, et con molta charità, con la quale stretissimamente ci ama in Gesù Chro.

3. Di Affrica non sapiamo cosa di nouo. Speramo nella misericordia del benignissimo Signor che per le prime hauremo quelle noue che a gloria, et essaltatione del suo santo nome desideramo.

4. Tutti di cuore nell' orationi di V. P. ci ricomandiamo pregando la diuina Magestà che sempre ci facia maggior copia delle sue sante gracie, senza le qualli, come non potiamo far cosa che acceta li sia, così quanto n' hauremo maggior abondantia, tanto più facilmente et più perfetamente potremo fare la sua santissima volontà. Amen.

Di Messina, alli 5 di Agosto 1550.

D. V. P. seruo in Xpo.

HIERONYMO NADAL.

Inscriptio a tergo: † Al molto R.do in Chro. P., il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù in s.ta Maria della strada, appresso a s.to Marco, in Roma.

---

[1] Bartholomaeus Sebast. de Aragón, pactensis episcopus. Vide *Litt. Quadrim.*, I, 222.

27

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 2 Septembris 1550 [1].

1-3. Rerum spiritualium incrementa et fructus.—4. Lectiones sacrae, catechesis, conciones.—5. Scholae.—6. Sociorum obedientia, mortificatio, colloquia spiritualia.—7. Caritas fraterna et animorum concordia.—8. Novitiorum delectus, institutio, exercitationes.—9. Cujusdam adolescentis vocatio a parentibus tentata.—10. De aliis tironibus.—11. Fructus ex sacra exomologesi collecti.—12. Plures ad meliorem frugem recepti.—13. Energumenus liberatus.—14. Juvenis quidam à Patribus sublevatus.—15. Episcopus pactensis collegium messanense invisit.—16. Egeni eleemosynis juvantur.—17. De universitate.

†

La gratia et pace di N. S.or Jesù X.o sia sempre in nostro continuo fauor et adgiutto. Amen.

1. Gratias ago Deo Patri Domini nostri Jesu X.i gloriae. Nella ordinaria refectione spirituale et allegrezza che sentiamo

[1] Terna extant hujus epistolae exemplaria: primum autographum, italice conscriptum, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol. 56 (317 et 318); quod quidem nihil aliud est, quam palimpsestus ab ipso Nadal frequentibus lituris et emendationibus castigatus. Hoc vero exemplar est incompletum, et desinit in illis verbis *che pregassino al Signor,* sub n. 10 positis. Alterum exemplar archetypum, in eodem volumine, *Epist. Natal.*, II, quadrupli constat fol., 54 (75, 76 et 77), ultimo vacuo, nec numerato. Tertium, apographum latine translatum, in *Varia hist.,* I, duplici fol., 185 et 186. Hoc tertium exemplar editum est in *Litt. Quadrim.,* I, 218, non ut epistola Patris Nadal, quod tunc ignorabamus, sed fratrum messanensium. Auctorem vero fuisse ipsum P. Nadal conjiciebamus, ut videre est in annot. ad pag. 221. Nunc autem jam certo novimus Patri Nadal has litteras adscribendas esse, quarum exemplar autographum hic exhibere visum est. Quae autem in autographo desunt, ea ex originali exemplari desumemus, quod omnino fere cum palimpsesto concordat, licet librarii manu exaratum sit, praeter verba ultima *nostro: lui si degni...* etc. usque ad subscriptionem, quae ab ipso P. Nadal scripta sunt. Animadverte tandem nonnulla in hac epistola quadrimestri denuo referri, quae iam antea in litteris privatis idem P. Nadal ad Ignatium ex officio scripserat.

per le ordinarie bone noue de tutte le parte della Compagnia, sia sempre il santo nome suo exaltato et glorificato in essa et in tutti. Amen.

2. Quello che accade scriuer dipoi del Mayo di questa congregatione scriuirò secondo il solito. Il Signor nostro ci dia force che non manchiamo alla sua santa gratia et spiritu più per l' aduenire.

3. Quanto al generale, nelle cose spirituali (gloria al Signore) è continuo augmento, il che si vede nel numero di communicanti, tanto al' ordinario ogni dominica, quanto alle feste principali. Già è comune dirsi nella terra: «In S. Nicola (che è la nostra chiesia) ogni dominica è pascha.» Et quelli chi frequentano gli sacramenti sogliono agiuttar ad altri, et menar alla confessione homini et donne di gran tempo non confessati. Le prediche nella chiesia nostra, che sonno ogni dominica et festa, sonno molto frequentate, che quasi sempre è piena la chiesia, et si partono molti non potendo intrare.

4. Si ha comincato a legger, son doi mesi, ogni venerdi alla matina, et ogni festa dipoi mangiare, nella chiesia nostra la vita di X.o *ex 4 euangeliis* a modo di meditatione, et alla madre chiesia le domeniche dipoi vespero gli profeti con satisfactione et fructu. Benedetto il Signore. Auanti si ha letto S. Paulo et la dottrina xpiana. Fasi anche ordinariamente vn frutto, che molti ioueni di quelli chi non si iudicano sufficienti per la Compagnia, il Signor gli agiuta che si applicano a altre religioni, come a capuchini, a S. Benedetto et a S. Dominico con molta edificatione, etc. Fasi anche frutto in piscar (come parlamo noi) alguna anima andando gli nostri per la terra, et cercando occasione di agiuttar il prossimo. Si fa anche frutto con prediche ad alguni monasterii di monachi, essendo per ciò molto pregati; ma per tante occupationi nella chiesia nostra in confessare, non potemo tanto come vorressimo.

5. Nelle schole si ha hauuto il medesimo ordine, come si scrisse il Maio. Fassi diligentia molta et frutto nelli scholari: si perseuera nelle confessione di scholari ogni mese: molti si inclinano a lassar il mondo, et se non che per questi principii della

casa di probatione, si ha giudicato per bene non pigliar molti insieme, sarebbeno già in casa vn gran numero.

6. Nel collegio, per gratia del Signore, si sforciamo a seruar la obidientia, con molta diligentia, ceca et con total abnegatione, et caminar nelo puro spiritu della Compagnia. Habbiamo di nuouo per miglior agiutto designata vna camera separata, doue sonno discipline et cilicii, perchè ogn' uno, con licentia *tamen* del superiore, essendo giudicato vtile, possa vn poco mortificar la carne secretamente: et anche habbiamo fatti doi o tre sacci di grossa tela, et ogni giorno vno, vestito de quel sacco, laua le scutelle, seruendo al communi, vna hora dipoi gli pasti; et habbiamo designato far vna collatione spirituale ogni venerdì dipoi della collation corporale, proponendosi vna materia di spiritual frutto, et tutti *ex tempore,* di quel che sentino *in spiritu,* che dicano quel che gli parerà nel Signore: pensamo di metter questo in pratica: gli altri doi puncti son già *in vsu.*

7. Si viue, per gratia del Signor, in tutta vnione et charità, con edification dil prossimo, principalmente marauigliandosi molti religiosi come vna casa di tanti, et tutti nouitii, si conserua in tanta pace et alegrezza. Sia benedetto il Signor nostro, il quale ci dia la pace et alegrezza perfecta a tutti.

8. La casa de probatione, nella quale non habbiamo fin hora voluto resceuer se non 12 ioueni, parte gentilhomini, *partim* plebei, con la gratia del Signore, è di molto frutto et edificatione, et a noi et a tutti non si pareno se non tanti angeli. Fra gli gentilhomini sono doi o tre delli primi della terra, et vno [1] è cuchino carnale del conte di Luna [2], signor principal del regno et gouernator di questa terra. Sonno di gran habilità, et sei molto ben prouetti in humanità, i quali si essercitano ogni dì in componer in latin et greco et in versi. Sarebbe longo narrar l' ordine como sonno gouernati nel spiritu et littere: si dirà con la gratia del Signore per altra, et quasi il tutto si vederà nelle constitutioni di quella casa che si mandaranno presto. Solo in generale dico che

---

[1] Asdrubal de Luna. Vide supra, epist. 25.
[2] Petrus de Luna.

sonno vna molto bona materia inclinata et sitibunda di spiritu. Sonno di gran modestia, et è necessario hauer gran obseruantia di prohibergli le discipline et cilicii, a i quali essercitii facilmente si danno, sì come con gran alegrezza fanno le penitentie a loro imposite. Con la gratia del Signore si spera vn frutto molto grande in queste et da queste noue piante a gran gloria di sua diuina Maestà.

9. Vno di questi gioueni, di primi gentilhomini di questa terra, si pigliò fa cerca di vn mese con gran edificatione di tutti: haueua già 8 mesi che staua determinato di esser della Compagnia, et non si pigliaua per non esser comincata la casa di probatione, et si intreteneua in deuotione et sperança: poi si hebbe per bene in questi principii non pigliar nullo giouane senza consenso delli parenti. A questo giouene fu fatta gran repugnantia dalli parenti, in tanto che non restono di volerlo permetir con inquine et mal trattamento, et per contrario con promese feste, volerlo maritare, etc.; et lui si confirmaua sempre più: et finalmente non pigliandolo noi per la repugnantia di parenti, vn giorno fugge, et spectando quando si apriua, intrò dentro la casa di probatione, protestando al M.tro della casa dauanti di Iddio che nel giorno del giudicio gli damandarebbe conto del anima sua se lo cacciassi: questo non essendo io in casa. Essendo io venuto, vennero gli parenti con gran turba et tumulto, et io liberalmente lo dette in mano loro, se lo potessino persuader, che lo pigliassino: et lasciandolo noi solo con loro, se lo menorono a casa, non potendosi lui defender, doue stette sei o sette giorni, edificandosi tutti di noi, et dandogli il torto a loro: poi tornò dil medesimo modo in casa como prima, et più non l' hanno dimandato, et giurati et tutti mi dicono che non poteua far altra cosa che pigliar[lo]: gli parenti si comincano a quietar: spero sarà frutto di tutti loro grande: il giouene perseuera con molta edification di tutti.

10. Sonno doi o tre altri nella casa di probatione, di quali gli parenti repugnauano che entrassino nella Compagnia, et exortandogli noi che pregassino al Signor per loro parenti, furono esauditi, et gli parenti ci vennero a pregare che gli pigliassimo, et cossì con frutto et edificatione furono riceuuti. Tutti

esortano li parenti alla confessione et mutare vita, et si fa frutto, et di vno special', il cui padre, hauendo vna concubina molto tempo, non solo la ha lasciata, ma ha mutato tutta la vita sua, et frequenta li sacramenti come gli altri.

11. Nelle confessioni si ha fatto frutto in virgini che, lasciando il mondo, si hanno determinato intrare in monasterii assai, et sonno intrate questi quattro mesi, quattre, et altre sono disposte, alcune hanno ripugnantia: il Signor le aiutará.

12. Venne vno gentilhomo principale ad vno di casa facendogli intendere come vna gentil donna molto principale haueua quattro figlie, et la minor di 12 anni, et che erano tutti in tanta strema paupertà ridutte, che non manchaua di vendere lo honor di alcuna, se non che non si trouaua chi donasse 25 scuti, etc. Il Signor aiutò talmente, che si dette ordine che con fauore et lemosine di Monr. R.mo di Patti, inquisitor del regno, che era qua, et con lemosine del conte di Luna si mese vna subbito a vn' monasterio monacha. Si attende in remediare alle altre: il Signor aiutarà. E stata cosa di molta edificatione; et congiunto con questo ha accaduto che vno di casa exortaua strettamente vno gentilhomo ecclesiastico che desse certi pezi di vasella di argento per mettere vn' altra di quelle virgini in vno monasterio; non volendolo far', pochi giorni dipoi vno schiauo di casa sua gli robbò li medesmi vasi di argento, et fuggendo et volendosi imbarchar', fu ammazato, et robbato, in modo che si ha perso lo schiauo et l' argento. *Magna iudicia Domini*, etc.

13. Vno è stato liberato del spirito immundo per gratia del Signor, et dui maumetani conuersi et battizati; li quali erano ostinati nella infidelità, come sogliono essere molti saraceni et turchi schiaui. Il Signor gli apri a tutti il cuore et gli dia a sentire il suo santo lume.

14. Questi giorni vn' giouane piemontese, seruitor di un caualléro di S.to Gioanne, impazzò per darsi senza discretione a diiuni, vigilie, et orationi, et al principio non diceua se non cose di deuotione et cose che diceua veder Christo, il giuditio, la passione, li flagelli apparecchiati: dipoi, abbandonato dal patrone suo, et andando per la terra con la mala creanza di figlioli,

tornò suergognato et rabbioso, perso. Noi mossi procurando per ogni parte che fussi accomodato, non si trouando rimedio, nè in quelli che era da creder' pigliarebbono cura di tal necessità, non essendo hospital' di pazzi, venne la cosa a che questo pouero giouane presto haueua di morirsi miseramente, et pericolo non ammazasse prima alcun' figliolo per la terra: ci parse pigliarni cura, et cercando alcuna lemosina, lo accommodammo medicandolo, et fu ridutto a quasi esser' liberato, et con commodità fu mandato al hospitale di Palermo, doue speramo sarà perfettamente sanato. Questo, essendo publico nella terra, ha edificato molto.

15. Monsignor R.mo di Patti, inquisitor del regno, essendo questa està in Messina, con molta humilità venne a celebrar', mangiare et conuersar tutto vn giorno con noi, et per aiuto delle anime si ha lasciato, vltra di quello che si scrisse il Maio, *in foro conscientiae tantum,* certe commissioni di che speramo seguitar' gran frutto delle anime.

16. Questi giorni si ha procurato vna opera che speramo sarà di gran seruitio dell Signor et edificatione, cioè vna generale lemosina per poueri vergognosi, la quale già particolarmente si haueua comminciato di alcuni deuoti della chiesia. A hora si ha procurato che ci concorrino li S.ri giurati et tutta la terra, et sia diuisa la terra per dudeci regioni, et in ogni regione sia vno gentil' homo et vno plebeio. Et questa opera, è ch' tutti contribuiscono: speramo di farsi vna opera di grande importanza. Già molti si hanno offerto et sperasi in questo modo saranno tutti li poueri vergognosi aiutati, et tutti li mali remediati che per necessità si fanno.

17. Già il Maio dissemo [1] esser pigliata la possessione della vniuersità; dipoi si ha venuto a contrattar' et capitular' con la città sopra la dotatione del collegio, et ordine di tutta la vniuersità, et sonno già li capituli in Palermo spettando la felice tornata del signore vicerrè, senza il quale la città non pò cosa al-

---

[1] Hae litterae quadrimestres periisse videntur. Nos saltem eas non invenimus.

cuna concludere: speramo nel Signor che alla venuta di sua Ecc.tia ogni cosa si concluderà a maggior gloria del Signor nostro. Lui si degni per maggior gloria di suo santo nome sempre augmentarci il suo santo lume et gratia, acciò la sua santa voluntà et sentiamo et perfettamente compliamo. *Ora pro nobis, Pater; orate pro nobis, Patres et fratres.*

Da Messina, 2 di Settembre 1550.

D. P. V. seruo in Xpo.

HIERONYMO NADAL.

Inscriptio in octava pagina: † Al molto R.do in Chro. P. il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesù, in santa Maria della Strata appresso a santo Marco, in Roma.

Alia manu: 1550. De Messina 2 7bris 1550.

Sigilli vestigium.

28

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 9 Decembris 1550 [1].

1. Gaudet de adventu ducis Gandiae cum filio Romam.—2. De rebus collegii mamertini, et de festo S. Nicolai.

†
Ihs.

Molto R.do in Chro. P.

La gratia et amor eterno di Chro. nostro S.re sempre sia ne i cuori nostri. Amen.

1. Hauesimo vna di V. P. del 15 de Nouembre, quale tanto

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 55 (21). Subscriptio est autographa. A tergo nulla inscriptio, sed Patris Polanco manu scripta sunt quaedam adversaria promissionis, a S. Francisco de Borja episcopo de Squilacce factae, ut in templo Societatis sepeliri queat, cujus promissionis hic titulus inscribitur: *Promesa de vna capilla para el obispo de Esquilache.* Porro hoc documentum inter ea, quae ad S. Franciscum spectant, proprio loco inseretur.

più grata ci fu, quanto più eramo stati senza, massime che anchora per quella intendesimo chel signor duca hauea seco vn figlio [1], di che anchora niente sapeuamo, et di ciò rendiamo dopia lode alla diuina Magestà, desiderando con tutto il cuore d' udire le buone nouelle della Compagnia, che molte pensiamo siano, perchè, oltra che ci dano molta materia di lodare la clementia del nostro Saluatore, ne fano anchora l' animo maggior, et n' acrescono il desiderio di seruirlo.

2. Tutti siamo sani con tutta la fameglia di M.ro Cornelio [2], et le cose nostre, si della chiesa, come quelle delle scuole, vano molto bene per gratia del Signore. In questa festa di S.to Nicolao i nostri hano fatto per mille et cento quaranta versi tra greci et latini. Gran parte de greci ha fatto Anibale [3]; il resto composero i nostri scolari di casa. Degnasi Gesuchristo Signore nostro visitarci con noue gratie del suo santissimo spirito, acciò in ogni cosa perfetamente adempiamo la sua santissima volontà. Amen. Tutti di cuore si racomandiamo nell' orationi di V. P.

Di Mesina, alli 9 di Decembre 1550.

D. P. V. seruo in Xpo.

HIERONYMO NADAL.

---

[1] Joannes de Borja, de quo vide in his *Monumentis, Sanctus Franciscus Borgia,* I, 628.

[2] I. e. cum omnibus novitiis, quibus praeerat P. Cornelius Wischaven.

[3] P. Annibal Codret (alias Codretto vel Coudreto), natus Sallanches, in Sabaudia, 1525; Societatem ingressus, 1546; professus 17 Jan. 1564; obiit Avenione, 19 Septembris 1599, aetatis anno 74, Societatis 54. Cf. *Hist. S. J.,* part. I, II, et III.; AGUILERA, *Prov. Siculae hist.,* part. I; PRAT, *Recherches hist.;* ALBERTI, *Ist. di Sicilia;* ROSSATTI, *Syllab. script. pedem.;* *Biografía ecles.,* III, 1158; BACKER-SOMMERVOGEL, *Bibl. de la C. de J.;* et *Monumenta* nostra passim.

29

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 6 Januarii 1551 [1].

Alumnorum in litteris et virtutibus progressus: de domo probationis: de praxi et fructu orationis: ministeria in nostro templo: varii peccatores um e vitiorum coeno erepti: expeditio africana: mors primogeniti proregis: Societatis existimatio.

30

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Drepani, 20 Martii 1551 [2].

1. Gaudet de nuntiis Roma allatis.—2. Nobilis quidam capite plexus.—3. Pauperes sublevati.—4 Confessiones in curia auditae.—5. De abbatia S. Marci.—6. De profectione P. Delanoy.—7. Hieronymi Domenech cum sociis adversa navigatio.

†
Ihs.

La gratia et pace de nostro S.r Giesù X.o sia sempre in nostro continuo fauore et aiuto. Amen.

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 58 (324 et 325). Subscriptio autographa. Extat praeterea hujus epistolae transumptum in *Varia hist.*, I, 201-203, quod editum est in *Litt. Quadrim.*, I, 263-268. Non est igitur cur eam hic recudamus. Sufficiat annotare pauca, quae P. Polanco emendavit in ipso archetypo Romam misso. Igitur lectorem ad vol. I. *Quadrimestrium* remittentes, et paginas lineasque recensentes, ubi Patris Polanco animaduersiones reperiuntur, pristinam archetypi scripturam exhibebimus.

Pag. 263, lin. 11, Archetyp. *scribendum est. Nam quoquoversus...*
» » » 15, » *vitae nostrae, tantaeque pigritiae praeteritae ac nihil est...*
» 265, » 10-11, » *illorum quaerimoniae* (sic) *nihil se observari...*
» 267, » 31-32, » *in X.° Jesu, vt nihil sit, quod ad conscientiam attinet vel spiritum, quod ad nos non referatur.*
» 268, » 2, » *vt nostri nominis authoritate grauissime...*

[2] Ex originali, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 49 (313). Sola subscri-

1. Padre, laltra settimana scrissimo alla P. V. Depoi habiamo receuuto vna, nella quale intesimo de la partita del Sr. duca [1] et deli altri Padri, et specialmente sentiamo gran recreatione, et noi, et questi signori [2], de intendere noue de sua Exc.a. Si le noue deli principii soi sono de tanta efficatia per gratia del Signore, quanto sarà l' abundantia et fructo nel ministerio suo nel Signore. *Sit eius nomen benedictum in secula.*

2. Io et Gio: Filippo [3] stiamo boni, per gratia del Signore, et questa settimana non ho predicato, per esser stata indesposta la S.ra donna Isabella [4], se sta anchora al quanto: ma so stato molto ocupato in adiutare ad redurre vn gentilhomo principale che, essendo condemnato dalla giusticia a morte, non solo se daua a tutti li demonii, ma se uolsi attualmente amazzare: finalmente se redussi, lo confessai, et accompagnai confortandolo fino a la morte. Spero nella infinita misericordia de Iddio nostro sarà stato con fructo dell' anima sua.

3. Anchora s' ha procurato che s' ha cominciato a dimandar elemosina per li poueri per ordine de sua Exc.a. Il S.or Suero [5], il S.or Gioan Osorio, vn cortigiano principale et vn gentilhomo principale della terra spero s' adiutiranno *li poueri* [6] molto bene, non solo in questo, ma in procurar con sua Exc.a de acchiarire [7] et hauersi [8] certi dritti di poueri per le quali nullo parlaua. Spero de quisto [9] s' hauiranno mille scudi: *questo spero si finirà con la*

---

ptio est autographa. Quae sub numeris 2 et 3 continentur emendavit P. Polanco, ut cum aliis litterarum excerptis, quae ad aedificationem faciebant, ad provincias mitteret. Caetera vero, ne a librariis transcriberentur, lineis circumscripsit, vel cancellavit. In margine autem hunc titulum a librariis his excerptis praefigendum annotavit: *de vna lra. del P.e Nadal de Trapana, 20 de Martio.* Usus est hac epistola ipse POLANCO, in *Chron.,* I, 232-233.

[1] Dux Gandiae, S. Franciscus de Borja.

[2] Prorex Siciliae, aliique proceres illius curiae.

[3] Joannes Philippus Cassini.

[4] Elisabeth de Vega, proregis filia.

[5] Suerus de Vega, proregis filius.

[6] Haec verba, *li poueri,* cancellavit P. POLANCO.

[7] POLANCO, *chiarire.*

[8] POLANCO, *hauer'.*

[9] Sic; pro collecta seu stipe ad pauperes sublevandos corrogata.

gratia di Giesù Xpo. [1]. Oltra di questo, questa settimana s' hanno liberato quattro carzerati, et confessati, con vn poco de viatico mandati a casa loro.

4. Io ho incomensato a cònfessare la gente de palatio, et penso sarò molto ocupato fino a la pascha, ma mi sento con la gratia di Giesù X.º forte et da bon animo in questi noui ministerii per me [2].

5. Sua Exc.ª m' ha ditto che l' imperatore s' inclina a dar al collegio de Palermo la abatia di S.to Marco in Noto; la quale iudicono vale seicento scudi et per expediction de questo vuol mandar tutte le bulle della fondation de la Compagnia et priuilegii de quella, et anco s' ha parso mandare il breue sumario dell' origine et progresso della Compagnia che M.ro Daniele [3] portò a Palermo. Spero con la gratia di Gesù X.º quello si complirà, ma è molto necessario procurare per questo non si debiliti la fondation de parte della città.

6. Della partita di M.ro Nicolao [4] habiamo scritto ultima-

---

[1] Hanc clausulam delevit POLANCO.

[2] Mirabitur fortasse quispiam novum et insolitum fuisse Patri Nadal ministerium confessiones audiendi; ast cessabit admiratio, si prae oculis habeatur documentum, quod ipse Pater superioribus Societatis proponere ac enixe commendare consueverat, quodque ille semper maxima diligentia observavit. Non abs re erit illud hic transcribere ex libro ms., cui titulus: *Hieronymi Natalis Instructiones,* fol. 12. «Superiores, ait Nadal, toti incumbant gubernationi, neque diuidant curam suam et operam, quoad ejus fieri poterit. Satis multa agent, si bonam rectamque rationem reddent officii sui Deo et Societati. Sunt tam multae partes in eorum offitiis, quas si sciant, si illis afficiantur efficaciter, si pro dignitate illas gerant in Domino, nihil sit futurum temporis residui, quod aliis occupationibus impertiant, et tamen fit fere ut obiter aliquod ministerium Societatis obire possint; quod cum faciunt, uehementer caueant ne id fiat cum jactura solicitudinis uel operae, quam suo officio debent.»

[3] Daniel Paeybroeck *(Paribrouch)* Denderamundae (Termonde, Dendermonde) in Belgio natus, a B. Petro Fabro in Societatem cooptatus anno 1544 Lovanii, obiit Panormi, ipso Christi natali die, anno 1559. Cf. AGUILERA, *Provinciae Siculae hist.,* part. I, cap. V, n. XXXV; NADASI, *Ann. diei, mem.,* ad 25 Decembr., et SACCHINI, *Hist. S. J.* ad hunc annum.

[4] Nicolaus Delanoy (Lanoyus). Cf. POLANCO, *Chron.*, II, 236, n. 157. Causam vero, cur Romam evocaretur, habes apud AGUILERA, *Provinciae Siculae hist.,* part. I, cap. III, n. I «Nicolaum Lanoyum Ferdinandus Roma-

mente che se parta con le galere de la religione, tutta uia che sono a Palermo: spero con quelle partirà; sino, con altro bon passagio.

7. M.ro Geronimo Domenech con Pietro Riera et Lucio et vn laico, essendo partiti con vna naue per Valentia, et essendo in uista de Sardegna, per uento contrario hanno scorso qua et stanno ogni giorno per partirsi. Il Signore le dia passagio a bon saluamento. Pietro ua per esser iudicata quella terra molto utile per la sua infirmità, et ancho per adiutar aquel collegio in alcun ministerio, perchè è vna bona anima. Lucio, perchè si temeua che li parenti suoi l' haueuan de uenire a cercare, per leuarlo de periculo. Il Signore per la sua misericordia infinita ce dia a tutti la sua sanctissima volontà sinceramente sentire, et in ogni perfectione et timore suo compire. *Ora pro nobis, Pater.*

Da Trapana, il dì xx de Martio, nel MDLI.

De V. P. seruo in Xpo.

HIERONYMO NADAL.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto R.do in Xpo. Padre, il Padre M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù, in S.ta Maria della Strada, appresso S.to Marco, in Roma.

Alia manu: Quad. Trapana. Nadal. Marzo, 20, 1551. Fatte tutte et mandate.

Sigilli vestigium.

---

norum Rex sibi vendicaverat, Doctorem in divinis egregium.» Vide etiam, si lubet, epistolam regis romanorum ad S. Ignatium, qua P. Claudium Jajum cum alio Viennam mitti postulat, in *Cartas de San Ignacio,* II, 548; et epistolam S. Ignatii ad eumdem Ferdinandum, ibid., II, 323.

31

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Panormi, 3 Aprilis 1551 [1].

1. Sacra ministeria Drepani a Nadal erga curiales exercita.—2. De rebus collegii panormitani.—3. De nova domo Societatis instituenda.—4. Eleemosynae procuratae pro egenis.—5. De abbatia S.tae Mariae dell' Arco.—*6. De profectione P. Delanoy et de rebus a Patre Nadal Panormi gerendis.—7. Pauca de collegio mamertino.*

†

La gratia et pace di nostro Signore Giesù Chro. sia sempre in nostro continuo fauore et adiuto. Amen.

1. Padre, da Trapana scrissi [2] il giorno di pascha breuemente per l' occupationi: in questa supplirò con la gratia de Giesù X.° tutto quello ch' occorrirà.—La settimana santa io steti occupato in confessare molti deli primi di questo palatio, et vn giorno essendo chiamato, con l' adiuto della S.ra donna Isabella [3], si redussi vna cortigiana de fina a xvj anni, et bono instrumento del demonio per far molto male, per esser de bon *gesto* [4]. La S.ra donna Isabella l' ha pigliata in sua protectione per farla commodare nel monasterio delle conuertite qua in Palermo. Ancho M.ro Geronimo [5] et io si confortammo di procurare

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., unico num. 59 recenter signato. Ultima verba epistolae cum subscriptione sunt autographa. Ex hac epistola nonnulla deprompsit P. Polanco pro litteris communibus ad provincias mittendis, eaque potissimum sunt, quae sub numeris 1.°, 3.° et 4.° continentur, paucis ex sequentibus numeris adjectis, quae omnia variis lineis notavit, hoc titulo in margine scripto ab ipso Patre, ut a librariis excerptorum transumptis praefigeretur: *de vn' altra littera del medessimo, de Palermo, 3 de Aprile.* Usus est hac epistola idem Polanco in *Chron.*, II, 233, 234 et 235.

[2] Hanc epistolam non vidimus, nec enim est illa, quae supra, sub n. 28 posita est; illa enim novem diebus ante pascha data fuit.

[3] Proregis filia.

[4] Hac voce cancellata, Polanco supra scripsit, *aspetto.*

[5] Hieronymus Domenech.

di far confessar tutti quanti andauano con la naue, con la quale lui passa [1], et così si procurò, con alcuno fauore di Sua Exc.a, et de parte del vicario, che tutti li marinari si confessassino, et nullo receuessino de la naue che non fossi confessato, in modo che tutti si confessorono et comonicorono, et così il secondo giorno di pascha con molto prospero uento si partirono, il quale ha perseuerato fin hogi, secondo appare. Anchora quelli giorni santi si cominciò a dispensare vna bona summa de limosina che s' haueua ricolto deli cortesani per ordine di Sua Exc.a, et si cominciò attendere acommodare certe opere pie, le quale spero si compliranno auanti de la partita di Sua Exc.a da Trapana.

2. Dipoi de la partita de M.ro Geronimo, parlai io a Sua Exc.a per venire qua a Palermo, per mirar vn poco per le cose de questo collegio, et Sua Exc.a l' hebbe per molto bene, et specialmente conueniua la venuta mia a Palermo per descarrico de la conscientia di quel gentilhomo chi fù — — — [2] questi giorni (il quale io confessai) et questo in vtilità della corte, et volendo partire, dissi a Sua Exc.a se li parea che si trattasi qua in Palermo della dotatione perpetua di questo collegio per parte della città, et le parsi molto bene, et lo recomandò specialmente al Sr. Gioan Osorio (il quale con lo Sr. Suero son venuti a Palermo per effettuare il matrimonio di D. Anthonio, fratello naturale della Sra. viceregina, con vna baronissa principale di questa terra). Doi giorni sono che siamo qua: spero in la gratia del Signore si potrà fondare questa rendita et collegio.

3. Il gouernatore nouo di Monreale, essendo questi giorni passati in Trapana, et hauendo parlato già qua a Palermo a M.ro Geronimo, offerendosi di principiare vna casa per la Compagnia in Monreali, offerse il medesmo a Sua Exc.a et a me. Auanti di partir di qua, spero venire in alcuna resolutione con lui, et non concluderò niente prima, senza dar ragione a V. P.

4. Si procurò anchora in Trapana che Sua Exc.a scriua per tutto il regno a li jurati che piglino cura di dare et cercare limo-

[1] Vide supra, epist. 30, n. 7.

[2] Unum vel alterum verbum desideratur, quod scriptum quidem fuerat, sed atra macula deletum prorsus est. Vide epist. 30, n. 2.

sina per li poueri, per esser la necessità tanto extrema per tutto il regno.

5. Sua Exc.a dell' vltime littere che receuetti dell' imperatore seppe altra uolta che sua M.tà haueua reseruata l' abbatia dell' Arcus [1], de che scrissi già a V. P., et ha resposto che mandirà le bulle della Compagnia, et già forono mandate di qua quelle che hauemo, sino che hauiamo hauuto per meglo non mandarle senza vn summario dell' origine et progresso della Compagnia fin al tempo di hoggi. Questo mandirà V. P. per il primo, perchè non sta per expedirse quella abbatia sino per questo, et potrebbe accadere diuertirse.

6. Delle cose de questa casa V. P. sarà informato di M.ro Nicolao [2], il quale partì doi giorni sono con altro compagno, il quale va, come lassò ordinato il P. M.ro Laynez. Io, con la gratia di Giesù X.°, questi quindechi o venti giorni che starò qua attendirò in aiutare quello che il Signore me darà, et mi se representa vna speranza molto bona di molto frutto in questa terra, come s' ha cominciato a gustare già dipoi che sono in questa casa et che sia mutat... — — [3].

7. Per concluder le cose di Messina, spero molto presto aiutirà il Signore; che andirà la corte questo Magio in Messina, doue essendo, le cose si termineranno a magior gloria di sua diuina M.tà. Stamo qua tutti boni, con la gratia del Signore. Alle lettere, che ultimamente hauemo di V. R. di vij di Martio, non cè altro che respondere, poichè, con la gratia di Giesù X.o, alla receuuta de queste, serà già gionto *illac* [4] M.ro Nicolao. L' altre de xv de Febraro [5] ce consolarno mirabilmente, et sempre le

---

[1] Sanctae Mariae *dell' Arco*.

[2] Nicolaus Delanoy. Vide epist. praecedenten, annot. 13.

[3] Unum vel duo verba omnino deleta sunt.

[4] Ms., *Illa,* errore librarii.

[5] Nullae extant in *Regesto* litterae, die 15 Februarii ad Nadal datae. Errore forsan librarii scriptum est 15 pro 21, qua quidem die haec habet *Regestum,* I, fol. 116. «*a M.o Hiero.mo Nada*[*l*] *vna, de las cosas del duque edificatiuas, y las que de Roma se podían dezir, y de Simón., etc.* 2.° *Otra copia de la que el duque scriue al emperador, y que miren cómo la muestran...*, etc.

noue della Compagnia et specialmente del duca di Gandia summamente ce edificano, et a noi, et a quanti sono mostrate. Il Signore, per sua misericordia infinita, ce doni continuo augmento in sua santa gratia et vertù aciò la sua sanctissima volontà de bene in meglio conosciamo et compiamo. Amen. *Ora pro nobis, Pater.*

Da Palermo, il dì iij de Aprile 1551.

D. P. V. seruo in Xpo.,

HIERONYMO NADAL.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto R.do in Chro. Padre, il Padre M.ro Ignatio de Loyola, preposito generale della Compag.a di Giesù, in santa Maria della Strada, apresso santo Marco, in Roma.

Alia manu: 51 Aprile. Palermo. Nadal. 1551. Fatte tutte et mandate.

Sigilli vestigium.

32

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 19 Junii 1551 [1].

1. P. Nadal Messanam revertitur.—2. Conversarum monasterium Drepani erectum.—3. Mulctae contra concubinarios.—4. Confraternitas instituta —5. Decreta de oratione statis temporibus habenda, et de aliis, pro toto regno promulgata.—6. Sacra ministeria Messanae exercita.—7. Munitur urbs contra classem turcicam adventantem.

†
Jesus.

La gratia et pace di nostro Signor Giesù X.o sia sempre in nostro continuo fauor et agiuto. Amen.

---

[1] Ex originali, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 60 (336). Hac epistola usus est POLANCO, *Chron.*, II, 221 et 234. Eam praeterea fere integram transcribi curavit, ut ad provincias mitteretur, paucis in ipso archetypo cancellatis, et hoc titulo in margine addito: *de vn altra de 19 de giugno de Messina.* Subscriptio est autographa P. Nadal.

1. Padre, ordinariamente ho scripto alla P. V. ogni settimana, excepto la prossima, che dissi a M.ro Anthonio scriuessi lui, et laltra che disambarcando in Palermo per uisitar li fratelli, dissi a Don Paulo [1] che scriuessi, et giunsimo qua a vij di questo mese il vicerè, donna Isabella [2], e tutta la corte, et mi consolai grandemente nel Signore con li fratelli, et del collegio, et della casa di probatione, uedendo il bono essere loro *in utroque homine,* l' ordine, et bon gouerno. Che in tutto et per tutto sia ringratiato il Signore, authore d' ogni bene.

2. Delle cose et ministerii in che il Signore mi occupò in Trapana scriuerò breuemente alla P. V. Si fundò, per gratia del Signore, vn monasterio di conuertite in quella città, nel quale s' ha ordinato si possin riceuer donne come nel monasterio di sancta Marta [3]; et si procurarono, ben che con molta difficultà, limosine per questi principii assai bone, et in breue si spera sarà molto ben dotato aggiutando Sua Exc.a [4] con certa compositione della corte. Io li feci li capituli di tutto lo ordine che han d' hauere, et la congregatione di gentilhomini che han di attender all' ordine temporale, et supra tutti parse che fussi superiore frate Jacobo de Eugubio [5], persona bona et di bon zelo, al quale il Signore ha dato in quella terra molto fructo nell' anime. Spero il Signore darà augmento alli principii pichioli. Sua Exc.a ha molto bon animo d' aggiutarlo, et la S.ra donna Isabella ha pigliato la protection di quello.

3. Si fece anche vna diligente executione contro li publici et notorii concubinarii, et componuti molti a dar' limosine al monasterio, et ordinato che le concubine fussino aggiutate nel monasterio, insino a farse monache o vero accommodarse ad honestamente uiuer' nella città.

4. S' accordò anche che si facessi una confraternita de persone principale, et che si potessi intrare qualsiuoglia dapoi, i

---

[1] P. Paulus d' Achillis.

[2] Proregis filia.

[3] Sc. domus conversarum a S. Ignatio Romae instituta.

[4] Prorex.

[5] Religiosus O. S. F.

quali senza d' esser obbligati a pagar' nulla cosa, fossino tamen obligati a confessarsi et communicarsi al manco una uolta al mese, et la dominica et feste sentir una exhortatione, et attender ad opere pie, etc., come particolarmente li feci certi capituli; et, dicendo io a Sua Exc.a di questa congregatione, fu contento esser uno di loro, il che si desideraua per hauer li altri alcuna authorità et respetto. Il Signore li conforte nella sua sancta gratia sempre di bene in meglio.

5. S' ordinò anche certi capituli che Sua Exc.a ha mandato per tutto il regnio, nelli quali si instituisce et ordina l' oratione che tutti han di fare, cuia copia mandarò alla P. V. per il primo, et le altre anche fatte per il monasterio et congregatione, ma questi aspetto me li mandano di Trapana, doue le lassai.

6. Qua in Messina si fa multo fructo in confessione et prediche, et habiamo ordinato ogni giorno predicar doi o tre nelli monasterii di monache, per exhortarle alla oratione per la presente necessità et timore dell' aduento dell' armata turchescha, et anche si procurano molte elemosine per li poueri, et bona parte sono già hauute. Isidoro s' ha ordinato che predichi alli soldati, et hauendo io parlato ad vn capitano, et, dicendolo al vicerè, me dissi che se farrebbe andare anchora l' altri soldati a sentire la predica.

7. Da grande edificatione a tutti, non solo la diligentia che mette Sua Exc.a in fortificar la città, et prepararsi contra li turchi, ma principalmente l' animo tanto pio et christiano che mostra in procurar che si faciano oratione et opere pie acciochè il Signore incline la sua misericordia et potentia contra tutti li inimici della sua sancta fede catholica. La settimana che ueni, con la gratia di Giesù Xpo., scriuerò quello che di più occorrerà. Il Signore per la sua misericordia infinita ce dia a tutti sentire sinceramente la sua santissima voluntà, et forze per integramente compirla. Amen. *Ora pro nobis, Pater.*

Da Messina, il dì xviiij di Junio 1551.

D. V. P. seruo in X.o,

HIERONYMO NADAL.

Inscriptio in quarta pagina: Al molto R.do in Christo Padre,

il Padre M.ro Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù, in sancta Maria della Strada, appresso sancto Marco, in Roma.

Alia manu: 1551: Di Messine, da M.o Nadal, delli 19 di Giunio.

Sigilli vestigium.

33

P. HIERONYMUS NADAL

P. ANTONIO VINCK

Aphrodisii, 7 Julii 1551 [1].

1. Pater Nadal post naufragium Aphrodisium appellit.—2. Mors Isidori.—3. De sua valetudine et de suffragiis pro anima Isidori persolvendis.

1. Nesta ora [2] nos aiuntamos aqui en Africa sete galeras, de quinze que partimos de Cesilia [3]; loado sea sempre y glorifica[do] el Señor en todas sus obras y creaturas. Escriuo esta aun algo mal tratado del naufragio, y trabajo del mar; porque se partirán luégo las galeras. Todo el resto del tiempo me he siempre hallado bueno, y mi compañero Isidoro muy más bueno. Empero el sábado á los maitines, poco después de amaneçer, gloria seia á su bendito nombre pera siempre, fué nuestro Señor seruido de nos dar un horrendo naufragio, sobre ciertas montanhas de vna isla lhamada la Lampadosa, en la qual se perdió la capitanja [4] del señor Antonio de Oria, en que yo y maestro Isidoro ueníamos con

---

[1] Ex transumpto, in bibliotheca eborensi, cod. $\frac{\text{CVIII}}{2-1}$, fol. 201, sub hoc titulo scripta: «Carta que o P. Mestre Jeronimo Nadal escreue ao P. Ant.° Vincch da Comp.ª de Jesu, de Africa, a 7 de Julho de 1551.» Alterum ipsius epistolae transumptum extat in eadem bibliotheca, cod. $\frac{\text{CVIII}}{2-3}$, quod fere concordat cum priori exemplari, paucis exceptis, quae sub hac nota indicabimus *alt. ex.* Plures minoris momenti differentias praetermittemus.

[2] Alt. ex., *hora.*

[3] Alt. ex., *Sicilia.*

[4] Alt. ex., *capitana,* i. e., triremis praetoria.

otras sete galleras [1], y aunque se ha saluado parte de la gente, con todo gran parte della morió, entre los quales también morió [2] nuestro buen hermano maestro Isidoro, el qual auía cierto dado muy buena edificación con su conversaçión en la gallera [3], y mui meior en su muerte, que por ser tan estranha, se no ablaua después en otra cosa, y dizían que moriera ualientemente como esforçado, y santamiente como mártir.

2. Porné aquí breuemente la summa. Queriendo él salir en certa rocha (á do otros se auían saluado, y yo después por especial gracia del Señor me salué) caió en la mar, y tomándole la gallera [4], le quebró un braço per sima [5] del codo, en manera que quedó pendurado el braço por una pequeña parte del coro [6], y ansí estuuo por un poco dentro en la mar, y luégo con el otro braço que le quedaua se aiudó de tal modo, que fué otra vez tomado y metido dentro de la gallera [7], con un ánimo tan grande, pío y deuoto, que era special milagro de Dios, y ueniéndose á romper totalmente la gallera, se aiudó mirablemente [8], no sólo con el braço sano, pero también con el poco que del otro le quedara, y siempre con palabras, y ánimo tan pío, y deuoto que era gloria de Dios, y assí se fué á lo hondo. *(Anima eius est cum X.o)*

3. No escriuo aora cómo yo me salué: solamente digo que el Señor *fecit mecum misericordias magnas, et mirabiles*. Alabad, hermanos en X.o caríssimos, al Señor *in omnibus operibus suis, et in omnibus creaturis suis,* y no cesséis de rogar siempre al Señor por esta tierra, y por mim. Yo en lo demás estó [9] bueno, sino que como dixe algún tanto trabaiado de la mar, y naufragio, y me dá el Señor buen ánimo, y alegría [10]. Quiera su diuina

---

[1] Alt. ex., *siete galeras.*
[2] Alt. ex., *faleció.*
[3] Alt. ex., *galera.*
[4] Alt. ex., *galera.*
[5] Alt. ex., *por cima.*
[6] Alt. ex., *cuero.*
[7] Alt. ex., *galera.*
[8] Alt. ex., *galera, se aiudó admirablemente.*
[9] Alt. ex., *por my. Yo en lo demás estoy.*
[10] Alt. ex., *contento.*

magestad seruirse de mim [1] en alguna coza. Yo os escreuiré, y uos no dexes de me escreuir de todo, y por maestro Isidoro se hagan los sólitos suffragios allá, y en Palermo, á do, y también á Roma embiaréis la copia desta, y siempre ternéis cuidado de escreuir á la misma Roma todas las nueuas que de mim [2] tuuierdes.

El Señor por su misericordia infinita os confirme de bien en meior en su sancto seruiçio. Amén.

De Affrica, 7 de Julio de 1551.

Vuestro en el Señor nuestro,

Jerónimo Nadal.

34

P. HIERONYMUS NADAL

DNO. JOANNI DE VEGA

Aphrodisii, 7 Julii 1551 [3].

1. De naufragio.—2. De morte Isidori.—3. De sua valetudine etc.

La gracia y paz etc.

1. Sea bendito Dios trino y uno en todas sus obras, en toda su creatura. Amén. Ha querido su diuina virtud y misericordia uisitarnos, y como en sus effectos y obras de ordinaria marauilla no le queremos conocer y confesar de ueras, nos haze tocar algunos especiales, donde nos es fuerça por su misericordia conoscer y confessarle. Plega á su diuina bondad que este naufragio aya tenido este effecto en todos, y seia á saluación de los muertos que han tenido gran causa de conoscer sus peccados, y demandar de ueras misericordia al Señor, y á los que quedamos

---

[1] Alt. ex., *my*.

[2] Alt. ex., *á Roma las nueuas que de my*.

[3] Ex transumpto, in bibliotheca eborendi, cod. $\frac{\text{CVIII}}{2\text{-}3}$ fol. 168 v.—169.

nos inprima su entero conoscimiento y temor, por donde nunca lo offendamos.

2. Mi compañero faleció en el naufragio de la capitañja [1] del señor Antonio [2] con edificación de los que lo uieron. Yo me salué por gracia del Señor por donde el señor Antonio, y por donde se perdió mi compañero, á quien deuo mucho por lo que en toda la nauegación ha hecho por mí, y espicialmente en el naufragio; y todo ello deuemos á V. Excellencia en el Señor.

3. El naufragio, cómo ha sido, V. Excellencia lo sabrá de otros: yo creio ha sido espicial misterio de Dios nuestro Señor, por maior alabança y gloria de su diuina bondad en lo prouenir. Yo estoi bueno por gracia del Señor, aun[que] harto trabajado del mar y naufragio. Dios nuestro Señor me dee contentamiento y buen ánimo: seia todo para su sancto seruicio, y V. Excellencia en todo lo prospere de bien en mejor en su santo seruicio. A la señora doña Isabel y al señor Suero beso las manos. El señor Hernando de Vega y el señor don Hernando de la Sylua están muy buenos, gracias al Señor.

Gracia Domini nostri Jesu sit nobiscum semper. Amen.

De Affrica, 7 de Julio 1551.

De Vra. Excellencia humilde sieruo en el Señor,

HIERÓNIMO NADAL.

---

[1] Sic, pro *capitana,* i. e, praetoria navis.

[2] Antonius Doria. Vide POLANCO, *Chron.,* II, 238 et 239.

35

P. HIERONYMUS NADAL

P. ANTONIO VINCK [1].

Aphrodisii [2], 11 Augusti 1551 [3].

1. Non opus esse ut illi socius mittatur.—2. Turcicam classem Tripoli versari.—3. Ejus ministeria erga proximos.

†
Jesus.

La gratia et pace di nostro Signore sia sempre in nostro continuo fauor et aggiuto. Amen.

1. M.ro Anthonio, doe uostre ho receuute di xviiij et xxx di Giulio [4], con molta consolatione de l' anima mia nel Signore, uedendo il bono essere di tutti con speranza di conualescentia dell' infirmi. Giesù X.o ci confirmi a tutti sempre nell spirito suo santo. Nel resto non uedo necessità di responder. Quanto a mandar alcuno per seruitio mio, non è di bisogno; perchè ho uno che mi serue bene, che essendo diacono, con apostasia era soldato, ma non so determinato che conuenga per la Compagnia. Il Signor nostro è et serà con noi tutti, et ui farà tutti fructificar con ogni spiritual prosperità a gran gloria de suo diuino nome.

2. Io, per gratia special del Signore, mi trouo molto bene et di molto bono animo, pregando sua diuina bontà et misericordia che si serua di uno instrumento tanto di niente come io, et sì come sua prouidentia ordina, et sì come m' ha dato il de-

---

[1] P. Antonius Vinck, natus in arce Butersem in Bravantia; Societatem ingressus Lovanii, 1545; professus 29 Jun. 1556; obiit Bononiae, 7 Septembris 1576. Vide *Monumenta* nostra, passim; *Hist. S. J.*, part. I, II, III et IV; Patrignani, *Menologio;* et Alberti, *Ist. de Sicilia.*

[2] «Aphrodisium, quae vulgo *Africa,* Gallis *Afrique,* urbs est munita Barbariae in ora regni tunetani; et 20 leucis distat ab Hadrumeto, in ortum.» Ferrari, *Lexicon geographicum.*

[3] Ex apographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 61 (406). Hac epistola usus est P. Polanco, *Chron.*, II, 238 et 239.

[4] Has Patris Vinck ad Nadal litteras non licuit nobis hactenus reperire.

siderio et animo, cosi me dia l' efficatia et forze. Dicesi qua che la armata turchescha è in Tripoli, et si crede uenirà qua. Questo impedi che non posso dire della partita nostra. Il Signore ce liberi da tutti gli inimici nostri, et ci conduca doue meglio lo possiamo seruire.

3. Le mie occupationi magiore s' espectano venendo gli inimici: fra hora sono, predicar al generale [1] et soldati, con molto concorso et satisfactione, legger a gli sacerdoti per instruction loro. S' hanno ordinate orationi publice et esaminati alcuni religiosi, che erano qua senza obedientia uenuti, et mandati già parte; si aggiutano alcuni, che apostate, o di clericato, ō di religione, erano soldati, confesso alcuni: la magior parte me dice che venendo l' armata si confessaranno; attendo ad alcune pace et in fondar qua vna casa doue possino doi della Compagnia stare, et ogni giorno seruo nel hospitale io et quel che me serue a me; et dite a Benedetto [2] che ho la sua obedientia presente, et mi sforzo di seruarla. Pregate tutti per me et per questa città et per tutti gli infideli: io ui dico che penso esser specialmente aggiutato per le orationi uostre: non lasciate di crescer sempre in quelle et in ogni opera bona: hauete et potete sentir lo spirito claro della Compagnia che vi guida, et guidarà sempre; tenete et contenetelo sempre nel intimo dell' anima uostra, et non lo contristar in nullo modo. Il Signore mi da molta consolatione pensando in voi, perchè ui ho tutti *in uisceribus cordis mei ni Christo et spiritu Societatis eius* insculpiti più che non exprimo. Il Signore benignissimo di tutti, ci dia sempre di bene in meglio crescer in suo sancto et diuino seruitio. Amen.

Salutate *nominatim* a tutti gli Patri, fratelli et deuoti nostri in X.º

Di Aphrica, xj d' Augusto 1551.

Vro. nel S.or N. fratello et seruo,

HIERONYMO NADAL.

A tergo: Copia.—Al molto R.do in Christo P.e M.o Antonio

---

[1] Ferdinandus de Vega.

[2] P. Benedictus Palmius.

Vinch, rector del collegio della Compagnia di Giesù in sancto Nicolao per Roma, in Messina [1].

36

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Aphrodisii, 28 Augusti 1551 [2].

1. Litteras se dedisse ad P. Ignatium de morte Isidori.—2. Ejus ministeria Aphrodisii.—3. Sanctius de Leiva ut Nadal secum maneat exoptat. —4. Tripolis a turcis capta.

†

La gratia y paz de nuestro Señor Jesu Xpo. sea en nuestro continuo fauor y aiuda. Amén.

1. Padre mío, el otro mes scriuí á V. P. [3], en llegando en esta tierra, de la causa de mi venida, del naufragio y de la muerte del hermano Isidoro [4]; esta es porque creo he de scriuir cada mes. Ninguna charta tengo de V. P., sino vna copia de vna

---

[1] Deletum est hoc ultimum verbum, ita tamen ut legi valeat.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 62 (401). Usus est hac epistola P. POLANCO, *Chron.*, II, 238, 239 et 240.

[3] Desideratur haec epistola.

[4] De Isidori Bellini naufragio et morte vide *Litt. Quadrim.* I, 428 et seq.; POLANCO, *Chron.*, II, 237 et 238.—Vide etiam plura de hoc fratre supra, epist. 6, n. 3; 9; 14, n. 2; 19, post scr., annot. 2; et 32, n. 6.—In *Regesto litt.,* I, fol. non numerato, quod est ante fol. 219, haec, Patris Polanco manu scripta, de Isidoro, sub hoc titulo: «Memorial de los que se han examinado en la casa de Roma, desde 22 de Setiembre 1547, para entrar en la Comp.ª ... Isidoro. Hechas las probationes del hospital, se fué con unos frayles de Monte Casino antes que entrase en casa, y haziendo consultar nuestro P. M. Ignatio entre M.º Miona, Nadal, Santa †, Polanco, si se ymbiaría tras él, y pareziendo á todos (y al mesmo M.º Ignatio, con tanta approbación interior, que no podía dudar en ello), se ymbió M.º Benedicto Palmio á Monte Casino, y M.º S.ta † á Perosa por la posta, y tráxole de allá, y fué resciuido *in spiritu lenitatis,* y presentándole ante el cardenal de Inglaterra, (que auía scrito sobre él) libremente él vino á casa, y leyó sus lectiones, y después en refectorio haziendo una prédica en su accusatión, y besando los pies de todos, entró en la cocina, y pasados algunos días, fué imbiado á los incurables, como lo estaba cuando se fué de Roma, y ubiendo estado allí 15 días, tornó libremente á casa en fin de Enero de 1548.»

scrita á Messina á 25 de Julio [1]. En ella el Señor me dio mucha consolatión por saber nueuas de la Compañía, y por ver charta che mana de V. P.

2. Io, por gratia del Señor, stoi bueno, y miro specialmente por la sanidad, por hauérmelo ordenado V. P.; ansí heme occupado en predicar, leer á los clérigos de las compagnías por su instructión, ordinar orationes públicas, examinar algunos frayles que eran en la tierra, como se pensaua, sin legíttima licentia, trattar algunas paces. El resto del tiempo e dado á seruir al hospital, e confessado el general [2] y algunos gentiles hombres; los otros todos dizen de confessarse, si vienen los turchos; e començado á leer la doctrina cristiana, y plaze al general, no viniendo la armada acá, continuar; viniendo, creo será toda mi occupatión más strecha, *hoc est,* en confessar y seruir en el hospital. Házese frutto con la gratia del Señor, y algunos soldados se aiudan specialmente. Querría tener tiempo de aprender morisco, mas no tengo. Estos días me dixo el Sr. Hernando de Vega que quería venir vn principal morabito por disputar, y después, por las nueuas de la armada turchesa, todos los moros se son aluorotados. El Señor por su bondad se sirua de mí, ahunque soi siempre tan mísero, y aiude á tan bárbara infidelidad. Es grandíssima compassión ver vna tierra tan grande como toda la Barbería [3] llena de tan obstinada bestialidad.

3. El general nueuo, que es D. Sancho de Leiua, me ha dicho muy strechamente che quede acá quando se irá el Señor Hernando de Vega: io le dixe che no tenía otra obedientia, sino star con Hernando de Vega, y ansí no la tenía por quedar: díxome muchas cosas, y que scriuiría al papa y á vn cardenal su pariente; io le dixe la exactión de la obedientia de la Compagnía, y ansí no le mostré ninguna voluntad de quedar, como no la puedo tener stante la obedientia. V. P. ruegue á Dios por mí, por esta tierra, y por todos los infieles [4].

---

[1] Nullae in *Regesto* reperiuntur litterae, tali die datae.

[2] Ferdinandus de Vega, de quo vide *Litt. Quadrim.,* I, 476.

[3] Sic, pro *Berbería.*

[4] De his cf. *Litt. Quadrim.,* I, 474.

4. Trípoli, por nuestros pecados, se ha rendido á los turchos: si han de venir acá, no se sabe; si no vienen, tornará el Sr. Hernando de Vega á Sicilia, y io con él, con la aiuda de Jesu X.o, cuia misericordia infinita nos conforte siempre, y haga crescer siempre de bien en meior en su sancto seruitio. Amén.

De Aphrica, 28 de Agosto 1551.

D. V. P. sieruo en Xpo.,

Hierónymo Nadal.

Inscriptio in quarta pagina, ipsius P. Nadal manu exarata: Al molto R.do in Xpo. Padre, il P. M.o Ignatio de Loyola, preposito general della Compagnia di Giesù. Roma.

Alia manu: 1551. Di Africe. Da M.o Nadal. Delli 28 di Agosto.

37

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Aphrodisii, 28 Octobris 1551 [1].

1. Siciliam cogitat, abdita sui cordis Ignatio aperit.—2. Ejus ministeria. —3. An expediat domum ibi Societatis instituere.

†

La gratia y paz de Nuestro Señor Jesu Xpo. sea sempre en nuestro continuo fauor y aiuda. Amén.

1. Padre, scriuí á V. P. el otro mes [2], y no he rescebido charta alguna, ni de V. P., ni de los collegios de Sicilia. Pensaua io ser en Sicilia antes que se començassen las liçiones en los collegios, porque á lo menos ha vn mes y medio que speramos que el virrey mande por nosotros, y somos todos marau-

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 63 (404). Hac epistola usus est P. Polanco, *Chron.*, II, 239 et 240.

[2] Sc. mense Septembris, nam quod ipse aiebat litteris 28 Augusti datis «esta es, porque creo he de scriuir cada mes», indicium est mense quoque Septembris litteras eum ad Ignatium dedisse. Nos autem nullas tali mense datas hactenus vidimus.

llados cómo en tanto tiempo, ni vemos galeras, ni tenemos chartas de Sicilia, y sino fuera por esperar cada día las galeras, io demandara licentia al Sr. Hernando de Vega, y me fuera con vna fragata, pensando que es essa la voluntad de V. P. y del virrey; pues acá no vine sino por seruir, viniendo acá la armada turchesa; y realmente, Padre, he tenido alguna dubitatión ó tentatión, si fué contra voluntad de V. P. venir io acá, y errar en la obedientia, viendo el inconveniente de mi venida dexando los collegios, etc. Io déxolo totalmente á iudicio de V. P. Entretanto me consuelo en que me acuerdo que me determiné de venir por vna charta que V. P. me mandó scriuir, ó hijuela, en la qual me ordenaua que procurasse de complazer al virrey en seruitio de Dios nuestro Señor, y io viendo la solicitud que tenía de Africa, me ofrescí á venir, y él lo aceptó. El Señor me guíe sempre, y me haia dexado la vida por començar á hazer algún seruitio á su diuina Magestad.

2. Io stoi bueno, gratias á Dios, y en este mes he perseuerado en los mismos exercitios de predicar los domingos y fiestas al general y á los soldados, paresce que con frutto: hanse quitado blasphemias y concubinas, y por bandos; he leido cada día á los sacerdotes, y vienen á la lición algunos soldados; también al Sr. Hernando de Vega y á su sobrino D. Hernando de Silua he leido alguna vez, y leo agora cada día familiarmente la doctrina cristiana. El resto del tiempo stoi seruiendo en l' hospital.

3. En esta tierra no me paresce por agora que conuenga procurar casa para la Compagnía, sino quissiesse V. P. tomar desegno de emplear algunos de la Compagnía en hazer fruto entre soldados; porque por desegno de conuertir moros, no paresce por estos principios occasión; porque se tiene poca conuersatión con ellos, y ninguna facultad de ir á sus tierras. Cresciendo la conquista en esta Barbería [1] se podría tomar esperança de frutto, porque en el successo de las victorias se debilitaría el ánimo de los moros en su ley, la qual, siendo bestial, ha tomado fuerça por armas, y en la potentia de armas se han fundado

---

[1] Sic, pro *Berbería*.

siempre los mahometanos, y sçe io que agora se fundan, y razón ninguna quieren hoir. El Señor dé tal spíritu á sus fieles, que sea efficaç para confundir y conuertir todos los infieles y dé á todos sentir synceramente su sancta voluntad, y íntegramente complirla. *Ora pro me, Pater.*

De Africa, 28 de Octubre 1551.

D. V. P. sieruo en Xpo.,

HIERÓNYMO NADAL.

Inscriptio autographa P. Nadal in quarta pagina: † Al molto R.do in Xpo. Padre, il P. M.o Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù, in S.ta Maria della Strada appresso S.to Marco, in Roma.

Alia manu: 1551. Di Africa. Da M.o Nadal. Delli 23 di 8bre.

38

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, sub finem Decembris 1551 [1].

1. Messanenses socios in litterariis ac spiritualibus exercitiis cum fructu desudare.—2. De ordine in scholis servato, de concionibus, de doctrina christiana.—3. De ministeriis spiritualibus.—4. Quaedam particularia de scholis.—5. De collegii institutione et dotatione.—6. De domo probationis.—7. Media ad spiritus renovationem adhibita.—8. Sodalitas instituta.—9. De cujusdam sodalis tentatione et victoria.—10. Energumeni e daemonis potestate erepti.—11. Communicantium in nostro templo frequentia.—12. Ministeriorum spiritualium ordo pro diebus festis.

†

La gratia et pace di nostro Signore Jesu Xpo. sia sempre in nostro continuo fauore et agiutto. Amen.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, triplici fol., 64 (321, 322 et 323). Nonnulla inter ipsas lineas addidit ipse P. Nadal, nonnulla etiam ab ipso sunt emendata. Est autem haec epistola de rebus collegii mamertini: quando vero scripta sit non constat; nullum tamen dubium esse potest quin ea ad

Padre, in questa, a gloria di sua diuina Maiestà, laudaremo il Signore nelle opere che per sua misericordia si degna dare in questo suo collegio et congregatione, del altro tempo remettendoci alle scritte, solo dicendo delli vltimi mesi in generale primo, et dipoi in particulare.

1. Noi con la gratia del Signore seguitiamo essercitii literarii et spirituali, gli doi con gli scholari, gli spirituali con gli altri, et trouiamo farsi gran frutto con augmento, il che vediamo nel concurso della chiessa et frequentia di confessioni et communioni, et sperimentiamo in questi essercitii molta consolatione, et alacrità di cuore, et animo di crescer di continuo nel Signore. E publica voce essersi rinouata questa terra di poi che la Compagnia è in essa. Noi stiamo tutti tanto occupati, et principalmente sacerdoti, che spesso non potemo attender a tutti, et è necessario hauer vn grande et distritto ordine del tempo, principalmente per gli studii. *Ex occasione* si ha fatto et fa vn gran frutto, che in tutti gli monasterii ia de alguni mesi si frequentano confessioni et communioni, et principalmente nelle feste principali, et si ha comincato ia a predicar in alguni. Il Sr. vicerè sta molto edificato della opera et *in vniuersum* tutta la terra et regno. Si fanno molte confessioni generali per rinouation di vita, il che è ordinario, si procurano paci, perdonanze, come occorre, et che si ordinino le familie al vero viuer christiano, si danno essercitii a homini et donne nella chiesia nostra, a scholari, o persone apte, non ne diamo se non *districte,* o sola la prima settimana; habbiamo molto concorso in risponder a casi di conscientia, non solo di peccati, ma anchora delli iurati, chi non hanno cosa che possin dubitare *in foro conscientiae* che non consultino con noi.

2. Gli essercitii nostri in littere sonno, che di 19 che sia mo, fora gli di seruitio, 9 leggiamo: 3 classi in grammatica, vna in humanità, vna in rethorica, vna in logica, vna in philosophia, vno legge greco, hebreo et Euclides, et vno theologia. Si serua il

---

finem vergente anno 1551 data fuerit prout ex iis, quae in ipsa enarrantur perspicue apparet. Usus est hac epistola P. POLANCO, *Chron.,* II, 219-240 saepius. Cf. etiam *Litt. Quadrim.,* I, 474-479.

modo di Pariggi, et si capisce con la gratia del Signore et fa gran frutto. Ogni sabbato alla matina si fa repetitione di tutta la settimana, et dipoi pranso si disputa, *etiam* gli grammatici, et respondendo vno, o doi, et argumentando gli altri. Algune volte habbiamo hauute dispute publice di tutte le classi, fora gli doi prime, et durano doi giorni. Gli scholari si confessano ogni mese vna volta. Vedemo missa in nostra chiesia ogni dì, et odeno predica ogni dominica et festa, et se gli legge ogni venerdì la dottrina christiana per gli magiori in nostra chiesia, doue concorre altra gente: a gli di menor capacità si legge nelle classi dal maestro loro, segondo la loro capacità. Sonno molte ordinationi, le quali habbiamo già scrito a V. P. [1].

3. Gli essercitii spirituali sonno, predicar ogni dominica et festa in nostra chiesia, con gran concorso et satisfattione, et si legge S. Paulo nella chiesia magiore, et, vltra di questo, a monasterii di monache si predica, et in vna forteza che sonno molti soldati con familie; et hauemo anchora ordine di predicar et consolar gli carcerati, et si fa anchora vn essercitio che habbiamo probato ser di frutto di andar alguni in loco di spacio per la terra, et doue si vede alguna gente, si misculano gli nostri, et comincano a conuersare et exhortargli con charità a spiritual et christiano viuer, visitar l' hospitale, et confessar amalati di diuerse lingue. Le confessioni sonno ordinarie in gran numero, et le communioni molte. Si danno anche, come ho detto, essercitii, etc. E necessario, Padre, sia determinato l' ordine di quiete corporale, *vt possimus subsistere et sufferre,* benchè habbiamo tutti sperimentato molte magiori forze che nullo iudicaua: in tutto sia glorificato il Signore nostro *in secula.*

4. Il particulare. Di nuouo questo hyuerno si ha fatta vna classe di grammatica, et nella classe di humanità si ha comincato a legger vna liçion di greco alli classici [2], *vt coniungantur greca latinis;* legge il medesimo maestro; danno doi parte del tempo al latino, et vna al greco. Vltra di questo, si legge altra liçion pu-

---

[1] De his plenius Annibal de Coudreto, *Litt. Quadrim.,* I, 349-358.
[2] Ms., *clacissi.*

blica di greco, si ha comincato vn altro curso de arti, et si ha comincato a legger mathematiche a liçion publica.

5. Si ha pigliata possession pacifica del collegio con la chiesia, segondo la bulla apostolica, con tutto fauore della terra. Si attende, alla executione della bulla della vniuersità [1], la quale intendo da questi Signori vogliono dotar di molta rendita, perchè, vltra di quello che si darà al collegio, dando la Compagnia tutti gli lettori, eccetto *in iure et medicina,* vogliono hauer in queste facultà gli migliori lettori di Italia. Al hiuerno che vene si comincaranno tutte le licioni, etc., con la gratia del Signore. Il collegio è dotato di 500 △ senza alguna obligatione.

6. Si attende ahora in fundar vna casa distinta del collegio per probatione [2] di quelli che vogliono entrar nella Compagnia, il che pare molto bene al signor vicerè et alla terra. Speramo presto si pigliarà, et metteremo ci alguni nouitii che habbiamo, et pigliaremo molti altri che desiderano entrar, i quali già di molto tempo gli entretenemo. E gran gloria de Iddio veder la excitatione di giouani che vogliono esser della Compagnia: speramo serà vn gran prouento di suppositi boni. In casa già non capiamo più numero.

7. Questi giorni di feste si siamo excitati tutti quelli che haueuamo voti a confirmargli, et alguni restringergli, et alguni, chi non gli haueuano, a fargli, tutto questo senza ordine dal superiore si è fatto per excitatione et confortione [*sic*] voluntaria nel Signore nostro, con molta consolatione; et benchè sia la confirmation di voti et propositi ordinaria *priuatim,* habbiamo hauuto per molto bene questa publica confirmatione.

8. Si hanno mossi certi homini diuoti di casa, fino a 60, di quelli chi sogliono frequentar i sacramenti, a far vna congregation chi curi di dimandar limosina per gli poueri vergognosi et carcerati, et ogni mesi distribuire con diligentia la limosina. Hanno già 3, o 4 mesi perseuerato: speramo crescerà la cosa a

---

[1] De hac universitate instituenda saepius in litteris P. Nadal. Vide tamen POLANCO, *Chron.,* II, 241, n. 170.

[2] De domo probationis mamertina, vide supra, epist. 11 et 12.

vna opera di gran seruitio del Signore, et si ordinarà con molta edificatione di tutti.

9. Habbiamo qua vn fratello, il quale già in Roma fu persuaso da certo monacho beneditino che si facessi monacho loro. Questo monacho è venuto qua, et hasi inquietato questo fratello doi volte; la prima si partì confuso il Padre; la 2.ª credo io pensando hauer l' intento suo, et hauendoli dati danari, operò tan apertamente lo spirito della Compagnia, che fu tocco tanto profundamente il nostro, che lassando gli monachi, et dicendogli che lo menaua il diabolo fora della Compagnia, tornò in casa con gran contritione et pentimento, et perchè la cosa era publica, fece vna satisfactione et mortificatione dauanti di tutti i scholari delle schole magiori con tante lachrime, che quasi tutti i scholari piangeuano, et confirmò gli voti dauanti di tutti con protestationi, etc. Gli monachi restorono confusi: la nostra oratione era pregar loro, et chel demonio non preualissi contra questo fratello, il quale mirabilmente si è giouato, etc.

10. E ordinario accorrer a nostra chiesia chi hanno algun vexato del demonio, et sonno con la gratia dil Signore giouati et liberati. Sonno liberati questi giorni passati 3, o quatro, et hoggi stiamo occupato con doi: il Signor gli libere.

11. Queste feste de Natale è stato gran numero di communicanti in nostra chiesia: il primo giorno furono 273, et in tutti gli altri pensamo è vn gran numero. Et, vltra di nostra chiesia, in tutti gli monasterii et chiesie si sonno molti communicati. E publica voce: «Benedetto il Signore che ha mandato in Messina la Compagnia di Giesù, per chi si fanno tanti sancti frutti.»

12. L' ordin particulare che habbiamo nelle dominiche et feste, vltra di publice predicar in nostra chiesia, et monasterii, et legger in la chiesia maggiore, è che di poi pranso vanno alcuni bini a pescar per la terra (come noi parlamo) alcuna anima; vno sta in chiesia per conuersar con quelli chi veneno (vltra del sacristano); altri vanno a visitar l' hospitale et carceri; et da sempre il Signor frutto et edificatione, et in questi giorni tutto il giorno sono confessioni et il Signor nostro Jesù di chi siamo, et noi, et Compagnia, et collegii, ci dia a tutti, et perseuerar in

ogni opera bona, et crescer in lui, *cui sit gloria honor el benedictio in secula seculorum. Amen. Ora pro nobis, Pater. Orate pro nobis, Patres et fratres.*

D. V. P. seruo in X.°,

HIERONYMO NADAL, Padri et fratelli [1].

In sexta pagina hanc inscriptionem ipse Nadal exaravit: ✝ Al molto R.do in Xpo. Padre, il P. M.o Ignatio di Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù, in Roma.

Alia manu: Messina, M.o Hier.o Nadal: di edificazione.

39

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 29 Decembris 1551 [2].

1. De fundatione collegii mamertini.—2. Facili negotio impedietur ne novus operarius pro Africa postuletur.—3. Sacerdos e nostris mittendus ad D. Joannem Osorio.—4. De profectione Patris Nadal Romam versus, et de ipsius professione.—5. De subsidiis pro iis, qui ad collegia instituenda destinantur.—6. De scholis et de promovendis ad sacros ordines.—7. De quodam religioso magistro scholae.— 8. De subsidiis per cardinalem burgensem procurandis.

✝

1. Padre, el negocio de la fundatión desta obra no es concluido, sino con los iurados hasta agora, que se han allargado á dotar el collegio de 300 onzas (750 ▽) [3], y comprarnos la casa de probatión, que valrá dos ó tres mil scudos, y esto sin ningún beneplácito, y nosotros prometemos sinco liciones en grammática, humanidad, rethórica, griego y hebreo. Esto pensamos sea según la voluntad de V. P., y es conforme á las chartas que sobre esto tenemos de V. P. Resta hazer confirmar esto por el concilio

---

[1] Prius scripserat P. Nadal post suum nomen, *Padri et fratelli del collegio;* postea vero haec duo ultima verba ab ipso deleta sunt.

[2] Ex autographo, in *Epist. Natal.,* II, duplici fol., 65 (363).

[3] Hunc numerum 750 ▽ supra lineam addidit P. Nadal, ut significaret 300 uncias idem esse ac 750 scuta aurea. Vide epist. 40, n. 1, et POLANCO, *Chron.,* II, 551, n. 330.

ordinario de la ciudad, el qual se congrega hoi, ó mañana, sobre esto, y hai gran difficultad y peligro, y la ponen los mismos iurados, dudando que el concilio venga á ello, y io temo no sea arte, y en otra cosa no tengo sperança, sino en Dios nuestro Señor, y no se dexan los medios humanos con toda diligentia; y *breuiter* digo en el Señor nuestro que como quiera que lo hagan los messineses (que son gente muy difícil), Dios lo hará bien con nosotros, y desta ves estoi animado de sallir de messineses [1], y liberar la Compagnía della subiectión dellos, que tengo por no poca cosa. *Dominus sit nobiscum.*

2. Quanto allas hijuelas para mí, de 5 deste mes, lo de demandar vno para Africa [2], io lo estoruaré, y no será difícil; porque no stan muy buenos el virrei y D. Sancho [3].

3. Mandar vno por la primauera para la abadía de Johán Osorio [4], paresce muy bien, y que sea sacerdote y de alguna habilidad para confessar y predicar á los villanos, y conuiene *nominatim* porque Johán Osorio me ha dicho claro que busca modo para que su abadía se applice alla Compagnía, dándole á él otra cosa, ahunque menor: él por occupationes no ha scrito.

4. De la mía partida. Io trabaiaré, a ordenar los collegios come meior podré, y todavía demandaré licentia al virrei, quando sea en Catháne a, y stado algunos días con ell, de ir á Palermo, por estar allá á lo menos vn mes: dudo que pueda hauer licentia, principalmente porque piensa el virrei que presto ha de venir M.ro Hieronymo [5], según le ha scrito que venga por el pri-

---

[1] Vide supra, epist. 11, n. 3; 19, n. 6; et 24, n. 2.

[2] In epistola, die 5 Decembris 1551, a Polanco ex commissione ad Nadal data, ipsi inter alia commendabatur ut impediret, quoad ejus fieri posset, ne prorex ad Ignatium scriberet, aliquem e Societate postulans, qui Aphrodisium mitteretur. Praeter hanc, tres aliae epistolae et duo schedae *(hijuelas)* ad ipsum, nomine S. Ignatii eadem die missae sunt. Ex *Regesto litt.*, I, 128.

[3] D. Sancho de Leyva, de quo supra, epist. 36, n. 3; et POLANCO, *Chron.*, II, 558, n. 348.

[4] «Ex Collegio Messanensi, rogatu Domini Joannis Osorii de Silva, cui multum debebat Collegium Messanense, missus est, probante P. Ignatio, P. Joannes Philippus Cassinus in ejus Abbatiam tribus passuum millibus Messana distantem» POLANCO, *Chron.*, II, 541, n. 305.

[5] Doménech.

mo, etc. La professión podré hazer en Roma, como dize V. P., y si M.ro Paulo [1] la quiere hazer antes que io, parta con la gratia de Dios; si no, en Roma se verá de vno y del otro.

5. Del subsidio para los que van á fundar collegios, pues que V. P. dize que con commodidad se prouea, pienso la meior sea quando io vaia.

6. Del modo que se tiene en las schu[e]las en lo spiritual, ia hauemos scrito [2]; y de los ordinandos, se hará como V. P. representa.

7. Del maestro de schuela frayle, etc., io he scrito el particular á D. Paulo de tomarlo, vista la inclinatión de V. P. que aquel impedimento se pueda dissimular, lo que io hasta agora no e creido, y agora fácilmente lo creo, pues V. P. lo scriue.

8. En lo de la tratta por el R.mo de Burgos [3], visto lo que V. P. scriue, io con toda diligentia me sforçaré de venir al effecto, viendo la obra pía que se puede sacar dello; es verdad que lo que no creo sta bien Iohán de Vega con el R.mo, força le mouerá que no crea [4]. Veremos y trabaiaremos *etiam* por la vía que V. P. scriue. El Señor por su misericordia nos conforte siempre de bien en meior en su sancta gratia y virtud. *Ora pro nobis, Pater*.

De Messina, 29 de Deziembre 1552 [5].

D. V. P. seruo en Xpo.,

HIERÓNYMO NADAL.

Inscriptio autographa in quarta pagina: † R.do in Xpo. Patri Domino Ignatio.

Alia manu: 1551. Di Messina da Nadal, delli xxix di Xbre.

---

[1] D' Achillis. Porro de professione, tum Patri Nadal, tum P. Paulo, concessa jam a die 24 Novembris 1548, vide pag. 54, annot. 1.

[2] Vide supra epist. 38, n. 2, et *Litt. Quadrim.*, I, 349-358.

[3] Vide infra, epist. 40, n. 5.

[4] Subobscure scriptum. Sensus patet ex iis, quae ipse P. Nadal clarius dicit infra, epist. 40, n. 5.

[5] Sic perspicue; evidens tamen est hanc epistolam non anno 1552 sed 1551 scriptam fuisse ex iis, quae in ipsa enarrantur, quae quidem ad annum 1551 spectant. Confirmatur ex inscriptione in quarta pagina posita, ubi recte quidem scriptum fuit *1551*. Tandem haec epistola Messanae scripta fuit, at P. Nadal die 29 Decembris 1552, non Messanae, sed Panormi degebat.

40

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Messanae, 5 Januarii 1552 [1].

1. De felici exitu fundationis collegii.—2. Gratias quam maximas primum Deo, dein proregi et Joanni Osorio habendas.—3. De universitate.—4. De augmento dotationis collegii.—5. De quibusdam eleemosynis per archiepiscopum burgensem procurandis.

†

1. Padre; benedetto Iddio nostro Signore, la fondatione di questa opera si conclusi et contratò hieri, et si stipulò il contrato de parte della città et di parte nostra, cuia copia mandaremo la settimana prossima, con l' Iddio gratia. La summa del tutto è questa: che la città dota perpetuamente il collegio (perchè solo il collegio se fonda et non l' università per hora) de onze trescento [2] et ultra: anche perpetuamente dona vinti otto onze l' anno per hauer casa de probatione, o altra, et ultra ha fatto donatione al colleggio de tutte l' altre case, scole, magazeni, piaze, et de tutto quello s' ha comprato et edificato fin hora nel colleggio, et per esso consignando la sopra detta rendita al rettor del colleggio *qui pro tempore fuerit,* etc; i quali liberamente senza altra cosa la possin receuer ogni anno, etc.; et tutto questo senza nullo beneplacito nè conditione, se non questa sola conditione et obligatione nostra, che il colleggio sia obligato perpetuamente a far legger cinque lettioni: una in grammatica, altra in humanità, altra in rhetorica, altra in greco, et altra in hebreo; di modo che

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.,* I, duplici fol., 3 (86). Hac epistola usus est POLANCO, *Chron.,* II, 551; ex eaque Patris Nadal in rebus Societatis Messanae promovendis diligentia et industria mirifice commendantur. Utriusque etiam Joannis, de Vega scilicet et Osorio, praeclara erga Societatem Jesu et mamertinam civitatem merita, nova hisce litteris luce perfunduntur. Subscriptio est autographa P. Nadal.

[2] Sc. septingenta et quinquaginta scuta auri. Cf. POLANCO, loc. cit.

la Compagnia con la gratia di Giesù Xpo. hauerà qua vna parte deli studii perfetta, cioè un colleggio trilingue. Sia il tutto sempre a magior gloria di sua diuina Maiestà et guadagnio de molte anime et in augmento de nostra minima Compagnia.

2. Padre, V. R. per amor de Giesù Xpo. faccia gratia a Iddio de questa fondatione, perchè realmente spero nel Signore sarrà de molto gran frutto, specialmente per esser in terra tanto bisogniosa d' aggiuto spirituale, et anche per la summa difficultà che sempre è stata in questa fondatione, che mi pareuano tutti li demonii de Messina esser' terribili contra di quella e di noi, et certo non oso pensar li trauagli che per questo s' ha hauto. Et specialmente il S.r Gioan Osorio, in questo fine et conclusione, ha fatto tanto con l' authorità et ordine di Sua Exc.a, che non solo è uero ma *etiam* debito dire che humanamente solo il vicerè et Gio. Osorio han fondato questo collegio. Penso conuenire, Padre, che la P. V. scriua a l' uno et l' altro monstrando gratitudine come alla P. V. parerà.

3. De l' vniuersità non s' ha parlato per hora benchè loro uolessero reste tutta l' vniuersità nostra, et si loro vorranno più lettioni, haueranno di parlar con noi, et *etiam* si volessero mettere auanti l' vniuersità senza noi non posino.

4. Quanto al resto del augmento de questa opera, noi fin' hora non hauemo uoluto procurar altra dotatione nè limosina per non impedire la dotatione della città: hora, essendo leuato questo impedimento per la Iddio gratia, attenderemo ad augmentar' per altre vie la dotatione, et spero che potremo anche noi hauer' una abbatia presto come Palermo; et, come credo ho già scritto, Gio. Osorio sta molto inclinato in applicar la sua abbatia. Il Signore ce guidi sempre nel suo santo seruitio.

5. Quello che la P. V. scriue sopra l' estratto delle salme quattrocento del R.mo de Burgos hauerò io con la gratia de Iddio molta cura, essendo con Sua Exc.a. Partirò domani, benchè humanamente trouo gran difficultà, et specialmente per essere alieno dell R.mo il virrei, como pare; non so se me inganno, et io parlando questi giorni con Gio. Osorio, et dicendole che il cardinale ordinaua il beneficio che receuia della francheza del estratto era

in util della Compagnia et limosina, li parse (credo che anco [1] sta ben' col cardinale) cosa estranea, etc. che il cardinale voglia far limosina della roba del re; io tamen non mancherò con la gratia de Giesù Xpo. procurar' con destreza tutto quello che se potrà: et per questa, non altro. Il Signore per la misericordia sua ce conforte sempre de bene in meglio nella sua santa gratia et vertù. Amen. *Ora pro nobis, Pater.*

De Messina, il di v.º de Gennaio 1552.

D. P. V. seruo in Xpo.,

Hieronymo Nadal.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto R.do in Xpo. P.e, il Padre M. Ignatio etc., in Roma.

Alia manu: 1552 Cathania *(sic).* 5 de Genaro. Hier.mo Nadalis *(sic).*

41

FORMULA PROFESSIONIS

PATRIS HIERONYMI NADAL

Romae, 25 Martii 1552 [2].

Ego hieronymus nadal promitto om- | nipotenti deo, coram eius virgine matre, | et tota coelesti curia | ac in praesentia | societatis, et tibi reuerende pater locum | dei tenenti, perpetuam paupertatem castita- | tem et obedientiam iuxta formam viuen- | di in bulla societatis domini Jesu, et | in eius constitutionibus declaratis seu | declarandis contentam. Insuper promit- | to specialem obedientiam summo pontifici | circa missiones [3] in bulla contentas. Rursum pro- | mitto me obediturum circa eruditionem |

---

[1] Prius scriptum fuerat *manco,* postea vero deleto *m, anco* remanet. Sed si ea, quae praecedunt, et quae consequuntur, attente considerentur, emendatio haec incompleta videtur, et loco hujus clausulae, *che anco sta ben' col cardinale,* haec sufficienda videtur: *che anco non sta ben' col cardinale.*

[2] Ex autographo, in mss. S.' J., unico fol. in 4.º

[3] Hoc verbum praetermissum ex oblivione, scripsit postea Nadal super lineam.

puerorum in rudimentis fidei, iuxta | eamdem bullam et constitutiones.

Romae 1552 [1] in die annuntiationis in manibus | R.di in Xpo. patris magistri ignatii. in | maiori altare .s. mariae della strada [2].

---

[1] Annus etiam scriptus est super lineam ab ipso P. Nadal.

[2] De Patris Nadal professione, vide supra, epist. 39, n. 4; et POLANCO *Chron.*, II, 553, unde haec pauca hic transumere juvabit: «Ita postridie Stae. Agathae, cujus festum Catanae expectari aequum erat, proficisci decrevit. Eum suis litteris Pro-rex ad P. Ignatium est comitatus, eique commendavit ut si opus esset, in his, quae cum Pontifice agenda ferebat, eum juvaret, et quam breviter fieri posset, in Siciliam remitteret, ut multa pietatis opera coepta per eumdem conficere posset.

Venit ergo Romam primo vere appetente, et vigesima quinta die Martii in manibus P. Ignatii suam professionem emisit, et multa cum eodem contulit. Eidem vicissim P. Ignatius constitutiones legendas dedit, et ut annotaret si quid ei in mentem veniret, admonuit; et ut erat senio et afflicta corporis valetudine, cogitavit idem P. Ignatius, qui non potuerat se omnino in anno jubilaei exonerare suo munere, in multis eum sibi substituere. Attamen, quia constitutionum promulgatio et praxis in Societate magni erat momenti, et alioqui initium hujus rei opportune in Siciliae Collegiis fieri poterat, et interim satisfaciendum erat Pro-regi, ut dictum est, quamdiu aberat P. Hieronymus Domenech, remittere in Siciliam eumdem P. Natalem, bene de sua mente instructum, decrevit.»

23 Aprilis 1552, haec in *Regesto litt.*, I, 133: «A M.° Antonio [Vinck]... 3.° De la detenida de Nadal, una mostrable al virrey.»

30 Aprilis 1552.—Eidem.—... «2.° Della yda de Nadal, como por indispo sitión y negocios se detiene.» Ibidem.

14 Maji 1552.—Napoli. «A Bobadigla... 2. Che al duca de Monteleon se scriuerá con M.ro Nadal.» *Regest. litt.*, I, 134.

Eadem die.—Messina. «1. Cose commune, e la causa perchè non è andato M.ro Nadal, cioè l' infirmità, et che si partirà mercoridì, o giouedì seguenti», sc., 18 vel 19 Maji, nam epistola P. Polanco scripta fuit 14 Maji, quae dies sabbati fuit illo anno. Vide MAS LATRIE, *Trésor Chron.*—De reditu Patris Nadal in Siciliam, et de iis, quae antea Neapolis gessit, cf. POLANCO, *Chron.*, II, 554; et AGUILERA, *Provinciae Siculae hist.*, part. I, cap. IV, n. 1.

11 Junii 1552.—Napoli.—«1. M.ro Bobadilla vna commune. 2. Vna del Padre [Ignatii] sopra quello che passò con Nadal... 7. A Gio. Franc.o alcuni recordi buoni, et che scriua per M.ro Nadal le nuoue del capello [correptionis]. De his, quae Patrem Nadal inter et Patrem Bobadilla Neapoli evenerunt, cf. POLANCO, *Chron.*, II, 554, n. 337.

42

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Panormi, 21 Octobris 1552 [1].

1, 2. De statu collegii panormitani.—3. Proregem nondum advenisse.— 4. Variae fundationes Messanae, ministeria, aliique labores Patris Nadal.—5. De novitiis.—6. De rectore collegii, aliisque officialibus.— 7. De P. Benedicto Palmio.—8. De caeteris magistris collegii, et de scholasticis.—9. De abbatia Sanctae Mariae della Grotta.—*10. De altera abbatia pro collegio mamertino.*

Jesus † Maria.

La gratia et pace de Christo nostro Signor sia sempre in nostro continuo fauor et agiutto. Amen.

1. Padre, laltra settimana scrissi [2] alla P. V. per necessità de certi libri necessarii per li studii di questo collegio non potendo più allargarmi per occupationi del principio delli studii, etc.

2. Ho trouato per gratia del Signor questo collegio in buono esser', et tutti con molto buono animo nelle sue occupationi et exercitii, *benedictus Dominus* [3]. M.ro Boteglo [4] predica le domeniche con buona satisfattione, et ha più gente, secondo che me dicono, che non hauea M.ro Pietro Ribadeneira. Non fa altro tutta la settimana che far' predica, benchè uorrei esperimentare se potrà dar' due hore ogni giorno allo hebreo, et lui ne ha poco animo de poterlo far': almanco haueremo che predichi. D. Paolo [5] legge la dottrina christiana, et udirà la lettione mia hebrea, restando nella schola con li scholari per repetirli le lettioni, tanto

---

[1] Ex originali, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 2 (103 et 104). Sola subscriptio est autographa. Usus est hac epistola P. Polanco, in *Chron.*, II, 529 et seq.

[2] Hanc epistolam nuspiam vidimus.

[3] Vide in *Litt. Quadrim.*, I, 631-635; 719-729, statum illius collegii per id tempus.

[4] Michael Botellus.

[5] P. Paulus d' Achillis.

per exercitio suo, quanto per credito, se dipoi hauerà di legger' hebreo; et questo ultra delle sue occupationi di casa et confessioni. M.ro Daniel [1] studiarà hebreo; io come scrissi alla P. V., leggerò hebreo ogni giorno; et domeniche et feste, doppo vesperi, li casi di conscientia; et benchè pensaua legger' in vna chiesa di maggiore concorso et frequentia che la nostra, dipoi ha paruto che non si lassa la nostra: nel resto mi occuparò (se il vicerè [2] non mi darà tropo a far' et la corte) in accommodar' le constitutioni all' vso et prattica de li rettori di questi collegii. M.ro Rogerio [3] leggerà rhetorica, M.ro Angelo Pulicino leggerà il greco, M.ro Forcadano [4] la humanità, M.ro Juuenale [5] la terza classe de grammatica, M.ro Pietro Venosto la seconda, M.ro Antonio di Urbino sarà nella prima, et habbiamo vno buono correttore. Delli sei scholari che sono in questo collegio, vno sarà rhetorico questo anno, tre humanisti, et duoi nella 3.a classe de grammatica, et così spero con la gratia di Giesù Christo che starà bene questo collegio per questo anno. Sono anchora duoi o tre che desiderano di esser' riceuuti, et spero si potranno riceuer'; il Signor sia sempre con noi tutti.

3. Il vicerè non è anchora giontto qua, ma spettasi presto; la contessa si raccomanda nelle orationi della P. V. con molta deuotione et instantia.

4. Quanto alle cose de Messina, benchè al principio mi trouaua male disposito, ma dipoi mi trouai per la gratia dil Signor bene, et sono stato quatro mesi che sono stato là in circa tanto occupato in diuerse opere pie, come di edificar' et dotar' vno hospitale piciolo per li carcerati amalati, et far' principio de vna fondatione del monte della pietà, et hauere cura de procurar' et dispensar' limosine per tutti li poueri bisognosi et *etiam* carcerati, et procurar' limosine per il riscato de christiani, oltra de diuerse cose che Sua Exc.a mi occupaua, et grande numero

---

[1] P. Daniel Paeybroek.

[2] Joannes de Vega, saepissime in his litteris laudatus.

[3] Joannes Rogerio.

[4] Joannes Forcadamus.

[5] Alias Boterius.

de persone miserabili, per le quale bisognaua parlar' et interceder' con Sua Exc.a, et anche per persone potenti, alli quali non si potea negar', et così non ho, nè predicato, nè letto in Messina, nè confessato senon poche persone oltra del vicerè, il conte et la contessa, et la gente di casa, et uolendo lassar' vno extratto delle constitutioni per uso di quello collegio, non potè se non far' quelle annotationi che mandai alla P. V. [1] et *tamen* alla partenza lassai alchune regole a similitudine de constitutioni, fino a tanto che possa accommodar' le constitutioni, all' uso di questi collegii, come già ho comminciato [2].

5. Li nostri nouitii, fina a undeci, fece uestir' de robbe longhe, perchè se si fusse fatto in absentia del vicerè, temeua che alchuni delli padri non si fussero mossi, etc.; ma sono stato tutti molto contenti, in fuora del padre de Carlo Faraone, al quale *tamen* li ho parlato, satisfatto, etc.; vltra di questo non li ho fatto scholari della Compagnia; altramenti ne ho fatto coadiutori alchuni, lassando questo, et anche de far' alchuno professo alla uenuta del P. M.ro Hieronymo Domenech.

6. Ho lassato M.ro Antonio [3] rettore, et M.ro Benedetto [4] collaterale con la sua instruttione; consiliario ordinario, M.ro Cornelio [5] et M.ro Benedetto et Annibale.

7. Predica Benedetto domeniche et feste, et legge la dottrina christiana uenerdi, et l' anno passato li fece passare vno compendio di logica et philosopia per sè, et alcuna cosa de theologia, ma non potendosi aprofittar', lo fece diuertir' al greco: si è altanto aprofittato: questo anno li ho detto che si sforza a farsi hebreo, et spero che aprofittarà, et potendosi mutare in alcuno loco doue si leggesseno le arti, ha da esser' uno buono scholar' et potrà anchora studiando il corso predicar' le domeniche senza dispendio.

---

[1] «Cum esset Messanae, etiam inter occupationes multas, absolvit P. Natalis, quae circa constitutiones adnotaverat, et ad P. Ignatium misit.» Polanco, *Chron.*, II, 555, n. 342.

[2] Vide supra, pag. 130, annot. 2.

[3] P. Antonius Vinck.

[4] P. Benedictus Palmius.

[5] P. Cornelius Wischaven.

8. M.ro Antonio [1] legge li casi de conscientia, M.ro Annibale [2] greco et rhetorica, M.ro Raphael [3] principio de greco et humanità, M.ro Martino [4] hebreo, M.ro Vitto Antonio la terza classe de grammatica, la seconda M.ro Michael [5], la prima M.ro Pantaleone [6]. Delli scholari della Compagnia, cinque sono rhetorici et greci, così sufficienti, che l' anno che uiene si potrebbeno metter' in altri studii, etc.; sette sono humanisti, et studiino principio di greco, per il che questo anno duoi o tre de loro, che erano sufficienti per odire rhetorica, non li ho fatto passar' auanti, et anche per la necessità di regenti: studia anche hebreo con M.ro Benedetto, M.ro Stephano [7] et M.ro Jo. Philippo [8], il quale perseuera in el predicar' nella abbatia del Sr. Giouanni Osorio. Spero in el Signor nostro starà bene ordinato quello collegio, et si farà frutto.

9. Quanto al negocio della abbatia de S.ta Maria della Grota, già per altre ho scritto alla P. V. come il vicerè ha scritto alla corte dello imperatore per la speditione, con la quale possiamo pigliar' possessione della abbatia subbito, *etiam* si le bulle non si spidissino tanto presto, et in tanto il vicerè ha prouisto che si sia dato vno terzo delle rendite di questo anno, ma *loco mutui*, del quale hauemo riceuuto già cento et trentacinqui schudi, delli quali habbiamo pagato per la parte che li toca al colleggio de Palermo delle spese fatte andando et uenendo di Roma, libri di Roma, denari dati a M.ro Polanco, et li sesanta schudi ultimi, con alcuna cosa più che ha contribuito in quello che ho speso seguitando la corte; dico habbiamo pagato cento et tredeci schudi, et il resto ho portato già in Palermo, et li ho trouato in tale necessità, che deueno più de cento schudi, è ben uero che hanno de hauer' alcuni debiti. Questo dico, Padre, tanto al particolare,

[1] P. Antonius Vinck.
[2] P. Annibal de Codret.
[3] Fr. Raphael Riera.
[4] Fr. Martinus Mares, gallus.
[5] Michael Botellus.
[6] Pantaleon Rhodinus.
[7] Stephanus Baroëllus.
[8] Joannes Philippus Cassini

perchè ho penssato di mandar' tutta la rendita della abbatia alla P. V., o uero a M.ro Polanco, et potrà dir' qua che si mandano per espeditione delle bulle, come realmente sono di bisogno molti dinari, et così uenendo il vicerè, che espettamo dentro de sei o sette giorni, mi sforzarò di hauer' altri dinari, et li mandarò, et mi sforzarò di exigere tutta la rendita dal giorno del consensso di S. M., che è il 30 de Genaro. In questo di mandar' dinari a Roma, non uedo altra difficultá, se non che hauendosi noi de mutar' alla casa della abbatia, serà necessario far' molta spesa per accommodar' la casa alla habitatione nostra, et far' schole per legger'; ma io non lassarò de mandar', come ho detto li denari che potrò a Roma, se altro la P. V. non me scriue.

10. Ho speranza con la gratia di Giesù Christo per meggio delle orationi della P. V. che nel parlamento, il quale se ha hora de far' qua, si negociarà di hauer' il consensso dello imperatore per vna altra abbatia per il colleggio di Messina, et lo *[sic]* parlato già a Giouanni Osorio, et li pare bene; il Signor sarà con noi. Sono stato largo, Padre, in questa. V. P. mi perdona, et mi tenga per raccommandato specialmente nelle orationi suoi. Il Signore per la misericordia sua si dona a sentir' sempre la sua sancta voluntà sinceramente, et quella integramente a complire. Amen.

Di Palermo, alli 21 de Ottobre 1552.

De P. V. seruo in Xpo.,

Hieronymo Nadal.

Nulla inscriptio, sed tantum annus in quartae paginae ora indicatus: 52.

43

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Panormi, 11 Decembris 1552 [1].

1. Gaudet de institutione collegii germanici.—2. De abbatia unienda collegio panormitano, et de alia collegio messanensi procuranda.—3. De novis collegiis in Sicilia ad normam germanici erigendis.—4. Africae urbs evertenda.—5. Directorium inquisitorum *pro R.mo de Puteo transscribitur.—6. De Patris Domenech reditu laetatur.*

†
Ihus.

La gratia y paz de Jesu X.o Señor nuestro sea siempre en nuestro fauor y ayuda. Amén.

1. Padre, una tenemos de V. P. del 19 del passado [2], y en ella mucho nos hauemos consolado en el Señor nuestro, y speçialmente por el gran augmento del collegio nuestro, como scriue Joan Philippo [3], y por el prinçipio del collegio tudesco [4]: sea gloria á su diuina Magestad infinita por el prinçipio de gratia tan necessaria para aquella miserable nación: y lo que de más se ha gastado en los libros luégo con ésta scriuiremos á Nápoles, y proueeremos de dineros.

2. Ya por otras he scritto á V. P. que por tomar nosotros

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 1 (105). Data et subscriptio autographae. Usus est hac epistola POLANCO, *Chron.*, II, 557-558. Magni momenti est hoc documentum pro Patris Natalis vita conscribenda.

[2] P. Polanco, ex commissione, Patri Nadal, 19 Novembris 1552: Libros emptos, ipsique Patri Nadal missos fuisse, etc. Ex *Regesto litt.*, I, 86.

[3] Joannes Philippus Vito.

[4] Bulla erectionis collegii germanici a Julio III PP. data fuit die 31 Augusti 1552. Initium vero collegii in die 21 Novembris ipsius anni reponendum videtur, quo primi octo alumni solemnem emiserunt promissionem, ad quam ex constitutionibus ejusdem collegii omnes tenentur. De hoc collegio videndum omnino praeclarum opus Emi. cardinalis STEINHUBER: *Die Geschichte des Collegium Germanicum Hungaricum;* et *Monumenta, quae spectant primordia collegii germanici et hungarici collecta et illustrata a* FRIDERICO SCHROEDER S. J.

legítima possessión desta abbadía de Palermo [1], se ha pensado que bastaría que la supplicaçión de la unión que fué firmada en sinnatura, se mandase acá auténtica, porque con ella y con el consejo que acá pareçe del emperador, por carta de 30 de Henero, se pueda tomar la possessión como digo. V. P. lo mande expedir y embiar acá con diligencia, porque ya mañana començaremos dar orden á edificar classes, refitorio, cosina y las cámaras, y lo más presto que se pudiere, quiere el virrey [2] que nos passemos allá, y acá preparamos conclusiones públicas, para hazer rumor á la mudança. Sería mui mucho á propósito que pudiésemos tomar la possessión legítima y salda, el que será con la gratia de Dios con dicha supplicaçión firmada, pues nunca viene la expeditión de la corte, por la qual ya muchos meses ha que ha scritto el virrey. También por otra he ya scrito á V. P. que todo el reino entre las otras merçedes que demanda al emperador por el seruiçio que le han hecho de ciento y cincoenta mil ducados, demanda vna abbadía para el collegio de Messina, y el virrey scriue también por ello, y me ha dicho que quiere scriuir á V. P. por el virrey, para que le mande personas para fundar casas en las otras çiudades prinçipales de Siçilia; y el conde [3] y la condesa [4] quieren scriuir para hauer dos para dos tierras gruessas de su stado, y el obispo de Patti con gran instantia demanda hazer vna casa en Patti, mas el virrey me ha dicho que venga la gente primero, y él la quiere distribuir. Yo siempre digo que no ay supósitos, y dexen primero radicar estos collegios vn poco; que dellos podrá salir gente para todo lo necessario. Todauía creo que scriuirán á V. P.

3. También se trata de hazer dos collegios, vno acá, y otro en Messina semejantes al collegio tudesco de Roma, donde puedan estar muchos de todo el regno escogidos para ser clérigos, y studiar sotto disciplina y doctrina de la Compañía, para que después cada vno pueda ir á hazer frutto en su tierra: y esto por or-

---

[1] S.tae Mariae *della Grotta*. Vide POLANCO, *Chron.*, loc. cit.
[2] Joannes de Vega.
[3] Petrus de Luna.
[4] Elisabeth de Vega.

den del virrey hauemos de tratar el obispo de Çaragoça [1] y io: dello se habló otra vez estando acá el P.e Laynez. El Señor guíe todo á su santo seruicio.

4. El virrey por orden de S. M. ha mandado vn capitán en Africa [2] por assolarla, y me ha dicho que quiere que en nuestra iglesia de la abbadía se entierren todos aquellos huesos de los maestros de campo y capitanes, etc., y allí se pongan los estandartes y banderas con inscriptiones para la memoria perpetua, etc.

5. A Monseñor R.mo de Puteo [3], si parece á V. P., mandará desir que por las ocupationes de la guerra y otras, en el verano siendo yo en Messina, ni escriuí, ni pude hazer diligentia que el *Directorio de los inquisidores* compuesto por el obispo Albertín [4] (que Su S.ría R.ma hauía mandado que procurasse de enbiárselo) se enbiase. Agora, siendo venido en Palermo, he hecho diligentia, y está dado ya orden que se copie, porque no está estampado, y tiene más de 350 hojas: haráse toda diligentia de copiarse y mandarse á Su S.ría R.ma.

6. Mucho nos hauemos consolado en saber que el P. M. Ierónimo [5] estaua ya de camino por venir en Italia. El Señor por su misericordia lo guíe en todo su camino. Por esta no otro senon que el Señor por su infinita misericordia nos dé su santa gracia, para que su santísima voluntad sintamos y la cumplamos siempre. Amén.

De Palermo, 11 de Diciembre 1552.

D. V. P. sieruo in Xpo.,

HIERÓNYMO NADAL.

Inscriptio in quarta pagina: Al muy Rdo. en Jesu X.o Padre el P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesú, en Roma.

---

[1] Syracusarum.

[2] Aphrodisium, urbs Barbariae.

[3] Vide supra, *Chron. Natal.*, n. 39.

[4] «Arnaldus *(Hernandus)* Albertini, episcopus pactensis, confirm. 29. Augusti anni 1534, † 7 octobris 1544. GAMS, *Series episc.*

[5] Domenech.

Alia manu: Jesús. 1552. Palermo. Del Padre Nadal. De 11 de Decembre.

Vestigium cerae et sigilli.

44

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Panormi, 28 Januarii 1553 [1].

1. De Hieronymi Domenech discessu ex Sicilia.—2. Pecuniae comparantur Romam mittendae.—3. Prorex vehementer laetatur de Societatis incremento in Hispania.—4. Joanni Philippo scriptum fuisse.—5. Abbatiae aedes, ut in illas transire possint nostri, adornantur: novae scholae construuntur.

† Jhs.

La gracia y paz de Jesu X.o Señor nuestro sea siempre en nuestro fauor y ayuda.

1. Padre, esta semana tenemos cartas de V. P. de 7 deste mes [2], y á 9, partió M.ro Hierónymo Doménech con las galeras con vn compañero sacerdote, que los otros 4 dexó acá, y hasta agora no sabemos que sean passadas las galeras á Nápoles.

2. Yo con la diligentia ch' e podido he buscado de vender renta de la comprada con dineros del regente por hauer 300 △, y finalmente he hallado quien la compre, y estamos sacando actos para que se vea cómo podemos vender; y mañana, si puedo, haré espedir el cambio ó crédito de los 300 △ que V. P. dize

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 10 (172). Conclusio epistolae, ab illis verbis: *El por su misericordia...* usque ad subscriptionem, et etiam inscriptio, sunt autographa.

[2] P. Polanco, ex commissione, 7 Januarii 1553, Patri Nadal: 1.° De rebus communibus. 2.° Preces pro P. Laynez fieri praecipit. 3.° De subsidiis Romam mittendis. 4.° Ut Joannes Philippus Cassinus ad Ignatium scribat. 5.° Socios Romae non suppetere pro novis collegiis in Sicilia inchoandis; facilius videri, ad normam collegii germanici, aliqua collegia instituere, quae ab iisdem sociis in Sicilia commorantibus regantur. Ex *Regesto litt.*, I, 89.

forza bastarán para espedir las bullas. Io e dicho este negocio al virrey, y él me dixo que bien podría ser que hiziessen la gracia del resto. Io le dixe que desseaba que aun destos 300 pudiese hauer gracia la Compañía en Roma, porque se pudiessen quedar por limosna en aquella casa, y también lo dixe á Joan Osorio después, por deseño que líberamente los dineros que se mandarán por espedir las bullas, hauiéndose allá gracia, por respetto de la casa, se queden en ella con la gracia de Dios nuestro Señor.

3. Hasse alegrado mucho el virrey con las nueuas del augmento della Compañía en Espagna (como suele siempre) y es gloria de Dios y mucha consolaçión ver con quánta intrinsechesa siente las cosas de la Compañía [1].

4. A Joan Philippo hauemos scritto lo que V. P. manda.

5. Io, según scriuí à V. P., he tomado deseño de accomodar la casa de la abbadía con la menos spesa que podremos por aora; sólo que con alguna comodidad nos podamos presto passar, y hauemos ya hauido cierta casa de vna congregaçión iunto con ell huerto dell' abbadía, donde lunes con la gracia de Jesu X.º començaremos á edificar las classes; y ha sido necessario comprar dos casillas por las mismas escuelas; mas, hechas que serán, (aunque creo costarán más de 250 △) starán mui bien accomodadas, y mi ánimo es que á media quaresma nos podamos mudar, y tener nuestras conclusiones, y totalmente me sforçaré á esto con la gracia del Señor. El por su misericordia infinita nos dé siempre á sentir synceramente su santísima voluntad y fuerças para íntegramente complirla.

De Palermo, 28 de Henero 1553.

D. V. P. sieruo in X.º,

NADAL.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, il P. M. Ignatio, prepósito general della Compagnía de Jesús, etc., in Roma.

---

[1] Quantum Societas Jesu debeat Joanni de Vega ejusque familiae, vide in *Cartas de S. Ignacio*, II, 14. Vide etiam POLANCO, *Chron.*, passim, ubi agit de rebus Siciliae.

Alia manu: Jesús. 1553. Palermo. De M. Hierónimo Nadal. De 28 de Gennaio.

Vestigium sigilli.

45

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Panormi, 10 Februarii 1552 [1].

1. Nadal se ad iter accingit.—2. Proregis benevolentia erga Societatem.—3. De pecunia comparanda.—4. De negotio S.ti Jacobi La-Massara. *—5. De jubilaeo a summo pontifice pro exercitu obtinendo.—6. De adventu Patris Domenech, de collegio, etc.*

†
Ihus.

La gracia y paz de Jesu X.º Señor nuestro sea siempre en nuestro fauor y ayuda.

1. Padre, 4 días ha que reçebí cartas de V. P. de 21 del passado [2], y como me significa V. P. que vaya io súbito, por hallarme con el P. M.º Ierónymo en Roma, y que venga comigo Benedetto [3], ansí luégo lo negocié con Su Ex.ª, y fué contento que fuéssemos los dos y luégo mandó scriuir vna carta por vno de sus secretarios domésticos, diziendo á M.ro Antonio que luégo mandasse acá á Benedetto, porque assí cumplía al seruicio de Dios, y aun redundaría en fructo de aquella ciudad, porque yendo Benedetto, vernía el predicador della casa de la Compañía de

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.,* I, duplici fol., 11 (173). Sola subscriptio est autographa.

[2] Polancus, ex commissione, 21 Januarii, 1553, Patri Nadal: 1.º Ut quantocius Romam petat, quin Patris Domenech reditum expectet. 2.º Curet Hieronymum Otellum a prorege postulari, et Benedictum Palmium Ignatio offerri, ut ipsius opera alibi uti possit. 3.º Instet Joannes Philippus pro executione donationis. 4.º Pecuniae Romam pro expeditione unionis abbatiae mittantur. Ex *Regesto litt.,* I, 90.

[3] Benedictus Palmius.

Roma. Con esta carta he scrito io á M.º Antonio [1] tres días ha, que, lo más largo dos días después de reçebida la carta, mande Benedetto acá, y assí le speramos por el primer día de quaresma, ó jueues, y está de partida vna fragatta para 18, ó 20 deste mes, muy buena y escogida, en que va vna persona prinçipal: spero con la gracia de Iesu X.º que seremos el terçer día de Marco en Roma. No imos por tierra, por que en el regno de Nápoles ay tantos foraxidos, como el virrey me ha dicho, que no se puede caminar, etc.

2. Cierto, Padre, es gran gloria de Dios ver cómo Su Ex.ª siente las cosas de la Compañía, que no pareçe sino vno de nosotros [2], y á ninguna cosa que se le diga que es la voluntad de V. P. siente repugnantia ninguna, *imo* se quieta, como se stuuiesse en obedientia de la Compañía. Y diziendo io á Su Ex.ª las qualidades de M.º Ierónymo Otello, y lo que speraua que el Señor le daría fructo grande en este regno, se consoló mucho, y pide por my á V. P. que luégo mande dicho Padre, y él mismo á mi partida scriuirá dello á V. P.

3. Ya haurá V. P. reçebido la prima de crédito de 300 △, por espeditión de la bula de la abbadía, y con ésta mando á V. P. la 2.ª. Yo lleuaré la 3.ª con la gracia de Dios, aunque con toda la diligentia hasta agora no hauemos hallado para vender 30 △ de renta que es menester vender para hallarlos, porque no quieren comprar de nosotros por ser religiosos.

4. M.ro Ierónimo no es menester que negoçie sobre S. Iacomo La-Massara, porque el virrey haze tomar las informationes, y pienso yo que mandarán vn hombre los rettores de los huérfanos presto. En tanto estará attento á dar razón por allá, si fuere menester, porque dos de aquellos compañeros de frate Sigismundo se han huido, y sarán en Roma, forza lamentándose; mas presto con la gracia de Dios se hará una buena prouisión sobre todo el negoçio.

5. Si besa los pies al Papa, le podrá demandar el jubileo por la guerra, etc., y dizirle que Su Ex.ª mandará á negoçiar çierto

[1] Antonius Vinck.

[2] Vide epist. praecedentem.

negoçio de vna obra pía: que Su S.t lo tenga por encomendado quando venga.

6. El virrey espera acá, el más largo por la semana santa, M.re Ierónymo. Yo pienso que sará possible, si á mi venida á Roma, stuuiere expedido de todos los otros negoçios, y no se aya de hazer sino lo de Sicilia. Esto digo, Padre, porque el virrey dize que luégo después de pascoa irá á Messina, y sará menester que se mude el collegio luégo después de pascoa, y se tengan las conclusiones en la mudança, y se haga todo antes que Su Ex.a se parta.

Por ésta no otro, sino que el Señor por su infinita misericordia nos dé á todos su santa gracia para perfectamente sentir y cumplir [su] santísima voluntad. Amén.

De Palermo, 10 de Febrero, 1553.

D. V. P. seruo in Xpo.,

HIERÓNYMO NADAL.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto R.do in Giesù X.o Padre, il Padre M. Ignatio de Loyola, preposito generalle della Compagnia di Giesù, in santa Maria della Strada, appresso santo Marco, in Roma.

Il Sig.r Joan Ant.o di Tassis gli darà reccapito.

Alia manu: Jesús. 1553. Palermo. De M.o Gerónimo Nadal. 10 de Febraio.

Vestigium cerae et sigilli.

46

S. IGNATIUS DE LOYOLA

P. HIERONYMO NADAL

Romae, 10 Aprilis 1553 [1].

P. Nadal commissarius Hispaniarum et Portugalliae creatur.

†
Ihs.

Ignatius de Loyola, Societatis Iesu praepositus generalis,

[1] Ex apographo in volumine ms. in folio, 291 fol. constans, cui titulus

dilecto in Chro. fratri doctori M.ro Hieronymo Natali, sacerdoti professo eiusdem Societatis, salutem in Dno. sempiternam. Cum diu multumque probatae nobis et perspectae vitae tuae integritati, doctrinae, et in rebus gerendis prudentiae, quae est in Christo Jesu, plurimum confidamus, et in regnis Hispaniarum multa sint circa personas, loca, regulas domesticas, Societatis constitutiones, resque alias, quae nostra praesentia, uel alicuius, qui mentem nostram omnino nouerit, et nostra auctoritate fungatur, indigeant; visum est in Dno. expedire, ut tibi hoc oneris, ad Dei gloriam, et Societatis nostrae spiritualem utilitatem, committeremus. Nos igitur te in dictis regnis commissarium generalem, cum omni nostra auctoritate, quam per sedis apostolicae concessionem communicare possumus, constituentes, ut tibi omnes, qui sub nostra obedientia sunt, perinde ut nobis, obediant, et tu iuxta mentem nostram, quam nosti, et omnino ut in Dno. conuenire senties in rebus omnibus libere eadem auctoritate nostra

---

Decreta et Instructiones. 1540-1573, fol. 37 v.—Vide POLANCO, *Chron.*, III, 6, n. 3, ubi haec habes: «Hoc anno P. Hieronymus Natalis, cum ex Sicilia, adducto secum Magistro Benedicto Palmio, Romam venisset, et de constitutionibus ac regulis Societatis cum P. Ignatio, quod oportebat, contulisset, ab eodem instructus, et per patentes litteras, quarto idus Aprilis, Commissarius in Hispanias missus est, ut constitutiones ac regulas nostris collegiis et hominibus Societatis traderet ac declararet.»

De hac missione P. Nadal in Hispaniam et Portugalliam, haec juvat excerpere ex litteris S. Ignatii ad P. Miron, Lusitaniae provincialem, 5 Aprilis 1553 datis: «...Después de scritto lo de hasta aquí, entendiendo que no se partía el correo, se ha puesto ésta en el emboltorio, donde añadiré á lo dicho que se ynbía allá al P. M.º Nadal, que lleuará las constitutiones, y dará forma para los collegios ó scuelas, como bien exercitado en ellas, y soltará de palabra las dudas que por scritto difficilmente pueden soltarse, y finalmente uisitará como comisario con toda la autoridad de N. P. los collegios de Portugal y casas, y también las demás de España. Si sale la cuenta que acá se haze, por todo Mayo sea en Barcelona, detendráse lo que pueda del verano en los collegios de España, y para el ymbierno será allá, con la gracia diuina. Pero si ubiese necessidad urgente, scríuanle desde allá en Valentia ó Oñate, para que se dé priesa, y no faltará (aunque es hombre mal sano) de yr allá, que es su intento principal. Holgaría N. P. que fuese llegado el P. Luys González, ó que se uiese en el camino con él, si posible será; pero por este mes con la ayuda diuina se partirá de Roma. No diré otro por esta, sino que me torno mucho á encomendar en las oraciones de

procedas, in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti injungimus, et ordinamus; et ut ipsa aeterna Sapientia te in omnibus illustrare et regere dignetur, precamur.

Datae Romae, in aedibus Societatis Jesu, quarto idus Aprilis 1553.

IGNATIUS.

V. R. Sea con todos Jesu X.o. De Roma, 5 de Abril 1553.»—Ex *Regesto litt.*, I, 66.

Plura insuper documenta proficiscenti P. Nadal data sunt, quae tametsi in *Chronico* P. POLANCO, III, 439, edita sunt, hic suum proprium locum habere videntur. Sunt autem desumpta ex *Regesto litt.*, I, 65.

«1. Molte firme in bianco, et patenti con sigillo et sottoscrizione del Padre in bianco.

2. Una patente della sua autorità. Resta la copia.

3. Una instruzione per poter mostrar et un' altra secreta.

4. Una lettera generale dell' obedientia.

5. Copia di altre lettere mandate a Spagna.

6. A Gio. Paolo una lettera testimoniale.

7. Per Saluatierra se li mandarono le constitutioni et molte regole.

8. Un' altra instruzione lunga, massime sopra danari.

9. Lettere per il P. Francesco di molte gratie che li concedeua, di cauar anime, etc.

10. Altra mia sopra Nadal.

11. Summario delle gratie delle Avemarie benedette.

12. Si rimette a lui il Padre sopra l' andar in Andalucía.»

Et eodem fol. 65 v.o

«1. Una procura generale. Resta la copia in casa del notario Casasrubias.

2. Molte firme di mia mano.

3. Lettere del Dottore Olave varie.

4. Lettere di sua andata in Spagna et authorità, per Barcelona, Valentia, Gandia, Araoz, Miron.»

47

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Villaefrancae, 21 Aprilis 1553 [1].

1. Joannem Paulum tandem Nicaeam pervenisse.—2. Litteras se non recepisse, quas expectabat.—3. De rebus Corsicae.—4. De collegio Genuae instituendo.

†

Pax Xpi.

1. Padre, de Geneua [2], á la partida scriuí á V. P. á 18 alla tarde que no era legado Ioan Paulo; mas después de ser partidas las galeras vna hora, legó á Génoua, y hizo tal diligentia, que á noche llegó en este puerto, donde stan las galeras detenidas por el tiempo; stamos buenos los dos, mas io mareado, él no: hauemos errado el P. Gonsáles de 8 millas, según me soy informado en este puerto.

2. No he rescebido el despacho que speraua por Saluatierra, y, como sçabe el P. Polanco lo que es necessario, soy cierto le embiarán luégo á buen recaudo, y ahun tengo ánimo de rogarle me lo haga copiar, y se endreçe en Barçelona: allí restará orden á dónde me lo haian de embiar, y la lista de los profesos, y las reglas extraordinarias y obedientias, etc.

3. Tomé los 30 △ de Vincentio Pallauicino, y hablé con M.ro Thomaso Spínola de las cosas de Córsega, y no ha sido menester apología: está la S.ría y él también con las cosas de M.ro Syluestro quanto se puede desear: las chartas se podrían endereçar en Génoua al mismo M.ro Thomaso Spínola, Calabria, que se dize commúnmente, ó figlio de Iohán Antonio: el primero es más público.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 13 (650). Inscriptio etiam autographa. Usus est hac epistola POLANCO, *Chron.*, III, 73 et 427.

[2] Sic; pro Génoua.

4. Lo del collegio se podría començar, ahunque la Segnoría hasta agora no ha querido concorrir *actiue,* sino *permissiue.* Hanse eligidos con M.ro Thomaso dos que entiendan en ello: no se vee por hora sperança sino de poco principio [1].

El Señor por su misericordia nos dé á sentir su santísima voluntad perfectamente y fuerças por enteramente complirla. *Ora pro nobis, Pater.*

De Villafranca de Nisa, 21 de Abril 1553.

De V. P. sieruo in Xpo.,

Nadal.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre, el P. M. Ignatio de Loyola, preposito general della Compagnia de Iesus en S.ta Maria della Strada, appresso S.to Marco, in Roma.

Di porto un grosso.

Alia manu: 1553. Villa franca. Franc.a De M. Nadal. 21 de Aprile.

Et alia: 116.

48

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Barcinone, 16 Maji 1553 [2].

1. Barcinonem feliciter appulit: socios Romam mittendos designat.—2. Patres Torres et Araoz per litteras consulit.—3. De D. Henrico de la Cueva.—4. De collegio barcinonensi, ejusque templo.—5. Socii ibi commorantes.—6. Bonus odor Societatis.—7. Instructiones Patris Nadal.—8. De abbate Domenech.—9. De dotatione collegii.—10. Spes collegii Gerundae instituendi.—11. Catalaunus in Societatem admissus.—12. Monita pro iis, qui Romam petunt.—13. De doctore Salinas.

†
Jhs.

La gracia y paz de Jesuchristo nuestro Señor sea siempre en nuestro continuo fauor y aiuda. Amén.

---

[1] Vide Polanco, *Chron.,* III, 73.

[2] Ex originali, in *Epist. Natal.,* I, duplici fol., 9 (477 et 478). Subscri-

1. Padre, de Génoua y de Villafranca de Nisa scriuí á V. P., y después por duplicadas [1] desta ciudad, adonde llegamos Joan Paulo y io á 5 deste [2], aunque io muy mal trattado de la nauegación, y Juan Paulo su parte; mas sanos, gracias al Señor, y luégo fuimos reparados, y stamos buenos, y io mucho meior que en Roma, y quasi meior que en Sicilia: bendito Dios nuestro Señor. He hallado en esta casa appareiados por ir á V. P. el M.ro Joan flamenco, M.ro Joan Gottano y M.ro Pedro Canal y D. Theotonio [3]. De los otros que V. P. me ha ordenado que vayan, y de la prouisión por el collegio, he scritto por triplicadas al Dr. Araoz [4]. Aún tengo desegno, según la informatión destos hermanos que han venido de allá, no tomar sino dos de Castilla, Dionysio [5] y Paez [6], y M.ro Manuel [7]; y los quatro que restan se podrán tomar de Valentia y Gandía conuenientes, y desgrauarse aquellos collegios.

2. También he scritto al Dr. Torres [8] si le paresce si he de ir luego á Portogal, y lo mesmo he consultado con el Dr. Araoz: ia scriuí á V. P. que el P. Lois Gonçález partió de Biscaia después de pascha por Francia para Roma, y força iría á la corte del rey de Francia por confirmar el saluo condutto.

3. D. Henrrique de la Cueua [9] he sabido que está en su in-

---

ptio autographa. Usus est hac epistola POLANCO, *Chron.*, III, 385, 386, 427 et 428.

[1] An hae litterae conserventur ignoramus. Nos saltem eas nullibi reperimus.

[2] Hinc corrige POLANCO, *Chron.*, III, 427, n. 946, ubi dicitur: «*decima quinta Maji Barchinonam pervenit.*» In codice ms. non clare perspicitur an scriptum fuerit 15, an 5; unde librarius, qui *Chronicon* transcripsit, facile in errorem incidit; sed ex hac Patris Nadal epistola, et ex iis, quae postea scripsit idem Pater, perspicue apparet ipsum 5 Maji Barcinonem appulisse.

[3] Theodosii, ducis de Bragança frater.

[4] P. Antonius de Araoz, hispanicae provinciae praefectus.

[5] P. Dionysius Vazquez.

[6] P. Henricus Paëz.

[7] Magister Emmanuel de Saa.

[8] Dr. Michaël de Torres.

[9] «Dominus Henricus de la Cueva, Cardinalis D. Bartholomaei de la Cueva filius, cum Conchae inquisitor esset, officio illo relicto, Ognatem ad

quisitión en Cuencha y de camino para ir á Oñate, como me dizen: verná á propósito visitarle.

4. Han estos Padres deste collegio, ó principio dél, comprado vna casa en buen lugar, según me paresce, cerca del estudio [1], y con facilidad de ampliarse quanto será menester; lugar sano y en buena distantia para tener concurso, aunque algo apartado: han también començado á edificar vna yglesia, y se prosigue con mucha diligentia: es pequeña, mas será cómmoda [2]. En esta edificatión se ha publicado y auctorizado el nombre de la Compañía, y excitados muchos á aiudar. El obispo de Barçelona ha offrescido limosna, y ha tenido por bien el edificarse, y reconoscida sin contradictión *apostólica auctoritas* con que la edifican [3]. Hase mouido vna contradictión de la parrochia del Pi y de sus obreros, entre los quales es D. Pedro de Cardona, gouernador de Barcelona: hizieron iniunctión por impedir la obra, diziendo esser en daño de los drechos de la parrochia [4]. Estos Padres, *data fideiussione,* prosiguen la obra, y presentaron las bullas, y hizieron commissario dellas al paborde Galbes, y vna iniunctión que cessassen, etc. Yo llegué en esto, y he inclinado á

P. Franciscum Borgiam, sub finem anni praecedentis, se contulerat, et in Societate Deo servire decreverat...» Polanco, *Chron.,* III, 429.

[1] i. e. circa universitatem.

[2] «El año 1553 se comenzó la obra de la iglesia que oy día tenemos fuera y cerca del muro viejo en la calle que llaman *la Rambla,* cerca de la vniuersidad, que devió de mover aquellos primeros Padres á elegir aquel sitio tan fuera del cuerpo de la ciudad, y aun dicen algunos que N. B. P. lo señaló desde Roma.» P. Alvarez, *Hist. ms. de la Prov. de Aragón,* lib. I, cap. 44.

[3] «Por su parte favoreció la obra D. Jaime Cazador, obispo de Barcelona, concediendo á los que trabajasen en ella 40 días de indulgencia.» Alvarez, loc. cit.

[4] «La parrochia del Pino se vale de un privilegio ó pragmática del rey D. Pedro de Aragón, fecha el año 1300, en que se ordena no se edifique de nuevo monasterio, hospital, iglesia dentro de los muros viejos ó nuevos de Barcelona por los respetos y antecedencias que allí se ponen y aquí no, por no ser apropósito. Favorecíales, mucho más que el privilegio, D. Pedro de Cardona, governador de Cataluña, por ser parrochiano del Pino, y no estar bien informado de nuestra justicia; porque cuando lo estuvo, bolvió la oja, á la faboreció muy mucho.» Alvarez, loc. cit.

concordia del principio, y á no exasperarles, sino trattar con ellos con toda humildad y cortesía, *salua veritate:* y queriéndome partir detro cinco ó seis días, de la mesma parrochia del Pi me rogaron predicasse en ella, y no paresció á los hermanos que lo negasse, y ansí prediqué el día de la Ascensión. Dixeron que el sermón fué docto y no de mucha gracia. Después hizimos vna congregatión en casa del gouernador con los obreros y procurador del rector, y yo les respondí á todo lo que ellos dixeron, y paresce que con satisfactión; y otro día fuí á dar razón particularmente al gouernador, y excusándonos con él, *nominatim* porque no siendo contento dello, sería necessario que procurasse que lo supiesse el príncipe [1] y el legado [2] y el papa; y que no querría, por lo que á Su Sría. toca, porque sé que saldremos con esto con la gracia de Jesuchristo. La resolutión fué que ellos consultarían con sus aduogados, y si les conseian que tienen justicia, proseguirán; de otra manera, nos dexarán. Hase procurado que no puedan empedir la obra, y dado orden que se prueue si se podrá concertar en mi absentia, y me mandarán la concordia antes de concluir, y hize firmar acto al obispo, *quomodo agnoscit erigi ecclesiam auctoritate apostolica,* y que ha cedido á los quatro meses de tiempo que se le dan en la bulla, y con esto me parto mañana [3] para Valencia. He stado en esta ciudad 11 días [4], quatro ó cinco más de lo que proponía: spero que vernán á concordia, y sino, por vía del legado y príncipe procuraremos de aiudar á la causa, no podiéndose valer acá estos Padres con el commissario. Si de allá paresce á V. P. alguna cosa aiudar, io he dicho el facto.

5. Son quatro sacerdotes en esta casa, y dos estudiantes [5] que por enfermos han embiado acá de Gandía, y un mochacho

---

[1] Philippus, postea rex Hispaniae.

[2] Joannes Poggius.

[3] i. e. 17 Maji.

[4] Undecim dies Barcinone transegit, non computatis sc. die 5, in qua pervenit, nec 17, qua profectus est.

[5] En eorum nomina, ex memoriali ab ipso P. Nadal scripto, quod in Appendice n. VI, videri potest. P. Joannes Queralt, P. Monserrat, P. Ludovicus, P. Joannes Gestí, F. Joannes Bernat, F. Joannes Navarro.

sobrino de M.ro Queralt por seruitio: son muy buenos todos, y entienden á hartas confessiones el ordinario, y hazen frutto.

6. Hase spargido vn buen rumor de la Compañía, specialmente en esta contradictión de los del Pi, y se ha publicada la Compañía, y muchas personas principales y del consejo, y todos se mueuen en su fauor, y me paresce contradiction deseable si sin peccado fuesse de los contradictores, como es de pensar que lo es, por buen zelo excitada.

7. He dexado scritto algun orden en este collegio, y animádolos y instruídos en algunas práticas en lo demás, y que se dé diligentia que la yglesia se acabe, que speramos será por el Settiembre, y que yo me sforçaré de aiudar con algún suppósito que pueda predicar, etc.

8. Ha de venir, y lo speran cada día, el abad Doménech, como tienen por nueuas ciertas en Barcelona: spero que les aiudará: yo pienso hallarle por el camino.

9. La sperança de hazer collegio es en vnir con industria el studio con el collegio; y negociar con la ciudad es muy difficil: el negociar sería con el príncipe si applicando vna abbadía al collegio, tomasse la Compañía assumpto conueniente del studio. Otra sperança ay de personas deuotas que se mueuan á applicar alguna renta: *breuiter,* quando el resto falte, viuir de limosnas con feruor de charidad, procurando su salud y perfición: Dios nuestro Señor dé modo de la dotación del collegio.

10. En Girona ay facilidad de hazer vna casa ó principio de collegio, como me han certificado. Io tengo ánimo de fundarle con commodidad: es de sperança de mucho frutto y cómmodo por las peregrinationes de de los la Compañía.

11. He acceptado vn catalán para la probatión de la Compañía, hombre de buenas partes, buen grammático, ha studiado artes, mas no bien, y después *in jure,* y en él es bachilier, y acabados sus estudios, stando por doctorarse, Dios le ha mouido. Es de 36 años; paresce será bueno por coadiutor bueno: paresce hombre de buen seso; el Señor sea con él [1].

[1] De hoc jurisconsulto a P. Nadal in Societatem cooptato, haec scribebat P. Joannes Queralt ad S. Ignatium, 12 Julii 1553: «...El jurista de Ba-

12. Por todos los que han de ir á Roma he dexado orden: el Señor les guye.

13. Yo mandé la carta del Dr. Eulaue al Dr. Salinas [1] por Joan Paulo á S. Hierónimo de Hebrón, y después le fuí á visitar, y no pude más de vna vez, y en ella dexado, que muy gratiosamente se alegró con las nueuas [que] le dí de V. P. y del Dr. Eulaue (aunque me dixo su carta no hauía sabido leer) y conmigo: me dixo que scriuiesse á V. P. que él, ó me vernía á hallar por Spaña, ó que me esperaría en Barcelona: io le offrescí qualquier parte de la Compañía que se quisiesse retirar, como en S. Hierónymo está, que le seruiríamos todos; y demandóme en merced, lo que no quiso rescebir en Roma, que dexasse un libro de exercitios: io se le offrescí, mas con demandarle otra merced, que io le mandaría vno de casa que le diesse los exercitios, y me lo prometió, y dióme la mano por ello, sin io se la demandar, y ansí me partí con gran amor, y pienso en el tiempo que sta acá sperando partida M.ro Joan flamengo, hará este seruitio: V. P. haga oratión por él. El Señor por su misericordia nos dé á sentir su santa voluntad siempre sinceramente y fuerças para enteramente cumplirla.

De Barcelona, á 16 de Mayo 1553.

D. V. P. sieruo en Jesu Xpo.,

HIERÓNYMO NADAL.

Inscriptio in quarta pagina: Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M. Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en santa María de la Strada, iunto á san Marco, en Roma.

De puerte dos Julios.

Alia manu: 1553. Barzolona. Del P. M.o Nadal. 16 de Maggio.

Et alia: Lettere antique di Barcelona.

Vestigium cerae et sigilli.

---

laguer que recebjó el P. M.tro Nadal para la Compañja, quando passó por acá, no está del todo despedido, bien que me ha scrjto que pjensa lo podrá hazer presto, y nos mandará acá su librerja, y se vendrá, porque lo desea mucho...» Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. D, duplici fol., 126 (480).

[1] Dr. Marcus de Salinas. Vide POLANCO, *Chron.,* III, 325, annot. 1, ad fin.

49

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Valentiae, 6 et 7 Junii 1553 [1].

Duas Patris Nadal litteras, diebus 6 et 7 Junii, ad Ignatium datas, in compendium redegit P. Polanco, et ad P. Domenech, Siciliae provincialem, misit die 11 Septembris. Hanc autem Polanci ex commissione *epistolam, loco originalium Patris Nadal litterarum, quas quidem non habemus, hic integram, ex* Regesto *desumptam, edere decrevimus. Porro in ea sermo est:—1. De rebus collegiorum barcinonensis et valentini.—2. De morte fratris Nofre.—De sorore P. Domenech, etc.*

«Per il medesimo [2].—Pax Christi.—Charísimo P.e en Iesu Xpo. Estos días hemos abido letras de Valentia de 6 y 7 de Junio del P. Nadal, y imbío la copia de lo que nos escribe el P. Tablares [3].

1. Lo de Barcelona escribe él mesmo [4], y parece se ha seruido Dios N. S. allí de su estada, como también en Valentia, donde dexa 4 sacerdotes sin los otros scholares. Parece tiene mucho deseo M.o Nadal de ayudar aquel collegio: ha dado alguna buena orden en las cosas domésticas: no ha querido entrar en cuentas de lo que tiene el collegio, etc., hasta que dé la vuelta para allí; y tiene mucha sperança del padre de V. R. que ha de ayudar mucho. Dice que ordenó al P. Baptista de Gandía [5] que viniese algunas vezes á Valentia, porque sus venidas suelen ser frutuosas. Ha hecho yr adelante la obra de la iglesia que estaua dexada.

2. Dize también de un scholar [6] que de Salamanca fué em-

---

[1] Ex *Regesto litt.*, I, 25.

[2] In epistola praecedenti, fol. 24 v., in margine scriptum est: *Messina al Prouincial,* qui tunc temporis erat P. Hieronymus Domenech.

[3] Hanc epistolam dabimus in appendice ad calcem hujus primi voluminis, n. VII.

[4] P. Nadal.

[5] P. Ioannes Baptista de Barma.

[6] Hic erat frater Nofre, cujus obitum simul cum Patris Nadal adventu

biado enfermo á Valentia, y muriendo dexó en testamento á aquel collegio más de cuatrocientos scudos, y ha ordenado, se compre dellos renta. Está de buen ánimo con el fauor del virrey y el Sr. Pedro Doménech [1], y offrece dar acabada la iglesia dentro de 4, ó cinco meses.

3. De la S.ª su hermana dize que, aunque la halla firme en su modo y estado de viuir, que para su consuelo y ayuda le aprouecharía algunas letras de N. P. y de V. R. Hágalo por su parte, que por la de nuestro Padre acá se hará. De sí dize el P. Nadal que va muy bueno de salud, y partíase á Portugal. Esperamos aún á ver letras más frescas con vn correo que dizen es oy llegado. Si ouiere de qué abisar, será V. R. abisado. No otro sino rogar á X.º N. Sr. en todos augmente su santa gracia. Amén.—De Roma, 11 de Setiembre 1553.»

50

P. HIERONYMUS NADAL

S. FRANCISCO DE BORJA

Junio (?) 1553 [2].

Pater Bustamante in epistola ad S. Ignatium, 20 Septembris 1553 data, inter alia ipsi refert S. Franciscum de Borja, jam jam in Lusitaniam profecturum, litteras a P. Nadal accepisse. En Patris Bustamante verba:

«Estando ya de partida para Portugal [3] tuuo Su Reuerençia nueua de la buena venida del P. M.tro Nadal en estas partes, de

---

Ignatio nuntiavit P. Gamero, valentini collegii rector, die 31 Maji 1553 hisce verbis: «El P. M.º Nadal llegó aquí á Valencia á 24 de Mayo, con cuia presencia, así los de casa como los de fuera se consolaron mucho. Aquel mismo día, antes de comer, auíamos enterrado al hermano Nofre, que auía venido, por estar muy al cabo, de Salamanca...» Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. D, duplici fol., n. 50 (468).

[1] Pater ipsius Hieronymi Domenech, ad quem haec epistola missa fuit.

[2] Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. D, sex foliis, n. 14 (557-561). Haec autem, quae nos transcribimus, habes in fol. 557 v.

[3] Loquitur de S. Francisco de Borja. Quae vero hic narrantur, circa

quien le dixeron que por la neçessidad que auía de su presencia en los negoçios de la Compañía en este reyno, y por auer inconueniente en la dilaçión, Su Reuerençia se partía luégo para aquí; y en esto mesmo reçibió luégo el P. Francisco letra del P. M.tro Nadal, en que refería que por orden de V. P. Su Reuerençia auía de visitar al P. Françisco, y comunicarle los negoçios, lo qual dexaua de hazer por creer que Su Reuerençia sería de pareçer que no se difiriese la yda de Portugal, según lo que á él auía dado á entender que convernía la breuedad; y así el P. Françisco se consoló mucho viendo que todo lo guiaua el Spíritu sancto y que en aquella determinaçión el P. M.o Nadal acertaua mucho, como lo ha hecho en todas las demás después que vino en estas partes.»

51

S. FRANCISCUS DE BORJA

P. HIERONYMO NADAL

Methymnae, Julio 1553 [1].

In supradicta epistola 20 Septembris data haec addit P. Bustamante:

«*...Y como se hauía dicho quel camino que pensava llevar* [2] *auía de ser por Medina del campo dende Alcalá, á donde Su Reuerencia vino, el P. Françisco con la mayor priesa que pudo, par-*

---

diem 20 Junii contigisse constat ex ipsa epistola Patris Bustamante, paulo ante ea, quae supra transcripta sunt, ubi haec dicit: «Por vna letra de V. P., en que significaua el contentamiento que el R.mo de Burgos recibiría de que el P.e Francisco diese vna vista á aquella çibdad para ocuparse en las cosas spirituales que allí se ofreciesen, su R.a se partió para allá, donde llegó á los *15 de Abril... Estuuo allí dos meses y algo más.*» Unde, cum Burgis duobus mensibus et paulo amplius Franciscus permansisset, liquet eum profectum inde fuisse circa diem 20 Junii.

[1] Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. D, sex foliis, n. 14 (557-561). Quae hic transcribimus ex longa epistola P. Bustamante, sequuntur immediate post ea, quae supra, epist. 50, excerpsimus. De his vide POLANCO, *Chron.,* III, 351, n. 775; et 431, n. 953. Vide etiam epistolam P. Nadal, die 13 Decembris datam, infra, epist. 60, nn. 9 et 11.

[2] Agitur de P. Nadal in Portugalliam eunte.

tió para verse con él en Medina, á donde llegó á los 2 de Julio; y pocos días después supo quel P. Nadal no sabiendo esto, se auía venido su camjno derecho á Lisbona, sin pasar por Medina: y así dende aquella villa escriuió con mensajero cierto á Su Reuerençia que le diese auiso y mandase lo que deuía hazer cerca del llamamiento del rey, pues si era para negoçios de la Compañía, con hallarse Su Reuerençia en esta corte, y ser comissario general, tenía Su Alteza más de lo que [pedía] [1]: y si sintiese otra cosa, le diese auiso, porque proseguiría la jornada, pues estaua ya tan adelante en ella. En el jnterim que fué esta carta, determinó el P. Françisco visitar los Padres y hermanos del collegio de Salamanca, dexando primero asentadas las cosas del de Medina»...

52

P. HIERONYMUS NADAL

P. MELCHIORI CARNERO

Ulyssipone, 12 circiter Julii 1553 [2].

1. Ut P. Carnero Romam cum P. Simone petat.—2. Superiorem eorum, qui Romam proficiscuntur, eum renuntiat.—3. De D. Theotonio.—4. Instructiones pro itinere.—5. Aliae instructiones.—6. Viaticum quo pacto procurandum.—7. Opus jam non erit ut P. Tablares Valentiam adeat.—8. Litterae commendatitiae procurandae.—9. De P. Simone.

†
Jhs.

La gracia y paz de Jesu Xpo. nuestro Señor sea en nuestro continuo fauor y aiuda. Amén.

1. Padre Carnero, e sabido acá lo que se ordenó con

---

[1] Desideratur in autographo hoc verbum, attrita prae vetustate charta.

[2] Ex originali, in *Epist. Natal.*, I, unico fol., 7 (518). Subscriptio autographa. Sine data; sed scriptam fuisse post diem 7 Julii et ante 14 ipsius mensis clare liquet ex iis, quae P. Nadal scribit in epistola die 14 data, ubi haec ait: «Réstanme aora á my tres cosas en este negoçio: la primera procurar en toda manera que M.º Simón no torne acá, y esto e procurado por otra vía y por hombre proprio, y diziéndole y mandándole que no dexe de proseguir su camino...» Et haec ipsum Nadal per P. Carnero ipsi injunxisse colligi videtur ex ipsa ad P. Carnero epistola. Quae omnia Ulyssipone gessit Nadal post diem 7 Julii, qua illuc pervenit.

M.º Simón fuesse á Roma al P. Miçer Ignatio, y que vos fuésedes con él [1], y lo e tenido por bien, paresçiéndome en el Señor que lo que más conuenía á M.º Simón y á estas cosas de Portugal era verse el P. Simón con el P. Ignatio. Espero con la ayuda de Jesu X.º que todos estos nublados vernán en vna gran luz y resplandor de la Compañía en todas las partes, y gran renouaçión del spíritu y instituto della. Sea gloria al Auctor de todo bien y gracia.

2. Por lo que no será, plaziendo á Dios, mas podría ser, y es bien proueer en ello, que la conversaçión del P. M.º Simón no hiziese tanto fructo como es nesçesario á D. Theotonio y á los otros que an de yr á Roma, de los quales algunos son de tal manera nouitios, que ni en casa de la Compañía son avn resçebidos; me a paresçido de nueuo neçessario que vos acompañéis hasta Roma á M.º Simón; y porque podáis mejor hazer este menisterio que se desea, me a parescido daros aucthoridad, quanta yo tengo, sobre M.º Simón y sobre todos los otros que han de ir á Roma, desde que començéis á recogerlos, como yo os daré el orden. Y si tuuiéredes menester dineros, vltra de las prouisiones que yo e encomendadas al P. Tablares, veréis por amor de Dios que no falte nada á la prouisión de los que an de ir hasta á Roma; y para esto, pues tenéis crédito, ó si no lo tenéis desde acá, allá lo hallaréis con la gracia de Christo, tomaréis todos los dineros que os paresciere, y los mandaréis acá pagar al P. Francisco Anriquez, procurador, como sauéis, del collegio de Coimbra, porque pagándose después veamos de dónde se an de cobrar, porque de otras partes y de la renta de D. Theotonio se pagarán con la gracia de Jesuchristo.

---

[1] Ad rem faciunt, quae P. Miron, provincialis Lusitaniae, ad Ignatium, 27 Junii 1553, Ulyssipone, scribebat: «La causa prinçipal de dalle este compañero a sido por euitar que no tomasse algún compañero de los salidos que le desenquietasse; y también para que si fuese á hablar con M.º Hierónimo Nadal, y le informasse mal, Carnero lo remediase; y también para que, hecho todo esto, truxiese consigo al P. Hierónimo Nadal, ó lo hiziesse venir luégo, por la mucha nesçesidad que acá tenemos dél: y le están aguardando sus AA. y inffantes con mucho deseo. Asímesmo aguardan con gran desseo la venida del P. Francisco...» Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. D, duplici fol., n. 115 (545-546).

3. Yo auía dado ya la superioridad de los que an de ir á Roma á M.o Juan flamenco; yo le escriuo vna carta reuocándola, y ansí le hablará, y le hará las chariçias que conuienen en el Señor. Hize su menistro á D. Theotonio, paresçiéndome que de aquella manera mejor se aiudarían. Ahora me paresce que ó sea exempto de vuestra iurisditión, ó que sea vuestro menistro: haréis vna cosa ó otra, según que Dios os diere á entender, y lo significaréis á D. Theotonio de parte mía, y para ello yo os hago vna hijuela aparte que podáis mostrar á D. Theotonio.

4. Por los que an de ir á Roma será ésta la informaçión. Yo tengo orden del P. Miçer Ignaçio de mandar diez subiectos de la Compañía á Roma, de los quales tres dexé yo con D. Theotonio en Barçelona aparejados para pasar con el primer passaje: son ellos, M.o Juan flamenco, M.o Juan Cottano [1], y M.e Pedro Canal; de los otros ordené que los quatro se tomassen de Alcalá de Henares, y quedauan ya nombrados al P. Villanueua, y al P. Tablares, á los quales dexé el orden: creo los hallará ya aparejados para partir ó *forsan* ya partidos para Valentia; y mire que si no fuessen partidos, se escojan los mejores que se pudiere, como yo muy encaresçidamente lo dixe al P. Tablares y Villanueua; y pienso que ansí lo habrán echo, mirando á complir la voluntad de nuestro Padre.

5. De Gandía se an de tomar dos, los quales también quedaron nombrados á los dichos Padres, y el otro que resta se a de tomar de Valentia. De modo que siete compañeros an de lleuar á Barçelona, y mirar con toda diligentia que no falte á la partida de las galeras, y en Barçelona hallará el orden que yo dexé á M.o Juan flamenco: aquel orden se seruará, quanto se pudiere, y en lo demás me remito en todo á vos, y el Señor os guiará por su benignidad y misericordia según conuiene á su sancto seruiçio.

6. El orden de los dineros para prouisión de los que an de ir, el qual dexé al P. Tablares, es éste: diez escudos que di yo al P. Villanueua para este effecto, y la mula que yo traya, que

[1] Sic, pro *Guttano* vel *Gottano*.

mandé á Alcalá de Henares desde Albuquerque [1]; que se ouiesse alguna prouisión de dineros de los de Medina del Campo; y se procurassen de cobrar los treinta y çinco escudos ó çirca de Ahillón que deue á los de Boloña; y di vna carta al P. Tablares para Mosen Pere Doménech de Valentia, que me emprestasse hasta çinquenta ducados para este effecto. Mas todos estos dineros no son tan çiertos como ueis; y ansí, como e dicho, la cura de la prouisión quedará en vos tomando todos los dineros que fueren necessarios, y mandándolos á pagar, como e dicho; porque después se hará el repartimiento.

7. Yo, partiéndome de Alcalá de Henares, encomendé todo esto desta missión al P. Tablares, diziéndole que fuesse con los que han de ir asta Valentia, y si conuenía asta Barçelona. Mas yendo vos con este recado que vais, no sería menester que el P. Tablares tomasse trabajo de ir, sino que atendiesse al otro negoçio que yo le he encomendado y assí se lo escriuiré yo.

8. Acordaos de lleuar cartas de fauor muy çiertas para poderos embarcar en Barçelona todos, y éstas podréis auer por medio del P. Tablares, y trabajá que en todas maneras para este effecto tengáis vna carta de Ruygómez da Silua.

9. Yo he escrito á M.º Simón que he tenido por bien su ida á Roma, y porque me ha dicho su hermano que pensaua, sauiendo que yo fuesse llegado en esta ciudad, que tornaría para hablarme, le e escrito en la letra que será con ésta que él en ninguna manera lo haga, porque yo no quiero entender en sus cosas, yendo [2] él á parte donde es toda la autoridad de la Compañía, y espero será la quietud y consolaçión suya. Daréisle la carta, y si no se quietare en pasar adelante, y proseguir su camino á Roma, y quisiesse todauía tornar por acá, le mandaréis de mi parte *in virtute sanctae obedientiae* que vaya adelante y prosiga su camino. Nuestro Señor por su misericordia nos conforte á todos en su santa gratia. Amén.

Vuestro en el Señor hermano y sieruo,

Hierónymo Nadal.

---

[1] Sic, pro *Alburquerque*.

[2] Ms., *y yendo*.

53

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Ulyssipone, 14 Julii 1553 [1].

1, 2. De templo Barcinone erigendo et collegio ibidem instituendo.—3. De abbate Domenech.—4. De subsidiis pro collegio romano procurandis.—5. De rebus collegii gandiensis.—6, 7. De collegio valentino.—8. Conchae. De Dno. Henrico.—9. Subsidia pro collegio romano.—10. De sociis Romam mittendis.—11. Compluti. De Doctore Vergara.—12. Compluto in Lusitaniam recta petit P. Nadal.—13. Nova collegia in Hispania fundanda.– 14. Cur concionatorem secum ex Hispania detulit.—15. Compluti nihil adhuc ordinatum a P. Nadal.—16. De doctore Loarte et Didaco de Guzman.—17. De rebus Caesaraugustae.—18. De Mag. Xares et Christophoro de Mendoza.—19. De Mag. Simone Rodriguez.—20. Regis Lusitaniae, ejusque curiae erga Societatem benevolentia.—21. De variis collegiis et domo probationis instituendis, et de statu rerum Societatis in Lusitania.—22. De epistola regi ostendenda, qua Ignatius sibi non probari dicebat Patres lusitanos recusasse confessiones regis audire.—23. De infante Dno. Ludovico.—24. De regina.—25. De legato pontificis.

†

La gratia y amor de Jesu X.o, nuestro Señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén.

1. Padre, de Génoua, Villafranca, de Barçelona, de Valençia y de Alcalá, e scripto á V. P.; y de acá, donde llegué á 7 deste, e escrito ya una *vel* breuemente por la prissa del portador. En esta por la gracia del Señor diré más largo, y presto escriuiré

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, I, quadruplici fol., 5 (551, 553, 552 *(sic)* 554). Desideratur subscriptio Patris Nadal, quam de industria ipsum omisisse arbitramur, eo quod *soli* Ignatio de rebus intimis scribebat, nec opus ipsi erat subscriptione, ut hanc epistolam a Nadal profectam fuisse dignosceret. Illa usus est POLANCO in *Chron.*, III, 429 et seq. Plura continet, ad historiam Societatis in Hispania et Lusitania illustrandam; sed in ea potissimum Patris Nadal prudentia, sollicitudo pro Societate magis ac magis provehenda, fides et observantia erga S. Ignatium, aliaeque dotes commendantur.

otra que irá con el despacho que el rey escriue á V. P. sobre la prouisión del patriarcha para la tierra del Preste Juan [1].

2. De la hijuela que escriuí de Barçelona, pues ya dos ueces la e copiada, no diré sino que en la questión que hazían los del Pi sobre edificaçión de su yglesia que auían començada aquellos Padres, el P. Araoz me dixo que no tuuiesse cuidado, que él con el fauor del príncipe muy fácilmente lo remediaría todo [2]. Es menester mucha orden en aquella casa: será á propósito á mi buelta. En tanto se hará la iglesia, y espero se negoçiará del fundador un buen collegio con annexión de alguna abbadía, como se puede negoçiar con el príncipe. Yo e ya començado á tratar con el P. Araoz en lo demás.

3. Hallando en Valençia el abbad Domeneco, que iua con 7 huérfanos de Portugal á Barçelona, le consolé y confirmé con la gracia del Señor, que uenía descontento algo del P. Torres y Mirón [3], y le encomendé las cosas de Barçelona, como á quien tuuiesen respeto y confugio los nuestros en aquella obra, y *etiam* que se animasse en ayudar á fundar la Compañía en Cateluña,

---

[1] *Prestejuan* seu *Prestejoannes,* cognomen erat regis Aetiopiae. Vide *Cartas de S. Ignacio,* I, 509; et *Litt. Quadrim.,* II, 353, 354.

[2] Vide supra, epist. 48, n. 4.

[3] Causam cur alienatus ab his Patribus, imo a rebus Societatis, tunc temporis videretur abbas Domenech, affert Polanco in epistola *ex commissione* Patri Nadal, die 27 Octobr. hujus anni data, scilicet, eo quod rebus P. Simonis plus aequo faveret. Cf. Polanco, *Chron.,* III, 386, annot. 2; et 429, n. 948. Quonam autem die abbas Domenech Valentiam perveniret, habes in epistola Patris Gamero ad S. Ignatium, die 31 Maji hujus anni data, ubi haec scribit: «... A 27 del mes de Mayo llegó aquí el muy R.do abad Doménech con siete niños de la doctrina christiana, que traya de Portugal. Vino á posar aquí al colegio, y los niños lleuaron á sus casas para comer y dormir unos hombres honrados, y á él también estos días nos le an lleuado...» Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. D., duplici fol., n. 50 (468).

Ipse vero abbas Petrus Domenech ad Ignatium haec de suo congressu cum P. Nadal scribebat:... «Al P. M.º Nadal topé en Valencia; dióme parte que yua á Portugal; yo nunca quise entender sus conceptos de los vnos, nj de los otros, avnque ellos algunas vezes me los dezían. Al P. M.e Nadal dixe mi parecer, pues me lo pedía: á ninguna otra persona no tengo hablado en ello, y si me han hablado, he dissimulado... De Villabeltrán, a v de Agosto 1553.» — Ex autographo in *Epist. Mixtis,* vol. D., unico fol., n. 34 (651).

[más] que casas de huérfanos, como á quien era muy obligado, fuesse muy animado. V. P. verá cómo conuerná. Confírmelo más para que ayude, y si conuerná darle alguna autoridad. Yo ninguna le e dado; como V. P. en otras hauía visto. Diles vn poco de orden cuanto podían partir.

4. De Valençia escriuí cómo ningún modo uuo ni sperança que del duque nueuo [1] se uuiesse cosa alguna, ni de lo del obispo de Squilache [2], ni de lo que él prometió al collegio. Hablóle Tablares [3], y le respondió secamente. Dexé yo muy encomendado á M.o Baptista [4] su confessor que en su sazón lo procurasse, y yo dexé el negoçio para quando me viesse con el P. Francisco [5], y en Alcalá lo encomendé mucho al P. Araoz [6] que yua á veerse con el P. Francisco.

5. No fuí á Gandía, por no tener tiempo de detenerme por los calores, y pareçerme neçessaria mi ida [7] por entonces; porque de lo que me habló Tablares, vi ser neçessario ó conueniente, según lo que en Castilla pasa, verme primero con el P. Araoz, que ordenar cosa alguna en su prouinçia, según que yo también vi después, hablando con él. No se lee grammática en Gandía. El choro se dexa poco á poco, y hablando yo con el P. Francisco, y tornando por allá, se dexará de todo. De dexar la obligaçión de la uniuersidad no se puede hablar sino con grandíssimo tiento y discriçión á su tiempo. Dixe á M.o Baptista que tuuiesse cura *etiam* del collegio de Valençia, veniendo allá de tanto á tanto, y hízose sin perderse nada de sus lectiones que lee, porque en su lugar leerá el otro doctor, y al doctor no le a de pareçer mal, como me certificó M.o Baptista, y dixe yo en Valençia que esto fuesse secreto, y sólo lo dixe al rector, que es Gamero [8], y es mançebo, y studia theología, y a menester ser ayudado. Después lo dixe al

[1] Carolus, filius S. Francisci de Borja, dux V Gandiae.
[2] Alphonsus de Villalobos.
[3] P. Petrus de Tablares.
[4] P. Joannes de Barma.
[5] P. Franciscus de Borja.
[6] P. Antonius de Araoz.
[7] I. e. profectio in Castellam, quae minime differenda videbatur.
[8] P. Joannes Gamero.

Dr. Araoz, y no creo le pareçió bien. Todauía dixo que escriuiría á Gandía que fuesse aquella superintendentia secreta como yo auía ordenado. Y á mí, Padre, me pareçe que en Valençia ha de ser otro rector, porque es obra importante y adonde se pueden coger muchos subiectos buenos, y principalmente por el visrey que es el duque de Maqueda [1], y su muger [2] que es hermana del condestable [3], y la marquesa, nuera [4] dellos, que todos son muy affectados á la Compañía en extremo [5], y es menester vna persona que los entretenga, y se sepa ayudar dellos, y á mi tornada por allá veré lo que fuere más seruiçio de Dios en ello.

6. Los de Valençia viuen con algún trabajo, por ser proueydos de toda cosa por mano del padre de M.º Hierónymo Doménech, el qual ni puede mucho, y es tan intrínseco con ellos, que les quita mucha libertad. Tenemos *tamen* sperança que a de dexar todo lo que le resta al collegio, y lo mismo dize hará la hermana de M.º Hierónymo, á la qual uisité, y consolé quanto pude en el Señor nuestro. Desean en grandísima manera que M.º Hierónymo vaya allá, ella, y su padre, y todos los deuotos, etc. Yo pensaua escreuir á V. P. si le pareçería bien escriuir alguna carta por dar ánimo y consolar á la hermana de M.º Hierónymo, que creo sería mucho á propósito.

7. No ordené sino muy pocas cosas en Valençia, por la misma causa que arriba dixe de primero hablar con el Dr. Araoz.

8. De Valençia partimos para Cuenca Tablares y yo, adonde estuuimos çinquo días con Don Henrique [6], y hallámosle muy de assiento en su offiçio de inquisidor, y que la causa porque era partido del P. Francisco fué inquietud suya y poca constantia, la cual tomó ocasión de que le pareçía que allá no hazían cuenta dél, ni le tenían por de la Compañía, auiendo él hecha tan clara mutaçión, y vendidas todas sus cosas, y dexado el offiçio, y partido tan

[1] Bernardinus Cardenas et Pacheco.

[2] Elisabeth de Velasco, filia Enneci Fernandez de Velasco.

[3] Petrus Fernandez de Velasco.

[4] Joanna de Braganza, marchionissa de Elche, filia Jacobi IV ducis de Braganza.

[5] Vide Polanco, *Chron.*, III, 375; et *Litt. Quadr.*, II, 359.

[6] Henricus de la Cueva, filius cardinalis de la Cueva.

públicamente para la Compañía; y en fin él mismo tuuo arte que el inquisidor general le tornasse á llamar, y le tornasse en su offiçio; y *tamen* tornando, siempre tuuo inclinaçión á la Compañía, y en el offiçio suyo no estaua así reposado y quieto después de tornado, que no le diesse el ánimo más á lo que se auía otra uez determinado, que en uiuir en aquel estado; y pareçía, según lo que él me dixo, que nunqua Dios le auía dexado totalmente. Traté con él largo, y le solté todas sus difficultades prinçipalmente una que totalmente le tenía atado, que es su enfermedad de ciática que tiene, diziéndole que la Compañía de aquella manera le acceptaría. Finalmente yo le propuse (no hallando disposiçión ninguna que por entonçes pudiesse hazer otra mutaçión, y irse á Gandía) que pensasse si sería bueno, por cumplir la obligaçión de su uoto que auía hecho de ser de la Compañía ó de S. Hierónimo, que luégo hiziese los uotos actuales de pobreza, castidad y obedientia á la Compañía, confiándose en Dios y en la Compañía, que le gouernaría á mayor seruicio del Señor y á mayor quietud de consçientia y orden de sus cosas. El, después de mucho trabajo que tuuo en pensar esto, se confessó con hun guardián de S. Francisco, persona spiritual, á quien los nuestros auían dado los exerçiçios, y se consejó con él, el qual le conseió que lo deuía hazer, y ase determinado de hazello. Se inquietó después, diziéndole yo muy simplemente sin ninguna persuasión que mirasse bien en ello, y hiziesse liberamente lo que Dies le diesse. Díxele missa, y en toda ella estuuo inquieto, y sin propósito de hazer los uotos; y estando yo por communicarle, se le mudó todo el ánimo en bien, y determinóse fixamente á hazer los uotos, y sobre esto communicó, y después me dixo que le esperasse así uestido como estaua, y entró en su cámara, y trúxome los uotos scriptos, y me los leyó. La fórmula y copia dellos irá con esta á V. P. Después desto hecho, yo no le quise mandar ninguna cosa en obedientia, sino que le disse fuesse á su visita de inquisitión líberamente, la qual me dizía él que era neçessario cumplir, por auerlo prometido al inquisidor mayor, y que la finiría en dos meses, y después desto le dixe que podría despedirse del todo, y ir á Gandía para studiar, ó á Coimbra, á donde él totalmente se inclinaua

venir, avnque tanto no conuenga. Mas todauía, si de Roma le viniesse carta de su padre que fuesse á Italia ó á Roma para studiar, creo lo haría él de mejor gana, y más fáçilmente dexaría lo que a de dexar. El escriuió al cardenal [1] y á V. P., y las cartas mandé yo desde Alcalá: después acá no sé nueuas dél. Ame de escriuir: el Señor me ayudará con él. Dixe este negoçio como passaua al Dr. Araoz, y pareçe lo tuuo por bien solamente por pensar que era la voluntad de V. P. Tablares ayudó de su parte lo que pudo. Don Henrique tiene muy buen ingenio y muy buena habilidad para predicar; es muy buen latino y muy buen canonista, y es para mucho; de otra parte es muy inconstante y uario y muy líbero, y tiene mucho del bastardo. Será muy diffícil á la obedienҫia, y necessariamente se aurá de condeçender con él. No es de buen gesto, *imo potius* malo: tiene la enfermedad de ciática que le aquexa mucho en algunos tiempos, en modo que *etiam* quando está mejor será neçessario tener vno que lo sirua y no haga otro. El Señor nos ayudará con él, pues es la voluntad de V. P.

9. Los dineros que al presente se pueden embiar son los que tenía ya reçebidos Tablares de los juros del P. Francisco, que eran hasta 1500 scudos; y más desto me dixo Tablares que auría un terçio de Setiembre adelantado, en modo que puedan [2] ser 2000 scudos, y el resto se negoçiará yendo yo al P. Francisco, y spero en el Señor nuestro que se podrá proueer mayor prouisión para el otro año.

10. Los subiectos de la Compañía que an de ir allá, quedaron determinados entre my y el P. Araoz en Alcalá; y eran M.º Juan flamenco, M.º Juan Cotano [3] y M.º Pedro Canal, (que hallé yo ya en Barçelona que esperauan passage con Don Theotonio); y de Valençia, uno que es de buen ingenio, y a oído el curso de artes, y tiene sufficientia en lo que a oydo, y ya auía començado á oir theología; y dos de Gandía que me alabaron de muy buenos; y dos del collegio de Alcalá; y dos de fuera, que me

---

[1] Bartholomaeus de la Cueva.

[2] Ms., *pudan*.

[3] Guttanus seu Gottanus.

dizen ser muy buenos, y el uno me confirmó el Dr. Araoz que era mejor que M.º Manuel, el qual se a juzgado ser neçessario para el collegio de Santiago, para el qual y para el collegio de Córdoua y *etiam* para el de Burgos se siente por allá gran penuria. En modo que, como V. P. vee, se mandan dos nueuos que no eran entrados en la Compañía; y en esta parte, Padre, se a hecho lo que al presente con suauidad se a podido. Espero para el otro año no faltarán algunos muy buenos subiectos para embiar allá.

11. El Dr. Vergara [1] hallé yo en Alcalá que tornaua de hablar con el P. Francisco para resoluerse si hauía de dexar el canonigado y las dos parrochiales que tiene, y entrarse en la Compañía; y fué la resoluçión que dexasse luégo las dos parochiales, y para el resto sperase mayor luz, y ansí hizo grande instantia que uno de los del collegio de Alcalá tomasse vna de sus parochiales (porque la otra hallaua quien la tomasse con reseruar çierta pensión). Yo le rogué mucho que no lo hiziesse, y que entre tanto le daríamos uno de los nuestros que estuuiesse en su parochial residentia, y entre tanto se buscasse alguna persona sufficiente á quien la diesse, reseruándose su pensión, y que entre tanto se escriuiría á V. P. para saber lo que en esto mandaua. Es verdad que él pretiende que V. P. por M.º Polanco a scripto ya sobre ello, y significada su voluntad que se haga. Acá pareçe que a de ser cosa de mal exemplo, y con la qual el á quien se ordenará que la tome se a de tentar; y por esso busqué yo aquel modo con el qual se contentó el doctor. Mas después me dixo Villanueua [2], que fué con él vn poco partiéndose de Alcalá, que se era arepentido, y que amenazaua de no ayudar más al collegio de Alcalá. Finalmente concluímos que se estuuiesse en el primer concepto que yo hize, y quando él totalmente se alienasse de nosotros y contristasse, acceptar su parochial *ad tempus* solamente, hasta tanto que hallasse su partido, y esto specialmente condescendí por mostrar el Dr. Araoz una de M.º Polanco,

---

[1] Dr. Alphonsus Ramirez de Vergara, canonicus magistralis conchensis.

[2] P. Franciscus de Villanueva.

por commissión, la qual Dr. Araoz no auía osado mostrar, y en ella se significaua lo mesmo.

12. Partíme yo de Alcalá (adonde estuue solos quatro días) el sábbado, S. Juan, y la causa porque no fuí ni á Çaragoça, ni á estar con el P. Francisco, en los calores, fué que, con la información que tenía del abbad Domeneco en Valençia y del Dr. Araoz, paresçió á todos summamente neçessario que uiniesse á Portugal, y specialmente que en aquel mismo tiempo era partido Ruygómez para Lixboa por negoçio del casamiento del prínçipe, y este Ruygómez, como sabía V. R., es la 2.ª persona del prínçipe de España [1], y temíasse que no supiesse acá en Portugal las perturbationes de los nuestros, y desde allí uiniesse en orejas del prínçipe, y yo de otra parte temía más que M.º Simón no se ayudasse dél para con el rey y infantes, y que no perturbasse más y confundiesse toda la cosa, y desto tenía algún indiçio. En modo que me fué forçado de venir acá, y espero en la gratia de Jesu X.º que aurá sido mi venida muy acertada, como adelante verá V. P.

13. Los collegios que por este año auemos determinado acceptar en España son, el de Santiago que espero se concluyrá, y el de Córdoua el qual está ya conçertado, y el P. Françisco quiere venir á su fundaçión, y el de Burgos del qual dixe al D.r Araoz, que se auía de partir luégo para allá, que se començasse [2] como casa al prinçipio, leyéndose dos ó tres scuelas para exçitar como V. P. me auía ordenado. Ay muchos otros collegios que acceptar, los quales veremos, con la gratia de Jesu X.º, á la mi tornada en Castilla.

14. Yo, Padre, no tomé, ni predicador, ni scriptor en Castilla, por difficultades muchas que en ello hallaua [3], y ueo que aurá

---

[1] Ms., *despaña.*

[2] Ms., *começasse.*

[3] Has difficultates innuit P. Estrada hisce verbis: ... «Yo no fuj con el P. M.º Nadal á Portugal, aunque él lo deseó mucho, porque se temjó que el rey y otros deuotos no me dexarían salir de allá»... Ex autographa epistola P. Estrada 17 Septembris 1553 data ad S. Ignatium, in *Epist. Mixtis*, vol. D, duplici fol., n. 159 (425).

sido mejor; porque, andando en estas partes de Portugal, tomaré vn predicador [1] y un scriptor, y saliéndome de Portugal para Castilla los dexaré en Portugal, y tomaré otros dos por allá por todo el resto de España [2].

15. En Alcalá ninguna cosa ordené, parte porque no tuue tiempo sino de hablar con el P. Araoz, y resoluer las cosas de mayor importantia, parte porque así me paresçió conuenir hasta que fuesse de buelta por Castilla.

16. Del Dr. Loarte [3] y D. Diego de Guzmán e allado una buena difficultad, y es que el Dr. Loarte a sido tomado por la inquisiçión, y avnque se dize que a salido libre y sin nota, todauía esto no se sabe sino por dicho del mesmo Loarte, y auríase de saber: y más que del Dr. Loarte por sí, no se puede determinar, porque es tan unido con D. Diego de Guzmán, que, no recebiéndose D. Diego, él, como se cree, en ninguna manera a de quedar en la Compañía; y de D. Diego de Guzmán ay otra difficultad, que en Andaluzía escriuió una carta al inquisidor mayor y consejo, diziendo que él sabía que algunas personas se auían condenado por la inquisiçión, los quales no tenían culpa alguna, y creo significaua que lo sabía por las confessiones sacramentales dellos. El inquisidor mayor y el conseio mandaron á vn inquisidor de Andaluzía que tomassen su dicho á D. Diego, y que si no satisfazía, le detuuiessen encarçerado; y como quiera que fuesse, lo desterrassen de Andaluzía. No se halló D. Diego para que se tomasse su dicho, porque era ya ydo al P. Francisco, y me dizen que no sabe nada en este orden de los inquisidores, y esto como passa lo sabe el Dr. Araoz y Bustamante [4] por uno de los del mismo consejo. Ay otra causa en D. Diego de Guzmán, que al presente tienen carçerado en la inquisiçión vn pariente suyo, y no se sabe qué *euentu* terná. Con todo esto, Padre,

---

[1] Patrem Gonzalvum de Sylveira concionatorem secum detulit Ulyssipone Eboram. *Litt. Quadr.*, II, 381, et 370. Vide etiam TELLES, *Chronica da C. de J.*, part. I, lib. I, cap. 22, n. 6; et POLANCO, *Chron.*, III, 425.

[2] Ms., *despaña*.

[3] Dr. Gaspar de Loarte.

[4] P. Bartholomaeus.

el M.o Auila me dize el Dr. Araoz que le a scripto que no lo reçiban, ni á vno, ni á otro, siendo *tamen,* como V. P. sabe, sus discípulos, no tuuiendo esta notitia, como digo. El P. Francisco, como me dixo el Dr. Araoz, los a reçibido á los dos para la Compañía; y *tamen* no van con él sino apartados; attenden á sus obras, y no se sabe que sean de la Compañía. El Dr. Araoz está en opinión que se echen; el P. Françisco en toda manera querría retenerlos, y díxome Bustamante que hablándole D. Diego de Tauera, el más prinçipal de los de la inquisiçión, pariente de D. Diego de Guzmán, y diziéndole Bustamante que con aquella tacha no podía ser de la Compañía, se mouió D. Diego diziendo que no auía causa porque no le reçebiessen, y que harían mal en echarle. Yo dixe á Bustamante, que partió de Alcalá para el P. Françisco quando yo era allá, que le dixesse de my parte que no tuuiesse pena en el caso destos [1] dos, y que los entretuuiesse en la mesma manera, hasta que yo me uiesse con él; que *forsan* hallaríamos algún medio bueno con que determinássemos este negoçio, y que uno me occorría á my: que el mismo consejo de la inquisiçión, uiendo el capítulo de nuestras constitutiones, ó diziéndole nosotros nuestro instituto de palabra, declarase y nos dixesse, y, si [2] fuesse possible, rogasse que tomássemos á D. Diego, y que luégo yo scriuiría á Roma, como escriuí de Alcalá, avnque con prissa, y que el Señor sería con nosotros [3].

17. Porque no fuí á Çaragoça, ya lo e scripto á V. P., y así pareçió ser neçessario á todos, y ansí encomendé el negoçio de Çaragoça al Dr. Araoz. El aurá escripto allá, y embiado las cartas que yo traya de Roma, y el memorial al P. Rojas, y aurá dicho de su parte y mía á Rojas que negoçie todo lo que yo auía de negoçiar allá; y, quanto á salir ellos de Çaragoça, acordamos que le escriuiesse que ellos publicassen que pensauan por Setiembre aver de salir de Çaragoça por orden de sus superiores, y por obras mayores de la Compañía, y que no se mouiessen de allá sin otro orden, y entretanto yo me vería con el P. Françisco que quiere

[1] Ms., *estes.*
[2] Ms., *se.*
[3] Vide Polanco, *Chron.,* III, 331 et 332.

mucho que no se salgan de allí, y veremos lo que fuere mayor seruiçio de Jesu X.o [1].

18. El M.o Gaspar de Xarez no pienso esté en disposiçión, como me dizen, que le pueda embiar á Roma por aora. A de venir á hallarme el buen Xpoual. de Mendoça, y con él veré lo que se podrá hazer. Esto, Padre, quanto á lo passado de Alcalá, Valentia y Barçelona.

19. Quanto á lo que desta tierra e de dezir, yo hallé que el P. Mirón estaua acá solo, y que el Dr. Torres [2] era ydo ya xx [días] hauía para el negoçio del collegio de Santiago, y ocho días antes que yo llegasse [3], auía mandado el M.o Mirón á M.o Simón á Roma á V. P., y en su compañía el P. Carnero, rector deste collegio: yo túuelo por bueno, y así lo publiqué luégo dentro y fuera de casa [4]. Es verdad que, hallando yo á M.o Simón en Lisboa, le entretuuiera comigo algún tiempo, por alguna quietaçión de los que se an perturbado por parte dél, pareciéndoles que estos Padres nuestros en el modo de proçeder an sido muy regurosos, avnque ellos dizen palabras muy fuertes, y entre tanto se diera razón como se pudiera á todos, y se declarara toda la causa, y no quedara ninguna cosa que dudar en ella: y después, ó se mandara por sí M.o Simón á Roma, ó yéndome yo de Portugal, lo sacara comigo; y todo esto hiciera hablando primero á M.o Simón, y diziéndole todas las verdades, y determinándose él á total obedientia mía; y si no lo seruara, á la ora [5] de nueuo yo diera á entender á todos cómo con gran razón se era procedido como se deuía en las cosas de M.o Simón, y se me persuadía que de una vez todo se quietara; y realmente, Padre, yo nunqua e dudado ni dudo que M.o Simón no tenga grandíssima culpa, y total, en este negoçio, en el qual e tenido zelos muy fortes, y tengo, por la verdad de la Compañía y proçeder della, mas des-

---

[1] Vide POLANCO *Chron.*, III, 347 et 348.

[2] P. Michael de Torres.

[3] «El P. Carnero partió víspera de San Pedro y San Paulo con el P. Simón: no sé si llegará con él á Roma.» *Litt. Quadr.*, II, 351.

[4] Vide supra, epist. 52, ad P. Carnero.

[5] A la hora, i.e. *tunc (entonces)*.

seara mucho, por quitar los rumores contrarios, que no se publicaran acá causas por las quales M.º Simón se mandaua fuera del reyno (avnque me dizen que él fué el prinçipio que se publiquassen), sino que puramente por la obedientia se embiara sin dar más causa por ello, sólo por el instituto de la Compañía de la mutaçión de los superiores; y desta manera creo que se quietaran muchos. Mas, hecho ya lo que se a hecho, y[o] siempre juzgo que los Padres de acá, seguiéndose por comissión de V. R., an proçedido también como deuían, y así realmente lo juzgo y siento.

Réstanme aora á my tres cosas en este negoçio: la primera procurar en toda manera que M.º Simón no torne acá, y esto e procurado por otra vía, y por hombre proprio, diziéndole y mandándole que no dexe de proseguir su camino [1], porque me an dicho acá que él amenazaua de ir á hablar con el commissario.

La 2.ª es dar razón á los de la parte de M.º Simón, y principalmente á los principales (como, e ya hecho con el duque de Bragança [2] y con la duquesa [3] su muger, que es hermana del embaxador del rey de Portugal en Roma [4], y es muy vehemente por M.º Simón, y habla muy mal de Luis González, y también [5] con la madre de D. Theotonio [6], y con el hermano de M.º Simón) como M.º Simón no a sido notado de la Compañía por cosa de peccado que pueda ser notado de mortal, ni *forsan* venial, sino sólo por la districtión y perfectión de nuestro modo de proçeder a auido alguna causa de mudar á M.º Simón á otra prouincia, y todo ello a de ser en mayor estimaçión de la Compañía, pues cosas de tan poco, y que *forsan* sino de nosotros mismos, *etiam* de religiosos, no se haría cuenta, la Compañía lo tenga en tanto,

---

[1] Vide supra, epist. 52, n. 9.

[2] Theodosius.

[3] Elisabeth de Lencastre, de qua vide Sousa, *Historia genealogica da Casa Real Portugueza,* VI, 42 et 109.

[4] Alphonsus de Lencastre, legatus regis Lusitaniae in curia romana a die 7 Januarii 1551, multisque postea annis eo munere functus sub pontificibus Marcello II, Paulo IV, et Pio V. Cf. Sousa, loc. cit., IX, 60-63.

[5] Ms., *tambén.*

[6] Joanna de Mendoza. Cf. Sousa, loc. cit., V, 592 et seq.

que una persona como M.º Simón, no auiendo otra causa, le quiera por ello quitar el cargo que tenía, y que Dios nuestro Señor muestra ya por mayor gloria suya aver sido esta perturbaçión y para mayor augmento de la Compañía, porque los effectos lo muestran.

20. El rey, reyna y iffantes están tan bien aora y mejor que may [1] con la Compañía. Effectúasse lo del patriarcha del Preste Juan.

21. El collegio de Euora trátasse con efficaçia, y de hazer collegio en Lixboa distincto de la casa, y demándase con gran instantia por el obispo de los Algarues [2] un collegio. Demandan muchos ser reçebidos en la Compañía, y por ellos se a determinado hazer una casa de probaçión en Coimbra [3]. Todos los hermanos y Padres proceden tan bien y mejor que nunqua, y con muy gran fruyto en todas partes. Esto es lo que yo digo por la 2.ª parte. La 3.ª me queda por aueriguar [4]: todos los que son salidos, cómo están en sus conscientias; y si algunos ay que paresca poderse ayudar, y ser aptos para la Compañía, y conuenir tomalles, creo los tomaré, y comigo los lleuaré, y distribuiré por collegios, ó embiaré á Roma, ó á Cicilia, como Dios me dará. En modo, Padre, que espero que todas estas cosas de Portugal saldrán en una gran luz en el Señor nuestro; y en esta materia de M.º Simón, y en lo demás de casa, y hermanos, por aora no puedo dezir más por no tener más informaçión, la qual quando terné, escriuiré lo que más conuiene.

22. La carta para mostrar al rey, sobre que V. P. no tuuo por bien que estos Padres no acceptassen confessar á S. A., no le an mostrado estos Padres, por el mismo temor por el qual no quisieron confessalle. Paréçeme, Padre, que an temido que, si fuessen grandes, no se eleuassen, y se sintiessen ser grandes. El

---

[1] Mejor que *may*, i. e., mejor que nunca. *May* est vox catalaunica et majoricensis, quae significat *nunquam*, vel *unquam*.

[2] Julianus de Alva.

[3] Vide supra, epist. 11, annot. 1.

[4] Ms., *averigar*.

rey sabe la substantia de la carta, creo que por el iffante D. Luis: yo ueré en ello lo que conuerná más hacer [1].

23. El iffante D. Luis es tan intrínseco á la Compañía, que me pareçe que el M.º Polanco no tiene mayor ánimo ni voluntad de acresçentarla. Podémosle todas cosas communicar, como á nosotros mismos: bendito Dios. Lo mismo al iffante cardenal, avnque tiene más grauedad.

24. La reyna nunqua piensa otra cosa sino cómo nos fauoresca, y haze mucho. El rey tiene la voluntad muy entera con nosotros y á qualquier cosa que nos cumpla se dexará guiar; sea bendito Jesu X.º en todo.

25. El nunçio e hallado alienado de nosotros, y sé una causa; no sé si ay otra; y es que el procurador nuestro tiene vn pleito sobre una iglesia de los del collegio de Coimbra, y el buen nuncio, según [2] me dizen, a fauoresçido la parte contraria, y hablado algunas palabras contra nosotros, y creo que también nuestro procurador no le a tenido el respecto que se deuía: yo le e hablado, y acordado el negoçio, y creo totalmente se reconçiliará con nosotros. Si á V. P. le pareçe que fuesse útil hazelle escriuir alguna carta de Roma de alguno de quien él depiende, nosotros la daríamos acá, si viéssemos ser neçessario.

26. En esta, Padre, no occorre más. El Señor por su mise-

---

[1] Scripserat P. Ignatius ad P. Ludovicum Gonçalves, 9 Augusti 1552, et postea Patri Didaco Miron, 1 Februarii 1553, ipsis injungens ut regi Lusitaniae morem gererent, neque amplius ipsius confessiones audire recusarent. Imo Patri Miron praecipiebat ut epistolam, quae de hoc negotio ab Ignatio ipsi data fuerat, regi ostendere non praetermitteret. En verba S. Ignatii: «Y habéis de significar á Su Alteza esto que se os ordena, monstrando esta mesma carta, si la quisiese ver Su Alteza, ó á lo menos, diciendo la suma de ella.» Vide *Cartas de S. Ignacio,* III, 108-111, et 173-176.

Pater vero Miron 17 Julii hujus anni ita de hoc negotio ad Ignatium rescribebat: «Acerca de mostrar la carta de V. P. al rey sobre la confessión, scriue el P. Nadal, según me ha dicho, lo qual sé acontesçió después de yo tener scrita esta carta; y porque sé el P. M.tro Hierónimo Nadal scriue largo sobre todo lo demás que de acá se podría scriuir, no digo más...» Ex archetypo, in *Epist. Mixtis,* vol. D, duplici fol., n. 116, (555). Ex quibus verbis erui videtur Patrem Nadal post 17 Julii denuo de hoc negotio ad Ignatium detulisse; at nullibi hactenus alias de hac re literas invenimus.

[2] Ms., *segundo.*

ricordia infinita nos dé siempre á sentir su sanctíssima uoluntad sinceramente y fuerças para enteramente cumplirla. Amén.

De Lixbona, á xiiij de Julio 1553.

Inscriptio in octava pagina: † Al muy R.do Padre Miçer Ignaçio, etc. Soli. Soli.

Alia manu: P. Natale, come pare.

54

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Ulyssipone, 15 Julii 1553 [1].

1. Iter P. Nadal ex Italia in Portugalliam.—2. Status rerum Societatis Ulyssipone.—3. Regis curia.—4. Dux de Bragança.—5. Collegium eborense.—6. Episcopus Algarbiorum collegium Societatis postulat.—7. Domus probationis instituenda.—8. Patriarcha Aethiopiae.—9. P. Nadal explicationem constitutionum aggreditur.—10. Patris Nadal proposita circa collegiorum Lusitaniae visitationem.—11. De collegio compostellano.

La gracya y paz de Jesu X.o nuestro Señor, sea siempre en nuestro fauor y aiuda.

1. Padre, sea bendito Iesu X.o nuestro Señor, que con salud el hermano Juan Paulo y yo partimos, como V. P. sabe, de Roma á xj de Abril; de Génoua á xviij; llegamos á Barcelona á v de Mayo, en donde estuuimos pocos días, y pocos en Valencya, y iiij no más en Alcalá; y de todas estas partes escreuy largo á V. P., y mucho me consolé en todas las partes. Con los Padres y hermanos vive Jesu X.o nuestro Señor, y el spíritu que por su bondad a dado á la Compañía. Y con salud llegamos, ocho días a, en esta ciudad [2] y casa, donde hallamos todos los hermanos y

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, I, unico fol., 8 (549). Subscriptio autographa. Desiderantur in ms. nonnulla verba, eo quod charta consumpta fuerit temporis injuria. Illa uncis quadratis inclusa supplemus. Hac epistola usus est P. POLANCO, *Chron.*, III, 431-432.

[2] Scilicet die 7 Julii. «Ulyssiponam recta perrexit, quo septima die Julii pervenit.» POLANCO, *Chron.*, III, 431.

Padres con mucha vnión y mucho fructo, tanto en cosas spirituales, como en los estudios y lectiones que an acá començado pocos meses a. Con mucha consolación nuestra vimos á todos [1] y nos gozamos mucho en el Señor con ellos, y todos con gran alegría y consolación nos han recebido, sintiendo en el Señor gran gozo en todas las cosas que oyen de V. P., y de la casa de Roma, y del buen *esse* y augmento de la Compañía en todas partes.

2. Las confessiones y comuniones son ordinarias y muchas cada dya, y las pláticas spirituales con gran fruto; y en los estudios, que son hasta aora tres classes, tienen tanto concurso, que no podiendo caber en ellas, son forçados despedir muchos, y los que tienen passan de 320. Espérase haya grandíssimo augmento, si se haze vn collegio en esta ciudad separado desta casa, el qual auemos ya començado á negociar con S. A. [2] y con la ciudad: espérasse gran successo con la gracia diuina.

3. Besé las manos de parte de V. P. al rey y reyna [3], al iffante cardenal [4] y al ifante D. Luis, y dy al rey y á los ifantes sus cartas de V. P., con las quales y la memoria que V. P. tiene de la Compañía en Portugal y dellos, mucho se consolaron, y por dezir en vna palabra, estos príncipes aman y fauorescen la Compañía quanto se puede desear; y cierto, Padre, asy lo siento, porque yo no sé qué desear más y D. Pedro Mazcareñas [5] vnicamente nos ama; y vniuersalmente las cosas de la Compañía (es gloria de Dios nuestro Señor) son te[nidas] en mucho respecto y deuoción.

4. Pasé por Villaviçosa, y visité el du[que de Braga]nça [6] y la duquesa [7], madre de D. Theotonyo, y quedaron consolado[s] [con la] yda de D. Theotonio á Roma, porque dantes sentíanla mucho.

---

[1] Ms., *todo*.
[2] Joannes III, Lusitaniae rex.
[3] Catharina.
[4] Henricus.
[5] Domui principis Lusitaniae praefectus.
[6] Theodosius, dux V de Bragança.
[7] Joanna de Mendoza, vidua Jacobi IV ducis de Braganza.

5. Pasé por Euora, y hallé començado el collegio y apareiados los hermanos para començar sus lectiones, y consoléme mucho con ellos en el Señor. Ha edificado el cardenal ifante vn collegio para nosotros, avnque no es acabado del todo, muy magnífico y real. Las lectiones se començarán mediado Agosto.

6. El obispo de los Algarues [1] con gran instancia demanda vn collegio, y aunque le an respondido de acá que por falta de subiectos no podía ser este año, mas yo viendo que el rey claramente se enclina á ello, pienso ofrecello al rey, y seguir su voluntad, representándole *tamen* primero la necessidad de subiectos.

7. Auemos pensado también de hazer luégo vna casa de probación distincta del collegio en Coimbra, y allá resceuir todos los que en Portugual querrán entrar en la Compañía, y ya se comiençan á mouer hartos para ser recebidos [2].

8. El rey estos días se a determinado de procurar con Su Santidad y con V. P. que se prouea vno de la Compañía por patriarcha de las tierras del Preste Juan, y está ya hecho el despacho para V. P. [3].

9. Yo he començado á publicar [el] examen vna hora cada dya, explicándoles los lugares que conuiene, y recíbesse con tanta alegría, consolación y feruor de spíritu, que es para mucho alabar á Dios nuestro Señor, en modo, Padre, que me pareçe, y confío en el Señor, que la Compañía en Portogal comiençe á renouarsse en spíritu y en obras y en todo fructo spiritual. Plega á su diuina Magestad que tanto sea el fructo y augmento, quanto sentimos y esperamos en Jesu X.º

10. My intento, Padre, con la gracia diuina, es hir á Euora

---

[1] Julianus de Alva, Algarbiorum et Portalegrensis episcopus.

[2] Vide supra, epist. 11, annot. 1.

[3] De patriarcha Aethiopiae eligendo haec ad Ignatium P. Miron, 17 Julii hujus anni scribebat:

«... El que mucho sentimos para acá conuenir para patriarcha, M.º Hierónimo Nadal y yo, que convendría para ello, sería M.º Hierónimo Doménech, assí por sus fuerças corporales, como spirituales. V. P. vea allá lo que más cumple: acá tienen expectatión que ha de ser la persona más señalada que V. P. tiene en la Compañía, por ser el assumpto grande...» Ex archetypo, in *Epist. Mixtis,* vol. D., duplici fol., n. 116 (555).

para ordenar aquel collegio y studios. La distancia es 18, ó xx légoas, y tornando acá hiré á Coimbra, donde pienso sperar lo que el Dr. Torres [1] me embiará á dezir, y espero ser en la fundación de aquel collegio de Santiago, y juntamente ser auisado del P. Francisco [2] quando yrá á Córdoua, y quando se aya de començar aquel collegio, y espero seré en la fundación de ambos.

11. El Dr. Torres hallé que 20 días antes de my venida era partido para [Santia]go: yo luégo le escreuy por hombre proprio que viesse lo que yo en aquel negocio podría ayudar, y le embié la procura del cardenal. Después he sabido por los de Coimbra cómo auía ido á Santiago, y no hallando al prouisor tornó á San Finz, donde estaua á vj deste, esperando luégo tornar á Santiago, como supiese ser venido el prouisor. Todos estos Padres y hermanos hiios de V. P. y yo, mínimo y muy inútil, nos encomendamos mucho de coraçón á V. P. y á todos los Padres y hermanos desa sancta casa, y *nominatim* al P. Polanco y al P. Olaue, y el *nominatim* á todos.

El Señor por su misericordia infinita nos dee á todos sinceramente sentir su sanctíssima voluntad, y perfectamente cumprirla.

De Lixboa, á xv de Julio 1553.

[D.] V. P. sieruo en Xpo.

HIERONYMO NADAL.

55

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Ulyssipone, 24 Julii 1553 [3].

1. De patriarcha Aethiopiae.—2. De collegio a domo sejuncto instituendo. —3. Domesticae disciplinae perficiendae intendit P. Nadal.—4. Patris Miron Eboram versus profectio.

1. Somos, Padre, á xxiiij de Julio, y embiamos esta copia con las cartas del rey dándola á su secretario que nos a dicho que

---

[1] Dr. Michaël de Torres.

[2] De Borja.

[3] Ex originali, in *Epist. Natal.*, I, unico fol., 8 bis (550). Subscriptio au-

con este despacho uan las cartas del rey para V. P. çerca del negoçio del patriarcha. Yo ya por otra parte embié la informaçión de las cosas del Preste Joan [1], y con esta uan çiertos apuntamentos de las facultades que se pensa por acá serán neçessarias para el patriarcha; no que sea neçessario seguirlas, antes yo e dicho que acá no deuen tener cura destas facultades, y que todo este negoçio se dexe á lo que parecerá á V. P. y á Su Santidad [2], [to-]dauía porque les hallé acá, los e querido embiar á V. P.

2. Después que escreuí, se a entendido en fundar este collegio separado de la casa; porque, como e escrito á V. P., está todo junto. Asse communicado primero con el rey y con el ifante D. Luis: el rey dixo que se hablasse á la çiudad, y lo mismo pareçió al ifante D. Luis; y assí por medio de D. Pedro [3] e hablado á la çiudad, y propuesto todo el instituto de collegios nuestros, en los quales se lee, y los prouechos dellos, y se lo di en escrito todo. Vino comigo D. Pedro, y hizo muy bien lo que se deseaua: están en consulta: dos días a que esto fué, y nosotros en oraçión y missas por ello. El Señor lo guíe.

3. En lo demás se entiende en dar algún orden en esta casa con la gracia del Señor, en la qual ay tanto concurso á las prédicas y doctrina christiana y confessiones y communiones, que es para mucho alabar á Dios. Yo perseuero en mis pláticas sobre las constituçiones, y presto acabaré el examen.

4. El M.º Mirón es ydo á Euora llamado por el cardenal, porque se an de mudar [los her]manos [4], y para ordenar las cosas allá antes que el cardenal uenga, que ha de uenir muy priesto. Yo también yré allá, para que sea presente quando se commençarán las leçiones, que será después de nuestra Sra. de

tographa; charta vero, licet ex vetustate attrita, et maculata, sat clare et distincte epistolam fere totam exhibet, paucis exceptis, quae uncis includimus, quaeque facili negotio ex contextu intelligi possunt.

[1] *Prestejuan,* seu *Prestejoannes* appellabatur Aethiopiae rex. Vide *Cartas de S. Ignacio,* I, 509, et *Litt. Quadr.* II, 353-354.

[2] Julius PP. III.

[3] Petrus Mascarenhas, domui principis Lusitaniae praefectus.

[4] Vix apparet quid scriptum fuerit in hoc loco, ubi charta vetustate attrita est; ideoque potius divinamus quam legimus haec duo verba.

Agosto [1]. El Señor l[o] guíe todo á su seruiçio. Espero, Padre, que más priesto me espediré de Por[tugal] de lo que pensaua, prinçipalmente reçebiendo presto el despac[ho] que con [gran] deseo espero de V. P.

El Señor por su misericordia infinita nos dee siempre sentir todos su sanctíssima uoluntad y fuerças para complirla interamente.

Vester seruus in X.º,

NADAL.

Inscriptio in secunda pagina: † Al muy R.do en X.º Padre el Padre M.º Ignaçio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesú, etc. En Roma.

Alia manu: Lisbona. Del P.e Del P.e Nadal. 23 de Luglio.

56

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Ulyssipone, exeunte Julio 1553 [2].

Cum S. Franciscus de Borja Patrem Nadal per litteras consuluisset de suo in Portugalliam itinere, a rege vehementer exoptato, rescripsit P. Nadal sub Julii finem [3] ipsi significans oportere omnino ut regi et reginae morem quantocius gereret, in curiam Lusitaniae se conferens. Idque ex litteris P. Bustamante, die 20 Septembris ad Ignatium datis eruitur, ubi inter alia haec scribebat:

...«*Estando el Padre [4] entendiendo en estas obras y otras semejantes, llegó de Lisbona el H.º Juan Paulo con carta del P. M.º Nadal, en que escreuía á Su Reuerençia prosiguiese su*

---

[1] «Los hermanos, día de la decollatión de S. Juan Baptista, (que fué á 29 de Augusto) empeçaron sus lectiones públicas.» *Litt. Quadr.*, II, 380.

[2] Ex autographo, in *Epist. Mixtis*, vol. D, sex foliis, 14 (557-561). Haec vero excerpta sunt ex fol. 558 v.—Cf. POLANCO, *Chron.*, III, 352; et infra, epist. 60.

[3] Vide infra, epist. 58, n. 8.

[4] S. Franciscus de Borja, qui Salmanticae ex die 4 Augusti versabatur.

jornada para esta çibdad, porque el rey estaua deseoso de le ver; y Su Reuerencia por esto, y porque también la reyna le escreuió sobre su venida, partió de Salamanca á los 16 del pasado, y determinó de venir por Coimbra, avnque era mucho rodeo, por visitar los Padres y hermanos de aquel collegio, y dar razón al rey de las cosas dél; y también para no obligarse á boluer por allí, pues, auiendo de yr dende esta cibdad á Córdoua era mucho rodeo yr por Coimbra. Y la yda de Córdoua será muy necesaria, porque la erectión del collegio en aquella çibdad va muy adelante con lo que la marquesa de Pliego ofreçe de presente...»

57

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Eborae, 3 Septembris 1553 [1].

1. De collegii eborensis fundatione.—2. Scholae inceptae.—3. P. Antonius de Cordoba.

†
Jhs.

Pax Christi.

1. Padre, el otro día scriuí á V. P. de lo que auíamos tractado con el cardinal iffante, M.ro Mirón y yo, y pensáuamos que el negoçio se quedara en aquello, *scilicet,* que el cardenal daua el edifiçio del collegio, y le dotaua de quatroçientos mil marauedís, ó cerca dellos, y la Compañía quedasse obligada á dar tres maestros en latín, y uno para leer casos de consciencia. Otro día *tamen* nos llamó, y rogónos mucho que quisiésemos [2] acceptar obligaçión por vn maestro en artes, y quiere obligar también el collegio á tener xxiiii personas de la Compañía, y también añadía que todo esto fuesse conforme á los statutos que él concertaría con la Compañía. Desto último le persuadimos

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.,* I, duplici fol., 14 (638). Subscriptio autographa. Hac epistola usus est P. POLANCO, *Chron.,* III, 432.

[2] Ms., *quisiemos.*

que no podía ser sino según el instituto de la Compañía puramente: y quanto al número, auemos declarado que estos xxiiii se entiendan entre seruidores y todos. Quanto al maestro que demanda más, le auemos hecho difficultad: parécenos á nosotros mucha obligaçión y debilitaçión de los studios de la Compañía; porque el maestro en artes, que aurá de leer acá, siempre aurá de tener discípulos de la Compañía. Finalmente auemos tenido por bien no concluir; antes, dando razones por el contrario, remittir el todo á V. P.; y nos pareçe mucho mejor que reçiba el seruiçio de V. P., que de nosotros, si le pareçe recibir la obligaçión que S. A. demanda. El scriue á V. P., y responde á vna que yo hize acá en una firma en blanco de Alteza; y dize que V. P. sea libre de scriuirle, porque los dos consulten lo que fuere mayor gloria de Dios, porque esto es lo que S. A. dessea, y no otra cosa. Paréçenos á nosotros, Padre, por lo que acá veemos, que cae en utilidad de la Compañía aceptar toda obligaçión que no sea contraria á nuestro instituto, para obligar una persona de tanta qualidad como esta; y se ayunta aora que será legado en Portugal, y con todo da speranças de augmentar mucho el collegio.

2. Este collegio, por gratia del Señor, quedará ordenado: an començado nuestros lectores [1]: tienen duzientos scholares: el que lee casos de conscientia començará mañana, y mañana me parto yo con M.ro Mirón para Lixbona, porque oy a llegado vn hermano, por el qual nos a auisado el Dr. Torres que el P. Francisco llegó allí el último de Agosto con Bustamante y Juan Paulo, que yo le auía embiado, sanos por gratia de Dios. An passado por Coimbra, y predicó el P. Francisco en nuestra casa con satisfaçión, etc.

3. D. Antonio de Córdoua es ido de Salamanca derecho á Córdoua para entretener la prissa que da la marquesa, su madre [2], y la ciudad, para el collegio, en tanto que el P. Francisco y yo podamos ir allá. Esta scriuo de prissa por muchas occupa-

---

[1] Die 29 Augusti. Vide *Litt. Quadr.*, II, 380.

[2] D.a Catharina Fernandez de Cordoba, comitissa de Feria, et Marchionissa de Priego.

tiones que tengo: scriuiré largo, con la gratia del Señor, presto de Lixbona, y esta doy al cardinal. No é reçibido cartas hasta aora de V. P., mas anme scripto que el P. Francisco las trahe, de que mucho me e holgado en el Señor: él por su misericordia infinita nos dé á sentir su santíssima voluntad y fuerças para enteramente cumplirla.

De Euora, á iij de Setiembre 1553.

De V. P. sieruo en Iesú X.º,

Nadal.

Inscriptio in quarta pagina: Ihs. Al muy R.do en Chro. Padre, el Padre M.º Ignatio de Loyola praepósito general de la Compañía de Jesú. En Roma.

Alia manu: 1553. Euora. Del P.e Nadal. 3 de 7.bre

Sigilli vestigium.

58

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Ulyssipone, 15 Septembris 1553 [1].

1, 2. De scholis in collegio eborensi ordinatis a P. Nadal.—3. Cardinalem non satis res collegii cum nostris conferre.—4. A quibusdam oneribus Societati imponendis cardinalis desistit.—5. Aedificium sumptuosum et optimo loco situm.—6. De fundatione, scholis, reditibus.—7. Constitutiones Roma missas, ad Nadal pervenisse.—8. Illas Patribus et fratribus Lusitanie explicat: de adventu P. Francisci de Borja.—9. Patris Nadal consilia in posterum.—10. De P. Françisco de Borja.—11. Professi et coadjutores formati.—12. De P. Miron, de principibus, etc.—13. Litterae indicae.—14. De domo S. Rochi.—15. De PP. Araoz et Tablares.

†
Jhus.

La graçia y paz de Jesucristo nuestro Señor sea siempre en nuestro continuo fauor y aiuda. Amén.

[1] Ex archetypo, in *Epist., Natal.*, I, duplici fol., 4 (563 et 564). Subscriptio autographa. Usus est hac epistola Polanco, *Chron.*, III, 423, 424 et 432, 433.

1. Padre, de Euora á donde estuue xvi días, y a seis días que soi uenido de allá [1], e escrito dos uezes á V. P., y en esta querría ser breue, tanto por las ocupaçiones, quanto que daquí á poco estoy ordenando que se escriua muy largo, y por esta causa entretengo la letra del quarto mes, porque en ella se pueda dar complida razón, con la aiuda del Señor, de todas las cosas de Portugal, y esta pienso se hará al fin deste mes.

2. En Euora se ordenó todo lo que se pudo en el collegio, y commençaron las lectiones, tres en latinidad ordenadas, y la de casos de conçiençia, y pues por vltimo orden, ueniéndome á propósito por ir á Córdoua, e de passar por allá, por entonçes dexaré para escreuir el particular orden de aquel collegio, y diré sólo lo de la fundaçión y negoçio con el cardenal [2].

3. El cardenal, Padre, hasta aora en el edefiçio y fundaçión de aquel collegio se á gouernado por conseio, no de los nuestros, sino del P. Fr. Luis de Baeça, y assí á sido neçessario que errassen muchas cosas en el deseño, y de algunas con la graçia del Señor, le auemos nosotros, M.ro Mirón é yo, sacado; como que no tengamos superintendençia sobre el collegio de los clérigos que haze, para que, estudiando casos de conçiençia, puedan ser curas de ánimas [3].

4. Destos entendía no sólo que tuuiéssemos la superintendençia, mas avn que los nuestros coadiutores temporales les seruiessen quanto al comprar y cozina, etc. También quería que la renta destos cléricos se fundasse como benefiçio en nuestra iglesia del collegio, y que fuéssemos obligados á tener dos confessores siempre en la iglesia maior, y que ouiéssemos de estar á

---

[1] Ac proinde Ulyssiponem pervenit die 8, cum Ebora die 4 discessisset, ut ipse Nadal scribit. Vide epist. 57, n. 2.

[2] Henricus, infans Portugalliae, de quo saepius in his litteris.

[3] Seminarium hoc pro clericorum institutione prius Conimbricae instituere decreverat Cardinalis Henricus, jamque aedes ibidem struere jusserat; at postea illud melius Eborae successurum existimans, litteras apostolicas obtinuit pro quibusdam reditibus eidem seminario, non jam Conimbricae, sed Eborae applicandis. Verum tandem ex Dni. Ludovici, fratris ipsius cardinalis, consilio, a seminario erigendo destitit, et ejus loco Societatis collegium aedificavit. Vide Telles, *Chronica,* II, 316 et seq.

çiertas constituçiones que él dizía querer hazer con nosotros. De todo esto, Padre, entendemos está quitado [1]: resta que en el collegio que nos da, por aora no ay sino ueinte cámaras [2], y la iglesia es muy chica. Pensamos que ha hecho la iglesia tan pequeña, y entre dos schuelas por conseio daquel Padre que le da á entender que sería meior que nosotros no tuuiéssemos yglesias, sino que para hazer maior fructo, anduuiéssemos por vnas y otras yglesias, predicando y confessando; aunque sobre esto también e dicho claramente al cardenal que auemos de tener nuestra iglesia, y allí predicar y confessar; y el collegio de los clérigos está junto con el nuestro, y entende el cardenal que nosotros los auemos de confessar, y dar exerçiçios spirituales.

5. El edefiçio es muy bueno y sumptuoso con sus mármores, etc. Tiene çisterna muy grande y agoa uiua: de otra parte, terreno para hazer huerto muy grande, creo más quatro uezes que el de Roma. Del sitio y edefiçio escriuirá exactamente passando por allá Bustamante, que es architecto.

6. Quanto al negoçio de la fundaçión, como V. P. aurá uisto, concluymos primero con el cardenal, supuesto lo dicho, que él dotaua de trezientos mil marauedís, treinta moyos de trigo, y diez de çeuada, y sin otra obligaçión éramos tenidos á dar tres lectores en latín, y vno en casos de conçiençia. Lo que da de renta se estima acá mil cruzados. Después nos rogó que diéssemos vn lector en artes, y significó que fuesse obligaçión que estuuiessen xxiiii de la Compañía en el collegio comprehendidos los de seruiçio, y sobre esto tratamos muchas uezes, haziéndole

---

[1] Ad rem TELLES: «Ordenadas assim as cousas, veyo a Evora o nosso grande affeyçoado o Sereníssimo Infante Dom Luis, irmam do Infante Cardeal, et vendo a fabrica de novo edificio, contentoulhe a obra, nam aprovou a tençam; julgando que nam cõvinha estarem dentro do mesmo sitio homens Religiosos, con seminaristas seculares; pelo que claramente disse ao Cardeal, que o seu parecer era que desse todo aquelle edificio à Companhia... Como o Cardeal Infante nos estava jà tambem inclinado, facilmente veyo nam sò em nos dar o edificio, mas tambem em nos haver bulla, do Summo Pontifice, pera que as rendas applicadas ao Seminario, se tranferissem aos Religiosos da Companhia.» Ibid., pag. 317-318.

[2] TELLES, *triginta* cubicula ibidem commemorat, loc. cit., pag. 317.

speçial dificultad de dar maestro en artes, y prinçipalmente que á este maestro auíamos de dar los scholares nuestros de artes, y quedauan los otros regentes sin tener studiantes nuestros, y las artes no se pueden allí leer con perfectión no auiendo sino vn regente, y será forsa neçessario, creçiendo el número de los gramáticos, dar más maestros de gramática, y así uernía mucho meior para la Compañía hazer vn collegio trelingue perfecto, como los de Ceçilia, con sus casos de conçiençia para nuestros confessores y de todos, que no tomar asumptos inperfectos; y añádese á esto vn punto exçensial [1] que me resueluen estos de Coymbra, que para cada scholar no basta xxxvij y medio que da aora el rey para cada escolar, y que son menester 45. De modo que, pues no es más barata Euora que Coymbra, *imo* menos, *etiam* para los xxiiii no basta la renta assinnada. *Breuiter,* Padre, nos pareció á M.ro Mirón y á mí que no concluiésemos ninguna cosa con el cardenal, y que todo el negoçio fuesse remetido á V. P., y ansí nos resoluimos con el cardenal juzgando que esta graçia de açeptar la reçebiesse el cardenal de V. P., si le pareçiesse, y no de nosotros [2]. El manda sus procuras y despachos para la fundaçión, y escriue á V. P. rogando que sea contento; y á nosotros también nos rogó que lo escriuiéssemos, y según lo que nosotros acá uemos, también nos inclináuamos á hazello, por el respecto de la persona y el propósito que tiene de augmentar, y porque claramente nos a dicho que por aora no puede más dotar, y assí por cumplir con lo que auemos prometido al cardenal, lo rogamos á V. P., salua *tamen* la entera obediençia que deuemos. El cardenal, Padre, tiene muy buena uoluntad, y no desea sino hazer lo que es mayor seruiçio de Dios: creyo yo *tamen* que la buena uoluntad, propria de algunos que le aconseian [3], y hazen la Compañía á su modo, an retardado alguna cosa

---

[1] Sic. i. e. *esencial.*

[2] Ex his emendare et perficere poteris, quae Telles loc. cit., pag. 319, n. 8, scribit ubi nullam de hac ad Ignatium totius negotii remissione mentionem facit, sed statim a PP. Nadal et Miron collegium admissum ad nutum et beneplacitum cardinalis asserit.

[3] Vide supra, n. 3.

este negoçio; porque sé que se a tratado entre sus consultores que los bienes temporales, que la Compañía toma en collegios, son peligrosos, y assí se enclinauan más á que no tuuiessen tanta renta. Esto sobre la fundaçión de Euora.

7. Viniendo acá hallé las constituçiones, declaraçiones y reglas, (y no tengo carta de V. P. sino de xj y xvj de Abril) y en ellas mucho me e aiudado y consolado en el Señor, aunque mi trabajo, que auía tomado en las otras que tenía, no será perdido.

8. Auía ya publicado el examen que tenía limpio, y aora e començado á publicar las constituçiones que e reçebido, y a sido gran consolaçión de todos [1]. Las reglas acommodaremos todo lo que se pudiere, y añaderemos algunas que pareçerán por acá neçessarias, y spero que irá toda cosa á mayor gloria y alabança de Dios nuestro Señor. Hallé en casa el P. Francisco con el P. Bustamante, que llegaron el vltimo día de Agosto, con Joan Paulo, que les auía imbiado el vltimo de Julio con vna mula y algún uiático [2]. Stá bueno el P. Françisco, bendito Dios.

9. Estos prínçipes le an mostrado grandíssimo amor y obseruançia, y a hecho hasta aora, y haze cada día mucho fructo en ellos, bendito Dios, como más particularmente escreuiremos priesto. D. Antonyo [3] partió de Salamanca para Córdoua al mismo tiempo que el P. Françisco por acá, para preparar lo que es menester para el collegio, y el P. Françisco haze cuenta de partir

[1] «Quanto á la forma del uoto que allá tienen, acá la hallamos muy nueua. Del P. M.º Nadal, que lleua las constituciones, entenderán la forma que acá se tiene en los uotos simples, que es comúnmente la de los scholares, y las otras preguntas sobre el uoto mesmo soltarlas ha el P. M. Nadal. También se scriuirá una palabra al P. Mirón.» Ex *Regesto litt.*, I, 68. Epist. Patris Polanco, ex commissione, ad P. Emmanuelem Godino, 8 Junii 1553 data.

[2] Ad rem P. Bustamante in epistola ad Ignatium, 20 Octobris hujus anni data: «Se partió [P. Franciscus] otro día seguiente para Coimbra, á donde llegó á los 23 del dicho mes. Yuan con él, demás de su compañero el hermano Joan Paulo, que el P. M.º Nadal le auía embiado á Salamanca dende Lisbona con carta de la reina, que por tercera jussión pedía su uenida, y un studiante que, auiendo tomado los exerçiçios en Salamanca, se detreminó de entrar en el collegio de Coimbra...» Ex autographo, in *Epist. Mixtis*, vol. D, n. 15, (578 et seq.)

[3] P. Antonius de Cordoba.

al fin deste mes para Córdoua, é yo para Coymbra, y después tornando á passar por Lixbona y Euora, que es camino, iré á Córdoua, con la gracia del Señor; y de allí pienso ir derecho á hallar el Dr. Araoz, y, visitados todos los collegios de aquellas partes, espero en Mayo ser en Valençia, y para Setiembre ser de partida para V. P. El Señor me guíe. Este *tamen* es mi deseño con su aiuda.

10. El P. Françisco haze cuenta de estar todo el iuierno en Andaluzía, y para el uerano tornar á Oñate, y de passada aiudar lo que podrá á los collegios, y á mí me a contentado mucho; porque ia de mucho tiempo deseaua que saliesse de su hermita [1]: spero en el Señor nuestro será por mucho seruiçio suio.

11. En esta casa, bendito Dios, todos estamos buenos y estos días pienso haremos algunos professos, otros coadiutores, etc., y pareçe será gran confirmaçión y edificaçión de todos.

12. M.ro Mirón ha reçebido cartas de V. P. de Junio, Julio y Agosto, y auemos dado ya las cartas que venían para el rey y la reyna y D. Pedro [2], y mostrado la carta de la patente de las oraçiones por el rey, reyna, etc.: aasse mostrado gran contentamiento. Las cartas de los ifantes no son dadas, porque son fuera de Lixbona, y cada día se esperan, y entrará el cardenal como legado, según dizen. De todas las otras cosas se hará la uoluntad de V. P., y se responderá largo á las cartas.

13. Son llegadas quatro naues de las Indias, y auemos reçebido las cartas y nueuas de los nuestros, las quales se copian: son de gran edificaçión, bendito Dios, y con esta ua hun pligo para V. R., y otro pligo andará por otra uía.

14. Espero en breue, como e scrito á V. P. por otras, se auerá la casa y iglesia de S. Roque, para que podamos començar allí la casa de la Compañía professa. También se trata de la fundaçión del collegio. El Señor sea siempre con nosotros, y nos guíe á su mayor gloria y alabança.

15. Tengo cartas del Dr. Araoz, que uenía á la corte. De

---

[1] Scilicet ex eremitorio Stae. Magdalenae Ognatensi, ubi degebat Franciscus de Borja.

[2] Mascareñas.

Tablares, que está en el negoçio de la prouisión, no tengo cartas ya a cerca de vn mes: tengo *tamen* nueuas que el negoçio andaua en buenos términos: yo le e soliçitado tanto á él y al Dr. Araoz, que tengo confiança que no pude hazer más, y esperança que esto y la expediçión de los hermanos que han de ir [1], todo se guiará bien.

El Señor por su misericordia infinita nos dé siempre á sintir su sanctíssima uoluntad, y fuerças para enteramente cumplirla.

De Lixbona, á xv [2] de Setiembre de 1553.

D. V. P. sieruo in Xpo.

NADAL.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy R.do en Christo Padre, el Padre M.ro Ignaçio, prepósito general de la Compañía de Jesú. En Roma.

Alia manu: 1553. Lisbona. Di Nadal. 20 [3] de Settembre.

Vestigium cerae et sigilli.

---

[1] Ii videlicet, qui Romam mittendi erant, de quibus saepius in litteris praecedentibus.

[2] Prius scriptum fuerat *xx;* sed postea, deleto partim secundo *x*, in *v* conversum est, unde legendum videtur 15 et non 20. Confirmatur ex computatione dierum, supra, annot. 2, facta. Secus decem dies insumpsisset P. Nadal in itinere suo Ebora Ulyssiponem, quod incredibile videtur. Accedit testimonium P. Bustamante, in epistola ad S. Ignatium die 20 Octobris hujus anni Ulyssipone data, cujus haec sunt verba: «Partió su Reuerençia [S. Franciscus de Borja] de Coimbra para Lisbona á los 28 del dicho mes, y llegó á aquella çibdad en el vltimo dél, con mucha consolaçión de nuestros Hermanos que auía ya días que le esperauan en aquel collegio. Halló en él al P. D.tor Torres; y otro día embiaron un ermano a Ebora, donde estauan los padres M.tro Nadal y el M.tro Miron para hacerles saber de la uenida del Padre, *los quales uenieron dentro de siete ó ocho días...*» Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. D, quadruplici fol., n. 15 (578-581). Haec desumpta sunt ex fol. 578.

[3] *20* perperam pro *15* scriptum videtur, ex iis, quae in annot. praecedenti animadvertimus.

59

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Sancti Joannis de Longavares [1], 7 Novembris 1553 [2].

De collegio compostellano, et de itinere Patris Nadal.

†
Jesús.

La gratia y pax de Jesu X.º nuestro Señor sea siempre en nuestro contino fauor y aiuda. Amén.

1. Padre, sobre el negoçio del collegio de Santiago scriuí á V. R. vltimamente de Lixbona [3], y mandé vna copia de vna carta del conde de Monterei [4], y como pareció al P. Francisco y al Dr. Torres, yo he ydo á Santiago, adonde llegé el día de los defuntos á la tarde, y no hallando el conde de Monterei, negocié con el prouisor de Su Señoría Rma. [5], el qual me hizo muchas carisias, y desea de effectuar la voluntad del cardenal, y después de ido el Dr. Torres, y ya desconcertado todo el negocio, en modo que no se hablaua de la Compañía, procuró que se scriuiese aquella carta vltima del conde: hablé también con el secretario del conde, que auía quedado por este negoçio, y ta[m]bién con el dean y Simón Rodríguez, que dizen es testamentario del fundador. An concluido, Padre, la vniuerçidad sin hablar de la Compañía, y dizen que si nosotros queremos chátredas en ella, que las darán; mas que seamos subiectos á sus constitutiones y rector y officia-

---

[1] Vide infra, n. 3, annot. 1.

[2] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 6 (517). Subscriptio autographa. Ex hac epistola mutuasse videtur P. Polanco ea, quae de compostellano collegio refert, *Chron.*, III, 438.

[3] Haec epistola de collegio compostellano, Ulyssipone data, non extat in *Epistolarum Natalis* collectione, nec alibi eam hactenus reperire licuit.

[4] Alphonsus de Acebedo et Zuñiga.

[5] Cardinalis archiepiscopus compostellanus, D. Joannes Alvarez de Toledo, O. P.

les, y que darán su salario cada año, que no es sino fundar collegio con beneplácito, *et tamen* iuntamente con esto dizen que el conde a tractado, y va detreminado de concluir con otros lectores que parese determinadamente trahían, hazer contra la intensión del cardenal, y excluir la Compañía. Y ansí, Padre, he stimado mucho aver ido á Santiago, para auer visto y entendido lo que passa; y realmente he sientido y siento vn zelo tan grande en este negocio, que fácilmente no lo puedo exprimir. Veo que a viente años ó cerca que aquel collegio fué ordenado, y nunca se a effectuado, y ahora, quando se representa forma por el prelado de aquel reino (el qual es cierto que será meior guiado de Dios N. S., en lo que cumple en las conscientias y prouecho de las ánimas, que ningun otro), con la qual se spera con la gratia del Señor gran descargo de la conscientia del prelado fundador y del presente, en tanta necessidad de hun reino tanto extraordinario como éste, se mueue con gran furia todo el mundo á presto, presto concluir el collegio secularmente, y excluir la Compañía, y tener poco respecto á su prelado, á quien son obligados á obedecer, y de quien sin duda en este caso deurían tomar conseio y gouernarse por él. El Señor mire su causa, y la defienda por su misericordia infinita.

2. Yo, Padre, bien veo que en tantas ocupationes de collegios nueuos y importantes en Spaña, no ay mucho que desear para la Compañía, aumento, y publicaçión della, yr á fundar aquel collegio, y con tantas contradictiones. Mas verdaderamente me ha en gran manera mouido (como he dicho) el zelo de la honrra de Dios en ello, y la spicial deuoción que en aquel lugar Dios N. S. da [1], y lo que ueo que V. P. lo desea, por en alguna parte (seruiendo á Dios nuestro Señor) complir con lo que mucho deue la Compañía al cardenal. El Señor por su misericordia lo guíe [2] todo para su maior gloria y alabança.

3. Yo llegé anoche á este monesterio de S. Juan de Lon-

---

[1] Ob venerationem scilicet sancti Jacobi apostoli, cujus corpus ibi asservatur.

[2] Ms., *giee*.

gauares [1], del qual y de San Fins [2] scriuiré largo á V. P., que ahora sou de camino para Coimbra, y expido vn hombre propio para el Dr. Araos, auisándole de todo, que lo que sé y me pareçe en este negoçio, y entre los otros intentos, es este spicial: complir con lo que deuemos á Su Señoría Rma., y offerecer al conde y á estos señores de parte de la Compañía modos con que se puede effectuar lo que Su Señoría Rma. quiere, y hazerles tocar con la mano que si no quieren sperar la voluntad del cardenal, se mostrará claro que quieren hazer contra ella, y también que no puedan dizir, lo que antes dezían, que la Compañía no quería tomar el asuncto, lo que nunca se les a dicho, y ahora muy claramente se les ha explicado. Va el conde á la corte del príncipe [3], á donde está el Dr. Araós: tengo por sierto que á lo menos la cosa verná en que se espere la respuesta de Su Señoría Rma. sobre el negocio, y como el conde será fuera de aquellos de Santiago, y en parte á donde terná respecto á quien tiene amor y deuoción á la Compañía, espero en el Señor nuestro se mouerá á lo que fuere meior al seruicio de Dios N. S., cuia misericordia infinita nos dé á sentir siempre su sanctíssima voluntad y fuerças para enteramente complirla.

Del Monesterio de San Joan, á 7 de Nouiembre 1553.

D. V. P. sieruo in X.º

Nadal.

---

1 De hoc monasterio haec P. Franco in *Synopsi annal. S. J. in Lusit.* Ann. 1551, n. 16.: «Rex Joannes in sui Collegii incrementa semper intentus iterum in nos transtulit coenobium S. Joannis de longis vallibus in ora Minii fluminis situm, olim a Canonicis sub regula D. Augustini congregatis possessum; postea Commendae instar Eduardo Regis filio Bracharensi fel. mem. Archipraesuli collatum. Id caenobium profecto adeo vetustum, ut, a quo sit conditum, omnino ignoretur.»

2 Monasterium Sancti Felicis; de quo juvat audire Franco, loc. cit., ann. 1546, n. 7: «A Rege Serenissimo dono accepimus monasterium in loco amoeno prope Minium intra montes situm, a S. Felice dictum, cum omnibus bonis annexis, quae Monachis Benedictinis sunt arrepta, quod renuerent se subjicere uni, eidemque, quod statutum erat, per Lusitaniam totius Ordinis moderatori. In antiquissimo arcu lapideo januae monasterii incisum visitur sacrosanctum Jesu Nomen, tanquam occulto vaticinio futuram Societatis domum significans.»

3 Philippi, Hispaniarum principis.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. en X.º Padre, el P. M. Inatio de Loiola, prepósito general de la Compañía de Jesús, etc., en Roma.

Alia manu: 1553. De S. Joan de Longauares. Del P. Nadal. 7 de Nouembre.

Vestigium cerae et sigilli.

[POSTCRIPTUM, SEU SCHEDA SEPARATA [1].]

Padre, la charta creo va mostrable al çardenal; y vltra della y de lo que en la copia de la que scriuo al Dr. Araoz (que scriuo que la copien y manden) verá V. P. no hay otro que dezir sino que la effectuatión de aquel collegio depende de lo que en ello se mostrará el cardenal, el qual por razón se ha de mostrar mucho, pues nos ha puestos en ello.

La diuisión de la vniuersidad me paresce, Padre, necessaria por quietud de la Compagnía *in omne tempus,* como se hizo en Messina, y ahunque al principio no tuuiesse mucha renta el collegio, podría aiudar no del suyo el cardenal, procurando modo fuese totalmente el collegio fundado en el modo de la Compañía. El Señor sea sempre con nosotros, y nos guíe en su maior seruitio. Amén. *Ora pro me, Pater.*

De S. Johán, 7 de Nouiembre 1553.

D. V. P. sieruo

NADAL.

Inscriptio autographa a tergo: † Rdo. P. Ignatio.

Alia manu: 7 de Nouembre. P. Natal. De S. Joan.

---

[1] Haec scheda in semifolio exarata, autographa est tota Patris Nadal.

60

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Ulyssipone, 13 Decembris 1553 [1].

1. Anacephalaeosis rerum a Nadal in Portugallia gestarum, et primo de ejus adventu.—2. Spes, quam de bono successu ab initio habuit.—3. Inceptum ab spiritus renovatione.—4. Collegia et domus probationis.—5. Constitutiones Ulyssipone promulgatae.—6. Qui se gesserit cum profugis.—7. Regis, reginae et infantium animus erga Societatem.—8. De PP. Ludovico Gonçalves et Gonzalvo Vaz.—9. De Patriarcha, de adventu S. Francisci de Borja, etc.—10. De collegio eborensi.—11. Iterum de S. Francisco.—12. De fundatione collegii ulyssiponensis.—13. De domo et ecclesia S. Rochi.—14. Vota a Patribus et fratribus emissa.—15. S. Franciscus, Nadal, et Miron Ulyssipone discedunt.—16. De collegio conimbricensi.—17. De domibus S. Felicis (S. Fins) et S. Joannis de Longavares.—18. De collegio compostellano.—19. Quantum inter se distent collegia et domus Lusitaniae.—20. P. Nadal Conimbricam revertitur.—21-23. De collegio conimbricensi.—24. Acta Ulyssipone.—25-40. De doctore Torres et D. Theotonio.—41. Dubia Patri Nadal proposita.—42. Debita collegii conimbricensis.—43-46. Regi aliisque valedicit P. Nadal jamjam profecturus.

†
Ihs.

Mui Rdo. Padre.

La gracia y paz de X.º N. S. sea siempre en nuestro fauor y aiuda. Amén.

1. Aunque por otras tengo scripto á V. P. lo que particularmente se a hecho en esta prouincia de Portugal [2], todauía aora que me parto della, me paresció conueniente scriuir breuemente todo el successo de las cosas después de mi llegada [3], quedando el

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, I, sex foliis, 12 (587, 588, 589, 590 et 591) primo folio non scripto, nec numerato. Subscriptio autographa. Plura continet documenta ad historiam Societatis in Lusitania valde utilia, quibus partim usus est P. Polanco pro suo *Chronico* perscribendo, partim posteris historiographis metenda reliquit.

[2] Ms., *Potogal.*

[3] Ms., *llegado.*

resto para quando me uiere con V. P. Vine á Lisbona á 7 de Julio: era ya embiado M.ro Symón á Roma: fué grande consolatión de los Padres y hermanos y mía: hallé todos mui quietos y unidos en el Señor, y el P. prouincial M.o Mirón con mucha solicitud y spíritu en el gouierno con satisfactión y consolatión de todos.

2. Ya antes se me auía representado tanta claridad y facilidad en las cosas de Portogal, que en Castilla se marauillauan los nuestros, y uno de los antiguos en la Compañía me dixo: «no tengo sperança sino porque V. R. la tiene»; teniéndose las cosas por mui difíciles.

3. Comencé por spíritu de renouación y uiueza de spíritu en la presente gratia y fauor deuino con oluido del pasado; y con la aiuda del Señor se imprimió este spíritu [1].

4. Luégo me animó el Señor á concluir el colegio de Euora, y effectuarlo al modo de Italia, y el de Lisbona, augmentarlo y fundarlo por medio del rei y ciudad, y hazer una casa de professos en Lisbona, y casa de probatión en el colegio de Coinbra, y de hazer algunos professos y coadiutores, y distinguir la Compañía por todas sus partes; y todo con la gracia del Señor se ha hecho después [2].

5. Comencé en Lisbona á publicar las constitutiones con mucho aprouechamiento mío, y pienso tanbién de los Padres y hermanos, y occupéme en colegir reglas necessarias para la casa por informatión y obseruationes de los particulares, y ansí poco á poco se ordenaron muchas cosas. Satishize en las cosas de M.o Symón á algunos sus affectados [3].

6. Hablé y offerescí á los salidos, á 4 principales dellos, Brandón, Melchior Luis, Alfonso Télez, y Mig[u]el Gómez, que haría la Compañía con ellos lo que Dios haze con todos, oluidarse de los defectos y culpas, y tomar en cuenta todas las buenas obras, tornando ellos á lo que en algún tiempo auían estado en la Compañía en spíritu de humildad y obedientia: paresciéronme mui fuera de lo que se desea. Yo tenía ánimo de cobrarles, y bien

---

[1] Vide supra, epist. 54, n. 9; et 55, n. 3.
[2] Vide supra, epist. 53, n. 21; 54, n. 5; 57 et 58.
[3] Vide supra, epist. 53, n. 19; et 54, n. 9.

reduzidos mandarlos á V. P. ó en Sicilia diuididos. En esta manera a dado gran satisfactión la Compañía á los de fuera, y á los de casa maior alienación dellos, y á ellos confusión, aunque dissimulan, y también tenemos gran libertad de hablar dellos á qualquiera [1].

7. Al principio hablé al rei, reina y iffantes con mucha satisfactión mía; ellos pienso me an tenido por lo que soi, *hoc est* por poco ó nada, y tienen más concepto de M.o Mirón, como jo creo: yo huelgo que uean la uerdad: y maior del Dr. Torres: creo que an sentido de mi *in pura fide,* porque uen la authoridad que me da la Compañía; y uerme hablar y uerme, házeles la fe más meritoria. El rei me parece saldo en lo essential de la Compañía, en conseruar y aiudarla, y esto prepornà [2] siempre á todo lo que le puedan dizir en contrario, y por ser bueno, uee que le cumple mucho tener muchos de la Compañía que pueda mandar á la India, á que tiene obligatión por anexión del maestrazgo de Santiago á la corona, y otros temporales prouechos, que procure la conuersión de los infieles. La reina tiene mui intrínsequo y firme amor á la Compañía, y la deffende y alaba mui liberalmente con real y prompto ánimo, y como siempre quasi está con el rei, aiuda á todas occurrentias. Los dos iffantes, vltra de la dispositión que tiene la reina, tienen tan gran conoscimento spiritual de la Compañía y satisfactión de todo el modo de proceder, que es special gracia del Señor [3].

8. Luégo se proueió que en Lisbona uiniesse el P. D. Gonçalo por predicar, y el P. Gonçalo Uaz que hiziesse la doctrina domingos y fiestas, y ansí se hizo gran regozijo spiritual y fructo.

9. Trató M.ro Mirón en este tiempo con el rei del negotio de mandar la Compañía en los reinos del Preste Juan, y scriuió S. A. al papa y á V. P. sobre ello [4]. Yo á la uerdad ueía el buen ánimo que me daua el Señor, *et tamen* que me faltaua authoridad,

---

[1] Vide supra, epist. 53, n. 19.
[2] Ms., *praepornà.*
[3] Vide supra, epist. 53, nn. 20, 23, et 24; et 54, n. 3.
[4] Vide supra, epist. 54, n. 8; et 55, n. 1.

por ser io tan de poco; luégo me representó el Señor modo para ualerme de authoridad y conseio y todo del P. Francisco y del P. Dr. Torres, los quales me scriuieron uno de Medina [1], otro de San Fins, sin yo auerlo procurado, ni pensado, ni poderles mandar, por ser exemptos de mi officio, que si ternía [2] por bien, uernían á me uer: abracé de mano del Señor la occasión, y les scriuí que sería gran consolatión mía que uiniessen; vino el P. doctor antes que yo fuise á Euora, y uile con mucho regozijo spiritual, y restó en Lisbona en mi lugar, y en todo ha aiudado mucho. Bendito Dios. Era ido ya antes á Euora por preparar M.ro Mirón, y partí para allá á 16 de Agosto [3].

10. En Euora se trató y concluió con el Sr. cardenal iffante el collegio con 400.000 maravedís de rrenta perpetua, con un edifficio mui bueno y más que para nosotros. Començáronse á leer 3 scuelas de latinidad, vna lectión quotidiana de casos de conscientia con mucho concurso y satisfactión del cardenal y de la ciudad: publicáronse las constitutiones, pusiéronse reglas y ordenóse el collegio, y començóse á hazer fructo en predicationes y doctrina xiana. y ministratión de los sacramentos. El trato y conclusión tomada con reseruatión de la aprobatión de V. P. se mandó á Roma, y scriuió el cardenal á V. P. [4].

11. Torné á Lisbona al principio de Setiembre con el P. M.o Mirón (el qual mucho en todas las cosas me ą ajudado: bendito Dios). Aquellos mismos días era llegado el P. Francisco con el P. Bustamante, su compañero, y auía con su uenida dado gran regozijo y consolatión en el Señor, no sólo en los de la Compañía, mas aun grande á SS. AA., toda la corte y ciudad. Es una cosa bendita, bendito Dios, la bondad, humildad y edificatión y efficacia en todo negotio spiritual deste buen Padre. El me ha ajudado tanto quanto no puedo otramente exprimir, sino que realmente ha hecho el Señor por él todo lo que se a hecho aquá

[1] Vide supra, epist. 51.
[2] Ms., *ternían.*
[3] Vide supra, epist. 55, n. 4; 57, et 58.
[4] Vide supra, epist. 54, 57, et 58.

en su presentia, y aun después y antes, por su respecto, que le tienen grande SS. AA. y ueneración [1].

12. Ya antes se auía començado á negociar del augmento deste colegio de Lisbona y fundatión dél por medio del rei, ajudando D. Pedro Mazquareñas [2], el qual en todas cosas hallamos como padre y protector de la Compañía. Su Alteza nos remitió á la ciudad, á la qual hablamos ueniendo con nosotros D. Pedro, y haziendo mui bien su parte, y dímosle en scripto en suma el instituto y fórmula de los colegios en que leemos, como en Italia, y las vtilidades dél. Vino la ciudad á aceptar el colegio; referiólo al rei ja en Setiembre; y el rei y la ciudad tomaron el asumpto de fundar y dotarle, y dió S. A. comissión á un Francisco Correa, cauallero pariente de D. Pedro, y mui principal, y mui affectado á la Compañía, y el primero de los que gouiernan por la ciudad, que mirase lo que es menester, y spendiesse de la hazienda de la ciudad; y este cauallero guía el negotio, como ue ser necessario y útil, poco á poco, por hazer uenir la ciudad á cosas maiores: ha accomodadas las otras schuelas, y haze vna nueua, y está sobre el negotio de la dotación. El rei da 300 ducados en dinero cada año, y diez moios de trigo que se estiman en 150, y 4 cargas de leña en la semana, que estiman 40 ducados, agua, y gallinas para enfermos, y las medicinas; y una persona deuota da 50 ducados al año, y el resto nos a dicho el iffante D. Luis por orden de S. A. que se tome de Coinbra. El resto de la dotatión y fundatión está en lo que el rei y la ciudad an tomado el asumpto dello; y en esta palabra y sperança, dimos 5 maestros en latinidad, y el rectórico lee juntamente griego, y ha de leer hebreo, lo que se no haze aún por no auer libros; y damos uno que lea casos de conscientia. Nuestro Señor lo guíe, que grandes conceptos y esperanças ai deste colegio para adelante [3].

13. Effectuóse tanbién en el tiempo que aquá estaua el P. Francisco la fundatión de la casa de S. Roche, de la qual se auía ia negotiado, y con dificultad se concluió, porque la yglesia

---

[1] Vide supra, epist. 58, nn. 8-10; et Polanco, *Chron.*, III, 353-362.

[2] Perperam a librario scriptum, pro *Mascarenhas*, seu *Mascareñas*.

[3] Vide supra, epist. 55, n. 2.

y casa era de una confradría de artesanos, y estos *etiam* rogados por el mismo rei, ni negotiando con ellos por de parte de S. A. D. Pedro Mazquareñas [1], claramente dieron la negatión, diziendo que la obra era buena, mas que ellos de su uoluntad no darían su iglesia. Estando la cosa en difficultad, y el reì y el iffante mal contentos, queriendo tomar la casa sin más, se mouieron dos medios: vno que, por mandado del rei, D. Pedro tomasse uno á uno separados, y les diese juramento que les parecía de dar S. Roche, etc. Otro, que el rei juzgasse que no procurauan el bien del santo aquellos confrades, y que, como patrón de todas las confradías, les juzgaua no ser confrades, y que hiziesse otros tantos de nuestros deuotos para que nos diesen la iglesia, etc. Tomóse el primer medio, y fueron cada uno por sí contentos con conditiones, y *specialiter* que pudiesen tener caxetas: teniendo difficultad, D. Pedro q[u]asi les concedió, sin dizirnos nada, pensando que seríanmos contentos nosotros. *Tamen* siempre repugnamos: *tamen* con alguna reseruatión, hasta que tuuiéssenmos possesión de la iglesia y casa, la qual dixo el rei mismo que él quería dar con su presentia, y así lo hizo la 1.ª dominica de Octobre, para el qual día auíamos preparado hazer 3 professos, y 2 coadiutores spirituales, y dos temporales, y 2 hizieron uotos de scholares [2], y representamos dos de probatión. Esto nos paresció representar *publice*, aunque solos los uotos de professos bien entendíamos se auían de hazer ordinariamente en aquella solemnidad y publicidad, porque S. A. uiese todas las partes de la Compañía, haziendo *tamen* differentia, que los scholares leieron sus uotos baxo baxo, oién-

[1] Error librarii. Scribendum est, *Mascarenhas*, vel *Mascareñas*.

[2] Vide TELLES, *Chronica*, part. II, lib. IV, cap. 21; et FRANCO, ann. 1553, n. 19; sed animadverte utrumque auctorem praetermisisse, quae hic de scholasticorum votis a P. Nadal explicite commemorantur. Clarius insuper in hoc loco exponuntur ea, quae praedicti auctores confuse admodum enarrant de numero eorum, qui vota religiosa, die prima Octobris, coram rege Lusitaniae nuncuparunt. Non enim cuncti coadjutores sive spirituales seu temporales, a laudatis auctoribus simul recensiti, eadem die sua vota emiserunt; sed duo tantum ex singulis ordinibus. Caeteri autem diebus sequentibus idipsum praestiterunt. Cf. *Litt. Quadrim.*, II, 494; et POLANCO, *Chron.*, III, 405.

doles algunos de los hermanos que estauan circunstantes, y los nouicios no hizieron uoto, sino que estauan con humildad últimos. Fué presente el príncipe, el arçobispo, señores, y toda la corte; predicó el P. Francisco con mucha satisfactión, specialmente de una apóstrofe que hizo á los de la Compañía que estáuanmos en una parte juntos. Después de la prédica dixe yo la missa, y se hizieron los uotos, como he dicho, y estaua el P. Francisco con los uotos escritos arodillado delante del rei, declarando lo que se hazía. Hiziéronse con gran deuotión y lágrimas, no sólo de los nuestros, mas aun de los caualleros que presentes eran [1]. Tomada la possesión de la casa, que fué por un mandato del rei *in scriptis,* después dieron los confrades vnos capítulos al rei, y nosotros, otros contrarios, cuia copia ua con esta. El rei concedió todos nuestros capítulos, sino que pudiesen tener su tabla los domingos, que solían ponerla para scriuir los confrades, y esto no osamos contradizir, y deseando de ser totalmente separada nuestra casa de confradía, principalmente que se a de hazer la iglesia grande y ediffìcio para los nuestros, y todo mudar, y por ser pura y símplece nuestra casa, y quedando confradía siempre, por mucho que se concorde, queda para [la] Compañía, cosa que no le conuiene; sacóse otro partido y lo negotió el doctor con la reina, que tomassen otra yglesia los confrades de S. Roche, y que nosotros se la procuraríamos por medio de la ciudad que offerescía ia una harto conueniente para ellos, y que se mudasen: respondieron á D. Pedro, que les hablaua por parte de la reina, con mucha humildad arepentiéndose de lo que auían contradicho, y conosciendo la merced que SS. AA. les auían hecho en darles tan sancta Compañía en su iglesia, y que no querían ni hazer caja ni otra cosa alguna, sino que pudiessen tener su tabla para scriuir los confrades, y poder hazer sus fiestas, y que ellos no perdiesen las limosnas que tenían ordinariamente, con sus caxetas y con pidir por la yglesia y por la ciudad, que eran 4 ó 5 mil maravedís al año, pues por nuestra causa y instantia las perdían, y pidiendo que S. A. no les quisiese quitar la Compañía de los Pa-

[1] Cf. Polanco, *Chron.*, III, 404 et 405.

dres, que ellos los seruerían, etc. Esto nos refirió D. Pedro de parte de la reina, y uiendo su modo de hablar, pensamos que no conuenía apretar más por aora, sino que D. Pedro les dixesse que nosotros consultaríamos á V. P., y entretanto pagaríanmos la renta de la limosna que ellos demandauan. Diziendo esto D. Pedro al rei y reina, les pareció que era bueno, y el rei se offeresció á dar la limosna, y uino bien, porque los 200 ducados que por esto nos auían prometido, se conuertiesse que se pueda [1] aplicar á ediffìcar algún poco por la habitación de los Padres en S. Roche, con otras limosnas que occurren. V. P. auise sobre esto lo que manda, porque está el negotio íntegro que se aian de mudar, y dexar líbero todo, y por esperar nosotros esta respuesta, no auemos stipulado contractos, sino que ellos se obligan á lo que he dicho con condición que nosotros seamos contentos de lo que ellos piden, que es lo dicho [2].

14. Hiziéronse dos otros coadjutores speciales y dos temporales, y todos los otros hizieron uotos de scholares, según las cerimonias propias de las constitutiones y declarationes, no sólo los que auían ya pasado dos años en la Compañía, mas aun uoluntariamente los que no los auían complido, y quedaron todos mui consolados: bendito Dios. La qualidad de los profesos y de todos se scriuirá á V. P. por otra. Importunándome que predicasse, prediqué una uez en S. Antonio mui ruinmente, y fuí sindicado por todos quasi por mi orden.

15. Fuése el P. Francisco á Córdoua, dexando mui gran ediffìcatión y fructo: bendito Dios: yo me fuí á Coinbra con M.ro Mirón; Juan Paulo era ido con el P. Francisco á Córdoua, y tornó á hallarme á Coinbra. El P. doctor quedó en mi lugar en Lisbona, y effectuó los principios de los studios y la casa de S. Roche, y gouernó estas obras mui bien: bendito Dios.

16. Yo en Coinbra hallé los hermanos mui quietos y unidos en el Señor. Hize hartas pláticas en la publicación de las constitutiones, y, como me dizían, con prouecho. Publiqué las reglas

---

[1] Ms., *puda*.

[2] Vide supra, epist. 58, n. 14.

de casa, hablé con todos los Padres y hermanos, ordenóse la casa de probatión [1], y el oratorio se acrescentó, y ordenóse que se predicase las fiestas y domingos y se hiziesse la doctrina, y ordenóse todo el colegio. Dexóse orden que se preparassen para hazer los uotos. Vi disputar los hermanos, y argumenté con los presidentes, y ordenáronse los studios.

17. Quedó M.ro Mirón en Coinbra por poner en effecto lo que se auía ordenado, y en tanto yo fuí á S. Fins y S. Juan y Santiago. En S. Fins y S. Juan [2] stuue 3 días; entendí, pienso, todos los negotios que allí ai sobre estos monasterios: la diuisión de las tierras se acabará en dos meses, y está allí el P. Godinno por recobrar censos perdidos, y á cienso de nueuo dar tierras alienadas: todo se acabará en dos ó tres meses, y se alguna cosa resta, será poca. Hecho esto, con un procurador y dos ó tres Padres que están en S. Fins por aprouechar en algo aquella gente, y en S. Juan, que no aia residentia de la Compañía, sino que esté el cura, podrá estar todo aquello ordenado, sin dar fastidio ni scrúpulo á los del colegio de Coinbra, al qual estará subordinado en obidientia, si *tamen* se haze vna cosa la qual he dicho yo ja que representé á V. P. por quitar la obligatión de missas y curas de ánimas anexas á las abadías, la qual es que toda la otra obligatión, cualquier que tengan aquellas abadías, se comute en la que nosotros tenemos por nuestro instituto, y ansí no seamos obligados á missas y á las curas. Se proueia que se hagan uicarías perpetuas *in formam beneficiorum*, dando alguna cosa más la Compañía que no da aora por los curados que pone ó ha de poner, y que sea la prouisión dellos del arçobispo de Braga, y que tengan allá toda la obligatión, con la gracia del Señor. Y lo que nosotros ajudarenmos uoluntariamente á las ánimas desde S. Fins, y *etiam* quando irán algunos á peregrinar, será ex *super erogatione;* y ansí se quitará la obligatión de las ánimas y el perpetuo scrúpulo. Yo he hablado al rei sobre ello, y al cardenal, y les parece bien; mas el rey dixo que él no pierda

[1] Vide supra, epist. 11, annot. 1.
[2] Vide epist. 59, n. 3, annot. 1 et 2.

la presentación. Scriuirse a á V. P. largo significando lo que se da aora á los curas, y lo que se iuzga pueda añadirse. Y V. P. mande lo que juzga será maior seruicio del Señor. Púsose el orden que paresció ser menester, y ordenóse que todos lo que allá están, todos hiziessen sus uotos según la forma de los studiantes.

18. Fuí á Santiago, y no hallando el conde de Monterei, hablé con el prouisor del cardenal, que está harto bien en el negotio. Todos los otros *hoc est* vn testamentero del fundador que se llama Simón Rodríg[u]ez que fué uicario en Alcalá, y el cabildo, ó ignoran la Compañía, ó por sus causas repugnan. Oferescí la uoluntad de la Compañía por seruicio de Dios y del cardenal, porque no pudiesen dizir que tenían la negatiua del Dr. Torres, como dizían, y ansí concluiessen el negotio sin la Compañía, lleuando á ello el conde. An hecho vniuersidad á su modo, ordenados studios de rectórica y *instituta* y de theología, artes y grammática, dexando abierto, si la Compañía quiere, el assumpto de leer theología, artes y grammática que estará subiecta á sus ordinationes: yo les dixe que de aquella manera no más que separando la uniuersidad, y ellos teniendo cura de sus cánones y *instituta,* nosotros terníanmos del resto según nuestra obseruantia que desta manera se podería con toda seguridad dellos hazerse la obra, dando ellos suficiente prouisión para que la Compañía se obligasse á dar dos lectores en theología, 3 en artes, y 3 en latín. Hize esto, Padre, aunque con ellos no se podía cosa alguna concluir, porque no tuuiesse que excusarse el conde, que auía dexado su secretario por este negotio, ni ellos, y compliéssemos por todas las uías con el cardenal, y se entretuuiesse la effectuatión hasta quel cardenal scriuiesse lo que en ello manda. Padre, si no dan tanta renta que podamos tener ciertos studiantes nuestros, á lo menos en artes y theología, será peligroso cargo aquél, porque no me paresce tierra que pueda auer concurso. Estuue un día y medio en Santiago, y uine á Coinbra, y de S. Juan de Longauares scriuí al Dr. Araoz y á V. P. por honbre propio que llegase á él antes quel conde pudiesse tomar regentes por effectuar su uniuersidad, como me dizían estaua detriminado, y tengo respuesta ia de la rescibida. Si el cardenal se quiere en

esto mostrar, y no se haze un colegio de naturales, como creo no son obligados por el testamento del fundador, el qual me mostraron (y se lo dixe á ellos), se podrá effectuar esta obra, que conuenga para la Compañía, mostrándose en él de ueras el cardenal por la contradictión que hazen, etc.

19. Ai, Padre, de Euora á Lisbona 23 llegoas, de Lisbona á Coinbra 34; de Coinbra á S. Fins 36; de S. Fins á Santiago 18: podría ser comonicatión, y por las perigrinationes mui á propósito.

20. Tornando á Coinbra, hallé quasi todo lo que tenía ordenado en executión, con mucha consolatión mía y de todos, specialmente mui buen successo de la casa de probatión; bendito Dios: ordenóse [1] lo que restaua de ordenar, ordenáronse los studios particularmente, respondióse á una multitud de dubios en scripto, y ordenóse que todos los que auía dos años que estauan en la Compañía hiziessen los uotos de scholares, y ansí se hizo en un oratorio de la casa de probatión, y aun de sí uoluntariamente [los] hizieron quasi todos los de la probatión: no hizimos ningún professo, porque juzgauan M.ro Mirón y los otros que consulté, *etiam* [2] *euidenter,* que sería maior bien de la Compañía no hazer professo alguno ni en Coinbra, ni en Euora por agora, y ansí juzgando jo usé de la authoridad que V. P. me a dado, y interpreté la obedientia que V. P. scriuió al M.ro Mirón de hazer 5 ó 6. Las causas he dicho á M.ro Mirón que scriua, y V. P. dará el orden que mande.

21. Los officiales y officios de cada uno y número de todos uan en una lista. Las qualidades scriuiré por otra ó restarán á dizirlas á la uista plaziendo al Señor; y cierto, Padre, puedo dizir de uerdad que tengo por specialmente eligidos de Dios nuestro Señor todos los Padres y hermanos desta prouincia que an sido firmes en tantas tempestades, y quedan en la Compañía: me parecen santificados por el fuego de la tribulatión: están de mui buen ánimo en el Señor, mui deseosos de toda perfectión: anse

---

[1] Ms., *ordenáronse.*

[2] Ms., *etian.*

intrinsecado mucho las constitutiones y spíritu de la Compañía, y ai muchos de buenas partes y mucha sperança; specialmente los 3 professos son personas de que se espera gran fructo para el fin que pretende la Compañía del diuino seruitio.

22. Los paules [1] ia ha mandado el rei que se uendan, y se hallan 14.000 ducados, según me dizen, y que se compran 500 de renta perpetua para el colegio, por quanto estauan aplicados al colegio, y del resto el colegio tiene hauer una parte del pretio; pensauan ser una 4.ª parte, y no es tanto. Los petitorios se a ordenado que, pues antes no se puede por ia ser arrendados, que se dexen de S. Juan [2] adelante, *hoc est,* no se arrenden, quedando á nuestro arbitrio si paresceráá por algún tiempo tornar á pidirlos, y *forsan* [3] hallaremos modo de permutarlos por algún beneficio que sea fácilmente unible al colegio, aunque por aora no parece tratarlo, por serse quitados por estar mal estos [4] príncipes con todos petitorios; y anlos quitado; mas ia comiençan á dar licencia: ueráse el euento, y siempre resta á arbitrio nuestro pidirlos si ueremos que conuienga.

23. La fundatión perpetua de la demás renta del colegio de Coinbra se trata como ia scriuí á V. P., y spero se effectuará con augmento que no sólo podrá tener la Compañía 100 scholares, mas 140, ó 150, á líbera administratión de la Compañía. Otras obras ai de gran seruitio de Dios nuestro Señor, que Dios nuestro Señor començó por medios del P. Francisco, las quales dará su diuina Magestad effecto, si fuere para su maior gloria y alabança.

24. Venimos M.ro Mirón y jo á esta ciudad, á 23 de Nouembre: hallé gran concurso en S. Roche, que es para alabar á Dios; y en las classes mui buen orden y concurso grande: las 5 classes ja uienen en términos de no poder rescibir más. Son en ellas 400 scholares en circa, y en la lectión de casos mucho concurso: son hasta 80 y más algunos días, y al ordinario más de 50: de todos estos particulares será auisado V. P. por otros. Los

---

[1] Vox lusitana, quae significat *palustria,* seu loca paludosa.
[2] Ms., *Juam.*
[3] Ms., *forsam.*
[4] Ms., *esto.*

Padres y hermanos en la casa y colegio están mui buenos, bendito Dios, *yn utroque homine.*

25. El P. Doctor a mui bien hecho su officio, y es mui specialmente acepto á la reina. Venido, pensé estar no más de 4, ó 5 días en Lisbona en quanto se uisitaua todo el orden dado, y se uisitauan los príncipes; mas hallé otra nueua tragedia de D. Theotonio. El Señor le haga santo. Diré breue su historia. Yo hallé D. Theotonio en Barcelona, y hize todas las caricias que pude: animáuame en él, aunque sus compañeros no se confiauan tanto: manifestéle su esentión, tanto por sacarle scrúpolo que parece tenía de ir á Roma, como por la razón común por la qual lo he manifestado á todos los otros exemptos que he uisto hasta aora, que pues V. P. me ha dicho sean exemptos, me parece que no haría la uoluntad de V. P. ni el effecto della, si no lo supiessen ellos. Quise creer que quedaua bien: hízele ministro de aquellos sus compañeros, porque él dispendía el dinero y por darle ánimo; y superior, M.ro Juan flamenco. Dizíame que en Roma no hablaría nada sobre M.ro Symón: yo fuí á Valentia, y la nuera del duche de Maqueda, hermana de D. Theotonio, me mostró un maço de cartas de M.ro Symón que iuan á ella y á D. Theotonio, y me las dió que las uiesse, con que se las uoluiesse. Eran las tentationes y tergiuersationes de M.ro Symón, y miserias contra el Dr. Torres y M.ro Mirón y Uillanueua: fastidiado dellas, no pude no tornárselas, retiniendo dos no más que eran de M.ro Simón para el Dr. Araoz y Tablares, lamentándose á ellos de los agrauios. No ui la carta de M.ro Symón para D. Theotonio. Estas cartas rescibió después D. Theotonio, como él me a dicho. La marquesa me rogó que lo hiziesse tornar á Portugal: yo le dixe que io juzgaua que era meior por él ir á Roma; y ansí que no le podía en ello seruir; mas que le scriuiría poniéndole líbero á lo quél quisiesse hazer; y ansí lo hize, confiándome de lo que le uía á D. Theotonio inclinado de ir á Roma, y tanbién uiendo que por la esentión era líbero, aunque della ninguna cosa significué á la marchesa. Vine io á Portogal, y stando en Agosto en Euora, uino D. Theotonio enfermo en unas andas á casa del duche su hermano y su madre, á 8 leguas de Euora. Auía hablado con

M.ro Symón en Alcalá: scriuióme el duche que fuese contento que se curase en su casa: yo fuí contento, y mandé uno de la Compañía que stuuiese con él. Stando así, escriuióme vna carta de malamente tentado: yo disimulé, y mandé á Manuel Fernández que él tiene por amigo, y mandéle la misma carta, por quedar él más líbero y confuso: no se aprouechó. Después recibí en Coinbra otra carta suia peor que la 1.ª, ia auiendo hablado con él el P. Francisco sin fructo; yo le respondí con caricias por aiudarle quanto pude. Después de él sano, uino á Lisbona en mi absentia, y primero auemos sabido stuuo 3 días ó más con Brandón, Melchior, Luis, y otros salidos: en Uillauiciosa auía tratado con ellos y scripto; vino á Lisbona, y luégo rompió con el doctor, y fuésse á un monasterio de dominicos, á una llegua de Lisbona; yo fuí allá luégo que uine, y con buenas le hize que uiniesse al colegio, y comencé á tratarle con suauidad, hasta dizirle que pensaua, sin lo resoluer, que quedase *totaliter* exempto adonde quissiese ir, fiándome dél que aiudaría á la Compañía, etc. Y consultaua io con los professos y con los iffantes, y daua razón á su hermana la iffante, y hazíamos missas, etc. Y luégo Dios nos dió luz, exasperándose D. Theotonio de que io le refería quel iffante D. Luis me dixo quél se resoluiesse, ó de uenir en toda obedientia, ó se detriminasse de su stado de uida; y uino en stremos de enojado contra [1] el iffante y nosotros, y ansí nos dió ocasión de considerar todo su negotio *ex integro*. Uino á tentarse *etiam* contra mí, y entonces descubrió sus tentationes, y se confirmó en ellas.

26. Las propositiones [2] principales que tiene ia confirmadas delante de todos los professos y del rector, son: 1.º, que todo lo que se ha hecho contra M.ro Symón es mal hecho, no eximiendo V. P. 2.º, que él no es obligado á sentir como la Compañía siente, sino hazer lo que le manda; *et haec est haeresis nostrorum appostatarum,* y creo que con conseio de otros, etc. 3.ª, que deseaua que le acabássenmos de hechar de la Compañía. Es alieno de qualquier que es mui firme en la obediencia, y

[1] Ms., *enojado que contra:* sed redundare videtur particula *que.*

[2] Ms., *proposiones.*

mui amico de los salidos; que estos 20 días nunqua auemos podido hazer que casi cada día no hablasse con los salidos, contra nuestra uoluntad y del rei y iffantes y sus parientes que él sabe.

27. Con esto nos an dicho de parte cierta que los salidos estos días entenden en hazer un superior, y an concluído de hazer una religión nueua, y buscan 500 $, y Brandón es el que ua á Roma por este effecto (*alioquin* se sabía que Brandón iua á Roma), y en esta conseia a entrado Dom Theotonio.

28. Todo esto diximos á los iffantes y á sus hermanos y después al rei. Tomamos vn principio de no tratar nada con él ni en él, sino por conseio destos príncepes, ymo, proponer todo ello al rei, y que él ordenase, soponiendo y diziendo claro que le queríanmos conseruar en la Compañía, y le teníamos todo respecto por causa de sus Altezas: todos están mui bien en este negotio, pesándoles de la dispositión de D. Theotonio, y mui specialmente se an en ello mostrados los iffantes con gran zelo y demostrationes.

29. Pretendió D. Theotonio ser exempto, y dixo que no cedía á la exemptión que io le auía manifestado. Yo le dixe que todo está en arbitrio mío según mi instructión, y que *alioquin* se entiende ser su exemptión en tanto que io estoi en la prouincia, y ansí lo dixe á los iffantes, los quales *omnino* quieren que esté en obediencia.

30. Tiene D. Theotonio tan gran affectión á M.ro Symón, y tan gran extimatión, que no se puede fácilmente explicar. Es la opinión de los salidos que aquel era el uerdadero spíritu de la Compañía, con que procedía M.ro Simón, y que él quitado, todo se pierde en el modo que se procede, y speran que M.ro Simón a de resuscitar y uenir *in regnum suum,* y creo que con él tratar religión nueua, ó diuisión de la Compañía, ó claustral [1], y en esto enbaraçan á D. Theotonio. Dios les ajude.

31. El rei dixo que le parecía que Dom Theotonio stuuiesse en el colegio de Euora; yo con conseio de los iffantes auía detriminado dexalle en obediencia como qualquier otro, por su prouecho, porque *alioquin* siempre hablará con los salidos, y se per-

---

[1] Ms., *claustra.*

turbará. Ai tanbién peligro que no perturbe los nuestros. He puesto una regla que ninguno hable con salidos ni despedidos, sino los superiores, etc., y la he dicho á los príncipes, dando razón que si ellos queren hablar con los nuestros por aprouechar, no queremos su prouecho; si por se ellos aprouechar, el principio es los superiores.

32. Siendo detriminado de partirnos para Euora, me hizo rogar por su hermana la iffante, de modo que quasi era mandármelo, que D. Theotonio fuesse á Coinbra: uiendo esto, lo que ja antes auíanmos pensado que D. Theotonio anda confirmando la factión y bando de M.ro Simón secretamente, y que tentaua abusar de nuestra facilidad, de nueuo consultamos con los iffantes y el rei. Detriminó su Alteza que uaia a Uillauitiosa, *hoc est,* en casa del duche su hermano y de su madre, y allá esté. Yo le dexaré en obediencia de M.ro Mirón, y le daré uno por compañero que le pueda leer si quiere studiar.

33. Y ansí partimos con la gracia del Señor oi ó mañana sin falta, que estoi con gran pena de auer estado 20 días en esta prouincia, por solo este embaraço de Dom Theotonio. Sea bendito Dios que nos a guiado el todo á lo que pensáuanmos es meior. Plega á su diuina Magestad que ansí sea.

34. Anle de mandar que no hable con salidos, y el rei que oi le a de hablar, y el duche, y que se quiete, si no, dize el iffante, desde Uillauiciosa uerán lo que más le conuerná. Yo tengo plazer que en esto no ajamos hecho cosa alguna sino por conseio de los iffantes y de sus parientes y del rei: an uisto el gran respecto que le auemos tenido por su causa, y deseo que tenemos de hazer lo que nos mandan.

35. En lo demás, restan todos los colegios y casa unidos en un spíritu; y D. Theotonio spero se reduzirá allá en su tierra sin peligro sino de uno que estará con él hasta que se uia si tiene remedio. Yo propuse que eligiesse si quería yr á Roma, ó con el P. Francisco, ó á Ualentia, á donde está su hermana, ó en casa de su madre á Uillauiciosa, ó *etiam* en Euora, como S. A. auía primero dicho: todos an eligido en casa de su madre. Allá ua. El Señor sea con él.

36. A los salidos he hecho proponer ydem, por medio de Don Theotonio, si querían uenir á Roma, que les ternía buena compañía, y que spero allá se ajudarían: no lo an acceptado, y ansí se quedan: dizen á D. Theotonio que no ai remedio que tornen á la Compañía. Se torna Luis Gonçales aquá, y D. Theotonio mismo está tan mal con él, que es marauilla; yo creo que speran á M.ro Symón, y *uerius* que les spanta la perfectión y rrigor que tiene la Compañía, y no pueden uencerse; el Señor les ajude. Yo he complido con todos, más de lo que juzgauan todos ser necessario, y no he querido soltar los uotos á ninguno sin otra orden de V. P.; y tanbién speraua alguna luz con el breue que se expedía quando yo partí, el qual no he rescibido ahún. Ellos dizen que el nuntio, que era, ha dispensado con ellos. El nuncio nos dixo al P. Francisquo y á mí que no auía dispensado con ninguno. Esto al fin de Setiembre, mostrando que no lo haría; no sé si lo a hecho: yo siempre les he hablado como obligados á la Compañía. V. P. prouea lo que meior parescerá.

El rei y los iffantes se an mui scandalizado de los pensamientos de nueua religión, y uno de los salidos, Miguel Gómez, a dicho que ellos quieren infamar á M.ro Symón. Dixo el iffante por confirmarnos: «Padres, si Don Theotonio no haze lo que deue, no importa más dél que de qualquier otro, porque no es nada.»

37. A de scriuir á su embaxador el rei porque allá no intentassen algo que es infamia de su reino, etc.; i los iffantes y el mismo rei, quieren hablar á los principales de los salidos que estén quietos, y no perturben á D. Theotonio, ni hablen de las cosas de M.ro Simón.

38. De Luis Gonçales no tengo que dizir á V. P., pues V. P. lo tiene allá; una cosa he io dicho que contentaua al doctor: que es buen señal que éstos le quieren tan mal, y que se podía pensar que le querían fuera de Portogal, porque tienen esperança de engañar á todos sino á él, y que para tornar aquá es gran causa que éstos en tanta manera no quieren que uenga, y *etiam* M.ro Symón, que en su carta muestra no poder sintir á Luis Gonçales. El iffante D. Luis dessea que uenga, y que M.ro Symón en ninguna manera uenga, como sienten estos príncipes y todos; mas

si él no se ajuda con V. P. y scriue satisfactión y contenteza, creo sería bueno, por lo que acá uemos, que uiniesse alguna carta mostrable por satisfactión á los que sería menester, y tanbién sobre ello scriuir al rei y iffantes. Un despedido por el Dr. Torres, Xpóual. Leitón, me ha demandado le dé un scripto como es líbero de los uotos de la Compañía: io le dixe que no se auía dado scriptura símile en la Compañía, y que no quería començar sin orden de V. P.; que sperase la respuesta. Díxelo io primero al cardenal, al qual se era ydo lamentar Leitón: V. P. diga lo que en esto se hará.

39. Torno á dizir del negotio de D. Theotonio que nos parece que Dios N. S. lo a specialmente guiado, porque si esperare en la casa del duche que io le uiesse de camino, no pudiera con él tratar sino *ad superficiem,* y después ueniendo él á Lisbona se judica que diera gran perturbatión. Agora él uino á Lisbona, el mismo tiempo que io de Coinbra: entendieron los príncipes todas sus tentationes y tratos con salidos: tomaron la cura dello y petición de la Compañía, y están peor con los salidos que nunqua, porque inquietan [1] su pariente, etc. Dios lo gouernará todo.

40. Ia V. P. sabe cómo auíamos detriminado el P. Francisco y io quel P. doctor uiniesse comigo á Córdoua por ajudar en las obras del Andaluzía, y ansí se aparejaua para uenirse comigo; sino que en lo que D. Theotonio se a perturbado, y salidos *forsan* en él an recobrado alguna sperança, a parescido conueniente que aquá restasse el doctor *ad tempus,* principalmente que no se uee presente necessidad dél en Córdoua hasta que io uaia, y uea qué se puede y deue hazer. A parescido mui bien á los iffantes y á todos los nuestros, specialmente á la reina y á la princessa, la qual me tenía hecho hablar que restase hasta su parto, ya después que io auía detriminado que quedase. M.ro Mirón mui contento, y dudando io en qué cargo restaría, al mismo doctor paresció meior que restase colateral de M.ro Mirón, y ansí resta: añadí yo que reste superior en Lisbona, en absentia de M.ro Mirón, y ansí con la gracia de X.o quedan todas cosas ordenadas. El

[1] Ms., *inquieta.*

Señor las gouerne á maior gloria y alabança de su diuina Magestad.

41. Estos días que estoi aquá he respondido á muchos otros dubios; paréceme, Padre, que estando yo aquí, ningún dubio me pidían, aunque io los mouía á ello, y uiendo que me uoi, an acudido con tantos, que spero serán todos.

42. En Coimbra hallé quasi no auer cuenta de despesa pasada, sino de poco tiempo. Hallé tener harto débito el colegio, más de 3000; mas parte se gastó en casa que daua el rei por otra cosa: de todos tengo cuenta special: desto y de otras cosas no digo; serán para la uista con la gracia del Señor.

43. Despedíme del rei y de los iffantes con mucha consolatión mía, y D. Theotonio después que le he dicho que a de ir adonde está el duche, y que le daremos vno que le lea, parece que está quieto. Spero que presto podrá estar en Euora sin peligro, y que se aiudará, sólo que serue lo que dize a de seruar, que no se cure más de los salidos, ni de las cosas pasadas, ni de M.ro Symón, y que tome [1] otro gusto y abnegatión de su sentir.

44. Otras cosas particulares scriuirá M.ro Mirón y [los] dos rectores, y jo teniendo tiempo; y restarán muchas para la uista. V. P. por amor del Señor no dexe [de] rogar á Dios por mí. Creo y confío tanto en las oraciones y familiaridad de V. P. con Dios en su diuina bondad, que tengo ánimo y bueno; bendito Dios, y soi tan de poco como más ua, que es miseria.

45. Ya soi despedido de todos, y parto oi con la gracia del Señor para Córdoua; paso por Euora, adonde es ja ido M.ro Mirón con Tiburcio á preparar, porque io no me puedo detener, y dexaré á D. Theotonio con su compañero en Uillauiciosa, y encomendarlo he al duche que nos tiene gran amor, aunque la duchesa su muger, hermana del embaxador, es mui affectada á las cosas de M.ro Simón, y mui poco á Luis Gonzalez, etc.

46. Y ansí con la gracia del Señor spero ser aun por Nauidad en Córdoua, adonde me penso poco detener, y sólo por lo *simpliciter* necessario; y quanto será possible, me expediré pres-

---

[1] Ms., *toma*.

to, y para si fuere menester, me procurará el iffante D. Luis un saluoconducto para ir por Francia. El Señor por su misericordia infinita nos dé siempre á sentir su sancta uoluntad y fuerças para complirla. Amén.

Al P. M. Polanco, al P. Dr. Olaue, y el P. M. Symón, que espero será ia en la dispositión que io deseo, y el P. Luis Gonzalez, y Carnero, y á todos los Padres y hermanos, mucho me mandará encomendar V. P. en el Señor.

De Lisbona, á 13 de Dezienbre 1553.

De V. P. sieruo en Xpo.

HIERÓNYMO NADAL.

Inscriptio in duodécima página: Al mui Rdo. en X.º Padre, el P. M.º Ignatio, prepósito general de la Compañía de Jhus., en Roma.—1.ª uía.

Alia manu: 1553. Lisbona. Nadal. 13 de Decembre.

Vestigium cerae sigilli.

61

P. ANTONIUS DE ARAOZ

P. HIERONYMO NADAL

ET

S. FRANCISCO DE BORJA

Compluti, 23 Decembris 1553 [1].

1. De impugnatione libri exercitiorum spiritualium.—2. Patribus Nadal et S. Francisco suadere satagit ne subsidia pro collegio romano a comite melitensi postulentur.—3. Quo pacto libri exercitiorum oppugnationes repellendae.—4. Ut P. commissarius cum doctore Torres Toletum petant, et cum archiepiscopo de hoc negotio agant, expedire contendit.—5. Doctorem Loarte Cordubam proficisci velle, ut cum magistro Joanne de Avila quaedam negotia pertractet.

†
Ihus.

Muy Rdos. Padres míos.

1. Ihu. Xpo. N. S. nazca y crezca en nuestras almas, y dé

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Mixtis*, vol. D, duplici fol., 12 (371, 372).

á VV. RR, y á todos muy santtas y deuotas pascuas. Por la otra entenderán VV. RR. lo que pasa, y por los apuntamientos que el P. Manuel [1] ymbiará, que los allamos notados en unos exerçiçios que tenía el arçobispo de Toledo [2], que no sé de dónde los vbo. Y pues el P. Mançio [3] los tiene, señal es que se los a dado Su Señoría, con quien paresce estar muy confederado y vnido, y también los señores condes de Melitto, á lo que muchos creen, y todos veen, avnque ni de Su Paternidad ni de Sus Señorías es de creer cosa ninguna que no sea ordenada al seruicio de nuestro Señor. Dimos vnos exerçiçios al P. Mançio, e yendo el P. Manuel por ellos, le dió los otros del arçobispo, donde tenía apuntados los lugares que le parescían: y pues el P. Manuel los ymbía, VV. RR. nos ymbíen por scripto las rrespuestas á las obiecçiones; por que avn que aquí las damos á nuestro juizio vastantíssimas, todavía las de VV. RR. ternán más fuerça y spíritu, y también es justo que todos nos ayudemos en cosa que tan de veras toman los otros. Ayer respondy á Roma, á las de 6 de Noviembre, y avisé desto [4].

2. Scríbenme que N. P. scribe al conde de Melitto, y me ymbían la copya de la letra, que es persuadiéndole á que se encargue del colegio de Roma, y le favorezca con limosna, y que el P. comisario se la dé, al qual se remitte hobedeçiendo, como dizen, quanto al cumplimiento. Me paresce ser inconveniente grandissimo que tal carta se dé, ni él entienda tal — — — por que el P. Villanueva sabe que avn lo que daba á este colegio se le a vuelto. Al P. Manuel me remitto. Dizen que va por virrey á Aragón, y debe arto, y agora que gastará más, no terná aparejo para ello, avn que tuviese voluntad. Vna de las cosas de que Rodrigo [5]

Abscissa est ima primi folii pars, unde octo vel novem lineae desiderantur ad calcem primae et secundae paginae, ubi nos hujusmodi lineolas — — — ponimus.

[1] P. Emmanuel Lopez.

[2] Joannes Martinez Guijarro (vulgo *Siliceus)*.

[3] Fr. Paschalis Mancio, (alias *Magister Mancius)*, O. P.

[4] De hac Exercitiorum impugnatione, cf. POLANCO, *Chron.*, III, 335 et seqq., et 503 et seqq.—Vide etiam supra, *Notitiam codicum*, Codicem 12.

[5] Dnus. Rodericus Gomez de Silva, alias Ruigomez.

alaba á la Compañía, es de no ser interesales. El conde a rogado á Rodrigo que procure que yo vaya á Aragón quando S. S. vaya: yo me scusaré. En fin torno á dezir, Padres míos, que no conviene que tal letra se le dé, y estoy muy persuadido que del mismo paresçer sería nuestro Padre, si estuviese informado. Agora están en Toledo, y volberán pasadas las fiestas. También creen que S. A. verná al Pardo. En este medio voluerá este mensagero, con el qual nos scriban VV. RR. largo; y si la carta de de N. P. llegare á manos de VV. RR., torno á supplicar que en ninguna manera se dé. El S.or D. Hierónimo [1], i el P. Manuel, y todos suplican lo mismo.

3. Torno á supplicar á VV. RR. nos ymbíen sus paresceres y rrespuesta por scripto, porque el P. Mançio se torna á afirmar en que le desplacen mucho algunas proposiciones en los exerçiçios de romance: en lo de predestinación, no dize: *avnque fuese,* sino *avnque sea,* y este sentido les satisfaze; y el otro, ó le tienen por error de estampa, ó por herético, que asy lo dize el P. Mançio, y lo dijo al conde y á Rodrigo, y no nos quería dezir á nosotros lo que pasaba, sino que Rodrigo me lo descubrió, y le dixo á él que me lo comunicase. Si paresce al P. Francisco scribir vna carta al conde sobre lo que a entendido que algunos ponen scrúpulos, y deziendo lo que siente y le paresce, y sea suponiendo que podría ver la letra el toletano, porque están vnidíssimos; y scriba también si le paresçiere otra á Rodrigo sobre lo mismo, que él bien constante está, y me dixo que bien se les parescía la pasión, y que se debría aclarar esto, porque no pongan scrúpulo á los que quieren tomar consejo de los de la Compañía. Bien creen algunos que el enemigo se esfuerça en estorbarlo, y la letra sea suponiendo que Su A. la a de veer acá — — — por error de estampa, se da el esser de la predestinaçión.

4. Si el Padre comisario y el P. D.or Torres juntos viniesen á Toledo á tratar con el arçobispo, y á darle razón desto, bien se podría sperar mucho frutto, y avría de ser estando ally los S.res condes, que estarán asta quinze ó XX dias, y el P. Villa-

[1] Dnus. Hieronymus de Vivero.

nueva también aría mucho al caso: y también podría seer que yo vaya á verle, que en duda estamos sy lo aré, y podría seer que vaya dentro de ocho días, avnque esto lo digo con duda, y por esto no se dexe la venida desos Padres, sy pudiere seer, que pues este negoçio se publica tanto, y se haze rumor, y es de creer avrá llegado á oydos de Su A., menester es, si á VV. RR. paresçe, que esta vez se aga rostro, y se averigüe. Nuestro Señor enseñe á VV. RR. en esto y en todo.

5. El P. Mtre. Estrada me scribe que el P. D. Loarte querría yr á Córdova á tratar çiertos negoçios con VV. RR. y con el P. Mtre. Avila: yo e rrespondido que lo consultaría con VV. RR., y que le ymbiaría la rrespuesta. VV. RR. vean lo que mandan.

Y pues este mensagero a de voluer, scríbannos VV. RR. largo; y porque se parte luégo, y con arto rezio tiempo, por dar á VV. RR. este aviso, acauo encomendándome en las oraçiones de todos, y sea Ihus. nuestra vida y nuestra luz, amén.

De Alcalá 23 de Diziembre 1553.

De VV. RR. hijo y sieruo en X.°,

†
Antonio.

Inscriptio: Ihus. A los muy RR. PP. míos en Xpo., el P. Mtre. Nadal, comisario general de la Compañía de Ihus., y al P. Francisco de Borja, de la misma Compañía.

Esta importa que luégo se dé ó ymbíe á sus RR., adondequiera que estubieren, con hombre propio. Al P. D. Antonio no scriuo, por la prisa, ni al P. Villanueva, rremitiéndome al P. Manuel. A P. Bustamante pydo vna misa, y á todos ymbío mis entrañas.

62

P. ANTONIUS DE QUADROS

PATRI HIERONYMO NADAL

Ulyssipone, 1 Martii 1554 [1].

1. Fructus ex laboribus P. Santacruz, S. Antonii in templo collecti.—2. D P. Francisco Roiz, et de ipsius lectionibus et sacra catechesi.—3. Sociorum conciones et alia ministeria in templo S. Rochi.—4. De jubilaeo ejusque fructu.—5. Eleemosynae Societati collatae.—6. Patris Joannis Nuñez adventus ex Africa, ejusque opera pro captivorum redemptione.—7. Boni nuntii Conimbrica et Ebora recepti, et de electione patriarchae Aethiopiae.

†
Ihs.

Muy R.do em X.o Padre.

Pax X.i

1. Por comissión del P. Mirón daré breuemente cuenta á V. R. de lo que acá passa, de lo qual, creo, no se alegrará menos que de los buenos principios que acá dexó; porque en verdad, pienso corresponder el buen successo de las cosas al principio: porque van cada día en continuo augmento, crecendo la deuoción y crédito á la Compañía. Aquí en S. Antón (á do aora está el P. Mirón y yo) predica como antes el P. Santacruz, mas con mucho más concurso, y de gente noble, y algunos nobles empieçan aquí á confessarse cada ocho días, ultra otra gente, que es mucha. Loores al Señor. Y ultra los estudiantes, los quales aora passan de quatrociento y quarenta, y todos tan quietos, que es para ver, porque señaladamente se ve en ellos, aora más que nunca, la deuoción y recogimiento, así en su modestia como en confessiones, y venir á missa y doctrina, á lo que muy pocos faltan, antes vienen otros muchos que embían sus padres á ser enseñados de los hermanos con los studiantes; y aunque aquí se no hiziera otra cosa sino en los estudiantes, lo que se haze, y lo que se

---

[1] Ex autographo in *Epist. Mixtis,* vol. E, duplici fol., 124 (283).

aprouechan, paréceme que era mucho; quánto más que esto no es sino parte de lo que se haze.

2. El P. Francisco Roiz, tanbién continúa sus doctrinas y leciones á los clérigos, adonde continuaron siempre hasta ora muchos, y parece que con deseos de se aprouechar, porque continuamente están más que un hora después de la lección proponiendo perguntas al Padre, y antes tanbién platican en sus leciones.

3. En S. Roque tanbién continúan los mismos exercicios spirituales, así de prédicas como de doctrinas, y añadióse más allá, sermón al viernes en esta quarema, y aquí tanbién á los studiantes. El feruor en las doctrinas, siempre va en crecimiento, aunque aora aya muchas otras por otras partes desta ciudad, y de personas muy notables, como fray Luis de Granada; y en los sermones continúa el mismo concurso, y así en las confessiones á menudo, aunque aora es mayor, y de personas nobles que se añadieron. Cierto, creo que si crece esta obra, como hasta ora creció, que Lisbona se ha de remdir, á lo menos la gente más principal.

4. Aora vino un jubileo, y era la gente tanta, así en el collegio como en S. Roche, que desde la mañana hasta las ocho, nueue y diez de la noche no se hazía sino confesar, y entonces se acabaua, porque la obediencia lo mandaua. Personas, desde la media noche esperauan á la puerta por tener recaudo, otros á las 4.º por la mañana, y quando se abrían las puertas por la mañana, estaua tanta gente para se confessar, que al entrar con la prissa se apretauan: tan llena estaua la iglesia para confessiones, quasi como para el sermón. Y no solamente por el jubileo, sino por unas indulgencias que antes dió el cardenal por el buen parto de la princesa, el mismo concurso auía. Dios sea mucho loado para siempre por la mucha deuoción que se ve en este pueblo á la Compañía.

5. Aora se ha hecho un padrón de cinqoenta mil marauedís, cada año, de renta de juro á este collegio de S. Antón, para los quales dió una persona dos mil ducados, *scilicet,* para se comprar. Tanbén, ultra otras limosnas que se dieron á S. Roche, aora se

offereció uno á dar 600 ducados para la obra, la qual presto se empeçará: creo que si fuéremos buenos, nunca nos ha de faltar lo temporal.

6. Aora es aquí venido el P. Joan Núñez, de Tituán, que es una villa de moros, en Affrica, para rescatar duzientos catiuos, hombres caualleros y homrrados que están en Fez, los quales le da el rey de Argel (el qual aora con el rey de Bélez tomó á Fez y desbarató al xerife) por viente mil ducados, y ya tiene concluído esto con la Misericordia y con el rey. Ultra destos viente mill, con los quales la Misericordia se encarga quitar estos 200 catiuos, le da una persona de limosna para otros catiuos dos mil ducados, y otra persona le dexó á él para rescatar catiuos, pienso que cinco mil ducados, vltra otras limosnas muchas que aquí le trahen, y mucha parte dellas sin él las pedir. Quién siete, quién diez, quién 60, quién dos, tres, 4 ducados. Es mucho para loar al Señor quánto esta obra es accepta.

7. De Coimbra, y de Euora, y de Manuel Fernández, que está en Eluas tanbién tenemos acá muy buenas nueuas, gracias al Señor, de quien tenemos todo bien. Es ya muy tarde, y pártese el mensajero muy de mañana; V. R. me perdone no tomar ésta más de espacio, para le contar más particularmente nueuas de sus hijos, que V. R. tanto en X.º ama; esto todavía diré que el patriarcha es ya nombrado por el rey, y aora ha de escreuir por hun correo que aora parte. V. R., *si quid potes, adiuua me*, para que vaya allá, porque ha muchos años que *expecto aquae motum, sed hominem non habeo*. Nuestro Señor ordene todo como fuere más su seruicio. Esto digo representándome, y quán poco acá hago, y que por uentura aprouecharé para allá, y más representando mis deseos á *multo tempore*, y no más, lo que creo se puede hazer *circa missiones*.

Encomiéndome en oraciones y sacrificios de V. R.

Oy, 1 de Março de 1554 [1].

Indignus filius in X.º

ANTONIO DE QUADROS.

---

[1] Desideratur indicatio loci, ubi epistola scripta fuit, sed clare patet ex contextu, illam Ulyssipone datam fuisse.

Inscriptio in quarta pagina: Ihs. Al muy Rdo. en X.º Padre, el P. M. Hierónimo Nadal, comissario general de la Compañía de Iesú, en Spanha, en Valledolit.

Alia manu: 1554. Valladolid [1]. P. Antonio de Quadros.

63

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Vallisoleti, 15 Martii 1554 [2].

1-3. De D. Theotonio.—4. De collegio cordubensi.—5. Examen et vota sociorum cordubensium.—6-7. De fundatione et reditibus collegii.—8. De P. Antonio de Cordoba.—9. Augendum collegium cordubense reditibus, quos marchionissa applicare proposuerat collegio de Montilla.—10. De P. Christophoro de Mendoza.—11. De beneficio P. Antonii resignando.—12. Bona ipsius quomodo distribuenda.—13. Episcopus cordubensis.—14. De magistro Joanne de Avila, ejusque discipulis.—15. Dominus Joannes de Cordoba.—16. De S. Francisco de Borja.—17. De morte principis Lusitaniae, et de PP. in Indiam cum Petro Mascarenhas mittendis.—18. An expediat Cordubam mittere doctorem Torres.—19. An in Societatem admittendus sit vir quidam nobilis, quodam impedimento innodatus.—20. Joannes Paulus Cordubae relictus.—21. Quo pacto subsidia paranda pro collegiis instituendis.—22. De principe Hispaniae.—23-27. Res a Nadal Toleti gestae: de P. Rivadeneira, de exercitiis, de archiepiscopo, etc.—28-42. De collegio complutensi.—43. De collegiis Hispaniae, et de variis in ea provinciis instituendis.—44-46. De S. Francisco de Borja.—47. De D. Ludovico de Mendoza.

✝
Jhs.

La gracia y paz de Jesuchro. nuestro Señor sea siempre en nuestro continuo fauor y aiuda. Amén.

1. Padre, de Lisbona á la partida scriuí á V. P. largo de todo lo que occorría, que fué á 13 de Deziembre, y respondí á las que tenía de V. P. de 23 de Setiembre: la copia ha ido por 2.ª vía, y irá agora la 3.ª

---

[1] Sic, pro *Ulyssipone* (Lisboa).

[2] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, I, sex ff., 19 (272, 273, 274, 275, 277). Subscriptio autographa. Plura ex hac epistola deprompsit Polancus, pro suo *Chronico,* IV, 442 et seqq.; et 473-495.

2. Después he recibido cartas de V. P. de Junio, Julio, Agosto, y de 4 de Nouiembre, y he scripto yo dos vezes de Córdoua, y vna de aquí lo necessario, y por tantas occupaciones no he podido scriuir largo, lo que haré agora con la gratia del Señor. Perdone por amor del Señor la negligencia en scriuir que soy occupatíssimo, y por no poder hasta aquí hazer otro, no he tenido quien me scriua, y ansí tengo trabajo, y le doy á V. P.

3. A la partida de Lisbona para Córdoua, vine con D. Theotonio á Euora, y no me quedó sperança que se ayudaría: no judico que conuiniesse estar en collegio de la Compañía en Portugal; y que salga de Portugal, [ni] el rey ni los infantes lo quieren: han miedo, como le conoscen, que fuera del reyno no haga algún desatino en afrenta dellos. Juzgo yo que D. Theotonio, aunque es affectado á las motiones de Mtro. Simón, todavía como á los salidos, creo los más, contesce, no toma las cosas de Mtro. Simón sino por occasión y cubierta de laxidad de viuir, y poca gana de se aprouechar, etc., y así creo que no podrá viuir á la districtión de la Compañía, y querría él que la Compañía le sufriesse desta manera, y que fuesse siempre exempto, y osaua dar exemplo del P. Francisco, y que le diessen quien le leiesse, y no tiene capacidad para letras, ni para otra cosa, más de que es hermano del duque, etc., y pretende él en ninguna manera salir de la Compañía, y sus parientes se afrentan dello; y algunas cosas destas ha dado entender á su madre, y algo al duque, del qual sentí yo que querría le uuiessen respecto y vn maestro. Yo, Padre, le dexé en la tierra del duque, y con vn hermano que le leyesse, y no se contentaua. Ofrescí de embiarle de Castilla alguno de más apparencia, lo que *forsan* podré hazer; si no, de Coymbra le habrán de proueer, y estarse ha así, hasta que V. P. prouea, y dándole vno que sté con él en Villauiciosa y le lea, y ha de ser muy bueno, y de con toda districtión viuir, aunque á él le den indulgentia: y si pudiessen dársele dos sacerdotes buenos y firmes, se podrían hazer dos cosas: entretener D. Theotonio, y començar la casa ó colegio que quiere el duque allí con mucha instançia, la qual le ofrescí yo á la primera opportunidad. En lo de D. Theotonio, esto me ofrescí, y no temo que pueda hazer mal, por hauerse tratado

de sus cosas por medio de los príncipes, y ser claras á todos: que haya entreuenido en hazer nueua religión con salidos nos dixeron, y que por ello embiauan á Antonio Brandón á Roma: nos dixeron y creemos que lo hauían pensado: no sé otra cosa; nosotros procuramos que sobre ello *ad cautelam* scriuiesse el rey á su embaxador, y V. P. será aduertido allá si alguna cosa se intentasse, lo que no creo la intenten; que la han pensado, sí: como quasi yo entendí de Brandón: dexo D. Theotonio en obediencia de Mtro. Mirón con reglas que no hablase á salidos, ni de cosas de Mtro. Simón, remitiéndome á lo que mejor pareciere en el Señor al Mtro. Mirón [1].

4. Vine á Córdoua, vigilia de Nauidad, adonde era ya antes el P. Villanueua y el P. D. Antonio, y después hauía venido el P. Francisco con el P. Bustamante, y hauían ya antes preparada casa con limosna de mil ducados, que la marquesa de Priego, madre de D. Antonio, hauía dado por comprar las cámaras, y schuelas, y seruimento y veste de los hermanos y Padres. Habían ya començado á leer con buen concurso quatro maestros á su modo, y hauían ganado la voluntad grande de D. Joan de Córdoua, y hauía ya prometido hazer la donación, y la ciudad los 24 de ayudar á la fundación, etc., y hauía diseños de la fundación del colegio de Seuilla, y del colegio de Baeça, y de Montilla, que es la tierra de la habitación de la madre de D. Antonio, y del de Plasencia, y mucho feruor en todos, y specialmente en el P. Francisco y en D. Antonio, y mucho fauor de los de fuera, y algunas confessiones. Consoléme mucho en el Señor con todos los Padres y hermanos, y el calor que nuestro Señor da en aquella obra, y grandes speranças que hay, y tan buenos principios de fundación. Publicáronse las constituciones, y dieron y practicáronse las reglas y orden de casa, y ordenáronse las 4 schuelas al modo de Italia, etc. Ordenóse que se leyese vna lición de griego, y otra de casos de consciencia, y estas dos se han ofrescido en mucha parte por contentar al P. Francisco que tiene gran voluntad ad aquel colegio, aunque se hauían persuadido los de Córdoua, y D. Joan,

---

[1] De negotio D. Theotonii, vide supra, epist. 60, nn. 25-40.

y el M.tro Áuila grandes cosas, vn gran predicador, y vn curso de artes, y otro en theología, y hauémoslo guiado con la gratia del Señor por esta vía, que se funde el colegio en esta parte que stá por sí, y quando por lo que hazemos voluntariamente terná renta el colegio, y se añadirá por lo demás, augmentaremos como el Señor nos dará. Estas dos liçiones no eran començadas á 9 deste, porque yo dixe al P. D. Antonio á la partida que las dissimulasse quanto se pudiesse, y scríueme que hazían para ello gran instancia [1].

5. Tomé examen de todos los Padres y hermanos, y hizieron todos los votos según la fórmula de studiantes, y en ellos el P. D. Antonio y Bustamante que no tenían votos algunos, y el P. Cristóbal de Mendoça, del qual diré después.

6. Poco á poco se trató con D. Joan hiziesse la donatión, y es gloria del Señor ver la buena voluntad de aquel buen cauallero, y con él poca ó ninguna difficultad se tuuiera en hazer scriptura [2]; pero hauiendo juntamente de capitular con la ciudad, se huuo gran trabajo y ocupar mucho tiempo, más de lo que yo pensaua star en aquel colegio. Hízose finalmente la donación y capitulación entre la Compañía, D. Joan y la ciudad, y será la vniuersidad de studio general de la Compañía: va con esta la copia della [3]. El negocio y buena voluntad de todos los de la ciudad, y del P. M.o Áuila, y el exemplo que fué grande en Spaña,

---

[1] Vide POLANCO, *Chron.*, III, 363 et seqq.

[2] Hujus scripturae initium affert SANTIVAÑEZ, *Hist.* ms. *de Andalucía,* lib. I, cap. 12, ubi plura scribit de gestis P. Nadal in civitate cordubensi.

[3] Juvat brevem hujus documenti paragraphum ex P. SANTIVAÑEZ, loc. cit. hic transumere: «Item, por quanto los muy ilustres Señores, concejo y regimiento dê la ciudad de Córdova, viendo, y conosciendo, que la obra es sancta i justa, y que redunda en servicio de Dios nuestro Señor, i en provecho y onrra de los moradores y vecinos de la dicha ciudad, tiene acordado de suplicar á Su Santidad, y á Su Magestad, ó á el príncipe nuestro señor sean servidos de erigir en esta ciudad vniversidad de estudio general en todas ciencias y facultades, la qual sea de la dicha Compañía de Jesús, según Su Santidad y Alteza concedieren; otorgo, é prometo io el dicho don Juan de me juntar con los dichos señores Córdova á hazer la dicha suplicación, etc.»

y fructo que se spera en el Señor, hizieron que nos ofresciésemos á tanto, *tamen* sin obligación alguna, como V. P. verá. Las casas, y lo que más promete dar D. Joan, se estima de 25 á 30 mil ducados, porque es casa muy buena, nueua y grande, y de gran spesa: ansí dizen ellos, y io lo creo, á lo que puedo juzgar.

7. La ciudad ha dado los 600,000 marauedís, y 400 dará luégo, y supplica por ciertas restas del seruicio annuo que haze al rey (de que han sacado el cuento), el qual siendo ya determinado hasta el año de 1556, digo que supplica agora por las restas destos años, que restan al príncipe, que las puedan applicar á la obra; y pues son de la ciudad, no demandan licencia, sino que las puedan applicar á esta obra, como aplicauan á otra: y ia han hauido licencia otras vezes, y con facilidad, estas restas spérase que lo podrán applicar por muchos años: son cadaño el ordinario cerca de mil ducados. Hay otra sperança de la ciudad, de 200,000 de renta que pueden applicar, y sperança de otros particulares que la dan, y que D. Joan ha de dar mucho más, y la marquesa y su hermana; todo *tamen* es *in spe,* sino lo que va en la donación, y los 600 ducados que rescibirá agora D. Antonio de la permuta que ha hecho de su dignidad, y á todos los hazía el gasto la marquesa. Tienen muchos prinçipios y sperancas, y stá bien animado D. Antonio á negociar y no perder puncto en diligentia, etc.

8. La lista de los Padres y hermanos irá con esta [1]. El P. D. Antonio es vna muy buena cosa, Padre, y subjecto de gran sperança en seruicio de Dios, no sólo en virtudes particulares y bien sentir y entender el modo de la Compañía y gran affecto á él; mas, en lo vniuersal, tiene ánimo noble en el Señor, lo que, y en otras cosas, y en la prouisión de Roma, he visto, como V. P. verá en lo que ayuda á Roma y en lo demás [que] deseña hazer del canonicato, si le viene, como después diré con la gracia del Señor. Ha parescido al P. Francisco y á mí dexarle á D. Antonio por rector de aquel colegio, por la circunstancia del tiempo, y tierra, y negocios, y por aprouecharse en las constituciones, re-

---

[1] Vide illam in Appendice, n. VI.

glas y prática de nuestro viuir, y *simpliciter* Padre, spero se le puede fiar aunque nouicio. El M.tro Áuila quasi se tentó que le huuiésemos hecho rector, y la marquesa no se tentó, ni D. Joan: Áuila quería grandes sujettos, etc., y nosotros nos contentamos de poco, y confiamos en Dios nuestro Señor. El diseño es que sea D. Antonio por vn año rector, y después vaia á Salamanca á studiar y ser rector de aquel colegio, y ayudará mucho con la gracia del Señor.

9. La marquesa tiene vna villa grande á 6 leguas de Córdoua, adonde quería hazer vn collegio; y pues colegio de aquella manera, quiere dezir, adonde lean de [los] nuestros, confiessen y prediquen, y ansí algunos studien; atinamos de dezir á la marquesa que la renta que hauía de dar al collegio de Montilla, que la dé al de Córdoua, y que le dará el collegio de Córdoua los que habrán de leer en Montilla, y los studiantes que hauían de estar en el collegio de Montilla, que studien en Córdoua, y se alimenten de lo que se hauían de alimentar estando en Montilla, y ha sido contenta: resta el negocio á D. Antonio y al doctor Torres, si viene, del qual diré á V. P.

10. Al P. Cristóual de Mendoça hallé en Córdoua, y tentado á la antigua tentación que quería ser professo, y de 4 votos. Yo lo quise hablar, y començé á dezirle no see qué, y llamáronnos, y no pude proseguir, y aquella noche Dios le aiudó de tal manera, que vino á la mañana con toda indifferencia y abnegación; y supiendo la necessidad de Roma, fué muy contento de vender todo lo que podía vender en Xerez, y dezía que podía hazer hasta 250 ducados, y hizo procura al rector del colegio de Córdoua, y á Hierónymo Ruiz, de cobrar 60,000 maravedís de su beneficio para embiar á Roma á orden de V. P. Parescióme que hecho esto, se hauía de tentar si quedaua en Spaña, y ansí le dixe que fuesse á Roma: hizo con los otros, votos de scholar, y staua muy contento. Partióse 15 días antes que yo para Xerez para effectuar lo dicho, y tirar después hazia á Roma. Del colegio que él en Xerez pretendía está fuera, y por agora no hay modo; y quando lo haia, que no se vee agora, V. P. verá si su beneficio se podrá applicar.

11. El P. D. Antonio tenía pleito con vn cortesano dessa corte, D. Pedro de Castilla, sobre su canonicato de Córdoua, y hase dicho que le ha condenado la inquisición en Roma; y si es ansí, el canonicato resta suyo, y podrá hauer dél 800 ducados en permuta, por applicar á los colegios de Spaña, specialmente que son en vniuersidades, de donde se pueden sacar muchos buenos sujettos, si otra cosa no paresce á V. P. Hay vna difficultad grande en este deseño, que la marquesa fixamente quiere que D. Antonio resigne el canonicato á vn sobrino suyo que es mochacho; y diziendo D. Antonio que no puede, por ser de poca edad, la marquesa ha procurado firmas de sus buenos frayles, los quales dizen que con buena consciencia puede resignar. D. Antonio estaua persuadido de no, y io lé confirmado en lo mismo, y *simpliciter* y muy claro, según nuestro instituto: resta sperança que el P. Francisco persuada la marquesa, y si no, cómo conuiene romper con ella, si por esto se ha de romper, esto, Padre, resta á negociar. En todo V. P. scriua lo que manda, y haráse con la gracia del Señor.

12. Ultra desto y de los 600 ducados de la permuta que ya he dicho, los quales ha ofrescido D. Antonio para el colegio de Córdoua, tenía él 5000 ducados del precio de cierto ganado que su madre le hauía dado, y ia de 3,000 dellos ha comprado renta, y de los que restan da agora 300 para la necessidad de Roma, y del resto ha de comprar renta, la qual por lo que ha de seruir, scriuiré yo por otra á V. P. Tiene más desto la legíttima de sus padres, la qual no valdrá en su tiempo 6000 ducados, y concertándose [?], menos. Todo lo de D. Antonio stá á líbera voluntad y orden de V. P.

13. El obispo de Córdoua [1] es vn tío del emperador, hijo bastardo del emperador Maximiliano, y es persona buena, etc.; mas han ya predicado el M.tro Áuila y otros contra él, notándole de negligentia en su officio: contra él ha tenido muchas pendençias D. Joan: están ya bien. A esta nuestra obra no se ha mostrado affectado, aunque no contrario. Visitámosle el P. Francisco

[1] Leopoldus de Austria. Vide GOMEZ BRAVO, *Obispos de Córdoba,* et POLANCO, *Chron.,* IV, 454, 456, 460.

y io, y hízonos buen acogimiento: *tamen* no nos ha mostrado fauor otro; habíamos dado nuestras bullas á su prouisor, y dáuanos muy buena sperança de toda acceptación: yo creo que no impidirá. El inquisidor nos es muy affectado, y vino á visitar al P. Francisco, y *etiam* á mí, á la partida.

14. El M.tro Áuila es persona de mucha habilidad natural, y de buenas letras y buen spíritu, de mucho fructo quel Señor le ha dado en esta Andaluzía, y de gran auctoridad y crédito, no sólo en l'Andaluzía, mas en el resto de Spaña: es de cristianos nueuos, y ha sido tomado por la inquisición, mas liberado sin nota alguna: ha tenido sequela de muchos que siguiendo su consejo se dan al seruicio de Dios y reformación de vida, de qualquier stado, y specialmente ha tenido y tiene sequela de algunos, en los quales ha atinado el buen Áuila el modo de viuir de la Compañía, sin obediencia *tamen* ni obligatión. Decíame él á mí vn día: «Yo he sido como vn niño que trabaja muy de veras subir vna piedra por vna cuesta boltando, y nunca puede, y viene vn hombre, y fácilmente sube la piedra: ansí ha sido el P. Ignatio.» Es buen hombre, y yo me satishazía mucho como le veya acertar en los puntos *etiam* muy particulares de nuestro modo de viuir. Síguenle muchos cristianos nueuos, no sólo en los que siguen su consejo, de diuersos stados, mas también de los que le siguen modo semejante al nuestro, en los quales ha tenido alguna persecución y tiene actualmente, que tiene la inquisición en Córdoua al Dr. Carnaual, y témese que sea notado. Creo (como me han dicho) que los suyos no han tenido su prudencia en el hablar, con la viueza y buenos deseos que del Señor tienen por su medio. Ha tomado y tiene nuestras cosas por suyas proprias, y ansí las fauoreçe, como que lo que él quería hazer se cumpla en nosotros, y ha sido gran parte de toda la obra que se ha hecho asta agora en Córdoua. Tenemos en la Compañía, vltra del doctor Loarte y D. Diego de Guzmán, el P. Santa Cruz en Lisbona, y otro P. Caruajal en Valencia, de los del P. Áuila; y vno he traydo yo comigo de buenas partes y habilidad en predicar, que ha oydo el curso de artes [1] en theología, y creo que el P. Francisco traherá

[1] Hoc verbum atramenti macula partim deletum est.

otro que ha leído vn curso de artes en Córdoua, y leya agora Sancto Thomás á 4 scholares. El intento de Mtro. Áuila es, la obra que quiso hazer en Córdoua por los suyos, ayudar que se haga por los nuestros, como ya ha hecho y hará, y el colegio de Baëça darle á la Compañía, como ya trabaja, porque depende de otro por orden del institutor, y applicar sus principales discípulos á la Compañía, por dexarles amparados; *immo* él mismo me dixo que hauía sido mouido á entrar en la Compañía, y que se anima de poder viuir en congregación con la gracia del Señor, sino que es enfermo, y tiene necessidad de cibos exquisitos, etc., y rogóme que scriuiesse á V. P. lo encomendasse á Dios, y que yo lo rogasse también al Señor que le encaminasse, si hauía de ser mayor seruiçio suyo. Está enfermo y en la cama quasi ordinariamente, y no predica; negocia *tamen* mucho, y aprouecha á muchos: viue de limosna, como ha sido su costumbre.

15. De D. Joan el que ha hecho la donación, ya creo haurán informado á V. P. Es vn cauallero muy principal, tío del duque de Sessa, deán y canónigo de Córdoua, abad y señor de Rute, y otra tierra: tiene por la iglesia, y también creo de algún patrimonio, 12.000 ducados de renta; ha sido hombre de vida muy secular, y agora, siendo antes auerso de la Compañía, estando aposentado en casa el P. Villanueua y su compañero, se ha mudado tanto, que no puede estar sin ver alguno de la Compañía, y spérase que ha de dar mucho al collegio, si Dios le da vida, aunque tiene dos ó tres bastardos. V. P. por amor del Señor ruegue al Señor por él [1].

16. El P. Francisco, como he dicho á V. P., tuuo mucho frutto en el Señor en Portugal, y por él nos ayudó Iesux.º en aquellas obras specialmente. En el resto está muy bueno; de su bondad, simplicidad, verdad, y oración, y edificación con todos y efficacia, el Señor es con él. En lo demás que parescía que antes se retiraua y encogía stando en Oñate, etc., está agora muy feruiente, diligente, efficaz y determinado á ayudar con todas sus fuerças y medios á augmentar la Compañía, y sobre esto tiene

[1] Vide Polanco, *Chron.*, IV, 443 et seqq.

muchos conceptos, como yo embío á V. P. vna copia de conceptos, y obras, y medios que me dió en Córdoua, hasta que [le tengamos] en estas partes adonde me dirá los otros conceptos, y medios de que resta; querría *tamen* tener vna hermita ó casa, donde se pudiesse recoger, y de allí salir á ayudar en todas partes: ésta se designaua cerca de Plasencia, adonde staua en vn lugar conueniente para toda Castilla, y Andaluzía y Portugal [1]. Cuanto á la prouisión de Roma, Padre, ya en Portugal hauemos hablado y mostrádose muy feruiente, y de allí hauía scrito al duque, y á D. Joan sobre ello, y viniendo yo á Córdoua, me dió diseños de lo que al presente se puede proueer, y después cadaño. Estos diseños serán en vna lista con su declaración con esta carta. Ha predicado en Córdoua, y tiene inclinación á no predicar, á lo menos no tanto [2]. En esto le he ya confortado: mueue mucho á todos, y es gran ayuda para las obras, y tiénesele gran respecto. Partióse de Córdoua 10 ó 12 días antes que yo, llamado por su tía la duquesa de Medina Çidonia [3], con diseño y deseo de negociar por la fundación del collegio de Seuilla, y hauía de negoçiar en Seuilla por los 1500 ducados de que digo en la lista, y passar por Xerez, por ver que expida Cristóual de Mendoça, y hablar con el M.tro Gaspar, del qual no se tenía mucha speranҫa, y en Seuilla, adonde está el archidiano de Xerez, se negociasse por la unión, etc. Hauía de ser por la quaresma tornado á Córdoua, y sperar al D.r Torres, del qual diré después, y venir á hallarse con el príncipe antes de la partida para Inglaterra, por vn negocio que la reyna de Portugal le hauía encomendado, y después hallarnos él y io en Burgos y Çaragoça.

17. Diez ó 12 días antes de mi partida, tuue cartas del doctor

---

[1] Vide POLANCO, *Chron.*, IV, 490.

[2] Die 23 Junii, 1554, P. Polancus, ex commissione, P. Francisco de Borja:... «Acerca del predicar de V. R., escriuió el P. Nadal le veya inclinado á no lo hacer tan amenudo como antes. Nuestro P.e en todo se remitte al parezer y deuotión de V. R., porque sabe que siempre ha de predicar, y donde quiera, con su vida y exemplo y conuersatión; y así el predicar del púlpito siente deba moderarse con la medida que scriuí de la deuotión y parecer de V. R...»—*Regest.*, II, 197.

[3] Sic, pro *Medina Sidonia*.

Torres y de M.tro Mirón, embiadas por hombre proprio: era muerto ya el príncipe de Portugal, y el rey hauía elegido D. Pedro Mazcareñas por gouernador de las Indias, y hauía de partir por Março, con voluntad y diseño de hazer grandes cosas por la Compañía. Demandaua que el doctor Torres y M.tro Mirón fuessen con él, y significaua que no sería contento por ninguna vía con menos de que le diessen D. Gonçalo, y el doctor se inclinaua á yr, y D. Pedro no quería por ningún modo sperar consulta de V. P., pues era la partida tan súbita. Demandauan mi pareçer: yo primeramente les dixe que me pareçía que no fuesse por manera alguna, ni el doctor Torres ni M.tro Mirón, y que por todas vías persuadiessen á D. Pedro que por agora fuesse contento de lleuar consigo á Francisco Veira con algún otro, y que se scriuiesse á Urbano que, dexadas todas cosas, entendiesse á seruir á D. Pedro en seruicio del Señor; y podrá ser Urbano su confessor y de su mujer, y que de persona de qualidad V. P. proueería mejor, sin dubitación alguna, principalmente que se ha de hazer nueua prouisión por la venida del P. M.tro Francisco, bien que hiziesen todo lo que podrían en no dar la persona de qualidad por la presente necessidad en las obras nueuas [1], y quando otra cosa no se pudiesse hazer, mandándolo el rey, porque la debilitaçión de la obra fuesse á cargo dél y con disculpa nuestra, diessen á D. Gonçalo; y scriuí después por otra que determinadamente pensaua ser voluntad de V. P. no se jmbiasse por este año D. Gonçalo, por la clara necessidad que allá tenían dél, y la poca que la hauía para la India, hasta que V. P. *ex integro* proueyesse, y que sin expresso mandato del rey no se jmbiassen, con toda manera y edificación de D. Pedro. El Señor les haya guiado.

18. Yo scriuí á V. P. de Lisbona que nos parescía bien que restasse en Portugal el doctor por ayudar, si fuesse menester y specialmente por la moçión de D. Theotonio, y esto *ad tempus;* después nos ha parescido al P. Francisco y á mí que es necessaria vna persona de letras y auctoridad en Córdoua, adonde y en

---

[1] Vix legi potest vocabulum hoc, eo quod corrosa sit charta ab atramento; videtur tamen *nueuas* scriptum fuisse.

toda la Andaluzía hay gran obseruación de predicadores y de doctrina, y también el inquisidor, que es amigo del doctor Torres, desea que venga por consejarse con él en cosas de su officio sobre qualificar las proposiciones de que hay accusación; y aunque esto pudiesse causar alteración en los frayles, que son comúnmente los consultores y accusadores, como que se toma consultor que les pueda contradezir, etc., esto *tamen* se fía del doctor que no hará en ello parte, sino toda cosa con su prudençia acostumbrada en el Señor: y ansí, Padre, le scriuimos el P. Francisco y io que todavía viniesse á Córdoua con buena licencia del rey, specialmente que sale el P. Francisco del Andaluzía luégo, y no resta persona de letras, sino un doctor nouiçio, y que no tiene authoridad ni tantas letras, aunque buenos principios; y D. Antonio creo que verná, porque á ello se inclinaua él, si ya el rey todavía le detiene en Portugal, y que no se pueda hazer otra cosa; y en este caso queda la obra de Córdoua falta, y será menester proueer: V. P. vee la necessidad que hay en Portugal, y ansí se dessea mucho la venida del P. Luis Gonçalez, del P. Carnero, y speramos que el P. Mtro. Simón, adonde quiera que V. P. le ponga, con chartas edificará á los que á su causa están alterados, *hoc est* los salidos, y algunos parientes y amigos suyos seglares, etc.

19. Padre, en Córdoua nos rogó mucho vn cauallero que ha sido veinticuatro, *hoc est* del regimiento y principal, el qual dexado el século se ha hecho sacerdote, y entiende con mucho feruor á obras pías; es muy deuoto del P. Áuila, y rogónos este por sí y por medios que le recibiéssemos en la Compañía; creo es de 34 años, y tiene grammática, y no otra cosa; y porque ha sido nouiçio en S.t Domingo, le diximos que consultaríamos, y creen [1] que sería edificación en Córdoua tomarle; no creo que tanta si se supiesse que sólo por ser cauallero disimulamos el jmpedimento, y también hombre dado á buscar limosnas por vnas partes y otras, y con successo en ello. Dudo se quietasse viuir en nuestra districtión de obediencia y abnegación. D. Antonio de-

[1] Non perspicue apparet an scriptum sit, *creen*, vel aliud simile.

seaua que se tomasse, mas también creo que duda lo que yo. V. P. scriua lo que manda [1].

20. Partiéndome de Córdoua me paresció dexar á Joan Paulo en señal que se expidiesse lo que allá se ha de procurar por la presente prouisión de Roma, *hoc est* los 1500 de Seuilla, y los 300 de D. Antonio, y lo que podrá coger Xoual. de Mendoça, y ya tengo cartas que D. Antonio tiene los 300, y por el primero los embiará á Valladolid: andará por allá Ioan Paulo: valdrá [2] para que más presto se expidan.

21. Hauemos, Padre, pensado por acá algunos otros deseños vniuersales por fundar collegios; vno es que de los obispados se separen pensiones perpetuas por fundación de collegios; y como son de presentación del rey, no sería tan difficil, y hay vn exemplo ya en Spaña, como me dize el P. Francisco que se ha hecho en fundación de vn collegio, creo para frayles de Santo Domingo, [porque] [3] cresciendo la Compañía, y perseuerando el fauor del príncipe y Ruygómez, y estando sobre el negocio, no será mucho començar alguna fundaçión por esta vía, y abrir la puerta. Hay también abadías de presentación del rey que se proueen *in commendam*, principalmente en los reynos de Aragón, y destas, como en Sicilia, se podrían fundar collegios, etc. Otro es que, pues los studiantes de la Compañía pueden posseer beneficios *cum abnegatione suae voluntatis ad arbitrium Societatis*, que no

---

[1] Die 21 Jul. 1554, P. Polancus ex commissione, P. Antonio de Cordoba:... «Por letras de nuestro hermano M.º Nadal entendí de un cauallero de essa ciudad que deseaua entrar en nuestra Compañía, y por tener uno impedimiento de los que escluyen, ubiendo sido nouitio de Sto. Domingo, no se pudía accettar. Es verdad que con algunas personas señaladas, y de cuya admisión se sperase mucho seruicio diuino, las mesmas constituciones dan lugar á dispensatión, en special trattando del impedimiento de religión, quando no se hizo professión; y assí vbiéndose licentia del papa, ó del summo penitentiario, ó del nuncio, para que con consentimiento del general pueda ser admittido alguno tal, no es fuera de la intentión de las constitutiones. Si esta persona juzgáis sea tal que la dispensatión sea bien empleada en él, yo me remitto á vuestro juicio y prudente charidad, y hazer lo que yo podría en este officio...» Ex *Regesto,* II, 196.

[2] Ms., *valrá.*

[3] Ms., *para.*

se dexen los beneficios de los que entran en la Compañía no curados, antes se tengan en cabeça de alguno de quien la Compañía se fíe, y también, lo que yo tengo de saber del nuncio, si puede vnir por 30 años, vnamos por este tiempo; y entretanto no dúbito que el Señor dará fundaciones perpetuas á sus colegios. Otra vía hay, que vaya alguno con Strada por ciudades, y con la moción de la gente se proponga el prouecho de los colegios de la Compañía, y prouar adonde saldrá el effecto, y Dios nuestro Señor mouerá quien no pensamos á fundar obras, etc., por su Compañía.

22. El príncipe está muy bien con la Compañía, y Ruygómez, que es la 2.ª persona oy en Spaña. El Señor les mouerá á particulares fauores, etc.

23. Viniendo de Córdoua pasé por Toledo, no hallé la madre de Ribadeneyra [1], di las cartas á su hermana, y dexé orden (porque no stuue sino vn día en Toledo) que se cobre el testamento de su padre, y que me lo embíen acá, y veráse la sperança que Pedro de Ribadeneyra puede en ello tener; y sabiendo en substancia qué resta, y la qualidad de la casa de su padre, sabráse si se puede hauer alguna cosa; si le pareçe á V. P. ya antes de saber la resolución desto, que Ribadeneyra haga vna procura muy larga acá á alguno de la Compañía *cum potestate substituendi* por poderse seruir la persona dello, si juzgare ser seruiçio de Dios.

24. Pocos días antes hauía visitado el prouincial al arçobispo de Toledo, por pareçer que hauía de presentarse, y hazer rostro á los rumores que andauan contra los exercicios, y hízole buen recogimiento, como ya haurán scripto á V. P. Yo pocos días después le visité de parte de Joan de Vega y de V. P.: recogióme bien, y púsome en muchas nueuas de la Compañía, y ansí tuve yo occasión de dezirle todo lo que me pareçió que le podría ayudar, y specialmente del fauor del emperador dando abadías, etc. y de las obras de Roma, y fauor de Su Santidad y de los Rmos. Demandóme el número de los professos, y se lo dixe. El número de los sujettos que están en la Compañía no lo supe yo, y él me

[1] Ms. habet *Ribadaneyra,* in tota hac paragrapho.

dixo que somos M D.; y así ofreciéndonos á su seruiçio, me dió su bendiçión y la mano, y lo dexé al buen arçobispo, el qual, según su edad y natura, persuadido contra la Compañía de quien no la entiende, ni le tiene affectión, como creo, es difficil que se mude de sus propósitos, aunque pienso yo no se mouerá á cosa contra nosotros, mostrándose en ella á lo menos. El Señor sea con él.

25. En los rumores de los exerciçios que han passado estos días, no sabemos si él los ha mouido; mas sabemos bien que al doctor Cuesta, que es cathedrático de prima en theología en esta vniuersidad, dixo pocos días antes que yo fuese á Toledo que en los exercicios hauía errores, y que él tenía vn frayle que hauía notado muchos. Es el doctor Cuesta, buen hombre y affectado á la Compañía, y díxome que lo defendió *etiam* después hablando con el frayle, porque poco antes se los hauía dado á ver el doctor Araoz [1].

26. En Toledo, Padre, ninguna sperança ay por aora de obra alguna, parte por estar el arçobispo con esta auersión, y parte porque si aora fuese allí possible alguna cosa, se habría de negociar y tratar con personas que son enemigas exprofesso del arçobispo, creo por causa del statúto; y ansí ninguna cosa se podría effectuar, ni tanpoco estos tienen cosa cierta, sino speranças: es verdad que es ciudad en donde de sí ay aparejo para hazer vna gran obra.

27. Yo hablé al Dr. Peralta, del qual no fuí nada contento: mostróme que está mal contento de V. P., y como entendí, se persuade que V. P. no tiene cuenta con él, scriuiéndole, etc. *Et tamen* dize que él no puede dexar de ser de V. P., y que ha sustentado la Compañía en Toledo, y que le cuesta tantos mil ducados; y la cosa entiendo yo que es sobre el statuto, en el qual es parte Peralta, y se ha mostrado, y el arçobispo le ha perseguido; y *breuiter*, Padre, lo que yo entiendo en Toledo es que á los affectados de la Compañía *ut plurimum* toca el statuto, y de aquí viene en parte que el arçobispo dize que todos somos xianos.

---

[1] Vide epist. praecedentem, et POLANCO, *Chron.*, III, Appendices.

nueuos, y buena parte la alienación de nosotros en esta parte. Díxome el arçobispo que tenía vn amigo en la Compañía, que es el doctor Torres, que se lo encomendasse; mas díxome el doctor Cuesta que le dixo que era nescio, y que lo hauían engañado. Al P. Francisco mostró tener respecto; mas dize dél que lo lleuamos por Spaña como cabeça de lobo. Por finir lo de Toledo, Padre, stante este arçobispo, yo tengo poca sperança que allí se haga obra alguna, y spero que la contradictión deste ó auersión es preparación para lo que el arçobispo próximo ha de hazer, en seruicio de Dios, á la Compañía; y si algún medio humano se vbiese de tomar, se me representaua á mí vno: que dos ó tres de la Compañía con vn predicador, *verbi gratia* Strada, ó el provincial, todos sacerdotes, fuesen á Toledo, y desde el hospital, no mesclándose con vnos ni otros, con licencia del arçobispo se exercitasen algún poco de tiempo en las obras de la Compañía, y mostrarse ya con la gracia del Señor la verdad de la Compañía y de su instituto, y extirparse yan errores impressos al buen arçobispo, y por esta vía podría ser que se ganase alguna cosa, y si no, como peregrinos passarían adelante; mas este medio por aora no conuiene, ni puede effectuarse, porque con esta occupación de personas que haurían de ser de alguna efficacia, se podría fundar algún colegio (no á la incierta) con la gracia de Jesux.o

28. Vine, Padre, á este colegio de Alcalá de Henares á 6 deste, y consoléme mucho en ver el augmento dél y buen odor que tiene en toda la vniuersidad, y mucho concurso á confessiones y communiones de studiantes, en modo que no pueden quasi oyr confessión alguna de los de la villa. Están en la vniuersidad muchos mouidos, según me dizen, á la Compañía, y poco antes que yo viniese se acceptaron ocho buenos studiantes, vn maestro en artes, vn licenciado, tres que yuan al fin del curso, y dos del 2.º año, y vno que hauía acabado el curso. Después de yo llegado se recibió vn doctor en theología de Sigüença, y ia antes hauían recibido tres doctores en theología de la misma vniuersidad, y vltra desto se han acceptado tres studiantes buenos estando yo allí, dos del terçer año y vn grammático, y el cathedrático de griego, que se llama el M.º Iuarra, que es persona seña-

lada en las tres lenguas: estos quatro vltimos luégo se recibirán en casa, é ymbiarán á otras partes. Es, Padre, este collegio del qual se puede mucho ayudar la Compañía, porque muy ordinariamente se sacarán muy buenos sujettos dél.

29. Los hermanos y Padres son muy buena gente y muy aprouechados, bendito Dios: las particularidades no puedo dezir por esta; sólo ymbio la lista como he hecho de los otros collegios [1].

30. El P. Villanueua cierto, Padre, ha trabajado tanto, que es muy buena consolación; dello tiene gran crédito en toda la vniuersidad, y mucha auctoridad con los hermanos, y specialmente tiene mucho crédito con el doctor Vergara.

31. La doctrina lee los domingos y fiestas el P. Emanuel [2], y házelo harto bien, y tiene muy gran concurso: pienso, Padre, que si pudiesse star á temporadas algún predicador principal de la Compañía en Alcalá, sería vna cosa extraordinaria la moçión. Dos cosas he notado en lo que me dizen: la vna que algunos colegiales mayores, y specialmente regentes, se sienten mucho de la falta de los studiantes que dexados sus cursos se ponen en la Compañía, y así se ha dicho que la Compañía será causa que vengan pocos studiantes en Alcalá, por miedo que tengan los padres, que los han de embiar, que no se entren en la Compañía; y por esta causa aunque liuiana, se tiene algún respecto á no hazer mucha alteraçión. La 2.ª cosa es que en tiempo pasado, siendo los studiantes muy reboltosos y brigantes, después que la Compañía se muestra en Alcalá, pareçe que ay gran quietud y paz entre los studiantes, que todos se marauillan.

32. La prouisión del collegio temporal está en difficultad: ayuda mucho el doctor Vergara, y algo D. Hierónymo, y parte algunos de los nuestros, que sus parientes los proueen, y víuese con solicitud y trabajo de Villanueua; deuen çerca de D.os [3] ducados, de los quales se han encargado, según me dize Villanueua, confiándose en un albalá scripto en Roma de mano de M.o Po-

---

[1] Eam habes in Appendice hujus voluminis, n. VI.

[2] P. Emmanuel Lopez.

[3] Id est, 500. Vide infra, epist. 66, n. 8.

lanco, en nombre del duque de Gandía, y firmado de su mano, *hoc est* del P. Francisco, el día antes que partiese de Roma, en que según pretenden, los 200 ducados de las pensiones de los dineros del obispo de Esquilache se hauían de applicar al collegio de Alcalá, y dizen que el P. Francisco lo ofreçió después claramente, y sobre esto he tenido harto fastidio con Villanueua, y no podiendo hazer otra cosa, lo remittí al P. Francisco, y así, de 400 ducados que son deuidos de aquellas personas, le dan á Villanueua 300 ducados, y no restarán sino 100 para Roma. Dice Villanueua que pagando él esta deuda, que él se encarga del collegio para el ordinario.

33. Depende, Padre, este collegio tanto del doctor Vergara, que ay poca libertad de ordenar en él, ó ninguna, sino lo que le pareçe bien, y tiene çiertas cartas de V. P. el doctor, (según me dize Villanueua) por las quales como por euangelio, y que se lo han de cumplir, pretende dominio sobre el collegio, y viene hasta amenazar que si le sacan á Villanueua ó al tal de Alcalá, que será más que tentaçión, y que dexará de fauoreçer el collegio, etc., y en esta propriedad, etc., querría yo que Villanueua se mostrasse más en que el doctor tomasse la obra, no por particular, sino por vniuersal, y que tanto se tuuiesse por fauorescido el collegio, quanto la Compañía más se sirue dél al vniuersal bien della. Yo le he dado al doctor gran parte de todas cosas, y mostrado que no sólo en Alcalá de Henares se hará lo que Su m. desea á seruiçio de Dios N. S., mas aun con su consejo se ordenará todo el resto de Spaña; y pretendo con la gracia de N. S. ya no su fauor, sino su persona, con el que spero en Jesux.º se porná medio como verá V. P. en esto.

34. El deseño que yo pensaua por orden deste collegio de Alcalá, es: que stubiesen en él, vltra los ministros necessarios (dándoles *etiam* sotoministro por ayudar á Villanueua, y tener respecto al collegio y á su persona), quatro confessores de officio ordinario, y entre ellos alguno que hiziese pláticas ó doctrina, si predicador no pudiese ser, y por cada curso de artes, dos studiantes escogidos, y hasta media dozena de theólogos, y que este número se conseruasse hasta que fuese dotado el collegio. Con

esta gente ternían aparejo sufficiente para ganar subjectos, los quales luégo después de recibidos se podrían embiar á otras partes para la probación. Este deseño contenta bien á Villanueua *speculatiue,* mas á la plática tiene sus propriedades. Con el doctor haráse lo que mejor se pudiere con la gracia del Señor, porque siendo yo en Salamanca, terné noticia de todos los sujettos y de todas las obras que se han de hazer en este tiempo que estoy aquí, y ordenarse ha lo que pareçiere mayor seruicio de Dios N. Sr.

35. Tienen, Padre, en Alcalá vna gran incommodidad, y á mi juizio incomportable, porque Don Hierónimo viniendo de Roma tuuo liçençia de V. P. de estar en el collegio con Don Joan de Borja, y tenían los dos sus moços y gente fuera dél; después, creo que porque no pudieron hauer la casa, ó no sé porqué, he hallado que está dentro *in visceribus collegii* con siete criados, en modo que tenemos vn século dentro de casa, aunque Don Hierónymo es buen hombre, y sus criados de bien; mas, según veo, no tiene Don Hierónymo tino alguno á religión: es muy amigo, y defiende y habla libremente, más de fuera, y paréçeme, según dizen, que tiene crédito con el príncipe, porque está en nuestra casa. Estos días, estando yo allá, ha acceptado vna abadía de 400 ducados de renta. No me pareçe, Padre, camino de religión: yo por la licencia que tiene de V. P. de estar en casa, y por lo que ayuda, no he querido mouer en ello otra cosa sino tocarle así, y rogarle, si puede, alquile vna casilla delante del collegio, adonde tenga su gente, y lo mismo he rogado al P. Francisco que le hablase y persuadiesse. Si no lo haze con estos medios, no sé qué otro medio tomar por no romper.

36. He hallado, Padre, vna controuersia entre el P. Villanueua y el prouincial sobre lo que pretende Villanueua que los 80.000 maravedís que se han applicado al collegio de Oñate son del collegio de Alcalá, y allega que ansí se ha prometido al doctor Vergara, y que no se le puede negar, y que dello ninguna cosa le ha osado dezir, porque daría con todo en tierra, según dize. El doctor Araoz dize que por orden de V. P. se han applicado á Oñate, y dize que tiene carta dello. Yo, Padre, he dado *interim* el negocio, hasta que vea á V. P. con la gracia del Señor; y ay

tiempo, porque la muger que tien esta renta por su vida aun viue; yo ofrescía á Villanueua que me esforçaría de procurarle á lo menos la mitad, y él quiere todo.

37. El conde de Mélito al presente no ayuda nada á la casa; ha ayudado á la yglesia con mil anegas de trigo, hauiendo prometido de ayudar asta 12 mil ducados, y consignadas quinientas anegas de trigo para ello: cobráronse dos años, y después dize Villanueua que, sabiendo ellos de cierto que las quería quitar, tomaron la mano y se las voluieron.

38. Del beneficio que don Hierónimo quiere applicar al collegio se han ymbiado allá las procuras, despidiéndose, terníamos sperança creçiendo de renta sería contento *etiam* de su vida dar las pensiones, ó á lo menos 100 ducados según spera Villanueva.

39. El doctor Vergara no ha resignado el beneficio curado á alguno de los nuestros; es verdad que, según me dize Villanueua fundado en vna carta de V. P., si no halla permuta, quiere todavía ponerlo en cabeça de vno de la Compañía.

40. Yo he publicado las constituçiones, y dado las reglas de los offiçios, y distribuidos ellos, y platicados y ordenados los studios y otras cosas. Spero que restará bien aquel collegio. Han hecho los votos por mi orden, según la fórmula de studiantes, todos los que hauía más de dos años que stauan en la Compañía, que son notados en la lista; y los otros que no ha dos años, que quasi todos tienen votos, he dado orden á Villanueua que *per modum consilii,* les haga hazer los votos *ad formulam* de las constituciones.

41. Yo staua determinado en Alcalá hazer dos coadiutores spirituales: el P. Villanueua y el P. Emanuel; y quería vsar dello para ayudar á Rojas, y creo que á algún otro que se toca de humor spañol y fumos. Dios les perdone. Amén. (El 2.º no le nombro, porque no lo sé de cierto,) y venía muy bien en ello Villanueua. Después hauiéndose de effectuar, me dixo Villanueua que sería bien que no hiziese votos aún, de manera que no pudiesse ser capaz de vn préstamo que hauía ofreçido no sé quién de poner en su cabeça, y io fuí contento dello. Están en el collegio dos sobrinos del doctor Vergara, mochachos, los quales, aun-

que dizen que quieren ser de la Compañía, están en él como huéspedes.

Esto, Padre, es la summa que por aora pareçe hauer de scriuir del collegio de Alcalá. El Señor sea con ellos, y los conforte en su santo seruiçio de bien en mejor.

42. Detúueme, Padre, en Alcalá de Henares más de lo que pensaua y era necessario por su causa: primero sperando al prouincial que hauía scripto de Valladolid que le sperase, después recibiendo carta del P. Francisco que hauía de venir allí; vinieron los dos, y partíme de Alcalá vn día antes dellos, y ha tres días que estoy en esta villa, y vino ayer el prouincial.

43. Ya verá V. P. por carta de Bustamante lo que Dios N. S. ha obrado por el P. Francisco después que yo le dexé en Córdoua: veo será necessario, según el P. Francisco ha pasado adelante en ofreçer, cumplir con Sant Lúcar, Seuilla y Almagro, y para luégo ha prometido el P. Francisco quatro que vayan después de pascua á Sant Lúcar, y el doctor Vergara haze gran instancia por la obra de Cuenca, y esto *cum auctoritate,* y Villanueua con él. Hase de proveer Burgos, porque querría sacar Strada que viniese comigo hasta Barcelona, ayudándome con sus sermones. Hase de proueer Çaragoça, Barcelona y Valencia, y si se concluye lo de Santiago, será añadir gran negoçio. Yo, Padre, hasta aquí después que el P. Francisco vino con los tres collegios, y se hizo la donación de Cuenca con lo que antes hauía que proueer, he stado mucho sobre de mí á no determinar ninguna cosa, aunque tengo potentes combates, y quiero primero tener muy clara noticia cuánto podré, estando en estas partes, de todos los subjectos que están en todo el resto de Spaña, fuera de Portugal, y después proueer en todo con consejo del P. Francisco, del P. prouincial y del doctor Torres, porque nos hauemos de juntar, ó en Salamanca, ó en Medina, presto, *hoc est* luégo que yo reciba el maço de cartas, del qual se haze mensión en las del P. prouincial de Henero, en las quales se dize de la diuisión de las prouincias, y estando juntos se podrá poner el orden en ellas, según el orden que V. P. me mandará. No puede faltar que presto no vengan las cartas á mi mano con la gracia del Señor.

44. El P. Francisco habló en Seuilla con el archidiano de Xerez, el qual dize que las procuras han ydo según se desea. Habló también con M.º Gaspar de Xerez, el qual totalmente está diuertido, de tal manera, que no ay que hablar más en ello.

45. Vino el P. Francisco de Córdoua con diseño de hallarse comigo en Burgos, y después yr los dos á Çaragoça, según que V. P. le scriuía; después *tamen*, con el desastre que se ha seguido que han muerto vn hijo bastardo del duque de Segorbe y de Cardona, y ha sido accusado dello el M.º de Muntesa [1], hermano del P. Francisco, en modo que el rey le ha quitado el stado, y él va desterrado; nos pareçió á todos que el P. Francisco no conuenía que fuese á Çaragoça, siendo tierra tan propinqua á los stados del duque de Segorbe, y esto mismo sentían *etiam* los de fuera la Compañía, y fué muy á propósito que venido el P. Francisco á Alcalá, adonde staua Ruygómez y el conde de Mélito, vino el príncipe á vn bosque á seys leguas de Alcalá, y díxole Ruygómez que le fuese á ver, y también tenía el P. Francisco vn negocio de la reyna de Portugal, y otro de la princesa que tratar con el príncipe. Fué allá, y recibido del príncipe con muchas cariçias, negoció con él, y quiso oyr su missa, y rogóle el príncipe que fuese á Tordesillas para la reyna su agüela, porque aora ha vn año se ayudó con la presencia del P. Francisco. Más que quarenta años ha que stá de aquella manera, y ansí fué forçado el P. Francisco de dexar el deseño de Çaragoça, ó á lo menos tiene ocasión de dar razón á la condesa su hermana y á todos, y aunque después yr á Çaragoça, *tamen* començado á diuertirse de aquel camino, sperará en estas partes hasta que venga la princesa de Portugal, la qual le dixo el príncipe que ha de quedar gouernadora de Spaña en su ausencia de Inglaterra, y tiene ella muy grande deuoción al P. Francisco, y será mucho á propósito que le hable, y que le encomiende las cosas de la Compañía con diligencia, y hale de dar de su mano vn confessor, el qual se procurará que sea á propósito de lo que conuiene al

[1] Sic, pro Montesa, de quo vide POLANCO, *Chron.*, IV, 486; et *S. Franciscus Borgia,* I, 432 et seqq.

seruicio de Dios en la Compañía, aunque por aora no pensamos conuenga que sea della: después desto con vna firma de V. P. haremos que el P. Francisco por su orden no vaya ya á Çaragoça, sino á Alcalá de Henares, y por vn poco de tiempo, y tenga el verano en Cuenca, en donde se hallará él y el P. Villanueua, los quales spero que les ayudará el Señor en que se determine el doctor Vergara, y siendo así, ay speranças del doctor Torres, de Sigüença, y *forsan* dar con ellos también Don Hierónymo, y con esto speramos se mouerán algunos sujettos escogidos en Alcalá de Henares y en Cuenca, y se procurará prouisión para Alcalá de Henares, y se dará algún principio á la obra de Cuenca, y será gran satisfacción del doctor Vergara y de Villanueua. Representóse esto al P. Francisco, y contentóse mucho, y ansí spero con la gracia de Jesux.º se hará, y por el Agosto se ha de tornar al Andalucía, para effectuar aquellas obras.

46. Hablando el P. Francisco con el príncipe sobre su agüela la reyna, de la qual ay alguna sospecha que no sea spiritada, y diziendo quién podría ayudar para ello, le propuso el P. Francisco el nuestro abad Doménec, y ansí el príncipe dixo que le llamaua á Tordesillas, porque con el P. Francisco attendiesen á ayudar á la reyna: fué el deseño del P. Francisco por esta vía prouar si se podía ayudar al abad Doménec estando acá con él y con nosotros algún tiempo; yo no he hallado otra difficultad, sino que si le mandan venir sin darle ayuda de costas, como creo harán, que no se tente más, hallándose después más pobre: todavía creo, Padre, que verná. Dios nos guíe.

47. Padre, aquí en Valladolid he hallado el Sr. Luis de Mendoça, y avnque tiene algunos negocios, spero que se expedirá para quando yo me haya de yr, *hoc est* al Setiembre, ó antes si se pudiere: es su diseño permutar su ración y beneficios curados con préstamos, por fundar alguna obra de la Compañía, y irse comigo á V. P., y spero que expedido desta manera stará á toda obediencia de V. P., *etiam* si le pareciesse que entrasse en la Compañía, y creo que tiene algún pensamiento dello, y specialmente de tener el officio en casa de Miçer Pedro Codaçio.

Desta casa, Padre, porque no ay cosa importante, no scriuiré por esta.

Esta, Padre, se començó en Alcalá de Henares, y por no hauer con quién embiarla, no se çerró asta en esta vía, á 15 de Março, 1554. El Señor por su misericordia infinita nos dé gracia para que su santísima uoluntad siempre sintamos, y aquella enteramente cumplamos. Amén.

De V. P. sieruo en Xpo.,

NADAL.

64

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Vallisoleti, 19 Martii 1554 [1].

1, 2. De collegio compostellano.—3. De impugnatione libri exercitiorum. 4. De itinere P. Nadal, de D. Didaco etc.

†

Pax Christi etc.

1. Padre, después de scripto las que van con ésta, hauemos hablado con el conde de Monterey el P. prouincial y io, y es muy contento de la sustantia del negoçio, *hoc est,* que el collegio y vniuersidad y todo el assumpto sea de la Compañía; mas tiene algunas difficultades por su parte, y á nosotros nos han occorrido otras en los capítulos de V. P. y del cardenal, porque ay partículas en general que si ansí se proponen en authos, pareçe tomarían ocasión los de Santiago de grauar la Compañía, y especialmente tenemos difficultad, porque en la carta que V. P. scriue al Dr. Torres señala menos lectores que en los capítulos, y también ay gran difficultad, porque en la carta del cardenal no se habla nada de la dotaçión, y pareçe que el conde haze cuenta de dar

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 18 (278). Subscriptio autographa. Plura ex hac epistola mutuatus est POLANCO in suo *Chron.*, IV, 475, 478 479; et 493-494.

sólo á la Compañía 300,000 maravedís. Nosotros, Padre, hauemos tractado que el conde scriua de su consentimiento al cardenal, y resolueremos con él *interim* todas las difficultades que podremos; y las que no podremos, las embiaremos á resoluer al cardenal y á V. P., ó *forsan* yo las lleuaré, si fuere possible expedirme antes del Setiembre; si no scriuré largamente lo más presto que pudiere. Es menester, Padre, gran tento, según veo, en tractar con gallegos, y specialmente declarar lo de la visitación que han de tener sobre las lectiones. Hauemos fortificado que el conde no puede tornar atrás, hauiéndole hablado sobre ello el señor Ruygómez, y ia él por la carta del cardenal era muy contento, y sperará fácilmente consulta del cardenal, y con el fauor que acá ternán estos Padres, spero se effectuará el negoçio como conuiene á mayor gloria de Dios nuestro Señor.

2. Yo dexaré ordenados los lectores, *hoc est,* en grammática, rethórica y griego, y para leer vn curso de artes y theología antes que parta, porque viniendo la resolución, estén á punto, y también se buscará vno que pueda leer en cánones, que creo lo hallaremos en nuestros collegios bueno. El Señor nos guiará por su bondad.

3. Yo he hablado á D. Diego de Córdoua, que es del consejo de la inquisición, y díxome que hauían dado algunos apuntamientos en el consejo contra los exercicios, y que eran cosas de poco, y que era ello inuidia; hame demandado con mucha instançia que él quiere ver los exercicios, y hanos paresçido dárselos, porque me hauía dicho antes que hauíamos de ser fáciles en darlos á ver, principalmente en estos rumores: yo le dixe que fácilmente los dáuamos á quien veyamos ser prouecho, que por eso los hauíamos hecho estampar, y que ni más ni menos hazíamos aora que antes, porque de lo que se dezía ninguna cuenta hacíamos, y por lo que se hauía dicho, querría su consejo como amigo, cómo en ello, *sine laesione* del santo offiçio, podríamos proueer, á fin que ninguno osase más hablar en ello. Díxome que los presentásemos al consejo; yo le dixe que no queríamos authoridad del santo officio por los exercicios, porque la teníamos mayor: díxome que tenía razón; mas que á lo menos los diéssemos por-

que los viesse el consejo: díxele que no podíamos esto, porque tocando el negoçio á la authoridad de la sede apostólica, y del cardenal de Santiago, y de la Compañía, no queríamos poner, sino forçados á responder *publice* ó *etiam priuate,* en el consejo, á lo que apuntan los contrarios, lo que sería necessario dando al consejo los exercicios, y que yo yría presto á Roma, y que podría procurar que V. P. hiziese alguna declaraçión si le pareçiese sobre todos los exercicios para mayor claridad, y ansí me dixo que mirássemos en ello lo que más conuernía. Los exercicios que por acá son, tienen corregido el *esset* y mudado en *sit* en la 14 de las vltimas reglas: esto hizo sin saberlo yo el Dr. Araoz, y ansí *non est integrum* no darlos con aquella correctión.

4. Yo me parto mañana, Padre, y á la buelta que he de boluer por acá, veré lo que me dizen, y pienso guiar la cosa á que no se haga mutación alguna, ni se hable en ello hasta que yo vaya á Roma, y desde allí se podrá proueer, con pareçer de D. Diego, modo cómo ningún frayle ose hablar más en ello [1]. D. Diego me dixo que staua marauillado cómo V. P. no le hauía embiado la gracia de sacar vna ánima de purgatorio en su missa; yo le he certificado que tiene la graçia: creo conuernía, Padre, que V. P. le mandasse vna patente, en la qual diesse fe dello.

El Señor por su misericordia infinita nos dé gracia para siempre sentir su santísima voluntad, y fuerças para enteramente cumplirla. Amén.

De Valladolid, 19 de Março 1554.

D. V. P. sieruo en Xpo.,

† NADAL.

Inscriptio in quarta pagina: Ihs | Al muy R.do en Christo P. el P. M.° | Ignatio de Loyola, praepósito general | de la Compañía de Jesús etc., en Roma.

Alia manu: 1554. Valladolid. Nadal. 19 de Marzo.

Vestigium cerae et sigilli.

---

[1] Vide supra epist. 61; et 63, n. 25.

65

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Vallisoleti, 12 Maji 1554 [1].

1. Principis Hispaniae pro collegio romano litterae commendatitiae ad summum pontificem.—2. De litteris mittendis, et de reditu P. Nadal in Italiam.

†

Pax X.i etc.

1. Padre, pues por otras scriuo largo á V. P. de lo que occorre, esta será sólo para auisar á V. P. cómo el príncipe, sabiendo que el P. Francisco (á quien y á toda la Compañía muestra S. A. tener muy particular affectión) ha fundado el collegio de la Compañía en esa ciudad, y deseando que la obra dél vaya muy adelante, pues della se spera tan gran seruicio de Dios nuestro Señor, y que sea fauorescida, ha scritto á Su Santidad y á algunos R.mos cardenales y al embaxador [2] del emperador que reside en esa curia, para que la fauorezcan, y también ha scritto á V. P. para el mismo effecto, aunque sabe la voluntad con que V. P. entiende en ella. Es cosa para alabar al Señor ver los santos deseos de S. A. El Señor se los conserue y augmente de cada día para su mayor gloria.

2. Yo dudando que las cartas en el camino no se perdiesen, no las he querido embiar por agora, por no tener mensagero çierto specialmente, pues yo con la graçia del Señor spero por Agosto ó Setiembre yr á V. P., y entonçes las podré lleuar yo mismo: sólo embío con ésta las copias dellas, para que V. P. y todos den graçias al Señor (de cuya bondad todo lo bueno viene) por la deuoción y affectión que muestra S. A., la qual speramos en su diuina Magestad se extenderá para adelante en cosas muy mayores. Y no siendo ésta para más, Nuestro Señor por su infi-

---

[1] Ex originali, in *Epist. Natal.*, I, unico fol., 17 (287). Subscriptio autographa. De iis, quae in hac epistola tractantur, cf. POLANCO, *Chron.*, IV, 12, et *Cartas de S. Ignacio*, V, 11 et seqq.

[2] Joannes Manrique de Lara. Cf. *Cartas de S. Ign.*, loc. cit., pag. 17.

nita misericordia á todos dé graçia para sentir su santísima voluntad, y fuerças para enteramente cumplirla. Amén.

De Valladolid, 12 de Mayo 1554.

D. V. P. sieruo en Xpo.,

HIERÓNYMO NADAL.

Inscriptio in secunda pagina: ✝ | Al muy R.do en Christo Padre, el P. M.o Ignatio de Loyola, prepo.to general de la Compañía de Jesús etc., en Roma.

Alia manu: 1554. Valladolid. Del P. Nadal, 24 [1] di Maggio.

Vestigium sigilli.

66

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Vallisoleti, 14 Maji 1554 [2].

1-3. Methymnae constitutiones promulgatae, et novae provinciae constitutae.—4. De P. Strada.—5. De collegiis Baeticae fundandis: an P. Magister Avila in Societatem admittendus sit.—6. De collegio salmantino.—7, 8. De P. Villanueva.—9. De collegiis avilensi et burgensi.—10. De collegio conchensi.—11. De comite melitensi et de collegio caesaraugustano.—12. De P. Araoz.—13, 14. De S. Francisco de Borja.—15. De collegio salmantino.—16. De collegio Methymnae.—17. De vallisoletano collegio.—18. De doctoribus Loarte et Didaco de Guzman.—19. De collegio compostellano.—20. De D. Theotonio.—21. De subsidiis pro collegio romano.—22. De procuratore Romae constituendo pro Hispaniae et Lusitaniae provinciis.—23, 24. De variis reditibus et bonis.—25. Externos intra domos nostras ut hospites non admittendos.—26. Curatum per P. Franciscum ut princeps Hispaniae secum in Angliam duceret aliquem e Societate.—27. De collegio Baëzae.—28. De exercitiorum oppugnatione.—29. De patriarcha Aethiopiae eligendo.—30. De procuratore Romam mittendo.—31. De libris typis edendis pro collegiis.—32. De dialogis.—33. De collegio onnatensi.—34. Qua via pecuniae Romam mittendae.

✝
Jhs.

Pax Christi, etc.

1. Padre, de aquí en Março scriuí á V. P., y dexé tres

---

[1] Sic; at perperam, pro 12.

[2] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, I, quadruplici fol., 16 (290, 291, 292 et

cartas de cambio de quatro mil escudos, que se han dado aquí al conde de Mélito, y él manda pagar á su gouernador en Nápoles á V. P., ó á quien tubiere su poder: y con ellas yuan tres del mismo conde missiuas, y de Ruygómez, para que sin falta se pagase. Dexé dicho y ordenado que se embiasen por diuersas vías, y ansí me dizen que se ha hecho. Después en Abril scriuí vna breue [1] por tantas occupaciones que no me dexan, y aun aora, Padre, soy forçado de scriuir sólo lo necessario. Pártome mañana para Burgos, en donde podré tomar vn día ó dos para scriuir particularmente desde las vltimas acá.

2. Yo no he reçibido cartas de V. P. después de las de Henero [2], á las quales he ya respondido, excepto á las de 24 de Hebrero [3], á las quales *breui* responderé en ésta, después de hauer dicho lo que más occurriere.

3. Yo partí de aquí creo á 20 de Março para Salamanca, y vine á Medina, publiqué las constituciones, di reglas y ordené los collegios en todo lo que me pareçió necessario y vtil en el Señor nuestro, y en Medina hallándose el P. Francisco, el doctor Araoz, el doctor Torres, el M.ro Strada, y el P. Villanueua y io, se hizo

---

293). Subscriptio autographa. Multa et magni ponderis pro historia hac in epistola aperit Nadal. Plura in suo *Chron., IV,* ex eadem excerpsit Polancus, praesertim pagg. 383-389, et 479-494.

[1] Periisse videtur haec epistola.

[2] Mense Januario hujus anni, diebus 1, 6 et 15 plures litterae magni momenti, a P. Polanco ex commissione datae sunt ad P. Nadal, in quibus inter alia agebatur de sociis patriarchae assignandis, de distinctione inter domum professam et collegia Portugalliae, de collegio eborensi, de domo probationis conimbricensi, de variis collegiis in Hispania admittendis, de Hispaniae in tres provincias partitione, a Nadal proposita, et ab Ignatio approbata, de publica Sti. Francisci professione, de procuratore generali Romae constituendo, de munere magistri Caroli, filii Philippi principis Hispaniae, ut decernat P. Nadal an tale officium admittendum et Patri Araoz committendum videatur, de novis professis constituendis, de Xaverio ex India revocando, de pecuniis Romam transmittendis, etc.—*Regest. litt.,* II, fol. 161, 162, 167 v.

Die vero 7 Decembris 1553, idem P. Polanco, ex commiss., Patri Lainez haec referebat: «De Portugal y de España nos escribe M.º Nadal de tantos colegios, que ya le parece ha menester 4 prouinciales España sin Portugal.»—*Regest. litt.,* II, 12.

[3] Vide infra, nn. 29-34.

la partición de las prouincias [1], y pusiéronse los prouinciales y commissario; el doctor Araoz en Castilla y reino de Toledo; el doctor Torres en Andaluzía y Stremadura; el M.tro Strada para Aragón, Valencia y Cataluña; y el P. M.tro Mirón quedándose para acabar su triennio; y el P. Francisco sobre todos. Acceptó el cargo; et *tamen* rogóme que no le diese cargo de ánimas en él, y también se inclinó que no se llamase commissario, lo qual todo me paresçió en el Señor nuestro concederle. A mí me paresçía diffícil dar collaterales, los quales, y han de ser exemptos, y no pueden estar con sus prouinciales y commissario, y los tres dellos han de ser rectores; todavía después viendo lo que ordena V. P. en su carta, he dado por collateral á M. Mirón, el P. Tiburtio de Quadros; y al doctor Araoz, el P. D. Antonio de Córdoua quando venga á Salamanca, que será por el Setiembre, y entretanto el M. Baptista de Medina; y al doctor Torres, en tanto que está D. Antonio allá en Córdoua, será su collateral; y después, yendo allá Villanueua que ha de yr por la fundaçión de Seuilla, lo será él; del M.tro Strada será el M. Baptista, y del P. Francisco, según él mismo se inclinaua, el P. Bustamante su compañero; *et tamen* á Bustamante ha parescido moderar el offiçio con que sea exempto, quanto toca al exercitio de su offiçio de collateral; quanto al resto *tamen* esté á obediencia del P. Francisco á similitud de los assistentes del general: hase hecho todo con mucha suauidad, bendito Dios, y tomado mucho ánimo para delante. Ha parescido no separarse Salamanca de Castilla, y aun al doctor Torres, aunque después de hecho, mirado más en ello, pedía que se la diesen también, no paresció mudarse, con que el doctor Torres tenga el mismo effecto que desseaua de seruirse de los subjectos del collegio de Salamanca para sus obras del Andaluzía: yo ya dexo toda cosa publicada, Padre, en estas tres prouinçias, y pártome mañana con la gracia de Xpo. para Burgos, y pasando por Oñate y Çaragoça, verné á Valencia, y á Gandía y Barçelona, para embarcarme por el Setiembre. Todavía si en lo dicho, specialmente de collaterales, le parecerá á V. P. hauer de

[1] Vide *Litt. Quadrim.*, III, 5-7.

mudar alguna cosa, *forsan* terné tiempo de recibir cartas antes que me parta.

4. El P. M.tro Strada estaua aún y está en quererse recoger para studiar; y considerando esto, hauemos temperado su cargo desta manera: que él sea prouincial, y que le demos vno de Gandía que ya ha acabados los studios de theología, con el qual pueda secretamente pasar su theología, y con él se recoja en Barcelona por aora, y que por no occuparse él tanto en el cargo, de parte mía y suya se dé todo el cargo de la administración de la prouinçia al P. M.tro Baptista, con que se le dé razón, y él no sea obligado á confessar, ni admitta visitas que dize le estoruarán en gran manera, y que predique de ocho á ocho días más ó menos, como pareçerá: spero aprouechará este temperamento.

5. El P. doctor Torres se ha partido para Córdoua con dos Padres, *hoc est,* Gonçález y Ávila, y tres hermanos, todos de Salamanca, y va luégo para començar el collegio de Sant Lúcar, y también creo que luégo querrá entender en el collegio de Granada. Va animado mucho con sperança que el M.tro Áuila mismo ha de entrar en la Compañía, y io le dixe que me parescería bien, hauida la dispensaçión, porque ha sido frayle, y no he sabido aún si professó. Hanme mouido á conceder esto dos cosas. La vna lo que me dizen Villanueua y otros, que ha deseado V. P. traerle quando le mandó visitar, etc.; la otra el juizio de D. Antonio, que muy specialmente lo desea, y también el P. Francisco y el doctor Torres, todos lo tienen por gran cosa que entrase: por el contrario, ay el impedimento dicho, ser viejo y enfermo, xiano. nueuo, y perseguido en tiempo pasado por la inquisición, aunque claramente absuelto; y después de los suyos ha tomado la inquisición algunos, no sé si de todo absueltos: sé bien que al doctor Carlaual han sacado aora de la inquisiçión, con vn poco de nota, y luégo han tomado otro su discípulo. Esto digo, Padre, porque V. P. prouea, si otra cosa le pareçe, porque no creo yo que tan presto negoçie con él: tiene grandes partes, gran entendimiento, mucho spíritu, y letras muchas, y talento grande de predicar y conuersar, gran fructo, specialmente en la Andaluzía, y está en muy gran crédito de todos.

6. Como he dicho, Padre, no se ha dado Salamanca á la Andaluzía; porque veya que el doctor Araoz se contristaua mucho dello, y juntamente el doctor Torres se contentaua, *immo* me aconsejaua que no la separase de Castilla, y ansí se hizo y se publicó. Después el doctor Torres pensó mejor en ello, y dezía que ternía ligadas las manos para el augmento de la Andaluzía, si no tuuiesse vn collegio, en el qual huuiesse de hauer seminario de subjectos para lo que fuere menester. No nos paresció mudar lo determinado, sin consultar con V. P., y contentóse el doctor Torres, y el P. Francisco le offresció que todos los subiectos de Salamanca estarán reseruados para la Andaluzía, etc., y aun le ayudará de otros, como es razón.

7. El P. Villanueua se dixo que al Septiembre fuese al Andaluzía para començar el collegio de Seuilla, y siendo en Córdoua, le hiziese el P. Francisco (que se ha de allar por allá) professo de de tres votos, y fuese collateral del doctor Torres, y superior de la obra de Seuilla; y él tiene gran ánimo en aquella obra, y yo sperança que será mucho en su mano; he *tamen* experimentado en él vna forteza de juizio y poca obediencia del entendimiento, y no me marauillo, porque no ha tenido superior que le haya hecho obedeçer, como he dicho yo al mismo Araoz. Si le pareçe al guna cosa de su collegio (con tanta propriedad que tiene en él), tiene tanta obstinación en lo que le pareçe, que me ha dado muchas afflictiones, y *secundo quoque verbo* appella al doctor Vergara, y dize que tiene cartas de V. P., y que le han de seruar la palabra, y otras cosas desta manera. De modo que me ha parescido alguna vez que la Compañía no tiene libertad en aquel collegio, sino quando le pareçerá á Villanueua.

8. Otros particulares se dexan para la vista, con la gracia del Señor. He hallado, Padre, como por otra scriuí, que tenían más de 400 ducados, y aun cerca de 500, según ellos me dizen, de deudas, y entre ellas alguna restitución, y alguna otra obra que les encomendauan, y ellos la han gastado, y otros que les dauan en depósito á guardar, y dízeme Villanueua que con sperança de hauer la renta cadaño, de los censos del obispo del Esquilache, con vna scédula que tienen que se hizo en Roma, y con que el

P. Francisco se los hauía offresçido, fué forçado concederle 400 escudos, y más después con tanta importunaçión, que no nos dexaba viuir con tantas cartas que scriuía, nos fué forçado al P. Francisco y á mí de tomar emprestados todos los dineros (excepto 20.000 maravedís de que diré después) los quales huuo el doctor Araoz en esta villa, y hauránse de pagar de los dineros del doctor Loarte y D. Diego, ó de los dos terçios del juro que han de yr á Roma, como después diré, y con estos dineros hauemos embiado á Alcalá ayer al P. Bustamante, con authoridad para que vea las cuentas, y pague, y con él he embiado muy buen capelo [1] á Villanueua; y también va porque hable con el doctor Vergara, y conçierte que se vea con el P. Francisco, porque en estas repugnançias que ha tenido con nosotros Villanueua, no se aya extendido la cosa al doctor, y spero con la gracia de Jesuchristo que quedará aquel collegio, y ordenado, y libre, y proueído, porque tenemos cierta sperança de hauer 90.000 maravedís de renta para él, de vno que se ha reçibido ya para la Compañía, y designamos ponerle en Alcalá el P. Francisco y io; y con estar vnido el P. Francisco con el doctor Vergara, y Villanueua obediente, ó fuera de aquel collegio; y *breui* el P. Francisco toma special cura de todo, y el prouincial attenderá más de aquí adelante á los particulares.

9. De Áuila hauemos sacado Hernandáluarez, y á Burgos, y puesto otro, P. Gonçalez de Medina, con vn hermano ó dos, por entretener aquel principio de collegio, y negoçiar siempre alguna cosa para su fundación, y creo que presto se hará muy gran instançia para que se dé gente para aquel collegio, porque han hecho obispo de Áuila D. Diego Tauera, que es muy deuoto á la Compañía, y ia comiença á amenazar, etc.

10. A Cuenca también hauemos dado commissión que, si le pareçe al doctor Vergara, se comiençe aquella obra, empleando al doctor Salinas con algún otro, aunque yo le deseaua para la prouinçia de Aragón, para la qual specialmente por Çaragoça ay mucha necessidad.

[1] I. e., correptionem.

11. Va el conde de Mélito por virrey de Aragón, y hanos parescido que el P. Tablares vaya á hazer residencia allá, y podrá ayudar á aquella obra, y specialmente disponer el buen conde, el qual, como he scripto por otras á V. P., ha estado tan alienado de la Compañía hasta poco ha, que se ha creído que él ha excitado los frayles contra los exercicios, etc. Mas ya pareçe que va mejor, aunque en hauer dado los 4000 ducados ha ayudado Ruygómez, y pienso aprouechará vna carta de V. P. reconosciendo la limosna que en ello ha hecho. No se le ha dado la carta de V. P., la cual estaua concertado que el P. Francisco mismo la daría, y ia no se podrá ver con él: y el doctor Araoz y Tablares que conoscen al conde dizen que sería gastar todo el negoçio darle aora la carta [1]: y tienen razones de mucha apparencia humanamente, y yo voy mirando todo, y siendo en Çaragoça con Tablares, me encomendaré á Dios nuestro Señor, y veré si conuerná más darle ésta aora, ó consultar á V. P. con auisarle de algunos particulares, con los quales se pueda tener más efficaçia, considerando que ya este año ha començado á beneficiar aquel collegio. Dios me dexe bien açertar, para que no salga de lo que V. P. haría estando presente aquí.

12. El doctor Araoz restará en su prouinçia, y spero en el Señor nuestro mirará más á los particulares que antes, y se apartará más de negocios seculares, que trata muchos; *breviter:* la memoria que yo le doy será con esta, no obligándole á cosa ninguna, no siendo á mi obediencia: es verdad que dexaré vna copia dello al P. Francisco para que dello lo aduierta: ha hecho estos días vna muy buena diligençia en hauer las cartas del príncipe de fauor para el collegio de Roma, cuyas copias van en esta [2]; no las he osado embiar hasta que yo vaya, ó *forsan* halle vn mensagero que me parezca çierto; y también huuo licencia de sacar tres mil escudos del obispo de Esquilache, cuya copia también va con esta: si seruase lo que se le dexa, ó lo que él entiende, haría su ministerio vn grandíssimo fructo en España: el Señor sea con él y con todos.

---

[1] Vide supra, epist. 61.

[2] Vide supra, epist. 65.

13. El P. Francisco está de buen ánimo en el cargo que tiene, y con mucha sperança del augmento. Dase al gouierno, á las constituciones, y al resto, lo que se desea; yo me marauillo cierto, y consuelo de verle con tan buen ánimo; ha menester *tamen* mucha ayuda por sus indisposiciones y recogimientos: va tan feruente en fundar collegios y tomar gente, que es vna bendiçión de Dios. Tiénese muy gran opinión dél en todas partes, y haze muy gran fructo con su exemplo. Después que vino de la Andaluzía, ha hablado dos vezes con el príncipe con mucha satisfactión y fructo. Mandóle el príncipe, lo que también la reyna de Portugal le hauía encomendado, que visitase la reyna Joana en Tordesillas, y viese si la podría ayudar, dudándose que no fuese spiritada, y allí ha estado el P. Francisco hasta aora, y hase hecho algún fructo, y á lo menos gran satisfactión para el príncipe y la reyna de Portugal; y hauiéndose determinado que vbiese de yr á Alcalá de Henares, y aun á Cuenca por el verano, y estar con el doctor Vergara, por prouar si se podría determinar á la Compañía; ha venido otro impedimento, que la princesa de Portugal (que viene por gouernadora de España, por la yda del príncipe á Inglaterra) le ha embiado á dezir y scripto que le spere, de modo que no se puede partir hasta que venga la princesa, que será ya por medio Junio ó poco antes, porque el príncipe va á despidirse della en el camino, y habrá de estar con ella algunos días. Tiénele gran deuoción, y spero que con ella se podrá ayudar mucho la Compañía para lo que pretiende el seruiçio de Dios, y ansí no creo yrá á Alcalá de Henares, porque ha scripto al doctor Vergara ya antes, y por Bustamante, rogándole que se vean en Áuila, para donde se partirá después de las fiestas el P. Francisco, y sperará Bustamante y al doctor, y verná á propósito para aquella obra y fundación. Después tiene diseño, pasando por Salamanca, dar prinçipio alguno á la obra de Plasençia, la qual ha ofrescido estos días el mismo obispo, y á lo menos está inclinado de tomar allí vna casa para recogimiento cerca de la çiudad, la qual le da el mismo obispo, y de allí gouernar el cargo que tiene, y salir adonde fuere menester. Halo elegido por comarca en medio de las prouinçias, Portugal, Andalucía y Castilla, aunque yo

le he dicho que no se ponga nombre de hermita, sino otro nombre, según la forma de las constituciones, de casa, etc. Y de allí al principio del inuierno ó Setiembre ha de yr para insistir en las cosas de la Andalucía, y va muy de buena gana. Estos días ha reçibido vna carta del infante D. Luis, cuya copia va con esta: V. P. haga special oración por él, y la mande hazer, etc. Ha reçibido estos días vn cauallero principal para la Compañía, y yo con él, el qual se llama D. Hernando Tello: fué mouido aora ha vn año por él en Salamanca: tiene muy gran talento y partes; es theólogo de vn año ó dos, y mançebo de 22 años, y tiene por la yglesia de beneficios símplices 700 ducados de renta; está con él hasta al Setiembre que vaya á estar en Salamanca con D. Antonio, que eran muy amigos. Mas desto y de otras cosas de edifición [diré en otra] que pienso hazer estos días mostrable, por satisfactión de lo que hasta aquí me he descuydado con los ordinarios de las quadrimestres.

14. También spero que el P. Francisco ayudará al M.tro Muñón, el qual está mouido para entrar en la Compañía, según verá V. P. en su carta, y á mí me ha scripto vna, y al P. Francisco consultado sí vernía comigo á Roma, y hauémosle significado los dos que lo terníamos por bien. El Señor le ayude. Lo que yo he deseado en el P. Francisco, es que tubiese vn compañero viejo y plático en las cosas y manera de proceder de la Compañía, y no Bustamente, el qual aunque es bueno, y tiene buenas partes, y ha sido plático en negocios en el século, *tamen* es nueuo en la Compañía, y ha juntamente aprender de sí mismo, y el spíritu della, y ayudar á gouernarla; mas spero que el Señor les ayudará. El P. Francisco le ha dado la professión de 4 votos en Tordesillas secretamente entre ellos, por la commissión que tenía de V. P., antes que viniese á Medina á me hallar allá, y yo le dixe después los tres votos símplices que han de hazer los professos, y los hizo. He dexado, Padre, instructión al P. Francisco, y muy specialmente encomendado que haga seruar la obediencia con toda diligençia, specialmente en los superiores, y que se obserue la propriedad y modo de proçeder nuestro, conforme á las constituciones, declarationes y reglas. El Señor le guíe á él y á todos,

y conforte siempre de bien en mejor en su santo serviçio. No pensaua, Padre, tener tiempo de alargarme tanto en esta; mas después de començada tomé dos días para esto y otras cosas que me restauan en esta tierra; y ansí diré lo que no pensaua en esta del collegio de Salamanca, y de Medina y desta casa, y lo que más occorre.

15. En Salamanca, Padre, hallé 6 Padres y 10 hermanos, los 12 son studiantes theólogos, el vno, que es el P. Áuila, ha acabado ya sus studios de theología, y harto sufficiente para leer vn curso de artes y theología, y tres hermanos que seruían, y vn esclauito que les han dado: la lista dellos yrá con esta [1]. Es verdad que el doctor Torres se ha llevado consigo el P. Ávila, y el P. Gonçález, y el hermano López, Joan Gutiérrez y Gaspar. Púsose orden en el collegio, y era menester bien en algunas cosas que por la absencia del doctor Torres, y ser poco visitado del doctor Araoz, andauan debilitándose, *et tamen* tienen mucho frutto, y dan muy buen odor en la vniuersidad; y si se pusiese diligençia, se cogería más subjectos buenos en Salamanca, que en todo el resto de España, según creo. Dexé commissión que se tomassen hasta onze subjectos que demandauan la Compañía, los quales han de tomar poco á poco, y ia han tomado dos ó tres, y en los que quieren entrar es, según me dizen, vn hijo de Bernuy, principal mercader de Burgos. El Señor les guíe. Hizieron los votos todos de studiantes, según la fórmula de las constituçiones, porque no ha parescido hasta que me vea con V. P. hazer professo alguno ni coadiutor, sino sólo professo de tres votos, como he scripto de Villanueua, del qual estaua yo bien frío por las causas que he dicho. Mas todavía me he remittido al P. Francisco, y también estoy pensando de hazer professo de quatro votos al M.tro Baptista en Valencia, y las causas diré á V. P. á boca. Hallé que hauían comprado vnas casas de limosnas, que creo les costaron 300 ducados, y que hauían hecho vna yglesieta, y puesto el Smo. Sacramento, y hazían la doctrina xiana. los domingos. Tienen mucho concurso en las confessiones, y házese fructo mu-

[1] Eam habes in appendice hujus voluminis, n. VI.

cho; bendito Dios. Viuen *tamen* con difficultad, porque vltra de los 150 ducados que da el cardenal de Burgos, y con difficultad los han, y dos hermanos que se proueen ellos mesmos, y vna señora deuota que ha agora ofrescido de proueer dos studiantes, del resto se ayudan de algunas personas deuotas, y speran la vnión del beneficio del cardenal. Ha de venir allá para el Octubre el P. D. Antonio por rector, y D. Hernando Tello, y con ellos spero terná mucho augmento aquella obra, y con que sustentarse, etc.

16. La obra de Medina está en esto, que al tiempo que se edifica la casa (que me da sperança Seuillano que podrá ser acabada dentro vn año ó vn año y medio) no es menester en ella lectores; basta tener vn predicador que es el P. Baptista, y dos ó tres confessores: con esto cogerán limosna harta para edificar, con dar sperança que edificado el collegio, se han de traher los lectores que podrán mantenerse para hazer fructo en el pueblo. Tienen 50.000 maravedís que Rodrigo de Dueñas les ha prometido dar perpetuamente, mas sólo tienen albalán de su mano dello, y Antonio de Acosta, que tiene 4 hijos en él, quasi les da la prouisión, aunque dize que no es ordinario: tiene buen ánimo Seuillano, y buen juizio y diligençia: no era sacerdote siendo rector; yo le he ordenado que se haga sacerdote: aunque no sabe mucha grammática, paresce que basta. Son en el collegio 6 sacerdotes, y ocho hermanos, sin Seuillano. Vno de los Padres hauemos ymbiado á Áuila, y el P. Maximilliano y el P. Durán están designados para Santiago, y en tal tiempo será menester que los hijos de Acosta se embíen á algún collegio adonde studien, porque aora les lee el P. Durán, por cumplir con su padre. Han hecho todos los votos de studiantes; hazen frutto mucho en aquella tierra, y muy specialmente el P. Baptista en sus prédicas.

17. En Valladolid he hallado tres Padres y tres hermanos, sin Julián y Gou. Tienen la casa muy ruyn: dízenme que han de hauer otra, y no veo effecto, y según lo poco que se ha hecho acá en tanto tiempo, me han venido ganas de, ó hazer vn gran esfuerço que se hiziese alguna obra buena, ó mudar los Padres en otra parte; mas Dios nuestro Señor les ayudará, y ellos se ayudarán con su gracia, aunque la buena gente que está aquí harto han

trabajado, mas no han tenido quien les ayudase á fundaçión. Está puesto el doctor Araoz en hauer casa: Dios y ayude [1]. He hallado al P. Gonçález muy mal dispuesto; hanle dado la agua del palo, y creo le habrá aprouechado. Helos dado las constituciones y reglas, mas tienen poco aparejo de tener orden, por ser pocos y occupados, y specialmente por los negoçios del prouinçial, siendo la casa tan pequeña. Tienen hartas confessiones, y no les falta limosna para viuir; no leen doctrina xiana., ni hazen pláticas en la capilla que tienen. Mañana han de hazer los votos todos según la forma de los studiantes, é yo me partiré otro día por la mañana, con la gracia del Señor.

18. Llamé á Medina el doctor Loarte y D. Diego de Guzmán, y díxeles que me parescía que viniesen comigo á Roma, y así fueron contentos, y han hecho los votos de la Compañía de scholares. El doctor Loarte ningún impedimento tiene, ni tampoco D. Diego, como yo diré á V. P. Spero que Dios nuestro Señor será seruido dellos en esas partes, y vltra de lo spiritual, podrán ayudar también á las obras de Roma, con que aora lleuarán consigo 300 ó 400 ducados, y creo que tienen hasta nouenta mil maravedís de renta, poco más ó menos. Todo se podrá applicar adonde V. P. mandare.

19. Del negocio de Santiago, Padre, yo he hecho vna carta mostrable al cardenal; lo que más ay en esto que dezir es, que yo no me fío nada del conde; y como él dize que quiere que el príncipe le mande que venga á lo que pareçe al cardenal, yo temo que él no busque hablar con el prínçipe por tomar occasión de escusarse con el cardenal, y venir á lo que los gallegos quieren; aunque por otra parte creo que vernía á lo que deue, y tiene buena voluntad, impedida *tamen* por el respecto humano; y por no fiarme, he dicho determinadamente al doctor Araoz que vaya á Çamora, adonde el conde ha de hablar con el príncipe dello. El Señor lo guíe. Yo dexo al P. Francisco y al doctor Araoz todo el

---

[1] Sic, pro *Dios y ayuda,* quod est proverbium hispanicum, quo alicujus negotii difficultas explicatur; nisi forte particulam *y* sensu lemovicensi adhibuerit P. Nadal; tunc enim sic explicanda esset haec phrasis: *Deus huic negotio operam suam conferat,* quod lemovicenses concise ajunt: *Deu y ajude.*

calor que he podido, porque creo es menester. En lo demás, pues el conde se pone en estos términos, y él mesmo da la vía por vía de los príncipes que venga bien en este negoçio, paréçeme á mí, Padre, que está en mano del cardenal hauer estos fauores de los príncipes, y ansí se effectuará el negoçio. El conde, según yo pienso, tiene otra difficultad, según sospechan algunos, que ha diez y ocho años que la hazienda deste collegio de Santiago está en su mano: y es pobre, y con muchos pleytos; y vna de las cosas que temen es dar la hazienda y renta del collegio y *forsan* [1] también que no se les pida cuenta de lo pasado: y en venir nosotros á los capítulos que V. P. embió, hallamos difficultad, porque de la carta missiua del doctor Torres (el qual no ha podido entender en este negoçio, porque luégo venido de Portugal se vbo de partir para su prouinçia) se collige que ha de dar la Compañía nueue lectores, *hoc est,* 3 de grammática y humanidad, y otros 3 de artes, y 2 de theología, y vno de cánones, y en las dos copias de capítulos se collige 4 en grammática y humanidad, vno en griego, otro en rethórica, y tres en artes, y dos en theología, aunque no se dize *expresse,* mas entiéndese necessariamente, y vltra desto, vno en la scriptura, y vno en casos de consciencia, y puédense doblar los 4 primeros, en modo que obligándonos *stricta obligatione* á estos capítulos, y principalmente con tal gente y con patrones diuersos, que serán siempre el arzobispo y el conde de Monterey, que *pro tempore fuerint,* que siempre pretenderán su patronazgo; y specialmente que se dize en los capítulos que el cabildo pueda visitar si se leen las lectiones; se obliga la Compañía *in omnem euentum* á 19 lectores, y la renta, sacando ellos por su collegio de gallegos, no creo será más de mil ducados, y aun el conde significa menos, y nosotros no podemos saber la certitud. Vltra desto, Padre, como se les concede que el cabildo visite que se lean las lectiones, no extendiéndose á las personas de la Compañía; si no se declara mejor, ponémosnos en peligro que cada día nos veamos con ellos en trabajo, queriéndose entremeter si son los lectores sufficientes ó no, ó si leen bien ó no, y

---

[1] Ms., *forsa.*

para mí yo he tenido por prouisión diuina que el conde de Monterey no aya querido pasar por lo que dizen los capítulos, porque nosotros éramos forçados á passar por ellos. El Señor lo proueerá todo mejor. De la diuisión de la vniuersidad ó collegio yo no he hablado nada al conde, porque no me ha parescido tiempo aún. Después pienso sería vtil para nosotros, si el cardenal quiere venir en ello, que nosotros no tubiésemos cuydado ni gouierno del collegio secular, sino sólo de confessalles, y tener cuydado que oyan sus lectiones, y que ellos tubiessen allá su collegio, y si pareciese á V. P. darles vltra desto que ellos se leyesen sus cánones, á la qual lectión con difficultad podremos nosotros cumplir, y que tuviesen ya este derecho canónico, [y] rector con la bendición de Xpo. separado; en modo que todo lo que nosotros leemos, fuese gouernado por la Compañía en todas cosas. También me occorre á dezir que muestran querer el edifficio del collegio, que es muy bueno, para su collegio secular, porque les pareçe que es mayor honra que estén en él sus gallegos, que los Padres de la Compañía y lectores, y amenazan, lo que *etiam* el conde ha tocado, que en el consejo ay no sé quántos del collegio del arçobispo en Salamanca, que fauorescerán que aquel collegio de Santiago sea de la misma manera que el suyo. Dios nos ayude en esto y en todo lo que pretendemos para su mayor gloria y alabança.

20. De D. Theotonio, Padre mío, ha scritto M.tro Mirón que los príncipes se inclinan á que salga de Portugal, y *etiam* piensa que vernán, si pareçe que vaya á Roma; mas todos los nuestros allá temen, y io también, que yrá, y estará con gran turbaçión en Córdoua, por estar allí el doctor Torres, y así yo he scripto que si conoscen su poco contento de yr á Córdoua, que le ymbíen á Valencia, y no pienso lleuarle á Roma, aunque terné plazer que en esto los príncipes se remittan á la Compañía.

21. La prouisión de los dineros verá V. P. por vna copia de lo que he dexado al P. Francisco, en la qual se contiene la memoria que le dexé á él, partiendo de Tordesillas, y después lo que di al doctor Araoz. Lo que D. Juan ha de dar, Padre, es muy incierto y diffícil. Haráse lo que se podrá; ninguna cosa ay cierta, y por la licencia que va del obispo de Esquilache, como digo en

la mostrable, no sacaré sino mil scudos; y si de los otros haze limosna á la yglesia y collegio el obispo de Esquilache, como en la patente se dize, yo he dado orden en Valencia que se busque quien compre todos los censales, mas que no se effectúe la venta sino por mil scudos. De modo que si viniese el consenso del obispo, *forsan* [1] súbito se podrían vender y lleuar á Roma. Esto del expedir la licencia en aquel modo, no se ha hecho por artificio ninguno, sino que después ha caydo la persona en ello. El Señor nos ayude que esta prouisión pueda effectuarse. Lo del juro del P. Francisco, queda que la princesa siendo acá (la qual es muy deuota del P. Francisco) scriua vna carta al emperador, procurando que se le conceda el juro para su collegio de Roma por su vida, ó á lo menos por algunos años.

22. Para el procurador de Roma, ya hauemos hecho la distribución el P. Francisco é yo, y hase puesto sobre las tres prouinçias 125 ducados, començando deste año, y Portugal y las Indias 140, y podráse añadir á lo de Portugal y las Indias algo, como á V. P. le pareciere; y pues según me scriuió M.tro Polanco, ay dineros adelantados en Roma de Portugal, de aquellos se podrá començar á sostener el procurador que se tomará, y no faltará el P. Francisco en proueer de su parte lo que toca á las otras tres prouincias, en modo que el procurador desde luégo se podrá tomar, Padre.

23. Tablares me dize que aun las pensiones que tiene este año han de seruir para pagar sus deudas; yo le he dicho que podrá estar con ellas algún año más, por ayudar parte al collegio de Alcalá, y parte á Roma, ó como V. P. ordenare, pues ay tiempo.

24. El P. Maximiliano ha hecho vna procura con toda la authoridad que se requiere al rector del collegio de Louaina para cobrar su hazienda, y vna copia ha embiado á Flandes, y otra lleuaré yo con la gracia del Señor.

25. Yo he dicho al P. Francisco que se procure que D. Hierónymo [2] no esté dentro del collegio de Alcalá de Henares, sino

[1] Ms., *forsa*.

[2] Hieronymus de Vivero. Vide POLANCO, *Chron.*, IV, 484.

su persona, si quisiere, y vno que esté con él; y los otros criados, que son 6 ó 7, estén en alguna casa, ó que haya vna casa contigua á donde estén todos, y que él tenga puerta que entre al collegio, como estauan D. Joan y él; y después, ydo D. Joan, él se ha intrinsecado tanto, que me pareçe que está vn século dentro del collegio, perdida la libertad de los nuestros que están en él, y tanto más me ha mouido, quanto que veo que D. Hierónimo, aunque nos tiene extremada affectión, y pugna por nosotros, y applica beneficio al collegio, todauía camina no camino de perfectión sino del século, porque aora de nueuo ha acceptado vna abadía, y hase sospechado que vsa de la conuersación nuestra y casa, por tener mayor reputación con el emperador y con el príncipe, todo á buen fin, porque es bueno, *et tamen* cesa la causa por la qual se tenía por bien que estuuiese en nuestro collegio, y excítanse otros señores á poner sus hijos en el collegio, y el P. Francisco, si no se siguiera el caso de la muerte del hijo del duque de Segorbe que imputan á la casa de Borja, ya ternía su hijo D. Alonso con sus criados dentro del collegio; y ansí con esta diligencia que se hará con D. Hierónymo, los que querrán estar en el collegio tomarán vna casa conjuncta, y no estarán con toda su gente dentro del collegio. A mí me ha parescido ordenarlo así al P. Francisco; mas dudo que se execute: scríuolo para que V. P. lo entienda, y prouea en ello antes de mi partida.

26. Yo no sé si atribuya á negligencia del doctor Araoz que, en esta yda del príncipe á Inglaterra, no haya negociado, con tanto fauor que tiene con Ruygómez, que como van theólogos seculares, y *etiam* dos ó tres frayles con el príncipe, que fuese llamado alguno de la Compañía, ó á lo menos que el príncipe demandase á V. P. alguno ó al papa. Díxome el doctor Araoz que no le llamaron á él, porque no hallaron con qué cargo le pudiesen lleuar, quando ya no se hallaua nada, y el príncipe se hauía de partir; y parescía al P. Francisco y á mí que era algún descrédito de la Compañía en España que no se siruiesse de la Compañía en tal jornada. Dixe al P. Francisco que hablando con el príncipe, pareciéndole poder hallar alguna occasión de hablar en ello, con industria le hablasse, y halo hecho, y dixo el príncipe

que desde Inglaterra tenía propósito luégo de llamar la Compañía, y lo mismo hauía dicho antes á doña Leonor Mazcareñas. El doctor Araoz hablará á Ruygómez sobre ello. Yo bien veo que por aora sería difícil proueer á lo de Inglaterra, aunque de Flandes y de Colonia viene muy á propósito; todavía busco por aora este buen odor, que se pueda dezir que el príncipe quiere que la Compañía vaya á Inglaterra, y preparar la effectuación dello [1].

27. Ayer recibí vna carta de 30 de Abril del M.tro Áuila: dízeme que los otros patrones del collegio de Baëça son contentos de dar el collegio á [2] la Compañía, y que embíe vno que pueda negociar y acceptarlo: habrá ydo á propósito el doctor Torres: será vn buen collegio con la gratia de Xpo., y bien dotado; creo terná mil ducados de renta: yo scriuiré al P. Francisco que scriua al doctor Torres, que me auisen de lo que tractarán, y no concluyan sin darme auiso. Bien será menester que en aquel collegio estemos sobre de nosotros, porque todo es lleno de discípulos del M.tro Áuila; y de los lectores de allí, como he dicho, ha tomado la inquisición algunos, aunque dellos salen sin nota.

28. De la contradictión de los exercicios no ay cosa nueua, sino que el M.tro Cano en Salamanca ha dicho que quiere scriuir contra ellos, y creo yo que los que han dado los apuntamentos á la inquisición speran que el officio haga algún procedimiento en ello; yo he hablado con D. Diego de Córdoua, que es del consejo, y finalmente me dixo que él me daría los apuntamientos, y que allá nosotros procurássemos que se imprimiessen de nueuo y publicassen, remediando lo que pareciere, porque no tropeçassen los frailes, ó quien quiera; mas que se hiziese pres-

[1] Die 18 Aprilis 1554, Polancus, ex commiss., P. Domenech:... «Del M.º Nadal tenemos letras de 9 de Hebrero de Alcalá, dexando ya assentadas las cosas del collegio y uniuersidad de Valladolid, Córdoua, y partíuase á Valladolid, por trattar con el D.r Araoz si deuía ir con el príncipe (para lo qual le dauan grande combate) ó no, y siempre pensamos que se abrán determinado en que uaya á Inglaterra, y podría ser, por el mucho crédito que tiene con el príncipe, que le fuesse instrumento de muchas obras y grandes del diuino seruitio. Para el Settiembre speramos que stará desembarazado M.º Nadal para uenir en Italia...»—*Regest.,* II, 91.

[2] Ms., *de,* errore librarii.

to, y que no sería menester otra cosa. Yo le dixe que eso n se podía hazer antes del Octubre, que yo fuese en Roma, y diese razón: y paréçeme, Padre, que hauemos de dissimular de demandar los apuntamientos, porque no seamos forçados responder á ellos, y hazer lo que D. Diego dize: basta que el negoçio se entretenga; y pues nosotros tenemos ya los apuntamientos, V. P. será libre de proueer en ello como mejor pareçiere al seruiçio de Dios nuestro Señor.

29. Responderé en esta en breue á las que tengo de V. P., que son las vltimas de 24 de Hebrero [1]. Por tomar los tres que se han de preparar para la empresa del Preste Joan hauemos designado çinco, y de ellos se han de escoger tres, como yo he dicho al P. Francisco [2].

30. De la prouisión para el procurador de Roma ya he dicho al procurador de acá que pudiese yr; yo no hallo otro sino el hermano Gou: ay dos cosas contrarias; la vna que pienso se contristaría el doctor Araoz si se le quitasen; la otra que Gou tiene ruyn pecho, mas trabaja mucho, y todas las otras partes son muy buenas. Si le paresçe á V. P. llamarle, por eso le scriuo, aunque haría gran falta al doctor Araoz.

31. De la participaçión en los libros yo hablaré en Valencia á mossen Pere Doménech, y veré si por allá se podrá concer-

---

[1] Die 8 Februarii 1554, P. Polanco ex commissione, Patri Nadal scribebat, inter alia, de romanae domus penuria sublevanda, de procuratore Romam mittendo, de libris pro collegiis Societatis excudendis, et de dialogis Patris des Freux. Die vero 24 ejusdem mensis, aliae litterae ad ipsum datae, de collegio compostellano, de P. Christophoro de Mendoza, et de ejus consilio ut admitteretur collegium Astae Regiae, de PP. Simone Rodriguez et Ludovico Gonçalves, de patriarcha, et de collegiis ognatensi et complutensi. Ex *Regesto,* II, 166, 167, et 168.

[2] Die 24 Junii 1554, P. Polancus, ex commiss., Patri Salmeron:... «para las primeras aguas de Agosto se haze cuenta partirán los de Ethiopía, y de acá han de partir, que ya están en Roma. Son el P. Carnero, el P. M. Andrés, el P. M.° Giouán flamenco, no el lector, y otro valenciano, llamado Michaël Barul, que irá diácono; el quinto dúdase si será M.° Cornelio, no el confesor, sino otro del collegio. Toda la casa y collegio está lleno de personas que desean esta empresa. Por la indisposición de N. Padre, no se ha determinado el quinto. En España tiene señalados otros cinco M.° Nadal, de los quales se escogerán tres, y los demás de Portugal.»—*Regest.,* II, 125.

tar alguna cosa, aunque pareçe que en Italia se habrían de imprimir sólo aquellos que por allá vbiesen de seruir, y la Compañía asegurase algún número, prometiendo que se leerían en los collegios de Sicilia y Italia, porque si de allí se trahen acá imprimidos, valdrán muy caros, y grauarse han los scholares que studian en nuestros collegios, principalmente que hasta aora no leen los de la Compañía sino en Córdoua, Euora, y Lisbona, porque en Gandía ya no leyan grammática quando yo vine; todavía yo haré la diligencia en Valencia.

32. Quanto á los diálogos, haré la misma diligençia, y se dexa ordenado que cadaño embíen con los dineros del procurador algunos más por parte de cartas.

33. En la partición de los beneficios, se ha tenido, Padre, respecto al collegio de Oñate, quanto se ha podido acá, y pareçe queda contento el doctor Araoz, y siendo yo en Roma, se podrá tener mayor respecto, como V. P. verá, con la gracia de Jesux.o.

34. Los dineros que se han de embiar, si otro modo mejor no se hallare, se tomará el de la de Luis de Polanco, é yrán á Génoua, con la gracia de Xpo., y de allí á Roma, como se scriue.

Padre, V. P. me perdone la prolixidad y embaraço de mi scriuir, y ruegue á Dios por mí, cuya misericordia infinita nos dé siempre á sentir su santíssima voluntad, y fuerças para cumplirla. Amén.

De Valladolid, á xiiij de Mayo, 1554.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† NADAL.

†

67

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO FRANCISCO DE BORJA

Caesaraugustae, 17 Junii 1554 [1].

1. Rumores de P. Francisco sacra purpura insigniendo.—2. Non expedire ut talem dignitatem, sine licentia P. generalis, admittat.—3. Varia incommoda enumerat, quae ex admissione galeri rubri orirentur.—4. Ut quantocius de hoc negotio ad Ignatium scribat, suadet.

✝
Jhs.

Pax Xi.

1. Padre, no pensaua que tan presto se renouase el rumor del capelo, y tan de veras como V. R. ya avrá visto por las suyas, ó verá por la copia que va con esta. Yo no tengo palabra alguna sobre esto, ni del P. M. Ignatio, ni del P. Polanco; sólo me scriue Ribadeneyra lo que verá V. R.

2. Yo temo que lo que el papa ha scrito no sea por infor-

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 15 (376). Sola inscriptio est autographa. Subscriptio, praeter morem in aliis archetypis servatum, manu librarii exarata est. Ex hac epistola Patris Nadal clarius elucet quam cordi fuerit praeclaro huic viro integra conservatio institutionum nostrae Societatis, et quanta diligentia et alacritate exsequi curabat quaecumque ad hujus ordinis incolumitatem spectabant. Nec mirum videri debet quod P. Nadal nonnihil timoris se habere ostendat in hac epistola, ne P. Franciscus ad galerum rubrum admittendum adduci possit; nam timor hic, non in Hispania solum, sed etiam Romae, tunc temporis praevaluerat. Et aliunde P. Nadal litteras a Polanco, ex commiss., die 15 Maji 1554, acceperat, in quibus haec, inter alia, de hoc negotio scribebantur: «Del P. Francisco anda mucho rumor por acá que le han de hacer cardenal, y que él acepta el capelo... Pienso escribirle una letra, en que le diga lo que siento y sienten todos muy de veras. V. R. por allá no dudo hará el officio mejor que pudiere.» *Regest.*, II, 180-181.—Cf. Polanco, *Chron.*, II, 425-426; *Cartas de S. Ignacio,* III, 59-65; iterum Polanco, *Chron.*, IV, 494-495; et Cienfuegos, *Vida de S. Francisco de Borja...*, lib. IV, cap. V, § 4. Ex his auctoribus et ex aliis, qui de S. Francisco de Borja scripserunt, clarissime patet quam falsi fuerint rumores sparsi de acceptatione sacrae purpurae ab illo modestissimo viro, qui nullum non movit lapidem ut talem a se dignitatem averteret.

mación de lo que avrá dicho el cardenal Poggio ó *forsan* [1] aurán scrito personas que dessean ver á V. R. en otro stado. El Señor haga en esto y en todo lo que fuere su mayor seruicio; yo *tamen,* Padre, no dexaré de dezir lo que en ello me occorre en el Señor, por lo que deuo á la Compañía y á V. R. No quiero disputar si conuiene que sea cardenal el P. Francisco ó no, mas pienso no sólo entender, mas sentir que no conuiene ni al seruicio diuino, ni al bien de la Compañía, ni al bien proprio del interior y exterior que lo sea, sino por el modo y forma que la Compañía propone á los suyos, á cuyo instituto es obligado el P.e Francisco *jure diuino hoc in obligatione voti solemnis obedientiae;* y vltra desto, por la vocación diuina, que fué primera que el voto, la qual *in spiritu* aunque no huuiesse obligación á pecado, no puede dexarse de seguir. Vltra desto, aunque las constitutiones no obligan á pecado, y ansí en este caso estaua V. R. en buena consciencia hasta que sepa la voluntad del P. M. Ignatio, *tamen* el papa en la bulla de las gracias obliga á qualquier de la Compañía que no consienta en elección, etc. sin *consensu* y expressa licencia del prepósito general; y lo que yo noto es que el papa que lo podría mandar, no lo manda, sino que suppone que lo açeptará V. R., mostrando que de otra manera no se curaría dello: con esto es conjuncto lo que siente la Compañía ser nuestro instituto de baxeza, y que no se deue deshazer de los subjectos que pueden ayudar á fundar, y conseruar y augmentarla; y esta obra ha de sentir cada vno que viue en la Compañía por mejor, y de suyo no salir dello, sino *vocatus legitime,* etc.

3. No sé si digo bien, mas también me vienen á mí excessos como á Mtro. Hierónymo Domenec. Me pareçe ver contemptible la Compañía ó los que en ella andamos, y muy specialmente al P. Francisco, si le vemos Rmo., y será de veras mortificación y exemplo muy diverso del que agora da, y plega á Dios sea servitio suyo en lo que se puede pensar que se puede seruir en aquel stado. Desto no diré yo nada, porque á V. R. misma le pareçe vn paradoxo terrible y miseria extraordinaria,

---

[1] Ms., *forsa.*

verse fuera de lo que era dexado por spíritu de pobreza, y humildad y baxeza, y verse Monseñore Rmo. en vida llena de summas inquietudines y miserias, y plega al Señor no dexe su spíritu, no digo essential de su gracia, que espero no le dexará, mas de la deuoçión sensible, que sería á V. R. afliction incomportable; y plega á Dios nuestro Señor que el exemplo del P. Francisco no abra la puerta á la ambiçión á los de la Compañía, principalmente caualleros, y que tienen personas que pueden procurar capelos y dignidades; y no sólo es el peligro á los caualleros, mas á todos los que serán eminentes en la Compañía, que es deshazer la Compañía antes que sea hecha. Yo no dudo que sabe el papa, y el emperador *forsan* [1] lo sabrá también, que ninguno de la Compañía puede ni deue açeptar dignidad sin *consensu* de su superior; de modo que, queriendo saber el papa y el emperador la voluntad de V. R., no es sino tentarle que haga de su voluntad lo que no deue por su religión; y ¿cómo ellos mismos lo podrán tener por bien? ni lo mirarán bien los que lo sabrán? y puédelo saber quien quisiere.

4. Çierto, Padre, me pareçe que veo clara la inuidia del demonio: quando el P. Francisco estaua recogido, y no se empleaua tanto en las obras de la Compañía universales, no se effetuó el capelo; y agora quando, etc., terná la tribulaçión. No sé si me engaño, Padre, mas pienso, luégo ver á V. R., si es Rmo., con gran descontento, según conozco el spíritu que Dios ha dado á V. R., y lo que aquel stado le repugna; y más, pareçe que veo toda la Compañía hechada á los pies del P. Francisco suplicándole en el Señor nuestro ó que no açepte, ó que no lo haga sino remitiendo todo al P. M.tro Ignatio. Y como el exemplo de V. R. es grande *in utramque partem,* ansí si ha de açeptar dignidad, no ha de ser sino con grande exemplo, y muy notorio, y muy determinadamente, negando en ello su voluntad y sometiéndose en todo á la de su superior, el qual, si conuiene al seruicio diuino, dará la licencia para açeptar, ó el papa lo mandará, que lo puede. Y por amor del Señor V. R. luégo sobre esto scriua á nuestro

[1] Ms., *forsa.*

Padre, porque ansí me lo scriue á mí Ribadeneyra lo procure, y yo lo desseo mucho, porque creo estarán todos por allá en soliçitud, como sé yo estauan la otra vez, quando se mouió V. R. Por amor del Señor me perdone: ya sabe que soy tribulado [1] y tan de poco: buena voluntad tengo, por la gracia del Señor, que él sea seruido mucho de V. R., y la Compañía en este caso sea ayudada. El Señor por su misericordia lo haga, y nos dé á sentir siempre su sanctísima voluntad, y fuerças para enteramente cumplirla.

De Çaragoça, 17 de Junio, 1554.

De V. R. sieruo en X.o,

†
NADAL.

Inscriptio in tertia pagina, manu P. Nadal exarata: † Para el P. Francisco.

Alia manu: 1554. Del P.e Nadal para el P. Francisco: 17 de Julio [2].

Vestigium sigilli.

---

[1] Sensu lemovicensi usurpasse videtur hoc vocabulum P. Nadal, pro hispanico *aturdido,* i. e. *praeceps;* quod apud catalaunos est *atribulat, atarantat.*

[2] Sic; sed perperam pro *Junio.*

68

P. HIERONYMUS NADAL

N...

Romae, 21 Novembris 1554 [1].

1, 2. Triginta et amplius socios in diversas mundi plagas Roma missos fuisse.—3. De collegio romano.—4. Sacra ministeria ibidem exercita. —5. Scholasticorum, tum Societatis, tum externorum, numerus, dotes, exercitia.—6. Conclusiones publice sustentatae.—7. Scholarum numerus, ordo, lectiones.—8. Collegium germanicum.—9. Collegium lauretanum.—10. Collegium pragense, strigoniense, etc.—11. Bonum universale ab Ignatio in his operibus intentum.

†
Jhs.

Muy Rdo. Señor en Jesucristo.

La gracia y paz de X.º nuestro Señor se sienta siempre en nuestras ánimas.

1. Porque sé que V. m. se consolará en el Señor con entender el buen successo que da su diuina bondad en estas partes á las cosas de su seruicio por ministerio desta Compañía, que por tan suya tiene V. m. en el mesmo Señor, en esta de aparte le quise dar auiso aunque sumario de algunas dellas.

2. Venido á Roma [2], hallé que entre Setiembre y Octobre

---

[1] Ex originali, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 22 (24, 25). Tota epistola Patris Polanco manu, et satis quidem accurate, exarata est. Sola subscriptio *Siervo en Xpo.*, etc., est Patris Nadal. Cuinam vero haec epistola data sit, nullibi, quod sciamus, constat. Cum autem lingua hispanica et tam nitide ab ipso P. Polanco scripta sit, ad insignem aliquem virum hispanum data videtur.

[2] Die 26 Oct. 1554, P. Polancus ex commissione, P. Francisco de Borja, commissario, et provincialibus Hispaniae haec scribebat: «La presente es para hazer saber á V. R. que el P. M.º Nadal llegó con sus tres compañeros, el D. Loarte, D. Diego y M.º Manuel á Roma, sanos todos por la gracia diuina. Hémonos consolado mucho en el Señor nuestro con ellos, y con las buenas nueuas que de allá traen del diuino seruicio, por ministerio de la Compañía; y del contentamiento que de allá trae specialmente el P. M.º Nadal, á todos nos alcança buena parte.»—*Regest.*, II, 216.

se auían ynbiado más de 30 personas de la Compañía á diuersas partes, y entre ellas cinco sacerdotes, para passar en los reynos del Preste Joan, rey de Etiopía, y vn collegio de nueuo á Génoua, el qual yo vi, y sé que mucho se sirue dél Dios N. S., y tengo por cierto de día en día se seruirá más, así como también de otros muchos collegios que se han ynbiado estos años á las principales ciudades de Italia.

3. En Roma hallé mucha gente y muy buena: pienso que son más de 130 personas las desta casa, y los collegiales nuestros sin los thudescos, de los quales diré después, y entre ellos los más y quasi todos muy buenos spíritos, y muchos letrados, ó que están muy adelante en los studios para serlo, y hartos nobles, así de españoles y portugueses, como de italianos y alemanes, specialmente de la baxa Alemaña, y concurre tanta gente de todas nationes á esta casa para seguir nuestro instituto, que me pareze que Dios N. S. haze algún diseño specialmente para ayudar aquellas nationes septentrionales, de las quales vienen muchos y muy buenos suppósitos enderezados por los nuestros de Louayna, Colonia y Viena [1].

4. En el curso ordinario de las occupationes spirituales desta casa, de predicationes, confessiones, y obras pías, se sirue siempre mucho Dios nuestro Señor con mucha acceptatión y edificatión, y ocasión de alabar al auctor de todo bien.

5. En el collegio nuestro ay de los scholares nuestros muchos excelentes ingenios, y de grande expectatión en letras y lo demás, que para buenos y vtiles operarios de la viña de Cristo N. S. se requiere. Serán 70 personas, y de fuera vienen á oyr más de 300, y no solamente ay mucho aparejo de lectiones pero mucho exercitio en disputationes de artistas y theólogos, y en compositiones, y declamationes y conferentias de los humanistas, digo en latín, griego y hebraico y rhetórica, que cierto me h consolado de verlo en el Señor, specialmente viendo el cuydado que se tiene que todos los studiantes de fuera se ayuden en sus ánimas con la frequentatión de los sacramentos, y otros me-

[1] Vide POLANCO, *Chron.*, V, 24, 25, 29 et 30.

dios que les hazen yr adelante, como en letras, así en las virtudes [1].

6. Los días que llegué á Roma estaban occupados en sustentar muchas conclusiones de todas scientias, y públicamente por ocho días continuos entendieron en esto; tres días los studiantes de theología en muchas cosas del testamento viejo y nueuo y doctrina scholástica, y quatro los artistas de lógica, philosophía moral, natural, mathemáticas y methaphísica, y el octauo fué de los humanistas, y siempre con mucho concurso de disputantes y oyentes, y con mucha edificatión de la doctrina y modestia de los scholares. Dios loado [2].

7. Corren tres cursos de artes juntamente para los que comienzan y median y acaban sus artes, y de cada curso ay vn maestro al modo de París, y sin los tres vn otro que ley las matemáticas y vna lectión de natural como extraordinaria: la theología leyn tres lectores compartidos de manera que en 4 años se oyrá la theología scholástica, y del nueuo y viejo testamento lo que es menester se lea: de las letras de humanidad y lenguas ay seys ó siete lectores que tienen particular cuenta con los que oyen para que en todo se aprouechen, y así ay calor en los studios y aprouechamiento mucho [3].

8. Sin la casa y collegio, tiene nuestra Compañía tomado assumpto de otro collegio que llaman germánico; pero rescíuense ingleses y otros septentrionales, como con effecto ay algunos en él [4], y el intento de la obra es hazer operarios doctos y fieles, que con exemplo y letras puedan edificar los de aquellas sus nationes, siendo ynbiados á ellas con beneficios ó con cargo de predidicar ó regir las ánimas; porque de tales ay extrema falta en aquellas partes; y así los que dellos abrán de ser enseñados, lo son de herejes ó personas de tan mal exemplo, que más deshazen con él, que hagan con el resto. Succede esta obra mucho bien por la

---

[1] Vide Polanco, *Chron.*, V, 24 et 25.

[2] Vide Polanco, *Chron.*, V, 23 et 24.

[3] Cf. Polanco, *Chron.*, V, 22 et 23.

[4] Haec verba *como con effecto ay algunos,* in margine ab ipso Polanco addita sunt.

diuina gracia, y cierto yo he visto con grande mi consolatión y excitatión de ánimo esta juuentud tan morigerada y tan bien instituida en letras y buenas costumbres, que con razón se spera ayan de hazer singular fructo en sus nationes [1]; y tanto más, quanto la obra más se augmentare; y de algunos que se han ynbiado ay nueuas de mucha edificatión, aunque acá no eran de los mejores. Dios N. S. guíe esta y las demás obras de su seruiçio, como sabe conuenir para el bien de su yglesia.

9. Desta gente que está aora en Roma, se ynbía vn collegio estos días á Ntra. Sra. de Loreto por instantia grande del cardenal de Carpi, protector de aquel lugar, y porque el papa huelga mucho dello.

10. Tanbién el rey de romanos con la experientia que tiene del collegio de Viena y del fructo que dél sale, haze instantia por letra suya muy eficaz, para que se le ynbíe vn otro collegio á Praga, metrópoli de Boemia, y creo no se le podrá negar á él, ni á la extrema necessidad de aquella tierra; y lo mesmo pienso de otro collegio que el arciouispo de Strigonia querría para Possonio en Ungría, y si vbiese gente dispuesta, también de la Morauia, y Prusia, y otras partes del septentrión nos hazen instantia.

11. Dios N. S. multiplique los operarios, pues tan ampla miés les ha preparado. Todos los pensamientos de nuestro Padre, y estas obras de Roma de que nuestra Compañía tiene cargo, están en esto de hazer quanto posible será para ayudar con algo el bien vniuersal.

Dígnese la diuina y summa bondad hazerlos instrumentos vtiles de su prouidentia, y supplir de su infinita virtud lo que les falta para ser tales.

---

[1] Ex hisce verbis Patris Nadal novo validoque argumento confirmantur ea, quae P. FRIDERICUS SCHROEDER S. J. in suo opere *Monumenta, quae spectant primordia collegii germanici,* pag. 230, scribit refellens Gothein, qui in libro cui titulus: *Ignatius von Loyola und die Gegenreformation,* pag. 770, «asserit anno 1554 res collegii Germanici in peiorem partem versas fuisse atque mutatas... et maiorem alumnorum partem ob contumaciam et conspirationem, qua suas sibi leges imponere atque collegii rationem pro suo arbitrio mutare vellent, dimissam fuisse.»

Y V. m. por el celo que tiene de la gloria de Cristo y saluatión de las ánimas, ayúdenos con sus oraciones y sacrificios por el mesmo, á quien plega viuir con abundante gracia continuamente en nuestras ánimas.

De Roma, 21 de Nouiembre 1554.

De V. m. sieruo en Xpo.,

† Hierónymo Nadal.

†

Nulla huic epistolae inscriptio apposita est, unde erui possit cuinam missa fuerit, nec ullum extat in ea sigilli vestigium. Haec tantummodo in margine quartae paginae ab ignota manu exarata apparent: 1554. Quasi quadrimestris.

69

MATTHAEUS CASALAYNA

P. HIERONYMO NADAL

Messanae, 29 Novembris 1554 [1].

1, 2. De domo messanensi.—3. De institutione monasterii sancti Michaelis.—4. De novis Societatis domiciliis Catanae et Syracusis.—5. De conversarum domo.—6. Prorex Panormum proficiscitur.

†

Molto Rdo. Padre et Signor mio.

1. Essendo stato cerciorato la P. V. hauere arriuato a bon saluamento in questa città, m' ha parso cosa deuuta per la molta deuotione, obligo et seruitù tengo in Jesù Christo, et depoi à la P. V., farli intendere come di tal noua io con tutta la mia casa insimo [*sic*] molto relegrati, et per ciò s' ha rengratiato sumamente la misericordia de Dio nostro Signore et cossì la pregamo ui conceda intendere per lo futuro per complire il suo sancto seruitio.

2. Hauendo mancato la P. V. da questo regno tanto tempo,

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Mixtis*, vol. E, duplici fol., 86 (171). Abscisa est ima secundi folii pars.

ch' è più d' vn' anno, mi occorre farli intendere per sua consolatione come questi Rdi. Padri di Sto. Nicolò per gratia del Spiritu Santo hanno andato, et ogni giorno vanno di bene in meglio, talmente che mediante loro sermoni dotti, documenti, et exempli in questa città, per gratia de Dio è redutta in tal termino, che non fa altro che laudare, benedicere, et magnificare l' infinita bontà et clementia di Jesù Christo.

3. Et hauendo successo la morte de l' abbatessa del' Assensione, per opera del Spiritu Santo li detti Rdi. Padri hanno hedificato vno nouo monisterio di donni [*sic*] virgini in vna ecclesia di san Micheli, existente in la strata del monasterio nostro di monti virgini, apresso il monisterio di Sta. Maria la Scala, nel quale vi sonno da xiiii.o in xv.ci donni virgini di bona vita, figlioli spirituali la mayor parte di quelli di detti Rdi. Padri, il qual monisterio è intitulato il monasterio di San Micheli, et al presente sta con li boni documenti et sermoni del Rdo. P. M. Antoni Vinck; et si spera in Dio nostro Signore per quelli si farrà tal vita, che Jesù Christo serrà seruito; et hauerà de rendita con lo fauore di Sua Ex.cia, per vna pretensione che tene, forsi da scuti cinquecento per anno.

4. Ancora li detti Rdi. Padri, et specialmente il Rdo. P. Don Hieronymo Dominiche [1], hanno fatto di altri lochi in questo regno di quessa vostra sacra rellijione, zo è, vno in Cathania, et vno in Siracusa, per più laudarse et magnificarse il nomo di Jesù Christo.

5. Hanno ancora priso et fatto vna casa d' approbatione di donni conuertiti, et quelli fatto gubernare da molti confrati figlioli spirituali de li detti Rdi. Padri, li quali l' hanno fatto certa elemosina voluntaria annale; et con quelli che detti Padri l' hanno fatto dare del patrimonio de questa città et da Sua Ex.cia, hauerà da circa scuti 200 per anno, et con quelli s' hanno gubernato et gubernano con bona et optima diligentia, et ui su andati doi a perpetuarsi al monasterio de li donni conuertiti hedifiato sotto san Basili, li quali sonno nexuti di detta casa con lore

[1] Sic, pro *Domenech*.

molto contento, et speramo a lo Spiritu Santo cossì si farrà di li altri che si trouano in ditta casa, li quali al presente su da circa xii: et su multi donni d' honestissima vita che fanno l' officio di andare per la città a conuertir' et far deuenire a pentimento del peccato a diuersi donni publici meretrichi, da li quali speramo farse tale opera che Jesù Christo serrà seruito. La quali casa, benchè, sta ià con lo guberno di detti confrati, sempre sta sotto la cura et mano di detti Rdi. Padri, et il detto P. M. Antoni non manca mai di far a detti donni meretrichi multi boni exhortationi, et darli multi boni exempli benchè ogni dominica et ogni festa et lu veneri matino nexino da detta casa et venino con bona diligentia in Sto. Nicolò ad intendere le prediche et sermoni che in ditta ecclesia si fanno.

6. Sua Ex.cia si partiò da questa città per Palermo. Era ancora dato principio di farsi scriuire molti gentilomini et cittadini per scriuirse et farse l' opera de Monte de la Pietà, et per la celere partenza di Sua Ex.cia, fini al presenti non è complita. Et altro non occorre, che pregar Dio nostro Signore la P. V. conserue in suo santo seruitio, como desea, et la prego summamente si digni fare oratione a Jesù Christo mi digni gratia ch' io possa fare penitentia di mei peccati, et conformarmi sempre con lo volire del suo santissimo seruitio.

De Messina, a xxviiii.o de Nouembre del 1554.

D. V. P. seruitor,

Mattheo Casalayna.

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. Padre et Signor mio, il Signor Don Hyeronimo de Natale suo Pre. — — — nel collegio del sacro ordine de la Comp.a di Jesù, in Roma.

Alia manu: 54. Messina. 29 Nouembre.

Sigilli vestigium.

70

P. BALTASSAR PIÑAS

P. HIERONYMO NADAL

Caesaraugustae, 9 Januarii 1555 [1].

1, 2. P. Strada Caesaraugustae magno successu concionatur.—3. Civium desideria ut Societas sedem stabilem ibi habeat.—4. Confessionum et communionum frequentia.—5. Difficultates in domibus coëmendis exortae.—6. De Patribus ac sodalibus Caesaraugustae commorantibus.—7. Canonicus in Societatem adscriptus.—8. Patris Piñas ad sacerdotium promotio, primitiae, ministeria.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre.

Gratia et pax Christi sit semper in cordibus nostris. Amen.

1. El día que se partió nuestro Padre prouincial desta ciudad, me mandó scriuiesse á V. R. ansí del successo que las cosas de la Compañía lleuan en esta ciudad, como del stado y ser desta casa de Çaragoça, y de los Padres y hermanos della; y porque cumpla con la obedientia, y no sea molesto á V. R. con la prolixidad, trabaiaré de hazerlo con la mayor breuedad posible.

2. Y quanto á lo primero, sabrá V. R. cómo por los sermones de nuestro Padre Mtro. Strada an venido á tener los desta ciudad muy mayor conoscimiento, deuotión y crédito de la Compañía, que hasta aquí. Ales predicado este aduiento nuestro Padre todos los domingos y fiestas, y los domingos dos sermones, vno á la mañana, y otro á la tarde, no sin harto trabaio y algún peligro de su salud; pero fué seruido nuestro Señor de darle fuerças, y salud para dar fin á su aduiento, y cumplir con lo que tenía prometido con salud. El concurso que tuuo fué tan frequente, que era para alabar á Dios, mayormente viendo la deuotión y attentión que todos mostrauan. Cierto podemos dezir, que ha muchos años, según creo, que no a acontecido semeiante moui-

[1] Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. F, duplici fol., 94 bis (494 et 495). Hac epistola usus est P. Polanco pro suo *Chronico* conscribendo, vol. V, pag. 387 et seqq.

miento en las cosas de Dios en Çaragoça como agora: gloria al Señor de todo.

3. Quedan todos muy mouidos y desseosos que la Compañía tome más assiento en esta ciudad que hasta agora, porque conoscen el fruto que en sus almas le vernía. Nuestro Señor por su bondad lo encamine á su mayor seruicio y gloria. Amén.

4. Las confessiones y comuniones han crescido tanto, que 4 confessores que éramos, emos tenido harto que entender estas fiestas passadas de Nauidad. El postrero sermón que hizo nuestro Padre, tuuo tan grande auditorio, que nunca he visto semeiante cosa, ni sé si la veré: bendito sea Jesu X.º, que fué el auctor de todo.

5. La vigilia de Nauidad, se concluyó el concierto de las casas y sitio para la Compañía, en precio de 2.500 libras [1]. El sitio es harto conueniente, y auíase harto tiempo pretendido; las casas son muy vieias, aunque se podrá seruir dellas la Compañía más de 30 años, con poco reparo que les haga. Después acá que se concertó la compra, se han offrescido muchos embaraços sobre ellas, por donde aun no las auemos tomado, hasta tanto que todo tenga claridad. El P. Roias va agora entendiendo en ello, con sperança que lo concluirá todo muy presto con la ayuda del Señor. Lo que fuere, scriuirse a á V. R. *Et haec quantum ad primum.*

6. Partióse nuestro Padre prouincial á 3 de Henero desta ciudad para Barçelona; lleuóse consigo al P. Sanctacruz, su compañero. Quedamos aquí tres Padres y dos hermanos, todos con salud, gloria al Señor. El P. Roias, que queda por nuestro superior, se ha de partir muy presto, y pienso que en llegando aquí el P. Mtro. Baptista, al qual aguardamos lo más largo para la quaresma, porque le tenemos ya tomada vna buena iglesia parrochial, adonde ha de predicar. Los otros dos Padres, son el P. Román y el miserable scriuano desta carta. Ocúpanse ansí en los negocios de la Compañía, para que vayan adelante, como en los exercicios spirituales de la administratión de los sacramentos,

[1] Vide POLANCO, *Chron.*, V, 387, annot. 4.

y studios. Los dos hermanos entienden en el seruicio de casa, aunque el vno studia á ratos, y es el hermano García, el qual vino de Valentia conmigo ha esta ciudad por orden del P. Mtro. Baptista.

7. El otro día rescibió nuestro Padre vn canónigo de Calatayut [1], de muy buen subiecto y presentia y de buen talento; es doctor en cánones; pienso que ya deue V. R. tener noticia dél, anos ayudado de algunas cosas para el seruicio de casa, specialmente nos ha dado vna buena cantidad de libros, y pretende ayudarnos más con el fauor diuino. Quería ya hazer vna permuta de su calongía, sino que nuestro Padre no se lo permitió, hasta que tenga más experiencia de la vocatión de la Compañía, y la Compañía dél. Al presente se ha buelto á Calatayut, para dar conclusión á sus negocios, y pienso que será presto su buelta, si otra [2] cosa no se offresciere. Nuestro Señor lo encamine á su mayor gloria y seruicio. Amén.

8. Yo vine aquí, como V. R. lo dexó ordenado, y luégo tomé órdenes de euangelio y missa, porque las de epístola ya las auía tomado en Valentia, y dixe la primera missa día de todos santos á gloria de la sanctíssima Trinidad. Agora entiendo en ayudar á los Padres desta casa en oir algunas confessiones y reconciliationes, y á ratos entiendo en studios de cosas de conscientia; nuestro Señor por su misericordia se sirua de todo. Amén.

Esto es, Padre, lo que al presente se offresce; lo demás que succediere, por otra se scriuirá; y por tanto acabo rogando á la sanctíssima Trinidad sea en continuo fauor de V. R. y de todos. Amén.

Todos los Padres y hermanos desseamos mucho ser encomendados en las orationes de nuestro P. Mtro. Ignasio y de V. R. y de todos los Padres y hermanos dessa casa, á quienes dará nuestras encomiendas.

De Çaragoça, á 9 de Henero 1555.

Hiio indigno de V. R.,

BALTAZAR PIÑAS.

---

[1] Sic, pro *Calatayud*. Vide POLANCO, *Chron.*, V, 389, annot. 1.

[2] Ms., *otro*.

Vna limosna querría pedir á V. R., y es que por amor de Iesu X.o me alcance la gracia de sacar el alma por cada missa, de nuestro Padre Mtro. Ignasio, á quien no me atreuo yo de pedirla. Por commissión de nuestro P. prouincial.

Inscriptio in quarta pagina: † Ihs. Al muy Rdo. en Jesu Christo Padre, el P. Mtro. Nadal de la Compañía de Ihs. en Roma.

Alia manu: 1555. Çaragoça. Di Balthasar Piñas. 9 di Gennaio. Pel P. M.ro Natale.

Alia: Per la historia di Çaragoça.

71

S. IGNATIUS DE LOYOLA

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 18 Februarii 1555 [1].

Litterae patentes, quibus P. Nadal renuntiatur commissarius generalis in Italia, Austria et aliis regionibus.

†
Ihs.

Ignatius de Loyola, praepositus generalis Societatis Jesu, dilecto in X.o fratri doctori Hieronymo Natali, sacerdoti eiusdem Societatis, salutem in Domino sempiternam. Cum diu multumque probatae nobis et perspectae vitae tuae integritati, doctrinae et in rebus gerendis prudentiae, quae est in X.o Jesu, plurimum in eodem fidamus, et in prouintia Italiae et Austriae ac

---

[1] Ex apographo coaevo, in vol., cui titulus *Decreta et Instructiones, 1540-73,* fol. 59 v.—Initio hujus documenti, hic titulus a P. Polanco in margine scriptus est: *Patente pro Pre. Natali in electionem commissarii generalis in Italia, Austria et aliis regionibus.*— Hae litterae patentes postulatae fuerunt ab ipso P. Nadal in epistola sive Bononiae, sive Tridenti ad Ignatium data, ut constat ex *Regesto,* III, 23, in responsione Patris Polanco, ex commissione, data 1 Aprilis hujus anni, ubi litteras Patris Nadal Bononiae et Tridenti datas ad Ignatium pervenisse, et diploma a P. Nadal postulatum cum hac epistola mitti dicitur.

Praeter has litteras patentes, alia documenta asservantur, quibus san-

aliis regionibus multa sint circa personas, loca, regulas domesticas ac Societatis nostrae constitutiones, resque alias, quae nostra praesentia, uel alicuius, qui mentem nostram omnino nouerit et nostra auctoritate plena fungatur, indigeant; visum est in Do-

---

ctus Ignatius Patri Nadal, tum auctoritatem et facultates ipsi impertitas, tum negotia gerenda declaravit.

Et primo quidem in ipso codice supra citato, cui titulus *Decreta et Instruct.*, ff. 57-59, extat transumptum, quod ita se habet:

«*Recuerdos al Padre M.º Nadal*
en la ida de Alemaña.

1. Aunque V. R. con el P. M.º Laynez verá más medios, y estos que aquí se tocarán entenderá mejor si cumple tratar dellos, ó no, no dexaré de tocar algunos, quedando el todo rimittido á la discreta charidad de VV. RR. Y diré primero de algunas cosas en que podrán ayudar el collegio germánico. Después, de otras con que se podrá ayudar la Compañía.

2. Primeramente, con el Rmo. cardenal de Augusta se puede hazer algún buen officio, para que prouea este collegio de lo que prometió S. S. Rma., subscriuiéndola de su mano, que son ciento y veynte ducados al año; y aunque estando presente se vuo magníficamente S. S. Rma. con este collegio, después que fué allá no a proueydo de nada, aunque lo a offrecido por letras.

3. El Rmo. legato y el sobredicho cardenal de Augusta podrían disponer algunos perlados ecclesiásticos potentes, para que enbiasen á este collegio algunos scholares de buena índole y espectatión en letras, proueyéndoles, si no de cosa perpetua, de algún temporal subsidio; y los mesmos con aumento de doctrina y virtudes se les podrían restituir vbiendo aquí studiado. Y specialmente ocorre el Rmo. salzeburgense, maguntino, treuerensi, coloniense, herbipolense, y otros que allá mejor verán.

4. Por la vía mesma del Rmo. legado y agustano se podría prouar con el duque de Bauiera, cuyo secretario M.º Henrrico estuuo en el collegio, y fué muy satisfecho dél, y con ánimo de procurar que su duque, entretanto que haze otro collegio semejante en Inglostadio, enbiase á Roma con su prouisión algunos subiectos buenos; y á este mesmo M.º Anrrico, si VV. RR. le hablan, sería bien le mostrasen mucha beneuolentia, y para esto y más podrá ayudar.

5. Mírese lo que se podrá hazer con el rey de romanos en esta parte, representándole quánto importaría que se instituyesen fuera de sus naciones muchos mancebos ábiles, que después tornasen seguros en la fe, con más prudentia, bondad y letras, etc., y aduiértase que assido enbiada informatión por el Rmo. legado á la Majestat del rey, y creo se le an pedido las rentas de algunos monesterios desolados, ó desamparados, de los quales tienen y gozan grandes rentas personas seglares.

6.º Al emperador tanbién a sido hablado de parte de Su S.ᵗ, á lo menos

mino expedire, ut tibi hoc oneris ad Dei gloriam et Societatis nostrae spiritualem utilitatem committeremus. Nos igitur te in dictis et omnibus aliis regionibus, ubi aliqui de Societate nostra resident, *vel vbi collegia aliqua erigenda viderentur, et demum*

---

así le fué cometido al nuncio, y dádole informatión: sería de uer si se podría hazer algún buen officio con S. M. para ayudar tan santa obra por medio de su embaxador, ó como pareziere.

7.° Con otros príncipes y señores seglares de Alemaña, allá se uerá si ay dispositión para tratar desto, y salir con algo; y para todos será el legado buen medio, como pareze.

8.° Si no con dineros ó rentas, á lo menos con buenos y escogidos supósitos se puede ayudar este collegio, enbiando algunos de buenas partes; para lo qual, vltra del buen odor del prouecho que aquí hazen los tudescos en letras y virtudes, puede mucho ayudar la speranza de benefficios y dignidades, etc., y la diligentia del hermano Jonás, etc.

En lo que toca á la Compañía.

Primeramente se podrá ayudar el collegio vienese en lo que toca á la orden y modo de los studios y lo demás spiritual, declarándoles las constitutiones y modos de proceder de la Compañía.

2. En el stablezer y aumentar la fundatión de lo temporal tanbién podrán ayudar.

3. Lo que se a tratado de aquella vniuersidad y de tomar el asumpto della se mire si conuiene, y la dispusitión que ay.

4. Del collegio de Praga entienda la dispositión que ay, y si conuendría detener aquella fundatión más ó menos.

5. Porque an pedido para Praga 12, el qual número es poco, si a de auer scuelas; es de aduertir que sería bien se diese manera para poderse mantener muchos scholares por alguna uía diextramente, dando á entender al rey.

6. Sería vtil á la Compañía que pudiesen recebirse en el collegio de Viena muchos supósitos, no para leer, sino para aprender; y más si embiasen uiático para ellos.

7. El cardenal de Agusta auía tratado de hazer vn collegio de la Compañía en Augusta, pero la cosa a quedado así por entranbas partes, no solicitando la vna ni la otra.

8. En Inglostadio (según scriuió el duque á nuestro Padre y al papa) se a començado vn collegio para los nuestros, y al duque se le a offrecido gente con el tiempo, aunque no para luégo. Dezía M.º Henrrico, su secretario, que dotaría el collegio de la Compañía para 30 personas, y que junto dél se haría otro como el germánico. Todo esto por auiso.

9. Don Diego Laso, embaxador del rey de romanos, scriuió á la Majestat del rey sobre que hiziese aquí vn collegio para vngaros, y trasiluanos,

vbivis et ad quaevis negocia [1], simul cum fratre nostro Mtro. Jacobo Laynez, ubi simul fueritis, et seorsum quemuis uestrum in solidum, cum seiuncti eritis, commissarium generalem cum omni nostra auctoritate, quam per sedis apostolicae concessionem communicare possumus, constituentes, ut uobis coniunctim et cuiuis uestrum seorsum omnes, qui sub nostra obedientia sunt, perinde ut nobis, obediant, et uterque uestrum iuxta mentem nostram, quam nostis, et omnino ut in Domino conuenire sentietis in rebus omnibus libere eadem auctoritate nostra procedatis, in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti iniungimus et ordinamus; et ut ipsa aeterna Sapientia utrumque uestrum in omnibus illustrare et regere dignetur precamur.

Datae Romae, in aedibus Societatis Jesu, 12 cal. Martii 1555.

---

y bohemos, y otros de sus stados; y tuuo, me pareze, respuesta buena. Este negocio está en dos puntos, como pareze: vno es, que el rey lo sienta bien, y se incline á ello, viendo la necesidad que ay de operarios buenos, etc., y que se instituyan en la Compañía fuera de su tierra. El 2.°, que tenga modo para lo hazer sin sacar nada de su bolsa; y esto pareçe se podría hazer con applicar á este collegio de la Compañía de sus vasallos algunas rentas ecclesiásticas mal lleuadas por seglares, de las quales ay gran quantidad — — — .

10. De otras ayudas que á la Compañía se pueden hazer, VV. RR. no an menester auiso quando la occasión les ocurriese; y por otra se podrá scriuir si ubiere algo en particular de que auisar.»

Deinde aliud documentum habes in *Regesto,* III, 90, quod post discessum Patris Nadal, una cum aliis epistolis, ad ipsum, Bononiam, missum est, ut in ipso *Regesto,* III, 89 v. consignatur. Hoc autem documentun est hujusmodi:

«*Lo que el Padre ordenó acerca del P. M.o Nadal.*

Primeramente, el P. M.o Nadal lleua toda lautoridad que lleuó para España y Portugal como comissario: y donde estubiere junto con él el P. M.o Laynez, que juntos determinen y procedan. Si se apartaren el uno dal otro, que cada uno *in solidum* tenga la mesma auctoridad. 2.° del yr [á] Viena dize nuestro Padre que le pareze bien que uaya el P. M.o Nadal, y non excluye el P. M.o Laynez, con dos conditiones: una que los negotios principales á que uan den lugar; otra que el cardenal Morón dé gratiosa licentia. 3.° Del yr á Colonia y más adelante no le parezía. 4.° Del visitar á la yda y buelta los collegios de Italia, en los que están en el camino no ay dificultad; en los demás remíttese al P. M.o Nadal: presupuesta la licentia de Morón, con el P. M.o Laynez venga á Florentia.»

[1] Quae typis italicis notata sunt, in margine manu sua addidit P. Polanço.

72

JOANNES PHILIPPUS VITO

P. HIERONYMO NADAL

Romae, 19 Martii 1555 [1].

1. Sociorum numerum Romae auctum fuisse.—2. De concionibus Patris Salmeron.—3. De collegio seguntino.—4. De domo romana et templo Societatis.—5, 6. Suffragia pro variis defunctis postulantur.

†
Jhs.

Molto Rdo. Padre in Jesux.o

La gratia et pace di Jesux.o Signore nostro sia sempre in nostro continouo aiuto et fauore.

1. Per comprire col comandamento di V. R. per questa le darò parte di quel che è occorso dopo la partita di qui, et prima mi pare cominciare dell' aumento che il Signore ha dato in questi pochi giorni alla Compagnia nostra, facendo entrare in quella molti buoni soppositi thedeschi, italiani, etc.: credo passano 22 quelli che sono uenuti dopo la partita di V. R. de di qui, et in un giorno solo si riceuerno dieci, i cinque mandati da Ferrara, tutti buoni giouani che paiono angeletti, et bene introdotti nelle lettere humane: sono stati discepoli delli nostri in quelli collegi di Modena et Ferrara. Il sesto è un sacerdote siciliano [2], persona di maniera grande amico dell vicario di Giorgenti (che sia in gloria) et è conosciuto dalli nostri di Palermo. Detto sacerdote si guadagnò nel Loreto, nel quale le cose uanno molto bene, et haueuano molti altri desiderosi d' essere riceuuti. Certo, quel santo luogo ha d' essere una delle principali peschiere che habbia la Compagnia, et che ogni anno si habbino da guadagnare molti buoni pesci. Gli altri quattro furono thedeschi, che certo é per dare grandi gratie al Signore uedendo quanti comunmente si

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 23 (76, 77). Tota epistola Joannis Philippi Vito manu exarata, et ab ipso subscripta videtur.

[2] Cf. Polanco, *Chron.*, V, 81, n. 195.

uanno guadagnando di questa benedetta natione et italiani, tra li quali si è deliberato questi giorni, et già ne ha fatto li uoti M. Lorenzo Maggio, nepote del signor abate Martinengo, giouane di rarissime parti, et non mi allarghirò in dipingerlo, perchè giudico il conosca. Fano anche gli essercitii il detto abate et il suo auditore: al' uno gli da il P. Luigi Gonzalez et all' altro il P. Benedetto [1]: dall' uno et l' altro se ne spera bene: piacerà al Signore dargli ad intendere sinceramente la sua santissima volontà, et gratia di poterla adempire.

2. Il P. Salmerone per comandamento del cardenal Pacheco, vicerè di Napoli, et per l' instanza del vicario, predica questa quaresima nella cathedrale, et ci scriuono habere gran concorso, et se ne spera molto frutto [2].

3. Il detto cardinale ha scritto a nostro Padre sopra il fare il collegio a Sigüenza, per il quale mostra hauerne grande desiderio. Forse che lui ne sarà il fondatore.

4. Per dirgli alcuna cosa della casa et chiesa nostra, già la detta chiesa è alquanto ingrandita con quella cappella che si fece, quale si cominciò in tempo che era qui V. R. [3]. Non mancano fabriche in casa: già tuttauia si attende a finire l' astruco della torre Rossa per stendere li panni: oltra di ciò si fa la infermeria in quelle stanze del sartore, et si fa una botega di aromatario in casa, et il Dottor Torres ua molto sollecito in questa prouisione: il maestro è il fratello Luigi, mandato poco fa da Portogallo, col fratello Bernardo giapponese; ma la fabrica della vigna sopera tutte le altre, il soprastante della quale non manca sollecitare, cioè il Sr. D. Madrid, et oltra il lauoro in adrizzare et coltiuare detta vigna, si è cominciata vna casa molto capace, et si lauora

---

[1] P. Benedictus Palmius.

[2] Cf. POLANCO, *Chron.*, V, 174 et 175.

[3] Cf. POLANCO, *Chron.*, V, 21 et 22.—De fabrica templi Societatis haec habentur in *Regesto*, II, 192, ad diem 21 Julii 1554: «Al conde de Melito... La yglesia yra aora más adelante, aunque ha tenido grandes contrariedades (por lo mucho que Dios se ha de servir della como creo) tomando cargo de la obra el mas célebre hombre que por acá se sabe, que es Michael Angelo (que también tiene la de san Pedro) y por deuotión sola, sin enterese alguno se emplea en ella...»

in furia acciò che gli nostri conualescenti che col tempo ui habiterano ui possono stare comodamente, sichè con tante fabriche è necessario al P. Polanco gli è necessario usar diligentia per trouare danari, et il Signor non manca prouedere: sotto la lui sperança tutti uiuiamo.

5. Haria a caro *[sic]* estendermi più, ma il tempo non mi da luogo: già sono due hore sonate, et V. R. mi perdoni se è mal scritta, et vi ritrouerà errori, perchè non l' ho potuto rauedere.

6. Il buon M. Giouanni, francese, mandato à Ferrara se nè ito al cielo: lo racommando alle orationi di V. R., et del Rdo. P. Laynez, et de gli altri fratelli; come anche l' anima d' un fratello chiamato Brizzio, morto in Vienna, et il nepote de Mtro. Ju.º Queralt in Barcelona, et un nouicio in casa nostra.

Alle orationi di V. R. et del P. M.º Laynez molto mi raccomando.

Di Roma, li 19 di Marzo, 1555.

Seruo inutile di V. R.,

Giouan Phº. [Philippo [1].]

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. Padre il P. M.º Nadal della Compagnia di Jesù, ad Augusta.

Alia manu: 1555. Florentia [2]. 19 Martii.

---

[1] Joannes Philippus Vito.

[2] Sic, sed perperam, pro *Roma*.

73

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Augustae, 30 Martii 1555 [1].

1, 2. Augustam se feliciter pervenisse, ad certamen cum haereticis se accingere, et cum labacensi episcopo familiariter conversatum fuisse.— 3. De P. Petro Soto O. P., et de ejus erga Societatem benevolentia.— 4. Patres Lainez et Nadal a rege humanissime excepti.—5. Cardinalis augustani in Societatem et collegium germanicum benefica voluntas.— 6. De Bavariae duce.—7. Patrem Lainez Florentiam repetere, se vero in Germania permanere.—8. Miserum Germaniae statum aperit, parvamque spem affulgere ait ut pecuniis collegium germanicum juvari valeat.—9. Difficultates pro collegiis instituendis exortae.—10. Remedia proponit.—11. Dolet haeresis propagationem et veritatis catholicae detrimenta: collegia Societatis multiplicanda censet ad religionem defendendam.—12. Dilingam se post pascha profecturum, inde Viennae iter sibi arripiendum.—13. Se apud apostolicum nuntium hospitari.— 14. Paratum se exhibet ut in Germania maneat, si suo praeposito id expedire visum fuerit.

Iesvs.

La gratia et pace de Jesu Christo nostro Signore sia sempre in nostro continuo fauore et aiuto. Amen.

1. Padre, io scriuo *[sic]* alla P. V. per Jona di Firenza, et dipoi scrissi largo di tutto quello che occorreua da Bologna. Dipoi scrissi da Trento quello che mi parse necessario, oltra di quello che scrisse il P. Mtro. Laynez. Dipoi ne habbiamo hauuto necessità ne commodità di scriuer'. In questa dirò quello che occorre.

2. Ia il P. M. Laynez hauerà scritto a V. P. come il Rmo. nostro legato ha parlato l' vescouo di Brissinon [2], acciò che

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, I, quadruplici fol., 27 (290, 291 et 292). Archetypum diximus hoc exemplar, quamvis ex parte autographum sit; a numero enim 12 usque ad finem epistolae totum manu P. Nadal scriptum est. In eodem vol. I, *Epist. Natal.*, sub n. 30 (191, 196) extant excerpta quaedam hujus epistolae italico sermone in duplici fol., ab ignota nobis manu scripta, quae quidem hic minime edenda visa sunt. Usus est hac epistola P. POLANCO, *Chron.*, V, 262 et seqq.

[2] Cardinalis Durantes de Durantibus. Cf. POLANCO, *Chron.*, II, 218.

mandi alcuni scholari todeschi per il collegio di Roma, et che il medesimo hauea negotiato il Rmo. de Trento [1], oltra del collegio che in Trento ha proposito d' fare. Ven[immo] dipoi fin qua sani tutti tre P. Laynez, Jona et io, doue iunssimo la vigilia della Anuntiatione, et tre giorni fa seppe il Rmo. legato che papa Julio staua *in extremis,* et hieri notte si seppe del suo transito, cui anima riposi in pace. Amen. Tanto di certo quanto di uero animo lo desidero et deuo desiderarlo, et così preparandoci noi per poter far' alcuno frutto fra questi miserabili huomini et decepti d' errore, et andando per preparar alcun colloquio o disputa con li primi predicatori di questa città, fù interpellato per la partita del Rmo. nostro legato, nientedimanco in questi giorni habbiamo parlato et mangiato familiarmente col Rmo. laubacense [2], et mi pare ch' è un' huomo bonissimo, et con quale et facilmente et liberamente possiamo trattare qualsiuoglia cosa attinente et alla Compagnia et seruitio diuino.

3. Habbiamo dipoi parlato al P. Petro Sotto [3], confessore della maiestà cesarea, il quale si è uenuto *etiam* uisitar' nella nostra stanza. Habbiamo trouato ogni humanità, bontà et buon animo uerso di noi. Habbiamolo consultato delli mezzi che pare sua Paternità si possino usare con questa natione [4]. Si ha molto consolato. E partito chiamato dal re della Inglaterra, et ha d' passar' a Fiandra et parlar con sua maestà cesarea: haci offerto di procurar' et aiutare la fundatione dell collegio nostro di Louanio. Ha molto et amore et existimatione del P. D. Olauio [5], et

---

[1] Christophorus Madrucci, de quo vide Polanco, *Chron.,* V, 263, annot. 2.

[2] Urbanus Textor (Weber), de quo saepius fit mentio in *Chronico* Patris Polanco.

[3] Sic, pro *Soto.* De hoc egregio viro O. P. vide Polanco, *Chron.,* IV, 283 et 284.

[4] In rebus Germaniae admodum versatum fuisse P. Soto patet, tum ex ejus libris, quorum catalogum habes apud Nicolas Antonio, *Bibliotheca hispana nova,* tum etiam ex scripto ipsius, a W. Maurenbrecher ex archivo septimancensi ad lucem publicam educto, cui titulus: «Parecer del confesor sobre la empresa de Alemania.» Vide Braunsberger, *Canisii epist.,* I, 162, annot. 8.

[5] De P. Martino Olave, vide Polanco, *Chron.,* V, 264, annot. 1.

[ci] aiuta et augmenta l' buon animo che pensiamo che la sua paternità ha hauuto sempre con la Compagnia.

4. Habbiamo basate le mani al re [1], et si ha molto consolato, offerendosi di nuouo per patrone et protettor della Compagnia, et dicendo che parlassimo col Rmo. laubacense in tutto l' resto che accadeua.

5. Habbiamo anchora basati li mani al Rmo. di Augusta [2], il quale penso partirà domane a Roma col Rmo. legato, et però dico breuemente quello ch' si puo negotiare con Sua Signoria Rma. presente in Roma, et è che essendo partito il Padre confessore di Dillinga, sua Rma. Signoria credo ha necessità d' alcuna persona per gouerno di quel collegio, et anche si ha detto ch' uorrebbe dieci o dodeci di nostri che stassino in Augusta, et *etiam* ha buona volontà d' aiutar' il collegio germanico, et si excusò con noi d' non hauer' prouisto della prouision sua ordinaria, promettendo ch' con usura prouederà.

6. Col duca de Bauiera [3] non hauemo hauuto tempo d' parlare, ne col suo secretario M.º Henrico, perchè è andato auanti per allogiare li duoi cardinali, legato et augustano, ch' partino domane auanti l' giorno, ma ha parlato l' duca l' legato, desiderando ch' uno di noi andassi a Ingolstadio, et io spero parlarli, o solo, o con M.º Laynez, si possiamo auanti la partita sua.

7. Il Rmo. legato col' cardinal d' Augusta si partino domane auanti l' giorno, et duoi giorni dipoi si partirà monsignore vicario [4] con la fameglia, et con sua S.ria si partirà il P. M.º Laynez, il quale secondo l' ordine d' uostra P.tà et la uolontà del Rmo. legato, torna a Firenza, et io uedendo la partita di questi signori, consultai con M.º Laynes, et mostrai la medesima instruttione della mano del P. Polanco a monsignore Rmo. legato et sua S.ria R.ma, ch' già auanti haueua significata ch' io restassi in

---

[1] Ferdinandus I, rex romanorum, in nostris MONUMENTIS frequenter laudatus.

[2] Otto Truchsess de Waldburg.

[3] Albertus V.

[4] Ludovicus Beccatelli, bononiensis, rabellensis episcopus. Cf. POLANCO, *Chron.*, V, 263, annot. 6.

Allemagna: determinosi ch' ogni modo restassi per andar a Vienna, et auanti me haueua detto ch' potrebbe andar' a Ingolstadio come l' duca haueua pregato a Sua S.ria R.ma, et hoggi l' cardinal d' Augusta ha pregato al Rmo. legato ch' io andassi a uisitar' l' collegio di Dillinga, et così l' ha concesso, et mi l' ha commandato; et così io con la gratia di Christo per ordine di sua Sig.ria R.ma dipoi d' alcuni giorni per satisfar' alla maiestà regia si in alcuna cosa puosso seruire in questa dieta, andarò con ordine del Rmo. di Augusta a Dillinga, doue penso star' fin a 10 o 12 giorni per far quello ch' uederò conuenire secondo la commissione lassata del Rmo. di Augusta, et dipoi con la gratia del Signore penso passar per Ingolstadio, si primo *tamen* parlo col duca, et così andar' a Vienna per exequire l' ordine della P. V.; et si apparso ch' Jona resti con meco, il quale si ha portato bene in tutto questo camino, et è accepto al cardinale, et al vicario, et a tutta fameglia. La P. V. mi mandi ordine di quello ch' più ho d' fare perch' mi è et sarà sempre con la gratia del Signore suauissima la motione unita della obedienza santa.

8. Ho pensato, Padre, di representar' alla P. V., benchè son certo ch' meglio saperá di noi l' extrema necessità et summa miseria di questa natione, in modo ch', come io diceua hoggi l' laubacense, che non ci può mirare nulla parte se non con lachrime grande et compassione infinita. Il Rmo. legato ci disse ch' c' è puoca speranza ch' da Germania mandino denari a Roma per alimentare il collegio germanico, et secondo ch' intendo, sua Sig.ria Rma. non ha hauuto animo parlar di questo. Resta d' mandar alcuni subiecti buoni per quell collegio, il ch' procurarò et non mandarò fin ch' la P. V. me advertisca, mirando alla condition' di tempi et sede vacante: spero ch' il Signore ci prouederà dė papa ch' facilmente fundarà un collegio et altro in Roma.

9. Ho sentito una difficultà in questa Germania col confessore del imperadore et cardinal d' Augusta ch' a fundar li collegij per la Compagnia non si applicaranno facilmente in Germania, perchè l' intento di tutti è far persone, le quali possino hauer vescouati et cure delle anime; et come sanno ch' la Compagnia

non li piglia per instituto suo, stanno auersi d' introdur collegij della Compagnia in Germania.

10. Questo habbiamo sentito expressamente dal confessore. Pensaua io un' mezo, Padre, col quale con pogchi di nostri si potessino fundar' molti collegij della Compagnia in questa natione, il quale ha aparso bene anche a P. M.º Laynes, et è ch' si fundassino collegij per la Compagnia, nelli quali, non essendoui collegiali determinati per la Compagnia, si potessino pigliar' altri ch' non fossino determinati per quella, secondo l' ordine della 4.ª parte delli constitutioni, con che si alcuno delli tali o d' altri si accommodassino a uoler' esser' della Compagnia, potessino esser' pigliati per collegiali nostri fin a certo numero, il quale, se potessimo, fussi numero dupplicato di quello numero ch' auessi d' seruire actualmente, *uerbi gratia,* obligandosi la Compagnia a dar tanti lettori, etc., potessi l' numero esser' dupplicato con rendite perpetue per quelli. Et qualsiuoglia altro numero potessi esser' de persone non determinate alla Compagnia, et *etiam* in caso ch' l' numero nostro dupplicato non si fosse nel collegio, se potessino pigliar' delli tali non determinati.

11. Dico più, Padre, non so si mi muoue l' feruore di zelo grande d' ueder' tanta estrema miseria di queste nationi, et tanto aperto dominio bestiale del demonio, et tam pogchi remedij humani: non si fa niente della dieta, se non ch' guadagnano ogni giorno d' grosso li lutherani, et sta suppeditata et conculcata la uerità euangelica con somma derisione d' tutti, di modo, Padre, non uedo ch' puossa considerarsi come si debbe senza venir una anima in extremi grandi — — — [1] di compassione, zelo, et desiderio totale d' aiutare (già ch' altra cosa non succede per nostri peccati) con l' sangue et uita. Et questo però dico, Padre, ch' ogni conditione d' pigliar' collegij in questa natione conuiene credo summamente, se non al presente et al particular' della Compagnia, almanco al vniuersale e necessario bene di queste nationi et l' resto del christianismo, al qual' et si uede et si teme

---

[1] Inter verba *grandi* et *di compassione*, additum est super lineam aliud verbum, quod non clare apparet an legendum sit *erbuori* an *et buoni* vel aliud simile.

molto maior' contagione, ch' è cosa horribile quello ch' l' demonio anima, et fa diligente questi miseri huomini in estender' la sua heresia, ch' come mi hanno detto qua, o hanno stampato, o stampano, tutto l' lutheranismo in greco per mandarli nelle orientale parte; et penso et uedo ch' loro già quasi *agunt triumphum*, col demonio suo, della chiesia, della verità, d' Christo. Ma l' Signore li confunderà tutti, et aiutterà, come sempre, et spero ch' un' gran' mezzo per la Compagnia, et così represento alla V. P. quello ch' penso esser' utile per il seruitio diuino, pigliar collegij in questa Germania per alla Compagnia, *etiam* si in qualsiuoglia di loro non si hauessero d' alimentar' s' non molto pogcchi d' nostri, con ch' la Compagnia hauessi superintendentia et gouerno totale di questi collegij, pur ch' non si admetessi conditione contraria a noi per li nostri, ne cosa ch' repugnassi a diuentar' d' esser' l' collegio della Compagnia. Et mi par' ch' si non altro per adesso ch' io pigliarei collegij in Germania per la Compagnia, si fosse un' solo ch' li gouernassi, per ch' dipoi spero ch' tutto si farebbe come la Compagnia desidera, etc. La causa di questo, secondo ch' l' intendo qua, et del cardinale d' Augusta, et del confessor' del imperadore, [è] ch' refuggino li principi catholici far collegij della Compagnia per noi soli, et penso ch' questa opinione habbia agiuttato il confessore, et altramente la natura delli todeschi è de non accommodarsi facilmente a tanta distrittione d' uiuere com' è la nostra, si non poco a poco ogni cosa, et specialmente in questi tempi, nelli quali quasi tutti li todeschi hanno o auersione o poca inclinatione per farsi religiosi. V. P. mi perdoni se in questo ch' ho detto ho fatto eccesso nel mio proponer'. Il Signore lo guidi tutto per maggior' gloria di sua diuina Maestà.

12. Io, secondo il parere del M.º Laynez, et instantia del Rmo. labacense, resto fin a pascha qua, et dipoi andarò a uisitar il collegio di Dilinga segondo l' ordine del Illmo. augustano, et penso non star in Dilinga più di 8 giorni, y dipoi andarò con la gratia del Signor in Vienna, doue non penso star più di quello que iudicarò esser necessario per il nostro collegio et altri negocij proprij de la Compagnia, et non hauendo altro ordine, caminarò verso Roma.

13. Il Rmo. nuncio [1], mi ha pregato intensamente che stia il tempo che starò in queste bande in casa sua, per agiuttarlo, etc., et cusi lo farò con il parere del Rmo. labacense, a chi ho offerto guidarmi in tutto pel suo conseglo et parere.

14. V. P. sa quel Signore per sua bontà mi ha dato algun senso della obedientia et indifferentia nella voluntà delli mei superiori, et non mi ricordo che mi sia inclinato a cosa alguna senza prima conoscer la voluntà del superiore, ne adesso se non al que ho presente secondo vedo la voluntà de V. P.; niente di manco voglio dir et responder absente, quello diria a V. P. si presente fussi, et è che se V. P. si determinassi che io restassi in Germania, io responderei que con grandissima voluntà y consolatione lo faria et acceptaria con animo grande nel Signore de sforçarmi a seruir, etc., benchè son de niente tribulato, non son ne parlar niente et di mala sorte. Il Signor guidarà a V. P. a quello sarà maior seruitio di sua diuina Maestà, cuia misericordia infinita sempre ci conforti nella sua gratia et vertù, acciò sempre conosciamo et compiamo sua voluntà sancta et perfecta. Amen. *Ora pro me, Pater. Saluto in Domino P. Polancum, P. Olauium, P. Madritum, et vniversos nominatim et Patres et fratres, tum etiam confratres omnes collegii germanici.*

Da Augusta, 30 di Março 1555.

De V. P. seruo minimo in X.o,

† NADAL. †

†

Inscriptio in octava pagina: Jesvs. Al molto Rdo. in Christo Padre il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesvs, in Roma.

Alia manu: 1555. Augusta. Del P. Nadal. 30 di Marzo.

Vestigium sigilli.

---

[1] Zaccharia Delfino. Cf. POLANCO, *Chron.,* V, 37 et 265.

74

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Augustae, 6 Aprilis 1555 [1].

1, 2. Quae in praecedenti epistola scripserat, compendiose repetit.—3. Se apud nuntium divertere, catholicorum controversiis componendis et haereticis ad veram fidem reducendis insudare.—4. De collegii pragensis institutione.—5. Germaniae miseriam denuo commemorat, collegiorum Societatis multiplicationem suadet.—6. De alumnis ad collegium germanicum mittendis.

†
Jhus.

Pax X.i

1. Padre, ho scritto largo alla P. V. col P. M.o Laynes, et non ho riceuuto altre letere, senon quelle che riceuette in Bologna. Con queste dirò la somma delle altre, et quel che di più occorrerà.

2. Giunsimo in Agusta sani per la Iddio gratia a 24 de Marzo, et a 27 seppimo della estremma infirmità dil papa Giulio, et a 29 della morte. Parti col cardinale d' Agusta il Rmo. legato. et a due de Aprile parti il P. M.o Laynes col monsignore Beccatello perchè ordenò sua Sria. Rma. che M.o Laynes tornassi a Fiorenza, et io restassi sin dopoi pascha in questa corte, et subito dopoi pascha andassi a Dillinga a uisitare quel collegio et vniuersità a instanza del Rmo. d' Agusta, et dopoi andassi a Viena a seguitare l' ordine della P. V.; et così resto sin al 2 giorno di pascha in questa cittá, doue spero non si perderá il tempo, perchè molti gentil' homini spagnoli et italiani si uogliano confessare, et anche il Rmo. nuntio si ha seruito et serue di me in cosa d' importanza; et principalmente attendo nelle cose della Com-

[1] Ex apographo, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 29 (294). Est praeterea breve excerptum hujus epistolae, inter alia fragmenta epistolarum, duplici fol. 30(a (295, 296), quod hic praetermittendum existimamus. Hanc epistolam adhibuit P. Polanco, *Chron.*, V, 263-266.

pagnia, secondo la istructione del P. M.o Polanco, et quello che occore.

3. Partendosi il P. Mtro. Laynes, mi volse hauere in casa monsignore laubacense, et *tamen* il Rmo. nuntio si sforzò totalmente con monsignore laubacense, che mi lassasi uenire in casa sua con Jona, doue si tratta humanissimamente, et si mostra affettatissimo alla Compagnia. Sto io occupato, spero che sarà col frutto, in certe controuersie [1] di alcuni catholici principali, et spero si fará frutto; et anche ho parlato familiarmente con due heretici teribili, et luno disse dopoi a Jona che haueua lasciato scropolo nel' animo. Laltro non potendo rispondere, uiene a cose absurde et herori grossissimi di mo[do] che non sapeua che dirsi: sono, Padre, ostinati et obcecati. Il Signore lo uoglia aiutare. Spero di parlarli altra uolta.

4. Ho parlato al re altra uolta, et m' ha trattato humanissimamente, et parlato familiarmente della fondatione del collegio di Praga [2], et habitatione, etc., del che scriue alla P. V. con le lettere che saranno con questa, le quali hoggi habiamo riceuute di Viena: auanti che io parta di qua hauerà fatta la resolutione de sua maestà, et potrà essere che di Viena uada á Praga, secondo m' ha significato sua maestà, et monsignore laubacense, per dare alcun ordine in tutto quello che bisognarà per comenciare l' opere. Il Signore lo guidi tutto per magiore gloria sua. Spero in sua diuina Maestà, che ci darà per queste bande aumento et grande secondo che è necessità.

5. Scriueua per laltra, Padre, l' estremma miseria di queste nationi, et la pocca o nulla speranza che se ha [d'] aiuto: mi par'

---

[1] Ms., *contrauersie*.

[2] Die 25 Martii 1555, haec B. Canisius Sancto Ignatio, de fundatione collegii pragensis et aliorum, scribebat: «Qui si manda vna litera della sua Maiesta Regia, et sicome noi intendemo dalla copia, se tratta dal collegio Pragense. Io ho scritto al Reverendissimo S. Labbaccense, che supra ciò practicasse colli RR. PP. in Augusta, talmente che non dubito, la venuta di loro sarà utile etiam per promouere et concludere 1ª questo negotio del collegio in Praga. 2º de Ingolstat. 3º de Inspruck; perche la sua Maiestà ha determinato de lassare quel nouo et bellissimo collegio de Inspruck nelle mani della R. V. P.» Ex BRAUNSBERGER, *Canisii Epist.*, I, 521.

uedere una natione tanto grande et nobile come questa, lasciata d' ogniuno, et data *in depastionem* [1] del demonio, come la P. V. intenderà per lettere del P. M. Laynez, che scriuerà alcune cose secrette, et tanto più desidero che sia aiutata, et uedo un buon mezzo per la Compagnia pigliandosi collegi, se non si potessi che tutti fossero della Compagnia, almanco una parte de nostri, et altri de scholari liberi, secondo l' ordine della 4.ª parte delle constitutioni; et spero che in questo modo si potrebbe negotiare prima col cardinale d' Agusta d' hauere il collegio de Dillinga, et fondarsi altri pocco a pocco, i quali *tamen* potrebbono essere col tempo della Compagnia, perchè ne scholari ne — — — [2] si possono mouere facilmente per esser della Compagnia, così subito nelli principij, se mouerano facilmente, come si uede, a fondare collegi per soli quelli della Compagnia. Padre, io represento questo, non altro, et non mouerò direttamente questo negotio sino che prima habbia auiso dalla P. V.

6. Ho comenciato a parlare se alcuni scholari con prouisione si potessero mandare a Roma, et me pare cosa difficilima, perchè così me lo disse il Rmo. legato, et così me lo ha detto il laubacense et il Rmo. nuncio: niente di meno non lasciarò di procurar[lo] quanto potrò, et se con prouisione alcuno vederò si o posso hauere alcuni todeschi buo[ni] i quali possa o condure o mandare a Roma [3]. Il Signore per la sua misericordia infinita ci conforti sempre de bene in meglio nella sua santa gratia et virtù, acciò la sua santa volontà sentiamo perfettamente et adimpiamo.

Di Agusta, 6 de Aprile 1555.

In quarta pagina haec tantum inscriptio posita est: Augusta. 55. Del P. Natal.

---

[1] Ms., *depaptionem.*

[2] Est hic unum verbum tam confuse exaratum, ut illud legere non potuerimus.

[3] Ita, incomposite admodum tota haec paragraphus scripta est. Quid tamen auctor epistolae dicere voluerit perspicue patet, scilicet: selectos ex Germania juvenes, qui pensionem collegio germanico solvere possint, si id fieri valeat, vel Romam secum adducere vel eo praemittere se diligenter curaturum.

75

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Augustae, 17 Aprilis 1555 [1].

1. Sacramentum poenitentiae hispanis et italis se administrasse.—2. Societatis institutum nuntio se exposuisse, ipsique magis quam antea illud probari. De alumnis Romam mittendis in collegium germanicum.—3. De collegio pragensi.

Epistolae fragmentum.

1. Tutta la settimana santa et anche la matina di pasqua ho ascoltato confessioni di spagnuoli et italiani, fra li quali vi furono il nuntio apostolico et Martino di Guzmano, che è uno dei più principali nella corte del re de romani, il quale è molto affettionato alla Compagnia, et aiuterà in tutto quello che occorrerà.

2. Il nuntio è huomo di molta importanza, et aiuta quanto può la Compagnia: gli ho dicchiarato in alcuna parte l' instituto di essa: ne resta molto più sodisfatto che prima. Ha negotiato col re et alcuni altri prelati, et resta accordato che per lo Settembre manderanno 48 scholari al colleggio germanico, con ordinare loro prouisioni, et ha di trattare d' altri colleggij, specialmente di quel d' Ingolstadio col duca di Bauiera; et hauendo trattato quel che si potrá, sene verrà à Roma, doue trattarà con V. P. quel che sarà necessario, perciochè pensa tornare per nuntio. Mi ha promesso che essendo a Vinegia farà tutto quello che potrà in aiuto delli nostri, et mi dicono che può molto per esser molto principale in quella città.

3. Ho parlato col re doppo la partita del P. Laynez due uolte sopra il colleggio di Praga. Hammi data commissione che

---

[1] Ex apographo, in *Epist. Natal.,* I, duplici fol., 28 (293). Titulus initio hujus fragmenti positus: *Di vna del P. Nadale di Augusta, delli 17 Aprile 1555.* Extat insuper aliud exemplar hujus transumpti inter alia fragmenta, de quibus vide supra, epist. 74, annot. 1. Illud habes ibid. sub n. 30(b. Hac epistola usus est Polanco, *Chron.,* V, 266.

io mandi a ueder il luogho, et quel che è necessario acciò si prouegga: l' entrata sarà secondo pensa 1200 △ [1]: resta sua maiestà molto contenta delli nostri, et affettionata alla Compagnia: è di tanta bontà et di tanta buona intentione, che è per darsi grande gloria al Signore. Altre cose lascio di dire di molto frutto, seruandole alla uista.

In quarta pagina haec tantum inscriptio posita est: Lra. edificatiua del P.e Nadale. Di Augusta. 1555.

76

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Dilingae, 22 Aprilis 1555 [2].

1. Dilingam se pervenisse, collegium et universitatem perlustrasse.— 2. De ipso collegio provehendo, et de Germania juvanda.—3. Se cum Jona bene valere.

Excerpta ex litteris P. Nadal.

1. Quatro dì sono che uenni in questa uniuersità et collegio, et secondo l' ordine che mi lasciò Mons. Rmo. di Augusta, ho uisto tutto quello che si fa, tanto negli studi, come in qualsiuoglia altro ordine, et esercitij, et persone, et tutte le altre cose, dicendo come mi mandò a dire il cardinale che era mandato per ueder il tutto acciò che andando a Roma potessi dar raggion di ogni cosa. Fui riceuuto con molto amore nel castello del cardinale dal rettore et professori [3], et ho trattato con loro famigliarissimamente. Domane mi parto per Ratisbona per terra: è camino per 3 giornate, et dopoi per lo Dannubio insino a Vienna, doue

---

[1] De collegii pragensis initiis, cf. Polanco, *Chron.*, V, 240 et seqq. Vide etiam supra, epist. 68, n. 10; 74, n. 4; et infra, epist. 77 et 78.

[2] Ex apographo, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 30(c (295 et 296). Reperitur hoc fragmentum inter alia, de quibus est sermo supra, epist. 74 et 75 in descriptione ipsarum. Hac epistola usus est P. Polanco, *Chron.*, V, 267, 268 et 269.

[3] Quinam essent tunc temporis dilingensis universitatis rector et professores habes in *Chron.*, loc. cit., n. 745, annot. 1.

non penso star più d' otto giorni, et me ne verrò quanto più presto potrò alla uolta di Roma, se non mi commanda altro la P. V., per poter trattar delli negotij di Germania et di questo collegio auanti che parta il cardinale di Augusta.

2. Questa opera di Dilinga del cardinale di Augusta ha molti buoni principi, et necessariamente ha bisogno di esser aiutata, et io desidero sia per mezzo della Compagnia, essendosene ito il confessore [1], et, secondo intendo, non ui hauerá di tornare. Molte altre cose particolari occorrono, si di quel che qua passa, come di questa fondatione et del collegio di Augusta, et degli altri mezzi per aiutar questa grande et miserima natione, le quale cose non si possono raccommandare alla penna. Il Signor sarà con noi altri. È la maggior compassione del mondo et che non si può sofferire uedendo la miseria et perditione di una tanto grande, tanto potente, et tanto nobile natione, et ui è con la gratia di X.o molta speranza di esser aiutata, et io mi persuado che il Signor Dio la uole aiutare per mezzo della Compagnia con l' authorità et fauore della sede apostolica. Et mi pare che Iddio nostro Signore ha instituito et data la Compagnia alla sua chiesa santa specialmente per la ridottione di questi heretici et de gli infideli. *Dominus dabit uirtutem et fortitudinem Societati suae. Benedictus Dominus.*

3. Io sto molto bene, et il fratel Jona; benedetto Dio. V. P. per l' amor del Signore perseueri in pregare Iddio per me et per questa natione. Conosco che per le sue orationi il Signore mi da buon' animo. Egli per sua misericordia infinita ci dia sempre a tutti di sentir sua santíssima uolontà, et forza per intieramente compirla, etc.

---

[1] Scilicet P. Petrus de Soto. Vide POLANCO, *Chron.*, V, 268, n. 746.

77

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Viennae, 8 Maji 1555 [1].

1-3. Viennam se pervenisse: valetudinem recuperasse.—4. Ibi se usque ad finem Julii permansurum, inde Romae iter et collegiorum Italiae visitationem incepturum.—5. Cur Viennae sibi diutius immorandum existimet: quam necessaria sit Societatis opera in Germania.—6. De morte summi pontificis Marcelli.—7. Societati potissimum Germaniae conversionem commendari, seque in illa vinea operam suam impendere exoptare.—8-12. De universitate et collegio Dilingae.—13. Plures Germaniae episcopos collegia Societatis desiderare.—14. Cur Augustae non longius permanserit.—15-17. Sua pro juvanda Germania Ignatio consilia aperit.—18. De alumnis Romam mittendis, de collegio pragensi etc.

†

Pax X .

1. Padre, de Dilinga scriuí largo á V. P. á la partida y al Rmo. de Augusta, y [á] esta ciudad legamos el primer deste Ionás y io, aunque io algo indispuesto; mas tomando vn poco de medicina ordinaria stoy ia bueno, bendito Dios, y comienço á entender á este collegio y obra.

2. Hallé chartas de V. P. del primero de Abril [2]. Diré lo que occorre, y responderé á las chartas con la gracia del Señor.

3. Las que eran por el P. Mtro. Laynez torno á embiárselas á Florentia. Creo que V. P. le habrá scrito lo mismo, ó le habrá visto á Roma, porque partió á 2 de Abril de Augusta, como he scrito por otras.

4. Diré primero, Padre, la determinatión que he tomado

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.,* I, quadruplici fol., 31 (259, 260, 261, 262). Hanc epistolam usurpavit P. Polanco pro contexendo suo *Chronico,* V, 268-270.

[2] Has litteras habes in *Regesto,* III, 23. In iis autem sermo est de collegio tridentino instituendo, de scholasticis germanis admittendis vel admissis, de rebus a PP. Lainez et Nadal gerendis, etc.

después que soy venido á este collegio, consultando con estos Padres. La P. V. habrá visto cómo io determinaua por las mías de Augusta [1] y de Dilinga [2] no star en este collegio más de los días necessarios por visitar y ordinarlo, y pensaua serían no más de 8 ó 10 días. Después que soy aquí he determinado, y pienso ser la voluntad de V. P., star en este collegio hasta el fin de Iulio, que partiéndome de aquí, y visitando los collegios que serán en el camino, pueda entrar en Roma en buen tiempo, sperando siempre si alguna cosa otra mandará V. P. Diré las causas breuemente.

5. Io pensaua darme prissa por hallar el cardenal de Augusta, y ser en Roma á la venida de Martín de Gusmán [3] y del nuncio; y por la tan presta electión de papa Marcello, no creo hallar el cardenal en Roma, y Martín de Gusmán no va, y el nuncio ó no irá, ó no se partirá tan presto de Roma; y *alioqui* por esta causa yo no haría falta, porque scriuiré lo sustantial de lo que sçé, y en parte lo he scrito. 2.° Io tengo necessidad *etiamsi leviter* quiera visitar este collegio, star aquí más 8 ó 10 días, y ansí no podría llegar [4] á Roma antes de medio Iunio, que ia por los calores no se entre en Roma sin peligro, principalmente quien viene de partes frías; y si hubiesse de entretenerme en Italia, paresce más vtil detenerme aquí. 3.° Tornará en este tiempo el rey de romanos, y podríase negociar y concluir lo del collegio de Praga, y força de otros; y sobre este siempre se haría algún augmento, etc., y podríase negociar de los 48 que su magestad ha offresçido embiar al collegio germánico. 4.° Me paresçe, Padre, que, mi star aquí algún tiempo no será inútil á este collegio. 5.° Porque si papa Marcello tiene algún deseño para estas partes de Germania, etc., y io era iusgado [5] poder seruir (ahunque para todo soy *prorsus* inútil) ia sería en estas partes. Estas causas me

---

[1] Vide supra, epist. 73, n. 12.

[2] Vide supra, epist. 76, n. 1.

[3] Sic, pro *Guzman*, qui Ferdinandi I cubicularius secretus erat, et regii nosocomii administrator.

[4] Ms., *legar*.

[5] Sic, pro *juzgado*.

occorren, Padre mío. Es verdad que después que soy en Alamaña he sentido vn ánimo tan bueno y viuo, con sperança muy buena que por medio de la Compagnía el Señor ha de aiudar á estas nationes, que se me representa vna gran consolatión star por acá, y cierto se me representa que en ninguna parte del mundo la Compagnía es más necessaria, ni sería mas vtil en ninguna parte, con la gracia del Señor. Ia no sólo son los herejes á los quales se podría aiudar con el fauor diuino, mas es el summo peligro, que si no son aiudados los cathólicos que restan, que en dos años no quede cathólico quasi ninguno en Alamaña, como todos dizen, y los más principales de los cathólicos [1]. Y lo que más ánimo me da es ver que todos quasi han ia perdida lesperança que se pueda aiudar Alamaña.

6. A esta hora se ha sçabido de la muerte del papa Marcello. Sea bendito Dios en todas sus obras, y nos dé otro, por el qual aiude á su iglesia: no dexaré de passar adelante, y paresce no he de dexar el deseño de sperar aquí la respuesta de V. P., pues hay más tiempo hasta que se assienten las cosas del nueuo pontífice.

7. Y ansí pienso que la aiuda de Alamaña *in hoc genere* es reseruada á la Compagnía [2]. No hay religiosos, no hay clérigos, no hay theólogos, en modo que *etiam* los príncipes y obispos cathólicos no sçaben qué hazer, y hartos cathólicos entiendo que por

---

[1] «Summum certe tunc erat periculum ne illae quoque Germaniae partes, quae solae fere catholicae remanserant, Austria, Bavaria, Rhenus inferior, ab Ecclesia deficerent.» Braunsberger, *Canisii Epist.,* I, xxxvi. Cf. ibid. de misero Germaniae statu per id tempus, epistolas sub nn. 84, 86, 94, 110, 144, 150, 154, etc. positas.

[2] Quantam spem pro fidei catholicae defensione in Societate Jesu repositam haberent catholici principes conjici poterit ex hisce verbis Henrici Schweicker, secretarii ducis Bavariae Alberti V, in epistola ad B. Canisium, 15 Decembris hujus anni data: «— — Curabit Paternitas tua pro ardentissimo zelo suo erga residuum et reliquias plane abiectas dominij istius in Catholica et orthodoxa Religione: ut quam primum veniant desideratissimj Patres istius sanctae societatis, qui constantes consolentur, Dubios confirment, lapsos erigant, Errantes reducant: perditos requirant, si adhuc inueniri queant: Et operarios nouos in ultimam messem mittant. Ante faciem illius, qui uenturus est Judicare uiuos et mortuos. — —» Braunsberger, *Canisii Epist.*, I, 585.

penuria suffren, y curas casados ó públicos concubinarios, y predicadores en buena parte lutheranos, por no hallar otros; y quasi tengo miedo que no sean ia todos començados á se corromper, digo los que se dizen cathólicos; y vna de las causas es que no hay cathólico en Alamaña que no lea los libros de los herejes, que quasi no se venden en cosa de religión otros libros, y en latín, y en gran copia en romance: todas las hostarías halláuamos llenas de libros de Luther y otros herejes, que leen los niños y mujeres, y eran en tierras, como dizen, de cathólicos. Es la maior miseria y maior compassión del mundo, y el maior desseo del mundo de star acá y procurar de aiudar por todas vías. Es poco, Padre, lo que digo, según lo que siente quien va por acá, y vee lo que passa: digo, Padre, que es verdad que he sentido este ánimo de star por estas partes, y si no fuesse por gratia del Señor libre en la obedientia, nunqua scriuiría desta manera; mas por gracia del Señor ninguna cosa me mueue tanto como la resignatión de la voluntad y entendimiento á la obedientia y indifferentia en ella. V. P. líberamente de mí ordene, que en qualquier cosa hallaré consolatión, y ahun agora la siento en todo lo que puedo imaginar que V. P. me mande, como siempre: gloria al Señor.

8. De la vniuersidad y collegio de Dilinga ia he scrito [1]: diré agora la substancia de lo que me paresce que dessea el cardenal: *scilicet,* que su obra tenga fauor delante del papa por mi relatión. 2.º lo que pretendo io: *scilicet,* que la obra toda sea de la Compagnía.

9. Hame contentado toda la obra: tienen buen órden, buena disciplina los scholares, specialmente en dezir las horas canónicas, según orden, como pienso, del confessor, breuemente, y que no les impida los studios. Son modestos y obedientes todos los studiantes, y specialmente los collegiales, que da á comer el cardenal, que son muy bonitos; tiene mucha obseruatión que se guarde lorden de la vniuersidad y collegio con tener syndico y iudicio sobre ello cada semmana *adhibitis poenis*. Confessanse los

---

[1] Vide epistolam praecedentem.

collegiales y comulgan cada mes: los otros todos, quatro vezes en el año. Son los scholares 200, poco más ó menos: y lo que paresce mucho, quasi todos son estrangeros: y es el lugar cerca de lugares lutheranos y zuinglianos, que paresce vn propugnáculo de la fe, etc. Los lectores son 9, mas faltan algunos, y specialmente 2 de theología, y vno de artes, y vno de griego y hebreo; son buenos los que son. Son los auditores de theología 15, y en todas schuelas hay harto concurso, y vienen cada día studiantes nueuos. El lugar es muy bueno, y las sallidas muy amenas á vnos pratos del Danubio. Certo, Padre, me [he] affectado mucho á esta obra, tanto por el buen orden, disciplina y fruto que se haze, quanto por lo que se spera y deue sperar, si es aiudada y afauorescida.

10. Tiénese gran cura de plantar la puridad de la doctrina xpiana con prédicas en latín y romance, y práticas de la doctrina. Para que esta obra fuese adelante, diré líberamente lo que siento en el Señor nuestro. Desseo que sea de veras aiudada por el papa y iglesia romana, y iuntamente de V. P. y de la Compagnía.

11. El particular quasi todo he notado, porque aunque stuue no más de 4 días, *tamen* vi y ohí todo y toda diuersidad, porque stuue jueues, viernes, sábado y domingo, en los quales días se pueden ver todas variedades. El Señor la afauoresca esta su obra para gran seruicio suo, y excite muchas semeiantes en Alamaña.

12. Para el deseño que esta obra sea nuestra, etc., V. P. sepa, que aunque en general se puede dezir lo que se ha dicho, han menester gran aiuda quasi en todas cosas, y specialmente en theología, porque si no hay vn theólogo scholástico y fermo [1], hay peligro con el tiempo, y grande. El que tienen es mancebo, y ha menester aiuda, y no es scholástico; mas tengo yo gran miedo que los theólogos que son en Germania por leer *passim* los libros de hereges, y no sólo por oppugnar, mas ahun por aiudarse dellos en lo que á ellos les parescerá que dizen bien, no vengan á alguna contaminatión de doctrina: también han me-

[1] Sic, pro *firme*.

nester aiuda en el modo de leer y exercitios. A la Compagnía conuiene por el fructo spiritual y de puras letras que puede hazer fácilmente en parte de tanta necessidad con la gracia del Señor, y también por la facilidad que sería, como de coger muy buenos subiectos para la Compagnía, es fácil, porque el cardenal no tiene de quién hazir [1], siendo ido el confessor, y para no tornar; y ia del salario y *victu* que ha de dar á los lettores que faltan, se podría començar á fundar en la casa del confessor, que es muy buena, que sólo á dos theólogos ha de dar 500 florines, porque es el salario 200, y por el *victo* 50; y poco á poco occuparía la Compagnía todas las cáthedras y salarios, faltando los lectores, y el cardenal ternía más efficacia á alcançar del papa para fundar nuestro collegio, que sería fundar su vniuersidad, y ternía la Compagnía cargo del todo, y specialmente del collegio que tiene de seculares, como en Roma de los thudescos, y sería vn exemplar para todos los príncipes y obispos cathólicos para confirmarse contra los hereges, y ahun reducirles con el aiuda de Iesu X.º. Io embío vna firma en blanco á V. P. para que se pueda [escribir] vna mostrable por el intento del cardenal de Augusta, etc.

13. Por el camino de Dilinga acá visitamos el obispo de Ratisbona y de Passau: el fauor que nos hizieron scriue Ionás. Io sólo digo que hay en ellos dispositión y desseo de gente de la Compagnía y de collegio, y specialmente en el de Passau, que es príncipe, et *tamen* tiene su diócesi en el dominio del rey de romanos; y no hay duda, Padre, que no hay obispo ninguno ni príncipe cathólico en Germania que no dessee hauer personas de la Compagnía, y fundar collegio, á lo menos de seculares, con superintendentia de la Compagnía, con la qual fundatión iuntamente se podrían fundar collegios nuestros, con sperança de gran augmento con el tiempo, como he scrito por otras largo.

14. Io, Padre, no resté en Augusta, porque no se hazía nada en la dieta en cosa de religión, y el legado no me dixo que restasse en Augusta, mas que visitasse Dilinga y este collegio,

---

[1] Ita, pro *asir, echar mano.*

y con el rey en Augusta sin los nuestros por este collegio *in viam* de Praga no se podía negociar, principalmente que se iua el labacense á su iglesia.

15. Deseños [1] del modo que se me occorre que se puede aiudar Alamaña me han occorrido (á mi modo, *hoc est* de tribulado [2]), los quales spero scriuiré por otra; mas agora diré la summa, y es que Mtro. Laynez viniesse aquí para scriuir contra los herejes y polir sus scritos, tiniendo vn impressor bueno: el mismo M.º Laynez lo dessearía, porque dize que nunqua en Italia ordenará sus scritos, ni finirá la obra començada, y en ansí tantos studios, tan buenos y tan vtiles, stán en período de perderse, ó de ser inútiles. Sería, Padre, vn muy gran bien para Alemaña cribrarles sus cosas, y resoluer y publicar con neruos y modestia las verdades cathólicas, y con nueuo spíritu, y por personas de algún exemplo; y sería vltra desto el fructo grande de su presentia y prédicas en esta corte y ciudad, de cuio bien pende humanamente el de tan grandes nationes; y io podría hazer la marcha por collegios, etc., y cada día se hallarían nueuos conceptos y industrias para aiudar, *quia Dominus est nobiscum,* y con ellos el demonio solo y su persuasión sin ninguna vera virtud ni ser: *nihil sunt.*

16. Io he hablado força *troppo libero* sin perder *tamen* con la gracia del Señor il gustu de la obedientia y abnegatión. V. P. ordene y mande: *ecce ego, Pater.*

En este collegio me ha dado el Señor gran ánimo. Puede ser grande con la gracia del Señor, y spero facilmente: stán buenos los Padres y hermanos: spero se hará fructo, mas es menester vn poco de tiempo que yo sté acá, como he dicho á V. P., y toda cosa se ordenará, y se concluirá bien con la aiuda de Dios.

17. Vna cosa diré, Padre, que me oblidaua dezir, que me paresce que haziendo la Compagnía la diligentia que he dicho en Alemaña, es no sólo fundar muchos collegios en ella, mas por este medio fundar la Compañía en Italia y todas partes, por lo

---

[1] Sic, pro *diseños,* vel *designios, planes* etc.; latine autem *consilia.*

[2] Vide sensum hujus vocabuli supra, pag. 268, annot. 1.

que Dios por esta obra aiudaría, y el papa y príncipes se mouerían. Vea V. P., ia no hay quasi ningún cathólico en Alemaña que scriua contra lutheranos, y ellos sempre confirman por libros sus heregías, y *agunt quasi triumphum de nobis et catholica doctrina et ecclesia,* el que es cosa *supra quam dici potest* incomportabile. *Dominus erit nobiscum.*

18. Quanto á las chartas de V. P. que son del 1.º de Abril, siendo venido el rey, el labacense, et el vicecancellario Ionás, se podrá tratar lo que V. P. scriue de ir los thudescos rescebidos al collegio de Roma, etc.; y de lo del collegio de Praga, no se ha de embiar el collegio hasta que de acá se scriua comunicando con el rey. Io pienso que se podrá embiar en Settiembre, si no se iusgasse allá ser más conueniente sperar al Abril. V. P. mande auisar lo que V. P. scriue de la applicatión del salario de los lectores theólogos; spero se hará bien, y otras cosas para augmento deste collegio. De todo scriuiré largo á V. P. Agora he començado á entrar en algún negocio, y si el rey viniesse antes de mi partida, se podrían muchos [1] concluir, que agora no pueden sino tratarse.

El Señor por su misericordia infinita nos dé sempre á sentir su santísima voluntad, y fuerças para complirla.

De Vienna, 8 de Maio 1555.

De V. P. sieruo en X.º,

NADAL.

Nulla extat inscriptio, nullum sigilli vestigium in hac epistola.

---

[1] Ms., *muchas.*

78

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA.

Venetiis, 6 Iulii 1555 [1].

1. Cur Vienna sibi discedendum censuerit, regis adventu non expectato.—2. Venetias se pervenisse, et Patri Lainez ut scriptis suis Germaniae opem ferret suasisse.—3. Socios itineris Patavium se remisisse.—4. Jonam Viennae relictum.—5, 6. Typographicam officinam Viennae instituendam ad bonos libros excudendos se per Austriae cancellarium procurasse.—7. Cancellario hoc propositum omnino probatur.—8. Index quaestionum scholasticarum a Gaudano ex divo Thoma contractus.—9. Novum gymnasium pro pueris in catholica religione instituendis Viennae erectum.—10. Constitutiones promulgatas, vota nuncupata.—11. De scholis, domo probationis, et cantu.—12. Libros haereticos e puerorum manibus ereptos.—13. Juvenes in Societatem cooptatos.—14. De magistro Canisio.—15. De Nicolao Gaudano.—16. De P. Delanoy.—17. Collegiorum antiquorum reformatio.—18. De sacra catechesi.—19. De collegio pragensi.—20. De collegio viennensi augendo aliisque instituendis in Germania.

†
Jhs.

Pax Xpi., etc.

1. Padre, di Vienna scrissi alla P. V. quattro volte [2]; et nella prima, che credo fu a 10 di Maggio [3], consultaua se hauessi da spectar fin a mezzo Luglio in quell collegio la venuta del re, et daua raggioni, etc. Dipoi vedendo lettere della V. P., le quali presupponeuano che hauesse da tornar presto in Italia, determinai di star solo quello che sarebbe vtile per quel collegio, et dipoi se non si sperasse in breue la venuta del re, venirmene per li col-

[1] Ex originali, in *Epist. Natal.*, I, quadruplici fol., 38 (121, 122, 123). Quae a P. Nadal in hac epistola referuntur, ea P. Polanco in suo *Chronico* consignavit, V, 270-274. Pauca praeterea habentur ad pag. 169, 170.

[2] Ex his quaternis litteris tantum habemus 8 Maji datas, quas supra, sub n. 77 posuimus. Reliquae periisse videntur.

[3] Dubie scripsit hic *10 di Maggio*, eo quod non recordabatur praecise diem, qua illas litteras dederat; sed ea, quae de illis innuit, conveniunt prorsus epistolae, die 8 Maji scriptae.

legij d' Italia á Roma. Stetti più di quello che pensaua, *hoc est,* dal primo di Maggio fin a venti di Giugno, parte per negotij del collegio, parte per spettar se riceuesse lettere della P. V., parte per veder si intendessi alcuna cosa della venuta del re. Dipoi finiti li negocij necessarij, et passato il tempo nel qual poteua hauer riceuuta risposta, et sapendo chel re non hauea da tornar tanto presto, et specialmente perchè restano li negocij da trattar col re a M.º Canisio, il qual ha molta autorità con sua maestà, et li farà meglio di me, et non son negocij per potersi far in poco tempo, et *etiam* se paresse alla P. V. ch' io hauesse da tornar' in Germania, credo esser vtile per le cose di quelle nationi ch' io veda la P. V., et se hauesse spettato il re in Vienna molto tempo, venuto al fin della state, non penso ch' hauesse potuto liberarmi per venir á Roma, determinai dumque per questa causa partirmi, lassando il miglior ordine che possetti in quel collegio, del quale e d' ogni cosa particular' ho la copia con meco. Ho pensato, Padre, hauer seguitato la voluntà della P. V.

2. Son gionto in questa città a 4 del presente con due compagni todeschi. L' vno e Lamberto [1], il qual meno perchè faccia frutto nel collegio nostro di Roma per dipoi poter aiutar a quella misera Germania. L' altro compagno è quel sacerdote, del qual hanno scritto nell' vltime alla P. V., il quale meno in parte perchè sia aiutato et leuato de pericolo [2], et per poter dar' vn scrit-

---

[1] «*P. D. Lambertus Auer.* Né à Papemberg, d'après Sotwel, ou à Rotenbourg (Tyrol), d'après Sacchini, il fût reçu en 1551, par les PP. Pierre Canisius et Nicolas Goudanus, à Ingolstadt, et entra au noviciat de Vienne; il fit ses études au Collège Romain et, en 1558, soutint des thèses devant les membres de la première Congrégation Générale. Premier recteur du collège de Mayence en 1561, il y fit sa profession en 1563. Il accompagna le cardinal Commendon dans sa légation en Allemagne et eut, pendant ce voyage, des disputes publiques avec des hérétiques. Appelé à Rome pour la troisième Congrégation Générale en 1573, il mourut à Rome, le 4 mai, avant qu'elle fût terminée.» Ex SOMMERVOGEL, *Les jésuites de Rome et de Vienne en* M.D.LXI, pagg. XXXI et XXXII.—Rottenburgensem fuisse Patrem Auer affirmat cum SACCHINO AGRICOLA, *Histor. Provinc. German. Super.,* D. II, n. 127: et Cod. *Antiq. Ingolst.* apud BRAUNSBERGER, *Canisii Epist.,* I, 380, ait eum natum fuisse in tyrolensi comitatu.

[2] Ex hisce verbis Patris Nadal suspicari licet hunc Patrem Ambrosium jam ab anno 1555 in sua vocatione vacillasse, ac postea in ea defecisse, ut

tor buono et certo al P. M° Laynez, parendo alla P. V., perchè ho desiderato molto chel P. M. Laynez mettesse in ordine li suoi scritti, et specialmente quelli che possino aiutar' alla misera Germania; et questo sacerdote é molto al proposito per questo officio et buon latino, et fermo, et scriue bene et correttamente, et pare infatigabile per scriuer', et *etiam* inclinato. Stiamo sani per gratia del Signore.

3. Ho mandato li due in Padoa con le caualcature, doue mi spettaranno tre o quattro giorni per non hauer comodità qua quanto in Padoa per star loro, et nulla per le caualcature.

4. Io ho lassato in Vienna Gionas quasi principalmente per hauer conosciuta la inclination sua, et specialmente a far quella scola de insegnar' ad leger' et scriuer li putti; sta meglio di sanità che in Roma, et è buono.

5. Delle cose di Vienna dirò diffusamente alla P. V. a bocca con la gratia del Signore; ma tra questo mezzo scriuerò alcuni ponti breuemente.

6. Ho hauto, Padre, vn gran desiderio, et ho, che alcuni attendesseno ad aiutar' alli pochi catholici in Alemagna, et confutar' quelli miseri heretici. Li suoi libri si moltiplicano in infinito, et stampano di nuouo; et li libri catholici, che son fatti contra loro, già non si stampano più, ne quasi si trouano, in modo che li medesmi catholici dicono, (benchè non si possono scusar') che non trouano da legger' altri libri che di questi luterani, che è andar tutto alla roina, che già *etiam* li pochi catolici si curano poco delle scomunicationi del papa, et prohibitione di legger libri heretici. Per questo, Padre, ci habbiamo sforzato di per mezzo del cancellario d' Austria [1], huomo molto catolico et dotto, far in Vienna vna stampa buona in nome del re, nella qual si stampasseno quotidianamente libri catolici et purgati, et si facessino alcuni nuoui contra questa peste di Lutero.

---

innuere videtur P. Polanco in epistola ad P. Canisium, 9 Martii 1560, ex commissione data. Eam habes apud Braunsberger, *Canisii Epist.*, II, 606 608. Vide etiam de eodem Ambrosio, ibid. pagg. 139, et 159.

[1] Joannes Albertus Widmanstadt, de quo vide Polanco, *Chron.*, V, 271, annot. 2; et IV, 236, annot. 2.

Hassi accordato il scritto a sua maestà che commandi a vn suo historiografo catholico che faccia vna cronografia nella qual breuemente si dimostri la succession de la Giesa santa, et li concilij, et heretici, et heresie, et speciamente la autorità et succession della Giesa romana, et succession della fede, et dottrina di quella natione, et obedientia alla sede apostolica; et breuemente mostrando tutto quello che possa aiutar contra li heretici in Germania, et confutarli, et confirmar i catolici. Et M.o Canisio si ha dato ordine che transferisca in latino le lettere dell' India che io portai meco in Germania, et si stampino et publichino per Germania [1]. Il che si era già cominciato, et *etiam* M.o Canisio si ha dato ordine che faccia vn compendio cauato specialmente del Vighelio [2] et d' altri come li parerà, et si stampino *in modum enchiridi* li decreti del concilio tridentino, et li euangeli et epistole dell' anno *ex euulgata editione* con alcuni scolij et annotationi breui contra li luterani, et certe hore che non si trouano già nessune con l' officio della Madonna et 7 psalmi et altri officij catolici, et la carta abecedaria per li putti, et vn compendio della dottrina xpiana, perchè tutto questo, Padre, *etiam* fra li catolici, è corrutto [3].

7. Io spero che con questi pochi principij anderà molto auanti, et farà gran frutto quella stampa di Vienna, alla qual impresa è affettatissimo il cancellario, et mi ha strettamente raccomandato che io lo tratte con la P. V. acciò che li nostri aiutino.

8. Mtro. Gaudano al tempo che io so stato in Vienna ha

---

[1] Vide infra, epist., 5 Decembris 1562 Oeniponte datam.

[2] Pro *Vighelio* scriptum fuit *Vigherio* a librario POLANCI, *Chron.*, V, 271; unde annotator *Chronici* existimavit sermonem esse de Joanne Viguier O. P., qui fuit hispanus, et a NICOLAS ANTONIO Joannes Viguera appellatur in *Bibliotheca hispana nova*. Sed P. Nadal agere videtur hic de Georgio Vicelio (Witzel, sive Wizel) seniore, de quo saepius sermo occurrit in epistolis B. Petri Canisii, qui etiam libris Vicelii usus est in suis operibus contra haereticos et pro fide catholica tuenda conscribendis. Georgius Wizel, e castris Lutheri et Melanchtonis ad catholicam fidem conversus, eam centum circiter libris explanavit ac defendere conatus est, licet nimia interdum erga protestantes indulgentia usus fuerit. Vide BRAUNSBERGER, *Canisii Epist.*, I, 588; et II, 54, 55, 790, 791, 918.

[3] De his opusculis vide annotationes *Chronici* P. POLANCO, loc. cit.

fatto un indice de questioni scolastice cauato di Sto. Thomasso secondo il numero delle questioni d' altri scolastici, le quali questioni possono esser' assai per institution d' vn theologo. Io non ho visto ancora: con la gratia del Signor si vederà se possa esser vtile per leggersi tutte le materie breuemente, non lassando *tamen* di odir' alla lungha Sto. Thomasso.

9. Si ha fatto vna scuola nuoua di ensegnar putti a legger' et scriuer', perchè non si può patir, Padre, che li putti di tanto poca età siano amaestrati da huomini heretici o suspetti, et quasi tutti li pedagogi *etiam* in terre de catolici sono di questo modo. Senza hauersi publicato questa scuola, abondano nel numero fin a 80, et Giona con grande hilarità gouerna questa scuola, et è gran consolatione veder quelli angeletti leuar de man del demonio per conto di questa scuola. Habbiamo detto esser bisogno più l' edificii, et così li ministri del re hanno cominciato più d' vn mese fa edificare due scole, et poco auanti che io partisse, il regimento, che è il conseglio reale, ordinò che due gentil huomini venissero a veder non solo le scuole che si edificano, ma ancora ogni bisogno di casa et edificij, et che ogni cosa si faccia come de ditto delli Padri, in modo che quando pensano li heretici preualer' loro, et decrescer' li catolici, il Signor' eccita il spirito suo nelli catolici, et aumenta la Compagnia, la qual hanno tutti li heretici nelli occhi, et dicono specialmente quasi tutti, che se non fusse il ministerio della Compagnia in Vienna, sarebbe quasi tutta la città luterana.

10. Habbiamo publicato le constitutioni, date regole domestice et altre per instructione alcuna contra li heretici. Li professi hanno fatto li 4 votti semplici, i quali si hanno di far' secondo le constitutioni dipoi della professione [1], et tutti hanno rinouato li suoi voti, et chi non li hauea fatti secondo la for-

---

[1] «Tertium quoque Canisii autographum habemus, cuius una pagina vota simplicia professorum continet, et his verbis terminatur: «Scriptum factum et sancte promissum Viennae Dominica Sanctissimae et Individuae Trinitatis 9 Iunii anno post Christum natum 1555; in altera pagina Canisius vota sollemnia secundum formam ordinariam scripsit...» Ex Braunsberger, *Canisii epist.,* I, 655.

mula delle constitutioni, li han fatti, il che diede vna grande exultatione spirituale in tutti.

11. Si hanno ordinato le schole et collegio, la casa di probatione, et li studi de nostri scolari, et si ha dato ordine che li nostri non cantino più, et per non leuarsi *ex abrupto* la missa cantata, etc. della chiesa nostra hauendomelo raccommandato il re et il labaccense che non lo leuasse, ci ha parso tra questo mezzo per vn *interim* che delle scuole se elegano alcuni scolari, i quali cantino in choro, et vn sacerdote secolare canti la missa, et in questo modo si cantino le vespere nelle feste solenne et non altre.

12. Si ha fatta diligenza speciale de leuar li catechismi heretici o sospetti di mano delli scolari nostri, et *etiam* le hore sospette, et insieme li libri di autori heretici, benchè non siano de materia della fede. Si haueua fatto diligenza di questo auanti, et erano restati molti che non haueano manifestati li suoi libri, et adesso l' hanno fatto con gran difficultà, et per quietarli, specialmente essendo mal contenti li padri loro che se gli leuassero i libri, li hauemo promessi alli poueri simili libri catolici; per il che si è offerto il cancellario, il qual non lassa di far officio di molto catolico.

13. Hauemo riceuto per la Compagnia tre giouani tudeschi de molto buona spettatione, oltre del sopradetto sacerdote [1], et sono altri, i quali facilmente si potranno riceuere; ma io ho detto che dipoi chel re sia venuto, con sua licenza riceuano quanti tudeschi verranno che paiano atti per la Compagnia, perchè siamo già in Vienna della Compagnia 36, senza questi due ch' io meno meco [2].

14. Mtro. Canisio predica con molto frutto nella Giesa magior, et sonno certo che è stato gran parte per le sue prediche et per scriuer lui al re et al confessor suo, che quel predicator che cominciaua sparger dottrina sospetta in Vienna se ne sia andato, et si parti subito che giunse in Vienna, et mai volse venir'

---

[1] Scilicet Ambrosius, de quo supra, n, 2.

[2] Vide supra, n. 2 hujus epistolae.

a disputa [1]. Li heretici suoi fautori dicono che ha de tornar'; ma io spero che ne sua maestà lo permetterà, ne lui osarà tornar', perchè trouerà fortissimi contrarij delli nostri et de altri catolici in Vienna.

15. Predica M.o Gaudano nella nostra chiesa con assai frutto et aumento dell' auditorio, et in vna parte della predica venneno a due pulpitelli fatti à posta due puttini, i quali dicono vn poco la dottrina xpiana et la dechiara M.o Nicolao Gaudano, il che è accetto al populo.

16. M.o Nicolao Lanoy legge la dottrina xpiana in vn collegio de poueri, doue si congregano molti, et fa gran frutto, per esser studiosi tutti, et persone che si potranno inclinar' alla Compagnia, o al collegio germanico, o al manco a esser sacerdoti.

17. Aiutano li nostri molto in riformar certi collegij antiqui

---

[1] In his verbis Patris Nadal invenimus tandem primum fontem et plenam confirmationem eorum, quae a P. Polanco prius, et deinde ab Orlandino et Sacchino scripta sunt de rebus a Canisio gestis ut lutheranus concionator Maximiliani Vienna expelleretur. Vide quae de hoc negotio scripta sunt apud Braunsberger, *Canisii Epist.*, I, 530-535; et 732. Vide etiam Polanco, *Chron.*, V, 273 et 274, nn. 755 et 756 cum annot. adjectis. Praeterea ipse P. Nadal et rei veritatem, et causam erroris clare explicat in *Ephemeridibus* autographis, de quibus in *Notitia codicum, Cod. 2* dictum est. En ejus verba: «Pattauii... Recepi literas a Patre ne commouerer quod Paulus 4 voluisset me subsistere in Germania, se scire eius voluntatem, nolle me in Germaniam redire. Haec ex errore erant profecta, nam dixerat cardinalis Paulo me disputasse cum Fausero, concionatore Maximiliani, illum superasse, esse me vtilem in Germania; itaque impetrauerat a Paulo vt manerem in Germania: interea ego veni in Italiam, et scripsit ad me P. Ignatius, quod ego audiens nihil plane curaui: rescripsi ad Patrem mihi nihil dictum esse nomine Pauli, me libenter facturum quae ipse scriberet.» *Ephemer.*, fol. 53 v. et 54.

Tandem in epistola communi ad Germaniam, Romae 13 Augusti 1555 data, haec habes: « ... Cum R.mus cardinalis augustanus ab eo [summo pontifice] contenderet ut doctorem Hieronymum Natalem, a Julio III bo. me. ad dietam augustanam cum legato missum, in ea regione manere (cui utilissima eius opera erat) iuberet, negauit se prius facturum quam cum Patre nostro praeposito rem conferret; et tam amanter de Societate nostra loqui coepit, ut retulerit nobis cardinalis praedictus se, si fauore indigeret summi pontificis, per Patrem nostrum magistrum Ignatium impetraturum...» Ex *Regesto*, III, 418.

di quella vniuersità, et poco auanti ch' io partisse si risolsero li reformatori posti per sua maestà, che non ci era altro rimedio migliore per la riformation' total di quelli collegij, che son cinque o sei, se non che s' vnissero in vno, et pigliasse la cura della superintendenza la Compagnia, al modo che ha pigliato quella del collegio germanico in Roma; et questo hanno scritto al re, dicendo noi che nulla cosa potressimo prometter' senza che la P. V. lo comandasse.

18. Si legge la dottrina xpiana alli putti nelle scole nostre il venerdì ad vn' hora auanti di pranzo; et le domeniche et feste vn' hora et mezza dopo pranzo, et tutti li scolari nostri portano grande affettione alli nostri et alla Compagnia; et spero che li migliori si applicaranno ad esser della Compagnia.

19. Si spettauano le lettere del re con le quali M.º Canisio andasse a Pragha per preparar' il collegio che si ha da fondar là, perchè viste et ordinate [1] le cose, se possa scriver a Roma per la venuta delli Padri et fratelli, del che mi fece instanza sua maestà, stando io in Augusta. Sarà quel collegio con la gratia diuina di grandissimo frutto [2].

20. Del modo di vnirsi vna parte della vniuersità di Vienna, cioè de theologia, philosophia, et lingue, ho lassata instruttione, et *etiam* del modo d' aumentar il collegio nostro et fundar altri in Germania, del che con la gratia del Signore darò alla P. V. raggione alla vista, et così d' altre cose che sarebbeno longhe di scriuer'. Solo dirò questo, Padre, che mi pare che vnicamente chiamano li angeli di Germania aiutorio alla Compagnia, et spero nel Signore che per mezzo di quella si ha da far gran frutto in quelle nationi, et credo ch' Iddio nostro Signor specialmente ha instituta la Compagnia per aiutar quelle misere et perse natione [3].

---

[1] Ms., *ordinato*.

[2] Vide apud BRAUNSBERGER, loc. cit. pag. 544-552, epistolam, in qua Canisius sancto Ignatio de rebus civitatis pragensis et de collegio ibi instituendo fusiori calamo perscribit.

[3] Vide supra, epist. 77, n. 7, annot. 2. Id etiam sua auctoritate confirmavit Ecclesia catholica, quae in officio liturgico sancti Ignatii, lect. 2.ª

V. P. mi perdoni: forsi dico a V. R. P. quello che non doueua. Il Signor per sua misericordia infinita ci dia a tutti sempre crescer' nella sua santa gratia et virtù, acciò la voluntà sua santissima sempre sentiamo et intieramente facciamo.

Di Venetia, sei di Luglio del 55.

De V. P. seruo en Xpo.,

NADAL.

Inscriptio in octava pagina: † Al molto Rdo. in Christo Padre il P. M. Ignatio, etc., in Roma.

Alia manu: 1555. Vinegia. Del P.e Nadal. 6 di Luglio. R.ta alli 11 del medesimo.

Vestigium cerae rubrae sigilli.

79

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Patavii, 19 Julii 1555 [1].

1. Animum suum circa itineris ordinem proponit.—2. De alumnis ex Germania Romam mittendis.—3-5. De ratione, quam in collegiis visitandis tenet.—6. Quas regulas illis reliquerit, et quo pacto eas concinnaverit.—7-12. Varia de domestica disciplina.—13. Ordo itineris.

†

Pax X.i

1. Padre, he rescebido hoy las de V. P. de 13, y como manda, dexaré l'ánimo de tornar á Germania ó scrúpulo de no hauer quedado [2], y caminaré con gracia del Señor por los colle-

---

II.i nocturni haec habet: «... ut constans fuerit omnium sensus, etiam pontificio confirmatus oraculo, Deum sicut alios aliis temporibus sanctos viros, ita Luthero, ejusdemque temporis haereticis, Ignatium et institutam ab eo Societatem objecisse.»

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, I, triplici fol. 26 (134, 135). Usus est hac epistola P. POLANCO, *Chron.*, V, 165.

[2] Die 6 Julii P. Polanco, ex commissione, haec inter alia Patri Nadal scribebat: licet summi pontificis et P. Ignatii mens esset ut in Germania ad Octobrem usque sisteret, cum jam ad Italiam advenisset, non expedire ut

gios hasta, como pienso, medio Settiembre, y en este tiempo pienso podré star en Florentia, ó partirme della para Loreto y Perosa, ó como meior parescerá á V. P. que haga, etc.

2. Sobre los doce thudescos [1] paresce muy bien lo que V. P. scriue: io no les prometí sino procurar por ellos, etc.; y como no veía algún subiecto sino mediocre ó menos, no me mouía tanto: todauía qualquier thudesco cathólico y sacerdote puede mucho aiudar allá. El modo que V. P. da paresce muy bien: que vengan en aquel modo, y poco á poco, etc.

3. Io tenía ánimo de embiar á V. P. l' orden que dexo en los collegios, y aquel de Vienna; y después he pensado de dexarlo para la vista, y sólo scriuir la summa en este medio, si V. P. no me ordena otra cosa.

4. Lo que hago hasta aquí en estos dos de Venetia y Padua es declarar en algunas práticas, *hoc est* 6 ó 7, la substancia de la Compagnía y instituto nuestro, sacando toda cosa del examen y constitutiones, y instruir lo que puedo en la obedientia, y declararles algún poco sobre la oratión, tomando lo que paresce conuenir á todos de los exercitios: y specialmente les declaro la importantia del examen general y particular de cada día, y heles reducido la hora de oratión, que sea media hora á la mañana, vn examen antes de comer, y otro antes de dormir con vn poco de oratión, de modo que en todo sea vna hora sin la missa; y el frutto que han de reportar de la frequentatión de los sacramentos, los declaro también con toda la importantia que puedo io.

5. Hablo á todos, y me informo de todos y de todas cosas de quienes me paresce, y aiudo lo que puedo. Ordeno los studios, y si otra cosa me paresce de ordenar. Hágoles renouar los votos,

---

in Germaniam iterum se conferret, sed ut Venetiis P. Simonem Rodriguez juvaret: operae pretium fore ut collegium mutinense inviseret, etc. Ex *Regesto,* III, 257.—Die autem 13 Julii idem P. Polanco, ex commissione, Patri Nadal ne anxius esset ajebat eo quod e Germania ante tempus praestitutum discessisset, nec enim Ignatii placitum ipsi Nadal opportune pervenerat, et aliunde tum pontifici tum Ignatio plane satisfactum fuerat. *Regest.,* III, 260. —Vide supra, epist. 78, pag. 313, annot. 1.

[1] Eadem die 13 Julii, in alia epist. Polanci ad P. Nadal, de 12 adolescentibus germanis Romam mittendis sermo erat. *Regest.,* III, 251.

y quien no los tiene según la fórmula de las constitutiones, que los haga según aquella. Las reglas que tienen las veo, y emendo adonde me paresce, según me paresce en el Señor sçaber la mente de V. P.

6. Las reglas que les dexo son, el examen de las constitutiones en latín, las reglas generales sacadas del examen y de la 3.ª parte de las constitutiones, que nuestro Padre ha vistas. Estas también hizimos latinas en Vienna, con otras reglas para los scholares de la Compagnía, sacadas de la 4.ª parte de las constitutiones en latín; el officio de maestro de nouitios y el de nouitios; y lo que se dice en la 3.ª y 7.ª parte de las constitutiones de la obedientia, lo de andar con modestia, etc.; reglas del rector del collegio, del censor de la mesa, del syndico, del expenditor, del credentiero, y dispensero, y coco [1], las quales me dió M.º Polanco, y las del portero, que he dadas sin las que io tenía sacadas de las de Roma en Spaña, etc. No me ha parescido dar más reglas. Estas serán por *interim* hasta que V. P. mande otro. Veo todos los libros, y aparto los que se han de apartar: y si no fuessen heréticos, no les cremaré, sino se ternán aparte hasta que V. P. mande qué se hará dellos; como de Erasmos, Viues, etc. En el resto hago lo que el Señor me da. Plega á su diuina Magestad sea para su maior seruitio, etc.

7. Esto es lo general que se me representa hazer, y si alguna cosa se puede aiudar á fundar meior los collegios, me sforçaré con la gracia del Señor. También veo en la distributión de bienes, y hago hazer la promesa según la constitutión y examen á los que no tienen votos otros.

8. Io he dexado orden á Venetia que no se tuuiesse secular ninguno en casa, y que se serrasen [2] tantas puertas para la casa de monseñor [3], por donde puede entrar qualquier de su casa líberamente en el collegio; y algunas vezes ha contescido que vienen mujeres á estender la roppa al huerto del collegio. De

[1] Sic, pro *cocinero*.
[2] Sic, pro *cerrasen*.
[3] Andreas Lipomani, prior Sanctissimae Trinitatis, de quo saepius in his MONUMENTIS.

todo fué suauemente contento monseñor, y mandó que se salliessen los dos seculares que estauan en casa, y fué contento que se serrasse todo; mas partido io, no quiso que se serrasse el huerto.

9. No sçe si monseñor está mal acustumado de los nuestros en estos collegios, que no son líberos de dezirle lo que cumple á nuestro instituto, ó si es su natura; hame parescido mal hauer hecho otra cosa de lo que me hauía dicho muy contento.

10. Aquí en Padua tenía [1] vn studiante venetiano, y que le diessen á comer dentro del collegio, y duerme de fuera, y agora nos ha puesto á todos en peligro, según la condición del tiempo, que ha caído malo de calenturas, á poner suspición á los de la sanidad, como son tan diligentes, y serrarnos á todos: luégo se dió orden que no entrasse en casa, y se le dió el necessario, y hoy le hauemos conseiado que se vaia á Venetia á sus padres. Su cámara está iunto alla iglesia nuestra; y porque poca suspecha bastasse, en la mesma calle de nuestro collegio se han muerto de peste, y hay casas serradas. Spero que este se irá mañana, y que monseñor no porná tales impedimentos; ahunque deste le hauía hablado M.º Cesare [2], y dezía que había de hablar con ciertos gentiles hombres, etc.

11. He dado orden, Padre, en Venetia y Padua que no vaian á confessar enfermos, por el peligro, porque no nos serrassen [3], y no podiéssemos ni confessar en la iglesia, ni tener schuelas, etc.

12. De otros particulares no diré agora. Hase ornado este collegio, y quitada la sperança al hortelano que no ha de star más del tiempo suyo, que es 7 de Octubre: no entran ia en el huerto sino él y los que trabaian.

13. Io me parto con la gracia del Señor mañana para Bassán, donde pienso star dos días al más, y de ahí iré á Ferrara; y creo embiaré á Florentia los dos thudescos [4], si hallo alguno que

---

[1] Ipse scilicet fundator collegii, Lipomanus.

[2] P. Caesar Helmi, rector collegii.

[3] Scilicet, propter periculum quod imminebat, ne clauderetur domus ob timorem pestis.

[4] Lambertum et Ambrosium, socios itineris P. Nadal. Vide epist. 78, n. 2.

venga comigo por Italia, y de Ferrara á Argenta, Bologna, Módena, Génoua, Florentia, con la gracia del Señor.

El Señor por su misericordia nos dé sempre á sentir á todos su santíssima voluntad, y fuerças para complirla.

De Padua, 19 de Iulio 1555.

De V. P. sieruo en X.o,

NADAL.

Inscriptio in sexta pagina: † Al molto Rdo. in Christo Padre il P. M. Ignatio di Loyola, prepposito generale della Compagnia di Jesù, in Santa Maria della Strada appresso Sto. Marco, in Roma. Pro totto.

Alia manu: 1555. Padoa. Del P.e Nadale. 19 de Luglio. R.ta alli 25 del medesimo.

80

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Patavii, 26 Julii 1555 [1].

1. De P. Simone Rodriguez.—2. Venetias se adiisse, et nonnulla ibi ordinasse.

†

Pax X.i

Padre, no tengo chartas ahún esta semmana de V. P.: creo las hallaré en Ferrara.

1. Io he stado dos días [2] con M.o Simón, y he passado con él muchas cosas, de las quales scriuiré largo con la gracia del

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.,* I. duplici fol., 25 (133). Hac epistola usus est POLANCO, *Chron.,* V, 162, 163 et 164.

[2] «Eo etiam venit 20.a Julii P. Natalis, non solum ut locum illum dispiceret, sed etiam ut cum P. Simone loqueretur.» POLANCO, *Chron.,* V, 164. Bis Bassanum ad P. Simonem venit P. Nadal: primo sua sponte die 20 Julii, ut diximus. Id ipse Nadal consignavit in suis *Ephemeridibus (Codex 2)* fol. 51 v. hisce verbis: «Bassani.—Eo veni mea sponte vt conciliarem P. Simonem P. Ignatio. Egi cum illo; repperi difficultatem; non sat mihi placuit; sed nonnihil videbar profecisse.»

Señor de Ferrara [1]. Las conclusiones son: El está bueno y grasso en aquella hermita, *et viuit in eo memoria* de la sententia *triumviratus* [2] y de las otras cosas: dessea ser aiudado, mas á su modo; que se le tenga respecto como fundador, etc., y que V. P. lo trate como compagno, etc., honra, y no sentir de obedientia, y sus cosas no sentir de subiectarlas alla Compagnía, etc. Por el contrario, paresce que no osa hazer cosa que sea contra la Compagnía, la qual muestra amar, y á V. P., ahunque tiene gran repugnantia con él, y venía á scriuir, y ha scrito cosas que no iuan lexos de lo que V. P. me scriuió ha de venir (el que embiaré io con las otras). Paresce que quiere star apartado, y ser bien proueido en alguna parte, y no tornar en exercitios de la Compagnía; y *breui* paresce que se puede aiudar: de todo scriuiré á V. P. largo, como he dicho. Allí no le falta nada, ni faltará por todo el verano, como me dixo M.º Gasparo [3].

2. Pensaua partirme tres días ha de aquí para Ferrara, y hallé vna charta de M.º César [4] que me lamaua para Venetia, porque ia no se podían valer con Arnoldo, de que scriuirá M.º César, y ansí fuí á Venetia, y embié á Arnoldo [5] en peregrinatión, con edificatión de monseñor [6] y voluntad de Arnoldo. Ha de ser en Roma á medio Settiembre, como V. P. hauía scritto; y he ordenado la schuela, que M.º Césaro lea la grammática greca y alguna cosa de latín con dar sperança de renouatión de los studios al hiuierno. Leué [7] comigo hasta acá á Arnoldo, y púsele en camino. Dios le aiude. Desseo que sea aiudado, porque Dios le reserua vn spíritu bueno de timor, de que scriuiré más á V. P. después. Hoi me parto con mis thudescos para Ferrara. Dios sea con nosotros. Hase alcançado con buena gracia de nuestro Señor que no torne á

---

[1] Bononiae potius de hoc negotio scripsit. Vide epist. seq.

[2] Quatuor in actis hujus sententiae judices designantur, sc. PP. Miona, Olave, Polanco et Pontius Cogordanus. Vide POLANCO, *Chron.*, IV, 7, annot. 5 et 6.

[3] Gaspar Gropillus. Vide POLANCO, loc. cit.

[4] Caesar Helmi, rector collegii veneti.

[5] Arnoldus Conchus, de quo POLANCO, *Chron.*, V, 169.

[6] Prior S.mae Trinitatis.

[7] Sic, pro *llevé*, tuli.

este collegio á comer aquel studiante [1], y que al huerto de Venetia no tengan llaue [2] sino los nuestros. El Señor por su misericordia nos dé á sentir su santíssima voluntad, y fuerças para complirla. Amén.

De Padua, 26 de Iulio 1555.

De V. P. seruo en X.o,

Nadal.

Inscriptio autographa P. Nadal in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Xpo. il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesus, etc., in Roma.

Alia manu: 1555. Padua. Di M. Nadale. 26 di Luglio. R.ta al p.o di Agosto.

81

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Bononiae, 31 Julii 1555 [3].

1-3. De P. Simone Rodriguez.—4. De Arnoldo.—5. De Emerio.

†

Pax Xpi.

Scriuí á V. P. de Padua á 26 las conclusiones (como dezía) de lo que habíamos hablado M.o Simón y io: agora diré lo que me paresce más scriuir dello.

1. Io stuue dos días con él [4], y stuuimos medio día que no se habló sino en plazer: començé io á dezirle que me marauillaua dél, que hauendo tanta necessidad de obreros la Compagnía, stuuiesse en vna hermita folgando, etc. Dixo que staua por obedientia, y ansí entramos en su materia: y dixe io que me hauían parescido mal sus chartas que scriuía á nuestro Padre, stando io

[1] De hoc scholastico vide supra, epist. 79, n. 10.

[2] Ms., *tenga laue.*

[3] Ex autographo, in *Epist. Natal.,* I duplici fol., 36 (144, 145).

[4] Vide epist. praecedentem, n. 1, annot. 2.

en Roma, y specialmente vna que me paresció muy mal. Aquí mostró querer tener más libertad con V. P. que los otros por hauer sido fundador; y io le dixe, que por el mismo principio de más gracia de Dios deuía más humildad y obedientia, y más exemplo con los otros; y añadí lo que hauía hoido *[sic]* en Roma de M.º Polanco, que quería entrar en condiciones con nuestro Padre, y que hauía sacado vn breue [1]; que no eran cosas de fundador, etc. Habláuale líbero, y ahunque se enoiaua alguna vez, me dezía *tamen* que se holgaua que le hablaua claro. Dixo que el breue sacaron sus amigos, teniéndole carcerado nuestro Padre, y que si fuesse de su voluntad, podría sacar quantos quisiesse; en el resto, que él obedescía como se vehía por experientia. Diziendo io que me parescía su cosa fácil, tocándole los dos punctos que V. P. me scriuió, dixo que las cosas dependían de las passadas, y aquí me dixo de la sententia y de la fama, donde conoscí que viuía en él la memoria de las cosas passadas: dixe muchas sobre esto, y restamos aquella noche discordes, enoiándome io con él, y diziéndole mi parescer á mi modo; y specialmente que io nunqua hauía hablado de peccado en sus cosas, sino en falta de districtión del modo de proceder de la Compagnía, y agora puedo dezir que ni sçabe obedientia ni Compagnía, y que no sçabría scusarle de peccado. Dexóse la prática, y á la mañana, que era el día de la Magdalena, le rogé que dixesse la missa por mí, y que io la diría por él, y ansí se hizo; y stuuimos en folga [2] hasta después de comer. Tornando á la materia, le dixe que me marauillaua mucho por qué diziendo que de las cosas passadas no se quiere acordar, etc., muestra que todo lo que haze y dize depende de lo passado. Díxome que todo staua en mano de V. P., la qual staua sobre la suya, y él también; mostrando que V. P. le hauía de condescender. Quise io

[1] «Nam paulo post iudicium, in opinionem ingressus agi existimationem suam, nisi reuerteretur in Lusitaniam, omnem mouere lapidem coepit, Pontificium ut diploma eliceret, quo per nomen Anachoreticae vitae, in quodam eius regni secessu degendae, ab Generalis Praepositi potestate exemptus, eo sese referret.» ORLANDINI, *Hist. Soc.*, part. I, lib. 14, n. 5.

[2] Id est, *huelga*, relaxatio, quies.

entratar [1] sobre lo passado, por ver si se podría quitar la causa que le impedía, diziéndole que él hauía de mortificar su iudicio: dixo: *nihil possumus contra veritatem:* díxele que era verdad, mas lo suyo no era sino contra lo que él solo piensa ser verdad, y toda la Compagnía el contrario, á la qual no obedescer es *vere contra veritatem agere;* y si esto fuesse verdad, que ninguno en la Compagnía *immo simpliciter* puede contra lo que él piensa ser verdad, se destruye en vn puncto la Compagnía: *immo* se confirman y aprueuan todos los hereges. Dixo que no era forçado de admittir la Compagnía por iuez, sino el papa. Aquí le dixe todo lo que supe; y lo que me paresció le mouió fué la infamia suya y de la Compagnía que pusiesse tal exemplo, la certitud que sería condennado, y que se guardasse de Xpo. que le hauía dicho en el euangelio: *Simon, habeo tibi aliquid dicere:* díxome que por esso staua él como staua, y vino á abonarse del todo, y fué contento de scriuir á V. P. tocando aquellos dos punctos, y io pensé que Dios le hauía tocado, y que era tornado en sí. Fué á su cámara á scriuir, y después de vn rato io fuy á él, y ia no le bastaua el ánimo de scriuir al modo que hauíamos quedado, y dezíale la tentatión que no aprouecharía, y que V. P. nunqua se fiaría dél, ni él de V. P. Tuue dél compassión y desdeño, viéndole tanto de poco. Tornó á dezir que quería scriuir, y scriuió la charta A; y viendo io lo que hauía scrito, y no me contentando, tornó scriuir la charta B, y esto el 3.° día á la mañana que io me partía [2]. Díxele mi parescer de nueuo, y toméle los dos scritos

[1] Prius scripserat *entrar*, postea, deleto *entrar*, scripsit *entratar*, pro *tratar*, tractare, colloqui de aliqua re.

[2] En fragmentum epistolae P. Simonis, die 23 Julii scriptae, ex autographo in *Codice 3*, cui titulus: *Epistolae Roderici, Bobadillae*» etc., sub n. 10, (137).—« † Jesus. La gracia y amor de Iesu Xpo. sea en nuestras ánimas: Maestro Nadal pasó por esta hermita y con su venida e recebido mucha consolatión: y también con algunas copias de nueuas de la Companñía que me mandó el P. César. Yo he tenido noticia que V. R. se dudaua de que yo no quisiesse obedeçer, y por obra deue ver cómo obedesco, pues ha tanto tiempo y en tanta diuersidad de cosas que no desobedesco; y pues yo estoi en hermita, que es lugar de penitencia, mándeme V. R. alguna de las muchas que yo meresco, y corte por el podre *[sic]* y por el sano, que yo espero en la misericordia diuina de mostrar más mi obedientia con obras que con palauras... De la hermita de Basán, 23 de Julho 1555...»

(que serán con esta) y me partí acompagnándome él vn gran rato, y se me mostró muy affectado.

2. Esto es todo lo que me puedo accordar de lo que he passado con M.o Simón, sino que me paresció entender dél, que teme que tornando á la vera obedientia y beneuolentia de V. P. no huuiesse de trabaiar, y él no querría ia sino ser bien proueído y holgarse, y dize claro que no es para seruir más, etc.

3. Io diré dos cosas: la vna que desseo que sea aiudado; el otro que creo se fuera aiudado si otro le hablara que io. El Señor le aiude. No tiene necessidad por su prouisión hasta el hyuierno, como me dixo M.o Gaspar [1], y es bien tratado, y stá bueno. Io le offrescí de mi poco viático vn scudo, y no lo quiso; no me dixo cosa alguna de necessidad: io suspeché que tiene dinero, y no espende nada. Stá cómmodo [2].

4. De Arnoldo [3] ia scriuí á V. P. que le puse en camino por su peregrinatión, y que entre en Roma á 15 de Settiembre, según el orden de V. P. Desseo que sea aiudado.

5. Emerio [4] teme hazer la doctrina por miedo de dezir algún

---

[1] Gaspar Gropillus. Vide POLANCO, *Chron.*, V, 164.

[2] Hactenus de prima Patris Nadal cum Simone congressione. Non multis inde diebus illum denuo convenit ex P. Ignatii commissione, ut ipse Nadal in *Ephemeridibus* scribit: «Bassani 2.°—Egi rursum cum M. Simone, nomine P. Ignatij, et plane videbar vti posse commissione Patris vt illi renuntiarem se a Patre ad me rejectum, sed illius infirmitatis missus *[sic; misertus?]* curaui vt [in] aliquam mediocritatem veniret, qua possem P. Ignatij animo satisfacere: eam consecutus discessi, et tamen semper multa in illo Patre desiderans, satisfeci postea P. Ignatium.» *Natalis Ephemer.*, fol. 56 v. —Vide *Cartas de S. Ignacio*, V, 281.

De hoc secundo congressu cum P. Nadal ipse P. Simon scripsit ad Ignatium die 4 Septembris, sed hanc epistolam cum caeteris P. Simonis suo tempore dabimus. Non tamen abs re erit partem hic edere alterius epistolae, ab ipso ad P. Ignatium Venetiis 2 Novembris datae, eo quod ibi tempus, quo Nadal Romam pervenit indicatur. En verba Simonis ex autographo deprompta, *Cod. 3*, n. 55, 17 (130). «A la del P. Polanco tampoco no puedo responder; y del P. Nadal, llegar bien y sano me he realegrado en el Señor. El camina tan de prisa, que antecipa los tiempos, y muda los annos y los calamdarios que dizen venir el Natal á XXV de Deziembre y él vino á Roma en principio de Otubre» etc.

[3] Arnoldus Conchus. Vide epist. praeced., n. 2.

[4] De Emerio, vide POLANCO, *Chron.*, V, 163 et 169.

error, viniendo á su lición doctores: io le dixe que no leyesse por todo Agosto por los calores y suspecha de peste, y que por el Settiembre V. P. le scriuiría lo que le paresciesse hauía de hazer. Ia hauía dexado de leer Emerio por Iulio: io añadí el Agosto.

El Señor sea sempre con nosotros, y nos dé á sentir su santíssima voluntad, y fuerças para complir.

De Bologna, el vltimo de Giulio 1555.

De V. P. seruo en Xpo.,

Nadal.

Inscriptio in quarta página: Al molto Rdo. in Christo P. il Padre Mtro. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Giesù.

A Roma.

Alia manu: 1555. Bologna. Del P.e M.ro Nadal. Vltimo di Luglio. R.ta alli 7 d' Agosto.

Et alia: Sopra M.ro S.

Vestigium cerae rubrae sigilli.

82

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Bononiae, 24 Augusti 1555 [1].

1. Gaudet de meliori Frusii valetudine: Ferraria cum Pelletario discessit. 2. De collegio argentino.—3-5. De collegio ferrariensi.—6-15. De collegio mutinensi.—16. De suo Bononiam adventu.

†

Pax Christi.

1. Padre, de Ferrara respondí á V. P. á las de á diez, y después aquí receuí las de decisiete, y me soy mucho consolado nel Señor que M.o Andrea Frusio esté mejor: yo estoy bueno, ben-

[1] Ex originali, in *Epist. Natal.,* I, triplici fol., 37 (146, 147, 148). Nonnulla ex hac epistola excerpsisse videtur Polanco, *Chron.,* V, 150 et seqq.

dito Dios, y me ha hecho gran beneficio la medicina que tomé en Ferrara, de donde partimos M.º Juan Pelletario y yo el domingo passado á 18. Diré en esta con la gratia de Christo de los tres collegios del ferrarés vna summaria informatión, dexando el resto para la uista.

2. El collegio d' Argenta (aunque la tierra es harto menor de lo que yo pensaua, y (según me deçían, no passa 600 fuegos) podrá passar adelante con la ayuda de Dios, porque la renta de vn maestro de scuela (según me dicen) se podrá applicar perpetuamente al collegio y podrásse hauer alguna ayuda del duque, y con lo que ayudará el cardenale de Santo Ángelo podrán [1] estar allí 4 ó 5, y aun más. La gente de la tierra que era contraria, se ua domesticando, et la magior parte está bien ya con la Compañía, y no dudo que siendo aquella obrezilla ordenada, que fácilmente todos conoscerán el beneficio grande que reçiuirán. Agora M. Andrea [2] haze toda cosa: predica, confiessa, diçe missa, y lee en las scuelas, y no va la cosa como yo querría. Están en vna casa incommodíssima, la qual en el patio es diuidida de otra con ciertos cañices solos, y en aquella casa está vna famiglia entera. No se pudiera sufrir, y luégo les ordinara mudarse, sino que hauemos tomado ánimo luégo comprar vna casa, la qual he uisto, y es muy cómmoda por todas partes para aquella obra, y podrá hauer fácilmente yglesia de vna parte della. Hauemos dado commissión á vn amigo de la tierra que la compre, asta en preçio de 600 escudos, de los quales se hayan de pagar 200 de presente y los 400 se pongan de censo sobre la casa, á 4 por 100, como es la costumbre de aquella tierra, dándonos carta de gratia de poder redimir el çenso dentro de algunos años ó á nuestra libertad, y este çenso se podrá fácilmente pagar, porque la casa tiene dos boteguillas que se alquilan seys escudos, y la tierra da al maestro çinco scudos por alquiler de casa. Spero en el Señor que esta compra se affetuará [3], y M.º Juan Pelletario tiene ánimo de allar

---

[1] Ms., *podrá*.
[2] P. Andreas Bonainsegna, rector collegii.
[3] Sic, pro *efectuará*.

los 200 scudos de presente emprestados, y pagarlos de lo que los mismos de la tierra hauemos conçertados que de sí demanden lymosna para ello á madama y al duque, y también podrá ayudar la Fattora [1]; y el cardenal speramos que ayudará también, al qual (si paresce á V. P.) preuenir che offrezca de ayudar para esta casa, sería muy bueno, aun para animar los que trattan esta compra, si no fuese ya hecha al tiempo que se podrá scriuir á Ferrara sobre ello. Io he dado aquel orden que se ha podido á M.º Andrés, y he dexado ottra instruttión para allá á M.º Pelletario, y creo que bastará asta que yo sea en Roma con la gratia del Señor; porque en aquel collegio y en los ottros de Venetia, Padua, Ferrara, y en este, y en los demás he guardado y guardaré de no ordenar sino cosa necessaria al presente, dexando lo demás de algunas cosas que me paresce, y el total órden de los collegios, para quando sea yo en Roma, donde hauiendo uisto el todo, y representando á la P. V. lo que me occorre, pueda V. P. ordenarlos en el principio de los studios como converná á mayor gloria del Señor.

3. En Ferrara están los nuestros harto cómmodamente; la casa es sana, y tiene razonable yglesia, y en buen lugar, aunque buena parte della no es pagada, mas está de manera lo que deuen, que no les puede dar mucho fastidio.

4. El duque le da 200 escudos, y D. Luys 50, y la Fattora todo lo que han menester; la qual tomando para la su familia el necessario, todo el resto gasta en la Compañía, y me pareze que es el fundamento de aquel colegio la buena uoluntad y facultad que Dios N. S. ha dado á esta buena dueña.

5. Hase dado algún orden, y hechas algunas pláticas, y dexadas algunas reglas, respondido á muchos dubios: están buenos (bendito Dios) y M.º Juan de muy buen ánimo, el qual si pudiesse con buena gratia de la Fattora hazer algunas ausentias yendo á sus tiempos á Módena y Argenta, se haría muy mayor frutto en

---

[1] *La Fattora ducale.* Ita appellabatur Domina Maria del Gesso, eo quod ejus maritus Lanfrancus del Gesso, vel Gessi, qui ducis Ferrariae administrator generalis renuntiatus fuerat, passim a vulgo *Fattore* cognominabatur. Vide *Cartas de S. Ignacio,* IV, 32, 33, annot. 2.

aquellos colegietos; mas á la uista diré desto con la gratia del Señor.

6. Venimos M. Juan Pelletario y yo á Módena lunes á la tarde, y presentadas las cartas del duque comenzamos á buscar lugares, publicando el intento de la Compañía en aquella obra como nos pareçió en el Señor, el qual es no dexar aquella obra totalmente, antes renouarla y aumentarla quanto será possible, dando maestros sufficientes y lo demás, según accostumbra la Compañía hazer en sus colegios, y que para esto es menester que la Compañía haya vn lugar y cómmoda habitatión para fundar su colegio, el qual fundado, pueden venir los lettores, y passar adelante la obra. En esto, Padre, pensamos nosotros hauer puesto vn *interim* bueno en esta obra de Módena con buena apparenzia, pues que por la incommodidad del lugar se son muertos algunos de los nuestros, y paresce á todos conueniente que tenga lugar la Compañía. En este medio estarán dos Padres con dos ó tres que les siruan en Módena, y prepararán el lugar para el collegio y lo demás con la gratia de Dios, ayudando M. Juan Pelletario, etc.

7. Y de Santo Juan nos quisimos más informar de otro médico viejo, el qual nos hizo euidente la mala sanidad de aquel lugar, y ansí dexamos de pensar en él, aunque monseñor de Módena estaua muy enclinado que tomásemos aquella yglesia; mas uiendo estas enformationes no habló más en ello. Buscamos otros lugares, y paresciónos á todos, *hoc est,* á nosotros y á los que han de ayudar, no comprar casa grande, la qual á lo menos hauía de costar 1.100 scudos y más, en la qual se hauría de espender para accommodarla y hazer yglesia mucho, y no bastaría la lymosna que se offresce, sino buscar algún lugar de buen ayre con alguna poca habitatión por ahora, adonde se pudiesen recoger los Padres, con spacio de poderse ampliar quanto se desea, y ir poco á poco edificando, primo vn oratorio cerca del qual después se pudiese edificar la yglesia, algunas cámaras, y finalmente las scuelas.

8. Hallamos, Padre, para este propósito vn lugar muy conueniente á judiçio de todos, cerca del conuento de Sto. Domingo, y los Padres offrescen de vender parte de vn huerto muy grande que tienen, que ya querían uender antes; y hay otra commodi-

dad, que el duque speramos fácilmente della ciudad dará vna parte della fossa de la muraglia antigua, la qual podremos trocar con el huerto de los frayles, iunto al qual está *etiam* vna casa cómmoda para la habitatión de los Padres por ahora.

9. Pensauamos, Padre, tener nuestro intento, y hizimos hablar al dueño de la casa, y no ha bastado ninguno á hazerle venir á que venda la casa, la qual ultra de lo dicho, tiene otra commodidad, que está adelante de vna yglesieta de vna confraternidad, cuio uso dice monseñor che podríamos hauer. Consejáuanos el gobernador y otros que procurásemos quel duque tomase esta casa por su autoridad, el que puede hazer por hauer de seruir á obra pública; mas á nosotros nos paresció no yr por esta uía, sino confiar en Dios N. S., el qual hará quel patrón de la casa la quiera uender, ayudando nosotros con su gratia en procurarlo. Y ansí el obispo hizo hablar á un clérigo, grande amigo del patrón de la casa, el qual respondió que se buscasse vna casa primero cómmoda para çierto exercitio que se haze en la otra, y hallada ésta offresce que hará su officio muy bien, y espera podremos hauer la casa dándole en cambio vna otra. Estuuimos tres días M. Juan y yo negoçiando esto y trabajando: fuése hayer M. Juan á Ferrara con ánimo de hauer de Su Exc.ª aquella fossa para trocar con los frayles, y dexamos encommendado el negoçio á monseñor el gouernador, y particularmente toma el assumpto el marido de madona Mónica. Spero hallarán vna casa con que quiera trocar aquel buon honbre la suya; si no, se accommodarán á las casas juntas aquella. Il Segnor les ayudará.

10. He tomado, Padre, mayor speranza en lo de Módena que non pensaua para fundar vn collegieto in Módena cómmodo, porque el duque siempre ayudará, y no dexará el cardenal Morone de dar ó procurar alguna cosa por la obligatión de aquella yglesia passada.

11. Madona Mónica quiere dexar su hazienda al colegio, y su marido ya ha hecho testamento, en el qual dexa dos possesiones alla Compañía, que creo valdrán más de cien scudos de renta.

12. Hay otro M.º Juan Andrea, el qual es rico, y no tiene

hijo, ni hija, ni heredero (como dicen), el qual era deuotíssimo de M.º Césaro, y con su muerte staua distraydo de los Padres, tentado contra todos, quasi que por culpa nuestra vuiese muerto M.º Césaro: ahora se ha recobrado, y está muy bien dispuesto. Hay también vna cátedra de griego que dá la çiudad, y se lee en el año muy pocas letiones; ésta tiene 75 scudos de salario. Hay otro salario de 40 scudos que da la yglesia mayor á vn maestro de grammática que ensegna sus cleriguillos: estas dos con el tiempo se podrían aplicar alla Compagnia. Spero que el Señor ayudará aquel colegio, por cuya fundatión ha sido seruido che muriessen tres ó quatro de la Compañía.

13. Lo que haora hay para ayudar al principio desta obra, oltra de lo que speramos ayudará el duque, es que la Caualliera tiene 100 escudos en moneda cogidos de algunas mujeres deuotas y madonna Mónica obliga á pagar antes de Nauidad 125. Otras han offrescido su parte, y últimamente prometió madona Laura Pallauicina, (la qual creo staua en Roma con la Sra. Arcilia), de hazer vna muy buena lymosna, y dar más que cada vna de las deuotas particularmente; y esto todo de mugeres.

14. Algunos hombres hay también deuotos que ayudarán, y nosotros hauíamos traydo de Ferrara 100 scudos que la Fattora hauía dados para en caso che fuessen necessarios. El Señor será con ellos.

15. De las conuertidas no ha parescido por ahora mouer nada. Hase dado algún orden á los que restan allí. Resta con M. Philippo [1] y M. Stephano [2], González y Bartholomeo. Hauemos despedido vno que hauían tomado por seruitio, y no era aun rescibido alla Compañía, el qual no conuenía. Resta vn mochacho de 15 años para hazer la cuzina y prouarle entre tanto si será atto per la Compañía, y es hermano de vno que sirue aquí en Bologna.

16. Hayer tarde llegué acá, donde speraré, como he scrito de Ferrara, cartas de V. P., y me partiré para donde mandare,

---

[1] P. Philippus Lerneus.

[2] P. Stephanus Baroëllus.

y estos 4 ó 5 días me occuparé con la gratia del Señor en las cosas deste collegio.

El Señor per sua misericordia infinita nos dé siempre á sentir su santíssima voluntá perfettamente, y aquella enteramente cumplir.

De Boloña, 24 de Agosto 1555.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† NADAL.

†

Inscriptio in sexta pagina: Al molto Rdo. in Christo Padre il P. M. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia di Jesus, a Roma, appreso Sto. Marcho.

Al porto.

Alia manu: 55. Bon.ª. 24 Aug.

Vestigium cerae rubrae sigilli.

83

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Genuae, 28 Novembris 1555 [1].

1, 2. Meliorem priori navem se elegisse, qua in Hispaniam veheretur.—3. De collegio Carignani.—4. Nullum imminere periculum in domo, in eaque nostros permanere posse donec collegium perficiatur.

†

Pax Xpi.

1. Padre, he rescibido las de V. P. de 21 con las otras para el P. Luis de Loarte y para Spaña. No hay que responder, sino

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 35 (195 (?), 200). Duas saltem, ante diem 28 Novembris ad Ignatium vel Polancum epistolas dedisse Patrem Nadal constat ex *Regesto,* III, 333-347. Illas autem periisse existimamus. Quae tamen de itinere referebat P. Nadal in illis litteris, erui partim poterunt ex epistola P. Ludovici Gonçalves, eadem die 28 ad Ignatium missa, ex qua haec juvat excerpere: «...Llegamos á Lerici á 2 del presente una hora después dembarcados los nuestros: y embarcados nos paramos á 5 millas, y dai á dos días yo fuí á uisitar los nuestros, y en fin llegué

notar los punctos para su tiempo. El Señor será con nosotros: io muy buena sperança leuo: es V. P. que me la da con sus orationes.

2. Stamos esta semmana determinados ir con otra naue meior que las que antes hauían ocorrido, y va drecho Alicante: dize el patrón que partirá al primer buen tiempo después de hauer descargado. El Señor le dé bueno y presto.

3. El Padre del archobispo de Génoua [1] es muerto 3 días ha, en el qual staua la difficultad de fundar el collegio en Carignán, según estos señores dezían; y paresce ansí, porque M. Nicolao me dize que M. Stephano Sauli, que es agora el más antigo de la casa, y que principalmente tiene el cargo de la obra, le ha hablado sobre cómo se podría accommodar allí el collegio: hale dado M. Nicolao la copia de la charta del archobispo que scriuió á su padre: stá bien en ello, y M. Nicolao no dexa de hazer todo el buen officio que puede: yo no he hablado ahún en ello sino con M. Nicolao; es verdad que hoy me ha hablado por la strada M. Stephano, y me ha demandado vn scritto que él dió á M. Laynez sobre su obra de dar 300 △ de renta por cierto disegno suyo de ensegnar 12 studiantes: si M.º Laynez le tiene, V. P. le mande ver, y embiarle, y auisar lo que sobre ello manda. Io he pensado que M. Nicolao atina de mesclar su obra con el collegio de Ca-

---

á esta el mesmo día, dexando al P.e Nadal con los dos compañeros en Porto Vénere. Hallé que Lancilloto tenía mala una rodilla de una cierta caída que dió, ó le hizo dar la mar en las pegnas; y el caso fué questando haziendo no sé qué junto á la mar sobre una pegna, uino una ola de la mar, y lo cubrió; y á poco y después otra lo lleuó más abaxo con mucho peligro de ahogarse; mas aunque bebió algo del agua, no le hizo otro danho sino aquel mal que tengo dicho en la rodilla...» Ex *Epist. Mixtis,* vol. F, fol. 196.

Praeter hanc epistolam, alteram, vel forte schedam separatam, hac die 28 scripsit P. Nadal, qua facultatem petebat a sancto Ignatio ut quotidianae psalmodiae pensum hebraica et graeca lingua persolvere sibi liceret. Responsio autem sancti parentis hisce verbis a P. Polanco die 12 Decembris data fuit: «ho parlato a nostro Padre di quella licentia de dir l' officio in ebreo e greco, et dissemi che quantunque non sa chi desideri più de lui far piacer a V. R., che per buoni respetti non senti per adesso si facia mutatione del ordinario.»

[1] Archiepiscopus genuensis erat Hieronymus Sauli, qui tunc Bononiae prolegati munere fungebatur.

rignán. Io esta semmana, con la gracia del Señor, veré lo que más se podrá en esto caminar; si paresce á V. P. conueniente que el archobispo escriuiesse vna charta á M. Stephano, commún á los otros que en ello tienen voz, para exhortar á esta obra, y V. P. le proponiesse el modo, y que él le scriuiesse á los suyos, ó si parescerá meior no venir tan presto al particular por tener más libertad [1].

4. La necessidad de mudar casa no es vrgente: nos somos asegurados dello con architectos y canteros, etc., ahunque antes hauían dicho, según me dizen, que hauía peligro. Se procurará con la gracia del Señor que no sea necessario mudarse antes que sea concluso lo de Carignán.

El Señor por su misericordia nos dé á sentir sempre su santíssima voluntad, y fuerças para complirla. Amén.

De Génoua, 28 de Nouiembre 1555.

De V. P. seruo en X.º,
† Nadal.
†

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Christo P., il Padre Mtro. Ignatio de Loyola, preposito generale de la Compagnia de Giesù. Roma.

Alia manu: 1555. Genoua. Di M.ro Nadale. 28 di Nouembre. R.ta alli 5 di Decembre.

Alia manu, quae videtur Sacchini, post Genoua *additum est:* et altri luoghi.

---

[1] Cf. Polanco, *Chron.*, V, 118 et 119.

84

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Genuae, 5 Decembris 1555 [1].

1. Navigationis tempus incertum.—2. Doctoris Loarte in summam theologicam divi Thomae commentaria.—3. De officio rectoris.—4-7. De morte magistri Vincentii Sauli, et de institutione collegii Carignani. —8. De Sanctio de Leiva, duce de Alva, et Joanne de Vega.

†

Pax Xpi. etc.

Padre, questa settimana habbiamo receuuto lettere dal P. M.º Laynez per commissione di V. P. çon vna per il P. Francesco.

1. Pensamo con la gratia de X.º che partiremo presto, et, secondo hoggi mi ha confirmato il patrone della naue, sarrá lunedì; ma sono le cose del mare et vento molto incerte. Il Signore per la sua gratia ci dia bono viaggio.

2. Il dottore Loarte dice che vna et altra parte di S. Thomaso adopera secondo le occorentie, et così ni vna ni altra se manda, secondo l' ordine che V. P. scriue.

3. Quanto a l' officio del rettore, etc. ho mostrato al Mtro. Battista [2] et al dottore quello che la P. V. scriue, et si farrà con la gratia del Signore tutto *ad pedem litterae.*

4. Già la settimana passata scrissi della morte de M.º Vincentio Sauli, nel quale, secondo mi diceuano questi signori, consisteua la difficultà di fondare il collegio nostro in Carignano; et come erano tre giorni soli che era morto, et non si era quasi negociato niente, perchè io spectai quatro giorni o cinque che loro mi parlasseno et puoco mi haueuano parlato (il che scrissi la set-

---

[1] Ex originali, in *Epist. Natal.*, I, duplici fol., 34 (201, 202). Plura ex hisce litteris reperies apud POLANCO, *Chron.*, V, 118 et 119.

[2] P. Joannes Baptista Viola, collegii superintendens.

timana passata) [1] dippoi m' inuitò a pranso M. Stephano Sauli, che è il più antico della famiglia (non essendo presente vno fratello di M. Nicolao) il quale *habet primas vices* in questa opera, et lui medesimo è quello (come ho scritto) che vuole dare trecento scudi di renta, perchè si habbi cura de insegnare dodeci scholari, et tratassimo (presente M.º Nicolao) particularmente della fondatione del collegio, et parse molto bene a M. Stephano che la opera sua delli trecento scudi se coniungesse con questa di Carignano, com che la Compagnia nelle schole sue ordinarie hauesse special cura delli xij suoi, et faceua conto che il collegio puotrebbe hauere mille scuti di renta, cioè settocento del' opera di Carignano, et 300 suoi.

5. Et si monstra molto affectato alla conclusione di questa opera con dare casa et schole, etc. Dippoi parlassimo altra volta più al particolare, et lui diceua che già al presente si puotrebbono pigliare contanti quatro millia scudi, et mettergli nelli monti di Bologna o altroue che rendessino a otto per cento, et con li soi trecento si puotrebbe cominciare il collegio, et doppoi cauarsi il resto de la rendita puoco à puoco delli denari della opera, et complirsi la somma de mille scudi. Et voleua che si procurasse vno breue da sua santità, nel quale exhortasse la famiglia de Sauli a insieme con edificare la chiesa materiale, edificare vn' altra spirituale; *id est,* cominciar' questo collegio della Compagnia, contentandosi sua santità che si pigliasseno quelli denari (come se è detto). A me mi ha parso che si difficulti il negocio domandando questo breue, tanto da parte del papa et dattario, quanto da parte de questi signori Sauli, i quali ancho hanno da consentire: et diceua M.º Stephano che con hauere il breue s' inclinarebbano meglio. A me pareua che con maggiore difficultà, et quasi forzati dal breue con industria, sarebbe questo modo negociare con loro. Et così che puoi quasi si sa o spera claramente che venneranno bene che si faccia vno de doi modi. Se li pare a questi signori tocare questo negocio alli altri compagni, o

---

[1] Vide epistolam praecedentem, n. 3.—In ms. perperam a librario haec parenthesis notata fuit hoc pacto: *(il che scrisi) la settimana passata.*

che il Rmo. arciuescouo di Genoa scriua vna lettera a M. Stephano insieme con tutti li altri, exhortandoli da parte di sua santità a questa opera, sì come exhortaua suo padre, et la lettera puotrà tocare li medesimi puncti, et agiongere (se parerà a monsignore) alchuna cosa più in particolare. M. Stephano mi disse hoggi che parlaressimo altra volta sopra di questo.

6. Et così tutto questo ho detto da parte mia, et penso, Padre, che sarebbe a proposito in *omnem euentum* che l' arciuescouo facesse questa lettera. Io haueuo fatto vna minuta del breue che sopra di questa fondatione pareua essere a proposito, et *etiam* toccaua alchuni puncti sopra l' obligatione nostra et quella di loro. Vedo che è imperfetta vna cosa et altra per non hauere hauuto tempo di consyderar' il negocio più diligentemente; niente di manco mando con questa vna copia, perchè forsi si partiremo questa settimana con la gratia del Signore.

7. Qesta opera, Padre, pare che il Signore la voglia fauorire et condurre ad effetto; et, come V. P. vede, sarrà vna opera molto buona, et specialmente sento la diuina gratia in questo negocio, per monstrarsi M. Stephano tanto diligente alli particulari et effectuatione, et specialmente vedendo che gli conuiene in ogni parte per il suo disegno, et per l' opera de Sauli. M. Nicolao *tamen* è quello che pensa quadagnar' il paradiso procurando questo, *et etiam* mi si rapresenta, Padre, che non c' è difficultà in questo negotio che non si puossa superare con la diuina gratia facilmente.

8. Don Sanchio da Leua [1], capitano generale delle gallere di Napoli, ho visitato qui, che spetta con le sue gallere il duca d' Alua per passare à Napoli: mi ha fatto grande carezze. Credo che puotrà agiutare in alchuna cosa al collegio di Napoli con el' duca d' Alua. Io farò in quello tutto quello che puotrò con la diuina gratia. Mi ha detto D. Sanchio che si tene per certo che andarà Joanni di Vegga alla corte del re d' Ingliterra. Il Signor guidarà ogni cosa a maggior sua gloria, et a noi ci metterà in Spagna en molto puocho tempo, et con molto buono tempo, et

[1] Sic, pro *Leiva*.

con molto puoco male de mare. Sua diuina Maestà ci dia sempre gratia de sentire sua santissima voluntà, et forze per interamente acompirla.

Di Genoa, il 5 di Decembre 1555.

D. V. P. seruo en Xpo.,

† Nadal.

†

Inscriptio in quarta pagina: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. Maestro Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Giesù, a Roma.

Alia manu: 1555. Genoua. M.o Nadal. 5 de Dez.e. R.ta alli 12 del medesimo. †

85

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Genuae, 12 Decembris 1555 [1].

1. Navigationi se accingit.—2-5. De collegio Carignani.

†

Pax Xpi.

1. Padre, siamo giouedì a 22 hore, et anchora non è gionto il corriero di Roma, ne hauemo receuuto lettere. Dirrò quello che occore questa settimana. Lunedì stauamo apparechiati per imbarcarsi et partirsi: vene certa noua delle gallere di Francia, et insieme si mutò il tempo, et sino hoggi è stato triste. Ogni cosa sta apparechiata in naue, et col primo bon tempo con la gratia de Xpo. si partiremo.

2. Quanto al negotio di Carignano, la P. V. hauerà visto quello che la settimana passata ho scritto, cui summa è che M.o Stephano Sauli diceua che si procurasse vno breue da sua santità per facilitar il negotio, et a me mi pareua che si per altra

[1] Ex originali, in *Epist. Natal.,* I, unico fol., 33 (204).

via il negotio si potesse concludere, che sarebbe meglio, principalmente che facendo breue, quelli altri signori Sauli era pericolo non si retirasseno, pensando che con artificio si procuraua de fargli consentire: tuttauia doppoi parlai a M.º Stephano, et mi disse che le cassate [1] di Sauli che concorreno in questo negotio sono quatro, et quatro persone, le quali essendo contente, la cosa la tene per fatta: de vna cassata è l' arciuescouo vno; de l' altra è lui, cioè M.º Stephano; de la terza è M.º Nicolao; de la 4.ª è M.º Juliano.

3. Delli tre primi non cè difficultà: a M.º Juliano ha parlato M.º Nicolao, et ha sentito in lui che tiene difficultà en applicare l' opera alla Compagnia, perchè si fa (come dice) preiuditio alla electione delli tredeci sacerdoti, la quale ha da essere del maggiore de Sauli il quale *pro tempore* sarrà. M.º Stephano mi disse che questa non era difficultà, perchè benchè si facesse adesso, *de facto tamen* non si può leuar' il dritto de la electione a quelli che hanno da venire, di modo che suppone che la difficultà di M. Juliano non è niente, tenendo per certo che sempre restarà quella libera electione nella familia, et così concludeua che M. Juliano, fatto capace di questo, consentirebbe facilmente ancho lui: io dissimulai con M. Stephano sopra questo punto: solo dissi che si *de jure* non si poteua fare, anchora che si facesse *de facto,* non si farebbe niente, ne si mutarebbe la libertà de la electione, etc.; di modo che con questo che disse M. Stephano si determinó tuttavia che si mandasse vna minuta a Roma, cui sententia lui mi disse di parolle, et io la fece, et li contentò: lui ne manda vna copia a l' arciuescouo, et io vn' altra con questa alla P. V. Non mi parse, Padre, trattare qui de difficultadi alchune, se non lasciare passare auanti, sperando che nel suo tempo di concludersi il Signor darrà facilità in ogni cosa.

4. Secondo che intendo, Padre, ogni cosa in questo negotio sta nel arciuescouo, il quale con efficacia concorrendo et aggiutando, non dubito che si concluderà bene il tutto con la diuina gratia.

---

[1] Sic, pro *casate,* familiae.

5. La settimana passata mandai alla P. V. vna copia d' vna minuta de vno breue, il quale non monstrai, ne penso (come dippoi ho visto) che hauesse contentato M. Stephano, et insieme mandai certi punti, che notauo sopra il modo di contretarsi il collegio con questa famiglia: il che ne ancho ho monstrato. Credo lo puotrò fare copiare et mandare con questa: se non, lassarò che si copia per l' altra settimana. Dippoi ho fatto alchune adnotationi sopra le difficultadi che in questo negotio principalmente appareno, et le mando alla P. V.; et oltra di tutto quello, non potendosi concludere in alchuno modo che là si dichino, mi occorre representare alla P. V. che almanco si puotrebbe fondare il collegio, et bene, con la rendita delli 4.000 scuti che vanno nel breue, et con li 300 di M. Stephano, facendo la casa l' arciuescouo, fundandosi il collegio secondo la consuetudine et libertà della Compagnia, obligandosi a certo numero de maestri, etc. Io lasso informato il P. M. Battista [1] de ogni cosa, et li lasso copia di tutte queste cose che ho scritto. Spero nella diuina misericordia che in breue si fondarà qui molto buono collegio particolare per la casa de Sauli con pocha obligatione in Carignano et doppoi se ne sarrà vn' altro nel mezo della cità, che serua per il publico. Amen.

Il Signor per sua misericordia infinita ci dia a tutti sentire la sua santissima voluntà, et forze per compirla.

Di Genoa, alli xij di Decemb. 1555.

D. P. V. seruo in Xpo.,

✝ Nadal.

✝

Inscriptionem hujus epistolae habes in sequenti, eo quod ambae simul datae fuerint.

---

[1] P. Joannes Bapt. Viola.

86

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Genuae, 13 Decembris 1555 [1].

1. Tempus navigationis procrastinatum.—2-3. De collegii fundatione.

†

1. Padre. Doppoi di hauere scritto la precedente, receuete lettere del P. Polanco con vno credito di 50 scudi, il quale è venuto a proposito. Il tempo sta guasto. Sta ogni cosa preparata per la partenza, et col primo buono tempo con la gratia de Dio partiremo.

2. Quanto al negocio della fondatione di questo collegio, hieri notte doppoi di hauere scritto (hauendogli già datta la copia della minuta del breue, secunda) mi chiamò M.tro Stephano, et mi disse che li pareua procurare il breue in altro tenore, il quale lui haueua già fatto cauando molte cose de l' altra minuta, cui copia sarrà con questa; di modo che vanno tre minute, con segno della 1.ª, 2.ª, 3.ª Da la causa M.tro Stephano della formula della terza minuta, perchè ni la cità, ni l' officio della misericordia, ne *etiam* li altri compagni della famiglia si sdegnino et possino impedire. Io non li ho contradetto. Solo li tocai *leuiter* che pareua in questo modo che l' opera si faceua publica, et intrauenendo la signoria et l' officio della misericordia, puotrebbano domandare alchune condizioni dal suo canto, et la casa de Sauli altre; ma restamo d' acordo che si mandasse questa 3.ª minuta a Roma. Lui disse che questa settimana non gli pareua che si mandasse, et che prima voleua parlare con monsignor il vicario del arciuescouo. A me anchora pareua che questo non era necessario, perchè parlandosi, puotrebbe venire a notitia de molti, auanti che fossimo preparati per la conclusione della cosa. Tuttavia non li

[1] Ex originali, in *Epist. Natal.*, I, unico fol., 33bis (205).

contradico in cosa alchuna (come ho detto) *imo* li dissi che S. S.ria guidi [1] tutto il negotio come meglio gli parerà nel Signore.

3. Procurarò che almanco la settimana che viene, scriuano loro al arciuescouo, et mandino la resolutione di queste minute per hauere il breue. Il Signor guidi il tutto a maggiore gloria de sua diuina M.tà, cui misericordia ci conforti tutti nella sua santa gratia et virtù.

De Genoa, il 13 di Decembre 1555.

D. V. P. seruo in X.o,

† Nadal

†

Inscriptio in secunda pagina: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il P. Mtro. Ignatio de Loyola, preposito generale della Compagnia de Giesù. Roma.

Alia manu: 1555. Genoua. Del P.e M.ro Nadale. 13 di Dec.e. R.ta a 20 del medesimo.

87

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Alone (Alicante), 31 Decembris 1555 [2].

Excerpta.

Cum ipsam epistolam a Nadal conscriptam non habeamus, illius loco haec pauca a Polanco ex litteris originalibus deprompta, et ad P. Domenech provinciae siculae praepositum missa, edenda existimavimus. In iis autem sermo est:—1. De adventu P. Nadal in Hispaniam, et de obitu D. Petri Domenech.—2. De testamento Patris Domenech, et de ejus transmissione in Hispaniam.

...«1. Por letras de Alicante del P. M.o Nadal (que allegó sano á 30 de Diciembre) con sus compañeros, entendimos que

[1] Ms., *guida*.

[2] Ex *Regesto litt.*, IV, 6, in epistola a Polanco, ex commissione, ad P. Domenech 25 Februarii data. Praeterea ex ipso *Regesto*, III, 230 v.,

auía también lleuado Dios nuestro Señor al Sr. Pedro Domenech [1] de la temporal vida á la eterna; y nuestro Padre ha dado orden que en las missas y oraciones de los nuestros fuese muy encomendado: plega al que es salud y vida felicíssima de todos los beatos de serlo á él perpetuamente, como speramos lo será.

2. Del testamento no nos auisó nada *[Nadal]:* es verdad que lleuó de aquí auténtico el de V. R.: no sé lo que podrá hazerse con él. Hemos inuiado la copia de quanto scriue V. R. á este propósito, y que procure hazerlo viniendo á Valencia, de donde podría passar á Mallorca, y de allí á Sicilia, y en presentia ó por letras ha de dar información á V. R. de las cosas de allá, y después de informado, nuestro Padre se rimete libremente á V. R. quanto al yr á Valencia...»

88

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Valentiae, 10 Januarii 1556 [2].

Excerpta.

Hujus epistolae neque originale exemplar neque transumptum vidimus. Excerpta dumtaxat ex Regesto *desumpta hic exhibere licet, in quibus de professionis Patris Domenech promulgatione, et de negotio sororis illius potissimum agitur.*

...«De Spaña tenemos letras de 10 de Enero de M.º Nadal, hechas en Valencia, y ha publicado la professión de V. R.; y que las casas non heredan de los collegios halo dexado en duda; y dize que tan bien no estar determinada esta questione, porque

---

constat Patrem Polanco, ex commissione, ad P. Nadal scripsisse magno solatio ab Ignatio receptas fuisse litteras illius, Alone (Alicante) postremo die Decembris datas.

[1] Genitor Patris Domenech, de cujus morte et testamento vide POLANCO, *Chron.*, VI, 319-321, et 508.

[2] Ex *Regesto litt.*, IV, 22 v., in epistola a Polanco ex commissione ad P. Domenech 23 Martii 1556 data.

tubiese un poco de freno la Señora Madalena [1], para cuya ayuda y del collegio él tiene por muy vtil la yda de V. R. allá y otros por necessaria. Nuestro Padre no ha querido resoluer esto por sí, ni mandarlo á V. R.; pero hase remittido al P. M.º Laynez, D.r Olaue, D.r Madrid y á mí; y pareziéndonos que V. R. fuese, si el Sr. Iouán de Vega viniese en ello, y refiriéndolo á nuestro P.e, tomó otro corto [2], y es proponga á Su Excelencia los motiuos que tiene para yr [y] para quedar, sin mostrar inclinatione á vna parte más que á otra, y que lo que pareciese á Su Ecc.a se haga sin poner en ello duda; y assí V. R. lo propondrá, y en caso que haya de yr, será para pocos meses, pues pocos bastarán para lo que allí se pretiende...» [3].

89

P. HIERONYMUS NADAL

SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Vallisoleti, 6 Julii 1556 [4].

1. De pecunia Romam transmittenda.—2. Vehementem animi sui propensionem ad Germaniam juvandam Ignatio aperit.

†

Pax X.i

1. Padre, muchas he scritas á V. P. [5], de las quales spero respuesta: sólo rescebí estos días vna de Iohán Philippo [6] por

---

[1] Magdalena Angelica Domenech, soror Patris Hieronymi.

[2] Perperam dictum pro *dió otro corte,* quod significat *aliud consilium capere, aliam viam inire.*

[3] De hoc negotio cf. Polanco, *Chron.,* VI, 319-321, et 508. Vide etiam epist. praeced.

[4] Ex autographo, in *Epist. Natal.,* II, duplici fol., 66 (359).

[5] Dolendum est tot epistolas Patris Nadal periisse. Nobis saltem nullas earum, quas hic P. Nadal se scripsisse testatur, reperire licuit. De hac vero secunda illius in Hispaniam missione plura documenta edita sunt in *Cartas de S. Ignacio,* VI, 19-32. Plura edentur in *Nova serie* epistolarum S. Ignatii, Deo opem ferente.

[6] Joannes Philippus Vito. Hujus sodalis ad P. Nadal aliae non extant

commissión del P. Polanco; y el modo de embiar los dineros á Roma, sería muy bueno si se hallasse; mas no hay quien quiera dar á esse precio, ni la pragmática se serua; mas nosotros con la gratia del Señor trabaiaremos á hazer lo meior que se podrá, sólo que se haia el effetto de la prouisión, como se ha scrito; y speramos que con la respuesta de las chartas que V. P. habrá rescebidas de acá, ternemos claridad en el modo de embiar lo que se ha de embiar.

2. No se me iguala consolatión á la que Dios me da quando veo cresçer la Compagnía en Alamaña, y ninguna [1] compassión les puedo tener del trabaio y peligro en que scriue M.tro Polanco que stán; plugiesse al Señor que no mouiéndose V. P. por lo que io he representado algunas vezes de la inclinatión para allá, de Dios y por sí pura y vnicamente se inclinasse á embiarme allá: io con mucha suauidad, bendito Dios, stoy indifferente como sempre; verdad es que después que stoy en la Compagnía, nunqua he tenido inclinatión, *hoc est,* no he querido abrir la puerta á inclinatión alguna á vna cosa más que á otra: en la Compagnía sólo en esto de Alamaña parésceme que no ha sido en mi mano dexar de inclinarme, con experimentar, si V. P. me significasse otra cosa, que siento iuntamente quietud total en ello. Hablo á V. P. como á Dios, de quien soy, y saré con su gratia, *siue per vitam, siue per mortem, siue* en Germania, *siue* en otra qualquier parte y ministerio. Bien sçe que dos cosas se pueden dessear en la Compagnía: la cocina [2], China y Germania; y ahun no puedo no querer más Germania; y veo que es superbia pensar que puedo ser imbiado á Alamaña, ó allá seruir [3]. El Señor guíe á V. P. en esto y en todo para maior gloria de su diuina Magestad.

De Valladolid, 6 de Iulio 1556.

De V. P. sieruo en X.o,

† NADAL.

†

---

hoc anno litterae, quam datae die 9 Januarii. Eas habes in *Cartas de S. Ignacio,* VI, 646-648.

[1] Ms., *niguna.*

[2] Ms., *cosina.*

[3] Vide supra, epist. 73, n. 14; et 77, n. 7.

Inscriptio in quarta pagina; Ihs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. Ignatio de Loyola, prepósito [general] de la Compañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: 1556. Valladolid. Del P.e M.ro Nadal. 6 de Julio. R.da á los 28 de Agosto.

Vestigium cerae sigilli.

90

P. HIERONYMUS NADAL

P. JOANNI POLANCO

Vallisoleti, 20 Septembris 1556 [1].

1. Obitus sancti Ignatii nuntium: interna consolatio tristitiae sensui succedit.—2. An vicarii munus alicui demandatum fuerit quaerit: quinam in Hispania et Lusitania ut generali congregationi intersint apti censeantur.—3. Romam se quantocius profecturum.

† Ihs.

Pax Christi.

1. Padre, tenemos la nueua dos ó tres días ha del felicíssimo tránsito de nuestro bienauenturado P. M.tro Ignatio por parte del P. Ribadeneyra de Gante á 6 de Septiembre, en la qual es cosa admirable lo que ha vencido la consolación interior, y alegría, y ánimo de firmeza y ampliación de la Compañía en el Señor nuestro, en la primera contristación que nos ocupó. Paréceme, Padre, que vemos vna gran renouación de toda la Compañía y sus partes á mayor gloria de Dios nuestro Señor [2].

2. No teniendo letras de Roma, y no sabiendo si el officio de vicario me es reuocado [3], y no teniendo el P. Francisco comi-

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 67 (360).

[2] Cf. Cartas de S. Ignacio, VI, 359-403; et POLANCO, *Chron.*, VI, 35 et seqq.

[3] Dubitabat etiam P. Lainez an cum morte S. Ignatii cessasset auctoritas, quam Patri Nadal ille impertierat, cum eum vicarii seu commissarii generalis munere insignivit. En ejus verba desumpta ex epistola die 6 Au-

sión para congregar á la congregación general, nos á parecido al P. Francisco y á mí screuir á todas las prouincias, que todos los que an de benir según las constituciones se preparen y den orden á sus prouincias. Entretanto speramos verná el auiso del que será vicario general, y orden, y aquel se executará. Al particular, los que nosotros abemos significado que ayan de benir, son los tres profesos de Portugal Dr. Torres, P. Luis Gonçález y Gonçalo Vaz, y que elijan vna persona suficiente que venga en nombre de los rectores para negocios. Del Andaluzía no ay sino el P. Bustamante, al qual también se ha scrito, y hase elegido vn buen subjecto por el Andaluzía que venga en nombre de los rectores. De los reynos de Aragón vernán con la gratia de Christo el P. Baptista [1] con el P. Strada y el P. Mirón. De la prouincia de Castilla verná el Dr. Araoz, porque consultados los médicos principales desta corte si el P. Francisco se podría poner en camino, han respondido que no, sin peligro de la vida, y así su R.cia está determinando de no yr; dello se hará vn acto público. También se lleuará otra persona suficiente de Castilla en nonbre de los rectores.

3. Yo expido mañana el resto de la prouisión, como screuí que se ha hecho con harto trabajo, y pártome para Burgos daquí á dos ó tres días con el P. Victoria, y tiraré derecho á Génoua

---

gusti 1556 ad S. Franciscum de Borja data: «Para en toda la Compañía universal hemos también dudado si le queda autoridad al P. Mtro. Nadal que fué instituido comisario general de la Compañía toda por nuestro Padre, y con su misma autoridad; y aunque esta última vez que pasó en España le fué suspendida por buenos y santos respectos la tal autoridad para en esas cuatro provincias, en tanto que estuviese en ellas; saliendo de esos reinos, torna á su vigor, como parece, pues no ha sido revocado, si dichos cargos quedan. Acá el Dr. Madrid y el P. Polanco tenían también toda la autoridad de nuestro Padre que es en gloria para en todo lo que ocurriese en la Compañía, y por las indisposiciones de nuestro Padre la practicaban; pero por no les parecer necesaria por ahora la tal autoridad, dicen que no usarán de ella, si no sucediese caso, al cual no se pudiese suficientemente proveer de otra manera, porque en el tal mirarían que no se faltase al bien común...» Ex transumpto palimpsesti a Polanco propria manu scripti et variis lituris et emendationibus ab ipso castigati, in recenti codice, cui titulus: *Cartas del P. Laynez,* I, pag. 326.

[1] P. Joannes Baptista de Barma.

por Francia y Niça, adonde spero terné cartas de V. R. del orden que he de seguir. Pensáuamos acá entre [1] nosotros que la congregación sería á propósito en estos tiempos hazerse en Génoua [2]. Está el correo para partirse luégo, y no puedo screuir otra cosa.

El Señor sea siempre con nosotros, y nos dé á sentir su santa voluntad, y aquella enteramente cumplirla.

De Valladolid, 20 de Septiembre 1556.

De V. R. sieruo en X.º,

NADAL.

Inscriptio in quarta pagina: Ihs. Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M.tro Polanco de la Compañía de Jesús, en S.ta María de la Estrada á Sant Marcos, en Roma.

De porte vn Julio.

Alia manu: 1556. Valladolid. De M.ro Hierónimo Nadal. 20 de Setiembre. R.ta á los 16 de Oct.e.

Vestigium cerae rubrae sigilli.

91

P. HIERONYMUS NADAL

DOMINO NICOLAO SAULI

Romae, 22 Maji 1557 [3].

De collegii Carignani institutione.

Jesus.

Molto magnifico Señor mio en Jesucristo [4].

Pax X.i

Ho riceuutto quella de 6 del presente de V. S. [5] dopoi d' ha-

---

[1] Ms., *ente.*

[2] Cf. POLANCO, *Chron.*, VI, 173, n. 637.

[3] Ex *Regesto litt.*, IV, 372.

[4] In margine: *Genoa. Nic.º Sauli.*

[5] Die 22 Maji hujus anni, Polancus, ex commiss., rectori genuensi: «Le ultime di V. R. sono de 3 del presente per nostro P.e Vicario, et *de sei* per il P. M.º Natale, con la quale veneua un' altra del Magnifico M.º Nicolò

uer fatto risposta ad altra d' 22 di Aprile [1]; et quanto alla mia uenuta in Genoua per trattare co' le SS. VV. di quel negocio di Carignano, io sarei molto pronto dal canto mio, sempre che l' obedientia me l' ordinasse: uero è che si tratta se io debbia fare un altro uiaggio più longo uerso Alemagna, et così parse più conueniente che il P. Dr. Loarte cominciasse a trattar de tal cosa secondo l' ordine che hoggi se li è scritto, et lui conferirà con V. S.; et così sarò io tanto più breue, sperando pur che Iddio nostro Signore, che ha mosso VV. SS. a uoler aiutar quest' opera santa del collegio con li beni della sua casa darà qualche buon successo a questo negocio che per suo maggior seruitio si tratta. Nostro Padre vicario si raccomanda molto a V. S., et tutti preghiamo la diuina bontà se degni darci gratia de sentir sempre et adempire sua santissima volontà [2].

De Roma, 22 di Maggio 1557.

Della copia di quella supplica che ci mandò V. S. si è pigliata occasione di trattar de li maestri che si hauessino a sustentare, oltra la fundatione principale delli 12 cappellani col suo rettore.

Di Roma, 22 di Maggio 1557.

Sauli sopra il negocio del collegio de Carignano, al quale risponde il P. M.º Natale rimettendosi a V. R...» *Regest.*, IV, 371.

[1] Die 1 Maji, Polancus, ex commiss., doctori Loarte, Genuam: «Riceuemmo... in uno medesimo giorno le lettere de 13 del passato di V. R.; et credo dopoi hauerà riceuuto la risposta del P. M.º Nadale al Magnifico M.º Nicolao Sauli.» *Regest.*, IV, 291 v. Hanc epistolam Patris Nadal non vidimus.

[2] Cf. POLANCO, *Chron.*, VI, 173 et seqq.

92

P. HIERONYMUS NADAL

DOMINO VICARIO GENUENSI

Romae, 5 Junii 1557 [1].

Libros ab ipso postulatos brevi Genuam mittendos. Negotium fundationis collegii ipsi commendat.

Jesus.

Rmo. Mons.r [2]. La gratia et pace de Christo nostro Signore sia sempre nell' anima [3] de V. S. R. con aumento delli doni suoi spirituali.

Al tempo ch' io passauo in Spagna mi parlò V. S. delle opere del Soto, le quali insieme con alcuni altri libri ho inteso essere arriuate a Fiorenza, et cosi si scriue al rettor di quel nostro collegio le mandi a V. S. Rma. con questa mia lettera [4], et ho preso uolontieri questa occasione de salutar V. S. et offerirmi al suo seruitio, per il quale sono molto pronto nel Sr. nostro Jesucristo, nel quale raccomando quanto posso le cose del collegio di Genoua a V. S., benchè so le tiene come sue, essendo delli suoi figlioli et serui nel medesimo Sr. nostro Jesucristo, a cui diuina M.tà piaccia a tutti far sentire sempre et adempire sua santissima uolontà.

De Roma, 5 di Giugno 1557.

---

[1] Ex *Regesto litt.*, IV, 381.

[2] In margine: *Genoua. Al Vicario. Del P.e Natale.*

[3] Ms., *anime.*

[4] 5 Junii 1557, Polancus, ex commiss., rectori genuensi: «... Qui ua una lettera de P.e Natale per il vicario di Genoua la quale se li potrà mandar col libro promesso.»

93

OTTO TRUCHSESS DE WALDBURG

cardinalis et episcopus augustanus

P. HIERONYMO NADAL

Elvangae [1], 19 Augusti 1557 [2].

1. Litteras se ad P. Lainez dedisse significat, quibus Patrem Nadal ad se mitti postulat.—2. Eum enixe rogat ut libenter in Germaniam veniat, causasque suae petitionis, in scheda seorsim ipsi aperit.

Molto Rdo. in Christo Padre, etc.

1. Constretto dal bisogno che ha la nostra diocesi d' una persona atta a ridurre il clero d' essa a una santa reformatione [3], hauemo scritto al Rdo. P. Laynez [4] che li piaccia operar et con-

---

[1] «Elvangae (Ellwangen, nunc oppidum regni wurtembergensis) ecclesia collegialis, cujus praepositus imperii romani princeps erat, extabat; quam praeposituram cardinalis Otto tenebat.» BRAUNSBERGER, *Canisii Epist.*, II, 115.

[2] Ex originali, in *Epist. diversor.*, vol. M., duplici fol., 120 (263).

[3] Quantum ab honestate et sanctitate vitae defecisset clerus in tota ferme Germania, ex B. Canisii litteris ostendit P. BRAUNSBERGER in opere nuper citato, vol. II, pag. XX, unde pauca juvat excerpere, quae ad rem faciunt: «Sacerdotes ministros protestantes superant crapula, immunditia, cupiditate». «Clerus [verba sunt B. Canisii] non vult vere reformari.» Episcopi in septentrione spem reformationis efficiendae fere abiecerunt... In episcopatu augustano «infinita scandala», «clerus deformis». In urbe augustana multi de rebus sacris temere iudicant, nec dies festos, nec templa reverentur, non ieiunant, fenerantur.» etc.

[4] Die 4 Augusti hujus anni, haec scribebat cardinalis augustanus ad B. Canisium: «De Theologo coram cum D. V. diutius agam. Mitto Reuerendo D. Laynez cum meo fasciculo literas vestras, apud quem etiam pro Theologo instabo.» BRAUNSBERGER, loc. cit., II, 116.—5.ª vero Septembris, haec de eadem re ipse B. Canisius Patri Lainez: «... perlatae sunt ad me literae Cardinalis, quas adiunxi. De adventu P. Natalis, quem summopere urget, hoc unum habeo dicere, videri mihi magnum sacrifitium, Deoque et Sanctis Germaniae vehementer acceptum fore, si quam primum huc ille mittatur non solum ob Cardinalem, qui nouum Augustae collegium polliceri videtur, et illius opera indiget multis modis ad res grauissimas, verum etiam et potissimum quidem ob hujus colloquii promotionem salutarem. Timidi

tentarsi che uenga la P. V. a tale effetto, conoscendo molto bene il frutto che nasceria dalle sue bone operationi, non solo nel clero nostro, ma ancora nelli altri sudditi, quali dalla santa dottrina sua sarino corroborati, di maniera che più facilmente potrino esser'

---

sunt Catholici nostri, et hostem nondum visum metuunt, tum in agendo neque periti neque exercitati sunt, ut hinc crebro ad nos recurrant, Louanienses praecipue, quos consolari et animare pergimus pro hac nostra imbecillitate. Quanto rectius autem et nobis et illis et Catholicis omnibus consuleretis, si P. Natalem a Cardinale huc missum (quod facile citoque fiet) ad consilia et scripta omnia praesentem haberemus. Nam praeter eruditionem hic vel maxime opus est in agendo prudentia atque dexteritate, ut practicas aduersariorum et dolos arte declinare et submouere possimus, plusque nobis impendet periculi ab insidiis et fraudibus, quam ab aperta oppugnatione istorum versipellium. Quare dubium apud me nullum est, magnum hic momentum habitura, quae suggereret ac moneret coram ille Pater, ut proinde non possim non rogare P. T., ut in hac graui necessitate et publica utilitate non desit Germaniae nostrae, si ullo pacto ad Dei gloriam hoc impetrari nobisque concedi potest ad tempus. Quo maturius autem id continget, eo maiorem usum et fructum adferet Colloquio, cujus initium hebdomada sequenti, ut putamus, serio instituetur. Dominus Jesus Germaniae et Ecclesiae suae misereatur. 5.º Septembris.—Idem Canisius filius in Christo.» Ibidem, pagg. 128 et 129.

Cum autem idem Canisius Patris Nadal impetrandi, inconsulto P. Lainez, cardinali spem fecisset, ex oblivione fortasse eorum, quae quondam praescripserat S. Ignatius, tum in litteris ad universae Societatis praesides die 20 Decembris 1555 datis, tum in *Constitutionum* parte 7, c. 2, decl. K; veniam a P. Lainez poscebat in epistola ad ipsum 29 Septembris 1555 data, cujus haec sunt verba: «...Primum autem fateor, a me peccatum esse, ac veniam precor, quod huic optimo et nobis amicissimo Cardinali, cum P. Natalis aduentum expeteret, non restiterim, ac spem etiam aliquam fecerim, posse eum a vobis fortasse impetrari. Qua in re fallere me potuit amor quidam Germaniae, ut cui per P. Natalis praesentiam rectius quam per alios quosdam consultum iri sperabam et optabam. Deinde largiri aliquid ausus sum piis et ardentibus votis Cardinalis, qui cum tot modis urgeret ac me sibi intercessorem apud vos faceret, ut aliquis tandem ad ipsum mitteretur, hanc artem adhibui, ut me scripturum eo nomine pollicerer, fieri posse fortasse in tantis Romae motibus, ut ad tempus P. Natalis abesset, multisque Germaniae incommodis coram remedia quaedam aperiret. Vobis enim facilius fore putabam, excusare Patris adventum per litteras, quam mihi rationibus id persuadere, quod bono Patrono esset contrarium. Sed excusare nolim hoc factum; ueniam iterum precor, quod contra legem semel traditam huiusmodi contulerim cum Cardinale, prius quam ad R. T. aliquid retulissem. Dignus sum poena, quamcumque iniunxeris; et gaudebo praestare, qui toties errans et peccans impune fero, nihilque punior in tot tantisque delictis...» Ibidem, pag. 136.

tolte uia da gl' animi loro le peruerse heretiche opinioni, nelle quali sono a questo tempo più che mai confusi.

2. Prego adunque V. P. a contentarsi di uenir' a far' questa opera pia. Et perchè ella intenda più particularmente tutte le cause et li effetti per li quali desideriamo questa sua uenuta, mandiamo la qui inclusa politia [1], doue le potrà leggere, et considerar' l' utilità che potria succederne quando la P. V. si fermassi qui al manco otto o dieci mesi. Non li paia dunque graue pigliar' questo disagio che, oltre che opererà per la fede catholica, di che riportarà gran merito appresso Dio, noi ancora ne resteremo con perpetuo obligo alla P. V. et a tutta quella S.ta Compagnia. Et con questo fine ci raccomandiamo di core alla P. V.

Di Eluang, li 19 di Agosto 1557.

La poliza promessa a V. P. delle cause, ella la riceuerà di M. Ant.o Lorentini.

De V. P. deditissimo fratello nel Sr. Jesù,

IL CARDINAL D' AUGUSTA.

Inscriptio in quarta pagina: Al molto Rdo. in Christo Padre Mtro. Hieronimo Natale della Compagnia di Jesù, come fratello nostro amatissimo, etc. In Roma.

Alia manu: Iesus. 1557. Eluang. Del Rmo. Cardinal d' Augusta pel P. Natale. 19 d' Augusto.

Sigilli vestigium.

---

[1] Sic, pro *polizza*.

94

S. FRANCISCUS DE BORJA
PATRI HIERONYMO NADAL

Vallisoleti, 18 Novembris 1558 [1].

1, 2. Gratias agit pro quadam dispensatione a P. Nadal procurata.—3. Se male valere Vallisoleti.—4. Res Toleti, Segoviae et in tota provincia bene procedere.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre mío en X.º

Pax Christi.

1. La carta de V. R. que truxeron los Padres que passaron por aquí para Portugal, fué para mj de gran consolación, como lo son todas sus cosas. El capítulo de la dispensación enbié á Montoya y Toledo, y se holgaron mucho, porque no tenjamos acá nueua ninguna.

2. Agradecen mucho á V. R. la diligencia que por su parte a hecho, la qual creo aber ayudado no poco al buen sucesso deste negocio. No tenemos correo nj nueua alguna dél por ninguna vía, y sería cosa harto acertada, si á V. R. le parece, que se sacase el breue por penitenciaría, que acá se pagaría bien cumplidamente: aunque Baptista [2] lleuó orden de todo y por él espero mill nueuas.

3. De acá no tengo que dezir más de lo que en las de nuestro Padre general se dize. Io ando con tercianas, porque esta tierra me es sienpre çontraria los inbiernos, y hanme hecho quedar en ella por el testamento del emperador [3].

---

[1] Ex originali, in *Cod. 34*, cui titulus *Epistolae S. Francisci Borgiae ab anno 1545 ad 1572,* unico folio, 107 (282). Sola subscriptio autographa est S. Francisci.

[2] P. Joannes Baptista Ribera, qui Romam missus fuerat anno superiori cum litteris et mandatis a S. Francisco de Borja. Cf. SACCHINI, *Hist. Soc.,* parte II, lib. I, nn. 67, 72, et lib. II, n. 2.

[3] «Rehusó Francisco el honor de testamentario; mas le obligó la Prin-

4. Lo de Toledo y Segouia va bien, y todas las demás cosas destas prouincias se van de cada día perfectionando y poniendo en orden, como abrá dicho Baptista á V. R. *Vale, Pater mi, et ora pro me.*

De Valladolid, 18 de Nouienbre 1558.

Alia manu: El Señor Juan de Bega está tan deuoto como siempre. Ha casado al Señor Suero de Bega muy principalmente. Encomiéndelos V. R. al Señor, que lo merece su deuoción tan grande, y no se oluide de mí, pues sabe lo que le amo en el Señor.

Padre, tampoco se oluide V. R. del secretario, que le ama infinito, y dessea seruir toda su vida.

De V. R. sieruo en el Señor,

FRANCISCO.

Inscriptio in altera pagina: †Jhs. Al muy Rdo. Padre mío en Christo, el P. M.ro Nadal de la Compañía de †Jhs.

Manu Patris Jimenez: Del P. Francisco, 18 di 9.bre pel P. Nadal.

Nullum adest sigilli vestigium.

95

S. FRANCISCUS DE BORJA

PATRI HIERONYMO NADAL

Vallisoleti, 29 Decembris 1558 [1].

1. De morte Joannis de Vega et de templo Societatis.—2. De Montoya, Toleto et Burgos.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre mío.

Pax Christi.

1. Porque de las que scriuo á nuestro Padre entenderá

cesa á que le aceptasse, porque su zelo diesse calor á que se cumpliesse su vltima voluntad.» CIENFUEGOS, *Vida de... San Francisco,* lib. IV, cap. 20.

[1] Ex *Cod. 34, Epist. S. Francisci Borgiae ab anno 1545 ad 1572,* unico

V. R. del estado de las cosas de acá, y cómo nos a lleuado el Señor á nuestro Juan de Vega [1], no diré en esta sino que plega al Señor dar á V. R. muy buenas pascuas con nueuos dones y gracias como yo desseo. Yo estoy con salud y con ánimo de trabajar, y assí me hazen predicar muchas vezes, más que otro tiempo. Tenemos acabada nuestra iglesia, y es muy capaz y deuota, aunque reluze en ella el spíritu de la santa pobreza. Con todo creo que durará hartos años.

2. Montoya está como siempre: oy le he dicho missa. También lo están Toledo y Burgos. Encomiéndelos V. R. al Señor á todos, que han bien menester este fauor.

Gran soledad causa en estos reynos la ausencia de su amigo [2] de V. R. *Orate pro eo* y por todos.

A todos nos dé el Señor su gracia y su amor.

De Valladolid, 29 de Diziembre 1558.

[De V. R. siervo en Cristo,

FRANCISCO.]

†

Inscriptio in secunda pagina: Ihs. Al muy Rdo. Padre mío en Christo, el P. M.ro Nadal de la Compañía de Ihs. Roma.

Manu Patris Jimenez: 1558. Valladolid. Del P. Francisco. 29 di X.bre. Pel P.e Nadale.

Alia, in parte superiori primae paginae: Non est huius anni, sed prioris [3].

Nullum vestigium sigilli; adsunt tamen indicia obsignatam hanc epistolam fuisse.

---

fol., 110 (463). Archetypum exemplar esse existimamus, eo quod subscriptio sancti Francisci autographa religionis ergo abcisa fuerit, et aliunde scriptura coaeva prorsus videatur.

[1] «Adfuit illi supremo tempore Borgia aliique de Societate, quorum conspectu recreari se optimus senex aiebat... Denique *cupio disolui, et esse cum Christo,* ingeminans, vndecimo Kalendas Ianuarias vicina iam luce feliciter expirauit.» SACCHINI, *Hist. Soc.,* part. II, lib. II, n. 161.

[2] Joannes de Vega.

[3] Perperam adnotatum, nullum enim dubium quin haec epistola hcc anno 1558 conscripta fuerit.

96

D. FERDINANDUS TELLO
P. HIERONYMO NADAL
Gandavi, 24 Julii 1559 [1].

Animi sui aegritudinem et tristitiam explicat, suique moeroris culpam in semetipso residere fatetur.

†
Muy Rdo. Padre en X.o

1. Quando yo stuviera del todo ciego y del todo privado de juicio, bastava su carta de V. R. para abrirme los ojos y restituirme el seso. Mucho haze al caso saber que me ama el que me da consejo; pero aquí hazía mucho más al caso amar yo tanto á quien me lo dava, como á Padre, y respetalle como á superior.

2. Plugiera á Dios, Padre mío, que ó yo fuera con V. R. á Roma, ó quedando, muriera en Spaña, y no me viera tan desconsolado y abatido en la casa y en los ojos de Dios; pero pues él lo ordenó, y es Padre, y nos ama, yo spero en él que a de ser con grandes intereses y ganancias. Mucho me consuela ver que V. R. se echa parte de mi culpa en sus ombros, siendo toda ella mía, por no averme dado más priesa á alcançarle, porque sintiéndolo así me ayudará meior á salir de la mía. Yo deseo en gran manera ser en Roma y besar los pies del P. Laínez y de todos esos Padres, y será lo más presto que pudiere ser, con el favor diviuo.

3. El rei se parte á Spaña á los 8 de Agosto, ó luégo que le hiziere tiempo. Yo estoi en tan triste stado, que no sé lo que haré; pero de lo que hiziere avisaré al P. Laínez, y encomiéndome en sus oraciones de V. R. y de todos [2].

De Gante, 24 de Julio 1559.

Siervo en X.o de V. R.,

D. HERNANDO TELLO.

---

[1] Ex autographo, in *Germaniae epistolis, 1559,* duplici fol., 745.

[2] De hujus epistolae auctore Ferdinando Tello, cf. POLANCO, *Chron.,* IV, 491, 591, 594; et V, 420, 432.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. Padre, el P. M. Nadal de la Compañía de Ihs., en Roma.

Alia manu: Gante. Di Don Hernando Tello. 24 di Luglio. Pel P.e Nadal. Pel P.e Natale.

Manet vestigium sigilli.

97

D. SANCTIUS DE LEYVA

P. HIERONYMO NADAL

Neapoli, 19 Augusti 1559 [1].

1, 2. Patri Nadal significat se a P. Lainez generali postulasse ut illum cum aliis in Africam mittat.—3. Eum rogat ne hoc munus detrectet.

†

Muy Rdo. Señor.

1. V. m. con sus maliçias juzgará, que si no se offresçiera nesçesidad, yo no me acordara de escriuirle. Yo tanbién con las mías digo que V. m. me tiene muy holuidado. Esta nuestra diferençia no se puede determinar sin hazer canpo, el qual yo señalo que sea en Trípol.

2. Ya V. m. saue la determinaçión que S. M. ha tomado de que se haga este año la enpressa de Trípol, la qual está á cargo del señor duque de Medinaçeli visorey de Seçilia, y á mí me manda S. M. que vaya con su conpañía; y porque desseo que en este exérçito vayan perssonas que nos prediquen y amuestren á bien biuir, y ayuden á bien morir á los que cupiere la suerte, escriuo y suplico al Padre general Mtro. Laynez dé licençia á V. m., y le hordene y mande por obediençia que baya con nosotros esta jornada, en la qual yo juzgo que ganará tanto mérito ante Dios en el bien que hallá hará, que quedará bien pagado de su trauajo.

3. Yo supplico á V. m. que, sin que en ello ponga ninguna

[1] Ex archetypo, in *Epist. Princ.*, vol. H, duplici fol., 148 (476). Abscisa est dimidia pars secundi folii.

escusa ni ynconbeniente, acepte de venir esta jornada, que, demás del gran bien que en ella hará, el señor duque de Medina resçeujrá muy gran merçed, y yo la mayor que podría encaresçer. Y porque espero que no negará cosa tan justa y tan neccessaria, no diré más en esta de rogar á nuestro Señor su muy Rda. persona guarde como lo dessea.

De Nápoles, á 19 de Agosto 1552.

Servydor de V. m.,

D. Sancho, m. de Leyva.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. Señor, el P. Mtro. Nadal. En Roma.

Vestigium sigilli.

98

P. JACOBUS LAINEZ

P. HIERONYMO NADAL

Romae, 6 Novembris 1560 [1].

Litterae patentes.

Commissarii generalis munus pro Hispaniae, Galliae, Germaniae et Italiae provinciis Patri Nadal demandatur [2].

Jacobus Laynez, Societatis Jesu praepositus generalis charissimo in Christo fratri doctori Hieronymo Natali, sacerdoti pro-

---

[1] Ex palimpsesto a P. Polanco emendato, in vol., cui titulus *Litterae patentes, 1545-99,* duplici fol., post fol. 20.

[2] «XIV Kalendas Decembris Jacobum Ximenium, qui emissis votis, etsi nondum sumpto vestitu Societatis, in Collegio Germanico agebat, ad litteras, et quod opus foret scribendum auxilio futurum comitem ducens, Natalis Roma discessit, veneratus ante Pontificem, faustaque eius precatione, ac litteris ad Philippum Regem commendatitiis ornatus.» Sacchini, *Hist. Soc.,* part. II, lib. iv, n. 196. Quas quidem pontificis litteras, cum aliis documentis ad hanc Patris Nadal missionem spectantibus, hic subnectere visum est.

Litterae commendatitiae summi pontificis ad regem Philippum.

«Charissimo in Christo filio nostro Philippo Hispaniarum regi catholico.—Charissime in Christo fili noster. Salutem, etc. Memoria tenemus, quam di-

fesso eiusdem Societatis, ac nobis deputato Assistenti, salutem in Domino sempiternam. Cum diu multumque probata nobis et perspecta sit vitae tuae integritas, doctrina et in rebus gerendis prudentia, quae est in Christo Jesu, cumque multa et magni mo-

---

ligenter M.tas Tua per literas et oratores suos, res Societatis Iesu appellatae nobis commendauerit. Itaque intelligebamus nihil necesse esse eas a nobis ipsi hoc tempore commendari. Sed tamen quia Societas haec, sicut ipsa singulari quodam uoto sedi apostolicae se obstrinxit: ita eximia quoque cura a nobis, et ab hac sede tuenda est: praeterire non possumus, quin et res eiusdem Societatis, quae sunt in regnis tuis: et dilectum hunc filium Hieronymum Natalem sacrae theologiae magistrum, ipsius ordinis professorem: M.ti Tuae commendemus. Is istuc missu praepositi generalis sui uenit commissarii, et uisitatoris officio functurus omnium collegiorum et domorum eius Societatis: quae in istis Hispaniae regnis et quibusuis aliis locis sunt: ad hoc munus obeundum delectus propter insignem ipsius probitatem, religionem, ac doctrinam. Quamobrem M.tem Tuam rogamus; ut et hunc Dei famulum commendatum sibi a nobis habeat, et ad studium, quo Societatem hanc propter excellentem eius in ecclesia Dei operam sua sponte complexa est: tantum addere uelit: quantum pro huius sanctae sedis reuerentia addituram esse confidimus: ut ipsius auctoritate, et fauore regio res eius Societatis quam commodissime ab eodem commissario ubique in regnis ipsius constitui, et componi possint: non nobis tantum in eo, sed regnorum suorum auctori Deo gratum admodum factura. Datum Romae apud Sanctum Petrum, etc. die xv Nouembris. 1560. Anno P.o »

Ex cod., cui titulus *Brevia et Rescripta antiquissima pro Societate. 1539-1587,* fol. 59 (88).—Apographum sine subscriptione nec sigillo.

«*Común para todas partes.*»

—†Ihs.—Muy R.dos en Xpo. Padres: Aunque nuestro Padre prepósito general tuuiera por muy bien empleado el tiempo en visitar por sí mesmo todas las prouincias de la Compañía, por lo que ymporta que el pastor *agnoscat uultum pecoris sui,* y que uea el modo de proceder que en todas partes se tiene, para que con uniformidad y según el instituto nuestro *idem sapiamus, idem dicamus omnes,* y también las reglas se accomoden en todas partes al uso conueniente de cada una, y finalmente para que en lo que toca al cuerpo uniuersal de la Compañía y al particular de cada casa y collegio se prouea de lo que conuiene, si alguna cosa ubiese que proueer; todauía por causas de mucho peso no puede hazer por sí mesmo esta peregrinación, y así se ha determinado de embiar al P. M.o Nadal, assistente deputado por la Compañía (aunque era harto necessario por acá) para hazer este officio, porque con mucha razón puede tener confianza que satisfará muy bien á tal assuntto, por la mucha expirientia y prática que tiene de la Compañía y modo de proceder della sobre el fundamento de mucha virtud, letras y prudentia que le

menti negotia in prouinciis Hispaniae, Galliae, Germaniae et etiam Italiae sint conficienda, quae uel nostram praesentiam, uel alterius, cui plurimum in Domino confidamus, indigeant, qui plena potestate, a sede apostolica nobis concessa, in iis, quae ad

---

ha dado para su seruicio Dios nuestro Señor. Comenzará por las prouincias de Espagna, y después uendrá por las demás. Conuiene que sea mucho ayudado de las oraciones de toda la Compañía, pues ua por lo que conuiene al seruicio de Dios nuestro Señor en ella; y así nuestro Padre ha ordenado se scriua á todas partes para que se haga oratión por él, y por los negocios que ha de trattar, y así V. R. lo ordene á los que están á su obedientia, que cada día le encomienden á Dios nuestro Señor entretanto que anda en esta uisitación, que como será de mucho trabajo para él, así speramos será de mucho fructo y consolación de los de la Compañía en Xpo. nuestro Señor, cuya gracia sea siempre en nuestras ánimas. De Roma, y de Nouiembre, 16, 1560.» Ex *Regestis* «*Epist. Hisp. 1559-1564*» pag. 250.

Litterae commendatitiae P. Lainez ad regem Philippum.

Toledo.—Philippo Rey de Spagna. Ihs. S. C. R. M. Embiando al Maestro Gerónimo Nadal, persona entre nosotros de mucha bondad, y uerdad, y doctrina, á uisitar los collegios de nuestra mínima Compañía en diuersas partes de Europa, y persuadiéndome que para el buen effecto de su yda á mayor gloria de nuestro Señor importará ynfinito el benigno fauor de V. M., me he atreuido, por el cargo que tengo, á supplicar á V. M., como en nombre de toda la Compañía humilmente supplico, se digne por amor de nuestro Señor de oyrle, y en lo que supplicare mandarle hazer el fauor y merçed que juzgare conuenir más á gloria de su diuina Magestad y mayor prouecho spiritual de la Compañía; porque espero en nuestro Señor que ni ella pretende otro, ni el dicho Padre supplicará á V. M. cosa fuera desto, y que concediéndoselo, con la nueua merced sobre las muchas otras, tendremos todos los desta mínima Compañía nueua obligación y cuidado de encomendar á V. M. á nuestro Señor, y de supplicarle, que así como hasta aquí le ha preuenido gratiosíssimamente con tantas bendiciones y gracias, así de aquí adelante las conserue y augmente, hinchiendo el ánima de V. M. de su santa fe y sabiduría; de la sperança de su diuina y paterna protección; de su amor y zelo de su justicia, y imitación de su diuina clementia; de su gratitud y humildad y recurso á él, y dependencia dél en todo, y deuoción y respecto á las cosas y personas á su culto dedicadas; y especialmente á la santa sede apostólica; de su compassión y liberalidad con los pobres y affligidos; del amor de los próximos y del bien público; entendiendo que el reynar es seruir á él, y trabajar por él; y finalmente de todas las uirtudes de rey cathólico; para que sugetando perfectamente por ellas V. M. á sí mismo á aquel que tantos hombres le ha sugetado, le tomó por estrumento y uaso escogido, no sólo para el bien, y paz, y reposo, y eterna salud de sus stados y

constitutiones, regulas, officia, personas, resque alias Societatis pertinent, fungi possit; visum est nobis in Domino expedire, ut tibi hoc onus ad Dei gloriam et Societatis nostrae spiritualem utilitatem imponeremus. Te igitur in praedictis omnibus prouin-

---

reynos, sino para la uniuersal conuersión de los herejes y infieles, y destruyción de la heregía y infidelidad. Amén. De Roma, y de Nouiembre 20, 1560.—Ex iisdem *Regestis*, pag. 252. Idem documentum, fortasse archetypum, die 21 Novembris datum, extat Septimancis—Estado—fascic. 888.

«*Memoria de los negocios de Spagna que se trattan en Roma.*»

«Quanto al collegio de Ocaña, las supplicaciones están spedidas y la bulla scripta, y un día destos se despachará, y se embiará junto con su supplicatión, porque ay recaudo de dineros para todo.

La vnión de los beneficios del P. Don Antonio para el collegio de Córdoua y para el de Salamanca está ya despachada, porque ya se pagó la composición, y esta semana sacaremos las supplicationes del registro, y luégo se procurará de spedir las bullas, y se embiarán á Spagna, sin que sea menester más recaudo de dineros del que han embiado, porque se procurará hauer gratia en el coste.

Quanto al collegio de Áuila, por uigor de unos poderes que acá auía del P. Hernando Áluarez, se procuró de pasar una suplicatión donde se unieron los beneficios que él tenía; y como uenga recaudo de dineros para la compusición y la expeditión de las bullas, se expedirán. Es uenido un otro poder del P. Juan Ordóñez para la anexión del préstamo de Naharros al collegio dicho de Áuila, mas no uiene ninguna ynformación para saber del ualor ni otra cosa, y así será menester sperar á hauer más claridad.

Para el collegio de Alcalá ay acá algunos poderes para hazer anexiones de algunos beneficios, mas no sabemos el ualor dellos. Ya se ha scripto que le embíen con recaudo de dineros, y se despachará.

Para Salamanca se ha procurado hauer cierta capellanía, cuya es la casa en que moran, disponiendo al secretario del cardenal de Burgos á dar cierta pensión, mas no ha salido á ello. Creo que el que tiene la capellanía, que se llama Francisco de Valentia, holgará que se ponga su pensión sobre todos los fruttos del collegio de Salamanca, pues los tendrá para adelante; y como embíe un poder para este effecto, se procurará la unión de aquella capellanía para el dicho collegio.

Quanto á lo de Segouia, porque allá speran por uía del obispo y del patrón seglar concluyr la applicación de aquel hospital al collegio, conforme á la bulla que se les embió *de consensu ordinarii*, no se tratta por uía de Roma; pero si allá no se concertassen, espero lo abremos por acá del papa.

En lo de Monterey, allá tienen la bulla que se embió para la unión de ciertos beneficios. Ciertas cosas que scriuen se debrían mudar poniendo unos beneficios en lugar de otros: fácilmente creo passarán; y en lo que toca á la

ciis et aliis ubicumque aliqui de Societate nostra versantur, uel aliquid, quod ad Societatem nostram spectet, agi possit, commissarium generalem cum omni nostra authoritate, quam per sedis apostolicae concessionem communicare possumus, constituendo, omnibus, qui sub nostra et Societatis obedientia uiuunt, tibi ut pareant, perinde atque nobis, iniungimus. Et non solum ut rectores ac particulares praepositos, sed etiam prouinciales in quibusuis collegiis, domibus et prouinciis constituere et remouere, ac eorum facultatem restringere uel augere possis, prout in Domino expedire iudicabis, quasuis etiam regulas et consuetudines iuxta constitutionum sensum ac mentem nostram (qua in re interpretationi tuae sit standum) accommodare, et demum omnia alia, quae si nos praesentes essemus, efficere possemus, ut libere efficere possis in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti conferimus et elargimur, ac Dei sapientiam et bonitatem, ut te in omnibus illustrare ac dirigere dignetur, precamur. Datum Romae in aedibus Societatis Jesu, die VI Nouembris M. D. LX.

A tergo: Patente per Com.rio.

Iterum: Patente per Commisario = 55.

---

hermita de N.a S.a de los Remedios, creo no tiene que temer. Por acá se ha hecho alguna diligencia, y se hará lo que más conuiniere.

Al collegio de Seuilla hauía pensado nuestro Padre applicar un beneficio que fué del P.e Christóbal de Mendoça; mas después se han entendido algunas cosas de los sobrinos del dicho Padre, y assí creo será necessario dexar el beneficio á uno dellos, á lo menos por sus días, y no se usará de una póliza de cambio que han embiado, si no fuese para aplicar el beneficio al dicho collegio.» Ex supradictis *Regestis,* pagg. 250, 251.

99

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Praeposito Generali Societatis Jesu.

Barcinone, 4 Januarii 1561 [1].

1. Navigationis labores et pericula.—2. Prope Rhodam appellit: Gerundam terrestri itinere contendit.—3. Episcopi gerundensis humanitas et munera.—4. Gesta Barcinone.

†
Jhs.

Muy R.do Padre nuestro en Jhu. X.o
Pax X.pi

1. Daré sumariamente cuenta á V. P. de nuestra nauegación, dende que las galeras salieron de Génoua, á los 18 del passado. A los 20 pues, á prima noche llegamos en Niza, y el día siguiente tuuimos la fiesta de Sto. Thomás en Villafranca, de donde salimos á los 22 por la mañana, y contemporizando por la poca seguridad del tiempo, llegamos uíspera de Nauidad en la noche á vn puerto sin más población que vna torre llamada de Ambuca, poco más acá de Marsella, y ay tuuimos el día de Nauidad, y el siguiente de Sant Esteuan, siendo el viento contrario y muy reforçado. El día de Sant Juan por la mañana, auiéndose sosegado el viento, salieron de Ambuca las galeras, por entrar (á lo que creo) en Aguas Muertas, y hazer allí agua y alguna otra prouisión; y por ciertos sequíos que hay en aquella costa hiziéronse vn poco á la mar, y quanto más yuan entrando, la hallauan más braua, de manera que por ser el viento tan reforçado, quando pensaron tomar la uía de Aguas Muertas, no pudieron, y así se metieron del todo al golfo de Narbona: el tiempo era claro, y esto les ayudó mucho; mas con todo esso hazia hora de víspe-

---

[1] Ex originali, in *Epist. Natal.,* II, duplici fol., 68 (341, 342). Ultima verba *Io he dicho,* etc. cum subscriptione, autographa sunt.

ras hallaron el mar contrario y tan brauo, que nos vimos en harto trabajo, loores á nuestro Señor. Don Juan de Mendoça, uiendo la gran tempestad, no se atreuió á pasar adelante, y así mandó disparar vna pieça, para que todas las galeras tornasen atrás, lo qual era menos peligro, porque ternían el mar en popa y no en proa, como le trayamos ueniendo hazia acá. De quince galeras que venían, las diez dieron buelta con D. Juan, y hasta ora no sabemos donde aportaron: las demás cinco corrieron, como digo, gran fortuna y con harto peligro. Entre estas era vna la en que nosotros ueníamos, que se dize Sant Juan, y otra la en que venía el P. Marco Valdés, que se dize la Comendadora. Fué nuestro Señor seruido traernos á saluación. Tomamos puerto casi á la media noche entre Cadaques y Rossas [1], en vn despoblado que dizen el Junco, adonde determiné salir en tierra, lo vno por uer quán de su espacio nauegan las galeras, por la poca seguridad del tiempo, y lo otro por la incertidunbre de adonde hayan aportado aquellas diez, sin las quales, por estar entre ellas la capitana, estas no passarán adelante. El alojamiento que me dieron en galera fué tan descómodo, que aun no tenía lugar para reueer los scholios [2], que algunos días pudiera hazerlo, porque aunque la mar me ha hecho daño, no tanto como suele, loores á nuestro Señor. También probó á Ximénez el primer día, y después otro con vn poco de calentura, á lo que él dezía, que á mi parescer no lo deuía ser. Diéronnos alojamiento en la cámara de medio, adonde es el mayor tráfigo y barahunda de la galera, y adonde concurre *multitudo magna* de soldados, pasageros y forçados, ó de buena voglia que llaman, y durante la tempestad allí fué el mayor trabajo, porque por allí se les agotaua toda el agua que entraua en la galera por encima y por baxo. Mientras duró la tormenta, que fué harto grande y peligrosa, Ximénez hizo del predicador á rratos, que aquel día no se mareó: á mí me trató muy mal la mar. Echamos [3] á ella algunos *Agnus Dei,* y exhortáuamos á emendación

[1] Sic, pro *Rosas.*

[2] Vide, quae de his Scholiis dicta sunt, supra, pag. XLV. In *Ephemeridibus* autem, fol. 124 v. haec habes: «Absolui scholia Jenuae [*sic*].»

[3] Librarius perperam scripsit *hechamos.*

de vida á aquellos soldados; algunos dellos quedan con intención de mudarla; nuestro Señor se la cumpla. Confessáronse antes de la tempestad algunos enfermos; y dos ó tres dellos, que eran forçados, murieron. Quedaron por la gracia de nuestro Señor algunos edificados; y aunque en ruyn alojamiento, siempre nos dauan los que con nosotros estauan de lo malo lo mejor, y nos tenían respeto como si lo mereciéramos. Finalmente dende aquel puerto donde llegamos, hasta Rossas, que dezían auía vna legua, nos determinamos venir à pie domingo á 29 del pasado, y salimos, lleuando vn esclauo nuestro hato, pensando de oyr missa ó dezirla en Rossas; mas la legua era tan catalana, que con salir á las ocho de la mañana, era cerca de vísperas quando llegamos á Rossas; allí vimos Ximénez y yo quán valientes peregrinos somos.

2. Dende Rossas vine á Girona, donde uisité al obispo [1], y nos hizo muy buena acogida: quería en todo caso que cenásemos con él: yo me escusé con que teníamos necessidad de ordenar para otro día nuestro uiage, y alquilar caualgaduras, las quales nos hizo buscar el abbad Agullana [2]; al qual y al Maestro Maesón [?] tanbién uisité, y todos querían que holgásemos allí dos ó tres días.

3. Quando voluimos á la posada, hallamos que el obispo nos auía embiado vn par de perdizes, vn capón, 4 panes, dos frascos de vino para cenar, y con este refresco, bendito nuestro Señor, començamos á no tener inuidia á los que quedauan en galera; y desta manera llegamos aquí en Barcelona primero día de Enero, tarde, fuertes y rezios, bendito Dios, y con fuerte ánimo de pasar adelante á Toledo; lo qual se hará mediante la gracia diuina oy, y de mano en mano daremos á V. P. cuenta de lo que por el uiage se nos ofresciere.

---

[1] Is erat D. Arias Gallego.

[2] «Antonio Agullana nació en Gerona; estudió con aprovechamiento y llegó á ser muy buen jurisconsulto. Compuso una obra que tituló: *De rebus feudalibus,* citada por Solsona en su *Lucerna* pag. 16. Agullana fué Abad del monasterio de S. Juan de las Abadesas, desde 1529 hasta 1581...» *Biografía eclesiástica.*

4. Hémonos consolado *in Domino* con los Padres y Hermanos deste collegio, en el qual por gracia de nuestro Señor se haze mucho fruto. El P. M.tro Gouierno se ocupa en predicar, con gran satisfación y concurso. Tiene también cargo de reueer todos los libros prohibidos, y ninguno se imprime sin que él ponga la mano en él. Tiene también cargo de distribuyr á los pobres mill y quinientos escudos que el virrey da cada año, desta manera, sin tocar el dinero ni tenerle, mas hace vna póliza para el obispo, á quién y quánto se deua dar, y desta manera se distribuyen. Hemos uisitado al obispo uiejo [1], el qual *laborat in extremis,* y á los inquisidores. Al virrey no he uisitado; él y D.a Vitoria son muy aficionados á la Compañía; loores á nuestro Señor por todo. Él guarde la muy Rda. persona de V. P., y en su santo seruicio con acrescentamiento de salud y vida prospere muchos años, como todos desseamos. Amén.

De Barcelona, dupplicada, á 4 de Enero 1561.

Io he dicho al hermano Ximenes que scriuiesse esta.

De V. R. sieruo en Xpo.,

† NADAL.
†

Inscriptio in quarta pagina: † Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Jhuxpo. el P. M.tro Jacobo Laynez, prepósito general de la Compañía de Jesú, etc., en Roma.

P.a

Alia manu: 1561. Barcelona. P.e Nadal. 4 di Gennaio.

Vestigium sigilli.

---

[1] Jacobus Cazador, de quo vide *Epist. Mixtas,* I, 321, annot. 1.

100

P. JACOBUS LAINEZ
PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 4 Januarii 1561 [1].

1. Quinam ad Indiam mittendi videantur.—2. Cardinalis a Puteo constitutiones Societatis examinat.—3. Rumores de novo cardinali creando, de concilio, de rege Navarrae, etc.

Jhs.

Muy R.do en Xpo. Padre.

El día mesmo que V. R. partió de Génoua, llegó allí un pliego de letras que se le embiaua con los despachos de Sicilia, y no sé qué otras cosas auíanle de embiar de allí á Toledo, como escriue el Dr. Loarte lo hará. Será bien que ahí [2] se busque en casa del correo. Más despacio se escriuirá con el ordinario á V. R.

1. En esta diré dos cosas. Vna, que se encomienda mucho á V. R. el procurar vaya alguna gente y buena alla India [3], especialmente un rettor para Goa, y tres maestros para leer latín, y otro para leer las artes, y otro la theología; y si se podrán embiar sin estos algunos buenos operarios, también sería de desear, porque partiéndose el patriarcha para Ethiopía, queda bien desproueyda la India. Para esta prouisión será menester que de Portugal ayuden, pues tienen más obligación á ello que á tomar nueuos collegios. En Castilla también ay tres buenos suggetos que hazen instantia por ser embiados alla India. Vno creo hallará V. R. en Toledo, que es el P. Joan Rogel; otro se embió de Toledo á

---

[1] Ex *Regest.* «*Epist. Hispan. 1559-1564*», pag.267 et 268. In margine: *Toledo. P. Natal.*

[2] Ms., *ay*.

[3] Hac de re eadem die scriptae sunt litterae ex commissione P. Lainez ad provincialem Lusitaniae: «Nuestro Padre encomienda mucho á V. R. el proueer de gente y buena para la India... y todauía son más obligados á la India, que á tomar nueuos collegios... y no se haga cuenta que uno pueda satisfacer á diuersos officios, porque parece que no es cosa para mucho durar, si se hazen bien.» Ibid., pag. 269.

Cuenca, que se llama el P. Martínez, y predica allí; otro está asímesmo en Cuenca, que es el P. León. Entre estos y otros que á V. R. parezcan ser al propósito para la India, y que no harán quiebra ó falta notable en essas partes, podrá embiar á Portugal. Y como ahí [1] le parezca no ser más necessaria su presencia, parece sería bien se llegasse á Portugal, porque pudiese ayudarles en lo necessario que se ha de proueer para las Indias, dando calor para la passanda [2] del patriarcha en Ethiopía, y para embiar alguna buena gente, como se ha dicho, y especialmente para conferir con el prouincial y los Padres de allí quién debría ser nombrado en segundo y tercero lugar por prouincial de la India, si Dios nuestro Señor dispusiese de la uida del P. Quadros; porque el segundo que era nombrado era el P. Melchior Núñez que yrá á Ethiopía, y el tercero el P. D. Gonçalo que se embía á llamar agora para Portugal. Y auiso á V. R. que el rettor del collegio de S.to Antón de Lisbona es de los que piden con deseo la India.

2. La segunda cosa que propuse es que el cardenal Púteo dize no tiene aquel papel en que se contenían los puntos de las gracias, etc.; y como V. R. le tomó para hazerle copiar en el collegio, acá no quedó copia dél, ni en el collegio se ha podido hallar, digo con la última mano, como fué reuisto últimamente. V. R., si lo halla entre sus papeles, lo embía acá, porque dize el cardenal Púteo se lo tomó, y no le dexó sino las constitutiones, las quales me ha dicho estos días tiene ya casi acabadas de uer, y así presto dize me llamará, y yo acudiré con el papel que acá tengo, y holgarme hía [3] que acabase presto, porque ay quien dize yrá por legado al concilio. A mí me lo dixo Augusta [4], aunque el principal legado es Mantua por tercero.

3. Dizen harán de nueuo un cardenal, y hablan de Warmiense ó del Seripando, ó de otro que nos tocaría más de cerca, aunque yo no lo creo; y aun no falta quien pone duda en si la

---

[1] Ms., *ay dexe,* sed redundare videtur verbum *dexe.*

[2] Sic, pro *pasada,* transmissio.

[3] Ms., *ya.*

[4] Sc., cardinalis augustanus.

cosa del concilio yrá adelante. Dios nuestro Señor lo guíe [1] todo como más se sirua. Estos días se dió al papa la obedientia por el rey de Nauarra; y luégo después entendimos la muerte del rey [2], y que el dicho rey de Nauarra es el principal en el gouierno, aunque el cardenal Tornón y el condestable sean del consejo, fuera del qual y del gouierno queda la casa de Guisa [3]. Quédanos á nosotros encomendar mucho á Dios la religión en aquel reyno, y V. R. no falte por su parte, en cuyas orationes y sacrificios nuestro Padre y todos mucho nos encomendamos.

De Roma, 4 de Enero 1561.

Si V. R. no se pudiese hallar en Portugal á tiempo, haga por letras lo que pudiere, y mande embiar auemarías á las Indias, que las piden con instantia.

101

P. JOANNES DE POLANCO

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 20 Januarii 1561 [4].

1. De mittendis ad Indiam.—2. De rebus et personis Lusitaniae.—3. De P. Bustamante.—4. De collegio Murciae.—5-7. De rebus provinciae Baeticae.—8. De collegiis toletano et olcadiensi.—9. De collegio salmanticensi, et de domo probationis complutensi.—10. De collegio abulensi.—11. De collegiolo bellimarensi, de domo conchensi, etc.—12. De collegio segoviensi.—13. De collegio garciensi.—14. De gratiis et privilegiis Societatis, de cardinali augustano, de collegiis Germaniae et Poloniae.—15. De subsidiis collegio romano procurandis.

Ihus.

Muy R.do en Xpo. Padre.

Pax X.i, etc.

En esta scriuiré de negocios, y sobrando tiempo, scriuiré otra de nueuas á V. R.; y no se marauillará de que se scriua de mu-

---

[1] Ms., *gíe.*

[2] Franciscus II.

[3] Ms., *Gissa.*

[4] Ex *Regest.* «*Hispan. Epist. 1559-1564*», pag. 292-296. In margine: *P.e M.o Nadal.*

chas cosas remittidas á V. R., porque una buena parte de las respuestas que agora se hazen á las cartas de essas prouincias es remitirse al P. M.ro Natal; y aunque ellos tendrán cargo de conferir con V. R. quando le vieren, todauía destas comissiones daré aquí algún auiso, porque podrá [dar] [1] occassión á V. R. de yr antes á una parte que á otra. Y porque lo que más agora preme parece ser lo de la India, y consequentemente lo de Portugal, començaré de lo que toca á las dichas prouincias.

1. Tiénese por muy necessario el socorro de gente en la India, y tanto más passando el patriarcha en Ethiopía (como se spera passará presto; y V. R. deuerá far [2] instantia en Portugal para ello): porque queda desproueída mucho de gente. Tres personas de Castilla hazían instantia á nuestro Padre representando sus deseos de ser embiados alla India. El P. León y el P. Martínez, que están en Cuenca, y el P. Joan Rogel, que está en Toledo. Y dize nuestro Padre que así destos como de otra gente que hallare V. R. mouida para esta empressa, uea y escoxa, y embíe los que le pareciessen al propósito, podiéndose sacar sin ynconueniente de momento de donde están. Marcos, el de Génoua, ya no passará este año, y dudo que tampoco llegarán á tiempo los que se scriuió á Sicilia embiassen. Así que será menester hazer cuenta de los que se podrán embiar de esas prouincias y de la de Portugal specialmente, pues tienen special obligación, y debrían tener special deuoción á ello, más que á tomar nueuos assumptos de collegios en aquel reyno. Los sugectos que specialmente se piden de la India, son un rector para Goa, un maestro de nouitios (no sé si le han embiado el año passado), tres maestros de latín, un maestro de artes y alguno que leyesse una lectión de theologia, y así otros para en diuersas partes en lugar de los que agora allí están y an de passar en Ethiopía con el patriarcha. Así que V. R. uea la prouisión que se podrá hazer. También abrá de considerar en Portugal con aquellos Padres quién se debría de señalar por successor en el cargo de prouincial al P. Quadros, si Dios dispusiesse dél;

[1] Ms., *podrar*.
[2] Sic, pro *hacer*.

porque de los que estauan nombrados, vno era Melchior Núñez, que ua por prouincial á Ethiopía, otro don Gonçalo, que se llama para el reyno, si no fuese en caso que el P. Carnero en ninguna manera pudiese passar á Ethiopía sin peligro grande de su uida; porque en tal caso don Gonçalo yrá en su lugar á Ethiopía; y auiso que del P.e Rodríguez [1] scriuen, que por sus pies y por otras razones no es muy á propósito para tal cargo.

2. En lo que toca á la prouincia de Portugal, generalmente pienso tendrá V. R. ocassión de ayudar el bien vniuersal de allí y el particular de muchos en su uisitación. Y primeramente quanto á los collegios de Braga y Porto, si se deuen de aceptar ó no, se scriue allá lo comuniquen con V. R., porque se offrezen dificultades; y las cosas de Braga parecen algo marañadas, y podría ser no faltase lite sobre lo que da el arçobispo, por tomarlo mal el capítulo [2]. Lo demás sobre esta materia allá se entenderá. También entenderá lo que quiere dar doña Leonor Mascareñas, y las condiciones que pide, y donde tuuiesse dificultad V. R., scriua ó haga screuir á nuestro Padre por los de Portugal. Remítese asímesmo á V. R. el modo de proceder en ciertos arendamientos de las posesiones de San Fins y de los lugares que han de tener los nuestros en Ebora en los actos públicos, y así de Coymbra; y si han de reçebir ciertos presentes en Éuora, y leer 2 lectiones de theología en Coymbra; y si se han de publicar allá las reglas que de acá se embiaron, aunque en esto parece ay poca dificultad. También trattarán de algunos para la professión. Acerca de particulares del P. Carlo y Andrada, ellos tendrán cuidado de hablar á V. R. Quanto al P. Godino, se abrá de considerar si debrá sacarse de essa prouincia, ó no, porque todos parece juzguen, hasta el mesmo P. D. Torres, que no debría salir de allá, y si uuiesse de salir, si uendrá á Italia, donde puede V. R. considerar para qual effetto sería él útil, ó si se embiará á

---

[1] Sermo est de P. Francisco Rodriguez, de quo in iisdem *Regestis*, pag. 269, die 4 Januarii, haec ad provincialem Lusitaniae:... «parece que el P. Francisco Rodríguez [in ms., *Rodrigez*] le tienen por de más talento para las cosas exteriores de la christiandad, que para semejante gouierno...»

[2] Cf. SACCHINI, *Hist. Soc.*, part. II, lib. IV, n. 152.

la India, donde ay tanta necessidad de gente, ó se detendrá en alguna prouincia de las de Spaña. Como quiera que sea, holgará nuestro Padre se tenga cuenta con su consolación spiritual. Ay algunos sugetos embiados á Portugal destas partes, thudescos, franceses y italianos. Algunos dellos scriuieron embiarían acá, y no uemos que los ayan embiado. V. R. mire si ay algunos que pudiessen seruir para Alemagna este año, ó que se aprouecharían más acá que allá, porque se podrían embiar á estas partes. Los que se aprouechan allá, y no están maduros para ser embiados, podrán quedarse, si también la salud corporal les ayuda.

Ay también otras cosas, como de dar uno para enseñar á los pajes del rey de Portugal, y de poner en santo Antonio el procurador que está en san Roque, etc. Allá se conferirán con V. R. Con el P. Francisco también se abrán de trattar otras cosas de que á él mesmo se scriue, y especialmente de la uenida de Raphael [1] para Roma. Desto no ay necessidad de más recuerdo.

3. Quanto al P. Bustamante, parece que él se inclinaría á uenir con Raphael á Roma, y el otro no así, por parecer que se quedaría en el camino por sus indispusiciones, y haría detener al compañero. A nuestro Padre parece bien exortarle á quedar por allá, dexando el pesso de la prouincia, como se acabe el trienio, y andando predicando por unas partes y otras, como él muestra mucho desearlo, conforme al modo de proceder de la Compañía, y en los colegios adonde se hallare, que no se le dé molestia ó trabajo. V. R. lo podrá ordenar así, si otra cosa no le ocurriesse, por la qual sienta se deua hazer otro, que en tal caso scriuirá acá lo que le pareziere.

4. Quanto á la prouincia de Aragón, parece que el collegio de Murcia se desmembrará della, y tornarále cómmodo, porque es muy gran pesadilla la que allí se padesce con el obispo [2]; y todauía se ha hecho quanto él ha querido, confirmando lo capitu-

---

[1] Id est, S. Franciscus de Borja, qui hoc nomine arcano interdum designabatur.

[2] D. Stephanus de Almeyda, de quo vide POLANCO, *Chron.*, V, 533, annot. 6.

lado con el P. Baptista [1], que Dios aya, y acá de nueuo se ha contentado nuestro Padre que se suplique al papa por la confirmación en su nombre junto con el del obispo: queda agora uer lo que hará quanto al augmento de la dotación y la fábrica. Paréceme que desearía el obispo que se tomasse assumpto, ultra lo capitulado, de enseñar á leer y escreuir á los muchachos. Nuestro Padre se rimite al parecer de V. R., pues pareze ay razones pro y contra, y plaziendo á Dios no dexará de uisitar aquel collegio. Los actos de la congregación y officios que piden á V. R. se los podrá comunicar. Considerará asímesmo si parecerá conueniente aliuiar al P. Gouierno del cargo de rector, como él lo pide, y auise de su parecer al P. prouincial Cordeses, á quien nuestro Padre también ha scripto sobre ello, y si no le ordena otra cosa V. R., él se resoluerá.

5. Quanto á la prouincia del Andaluzía, de ciertas mortificationes scriuen de Granada que acá parescen á nuestro Padre stremos. V. R. quando por allá se hallare, podrá proueer en esto, y enderezarlos donde le pareciesse que tuerzen. Pide el Dr. Plaza que para consuelo de la marquessa, sacándosele de allí el P. D. Antonio, se le abría de offrezer que el P. Joan Alcayde no se apartará de la compañía del dicho P. D. Antonio, si no fuesse para tornar á Montilla, y nuestro Padre se contenta dello. Quedará á V. R. la essecución deste officio con la marquesa, dando orden que se cumpla así como se le escriuiere á su señoría [2].

6. Una hermana del P. D. Diego de Guzmán parece litiga sobre no sé qué parte del juro de su hermano, y no tanto por esta pretensión, quanto por respeto de su pobreza y de la edificación, nuestro Padre se contenta que se concierten con ella, como mejor se pudiere contentándola, y no se embía poder para ello, haziendo cuenta que basta el que tiene V. R., con el qual podrá, si fuere menester, sustituir alguno con su authoridad para

[1] Barma.

[2] Die 20 Novembris 1560, P. Polanco, ex commiss., scripsit ad Marchionissam de Priego ab ipsa postulans ut veniam Patri Antonio dare vellet, qua collegium complutense adire posset, ubi cum P. Nadal de rebus ad bonum commune Societatis spectantibus colloqueretur. Ibid. pag. 251.

esse negocio. No ay otra cosa particular en esta prouincia que remitir á V. R., mas uisitándola proueerá de lo demás que le pareciere.

7. De dos sugetos que pedían ser admitidos en la Compañía, vno de los quales ya estuuo en ella, y el otro tiene un cierto impedimiento de auer tenido ábito, ha hablado á nuestro Padre un sacerdote del collegio de Baeça, y nuestro Padre se ha remitido á V. R. Están en Baeça; el uno creo studia artes en el collegio de allí. El creo sea thexedor [1], y hizo un salto de Portugal, lleuando no sé qué dineros, y hanle dicho que los procure de ganar antes que procure de tornar, y anda en ello. Si se ofreciese que V. R. passase por Baeça, podrá uerlos, que en el collegio dirán dellos. Si no le fuese camino, no se desacomode nada por tal respecto. Llámase Blas Mexía el sacerdote que habló á nuestro Padre sobre ellos.

8. Quanto á la prouincia de Castilla, primeramente en Toledo tenga V. R. por encomendado, y encomiende al rector de allí y al P. Saauedra el negocio de Sicilia, sobre el qual se embía un capítulo de la letra del prouincial de Sicilia enderezado al rector de Toledo. Asímesmo porque entendemos que el P. Francisco imbía al doctor Ramírez á Valentia, parece á nuestro Padre que se encomiende á V. R. elproueer á Toledo de quien predique, aora sea el mesmo Dr. Ramírez, aora otro, si él fuese partido. En Ocaña están solamente 2 sacerdotes, y ultra del demasiado trauajo que padescen, y la falta que se siente en los próximos por no auer operarios, está el fundador muy descontento, y quéxase no sin razón. Nuestro Padre querría que fuesse proueydo el dicho collegio en todas maneras, ansí de algún sacerdote, como de quien lea, á lo menos con un poco de tiempo, cierta lectión de theologia ó casos de conscientia, como V. R. uisitando aquel collegio uerá que conuiene.

9. En Salamanca también uerá V. R. la yglesia ó capellanía de Francisco de Valencia que los nuestros querrían tomar, porque tiene ciertas obligationes en contrapesso de muchas utilida-

[1] Sic. At fortasse scribendum fuit: *El otro creo sea tejedor...*, etc.

des, y nuestro Padre los remite á V. R. para concluir allá lo que le pareciere. También á los del Villar se scriue tratten con V. R. si aquel lugar abrá de ser casa de probación ó collegio, y del modo que han de tener, si labrar ó arrendar sus tierras. Podría ser que passase por allí V. R. hallándose cerca, y que los uisitasse, y así podría mejor juzgar de todo. Quanto alla casa de probación de Alcalá, parece que toca el P. Francisco que no sale muy útil, y que entra menos gente. Nuestro Padre todauía piensa que estará bien allí, si se tiemplan en las probationes [1]. Allí también creo hallará V. R. al P. Tablares, y la ynformación que acá se ha dado dél. Unos préstamos que llegauan á 30 ducados de ualor parece quería dar para el collegio de Alcalá, y no ha parecido á nuestro Padre se aceptassen, y se le scriue que pague sus deudas, etc. Scriuen ansímesmo de Alcalá de vna hermita con buena renta que querrían unir á su collegio. Si á V. R. le pareciere bien, dígales que embíen procura y recaudo de dineros.

10. Del collegio de Auila scriuen que se lee el primero curso de artes. Parécele á nuestro Padre que devría V. R. mirar en estos semejantes collegios pequeños de quitar tales lectiones. También scriuen de las necessidades de lo temporal que padezen por falta de obreros; pero el P. Francisco scriue se le prouey de lo 2.°, y así es de creer cesará la falta de lo primero.

11. En Bellimar, cerca de Burgos, ha hecho un collejuelo el Sr. Benedito Uguzón [2], el qual dize le fué aceptado, y pide confirmación á nuestro Padre de la scriptura que entonces se hizo, y querría mudar ciertas cosas. Hasta el confirmar lo hecho y admitido que consta por la scriptura, lo podrá V. R. hazer: lo demás parece no conuenga, y que sería bien hazerle capaz al mesmo dello; y lo que no fuere de acuerdo, scríuase á nuestro Padre. También los de Burgos acudirán con algunas otras cosas á

---

[1] Die 21 Januarii 1561, Polanco, ex commissione, rectori complutensi: «... De la casa de probatión deseamos se sirua mucho Dios nuestro Señor en ese collegio; y aduiértase que no se hagan probaciones estraordinarias y que espanten la gente que abría de entrar en la Compañía. Desto también se tratte con el P. M.º Natal.» Ibid., pag. 299.

[2] *Uguccioni,* de quo saepius in his Monumentis.

V. R. pidiendo gente, y facultad para absoluer de heregía. Respóndales como *in Domino* le pareciere en lo uno y en lo otro. Quanto al dexar ó retener la casa de Cuenca, también se remite á V. R., y así de la habitación del doctor Vergara en ella. Y como V. R. auerá entendido del P. Saauedra ó de otros, parece que el buen doctor con el amor que tiene á la Compañía se intrinseca demasiado en las cosas della. Y aunque esto más se abrá de proueer de parte de los que se las comunican, todauía en lo que toca al sacar gente de Alcalá para las necessidades presentes de collegios ya aceptados, parece sería bueno que V. R. le hiziese capaz, y nuestro Padre también le scriue.

12. De Segouia scriuen la necessidad que sienten de tener á quién hazer recurso, mostrando, á lo que se colige, que difícilmente puede satisfacer un prouincial á tantos collegios. V. R. uerá si conuiene el diuidir la prouincia ó no. También de Auila ay semejante quexa que nunca se acaba de responder á lo que scriuen por estar tan lexos el prouincial y comissario.

13. Quanto al collegio de Garcíaz, parece ha hallado dificultad de parte del obispo que se le haze de mal de dar consenso. Ay también otras dificultades, aunque el obispo consintiesse, que las entenderá V. R. en Plazencia, y así pareze á nuestro Padre que V. R. mire en ellas, y si le pareciere finalmente no ser al propósito para la Compañía aquel assumpto, antes procure que no consienta el obispo que otramente; porque ansí nos defenderemos del buen comendador Zárate, al qual procurará V. R. dexar contento, no le diziendo más de lo que es menester en este negocio [1].

14. Con el cardenal Púteo començaremos agora á tratar de los punctos de las gracias. Es uerdad que nunca hemos hallado el papel que tenía la última mano, que V. R. le deuió de dexar al cardenal y quedarse con la copia, y el cardenal dize no la tiene, y que V. R. se la lleuó. No dexe de embiar V. R. este papel si le hallare. El cardenal de Augusta haze mucha instantia para tener

---

[1] De hoc negotio est epistola Patris Polanco, ex commiss., ad D. Petrum de Zárate, Toletum, 24 Januarii 1561 data. Ibid. fol. 301 v., 302.

consigo uno de la Compañía, tornando en Alemagna, como pretende tornar, con quien se querría confessar, y ayudarse en las cosas spirituales en su persona, y casa, y obispado; y quanto á la nación, holgaría fuesse spañol. Acá no le tenemos. V. R. puede uer por allá si avría alguno al propósito, y si no de la Compañía, de fuera della. Es verdad que para los collegios de Alemagna y Polonia que se piden sería mucho de desear que pudiessen sacarse algunos buenos sugectos de Spagna que allá no hiziessen quiebra. Specialmente mire V. R. por un hermano Oriue, artista, y que tiene algo de theología, para quien ua aquí una letra del P. Vittoria (aunque no trata desto) si se podría embiar para allá, que parece él mucho lo ha deseado. También para los collegios de Francia podrían ser muy al propósito.

15. Ultra de todos los negocios dichos, se encomienda muy specialmente á V. R. el de la prouissión de Roma; y entre tanto que se haze fundación perpetua de cosas más acomodadas, no ueo cosa que pudiesse tener más fácil spedición que si algunos tuuiessen copia de renta de yglesia para aplicar á lo menos *ad tempus* á este collegio, ó sin unión, que se aplicassen los fructos; pero de una manera ó de otra, si V. R. hallase manera para ello, no dudo que ayudará quanto pudiere *in Domino*. Y así en esta no diré otro sino que en las oraciones y sacrificios de V. R. todos mucho nos encomendamos.

De Roma, y de Enero, 20, 1561.

Este correo se ha detenido: offrece añadir que de Medina del Campo han embiado una copia de cierta scriptura, donde han concedido al fundador de aquel collegio ciertas cosas, como de tener 4 cirios encendidos, etc. en su sepultura, y no sé qué trigo, y piden la confirmación. Nuestro Padre se remite á V. R.; mas parécele deua procurar de hazer capaz al dicho fundador, que esto que él pide no le es tam bueno ni tan útil como le serían otras cosas. Nuestro Padre ha acceptado y erigido el collegio de Trigueros cerca de Seuilla, mas no para embiar luégo gente, sino para que pudiesse passar la unión, que será de 400 ducados de renta, y más la duquesa de Medina Sidonia quiere ayudar, y dize que á lo menos dará todo el trigo y ceuada necessaria de renta.

Si fuese camino de Seuilla, y V. R. huuiese de yr á uisitar aquel collegio, podría pasar por Trigueros y hablar con Francisco de la Palma, que es el fundador, y creo quiere también dar casa y hazienda por allá sin esta renta [1]. Quando V. R. no uaya, podría yr el rettor de Seuilla ó el P. Bustamante, si se le hiziese camino, para uer el sitio y dar ordem de lo que conuiene, aunque no se aya de embiar gente tam presto; porque se podrán las cosas aparejar poco á poco. Podrá V. R. hazer en Medina un instrumento de que yo scriuo al rector de allí [2].

102

P. JOANNES DE POLANCO

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 25 Januarii 1561 [3].

1. De Concilio.—2. De operariis pro Germania procurandis. 3. De rebus Galliae.

†
Jhus.

Muy R.do in Xpo. Padre.

Pax X.i

1. Después de scritta la otra que tratta de negocios, hemos resciuido con mucha consolación la de V. R. de 4 de Enero de Barçelona [4], entendiendo de la llegada con salud, etc. *Benedictus Dominus,* y él dará, como spero, mucho buen successo á la yda de V. R. por todas essas prouincias, que era harto conueniente, aunque ningún caso particular mouiera, sino la ordinaria neces-

---

[1] Idem ad P. Tablares scribebatur a Polanco, ex commiss., 25 Januarii. Ibid., fol. 302 v.

[2] Ibid., fol. 301 v. Notandum est a pagina 300 numerari folia, non paginas.—Die 18 Febr. est epistola ad Franciscum de la Palma de erectione collegii. Ibid., fol. 308 v. Epistolam vero ad rectorem collegii metymnensis, quae in fine litterarum commemoratur, habes ibid., fol. 301 v.

[3] Ex *Regestis* «*Epist. Hisp. 1559-1664*», fol. 302 v., 303.—In margine: *P. Natale.*

[4] Vide supra, epist. 99.

sidad del uisitar. Acá estamos con salud, Dios loado. Del concilio lo que ay que dezir es que ya partió para Trento el obispo de Caua, por comissario ó aposentador, y dezíase que se auía de prorogar hasta el Agosto; pero no se tiene por cierta nueua, aunque no falta quien diga que el embiar el comissario, que no hallará nadie en Trento, será para occasión de la prorogatión dicha; porque ni acá se uey que hagan legatos, ni de Francia se responde bien en esto del concilio, pidiendo condiciones que no son de accettar, á lo que entendemos; y de Alemagna no se dan priessa; aunque sin el Warmiense, que está en Vienna, tiene por allá el papa dos nuncios, el Delfino y el Comendón, que andan dispuniendo los príncipes de aquellas partes *etiam* heréticos para uenir al concilio. Todauía ni los práticos de allá, ni los de acá, se scalientan mucho aun á pensar que se comenzará nada de ueras.

2. Padre, si subiectos ubiese por allá, que ymbiar á estas partes de Alemaña y Flandes, descúbrese infinita messe [1], *sed operarii pauci*. El arçobispo gnesnense [2] pide un collegio para su diócesi. El plocense [3], que es también en Polonia, otro; mas no se concede al uno ni al otro por no auer gente. Los de Efordia, que es çiudad muy mercantil, si tuuiésemos algunos hombres de exemplo y doctrina que ymbiar, se entiende que están dispuestos para dar una vuelta á la religión antigua, como ya dieron otra dexando la setta de los de la confessión augustana por la de Caluino; mas no hay quien embiar. Para Maguncia hemos de tener trauajo, ya que á ynstancia del arçobispo [4] se ha accettado allí un collegio que será harto opportuno. Para Dilinga no sé como se pueda ymbiar gente, ni para Ispruch, donde dan priesa, y así de otras.

3. Quanto á lo de Francia, con la muerte del rey Francisco se ha desenhilado el negocio uniuersal della Compañía en aquel reyno, que yua en buenos términos, por ser mudado el gouierno;

---

[1] Sic, pro *miés*.

[2] Joannes Przerembski. GAMS, *Series episcoporum*.

[3] Andreas IV Noskowski. ID., ibid.

[4] Daniel Brendelius (Brendel) a Homburg. Cf. SACCHINI, *Hist. Soc.*, part. II, lib. V, n. 177.

aunque la reyna de nueuo dize que quiere tener la protectión de la Compañía; y el cardenal de Borbón, hermano de Bandoma [1] pide un collegio para Roán, y nos quiere fauorezer. De Tornón [2] se dize que se a muerto, pero hasta agora no lo creemos. Aunque lo sea, creo abrá concluido el negocio de su collegio primero, porque sabemos que fueron á él con la procura Viola y M.ro Roberto, y Pontio estaua allá en Orliens [3]. Lo de Metz yrá más á la larga, porque los lutheranos ó herejes son allí muchos, y dizen más de los 3 quartos, y han hecho dezir al cardenal de Lorena, á lo que entendemos, que no querrían allí nuestra Compañía. Con esto el cardenal no muestra disistir, que sepamos, de su propósito, pero no nos da priesa, y á la uerdad no tenemos tanta gente hecha, que nosotros la ayamos de dar á él. La renta del buen obispo de Claramonte el parlamento y obispo de París querrían quitárnosla, y han ordenado que no se nos dé nada della. Pero ya en la corte se ha, á lo que entendemos, quasi negociado que ayan esecución los legatos del obispo. No me puedo stender más por agora: sólo diré que los herejes grissones han mandado salir nuestro collegio de Ponte de sus dominios, y están ya fuera; pero negóciase que tornen, procurándolo la tierra de Ponte y otras de aquelle valle, como si les fuese la uida, no perdonando dineros, etc. En esta dieta que agora se haze de las 3 ligas ueremos en qué para la cosa. Y si no pudieren tornar, pienso se transferirá el collegio en Mondoui en el Piamonte, donde da el duque para comenzar 400 scudos de renta. Hanse reducido por fuerza aquellas valles, nidos de herejes valdenses y otras setas de cerca de 400 años acá. Algunos nuestros andan por allá predicando, y ha sido gran seruicio de Dios; y el Poseuino ha hecho no poco en esta conquista dellos, y fué con el exército por comissario en lo spiritual [4]. No puedo más, sino encomendar mucho á V. R. su collegio que se le ayudará en quanto pudiere, sa-

---

[1] Sic, pro *Vendôme*.

[2] *Tournon*. Cf. SACCHINI, *Hist. Soc.*, part. II, lib. IV, nn. 83-85, et lib. V, nn. 189, 190.

[3] Sic, pro *Orleans*.

[4] De rebus collegii pontani, cf. SACCHINI, loc. cit., V, nn. 103-106.

biendo sus necessidades. Nuestro Padre y todos nos encomendamos asímesmo en las orationes de V. R.

De Roma, y de Enero, 25, 1561.

Mañana acabaré yo de predicar, y para la dominica siguiente de la setuagéssima començará el P. Strada en nuestra yglesia sus sermones.

103

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Conchae, 12 Februarii 1561 [1].

1, 2. De fundatione collegii conchensis.

† Ihs.

Muy Rdo. en X.º Padre nuestro.

Pax Xpi.

1. La causa porque á esta ciudad vine he escrito ya por otra á V. P. [2], y de lo demás que aquí se offresciere auisaré con la primer ocasión. En esta sólo diré summariamente lo que me occurre en el negocio de la fundación del collegio del señor canónigo Marquina, de quien [he] oydo el modo tan puro, y puedo *etiam* dezir perfecto, con que la diuina Magestad auía mouido su coraçón á hazer esta obra en la Compañía, sin otro respecto alguno, sino por sola gloria y honrra de Dios nuestro Señor. Cierto me consolé mucho en el mismo Señor nuestro, y dende la primera uez que hablé al señor canónigo tuue cierta esperança que la obra auía de ser effectuada con toda puridad y perfectión, según el instituto de la Compañía, á mayor gloria de la Magestad diuina, y aun que esta sería exemplo de otras fundaciones; y assí procuré que para ello se dixessen missas en casa, y se hiziese

---

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 69 (401). Tota epistola manu Jimenez scripta: subscriptio P. Nadal. In margine superiori primae paginae: *dupplicada.*

[2] Hanc epistolam non habemus.

oración, y allende desto appliqué algunas ueces todas las missas que por mí y mi ministerio se dizen en toda la Compañía, según que lo ha ordenado V. P.; y así hallo por mi cuenta, bendito sea Dios, que su diuina mano ha guiado hasta aquí este negocio, y espero lo concluyrá con toda perfectión y consolación de todos. Dióme el Sr. Marquina por escrito su intención, y diziendo yo á su merced lo que entendía que cerca del instituto podría tener difficultad, paresce que él no la hizo, y vino así en palabras vniuersales casi en todo, *seruato tamen* su intento, que es, que se lea en tres escuelas grammática, y allende desto se enseñe á los niños leer, escreuir y la doctrina christiana. Yo hize vn poco de memorial en que dezía tres puntos. El vno era que su merced hiziese de por sí la donación, ó prometiese hazerla de casa, yglesia, renta, etc. para sustentar 24 personas, y esto sin condición ó modo alguno, por donación pura *et amore Dei,* etc. El segundo era que su merced explicase su desseo, y rogasse á la Compañía que quisiesse fundar vn collegio en Cuenca, con lo que él huuiese dado, en el qual se instituyese la prima fórmula de collegios que V. P. ha hecho, y allende desto (aunque según aquella sea extraordinario) se enseñase á los niños leer, escreuir, y doctrina xpiana.; y rogasse otrosí que se le hiziesen todos los suffragios y reconoscimiento de gratitud que es explicado en el primero capítulo de la quarta parte de las constituciones, con sus declaraciones, y que á esto (no á él por contracto, ni obligación nueua alguna; mas por la antigua de su instituto) se obligase la Compañía. La 3.ª cosa era que su merced podía reseruar vna sola condición ó modo en la donación, y es, caso que la Compañía quisiese dexar el collegio, que en tal euento, todo lo que se hallase ser del fundador, y sólo aquello, viniese adonde él ordenase, *hoc est,* que dello se hiziese vn hospital general en Cuenca, según se entendía ser su voluntad. Auiéndole yo dado este memorial, hizo su merced otro, ultra del arriba dicho, y me le dió, el qual creo embiará á V. P., y á mí me contentó quanto á la sustancia dél, *hoc est,* que en él se explicaua, que hazía donación pura, y no entendía hazer contracto con la Compañía, ni tácito, ni expresso, sino que dando aquello en pura limosna, rogaua á la Com-

pañía hiziese la fundación; *et tamen* en el mismo explicaua algunas cosas, las quales me parescían á mí diffíciles, y que no se podrían admitir *stante instituto*. Y como este buen señor tiene tan buena moción de Dios, é intención en este negocio, vino finalmente á esto, y dixo con mucha consolación y sentimiento espiritual, que era verdad que entendía ser mejor, según la puridad de su moción, que él remitiese toda cosa puramente al arbitrio de V. P., mas porque todauía él sentía en sí cierto accidente que le lleuaua, y çasi tenía uestido, á dessear aquellas cosas que á mí me parescían diffíciles; se resoluía finalmente, en que escriuiendo claramente á V. P., se remitiría totalmente á su voluntad en todas cosas, y que aquello ternía por mejor, y quería desnudarse de aquel su affecto; y así quitó tres puntos, que eran más diffíciles, vno que ya su merced auía quitado antes, y dos en mi presencia; y quedamos de escreuir todo esto á V. P., y su merced de embiar su memorial moderado, y en lo restante remitirse con toda indiferencia á la voluntad y juycio de V. P. Yo cierto, Padre, puedo dezir con verdad no auerme hallado en ninguna otra fundación de collegio en que Dios nuestro Señor me haya más consolado; y por la gracia que de su diuina Magestad veo en este señor, me he affectado á supplicar á V. P. quanto puedo, que le condescenda y conceda lo que su merced supplicará á V. P., en quanto fuere possible, y especialmente que la summa que offresce de quinientos ducados perpetuos, que es poco para 24 sujetos, no impida la fundación del collegio, porque realmente se espera, como el Sr. Marquina claramente significa, que no sólo ha de augmentar la renta para los 24, mas aun para mayor número con el ayuda y fauor diuino; y faltando esto por qualquier accidente, no faltará con la diuina graçia quien añada á la fundación todo lo que fuere necessario y conueniente.

2. Y V. P. me perdone si con demasiado affecto digo esto, porque no puedo dissimular el amor que he concebido para con el Sr. Marquina, estas pocas vezes que le he conuersado y tratado. Mas en todo (como deuo) me remito al juycio y voluntad de V. P., cuya muy Rda. persona guarde, y en su santo seruicio prospere nuestro Señor muchos años; á quien plegue por su in-

finita misericordia darnos á todos gracia con que entendamos su santa voluntad, y fuerças con que siempre la cumplamos. Amén.

De Cuença, á 12 de Hebrero 1561.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† NADAL. †

Inscriptio in quarta pagina: Ihs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo el P. M.º Jacobo Laynez, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Sancta María del Estrada, en Roma.

Alia manu: — — — P. M.ro Nadal, 12 de Hebrero.

Vestigium sigilli.

104

P. MAURITIUS SERPIUS [1]

PATRI HIERONYMO NADAL

Eborae, 16 Februarii 1561 [2].

1. Quaedam ad domesticam disciplinam spectantia.—2. De sodalibus recenter in Societatem cooptatis.

†
Ihs.

Rde. in Christo Pater.

Pax Christi.

1. Heri accepi literas tuas, quibus mirum in modum gauisus sum, cum multis de causis, tum maxime quod omnibus literis meis ad te missis sufficientissime respondebas, dubiisque omnibus nostris satis superque faciebas. Quod deinceps et iudicio P. Leonis [3] et prouincialis fiet, curabo ut scias. Quod autem desideras causam scire quare exhortatio nouiciorum reiecta sit in tempus pomeridianum, imprimis, cum haec clausula a te sit nobis relicta

---

[1] Patris Mauritii Serpii res gestas videsis apud TELLES, *Chronica*, part. I, lib. 2, cap. 19; et FRANCO, *Synopsis*, ann. 1578, nn. 3-5; et SACCHINI, *Hist. Soc.*, part. IV, lib. VI, nn. 187-189.

[2] Ex autographo, in *Lusit. Epist. 1561-1563*, II, duplici fol., 11.

[3] P. Leo Henriquez, collegii eborensis et universitatis rector.

in regulis magistri nouiciorum, ad extremum, in iis monitis, quae priuatim Gonçalo Aluarez dictasti, et ad officium magistri nouiciorum adiunxisti: «La plática será á una hora accommodada: si por ahora no podiere ser immediata á la missa»; haec ipsa clausula fecit potestatem mutandi, si necessitas urgeret. Coëgit sine dubio necessitas mutare; quoniam nouicii, vel sunt scholastici, vel opifices in suis officiis valde occupati. Scholasticis, si exhortatio fieret statim post sacrum, nullum fere tempus relinquitur antequam descendant in gymnasium, quo possint vel lectiones praeuidere, imo vero si repetendum est post exhortationem, ut in regulis habemus, tempus non sufficit, quoniam, cum inter sacrum et gymnasium vix maneat hora integra cum quadrante, deest tempus ad cubiculum verrendum, et ad alia necesssaria peragenda. At opifices, si aliquo tempore totius diei in suis officiis sunt necessarii, tum maxime sunt. Itaque vel studia nouitiorum et domestica officia maximum erant detrimentum passura, vel exhortatio nullis vel ad summum duobus vel tribus facienda erat. His igitur de causis a superioribus iudicatum est nullum esse tempus aptius, quo possint omnes conuenire tam scholastici, qui tunc duas habent horas integras et ad studendum et ad hoc tantummodo destinatas; quam opifices, qui, si quo tempore totius diei requiem aliquam ab officiis habere possunt, tum maxime possunt, quando possunt iam res suas ita compositas relinquere, ut breui tempore post exhortationem relicto, id est, una hora eas possint ad coenam expedire; quod si omnino non possunt, tunc necessitate coacti manent, et ita fit ut multi adsint et pauci desint. Quod autem vereris ne multa cumulentur tempore pomeridiano, videtur nihil esse verendum, quoniam scholastici immunes sunt a doctrina, tantum habent istud occupationis in illa quinta hora, et alternis diebus statim post quietem exercentur ad contionandum, quod ipsis non durat nisi uno quadrante. Itaque integram habent horam antequam descendant in gymnasium. Reliquis vero, qui in officiis domesticis versantur, si officia locum dant, etiam non videntur multa cumulare, praesertim cum quaeramus, et revera inventum sit, tempus, in quo officia ipsa soleant aliquid otii dare. Ego te, R. P., quamprimum certiorem faciam

de iis, quae a P. Leone et prouinciali hac in re fuerint constituta, quemadmodum scribis.

2. Nunc iam non tanta difficultate coadiutorum temporalium laboramus, quoniam postea tres sunt in Societatem admissi, qui nos non mediocriter iuuant, nec tamen sufficiunt. Admissi sunt etiam duo fratres germani, consanguinei Patris Leonis, bonae indolis adolescentes; duo quoque sacerdotes bonae expectationis. Est in prima probatione puer 14 annis *[sic]* natus, filius, non tamen legitimus, hominis huius ciuitatis nobilissimi: optimo valet iudicio. Praeterea habemus in prima probatione hominem 23 annis natum ex nobilissimis Lusitaniae, qui postquam orbatus fuit uxore, decreuit Deo seruire; et accersito ad hunc finem domum suam praeceptore, duobus annis priuatim litteris humanioribus operam dedit, vita omnino pristina mutata; vir est mirae indolis ad virtutem; cumque ipse sit primogenitus, primogenituram, quae est valde locuples, filiolo paruo relinquit. Ex fructibus tamen, quos ipse potest et distribuere et iam distribuit, bonam partem Societati reliquit, id est, duo millia aureorum. Reliquum est, Reuerende Pater, ut me totum tuis orationibus commendem, quemadmodum nos non cessamus te nostris, quamvis frigidis, sacrificiis Deo commendare. Vale.

Datum 14 calendas Martias, id est, 16 die Februarii. Vale in Domino. Eborae.

De Patre Leone quid scribam (quemadmodum mihi ex officio consultoris incumbit) nihil aliud habeo quam quod ipse saepe conqueritur (id tamen priuatim ab ipso audiui) se non habere ministrum, quod ego credo ita esse. Vir optimus est minister, sed non ita solicitus videtur esse in agendo, ut tale officium requirit.

Indignus et inutilis filius,

MAURICIUS.

Inscriptio in quarta pagina: Ihs. Ao Rdo. en Christo Padre o P. Jeronymo Nadal comisairo geral da Companhia de Jesu.

Alia manu: Sine anno. 1561. Eborae. Mauricius. 16 Febru.

Vestigium remanet sigilli.

105

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione P. Lainez

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 16 Februarii 1561 [1].

1. Ut visitationem collegiorum ad finem aestatis expediat, quo ad concilium pergere queat, si ad illud vocetur.—2. De quorumdam collegiorum fundatione promovenda, et de congregatione cardinalium pro indice librorum prohibitorum instituta.—3. De infirmitate cardinalis a Puteo.—4. De doctore Vergara.—5. Congregatio rectorum Montillae habita.—6. P. Ludovicus de Medina Romam ne adeat.—7. De doctore Leone aliisque particularibus.—8. De Matthaeo de Dueñas.—9. Cur P. Lainez non scribat ad P. Nadal.

†
Ihus.

1. Al principio deste mes se scriuió largo. Esta noche, dizen, parte correo straordinario, y ansí scriuiré, aunque en breue. Consolámonos con las letras de V. R. de 14 del passado de Çaragoça [2], y ya auisé del recibo de las otras de 4 de Enero [3], entendiendo cómo Dios nuestro Señor le lleuaua con salud, aunque el tiempo era algo áspero. Que tenga necessidad el collegio de Çaragoça de ser uisitado y también el de Barcelona, no se duda, antes se crey que también la tengan los otros de essa prouincia y de las demás. V. R. hará lo que pudiere este uerano, y creo será á tiempo al fin dél para el concilio, si huuiese de yr allá; porque, aunque se hizieron el viernes passado los legados Mantua y Púteo, créyse que hasta hecha la recolta no se dará priesa al trattar de las cosas del concilio, aunque al tiempo determinado en la bulla se crei que el un legado ó los dos se hallarán en Trento; y que todauía se dará tiempo para uenir hasta el fin del verano, antes que se tratte seriamente de lo que se ha de trattar.

---

[1] Ex *Regest.* «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 305 v, 306.—In margine: *P.e Natal.*

[2] Desiderantur hae litterae.

[3] Eas habes supra, sub numero 99.

Si otra cosa se supiere, se dará auiso. En las orationes por V. R. se perseuera. Dios nuestro Señor las oya, y dé á V. R. mucha gracia para trattar muy fruttuosamente las cosas de su seruicio en que pusiere la mano.

2. El disegno de procurar con el rey la fundatión de aquellos collegios de Valencia, Barcelona y Çaragoça por uía del mesmo reyno en las cortes, parece muy bien. Dios nuestro Señor le dé sucesso, como conuiene para su mayor seruicio. Estos días habló nuestro Padre al papa sobre el índice de los libros prohibidos, con que se enlazauan muchas ánimas y pocas se aprouechauan, specialmente fuera de Italia; y así el papa ha hecho una congregación de muchos cardenales y algunos otros perlados y theólogos, y el dicho de nuestro Padre agradó tanto en la congregación, que no es para letra dezir lo que han referido algunos cardenales. Hanle embiado á pedir después en scripto su parecer, y como passen estos días de carnaual, creo se determinará algo, y auisaremos á V. R.

3. Por la enfermedad del cardenal Púteo, hasta agora no ha hecho nada en nuestro negocio [1]. Ya está mejor, y antes que parta para Trento, le apretaremos que le concluya.

4. Muchos se quexan de allá de Castilla de lo que se entremete el buen Dr. Vergara en el gouierno de la Compañía, specialmente en el collegio de Alcalá [2]. Mejor lo entenderá V. R. de palabra en el mesmo collegio y en Toledo, y holgaría nuestro Padre que con suauidad y desteridad se quitasse esse iugo. V. R. haga lo que pudiere en ello. Entendió nuestro Padre que el rector de Cuenca, con tener orden del P. Dr. Araoz que embiasse un predicador que allí tiene á Murcia, no lo ha hecho. Parécele que se informe V. R. desta cosa, y prouea como más le pareciere conuenir.

5. También scriue el Padre prouincial Bustamante que se auía hecho una congregación de rettores de su prouincia en Montilla, sin consultar con él, ni con el P. Francisco, y si no uuo

[1] Vide supra, epist. 100, n. 2.
[2] Vide supra, epist. 53, n. 11.

comissión para ello de Roma (como no la uuo) parécele no se deuiera hazer así. V. R. también entenderá cómo aquello passó y proueerá como le pareciere [1].

6. Del P. Luis de Medina scriuen algunas cosas de Auila, por las quales juzga nuestro Padre que no sea espediente su uenida á Roma, que antes se auía remitido al parecer del P. Araoz. V. R. podrá dar orden que no uenga, y también se scriuirá lo mesmo al P. Araoz y al rector de allí; mas por si consultaren á V. R. se da este auiso. De un lector de casos de conscienza parece tengan allí necessidad.

7. Los nombres de aquellos dos de Baeça [2], de los quales scriuí otra uez por orden de nuestro Padre, uan aquí. Si V. R. no pasase por allí, no ay para qué tome trauajo por tal respeto de hacerlo. De Ocaña auisa el rector de un doctor León, de buenas letras y púlpito, y presencia, que entró en la Compañía, y después por tentaciones salió della, y entró en un monesterio de frayles de San Francisco; y aunque no es professo, parece ha hecho uoto simple de estar allí, como también parece le auía hecho primero de estar en la Compañía. Él está tan descontento y tan afligido de auerse salido de la Compañía, que mueue á gran compassión al rector de Ocaña. Aquí se embiará la ynformación que él da, descendiendo más á los particulares. A nuestro Padre le parece grande su inconstantia. Todauía se remite á V. R., si le pareciese suggeto para poder seruir á Dios nuestro Señor en la Compañía en Alemagna ó Francia, después de auerlo aquí algo conocido [3].

8. Matheo de Dueñas scriue á nuestro Padre una letra, que podrá ser uaya aquí, donde pide la absolución de sus uotos. V. R. se informe si es uerdad lo que en la letra se dize, y siendo así se le podrán relasgar con despedirle de la Compañía.

9. No escriue nuestro dicho Padre á V. R., porque agora

---

[1] Eadem die 16 scripta fuit epistola ad S. Franciscum de Borja, ubi inter alia de hac rectorum congressione tractatur. *Regest.*, loc. cit., fol. 306 v.

[2] Vide supra, epist. 101, n. 7.

[3] Extat hac de re epistola ad collegii olcadiensis rectorem eadem die data. *Regest.*, loc. cit., fol. 306.

poco ha acaba de predicar, que estamos en domingo en la tarde, y dizen se ua luégo el correo. Encomiéndase mucho en las orationes de V. R., y así todos los demás lo hazemos, y también en las de nuestro hermano Ximénez.

De Roma y de Hebrero, 16, 1561.

No doy recuerdo de la ayuda deste collegio, porque sé que V. R. la lleua bien á cargo; ni tampoco de los subiectos, pues sabe quánto sean necessarios para los collegios de Francia y Alemagna, que por lo menos el de Tornón y el de Moguntia se han de embiar este año, y también el de Mondovj, sin el de Tirnauia y los otros que se han de proueer de más gente. Todauía se entiende, que no se descubra un altar por cobrir otro.

106

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione P. Lainez

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 17 Februarii 1561 [1].

1. De cardinali a Puteo, et de rebus ad concilium et ad Societatem spectantibus.—2. De Matthaeo de Dueñas dimittendo, et de quodam negotio ad Messanam pertinente.

†
Jhus.

Pax X.i

1. Anoche se scriuió á V. R. Después he hablado al cardenal Púteo, dándole el parabién de su legacía, y luégo comenzó á dezir lo que esperaua ayudarse de la Compañía, y especialmente de V. R. en el concilio (si se le concediere [2] nuestro Padre). Todauía por algunos meses tendrá V. R. tiempo, aunque aya de uenir á los principios: para el Mayo mostraua él partiría de Roma, aunque el cardenal de Mantua, que es el otro legado, parece yrá

[1] Ex *Regestis, «Epist. Hisp. 1559-1564»,* fol. 308. — In margine: *P.e Nadal.*

[2] Ms., *concidiere.*

primero, como está uezino. Díxome que si la cosa yua adelante, se haría el tercer legado algún theólogo, y alguna occasión ay de sospechar que piensan de alguno que acá no querríamos, y así espero que Dios nuestro Señor nos defenderá, y que sin legaciones se hará el mesmo effetto.

Quanto á nuestros negocios, le he dado recuerdo y priessa, aunque por estar todauía en la cama y flaco, él no entiende en negocios, y así ha dicho, como suele, que un día destos me llamará, como pueda. Antes que se parta, avrá de acabar nuestra cosa [1], so pena de que V. R. ni otro no se le dará si no lo acaba.

2. Esta carta de Matheo de Dueñas se oluidó ayer. Nuestro Padre se contenta que, hallando V. R. ser uerdad lo que él dize, le dé por libre de la Compañía, y por consiguiente de sus uotos. Si se hallase en Toledo V. R., bien será que ayude el negocio de Mecina, porque la çiudad scriue al rey con mucho calor, y lo que uaca por muerte del cardenal de Mecina, que Dios perdone, dará más facilidad para conseguir lo que se pretiende.

En las oraciones de V. R. nuestro Padre y todos mucho nos encomendamos.

De Roma, y de Hebrero, 17, 1561.

---

[1] De quonam hic negotio agatur colligere poteris ex epist. 100, n. 2.

107

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione P. Lainez

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 26 Februarii 1561 [1].

1. Collegium triguerense a P. generali admissum fuisse.—2. De collegio complutensi.—3. De doctore Gumiel.—4. Ut collegii olcadiensis necessitatibus prospiciat.—5. Plures cardinales in consistorio creatos fuisse.

Jhus.

Muy R.do en Xpo. Padre.

Pax X.i

1. Después de nuestras últimas, que dimos á 17 deste mes, no tenemos ninguna de V. R. Sus últimas fueron de 14 de Enero de Çaragoça [2]. Esperamos abrá llegado con salud á Toledo y más adelante, y dello deseamos tener auiso. Por la mucha instancia que hazía Francisco de la Palma, de Trigueros, para que se aceptasse allí un collegio, dando renta de 400 ducados de préstamos, sin la casa y lo demás que toca á su patrimonio, y sin la renta de trigo y ceuada que da una señora condessa [3], nuestro Padre le ha aceptado; mas diziendo spressamente que no se embiará gente hasta que estén puestas [4] en orden las cosas necessarias para el complimiento del collegio [5]; y porque está Trigueros, á lo que se

[1] Ex *Regestis*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 309 v., 310.—In margine: *P.e Natal.*

[2] Desiderantur hae litterae datae Caesaraugustae. Qua vero die ad illam civitatem pervenerit P. Nadal constat in epistola Patris Roman, ibidem 22 Januarii data, ex qua haec transcribimus: «... El Padre comissario M.o Nadal llegó aquí á los 12 deste y con salud, bendito nuestro Señor, y nos consoló su presencia, aunque le quisiéramos más despacio. Estuuo aquí dos días otros, y se partió á Toledo á los 15 deste. Dexó scrita á V. P. la que va con esta...» Ex *Hisp. Epist., 1561, III,* fol. 284.

[3] Domina Eleonora Zúñiga et Sotomayor, comitissa de Niebla.

[4] Ms., *puesta*.

[5] De hac fundatione scriptae sunt litterae ad D Franciscum de la Palma, 18 Februarii hujus anni. *Regest.*, loc. cit., fol. 308 v.

entiende, en el camino de Seuilla, se le scriue que V. R., yendo allá, passará por aquella villa, y dará orden cómo para adelante se pueda comenzar aquella obra sin contrauenir á nuestro modo de proceder. Quando V. R. uisitare el Andaluzía, pienso se le hará camino á la yda ó á la vuelta.

2. De Alcalá auisan que la falta de confessores y predicador haze que se coxa menos fructo y menos sugetos para la Compañía que solían. Nuestro Padre encomienda á V. R. lo que toca á aquel collegio. Lo del procurar que el Dr. Vergara habite en casa separada de la nuestra, y no tenga persona de la Compañía en su seruicio, ni detenga en Alcalá los que para el mayor seruicio diuino se debían sacar para otras partes, ni entre más adentro en las cosas que tocan al gouierno de la Compañía de lo que es menester, nuestro Padre holgaría se hiziese con la desteridad y suauidad posible, porque se conserue su beneuolencia, y no se periudique de nuestra parte á la gratitud, etc. [1].

3. El Dottor Gumiel scriuió que se diesse auiso si alguno por acá de la Compañía tomaría asumpto de cobrar aquí sus rentas, y dárselas en España. Nuestro Padre le haze responder que si V. R. allá en España hallase alguna cosa cierta que le consignar, que se podría señalar alguno que cobrasse acá su renta, porque en effecto tornaría bien tomar aquí esse dinero y pagársele allá. Si V. R. uisita á Quenca, podría ser que, haziéndoselo saber al D. Gumiel, él viniesse allí, y auiendo que le consignar, se podría tratar de los demás particulares. V. R. hará lo que le pareciere *in Domino*. Si no se ueen, por letras se podría por uentura hazer algo [2].

4. Después desto escrito, hemos recebido diuersas letras de allá, y las vltimas son de Hebrero, de 8 del presente, y no tenemos ninguna de V. R., porque era ido de Alcalá á Cuenca. No se ofrece que añadir á lo scrito por las precedentes y aquí, sino que pareze que está muy trabajado el collegio de Ocaña, por no

---

[1] Vide supra, epist. 105, n. 4.

[2] Die 25 Februarii scriptum est de hoc negotio doctori Gumiel. *Regest.*, loc. cit., fol. 309.

se cumplir con el fundador en darle algunos operarios. V. R. lo prouea quan presto se pueda.

5. Oy en el concistorio se han hecho muchos cardenales; y aunque no sabemos lo cierto, dizen ser 18, y entre ellos el Warmiense y el Seripanno *[sic]* y Arras, etc. Dios les dé su gracia de hazer bien su officio. En las oraciones de V. R., nuestro Padre y todos mucho nos encomendamos.

De Roma, 26 de Hebrero 1561.

Llegaron *tandem* las de V. R. de 23 de Enero de Alcalá [1], y porque no se han podido leer, quánto más consultar hasta agora, que dizen se parte luégo este correo, nuestro Padre no responde aún. Dize mucho auer holgado con lo que el P. Araoz y V. R. scriuen.

108

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Toleti, 3 Martii 1561 [2].

De fundatione collegii conchensis.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo.

Pax Xpi. etc.

1. En esta diré lo que toca al negocio del canónigo Marquina, el qual, llegando yo á Cuenca, hallé que auía escrito al prouincial y al P. Francisco, por hombre proprio al primero, y al 2.º por vn Padre de la Compañía. La primera vez que le hablé me dixo la puridad de su intención, y dióme vn escrito que me paresció tan mal, que dixe á los nuestros que no auía cosa buena; y este auía él embiado al P. Francisco. La segunda vez yo le di

[1] Hae quoque litterae periisse videntur.

[2] Ex archetypo a Jimenez exarato, et a P. Nadal subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 70 (114, 115).

razones, tocando lo que desseaua en su escrito, y así consintió á todo en general, y yo le mostré vn escrito ó fórmula, en la qual tocaua *breui* lo que desseaua se hiziese: no se la dexé aquella noche por industria y por emendarla vn poco; otro día se la dexé, y hablamos sobre ello; él se offresció de hazer vn escrito conforme al modo de proceder de la Compañía, y en hazerle estuuo seis días que yo estuue muy grauado del catarro. Después fuy á él, y dixe que la sustancia me plazía y modo de fundar, haziendo pura donación, sin condición, y fundando la Compañía de sí, mas no en algunas cosas; y ansí le toqué algunas principales, y quedamos que aquella noche y á la mañana nos encomendásemos á Dios y hablásemos, etc. Yo lo hize ansí, y dicha missa, otro día por la mañana fuy á él, y determinéme de tratarle sólo por sus principios y mociones espirituales, que él auía tenido en este negocio antes que hablase á ninguno en ello, y caminar de allí adelante por vía espiritual, y desta manera le lleuaua á que no podía él con aquella moción hazer el collegio sino puramente según el instituto de la Compañía. Añadíale muchos bienes que dello se seguirían, y especialmente el exemplo de fundar collegios puramente: y últimamente le exhortaua que hiziese assí, etc. En esto se mouió tanto, que con lágrimas dixo, que él veya bien que lo que yo dezía era puro y mejor; mas que tenía no sé qué accidente y enfermedad que le tenía uestido, y no podía deshecharla; mas que él quería abnegar todo aquello, y remitirlo todo á la voluntad y juyzio de V. P., representándole algunas cosas, y quitó delante de mí dos, sin otra que auía ya quitado: éstas se muestran en los puntos que yo noté sobre su escrito, que serán con esta. Dicho esto quedó entonzes muy consolado, y yo contento, porque no queriendo cerrar con él, me paresció buen medio aquel.

2. Las causas porque yo no quise concluyr con él eran: primeramente porque no quería él venir á lo que yo pensaua ser necessario. Lo otro porque yo no quería hazer fórmula de fundar collegios exemplar, sin embiarla primero á V. P. 3.° por esperar lo que el P. Francisco diría, y hauiendo él puesto las manos en ello, no concluyrlo sin él. Después se turbó Marquina, y llamó al rector, y dixo que yo con mi modo de negociar, etc. le hauía he-

cho venir á todo, y que no le concedía nada. Después le hablé yo, y le offrescí que yo rogaría á V. P. que le concediesse lo que demandaua, si fuesse possible, y esto dixe por satisfazerle; y entiendo con esto explicar lo que me lleua la humanidad, no la razón ó espíritu, que está en lo que dixé al Sr. Marquina, y escriuo en mis apuntamentos sobre su memorial, y ansí escreuí vna carta á V. P., y la di al mismo Marquina, cuya copia será con esta. Desto fué contento, y quedó animado para luégo començar á edificar: y me dixo: «Quando esto estaua determinado, que no passase adelante, pues no me concedían lo que quería, estaua yo puesto en edificar luégo; quánto más agora, que, ó me concedan ó no, estoy determinado á hazer la obra, començaré de obrar y passaré adelante». Y díxome que él escriuiría á V. P., y se remitiría y haría vna procura á Mondragón que en su nombre pudiesse firmar la fundación, etc. Después, venido yo, hallé aquí al P. Martínez que venía del P. Francisco, y traya remitido el todo al Dr. Araoz, y la copia de la carta del P. Francisco para Marquina será con esta. Hale escrito el Dr. Araoz que le paresce lo mismo que está acordado conmigo. En esto está, Padre, el negocio de la fundación del collegio de Cuenca. Resta agora dezir lo que pienso deuo escreuir á V. P. Primero los 500 ducados no bastan sino para 15 personas, y será menester para los otros buscar limosnas, etc. y si para algunos más de 15 podrán bastar, será con trabajo, aunque con hazer prouisiones á su tiempo, se podrían ayudar. 2.° Ayudamos nosotros á la fundación en 4000 ducados que valen las casas y sitio adonde ha de edificar el canónigo Marquina. 3.° Paresce muy graue el enseñar niños leer, escreuir, doctrina, etc., y creo serán menester á lo menos tres personas. 4.° Se passará gran trabajo en vida del fundador, por ser muy hecho á su plazer y juyzio, etc. 5.° Yo sospecho aparte Marquina hará alguna prouisión, que su successor en la recepción de la candela se quiera entremeter en ver si se cumple lo que se aurá offrescido. 6.° De lo que creo á que él vendrá, diré en las annotaciones. Por el contrario, ayuda á aceptar que se puede hazer vna fórmula de aceptar collegios con esta fundación, pues viene este á no demandar condiciones, obligación, etc. 2.° Que

se podría en este collegio hazer casa de probación, y para esto [1] ha offrescido Marquina que hará 40 cámaras. 3.º Que es muy conueniente este collegio para rescebir los valetudinarios de Alcalá. 4.º Que es la tierra donde se puede hazer mucho fructo. 5.º Porque es de esperar que en tierra, adonde la yglesia es tan rica, fácilmente con el ayuda de Dios se aumentará el collegio. A mí me ocurren tres cosas: embiar con esta todas las escrituras. 2.º Embiar vna fórmula de la fundación, ultra de la que di á Marquina. 3.º Dezir lo que me paresce en este negocio. La fórmula yrá aparte con las demás escrituras; resta lo 3.º A mí, Padre, me paresce que V. P. haga que prometa Marquina por su procurador, si tuviere poder, ó si no acá, todo lo que quiere dar, sin condición alguna, etc., y que algunos días después haga V. P. la fundación, obligando la Compañía según su instituto, y esto puramente, sin mezclar cosa de las que él pide que no sea conforme á nuestro modo de proceder, y usar *re vera* de lo que él dize, que se remite totalmente á V. P., supponiendo que lo dize *vere, non ficte; alioqui* no auría hecho uera donación; y si totalmente alguna cosa le paresciesse conceder *extra ordinem,* esto fuesse por otra escriptura, donde se diga que *ex indulgentia illud sit datum fundatori;* mas realmente, *secundum rationem rectam,* á mí me paresce que se haga puramente, sin concederle cosa que no sea según el instituto y costumbre de la Compañía. En la obligación que, dando él 500 ducados, obliga á aquellos ministerios de leer, etc., se podría dezir que aquello hará la Compañía *ex indulgentia,* hasta que se le represente esperança de poder plenariamente fundar el collegio: quando no, fuesse libre de dexar el assumpto de enseñar á leer, etc.; y si á V. P. paresce, lo haya de concluyr allá; si no, remitirlo acá: mande, si paresciere assí, escreuir su parescer en todo, y especialmente si alguna cosa le podemos conceder, y quál, etc.

V. P. me perdone, y me escriua si este modo de escreuir largo le contenta, y me mande dezir qué modo he de seguir.

El Señor por su infinita misericordia nos dé á conoscer su

---

[1] Ms., *este.*

santíssima voluntad, y gracia con que la cumplamos sienpre. Él guarde la muy Rda. persona de V. P., y en su santo seruicio prospere muchos años. Amén.

De Toledo, á 3 de Março 1561.

D. V. P. sieruo en Xpo.,

† Nadal.
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro P. el M.tro Laynez, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: 1561. Toledo. P.e Nadal. 3 di Marzo. †

Vestigium cerae rubrae sigilli.

109

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Toleti, 3 Martii 1561 [1].

1. De doctore Vergara.—2. De P. Tablares.—3. De P. Marco Valdes.—4. De Christophoro Lainez.—5. De subsidiis pro romano collegio providendis.—6. De bonis fratris Garcia.—7-10. Variis litteris breviter respondet, et mittendorum in Indiam electionem Patri Torres se commisisse ait.—11. Advenisse Patrem Araoz: se regem invisurum: Patrem Antonium de Cordoba melius habere.—12. Responsionem suam de casibus reservatis Patris generalis judicio subjicit.—13. Confirmationem privilegiorum postulandam a sede apostolica censet.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Xpo.

Pax Xpi. etc.

Pues lo que de Raphael [2] y procurador [3] ocurría he dicho por

---

[1] Ex originali, Jimenez manu scripto, cum subscriptione Patris Nadal, in *Epist. Natal.*, II, quadruplici fol., 71 (120, 121, 122). In margine superiori primae pag.: *dupplicada*.

[2] Scilicet S. Franciscus de Borja, qui saepius hoc arcano nomine designatur.

[3] P. Antonius de Araoz, qui hoc vocabulo in tota hac epistola indicatur.

otra [1], en esta diré otros dos particulares que ocurren; y ya ha diez ó doze días que me pesa mucho de que no puedan yr estas cartas: yo no dexo de hazer toda la diligencia que puedo para que vayan, ni dexaré de aquí adelante, con la gracia de Xpo.; y de todas estas quedar dupplicado, que yrá por otra vía.

1. Al Dr. Vergara hablé muy largo en Cuenca: lo que en resolución entendí y hize, diré. Con el procurador está muy bien. Todavía no le plazen tantos negocios, etc. y nota que el año passado, estando en Cuenca vn mes, no le pudo hablar media hora, y escriuió ocho manos de papel. A los nuestros habló menos; con Raphael no está bien que tenga cargo, etc. Toquéle de que esté en la casa de la Compañía, y porque sepa V. R., estando en casa, no da á aquel collegio sino vn escudo cada mes, y pone gran rigor, que ninguna otra cosa se les dé; y más le toqué cómo tiene vn hermano de la Compañía por cozinero, y para otros seruicios de su casa. Lo primero le concedió el P. Francisco; lo segundo el Dr. Araoz. Alteróse tanto que le hablase desto (aunque se lo dixe muy moderadamente, y diziendo que no quería en ello determinar ninguna cosa) que hizo extremos, hasta dezir que dexaría canonicato y toda cosa, y se yría á la hermita, y que no bastaría la Compañía con quantas cuerdas podía tener á sacarle de allí, y cosas semejantes. Recuperóse confirmándole yo que no pensaua en ello mouer cosa alguna, y que después sería tiempo de veer lo que á él mismo paresceria ser mejor para exemplo de todos. Díxome que escreuiría á V. P., y al punto que me partía me rogó que yo intercediese por él con V. P. Los Padres y hermanos que están en aquel collegio están descontentíssimos, y el hermano que le es cozinero, tentado; aunque por aora de vnos ni de otros no hay peligro. Lo que me ha parescido es, Padre, que en esto ninguna cosa se mueua, hasta que yo dé buelta por Castilla, y entonzes quiçá edificando Marquina, será necessario que él salga de la casa, porque se aurá de derribar, ó toda, ó parte de la en que aora están los Padres, y se aurán de mudar á

---

[1] Hanc epistolam periisse suspicamur; nos saltem eam hactenus minime vidimus.

la en que está el doctor, y del hermano entonzes también se podrá tener modo, yéndose él á otra casa. En lo demás él *retinet mordicus* tres puntos, los quales dize que él no demandó, sino que los procuró Villanueua, y se los dió el P. M.tro Ignatio, y V. P. confirmó. El primero es no tomar sujetos en Alcalá sin él. El 2.º no sacarlos. El 3.º no edificar sin él. Quanto al primero y 3.º no hay difficultad, porque él cede al primero; y del 3.º dize que tampoco haze difficultad, sino que dando él dineros para edificar, querría que no se espendiesen en otra cosa sino en esto, y según su deuoción, pues será conforme á lo que conuiene á la Compañía. En el 2.º no haze fuerça, sino que querría que algunos subiectos raros se consumasen en las letras, y tuuiesen actos en Alcalá, y se hiziesen doctores; y yo dezíale sobre este punto 2.º, que pues en los otros no hay difficultad, que sería mejor, hechos sus estudios, al fin dellos se sacasen estos raros más presto á leer vn curso de artes, y después theología; y creo que vernía en esto, que en el tiempo que están passando hiziesen algún acto público (lo que no podría ser en la vniuersidad como me han informado, sino en el collegio) y después se sacassen para leer. Yo en este 2.º punto ninguna fuerza le he hecho, antes tengo por bien de tratarle con suauidad, y á la buelta dexar toda cosa llana. Está tan mal auezado este doctor á querer gouernar á su modo la Compañía, y de mucho tiempo, que es menester con mucha destreza tornarle adonde desseamos, y déuesele todo respecto, por el amor que á ella tiene y zelo, y por lo que la ha ayudado y ayuda, y por lo que está firme siempre, aunque sabe V. P. que no da por ordinario al collegio sino 300 ducados; ayuda *tamen* más, y él me ha dicho que entre vnos años y otros ha espendido cada año cerca de mil ducados; los del collegio no lo saben en particular, mas todos dizen que es mucho, etc.

2. Del P. Tablares diré *breuius*. Aquí hallé cosas de mayor consideración aún, que las que Bautista dixo. El está enfermo, y de manera que no se puede con él hazer lo que se dessea; hase hecho lo que se ha podido, y es que las dos pensiones que tenía ha dado consenso que se han redimido, y vanse pagando sus deudas, que son muchas. Mas hay para todo, y aun restará algo, y

conuiene, si á V. P. le paresce, que de aquellos préstamos de que embió consenso para vnirse, se haga la vnión, porque él no tenga donde se arrimar si viue. Una redención era hecha ya quando yo vine, la otra hize yo hazer aora. Hase aduertido á todos sus acreedores que acudan, en modo que en esta parte no hay que hazer más. El está en Guadalajara, adonde le sustenta la marquesa del Cenete; está vn hermano con él; yo he tomado la cura de ayudalle, cobrando la sanidad [1], porque hasta aora ninguno la tenía por acá, escusándose vnos con otros. Partiéndome de Alcalá, le embié al Dr. Saabedra [2] para que de mi parte le offresciese que le queríamos ayudar en todas maneras, y que se viniese á algún collegio, y que los dineros que se han de dar á los acreedores, ó se consignassen á ellos, ó se hiziesse vn depositario. Hallóle tan mal Saabedra, que lo más attendió á consolarle, como yo también le hauía dado orden; y Tablares le respondió con mucha consolación y satisfactión en todo el resto; mas no acudió á lo que yo le hazía dezir de sus deudas, sino que él mostraría las cartas de pago á sus superiores, etc., y que quando no diese satisfación desto, le echasen [3] de la Compañía, como mal hombre y desatinado. Dixo Saabedra al P. Marco Valdés, que está en Guadalajara, que estuuiese attento á Tablares, y auisase al rector de Alcalá, etc. Dixo *etiam* Tablares que estando bueno quiere yr á V. P., porque tiene letra dello. Yo yendo á Portugal dexo al Dr. Araoz y al rector de Alcalá orden, que estando bueno, y no haziendo lo que deue, que le aprieten hasta que le echen [4] del collegio, y le embien, ó á mí, ó á Roma, ó, si les parescerá, *etiam* de la Compañía, etc.

3. Del P. Marco Valdés dessearía ser informado, porque no sé la licencia que tiene de V. P., etc. Él está mejor con los ayres de la tierra, y dize que esta primauera se ha de meter en total

---

[1] Sc. statim ac melius habere coepit ipse P. Nadal, qui catharro laboraverat.

[2] Dr. Petrus de Saavedra, de quo vide Polanco, *Chron.*, V, 432.

[3] Ms., *hechasen*, errore librarii.

[4] Ms., *hechen*.

cura; yo hago deseño dél, quando estuuiere bueno, y pienso lo estará con la gracia del Señor.

4. Yo no passé por Almaçán viniendo de Çaragoça á Alcalá: fué error, que me informaron que se arrodeaua mucho, y después me arrepentí. Dízenme que Xpóual. [1] no anda bien, sino bien mal; yo estoy pensando cómo ayudalle, y hablaré aquí con algunos de Almaçán, y creo que está aquí el conde, con el qual hablaré. Si V. P., ó el P. Polanco, tiene alguna cosa que dezirme en esto, auré mucho plazer.

5. De la prouisión de Roma puedo dezir vna cosa, que tengo buen ánimo: hay aquí 400 mill marauedís que yrán luégo, y creo que con estas, aunque me paresce muy caro el precio de los cambios; mas mostrándome el P. Doménech vna carta del P. Polanco, nos paresció á los dos entender que se enbiassen los demás que huuiese al mismo precio. Yo siempre estoy pensando si sería bueno tomar aquella vía que yo tomé en Burgos otro tiempo, y es, dándonos por meses vn tanto de la summa que se huuiere dado acá anticipada, hasta que sea cumplida. V. P. me auise si tomaré este medio, porque no paresce hay otro sino éste, ó padescer tanto interés como veynte por ciento, ó más que me dizen será aora.

6. Del negocio del hermano don García y [su] hazienda, tengo hecha resolución, y me ha parecido necessaria, y es que siendo la renta de su mayorazgo no más de 800 ducados, hase hecho diligencia, y halládose, que deue al presente por entrigos [2] de otros y del don García cinco mil ducados; de modo que en cinco años ningún prouecho se podría auer desta hazienda. Y ansí, consultando con estos Padres, me ha parescido que don García renunciase al mayorazgo en su hermano, dándole vn curador, que es D. Juan Pacheco (muy buen cauallero, muy rico y muy amigo de la Compañía, y que quiere fundar vn collegio en vna villa suya grande, y lo demanda con grande instancia) con demandar que se dé por algunos años alguna cosa al collegio de Alcalá, donde estudia don García, y somos libres de tantos embaraços.

[1] Christophorus Lainez, frater P. Jacobi Lainez, praepositi generalis.

[2] Sic, pro *entricos*, implicationes.

7. Agora responderé, Padre, á vna que tengo de V. P. de 22 de Enero [1], y á otras tres, por comisión, de 4, 20 y 25 del mismo [2]. La de mano de V. P. me es siempre consolación suauíssima en el Señor nuestro; mas tengo rezelo que V. P. no tome trabajo sólo por dármela, y estimo mucho más no dársele *etiam* mínimo, que auer yo con él grandes consolaciones. Haré yo lo que V. P. me manda en ella en lo que toca á Raphael y al P. Bustamante.

8. A las de 4 y 20, que son de negocios, poco hay que responder, pues la mayor parte es de los que son remitidos á mí para el tiempo que passare por aquellas partes: es verdad que todos los que pudiere proueer antes de yr á ellas, lo haré con la gracia de Christo.

9. En lo que toca á la yda de las Indias este año, ó embiar allá sugetos de Castilla, no he podido hazer otra cosa, auiendo recebido las cartas tres ó quatro días ha, y sabido del embaxador que está aquí de Portugal, que el armada para las Indias auía de partir en principio deste mes muy cierto, sino embiar mi parescer sobre los puntos que V. P. me manda escreuir, remittiéndome en ello al juyzio del Dr. Torres, consultándolo primero con el P. Luys Gonçález y con los consultores ordinarios, y viendo que sugetos de acá no se podían preparar tan presto, principalmente que los tres que nombra el P. Polanco que tenían inclinación de yr, parte no conuiene, parte no se pueden sacar; he determinado no hazer electión en esto, y escriuo esta noche á Lysbona, y digo al P. Dr. Torres, que pues de acá no se puede proueer por la breuedad del tiempo, él de allá embíe por cuenta destas prouincias vno para leer vn curso de artes, otro para leer grammática, y otro para confessar, y que destos le proueeré yo luégo de Castilla. No me ha parescido, Padre, poder hazer más en esta parte.

10. Al cardenal Púteo di yo aquel escrito que se me demanda, y no le torné á cobrar; tengo por cierto que buscándole entre sus papeles le hallarán, pero será menester buscarle más que las constituciones. Yo, Padre, ni tengo esta escritura, ni

---

[1] Desiderantur hae litterae.

[2] Vide eas supra, sub nn. 100, 101 et 102.

dubdo que el borrón donde aquella se sacó, que era en limpio, quedase en manos del P. M.tro Polanco, y tengo por cierto que á esta hora ó la suya ó la del cardenal se aurá hallado.

11. No creo, Padre, haya otra cosa que responder á las cartas, y estoy ocupatíssimo, porque aun no he salido de casa, y es menester que comienze á salir oy. Ayer llegó el Dr. Araoz. El rey está fuera de Toledo con la reyna y princesa: con S. M. están Ruygómez y el conde, y este se espera que voluerá oy, y sperámosle por consultar sy yo yré al bosque á hablar á S. M. A Araoz y á mí nos paresce que con vna carta suya del prouincial para Ruygómez yo vaya allá. D. Antonio está mucho mejor, puede negociar y andar de vnas partes á otras á pie. Ayúdase mucho en hablar á diuersas personas principales. *Dominus erit nobiscum,* etc.

12. Con esta será lo que he respondido en declaración de los casos reseruados en Alcalá, adonde hallé que mouían grandes difficultades, y el mismo prouincial. Embío esta copia, porque V. P. la vea, y si le paresce emendarla, ó dezir otra cosa, me lo mande escreuir, porque respondiéndose á otro sobre ello, no parezca darles ocasión alguna, etc., y yo mismo lo emendaré, si alguna cosa parescerá de otra manera á V. P.

13. Tenemos summa necessidad de confirmación de nuestras gracias, por quitar la difficultad de la cruzada [1], etc., que es muy grande y muy diffícil, y *viuae vocis oraculo* bastaría, sin más. El Señor por su infinita misericordia nos dé á conoscer su santíssima voluntad, y gracia con que la cumplamos siempre. Él guarde la muy Rda. persona de V. P., y en su sancto seruicio prospere muchos años. Amén.

De Toledo, á 3 de Março 1561.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† NADAL.

†

---

[1] Sermo est de usu facultatum bullae cruciatae in confessionibus sociorum, de quo extant litterae apostolicae Gregorii XIII, Clementis VIII, Gregorii XV et Urbani VIII. Cf. *Instit. Soc. J.*, vol. III, pagg. 58, 127 et 169, edit. Florentiae, 1892-1893.

Inscriptio in octava pagina: †Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro P. el M.tro Laynez, prepósito general de la [Compañía] de Jesús, etc., en Roma.

Alia manu: 1561. Toledo. P.e Nadal. 3 di Marzo. †

Vestigium cerae rubrae sigilli.

110

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione P. Lainez

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 3 Martii 1561 [1].

1, 2.—Patri Tablares bonam exoptat valetudinem: P. Domenech subsidia Romam quantocius mittat.—3. Cardinalis a Puteo cunctatio in negotiis Societatis expediendis: summi pontificis laetitia de bono successu laborum Societatis in Germania: novae gratiae ipsi Societati concedendae.—4. De cognatis Pauli IV, et speciatim de duce Palliani.—5. Spem esse ut collegium romanum novis subsidiis juvetur.—6. De concilio.

Jhus.

Muy-R.do en Xpo. Padre.

Pax Xpi., etc.

1. Auiendo scripto esta semana passada, por esta seré breue, auisando cómo se reciuió la de V. R. de 23 de Enero [2] con las del Hermano Ximénez, que auisan del suceso del uiage hasta allí. Nuestro Padre se ha holgado mucho con lo que entiende del official [3], aunque no responde hasta tener letras de V. R. de Toledo.

2. Al P. Tablares dé Dios nuestro Señor la salud corporal que le conuiene para la eterna, y émonos también alegrado *in*

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 312 v., 313.—In margine: *P.e Natal.*

[2] Desideratur haec epistola in nostra collectione.

[3] Hoc ficto nomine designari videtur P. Antonius Araoz in variis epistolis a PP. Lainez, Nadal, et ipso Araoz, ultro citroque datis occasione procellae in S. Franciscum de Borja excitatae. Vide nonnullas ex illis epistolis in Appendice, n. XVI et seq.

Domino de su buena dispusición. Si V. R. se hallare en Toledo, dé priesa, por amor de Dios, al P. Doménech para embiar esso que tiene en mano [1], que usa mucho spacio para la necessidad que acá se tiene; y pues tienen amigos en Medina, no parece abrían de dexar de tentar la commodidad de embiar desde allí los dineros para otra uez, que entiendo de las ferias se embían á mejor uarato; y desto sería bien auisar al D. Solier también.

3. Aquí ua una letra del secretario del cardenal Púteo, el qual ua harto despacio en uer nuestras cosas [2]. Dios perdone su floxedad. Estos días uino aquí nueua de un predicador que dizen era principal en Augusta, y se auía conuertido en un sermón del Canissio; y regocijóse tanto el papa, que dixo cosas grandes de lo que quería hazer por la Compañía, quanto á gracias spirituales. Hémosle dado una lista, specialmente de cosas que tocan á Alemagna, y creo nos lo concederá luégo [3].

4. Los del castillo [4] se crey serán despachados presto, no sé de quál despacho. Dos nuestros uan al duque de Paliano muy á menudo, que parece él se dispone á bien morir, y está mucho bien dispuesto para todo. De lo que se podía pretender para el collegio, temo que esté tomado para palacio, como dizen. No dexaremos de hazer con todo ello diligencia.

5. De Alemagna nos descubre el P. Vitoria alguna buena occassión para ayudar este collegio: ueremos en qué parará; y sé que entre tanto V. R. no se oluidará de hazer lo que pudiere por estas partes.

6. Para el concilio dizen que uienen muchos de Francia, y presto partirán algunos de Italia, aunque se crey que no se tratará de cosa importante hasta el Setiembre, sino que serán *prolegomena*, etc., en tanto que se juntan los prelados. El nueuo cardenal Warmiense y el Siripando [5], sin Mantua y Púteo, dizen

---

[1] Vide infra, epist. 115, n. 8, annot. 2.

[2] Puncta scilicet quaedam ad Societatis institutiones spectantia, ipsius examini commendata. Vide supra, epist. 100, n. 2.

[3] Cf. SACCHINI, *Hist. Soc.*, part. II, lib. V, n. 160.

[4] Scilicet Pauli IV pontificis cognati, paulo post ultimo supplicio affecti. Eorum casum fusius persequitur SACCHINI, loc. cit., nn. 72-75.

[5] Sic, pro *Seripando*.

serán legatos. El quinto legato no sé quién será [1]; pero dizen que serán cinco. No me stenderé en otro, porque creo scriuirá M. Baptista de Ribera [2]. Ayer stuuo aquí en el sermón el cardenal Morón y el de S.t Clemente, que nunca auían uenido, con Sabello [3], y Ferrara, y otros cinco cardenales, y una turba de obispos, que pudiéramos hazer un concilio en casa.

Encomendámonos mucho todos en las orationes de V. R. y del hermano Ximénez.

De Roma, y de Marzo, 3, 1561.

El negocio de Medina del Campo con el fundador tenga por encomendado V. R. quando por allí passare.

111

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione P. Lainez

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 6 Martii 1561 [4].

1. De fundatione collegii monteregiensis.—2. Cardinalem a Puteo suam tandem sententiam de duobus punctis memorialis protulisse.—3. De morte cognatorum pontificis Pauli IV.

Jhus.

Muy R.do en Xpo. Padre.

Pax X.i, etc.

1. Hauiéndose detenido las letras, añadiré lo que después acá se offrece. Ha receuido nuestro Padre letras del rector de Monterey, donde auisa la poca dispusición que se ueya en el

[1] In margine haec addita sunt: *dizen que el datario, ya cardenal Simoneta.*

[2] In *Regest.*, loc. cit., fol. 314, est epistola ad provincialem Lusitaniae, 3 Martii 1561 data, in qua, praeter alia, haec de P. Joanne Bapt. Ribera reperiuntur:... «La occasión particular de screuir esta, ultra de cubrir algunas quadrimestres, es encomendar las hermanas del P. Baptista de Ribera...»

[3] Sic, pro *Savelli.*

[4] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 314-314 v.—In margine: *P. Natal.*

conde de Monterey para mudar las obligationes primeras. Lo que á nuestro Padre parece es, que V. R. uea lo que podrá hazer con el conde, para que quanto menos se pueda se uaya contra nuestras constitutiones. Con esto, auiendo sido ya accettado aquel collegio, no parece conuenga dexarlo, sino que se haga lo que se pudiere. Para otras fundationes mirarán más los que las trataren en no se obligar en lo que nuestro instituto no suple otra obligación que la propria de sus constitutiones, ó á lo menos que se consulte con el general, si en algo se huuiere de dispensar. Todauía si pareciese yntolerable alguna de las cosas que el conde quiere, podrá V. R. auisar; mas si no pareciere tal, no dexe de concertarse con él [1].

2. El cardenal Púteo se resoluió en dos puntos del memorial, sobre los quales le dáuamos priesa: el de las canas [2] y el de las décimas [3], y ha ordenado se haga la minuta dellos, y así nos daremos priesa á spedir dellos un breue de aparte.

3. Esta noche passada han sido degollados en Torre de Nona el duque de Paliano y el conde de Alice su cuñado y don Hernando de Cárdenas. Dios los tenga en su gloria, que así es de sperar los tendrá, ó muy presto los lleuará á ella, porque murieron con muy buena dispusición. Ha algunos días que dos sacerdotes nuestros yuan al castillo á tratar con ellos de las cosas de sus ánimas, y en gran manera se han ayudado, y tomaron la muerte con mucho ánimo y deuoción, estando presentes los dos nuestros en la cárcel. Hauía hecho el buen duque los exercicios spirituales estos mesmos días con special fructo, y si Dios le diera uida, estaua resolutíssimo de emplearla en su seruicio en la Compañía, quanto es de su parte; porque le hauía sido muy deuoto de muchos años atrás. Su buena uoluntad á lo menos spero

---

[1] Eadem die de hoc negotio scriptum est ad rectorem collegii monteregiensis. *Regest.*, loc. cit., fol. 314 v.

[2] Die 13 Aprilis hujus anni datae sunt litterae apostolicae *Etsi ex debito*, quibus facultas aedificandi intra centum quadraginta cannas ab aliis religiosis locis diversorum ordinum, Societati concedebatur.

[3] 19 Augusti ejusdem anni expeditae sunt litterae apostolicae *Exponi nobis* de exemptione a decimarum solutione, etc.

abrá receuido Dios nuestro Señor. El cardenal Garrafa [1] esta mesma noche ha sido ahogado en el castillo. No sabemos el particular de su dispusición, porque ninguno de la Compañía le ha hablado; mas creo se ha confessado y hecho su deuer de christiano. Plega á Dios nuestro Señor de lleuarle á su gloria; y es bien que allá se haga oración por ellos, que lo deuemos á su buena uoluntad y obras. No ay otra nouedad, que yo sepa, en lo del concilio, que se aya de screuir.

En las oraciones de V. R. y sacrificios todos mucho nos encomendamos.

De Roma, 6 de Marzo 1561.

En lo del conde de Monterey, podría ser quel Padre prouincial Araoz ayudasse bien este negocio, si tiene con él alguna intrinsequeza: allá lo uerán.

112

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Toleto, 8 Martii 1561 [2].

1. Litteras et pecunias Romam a se missas fuisse.—2. De proximo regis adventu, et de negotiis ipsi commendandis.—3. De mittendis ad Indos.—4. De negotiis expeditis generatim.—5-8. De pecunia pro collegio romano corrogata.—9. De rebus collegii segoviensis.—10. De quibusdam censibus ex bonis sancti Francisci colligendis.—11. De collegio Societatis Mexici per marchionem a Valle instituendo.—12, 13. De collegio majoricensi, etc.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo.

Pax Xpi., etc.

1. Cinco ó seys días ha escreuí [3] por otro correo, y ayer di vna carta al embaxador de Portugal con vna primera de cambio

---

[1] Sic, pro *Caraffa*.

[2] Ex archetypo, Jimenez manu exarato, et a Nadal subscripto, in *Epist. Natal.*, II, triplici fol., 72 (125, 126).

[3] Vide supra, epist. 109.

de 914 ducados, etc., la qual fué con vn correo portugués. Esta yrá con otro, que creo se despachará presto, y con ella será la segunda de cambio, etc., y el dupplicado del negocio de Marquina, y de las de mano mía, etc.

2. Ayer vino vn correo de Roma, y no he recebido carta ninguna con él. El rey me dizen de cierto verná oy, y se negociará quanto más presto con Ruygómez, que verná con él, y el conde que le hable; y no pienso detenerme más en corte, que despedirme de los que conuerná, y dexar muchas cosas encomendadas al Dr. Araoz, el qual ó estará en la corte ó cerca della.

3. A Portugal no ha sydo possible embiar gente de Castilla para las Indias, que yo estaua inclinado á embiar tres; mas nos dixo el embaxador de Portugal por muy cierto, que al principio deste mes auía de partir el armada para la India; y no podiendo yr allá ni el P. Rogel, ni Martínez, ni León, que era necessario escogerlos de diuersas partes y prepararlos, y ansí he tenido por bien lo que escreuí el otro día á V. P., y embié 150 cuentas benditas, aunque después informándome más de los sugetos de Castilla, del prouincial y del P. D. Antonio [1], del Andaluzía, hallo tanta estrecheza, que tengo por difficílimo hallar *etiam* con el tiempo aquellos tres.

4. Como escreuí ayer á V. P., hanse hecho diuersos officios, que conuenían en este tiempo, con diuersas personas grandes, y con la gracia de Jesu Xpo. hase dado mucha satisfactión, y ayudado, y será no de poco momento el estar de D. Antonio en Alcalá, y del Dr. Araoz ó en la corte, ó cerca della, etc. Los particulares que parescerán escreuiré yo de aquí á pocos días, antes que de aquí parta, por cogerlos todos de vna vez [2].

5. De la prouisión de Roma, veo que se ha hecho negligencia hasta aquí; yo con la gracia de Xpo. he tomado ánimo de atender á ella *obiter*, y vno de los medios que he pensado, es de la distribución de bienes de los que entran en la Compañía, en la qual querría que se obseruase la constitución, y no se aplicase á

---

[1] P. Antonius de Córdoba.

[2] Vide infra, epist. 113 et 115.

particular collegio sin que yo con el prouincial y el rector acordase qué parte se huuiese de aplicar al collegio vniuersal. El Dr. Araoz y D. Antonio están muy bien en este medio, y los dos, y especialmente D. Antonio, están actuados en este negocio; y espero que Araoz lo hará muy bien, y yo terné muy especialmente cuenta de lo que haze. Habló estos días el P. D. Antonio á Diego de Vernuy, administrador general de la cruzada, que es muy amigo del conde, y suyo, para ver si auría algún medio de auer algún dinero, etc., y primero dixo que no hay esperança ninguna, ni es cosa factible vnirse beneficios ó préstamos en España para Roma, y todos nosotros estamos en lo mismo; mas diónos vn consejo, que le parescía á él muy bueno (como él dezía) para ganar la Compañía fama y dinero juntamente: y es que el tercer año de la cruzada se suele admitir alguna indulgencia, que ellos dizen buleta, y ésta la admiten á quien tiene fauor, porque la piden muchos. Esta se predica por los mismos ministros de la cruzada, como entiendo, y dase vn 4.º al de quien es, y el rey toma los otros tres 4.os. Dezía este buen hombre, que nos podría valer 30 ó 40 mill ducados: quísome hablar á mí; yo le dixe que ese medio ó símile se auía propuesto á nuestro P. M.tro Ignatio y á V. P., y no les auía contentado. Todavía se aceptaua el consejo de su merced, y se escriuiría. Él ofresce ayudar grandemente, y dar industrias, etc.; y dize que el año que viene se auría de hazer este negocio, que es el 3.º de la cruzada. Yo, Padre, tengo dos difficultades en esto: vna, *an constet nobis conscientia,* si nos mezclamos con la executión y plática con que se suelen publicar estas indulgentias, etc.; la 2.ª, ya que no huuiese difficultad en esto, si conuernía por la opinión destos reynos ponernos en este negocio. Helo querido escreuir, porque sepa V. P. todo lo que passa.

6. El juro del P. Francisco se acaba en Mayo, y déuense dos años menos dos meses del tiempo de la rotura de Antonio de Acosta, y más se deue vn 3.º: éste no es tan diffícil de cobrar, el resto lo es y mucho; querría encargar esto al Dr. Araoz, y ya me ha dicho que piensa cobrarlo, y que aurá effecto; yo estaré á veer, etc., y le actuaré quanto podré.

7. Del negocio del hermano don García, ya aurá visto por las otras V. P. que no hay que hazer ni esperar. Lo de Matheo de Dueñas no he podido bien entender, hasta yendo al P. Francisco. Como dentro de pocos días yré con la gracia de Dios, passaré por Medina del Campo, que el rector de aquel collegio tiene cuydado dello, y veeré lo que hay y se puede hazer. Dízenme que ha hecho concierto con la Compañía: en lo demás los rumores destos dos negocios son quitados totalmente.

8. Finalmente lo que en este negocio de la prouisión se puede hazer se hará, y se tomará resolución del todo con la gracia del Señor. Yo no dexaré de tentar antes de salir de Toledo si conuerná demandar otro quinquennio al rey, aunque paresce cosa muy diffícil, como ya me han dicho, parte por la offensión del letrado [1] con Raphael [2], parte por lo en que está puesto el rey en desempeñarse, etc.

9. Vino antes de ayer el Dr. Solier de Segouia, y dixo que la renta del hospital, etc., se auía aplicado ya á nuestro collegio, *etiam non consentiente episcopo:* yo represento, Padre, la difficultad que en esto me occurría, y es, que el obispo ha de contradezir fuertemente á esto, y excitarse ha rumor en esta corte, donde es muy tenido este obispo, y está por orden del rey; y ultra deste rumor del obispo y de la ciudad, me mueue, Padre, que si el papa fuera auisado de que en Segouia no hay hospital ninguno, y que esto era aplicado para ello, quiçá no concediera la gracia. Pensaua yo vn medio, si á V. P. paresce: que la Compañía, auido el breue, se esforzase aquí á ablandar al obispo, y para satisfactión dél y de todos los pobres y la ciudad, se aplicase vna parte de aquella renta á los pobres. V. P. sobre esto me auisará á mí y al prouincial, si manda, porque, venido el despacho, se sepa cómo se ha de negociar: yo, Padre, temo este negocio por la circunstancia destos tiempos, *et tamen interim* comenzará á preparar la materia D. Antonio, que es amigo del obispo, aunque tiene en ella difficultad.

---

[1] Arcanum nomen, quo in his epistolis saepe designabatur rex Hispaniae Philippus.

[2] Id est, S. Franciscus de Borja.

10. Después de escrito hasta aquí, he sabido que aún se deue más del juro del P. Francisco, y quiçá se deuerán dos tercios al Mayo: para todo se hará la diligencia.

11. El marqués del Valle me ha venido aquí á hablar, que es hijo de Hernando Cortés, y tiene gran estado en la India de España cerca de México. Dize que por testamento, su padre dexó se fundase vn collegio para leer artes y theología en su estado: y dexóle quatro mill ducados de renta perpetua; y todo lo demás dexó á disposición del marqués, el qual offresce de dar á la Compañía, y casi no demanda ninguna condición que no se pueda acomodar fácilmente. Restamos que el Dr. Araoz y él, que ha ydo á Seuilla y tornará presto, procurarán la licencia para yr nueua religion á la India, y tiénese por fácil auerla para collegio particular; lo que es difficil en general, dexar yr religión otra nueua, aunque esto también se podría alcançar con la gracia de Dios. Esto se hará en tanto que yo estoy en Portugal, y tornando restamos que el marqués y yo trataríamos; porque realmente es menester que se hagan escuelas de grammática primero, y con esto espero que se acomodará todo el resto según conuenga al instituto de la Compañía puramente.

12. Para el de Mallorca, adonde me ha dicho de parte del virrey vn cauallero que ha venido de allá, que tienen renta para alimentar ocho ó diez, y casa é yglesia, he escrito al prouincial de Aragón, que se muestre inclinado á ello, que vea si *absque detrimento* de su prouincia pudiese embiar al M.tro Verdolay, y vno para negociar y ser rector con dos hermanos, y que primero entienda de Mallorca (escriuiendo y embiando mis cartas) lo que hay, y que me remito á él en esto, y si tiene difficultad, que me consulte ó espere mi buelta de Portugal.

13. Yo tengo propósito, Padre, de embiar el dupplicado de algunas cosas que importan: de las otras no, como ago esta vez; no sé si es demasiada diligencia, etc. No digo más, etc. El Señor por su misericordia nos dé gracia con que conozcamos su santíssima voluntad, y la cumplamos siempre; y guarde la muy Rda. persona de V. P., y en su santo seruicio prospere muchos años. Amén.

De Toledo, á los 8 de Março 1561.

Somos á x del mismo: he hablado oy con el conde de Almaçán, y consoládome mucho con él: es cosa de admiración su bondad, y affectión que tiene á V. P. y á la Compañía; hame dicho que Xpóual. Laynez [1] ha vendido su hazienda, y ha 30 ó 40 días que se partió de Almaçán, diziendo que yba á Roma: pésale mucho, y á mí también; el Señor le ayude como á todos los perdidos.

La que va con esta para M.tro Latino le escriuo para entretenerle y animar que no dexe de escreuirme alguna vez nueuas de las cosas eclesiásticas: si le paresce á V. P. que se dé, la mandará dar; esto digo porque después de escrita he dudado de embiarla, por no parescer curiosidad, etc.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† NADAL.

†

Inscriptio in sexta pagina: Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro P. el M.tro Laynez, prepósito general de la Compañía de Jesús, etc., en Roma.

Alia manu: 1561. Toledo. P.e Natal. 10 di Marzo. †

Vestigium cerae rubrae sigilli.

---

[1] Frater Patris generalis.

113

PATER HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Toleti, 10 Martii 1561 [1].

1. Regem adventasse: daturum se operam ut illa ipsa die eum convenire possit.—2. De quodam negotio ad Siciliam spectante.—3. De domina Eleonora Mascareñas.—4. De rebus Lusitaniae, Indiae et Patris Bustamante.—5. Collegium Murciae provinciae Castellae adjudicatum fuisse.—6. De P. Govierno.—7. De afflictationibus in collegio granatensi moderandis.—8-10. De P. Alcayde, doctore Ramirez, etc.—11. De collegio olcadiensi.—12. Caetera provinciae Castellae cum P. Araoz transigenda.—13. De collegio garciensi.—14. Haud facile reperiri sacerdotem Societatis a cardinali augustano expetitum.—15. De fratre Orive.—16. De suppetiis collegio romano mittendis.—17-18. Quibus litteris hactenus respondit, et quo pacto in posterum se geret in epistolis conscribendis.—19. Tempus sibi assignatum pro visitatione Hispaniae haud sufficiens videri.—20. Gaudet de precibus pro felici exitu suae visitationis Deo oblatis.—21-31. De fundationibus in Aragonia, de indice librorum prohibitorum, de cardinali a Puteo, de conventu rectorum Montillae, de doctore Leon, etc.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo.

Pax Xpi., etc.

1. Antes de ayer escreuí [2], Padre, y el rey es venido ese mismo día á la noche: oy se negociará que yo le pueda hablar, con la gracia del Señor. Ayer recebí cartas de V. P. de 17 de Hebrero [3] con auisos de Alemania y de Roma del Padre Petrarcha, y la carta de los jurados de Mesina para S. M. En esta discurriré no sólo estas de aora, mas las de antes, si alguna cosa aurá á que responder más de lo ya dicho.

2. Del negocio de Sicilia se ha hecho lo que se ha podido hasta aquí, y no se dexará de proseguir, con la gracia de Dios: yo espero no salir de España sin darle conclusión, aunque aora

---

[1] Ex originali, in *Epist. Natal.*, II, triplici fol., 73 (127, 128).

[2] Vide epistolam praecedentem.

[3] Vide supra, epist. 106.

creo es menester andar algo reseruado, y es mejor para el mismo negocio: no se dexará *tamen,* ocurriendo ocasión, dar en él de ueras, etc.

3. De lo de D.ª Leonor Mazcareñas, le hablé yo á ella en Madrid, y [la] visité de parte de V. P. Su negocio creo que no será difficil, según la traça que ella y yo le auemos dado; resta satisfecha que yo vaya, y vea, y le escriua desde allá para la conclusión, etc.

4. De las otras cosas de Portugal, parte he ya escrito allá, digo lo que toca á la India, y parte ninguna cosa se puede hazer sin mi presencia, y lo de Bustamante presto espero tratarlo con él mismo.

5. El collegio de Murcia, según V. P. escriue al Dr. Araoz y á mí [1], se ha dado ya á la prouincia de Castilla, aunque el prouincial de Aragón auía proueydo de todo lo necessario, hasta quitar al P. Gouierno de Barcelona, para que fuesse predicador en Murcia. Está contento el obispo, según me escriuen; mas llora Cordeses, diziendo que *expoliauit prouinciam suam* para satisfazer al obispo, y demanda que se le rehagan los sugetos, diziendo que quiere cobrar los suyos, y que se embien otros á Murcia: yo le he respondido que no se mueua ninguno de Murcia de los que ha embiado, si contentan al obispo, y que yo le embiaré otros tantos tan buenos como aquellos á su prouincia. El Señor nos ayudará con aquel obispo, que realmente es diffícil cosa tratar con él; yo passaré por allá, con la diuina gracia. Dízenme que vá adelante la fábrica, y que quiere aumentar dotación: mas con esto y antes desto haze confirmar lo hecho por el papa, y pide dos ó tres nuestros más para los niños. *Dominus sit cum ipso.*

6. De M.ro Gouierno ya he escrito que no le mueuan de Murcia, si agrada al obispo, y ansí será menester proueer de vn rector para Barcelona, y aun de vn predicador.

7. De las mortificaciones de los de Granada me ha informado aquí también el P. don Antonio [2], y yo he escrito ya allá se-

---

[1] Vide supra, epist. 101, n. 4.
[2] P. Antonius de Cordoba.

gún V. P. me manda, aunque les dexo libertad que me consulten vna vez, si hazen alguna cosa que les parezca no poderse dexar sin algún escándalo, lo que no pienso será [1]. También les he escrito de lo de la hermana del P. don Diego de Guzmán, que se concierten con ella; ó si tienen difficultad importante, me consulten vna vez.

8. El P. Alcayde es venido con el P. don Antonio: está con él, y estará, con la gracia del Señor.

9. De los dos sugetos de Baeça veeré yo quando por allá passare [2].

10. El doctor Ramírez no ha ydo á predicar en Valencia, porque el P. Francisco lo concedió á la ciudad de Toledo; y auiéndose de partir, como creo, y él mismo paresce auría plazer, se proueerá este collegio en lo que se pudiere y es razón, etc.

11. Lo de Ocaña está proueydo, y contento el fundador, como me ha dicho el P. Carrillo, que tres días ha partió de aquí.

Yo pienso passar por Salamanca, y veré lo de la yglesia, con la gracia del Señor, ó capellanía, con la gracia del Señor, etc.

12. Lo demás de la prouincia de Castilla trataré yo antes que me vaya con el Dr. Araoz, si no fuese cosa que pida mi presencia.

13. Del collegio de Garcías [3] he tratado con el Sr. Çárate, y díchole, que, según veo la difficultad del obispo, me parescería mejor buscar que se permute aquel beneficio curado con algunos préstamos, los quales él pudiese vnir en prouecho de la Compañía en donde le paresciesse, y no ha tomado por malo este medio. *Imo* ni otro que le dixe yo familiarmente, que dexe *etiam* su negociación de la milicia, pues va tan cayda, y que se acoxga á acabar su vida en Roma en nuestra casa, que no le faltará algún buen officio con que pueda seruir á Dios y á la Compañía, aunque fuesse el portero.

14. Quanto á la persona que demanda el cardenal de Au-

---

[1] Vide supra, epist. 101, n. 5.

[2] Vide supra, epist. 101, n. 7; et 106, n. 7.

[3] Sic, pro Garcíaz.

gusta para tener consigo [1], etc., en tanta estrechura de sugetos y lamentaciones de prouinciales y rectores, es muy difficil hallar persona tal, que conuenga á lo que el cardenal dessea. De los que yrán, entre los quales pienso será el Dr. Rodríguez, V. P. podrá escoger.

15. Del hermano Oriue, hallo mucha difficultad en el Dr. Araoz, que no querría se embiasse; mas yo estoy sobre ello, y *suauiter* espero se podrá acabar con él, y embialle.

16. El modo que toca el P. M.tro Polanco de la prouisión de Roma, sería muy bueno; mas, de vna parte se tiene aquí por impossible, y de la otra es muy difficil el vnir para Roma beneficios de España: no se puede hazer, ni lo suffrirá el rey, etc. Y es cosa *supra modum* odiosa, y que den por acá sus rentas á Roma es muy difficil, y todas las vniones que se offrescen para collegios son *reseruatis fructibus;* mas no por esto no se toma el consejo: de todas partes nos ayudaremos con la gracia de Dios nuestro Señor.

17. Lo de Medina del Campo trataré yo de passada con la gracia del Señor, y veeré siendo en el Andaluzía lo de Trigueros. Hasta aquí se ha respondido particularmente á las de 4 y 20 de Enero.

18. A la que ayer recebí de 17 de Hebrero [2], que no he recebido otras. Tengo plazer que se an recebido mis cartas hasta las de Çaragoça: auránse también recebido las de Alcalá: después aurá auido alguna intermissión, por el tiempo que estuue mal dispuesto en Cuenca, y después en caminos, y no podiendo dar las cartas que tenía escritas hasta venir á Toledo. De aquí adelante con la diuina gracia no aurá intermissión de cartas, si no la causase falta de correos.

19. En lo que se me significa, que podría hazer lo que se pudiesse en este verano, y al fin dél estar aparejado, si huuiere de yr al concilio; tengo yo mucha difficultad, Padre, porque están las cosas de España de manera, que no se puede yr assí *superfi-*

[1] Vide supra, epist. 101, n. 14.
[2] Eam habes supra, epist. 106.

cialiter, lo que se ha de hazer, y más que *superficialiter,* si en tan poco tiempo he de ver yo y visitar todos los collegios. Yo, hasta que tenga otra carta de V. P., me daré la priessa que pudiere; mas no dexaré cosa que piense deua hazer para este officio, el qual si se haze esta vez de ueras, espero será gran bien destas prouincias y de la Compañía, y vnión entre ellas y con la cabeça, y resolución cierta en la prouisión de Roma. V. P. por amor del Señor luégo me mande escreuir sobre esto y dar claridad.

20. Es grandíssima consolación mía y ayuda en el Señor nuestro, saber que se hazen los suffragios por este ministerio mío, y no dexaré de dezir, á gloria del Señor, que yo mismo me marauillo, y alabo á su diuina Magestad, por uer el effecto que tienen las oraciones de V. P. y sacrificios, etc. *Sit Dominus benedictus in secula.* Por amor del Señor, V. P. no dexe de hazer perseuerar en lo mismo.

21. El deseño de ayudar á las fundaciones del reyno de Aragón, he ya comunicado con el prothonotario, que es mucho nuestro, y antes que yo parta se dará el orden que se ha de dar, aunque no se habla en la yda de S. M. á aquel reyno.

22. Lo que me escriue el P. M.tro Polanco de la satisfactión en el negocio del cathálogo, en congregación [1], etc., me ha sido cosa gratíssima, y siempre me será muy gratíssimo saber semejantes cosas.

23. Pésame de la indisposición del cardenal Púteo, y especialmente que temo, auiendo de yr á Trento, que [no] concluya el negocio de nuestra bulla, que es mucho importante, y *nominatim* para esta prouincia, aunque yo he hecho diligencia acá en Toledo en el punto de que escreuí, si derogaua la cruzada nuestras bullas, concessiones y facultades, y he hallado que no; y assí ha parescido también al nuncio [2].

24. La difficultad que haze el Dr. Vergara, etc., yo espero se quitará, más *pedetentim:* es cosa muy inueterada, y á la qual

---

[1] Scilicet de institutione congregationis cardinalium pro indice librorum prohibitorum conficiendo. Vide supra, epist. 105, n. 2.

[2] Vide supra, epist. 105, n. 3.

los nuestros mismos dieron causa, *imo* lo procuraron, como entiendo.

25. De lo de Murcia ya he respondido.

26. Yo passaré por Áuila deste camino, y veeré lo del P. Luys de Medina, etc.

27. He recebido los nombres de los dos de Baeça.

28. De la congregación en Montilla de los rectores, dize el P. don Antonio, que auiendo él llamado á Montilla al Dr. Plaça por tratar con él, antes de su partida para acá, fué caso que los otros rectores se hallasen ally sin alguna conuocación, y por aquella ocasión hablaron de algunas cosas de los collegios sin determinar cosa alguna, sino ver en lo que concordauan. Allá entenderé yo mejor esta cosa con la gracia del Señor [1].

29. El Dr. León de Ocaña vino á su casa enfermo, y no ha conualescido aún: pidió con gran instancia ser recebido en la Compañía otra vez, y assí sin más difficultad le rescibió el prouincial: yo he dado orden que siendo para caminar, le saquen de allí á algún collegio de Castilla, y esperen mi orden, porque querría embiarle á Roma; que los frayles, viéndole por estas partes recebido en la Compañía, se alterarían mucho, según paresce. Procuraré que se haya dispensación del nuncio. Temo su inconstancia; mas no me ha parescido otra cosa que ésta. Dios le ayudará por allá.

30. De lo de Matheo de Dueñas he ya escrito, y veeré más lo que se ha de hazer passando por Medina aora.

31. De la prouisión ya he dicho. De embiar sugetos, hago lo que puedo por la gracia de Dios, y temo hazer más de lo que puedo. *Dominus erit nobiscum.* No hay más que responder, Padre, á esta vltima: el Señor por su misericordia nos dé á conoscer su santíssima voluntad, y gracia con que la cumplamos siempre. Él guarde la muy Rda. persona de V. P., y en su santo seruicio prospere muchos años. Amén.

De Toledo, á x de Março 1561.

De la de nueuas, por comissión de V. P., de 25 de Enero [2]

[1] Vide supra, epist. 105, n. 5.

[2] Eam habes supra, epist. 102.

me he consolado yo mucho, y me he ayudado: serme han siempre gratíssimas estas cartas. Al conde de Feria ha dicho el P. don Antonio lo que fauoresce el virrey de Nápoles: hase holgado mucho, y dicho que basta saberlo, que él no le escriue; mas haziéndolo, no dexará de refrescar la recomendación.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† Nadal.

†

Inscriptionem hujus epistolae habes in praecedenti, quacum simul Romam missa fuit.

114

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione Patris Lainez

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 14 Martii 1561 [1].

1. Magistros ex Hispania pro collegiis Germaniae, Flandriae et Galliae mitti postulat.—2. De concilio.—3. Penuriam collegii romani commemorat.

Jhus.

Muy R.do in Xpo. Padre.

Pax X.i

1. Auiendo scritto á V. R. diuersas uezes después de sus últimas de 23 de Hennero [2], en esta seré muy breue, acordándole de parte de nuestro Padre, que si se pueden de allá ymbiar algunos buenos sugectos para leer retórica, griego, artes ó theología en Alemanna ó algunas destas partes, V. R. tenga cuydado que se ymbíen, porque multiplicándose los collegios en Alemanna, Flandes y Francia, se podría mucho hazer, si se desocupassen los lectores que saben estas lenguas para poder predicar, attendiendo los de otras nationes á leer; otramente trauajo ha de auer

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 316.—In margine: *P.e Natale.*

[2] Desiderantur hae litterae.

en cumplir con lo prometido, y no se podrán admittir otros assumptos importantes, como el de Ispruch, Dilinga y otras partes, por falta de semejantes operarios.

2. Sin los dos legados primeros, Mantua y Púteo, se han hecho otros tres cardenales de los nueuos, el Warmiense, el Seripando y el cardenal Simoneta, que era datario. Ya se partirán luégo el maestro de cerimonias y la capilla del papa para hallarse con el cardenal de Mantua para la pasqua en Trento, al abrir del Concilio. Después irán los otros más despacio, á lo que creo, que no será poco si para Septiembre se hallen allí. De Francia dizen todauía que uienen de buena gana. Estaremos á uer cómo las cosas se scalientan, y mucho podría para ello la authoridad de nuestro rey [1].

3. Las cosas temporales de por acá de nuestra Compañía uan como V. R. puede pensar, no nos auiendo ymbiado de allá hasta agora aún el socorro que estaua cobrado de los censos. Por acá andamos ayudándonos como podemos. De allá sauemos tendrá solicitud V. R. para ayudarnos en lo que se podrá.

Nuestro Padre no scriue á V. R. ni al P. D. Araoz, hasta que resciua sus letras desde Toledo; mas encomiéndase mucho en las oraciones y sacrificios de V. R., y assí todos los demás que acá estamos, y tenemos salud, Dios loado.

De Roma, 14 de Março 1561.

También nos encomendamos mucho en las oraciones de nuestro Hermano Ximénez.

---

[1] Cf. PALLAVICINO, *Istoria del concilio di Trento,* lib. XV, cap. 11 et 12.

115

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Toleti, 18 Martii 1561 [1].

1. Patres Nadal, Araoz et Antonius de Cordoba cum aliquibus nobilibus viris fructuose conversantur.—2. Marchionis de Mondejar erga Societatem benevolentia.—3. Hispalensis archiepiscopus a PP. Araoz et Nadal invisitur.—4. Patris Nadal colloquium cum rege Hispaniae Philippo.—5. Epistolas regis ad summum pontificem et aliquos cardinales pro collegio romano procurat P. Nadal.—6. Idem Pater a principe Dna. Joanna humanissime excipitur.—7. Nuntii summi pontificis erga Societatem amor.—8. Plura feliciter transacta fuisse, pro variorum collegiorum ordine et fundatione, pro suppetiis, tum pecuniae, tum sociorum, Romam mittendis, pro toletana domo provehenda.

†
Jhus.

Muy Rdo. Padre nuestro en X.º

Pax X.i, etc.

1. En esta diré breuemente lo que ocurre dezir destos 15 ó 16 días que ha estoy en Toledo. Algunos estuue esperando al rey, y en estos, el P. don Antonio [2], el Dr. Araoz y yo, anduuimos hablando con diuersos señores, los quales venían á nuestra casa, y en esta conuersación se ha hecho mucho fruto con la diuina gracia. Daré desto algunos exemplos. El duque de Sessa, que va por virrey de Lombardía, ha offrescido de fundar en Milán vn collegio, y dixo al P. don Antonio que lo tenía en memoria para negociar con el rey, y que será fácil. Del conde de Feria no es menester dezir, porque realmente tiene tanto amor y zelo de las cosas de la Compañía como qualquier della : y se puede hazer cuenta dél en todas cosas, quanto podemos dessear todos. Es cosa de ver lo que con todos predica de la Compañía; y siendo ocupa-

---

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, et a P. Nadal subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 74 (118, 119).

[2] P. Antonius de Cordoba.

tíssimo, el tiempo que puede hurtar á los negocios se viene acá: ha hecho muchos buenos officios, y hará siempre por nosotros.

2. Al marqués de Mondéjar he hablado dos vezes ó tres, y es cosa marauillosa la dulçura de amor que tiene á la Compañía y á todos nosotros, y el plazer que rescibe en oyr las cosas della, y la diligencia que pone en predicar á los otros señores: tiene grande autoridad en esta corte, y somos ciertos que la empleará toda en ayudar á la Compañía.

3. Hemos visitado al arçobispo de Seuilla, primero el Dr. Araoz, y dióle cuenta de mi venida, y hablaron muy largo de las cosas de la Compañía, y especialmente demandaua razón de algunas cosas, diziendo que lo hazía por satisfazer si hablase con alguno que no fuesse tan bien informado; y especialmente dixo que era grand marauilla, que siendo tantos en la Compañía que predican, que ninguno dellos huuiese sido notado de cosas de inquisición. Yo le uisité después de parte de V. P. y de la Compañía, y offrescí á todos al seruicio de S. S. Ill.ma y del santo officio: mostró holgarse mucho, y dixo de su parte y del santo officio, que se seruiría con toda confiança de V. P. y de la Compañía. Después hablamos diuersas cosas del concilio, etc. Varios officios se han hecho de mucha edificación con otros.

4. Después venido S. M., huue grata audiencia, y díxele en summa, que era embiado en este ministerio por ser ocupado V. P. de Su Sant.d en cosas de mucha importancia, etc., y que auiendo de dar cuenta de mi venida á Su Sant.d, me auía mandado dar el breue que á S. M. dí con la carta de V. P. [1], y de su parte y de toda la Compañía la obediencia y sugeción debida, diziendo que todos éramos muy de ueras afficionados á seruir y ayudar á S. M. en todas las cosas de nuestros ministerios, sacrificios, etc., lo que siempre hazíamos por muchas otras causas, y *nominatim* por estar S. M. en lugar tan alto, y de donde pende quasi toda la salud de la xpiandad. 2.o Por el affectión que dende su niñez le tuuo nuestro P. M.tro Ignacio, en la qual nos ha criado á todos, y tanbién por las mercedes que la Compañía

---

[1] Vide haec documenta supra, pag. 358 et seqq., annot. 2.

auía recebido de S. M., pidiendo que con su béneplácito pudiese hazer yo esta uisita en sus reynos, y supplicándole que se sir uiese de nosotros en nuestros ministerios y humildad, etc. En lo demás, que no me occurría cosa que supplicar á S. M.; mas occurriendo, teníamos confiança que S. M. nos haría toda merced. Padre, esta fué la sustancia. Embaraçéme vn poco, mas cierto que estos días me hallo la meytad más suelto de lo que pensaua, con estos señores. Respondióme S. M. muy humanamente, mostrando tener plazer de verme y amor á la Compañía, y dixo que leería el breue y la carta, y que holgaría de hazernos todo plazer: que si alguna cosa me ocurriese, que hablasse á Ruygómez, y que él de muy buena gana lo haría; y esta última palabra ha sido muy estimada por acá.

5. Después, no ocurriéndome otra cosa que huuiese de demandar á S. M., no me olvidé del collegio vniversal, y ansí hablé con Ruygómez luégo en palacio, y le rogué supplicase al rey, que por ocasión del breue tan favorable, S. M. escriuiese á Su S.d supplicándole que continuase en ayudar al collegio de Roma, y luégo le habló Ruygómez, y le concedió S. M. que se hiziese, y yo he tornado á hablar á Ruygómez; y el Dr. Araoz le ha dado oy la minuta para las cartas al papa y cardenales, y viene á muy buena coyuntura, porque ha partido antes de ayer don Juan de Ayala, muy amigo del conde de Feria, al qual escreuirá de parte del rey Ruygómez, en carta de negocios sobre éste; y de su parte el conde hará su officio de muy buena tinta: el Señor lo guíe todo.

6. Hablé también á la princesa [1], la qual me dió tanta confiança, que realmente le hablaua como á vno de la Compañía: ninguna cosa podemos dessear della ó por su medio en seruicio de Dios y aumento de la Compañía, que no la podamos esperar de Su Alteza.

7. Del nuncio de Su Sant.d [2] no es menester dezir, porque me ha mostrado tanta significación de amor y desseo de ayudar á

---

[1] Dna. Joanna de Austria.

[2] Non Alexander Crivelli, ut asserit Sacchini, *Hist. Soc.,* p. II, lib. v, n. 8; sed Joannes Campeggi, episc. bonon., ut ex mss. vatic. probat Hinojosa, *Los despachos de la diplomacia pontificia en España,* t. I, pagg. 115, 116.

la Compañía, diziendo: *son vno delli vestri; desidero aiutarui et seruirui, et voglio che lo sperimentate in qual si voglia cosa che ui occorra.* Lleué allá á don Antonio: holgóse mucho de verle, sabiendo quién era, y se offresció, etc.: hele dicho que el Dr. Araoz le puede seruir, etc., y hase holgado mucho dello, etc., y oy yrá á visitarle. Esto baste, Padre, desta materia. *Breuiter:* el Señor nos ayuda y ayudará en todas las cosas, para la defensión y propagación de la fee cathólica y ayuda de las almas á mayor gloria de su diuina Magestad.

8. Hase también atendido estos días á ordenar muchas cosas en diuersos collegios, y en ordenar que algunos buenos sugetos vayan á Roma, lo qual queda encargado al Dr. Araoz y á don Antonio. Hase entendido también en algunas fundaciones, como la de Cuenca, Mallorca y México, en la India del rey de España [1]. También se ha hecho muy buen negocio, con la gracia de Dios, en la prouisión de Roma, de alguna summa del juro del P. Francisco, que se tenía casi por perdida, y no se dexará por varias vías ayudar á esto [2]. Hase negociado estos días en esta casa, que vltra de mill ducados, que particulares han offrescido y firmado de sus nombres para ayudar á comprar vnas casas, ha también offrescido la ciudad en ayuntamiento público 800 ducados, y vn señor principal desta corte 500. De modo que esperamos se podrá comprar vn muy buen sitio en muy buena parte de Toledo. Yo me he consolado mucho con las buenas nueuas que de diuersas partes me han embiado, y especialmente desa santa casa y collegio. Nuestro Señor por su misericordia nos dé su santa gracia, con que entendamos su santíssima voluntad, y la cumpla-

---

[1] Vide supra, epist. 112, nn. 11 et 12.

[2] Die 8 Februarii hujus anni, P. Domenech, Toleti, ad P. Lainez haec scribebat: «... En el negocio de la prouisión desse collegio tengo aquí cobradas de los juros del P.e Francisco quatrocientos mil marauedís, las quales se imbiarán en llegando aquí el P.e M.o Nadal.» Et tertia Martii, idem ad eumdem haec de eodem negotio addebat: «... El P.e M.o Nadal, á quien yo aguardaba para imbiar las quatrocientas mil que aquí tengo de los juros, a dos días ó tres que a llegado aquí. Ya su Reu.a se a resuelto que se imbíen como los otros...» Ex *Hisp. Epist. 1561. III,* fol. 112.

mos siempre. Él guarde la muy Rda. persona de V. P., y en su santo seruicio prospere muchos años. Amén.

De Toledo, á 18 de Março 1561.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† Nadal.

†

Inscriptio in quarta pagina: JHS. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro P. el M.tro Laynez, prepósito general de la Compañía [de Jesús] etc., en Roma.

Alia manu: 1561. Toledo. P.e Natal. 18 di Marzo. †

Vestigium sigilli.

116

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Portu, 9 Aprilis 1561 [1].

1. Portum se feliciter pervenisse.—2-5. De collegio abulensi.—6-10. De collegio metymnensi.—11. De quadam eleemosyna a comite de Oropesa pro collegio germanico oblata.—12. De fundatione collegii Montis Regii.—13. De aliis collegiis a P. Nadal perlustrandis.—14. De subsidiis collegio romano procurandis.—15. De collegii villarensis in astuиricensem urbem translatione.—16. De portuensi domicilio.

†
Jhus.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo.

Pax Christi, etc.

1. De Salamanca escreuí á V. P. oy haze diez días [2]. Passé el camino harto bien con la gracia de Christo hasta esta çiudad, aunque es camino trabajoso, y estoy bueno, bendito Dios. Llegué tres días ha, la víspera de pascua antes de medio día [3]: hallé al

---

[1] Ex originali fratris Jimenez, cum P. Nadal subscriptione, in *Epist. Natal., II*, quadruplici fol., 75 (384, 385, 386).

[2] Has litteras non vidimus.

[3] Die 26 Aprilis P. Ludovicus Gonçalves, haec Patri Lainez, Ulyssipone scribebat: «... el P. Nadal llegó al Puerto víspera de Pascoa, y estuuo

P. Francisco sano y al P. Bustamante con los demás Padres y hermanos: heme contentado del sitio que tienen, árboles, jardín, etc.

2. En esta diré lo que dexé de dezir por breuedad del tiempo en la de Salamanca. Y quanto á lo primero, en Áuila estuue día y medio, y hallé al P. Dionysio tan determinadamente inclinado y mouido á que le quitase el cargo de rector y le embiase á la prouincia de Aragón al prouincial Cordesses, que no pude negárselo, viendo que la cosa andaua con buen spíritu y con indiferencia, etc. Auía de partirse después de pascua, y en peregrinación, como él me auía tanto instado: el Señor sea con él [1]. Hase de proueer vn Padre de Alcalá de Henares, que se llama Salazar, por rector, y ha acabado el curso de Theología, y es sufficiente theólogo y artista, y también terná púlpito, como me dizen.

3. El P. Luys de Medina está quieto en lo que le escriuió el P. M.tro Polanco de la dispensación, etc.; y en lo demás está consolado, y bien animado en todas las cosas de la Compañía; y me dixo que quiere applicar su hazienda al collegio de allí, sin condición alguna, sino como querrá la Compañía totalmente, y díxome que no quiere esperar todo el tiempo que tomó, que eran quatro años, para pagar sus deudas y obligaciones, sino que presto se acabará de pagar todo esto, y hará el effecto: espero yo que á mi buelta se dará fin á este negocio. También me dixo, que ha hecho que su hermano haze heredero á aquel collegio, y vale la hazienda dél ocho ó diez mill ducados: yo tengo de tentar á la buelta con la gracia de Dios suauemente, si este testamento se puede mudar en donación *causa mortis*. No tiene Luys de Me-

---

con el P. Francisco quatro ó cinco días, y luégo boluió á Monte Rey; y según el deseño que lleuaua, ya ahora deue de ser buelto al Puerto, de donde uerná á Coimbra con el Padre prouincial y P. Gonzalo Vaz, que son idos allá á reçebirlo. Esperamos acá todos que el P. Nadal ayude mucho esta prouincia...» Ex *Lusitan. Epist., 1561-1563, II,* fol. 1.

[1] Ad rem faciunt, quae a P. Ludovico de Medina, Patri Lainez, 27 Aprilis hujus anni scribebantur: «... el P. Mtro. Dionysio Vazquez, el qual avrá diez días se partió al reyno de Valençya, por orden del P. Mtro. Nadal...» Ex *Hisp. Epist., 1561,* fol. 136.

dina hasta aora hechos los uotos de la Compañía, como hazen los otros y escriuen, sino en sí mismo, como dize: ordenaráse todo bien á mi buelta con la gracia del Señor.

4. A lo que escriue el P. M.tro Polanco de Áuila que se lee el primo curso de artes [1], creo se ha tomado error en el nombre, porque no se lee curso de artes, ni hay sino vn estudiante de artes que oye á los frayles de Sto. Domingo. Demandan bien con instancia vno que lea casos de conciencia, y espero que presto se les embiará, con la gracia del Señor.

5. En lo demás que escreuía también el P. M. Polanco, que padescían en el temporal, por no tener obreros, he hallado al contrario, que me han demandado que pueden sustentar dos ó tres estudiantes más, y ansí se ha ordenado que se embíen allá luégo de Alcalá de Henares: y esto de Áuila.

6. Vine á Medina del Campo, y hallé mal dispuesto el rector, y con necessidad de ser ayudado en el ministerio; y ansí de Salamanca ordené se le embiase el P. Áluarez que era ally ministro, haziendo otro que será bueno para Salamanca, y á este Áluarez me auía demandado con grande instancia el rector de Medina.

7. Hízeme muy gran amigo de Pedro Quadrado y su mujer D.a Francisca, con los quales hay que hazer en que no se atribuyan en mandar en aquel collegio, como no deuen, ó podemos nosotros sufrir. Hanles acostumbrado los que allí han estado, y especialmente creo el Dr. Castillo, á entremeterse demasiado, etc. No he tratado nada con Pedro Quadrado de las condiciones, porque paresció á mí y á los otros, que se haría mejor á la buelta, quando he de estar allí algunos días, por no mouer cosa que no se pudiese resoluer, y fuesse peor dexarla imperfecta.

8. Lo de Mateo de Dueñas está desta manera: que con autoridad del P. Francisco se hizo vna concordia con vno de los hermanos de Mateo, en la qual, renunciándole la Compañía á su hermano toda la hazienda del Mateo, el hermano se obligó á la Compañía *nomine proprio* y con toda cautela, dar vn cuento: y

---

[1] Vide supra, epist. 101, n. 10.

entonzes aun estaua Mateo en la Compañía; y luégo dieron quinientos ducados. Dízeme el rector de Medina que Mateo y su hermano se auían concertado, y que esto lo sabe muy de cierto, en que auiendo hecho esta transactión, y dando algún principio para assegurar la Compañía, se saliesse el Mateo della como hizo, teniendo por cierto que los de la Compañía no osarían demandar más cosa alguna, y entonzes le restituyría gran parte de su hazienda su hermano: esto passado ansí, el rector no ha osado demandar nada; yo le di orden que se dixese á Mateo, que estudia en Valladolid, de mi parte, y le exhortassen á voluer á la Compañía, offresciéndole todo buen tractamiento y cura, y hecho esto, después de algunos días començassen á hazer instancia con su hermano á que pagasse el resto del cuento; y de lo que respondiesse me auisasen, porque yo pudiesse ordenar lo que conuiniesse á mayor seruicio de Dios nuestro Señor.

9. Hase concertado el rector de Medina en el negocio del P. Francisco Bordón en docientos y quarenta mill marauedís, que se han de pagar en tres pagas, y la primera ha de ser á Sant Juan deste año: yo lo he tenido por bien.

10. Al Sr. Suero hablé también en Medina, como auía prometido al Sr. Hernando de Vega su hermano, el qual le auía escrito que viniesse á hablarme dende Valladolid ally: de lo que passó escriuo en otra que será con esta [1]. Esto, de Medina.

11. En Salamanca no estuue sino vn día, por no tener tiempo de otra manera para llegar aquí antes de pascua. Hallé que el conde de Oropesa auía embiado cinquenta ducados por limosna á Roma, que, como me dize el P. Francisco, da cada año, según piensa, cient ducados para esto, cierto negocio que se començó á hazer la segunda uez que yo estuue por acá, en que se pedía limosna para criar é instruyr tudescos en el collegio de Roma para ayudar á Alemania.

12. Hablé con el conde de Monte Rey para concertar la fundación de Monterrey, emmendándose la primera escritura que el P. Francisco auía hecho con él, y venimos en esto, que á mi

[1] Hanc epistolam habes infra immediate, sub num. 117.

buelta quedase la determinación, la qual spero se hará *iuxta* la fórmula de la fundación del collegio de Cuenca, de la qual he escrito yo á V. P., y espero respuesta: y es en summa que esta vnión y applicación á la Compañía passe *simpliciter* en Roma, dando su consenso, primero para ello el conde y el obispo, y después la Compañía obligue á sí misma, y funde vn collegio, en que se den lectores y sacerdotes, confessores, y alguno que pueda predicar, etc. según alguna fórmula de los collegios ó cosa semejante.

13. Hasta aora he tratado con el P. Francisco, y espero que mañana, despachadas estas cartas, començaré á ordenar el modo de visitar y entender en esta fundación y en la de Bragha, y creo me alargaré á Sant Finz: y escriuo al Dr. Torres que me uenga á hallar á Coymbra, aunque no será menester, dentro de algunos días, porque tengo propósito de uisitar primero á Monte Rey que está 16 ó 17 leguas de Braga, y Braga 8 de aquí, y Sant Finz 9 de Braga.

14. He tratado diuersas cosas para la prouisión de Roma con el P. Francisco, y lo que hasta ora hay, es lo del P. D. Ignatio; mas desto y de los otros diseños, no se podrá hazer cosa alguna, hasta que hable yo con el Dr. Torres, y aun con el P. Luys Gonçalez.

15. Acuérdome que estando en Toledo, escriuió el marqués de Astorga al Dr. Araoz, y vino con las cartas el rector del Villar, haziendo grande instancia que se mudase el collegio del Villar á Astorga, diziendo que los mismos herederos del fundador y el obispo lo pedirán al papa, sin que pueda ser nota alguna de la Compañía, ni cargo de consciencia; y promete el marqués no sé qué renta más, y dize el rector del Villar, que es muy grand incomodidad tener collegio en aquella casa desierta, y especialmente porque, cayendo vn hermano enfermo, está en gran peligro, por no tener médico ni medicinas, y que realmente se ha muerto ya vn hermano, porque no pudieron auer quien le sangrase. Yo hize que respondiese el Dr. Araoz al marqués, no offresciendo cosa ninguna particular, sino en general que se haría lo que en ello y en todo paresciesse mayor seruicio de Dios nuestro Señor,

y que Su S.ría fuesse contento de esperar á mi buelta por Castilla. Yo inclínome á esta obra, Padre, según las informaciones que tengo, specialmente si el marqués y el obispo ayudan en manera que se pueda ahorrar la renta del Villar, ó buena parte della, para sustentar scholares en Salamanca.

16. Lo que hasta aora puedo dezir desta casa es, que ya auiendo passado la cosa tan adelante, no se puede dexar, y ansí el P. Francisco y yo estamos de parescer que se haga, no casa de professos, como antes se dezía, sino collegio ó casa de probación, aunque por aora no tiene renta alguna, mas esperamos la aurá; y especialmente porque el obispo desta ciudad tiene autoridad de vnir á obras pías; y ultra desto, está en mano nuestra rescibir en la Compañía á Enrrique Gouea, gentilhombre desta tierra, benefactor muy antiguo y huésped de la Compañía, y ha dado la casa en donde está fundado este collegio, y él pide ser recebido en la Compañía con tres hijos, que ya el 4.º lo es; y su muger, que es vieja, se quiere entrar en vn monasterio adonde tienen tres hijas monjas professas. La historia deste, Padre, se dirá por otra. Si quisiésemos recebirle, lo que no estamos determinados hasta ora, vernían al collegio 300 ducados de renta muy buena, etc. Hay muy grande aceptación de la Compañía en esta ciudad, y gran abundancia de lymosnas. Lo demás escreuiré por otra, porque me quiero partir dentro de quatro ó cinco días, uisitado este collegio y la abbadía de Pedroso, que está legua y media de aquí: y no ocurre dezir más por esta. El Señor por su misericordia nos dé á conoscer su santíssima voluntad, y gracia con que la cumplamos siempre; y guarde la muy Rda. persona de V. P., y en su santo seruicio prospere muchos años. Amén.

De Porto, á 9 de Abril 1561.

Padre, hay grandíssima necessidad en Andaluzía, Castilla y Portugal, y creo que en todo el resto de España, por no hauer llouido tanto ha, que se teme tiempo de necessidad extrema. V. P. haga hazer oración por España, que hay, etc.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† NADAL. †

†

Inscriptio in octava pagina: Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro Padre el Mtro. Laynez, prepósito general de la [Compañía de] Jesús, etc.

Alia manu: 1561. Porto. Del P. M.ro Natale. 9 di Aprile.

Vestigium cerae rubrae sigilli.

117

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Portu, 9 Aprilis 1561 [1].

1, 2. Dubium de obligatione contrahendi matrimonium, a D. Suero de Vega propositum, solvitur a P. Nadal, eum tali obligatione liberum pronuntiando.

Jhus.

Pax Xpi., etc.

1. Padre, yo hablé en Medina con el Sr. Suero, y entendido el facto llanamente de sus cosas, uine á determinarme que él *in foro conscientiae* no es obligado al matrimonio, si no que se puede casar con quien quisiere, y en el foro exterior me dezía él que muy presto se daría la sentencia á instancia de la otra parte, con que se aclararía que ninguna obligación hay para el matrimonio: y aunque no tenía duda en esto, le offrescí que yo lo consultaría, por hazerle mayor seruicio. Estuuo muy contento y seruido del officio que yo hize, y no quise hablarle ninguna cosa más, y acerté, porque entretanto que el diuortio se haze, no pueda dezir él ni ninguno que yo he puesto otra plática. Todauía él mismo de sí ha scrito vna carta al P. Francisco, diziéndole que está muy contento, y spera ser libre presto, y que le diga adónde quiere que se recoxga, auiendo acabado sus negocios. Para entonzes yo pienso ser de buelta para Castilla, y acordado aquí con el P. Fran-

[1] Ex archetypo, Jimenez manu exarato, et a Nadal subscripto, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 76 (391).

cisco, aconsejarle lo que paresciere mayor seruicio de Dios nuestro Señor, mirando la edificación *etiam* externa. Escriuo el caso á V. P. con esta aparte, porque lo mande consultar allá con el Rmo. de Púteo, y alguna otra persona de autoridad, si paresciere á V. P., aunque basta lo que á V. P. en esto parescerá, para yo dar razón al Sr. Suero y al Sr. Hernando de Vega.

2. Stante el caso, Padre, del Sr. Suero, me paresce que el consensu que él tuuo *ante aetatem legitimam Bertae, aequiualebat consensui de futuro,* el qual no se mudó *in consensu de praesenti per copulam,* ni de otra manera ninguna, y ansí él no queda obligado; y esto paresce se saca, como después he hecho mirar, del capítulo vnico *de dispensatione impuberum,* in 6.°, y assí lo tiene *expresse* Sotto in 4. sen. d. 27, ar. 4, pag. 130.

No ocurre otro por esta. El Señor por su misericordia nos dé á conoscer su santíssima voluntad, y gracia con que siempre la cumplamos. Amén.

De Porto, á 9 de Abril 1561.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† NADAL. †

†

Inscriptio in secunda pagina: Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro P. el M.tro Laynez, prepósito general de la [Compañía de] Jesús, etc., en Roma.

Alia manu: 1561. Porto. Del P.e M.ro Natale. 9 d' Aprile. *Extat sigillum Societatis in cera rubra impressum.*

118

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 18 Aprilis 1561 [1].

1. De fundatione collegii conchensis.—2. De P. Tablares.—3. De P. Valdes et D. Garcia.—4. Difficile fore compensare provinciae Lusitaniae numerum sociorum ad Indiam missorum.—5. De nonnullis privilegiis Societatis cardinali a Puteo ad examen propositis.—6. Gaudet de bonis nuntiis ex Hispania a P. Nadal Romam missis.—7. Subsidia collegio romano a summo pontifice promissa.-8-23. De incarceratis, de fundatione collegii mexicani, de collegiis complutensi, olcadiensi, cordubensi, de P. Araoz, de scholiis P. Nadal, de pecuniis Romae acceptis et aliunde providendis, de collegiis segoviensi et majoricensi, aliisque punctis in epistolis Patris Nadal propositis, quibus respondetur.—24. Grisonum contra collegium pontanum conatus.—25. De rebus Galliae.—26. De collegio lovaniensi.—27. De concilio.

Ihus.

Muy Rdo. en Xpo. Padre.

Pax X.i, etc.

Resciuimos las de V. R. de 7 y 21 de Hebrero [2], 3, 8, 10, 17 y 18 de Marzo, á las que les responderé en breue, porque dizen se parte oy ó mañana el correo. A las precedentes se ha respondido. Damos gracias á Dios de la salud que da á V. R., y aliento, para entender en muchas cosas de su seruicio diuino, y las orationes se continuarán como V. R. lo pide [3], desde acá, y así en las otras partes.

1. Se ha resçebido un duplicado del despacho que toca al collegio de Cuenca. Del canónigo Marquina no se ha resçebido letra, ni poderes algunos an uenido á Roma, que yo sepa. Quando

---

[1] Ex *Regest., «Epist. Hispan. 1559-1564»,* fol. 316 v., 317 et 318.—In margine: *Portugal. P.e Natal.*

[2] Hae duae epistolae, et 17 Martii data, minime conservantur.

[3] Ms., *piden.*

se aya de responder, se considerarán más los particulares, y entre ellos la forma que V. R. le dió para aquel collegio, que podría ser exemplar para otros; y hasta aquí no se ha propuesto en la consulta. Bien parece que no se haga mudanza en lo que toca al D. Vergara, hasta que V. R. torne de Portugal, y uea si suauemente se podrá induzir á lo que conuiene para mayor seruicio diuino y bien de la Compañía, que debrá ser su fin; y nos concertaríamos, como creo, si bien nos entendiésemos [1].

2. Está bien la orden que se ha dexado acerca del P. Tablares, y si allá se pudiese ayudar, parece á nuestro Padre se debría procurar sin uenir á Roma. Si pareciese que para el bien común es necessaria su uenida, ó para el suyo, uenga; y debráse tener respecto á que no se ponga en peligro, pudiéndose scusar [2].

3. En lo que toca al P. Valdés, V. R. sepa que estaua enfermo de enfermedad uieja de antes que entrasse en la Compañía, y porque no acauaua de sanar por estas partes, se embió á el ayre natiuo, especialmente teniéndose por contagioso su mal. Si sanase, bien podría ser útil para muchas cosas. V. R. sobre esto disponga dél como le pareciere. En lo del remetir los dineros á Roma, haziendo dar tanto al mes, nuestro Padre se rimite á V. R., pues mirará que en el modo de tratar se escuse todo lo que fuese contra razón y decencia [3]. A nuestro Padre parece bien que renuncie Don García su mayorazgo al hermano, como V. R. lo scriue.

4. Se uey la difficultad que V. R. scriue de dar recompensa á Portogal de los que han embiado á la India. Bastará finalmente hazerse lo que se puede, y de los 4 de Sicilia, que no llegarán á tiempo para pasar este año, podrá auer alguno que sirua de algo en Portugal, entre tanto que passan á la India. Es verdad que de los 6 que embiaron, fácilmente creo se han podido priuar [4], y dos dellos se auían embiado de Italia para tal effeto.

5. Tomamos por partido que el cardenal Púteo reueyese tres

---

[1] Vide supra, epist. 109, n. 1.
[2] Vide supra, epist. 109, n. 2.
[3] Vide supra, epist. 109, n. 3.
[4] Ms., *prival.*

puntos: el de las canas, y el de las dézimas, y el de la promotión á los grados; porque auía más priesa por estos que por los otros; y así los firmó, y hezimos un breue dellos. Y porque se narrauan las lites sobre lo de las canas, quiso el papa que se propusiese en signatura, donde algunos hizieron difficultad; pero finalmente nos ha dicho el cardenal Simoneta [1], datario, que dexemos hazer á él; que el papa está inclinado á hazernos plazer; y así creemos que presto pasará este breue [2]. De lo demás se ha hecho una minuta para una bulla, que la tienen en mano estos prebosteres [3] para reuerla, y procuraremos pase quan presto se pueda, aunque no será tan presto como querríamos. Las declarationes dadas sobre los casos reseruados parecen bien á nuestro Padre, aunque no se han propuesto en la consulta. Si alguna cosa se mudare, se embiará el auiso á V. R.

6. Émonos alegrado *in Domino* de lo que V. R. scriue hauer passado con el rey y con esos señores, especialmente con el inquisidor mayor y con el duque de Sesa [4]. Veremos si quaxará esta vez el collegio de Milán. Las letras en encomienda de nuestro collegio no son uenidas á nuestras manos aún, ni sé que sea llegado aquel cauallero Ayala [5].

7. El papa ha tornado á dezir á nuestro Padre que quiere dar renta perpetua al collegio [6], mas acá creerémoslo quando lo uiéremos hecho. Hasta entonces no nos aseguramos; y su intento no parece de cosa muy gruesa. Todauía nos ayudaremos lo mejor que podremos.

8. De los del castillo, quanto á los Garrafas [7], no ay que tratar. Monte queda allí, y dizen saldrá un día destos, pero no se sabe en qué manera. Dios nuestro Señor por donde él fuere más seruido abra la puerta para esta fundatión. La del México se re-

---

[1] Ms., *Salmoneta.*

[2] Vide epist. 111, n. 2.

[3] Sic, pro *prebostes,* praefecti, praesides.

[4] Vide supra, epist. 115.

[5] Additum in margine: *ya sabemos que llegó, mas no aún las letras.*

[6] Collegio romano.

[7] Sic, pro *Caraffas.*

mite á V. R., que mirará que no son tanto los 4000 ducados de renta allá, como en España [1].

9. La prouisión que se ha hecho para Alcalá de sugetos nos ha consolado *in Domino*. Con el Dotor Gumiel es bien no entrar en cuentas nueuas: aunque acá nos dize Casarubios que su intento es dexar mucho de lo que tiene á la Compañía, todauía es bien scusar las exaciones algo importunas, y para eso en el pagarle allá á sus tiempos será el remedio de lo passado, y el no trauar cuentas nueuas para lo futuro.

10. Émonos alegrado que se diese satisfatión al fundador del colegio de Ocaña: luégo les embiaremos sus bullas con las de Córdoua, y Salamanca, y Seuilla, digo de las vniones, etc. Está bien dar recompensa al prouincial de Aragón de los sugetos de Murcia, y es buena la del Doctor Ramírez en lugar del Maestro Gouierno [2].

11. El no dexar colateral al P. Araoz, quanto al título, parece bien á nuestro Padre.

12. Entre tantos negocios marauilla será que sobre tiempo á V. R. para tratar de scholios [3]; pero quando quiera que uengan, serán bien uenidos. Con esto V. R. no se fatigue demasiado, por amor de Dios, que el cuerpo no es de hierro, aunque la uoluntad nunca se canse.

13. Se scriuirá al rector de Mezina de aquella cadena. Las pólizas de cambio se reçiuieron muy á buen tiempo, aunque no hay socorro ninguno, que uenga de otra manera; porque siempre las necessidades se anticipan, Dios loado, que con todas ellas passamos sin difidencia ni pusilanimidad; y acrecienta el buen ánimo que acá tenemos uer el que V. R. tiene; y la ayuda de los patrimonios por agora en lo humano parece la renta más cierta;

---

[1] Vide supra, epist. 112, n. 11; et 115, n. 8.

[2] De hac compensatione haec scribebantur ad Aragoniae praepositum, die 21 Aprilis hujus anni: «Los sugetos que allí [Murciae] ha puesto V. R., no será bien sacarlos, pues el P. M.º Nadal ha scripto dará buena recompensa dellos á la prouincia de Aragón, y la que scriue del D.r Ramírez por el M.ro Gouierno se uey que es con uentaja quanto al predicar...» *Regest.*, loc. cit., fol. 320 v.

[3] Vide epist. 99, n. 1; 135, n. 5; et 148, n. 2.

y espero que V. R. usará en el modo la suavidad que conuiene para la edificación de todos.

14. El medio que Diego de Bernui apunta, no se tiene por decente, aunque fuese muy útil [1]. Por otras uías nos ayudará Dios nuestro Señor, pues se pretende solamente su mayor seruicio. Lo corrido de los juros será más cierto socorro que otro quinquenio del rey. Todauía nuestro Padre se remite á V. R. Más fatible cosa parecería por ocasión de esso pedir por algunos años alguna pensión al rey.

15. En lo que toca á la vnión del hospital de Segouia, ya se ha passado con las cláusulas que de allá deseauan. Sobre el uso de este despacho, allá se mire lo que conuiene, aunque á los de Segouia no les parece que aya mucho enconueniente en usar de lo que el papa ha concedido.

16. Bien ha hecho V. R. de remitir al prouincial de Aragón la fundación del collegio de Mallorca, y alegrarnos íamos que allí se hiziese algo de bueno por especiales respetos [2].

17. La diligencia del screuir que V. R. usa no puede sino ser muy buena. El duplicar las cartas, parece se deua hazer más y menos vezes, según la certiuidad mayor ó menor de los correos, y la ymportancia de los negocios; mas no abría de copiar V. R. de su mano.

18. Christóual [3] uino á Roma, donde se uerá la ayuda que se le podrá hazer.

19. Dióse á Micer Latino su letra, y no hay inconueniente en pedirle nueuas de cosas de la calidad que V. R. pide por la suya.

20. No sería mal disegno el del Señor Zárate, de trocar aquel beneficio con préstamos, aunque él querría que en Roma se supliese el consenso del ordinario, que creo no se hará.

21. No se cure V. R. mucho de hallar theólogo para el cardenal de Agusta, que á Maestro Fuentes emos puesto con él, y está contento el cardenal. Los que V. R. dize embiará para ayu-

[1] Vide supra, epist. 112, n. 5.
[2] Vide infra, epist. 135, n. 7.
[3] Christophorus Lainez, frater Patris generalis.

dar las cosas de Alemagna y Francia, serán muy bien uenidos. Quánto se ayude esa prouincia con la uisitación, sin lo que V. R. scriue, y hasta agora se uey, se puede collegir en buena parte del gran deseo con que V. R. es esperado en unas partes y otras, y de la alegría que les da esta esperanza [1]; y si no bastare el tiempo de hasta Setiembre, no dexe V. R. de atender á su officio por respeto del concilio, que no uemos tanto calor, que parezca necessario darse priesa. Si lo fuere, daráse auiso á V. R.

22. Al pasar por Medina, uea V. R. si podrá ayudar al fundador de aquel collegio á no demandar ciertas cosas que ayudan poco á su ánima, y á la Compañía dan molestia extraordinaria. Mas finalmente á V. R. se remite el aprouar lo que le han concedido allí, ó no. Al passar por Burgos, también concertará V. R., como mejor le pareciere, las cosas del collegio de allí y de Bellimar, y procurará contentar con lo razonable al Señor Benedito Vguchoni [2].

23. El Dottor León de Ocaña se podrá embiar por acá, y con esto no se offrece otro en respuesta á las ya resçebidas de V. R.

24. No sé si he auisado á V. R. cómo los grisones han echado el collegio de Ponte de su dominio, estimulados, á lo que nos escriuen, de los de Geneua, Saxonia y Zurich, y otros herejes della mesma valle con tanto dolor de los cathólicos, que es gran compassión [3]. Hanse repartido entre Como y Mondouí, y la hazienda han juzgado los dichos grisones sea del cauallero Quadrio por su uida, y después uenga á sus parientes, los quales han procurado todo esto. Después en Vienna murió el cauallero Quadrio, confirmando antes la donatión, la qual aunque *de facto* sea deshecha, *de jure* siempre queda en pie; y si un día uiene aquella valle en poder de cathólicos, siempre será de la Compañía aquella hazienda. Entiendo que el papa ha embiado al rey sobre las cosas de esta Valtellina, la qual realmente dizen ser del stado de

---

[1] Quam jucundus acciderit universim domibus et collegiis Societatis Patris Nadal adventus, quantumque ejus praesentia ubique exoptata fuerit, clare apparebit ex variis testimoniis ad calcem appendicum hujus voluminis congestis.

[2] Sic, pro *Uguccioni*.

[3] Vide supra, epist. 118, n. 24.

Milán; y siendo así, gran obra de misericordia parece sería quitarles tan dura tiranía, que no les dexa uiuir christianamente; y dizen sería tan fácil, que ay aquí alguno que dize le den 1000 infantes, que con ellos piensa hazer el negocio, y es gentil hombre de la mesma valle; porque los pueblos deuen de estar deseosos de salir de tal seruidumbre, y con un poco de ayuda de fuera parece podrían conseguir su intento, especialmente si el rey tomase la mano, como duque de Milán. Dios nuestro Señor ayude aquellas ánimas por la uía que más conuiene á su seruicio.

25. En Francia, como andan las cosas vniuersales de la religión trauajadas, así las de la Compañía: hanse mouido los que contradezían, que son el obispo de París y muchos del parlamento, á dezir que los legatos del obispo de Claramonte, que Dios aya, no eran uálidos, pues que la Compañía no era reçeuida en Francia; y así se trataua de aplicarlos á otros effetos. Con todo ello Dios mantiene la buena uoluntad del rey, y su madre la reyna, y de los cardenales Tornón, Lorena, Borbón (que es hermano del duque de Bandoma) y de Armiñache [1]; y an embiado cartas muy fauorables á los que podían ayudar; y el rey ha embiado la 6.ª iussión al parlamento con un gentilhombre suyo que de palabra declarase cómo absolutamente quiere che la Compañía se reciua; y el obispo con ciertas condiciones ya consiente, y espérase con la diuina gracia que las dificultades se uencerán. Todauía la yda de V. R., así para lo temporal, como para lo spiritual de aquella prouincia, pienso será muy necesaria, más que para ninguna otra. Anteayer se partió el collegio para Tornón, y por rettor dél M.ro Eleuterio y harto buena gente, de que en particular se scriuirá otra uez. También se embió el de Mondouí, y para Alemagna se embiaron cinco ó seis, y entre ellos M.ro Hermes y Francisco Sunner [2] y Volfango María, bohemo, y déxase de accetar por agora un collegio en Macerata, por no hallar gente, specialmente maestros para humanidad. Para el Octubre se les ha dado speranza, aunque para el mesmo tiempo ó antes se abrá de embiar el collegio de Maguntia.

---

[1] Sic, pro *Vendôme* et *Armagnac.*

[2] *Suñer.*

26. El negotio de Louayna se ha aclarado que no es menester sperar que aquel senado hará cosa buena, si el rey no pone la mano en ello; y así entiendo que ha scripto el marqués de Bergas á S. M., ó algún otro, para que lo trate con S. M. Todauía se crey que, si scriuiese al cardenal de Aras [1] el rey, encomendándoselo de ueras, que ayudaría mucho [2]. También en aquella prouincia es muy necessaria la uisitación de V. R. para todo, y será el camino para uenir á la superior Germania, y después la buelta de Italia.

27. Lo del concilio, ya dixe que no ua muy caliente, aunque sean ydos los dos legados Mantua y Seripando. Entiéndese que el emperador no corre mucho en esta parte, y que los de Francia se remiten á él. Dios nuestro Señor lo remedie todo, y guarde á V. R. con aumento de sus sanctos dones. A nuestro hermano Ximénez mucho nos encomendamos.

De Roma, y de Abril, 18, 1561.

Nuestro Padre scriue á V. R. de su mano [3]; mas la letra no ua con esta, sino por mano del embaxador del rey de Portogal.

119

P. JACOBUS LAINEZ

P. HIERONYMO NADAL

Romae, 20 Aprilis 1561 [4].

1. Gaudet de adventu Patris Nadal in Hispaniam, et de fructu laborum ejus: probat rationem scribendi, quam in suis epistolis tenet.—2. De P. Araoz.—3. De S. Francisco de Borja.—4. De bono statu Societatis universae: de summi pontificis erga ipsam benevolentia.—5. De concilio.—6. De rebus Galliae.—7. De Christophoro, fratre suo.

Jhs. † Ma.

Muy Rdo. en X.o P.

Pax Xpi.

[1] Sic, pro *Arrás*.

[2] Vide SACCHINI, *Hist. Soc.*, part. II, lib. IV, nn. 93-99.

[3] Sermo esse videtur de epistola autographa, die 20 Aprilis data, quam habes infra, sub n. 119.

[4] Ex autographo, in vol., cui titulus «*Epistolae P. Lainez.—Vota de eivs generalatv*», duplici fol., 96 (448).

1. Mucho nos emos todos consolado con las de V. R. y las nuevas de su llegada y del fructo della reçebido, y del que se espera con el favor de N. S., al qual se perseverará á encomendar su persona y ministerio á mayor gloria de su divina Majestad. Y de aquí podrá ver que nos consolamos que escriba las cosas por menudo, como asta agora a hecho, mayormente pudiéndolo hazer por mano de Ximénez.

2. El camino que se a llevado con el procurador [1] me paresce bueno, y salvo el bien de la licençia [2], siempre tengo por mejor y más eficaz para con él la vía de la suavidad y amor, que otra; aunque, como dize, siempre es bueno estar sobre él y ayudalle [3]. Yo le escribo, y amorosamente, como verá por la copia que va con esta, y aquí he procurado que algunos á quienes se les podía aver reçumado algo dél, se edifiquen y quiten de sospechas. Espero en N. S. que acá y allá yrá bien todo en esta materia y en lo demás.

3. Quanto á Raphael [4] deseo muy tiernamente toda su consolaçión y todo su bien, y me paresce que lo más conveniente al servicio de N. S. sería si se pudiese tornar á la tiera del letrado [5], y si esto no se puede, bien pienso que por la lengua y autoridad, que hará más provecho á las ánimas donde está, pero (si no vbiese de venir en detrimento de la licencia por respecto del letrado) paresce que con menos nota se estaría donde están sus superiores. Pero porque allá está más cerca, en todo ello me remito á lo que *in Domino* le paresciere; y deseo saber la resolución desto, y tanbién que solicite que de Castilla y Aragón vengan los paresceres que he demandado tanto tiempo ha, y tanbién me haga charidad de enbiar el suyo.

---

[1] Scilicet P. Araoz, qui etiam *oficial*, secreti gratia, interdum nominatur.

[2] Societas Jesu.

[3] De hisce rebus Patris Araoz agebat Nadal in epistola, ante diem 3 Martii data, quae quidem periisse videtûr, ut dictum est supra, pag. 399, annot. 1. Ex iis tamen, quae in caeteris litteris, de illo Patre et de S. Francisco, vel dicta sunt, vel dicentur, conjici facile poterunt ea, quae in illis a Nadal scribebantur. Vide appendicem, n. XVI et seqq.

[4] S. Franciscus de Borja.

[5] Ita saepius in his litteris indicatur Philippus, rex Hispaniae.

4. Lo de acá y de otras partes que toca á la Compañía, por gracia de N. S. todo va en augmento; y así el papa como sus oficiales se muestran favorables á la Compañía. Supongo todavía, aunque en [1] ivierno a estado muy frío, creo por estar indispuesto, y tanto que después de aver visto las constitutiones, y dicho que le parescían bien, dixo que las aprobaría *quatenus non fuisent contra jus comune,* y quanto á la bula, que él no podía, y que hiziésemos cuenta que el era muerto, y que haría lo que agora apretava, que es lo de las canas [2], etc.; pero no se perderá nada, porque el cardenal datario ha prometido de hazerlo, y el papa está bien inclinado á hazer á la Compañía toda merçed.

5. Quanto al concilio, creo que no se sabe cosa cierta, y que si algo ay cierto, es que no se hará sino por fuerça; y no abiendo la cosa de ir de veras, yo no pienso de ir, si la obediençia no me forçare, y tanpoco me paresce que dexe lo que tiene entre manos. Pero si oviese de ir el concilio como Dios quiere, creo que sería bueno el yr, así V. R. como yo y otros; pero desto á su tiempo se dará aviso, quando aya resoluçión.

6. Lo de Francia va muy mal, quanto á la santa fe: la Compañía tiene grandes contrarios, pero gran favor de N. S. El que predicava del omnipotentísimo Dio se atrevió, demandándole el obispo, y creo el parlamento, las constitutiones, [á] dárselas todas mudadas, quitando tres partes, y capítulos, y palabras, y sententias; y an dicho que son santísimas, etc. Creería que, acabado lo de allá, sería necesario dar vna buelta por Francia, llevando el favor que se pudiese de ahí [3], porque creo que llegaría á bonísima coiuntura.

7. Cristóbal [4] vino acá, y tan poco dispuesto, que aunque se le vsara misericordia, no a sido capaz della, y así no le he querido hablar. Podrá ser que los trabajos le maduren, y que Roma le dome.

---

[1] Prius scripserat *el,* quo deleto, scripsit *en.*

[2] Vide supra, epist. 111, n. 2, et annot. ibi positas.

[3] Ms., *ay.*

[4] Ms., *X.ºbal.*

No se ofresce otro, sino que me encomiendo en sus oraciones y en las de esos Padres, y de Ximénez y los otros hermanos.

De Roma, á 20 de Abril 1561.

Pues escribe que puede aber abido exceso en los que escribieron del procurador, creo que después de todo visto y hallado ser así, ayudará, así á ellos, como á él, que estos hagan alguna satisfación.

De V. R. siervo en Jesu Xpo.

LAYNEZ.

In quarta pagina manu P. Lainez: Soli.

Alia manu: † Al muy Rdo. en Xo. Padre, el P.e M.o Natal, commissario general de la Compañía de Jesús, etc., en Lisbona, ó donde estubiere.

Manu P. Sacchini: P. Laynez.

Vestigium sigilli.

120

P. LUDOVICUS GONÇALVES

PATRI HIERONYMO NADAL

Ulyssipone, 29 Aprilis 1561 [1].

Variis rationibus Patri Nadal suadere nititur, ut in Lusitania permaneat, quantum opus sit ad res illius provinciae plene intelligendas ac solide ordinandas. Deinde nonnulla puncta eidem proponit, quae ad bonum commune illius provinciae procurandum potissimum consideranda existimat.

†

Muy Rdo. en X.o Padre.

Pax X.i

Ayer [2] he uisto la copia de vna de V. R. para el Padre prouinçial, escrita en el Puerto, á 8 del presente [3], en la qual todauía me torna á mandar que haga los recuerdos y los embíe á

---

[1] Ex archetypo, in *Lusit. Epist. 1561-1563. II,* duplici fol. 547. Subscriptio, ab illis verbis: *Padre, no tengo...* etc., autographa est P. Gonçalves.

[2] Ms., *aer.*

[3] Hanc epistolam minime vidimus.

Coimbra. Yo no lo hize hasta ahora, asy por las causas que diría el P. Francisco Anriquez, como porque estoy muy remoto de las cosas particulares desta prouinçia, por andar ocupado en otras, que no solamente me lleuan el tiempo, mas también me ocupan el cuydado y piensamiento; y á la uerdad también me ha detenido la poca necessidad que se me offereçía auer desto: todauía diré breuemente lo que se me offereçiere.

Lo 1.º que me pareçe es, que V. R. se deuía de detener en esta prouinçia tanto quanto bastasse para conoçer las necessidades particulares que ha en ella, y para poder dar á entender y plantar el modo de la Compañía, no sólo por palaura ó por escrito, mas por execuçión de obra. Las causas que me mueuen á desear esto (aunque ueo ser difficultoso) son muchas.

La 1.ª, que tiene esta prouincia más variedad de cosas que ninguna otra de la Compañía, asy por las diuersas y importantes missiones, como por los studios que tiene tomado á cargo, como por la variedad de rentas y modo dellas.

La 2.ª causa es, porque nunqua en esta prouinçia vuo persona desocupada para entender las cosas y applicarse á ellas, porque siempre los que tuuieron cuidado (excepto el P. Mirón) han sido ocupados en otras cosas de tanta importançia, que no es possible con ellas acodir á todas las necessidades de tan grande máchina.

La 3.ª causa, porque tiene esta prouinçia mucho aparejo para cresçer por muchas vías.

La 4.ª y principal, porque della depende gran parte de la ayuda de tantas ánimas quantas ay en el Oriente, á las quales no falta más para se conuertir, que embiársele de acá mucha gente bien enseñada, y criada en el spíritu de la Compañía.

La 5.ª razón, porque V. R. se deue de detener aquy mucho, es, porque deue de hazer cuenta que aquy ha de pagar el tiempo que deuía á la visitaçión del Brasil, India, Japón, y Preste [1], y todas las más partes de la Compañía, porque daquy dependen sus negoçios y cosas todas. Trato en esto tan largo, porque desto me pareçe que puede [2] venir todo el remedio desta prouinçia y

[1] Aethiopia.
[2] Ms., *pode*.

assiento della, y sin esto todo lo demás temo que aproueche poco; y esto baste, quanto al primer punto.

Lo 2.º que se me offereçe es, que V. R. deuía de oir á muchos, y si [1] fuesse possible á todos, á lo menos á los más inteligentes, antes de assentar ninguna orden.

Lo 3.º, que deuía de reduzir el collegio de Coimbra á el modo del de Roma, estando en él algún tiempo, y haziendo en él todo lo que hazía en Roma, para que dahí manasse la buena orden á toda la prouincia.

Lo 4.º, que deuía de instruir particularmente los superiores y trabajar de dexar hecho algunos idóneos para ello.

Lo 5.º, entender muy de raíz en dexar assentado el modo de los studios, hazienda, y gasto della, y la conseruación de la salud, que son 3 cosas que después del spíritu son las principales, y á que se reduzen todas las demás.

Lo que más me pareçe *in uniuerso* desta prouinçia es: 1.º que ha en ella ahora muy buenos subiectos, y muy idóneos y fáciles á se plantar en ellos todo bien, asy de letras, como de spíritu. Lo 2.º, que se ua algo enfriando la verdadera deuoçión de la cruz de Jesux.º. Lo 3.º, que se uan desuniendo los ánimos de los superiores, y que entra un modo de spíritu recatado y temeroso. Lo 4.º, que se ua extinguiendo la charidad fraternal, á lo menos que pareçe mucho menor de lo que pareçía de antes. Lo 5.º, que tengo por çierto que estando V. R. por acá algún tiempo, que nuestro Señor lo mudará todo; y por tanto le bueluo acordar quánto importa su estado por acá.

Viénenme pedir la carta, y no puedo screuir más á V. R., sino acordarle que entra muy poca gente en la Compañía, que será bien informarse V. R. en Coimbra de las causas, y poner en ello alguna orden. Ha muchos días que tengo escrito hasta aquy, y embiando por vna persona que no sé si fué çierta, y por esso bueluo á embiar por este hermano. Ayer [2] llegó el P. Carlos, y nos dió nueuas cómo V. R. uiene bueno, que me ha mucho consolado. También me escriue el P. Francisco Anríquez que puedo

[1] Ms., *se*.
[2] Ms., *aer*.

escreuir de my mano algunas cosas á V. R., porque lo saberá ler; mas yo, Padre, no le podré screuir, porque estoy peor de los ojos de lo que estaua ordinariamente. V. R. se informará, y terná bien poca necessidad de mis recuerdos; mas en la informaçión le doy yo éste, que quiera [1] siempre llegar al particular de las cosas que le dixeren, no sólo de los bienes, mas mucho más de los males, y trabaje de tirar un temor que ay de los superiores, teniéndoles más por juezes que por padres; y por plantar deseo de las empresas difficultosas desta prouinçia, y por dar orden cómo aya maestros.

De Lixboa, á xxjx dabril, 1561.

Padre, no tengo tiempo, ni ojos; que tiempo buscara. Nuestro Señor aiude á V. R., que yo mucho espero desta uisitatión.

Hijo de V. R. en el Señor,

LUIS GONÇALVES.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy R.do en X.o Padre el P.e Maestro Nadal, da Comp.a de Jesús.

Alia manu: 1561. Lysbona. El P. Luis Gonçalez. De 29 de Abril. R.da á 13 de Mayo.

Patris Natalis manu: Auisos. R; *et juxta ipsam inscriptionem ipse Natalis addidit sua manu:* auisos de Luis Gonçalez.

Extat vestigium sigilli in cera subrubra impressi.

---

[1] Ms., *quera.*

121

P. LUDOVICUS GONÇALVES
PATRI HIERONYMO NADAL
Ulyssipone, 4 Maji 1561 [1].

Eum enixe rogat ut in Lusitaniae visitatione diutius immoretur, eo quod ex illius provinciae incremento et prosperitate potissimum pendeat salus multarum gentium, indorum praecipue, japonensium, brasiliensium, et afrorum. Nonnullos de haeresi suspectos ab inquisitoribus incarceratos fuisse, et quantopere Societati cavendum sit ne in talem unquam suspicionem incidat.

✠
Jesus.

Muy Rdo. en X.o Padre.

Pax Christi.

Aora auemos recebido cartas del Brasil, y son cierto de grande consolaçión y confusión; y aunque V. R. no suele uer carta de nueuas, le pido mucho que oyga estas. Poderse ha hazer á la mesa sin perder tiempo. Yo no he leído sino una de Antonio Pírez pera esta casa de Sam Roque de veinte y dos dotubre, y cierto me ha rebuelto las entrañas, y abiuado los deseos de que se críe acá mucha gente para aquellas empresas, y que se tenga mucho espeçial cuidado dellas. Acuerdo á V. R. lo que en la otra le he dicho, que todas las prouinçias de la India, Maluco, Japón, China, y mil legoas de costa en el Brasil, y ochocientas de mediterráneo, y Minā *[sic]*, y Guinea, y aun Affrica, si [2] nuestro Señor ayudare esta tierra, como se espera, pende el negoçio de su saluación, quanto á los instrumentos de la Compañía desta prouinçia; porque aunque de todas las otras acudan, no ay ninguna á que tanto toque como á esta. Por amor de nuestro Señor, que quiera V. R. estar mucho tiempo acá para prouer estas cosas, á lo menos hasta que vengan las naues de la India, que será en Agosto, plaziendo

[1] Ex archetypo, in *Lusit. Epist. 1561-1563, II,* duplici fol., 57. Sola subscriptio *Hijo de...* etc. est autographa.

[2] Ms., *se.*

á Dios, que también no es tiempo para caminar por Andaluzía, sino después de entrado Septiembre, y como hombre que está despaçio se assiente en Coimbra, y después aquy, á tomar todo el peso de la cosa en sus manos. Lo que yo acá siento, Padre, difficultoso es las muchas necessidades que tenemos de gente, porque son necessarios más de quarenta maestros continuos: son necessarios para los collegios confessores y predicadores, y por falta de ellos no se recibe gente: son necessarios muchos confessores y predicadores para esta casa de Sam Roque, y salían á predicar muchos por el reyno, y hazían gran fructo, y sostentauan el spíritu de la Compañía, lo qual ultra de ser utilíssimo, es muchas uezes tan necessario, que no se puede escusar, porque lo piden personas á que no se puede negar. Son necessarios muchos á la conuersión de la gentilidad, y tenemos acá más quiebra [1] que en Italia, porque las personas, ó no son acá tan laboriosas, ó no tienen tantas fuerças corporales ó spirituales para hazer más de un offiçio. Digo esto, porque lo que en Italia ayuda mucho es, que cada vno trabaia de hazer más ultra de su offiçio. Y cierto no creo que faltan acá buenas almas y buenos deseos. Espero que nuestro Señor plante por ministerio de V. R. spíritu de soliçitud, que nazca de la charidad, para ayudar toda la infidelidad [2]. Aora no puedo escreuir más; como V. R. estuuiere en Coimbra, le escriuiré más despaçio, si [3] me occurriere materia.

Por el Padre doctor esperamos priesto, porque se llega el Spíritu Sancto, que se ha de confessar la reyna.

En la bendición de V. R. me encomiendo.

De Lisbona, oye quatro de Mayo 1561.

De Salamanca es aquy nueua, que es preso Fray Pedro de Sotomayor, catredático *[sic]* de prima. Díxomelo ocho días ha el obispo de Angra, de su misma orden. En Seuilla, después de Baltarias, dízese que prenden cada día muchas personas, y por el contrario los herejes echan [4] muchos escritos pestilençiales, y

[1] Ms., *quebra*.
[2] Ms., *infedilidad*.
[3] Ms., *se*.
[4] Ms., *hechan*.

desto todo ha aquí cartas, y tengo mucho dello por verdad, aunque no lo he perguntado á Sus Altezas, porque me dixo Antonio Pinnero que auía visto las cartas. Escriuo esto á V. R., porque le confiesso que, aunque de todo estoy descuidado, de las cosas de la Compañía solo este ñudo traigo, de temer algún desastre semejante. Mas espero en Dios que no ha de venir, y aunque venga no me ha de desmayar. Todauía me consuela mucho creer que se deuen de poner todos los antídotos necessarios, y sabe nuestro Señor que esta es vna de las cosas porque tanto deseé que veniesse V. R. á estas partes.

Hijo de V. R. en el Señor,

Luis Gonçalves.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. en X.º Padre, el P. Mtro. Nadal, comissario general de la Compañía de Jhs., en Coimbra.

Alia manu: 1561. Lysbona. El P. Luys Gonçalez. De 4 de Mayo, y R.da á los 13 del mismo. R.

Alia: 61.

Patris Nadal annotatio: auisos.

Et inferius ab ipso Nadal scriptum: no por agora.

Alia annotatio ignoti cujusdam: 2 R.

122

DIDACUS JIMENEZ

ex commissione

PATRIS HIERONYMI NADAL

P. JACOBO LAINEZ

Monte Regio, 4 Maji 1561 [1].

1. De collegio Montis Regii et de ministeriis Societatis in tota illa regione.—2-5. Fructus uberes ibidem collectos recenset.—6. Conclusiones publicae cum laude sustentatae.—7. Patrem commissarium bene valere.

†
Jhus.

Muy R.do Padre nuestro en X.º

Pax Xpi., etc.

[1] Ex autographo fratris Jimenez, in *Hisp. Epist. 1561. III,* duplici fol., 248.

1. Aunque el Padre comissario ha uisitado los collegios de Porto y Braga, no podré en esta (por estar Su R.ª ya para partir de aquí) dar cuenta á V. P. de las particularidades de aquellas casas. Darla he solamente de algunas que me occurren de Monte Rey, adonde hay seys Padres y quatro hermanos. Es vna villa de hasta treynta ó pocos más vezinos (aunque de muy buena comarca). Hay quatro escuelas de grammática, y en ellas ordinariamente 300 scholares, aunque agora son algo menos, por ser el tiempo necessitado por falta de agua. Léese assímismo casos de conciencia con mucho fruto. Es para dar muchas gracias al Señor *(a quo procedit omne bonum)* veer en vna tierra tan inculta, y de gente tan remota de toda disciplina, la grande obediencia y summissión de los scholares á sus maestros, y el fructo vniuersal que se vee hazen todos en las virtudes. Vienen destos lugares al derredor, quién de media legua, quién de vna, cada día á oyr sus leciones, porque en Monterrey, por ser (como he dicho) pequeña, no pueden estar aposentados. Confiéssanse á menudo, y siéntesse gran fructo en sus confessiones; tienen sus deuociones; y algunos piden con gran desseo de ser recebidos en la Compañía. Otras gentes vienen de 8 y de 9 leguas á confessarse á este collegio. Predican los Padres, y hazen la doctrina en esta villa, y en la comarca al derredor, los domingos y fiestas, quándo en vn pueblo, y quándo en otro, en que por la gracia del Señor se haze tal fructo, que los Padres y hermanos que aquí están dizen que tienen aquí otra India; y assí en toda la comarca, que dizen es 30 ó más leguas, se vee gran deuoción á la Compañía, y tienen puestos los ojos en este collegio, viendo la mudança que en toda ella, assí en grandes como en pequeños comúnmente ha hecho nuestro Señor por medio de los nuestros; y assí, adonde quiera que van, concurre mucha gente á oyr los Padres, que assí los llaman. Y aunque haya otras religiones en toda esta tierra, diziendo *los Padres*, se entienden los nuestros. Y hay tal tierra, que en sabiendo que llega á ella alguno de la Compañía, el corregidor ó regidores, sin consultación ni otra información, hazen luégo tañer al sermón. Esta se dize Hallariz, de hasta 400 vezinos, siete leguas de aquí, la qual se señala sobre todas las de esta

comarca en deuoción y affición á la Compañía, y dessean mucho tenerla ally, y lo han pedido.

2. Hanse euitado con la gracia del Señor siete muertes de hombres, y otros daños y escándalos muy públicos y alborotos grandes, por exhortationes y confessiones, paces de dos enemistades, de á 15 años ó más cada vna, hechas públicamente en la yglesia, con gran satisfación de las partes y vniuersal enmienda de todos. Muchos malos estados y peccados públicos se han euitado; y el peccado de la blasfemia, que era muy frequente, se ha exterminado con la gracia del Señor, y mudádose totalmente en sancta costumbre de alabar su diuina Magestad, etc.

3. Todos los remedios contra peccados, assí públicos, como secretos, se piden á los Padres, allende de otras consultas que ordinariamente vienen á conferir los curas, que son muchas.

4. Los clérigos son otros en gran manera, en vida y costumbres, en confessar y dezir missa, por la bondad del Señor, con el medio del trato y conuersación con los Padres; y algunos dellos muy virtuosos, que han salido ya de los estudios deste collegio, hazen con el fauor diuino mucho fruto á los niños con enseñarles la doctrina, y á los mayores con esta y con el exemplo de la buena vida.

5. Finalmente, en toda esta tierra por la diuina bondad es vniuersal la enmienda y fructo della, en tanta manera, que hay personas que la conoscían antes, que dicen: «Si, quando los Padres vinieron aquí, les dixeran que se auía de veer en ella lo que al presente por la misericordia diuina se vee, se pararan á reyr, como de cosa impossible», y assí aora con admiración dan gracias al Señor, y conoscen *quia nihil impossibile apud Deum*.

6. Después que llegó aquí el Padre, se tuuieron conclusiones públicas de theología (que se lee *priuatim* á algunos de casa vna lectión della). Precedió vn diálogo en latín, y algunos sonetes [1] edificatiuos cantados. Vino de tres ó quatro leguas de aquí el doctor Orozco, y fué el primer argumentante. El 2.º fué vn bachiller theólogo. El 3.º el corregidor, el P. Bustamante, el

[1] Sic; *sonetos?*

rector y el ministro, etc. Hízose bien, bendito el Señor, y vióse bien el fructo que hazen los nuestros en sus lectiones; y algunos de aquellos que se hallaron presentes dezían que dessearan mucho que se huuiera hallado presente el conde, que es afficionado á las letras, y entiende, etc. Y no se offresce al presente otra cosa de que dar cuenta á V. P.

7. El Padre comissario tiene salud por la gracia del Señor, y todos los deste collegio, y yo, estamos con ella. Sea su diuina Magestad seruida darnos á todos su gracia con que conozcamos su santísima voluntad, y enteramente la cumplamos, y guarde la muy Rda. persona de V. P., y en su santo seruicio prospere muchos años. Amén.

De Monte Rey, á 4 de Mayo 1561.

Por orden del Padre comissario.

D. V. P. indigno sieruo en el Señor,

XIMÉNEZ.

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro P. el M.tro Laynez, prepósito general [de] la Compañía de Jesús, etc., en Roma.

Alia manu: 1561. Monterey. Ximénez. 4 di Maggio.

Manet sigillum Societatis in cera rubra.

123

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI JACOBO LAINEZ
Monte Regio, 4 Maji 1561 [1].

1. Bracharae cum PP. Torres et Enriquez se conversatum esse.—2. De rebus et personis collegii Montis Regii.—3. Librum de sua visitatione se compositurum.—4. De quodam sacello Deiparae dicato.—5. De P. Bustamante.—6. Litteras P. generalis se desiderare: bona se frui valetudine.

✝
Jhus.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo.

Pax Christi, etc.

---

[1] Ex originali, a Jimenez exarato, et a Nadal subscripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 77 (240).

1. Dende Porto escreuí á V. P. á los x de Abril [1], y después he estado con el Dr. Torres y Francisco Enrriquez en Braga, y casi tratado todo lo que allí auía que hazer: resta que tengo de passar por allí, *que es camino para Coymbra* [2], voluiendo de Sant Fins, y poner conclusión en todo. Embié dende allí á Francisco Enrriquez á Sant Fins, para que se informase de todo lo de allí, por lo que le seruirá á él para su officio de procurador, y para darme noticia á mí aora quando allá llegue, mediante la diuina gracia.

2. Aquí he uisto y ordenado todo lo que occurría en todas las partes del collegio y ministerios dél. [2.°] He examinado á to dos por examen general en cosas manifiestas, á que cada vno de su mano responde, y por otro que contiene cosas que no son de confessión, mas es decente demandarlas en secreto y tenerlas quanto conuiene [3]. 3.o He confessado á todos dende la vltima particular confessión, y tomado cuenta de sus consciencias en summa, interrogando en qué peccados han caydo antes de entrar en la Compañía, y á quáles son inclinados, y cómo se han aprouechado en la Compañía. Han renouado los votos todos, sino el rector que es professo: helos uisto predicar á todos, y leer *etiam* al ministro, que es buen artista, vna lectión de artes en refectorio: han predicado dos dellos al pueblo: *hanse emendado los libros de casa y de los escolares* [4]: he uisto leer en sus classes á todos los maestros, y *priuatim etiam* al P. Rengifo [5], el qual ha presidido

---

[1] Has litteras non habemus. Forte sermo hic est de epistolis duabus die 9 Portu datis, quas habes supra sub nn. 116 et 117.

[2] Haec, quae litteris italicis signantur, in margine addita sunt ab eodem Jimenez.

[3] Formulas duplicis hujus examinis vide in appendice hujus voluminis sub nn. XX et XXI.

[4] Litteris italicis notata, addita sunt in ora paginae ab ipso Jimenez.

[5] Sic, pro *Rengisio,* ita enim suum nomen ipse Rengisius scribit in examine, quod inter alia, ad Patris Nadal visitationem spectantia, asservatur, unde haec excerpere juvat.

Examen commune. «Llámome Blas Rengisio. Tengo 27 años quasi. Soi de la provincia de Castilla y de la ciudad de Ávila. Mi madre es muerta, y bive mi padre, y es medianamente rico... Ha 7 años i medio que soi de la Compañía: hará 8 por el Enero que ve... He estado en Alcalá quando

á vn acto de theología, en el qual argumentó el Dr. Orozco, que está cerca de aquí, y nos vino á ver, sabiendo que yo era venido. Hízose muy bien: argumentaron otros, etc. Hase despedido vn hermano, que ya se auía salido de Coymbra, y era inquieto y scandaloso. Hanse recebido dos, vno para coadiutor temporal, de que aquí hay no mediana necessidad; y el otro, mancebo, que será bueno para coadiutor spiritual, sabe latín, y ha estudiado dos años de casos: va á pie con el P. Bustamante en probación. Otro mancebo de 18 años, hábil y buen grammático, se ha dado orden que se resciba á las vacaciones. Hase eligido el sitio para edificar el collegio [1], y entre tanto se ha ordenado, cómo adonde están puedan habitar más cómmodamente, y tengan vna razonable capilla pública, que agora no tienen. He tomado noticia para el negocio que tengo de tratar con el conde, y agora con el obispo en Orense.

3. No doy otra particular cuenta á V. P., por estar occupatíssimo. Pienso hazer vn libro, adonde escriua toda la uisita [2], que quanto más voy entendiendo, pienso será de mucho seruicio de Dios nuestro Señor, si no falta por mí [3].

---

tuve la probación, i en Ávila, i en Valladolid. En Salamanca estudié theología, i fuí prefecto de los estudios, i prisidía en ellos dentro é fuera de casa, dava exercicios, tenía cuenta con ayudar á morrer, ir á predicar á la cárcel i para caleras algunas, i á decir la doctrina á los niños; i fuí síndico algún tiempo. Estuve en Simancas pasando á un Padre la theología, i pidimos ambos la probatión. He estado en Monterroi [Monte Rey] tres años quasi, i heme ocupado en predicar, confesar, leer theulogía, i artes, i casos de conscientia fuera de casa... Supuesta la indiferencia, [me] siento muy inclinado á la India i más á Alemañia.»

Examen pro scholasticis. «He estudiado 17 años: gramática en Ávila, uno súmulas, en Alcalá 4 años de artes, i en Salamanca 4 de theología... Tengo inclinación specialmente á theología speculativa, artes, metaphísica, i á la positiva de la scriptura...» Ex *Cod. 16,* vol. I, ff. 376, 377.

[1] De collegii constructione haec in margine ab ignota manu coaeva adnotata sunt: *Hase de scriuir a nuestro Padre sobre esto, y en general sobre otras particularidades.*

[2] In margine eadem ignota manus, quam supra commemoravimus, haec notavit: *A nuestro P.e desto.*

[3] Sermo esse videtur de *Ephemeridibus.* Vide supra, *Notitiam codicum, Cod. 2.*

4. He uisto la hermita de Nuestra Señora, que media legua de aquí tiene este collegio, y determinádome que se dexe y se renuncie [1], etc.

5. Al P. Bustamante, me ha parescido dende aquí embiarle á su prouincia, porque entrados los calores no sería tan sano el caminar, y á él specialmente, que le haze mucho daño el sol: oy ha partido, y yo partiré, mediante la gracia del Señor, dentro de dos horas.

6. Dende que partí de Toledo, no he tenido cartas de V. P. Yo y Ximénez estamos buenos, bendito nuestro Señor. Sea su diuina Magestad seruida darnos su gracia con que conozcamos su santíssima voluntad, y la cumplamos siempre, y guarde la muy Rda. persona de V. P., y en su santo seruicio prospere muchos años. Amén.

De Monte Rey, á 4 de Mayo 1561.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† Nadal. †
†

Inscriptio in quarta pagina: †Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro P. el Mtro. Laynez, prepósito general de la Compañía de Jesús, etc., en Roma.

Alia manu: 1561. Monterrey. P.e M.ro Nadal. 4 de Mayo. R.da en 23 de Julio.

Manet sigillum.

---

[1] In margine, ut supra, haec adnotata sunt: *Dezir esto en la del P.e*

124

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 4 Maji 1561 [1].

1. Epistolas Patris Nadal Romae desiderari: litteras apostolicas, de quibus alias scripserat, nondum expeditas fuisse.—2. De fundatione collegii ocaniensis.—3. De P. Gutierrez, rectore collegii placentini non amovendo.—4. De concilio et de quibusdam cardinalibus.—5. De subsidiis collegio romano mittendis.—6. De P. Lainez, P. Madrid, P. Emmanuele, aliisque.

Jhus.

Muy R.do en Xpo. Padre.

Pax Xpi., etc.

1. Con deseo esperamos letras de V. R., después de hauer respondido á las suyas últimas de 18 de Marzo. El andar de camino abrá causado el no screuir. De cosas de nueuas particulares sabrá V. R. por la del Padre rector que aquí ua. No uamos atrás ni adelante en aquel breue de los tres puntos, que por una cláusula que se puso para escluir los lites mouidos, el papa ha remitido el breue á la signatura, y ella haze difficultad. El cardenal Simoneta [2], datario, dize lo quiere spedir, mas hasta agora no acaba, que aun hoy lo he solecitado. Dios nos ayudará.

2. De Ocaña scriuen que el protonotario [3] dexaua al ayuntamiento de la çiudad cierta superintendentia sobre el collegio después de su muerte, y esto en el testamento: parece sería necessario se quitase dél esta cláusula, porque sería graueza intolerable, y á ninguna persona concedida hasta agora. Quando V. R. visitare aquel collegio, procure que la tal cláusula se quite. Otras conditiones duras y no tolerables también parece quería poner la

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 322 v, 323. In margine: *P. Nadal.*

[2] Ms., *Salmoneta.*

[3] Ms., *protanotario.*

villa de Ocaña, á las quales no ay razón ninguna de condecender. Podránse entender del P. Carrillo, rector. Ya creo ha desistido de tal pretensión. Quando no lo huuiesen hecho, también hará V. R. el officio mejor que pudiere.

3. El P. Gutiérrez, rector de Placentia, dizen ser allí muy necessario, y sin causa urgente, bien parece á nuestro Padre no se dexe sacar de allí.

4. Dízese que el cardenal Tornón se buelue para Italia: si es uerdad, no parece buena señal. El de Lorena es ydo á su obispado á predicar. Dios nos ayude. De concilio, poquíssimo rumor ueo que se haga; y por este uerano á lo menos no ueo que se scaliente nada. Christo que saue lo mejor, mueua su vicario para hazerlo.

5. Esperamos algún auiso de algunos suggetos, si se embían por acá, y también de algún socorro de dineros. Auisado emos al P. Francisco, que ya se uuo aquella dispensa para poder aplicar á Roma los dineros del P. D. Ignatio que primero estauan deputados para limosna, porque, auida esta dispensa, dezía el dicho P. Francisco que se cobrarían, y se embiarían acá, deseándolo así el P. D. Ignatio. Si no uuiessen llegado dos cartas en que desto screuí, esta seruirá, y no sé si abrá tiempo de screuir al P. Francisco ni al Padre prouincial, ni á otro de essa prouincia, porque estas uan en un pliego del embaxador Bargas; mas con un correo que partirá presto se podrá screuir.

6. Nuestro Padre ha estado estos días indispuesto, y oy torna á predicar, que no lo pudo hazer el otro domingo. También está el Dr. Madrid maltrattado de podagra. El Dr. Manuel se embía oy á Tíuuli para cobrar salud, y otros algunos se han embiado y se embiarán, y sin los de Alemagna, Tornón y Mondouí, de los quales he auisado que se embiaron el mes passado, se embía agora M.º Giorgio, el de Amelia, con dos compagneros á Cerdeña. Todos nos encomendamos mucho en las orationes y sacrificios de V. R., y acá le encomendamos en los nuestros continuamente.

Aquí ua una letra del secretario de Púteo, y otra para nuestro Hermano Ximénez, al qual mucho nos encomendamos.

De Roma, 4 de Mayo 1561.

No emos aún recebido las cartas del rey Philippo en fauor de nuestro collegio. Nuestro Padre ha uisitado á D. Joan de Ayala, que con ellas auía de hazer algún officio con el papa [2]; y el D. Joan con el embaxador Bargas también le han uenido á uisitar á casa. Van las cosas que se han de rodear en fauor de este collegio harto á la larga. Quaxarán quando Dios fuere seruido, en el qual está toda nuestra esperanza. El negocio de Sicilia se encomienda al P. Araoz [3]. V. R. también le tenga por encomendado.

125

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 7 Maji 1561 [1].

1. De P. Avellaneda.—2. De collegio Murciae, et de rebus ipsius cum episcopo transigendis.—3. De concilio.—4, 5. De rebus Galliae.—6. Vota professorum Romam mittantur.—7. Patrem generalem summum pontificem invisurum, et litterarum apostolicarum de privilegiis quibusdam expeditionem curaturum.

Jhus.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Xpi.

1. Esta semana passada se ha scripto á V. R. por uía de Toledo, embiándole también letras largas del rector. Con este correo, que ua derecho á Portugal, ua la copia de una letra que de su mano scriuió á nuestro Padre, y fué debaxo de pliego del embaxador de Portugal. De negocios poco ay que screuir de nueuo, sino que el Doctor Auellaneda scriue de Seuilla que le mandan leer theología á algunos nuestros que allí están. Parece á

[1] De his plura in epist. ad P. Araoz, eadem die 4 data, fol. 323.

[2] In epist. supradicta, annot. 1.

[3] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 323 v, 324.—In margine: *P. Natal.*

nuestro Padre que V. R. mire en ello, y considere, si huuiese de leer, si sería bien lo hiziese donde auiendo más auditores y más exercitio se siguiese más fructo, ó si sería mejor que sin leer, atendiese á la predicatión, etc. Si algo desto se escriuiese á Seuilla, será remitirlo á V. R. También sobre el leer latín en aquel collegio, parece á nuestro Padre que sería acertado, si huuiese maestros y manera para lleuar adelante la obra.

2. De Murcia scriue el P. Mirón que sería bien dar la procura al prouincial de Castilla y al rector de Murcia, para tratar con el obispo, que se auía dado al P. Cordeses, pues ya no está más Murcia en su prouincia. Lo que se le responde, es que no ay necessidad de embiar otra procura, pues V. R. tiene poder suficiente. Así que podráles dar poder, si le pareciere, ó reseruarse á tratar por sí con el obispo, que, á la uerdad, duríssima cosa parece el tratar con aquel perlado, tan fácil á cargarnos de muchos pesos, aunque sean contra nuestro instituto, y tan difícil á persuadir que haga lo que conuendría, para poderse lleuar adelante las cargas que pone. Creo bien que se deue lleuar con arte tal natura de hombre. Dios nuestro Señor la enseñe qual conuiene.

3. A los 16 del passado los legados Mantua y Seripando llegaron á Trento, y fueron reçebidos con mucha solenidad de los pueblos uezinos. Con todo ello, no se uey mucho calor en las cosas del concilio [1]; y creo que hasta que D. Joan de Ayala torne al rey, que está agora en esta corte, no se uerá resolutión determinada.

4. De Francia scriuen que el duque de Bandoma [2] el sábbado sancto se confessó y comulgó, protestando y jurando que quería uiuir y morir en la religión cathólica; y que si antes auía dado alguna demostratión de lo contrario, era por poderse mantener en su estado contra la casa de Guisa; y escriuen asímesmo que el rey ha mandado que en su reyno todos uiuan como cathólicos, y los que no quisieren uiuir ansí, les dan 40 días de término para uender sus haziendas, y que se uayan del reyno. Si estas cosas fuessen hechas sin artificio, y con sinceridad y uerdad, mucho buenas

---

[1] Cf. Pallavicini, *Istoria del concilio di Trento,* lib. XV, cap. xi, n. 3.
[2] Sic, pro *Vendôme.*

nueuas serían; pero parece que se deua esperar el effecto para creerlas. Dios nuestro Señor aya misericordia de aquel reyno y de toda la christiandad.

5. No son aún allegadas las letras del rey en fauor de nuestro collegio.

6. Los uotos de los professos de Castilla, Andaluzía y Aragón, querría nuestro Padre se usase más diligentia en hazerlos embiar, aunque puede ser que se aya usado, y que presto se reçiban. Aquí se embía una copia de ciertas gracias que concedió *uiua uoce* el papa. V. R. uerá lo que le parecerá se deua comunicar á otros dellas.

7. Oy ha de procurar nuestro Padre de hablar con Su Santidad (que le han dicho uaya para hauer audientia) sobre aquellas gracias de la Compañía, para que Su Santidad las cometa al cardenal Simoneta, datario: digo, así los tres puntos, como todas las otras facultades que auía de uer el cardenal Púteo, porque así esperamos más breue expeditión, y el mesmo Púteo nos ha exhortado á ello [1].

No diré otro por esta, sino que estamos con mediana salud, y nos encomendamos mucho todos en las orationes de V. R. y de nuestro hermano Ximénez.

De Roma, 7 de Mayo 1561.

P. Natal—Postscripta.—Aquí ua la copia de una letra del P. Simón, por la qual uerá V. R. su deseo. De acá se le responderá, que, aunque ay uoluntad de consolarle, es necessario primero consultar con los de Portugal. Parece á nuestro Padre que V. R. mire si en esse reyno abría algún lugar al propósito para él, y sin daño del bien común, ó si no en Portugal, en Badajoz, ó semejante tierra, y dé auiso á nuestro Padre de lo que sintiere. M. Christóual Laynez está en el hospital de Sanctiago, siruiendo á los pobres, en probación para tornar á la Compañía, y ay más esperanza que se aya de ayudar, de la que ha auido hasta aquí.

De Roma, 7 de Mayo, 1561.

Ibid. fol. 325.

---

[1] Vide supra, epist. 100, n. 2; 111, n. 2; et 118, n. 5.

126

P. GUNDISALVUS VAZ
PATRI HIERONYMO NADAL
Ulyssipone, 9 Maji 1561 [1].

1. Se Ulyssiponem pervenisse: omnes ibi adventum Patris Nadal exoptare: nonnullae informationes.—2. Reginam plura de P. Nadal sciscitasse: Oportere ut illa de ejus adventu ab ipso P. Nadal certior fiat.

†
Jesús

Rdo. en X.o Padre nuestro.

Pax X.i

1. Llegamos á esta casa de San Roche, conforme á lo que V. P. tenía mandado, yo y otros dos Padres, que pareció al Padre prouincial deuían uinir á esta casa, á 7 de Mayo, y allamos á todos los Padres y ermanos buenos, bendito sea Dios, *in utroque homine,* deseosos en extremo de uer V. P.; y pienso que nuestro Señor les aze á todos esta merced para más se aprouecharen con su uenida en él. Después de partido dese colegio, me acordé deuerle de apuntar, ultra de los apuntamentos que dexé al Padre prouincial para los dar á V. P., de los esclauos catiuos que esse colegio tiene. Pienso que por ellos an socedido notábeles escándalos. De uno a días oy dizir que se ahorcara, y de otro que no consentía castigarle el ministro, y si no se aze, ellos se pierden. V. P. uerá lo que más fuere gloria de Dios y utilidad dellos.

2. Yo ablee con la reina sobre un negocio de la del Porto, con unna carta del Padre doctor [2]. Ella me perguntó por V. P. mui particularmente cómmo estaua, y dónde, y quándo auía de uenir. Ablando con el P. Luis Gonçález, le pareció que podría ser á propósito [3] escreuirle V. P. cómmo era uenido á este reino, etc. Porque ya puede ser que lo espere, por ser costumbre de los que

---

[1] Ex autographo, in *Lusit. Epist. 1561-1563, II.,* duplici fol., 61.

[2] P. Michaël de Torres.

[3] Ms., *prepósito.*

traen su oficio. Aora no se oferece más que escriuir á V. P., sino que en la sancta benditión de V. P. todos nos encomendamos.

A los 9 de Maio 1561.

De V. P. indigno hijo,

†

GONÇALO VAAZ.

Inscriptio in quarta pagina: † Al mui Rdo. en X.º Padre nuestro, el Padre Hierónimo Nadal, comisario general de la Companhía de Jesús, en Coinbra.

Manu Patris Nadal: Auisos de Gonçalo Vaz.

Eadem manu in alia ora ejusdem quartae paginae: Auisos de Gonçalo Vaz.

Alia manu: 61.

127

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 22 Maji 1561 [1].

1. De P. Dionysio Vazquez.—2. De P. Ludovico de Medina, Matthaeo de Dueñas et doctore Torres.—3. De collegio villarensi Asturicam transferendo.—4. De domo portuensi.—5. De Henrico de Govea in Societatem cum filiis admittendo.—6. Preces pro Hispania et Gallia fundendae.—7. De matrimonio Sueri de Vega.—8. Socii extra Hispaniam mittendi, Romam prius adeant.—9. De domo toletana.—10. De litteris commendatitiis regis Philippi.—11. An expediat aliquem e Societate in curia diversari: de sorore Sti. Francisci in nostro templo sepelienda.—12. De PP. Govierno et Domenech, et de quodam beneficio ecclesiastico.—13. In collegio salmanticensi instituendos aliquos socios pro baetica provincia.—14. De collegiis burgensi et bellimarensi.

Jhus.

Muy R.do in Xpo. Padre.

Pax X.i

Reciuió nuestro Padre las de V. R. de 29 de Marzo de Sala-

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 327 v, 328. —In margine: *P.e Natal.*

manca [1], y 9 [2], 10 de Abril [3] de Porto, y entendiendo que lleua salud, nos alegramos mucho *in Domino,* no dudando la empleará en mucho seruicio suyo. De los puntos principales responderá nuestro Padre. A otros haré respuesta por la presente.

1. Sobre el P. Dionisio, sacado de Áuila para la prouincia de Aragón, scriue diuersas razones el que allí quedó por vicerector, para que quedase en Áuila el dicho Dionisio sin cargo de rector, y aunque acá no mueuen mucho, todauía V. R. las considerará, y es de creer que se las abrá scripto el mesmo, al qual no se da otra respuesta sobre esto. Finalmente lo hecho está bien [4].

2. De la buena dispusición del P. Luis de Medina acerca de la dispusición de sus bienes, nos emos alegrado, y de que allí no padescan necessidad, como la deuían de padecer quando la scriuieron [5]. Luégo les despacharemos sus uniones, porque han embiado recaudo de dineros. Esperaremos auiso de lo que se abrá hecho con Pedro Quadrado, cuyo negocio se rimite á V. R., aunque es bien procure moderarle y reducirle á lo mejor; y en lo de Matheo de Dueñas, y el orden que V. R. ha dado acerca dél y de su hazienda, parece está bien, con que no se siga escándalo ó desedificación. El buen Dr. Torres murió en Nápoles á 9 del presente bien dispuesto quanto al ánima. Dios nuestro Señor lo tenga en su gloria. Su hazienda toda es de la Compañía, por el testamento ó donación que hizo; y así el rector de Medina debría dar priesa á su hermano que hiziese la partición de la casa, y si ay otra hazienda que se aya de partir, porque della nos pudiésemos ayudar acá. Dexó al juicio de la Compañía si quisiese dexar algo á una su parienta, creo sobrina, que está en Burgos, si tiene necessidad. Podríase esto encomendar á los nuestros que lo supiesen y auisasen á V. R. ó al Padre prouincial. Hagan lo que les pareciere conueniente *in Domino.* El concierto sobre la hazienda del P. Francisco Bordón está bien.

---

[1] Desiderantur hae litterae.
[2] Vide eas supra, n. 116 et 117.
[3] Has minime vidimus.
[4] Vide supra, epist. 116, n. 2.
[5] Vide supra, epist. 116, nn. 3 et 5.

3. El disegno de passar los del Villar á Astorga, ayudando el marqués y el obispo, parece bien á nuestro Padre, especialmente pudiéndose commutar la obligación que dexó en el testamento el fundador por uía de aquellos señores, y aplicándose la renta ó buena parte della para mantener scholares en Salamanca ó en Roma, si á V. R. le pareciesse [1].

4. Que la casa del Porto no sea de professos, parece bien; y antes se inclina nuestro Padre á que sea collegio que casa de probación, que podría ser estuuiese mejor tal casa en Coymbra, cerca del collegio, digo la de probación.

5. Los buenos deseos de Henrique de Gouea parecen dignos de ser ayudados. A V. R. se remite el aceptarle en la Compañía con sus hijos ó no.

6. Por la Espagna se haze y hará oración, y V. R. también la mande hazer por la Francia, que tiene muy gran necessidad spiritual, y creo harto mayor que la temporal de España.

7. En el caso de aquel matrimonio, no hallamos acá dificultad, mas por tocar á quien toca, se tratará con el Púteo y Paliota [2].

8. Los sugetos que V. R. ha de embiar fuera de España, parece á nuestro Padre uengan á Roma, donde se conocerán y se podrán después embiar á una parte y á otra, como pareciere conuenir. Todauía scriua V. R. su parecer del lugar para el qual los tendrá por ydóneos.

9. Porque de Toledo se resienten de la falta de gente, siendo aquel puesto de la importancia que es, especialmente por la residencia ó uezindad de la corte, V. R. mirará en ello.

10. Las cartas del rey son llegadas en fauor del collegio, y se han dado ya en buena parte. No trayan mucho calor. Todauía ueremos lo que se podrá hazer con ellas.

11. El juicio de V. R. sobre el tener alguno de los nuestros en la corte, y el modo, etc., se entenderá acá de buena gana. Sobre la sepoltura de doña Leonor de Borja, que Dios aya, ha

---

[1] Vide supra, epist. 116, n. 15.

[2] Vide supra, epist. 116 et 117.

sido scripto al P. Román, concediendo licencia para ello, y así no somos á tiempo para trattar si conuiene concederla [1].

12. Quanto al M.º Gouierno, parece estará bien en Murcia, por las razones que V. R. toca. De la mudanza del P. M.ro Gerónimo Doménech para una de essas prouincias, no parece sino buen disegno; pero creo nuestro Padre responderá más en particular deste punto. De Salamanca nos han auisado del parecer de V. R. sobre aquella capellanía, de la qual se desmembrase un tanto para el capellán. A ellos no se responde cosa particular deste punto, pero lo que á nuestro Padre ha parecido, y á su consulta, es, que se haga la unión de la dicha capellanía por uigor de los poderes que se embían, y después hecha, será fácil que se haga la desmembración que V. R. toca, por descargar la Compañía de buscar capellán que diga aquellas missas, etc., y contentarse hía [2] desta manera el que da la capellanía, uiéndola unida, y después que él no tenga más parte en ella, se podrá hazer lo demás. Desto podrá V. R. auisar lo que le pareciere á los de Salamanca.

13. El P. Antonio [3] scriue del señalar algunos sugectos que se criasen en Salamanca para la prouincia del Andaluzía, atento que de allí le uiene su renta; y creo se pretende también dar satisfación al Señor D. Joan. A él se responde en breue, diziendo se scriue á V. R. Podrá mirar en ello, y auisar á nuestro

---

[1] In epistola P. Roman ad P. Lainez, 22 Januarii data, ex qua aliquid deprompsimus supra, pag. 392, annot. 2, inter alia, consultationem a se factam commemorat de sepelienda in templo Societatis D.ª Eleonora de Borja, sorore S. Francisci, quae id postulaverat, et in suo testamento fieri mandaverat. Epistola vero Patris Polanco, ex commissione, ad P. Roman, de qua hic est sermo, extat in *Regest.*, loc cit., fol. 304. Ex illa haec promere liceat, quae ad rem nostram faciunt: «El cuerpo de aquella señora her mana del P. Francisco parece á nuestro Padre prepósito no se puede negar de aceptarlo en nuestra yglesia. Por el ánima acá se han ordenado missas y orationes. Plega á Dios nuestro Señor de hauerla aceptado en el cielo; y asímesmo alla señor[a] duquesa de Villahermosa, que más hermosa ciudad hallará ariua, que era su villa acá bajo...»

[2] Ms., *ya*.

[3] P. Antonius de Cordoba.

Padre de lo que sienté, procurando de satisfacer también al dicho P. Don Antonio.

14. Quando passare por Burgos, V. R. procurará de concertar el collegio de allí con el de Vellimar, que parece han menester concierto, y el Señor Benedito Uguzón [1] creo será capaz de lo razonable, y con esto, queda sólo encomendarnos mucho en las orationes y sacrificios de V. R. y de nuestro H.º Ximénez, para quien ua aquí una letra del P. Lorenzo Maggio.

De Roma, y de Mayo, 22, 1561.

128

P. JACOBUS LAINEZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 27 Maji 1561 [2].

1. De collegio conchensi.—2. De P. Antonio Araoz.—3. De S. Francisco de Borja.

Jhs. † Ma.

Muy Rdo. en Xpo. Padre.

Pax Xpi.

Con las vltimas que poco ha reçebimos de V. R. de Porto [3] nos hemos todos consolado, por saber la llegada y el buen fructo que se espera en el Señor. Él sea de todo loado.

1. En respuesta de algunos puntos dellas, digo primero, quanto á lo que toca al colegio de Cuenca, que el señor canónigo Marquina ha escrito, y no remitiéndose á mí, por lo qual no vbo lugar la respuesta que le parescía le abíamos de hazer, sino dando orden á Mondragón que no hiziese nada si no consentíamos en las condiciones del enseñar á leer, del no ajenar cosa, del no dejar

---

[1] Uguccioni.

[2] Ex autographo, in *Cod. O,* ad calcem *Epistolarum P. Nadal* describendo, duplici fol. 41 (21).

[3] Eas habes supra, nn. 116 et 117.

por vn año por culpa nuestra nuestros sólitos exercicios. Allende desto, demanda otras cosas en las quales no haze tanta fuerça. Emonos resuelto en respondelle graciosamente y remitillo á V. R., para que de las cosas en que él no haze fuerça, le conceda ó ninguna, ó lo menos que se puede, haziéndole capaz dello, porque son de poca importançia; y si algunas cosillas quitase, iría más puro, porque paresce que mira vn poco demasiado á la honrilla de acá, etc. Quanto á las tres condiciones, paréceme que las acete, pero por vía de previlegio en lo que son fuera de lo común de nuestro instituto, porque no se dé exemplo á otros. Con esto me paresçe que debe procurar mucho, que pues él realmente no da entera fundación para el colegio, y de otra parte paresçe que en los capítulos se haze tan entero fundador que no da lugar á otros, que debe moderar esto de manera que en caso que nuestro Señor no le diese ó vida ó manera para hazer entera fundación, otro pudiese acaballa, al qual el señor canónigo le dexase puerta abierta para ello del modo que paresciese allá á entrambos.

2. Del procurador [1], siento mucho por el amor que en el Señor le tengo especial, que no dé la satisfación que se desea [2]. Las letras que acá ha embiado para esta corte, de las quales él dize que hizo la minuta (aunque no la embió acá), bien muestran vn poco frío, tanto que el embaxador dió á entender que deseara más

---

[1] Sc. de P. Antonio Araoz.

[2] Ut melius haec intelligantur, juvabunt, quae de hoc negotio ipse P. Nadal scripsit in *Ephemeridibus*, ff. 128 v, et seqq., unde praecipua hic excerpimus. Reliqua suo loco dabimus. De suo Toletum adventu haec scribebat: «Toleti.—Veni Toletum, vbi domunculam et sacellum habebant nostri: [ibi] reperi P. Antonium, quem ego euocaueram.

Agnoueram Compluti antea in Araozio nescio quid offensionis: hic in dies offendebam maiorem, ita vt magis opus haberem industria, vt illius animum commode tractarem: mihi quidem displicebat.

... Tandem potui dare literas regi, quod curauerat Araozius; sed ita curauerat, vt nihil mjnus curare poterit; fui enim admissus cum iret ad missam, obiter. Fui ego perturbatus: respondit humane: Seays bien venido; hablad á Ruigómez.

Literas tamen audiui esse relatas ad hispalensem.

Cum Roderico egi de literis commendatitijs regis ad Pium: eas misit Araozius.»

calor, y á lo menos que en la que venía para el papa, se hiziera mención dél ó de mí para abrir la puerta y negociar, aunque por el embaxador ni por Don Juan de Ayala no quedará de hazerse lo que pudiere. Nuestro Señor lo guíe todo. Quanto á su persona, si se quietase, mejor parescería que acabado el vltimo trienio estubiese sin cargo; pero si se temiese daño de su alma ó de la licencia [1], parescía bien la división de la provincia, y que él no fuese provincial, sino comisario, etc.; y procurarse ha que vaya por allá Doménech, aunque quería que mirase si sería más á propósito para Portugal, y el de allá para Castilla, etc.

3. Quanto al Sr. Rafael [2], como por otra e escrito, lo más deseable me parescía el venir donde está el letrado [3], y si después le paresciera venir por acá, estuviera en su electión. Si esto no a lugar, para el fructo de las almas parescía el estar donde está por ser conoscido y tener la lengua; pero para estar sin nota ó con menos, me paresce mejor el estar donde su suprema cabeça, porque quien acude á ella no huye, mayormente siendo como su merced es, por la gracia de nuestro Señor, puro; y para hazer esto, me paresce que basta el recado que allá ay, con sólo añadir que se procure con el letrado que se contente ó que no se descontente, porque descontentándose, paresce que sería menester aber paciencia asta que nuestro Señor embiase otra ocasión. Esotro medio que escribe por vía del pariente del Sr. Rafael, me paresce muy difícil, primero porque quando él vbo el despacho, yo le dixe todo, y no se atrevió á declarar nada, temiendo la negativa, la qual se podría agora más temer, porque se dan á todos y más claramente; también podría parescer que ó él ó yo no anduviésemos entonces claros, y declarándose agora, no veo cómo con esto cuadre el llamar para Trento. Todavía yo pienso hablar dentro de dos días con este gentil hombre, y veremos lo que se podrá hazer; pero hasta aquí veo difícil este camino, aunque lo procuraré, porque deseo como la salvación todo bien y consuelo del Sr. Rafael, al

[1] I. e. Societatis.
[2] S. Franciscus de Borja.
[3] Rex Philippus.

qual saludo mucho en el Señor, y le suplico que aya ésta por suya [1].

Nuestro Señor á todos nos dé gracia de serville.

De Roma, á 27 de Mayo 1561.

De V. R. siervo en Jesu Xpo.

LAYNEZ.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. en X.º Padre, el P. Mtro. Jerónimo Natal, comisario general de la Compañía de Jesús.

Vestigium sigilli in cera rubra.

Alia manu: De mano del P. Laynez. De negoçios.

Alia: Que el offiçial que le dexe sin offitio, ó comisario.

129

P. LUDOVICUS GONÇALVES

PATRI HIERONYMO NADAL

Ulyssipone, 29 Maji 1561 [2].

1. De quodam beneficio ecclesiastico Societati adsciscendo.—2. Patri Nadal commendat Societatis incrementum in Lusitania, in Indis et Brasilia promovendum: erga moderatores amorem et confidentiam fovendam.—3. Bonorum temporalium meliorem administrationem procurandam censet.—4. In scholis Societatis pro fide in Lusitania tuenda allaborandum esse monet.—5. Ut in illa provincia invisenda quam diutissime immoretur, Patri Nadal suadere satagit.

†

Muy R.do en X.º Padre.

Pax X.i

1. Dos cartas reçebí de V. R., una de veinte, y otra de veinte é tres del presente [3]: tomáronme fuera de aquy, adonde

---

[1] De procellis in S. Franciscum de Borja per Hispaniam excitatis, vide epist. 119, 133, 134, 151, 155; et in appendice nn. XVI et seqq.

[2] Ex archetypo, in *Lusit. Epist. 1561-1563, II,* duplici fol., 66. Ultima verba «*Padre mio... Dominus te adduxit, mi Pater*» sunt manu Patris Gonçalves exarata.

[3] Neutras invenire hactenus licuit.

estaua el cardenal. Habléle luégo en el negoçio de Lopo Gómez, y fué *quam efficaciter* yo pude, y S. A. lo tomó de la misma manera. Quanto á lo del benefiçio de Braga, leyó él mismo toda la carta, y holgóse con ella; mas auía dos días que auía dado el beneficio. Paréçeme que por esta uía de diligençia sempre aurán otros que nos preuengan. He propuesto [1] al cardenal las neçessidades daquel collegio. Pareçe que lo ha tomado de manera, que auiendo quien se lo recuerde de quando en quando, lo hará como se le offeresca alguna vacante. Mas porque esta era tanto á propósito [2], le dixe si [3] podría darse otra cosa con que se contentasse á la persona que está prouehida, y díxome que acá en Lisbona, adonde uerná á la mañana á dormir, uerá lo que puede hazer en ello. Y esto basta quanto á la de xxiij, que reçeby en Perolonga. A la de veinte, que reçeby aquy, digo á V. R., que yo puedo dar muy pocos auisos de cosas de la Compañía; y pues V. R. determina de estar despacio, aunque yo los pudiera dar, eran poco neçessarios. Mas pues V. R. lo manda, veré si [4] puedo hallar alguna cosa, para lo menos cumplir en alguna manera, y ansy haré vna lista de las cosas que me occurrieren.

2. Deseo que aya grande zelo y buen modo de acreçentar la Compañía, entrando muchos en ella, máxime viendo [5] que no pueden ir tantos á la India y al Brasil, que más no sean necessarios, y que contra esto no se reçiba la escusa de no auer que darles de comer, que pues Dios abre las puertas del euangelio á la infidelidad, no çerrará [6] las del pan á sus ministros. Deseo que se plante acá (aun más de lo que está plantado) la subiectión y confiança interior que los súbditos deuen tener á sus superiores, y la facilidad, llaneza y alegría que deuen hallar en ellos. Deseo que V. R. reconozca *ex integro* todas las caus[as] que ay de defectos y turbaciones particulares, no solamente para ayudar á los

---

[1] Ms., *prepuesto,* errore librarii.

[2] Ms., *prepósito.*

[3] M., *se.*

[4] Ms., *se.*

[5] Ms., *vendo.*

[6] Ms., *á la infedilidad, no çarrará,* errore librarii.

súbditos, mas también para enseñar á los superiores si an exçedido en remissión ó en lo contrario, y esto no sólo en las cosas presentes, mas aun en las passadas, máxime las modernas.

3. Deseo se tomasse pleno conoscimiento de los gastos de la hazienda hasta agora, y del modo de aprouecharla, y del modo de tratar los hermanos, que ya podría ser que se hallasse algún modo con que se gastasse menos, y ellos fuessen mejor tratados. Deseo que se dé alguna orden con que los hermanos puedan lleuar los trabajos que tienen, espiçialmente los maestros, á los quales uea V. R. si [1] será bueno moderar el tiempo de las lectiones, y también dar orden cómo no se alçen á mayores, y se hagan delicados demasiadamente.

4. Deseo que en nuestras escuelas se trate muy espicialmente de las virtudes neçessarias á este reino, y en particular contra los vicios que agora le combaten, y pareçe que abren las puertas y dan desposiçión para que pueda entrar la heregía; y desto me pareçe me atreuería yo á hazer un memorial, si [2] á V. R. le pareçiesse, porque en ello ando más versado que en las cosas de la Compañía.

5. Deseo últimamente que V. R. esté mucho en esse collegio, y mucho aquy, y mucho en Éuora, aunque lo de Éuora el cardenal mostraua deseo que V. R. lo uiera primero, y aun dizía que agora podía ser, yendo de Coimbra derecho á Éuora, veniendo después aquy para tratar con él lo que le pareçiere. Yo le puse algunas difficultades, y S. A. tomará bien lo que V. R. hiziere; mas si [3] le parece bien hazer la jornada desta manera, V. R. me lo escriua, é yo se lo uenderé por su justo precio, aunque creo sería mejor escreuirle V. R., mas no de su mano, que ni yo, Padre, tengo esto por fauor, ny aunque sea la carta dictada, por lo mucho que deseo que se ocupe en cosas más importantes: y con esto acabo, pidiendo [4] su sancta bendiçión á V. R.

De Lisbona, á xxjx de Mayo 1561.

---

[1] Ms., *se*.
[2] Ms., *se*.
[3] Ms., *se*.
[4] Ms., *pedindo*.

Al Padre doctor no escriuo, porque pienso que será partido.

Nueuas del concilio son que ua frío, y que se dilata á lo menos hasta Setiembre.

Padre mío: de mí mismo deseo dar nueuas á V. R. cómo uoi discapiado, y harta occasión de más conocerlo he tenido ahora con la conversatión del cardenal, que, por estar él desoccupado, haa sido más larga. Hago saber á V. R. que tiene muchos pensamientos de Dios, y que si un Padre de la Compañía le tratasse, se podría mucho más seruir el Señor dél.

Hijo de V. R.,

LUIS GONÇALVES.

No tengo otra cosa que screuir de mi mano. Toda la gente de aquí es buena. Tiene necessidad de sola dotrina, mas esta *a fundamentis* y bien inculcados. *Dominus te adduxit, mi Pater.*

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. en X.º Padre, el P. Maestro Nadal, comissario general de la Compañía de Jesú, en Coimbra.

Alia manu: 61.

Manet vestigium sigilli et cerae rubrae.

130

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Conimbricae, 2 Junii 1561 [1].

1, 2. Suffragium suum P. Nadal de novo praeposito generali non creando profert: Patris Lainez modestiam laudat, quae tamen bono communi Societatis nullatenus anteponi debet.

†

Muy Rdo. nuestro Padre en Xpo.

Pax X.i

1. Lo que V. P. me manda, que scriua mi voto sobre lo que

[1] Ex autographo, in vol., cui titulus *Epistolae P. Lainez.—Vota de eivs generalatv,* duplici fol., 135 (15).

mandó papa Paulo 4, que fuesse triennal el prepósito general [1], tanto me será más fácil, quanto ia dello muchas vezes hablé á V. P. en Roma; y ansí agora diré lo mismo, porque nunqua he podido en ello dudar, y es, que el mandato del papa Paulo 4 después de su muerte no nos obligó, sino nuestro instituto confirmado por Paulo 3. y Iulio 3.°, que él no reuocó; y ia no obligarnos consta en la Compañía por lo del choro, que iuntamente mandó, y no se guarda. En lo demás me paresce que V. P. no deue dudar de su vocatión y electión, hecha con toda la puridad y synceridad, y con toda la auctoridad ecclesiástica que se deuía y podía.

2. Yo en todo no tengo que tener por bien sino la humildad y buen ánimo que V. P. tiene en este negocio; mas esto que aproueche á mérito de V. P., y no sea en daño de la Compagnía y de su instituto, el qual deue V. P. obseruar más que quantos somos. Esto digo en mi consciencia delante Dios nuestro Señor, y dexo muchas cosas que me occorren por confirmatión de lo dicho. El Señor sea con nosotros. *Ora pro me, Pater.*

De Coimbra, 2 de Iunio 1561.

De V. P. sieruo en X.º,

† HIERÓNYMO NADAL. †

†

[1] P. Jacobus Lainez, litteris ad professos Societatis, 17 Septembris datis, haec illis injungebat:... «in nomine Domini nostri Jesu Christi et in virtute sanctae obedientiae, ordeno que así el P. comisario general de España como todos los provinciales y todos los otros profesos de la Compañía que están en Europa, después de haberse cada uno encomendado á nuestro Señor, y haber visto las razones que con esta van pro utraque parte, y las que más le ocurrieren, y teniendo delante el mayor servicio de nuestro Señor y mayor bien de la Compañía, desechados todos respectos y negocios humanos, escriba y firme cada uno su parecer sobre si se ha de hacer nueva elección del general, acabado el trienio, ó no; y el parecer escrito sin anfibologías y cerrado, y sin que otros sepan qué contiene, lo den ó al comisario en la provincia que se hallase, ó al provincial en las otras, para que él con diligencia, y si fuese menester por duplicadas, enderece todos los votos á Roma; para que venidos y oído el parecer de estos Padres asistentes, yo me pueda resolver en lo que conviene á mayor servicio de nuestro Señor y bien de la Compañía». Ex apographo, in vol. cit. in pag. 474, duplici fol., 92 (64). Initio hujus transumpti, haec, Patris Polanco manu, notata sunt: *Copia de vna de nuestro Padre general, para nuestro Padre Francisco.*

Inscriptio in quarta pagina, manu Jimenez exarata: ✝ Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro P. el Mtro. Laynez, prepósito general de la Compañía [de Jesús], etc., en Roma [1].

Manu P. Nadal, qui in hac quarta pagina epistolam scribere incoeperat: ✝ Pax X.i—Padre...

Alia manu: Natalis.

131

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Conimbricae, 2 Junii 1561 [2].

1. Rationem suae visitationis enucleatius se explicaturum: gaudere de bono successu rerum Societatis.—2. Res concilii procrastinari dolet; gaudet tamen eo quod suae visitationi diuturnius et melius indulgere poterit. —3. De rebus Galliae.—4. De P. Avellaneda.—5. De collegio Murciae, de gratiis, etc.—6. De quodam memoriali: de PP. Araoz, Bustamante et Leon.—7. De collegio bracharensi, conimbricensi, etc.

✝
Jhus.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo.

Pax Christi, etc.

Ayer recebí dos de V. P., vna firmada de su mano, y otra por comissión: aquella de 20 de Abril [3], y ésta de 7 de Mayo [4], con algunas otras adiunctas.

A la de V. P.

1. Mucho me consuela y anima en el Señor nuestro lo que V. P. me scriue que se perseuera en rogar á Dios por mí, etc.; y real y familiarmente puedo dezir, que experimento ser extraordinariamente ayudado en muy muchas cosas que sé que no podía hazer: *benedictus Dominus, etc.*

---

[1] Prius scriptum fuerat *Soli,* quod postea cancellatum est.

[2] Ex archetypo, a Jimenez exarato, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 79 (33, 34).

[3] Eam habes supra, n. 119.

[4] Vide epist. 125.

Pues sé que plaze á V. P. que scriua minutamente [1], lo haré con la diuina gracia quanto pudiere; y aunque después de Toledo pudiera más en particular screuir del modo de visitar que guardo, no lo he hecho, porque *adhuc plane non constabat mihi tota ratio visitationis,* y desta me tengo de clarir [2] en este collegio, con la gracia del Señor, y podráse screuir de lo passado, y de aquí, y de lo porvenir más distinctamente.

Es gran consolación mía y de todos saber que las cosas de la Compañía en Roma y en todas partes vayan en aumento, y del fauor de Su S.d y de sus officiales, etc.

Del que dezía *ego habeo meum uotum* tengo gusto que sea librado V. P. y el P. Polanco, y se me ha refricado aquel que tuue vna ó dos vezes con él, y declaré á V. P.; querría hablar á aquel tenor que entonzes hablaua, mas *de his satis.* Dios le ayude tanto á él, como á nosotros ayudará sin él: tenía ímpetus de scriuirle alguna carta, mas no lo hago si V. P. no me lo manda.

2. Tengo plazer *per accidens* de lo que V. P. scriue del concilio [3], aunque sustancialmente me pesa [4] infinito, y temo no menos; el accidente es que andaré libremente en seguir mi modo de visitar, que á lo menos pienso yo que aurá de occupar deste Setiembre que viene en vn año en Spaña, y no sé si bastará. Y no es mucho esto; porque la primera vez, que auía mucho menos sin comparación que hazer, estuue año y medio: mas, ó yo me engaño, ó será vn grand seruicio de Dios, y aumento de la Compañía, y vnión con su cabeça, y claridad de todas las cosas, y facilidad grande para gouernar la Compañía, etc. V. P., como le he dicho otras uezes, me mande scriuir sobre esto, porque sepa guiarme. Yo para mí, Padre, no pienso que aurá concilio, y si lo hay, plegue á Dios que las cosas vayan como desseamos, etc.

3. Gran lástima es oyr tanto mal de Francia [5]; el Señor

---

[1] Vide supra, epist. 119, n. 1.
[2] Sic, pro *enterarse mejor,* rem clarius perspicere.
[3] Vide supra, epist. 119, n. 5.
[4] Ms., *pensa,* librarii errore.
[5] Vide supra, epist. 119, n. 6.

ayude como es menester. Yo tengo sperança, Padre, que partiendo de acá, podré lleuar algunos buenos fauores para el rey y su consejo; y ya partiendo de Toledo dixe al prouincial que procurase vna carta de Ruygómez para su gran amigo el condestable; no sé si lo aurá hecho; no tengo dello respuesta; yo lo tornaré á refrescar.

A lo demás de la carta de V. P. se responde por otra.

A la, por comissión.

4. Las que se auían embiado la semana antes no las he aún recebido: es la causa porque el correo de Portugal ha venido en pocos días.

Estos mismos días hauía yo recebido carta de Auellaneda en que me dezía que le auía ordenado el P. Francisco leer dos lectiones de theología, y que él no auía començado por occupaciones de sus prédicas en la quaresma, y después de quaresma por auer de salir á cierta uisita. Yo le he dicho que haga como el P. Bustamante le dirá, al qual scribo que en ninguna manera lea dos lectiones, y si huuiere de leer vna, sea en caso que fuesen ydos allá algunos studiantes de theología de Alcalá, como se auía ordenado, por aleuiar aquel collegio; y esto con que no tuuiessen sufficientes lectiones de los maestros públicos: y finalmente le digo que no comiençe á leer hasta que me auisen otra vez de lo que passa, porque yo no soy inclinado á estas lectiones particulares, y pienso que Auellaneda no terná sanidad para leer y predicar, y hará mayor prouecho en predicar, y ayudar á las almas, y conuersación con inquisidores y personas principales [1], etc.

5. Quanto á lo de Murcia, ya M.ro Mirón ha llegado aquí, y queda en su lugar el P. Paulo Hernández, y contento el obispo, como V. P. veerá por la copia de vna que scriue al P. Francisco; y yo scriuo allá que no innouen ninguna cosa, ni hagan más de las ordinarias hasta que yo vaya por allá. Y assí no será menester hazer procura ninguna, y yo lleuo buen ánimo de entenderme con aquel obispo. Auía yo significado al Dr. Araoz que fuesse allá; mas vi que no tenía inclinación á ello, y ansí lo dexé

---

[1] Vide supra, epist. 125, n. 1.

á su voluntad: sé que no ha ydo, y quiçá ha sido acertado, porque no sé cómo tratara con el obispo [1], etc.

La copia de las gracias he recebido: si occurriere aquí caso en que nos podamos ayudar de alguna, lo haremos, con tiento *tamen.*

Recebí también los auisos de Maguncia, y siempre los semejantes me serán muy gratos y vtiles, etc.; lo demás se scriue en otra.

Hasta aquí se ha respondido á estas dos cartas.

6. Lo que más occurre, Padre, es que el capiscol de Gandía me dejó vn memorial, que será con ésta, para ciertos recaudos que pide V. P. le embíe, y yo no quise embiarle hasta hablar con el P. Francisco, y después de hablado, paresciéndonos á los dos, le embío.

Del Dr. Araoz he sabido estos días por M.ro Mirón que ha passado por Toledo, que estuuo muy malo de vna esquinencia, mas que estaua ya bueno.

Del P. Bustamante ya scriuí á V. P. que después que huuo venido conmigo hasta Monterrey, porque assí me lo pedía él, y yo veya que no sería inútil, le embié á su prouincia, donde pienso estará ya, con la gracia de Dios [2].

El P. León me ha embiado de Cuenca vn despacho sobre el negocio de la fundación de aquel collegio, que también han enbiado á V. P.: yo lo que él me prometió lo scriuí *bona fide* á V. P. por dupplicadas, y lo que sentía sobre ello; en lo que aora él scriue, paresce que hay alguna alteración de aquello. V. P. lo veerá, y mandará auisar de lo que se ha de hazer.

7. Yo he mirado aquí, Padre, estos días la obligación que toma la Compañía en la fundación del collegio de Braga con el arçobispo, y embío los mismos puntos con mis annotationes: V. P. lo veerá y ordenará, etc.

Quatro ó cinco días ha screuí á V. P. vna carta: después he entrado más en los negocios deste collegio, y exámenes, y pláti-

---

[1] De his supra, epist. 125, n. 2.

[2] Vide supra, epist. 123, n. 5.

cas: hay mucho que hazer: spero que Dios nuestro Señor nos dará mucho fructo: scriuiré de todo con la gracia del Señor antes de partir. Spero no estar aquí más de este mes, y será harto, aunque me ayudo de todos los medios que puedo. No digo más por esta. El Señor por su misericordia infinita nos dé su gracia, con la qual entendamos y cumplamos enteramente su santísima voluntad.

De Coymbra, á 2 de Junio 1561.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† NADAL. †

†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro P. el M.ro Laynez, prepósito general de la [Compañía de] Jesús, etc. Roma.

Alia manu: 1561. Coimbra. P.e Nadal. 2 de Junio.

Manet sigillum.

132

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 3 Junii 1561 [1].

1. Romano collegio subsidia stabilia qua via procuranda videantur.—2, 3. De rebus Galliae.—4. De collegio lovaniensi, et de Societatis ministeriis in Gallia.—5. De sociis Romae commorantibus.—Post scripta. *De collegio garciensi: de doctore Vergara: de doctore Rodriguez, Michaële de Anda, et Christophoro Lainez: de collegio palentino, etc.*

Jhus.

Muy R.do en Xpo. Padre.

Pax Xpi., etc.

1. Creo lleuará este mesmo correo otras de nuestro Padre y mías que se han embiado por mano del embaxador Bargas [2],

---

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 332. — In margine: *P.e Nadal.*

[2] Sic, pro *Vargas.*

y así quanto á negocios poco ocorre que añadir. Ya V. R. sabrá de la muerte del D.r Torres [1], que sea en gloria, y así en Medina se podrán dar más priesa en cobrar y enbiarnos por acá la parte de su hazienda. Hanse algunos officios con Su Santidad después de uenidas las letras del rey, y el embaxador Bargas y Don Joan de Ayala lo hizieron también, que con su mucho calor (specialmente del Bargas) se podía suplir alguno que faltaua á las letras. Su Santidad mostró uoluntad de hazer lo que el rey le encomendaua, mostrando la satisfación que él tenía de nuestra Compañía, y cómo la ayudaua en unas cosas y otras, y quería ayudar para adelante, etc. La difficultad estaua en hallar que aplicar. Y á la uerdad este es el punto; porque de lo que toca al Garrafa [2], que Dios aya, no ay de qué echar mano ya. Lo del cardenal de Nápoles se reduxo á composición de dineros. De lo de Monte se piensa lo mesmo, y así quèdarán con sus piezas. No dexaremos de apretar por uía de los cardenales, para que nos dé algo firme; mas no ay muy aparente speranza de cosa que ymporte, si no le diésemos el latín hecho [3], como dizen; y en estas partes no conocemos quien tenga piezas que sean al propósito, y junto con ellas tenga uoluntad de aplicarlas para tal obra. Dios nos ayudará, que todo lo puede, pues sólo su mayor seruicio se pretende.

2. Las cosas de Francia uan muy trauajadas en la religión, y por consequentia las que tocan á nuestra Compañía. Tienen embarazados todos los bienes del obispo de Claramonte, que Dios aya, con dezir que no es admitida nuestra Compañía en Francia, y aquel parlamento de París está todauía duro con auérsele hecho la séttima iussión con todo el calor que parece se podía hazer, y letras fauorables del rey y de la reyna y cardenales, así para admitir la Compañía, sin réplica, como para dar los bienes del obispo. De allá de Espagna podría ser que ayudassen las letras de nuestro rey, aunque ya puede V. R. pensar de donde uenga buena parte de la contradición. Hase scripto desto al

[1] Vide supra, epist. 127, n. 2.
[2] Sic, pro *Caraffa*.
[3] Scilicet, rem penitus confectam.

D. Araoz, y quando las cosas de España se espidiessen, harto creemos ayudaría la presentia de V. R. en aquel reyno [1].

3. El cardenal de Ferrara parte agora por legato de la sede apostólica para aquel reyno, y ua muy encargado de hazer quanto en el mundo se pueda por la Compañía. También ha hecho summa instantia á nuestro Padre para que le acompañe en esta legación, y le ayude en las cosas que allí se han de tratar en beneficio de la religión cathólica en aquel reyno, mostrando sperar gran fructo de su yda por 4 ó 6 meses, diziendo que de allí podrá tornar al concilio. Nuestro Padre le ha puesto delante muchas difficultades que ay en tal yda, aunque si el papa le manda yr, yrá de buena gana en seruicio de la sede apostólica. Estamos en duda de lo que sucederá: podrá ser que antes de cerrar esta se dé auiso á V. R. La respuesta que le dió nuestro Padre fué, después de hauerlo consultado en casa, y así se spera que si tal yda ordenase el papa, que será para mucho seruicio diuino, y si no lo huuiese de ser, que no lo ordenará.

4. En el negocio de Louayna también se ha scripto al Doctor Araoz que procure letras del rey para el cardenal Granvela y Villus, ultra de Madama. Ueremos si con esto se dexará aquel senado plegar: quando no, procuraremos letras del mesmo rey en que lo mande al senado. V. R. desde allá podrá dar calor á todo. En lo demás, los que están en Francia de nuestra Compañía hazen mucho fructo. El P. Peletario ha predicado en Tolosa esta quaresma, y los herejes le han querido atosicar con un presente de peras. Hale Dios guardado, y hecho por su ministerio mucho bien en aquella ciudad. Aunque entendemos que los principales son herejes, pero los cathólicos son en grande número, y querrían en todas maneras hazer allí un collegio de nuestra Compañía. También M.ro Emundo se ha hecho un gran predicador. De los que esta quaresma han oydo sus sermones en Pamiers dizen serán mill personas ó más que se han reducido á ser cathólicos, y quando uenía á Tornón por Tolosa, predicó también en aquella ciudad, y diz que tuuo ocho mill auditores. Es cosa estraña la

[1] De his plura in epistola ad P. Araoz, die 1 Junii hujus anni data. *Regest.*, loc. cit., fol. 229 v, 230.

desolación que ay en aquellas partes, y la extrema necessidad de quien predique uerdadera y sana doctrina. No tenemos aún nueua que sean llegados los nuestros á Tornón, aunque sí los del Mondouí; y también se ha començado el collegio de Macerata con mucha aceptación.

5. En Roma estamos con mediana salud, aunque el buen Francisco Bursa, ya tísico, se ha embiado á Puzol, ó á su tierra, si allí no se hallare bien; y entre Tíuoli y Frascada ay también otros collegiales conualescentes; y con hauer embiado más de 50, este año quedamos aquí 260 poco más ó menos de la Compañía.

No se offrece otro de que auisar á V. R., sino que todos nos encomendamos mucho en las orationes y sacrificios de V. R., no oluidando á nuestro Hermano Ximénez, para quien ua aquí una letra.

De Roma, 3 de Junio 1561.

Del comendador Pedro de Çárate ha nuestro Padre rescebido letras, donde representa su deseo de que se concluya el collegio de Garcíaz, y quando esto no agrade, que el beneficio se resigne en manos del papa, etc. Parece á nuestro Padre por ser cosa ordenada por nuestro P. Ignatio, y por amor del mesmo Señor Çárate, que se deua desear el complimiento de aquella obra. Y así las difficultades que ay, le parece [que las resuelva] V. R. con él, uisitando el lugar de Garzíaz y especialmente mirando si se podrá dar buena orden cómo el collegio tenga allí un vicario con la cura de las ánimas, y que uiua con lo demás de la renta, y quando el obispo no quisiese dar consentimiento, ni el papa passasse la unión sin él, parece se debía essortar el Señor Çárate á commutar ese beneficio con otro simple que pudiere unirse de otro collegio, aunque no fuese el de Roma, ni el de Oñate, pues él los escluye, y si en esto no uiene, que buscase algún buen sieruo de Dios, á quien se diesse el beneficio y le residiese, si ya el mesmo Señor Çárate no quisiese ordenarse y ressidirle. Así que V. R. procure dar algún buen corte en este negocio.

De Roma, 8 di Junio 1561 [1].

---

[1] Ex *Regest.*, loc. cit., fol. 334. —In margine: *P.e Natal. Postscripta*

†

El D. Vergara scriue á nuestro Padre que si otro fundador viniere que tome el asumpto de fundar de ueras, etc., que se contentará de estar él en un rincón, con que la substantia de lo que se haze por los fundadores y lo útil, etc., se haga por él, deseando el título y armas á quien fundare, etc. A nuestro P.e parece bien, y le scriue diziendo que tractará V. R. con él, y en lo que se pudiere le dará satisfactión, y así lo haze; y sin esto V. R. tubiera cuenta con consolarlo, pues lo mereze su deuotión y buenas obras para con la Compañía.

Llegó el D. Rodríguez con Miguel de Anda con patentes de V. R. Veráse lo que se ha de hazer dellos. El D. para muchas cosas será bueno; Miguel tambien creo se ayudará en sus scrúpulos. También llegó otro con carta de V. R. para mí, y hase dado orden que sea consolado *in Dno*. M. Christóual Laynez está en el hospital de los incurables haziendo muy buena prueua con estos calores, y da harta edificación allí. Desea entrar en la Compañía. Veráse lo que será espediente á mayor gloria diuina.

Al pasar por Palencia uerá V. R. lo que se deue hazer con aquellos señores que fundan aquel collegio, que al P.e Hernando Aluarez se scriue lo tratte con V. R., que les hará el plazer que se podrá *in Dno*. De los 6 escudos al mes, que pagamos al D. Gumiel, ha él ordenado que se pague uno al mes al collegio de Cuenca. V. R. dé orden que assí se haga.

9 de Junio, 1561 [1].

---

[1] Ex *Regest.*, loc. cit., fol. 335.—In margine: *Postscripta para el P. M.ro Nadal.*

133

PATRIS HIERONYMI NADAL

commissarii generalis

testimonium, cum subscriptione

S. FRANCISCI DE BORJA

Conimbricae, 7 Junii 1561 [1].

Non sibi probari Patris Francisci profectionem.

†

Digo io, Hierónimo Nadal, commissario general de la Com-

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, unico fol., 78 (60). Duplici quondam folio constitisse hoc documentum apparet ex parte secundi folii remanente. Subscriptio sancti Francisci de Borja autographa quoque est.

Qua vero occasione scriptum fuerit hoc testimonium, ipse P. Nadal explicat in suis *Ephemeridibus,* ff. 45 et 46 hisce verbis:

«Eram ego occupatus in visitatione, quum ecce tibi venit ad me P. Franciscus. Venerat ex Castella P. Sayauedra [sic, pro *Saavedra],* ad cuius aduentum, mutato consilio, statuit Romam proficisci, et, vt periculum vitaret, nauigare ad proximum portum Baionae. Inde per Galliam, tum Romam contendere.

Ego quum essem iturus in Castellam, necessarium duxi ita me de hac itione agere, vt semper mihi esset integrum profiteri ac iurare me auctore illum non esse profectum, vel consentiente; non potuisse tamen impedire, quod ea in re ipse accepisset a P. generali libertatem.

Acceperat literas a P. Layne, qui intellexit probari illo *[sic]* profectionem; acceperat breue apostolicum, quo euocabatur, in quo illud ego noluissem expressum, petentibus cardinali ferrariensi et P. Layne, esse concessum.

Dico igitur illi vt ipse per se statuat; me non posse impedire.

Confirmat quae statuerat, nauigare. In eam rem accipit Ljonello de Lima et 400 △ ex illis P. Ignatii.

Nauigat, sed 2.° die afflictus nimia iactione et salo, et ipse et socij redit ad S. Felicis [ms., *Filicis].* Inde significat per literas, se, quandoquidem non successit nauigatio, iter ingressurum, vt per Castellam eat.

Vehementer et mihi et alijs Patribus displicuit hoc consilium, quod in certum periculum se videretur conijcere. Ita, auditis Patribus, e uestigio missis literis, constantissime dissuadeo profectionem, atque etiam illam improbo. Has literas mitto ad illum, seruo apud me exemplum obsignatum a

pañía de Iesú, que en el negocio de ir el P. Francisco á Roma, siempre me ha parescido á mí de no, por las causas que he scrito diuersas á él mismo y al Padre general; y esto lo confirmé de palabra en Porto. Con todo esto siempre le he dicho que, stando por medio el breue de Su S.t, que era él libre á determinar lo que *in Domino* le parescería, porque no era obligado á star en él [1] ello á lo que io ni el general dixesse, y que quando él de sí determinasse tomar su camino, ia pensaría que aquello sería más acertado y maior seruitio de Dios nuestro Señor; y ansí hauendo de sí determinado, lo tengo por muy bien, y ruego á Dios nuestro Señor que todo succeda á maior gloria de su diuina Magestad.

En Coimbra, 7 de Iunio 1561.

† HIERÓNYMO NADAL. †

† FRAN.CO DE BORJA. †

A tergo, manu Patris Nadal: Negocia hispaniensia.

Alia manu: 1561.

134

S. FRANCISCI DE BORJA

testimonium, cum subscriptione

PATRIS HIERONYMI NADAL

Conimbricae, 7 Junii 1561 [2].

Sibi Romam proficiscendum videri ex voto obedientiae a se nuncupato.

Jhs.

Yo, Francisco de Borja, digo, que atendido el voto que tengo

---

me et a Patribus, quibus probarem nihil attinere vel ad me, vel ad Societatem illam itionem.

Etiamsi nihil est morae positum in scribendis et mittendis his literis, tamen non potuit nuntius illum consequi; statim enim quam dederat ad me literas, erat iter aggressus. Eramus omnes vehementer solliciti. Orabamus vt bene cederet illa subita discessio.»

[1] Sic; verum redundare videtur pronomen *él*.

[2] Ex autographo, inter alia mss. virorum sanctitate illustrium asservato. Duplici constat folio nullo numero distincto.

echo en mi professión al summo pontífice de la obediencia de las missiones en las partes que Su S.d me mandare ir, y visto que en nuestras constitutiones, en el primero capítulo de la 6.ª parte, se dize que hauemos de poner las fuerças de la obediencia del summo pontífiçe en lo primero: y juntamente con esto viendo que nuestro P. Nadal me a dicho que estando de por medio el breue de Su S.d, por el qual me manda ir á Roma, quedaua en mi mano la determinatión, sin quedar obligado á passar por lo que Su R.a, ni avn por lo que nuestro Padre general me dixese en esta parte, y que quando yo lo determinase por mí, lo ternía por bueno, y le paresceria lo mejor; por tanto con el fauor de la gracia del Señor me determiné en la ida; y avnque mi salud no sea para tantos trabajos, con la commodidad que se offresçe de ir por mar, lo que con difficultad se pudiera hazer por tierra, por ser tan contrarias las enfermedades al caminar por ella, espero en el Señor *quod obsequium hoc erit rationabile,* y me dará fuerças para cumplir mi obediencia, ya que hasta agora me lo han inpedido mis enfermedades; y así avnque me tome la muerte obedesciendo, no se haurá echo ruín jornada.

De Coymbra, á 7 de Junio 1561 [1].

† Francisco. †
†

† Hierónymo Nadal. †
†

A tergo alia manu: Fede del P. Natale, et il breue di Pío 4 non obligaua il P. Borgia a uenire a Roma, se non quanto comportaua la sua sanità. Dell' ann. 1561.

Testimonium P. Natalis quod breue Pii 4 uocabat Romam B. Borgiam, si eius ualetudo permitteret. 1561. 7 Janu. [2] A. 3.

---

[1] Vide Patris Nadal testimonium, sub praecedenti num. positum, cum annotationibus additis. Cf. etiam Sacchini, *Hist. Soc.,* part. II, lib. iv, nn. 194 et 195; et lib. v, nn. 21 et 22; et Alcázar, *Chrono-Hist.,* dec. III, año I, cap. 3.

[2] Sic, male, pro *Jun.*

135

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Conimbricae, 16 Junii 1561 [1].

1. Consolatus est epistola P. Lainez: formulam condendorum collegiorum poscit.—2. De doctore Vergara.—3. De P. Tablares.—4. Subsidia pro collegio romano.—5. Scholia.— 6. Iterum de suppetiis pro collegio romano.—7. De collegio majoricensi.—8. De doctore Leon.—9. De Societate in Flandria juvanda.—10-13. Magistri selecti ex Hispania et Lusitania ad provincias septentrionales comparantur.—14, 15. Eleemosynae pro collegio romano: de collegio conimbricensi.—16. Operarii ad indos mittendi.—17-19. Exhortationes Patris Lainez, gratias a sancta sede concessas, et jubilaeum postulat.

†
Jhus.

Muy Rdo. Padre nuestro en X.º

Pax Xpi., etc.

A los 2 deste screuí á V. P. [2], y respondí á las que tenía de 20 de Abril y 7 de Mayo: después he receuido dos por comissión, de 18 de Abril y 4 de Mayo [3], á las quales responderé en esta, y diré lo que más occurre.

A la de 18.

1. Estoy muy consolado por muchas particularidades á que V. P. me ha respondido.

El exemplar para rescibir collegios desseo que V. P. me mande, porque yendo á Salamanca, que será el 2.º collegio que visitaré en Castilla, con la gracia del Señor, he de tratar allí con el conde de Monterrey de la fundación de aquel collegio.

2. Procederé con el Dr. Vergara como V. P. manda, y yo auía ya començado; y aunque me scriuen que ha quedado sentido de lo que yo le hablé de mudarse del collegio á su casa, y dexar el hermano nuestro que tiene por cozinero, todavía dize que

[1] Ex archetypo, in *Epist. Natal.*, II, triplici fol., 80 (41, 42).

[2] Vide supra, epist. 130 et 131.

[3] Eas habes supra, sub nn. 118 et 124.

quiere vnir los préstamos del collegio de Alcalá, sin reseruar los fructos á sus sobrinos. También me dizen que se ha alterado vn poco por lo que supo que yo hize tratar con el deán de Sigüença, por medio del Dr. Rodríguez, que tomase assumpto de la fundación de Alcalá de Henares, y la cosa no está fuera de sperança y de gruessa fundación. En todo esto dize que él se holgaría, *et tamen* quiere ciertos priuilegios por lo que él ha hecho, de los quales he scrito yo assí *in genere,* que spero que todo se hará á su contentamiento, por lo que le deuemos *in Xpo.* No sé si se alterará porque yo voy pensando de embiar á Roma á Mariana, de Alcalá de Henares, y se lo he scripto ya, no determinadamente, y á Araoz que le prepare. Estaua muy mal auezado, y spero que poco á poco se reduzirá á lo que dessea V. P. [1].

3. El P. Tablares de mi voluntad no yrá á Roma, porque pienso no conuiene, Padre, si otra cosa no viésemos por acá más de lo que aora se vee [2].

4. De embiar los dineros de Roma, seguiré la comissión de V. P., y pienso hazer desta manera: si fueren los dineros de 800 hasta mill, ó más de mill ducados, los daré por meses; si menos fueren de 800, los embiaremos con el menos interesse que se podrá.

5. Los scholios se acabaron de corrigir en Toledo, y se dexaron al P. don Antonio cerrados y sellados, para que los lleuassen los primeros que fuessen á Roma de la Compañía: digo el residuo de los scholios, porque dos quadernos se embiaron dende Génoua que aurá ya receuido V. P.: es verdad que depués tornándolos á leer todos, he hallado muchas cosas que se han de emendar: helas notado por puntos, y siendo emendadas, embiaré otra copia á V. P. [3].

6. Los medios para la prouisión dese collegio voy yo siempre imaginando, con la gracia de Dios, y consultando; spero que saldrán algunos, no sólo el de los patrimonios. El de Bernúy no

---

[1] Vide supra, epist. 105, n. 4; et 109, n. 1.

[2] Vide supra, epist. 109, n. 2; et 110, n. 2.

[3] Vide supra, *Notitia codicum, Cod. 13,* pag. XLV; et pag. 364, annot. 2.

le tentaré: tampoco yo me inclinaua á él. Lo de demandar porción al rey, es muy difícil, mas el Señor ayudará.

Lo de Segouia ueeré yo, con la gracia de Cristo, siendo allá.

7. De Mallorca me han scrito el virrey [1] y los jurados [2], de Março, y hazen muy grande instancia, y offrescen, etc.: han ya prometido particulares renta de docientas y treynta y seis libras, y cinquenta offrescen los jurados; y desto han hecho la obligación, y me la han embiado los jurados por su carta, y los otros por acto de notario; mas hay muy poco, son cerca de docientos ducados. Hay vno que solo ofresce tanto como todo esto, mas no se ha obligado. Yo estoy sobre de mí, y scriuo aora que embiaré vn predicador que demanda el virrey *nominatim*, que es Verdolay, y algún Padre que pueda tratar, etc. Pienso no passar adelante hasta que vaya por aquellos reynos, y realmente me inclino poco, aunque sería bueno tener aquella isla por los passages de los nuestros [3].

8. Del Dr. León de Ocaña no me scriuen nada de Castilla: dudo que los frayles no le hayan perturbado.

9. Yo scriuo al Dr. Araoz que procure auer algunas cartas fauorables para el cardenal de Arrás, *hoc est* de Ruygómez, del conde de Feria, ó quien más pueda con él, para que fauorezca las cosas de Flandes: y represento á V. R., si de ahí [4] hay algunos cardenales graues que tengan con él autoridad, sería bueno que le scriuiessen; yo desseo mucho ser por aquellas partes, mas veo ser necessario su tiempo para España, y esto con la gracia de

---

[1] Is erat D. Gulielmus de Rocafull.

[2] Jurati majoricenses hoc anno erant: Petrus Georgius Puigdorfila, Hieronymus Descós, Franciscus Serra, Matthaeus Binimelis, Michaël Garau, et Joannes Gayá. CAMPANER, *Chronic. mayoric.*, p. 286.

[3] Hoc anno, mense Augusti, inchoatum fuit collegium majoricense, de quo haec annotavit D. Gulielmus Terrassa: «Agosto 24.—Establecimiento del primer colegio de PP. Jesuitas: habíanles hecho los Jurados donacion poco ántes del local en que se construyó la Iglesia, bajo el nombre de Ntra. Sra. de Montesion: este sitio fué primitivamente sinagoga israelita. A pocos dias de su establecimiento en la capital, se consiguió por su mediacion que se reconciliasen las facciones en que estaba dividida la nobleza del país.» Apud CAMPANER, loc. cit., pag. 273.

[4] Ms., *ay*.

X.o no se pierde; y veo ser útil no yr tan de corrida, tanto para las obras, quanto porque pueda yo [1]. Sobre esto ya he scrito otra vez á V. P. Lo que de más hay en esta carta de nueuas, me consuelo siempre de ser auisado.

A la de 4 de Mayo.

10. De todas las partes he scrito á V. P., y assí spero que aurá recebido mis cartas todas, y hago y haré diligencia con la gracia del Señor que vayan al mejor recaudo que se pudiere.

11. Lo de Ocaña se procurará siendo yo allá con la gracia de X.o

12. Al P. Gutiérrez ordené yo desde Medina que voluiese á Plasencia, y sé que está allá.

13. De los subiectos estoy ya determinado de embiar los que pudiere por este año, y creo dentro de 4 ó cinco días partirá de aquí el P. Pedro Perpiñán, rhetórico, y insigne, y lleuará mis cartas para Salamanca y los otros collegios de Castilla, para lleuar algunos; y he scripto al prouincial de Aragón que vea si puede embiar hasta tres que no hagan falta notable, y sean aptos para leer rhetórica, ó griego, ó artes, ó theología. Haráse, Padre, por estos principios lo que se puede, y andando yo por las otras prouincias, veeré lo que más se podrá, y se proueerá, con la gracia de Christo, que abunde de subiectos España para el septentrión. De Portugal no se puede sacar ninguno, sino los que aquí no pueden más seruir, ni son buenos para las Indias, y ansí pienso que el año que viene podrá yr Vanegas [2], que es muy buen rhe-

---

[1] Vide supra, epist. 113, n. 19.

[2] Diversimode scriptum hoc nomen reperitur in examine ab ipso Venegas scripto, et Patri Nadal in visitatione tradito, ubi primo scribitur *Venegos*, deinde *Venegas* et tandem *Vanegas*. Pauca ex hoc examine excerpere liceat ex *Cod. 16*, supra, pag. XLVIII descripto, vol. IV, ff. 233, 234 et 245. —Examen commune. «1. Llámome Miguel Venegos. 2. Cumplo 32 años por san Miguel de Setembre. 3. Soy de la provincia de Castilla de la Cibdad de Ávila... 14... Fuí recibido en Alcalá por el Padre Villanueva, que está en el cielo... 17. Avrá por Julio siete años que entré en la Compañía... 22. Soy sacerdote. 23. Estuve en Alcalá haziendo los exercicios, y en la primera probación estuve en Plazencia en officios baxos. Estuve en Lisboa tres años leyendo, y otros tres en Coinbra en el mesmo ministerio...»— Examen pro scholasticis. «1. Estudié quatro años de latín en la patria, después en Al-

tórico y poeta. Uno de los principales intentos que tengo por acá, Padre, es este, y el Señor me ayudará en él.

14. Quanto á la prouisión, pienso que aurá ya embiado 500 ducados el P. Doménech, de Toledo, y para el Agosto terná alguna buena summa ó para Setiembre, y mucho mayor si se cobran los 22 meses. De lo de D. Ignatio yo scriuo. Tengo sperança de sacar desta prouincia, siendo en Lysbona, alguna cosa, y ordenar para adelante, y no soy contento de poco; spero que tengamos por el auenir buen subsidio de Portugal, con la gracia del Señor: y esto quanto á las cartas.

Lo demás.

15. Yo estoy en todo el feruor del negocio deste collegio, y tengo mucha sperança, que se ayudará mucho, y será vna nueua cosa con la gracia del Señor. Tengo mucho trabajo y muy muchas cosas que hazer en tanta multitud y tanta multiplicidad de negocios, y scriuir tantas cartas; mas realmente puedo dezir que siento special adiutorio *etiam* muy extraordinario, y estoy bueno: bendito Dios. De todo particularmente auisaré á V. P. quando haya de partir, que creo será entrado Julio de algunos días. *Breuiter,* yo tengo propósito de moderar mi correr, quanto conuiniere, *sat* será, si *sat bene; et tamen* tendré siempre intento de no ocupar tiempo sino en cosas necessarias.

16. Padre, yo veo gran falta de subiectos para las Indias y Brasil en esta prouincia; y specialmente para el Brasil será menester ogaño proueer mucho, según me ha auisado el P. Luys Gonçález [1]. Si por todas esas prouincias hallare V. P. subiectos de mediocre talento, mas que sean buenos y fuertes, los quales

---

calá quatro de artes y otros seys de letras de humanidades, griego y rhetórica, y uno de theología: todo este tiempo antes que entrasse en la Compañía... 3. Inclíname el Señor á los estudios de theología, para dar ser á los de humanidad en que estoi más adelante, y de que gusto... 5. En los estudios de humanidad estoi más adelante por me aver más exercitado... 7. Tomé hasta el grado de maestro en artes en Alcalá...»—Examen pro magistris. «1. Ha seis años enteros que leo humanidad, sin aver en todos ellos dexado un mens sin leer. 2. Bien me ha aprovechado el enseñar...

Maestro D. Miguel Venegas.»

A tergo, alia manu: «34. Miguel Vanegas.»

[1] Vide epist. 120 et 129.

no son buenos para Alemania, se hará gran misericordia para la conuersión de la gentilidad, y gran plazer á estos reyes y reyno, y podrálos embiar V. P. á buen tiempo, quanto se podrá; y si luégo se hiziese la prouisión, tanto mejor que viniesen antes del imbierno.

17. Desseo mucho tener las pláticas que V. P. hizo sobre el examen: hay muchos por ay que lo tienen. V. P. ordene por amor de Dios que se me embíe vna copia luégo. Oluidéme de traerle, y digo dello mi culpa.

18. También desseo tener vna lista de todas las gracias que se han auido de los papas después del P. M. Ignacio: ayudaránme mucho *in ministerium,* y quiçá en algún caso será necessaria alguna.

19. V. P. me auise si no se ha la gracia este año de que en todas las residencias de la Compañía pueda auer jubileo vna vez al año, si lo ha concedido V. P. á alguna parte ó quiere conceder, porque yo vea lo que puedo y deuo en esto: y no se ofresce al presente otro.

El Señor por su infinita misericordia nos dé su gracia con que conozcamos su santíssima voluntad y perfectamente la cumplamos. Amén.

De Coymbra, á 16 de Junio 1561.

De V. P. sieruo en Xpo.,

† Nadal. †
†

Inscriptio in sexta pagina: J†hus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, N. P. el M.ro Laynez, prepósito general de la Compañía de [Jesús], á Sta. María de la Strada, en Roma.

Alia manu: 1561. Coymbra. P.e M.ro Nadal. Delli 16 di Giugno. R.ta alli 13 di Settembre.

Mandasi la copia al nostro Padre generale in Francia.

Vestigium cerae rubrae sigilli.

136

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione

PATRI HIERONYMO NADAL

Circa finem Junii 1561 [1].

Facultas Patri Nadal, pro applicatione rei familiaris Antonii Mateo, tribuitur.

Aquí ua una procura de Antonio Mateo, para que V. R. haga de su hazienda lo que *in Domino* le pareciere. Si fuere á Mallorca, harálo por sí mesmo, si no fuere, podrá sustituir V. R. un otro que haga lo que le ordenare, aora V. R. iuzge se [2] deua applicar aquella hazienda al collegio de Mallorca, aora á el de Roma. Una instruttión del mesmo podrá ser uaya con el primero.

137

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Conimbricae, 13 Julii 1561 [3].

1. Melius se habere, et Eboram jamjam profecturum esse.—2. De duplici examine a se in visitatione adhibito.—3-8. De libris, scriptis, disputationibus, concionibus, regulis, reditibus.—9-13. De templo et domo exstruendis.—14. Studia ordinata: disciplina domus promota.—15. Ratio gubernandi a se practice edocta.—16, 17. Exhortationes et ordinationes.—18. Admissi in Societatem.—19. Andrade e Societate discessit.—20-29. Plura, ad domesticam disciplinam spectantia, a se ordinata: coadjutores in Societatem cooptati: enigmata, praemia, servi, opifices, aliaque in ordinem redacta.

†
Jhus.

Muy Rdo. Padre nuestro en X.o
Pax Christi, etc.

---

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 336.—In margine: *Padre Natal.* Inter epistolas, exeunte Junio datas, haec reperitur. Unde, licet qua die data sit in Regestis non constet, circa finem Junii reponenda videtur.

[2] Ms., *si.*

[3] Ex originali, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 81 (35, 36).

1. Por la última que screuí á V. P. á los 23 del passado [1], daba cuenta de algunos sugetos que se embiauan destas partes y de Castilla: aquí la daré sumariamente de lo que con la gracia del Señor se ha hecho en este collegio de Coymbra, adonde me he detenido vn mes y veynte y dos días, y siempre con salud, hasta que al fin dellos, sintiéndome algo indispuesto, me he purgado con vnas píldoras, y por esto me he detenido dos ó tres días más de los que pensaua: aunque ni en estos ha faltado en qué entender. Hállome muy aleuiado, y partiré mañana, mediante la diuina gracia, para Éuora, porque es necessario que vea aquel collegio, y me informe bien de las cosas dél, antes de verme con el cardenal infante en Lysboa, el qual (según me scriue el P. Luys Gonçález), dessea esto mismo, y se lo ha dicho á él.

2. Aquí se examinaron todos primeramente por vn examen general, al qual respondía cada vno de su mano: después se examinaron todos por otro examen particular y secreto [2], el qual, aunque en los collegios que hasta aquí he uisitado escreuía yo de mi mano, preuine al principio (por auer aquí tanta multitud, y tantas otras cosas en qué entender) que lo hiziesen los confessores, no á manera de confessión, sino familiarmente, *in secreto tamen*. El tercero fué que confessé á todos generalmente *sub compendio*, para tomar razón de la consciencia de cada vno, y acabadas las confessiones, renouaron los votos, día Sant Pedro y San Pablo, con mucha consolación de todos en el Señor.

3. Hanse emendado todos los libros que desto tenían necessidad, y los prohibidos destinádose al fuego.

4. He uisto y tomado razón de todos los scritos de deuoción, etc.

5. He uisto leer á los maestros, y disputar en disputaciones priuatas y en públicas, que se tuuieron muy solennes luégo que aquí llegué: he también oydo oraciones que han tenido en público.

6. Todas las reglas que tenían he reuisto, y acomodado al-

---

[1] Deest haec epistola in nostra collectione.

[2] Vide appendicem, nn. XX, XXI et XXII.

gunas, y eso mismo he hecho de los órdenes que tenían del Dr. Torres.

7. También he entendido y visto los negocios de los monasterios, y del canal *[sic]*, etc., y ordenado en todos lo que me ha parescido conuenir *in Domino*.

8. He respondido á muchas preguntas cerca del gouierno destos dos collegios, y ordenado todas las partes, assí del de abaxo y de la casa de los collegiales, como del de arriba y de la casa de probación á él coniuncta, etc.

9. Tenían aquí vna capilla muy ahogada y estrecha por yglesia, que así para los ministerios de prédicas y sacramentos, como por lo mal que puede parescer en vn collegio donde hay tanta gente y tanta renta como todos veen y saben, era de grandíssimo inconueniente, y estoy muy marauillado que esto ó no se echase [1] de veer, ó no se huuiese procurado remediar hasta aora.

10. He dado orden con la gracia del Señor, que entretanto que no se haze la yglesia, donde y como ha de ser, según la traça desta obra, se haga vna, continuando la fábrica del dormitorio nueuo (que por aora auía cessado por falta de dinero) sin gastarse más del que será menester para pagar las manos, porque la cal, piedra y madera tenían en casa, y no haziendo cubículos en esta continuación, sino leuantando las paredes y cubriéndolas con su tejado, seruirá de yglesia en el ínterin que la de la traça se haze, y después sin pérdida ninguna seguirá la obra del dormitorio, y acabarán de hazerse los cubículos. Será muy buen lugar y muy capaz, y donde con la diuina gracia, se podrá muy sin comparación mejor atender á los ministerios y á la piscación [2], etc., y será de mucha satisfación y consolación del pueblo que mucha parte dél dexa de venir á los sermones, etc., por no auer yglesia, apenas poco más que para poder estar los nuestros: y así aurá quince días que se començó el ínterin de yglesia, y está muy adelante, porque como va sobre peña toda la obra, no hay que abrir cimientos, porque la peña sirue destos y de piedra para toda la obra, y

[1] Ms., *hechase*, librarii errore.

[2] Piscatui scilicet, sensu spirituali intellecto, pro arte animas ad Deum alliciendi.

ansí dentro de quatro meses, poco más ó menos, con la gracia del Señor, estará acabada.

11. Seguirse ha desto otra comodidad muy grande, ó por mejor dezir, remedio á otra necessidad, y es, que esta continuación que se haze de la obra nueua para que sirua de yglesia, llega quasi hasta las casas deste collegio antiguas, y con vn poco de muro que se eche [1] de lo nueuo á ellas, queda el collegio cerrado y con vna portería, que aora tiene dos; y quedan fuera de la clausura pedreros y otros trabajadores, que aora entran y salen por la portería, que no será poca consolación.

12. Y para que del todo queden exemptos los Padres y hermanos del rumor y concurso que hay, no sólo de estos seculares que trabajan, mas también de todos los otros que hay en casa, moços y esclauos, etc., que es vna flota dellos, he ordenado que se separen todos á vna casa que está junto al collegio, la qual se ha comprado aora, y el rey ha dado no sé quántas uezes el dinero para ella, y gastáuase, y no se compraua: aquí se passará también toda la xarcia de mulas, bueyes, carros, etc.

13. He ordenado que se cierren, que estauan abiertos, y que los muros se alcen donde fuere menester al derredor del collegio.

14. También he dado orden á los studios y cosas de casa, á la recreación del miércoles, y á todos los particulares, según el collegio de Roma.

15. En este tiempo que aquí he estado, he tomado cargo particular del gouierno, y regido como sobrestante del collegio para enponerlos, que era bien menester.

16. He hecho algunas pláticas *(quasi alternis diebus)* del instituto [2], etc.: paresce que por gracia del Señor se han mucho aprouechado, y hanse diuidido los scholares aprobados.

17. De todo lo que auré acomodado, así en reglas, como en órdenes, y los que de nueuo auré dado, así en este collegio, como en toda la prouincia de Portugal, embiaré con la diuina gracia copia á V. P. dende Lysboa [3].

---

[1] Ms., *heche,* librarii errore.

[2] Vide *Notitiam codicum, Cod. 18,* pag. L.

[3] Vide *Notitiam codicum, Cod. 5,* pag. XXVII-XXIX.

18. Aquí se han recebido buena quantidad de sugetos, 9 ó diez, después que estoy en este collegio, y muchos otros piden la Compañía, que á su tiempo, vista la perseuerancia, se recebirán.

19. El P. Andrada [1], que leya en la segunda classe, al qual yo estaua para despedirle, preuino y se fué: yo hize demonstración, y le embié á buscar con diligencia, y no se halló, de que se edificaron y consolaron los nuestros mucho: auíase ydo ya otra uez.

20. También hize comprar veynte y tantas tinajas muy grandes para tener agua, porque se proueen del río, y es este collegio en lo más alto de la ciudad; y con auer ciento y setenta ó más personas con moços, etc., estauan con tres tinajas solas.

21. Hanse prohibido y quitádose los juyzios y disputas sobre las reglas, etc.

[1] P. Antonius Andrade. Sic enim scribitur in catalogo sociorum, qui initio anni 1561 mutati fuerant, vel recenter munus obibant. En catalogum ex *Litt. quadrim.* mensis Januarii, a fratre Monclaro scriptis, in *Lusit. Epist. 1561-1563. II.,* fol. 48.

«Hoc noui est de fratribus vtriusque collegii.

Magistri mutati aut denuo facti.

P. Antonius d' Andrade, in 2.o	Andreas Gondisaluus, in 7.o
Gaspar Plano, in 3.o	P. Sigueira, in 8.o
P. Varea, in 4.o	Frater Faua, in 9.o
P. Cabrera, in 5.o	Düarte Rodriguez, in 10.o
Petrus Luis, in 6.o	Nicolaus Gracida, in primo cursu.

Qui vota publice fecerunt.

Doctor Jacobus Cisneirus.	Joannes Brandanus.
Marcellus Beliarte.	Stephanus Dinis.
Jacobus d' Andrade.	Sebastianus Barradas.

Facti sacerdotes.

Bastianus Gondisalus, et Franciscus Botelius. 2.

Recepti.

Lodoïcus Aluarez, Christophorus Crastus, ambo Lusitani.

Aliunde venerunt, peracta probatione, et votis editis, duo.

Antonius Crastus, lusitanus, ex Castilia.
Christophorus Cardosus, ex Italia.»

22. Recibiéronse entre los dichos algunos para coadiutores temporales, y specialmente dos, que muchos años auía seruían á la Compañía.

23. Han hecho todos los que no tenían uotos las promessas de la distribución de los bienes, que no las tenían hechas.

24. Hase hecho vn orden del modo de tratar los superiores con los inferiores, por ayudar en esta parte que era menester, y dádose también orden del uso de los officios de sobrestante, rector, ministro y sotoministro, y de la subordinación.

25. He uisto cómo se haze la fiesta del collegio sobre el proponer y dar enigmas y premios, y en todo se ha dado buen orden con la gracia del Señor.

26. Hase respondido continuamente á muchas cartas de diuersas partes, y specialmente desta prouincia: quedan otras muchas cosas designadas para dezirse al prouincial, y tratarlas con los Padres que están en Lisbona, y con la reyna algunas.

27. Hase ordenado muy specialmente cómo los scholares se puedan ayudar, para si Dios nuestro Señor fuere seruido llamar algunos á la Compañía.

28. También se ha dado orden que se ayude á los moços y esclauos de casa, y á los albañires y carpinteros que trabajan en la obra.

29. No tengo carta de V. P. dende la última, que fué de 7 de Mayo [1]; y así en esta no se ofresce otro que dezir. El Señor por su misericordia nos dé su gracia, con que conozcamos su santíssima voluntad, y enteramente la cumplamos. Amén.

De Coymbra, 13 de Julio 1561.

De V. P. sieruo en X.º,

† Nadal. †

†

Inscriptio in quarta pagina: †Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro P. el M.ro Laynez, prepósito general de la [Compañía de] Jesús, etc., en Roma.

---

[1] Vide supra, epist. 125.

Alia manu: 1561. Coymbra. P.e M.ro Nadal. 13 di Julio. R.da en 13 di 7.bre. Trata del progresso en su uisitación. Embióse la copia á N. P. á Francia.

Vestigium cerae rubrae sigilli.

138

P. CHRISTOPHORUS DE MADRID

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 18 Julii 1561 [1].

Pecunias ad collegium romanum transmittendas Patri Nadal in memoriam redigit.

Se le scriuió á los 18 de Julio de 1561, y entre otras cosas se le ha acordado lo que toca á los mill ducados del P. D. Ignatio para este collegio, y asímesmo los dos tercios de los juros del P. Francisco. Todo lo demás de su carta no contiene cosa de importancia; *et* quasi todo lo demás ua en sustantia como lo ariua contenido en otras cartas [2].

---

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 337. — In margine: *P.e Nadal.*

[2] P. de Madrid, qui locum tenebat vicarii generalis, donec P. Salmeron suo munere fungi posset, in litteris hic commemoratis, tum ad P. Nadal, tum ad alios missis, plura attingebat ex iis, quae P. generalis in suo itinere ad Galliam gesserat, collegia visitando, conciones ad populum habendo, etc. Addebat Patrem Salmeron, vicarium renuntiatum fuisse, et proximo Septembri ex provincia neapolitana, cui praeerat, Romam venturum.

139

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione

PATRI HIERONYMO NADAL

Ferrariae, 28 Julii 1561 [1].

1, 2. Patrem Lainez febri correptum fuisse: eius visitationis fructus in variis collegiis.—3, 4. De litteris ultro citroque mittendis: de pecuniis a filiis S. Francisci persolvendis, et de re familiari, a sorore Patris Domenech usurpata.— 5, 6. De quibusdam indulgentiis et de redemptione fratris Freyle.—7-12. De bono successu visitationis P. Nadal, de PP. Roman et Avellaneda, de concilio, de subsidiis collegio romano providendis, etc.

Jhus.

Muy Rdo. en Xpo. Padre.

Pax Xpi., etc.

1. Aunque de Roma creo scriuirán á V. R., no dexaré de uisitarle [2] con esta, y de lo demás entenderá por la que con esta ua (que es sacada de otra para el P. Luis Gonçález): esto añadiré en esta, que aquí en Ferrara se ha mostrado una fiebrezilla, que en Bologna començó á dar un poco de molestia á nuestro Padre. Dizen que es tercianilla doble, y que deste tiempo son breues. Yo spero que oy le ha de dexar, y que podrá seguir al cardenal [3], que se detiene algunos días en Ferrara, y cumplir la missión, porque esta mañana parece está del todo limpio, Dios loado.

2. Hase hecho prouecho por estos collegios con su uenida, y en Francia spero se hará aún mayor, adonde era harto necessaria la uisitación; y así se podrán mejor entretener hasta que V. R.

---

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 339.—In margine: *P.e Natal. Del P.e Polanco.*

[2] Ms., *auisitarle*. Prius scriptum fuerat verbum *avisarle,* postea ejus loco scriptum est *visitarle,* sed ex oblivione relicta est littera *a* initio verbi.

[3] Hippolytus, cardinalis estensis, legatus pontificis.

acabé lo de España, y se uenga por estas partes, uisitando Francia, Flandes y Alemagna, antes de tornar en Italia.

3. A los puntos de algunas letras que uenían *soli,* y se han embiado á nuestro Padre, responderé antes de cerrar esta, si puedo tratarlas con nuestro Padre sin periuizio de su salud. De las otras nos scriuen de Roma la sustantia, aunque se les ha scripto que las que son de mano de V. R. todas las embien adonde quiera que esté nuestro Padre, aunque no digan *soli,* y estas que dizen *soli,* siempre se le han de embiar sin abrirlas. A otras cosas responderé desde aora. Hase ymbiado una patente para los hijos del P. Francisco sobre los 1500 scudos, y scríptose á Roma que con diligentia espidan el negocio dellos, conforme al memorial que embió el deán Roca.

4. También se embía un poder al prouincial de Aragón y al rector de Valentia para trattar de lo que conuiene quanto á la hazienda que usurpa la hermana del P. Hierónimo Doménech; y aunque pareze bastaua que V. R. le substituyese, todauía se imbió, porque el dicho prouincial juzgaua no se contentarían las partes allá de otra manera [1]. Del mesmo P. Doménech se ha determinado, que passados estos calores uaya hasta Valentia, porque para el dicho negocio y el bien de aquel collegio es muy importante su yda, como scriuen de allá, y podrá ser que se quede, según el disegno de V. R. en essas partes, aunque ay falta en estas de quien haga bien el officio de prouincial.

5. De las auemarías benditas que pide V. R., se scriue á Roma le prouean, y podranse hauer tanto más copiosamente, porque nos bendixo muchas el papa á instantia de nuestro Padre, quando últimamente tomamos su bendición.

6. Para el rescate de nuestro hermano Fulgentio Freyle, que de la India embiauan á Ethiopía para tomar nueuas de allá, es menester que se embíen dineros de Portugal. Del mesmo ay letras del Cayro, donde está preso, y da nueua que el rey de Ethiopía auía dado obedientia al obispo Andrés de Obiedo, que andaua con él, en nombre de la sede apostólica, y es grande

[1] Vide epist. 87 et 88.

nueua. Esta dize él hauer entendido en el camino, yendo preso al Cayro.

7. De lo que toca á las uisitaciones de V. R. de los collegios de essas partes, no ay tanto que responder, quanto que dar gracias á Dios nuestro Señor, que quiere seruirse de su ministerio muy de ueras con la gente della Compañía (que ha de ayudar á otros muchos) como uemos por letras del P. Mirón de los de Portugal. Así speramos en la bondad diuina que en todas partes será con V. R. su potente mano para mayor seruicio y gloria suya. Lo que sabemos es hasta 28 de Mayo.

8. De dar al P. Román los 60 scudos que prestó para los de Cerdeña, V. R. haga lo que pareciere conuenir, presupuesto que no se uey que allí tengan posibilidad para pagar á Roma.

9. Lo que V. R. ha ordenado del doctor Auellaneda, parece bien á nuestro Padre [1].

10. Por lo que entendemos acá, puédese sperar que el concilio yrá adelante, pues el rey Philippo embía sus obispos, y sábese por letras del nuntio apostólico del de Polonia embía algunos suyos, (y lo que es más nueuo) el rey de Moschouia y el patriarcha de Constantinopla embían gente. Plega á Dios nuestro Señor que se haga cosa que torne en mucho seruicio suyo y bien común.

11. De lo que toca á la prouissión de la casa de la marquesa, bien creo que V. R. no se descuydará. Lo del P. D. Ignatio parece ser de lo más cierto, según lo que scriuió el P. Raphael [2], pues ya se ubo la comutación *in foro conscientiae*. Quando V. R. tornare por la prouincia de Aragón, hallará 4 buenos sugetos, de los quales ha scripto á nuestro Padre el prouincial de allí, y por ciertos ympedimentos, nuestro Padre se remitte á V. R. quanto al accettarlos ó no. En lo demás que se scriue, parecen buenos y doctos subiectos. Los otros destinados para Roma, se sperarán allá al Settiembre. No creo los ueremos, si no fuese acaso al passar.

---

[1] Vide epist. 131, n. 4.
[2] Sc. sanctus Franciscus de Borja.

12. Lo que dize V. R. que se le dé auiso de lo que ordena nuestro Padre en las partes donde anduuiere, se hará; pero lo que dize fué occassión de screuir esto, no lo entiendo, *id est,* que sean los lectores de gramática perpetuos, porque no sé qué tal orden sea dada de acá. No ay que dezir otro, sino que la fiebre tornó, y con buen frío precedente. Dios nuestro Señor á todos sea uida y salud perfecta. Amén.

De Ferrara, 28 de Julio 1561.

140

P. CHRISTOPHORUS DE MADRID

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 1 Augusti 1561 [1].

Indicantur summa capita epistolae ad Nadal datae, sc. de litteris ad ipsum datis, de litteris apostolicis pro S. Francisco de Borja, de Patris generalis valetudine, de rebus religionis in Gallia, etc.

Se le scriuió á primero de Agosto 1561 lo infrascripto: Que se auía scripto largo á Su R.ª de la partida de nuestro Padre y embiádosele los órdenes que acá auía dexado, con el correo que despachó el embaxador de Portugal; y asímesmo que se auía receuido la de los 4 de Mayo, hecha en Monterey [2]. Que en aquel despacho se embiaua el breue de [S.] S.ᵗ para el P. Francisco, al qual no se scriuía, por pensar fuese partido. También se le scriue encomendándosele lo de Matheo de Dueñas, así acerca de su reductión y uenida acá, como del resto de aquellos dineros de su donación, conforme á la speranza que daua el rector de Medina; y dásele relación de lo que el mesmo rettor scriue della hazienda del P. Bordón y del P. Dr. Torres. Scríuesele también que nuestro Padre remite á él lo de los 60 ducados que el collegio de Çaragoça dió á los de Cerdeña. *Tandem* se le da nueua de la salud de nuestro Padre y de los compagneros, conforme á las car-

---

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 338 v, 339.—In margine: *P.ᵉ M.ʳᵒ Nadal.*

[2] Vide epist. 122 et 123.

tas de Bologna, de las buenas nueuas de Francia en las cosas de la religión [1], et *in specie* de cómo, siendo congregados 137 ó más [2], los quales *non sibi cohaerebant,* nuestro Señor auía mouido los 110 dellos á receuir la yglesia cathólica romana y obedientia de su cabeça en la tierra; y acábase con dezir que se le embían 500 auemarías destas que hizo bendezir nuestro Padre con la copia del *uiuae uocis oraculo.*

141

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione

PATRI HIERONYMO NADAL

Mantuae, 10 Augusti 1561 [3].

1. De itinere et infirmitate Patris Lainez.—2. Petrum de Zarate aegre tulisse repulsam fundationis sibi ab Ignatio promissae.—3. De collegio bellimarensi.—4. De collegio bracharensi.—5. De Patris Domenech proximo itinere in Hispaniam, et de provincialibus mutandis.—6. De P. Araoz.—7, 8. De S. Francisco de Borja.—9, 10. De munere commissarii: de P. Araoz.—11. De P. Simone Rodriguez.—12. De indulgentiis, etc.

Jhus.

Muy Rdo. en Xpo. Padre.

Pax Xpi., etc.

1. Desde el camino he scripto no sé quántas uezes á V. R. en respuesta de algunos puntos y lo que más se offrecía; y aunque de Roma lo hagan, todauía lo haré yo quando ubiere occassión. Al partir de Bologna el día de la Magdalena, sintió nuestro Padre alguna fiebre, y todauía quiso partirse, y llegó el día siguiente á Ferrara, donde se reforzó, y se mostró terciana doble; pero Dios nuestro Señor le proueyó de médicos muy buenos, que con mucha diligencia le uisitaron, y de recado en todo lo demás,

---

[1] Ms., *región.*

[2] Sc. in conventu poisiaco.

[3] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 341 v, 342.—In margine: *P.e Natal. Del P.e Polanco.*

y sobre la expectación dellos, y á lo que parece con ayuda special, al séptimo comenzó á declinar, y el 8.º y 9.º fué remissa la fiebre, y no le uino más. De manera que partiéndose el cardenal de Ferrara á los 7 del presente, se halló nuestro Padre con ánimo y fuerzas de partirse, y así es llegado á Mantua, donde scriuo la presente, y está con razonable disposición, aunque todauía conualesciente, y spero cada día se hallará mejor con el fauor diuino.

2. Aquí se embía á V. R. un capítulo que de Roma nos embiaron de mano del Señor Pedro de Çárate, para que esté más informado. Dizen de Roma que está resentido algo de que no se acepte lo que se le prometió por nuestro Padre Ignatio, de santa memoria. Con estar el todo remitido á V. R., nuestro Padre se reposa.

3. También ua aquí una carta del Señor Benedicto Vguchón [1], y otra del rector de Vellimar. Nuestro Padre ha confirmado lo que hizo el P. Francisco por scriptura pública que acá nos embiaron, que no pudo hazer otro. Lo demás todo lo remitió, y de nueuo lo remitte á V. R., como del hazer allí casa de probación, ó el concierto que tocca en su carta el Benedicto, de ayudar y ser ayudado aquel collegio con el de Burgos. Así que quando passare por Burgos, uerá en todo lo que se podrá hazer, que no creo le será muy diffícil concertarlos todos.

4. Aquí se embían unos capítulos que tocan al collegio de Braga, y en la margen ua lo que parece á nuestro Padre. Imbiarálos con esta letra á V. R. el P. D. Madrid, auisando también de su pareçer.

5. Al P. M.ro Hierónimo Doménech se ha scripto que passados los calores se uaya á Valencia para dar orden en las cosas de aquel collegio, quanto á lo temporal, y de su hermana que scriuen tiene poca uida naturalmente, y está sin hijo ninguno [2]; y desde allí podrá V. R. llamarle y ayudarse dél donde le pareciere, y en su lugar se ha ordenado uaya Ribadeneyra [3], ó si él no

---

[1] Benedictus Uguccioni.
[2] Vide epist. 87 et 88.
[3] Ad gubernandam scilicet provinciam siculam.

puede por su salud, Don Paulo [1], el rector de Palermo. Quanto á la mutación de los prouinciales todos de España, en fuera del P. Cordeses, nuestro Padre se rimitte á V. R., y parécele será conueniente. De los successores allá uerá quáles serán más ydóneos por aora.

6. Del procurador [2] si deba hazer el officio de professo [3], ó quedar con título de comissario, allá lo considere V. R. Ya nuestro Padre scriuió lo que le occorría; pero remíttelo á V. R. [4], y también lo del no residir en corte ninguno nuestro que no tenga algún officio, que se uea que por él está allí. Auíase pensado en si conuendría que el procurador uiniese á Roma para assistente. V. R. scriua sobre ello lo que le pareçe.

7. Quanto á la uenida de Raphael [5] por acá, ya se ha hecho lo que se ha podido, y creo abrá reciuido el breue [6], como se supo pedir: si uiniere, será bien uenido, y si no, sea todo para mayor seruicio diuino.

8. Si en Francia se uiniese por donde está el cardenal de Ferrara, legato, sería dél y de nuestro Padre rescibido alegremente; si otro le tornase más cómmodo, y á más contento suyo, también lo haga. No se scriue, porque podrá ser partido.

9. Del no tener ninguno cargo de comissario por agora en essas prouincias, ó tenerle alguno en dos ó tres puntos, etc., haga V. R. lo que le pareciere. Si este comissario fuese el procurador, de la manera que se scriuió [7].

10. Del hazer ó no hazer satisfactión á aquellas personas que hablaron ó scriuieron del procurador, ordene V. R. lo que le parecerá mejor.

---

[1] Paulus d' Achillis.

[2] P. Antonius Araoz.

[3] Ita in nostro transumpto; sed ex iis, quae in superioribus litteris scripta sunt, praesertim in epist. 128, n. 2, librarium errasse suspicamur, scribendo *professo*, ubi forte scribendum fuit *provincial*.

[4] Vide epist. 119, n. 2; et 128, n. 2.

[5] S. Franciscus de Borja.

[6] Vide epist. 140.

[7] Sic, sensu inexpleto. Fortasse subintelligendum est verbum *hágase*, i. e. *hágase de la manera que se scriuió*.

11. De la yda del P. Simón para essos reynos, pues no parece conueniente, se dexará de trattar, y se le scriuirá que se sté en Génoua, donde agora reside, aunque es harto pesado y costoso. Un tiempo, quando se sacaua de Portugal, por [1] lo que conuenía á aquella prouincia, se trattó que ella ayudaría para sus costas, como se podrá acordar el P. Mirón. Si así se hiziese, aliuiarse hían [2] los pobres collegios donde él está.

12. Quanto á las cuentas [3], ymbíanse á V. R. muchas de Roma de las del P. Dauid, y otras mejores que ubimos al partir de Roma, y así se le ha scritto al P. Doctor Madrid que queda en Roma por nuestro Padre, hasta que este Septiembre uenga el P. Salmerón allá, que por su auctoridad se ha llamado, y ayudaránle el P. Doctor Madrid y el P. Strada. Con esto no me queda que dezir, sino que scriuen de Medina que piensan que Matheo de Dueñas uendría á Roma, si huuiese respuesta de una suya, la qual creo se embió á V. R. remitiéndole el todo, y así no se respondió á él otra cosa sobre esto. Por letras ó en presentia ordene V. R. lo que le parecerá *in Domino* más conuenir. Del concilio se ua trattando con más calor que antes. Ueremos este Settiembre si el effecto responde á las palabras. Nuestro Padre y todos nos encomendamos mucho en las orationes y sacrificios de V. R.

De Mantua, 10 de Agosto 1561.

---

[1] Ms., *porque*, sed redundare videtur particula *que*.
[2] Ms., *yan*.
[3] Globuli benedicti, quibus indulgentiae applicatae fuerant.

142

MICHAEL DE SOUSA
PATRI HIERONYMO NADAL

Conimbricae, 12 Augusti 1561 [1].

Consulit Patrem Nadal, an permittendum sit Benzo matrem suam invisere.

†
Jhs.

Mui Rdo. en X.º Padre.

Pax X.i

La madre de Benzo Toscano, y el P. Cota [2] escriuieron estas cartas que aquí uan, sobre la ida de Benzo Toscano, al puerto. Y porque el P. Francisco le a promitido tantas uezes que estas

---

[1] Ex autographo, in *Lusit. Epist. 1561-1563, II,* unico fol., 65. Cum hac epistola missa fuit ad P. Nadal altera, duplici fol., 64, in qua praeter paucas de P. Andrade informationes, nullius ad historiam momenti, nil continetur. Unde hic minime inserendam duximus.

[2] P. Melchior Cotta, qui se *Belchiorem* scribit in examine, ex quo haec mutuamur. Examen commune.—«1. Yo me llamo Belchior Cotta. 2. Tengo trinta y cinquo años de edad. 3. Soy portugués [ms., *portugés*], y de Leiria natural... 9. En casa de mis padres he estudiado tres años. Antes de entrar en la Compañía biví con hun señor en la corte, que se dizía P.º Carvallo. 10. Estudié en la Compañía... 13... Fuy recibido del P.e Maestro Simón, que era provincial, en la ciudad de Ebora, antes de aver allí collegio... 15. A quinze ó deziseis años que entré en la Compañía... 17. Hize los exercicios una vez, el año que fuí recibido, por espacio de treinta días, y llegué hasta el mysterio de la resurrectión; y después, al cabo del curso de artes me concedieron ocho días para hazer exercicios de la primera semana y otra confessión general... 19. Soy sacerdote. 20. En Coinbra he estado cerca de onze años en estudios. Etuve después en Evora más de dos años. Allí predicava y confesava, y hun tiempo fuí prefecto de los estudios. Em Lisbona he estado cerca de un año predicando y confesando. Otra vez bolví á Coinbra, y estuve cerca de otro año. Predicava y confesava los hermanos del collegio de baixo, y tenía cuenta con los novicios de aquel collegio. En Bragua residí quasi de otro año antes de se hazer collegio, con otros dos, y exercitávamos el ministerio de la Compañía. Posávamos en el hospital. En el Puerto he estado poco más de seis meses, en cuidado de la casa. 21. Onze annos estudié en la Compañía, dos latín, tres de artes, y los demás theología...» Ex *Cod. 16,* vol. IV, fol. 222.

ferias irrá alhá, y elha insta con su enfermedad y tribulatión del otro hijo, házele al P. Mirón alguna dificultad; y porque según V. R. a ya respondido al P. Cota que se escusase la yda, se propone á V. R. la instantia que haze la madre para que en eso se haga [1] como parecer[á] á V. R.; y á ella se a dilatado la respuesta, de manera que no entendiese [2] que se escreuía á V. R. por elho; y las ferias son de dos meses, Aguosto y Sitiembro para los theóloguos, en que podrá ir ó no ir, como parecer[á] á V. R.

En la benedictión de V. R. y sanctos sacrificios nos encomendamos.

De Coimbra, oie 12 de Aguosto de 1561.

Filius in Domino indignus,

MIGUEL DE SOUSA [3].

---

[1] Ms., *agua*.

[2] Ms., *entiendese*.

[3] En nonnullae notitiae de hoc Patre, ab ipso conscriptae in examinibus visitationis Patris Nadal.—Examen commune. «1. Chamanme Miguel de Sousa. 2. São de 35 annos. 3. São da provincia de Portugual, natural de Santarem... 10. Ordenavanme de pequeno pera ser cleriguo, e pera iso aprendía latim em moço, e andei servindo na se de Lisboa hũa meia conezia: poderia ser hun anno. Despois estudei en Coimbra... 14. Recebeome na Companhia o P.e Santa Cruz, que Deos tem. En Coimbra acostumandome a confessar e comunguar em casa a os Padres, tinha muita devação neses, e hum dia tive especialmente grandes movimentos dentrar nela, e outros dias tendo gran contemptu do mundo, e aiudando com alguna devação, me fez hũa pratica hum da Companhia do contemptu do mundo, en a qual me conclui, andando ate então indeterminado, entrei na Companhia. Este irmão me falava e deseiava que emtrase nella... 16. A 16 annos que entrei na Companhia. 17. Tenho os votos todos feitos, que faces os profesos de quatro votos; os outros de escolar fiz avera pouco mais ou menos 14 annos. 18. Fiz todos os exercitios hũa vez, pasante de hun mes, estando neles alguns 5 ou 6 dias mais: despois por outra vez huns 15 ou 20 dias tornei a tomar deles... 22. São sacerdote. 23. Sempre rezidi em Coimbra. Algun tempo estive em Lisboa,... fui prefecto dos estudos do collegio de Coimbra perto de trece annos; e rector dous, o perto de tres annos pouco mais ou menos. Antes disto estudei...»—Examen pro scholasticis. «1. En Coinbra estudei latim, trazindo principios de Lisboa de latim; e despois em casa estudei o curso de logica e algũa cousa pouca de philosophia, que se impedio por indisposição; e 4 ou 5 annos ouvi theologia... 3. Não senti inclinação ao estudo e a theologia tinha mais inclinação, espicialmente a 1.a parte e 2.a 2.ae parte de S. Thomas...»—Examen pro rectoribus. «1. Descontento ando de mí

Inscriptio communis utrique epistolae: † Ao muito R.do en X.o Padre, o' P. Maestro Nadal, commissario general de la Comp.a de Jesú, en S. Roque de Lisboa.

Alia manu: 561. Do P. Migel de Sousa. De 12 d' Agosto. Andrade, Benzo Toscano.

Manet vestigium sigilli.

---

acerca del oficio, por no me sentir para ello... 18. Tienguo consultores, y les e consultado en cosas de importancia con meo consuelo siempre. 19. Mal se a observado las reglas del escrevir, y á Roma cada mes no solía escrever, sino quada quatro las quadrimestres... 22. En la coresma y adviento por luguares cercanos se exercitan en el predicar los teóloguos que comiençan, *etiam* laicos, y en el refectorio, y los que son para ler, se entreguan al prefecto de los studios, que los instruia, quando en el forem necessidad; y los confessores se examinan primero que confesen, y solían aver conferentias y lection de casos, aunque a dias que esto se no tiene. Para la sanidad se tiene bueno médico y bottica, y se tenía prefecto de sanidad, y se procura que se anden bien aropados, y hazer exercitio de ir abaixo al collegio...

Miguel de Sousa.»

A tergo, alia manu: «P.e Miguel de Sousa. 139»—Examen pro iis, qui professi sunt. «1. Hize profesión en Setiembre de 1560, que avrá nueve meses poco más ó menos. 2. En regir el collegio de Coimbra, no parece que me succede con satisfación el govierno. 3. No he hecho los 40 días la doctrina christiana... 13. E echo los 4 votos símplices...

Miguel de Sousa.»

Ex *Cod. 16,* vol. IV, ff. 240-243, 247, 248.

143

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI CHRISTOPHORO DE MADRID

Ulyssipone, 21 Augusti 1561 [1].

1. Jamdiu litteris et nuntiis Patris generalis se caruisse.—2. Preces pro illo a se indictas.—3. Gaudet de revocatione decreti a Paulo IV dati de triennio generalis.—4. De sua valetudine et laboribus.—5. De sua visitatione.—6. De P. doctore Rodriguez.—7. Fasciculos, Roma ad se missos, se recepisse: quo pacto commodius mitti possint litterarum fasciculi in Lusitaniam.

†
Jhus.

Muy Rdo. en X.º Padre.

Pax Xpi., etc.

1. He recebido las de xviii de Julio [2] con tanto desseo, quanto V. R. podrá juzgar ternía, quien dende los siete de Mayo hasta los 14 deste, que fué la recebida destas, no auía sabido nueua, ni visto carta de nuestro Padre: y tanto más las desseáuamos, porque nos tenían suspensos los auisos que diuersos nos dauan de la partida y missión de Su P.d con el Rmo. legado en Francia, la qual guíe nuestro Señor por su infinita misericordia, de manera que mucho se sirua su diuina Magestad en ella, como speramos se seruirá, así en las cosas de la religión, que tan necessario es en aquel reyno, como también particularmente en el acrescentamiento de las de la Compañía; y con tan buena sperança (aunque se sienta acá la soledad que los Padres y hermanos ternán en Roma), mas mucha consolación se ha recebido aquí por los nuestros en el Señor.

2. Luégo que por las cartas de V. R. fuy certificado desto, apliqué á nuestro Padre, de todas las missas y oraciones que en la Compañía se dizen cada semana por mí y por mi ministerio,

[1] Ex archetypo, a Jimenez exarato, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 82 (6).

[2] Eas habes sub n. 138.

el primer lugar, y el 2.º á mí; y allende desto le encomendé á los Padres y hermanos de Lysboa en vna plática, que en todos sus sacrificios y oraciones se acordasen de encomendarle á nuestro Señor, y darse ha oy ó mañana orden, con la diuina gracia, de que se hagan otras aplicaciones de missas y algunas mortificaciones; y todo será muy bien empleado por cosa en que tanto va. Recíbalo el Señor por quien él es á mayor seruicio y gloria de su diuina Magestad.

3. He recebido mucha consolación en el Señor de la reuocación que Su Sanct.d ha hecho *viuae vocis oraculo* del decreto del triennio que hizo Paulo IV, y recebirla he quando sepa que la confirmación, etc., de nuestros priuilegios sea despachada.

4. De mí hago saber á V. R. que aunque ha algunos días que ando con mala disposición, y la que al presente tengo no es muy buena, mas con todo eso por gracia del Señor nunca he dexado de negociar; y con ser yo tan para poco, quanto V. R. bien sabe, *Dominus addit uires, ultra uires nostras et meritum:* sea glorificado su santo Nombre, que en sus obras es tan admirable. Todo esto atribuyo yo á los sacrificios y oraciones que por este mi ministerio ofrescen los Padres y hermanos de Roma á su diuina Magestad.

5. Por la vía de París screuí siete ó ocho días [1] ha á nuestro Padre general, á ventura de si los rumores de su missión eran uerdaderos, como lo han salido, y auisaua á Su P.d de las buenas nueuas que me dan del mucho feruor y total renouación del collegio de Coimbra, lo qual según entiendo, va cada día multiplicando con la diuina gracia. Aquí se atiende á negocios con SS. AA., y al ayuda de los nuestros en la execución del ministerio: hágoles algunas pláticas, y síguense los exámenes. Querría poder concluyr aquí por todo este mes, y al principio de Setiembre voluer á dar fin en Éuora á la visitación que á la venida comencé, por informarme de las cosas de aquella vniuersidad, para tratarlas con el cardenal; y después yré con la diuina gracia la buelta de Castilla.

---

[1] Has litteras non vidimus.

6. De gran consolación ha sido para todos en el Señor nuestro la missión del P. Dr. Rodríguez [1] en Egypto, la qual, así como paresce misteriosa, y de que se puede seguir gran gloria al Señor, y augmento á su santa yglesia cathólica, y fructo á las ánimas, no dexaré de dezir que también su yda á Roma ha tenido *(nescio quid),* porque teniéndole yo destinado y quasi despedido, para embiarle al reyno de Valencia, para que ally ó en el de Cataluña aguardase orden mío para embiarle á Roma, haziendo cuenta que yría por superior de los sugetos que después se han embiado; no sé con qué colores, estando ya para partirse, me sacó vna patente para poder yr á Roma, diziendo, si bien me acuerdo, que así como se la auía de embiar después con el orden, se la podía dar entonzes, y que él la ternía secreta, y que podría ser que se ofresciesen galeras, y que se podría perder alguna coyuntura de buen pasage por no tener la patente; y finalmente él me dió tanta priesa, sin saber para qué, que yo se la di, y aora con los suppósitos que se embiaron le scriuía que se fuesse, y deuía él de star á la sazón por lo menos ya en Roma. Guíele el Señor por su infinita bondad en todo, y tenga siempre de su mano á él y á su Compañía. Amén. Amén.

7. Con este paquete y cartas de 18 de Julio de V. R. se recibió el officio de consultor, que vino á propósito, el *viuae uocis,* etc., el orden de scriuir, y se obseruará con la diuina gracia, y el breue del P. Francisco. Ya ternán en Roma á S. R., de que les tenemos embidia. Si se pudiese negociar que las cartas quadrimestres, y otras cosas que no son tan importantes ó de negocios, que no requieren necessariamente breuedad, se embiasen á este reyno por alguna otra vía, por ser la del correo excessiuamente cara, no sería poco útil; porque deste paquete, que según el común uso costara en Roma vn ducado ó poco más, porque pesó 24 onças, se pagaron aquí seis ducados de oro, es á saber, 100 marauedís por cada onça, y según dizen los nuestros, es más ordinario pagarlas á 120. Aquí paresce que sería bueno negociar

---

[1] P. Christophorus Rodriguez, de quo vide SACCHINI, *Hist. Soc.*, part. II, lib. V, n. 135, et seqq.

que debaxo del pliego del embaxador quando él scriue, viniesen también las nuestras á SS. AA., como de acá se haze dándolas á su secretario, y él las embía al embaxador, etc.; y no se offresce otro al presente. El Señor por su misericordia nos dé su gracia con que conozcamos siempre su santíssima voluntad y enteramente la cumplamos. Amén.

De Lysbona, 21 de Agosto 1561.

De V. R. sieruo en el Señor,

† Nadal. †

†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al muy Rdo. en X.o Padre, el P. D.r Madrid de la Compañía de Jesús, etc., en Roma.

Alia manu: 1561. Lisboa. P.e Nadal. 21 d' Agosto.

Vestigium cerae rubrae sigilli.

144

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Ulyssipone, 25 Augusti, 1561 [1].

Libros et scripta Romam mitti: vecturae pretium solvendam.

Jhus.

Muy Rdo. Padre nuestro en X.o

Pax Xpi., etc.

M. Bastián Corso, portador desta, es capitán, y dueño de vna nao llamada Sanctiago, en la qual se embían á V. P. dos caxas, vna grande y otra pequeña, con libros y scritos, etc.; la lista de lo qual va en la caxa pequeña, y ambas van señaladas de vna R. de fuego y sobrescritas para los Padres de la Compañía, etc., en Roma. Y porque el dicho M. Bastián (según dize) va por tierra, se le ha dado á él esta carta, y otra quasi deste tenor al maestro de la nao que va en ella, y se llama Hierónimo Carney-

[1] Ex archetypo, a Jimenez scripto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 83 (2).

ro, al qual, presentando á V. P. las caxas, mandará se pague el flete dellas, y se ponga á cuenta de Sanct Roque, porque M. Bastián no ha querido tomar aquí nada por ser conoscido de casa; aunque por esa misma razón, y por conseruarle, paresce conueniente que V. P. le mande pagar, y hazer todo el buen acogimiento que se pudiere, porque á su buena afectión y fidelidad se deue todo *in Domino:* y si todavía no quisiese recebir nada por el flete, no le apremien de manera que se agrauie dello, mas usen con él de toda charidad.

El Señor por su misericordia nos dé su gracia, con que conozcamos siempre su santíssima voluntad y enteramente la cumplamos. Amén.

De Lysbona, 25 de Agosto 1561.

Encomiendo, Padre, este capitán á V. P. si en alguna cosa se le podrá hazer plazer, etc.

De V. P. sieruo en X.o,

† NADAL. †

†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en X.o, N. P. el M.ro Laynez, prepósito general de la Compañía de Jesús, etc., á Sta. María della Strada, en Roma.

Liorno.

Alia manu: 1561. Lisbona. P.e Natal. 25 d' Agosto.

Vestigium cerae rubrae sigilli.

145

P. JOANNES PEZZANO
PATRI HIERONYMO NADAL
Romae, 28 Augusti 1561 [1].

1. De itinere P. Lainez: de congressu poissiaco.—2. De concilio.—3. De itinere S. Francisci de Borja.—4. De P. Salmeron: de novis gratiis a pontifice Societati concessis.—5. De magistro Benedicto Pereira.—6. De P. Domenech.—7. De PP. Rivadeneira, Borja, Canisio, Pelletario, et de rebus Societatis in Germania et Gallia generatim.—8. De missione P. Christophori Rodriguez ad cophthos, etc.

Jhus.

Muy Rdo. en Xpo. Padre.

Pax Xpi., etc.

1. Después de la partida de nuestro Padre se ha scripto á V. R. largo, así de su partida, como de los órdenes que en su absentia acá nos ha dexado, y de lo de acá; y porque en las inclusas, que desde Mantua nos ha embiado [2], deue auisar particularmente de lo que toca á su salud y camino hasta allí, no diré ya sobre ello nada, añadiendo á esto que con un correo que anteayer [3] noche uino de Francia entendimos que el cardenal quedaua en Ríuuli, que es sobre Turín, con el duque de Saboya, que le auía salido al encuentro allí; y aunque no auemos recibido cartas del Padre, creemos que deue yr con él en su compañía; y á la cuenta que hazemos, deue estar ya en León, ó cerca á lo menos; porque auiendo sido, según nos scriue el P. M.ro Paschasio [4] y acá entendemos, señalado por uno de los presidentes en la congregación de prelados que se haze, á la que han sido llamados, ó dádoseles saluo conducto á todos los herejes uassallos

---

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 442 v, 443.—In margine: *P.e Nadal. Del P.e Battista.*

[2] Scilicet epistola ad P. Nadal mittenda, quam habes supra, n. 141.

[3] Ms., *antier.*

[4] P. Paschasius Broët.

del rey [1], como por su copia, que con esta embío traduzida del francés, uerá V. R., se dará toda la priesa posible por no llegar fuera de tiempo. Dios nuestro Señor saque desta missión el fructo que se desea, aunque acá no se spera mucho, uiendo que *inconsulto papa,* y estando el concilio tan adelante, se ha dado saluoconducto á herejes, sobre que no faltan sospechas y temores. *Dominus tamen aderit ecclesiae suae.*

2. El concilio ua con grande feruor, lo qual muestra bien Su S.t, hauiendo estos días passados despachado ochenta ó más breues á todos los obispos de Italia, para que sin réplica, como éntre el Septiembre, partan *rectis itineribus* al concilio, y á estos cortesanos ha echado y ua echando de aquí poco á poco; y asímesmo ha embiado á dezir al cardenal Púteo, que se esfuerze para la partida, y comience á ponerse en orden; y aunque enfermizo, ha dicho que obedecerá á Su S.t Él nos ha preguntado por V. R. y quánto se deterná en su missión, porque pretende lleuarle consigo, ó que se uaya al concilio; *tamen,* si diere alguna priesa más, se dará auiso á V. R. Ya están en Trento tres cardenales, es á saber: Mantua, Varmiense y Seripando; y entendemos que el rey embía su gente de España. Dios nuestro Señor lo lleue adelante, como uee ser menester.

3. Del P. Francisco hauemos reçibido cartas de Auiñón, quiero dezir de Génoua, donde llegó á los 13 del presente, bueno, aunque mojado por lo mucho que en las montañas hauía llouido. Scriue que después que entró en los aires de Italia se auía sentido muy mejor, y que se auía consolado mucho y descansado en Génoua; y partía la buelta de Parma, esperando hallar al Padre, y que no hallándolo, se yría por Loreto. Su partida fué á los 16. Pensamos, conforme á esto, que deue estar en Loreto, y que le ternemos por acá poco antes ó después de Nuestra Señora; y aunque nuestro Padre está absente, y V. R. en España, trabajaremos de regalarle *in Domino,* como conuiene y es razón.

4. El P. M.ro Salmerón será aquí, *Deo duce,* para mediado Setiembre, según nos scriue, y terná el lugar de nuestro Padre.

---

[1] Sermo est de conventu poissiaco.

En lo que toca á la Compañía, andamos ahora entendiendo en poner en orden minutas, para que Su S.t, como offreció á nuestro Padre, nos confirme nuestros priuilegios, y declare, donde es necessario, y lo amplíe. Por principio nos ha concedido después de su partida un breue en que declara lo que toca á la exemptión de décimas, como se le ha pedido; y ha concedido juntamente que la facultad de promouer *ad omnes gradus* los nuestros se extienda también á los pobres externos que en las vniuersidades en que huuiere collegios nuestros studiaren las artes y theología, extendiéndola *etiam* á los ricos, *solutis tamen per hos iuribus suis vniuersitatibus;* y en fin que en qualesquiera collegios, donde la Compañía tuuiere lectiones ordinarias de dichas scientias, pueda promouer los externos. Esperamos hauer presto un otro, declarando nulla la sententia dada contra los nuestros de Palencia sobre lo de las canas en particular, y extendiéndole á todos los que *in futurum* se erigieren ó dieren á la Compañía, de lo qual nos ha dado speranza el cardenal datario, el qual es uno de los declarados legados para el concilio, aunque se piensa que el papa le querrá tener todauía consigo. Esle la Compañía en obligación.

5. En esta casa y en el collegio comunmente por gracia de nuestro Señor se está con salud, y se procede con mucha paz y suauidad *circa utrumque hominem.* Mastro Benedicto [1] començará el curso este año, y procuraremos darle mucha gente y escogida, que hazemos uenir de diuersas partes, de los nuestros; porque tiene mucho crédito, y lo haze bien. Començámosle estos días passados, después de ido nuestro Padre, y con su orden, á poner en predicar en la yglesia, y á otros también, y muestra particular talento de nuestro Señor para el officio *inter caeteros,* y aun *prae.*

6. Al P.e M.ro Girónymo Doménech speramos aquí de camino para España, así porque él lo desea, como porque diffícilmente se hallará naue que uaya agora, y también porque se consolará mucho con uer al P. Francisco.

---

[1] P. Benedictus Pereira, de quo vide Sommervogel, *Bibliothèque de la C. de J.*

7. También tendremos aquí á M.ro Pietro Ribadeneyra este Setiembre, y creo se uerná en compañía del P.e Francisco. Dios nuestro Señor nos multiplique en número y en uirtud para su gloria. Esperando stamos el que V. R. de essas prouincias nos embiará para acá y para Alemaña, y juntamente el subsidio para el sustentamiento desta buena gente. De Alemagna tenemos buenas nueuas. El P.e Canisio hauía uisitado su prouincia. Aparejamos gente aquí para Moguntia y para otras partes, que partirá este Septiembre. Nuestras cosas en Francia andan en la mesma naue que anda la yglesia. Speramos *tamen* que Dios nuestro Señor las stablescerá como conuiene para la salud de aquel regno. Al P. Pelletario tienen preso en un castillo fuera de Tolosa *propter iustitiam, et quia non abscondit ueritatem Domini a concilio multo*. Esperamos que á esta hora será ya libre. Pesáuale al demonio el fructo que hazía, y excitó algunos herejes que le acusaron *tanquam de malo opere*. Dios nuestro Señor le ha fauorecido mucho, porque los cathólicos han despachado y hecho relación de su uerdad al rey, y él está consoladíssimo *quia dignus inuentus est, qui pro nomine Jesu contumeliam pateretur*.

8. Aunque se ha auisado por otras á V. R., diré en esta que el P.e doctor Rodríguez ha sido embiado de Su S.t por su nuntio al patriarcha de Alexandría con el embaxador del mesmo que aquí estaua, como sabe V. R. Tratará con él de su unión con esta santa sede y obidientia á ella, y procurará según la instructión que acá se ha dado, de entender sus errores, y sacarle dellos, y auisará continuamente del frutto y esperanza. Lleuó consigo al P. Joán Baptista, romano, que es aptíssimo para ello por la lengua, etc., y al Hermano Alonso, spañol, carpintero, que estaua en este collegio. Ambos conoce bien V. R., y así no diré sus partes. Ha embiado con él Su S.t al patriarcha un aparejo pontifical, y al embaxador ha dado abundantemente lo necessario para el camino, y al Dr. Rodríguez muchas facultades *quibus tanquam nuntius utatur*. Después de su partida, aquí rescibimos cartas del Cayro, donde él ua, de un hermano nuestro portugués, por nombre Fulgentio Freyle, que hauiendo sido embiado de Goa para saber nueuas del obispo M.ro Andrés, fué preso de galeras

de turcos en el mar de Ethiopía. Hásele scripto procure de saber dél, y rescatalle, y lo lleua en cuidado, aunque en una carta que á nuestro Padre scriue el Padre patriarcha Joán Núñez, scriue que se embiaría de allá á rescatar por uía de mercaderes moros, y que estaua sano de las heridas que le auían dado. Entendió este hermano, de mercaderes que uenían de la corte del Preste, que el Padre obispo se hallaua en ella muy bien uisto dél, y que le auía dado obedientia. Agora ha Su S.t despachado allá un hombre, y scriue al obispo, y por su mano al mesmo Preste, encargándole abraçe las cosas de la religión cathólica, como le dirá el dicho obispo, y sus santas y piadosas amonestaciones, y alábasele mucho, y encomiéndale que mire mucho por él, fauoresciéndole como á ministro desta santa sede, y lo mesmo al patriarcha cathólico que yrá á sus reynos [1]. Dios nuestro Señor lo guíe [2] todo para gloria suya y bien de su uniuersal yglesia, á cuyo gremio parece ua llamando su diuina Magestad las nationes que han uiuido y estado fuera dél. Todo lo encomiende V. R. con su charidad al Señor, y á mí con todos los demás desta casa y collegio en sus sacrificios y orationes: y Baptista haze lo mesmo. Dénos siempre su abundante y copiosa gracia Xpo. nuestro Señor para acertar á cumplir su santa uoluntad. Al Hermano Ximénez me encomiendo yo mucho *in Domino*.

De Roma, 28 de Agosto 1561.

---

[1] De missione Patris Rodriguez ad cophthos, vide SACCHINI, *Hist. Soc.*, part. II, lib. v, n. 135 et seqq.; et ALCAZAR, *Chrono-hist.*, dec. III, año 1. cap. 2.

[2] Ms., *gíe*.

146

P. CHRISTOPHORUS DE MADRID

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 10 Septembris 1561 [1].

De P. Domenech: de P. Salmeron: de S. Francisco: de litteris apostolicis: de cardinali a Puteo: proregem Siciliae impedire Patris Domenech profectionem.

Jhus.

Pax Xpi., etc.

Se le scriuió á los 10 de Settiembre 1561.—Quel P. Gierónimo Domenech [2] era detenido por el virey, de manera que le prolongaua la yda, como por ciertos capítulos de la letra del dicho Padre que se le embían se puede uer.—Que llegó el P. Francisco con sus compañeros.—Que se spera cada día el P. Salmerón.—Que en lo de las canas se embiaría presto el despacho.—Que Púteo no yría al concilio.—Sobre lo que toca á la partida de M.ro Gierónymo, prouincial de Sicilia, ha parecido al P. Francisco y á los demás de la consulta, que contra uoluntad del visorey no se deue partir de Sicilia, hasta que consultemos á nuestro Padre general sobre lo que ordena, por no perturbar las cosas de la Compañía en aquel reyno, y así se le scriue que haga todo lo que pudiere con el virey para que se contente de su partida, si lo pudiere hazer con buena gracia suya; donde no, que se spere hasta nueua prouisión de nuestro Padre, conseruándose en su beneuolencia y amor; y tanto más que el virey dize, que aunque quiera no le dexará partir, porque es (como él dize) monarcha [3], y por esto uerá V. R. que, ó no yrá á España el Padre Girónimo, ó no tan presto. También por otra parte parece que él está desanimado para tomar gouierno en España, y para poder aproue-

---

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 344.—In margine: *P.e M.ro Nadal.*

[2] Ms., *Domech.*

[3] In ms. parenthesis clauditur post verbum *monarcha,* at perperam.

char á su hermana, y esto essagera en muchas cartas. De todo se scriuirá á nuestro Padre, y se sperará su resolución, la qual con la gracia del Señor se meterá en essecutión. Yo me encomiendo mucho en las orationes de V. R., etc., y estamos muy regocijados con la uenida del P. Francisco y compañeros, etc.

De Roma, 10 de Setiembre 1561.

147

P. MICHAËL DE TORRES

PATRI HIERONYMO NADAL

Ulyssipone, 16 Septembris 1561 [1].

1. Epistolas ex India receptas ad P. Nadal mittit.—2. Aestivis caloribus omnia fervere, ac proinde valetudinis P. Leonis curam habendam.—3. De admittendis ad ultima vota Societatis.

†
Jhus.

Muy Rdo. Padre en X.o

Pax X.i, etc.

1. A doze del presente escreuí á V. R., y mandé con vn frayle de los carmelitas, que iua á essa ciudad, vn enboltorio de cartas, en que iua el pasaporte y muchas cartas que uinieran de Coimbra. Parece que ya las recebiría. Con esta uan algunos traslados de las cartas de la India, que tanbién uinieron de Coimbra; y porque de ahí [2] se podrán mejor encaminar para las prouincias donde uan, las mando. V. R. mande se enbíen.

2. Por amor del P.e don León quiero dezir á V. R. que a quatro días que haze en esta ciudad muy grandes calores con vn viento soaón [3] que quema, que no oso [4] sallir de casa por lo mucho que sudo. Esto digo para que no se espante V. R. si agora

---

[1] Ex archetypo, in *Lusit. Epist. 1561-1563. II,* duplici fol., 32. Ab illis verbis: *En lo de los que se an de encorporar...* (n. 3) usque ad subscriptionem, manu ipsius P. Torres scripta sunt.

[2] Ms., *ay*.

[3] Ventus euronotus.

[4] Ms., *hozo,* perperam scriptum, pro *oso,* audeo.

en Éuora los hiziere grandes, pues que acá los haze muy maiores que quando V. R. acá estaua.

3. En lo de los que se an de encorporar más yntrínsicamente en la Compañía, paréceme que, açerca de los profesos de 4 votos, en quien consiste la substancia y médula de la Compañía, hauían de ser muy raros y muy escogidos, porque no nos arrepintamos después, pues ya aun en el poco tiempo que a, nos a mostrado por algunos exemplos quán recatados deuemos andar en esto; y ya que se houiese de dispensar, lo que me parece no se deuría hazer, por no debilitar nuestra obseruancia, ny abrir la puerta á aficiones y desórdenes; más presto sería que fuese en la falta del tiempo del estudio, quando *in caeteris* fuese el que conuiene, que no de otra manera. Pero no obstante esto, diré lo que se me ofreçe, por cumplir con la obediencia. Profesos de 4: Marcos Jorge; Paulo Leyton [1]. De 3: Francisco Enrríquez [2], Jorge Rijo [3], Ambrosio Pérez [4]. Coadjutores spirituales: Alfonso Gil [5], Lionel de

---

[1] *Leytão* seipsum dicit in examine quod in *Cod. 16* reperitur... En ejus verba: «1. Chamaome Paulo Leytão. 2. De 28 annos. 3. De Portugal, de Penacova, diocese de Coimbra», etc.—Extant etiam examina Patris Marci Jorge in eodem *Cod. 16,* IV, 108-110.

[2] *Anriquez,* in examine, *Cod. 16.* «1. Francisco Anriquez. 2. De 41 años. [Haec scribebat die 8 Augusti 1561.]... 14... Recibióme el Padre maestro Simon, de Almeyrin, en 8 ó 10 de hebrero de [1]546...» Ex *Cod. 16,* II, 305.

[3] «1. Jorge Rijo. 2. Trinta e tres annos. 3. Portugés de naçao, natural de São Joan de Thala, junto de Lisboa... 16. Ha treze años e cinquo meses que estou na Companhia... 23. Estive em Coimbra. Primeiramente fui criado do enfermeiro, depois enfermeiro, porteiro, despenseiro, roupeiro, sotoministro, ministro, e pouquo mais de hum anno rector. Estive tambem en Evora oyte meses pera rector...» Ibid., II, 493, 494.

[4] «1. Ambrosio Perez. 2. Pareceme que sou de quarenta años. 3. Sou de Lisboa: en ella viví sempre ate que entrei na Companhia de idade 24 annos. ... 20. Em Roma me confessey outra vez ao Padre Pedro Diaz: no Brasil outra ao Padre Antonio Perez. 21. Quantas vezes fiz este exame que aguora faco, em Cojmbra a Santa Cruz, em Roma a Polanco, e ao Padre mestre Ignatio que esta in gloria, e a outros... 22. Sou sacerdote a onze años na Companhia.» Ibid., I, 2-4.

[5] «1. O meu nome he Afomso Gil. 2. Sou de 34 ou 35 annos. 3. Sou de Cabafas, termo de Celorico bebado e bispado da Guarda... 16. Avera dez ou omze annos que entrei em ha Companhia... 22. Era ja sacerdote amtes dentrar na Companhia...» Ibid., I, 42-44.

Lima, Gaspar Áluarez [1], Ruy Vicente. Coadjutores temporales: Cosmo [2], Diego Díaz [3]. Y por ventura que algunos si se yncorporasen más en la Compañía, como siendo de 3 votos, estarían más fuertes y más determinados en la perfección, aunque al presente no tuuiesen todas las partes que se desean, et máxime hauiéndose dado por acá orden que los que partiesen para las Indias los hiziesen, etc. Pero esta, como ymaginaçión propia, la dexo, y basta hauerla apuntado. Nuestro Señor nos tenga siempre de su mano y encamine en su mayor seruicio.

De Lixboa, xvj de 7.bre, 1561.

Indigno é ynútil hijo de V. R. en el Señor,

† TORRES.

Inscriptio in quarta pagina: †Ihus. Al muy Rdo. Padre mío en X.o, el P. M.re Jerónimo Nadal comissario general de la Compañía de Jesús, en Éuora.

Alia manu: 1561. P. Torres. Lisbona. Al P. Natale comiss.o

Ligatae et obsignatae hae litterae fuerunt, nullum autem sigilli vestigium remanet.

---

[1] «1. Llámome Gaspar Aluarez. 2. 35 años, poco más ó menos. 3. De Portugal. Llámase el lugar Grijo, junto á Bragança... 16. A casi 8 años que entré... 22. Soy sacerdote, y ya lo era quando entré en la Compañía. 23. Entré en Salamanca...» Ibid., II, 366.

[2] «1. Cosmo Gonçález. 2. De trinta y dous. 3. De Portugual de junto de Braga. 16. Avera sete e vay em oito que stou em a Compañia.» Ibid., I, 600.

[3] «1. Diego Dias. 2. De 33 annos 3. Da provincia de Portugal, do bispado da Garda, de hun lugar que se chama Olares... 16. Avera cinquo annos... [Sc. ex ejus ingressu in Societatem.]» Ibid., I, 674.—Alter erat Didacus Diaz, scholasticus, cujus examen praecedit hunc fratris Didaci, coadjutoris.

148

P. ALPHONSUS SALMERON
PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 28 Septembris 1561 [1].

1. De litteris datis et acceptis: S. Franciscum Romam pervenisse.—2. De formula institutionis collegiorum: de scholiis.—3. De collegio romano juvando.—4. Collegii lovaniensis protectio cardinali de Arras commendata.—5. Operarii ad Brasiliam mittendi.—6-9. De exhortationibus Patris Lainez: de jubilaeo pro domibus Societatis, etc.—10. Epistolae ex India valde exoptatae.—11, 12. De fratre Didaco Freyle: de libris quibusdam: de pecunia ex bonis Matthaei de Dueñas accepta.—13, 14. De P. Ramiro, ejusque propinquis: de rectore collegii bellimarensis.—15. De litteris apostolicis in gratiam Societatis a Pio IV datis.—16. De P. Lainez.—17. De magistro Acosta et doctore Jaen.— Post scripta. *Iterum de P. Ramiro: de domo toletana: de Alphonso Estevez, etc.*

Jhus.

Muy Rdo. en Xpo. Padre.

Pax Xpi., etc.

1. En 13 del presente recebimos tres cartas de V. R., las dos de Coimbra, de la hecha de 16 de Junio y 13 de Julio [2], y la otra de Lisbona, de 4 de Agosto [3]. La que V. R. acusa en la de 13 de Julio hauer scripto á los 23 del precedente, no se ha, según entiendo, acá recebido [4]. Después á los 20 del presente, con el P. Pedro Perpiñán y compañeros que V. R. le ordenó truxese consigo, que todos llegaron buenos y lo están, aunque Mariana se halla algo indispuesto, se ha recibido otra de 21 de Junio de pocos renglones [5], y otra antes, de 12 de Julio [6], con otra de un Padre para Francisco Adorno. Consolámonos todos mucho con

[1] Ex *Regest.*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», fol. 344, 345.—In margine: *P.e Nadal.*

[2] Eas habes sub nn. 135 et 137.

[3] Haec desideratur in nostra collectione.

[4] Neque nos illam vidimus.

[5] Non extat.

[6] Neque hanc vidimus.

el buen progresso que da Dios nuestro Señor en la uisita, y no dudamos quel frutto ha de ser mucho della para todas essas prouincias, y tenemos por cierto que siente V. R. en su ministerio particular ayuda della diuina bondad, como dize. *Dominus augeat,* para que nuestra alegría en él sea más en colmo. Embíase á nuestro Padre la copia de las de 16 de Junio y 13 de Julio; y aunque esto sea así, responderé yo en esta á algunos particulares, á que de acá se deue responder; y diré primero, cómo llegué aquí á esta casa á los 21 del presente, bueno, de Nápoles, de donde no me partí antes, así por dexar resfriar de propósito el tiempo, como por esperar un despacho de Roma sobre la fábrica de nuestra yglesia en aquella ciudad. Hallé aqui ya al P. Francisco [1] y sus compañeros, que auían llegado uíspera della Natiuidad de nuestra Señora, con quien me consolé no poco. Tiene *in genere,* gracias á nuestro Señor, salud, la qual le procuramos todos conseruar, como es razón; y porque él scriuirá á V. R. del accogimiento que halló en Su S.d y en los demás, no trattaré yo más dello, descendiendo á los particulares que en las de V. R., conforme á mi instructión, piden respuesta.

2. El exemplar que V. R. pide para la admissión y fundación de collegios, se buscará y embiará, aunque acá no se entiende bien de qué exemplar dize; porque el P.e Francisco le tenía consigo, y le dexó allá, y otro tenía el Padre prouincial de Portugal, y es uerisímil que, entendiendo de este, le tenga V. R., ya en su poder. Si se habla de los que embió, según dize el P. doctor Madrid, á nuestro Padre, no ha dexado Su P.dad orden acá de cosa ninguna sobre esso. Auísenos V. R. qué es lo que pide, para que acertemos á embiárselo. El P. António embió los scholios [2] que V. R. le dexó, con estos que han agora uenido, y M. Pedro Ribadeneyra dize que los que quedaron en Génoua, también se embiaron acá y recibieron.

3. El P.e doctor Madrid, y P.e Francisco, y yo, y todos, acordamos á V. R. los medios y sus effectos para este collegio,

---

[1] S. Franciscus de Borja.

[2] Vide supra, pag. 364, annot. 2; et epist. 118, n. 12.

que cada día crece en gente y en deudas; y pues hauiendo salido el cardenal de Monte del castillo habrá tres ó quatro días todo desmontado, *id est,* despojado de quanto tenía, no ha tenido uentura su fundación; poco ay que sperar por agora por otra uía que por la del cuydado y charidad de V. R.

4. Quanto á las cartas para el cardenal de Arrás, me dizen estos Padres que estos días antes que nuestro Padre partiese, uino aquí su suffragáneo á besar de parte del cardenal el pie á Su S.d, y posó en casa del embaxador, donde nuestro Padre le uisitó y trattó, y él quedó, así por esta y otras pláticas, como por la relación del embaxador, tan prendado, que offresció grandes officios con el cardenal, aliende de los que hizo como su íntimo amigo el embaxador con el cardenal por cartas; y juntamente con esto me dizen que un M. Theóphilo, flamenco, camarero del papa, que V. R. bien conosce, yendo de aquí en posta á lleuar el cappello, fué muy encargado de hazer todo el buen officio que se pudiere por la Compañía, y este es muy grande amigo suyo; y escriuen assímesmo los nuestros de Flandes dando muchas speranzas del cardenal, porque les ha prometido que, como sea obispo de Louayna, que le cabe en la diuisión, fauorecerá como conuiene. Así que quanto á esto, el camino está más llano de lo que pensáuamos.

5. Quanto á los subiectos para la India y Brasil, se mirará lo que por acá se podrá, auisando á los prouinciales de Italia para que auisen á sus subiectos, etc., y procurarse ha que los que se destinaren sean al posible como V. R. los pide; vltra que hemos tenido auiso que los 4 que de acá fueron son ya llegados. Dios nuestro Señor corresponderá á los deseos que nos da á todos de ayudar essas naciones bárbaras para gloria suya.

6. Por acá se buscarán las pláticas que nuestro Padre hizo sobre el examen, y se embiarán, si no con este, con el primero á V. R., y lo mesmo se hará del sumario de todas las gracias de la Compañía, aunque dize el P. Francisco que le tenía él allá, y que Bustamante y otros assí han de tener copias dél: no se embía con este, porque se lleuó el original el P. M.o Polanco, según me dizen. Con otras muchas se pide agora á Su S.d lo del jubileo

semel in anno para todas las residencias de la Compañía. Como se abrá espedido, se embiará, que aun se haze la minuta [1].

7. A la de 13 de Julio no occorre que responder, porque toda es del modo de la uisita, sino que nos consolamos todos *in Domino* de uer ya el fructo que desta missión siempre se speró.

8. A la de 4 del passado, hecha en Lisboa de buelta de Éuora, tampoco ay que responder, más que dar gracias á nuestro Señor por la mejoría de V. R. y del Hermano Ximénez, al qual, aunque no conosco tan en particular, amo mucho *in Domino,* porque ayuda *fideliter,* y me le encomiendo, y pido á V. R. que *consulat ualetudini suae* para mayor gloria diuina.

9. A la de los 12 de Julio, lo que ay es, que se embió á Francisco Adorno la que se le scriuía, para que embiase los libros, etc., según el orden: y con esto queda respondido á todas las de V. R.

10. En una del P. D.r Torres de Lisboa scriue que las cartas de Indias auía V. R. dado orden se embiassen á Coymbra para corregirse, y que porque no huuiesse diuersidad, que las de acá se entretuuiessen hasta que nos embiassen las corregidas. V. R. por charidad dé orden para que aya en esto breuedad; porque acá son muy deseadas en estas partes de grandes y chicos, aunque también se le scriue al mismo.

11. Vn hermano, por nombre Diego Freyle [2], scriuen de Coymbra con mucha instantia, pidiendo ser llamado acá, y que estudia sus artes. V. R. lo abrá uisto mejor quánto sea á propósito.

12. También scriue de Medina el rector de no sé qué libros de un librero de León. Acá no se han recebido, ni se entiende

---

[1] Cf. epist. 135, nn. 17-18.

[2] Sic in ms.; ipse autem in examine scripsit *Freire.* En ejus verba: «1. Llámome Dieguo Freire. 2. Soy de 21 annos poco más. 3. Soi de Arzilla, lugar de África subiecto á la provincia de Portugal... 16. Entré en la Compañía avrá poco más ó menos 7 annos... 22. Ningunas sacras [órdenes]...»—Examen pro scholasticis. «1. Avré studiado algo más de 5.º annos, el uno fuera de la Compañía, lo más dentro; aora oyo phylosophía...» Ex *Cod., 16,* I, 622.

bien esto: V. R. que entiende lo que es, nos auise por charidad. También dize que entendía en la cobranza del resto del cuento de Matheo de Dueñas [1], de que hauía ya cobrado y embiado 500 ducados; y porque el P. Francisco dize que estos son ultra los quinientos que embió el P.e Baptista deste cuento, y se pagaron luégo; y él dize que no parece que diga sino de los que él embió; desearíamos saber cómo está esto, y la parte de dicho cuento que se pudiere [2], porque anda muy estrechamente. Reciuióse la póliza de los sesenta mill marauedís, que son de la 4.ª parte de la hazienda del P. Bordón, aunque no se abrán hasta el Nouiembre.

13. De Áuila scriue el rector sobre las necessidades de sus padres y hermanos del P.e Ramiro, y que V. R. las auía tomado sobre sí, *id est,* los scrúpulos que él tenía, sobre si *tenebatur* salir para socorrerlas. El está ya acá y bueno *in utroque homine.* V. R. por charidad dé el corte en ellas que uiere conuenir para su consolación. El mismo rector pide licencia á nuestro Padre para dar de su parte diez ducados, y dize que de herencias de hermanos se podrían juntar hasta 300; y que auía dicho Ramiro trabajado mucho en Placencia, collegio rico. V. R. que está cerca, uerá lo que se deue y es más spediente *in Domino.*

14. El P.e Baptista, rector de la casa de Bellimar, pide con mucha instancia una peregrinación á Jerusalén, ó á la India oriental. Scríuesele que lo trate con V. R.

15. Lo que aliende desto ay más que dezir es, que se enbía á V. R. con ésta una copia auténtica del breue que Su S.d concedió á los 13 de Abril passado sobre lo de las canas [3], por el qual uerá V. R. con quánto amor Su S.d ha entendido nuestra justicia, pues que, no obstante qualquiera lite entre los nuestros de Palencia y los franciscanos, quiere que se habite el collegio allí erigido, y extendiendo [4] dicha gracia, en declaración del

---

[1] Cf. epist. 105, n. 8; et 106, n. 2.

[2] Sensus remanet imperfectus: supplendum videtur: *se le envíe,* vel aliud simile.

[3] Cf. *Instit. Soc.,* t. I, pag. 31, edit. Florentiae, 1892-1893.

[4] Ms., *entendiendo.*

priuilegio de Paulo III, no solamente á los hasta agora erigidos *ubiuis terrarum, etiam intra centum quadraginta cannas,* pero á todas las casas, collegios, celdas, yglesias y oratorios *per orbem uniuersum perpetuo erigenda.* Ha parecido á todos, como es, bien amplo, y según nos scriuen de España, no menos necessario. V. R. le comunicará con aquel collegio de Palencia, pues que allí se leuantó la liebre, para que aquellos señores fundadores y nuestros hermanos se alegren *in Domino.* También irá con éste ó con el primero, otro breue sobre la exemptión de las décimas amplíssima, y grados, *id est,* que en nuestros collegios en que se leen artes y theología en las vniuersidades podamos promouer qualesquiera escholares pobres, que uinieren á oyr á ellos, á todos grados *gratis,* y *etiam* á los ricos (si los de la vniuersidad recusaren promouerlos) *solutis tamen per hos iuribus suis uniuersantibus;* y estiéndese esta gratia á todos los collegios nuestros, ó en vniuersidades, ó fuera dellas, donde se leyeren dichas lectiones *ordinarie* [1]. *Sit nomen Domini benedictum.*

16. De nuestro Padre tenemos nueuas de 6 del presente, de dos ó tres jornadas mas allá de León hacia la corte; yua con salud, y con la mesma pena que tenemos acá de la poca de Francia. Dize que ya se començaua á exercitar, aunque después de hartos, sobre comida, de las materias que *controuertuntur,* y que uía disposición para no dexalle comer el pan de balde. Encomiéndelo V. R. al Señor, y esta missión. Agora ha embiado aquí Bandoma [2] un suyo. Ha diferido su uenida la partida de Su S.d que quería andar uisitando el estado de la yglesia. Déle Dios nuestro Señor su spíritu, sabiduría y fortaleza para acertar á gouernar su yglesia santa, tan llena de trabajos y aflición.

17. Començado ha Acosta á hazer sus lectiones, y agrada á todos mucho su yngenio, uiueza y promptitud. Lo mismo spero será de los demás. Al doctor Jaén hemos embiado esta mañana á Viena, donde speramos seruirá á nuestro Señor y á la Compa-

---

[1] Vide *Instit. Soc.,* t. I, pag. 34.

[2] *Vendôme.*

ñía en su theología, y él ua muy alegre. Otra cosa no se offrece, etc.

De Roma, 28 de Setiembre 1561.

Otra cosa no se offrece che screuir á V. R. más de tornar á acordar que en lo que toca al P.e Ramiro, dize el P.e Francisco, que uno de los medios que solía usar para semejantes necessidades, era, sin tocar á los collegios ni casas, applicar algunas limosnas que se hazían para ellas. V. R. uerá esto, y con su charidad sabrá hallar los conuenientes; que en fin dize el P.e Francisco que ay obligación de no faltar á este Padre. Estos días passados se scriuió aquí que de Burgos se auían de embiar unos cien ducados acá. V. R. por charidad entre las otras cosas tenga memoria desta. También nos scriue el P.e Doménech de Toledo, que ciertas monjas, que estauan cabe la casa que agora tienen comprada, los amenazauan de lite sobre lo mesmo que Palencia. V. R. les mandará comunicar el breue [1], que se embía autenticado.

Por cartas de Coimbra se ha entendido el concierto que se ha hecho en lo de Longouares [2], y porque acá se auía propuesto en signatura una supplicación sobre la falsedad que se auía descubierto de las bullas, para que Su S.d lo cometiesse á su nuncio *in partibus,* etc., y Su S.d determinó que esto se uiese acá porque lo quería castigar; hauíamos pensado que no se le diesen al Alonso Estéuez más dineros, sino que se entretuuiese hasta que acá se uiese el negocio, pues que no es razón que la falsedad passe adelante, y pague la Compañía lo que no deue. V. R. pareciéndole que esto es bien, podrá screuir que se sobresea hasta que la cosa se declare, que acá no se faltará de diligentia, y de acá scriuiremos también al prouincial de Portugal sobre ello. Aquí nos han embiado por la uía de León seis manuales de Nauarro, y scripto que allí en poder de no sé qué librero quedauan otros libros, que se embiarían con breuedad. Con esto queda entendido lo que scriuió el rector de Medina del librero de León.

---

[1] Vide supra, n. 15 hujus epist.

[2] Sic, pro *Longavares,* de quo vide supra, pag. 191, annot. 1.

En los sacrificios y orationes de V. R. mucho en el Señor me encomiendo, y el P.e D.r Madrid con los demás. Dénos el Señor su gracia, para siempre hazer su santa uoluntad.

De Roma, 28 de Setiembre 1561 [1].

149

P. ALPHONSUS SALMERON

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, 16 Octobris 1561 [2].

De Christophoro Lainez in Hispania juvando.

Jhus.

Muy...

Pax Xpi., etc.

El que esta lleua es M. Christóual Laynez [3], el qual, después de la partida de nuestro Padre general á Francia, ha determinado de boluerse á España, y á nosotros, es á saber, á estos Padres de la consulta y á mí, nos ha parecido que para no quedar él en la Compañía, este es el menor inconueniente. Deséauamos fuera della poderle ayudar, así por ser hermano de quien es, como porque no diese desedificatión, y trauajo, y fatiga á los de fuera, y á sus parientes specialmente; y sobre todo porque su alma se saluase; pero en todos los medios que se nos han offrecido, que han sido de embiarle á Vienna, entrettenerle en algún collegio della Compañía, ó en el germánico, etc., auemos hallado muchos inconuenientes; y así nos ha parecido dexarle yr con la bendición de Dios á España, y enderezarle á V. R., porque juzgamos que allá tendrá más respetto, y se hallará más fácilmente manera para poderle ayudar. La que acá se nos offrecía es, que se buscase forma para que fuera de la Compañía se entretuuiese, y que para esto se le diessen unos 30 scudos cada año para su sustentación, no de un golpe, sino poco á poco, y mientras que él uiuiese como

---

[1] Ex *Regest.*, loc. cit., fol. 346.—In margine: *Postscripta. Para el P.e M.ro Nadal.*

[2] Ex *Regest.*, loc. cit., ff. 346 v, 347.—In margine: *P. M.ro Nadal.*

[3] Frater germanus Patris Jacobi Lainez.

á hombre de bien y christiano, y atendiese á estudiar; porque en faltando él de hazer esto, le hauía de faltar la prouisión. Y quizá, si en el collegio real de Portugal se hallase lugar, no sería mal medio este; pero V. R. lo uerá, y mirando lo que se deue á nuestro Padre general, y á su alma, y á la honra de la Compañía, y á nuestro deseo, que por estos respetos que he dicho se lo pedimos, hará lo que juzgare que más conuiene para la gloria de nuestro Señor; el qual nos dé gratia para que enteramente le conoscamos y siruamos.

De Roma, 16 de Otubre 1561.

De otras cosas se scriue con el correo [1].

150

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Eborae, 20 Septembris.—Compluti, 27 Octobris 1561 [2].

1. Fratrem Jimenez non bene valere.—2. Gundisalvus Vaz provinciae praeficitur: novi rectores creantur.—3. De visitatione domus ulyssiponensis et collegii.—4. De universitate eborensi.—5. Eboram petit.—6. Laudat provinciam lusitanam.—7. Cum P. Vaz diligenter incumbit rebus illius collegii et totius provinciae ordinandis.—8. Visitationi finem imponit: in Hispaniam contendit. — 9-11. Placentiam breviter invisit: Complutum venit.—12, 13. Cum P. Araoz colloquitur: visitationem collegii complutensis incipit.

†
Jhus.

Muy Rdo. Padre nuestro en X.º

Pax Xpi., etc.

1. Dende Lysbona escreuí á V. P. á los 22 del passado [3] lo que me occurría. Después acá no se ha hecho, por auer yo estado muy ocupado ally en despedirme, y aquí no menos, después que

[1] Ms., *coreo.*

[2] Ex archetypo, a Jimenez exarato, in *Hisp. Epist. 1561. III,* duplici fol. 199 et 200. Ultima verba *D. V. P.* cum subscriptione sunt autographa Patris Nadal. Ad calcem secundae pag. haec, ignota manu scripta, habentur: *a 20 de 7.bre* ; et in ima ora 3.ae pag. eadem manus haec scripsit: *N. P. 17 de 8.bre;* pro 27 de Octubre.

[3] Desiderantur hae litterae.

llegué, aunque bien me desocupara para esto, sino que el hermano Ximénez anda indispuesto, porque á la yda y á la buelta de Lysbona [no] le ha probado esta tierra.

2. Allende de la electión que escreuí á V. P. que auía hecho del P.e Gonçalo Vaz por prouincial desta prouincia, del P. D. Torres por prepósito de Sant Roque, y del P. Luys Gonçález por superintendente de Sant Antón; se eligieron también el P. Miguel de Sosa [1], que era rector de Coimbra, por ministro de Sant Roque; el P. Ambrosio Perez [2] por rector de Sant Antón [3]; en Coimbra, el P. Gonçalo Áluarez [4], prefecto de nouicios, por rector del collegio de arriba, y el P. Ruy Vicente por prefecto de nouicios; y en el collegio de abaxo, el P. Manuel Áluarez [5] por rector. Aquí en Éuora, el P. Manuel Lopez [6] por vicerrector, y el P. Manuel de Acosta [7] por ministro, que lo era en

[1] P. Michaël de Sousa, de quo supra, epist. 142, ult. annot.

[2] Vide pag. 524, annot. 4.

[3] Post haec, scriptum fuerat: *y el P.e Gaspar Áluarez, que ally era rector, por ministro del mismo collegio;* quae postea transverso calamo cancellata sunt. De hoc Patre, vide supra, pag. 525, annot. 1.

[4] De P. Gundisalvo Alvarez, vide epist. 158, annot. ult.

[5] Hic est celeber grammaticarum institutionum latinae linguae auctor, de quo vide infra, epist. ab ipso, die 26 Februarii 1562 datam, cum annot.

[6] Examen commune. «1. Chamãome Manoel Lopez. 2. Sou de 32 annos correntes. 3. Sou de Portugal, e natural de Lixboa... 16. Pareceme que fara a tantos de Fevirejro 12 annos que entrej, se me bem lembra; por que me parece que emtrei na era de 49 ha 10 de Fevireiro... 22. Tenho ordens de missa. 23. Ej estado comunemente em Coymbra e aqui, onde ha 3 annos que estou. Em Coymbra aprendi latim, artes e theologia, ajudando, nos annos que ha ouvia, a comfessar comunemente; e fui pregar hũa quoresma a Monsão, pousando por então a São Fins, e outra a Benespera. Aqui fiz, antes que lere, algũas doctrinas aos dominguos; e vaj de dous annos que leo, dos quaes foi as quaresmas fora a preguar e confessar...»—Examen pro scholasticis. «... 6. Sou mestre em artes...—MANOEL LOPEZ.»—Ex *Cod. 16*, II, 45, 46.

[7] Examen commune. «1. Llámome Manoel da Costa. 2. No sé mi edad: pienso que passo de 36 años. 3. Soi de la isla de San Miguel de la ciudad de la Ponte-delgada del obispado de Angra, 250 legoas de Portugal... 16. Hize en Mayo diez años que entré en la Compañía... 22. Soi sacerdote. 23. He estado en Coimbra, y estudié el curso de artes, y algún tiempo theología, y fuí procurador dos años y medio: he confessado, y algunos días fuí ministro en el collegio de arriba. Tanbién e estado en Lisboa, y ocupéme

Sant Roque. Todo con la diuina gracia se ha hecho con mucha consolación de todos en el Señor nuestro.

3. Proseguí en mi ministerio, y examinados general y particularmente, y confessados los Padres y hermanos de Sant Roque y Sant Antón, renouaron los uotos, hize algunas pláticas, y dióse orden en las partes y seruicio de aquella casa y del collegio, al modo de Roma, según que se auía hecho en el de Coimbra [1].

4. Auiendo consultado con los Padres de Sant Roque de los statutos desta vniuersidad de Éuora, los propuse y traté con el cardenal, y juntamente algunas cosas que en ellos me parescía conueniente emendar ó añadir, y de todo se contentó Su Alteza, y así se emendaron y sacaron en limpio; con lo qual, y con auer dado fin al ministerio en aquella casa y collegio, fuy á despedirme de SS. AA. que con mucha benignidad y charidad se ofrescieron á la Compañía; y specialmente la serenísima reyna, así como auía mandado darme de comer mientras ally estuue, para mí y para otros tres, quiso también hazerme limosna para la jornada, y ansí mandó que se me comprase vna buena mula (aunque me salió mal, y la huue de vender por lo que costó aquí en Éuora) y se me diesen 500 ducados para mi viático. *Retribuat ei Dominus pro temporalibus sempiterna.* Destos se embiaron luégo 450 á Roma por la vía de Burgos, y poco antes, de otras limosnas de particulares de Lysbona, se auían embiado otros 483.

5. Partí de Lysbona á los x de Setiembre, y truxe conmigo al P. Gonçalo Vaz y al P. Francisco Enrriquez para acabar la visitación, y instruir al Padre prouincial, etc. Llegamos aquí á los xij, donde pienso estaré hasta el fin deste mes, y después con la gracia del Señor partir para Castilla, aunque para acortar camino, me viniera mejor yr primero al Andaluzía; mas por las cosas de Castilla, me ha parescido necessario yr luégo á ella, y entraré por Plasencia, que es la más cercana de aquí, y auía pensado poderlo hazer antes, mas los negocios han sido tantos, que no he podido despedirme más presto. Voy haziendo las pláticas como suelo,

---

en parte de los officios del 19, y fuí sotoministro más de un año, y ministro va en dos años que lo soi...—MANOEL DA COSTA.» Ex *Cod. 16,* II, 72-75.

[1] Vide *Notitiam codicum, Cod. 18*, pag. L.

ordenando las partes deste collegio, y atiéndese á que se acaben de examinar y confessar todos los que no lo hizieron quando por aquí passé, y después de mañana, día de Sant Matheo, con la diuina gracia renouarán los votos.

6. Voy, Padre, muy contento y consolado desta prouincia, gloria al Señor, así por la promptitud que he hallado en los superiores, como por el desseo de caminar á la perfectión con feruor y viuacidad de ánimo que en todos comunmente se vee. Ha hauido muchas mortificaciones y de muchas maneras estas vacancias, specialmente en Coimbra, y también en Éuora y Lysbona [1].

7. Yo voy dándome toda la priesa possible con el P. Gonçalo Vaz en los negocios, así deste collegio, como de toda la prouincia: á los quales como haya dado fin, escreuiré particular-mente de todo lo que se aurá hecho á V. P., si pudiere dende aquí, y si no, dende el primer collegio de Castilla; y los órdenes que se han dado me esforçaré embiar lo mas presto que pudiere, aunque no pienso aurá necessidad dellos tan presto, por estar V. P. en Francia.

8. Hasta aquí se auía escrito dende Éuora, á los 20 de Setiembre. Después se dió fin á la visitación y orden todo de las partes de aquel collegio, y se instruyó bien al Padre prouincial en las cosas tocantes á su officio, y estuue á veer començar los estudios, primero día de Otubre, y el siguiente me partí la buelta de Plasencia. Salió conmigo media jornada el Padre prouincial. Queda muy animado, y muy aplicado á su oficio: spero en el Señor que se seruirá mucho dél, y que las cosas yrán bien, mediante la diuina gracia.

9. Pensé, llegando á Plasencia, donde auía de començar á visitar, cerrar estas cartas y embiarlas; mas por negocios que ocurrieron, fué necessario venir aquí á Alcalá, de los quales daré cuenta por otra á V. P., y de mano en mano de lo que sucediere.

10. Saliendo de Portugal, me encontró en Alburquerque vn hermano que yba á buscarme con cartas del P. Bustamente sobre

[1] Vide excerpta ex litteris quadrimestribus, Ulyssiponis, Eborae et Conimbricae, in appendice ad calcem hujus voluminis.

el començar á leer en Seuilla; y porque sobre ésto se ha hecho mucha instancia, y hay personas qualificadas que lo dessean y lo ayudarán, yo se lo remití al Padre prouincial, y le embié alguna instrucción con este hermano, al qual despaché dende el camino.

11. También me encontraron, antes de llegar á Plasencia, otros dos hermanos que yban á buscarme con cartas de Castilla, y ansí me detuue en aquel collegio solo vn día, y vine derecho á este, donde llegué lunes á 13 deste [1].

12. Al P. D. Araoz, que estaua en Madrid, embié á auisar que viniesse aquí, y vino á los 14, y auiendo tratado con él de algunas cosas, oy se ha buelto á la corte, y yo pienso yr á ella dentro de quatro ó cinco días, de donde auisaré á V. P. con la diuina gracia de lo que ocurriere.

13. Escrita esta hasta aquí, ha buelto el P. D. Araoz, y según que por otras escriuo á V. P., yo he començado á visitar este collegio, y con la diuina gracia quedará bien todo en él. Y no se offresce otro al presente. El Señor por su misericordia nos dé su gracia con que conozcamos siempre su santísima voluntad, y perfectamente la cumplamos. Amén.

De Alcalá, 27 de Otubre 1561.

D. V. P. sieruo en Xpo.,

† NADAL. †
†

---

[1] Hoc verbum *deste* cancellatum videtur in archetypo; qua vero de causa, vel a quonam sit cancellatum, ignoramus. Die autem 13 Octobris Patrem Nadal Complutum pervenisse, certum videtur, id enim confirmat frater Jimenez in epistola, 23 Februarii 1562 data, quam infra, suo loco dabimus. Die autem 28 Octobris 1561, frater Joannes Bravo, ex commissione P. rectoris, Compluti haec ad P. Lainez de adventu et visitatione P. Nadal scribebat: «... A mediado este mes llegó aquí el P. Nadal, el qual nos consoló á todos mucho con su venida. En este mes ha empeçado á visitar este collegio, y acabará de visitarle antes que vaya á otra parte; y con las pláticas continuas que ha hecho después que aquí llegó declarando las bullas y constituciones de la Compañía, y con exortaciones á todos los Padres y hermanos para caminar según ellas con feruor *in uia Domini,* nos ha consolado mucho en el Señor, el qual sea bendito por siempre, que tanto zelo le da de su mayor gloria...» Ex *Hisp. Epist. 1561,* fol. 202bis (161).—Vide *Notitiam codicum, Cod. 9,* 3.um OPUSCULUM, pag. XXXIV.

Inscriptio in quarta pagina: ✝ Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en X.º, nuestro P. el M.tro Laynez, prepósito general de la [Compañía d]e Jesús etc., en París.

Alia manu: 1561. Alcalá. P. Nadal. 27 di Ottobre. ✝

Manet vestigium sigilli et cerae rubrae.

151

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Compluti, 28 Octobris 1561 [1].

1. De quibus seorsim in aliis litteris scribat, certiorem P. Lainez facit.—2. Offensiones in Societatem variis de causis.—3. Paratum se esse rationem pecuniae Romam transmissae reddere, ostendendo nil contra jus factum fuisse.—4. De sua visitatione.—5. De P. Araoz.—6, 7. De S. Francisco de Borja.—8. De provinciae Castellae divisione.—9. De provinciis Baeticae et Aragoniae.—10. De collegii complutensis visitatione jam inchoata.

✝

Soli.

Muy Rdo. Padre nuestro en X.º

Pax X.i

1. Por este pliego [se] ha dada razón á V. P. de todo el negocio de las prouisiones reales, y destos rumores que hay por acá, y he scrito de las cosas de Portugal, y respondido á la de 18 [2] de Iulio del P. M.tro Polanco, de Ferrara. En esta diré *breui* lo que más occorre.

2. Ultra de las offensiones que he scrito [3], hay vna del negocio de Segouia, el qual hizo harto rumor con ser condenna-

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.,* II, duplici fol., 84 (195, 196).

[2] Sic, pro *28.* Vide supra, epist. 139.

[3] «Non longe a Placentia vidi ex hospitio fratrem Tellum, quem miserant ad me P. Araozius et Antonius [de Cordoba] cum literis [Ms. *litris*] quibus mihi demonstrabant [Ms., *demostrabant*] exortos turbines in aula regis, non solum de discessu P. Francisci, sed de mea visitatione.» *Natalis ephemer.,* fol. 160 v.

dos los nuestros y con nota; Dios le perdone al Dr. Solier, que no deuía passar adelante sin darme dello cuenta.

3. Io hago cuenta de sacar la summa de todo lo que ha ido á Roma particularmente de cada collegio, y mostrar claramente, si es menester [1], que es otra cosa de lo que se puede hauer persuadido á estos señores, y poco más ó menos hallo que se habrán spendido, en 12 años que ha que se començó el collegio de Roma, cerca de 80 mill ducados, y de Spaña no han ido sino 16 mill 500: y destos la maior parte de los juros que el emperador y el rey han dado al P. Francisco para esto, y que no se ha tomado cosa de collegio alguno sin consensu de fundador, como de Gandía, y creo que algo tomó el P. Francisco de Plazentia, mas creo con licentia del obispo, y en todo *vsi sumus iure nostro,* y [no] imbiamos por póliças, sino alguna con licentia legíttima y á Roma, adonde no entendemos que se prohibe, etc., y en los subiectos hay menos dificultad, porque ha dos años que es hecha la pragmática, y de entonçes acá han ido bien pocos, y no se entiende ella de Roma, como se vee, porque se da en ella licentia que los cortesanos que stán en Roma puedan studiar en la vniuersidad della, vltra que no se podía entender que se prohiba studiar en collegio hecho y gouernado en Roma por orden de Su S.t, y de quien se sirue la iglesia romana para embiar contra los herejes, etc.; mas no creo sea esto, sino la offensión que se ha concebido contra el P. Francisco, etc., como he dicho en otra [2].

4. Quanto á mi visita, io haré con la gracia del Señor toda diligentia á que no se me impida *simpliciter,* y si no se me impide, no se habrá perdido sino el trabaio de los prouinciales de Aragón y Andaluzía, que embío á llamar con Román, Plaça y Xuares [3]: y io andaré por todos los collegios, y si se me impide, á lo menos habré visitado este y los en que no me impidirán de Castilla, y daráse algún orden en todo con la diuina gracia.

---

[1] Haec verba, *si es menester,* prius omissa, addidit postea Nadal supra lineam.

[2] Vide epist. 119, n. 3; 128, n. 3; 133; 134; 151; 155; 165; et in appendice, n. XVI et seqq.

[3] P. Joannes *Suarez* vel *Xuarez.*

5. Quanto al Dr. Araoz, io stoy dél contento del todo, y me paresce que ha hecho todo lo que en esto ha podido, y agora aiuda muy de veras. Dios será con nosotros.

6. En los negocios del P. Francisco en Roma es menester, Padre, que se proceda con prudentia y cautión, etc., por respecto del letrado [1] y de los otros, porque es gran la offensión, y paresce se ha de mirar que la que se tiene contra él, no se extienda á la licentia [2]. Luégo que se supo de su ida, me dizen que se hizo vn correo al papa con mucha diligentia; y acá pensamos que, iéndose en esto con humildad y reuerentia destos señores [3], las cosas se apaziguarán, y specialmente se me offresce representar á V. P. que los negocios que el Raphael [4] tratará en esta parte, los comunique [5] con los Padres, y V. P. les dé orden de lo que han de hazer.

7. No dexaré *tamen* [de] dezir, que me paresce que en este tiempo, hasta que las cosas sean aclaradas, Raphael no tenga officio alguno en la licentia.

8. Stoy, Padre, en lo mismo que otras vezes he scrito á V. P., de diuidir la prouincia de Castilla, y hazer prouinciales el P. Xuares y el P. Román, y de la Andaluzía el Dr. Plaça y commissario el Dr. Araoz: querría sobre esto respuesta de V. P., y si no la tengo, y me he de ir, lo haré con la diuina gracia, si no iusgo que será meior verme, Padre, con V. P. De Antonio [6] había pensado, y por su indipositión sería difícil y quasi impossible que visitasse, siendo prouincial, y stá bueno en sus studios, y sin cuydado meior, los quales acabados, podrá seruir como los otros: todo esto digo, Padre, discurriendo lo que al presente occorre. Staré *tamen* á ver, y quiçá conuerná, por lo que se verá, hazer otra cosa de lo que scriuo: he pensado también mudar algunos rectores; pero en todo se mirará las [7] circunstantias del tiem-

---

[1] Sc., rex Philippus.
[2] Sc., Societas Jesu.
[3] Senatus regius.
[4] S. Franciscus de Borja.
[5] Ms., *comunice.*
[6] P. Antonius de Cordoba.
[7] Ms., *la.*

po, etc., con la diuina [gracia], y en todo será con nosotros Dios nuestro Señor por su misericordia.

9. Oluidéme de dezir que he scrito á las prouincias de Andaluzía y Aragón que me scriuan los rectores dando cuenta de todo, y consultando y diziendo todo lo que les paresce que se pueda hazer para aiudar á sus collegios, y también que todos, Padres y hermanos, scriuan todo lo que les occorrerá para su consolatión, y también les he embiado vn examen, al qual cada uno responda, que todo es de cosas fáciles, y que cada uno fácilmente scriuirá de mano.

10. Io he començado 3 días ó 4 visitar este collegio: he hecho dos pláticas, començados los exámenes, y entender en algunas cosas otras; stá aquí el Dr. Araoz, y aiúdame en reuer mis papeles que tengo de Portugal, para ver lo que conuerná para esta prouincia. No occorre más por [ahora]. El Señor sea sempre con nosotros. *Ora pro me, Pater.* Al P. M.tro Polanco y á los otros Padres y hermanos en el Señor mucho me encomiendo [1].

De Alcalá, 28 de Octubre 1561.

De V. P. sieruo en X.o,

† NADAL. †

†

Inscriptio hujus epistolae eadem est ac sequentis, quacum in uno fasciculo missa est.

Ad calcem paginarum primae et quartae, haec manu ipsius P. Nadal notata sunt: N. P.

---

[1] Post haec scripserat Nadal: *Si es necessario partir antes q.;* sed ea statim delevit.

152

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Compluti, 29 Octobris 1561 [1].

1, 2. De litteris, et de itinere P. Lainez.—3. De sua visitatione.—4-7. De litteris patentibus pro filiis S. Francisci de Borja: de P. Domenech: de indulgentiis: de redemptione Fulgentii, etc.—8, 9. Suppetiae pecuniae et sociorum Romam mittendae.

†

Muy Rdo. Padre nuestro en X.º

Pax X.i

1. No tengo charta de V. P. sino de 7 de Mayo [2], y vna sola después, de Ferrara, de 28 de Iulio [3], y de Roma no tengo sino de 18 de Iulio [4], que me auisauan de la ida de V. P., y después me ha imbiado el P. Battista vna de nueuas de la ida y camino de V. P. [5] Responderé en esta á la de 28 de Iulio.

2. Por la indispositión de V. P. se han dichas muchas missas y oraciones, y io le applico todas las missas que puedo, *hoc est,* todas las que se dizen por mí. Sçabemos *tamen* después, que partió el cardenal, y nos ha dicho vn francés que vió entrar el cardenal en Lión el primer día de Settiembre, y con V. P.: bendito Dios.

3. De que no se me dé prissa, porque se podrán entretener los collegios de Francia, etc., me consolé, porque la prissa me podía ser dañosa á los negocios, y ahun á la sanidad: ahunque stoy bueno, bendito Dios, cánsome mucho en la visita y en el camino; pero no es más de cansantio. Ximénez se halla algunas vezes indispuesto, como agora lo stá, mas no creo ser nada. Dudo

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.,* II, duplici fol., 85 (197, 198).

[2] Eam vide supra, n. 125.

[3] Vide n. 139.

[4] Vide n. 138.

[5] Eam vide sub n. 145.

tamen que esta libertad de no me dar prissa no tenga effecto, según lo que repugnan estos señores á la visita, como por las otras scriuo á V. P. La respuesta á los punctos que iuan *soli* no la he rescebido, penso no los comunicó el P. M.tro Polanco á V. P. por su indispositión.

4. La patente para los hijos del P. Francisco no la he rescebida; ia pienso se habrá embiado á ellos mismos.

5. Que venga el P. M.tro Hierónymo Doménech, me soy consolado, y que pueda quedar en Spaña para aiudar el ministerio, que es mucho menester.

6. De auemarías benditas no he rescebido ninguna: por amor del Señor se me embíen, si io he de star en Spaña y acabar la visita, y que imbíen muchas para las Indias, que es cosa de gran importantia al seruitio de Dios nuestro Señor.

7. Del rescate del hermano Fulgentio hablé io á los nuestros en Portugal, y dixéronme que sin duda se habrá ia prouehido de Goa; todavía io scriuiré que vean cómo se aseguran [1] desto, si no que prouean. No me acuerdo de la seguridad que desto tomauan, si era por chartas de la India misma. De los 60 ducados de Sardeña haráse lo que meior se pudiere con la gracia del Señor.

8. De lo del P. D. Ignatio ia scriuí á V. P. que lo que quedaua se applicaua al collegio de S. Antonio, y que me parescía no poder hazerse menos: agora con lo de Castilla haré io nueua propositión y instantia á Portugal, mas sepa V. P. lo que io ia le dezía, siendo en Roma, que esta prouisión es tan odiosa, que es marauilla; mas el Señor es sobre todo, etc.

9. De los 4 subiectos de Aragón veré io, con la gracia del Señor; mas teniendo impedimientos quisá no conuerná tomarles aquí, y de embiarles veremos si podremos hauer licentia, etc. El Señor será con nosotros. *Ora pro me, Pater.*

De Alcalá, 29 de Octubre 1561.

De V. P. sieruo en X.o,

† NADAL. †

†

---

[1] Ms., *assuguran*.

Ad calcem primae paginae, Patris Nadal manu: N. P.

Inscriptio in quarta pagina: Ihs. Al muy Rdo. en Christo Padre nuestro, el P. M.ro Laynez, general de la Compañía de Jesús. París.

Alia manu: 1561. Alcalá. P.e Nadal. 29 di Aprile [*sic*].

Vestigium cerae rubrae sigilli.

153

DNUS. RUIGOMEZ DE SILVA

PATRI HIERONYMO NADAL

Compluti (?), mense Octobri (?) 1561 [1].

1. Epistolam Patris Nadal, qua Patrem Araoz Complutum convocabat, seipsum Matritum perlaturum.—2. Se curaturum negotia Societatis apud regium senatum, dum PP. Nadal et Araoz Compluti de rebus intimis inter se colloquentur.

† Jhus.

Muy Rdo. Señor.

1. Yo auía de embiar esta carta de V. P. para el P. Araoz con vn correo, y considerado el tiempo que el correo pornía en

[1] Ex transumpto, a Jimenez exarato, in *Hisp. Epist. 1561, III,* duplici fol., non numerato, eo quod, consumpta charta, numerus etiam ex parte evanuit. Suspicari licet hoc folium numero 440 quondam signatum fuisse, tum ex ff. praecedentibus, tum ex n. 4, qui adhuc in extrema ora chartae sat clare conspicitur. In superiori ora primae paginae, manu P. Nadal, haec scripta habentur: *para mí, sin sobrescrito.*—Manu autem fratris Jimenez annotatum est in margine: *Copia.* Quamvis ubi haec epistola data sit expresse non constet, eam tamen Compluti datam credimus, ex hisce ipsius epistolae verbis: «Y pues viniendo el P. Araoz aquí.» Per hanc autem vocem *aquí* nonnisi Complutum intelligi potest, ubi P. Nadal haec omnia negotia cum P. Araoz, Ruigomez, et aliis, mensibus Octobri, et Novembri pertractavit. Vide infra, epist. 156, *Natalis Ephemer.,* et epist. Jimenez, 23 Febr. anni 1562 datam. In secunda pagina hujus folii extat apographum epistolae ad P. Antonium de Cordoba ab ipso Dno. Ruigomez datae Matriti, sine die neque mense; probabiliter autem mense Octobri data fuit, ut col-

llegar á Madrid, y el que el P. Araoz pondría en venir, y el que yo auía de ocupar en tratar con V. P. y con el P. Araoz, me paresció medirlo de manera que me cupiese á mí algo según la carne, y así he determinado de ser yo el correo que lleue esta carta al P. Araoz, y comunicalle allá lo que de toda la plática que con V. P. he passado me paresció conuenir para el bien del

---

ligi videtur ex iis, quae P. Nadal in *Ephemer.*, et frater Jimenez in epistola 23 Februarii 1562 data, commemorant de hoc negotio visitationis. Epistola vero ad P. Antonium, est hujusmodi:

†
Jhs.

Al Ill.tre Sr. Don Antonio de Córdoua mi señor, en la Compañía de Jesús.

Ill.tre Señor.

Esta mañana embié á llamar al P. Araoz, para tratar con él lo que toca á la visita del P. Nadal, que en suma es lo que yo allá dixe que lleuaua entendido destos señores del consejo, que están muy resolutos en el rigor y ygualdad con todos, y quisiera dar cuenta de lo que más traté con V. m. y esos señores, el P.e Nadal y el P. Bustamante; y acudieron aquí tantos huéspedes, que le suppliqué que á la tarde se viniese á verme; y auiéndolo hecho, comencé mi sermón, que no deuiera, y á la salutación me salí con las manos en la cabeça, y él por la puerta afuera de mi casa. Parescióme que, pues él yba allá, era bien auisar á V. m. para que entienda que le pueden callar de la plática todo lo que les paresciere conuenir, porque como está dicho, se escandalizó [ms., *encandalizó*] de manera, que á mí me conuino mudar la conuersación.

Todavía, desseando siempre yo el crescimiento desta santa obra y vnión desta nuestra Compañía, supplico á V. m. tome la mano á meter en razón á quien no la tuuiere, y auisarme en particular de lo que se sufriere, porque si fuere menester, haga el officio que de allá se me ordenare, tanto con este amigo, como en cualquiera otra cosa. También supplico á V. m. guarde esta carta, y cobre la que escreuí ayer al P. Nadal, porque no querría lleuar otra carga del P. Araoz como la que lleué esta mañana [*sic*], diziéndome que quién me metía en casas agenas; y no me valió dezille que lo hazía con patente del P. Nadal. Guarde nuestro Señor á V. m. y le conserue en su seruicio.

De Madrid.

Seruidor de V. m.,

Ruygómez de Sylua.

Después de escrita esta, me paresció detenerme hasta mañana, que es el vltimo día que estos señores hazen punto, tanto para ver si se podrá mejorar este negocio, quanto para estoruar en él alguna otra prouisión que estoruase vn medio que el P. Araoz y yo tenemos pensado que sería á propósito, y por esto le hize auisar que no se fuese mañana.

negocio, y beneficio de la Compañía, y autoridad de V. P., y ver si con aquellos señores del consejo podré mejorar el negocio que tratamos, para que se haga alguna diferencia de V. P. á los otros, y con esto ganar yo el ver esta noche á mi muger y mi hija, y estar con ellos el tiempo que me ocupare en lo que está dicho, que esto es lo que á mí me cabrá según la carne.

2. Y pues, viniendo el P. Araoz aquí, podrá V. P. tratar tan llanamente con él, tanto lo que cumple á la Compañía, cuanto lo que yo como su amigo desseo su autoridad y crédito, que también es para el bien de la Compañía, me paresció que para lo vno y para lo otro, pues en lo sustancial estáuamos auenidos, que para lo demás era mejor que entre ellos se auiniesen, y mirasen de asentar las cosas de manera que los terceros no fuésemos menester sino para lo de acá fuera, que es donde yo siempre haré mis partes, y seruiré la Compañía, como lo he ofrescido, y así me parto para Madrid á la hora que esta escriuo, y si de lo que se platicase resultare algo en que yo pueda hazer seruicio, se me auisará adonde S. M. estuuiere.

La carta de V. P. lleuo para el P. Araoz, porque cumpla la obediencia de venir.

Seruidor de V. P.,

Ruygómez de Sylua.

In quarta pagina manu P. Nadal haec scripta habentur: Conseruanda.

Et alia manu: 1561.

154

DNUS. RUIGOMEZ DE SILVA

PATRI HIERONYMO NADAL

Matriti (?), mense Octobri (?) 1561 [1].

Quo pacto pro P. Nadal apud regium senatum intercesserit, et quid ei responsum fuerit, breviter enarrat.

†
Jhus.

Rescibí la de V. P. [2] y también la relación del P. Araoz; y por la deuoción que tengo á la Compañía, y por dar contentamiento á V. P., hablé á estos señores, y les di la cuenta de todo, y de cómo V. P. auía procedido después de la notificación de las prouisiones, que fué auerse luégo determinado, en sabiéndolo en entrando en Castilla [3], de no hazer diligencias ni réplicas, sino proceder con toda humildad y reuerencia con ellos, sin ofensa ni perturbación, interpretando el zelo bueno que les mouía, y que así no quiso exercer su ministerio, sino con darles primero razón; y que propuso luégo de expedir los negocios que ocurrían en los collegios deste reyno de Toledo, y llamar los prouinciales del Andaluzía y Aragón, para negociar los negocios breuemente de aquellas prouincias, con fin de que hecho esto expediría los negocios de Castilla la Vieja, pasando por ellos, yendo su camino

[1] Ex apographo, a Jimenez scripto, in *Hisp. Epist. 1562, IV,* unico fol., 82.—In margine, initio primae paginae: *Copia.*

[2] Hanc epistolam non vidimus.

[3] Ipse P. Nadal hoc fatetur in suis *Ephemeridibus,* fol. 161 v, 162, hisce verbis: «Veni Placentiam: statim intellexi literas esse regias ad me.

Veni vltro ad praetorem, interrogaui si quid haberet literarum ad me: respondit habere.

Lectis literis, quo ritu solent, aduocatis testibus, respondi me fore in obedientia: nec praeter quam videam esse voluntatem principis, quicquam acturum.

Literae prohibebant ne visitarem omnino, antequam exhiberem regi meas facultates et literas.

Est praeterea a nostris a[d] me missum senatus regii edictum, quo duo interdicebantur: p.um, ne pecunias ex Hispania extraheremus. 2.um, ne Patrem aliquem aut fratrem. Addebatur ne ego visitarem.»

para sus superiores, teniendo confiança no le impidirían esta jornada, y que esto me escriuía tratase yo con ellos, y así lo hize, y entendí dellos la satisfactión que de la persona de V. P., y su doctrina y vida tienen, y ansímismo la que tienen de que, así las limosnas que se han enbiado al collegio de Roma, como algunos estudiantes, era con buenos fines y sancta intención, como personas que están informadas del fructo que haze la Compañía, y en lo demás que V. P. me scriue de pasar por los collegios de Castilla la Vieja, dizen que por la deuoción que tienen á la Compañía, V. P. podrá pasar su camino. Yo supplico á V. P. nos encomiende á Dios, el qual guarde, etc.

Nulla est subscriptio neque inscriptio. Pater vero Nadal sua manu hanc annotationem addidit: «La commissión que di al D. Araoz: [1]»—«y le scriuí vna póliça en que dezía que si no se concedía lo que io dezía, que dexasse todo el negocio, y me auisasse, y io iría luégo, y entendería que el otro medio es meior, y Dios por él me aiudaría.»

155

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI PETRO DE RIVADENEIRA

Compluti, 5 Novembris 1561 [2].

1. Litteris se Patris Rivadeneira delectari.—2. Procellam, occasione discessus S. Francisci excitatam, impedire quominus res Societatis promoveri possint in Hispania.—3. De quadam Patris Salmeron reconciliatione.—4. De P. Simone Rodriguez.—5. De P. Domenech.

†
Jhus.

Muy Rdo. P.e mío en Xpo.

Pax Xpi., etc.

1. Mucha consolación recebí en el Señor nuestro con la de

---

[1] Haec verba scripta sunt in summa ora paginae; quae vero sequuntur, ad calcem ipsius paginae habentur.

[2] Ex archetypo, a Jimenez exarato, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 86 (214). Subscriptio, praeter morem in caeteris archetypis ordinarie servatum, non est autographa, sed ab ipso amanuensi conscripta.

V. R. de 29 de Setiembre, por hauer ya días que no auía uisto otra, y la que V. R. en esta acusa, no la he recebido [1], y ansí por esto como por las continuas occupaciones, yo también he hecho alguna pausa; mas yo procuraré de aquí adelante no hazerla, specialmente auiendo cosa de momento que screuir á V. R.: por tanto le pido haga lo mesmo, porque son de grande aliuio para mí las cartas de V. R.

2. Las que de calor dize V. R. se procuren por acá, no ay esperanza ninguna de auerlas, porque como aurá entendido por las dupplicadas que poco ha screuí al P. Salmerón, la tempestad que acá se ha leuantado por occasión de la yda del P. Francisco es tan grande, y el mar ua tan alto, que no será poco defendernos deste frío, como spero en el Señor nos defenderemos. Allá será bien, Padre, no afloxar, mas antes hazer toda la diligencia y instantia posible, pues de acá ueen lo que passa [2].

3. Della reconciliación del P. Salmerón con aquel personage me he consolado mucho *in Domino*, y su beneuolencia tengo por muy sustancial para toda la Compañía; y ansí me parece que el P. Salmerón por todas uías deue procurarla.

4. La subuención que los Padres de Portugal prometieron para sustentación del P. Simón les acordaré yo, y escriuiré sobre ello.

5. Del P. Domenech [3] tengo pena que no pueda uenir; mas hazerse ha lo que se pudiere. El trueco del P. Bustamante por él no creo sería tan acepto como á V. R. han dicho, y con tanto he respondido lo que á la de V. R. me occorría responder. No me estiendo á escreuir de las cosas que passan, por ser muy largo el processo; le aurá ya entendido, como he dicho, V. R. por las dupplicadas que al P. Salmerón he scripto [4]. El Señor lo remedie todo por su misericordia, y nos dé su gracia para conoscer siempre su sanctíssima uoluntad y perfectamente cumplirla. Amén.

---

[1] Neutram habemus.

[2] De his, vide epistolas sub nn. 119, 128, 133, 134, 151, 165, positas; et in appendice, n. XVI et seqq.

[3] Ms., *Domech*.

[4] Desiderantur etiam hae litterae.

De Alcalá, 5 de Nouiembre 1561.

V. R. mostrará esta carta al P. Salmerón, porque entiendo que con su comissión la [1] ha scripto.

De V. R. sieruo in Xpo.,

† NADAL. †

†

A tergo: 1561. Alcalá. Del P. Mtro. Nadal pel P. Mtro. Pietro Ribadeneyra. 5 di 9.bre

Alia manu: 1561. Letteras del P.e Natal.

156

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI ALPHONSO SALMERON

Ocaniae, 22 Novembris 1561 [2].

1. De visitatione provinciarum, et de difficultatibus a regio senatu suscitatis superandis.—2. Ocaniam et Toletum invisit.—3. De collegio segoviensi.—4. Quo ordine caetera collegia visitare constituit.—5. Preces postulat pro D. Gumiel defuncto: de P. Govierno ad concilium cum episcopo carthaginensi mittendo.

†
Jhus.

Muy Rdo. en X.o Padre mío.

Pax Christi, etc.

1. Por las que dende Alcalá he escrito á V. R. de 29 de passado [3] y 5 deste [4], aurá entendido largamente lo que por acá passa, y cómo yo auía començado á visitar aquel collegio, lo qual proseguí con la diuina gracia hasta dar quasi fin á lo que allí auía que hazer, ordenando las partes de aquel collegio, y haziéndose los exámenes y pláticas, como se auía hecho en los de

[1] Sic in archetypo, verum perspicue apparet scribendum fuisse *me* ubi librarius scripsit *la*.

[2] Ex archetypo, a Jimenez scripto, in *Hisp. Epist. 1561, III,* duplici fol., 260. Subscriptio est autographa P. Nadal.

[3] Has non habemus.

[4] Eam vide in n. praecedenti.

Portugal. Después determiné partir á visitar estos collegios deste reyno de Toledo, entretanto que los prouinciales del Andaluzía y Aragón vienen, á los quales embié á llamar para tratar de las cosas de sus prouincias, dudando que me impidirían estos señores [1] que no fuese á visitar á ellas. Y ansí dexé orden al P. Dr. Araoz que fuese á la corte para preparar los del consejo y á Ruygomez, y procurar que no me impidan mi visita libre *etiam* para las otras prouincias; y si esto se negociare, aunque vengan los prouinciales no dexaré de visitarlas, y no será del todo perdido el trabajo de su camino, pues aprouechará para consultar con ellos las cosas de Castilla y algunas de sus prouincias, si huuiere que no sufran tanta dilación, como sería aguardar á que yo vaya á ellas acabando de visitar esta.

2. A 14 deste vine de Alcalá aquí á Ocaña, donde me detuue dos días, y en ellos atendí á dar los órdenes que conuenían, y á que se hiziesen los exámenes, etc. Dende aquí fuy á Toledo, y hízose lo mismo: estuue ally tres días; y aunque voy así breuemente por estos collegios, no dexo *tamen* de entender y ordenar todo lo sustancial con la gracia del Señor, en quien spero que se ayudarán mucho á mayor gloria de su diuina Magestad.

3. Vino á Toledo dende Segouia á buscarme el Dr. Solier sobre lo de la fundación de Segouia, *hoc est,* de eligir el sitio, y concluyr con la fundación del arcipreste; y porque yo no he entendido estas cosas ni tratádolas, me resoluí en remitirlo todo al Dr. Araoz, y que si le paresciese ansí, fuese á Segouia á tratarlo, porque yo no lo podía resoluer en ausencia, hasta yr, como pienso, allá voluiendo de Cuenca.

4. Concluyda en Toledo la visita, y dado orden que comprasen vnas casas que parescían á propósito, para lo qual tenían al pie de dos mill ducados de limosnas, voluí ayer aquí á Ocaña, y he negociado oy con el protonotario, fundador, y mañana antes de partir de aquí pienso con la diuina gracia concluyr con él, y spero que las cosas quedarán aquí bien asentadas, porque él está de buen ánimo para augmentar esta fundación, y quitar cierta

---

[1] Senatus regius. Vide epist. 151, n. 4; 152, n. 3; 153 et 154.

obligación de hazer dezir missas, que tenían capitulada con él, y ansí pienso yr de aquí al Villarejo, á tratar con D. Juan Pacheco de cierta fundación que quiere hazer, y procurar que sea de vna casa de probación, sin obligación ninguna, por ser tan necessaria; y él me dizen que verná fácilmente en lo que la Compañía quisiere. De ally pienso yr á Belmonte, y después á Cuenca, donde trataré con el Dr. Vergara de las cosas de Alcalá, y con el canónigo Marquina de la fundación de su collegio, aunque no sé si la podré resoluer, por no tener yo resolución en esto de nuestro P. general. De ally pienso venir por Mondéjar á visitar á Dª María, hija del marqués, y por Guadalajara á la marquesa del Cenete, que me han llamado, y voluer á Alcalá á ver en qué términos terná los negocios el Dr. Araoz, y según lo que huuiere negociado, así determinaré de mi visita, etc., y con los prouinciales, que creo serán ya venidos, ó estarán por el camino y cerca. Dende ally auisaré con la gracia del Señor de lo que sucederá.

5. Por el Dr. Gumiel podrá hazer V. R. se digan missas, que murió el mes passado. El obispo de Carthagena me embió á pedir al P. Hernández, rector, y al P. Gouierno, predicador en Murcia, para que fuese por él al concilio, y atenta la falta que hay de sugetos, y que el P. Hernández podía suplir al vno y al otro ministerio, ally acordé que quedase él, y concedí que fuese Gouierno, y desto se contentó el obispo, como me ha ya scrito alcançando la licencia Su Señoría del rey, que será así necessario, atenta la prohibición que nos han hecho estos señores; y no se ofresce otro. El Señor nos dé su gracia con que siempre conozcamos su santísima voluntad, y perfectamente la cumplamos. Amén.

De Ocaña, 22 de Nouiembre 1561.

D. V. R.

Sieruo en Xpo.,

† NADAL. †

In ima ora paginae: P. Salmeron.

†
Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al muy R.do Padre mío en Christo, el P. Salmeron, vicario por nuestro Padre general, en Roma.

Alia manu: 1561. P. Nadal. Ocaña. 22 di 9.bre R.da a 4 di Enero 1562.

Manet pars sigilli in cera rubra.

157

P. GUNDISALVUS VAZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Conimbricae, 24 Novembris 1561 [1].

1. Res Societatis prospere ibi procedere.—2. De reditibus et expensis collegii conimbricensis.—3. De P. Cypriano Suarez.—4-6. Informationes de personis collegii S. Antonii.—7. De casibus reservatis.—8, 9. De consultoribus provincialis et rectorum.—10. De Stephano Leon.—11. De emendationibus in biblia Vatabli faciendis.

†
Jesús.

Mui R.do en X.o Padre.

Pax X.i

1. Por otras tengo respondido á las de V. R. de 29 de Otobre y 4.o 5.o de Nouembre [2], y tratado algunas dudas que aquá se oferecían. Esta no será para más, por ser de mi letra, que para dar cuenta á V. R. breuemente del buen suceso de la Companhía, porque no solamente nuestro Señor la fauorece *in spiritu* y uirtud caminando todos, conforme á su instituto con alegría *in Domino,* mas aun en el temporal, porque después que V. R. se partió, aunque la reina no concluió los mil ducados para las obras, pagó por el collegio dos mil y trezentos, ultra de otras mercedes particulares que importan mucho. Yo pienso que las oraciones de V. R. lo negocian con nuestro Señor.

2. Hízose aquí azer una cuenta de las rentas deste collegio, y cotejada con el gasto dél, y repartido uno y otro por sus tiempos, se alló claro y por demostratión que se pueden sustentar dellas hermanos en este collegio ciento y setenta, y sobran mil

[1] Ex autographo, in *Lusit. Epist. 1561-1563, II,* quadruplici fol., 55, 56 et 57.

[2] Nullam ex his tribus epistolis vidimus.

ducados en dineros, y toda la renta del pane, que son otros mil ducados. Verdad es que ellos dizen que todos se an de gastar en caminos y quebras de las rentas y gastos en se arecadaren [1]; mas yo espero en el Señor que con esta claridad que se tomó, las deudas no sean tantas, y los hermanos sean más [2], pues ai aora maior necessidad, y nuestro Señor los aumenta.

3. En la lista que di á V. R. de los que me parecían que podían azer profesión, dezía de Cypriano [3] que me olgaría de V. R. mandar que se hiziesse propheso, aunque no osaría á dizir que sí. Aora digo también que olgaría de V. R. lo mandar, y que me parece que se aga. Trabaja mui bien, y atiende mui particularmente á su ofizio, y es mui antigo en la Companhia, y de su virtud están todos satisechos, aunque no proceda con la suauidad necessaria con los hermanos; mas es cosa esta que fácilmente se podrá emendar con el fauor y gracia diuina.

4. En una destas que aora recebimos, me dize V. R. no tener soficiente enformación de Sancto Antaan [4], aunque me parece

---

[1] Sic, pro *arrecadaren*, lusitanice scriptum pro hispanico verbo *recaudar*. Sensus vero, quem exprimere voluit P. Vaz, est: excessum pecuniae, de quo ibi agebatur, totum impendendum, ex Patrum illius collegii sententia, in expensis pro exactione redituum faciendis.

[2] Ms., *maas*.

[3] P. Cyprianus Soarez, auctor compendii rhetorices, de quo in *Ratione studiorum S. J.*, Reg. professoris humanit. Ex hujus Patris examinibus, haec pauca excerpere visum est. Examen commune. «1. Llámome Cypriano Soarez. 2. Creo que paso de 35 años. 3. Soi del reyno de Toledo y de Ocaña... 10. Antes de entrar en la Compañía fuí studiante: pretendía ser clérigo. Después que vine á Portugal, stava con un cavallero... 14... Entré en Coinbra, siendo rector el P.e Luis de Graña fuí recibido de Lisboa... 16. En la Compañía creo que a 12 años poco más ó menos que entré. 17. Los votos hize poco después dentrado. 18. Los exercicios hize en entrando, creo que todos. 19. E ido á Santiago pidiendo limosna, leído en Lisboa, y aquí servido en los officios de cozinero, portero, barredor... 22. Tengo órdenes de missa. 23. Estuve en Coinbra oiendo theología, y en Lisboa y Coinbra leiendo latín....»—Examen pro scholasticis. «Yo no estudio. Tengo grado de maestro en artes. Tengo repugnancia á leer latín, por caer en muchas y graves enfermedades leiendo tantas oras. Ordenándolo la obediencia lo haría [ms., *heria*] con ajuda del Señor con suavidad. En la Compañía no estudié sino theología y un poco de hebraico.—Cipriano.»—A tergo alia manu: «123. Cipriano Soarez.» Ex *Cod. 16,* III, 584.

[4] I. e. *san Antón*.

que yo se la mandé larga de Lisbona, antes que para este collegio partisse. En summa diré aora lo que e entendido dél: 1.º el P. Luis Gonçalez no habita allí ordinariamente, porque su endespositión no le da [1] lugar; y esto pienso que será falta notable al gouerno y á la disciplina dél, aunque no lo sea tanto en lo demás. 2.º El P. Ambrosio Pérez [2], rector, no es fácil en la obedientia, ni me parece que ella podrá correr bien por allí, y esto e yo sentido que sentía el P. Luis Gonçales, aunque no osaua aponderalo mucho. Mas algunos auisos que yo le daua de los que V. R. me dexó, por parecer [3] al P. Luis Gonçales, él los tomaua, mas [no] sentía aquella suauidad y blandura que comunmente se sente en todos los otros. De los 4: proceden bien en lo del descubrir, y asta aora no se a sentido cosa notable después que V. R. se fué de aquí. En lo demás proceden como imperfectos, á lo menos el que lee: el otro, trabajarse a que sea companhero del P. Manel Godino [4]; y en este me parece ser la falta

[1] Ms., *daa.*

[2] Vide supra, epist. 147, n. 3 cum annot. ibi positis.

[3] Ms., *parer.*

[4] En hujus Patris examen commune. «1. Manoel Guodiño. 2. De qua renta tres años. 3. De Portogal de la villa Viena, arçobispado de Evora... 10. Servía el rey en el palacio de moço de cámera, también yba á la caja de sus contos, do o servía también oficio de escrivano dellos. Antes, en moço, avía estudiado pienso que dous ó tres años; pero casy todo se me avía olvidado, y quanto empeçé conoscer y comunicar los Padres, siento deseo de entender algo. Avía buelto á oir algo de latín algunos meses antes dentrar en la Compañía... 14. En el año de 40 ó 41, que vinieron los primeros Padres de Roma á Portogal, posavan en unas casas [ms., *cosas*] en Rosio [*sic*], que yo empecé frequentar los sacramentos, todo mi gusto era comunigar con ellos, no obstante los del mundo, en que juntamente andava enbuelto; y como el rey posava en los estaos, y ellos tan cerca, sempre á las ueces que me restava más tiempo de las vanidades, me yba estar el seramo en su casa dellos. Estas fueron las despositiones, hasta 5 de Março de 42, que estando en palacio en el sermón que azía el bispo, que ahora es de Coimbra, del evangelio de la transfiguración, en el paso cómo san Paulo [sic, pro *S. Pedro*] quedó casy alienado con el gusto de aquella guta de la muestra de la gloria, aziendo un largo discurso, conferiendo las cosas della con los gustos de las cosas desta vida, en un punto, estando yo por venctura en el mismo tiempo ofendiendo á Dios nuestro Señor, senty ilustrado el intendimiento en el conoscimiento de las cosas de la gloria, y con gran gusto y afictión á ellos, y totalmente con el gusto de las vanidades y cosas del mundo y

principal del juizio. Estos dos predicadores, Delgado y Marcos Núnez [1], son mui aficionados á confesar mujeres, y mui poco á confesar los estudiantes; y por esta falta y por ellos no pudieron *alias* confesarlos á todos: fué necessario que de San Roche fuesen algunos Padres cada semana dos tardes á confesarlos.

5. En él también pienso que se aiudan por los medios de que el P. Luis Gonçales usa para ese fin, aunque quando uine de

---

ofensiones dellas votado, y creo que de todo apagado, y como que avía sentido una buelta en el interior, yuntamente sentí puesto el pensamiento y toda la voluntad en entrar á seguir los Padres; y asy el mismo día, que era dominica de la caresma, como uve juntado [sic; *yantado?*], me fuy á santo Antonio, adonde avía pocos días se avían mudados, á pedir que me recebiesen, y el P.e maestro Simón me dixo, que para el sábato seguiente, en el qual vine y me recibió... 16. Vaa en 20 anños [ab ingressu sc. in Societatem]... 19. Acabados los exercicios, partí luégo en peregrinación de Lixboa á Santiago, pediendo limosna, para á la buelta quedar en Coinbra, adó yo tenía de ablar los Padres y hermanos que quedavan par hir dar principio al collegio y asentarle, y llegando á Coimbra, cay enfermo de tercianas, por lo que no pasé adelante... 22. Sy, de sasserdocio. 23. En Coymbra, luégo al principio por algunos años hazía el officio de maestro de casa, en que se ricluía entonces el de ministro, procurador y sotoministro... asímismo por un año el cargo del rector, a mengoa, como dixen, de hombres buenos: después vine á Lixboa, adó tuve algún año el oficio de procurador... Después fuí rector por algún año en el collegio de sancto Antón, despüés he estado en la casa de san Roque, adó tuve primero creo que el officio de prefecto de la yglesia; después, antes y después de la ida y venida de Roma por algunos meses tuve el cargo de ministro. En Roma he estado el tiempo de la congregación general. Agora confiesso los Padres y hermanos, y en la iglesia lo que puedo y á que se estiende mi suficiencia; no sé sy también se entiende de consultor del provincial, etc...» Ex *Cod. 16,* II, 68, 69, 80-82.

[1] Nonnium se scribit ipse in examinibus, unde haec desumimus. Examen commune. «Ad primum. Marcus Nonnius. 2. 33 annorum cum dimidiato. 3. Ex insula Materia *[Madeira]* atque ex eius potissimo oppido... 16. Sexdecim annis. 17 Habeo abhinc 15 annos... 22. Sum sacerdos. 23. In Lusitania, Conimbricae, in coenobio divi Foelicis, Eborae, Olysipponi, in India, Goae, etc. aliis in locis aut discens aut docens...»—Examen pro scholasticis. «1. Abhinc viginti annis et eo plus do literis operam; sub praeceptore vero duodecim. Audivi grammaticam, rhetoricam, logicam, philosophiam, theologiam; audivi etiam nonnullos Euclidis libros, atque rudimenta graecae linguae, et omnia, grammatica excepta, in Societate; idque Conimbricae. Euclidem tamen in India, grammaticam vero in patria... Marcus Nonnius.»—Ex *Cod. 16,* IV, 111.

Éuora, allé que se quexauan algunos maestros de les baxar mucho las clases. No me pareció que deuía de aduertir nello para lo prouer por los auisos que V. R. me dexó.

6. Quanto á lo particular, no e sentido cosa notable en ninguno, antes todos contentos y alegres: yo, comonicando con el P. Luis Gonçales y á su petitión, trabajé de le introdocir la orden del collegio de Coimbra, en lo que se podía sofrir. Ízose, y pienso que fué bien recebido. Esto es lo que acerca de Santo Antaan e entendido después que dexé de uer á V. R.

7. En los casos reseruados, allé aquí en Coimbra una opinión algún tanto distinta de lo que tenía entendido de V. R., y de lo que se platicó en Éuora, y San Roche, y Santo Antaan. Porque dezían aquí comunmente estos que confesauan, que los casos reseruados no eran peccados mortales sino por razón de la materia, porque nuestras constitutiones y reglas no obrigan á peccado mortal, etc. Yo les dezía que esta opinión era contra lo que nuestro Padre general apunta luégo en el principio dellas: diziendo: *quaevis peccata mortalia,* etc., y contra la declaratión de V. R.; y que aunque lo fossen por se reduzir á alguno de los tres uotos, todauía lo dexauan de ser *ex leuitate materiae,* ó *ex indeliberatione actus,* ó por otra circunstantia. A esto replicauan con un auiso que V. R. dexó en las respuestas de Coimbra, onde dize: «Tomar cartas ó mandar cartas no es caso reseruado porque de sí sea peccado mortal, ó la Companhía lo aga mortal, sino solamente es reseruado en caso que sea de importantia, y que en ellas se trate de peccado mortal, como salir de la Companhía, ó otra cosa graue, ó uaia á caso de peligro de peccado.» Este es el auiso. Respondíle yo que todo era uerdad, porque esto no es peccado mortal sino por razón de la obligación de los uotos, etc., conforme á nuestras constitutiones *6 partis, cap.e ulti* [1]. Pare-

[1] «Pensamos en el Señor Nuestro que, fuera del Voto expreso que la Compañía tiene al Sumo Pontífice *pro tempore* existente y de los otros tres esenciales de Pobreza, Castidad y Obediencia, ningunas Constituciones, Declaraciones, ni orden alguno de vivir puedan obligar á pecado mortal ni venial, si el Superior no los mandare en el nombre de Cristo Nuestro Señor ó en virtud de Obediencia «lo cual se podrá hacer en las cosas y personas

cióme ser necessario trattar esto, así para entender lo que en esto sentían, como también para reducir todo á un entendimento y unidad, de manera que no uuiesse deuersidad de opiniones, ya que todos los que confessan en Éuora, y San Roche, y Santo Antaan así lo entendían. Todauía esto no se trató sino entre los confesores, y con suauidad se concluió, aunque tengo algún tanto entendido quedaren ó con escrúpolos ó dudosos de la enterpretatión. Yo me olgaría de saber de V. R. lo que más siente en esto. No pensé al principio que tanto me estendese. V. R. por amor de nuestro Señor me perdone, y se acuerde de mí en sus sanctas orationes, y me eche su bendición. El hermano Palacios nuestro Señor le lleuó para el celo. Por aquá le diximos sus missas y orationes. A 21 de - - [*sic*].

8. Aquí elegí los consultores que V. R. me tenía apuntado, scilicet: el P. Mirón y el Padre rector y el P. Rui Vicente, y le ordené que tuuiesse una [1] misma orden en el escriuir á V. R. que los otros, porque por mucho en esto no parece que se perderá nada, y también porque lo más del tiempo e de estar aquí; si estos no auisasen á V. R., los otros no lo podrían auisar, por estaren en Lisbona, y así se quedaría sin el conocimiento deuido. El 1.º que [ha] de scriuir es el P. Mirón, el 2.º el Padre rector, el 3.º Rui Vicente.

9. En el tiempo que yo aquí no stuuiesse, se ordenan al P. Mirón estos consultores, *scilicet,* el Padre rector, y el P. Marcos Jorge, y el P. Rui Vicente y el P. Pedro Díaz; y por esta orden escriuiessen á V. R. y á mí: y tiene por admonitor al P. Rui Vicente. El del collegio de abaxo tiene por consultores principalmente el Padre rector, Manuel Áluarez, y á Cipriano, y los que más le parece en las faculdades. Lo demás se ua [2] executando con suauidad y sim ningún mouimento de ninguno. Es-

donde se juzgare que para el bien particular de cada uno ó el universal mucho conviene», y en lugar del temor de la ofensa suceda el amor y deseo de toda perfección y de que mayor gloria y alabanza de Cristo Nuestro Criador y Señor se siga.» *Constitutiones S. J. latinae et hisp.,* Matriti, 1892, pag. 203.

[1] Ms., *na.*

[2] Ms., *uaa.*

pero en Dios nuestro Señor y en las oraciones de V. R. todo procederá bien y para maior gloria de Dios nuestro Señor.

10. Todauía Esteuan Leã [1] se sinte en él algo del proceder á su modo antigo. Por aora no me pareció que era conueniente proceder más con él que *in suauitate et charitate.* De la vuelta de San Fins, que espero será para Nauidad, se entenderá más particularmente con él, y si [2] fuere necessario despedirle, le despediremos conforme á lo que V. R. me tiene dixo [*sic*].

11. En los auisos de los libros prohibidos dize V. R. que la biblia de Vatablo se emende al modo de Castela [3]. No sabemos por aquá qué modo este sea. Si [4] á V. R. parecere ordenar con que lo tuuiéssemos, aprouecharnos íamos luégo della. Por aora no se oferece más que pedir á V. R. se acuerde desta prouincia en sus oraciones, y á ella y á mí eche su benditión.

A 24 de Octubre [5] de 1561.

De V. R. indigno hijo en el Señor,

†
GONÇALO VAAZ.

---

[1] Seipsum *Leon,* hispanice, vocat in examine communi, cujus haec sunt verba: «1. Llámome Estevan León. 2. Seré de edad entre 21 y 22 años. 3. De Castilla la Vieja, dentro de Juadalajara [*sic*]... 14... Por quién fuí recebido: por el Padre Francisco de Borja. Adónde: en Salamanca... 16. Quánto a quentré en la Compañía. A los 9 de Julio que agora viene hará 6 años... 22. Órdenes no tengo ningunas...»—Examen pro scholasticis. «1. Lo que e studiado ha sido humanidad dentro de la Compañía, y no fuera, ni en alguna otra parte. Quánto tiempo: año y medio, poco más ó menos. En el qual tiempo me aprovechado poco, por aver sido muchas veces interonpido...» Ex *Cod. 16,* IV, 693, 697.

[2] Ms., *se.*

[3] «La biblia de Vatablo se pueda enmendar, al modo que en Castilla, y leerse borrando el nombre del auctor.» Ex *Natal. instr. Lusit.,* fol. 14 v.— In eodem *Cod.* fol. 58 est catalogus emendationum Vatabli, sub hoc titulo: «Catálogo de las enmiendas de la Biblia de Vatablo que mandou o P.e Nadal de Salamanca o año de 1562.—En la biblia de Vatablo impressa por Robert Steph. con dos traductiones y glosas, por el S.to offiçio de los reynos de la corona de Castilla se ha quitado todo el testamento nueuo, y se han corregido y borrado las cosas seguientes:» ...Sequitur catalogus emendationum, ff. 58-59.

[4] Ms., *se.*

[5] Sic est in autographo; sed manifeste erravit bonus P. Vaz, scribendo *Octubre* pro *Noviembre,* ut statim patet legenti initium hujus epistolae, et ea quae in n. 10 habentur; *espero será para Nauidad.*

Inscriptio, alia manu, in octava pagina: † Al muy R.do en Christo Padre, el P. M. Hyerónimo Nadal, commissario general de la Compañía de Jesús. [Espa]ña. A do estuuiere.

Alia manu: Coimbra. El P. Gonç.o Vaz. 24 de Noui.e, etc. 1561. Reséruese.

Extat sigillum in cera rubra nitide expressum, et integre conservatum.

158

P. GUNDISALVUS ALVAREZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Conimbricae, 24 Novembris 1561 [1].

1. Provinciae praesidem collegii brigantini institutioni, et monitis P. Nadal exsequendis intentum esse.—2. De templo.—3. Difficultates de casibus reservatis proponuntur.—4. Provincialem et rectorem tempora praestituta non habere ad negotia provinciae et collegii cum subditis tractanda.—5. De tirocinio.

†
Jhus.

Muy R.do em X.o Padre.

Pax Christi.

1. Una de V. R. de 7 de Nouembre [2] recebí, y con ella mucha consolación, considerando la alegría que mostraua con el buen successo de las cosas desta prouincia. El Padre prouincial aun está en Coimbra. Con las cartas de V. R. y el negotio del collegio de Bragança se ha occupado estos días algo más, no dexando de atender á las cosas de importantia deste collegio. Fué viendo lo que se tenía executado de los escritos y auisos de V. R. [3], y nos dió á todos mucho aliuio y consolación, diziendo y aduertiendo algunas uezes que la uoluntad de V. R. hera hazerse todo suauemente, y que hiziéssemos escrúpulo y conscientia de hazer

[1] Ex autographo, in *Lusit. Epist. 1561-1563, II,* duplici fol., 64.
[2] Desideratur haec epistola.
[3] Vide *Notitiam codicum, Cod. 5.*

las cosas con uiolentia, especialmente en este collegio onde el remedio de los fuertes puede alterar los flacos [1].

2. La iglesia vase cubriendo. Esperamos que para Natiuidad diremos missa en ella, aunque queden algunas cosas por acabar, que se compadecen hazerse entre semana, y á los domingos y sanctos nos poderemos seruir della hasta que se acabe [2]. El heruor de la gente es mucho: esperamos que uendrá mucha y el Señor se seruirá mucho.

3. Algunos Padres confessores y mui virtuosos mouieron escrúpulo sobre aquello de V. R. *inter quae peccata mortalia censentur* escreuir cartas sin licentia, y juzgar por peccado mortal darse fuera de casa un vintem [3], como quien apropria á sí lo que no es suio. También que el que no responde la uerdad, quando da cuenta de la conscientia, que pecca mortalmente, y con esto que las constituciones no obligan á ningún peccado, sino por se reduziren á todos los uotos algunos peccados mortales [4]. Si algo desto

---

[1] De his etiam ad P. Salmeron, vicarium generalem, scribebat P. Gundisalvus Vaz, provinciae lusitanae moderator, Conimbricae, die 11 Novembris hujus anni; cujus haec sunt verba: «... Dexónos el P. M.º Hyerónimo Nadal muchos auisos particulares, allende de la luz que nos dió todo el tiempo que estuuo presente. Vanse executando con suauidad, y succeden mucho bien. Si alguna duda se offreçe, con él se communica, según la orden que tenemos, y á nuestro Padre general se escriue de algunas cosas, y de otras se hará á V. R., como su Paternidad nos tiene ordenado...» Ex *Lusit. Epist.*, loc. cit., fol. 38.

[2] Vide epist. 137, nn. 9-13.

[3] In Lusitania sic appellatur moneta argentea, quae 20 reis valet.

[4] Responsa Patris Nadal, de quibus hic est sermo, habentur in *Natal. instr. Lusit.*, ff. 189 et 190, in hisce verbis: «Por dar ualor de 20 maris. *[maravedís]* fuera de casa, se pecca mortalmente contra el uoto de pobreza, pues dar presupone apropriación, como con appropriarse alguna cosa, aunque no valga, specialmente reiterándose.

Tomar en casa un libro y tenerlo, si no es con apropriación, no es contra el uoto. Tomar cartas ó mandar cartas, no es caso reseruado porque de sí sea peccado mortal, ó la Compañía lo haga mortal, sino solamente es reseruado en caso que sea de importancia, y que en ellas se trate de peccado mortal, como salir de la Compañía ó otra cosa graue, ó uaya á cosa de peligro de peccado, etc.

La regla de dar cuenta de la consciencia cada seis meses no obliga á confessar peccados mortales ya confessados, de manera que se peque mor-

aconteciese, sería aliuio para los confessores teneren expressados algunos casos en que, por razón de la grauedad de la materia, sean mortales, ó teneren entendido que el juizio destos casos queda á ellos [1], según lo que saben del derecho y doctores, porque el Padre prouincial en esto no está tan claro y resoluto que satisfaga á escrúpulos que se leuantan, aunque de parte de los hermanos todo ua quieto, según parece.

4. Parecióme que V. R. se holgaría con este auiso: aunque el Padre prouincial y el P. Mirón tengan grande deseo de aiudar este collegio y prouincia; si tuuiesen horas ciertas para consultar y tratar las cosas, pienso se haría con uentaja, y á no auer en esto orden, los officiales perderán tiempo muy necessario para sus ministerios. Dígolo porque algunas uezes se gasta mucho tiempo y se empide la executión de cosas ordinarias, por ser más lhamados del P. Mirón y detenidos en cosas de poco momento.

5. El nouiciado va mui bien. Son ahora más de sesenta, y no caben aun en el repartimiento que V. R. lhes signó del collegio. También los trato á los nouicios, y aiúdanse. El Señor sea loado. Todos los demás caminan bien. Duarte Rodríguez, el que sacaron de la décima, dió señales de querer oir el curso haziéndose flaco y inhábil pera leer, aunque alguna indisposición tenía, y no le succediendo el prouincial al deseo del curso, no quiso oir casos, y aora se aplica más á leer classes baxas. El Señor le tenga de su mano. El P. Peña haze alegremente su officio. Él y yo nos encomendamos mucho en la bendición y sanctos sacrificios de V. R.

De Coimbra, 24 de Nouembre de 1561.

El P. Vasconcellos [2] occúpanle mucho, y no ayuda tanto los

---

talmente en no lo hazer; pero es uno obligado á hazerlo por guardar el instituto, y es obligado á dezir uerdad, á pena de peccado mortal, de lo que le interrogare el á quien daa cuenta de su consciencia.»

[1] Huic dubio satisfacere videtur ipse P. Nadal, in loc. cit., fol. 28. «Resolución de nuestro P. Nadal çerca de los casos reservados, hecha en Alqualá [sic, pro *Alcalá*] á 26 de Hebrero de 1561... La 2.ª que en particular, si ex leuitate materiae ó ex indeliberatione actus, ó por otra circunstançia dexen de serlo [mortales], queda al juizio del confessor», etc.

[2] In examine communi hujus Patris scriptum est *Vasconselos*. «1. Luis

nouicios como es menester. El físico mayor respondió que el uinagre era bueno para templar el comer, con tanto que no fuesse mucho, especialmente á los enfermos. Francisco, compañero de Chamilho, procede mal, *et est durae ceruicis*. Procúransele los medios conuenientes para aiudarlo. Vna lista va de los que se recibieron de un mes acá.

Hijo indigno de V. R.,

GONÇALURZ [1].

Inscriptio in quarta pagina: Al muy Rdo. en X.º Padre, el P. Maestro Hierónimo Nadal, comissario general de la Compañía de Jesús, en Madrid.

Alia manu: Coimbra. El P. Gonçalo Aluarez. 24 de 9.bre, etc. Reséruese. 1561.

Manet vestigium sigilli.

---

de Vasconselos. 2. Farei, credo, 27 annos. 3. Sou portugués, nací en Lisboa... 14. Dávame noso Señor desejos de morrer martyr, e naon me parecia que avia outra religiaon mais aparelhada pera isto que esta. O Padre dom Inacio en Lisboa me deu huna carta pera que me recibiesen aquí en Coimbra, e isto tudo, segundo credo, por mandado do Padre Miraon, que entaon era provincial de Portugal... 16. A 7 de Abril fez 7 annos que estou na Companhia... 22. Tenho ordens de missa. 23. Todos estes 7 annos que ha que estou em a Companhia estive aqui em Coymbra; e parte gastey estando na provaçaon, nos officios que tenho dito; e o mais em estudar, e iuntamente confessar, desd' o tempo que me mandaraon ordenar, que ha hun anno e tres meses; e isto, tirando hun mes que estive em a casa do Porto, onde me occupey em confessar...» *Cod. 16,* IV, 51-53.

[1] *Gonçalurz,* est contractio nominis *Gonçalo Alvarez.* En nonnulla excerpta ex duplici examine, ab ipso P. Alvarez scripto. Examen commune. «1. Gonçalo Alvarez. 2. 24 annos. 3. De Portugal, de Villaviçosa... 16. Ha 12 annos e 5 meses que entrei... 22. Sou sacerdote. 23. Em Coimbra, Lixboa, Évora et Saon Fins: o mas de tempo tive cuidado de noviços, e confessei parte da casa, e os noviçios, fazendo practicas aos noviços et a os de casa a seu tempo...»—Examen pro scholasticis. «1. Cinco ou seis annos latim na patria he hun anno a Coimbra... 7. No tenho grao...

Conymbricae, a 25 de Maio 1561.—GONÇALVAREZ.»—A tergo alia manu: «54. Gonçalo Alvarez.» *Cod. 16,* II, 505-511.

159

SENATUS ALMODOVARENSIS

P. HIERONYMO NADAL

Almodovar, 24 Novembris 1561 [1].

Collegii Societatis institutio postulatur.

†

Muy Rmo. Señor.

Su Paternidad del Señor Fustamante [2], provinçiare dee [3] Andaluçía nos hizo la merced de venir por esta villa, y de parte suya, y por carta del muy Rdo. Mtro. Ávila, entendimos su afetado deseo de formar casa de la horden y Conpañía de Jhesús en esta villa. Mandósenos declarásemos lo que pudiésemos [4] hazer para prinçipio dello. Lo que podemos, va declarado en el cabildo sinado [5] y avtorizado del sino [6] de ayuntamiento. Dios proverá lo demás, porque la voluntad de todos es muy buena. Suplicamos á V. P. sea servido de mandar que se efetúe por todas vías posibles, y Xpo. con todos.

Y de Almodóvar, y de Nobienbre xxiiij de 1561 años.

Muy Rmo. Señor,

besamos las manos de V. P.

Juan García.—Antón de Q.a—Juan Bazán.—Br.e de Serrano [?].—Hernán García Blas [?].—Diego de Torre.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. Señor, el P. Mtro. Nadal, comisario general de la Compañía del nonbre de Jhesús, etc.

---

1 Ex archetypo, in *Epist. communit,* I, duplici fol., 156 (61, 62).

2 Sic, pro *Bustamante.*

3 Sic, pro *provincial de.*

4 Ms., *pudiemos.*

5 Sic, pro *signado.*

6 Sic, pro *signo,* sigillum.

160

P. LEO HENRIQUES
PATRI HIERONYMO NADAL

Eborae, 30 Novembris 1561 [1].

Rationem reddit Patri Nadal de variis rebus particularibus, ad disciplinam domesticam potissimum pertinentibus.

†
Jesús.

Mui R.do en X.o Padre.

Pax X.i

1. O que se oferese escreuer a V. R. he estarmos todos bem e mui deseiosos douir nouas de V. R. Algũs doentes ouue neste tempo, mas todos elles con ajuda de Deos se acharão muj bem sarando; nem ha agora mais doentes que ho irmão Matheus [?] [2] de hũas febres pequenas, das quaes esta milhor, e algũus outros indispostos, os quaes todos andan em pe e saranão mui cedo, quanto ao que parece.

2. Procedem tambem os irmãos bem e com alegria em seus oficios e ocupasoes e na execução das cousas que se ordenão.

3. Cima não da boa satisfação, e pola desedificação mã que tambem daua no esprital se tirou delle: agora tornara a elle a menha continuando nelle dous meses por assi parecer ao Padre prouincial.

4. Bento Toscano [3] chegou aquí de Coymbra a 22 do pre-

---

[1] Ex archetypo, in *Lusit. Epist. 1561-1563, II,* duplici fol., 79. Sola subscriptio est autographa P. Leonis Henriques, rectoris collegii et universitatis eborensis.

[2] Matthaeus Castanho (?). Hic frater 16 annos natus, ex Arrifana de S.a María, octo tantum menses in Societate posuerat, ut ex ejus examine constat, *Cod. 16*, IV, 174.

[3] Examen commune. «1. Chamome Bento Toscano. 2. Sou de 26 annos e 10 meses. 3. Sou portuges, de citade do Porto... 16. Ha tres annos e nove meses que entrey na Companhia. 17. Tenho os votos de escolar da Companhia, os que fis pubriquamente dia de Jesu do anno de 1560... 22. Tenho

sente para ler a lição dos casos de conscientia: ensaiase agora: sanimoo para iso, mas sobre tudo areceo que o não fasa bem, nem seia ao presente para iso. E o P. Fernão Perez [1] não se atreue a ler cõmiguo alternatim hum dia e outro não, senão as somanas. E ainda assí se aqueixão os irmãos que o ouuẽ, dizendo que parece que não studa as lições bem, fazendo elle todo o possiuel. Receberãose tambem quatro irmãos, *scilicet,* hum coadiutor temporal e tres estudantes, hum dos bons da primeira, e dous da segunda clase, dos quaes hum he o milhor della, e o outro tambem de mui boa abilidade, e todos mancebos bem despostos, e para trabalho.

5. Quanto ao que se executou, fese o altar no coro, no qual se dis missa aos irmãos da prouação.

6. Gardase a ordem do refectorio em tudo. Temse nos dias asuetos e nos que a elles respondem a recreação ordinaria, e dizemse as ladainhas no deradeiro quarto pera as sete.

7. Comfessãose os nouiços que não são estudantes, e os oficiaes a sesta feira, e communguão ao sabado, e os nouisos estudantes se comfessão ao sabado e commungão ao dominguo como os estudantes do collegio.

8. Fasse a doutrina em tres freguisias.

9. Não seruem na igreia toalhas dalgodão.

---

somente ordenes menores. 23. Sempre estive neste collegio; alguns meses me occuparam nos officios, e ho mais no estudo, tirando 12 dias que estive no Porto, e outros doce em peregrinaçam...» Examen pro scholasticis. «1. Averaa dezoyto annos continuos, ou mais, que estado no Porto, e nesta universidade estudey latim, hum pouco de grego, leis, canones, logica, philosophia e theologia, fora e dentro da Companhia... 7. Sou doutor em leis por esta universidade de Coimbra, e examinado em tudo los exames de artes...—Escrito, dia do Spirito Sancto de 1561.»—A tergo alia manu: «Bento Toscano 66.» Ex *Cod. 16,* I, 418, 419.

[1] Examen commune. «1. *Vocor* Fernão Perez. 2. De trinta e hun annos. 3. De Portugal da vila dabrantes... 14. Ha oito annos que entrey na Companhia, *et ultra supra* tres meses... 18. Sou de missa. 19. Estive en Coimbra e Lisboa, *et iterum Conimbricae,* e agora en Braga. *Conimbricae primo* por comprador, *Ulyssippone* por mestre de grammatica, e en Coimbra depois no mesmo, e agora en Braga no mesmo officio...» Ex *Cod. 16,* II, 136-138.

10. Gardase a ordem de dizer as missas, e dizemse as que ficarão ordenadas.

11. Não se entra em casa senão para se uer, porque o falar he na portaria, casa de dentro, ou no oratorio da portaria.

12. Não se pergunta Wlfanguo nem os irmãos quando parece que não darão boa conta na clase.

13. Gardase o tirar do barreto dos mestres aos discipulos.

14. Vaise aos presos a lhe fazerem pratica, e a dar augua aos dominguos e asuetos.

15. Falase da lista no repouzo.

16. Lemse as regras no principio do meses no refertorio, e os oficiaes pedem no mesmo lugar e tempo perdão, lendo primeiro seu oficio particularmente.

17. Fizerãose as portas das latrinas.

18. Estão feitas em parte as portas do arco que esta peguado a sanchristia que V. R. deixou se fizere [1].

Em a santa benção de V. R. muito me encomendo. Deste collegio, vltimo de Nouembro de 1561.

Indigno filho de V. R. en Xpo.,

DÕ LIAÕ [2].

Inscriptio in quarta pagina: † Ao mui Rdo. Padre em Christo, o P. Mestre Jeronimo Nadal, comissario geral da Companhia de [Je]sus.

Alia manu: Euora. P.e Dõ Leon. Vltimo de 9.bre Reséruese esta. 1561. *Haec porro inscriptio tribus lineis tranversis cancellata postea fuit.*

Manet adhuc pars sigilli in rubea cera impressi.

---

[1] Post haec verba, prius alia haec conscripta fuerant: *falando primeiro o P. Gonçalo Uaz ao cardeal;* sed postea deleta fuerunt.

[2] Hoc pacto subscripsit etiam P. Leo Henriques, suum examen, quod extat in saepius laudato *Cod. 16,* IV, 13. Neque examen commune, neque alia hujus Patris ibi reperiuntur, sed tantum examen professorum, unde haec transcribimus: «1. Hun anno e oito meses [sc. tempus professionis], de 4 votos. 2. [Officia quibus vacavit.] En ser reitor do collegio e universidade, e leer casos de consciencia e comfessar, e as vezes pregar e fazer praticas. 3. Naon tenho feito mais que vinte sete ou vinte oito doctrinas... DOM LIAÕ.»

161

P. HIERONYMUS NADAL

ex commissione

Conchae, circa initium Decembris 1561 [1].

Fundationem collegii conchensis a Dno. Marquina factam admittit.

† Jhus.

Del an. 1561.

1. Yo, el maestro Gerónymo Nadal, comissario general de la Compañía de Jesús (vista la fundación y dotación que el muy magnífico y muy Rdo. Sr. Pedro de Marquina, conónigo de la sancta yglesia de Cuenca, capellán de S. M., tiene hecha al collegio de la dicha Compañía de Jesús desta ciudad, y los capítulos della) aunque según las fórmulas de la dicha Compañía de fundar collegios auía de ser mayor la dotación para el dicho collegio de la que ofresce en los dichos sus capítulos [2]; pero viendo el zelo del dicho Sr. Pedro de Marquina ser tan puro y tan christiano, y el ánimo que tiene de aumentarla; digo en nombre del muy Rdo. P. Mtro. Diego Laynez, prepósito general de la dicha

---

[1] Ex archetypo, in *Toletan. fundat. coll.*, duplici fol. 125, cum autographa subscriptione Patris Nadal. Hoc autem documentum circa initium Decembris subscriptum fuisse, licet in ipso non constet, colligitur ex iis, quae frater Jimenez scripsit in epistola, Compluti, 23 Februarii data, ubi haec de fundatione collegii conchensis reperiuntur: «... á los 28 [Novembris] partió para Cuenca, donde llegó el día siguiente, y halló muy adelantada la fábrica del collegio que ally edifica el canónigo Marquina, con el qual se concluyó aquella fundación... Quedó hecha la escritura auténtica de la donación de la renta y del collegio,... y aviendo estado ally cinco ó seys días, á los 5 de Diziembre partimos la buelta de Alcalá...» Extat praeterea aliud exemplar hujus documenti, ibid. sub n. 125bis (298). Hoc exemplar est palimpsestus, Jimenez manu exaratus, variisque lituris et emendationibus castigatus. Inter utrumque exemplar nonnullae reperiuntur variationes, tum orthographicae, tum verborum. Illis praetermissis, has tantum ad calcem pag., sub littera P. *(Palimpsestus)*, recensebimus, et italicis litteris, quae in secundo exemplari desiderantur indicabimus.

[2] Vide epist. 103; 108; 118, n. 1; et 128, n. 1.

Compañía, por special comissión suya que para ello tengo, que admito y acepto la fundación, dotación y donación del dicho collegio, sin condición ni modo alguno, como el dicho Sr. Pedro de Marquina la haze, y lo general y particular de cada vno de los dichos capítulos de verbo ad verbum, como en ellos se contiene, en que declara su intención, como consta más largamente por la dicha donación hecha en último día de Setiembre de mill y quinientos y sesenta y vn años, y en el dicho nombre y por la dicha comissión obligo á la dicha Compañía desde agora para entonzes á que cumpla todos ellos perpetuamente, esperando en su diuina Magestad le dará fuerças para que así los cumpla, y augmentará lo espiritual y temporal del dicho collegio para su mayor seruicio.

2. Item, porque la Compañía acostumbra á ser grata con los fundadores de sus collegios, *como es razón*, pues le ayudan y augmentan el seruicio de Dios nuestro Señor, y es muy deuido corresponder de nuestra parte á la deuoción y beneficencia que usan con ella los ministros que toma la diuina bondad para los fundar y dotar; por tanto ordeno que cada semana se diga en el dicho collegio vna missa perpetuamente por el ánima del dicho Sr. Pedro de Marquina, y por las ánimas de sus padres, hermanos, deudos, sus bienhechores viuos y defunctos, y por las ánimas de purgatorio que más necessidad tuuieren, no teniéndola los dichos.

3. Item, que en el principio de cada mes perpetuamente cada sacerdote del dicho collegio sea obligado á dezir vna missa por el dicho Sr. Pedro de Marquina y su intención.

4. Item, que el día de Sant Pedro, en el qual dize que entregará la possessión del dicho collegio y renta dél, y después en *el* tal día en cada vn año perpetuamente digan vna missa solenne [1] por el dicho Sr. Pedro de Marquina, fundador, y por su intención; y cada vno de los otros sacerdotes que en él moraren celebren también por él y por la dicha *su* intención. Y solenne se entiende al modo que se usa en la Compañía en el tal lugar donde

---

[1] P., *en él*.

se dize la dicha missa; y en el tal día se presente vna candela de cera al dicho *Señor* Pedro de Marquina, *viviendo* [1], y después dél perpetuamente á los llamados por él por la orden que los llama *y nombra,* con sus armas y con el dicho nombre de Jesús, en señal del reconoscimiento que se deue en el Señor nuestro. Y si en Cuenca, donde se funda este collegio, no se hallare por tiempo quien la deua recebir, se embíe la dicha candela al que la huuiere de auer según su nombramiento donde estuuiere. Por esta candela se significa la gratitud que se deue al fundador, no jus patronatus, ó derecho alguno á él ni á sus successores al collegio, ó á sus bienes temporales.

5. Item, ordeno que el rector, y en su absencia el vicerector del dicho collegio, auise á sus tiempos perpetuamente á los que enseñaren en él, así la dicha doctrina xpiana., leer y screuir, como gramática, para que ellos amonesten á sus oyentes que se hallen en los officios diuinos *que se celebraren en* [2] los días en que se le obiere de entregar la dicha candela, y rueguen á Dios [3] por el dicho *señor* Pedro de Marquina, *que durante su vida* [4] le dé su gracia y haga muy *su* sieruo [5], y después de *fallecido* le perdone *la pena* [6] de sus culpas, y *le* lleue al cielo á gozar de su inmensa bondad. Esto en memoria y reconoscimiento del beneficio que por su medio reciben de ese mismo Dios [7].

6. Item, ordeno que luégo en siendo entregado el dicho collegio y *la dicha* renta á la Compañía, el rector que por tiempo fuere del dicho collegio, y en su absencia el viçerector, avise *dello al* [8] prepósito general, y el dicho prepósito [9] auisará á todas las partes della vniuersalmente, para que cada sacerdote diga tres missas por el dicho Sr. Pedro de Marquina, como por fundador

---

[1] P., *en su vida.*
[2] P., *de.*
[3] P., *nuestro Señor.*
[4] P., *viuiendo, que.*
[5] P., *suyo.*
[6] P., *sus dias que* le perdone *las penas.*
[7] P., *en el dicho collegio.*
[8] P., *á su.*
[9] P., *general.*

viuiente, para que Dios nuestro Señor le tenga de su mano, y le augmente en su seruicio.

7. Item, ordeno asymismo que después que nuestro Señor lleuare desta presente vida al dicho Sr. Pedro de Marquina, el rector, y en su ausencia el viçerrector *del dicho collegio,* auise de su fallescimiento al dicho prepósito general, y el dicho prepósito [1] avisará á la dicha vniuersal Compañía *en sabiéndolo,* y mandará que cada sacerdote *della* diga otras tres missas por su ánima; y la Compañía entiende que todas las vezes que se dize que hayan de celebrar missa los sacerdotes, que todos los demás que no lo fueren, y viuieren por tiempo en los collegios della, hagan oración á la intención misma que los sacerdotes *celebraren* [2], pues la misma razón de gratitud obliga á los vnos y á los otros [3].

8. Item, hago participante al dicho Sr. Pedro de Marquina de todas las buenas obras del dicho collegio y de toda la Compañía, y generalmente á él y á *cosas suyas* [4] en sus días; y después [5] se tenga por obligada *specialmente dicha* [6] Compañía, de obligación de charidad y amor, para hazerles todo el seruicio, que según nuestra mínima professión pudiere á gloria diuina.

9. Item, demás desto, por la particular affición que la Compañía tiene al dicho Sr. Pedro de Marquina, y desseo de responder á la ayuda espiritual que della pide, extraordinariamente se ordena al rector que por tiempo fuere *del* [7] dicho collegio, y en su absencia al vicerrector, que cada año perpetuamente tal día como el *día* de su fallescimiento digan por él, y todos los otros sacerdotes del dicho collegio, cada vno vna missa *por el dicho Sr. Pedro de Marquina y su intinción.*

10. Item, por la dicha particular affición se ordena también

---

[1] P., *en sabiéndolo.*

[2] P., *celebran.*

[3] P., *en el Señor nuestro.*

[4] P., *los que fueren cosa suya.*

[5] P., *specialmente.*

[6] P., *la.*

[7] P., *en el.*

extraordinariamente al dicho rector que así por tiempo fuere, y en su absencia al vicerrector del dicho collegio, que haga dezir perpetuamente en todas las missas que se dixeren por el dicho *señor* Pedro de Marquina, como por fundador, y por su intención, vn responso al fin de *las dichas missas* [1] con la oración pro vno defuncto sacerdote.

HIERÓNYMO NADAL, commissario.

In quarta pagina, ignota manu: Fundatione di Cuenca. 1561.

In quarta palimpsesti pagina, sub nomen Segobia, *a Ximenez exaratum, haec manu propria annotavit P. Nadal:* fórmulas de fundationes de collegios. Cuenca. La de Segouia se deshizo.

162

P. HIERONYMUS NADAL

DNO. ALPHONSO CALATAYUD

Compluti, 14 Decembris 1561 [2].

De conditionibus pro collegii ocaniensis institutione propositis. Occurrit P. Nadal difficultatibus a Dno. Alphonso objectis.

†
Jhus.

Pax Christi.

1. El P. Carrillo me dió la de V. m., y tengo mucha pena de la que por su carta veo que V. m. ha recebido en cosas que tanto desseáuamos él y yo seruir y dar todo contentamiento á V. m. en el Señor [3]. Y cierto, yo ansí pensaua dársele, pues concedía la meytad por medio más de lectiones perpetuas de las que aora tiene el collegio de obligación, no añadiendo V. m. con mucho tanto como lo que por la diuina gracia tiene dado para sustentación de los que al presente leen, y specialmente viendo las gran-

[1] P., *la missa.*

[2] Ex archetypo, in *Hisp. Epist. 1561, III,* duplici fol., 54. Hoc exemplar est palimpsestus a Jimenez scriptus, crebrisque lituris et emendationibus castigatus. Charta valde detrita est.

[3] Vide supra, epist. 101, n. 8; 107, n. 4; 113, n. 11; et 124, n. 2.

des necessidades que esa casa tiene, así de reedificarse ella, como de edificar la yglesia. Mas aora que por su carta he coligido la voluntad de V. m. no ser la que yo entendí quando con V. m. hablé, y según la qual yo hize hazer el memorial, que el P. Carrillo le mostró, holgaré ni más ni menos que no reciba V. m. ni se le dé pesadumbre ninguna en ello, como entonzes no se le diera si yo entendiera [1] que no se le hazía todo seruicio en el Señor. Pues que, supuesto que importa, tanto á los fundadores de collegios de la Compañía, como á ella, que éstos queden suficientemente dotados para la perpetuidad de los ministerios que en ellos se han de hazer, no sólo han de tener respecto á solas las lectiones, mas también á que la Compañía pueda tener, allende de los que han de leer, bastante número de sus estudiantes, para que los mismos collegios puedan engendrar y nutrir para sí maestros que después sucedan en los mismos ministerios de los que en ellos enseñan; porque no teniéndose este respecto, y esperando á que los sugetos que ha menester vn collegio se los prouea otro, haziendo cada collegio lo mismo, y esperando de esta manera los vnos á los otros, está claro que en breue tiempo se acabarán los sugetos, y se consumirán los collegios de la Compañía; y creo yo que no sea este el intento de los fundadores y bienhechores della; como tampoco pienso ser el de V. m. Y pues por los respectos que en su carta escriue, dize no ser su possibilidad para más, tengo que será muy mejor á V. m. y á la Compañía que se quede la fundación de la manera que hasta aquí estaua; la qual de su parte cumplirá la Compañía con la gracia y fauor del Señor, como lo tiene prometido, y así quedará á V. m. libertad de remediar, como es razón, las necessidades que significa, las quales si quando yo hablé á V. m. me dixera, y lo que aora me scribe, yo respondiera entonzes lo que aora aquí digo; mas traté que lo que V. m. me dixo tener hecho por testamento, se hiziese por donación, y lo demás que también otras vezes se ha tratado, pues que *alias* no podía la Compañía sufrir la carga que yo le ponía.

2. En lo que toca á la pena que V. m. ha recebido de que el

---

[1] Ms., *entendiería*.

P. Carrillo tratase de lo que se le propuso, supplico á V. m. que me eche [1] á mí la culpa, y me perdone, porque yo la tengo, si alguna hay, pues es cierto que por la instancia que él me hizo, que fué harto grande, concedía yo que se uuiese de leer el otro curso de artes. Y, como he visto por el mismo memorial que á V. m. se propuso, ninguna cosa se trata en él de la pensión, ni que hiziese de nueuo donación de lo que con la gracia del Señor la tiene ya hecha; solamente y por orden mío se puso lo que yo entendía auer tratado y quedar determinado de palabra con V. m.; y no sé yo qué razón hay para que él, ni yo, ni hombre de la Compañía no dessee muy larga y próspera vida en seruicio del Señor á todos los hombres del mundo, quánto más á sus tan señalados benefactores, como lo es V. m. por la diuina misericordia, la qual nos acompañe siempre á todos. Amén.

3. Quanto á lo que en particular V. m. ofresce de nueuo para fundar una lectión de artes y otra de rhetórica, por lo dicho creo aurá V. m. colligido cómo no conuiene á V. m., ni la Compañía tiene possibilidad de recebir esa carga por los respectos ya dichos.

4. En lo de las missas, me dize el P. Carrillo que no entiende que haya obligación hasta después de los días de V. m., y que en caso que la huuiese, se ha dexado de hazer por entender que V. m. holgaua dello, y no tenía la capilla aparejada para ello [2], specialmente sabiendo las que de su voluntad ha dicho por V. m. la Compañía.

5. En lo que V. m. dize que el P. Carrillo está obligado á hazer confirmar la fundación y dotación dese collegio, no obstante que, como yo entiendo y él me dize, no ay obligación alguna ni necessidad por estar ya aceptada y confirmada con expresso poder y facultad del P. Francisco, con lo qual V. m. se

[1] Ms., *heche,* errore librarii.

[2] In ora paginae haec addita hoc loco fuerant, quae postea cancellata sunt: «que como yo entiendo, y él me dize todavía lo entiende V. m., y quiere ansí hazérsela dende luégo, pero bien sabe que auiéndolo de hazer esto vn clérigo seglar, porque la Compañía no lo acostumbra hazer, ha de salir la limosna que á aquel se le diere, de la que V. m. hiziere á ese collegio, pues no tiene otro subsidio.»

contentó, yo ofresco de nueuo, siendo así V. m. seruido, de procurar la confirmación de nuestro Padre general, auiendo V. m. hecho de su parte lo que le toca, que es consignar las escrituras de los censos que tiene aplicados, dando el collegio á V. m. poder *in causa propria,* para que por su vida los goze libremente, como es razón.

6. La lectión de casos de conscientia que V. m. pide se lea, yo no veo disposición para ello, tanto por falta de oyentes, como porque la tenemos nosotros de quien lo haga; y si el P. Castañeda se ocupase en esto, no podría cumplir con lo que haze, que importa más por aora; y quando esto huuiese de ser, por los respetos ya dichos auría de auer algunos oyentes de la Compañía, los quales no veo al presente de qué se pudiesen sustentar.

7. En lo que toca á no recebir los estudiantes que vienen á votar á Alcalá, ya he dado orden al P. Carrillo.

8. En lo que toca al escrúpulo que V. m. tiene de que haya especie de simonía en este modo de donaciones, no hay de qué tenerle, pues que esto está en la vnión explicado, y el papa, entendiéndolo, dispensa, quánto más que nosotros no tomamos esto por estotro, sino que nos obligamos según nuestro instituto, sin tener respecto á esto [1].

9. Quédame aora sólo suplicar á V. m. dos cosas: la vna es, por amor de nuestro Señor no tenga V. m. descontento ninguno,

---

[1] Loco totius hujus paragraphi, quae in margine habetur, haec prius scripta fuerant, et postea cancellata: «á la verdad lo que la Compañía dessea y en lo que procura quanto le es posible poner á los fundadores de sus collegios, es que se aparten con la diuina gracia de pedir condiciones en las limosnas que hazen, pues por lo menos es imperfección, y se alleguen á la perfectión y santidad que antiguamente vsauan los benefactores de la santa yglesia y de las religiones, que lo dauan á Dios y no se curauan de otras condiciones ni cargas, sino que éstas se las tomauan de por sí las mismas religiones, como lo deuen hazer, y ofrescer *gratis quod gratis acceperunt.* Y como el instituto de la Compañía tiene respecto á no cargarse de más de lo que conforme á las limosnas y dotationes [prius scriptum fuerat *donationes,* quod emendatum videtur, conversa littera *n* in *t*] que se le hazen vee que puede cumplir; y así digo que si yo viera ay fundación no sólo para lo que V. m. pide, mas para vna vniuersidad, no hiziera dificultad ninguna en concederla entera, quánto más lo que V. m. pide.»

pues no hay de que tenerle, sino que haga todo fauor y regale como á hijos, pues lo son, los Padres y hermanos dese collegio, pues lo contrario sería poco seruicio de nuestro Señor, y desedificación del pueblo, y descontento de la Compañía y mío; y la otra es que de todo lo que V. m. quisiere tratar, aora sea conmigo, aora con nuestro Padre general ó con qualquier otra persona de la Compañía, V. m. me tenga por su procurador donde quiera que yo estuuiere, porque spero en el Señor me dará fuerças y gracia para seruirle en todo, como lo desseo. Y no se ofresce otro.

A 14 de X.bre 1561.

In quarta pagina haec sunt ab ipso Jimenez exarata: Ocaña. Copia de lo que se respondió [á] Alphonso Calatayud dende Alcalá, xiiij.o de x.bre 1561.

Y está dentro el memorial que se le propuso [1], y la carta que él escriuió á V. R. [2], y vna copia de la cédula que se dió á la madre del P. Cypriano [3].

Alia manu: Vista.

---

1 En memoriale, de quo hic sermo est: «✝Jhs.—El señor prothonotario prometa de vnir los beneficios que tiene de Ocaña, Tarancón y Huete, y dé poderes para ello, reseruando para sí por su vida los fructos dellos, y que pagará la costa de la anexión. Y haga desde luégo la donación de su hazienda, excepto lo que por su testamento tiene ordenado de mandas pías á sus parientes y criados, reseruando assímismo para sí por su vida el vsofructo della, por el peligro que ay de que su testamento sea nullo por el breue que Su Sanctidad dizen que ha dado; y haga de todo esto vna escriptura diziendo que esto da y quiere hazer por seruir á Dios nuestro Señor, y por ver el fructo que la Compañía haze, y espera que hará cada día más; y quite la carga de las missas de la capilla y la cláusula del ayuntamiento, y el P. M.o Nadal, vltra de las tres lectiones de gramática que confirmará, concederá también que aya dos cursos de artes que comiencen á tercero año, y dure tres años cada vno á lo menos, perpetuamente; y assímismo vna lectión de casos perpetuamente, y se començará todo el año que viene, con tanto que si la renta que tiene dada no bastasse para sustentar ocho escolares, para que vayan con los dos cursos de artes, en cada vno quatro, que el señor prothonotario lo supla en su vida. Y desto hará el P. M.o Nadal scriptura auténtica.» Ex archetypo, a Jimenez exarato in scheda separata, in *Epist. Hisp.*, loc. cit.

2 Hanc epistolam non habemus.

3 Vide epist. 164.

163

DUX BRIGANTIAE

PATRI HIERONYMO NADAL

Villaevitiosae, 14 Decembris 1561 [1].

Gratias agit pro collegii institutione: suum erga Societatem amorem profitetur.

†

Rdo. Padre: Hun dos mores contentamentos que hue em minha vida fos ver a carta de V. R. [2] et a vontade que tem de se efectuar o colegio de Braguança [3]. Espero em nosso Senhor que deste negocio resulte muito seruiço seu, por ser aquela terra mui desposta para se lhe fazer, que tera a çidade e seu termo oito mil vezinhos; e avera cento e tantos luguares que tem muita nesçessidade de doutrina, a qual espero que reçebão dos Padres de maneira que lhes aproueite muito para suas saluações. E posto que eu hera mui devoto e tão afeiçoado da ordem que lhe mereçia darme todo gosto e contentamento, crea V. R. que polo que reçebo deste negoçio lhe fico mais obriguado do que aquí o posso emcareçer. Nosso Senhor a R.da pessoa de V. R. tenha em sua espicial guarda [4].

De Villauiçosa, a xiiij de Dezembro 1561.

Ho Duque.

---

[1] Ex autographo, in vol., cui titulus *Epistolae Principum*, I, duplici fol., 67.

[2] Hanc epistolam non vidimus.

[3] Vide epist. 183, n. 1; 191, n. 14; et append., nn. XXIV et XXV.

[4] Ex litteris ducis Brigantiae, die 13 Decembris hujus anni ad Patrem provincialem Portugalliae datis, haec juvat excerpere: «... seria bom escreuerdes ao P. Laines, geral da ordem, que mande a patente do conszentimento para o effecto do collegio, e com esta vai carta minha para elle e tambem para o P. Mtre. Hieronimo Nadal, em que lhe dou as graças da vontade que para isso mostra. Et a renda que eu e a çidade damos començara a correr do primeiro dia de Janeiro deste año que vem de 1562...» Ibid. fol. 68 et 72, ubi etiam extat transumptum epistolae P. Vaz ad ducem, et decreti ab ipso duce dati pro reditibus collegio solvendis, jam a die 1.a Jan. 1562.

Inscriptio in quarta pagina: Ao Rdo. P. Mtre. Jheronimo Nadal, comisairo geral da ordem da Companhia de Jhu., etc.

Alia manu: Villauiciosa. El duque de Bragança. 14 de X.bre. Conséruese. 61.

Extat sigilli fragmentum.

164

P. HIERONYMI NADAL

commissarii in Hispania

facultas data

DNAE. FRANCISCAE DE HERRERA

Compluti, 15 Decembris 1561 [1].

Facultas fruendi bonis filii sui, Cypriani Suarez, supradictae ejus matri conceditur.

†
Jhus.

Yo, el M.tro Hierónymo Nadal, comisario general de la Compañía de Jesús, por quanto el P.e M.ro Cypriano Suarez [2], de la dicha Compañía, tiene hecha donación de la legítima que le puede pertenecer de la hazienda de su padre, siendo informado por el P. Carrillo, rector del collegio desta Compañía en Ocaña, que la señora Francisca de Herrera, madre del dicho P.e Cypriano, tiene necessidad, y visto el inuentario de la dicha legítima y bienes, y la memoria de lo que se ha gastado con el dicho P.e Cypriano, atento á que estando yo en Ocaña, donde la dicha señora su madre reside, le dixe que no tuuiese pena, porque yo haría en ello lo que buenamente pudiese, conforme á la comissión que tengo de nuestro Padre general, la qual no es para totalmente dar y enagenar las cosas de que ya se ha hecho donación á la Compañía; digo, que tengo por bien que no se dé molestia alguna á la dicha señora Francisca de Herrera sobre la liquidación de la

---

[1] Ex transumpto schedae, in *Hisp. Epist 1561, III.*

[2] De P. Cypriano Suarez, vide supra, epist. 157, n. 3.

dicha legítima, sino que se le dexe á su consciencia, como yo se lo dexo, para que mire ella y auerigüe qué es lo que en realidad de verdad le puede pertenecer; y aueriguado, y dexando recaudo para que después de sus días la Compañía lo pueda auer libremente, doy licencia para que ella en sus días lo pueda gozar y posseer libremente. Y lo mismo hiziera si ello se huuiera liquidado y aueriguado. Y en fee de todo lo susodicho, y para que conste de ello, dí ésta firmada de mi nombre.

Hecha en Alcalá, 15 de X.bre 1561.

A tergo schedae hic titulus manu fratris Ximenez exaratus habetur: Ocaña. Copia de la cédula que se dió á la madre del P. Cypriano.

165

P. HIERONYMUS NADAL
SANCTO FRANCISCO DE BORJA
Compluti, 17 Decembris 1561 [1].

1. De visitatione collegiorum Novae Castellae: de congressu provincialium: de facultate visitandi caetera collegia a regio senatu per P. Araoz procuranda: de litteris apostolicis.—2-5. Spem se fovere ait ut impedimenta visitandi removeantur, resque Societatis melius in futurum cedant, etc.

†

Muy Rdo. en Xpo. Padre.

Pax X.i

4 ó 5 días hauía que hauía rescebido vna de V. R. del primero de Noviembre, y haier rescebí las que me dió el hermano del P. Sayauedra de 28 con el breue [2], y por el mismo responderé á estas: á las otras por otra vía.

1. Ia habrá V. R. visto por otras el medio que io había tomado (con no impedir el conseio) [3] de visitar los collegios del

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 88 (193, 194).

[2] Neutras epistolas hactenus vidimus; litteras autem apostolicas cum his secundis missas habes in *Instit. Soc.*, t. I, 31 et seqq., editione florentina, 1892, 1893. Nota insuper *Sayauedra* perperam scriptum, pro *Saavedra*.

[3] *Con no impedir el consejo,* scilicet, regio senatu id non impediente.

reyno de Toledo, y en tanto llamar los prouinciales de Aragón con Román, y del Andaluzía con Plaça y Xuárez: esto se ha hecho con la gracia del Señor. Hase concluido la fundatión de D. Iuan Pacheco y del canónigo Marchina [1], y librado Alcalá de la obedientia del Dr. Vergara por su misma voluntad [2], y llegado io aquí hallé á los prouinciales y los demás, y entre dos ó tres días acabo de negociar con ellos y ordenar las prouincias, y haré de la Andaluzía prouincial á Plaça, y Bustamante superintendente del collegio de Seuilla, adonde se han puesto 4 schuelas de grammática y humanidad; y antehier boluió Araoz á Madrid por sçaber si el conseio impidirá que io haga lo que hauía de mí propuesto, *hoc* [*est*], visitar de passada todos los collegios de Castilla la Vieia; y si esto no impiden, io lo haré; y ansí traçada y acabada mi visita *pro ratione temporis* me entraré en Françia á proseguir en aquellos collegios: si no, iré á la corte, porque no paresca que me voy, desistiendo de lo que hauía de hazer, sin causa, y alla hora [3] daría razón de todo lo que he hecho ia por Araoz. Sobre esto ha venido el breue, del qual no pienso sea tiempo de vsar, tan presto á lo menos, si ellos me dexan visitar Castilla la Vieia, no antes de hauer hecho esto, y después veremos *quis possit vsus* [*esse*] del breue, el qual paresce fuera meior si fuere sobre dexarme visitar, abonando la persona y coniungendo el fauor de agora con el que se hizo en el breue que io truxe [4], que esto es lo que agora se trata, y no de los 2 punctos, que no pareze que es tiempo de tratar agora tan presto, haunque no dudo io sino que se ablandarán, principalmente si casa el de las lelicrias [5] con Montoya [6], como se dize. Todavía veré cómo

[1] Sic, pro *Marquina.*

[2] Vide epist. 105, n. 4; 109, n. 1; et 135, n. 2.

[3] Sic, pro *á la hora, entonces,* tunc.

[4] Agere videtur de litteris commendatitiis summi pontificis ad regem, quas habes supra, pag. 358, 359 in annot. 2.

[5] Ut explicaret auctor epistolae quisnam sub hac appellatione designaretur, supra scripsit *el hijo del letrado*, scilicet filius regis Philippi. Cur autem illum ita appellaverit, ignoramus.

[6] Hoc ficto nomine indicari videtur Dna. Joanna de Austria, soror Philippi II, quae, utpote Societatis amicissima, ipsius negotiis efficacius con-

nos podemos aprouechar del breue. En esto stán las cosas, como scriuiré por otra largo, dando causas, etc.: speramos [á] Araoz; veamos qué trahe.

2. Io ia stoy resoluto y con tan buen ánimo como siempre, y no dudo vn puncto sino que será éste principio de aclararse lo que desseamos, que es la prouisión de Roma de gente y dinero: y el otro puncto que es más importante, qué persona embiada de Roma pueda visitar, porque este es el puncto que se contradize fuertemente: sea quien fuere, sólo que venga de otros reynos, etc., le tienen por strangero, *sunt impedimenta temporaria.* También hay, creo, offensión que el Padre es ido con Ferrara [1], etc.: todo irá bien, no es nada, son tribulados [2], Dios les perdone. Mi opinión de qué se ha de hazer si me parto, visitada Castilla, lo scriuiré: no tengo charta ninguna de N. P. de Abril acá, estas creo io *intercipiuntur;* las de V. R. no creo.

3. Del despacho de Portugal se ha hauida licentia por duplicadas: he scrito á Burgos que le embíen.

---

sultura sperabatur, si matrimonio principi Hispaniae jungeretur, quod valde probabile existimabatur, ut ostendit GACHART, *Don Carlos et Philippe II,* tom. I, pag. 180 et seqq., edit. bruxellens. 1863. *Montoyae* autem nomine designari principem Dnam. Joannam, confirmatur ex epistola P. Araoz ad P. Lainez, Toleti, 19 Martii 1560 data, ubi regem Philippum, *Montoyae fratrem,* et sanctum Franciscum de Borja *Raphaëlem* appellat. En ejus verba: «Acerca de la vuelta de Rafael, parece á Ruy Gómez que se suspendiese hasta que su hijo el mayor que está aquí, se volviese, porque no paresciese que había esperado á tener aquí padrinos, mas que después deve venir. A algunos paresció y paresce que debría volverse á Montilla, y que se detubiese allí hasta que su hijo se volviese, y con estar en el reino se satisfacía á todo. También alguno ó algunos están dudosos en aconsejar la venida por parecerles que las cosas van de manera, que ninguna cosa ay que asegurarse; mas yo pienso que es temer *vbi timor non est,* y creo que es mejor aventurar, que estar en parte donde se confirme el juicio de los temerarios. Esto es lo que pasa: yo le escribo que si está determinado á no venir, que á lo menos escriba al hermano de Montoya y á otros con el valor que el caso requiere. Plegue á Dios se determine en lo mejor.» Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1560,* fol. 70.

[1] Inter varias causas offensionis regis contra Societatem, a P. Nadal in *Ephemeridibus* recensitas, una erat quod P. generalis «venisset in Galliam cum legato, hoste nominis hispani». *Natalis ephemer.,* fol. 163 v.

[2] I. e. *atolondrados,* animo perturbati, praecipites.

4. Herrera he rescibido, stá quieto, creo le embiaré á Aragón, porque en estos rumores no paresce se embíe á Portugal.

5. Los que V. R. dize pueden aiudar, ó no pueden, ó no osan, etc. De visitar Aragón *est tantumdem:* todo se ha caminado, y no paresce otro medio sino el que he dicho: el Señor será con nosotros. *Ora pro me, Pater.*

De Alcalá, 17 de Deziembre 1561.

De V. R. sieruo en X.º,

† Nadal. †

†

Por otra scriuiré del nublado [1] más particularmente, y es en summa fuerte auersión, fundada en zelo del bien, del letrado; mas quanto á lo de allá no es más de auersión, etc.

Nulla inscriptione, nec sigilli vestigio, haec epistola distincta est. Tantum in ima ora quartae paginae, haec propria manu scripsit ipse P. Nadal: P. Fr.co

166

D. RUIGOMEZ DE SILVA

PATRI HIERONYMO NADAL

Matriti, 23 Decembris 1561 [2].

Qua ratione Patris Nadal negotia apud regium senatum promoveri queant cum P. Araoz se deliberasse breviter innuit.

†
Jhus.

Al muy Rdo. Señor, el P.e Nadal, comissario de la Compañía de Jesús.

Yo llegué aquí anoche, y esta mañana embié á llamar al P. Araoz, y tratamos de lo que se podría hazer sobre lo que

[1] Videlicet, de procella contra Societatem et S. Franciscum excitata, de qua videndae epistolae 119, 128, 133, 134, 151, 155, et appendicem, n. XVI et seqq.

[2] Ex apographo, in *Hisp. Epist. 1561. III.*—Initio epistolae hic titulus scriptus est: *Copia de vna carta de Ruy Gómez para el P.e Nadal. Recebida en Alçalá.*

V. P. me escriuió [1], y también me dixo lo que auía hecho, que ha sido como yo lo temía y auía entendido destos señores; y así tratando con él lo que se podría hazer, venimos á dar en vn medio que á mi parescer será muy á propósito; y pues él dará cuenta á V. P. tanto desto, como de lo que más quisiere saber, no diré más de rogar á nuestro Señor guarde á V. P. y le encamine en todo como le sirua; y porque yo me parto mañana para donde S. M. está, ally me hallarán si de lo que se platicare resultare algo para que yo sea bueno.

Fecha á xxiij de Diziembre.

Seruidor de V. P.,

RUYGÓMEZ DE SILUA.

167

DIDACUS SERRANO

PATRI HIERONYMO NADAL

Placentiae, 14 (?) Januarii 1562 [2].

Mitti ad indos, vel saltem alio transferri postulat.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre en X.º

La gracia y paz de Xpo. nuestro Señor sea con V. R. Amén.

V. R. por su carta nos mandó que le escriuiésemos, y también el P. Ximénez nos dixo que el que quisiese podía escrevir. Lo que yo tengo que dezir, demás de lo que á V. R. e pedido por amor de Dios del viaje de las Indias, y pido agora por el mismo Señor, si ello conviene para su serviçio, es que yo e deseado yr deste collegio á otra parte, porque demás de no me aver hallado

[1] Hanc epistolam non vidimus. In illa vero probabiliter sermo erat de praecipuo negotio, quod P. Nadal cum Dno. Ruigomez id temporis pertractabat, sc. de facultate obtinenda a regio senatu ad omnes Hispaniae provincias invisendas. Vide supra, epist. 151, n. 4; 152, n. 3; 153; 154; et 156, n. 1.

[2] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562. IV,* unico fol., 100.

bien en esta tierra, estoi çerca de mi tierra, y vienen algunas personas más conoçidas de allá, y no me sería dañoso escusar sus visitas de algunos; y también en este pueblo soi muy conoçido; y si fuese hazia Portugal me holgaría más de mudar, para aver de ser, porque si nuestro Señor hordenase que me mandasen yr á Indias, estaría más á mano. Mas en todo me pongo á lo que V. R. hordenare y la Compañía, tan contento con estar como de yr, con toda yndiferençia con el favor divino.

Nuestro Señor sea siempre con V. R. Amén.

De Enero, y de Plasençia, á 14 (?) [1] de Enero de 1562.

De V. R. siervo en el Señor,

Diego Serrano [2].

†

Inscriptio in secunda pagina: Jhs. Al muy Rdo. Padre en X.o, el P. Maestro Nadal, comissario general de la Compañía de Jhs., donde estuviere.

Alia manu: 62.

---

[1] Non clare perspicitur an scriptum fuerit 14, an 1, vel 4.

[2] In examine ipse frater perperam scripsit *Serano*. En aliqua examinis fragmenta. «1. Diego Serano. 2. De hedad de xxx años, poco más antes que menos. 3. Del obispado de Plasencia, de tierra de Yuan García... 10. He usado oficio de sastre; no he estudiado... 13. Tube promesa de ir á la Verónica de Jaén, y este voto me lo commutó el P. Gautiérrez, rector deste collegio. 14. Entré en la Compañía con deseo de salvarme, y viendo los engaños y casos del mundo, y con harto desseo que me rescibiesen: rescibióme el P. Piñas con comisión del P. Francisco en Plasencia... 16. Abrá quatro años y cerca de medio que entré en la Compañía. 17. He hecho los votos [ms., *botos*] creo que abrá tres años. 18. He hecho la primera semana de exercicios una vez, ocho días no más. 19. He hecho todos los officios que los hermanos de la Compañía hazen, salvo procurador. E peregrinado... 22. No tengo orden ninguna... 29. Que tengo deseo días a de yr á la Yndia, y lo e pedido á el P. Nadal, y llevó memoria mía, para que si conviene concedérmelo; lo qual tengo mucho deseo, por trabajoso que sea...» Ex *Cod. 16,* I, 676.

168

PATRIS HIERONYMI NADAL

commissarii generalis in Hispania

litterae, obligationes Societatis erga doctorem Vergara attestantes.

Compluti, 3 Januarii 1562 [1].

Obligationes a Societate erga doctorem Vergara susceptae recensentur, quibus collegiorum fundatoribus magna ex parte aequiparatur.

✝
Jhs.

Copia de los capítulos que otorgó el P.e M.ro Nadal al Sr. Dr. Vergara.

Yo, el M.ro Gerónimo Nadal, comissario general de la Com-

---

[1] Ex transumpto, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 100 (212, 213). Hoc transumptum a P. Aegidio Gonzalez missum fuit Romam ad P. vicarium generalem 13 Septembris 1565, cum excerptis epistolae P. Polanco Complutum missae 9 Martii 1564, de eodem negotio, et variis annotationibus ab eodem P. Gonzalez propria manu additis, quae hic transcribenda duximus, omissa epistola Patris Polanco ad rectorem complutensis collegii, in qua facultas doctori Vergara tribuitur fruendi certis reditibus.

«Estos capítulos otorgó el P. Nadal en Cuenca, y los uino á ordenar aquí en Alcalá: desea el doctor que V. P. los confirmase, y que el capítulo que va anotado con esta señal § se pusiese desta manera:

Digo que todo el tiempo que en uida ó en muerte del dicho Sr. Dr. Vergara no ouiere otro que tomare este assumpto de dotar sufficientemente el dicho collegio, sea tenido el Sr. Dr. Vergara por fundador, como a sido hasta aora, y se haga con él como se ha hecho hasta aquí, y como se dispone en las constitutiones se haga con los fundadores, presentándole la uela á él y á quien él para después de sus días (entre tanto que otro entero dotador no saliere) nombrare, el día de S.to Illephonso, que para esto y para lo demás él a elegido.

Esta festa de S.to Illephonso se a celebrado siempre en este collegio como se suele, y se le a dado al doctor en cada vn año la candela; pero dize el doctor que si alguno saliere á fundar enteramente este collegio, en este caso él cede á todo el nombre de fundador, á insignias, candela, reseruando sólo lo spiritual para sí: esta es su uoluntad, assí lo declaró al P. Mtro. Nadal, en lo qual quanto la Compañía más se estendiere con el doctor, tanto más él lo reconoscerá.—De Alcalá, 13 de 7bre 1565.—De V. P. mínimo hijo en el Señor,

GIL GONZÁLEZ.»

pañía de Jesús: por la gratitud y reconocimiento que se deue á la limosna que el Sr. Dr. Vergara ha hecho y haçe al collegio de la Compañía de Jesús de Alcalá, conforme á la voluntad de N. P. M.ro Ignatio, de buena memoria, y de N. P. M.ro Laynez, general de la misma Compañía, attento lo que a hecho y piensa hazer por este collegio; por la comisión y autoridad que de Su Paternidad tengo para este effecto, y en nombre suyo digo: que todos los suffragios spirituales, que según nuestras constitutiones se haçen por los fundadores de nuestros colegios, que se contienen en el primer capítulo de la 4 parte de las constitutiones, se hagan por el dicho Sr. Dr. Vergara; y obligo á la Compañía desde agora para siempre, y especialmente al collegio de Alcalá, para que *in perpetuum* los haga por el dicho Sr. Dr. Vergara, así como se ordena en el dicho capítulo primero de las constitutiones, declarando especialmente que la misa que allí se manda decir y los otros suffragios por el fundador cada año el día que se entrega la posesión del collegio, se diga por el Sr. Dr. Vergara [1], cada vn año el día de S. Illephonso, y se hagan los otros suffragios spirituales que allí se contienen.

Item, que queriéndose enterrar el dicho señor doctor en la dicha yglesia y capilla de nuestro collegio de Alcalá, pueda lícitamente enterrarse en vn lugar decente, y para ello no se le pueda poner impedimento ni estoruo alguno de nuestra parte. Y porque el dicho Sr. Dr. Vergara quiere de su libre voluntad, por el deseo que tiene de la fundación entera y sufficiente del collegio de Alcalá, que *in euentum* que no tubiere facultad para dotar y fundar al dicho collegio con la sufficientia que conviene, el que tomare tal asumpto tenga las insignias y nombre de fundador, reseruando para sí solamente en este caso, lo que de suso está escripto de los sufragios spirituales, § digo [2]: que todo el tiempo que el Sr. Dr. Vergara viuiere, y no vbiere otro que tomare este asumpto de dotar sufficientemente al dicho collegio, sea tenido

[1] Ms., «...Dr. Vergara, *se diga* cada vn año»; ubi *se diga* perperam iteratur.

[2] Capitulum hoc mutatum fuit anno 1564 ab ipso doctore Vergara. Vide annot. 1 hujus epistolae.

el dicho Sr. Dr. Vergara por fundador, como ha sido tenido hasta agora, y se haga con él como hasta agora se ha hecho, y se dispone en las constitutiones se haga con los fundadores, presentándole la vela el día de S. Illephonso que él ha elegido.

Item, que todo el tiempo que el señor doctor quisiere viuir en las casas que al presente mora, que son en la ciudad de Cuenca, y fueron del canónigo Pedro del Pozo, que sea en gloria, y por donación del dicho canónigo son de la Compañía y del collegio de Cuenca, pueda libremente viuir y morar en ellas, como agora viue y mora, sin impedimento ni estoruo alguno que de nuestra parte se le pueda poner.

Item, que si el Sr. Dr. Vergara quisiere en algún tiempo, por los días que le pareciere, viuir y recogerse en nuestra ermita que se dice Jesús del Monte que está en Loranca de Fajuna, pueda viuir y residir en ella todo el tiempo que le pareciere libremente.

Y como el señor doctor ha ayudado á este collegio de la Compañía de su líbera voluntad, por amor de Dios, sin condición, ni modo, ni obligación alguna de su parte, así yo tanbién en nombre de la Compañía y del muy Rdo. P. M.ro Laynez, general della, sin condición ninguna, ni modo alguno, ni obligación para ello de parte del dicho señor doctor, obligo empero á la Compañía y al dicho collegio de Alcalá en todas las cosas que de suso son escriptas y capituladas.

Fecho en Alcalá de Henares, á 3 del mes de Henero de 1562.

† HIERÓNYMO NADAL, comissario. †

†

In quarta pagina, Aegidii Gonzalez manu: Jhs. Para nuestro P.e

Alia manu: 1565. Alcalá. P. Gil González. 13 de 7bre.

169

P. DIDACUS CARRILLO

PATRI HIERONYMO NADAL

Ocaniae, 4 Januarii 1562 [1].

1. De quodam sacerdote Ocaniam mittendo, et de re familiari Cypriani Suarez.—2-5. De difficultatibus a Dno. Calatayud in fundatione collegii enodandis.—Post scripta. *De sacra catechesi: iterum de fundatione collegii, etc.*

† Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Gratia et pax Christi, etc.

1. La de V. R. de primero del presente [2] rescebí, y con ella mucho consuelo en el Señor, por entender que los negocios de la visita van bien, y por lo que V. R. más me avisa, que lo tengo todo por muy acertado. Y en lo que toca al sacerdote que se ha de embiar á este collegio, no tengo que dezir más que con lo que V. R. ordenare estaré yo muy contento. Lo que toca á la donación del M.º Cipriano [3] y á los dineros de aquel hermano, si algo se oviere, se distribuirán como V. R. manda.

2. El beneficiado [4] ha ydo siempre ablandando, y sentimos bien el buen effecto de la carta de V. R. [5] y del mostrarse en ella despegamiento á su hazienda, y del no hablalle en ello palabra. En lo demás, he procurado visitalle con alegría, y hazerle todo plazer, en quanto he podido, y assí lo haré siempre; y avnque se hizo harto de rogar, todauía vino á dezir la missa el día de nuestra fiesta, y comió acá él solo sin otro alguno de fuera. En lo que toca á darnos dineros, no lo ha querido hazer hasta agora. Podría ser que andando algunos días los diesse; pero si

---

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562, IV,* duplici fol., 105.
[2] Haec Patris Nadal epistola desideratur.
[3] Cyprianus Suarez. Vide epist. 164.
[4] D. Alphonsus Calatayud.
[5] Hanc epistolam habes sub n. 162.

no, procuraré que no se le dé molestia, y con el orden de pedir limosna que V. R. me dió, ninguna pena tengo.

3. En lo que toca á los negocios tratados, comigo no ha hablado palabra, y creo que es de corrido, porque desabrimiento no creo que lo tenga. Con el P. Castañeda ha hablado, llamándole á su casa particularmente para ello, y lo que ha salido á hazer, es que dará los tres beneficios de Ocaña, Tarancón y Huete que tiene, y pagará la costa de la anexión, con que la Compañía le dé las tres liciones que V. R. le daua, *scilicet,* vna de gramática, y otra de artes, y la tercera de casos de consciencia, y más otra de nuevo de retórica; de manera que añade vna lectión, y de la dottación quita la donación que avía de hazer de su hazienda. Después que el P. Castañeda me lo dixo, y porque esto de la donación de su hazienda no lo traía bien entendido, hize que á la primera ocasión que huuo le dixesse otra vez lo que mandaua que le scriuiesse á V. R., porque no avía entendido bien lo de la donación de su hazienda; y entonces se declaró que no avía de hazer nada de aquello. Y él le dixo que le parescía, según lo que tenía entendido, que no se podría hazer aquello, porque V. R. avn lo que avía concedido avía sido con mucha dificultad, y por tener respecto á lo mucho que se devía á su prisión [1] y amor, y por la importunación que yo avía hecho. Y que agora, añadir lectiones, y quitar de la dottación que estaua platicada, que le parescía dificultoso; pero que él lo scriuiría á V. R., y con esto quedaron, con más hazer algunas amenazas que si no quería la Compañía, que él daría su hazienda á vn hospital ó á la charidad, etc. Y otras vezes dezía, que avíamos perdido por no hazerse su voluntad más de mill ducados, y cosas semejantes, como más largo lo scriuirá á V. R. el P. Castañeda [2].

4. Lo que yo siento es lo que muchas vezes tengo dicho, y es que él querría dexar vna vniuersidad cumplida, y por esso no querría dar de vna vez todo lo que tiene, porque si lo da, no tiene después con que pedir lo demás, y pedirlo todo agora lo

---

[1] Vide epist. seq., n. 1, cum annot.

[2] Vide epist. seq.

que dessea, paréscele que es mucho, y vee la dificultad, pues avn lo menos no le conceden. Y junto con esto, creo que los fieros que haze y enojos que finge, son ardides para prouar si puede salir con esto. A lo qual de poco acá se ha despertado á dessear y pedir, porque antes sin pedir nada tenía hecho su testamento en que todo lo mandaua su remanente á este collegio. Y creo que no dexará al cabo de hazer lo que estaua tratado, ni de dar [1] á este collegio su hazienda en caso que la vnión destos beneficios no se hiziesse. Y lo que me mueve á esto es que no es pequeño el amor y afición que se siente tener á esta su obra que ha començado, y no ay en Ocaña otra obra pía donde él piense seruir tanto al Señor como en esta, como no la halló al principio; y para que él venga á effectuarlo todo ó parte, no siento mejor vía que la que se ha tomado de mostrar ninguna codicia á sus beneficios ni hazienda; y á los ofrescimientos que él haze ó hiziere, negárselos con declaralle mucho la razón en que se funda la Compañía para no rescebir tantas cargas con tan poco fundamento, y encarescelle mucho lo que se le concedía, diziendo que se hazía aquello por tener respecto á su prisión y amor que ha tenido y tiene á la Compañía, y que si esto no estouiera de por medio, ni aquello se aceptara con tanta carga; y assí otras razones y cosas que le abran los ojos para entenderlo bien, y estimar lo que por él se haze. Yo creo que con esto y con hazer nosotros acá lo que V. R. nos tiene ordenado, lo hará; y si otra cosa á V. R. parescerá, podrá mandar, y ordenar, y conceder lo que *in Domino* juzgará convenir, y mandarnos avisar cerca dello lo que deueremos hazer.

5. Dos cosas se me ofrescen apuntar aquí: vna es, que la respuesta que se le scriuiere al P. Castañeda fuesse mostrable, y que truxesse aquellas razones que arriba dezía, ó las que á V. R. parescerá más convenir, para que el P. Castañeda se la pueda mostrar. La otra es, que en la primera carta que V. R. me mande screvir, se me dé orden, si en caso que el beneficiado venga á

[1] Ms., *ni de dexar dar,* sed perperam scriptum, eo quod prius adhibitum fuerat verbum *dexar,* cujus loco recte substitutum fuit ab ipso auctore epistolae verbum *dar;* sed ex oblivione prius verbum non est cancellatum.

querer hazer lo que estaua concertado, si lo aceptaré para embiarlo á V. R. que lo acepte, y le conceda lo que estava concertado, aviendo tiempo para ello antes que V. R. se passe á Francia, ó para embiarlo á Roma, para que de allá se embíe la aceptación. Y también en caso que, como hasta agora haze, todavía anduviere regateando en este negocio, añadiendo más ó pidiendo menos liciones, pero no llegando á lo que se avía tratado, hasta qué tanto podré aceptar, y qué carga de lectiones podré dezir que se le concederán. *Denique,* qué orden tendré en esto? y qué resolución para que conforme á esto pueda concluyr ó no concluyr en este negocio.

Con esto y con pedir á V. R. humilmente me eche [1] su bendición y encomiende mucho al Señor en sus santas oraciones, cesso. Nuestro Señor dé á V. R. la salud que dize faltarle, y muy copiosa gracia para concluyr todo su viaje con el fructo que V. R. y todos desseamos para gloria de Dios nuestro Señor. Amén.

De Ocaña, y de Henero, 4 de 1562 años.

De V. R el mínimo y muy indigno hijo en el Señor,

†

DIEGO CARRILLO [2].

---

[1] Ms., *heche.*

[2] Duo fratres sacerdotes sub cognomine Carrillo reperiuntur inter eos, qui suum examen scripto Patri Nadal exhibuerunt. Alter natu minor, Gomez nominabatur; alter vero, qui auctor est hujus epistolae, haec inter alia de seipso scribit in examine communi: «1. Diego Carrillo. 2. De quarenta y tres años, y voy á quarenta y quatro. 3. Del obispado de Cuenca de la villa de Tinajas... 7. Solamente tengo un hermano, que también está en la Compañía en Alcalá... 10. Desde 10 á doze años fuí paje; después studié cinco é seys años; después anduve en corte sirviendo á ciertos cavalleros, y después anduve distrahido entendiendo en diversas cosas, unas vezes sirviendo en casa de un escrivano, otras sirviendo á un tío mío... 14... Fuy rescebido en Alcalá por el Padre provincial... 16. Avrá doze años que entré en la Compañía, menos tres meses y medio... 22. Soy sacerdote. 23. Solamente he estado en Alcalá y aquí: en Alcalá estudiando, y confessando, y sirviendo algunos otros officios como ministro y procurador, y los demás que arriba dixe, y rector año y medio; y aquí he sido rector tres años y medio, y más; y me he occupado juntamente en confessar y predicar...—DIEGO CARRILLO.»—Examen pro scholasticis. «1. Studié antes de entrar en la Compañía hasta cinco años de grammática en Cuenca y en Alcalá, y en el último oy un poco de griego, y otro año oy artes; y después passó tiempo arto que no

Avemos experimentado que si los hermanos no van por el pueblo á juntar los niños para les enseñar la doctrina, no vienen sino siete ó ocho. V. R. me mande avisar si saldrán siempre los hermanos, porque también siento que ellos se cansan [1].

Al H.o Ximénez mis íntimas encomiendas *in Domino,* al qual pido me encomiende mucho en sus oraciones.

Mientras yo screvía esta, en achaque de despedirse del beneficiado el licenciado Bernal, hize que el P. Castañeda fuesse con él, y que le avisasse, aviendo coyuntura, cómo V. R. se partía ya para Castilla la Vieja, y de camino para Francia, porque sospechaua que en sabiéndolo y viendo que la coyuntura de hazerse sus negocios se yva perdiendo, se avía de determinar á más que hasta aquí; y assí fué, que diziéndole el P. Castañeda que sentía mucho que perdiesse tan buena coyuntura, y que podiendo dexar tan principal este su collegio, se quedasse vn remiendo, vino á dezir, que haría también la donaçión; pero con que aquella lectión de rectórica [*sic*] que pide allende de las otras, se le concediesse. El P. Castañeda scriue largo todo esto [2]. A él me remito, al qual le paresce que si esto no se le concediesse, que sería possible del todo amotinarse y disparar. V. R. lo vea y responda lo que conviene; y ofrescíasseme que si se contentasse con que aquel año que ay vacuo [3] entre vn curso y otro, para que aya con que entretenerse los studiantes, se leyesse vna lectión de rectórica por el mismo maestro que lee de mayores, porque á este fin paresce que lo pide, que porque no acabasse de quebrar se sufri-

---

studié hasta que bolví á oyr el curso de artes; y al principio dél entré en la Compañía, y estando en ella lo acabé de oyr, y después oy quatro años de theología. Todo esto en Alcalá... 6. Ningún grado tengo...» Ex *Cod. 16,* I, 638-642.

[1] In litteris quadrimestribus, die 1 Januarii 1562 datis, haec ad rem scribebat frater Gulielmus Riba: «... Pater noster Natalis summe omnibus colendus, cujus aduentu ad nos incredibili gaudio affecti sumus, ac pietate erga omnes plurimum adjuti, nobis mandatum dedit, ut singulis dominicis et festis diebus pueros in doctrina christiana institueremus, quod non paruum est populo solatium...» Ex *Hisp. Epist. 1562, IV,* fol. 400, et seq.

[2] Vide epist. seq.

[3] Sic, pro *vaco, vacante.*

ría: ó si esto no quisiesse, sino que la lectión de rectórica fuesse perpetua, se contentasse con que el que leyesse de mayores, leyesse cada día vna lectión de rectórica y las demás de gramática, de manera que no fuesse menester, ni oviesse obligación de tener para ello otro maestro distincto. V. R. lo vea todo, y nos mande auisar en todo lo que haremos, no sólo en vn caso, sino en diuersos que podrá aver en este negocio. Y si V. R. vee que lleua este negocio camino de se concluyr, nos mande avisar con el portador desta, que es el H.º Pedro, el viaje que lleva, á qué collegios y por qué orden piensa yr, y dentro de quinze días, poco más ó menos, dónde lo hallará vn mensajero que á posta haremos á llevar la scriptura quel beneficiado hiziere, y á traer la aceptación que V. R. hiziere, si ello se effectuare.

En Toledo ay vn carpintero, hermano, y en Alcalá vn alvañir [1], y creo que de presente no los han menester, que aviéndolos menester, no ay que tratar. Y aquí tenemos mucho que reparar agora por Março, y no tanto caudal como es menester, y podríamos ser en esto mucho ayudados, si V. R. nos los mandasse dar prestados por el tiempo que ellos no los han menester, dándoles nosotros otros hermanos en lugar dellos, si los ovieren menester, y con que en teniendo ellos labor ó necessidad dellos, se los boluiéssemos. V. R. por charidad lo mande, á lo menos el hermano carpintero que está en Toledo, porque de aquí á que sea tiempo de labrar, nos podría labrar mucha madera que aquí tenemos asserrada: y estando semejantes hermanos donde no ay lauor, se pierde lo que con su oficio podrían ganar en otro collegio.

Inscriptio in quarta pagina: ✝Jhs. Al muy Rdo. en Christo P.e, el Padre M.º Nadal, comissario general de la Compañía, en Alcalá.

Alia manu: ✝Jhs. Cartas del colegio de Ocaña. 62.
Et alia: R.
Extat sigilli et cerae vestigium.

[1] *Albañil,* faber caementarius.

170

P. JOANNES DE CASTAÑEDA
PATRI HIERONYMO NADAL

Ocaniae, 4 Januarii 1562 [1].

De fundatione collegii ocaniensis.

† Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Christo.

Pax Christi.

1. Nuestro Señor pague á V. R. la consolación que con su carta receví [2], que me fué muy particular, y el Señor dé á V. R. fuerzas para acabar su jornada para su mayor gloria. Amén. En lo que toca al protonotario [3], él a tratado estos días este negocio de sus beneficios comigo. Creo que avergonçado de la falta que avía hecho, no lo trató con el Padre rector, y ansí me llamó vn día á su casa, y después de otras cosas, me vino á dezir que él daría tres beneficios [4]... Yo por no desabrirle loé su determición, y quánto açertaba en disponer de su renta ecclesiástica también; pero que me parecía que no avria effecto su intento, porque añadía más carga de liciones, y quitaba del sustento que se avía tractado; pero con todo esso, yo lo escribiría á V. R. Él me oppuso la obligación que la Compañía le tenía, y la prisión en cárcel y grillos que por dalles lo que tenía avía suffrido con vn perlado [5], y que no era mucho que esto se hiziesse, y que lo contrario era crueldad, etc. Yo le respondí que attento á la obli-

---

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562, IV,* duplici fol., 115 et 119. Nonnulla hujus epistolae puncta supprimenda visa sunt, eo quod sint mera repetitio eorum, quae in praecedenti scripsit P. Carrillo.

[2] Hanc epistolam non habemus.

[3] Ms., *prothanotario.*

[4] Quae hic sequuntur sunt eadem, quae a P. Carrillo enarrantur in praecedenti epist. n. 3, et seq.

[5] A Joanne Silicaeo, archiepiscopo toletano, in carcerem conjectus fuerat, ut videre est apud Sacchini, *Hist. Soc.,* part. II, lib. II, n. 138.

gación que se le tenía, V. R. avía concedido lo que su merced avía pedido, siendo tanta carga, y tam poca la renta y sustento para poderla llevar. Y ansí visto esto, V. R. nos avía dexado ordenado que en todo lo possible le sirviéssemos, sin dalle pesadumbre ni pena en cosa alguna. Él por entonces concluyó que si la Compañía no lo hazía, que juraba de no hablar más en su vida en ello, y que lo que le restaba lo daría á vn hospital. Procuré de sosegalle y dalle alguna esperança, y ansí me vine. Oy fuimos el Padre licenciado Vernal [1] y yo, en achaque de despedirse dél, para ver en lo que estaba. Díxele cómo V. R. se avía de partir á 3 deste [2], según se entendía por sus letras. Preguntóme que si avía escripto V. R. algo sobre este negoçio. Yo respondí que sólo encargarnos le sirviéssemos y agradássemos, como á persona que tanto se debe. Tornó á sentirse y dezir que pluguiera [3] á Dios que no vbiera anexado su renta. Ya que estábamos levantados para irnos, yo le aparté, y le dije si quería escribiesse otra cosa más de lo conçertado. Respondióme que no. Yo poniéndole [4] difficultad en el effecto, al cabo le dixe que me pesaba que por cosa tam poca quedasse este collegio remiendo, pudiendo quedar tam qualificado, porque él nos tenía mandada su hazienda por testamento, que poco más daba mandándola por donación, pues en sus días avía de gozarse della, y gastar como le pareciesse, y que mirasse la gran coiuntura que al presente tenía en V. R. estando en Castilla, y la voluntad que avía mostrado en hazelle todo plaçer: que mirasse después no se arrepintiesse sin remedio. Vino á concluir que con tal que mande y descargue su alma, ansí en mandas de criados, como en algunos parientes necessitados, que él hará esta donación, y ansí a venido á effecto todo lo que antes estaba puesto. Añade solamente vna lición de rhetórica, porque los estudiantes se entretengan en oyr rhetórica, y no se vayan á Alcalá, entre tanto que se comiença

---

[1] Rectius scribitur *Bernal,* ut in praeced. epist.

[2] Vide epist. 185, n. 12.

[3] Ms., *plugiera.*

[4] Ms., *puniéndole.*

el curso. Creo que esto no sería mucha difficultad conçedérselo, porque el mesmo hermano que lee de maiores puede leer vna lición de rhetórica, como lo a hecho aquí el hermano Ribas [1]. Tengo por muy çierto que si V. R. no se lo conçede, que se retirará sin remedio...

2. La hazienda y dinero que tiene, lo que se descubre debe valer más de dos mill ducados en tributo y cassas [2] y otras heredades y capilla. En dinero ay fama en el pueblo ser el más adinerado dél, y la razón lo lleva, porque creo a más de 30 años, según tengo entendido, que tiene renta mucha con muy pequeño gasto, y muéstrase á la clara: con ser hombre tam encogido de su natural, cada año de los que aquí estamos, ó compra censos, ó heredades, y a tenido labores y hecho casas. La manda de los criados ya me la dixo allí [3], que era dar vna viñuela á vn esclavo, y vnas olivillas á vna ama suya. A los parientes, tengo para mí será poco ó no nada lo que les mandará, porque cercano deudo quasi ninguno tiene, y á los que tiene no les es nada afficionado. Ansí que no pongo dubda sino que es mucha la quantidad que

---

[1] Rectius *Riba,* ut ipse scribit in examine, unde pauca excerpere haud inutile visum est. Examen commune. «1. Guillem Riba. 2. Tengo 27 años, poco más ó menos, como pienso. 3. De Cathaluña, de la ciudad de Barcelona... 8. Deudas he tenido obra de 15 ó 16 ducados; á todas he procurado satisfazer por medio del obispo de Barcelona, mi padrino... 10. He sido toda mi vida estudiante, y algunos años letor de grammática y dialéctica... 16. A que fuí recibido en la Compañía año y medio...»—Examen pro scholasticis. «1. En la mi vida estudié dende 8 años que empessé estudiar grammática hasta 19 años que empessé leer latinidad. Estudié 4 años grammática, tres años el curso de artes y tres ó quatro de rhetórica en Barcelona, quando leya el dotor Hortolán, el dotor Vileta, maestro Eschobar [*Vide pag. 2, annot. 5.*], que fueron mis maestros... Después ley quatro años latinidad fuera de Barcelona, y dos años dentro de Barcelona repassé las artes, y hohy huna leción de theología por recreación: después ohí de propósito hun año en Valencia de theología escholástica y positiva, y huna lición de griego, y después en Alcalá otro año de scholástica y una lición de griego hasta que mentré en la Compañía... 6. Tengo grado de bachiller en artes...»—Examen pro magistris. «1. Leo Oratio *de arte poëtica,* Tulio *de officiis,* y el libro quinto de Antonio [de Nebrija]...» Ex *Cod., 16,* II, 570-579.

[2] Sic; pro *casas.*

[3] Ms., *hallí.*

dexará, si se haze lo que pide. V. R. lo vea, y nos avise por carta...

De Occaña, á 4 de Henero de 1562.

De V. R. indigníssimo hijo en el Señor,

†

CASTAÑEDA [1].

In tertia pagina compendia hujus epistolae et praecedentis habentur.

Inscriptio in quarta pagina: Jhs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el [P.e] Maestro Hierónimo Nadal, commisario general de la Compañía de Jhus., en Alcalá.

Alia manu: Vista.

Alia: R. 62.

---

[1] P. Joannes de Castañeda, ex cujus examinibus haec depromenda existimavimus. Ex communi examine. «1. Juan de Castañeda. 2. De 30 años y 4 messes y medio. 3. Del reyno de Toledo y de Guadalajara... 10. Siempre e andado en los studios desde 14 años... 14. El motivo de entrar en ella fué un librico spiritual que ley acaso en una librería, y dime á meditar por él, y ansí desseé entrar en una religión de clérigos antes de tener noticia de la Compañía; y no hallando otra sino de los freiles commendatores, estando determinado de entrarme hallí, y alquilada una bestia para partirme, aquel mesmo día conocí la Compañía; y tratando con el P. Villanueva, mudé propósito, y á cabo de tiempo me entré en la Compañía. Fuí recevido por el Padre provincial Don [*sic*] Araoz en Alcalá... 16, 17. Estoy habitante en casa de la Compañía desde el año de 49, y anda en 9 años que hize los votos, y estoy en dubda si a más, porque estuve cierto tiempo en la Compañía sin ser della, sino porcionista. 18. Hize los exercicios 19 días sola una vez. 19. En aquel tiempo que yo entré no avían venido las probaciones, después no e servido en hospitales ni peregrinado sino quinze leguas: e enseñado la doctrina christiana, y en casa algunos officios, aunque pocos y pocos días... 22. Soy sacerdote. 23. E estado sólo en Alcalá y Occaña...» — Ex altero examine pro scholasticis. «1. Tengo estudiados 20 años, poco más ó menos: e estudiado el curso de artes y el curso de theología en Alcalá, y rhetórica y griego en la mesma universidad, y en Salamanca cerca de dos años de cánones: los cánones antes que entrasse en la Compañía, lo demás estando en la Compañía sin ser della y entrado en ella... 5. Graduéme en Alcalá de bachiller, y licençiado, y maestro. 6. El provecho es razonable: pudiera leer un curso de artes; y á necessidad, alguna cosa de theología donde no fuesse universidad; y también podría leer una classe de latín y de griego, que no fuessen poetas, tiniendo tradución y libros...—JUAN DE CASTAÑEDA.» Ex *Cod, 16*, III, 281-283.

171

P. PETRUS DE FONSECA
PATRI HIERONYMO NADAL
Conimbricae, 14 Januarii 1562 [1].

1. De sua valetudine.—2. Qua ratione ad commentaria in Aristotelem conscribenda, ad mentem Patris Nadal, se accingit.—3. Quibus potissimum ministeriis et studiis, subcisivis temporibus, operam navat: de libris sibi per P. Adorno procurandis.

†
Jhs.

Muy Rdo. em Christo Padre.

1. De San Fins escreuí á V. R. que ya me hallaua mejor y con principios de me aprouechar bien de aquella tierra; pero no duró aquello mucho, porque luégo me hallé peor de lo que acá estaua, y tanto, que lo que allá más deseaua, venidos mis companheros, era tener ya licençia para me boluer, como tenía embiado á pedir. Llegada la liçençia, me uine al Puerto, adonde con occasión de unas callenturas que allí tuue por espacio de 7 ó ocho días, me curé et hallé tam bueno, que en breue pude ayudar al P. Cotta [2] en sus predicationes por tener él necessidad dello, y yo licencia para estar allí hasta que el P. Gonzalo Vaz llegasse. Llegado el Padre y uenido de Braga, me truxo consigo á este collegio, donde agora estoy algo mejor de lo que V. R. me dexó.

2. Passados algunos días después de la uenida del Padre, querendo él platicar en el apuntamiento que V. R. auía dexado quanto á las annotaçiones ó comentarios sobre Aristóteles [3], hizo

---

[1] Ex autographo, in *Lusit. Epist. 1561-1563, II,* duplici fol., 540.

[2] De hoc Patre vide pag. 509, annot. 2.

[3] En instructiones et monita Patris Nadal, de quibus hic sermo est: «De las artes.—... 3. Aristóteles se lea de manera, que muchas partes que él trató difusamente, y no son de importancia para la sciencia, se lean en compendio, diziéndosse la substançia solamente dellas, sin se leer la letra, para que quede más tiempo para leer metaphysica, y *de generatione,* y *de anima,* y paruos naturales, y espeçialmente la metaphysica, que es lo que más aprouecha para la theología scholástica. 4. El delecto de los lugares de Aristó

ayuntar los que en ello podían tener intelligentia, y me preguntó lo que tenía entendido de V. R., quanto al modo de lo executar. Yo le dixe que V. R. ante de su partida tenía concluido que por agora no se pusiesse de propósito mano en ello, mas que se tuuiesse intiento á lo hazer daquí á algún tiempo, teniendo respecto á la falta de libros que ay en casa, de salud de unos, y desocupaciones de otros, lo que todo era muy necessario para se hazer cosa que fuesse digna de lo que se pretende; y que entre tanto se uentilarían más las materias, excitarían dudas, et declararían más todas las cosas; y que yo le diesse una memoria para encomendar á los maestros y algunos theólogos, que entre tanto hiziessen por apuntar cada uno en su cartapaçio las dudas y todo lo demás que en el proçesso de sus estudios les occurriesse, que podiesse seruir para cualquiera parte del curso, y que yo me diesse entre tanto al scholástico, teniendo siempre aduertentia á ver iuntamiente cosas que me puedan ayudar para quando se tomare de propósito; y que escriuiesse al P. Adorno que por uía de Veneza comprasse allá los libros que sabe que acá nos faltan, como luégo lo hize, escriuiendo V. R. iuntamente al P. Polanco que le diesse allá expediçión para ello. Dixo luégo el Padre que

tiles, y materias en que se ha de hazer esto, y de los capítolos, hagan los artistas, y embíesse al P. Nadal. 5. Para se euitar el trauaio de escreuirse tanto como se scriue, y para que quede más tiempo para exerçitarsse los studiantes, se procure que hum curso de scriptos se imprima, y en esto se occupe el P. Afonseca principalmente, y ţenga por coadiutores al P. Marcos Jorge y al P. Cypriano y al P. Pero Gómez; y esto se encomendará al Padre prouinçial que lo aga hazer con diligençia y suauidad. 6. Imprimido este curso, no escriuan los estudiantes sino quando el maestro quisiere notar alguna cosa en algún lugar dificultoso ó alguna cosa notable, y breuemente; y assí podrá leer entonces el maestro desta manera. Él leerá vn hora y el otro tiempo occupará en hazer tener hun hora de conferencias á los estudiantes entre sí, y lo demás en perguntar de la leçión y hazer disputar, y siguirán los maestros estos escriptos comúnmente como fueren impressos...» Ex *Cod. 5, Natal. instr. Lusit.*, fol. 150.—Vide epist. 180, nn. 6 et 7; et 181, n. 4 (21). Ex hisce documentis clare apparet Patrem Nadal non solum auctorem fuisse Fonsecae ut egregium illud opus commentariorum in libros metaphysicorum Aristotelis conscriberet, sed et rationem in opere conficiendo tenendam, socios laboris, librosque consulendos ipsi providisse, quibus illa commentaria ad felicem exitum perducere posset. Varias hujus operis editiones vide apud SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la C. de J.*

se hiziesse assí, y luégo hizo auisar á los de Éuora que attendiessen á esto, cada uno en lo que podiesse, pareçendo á todos que era este un modo para se hazer cosa de mucho prouecho, y que en tanta multitud de libros se pueda leer con gusto. Occurrióme para esto que ya que V. R. me daua mayor parte del assumpto, et repartía el trabajo con el P. Cypriano [1] y con los Padres Marcos Jorge y Pero Gómez [2], sería bueno que los que podemos tomássemos cada día algún tiempo, para cada uno uer cosas que puedan ayudar, y preparar la materia para quando se hiziere: que yo tomasse dos horas, el P. Cypriano una, y el P. Marcos Jorge media, con esta continua proportión de tiempo, cada uno conforme á sus occupationes, dexando el P. Pero Gómez con las que tiene, porque harto haraa agora en acudirles. Assímismo me parecía que yo fuesse en este tiempo uiendo todos los libros de Aristóteles que no tengo uistos y pueden seruir (ó no tam uistos) apuntando las dudas y buenas expositiones con dos ó tres graues intérpretes como por cifras, exponiendo unos lugares por otros, etc; porque esto es lo que ayudará más al que toma el principal assumpto; y que el P. Cypriano attendiesse especialmente á las cosas de mathemáticas que ay en Aristóteles, como son exemplos de geometría, demonstrationes, lugares que hablan de lo que perteneçe á cosmographía, astrología y perspectiua, como ay muchos en los libros *de coelo* y metéoros; y allende desto hiziesse por traer algo de las theóricas de los planetas al 4.º cap. de la *sphaera* de Sacrobosco que acá se lee, quanto buenamente se

---

[1] De P. Cypriano Suarez, cf. epist. 157, n. 3; et 164.

[2] Quatuor socii sub eodem nomine et cognomine in examinibus P. Nadal reperiuntur, quorum unus tantum sacerdos esse dicitur et magister artium, de quo evidenter hic est sermo. In examine communi haec nobis de seipso scripta reliquit: «1. Pero Gómez. 2. (Creo) que 26 años y medio. 3. De la provincia de Andaluzía, de la ciudad de Antequera... 16. Avrá 7 años y medio [ab ingressu in Soc.]... 22. Soy de missa. 23. He estado en Alcalá de Henares en officios, y en Quenca en officios, y leer en casa: después en Coimbra ocupado en leer: tanbién estuve en Plasencia, Évora y Lisboa...» —Examen pro scholasticis. «1.º Antes de entrar en casa (creo) que studié 7 años, 4 de gramática y 3 de artes. Después en casa oy mi pedaço de curso, porque aun no lo auía acabado: heme ocupado en leer más de 4.º años ó cinco... 5.º No estudio: soy maestro... 7. Tengo grado de maestro en artis...»

pudiesse hazer, y se compadeciesse con el tiempo que se daa á estas cosas. Finalmente que leyesse en Plinio y otros algunos lo que puede seruir para materia de metéoros, como de uientos, *de origine fontium,* etc.; passando también las obras de philosophía de Cícero, y apuntando los modos de hablar y tratar que cómmodamente podemos tomar dél; y que el P. Marcos Jorge podría uer algunas questiones (que sabe seren altercadas en el curso) por Scoto y otros que le pareciesse, apuntando breuemente lo que ay de difficultad ó de resoluçión, y leyesse las questiones naturales de Séneca, Alexandro aphrodiseo, et de alguno otro antiguo que hiziesse al caso. Pareció al Padre mui bien esto; y luégo ordenó que se executasse cada día en el tiempo que tengo dicho. Y cierto, yo creo que aunque esto pareçerá por uentura algún tanto largo, es la meior uía que se puede tomar para se hazer la cosa con exacçión y prouecho. Y tanto se executaraa meior, quanto com menos hastío, y quedando tiempo para otras occupationes que podían interromper, por las necessidades que ay, el hilo de los que luégo se pusiessen totalmente en ello. Creo que á cabo de dos ó tres annos, si esto procede deste modo, y los otros maestros y theólogos ayudan en lo que tengo dicho, estaraa la materia tan dispuesta, que se haga mui en breue el curso todo, y con occupaçión de quasi no más que de una persona. Esto es lo que passa neste negoçio; y porque el P. Gonzalo Uaz me dixe [1] que lo escriuiesse á V. R., fuí algo más largo de lo que sufrirán sus occupaciones. De lo que adelante en esto uuiere haré á saber á V. R., si me ordena que lo haga.

3. El resto del tiempo que desto y de mis obligaciones me queda, gasto en lo que me es necessario para predicationes y doctrinas que me mandan hazer, y ueo algo de la theología moral [2], en la qual soy muy nouiçio, como acá dezía á V. R. Nuestro Señor se sirua de todo. Escriuo con esta á el P. Adorno por dos uías sobre el mismo negoçio de los libros, porque no ay certeza de le ser dada la otra. V. R. nos la hará mandar, y encomendar la expediçión del dinero á el P. Polanco, ó á otro, si él no está en

[1] Sic, pro *me dijo.*
[2] Vide epist. 180, n. 7.

lugar donde lo pueda hazer; y assí nos ayudará de allá con todo lo que para esto nos podrá aprouechar, en lo que todo, como en lo demás, V. R. veraa lo que seraa mejor, y ordenaraa lo que más seruiçio fuere de Dios nuestro Señor, cuia sanctíssima mano tenga siempre á V. R. debaxo de su protecçión. En sus sanctos sacrificios y oraciones me encomendo mucho. Perdone V. R. los uicios del castellano, porque nunca anduue en Castilla.

Oy, 14 de Enero de 1562.

Indignus filius,

†

P.o DA FONSECA [1].

---

[1] Examen commune. «1. Chamãome Pero da Fonseca. 2. Sou quasi de trinta e cinquo annos. 3. Sou portuguez, d' huna villa que chamão Cortiçada... 10. Atee idade de 14 annos me criei en casa de meu pay, e apprendi te hun pouco de latim. Depois estiue en casa d' hum fidalgo, donde me vim aos studos de Coimbra, e delles aa Espanhia... 16. Passa de treze annos que entrei na Companhia... 22. Sou sacerdote. 23. Estive en Coimbra, Euora, Lixboa e Sam Fins, servindo, estudiando artes e theologia, lendo artes seis ou 7 annos, sendo consultor cinquo annos, e collateral do P. Miguel de Sousa hum anno, e servindo por elle duas ou tres somanas, e fui praefecto das escholas a maior parte dun anno, etc. En Lixboa estive convalescido e pregando ho que fiz outras vezes en Coimbra...»—Examen pro scholasticis: «1. Ante que entrasse na Companhia ouviria tres ou 4 annos de latim dissipados, e seis ou 7 meses do curso de artes. Depois ouvi hum de latim, dous e alguns meses dartes, e tres de theologia. 2. Procidendo nos estudos senti nam pequena debilitaçam corporal, e no leer mui notabel, adoëcendo con isto muitas vezes, e caindo em muitas fraquezas: especialmente me tenho achado mal da vehementia das disputas, e de leer duas vezes cada dia, e do escrever. 3. A todas as letras, tirando principios de linguoas, tenho natural inclinaçam; mas especialmente me sinto affeiçoado ao studo da escriptura e dal gũas cousas morais, con ter teguora pouca experientia deste genero de studos. 4. Algũas partes pareçe que tenho para letras, maxime para scholasticas, e assi mediocre memoria e entendimento, posto que na memoria sinto algũa falta. 5. Mediocremente pareçe que me tenho approveitado nos estudos. Inda que menos nos de humanidade, por me dar a elles pouco tempo e mui dissipadamente. 6. No modo densinar me contentam hos mestres da Companhia; inda que no modo de tratar hos discipulos, algũs me nam tem contentado, e outros na erudiçam. 7. Sou mestre en artes. 8. 9. No de mai que se pergunta estou indifferente. 10. Para tudo que mandarem et en todo ho tempo, e te quando ordenarem, inda que sinto en mim repugnantia para leer cada dia duas liçois de artes, e para disputas dellas, pollo muito que me sinto debilitado deste exerciçio, e por enfermar nelle tantas vezes.—† PEDRO DA FONSEÇA.» Ex *Cod. 16*, IV, 405-417.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. Maestro Hierónymo Nadal, commissario general de la Compañía de Jesús.

Alia manu: Coimbra. P. Fonseca. 14 de Enero 1562. Curso ex.

Extat sigilli vestigium.

172

BALTHASAR LOARTE

PATRI HIERONYMO NADAL

Placentiae, 14 Januarii 1562 [1].

Dolet Patrem Nadal collegium placentinum non invisere potuisse: coadjutorum temporalium numerum majorem esse ait quam ut facultatibus collegii sustentari valeant.

† Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre mío.

Gratia et pax Christi, etc.

Por cumplir la obedientia escriuo la presente, avnque de mi parte no tengo qué, porque, gloria á Dios, yo estoy contento de estar aquí, ó en cabo del mundo que la obedientia mande, y mi hedad y salud no tiene que pedir mudanças. Estoy aparejado para hazellas donde V. R. me mandare. Pena me a dado no venir V. R. á esta casa, porque, como en la memoria di, está bien neçesitada de visita. Aquí hay muchos coadjutores temporales que están ya tan aposesionados desta casa, que no es posible con ellos caver otros de nuevo, por la poca renta que tiene, y no aver ofiçios en que se empleen por tenellos ocupados estos. Vno ay, el qual di á V. R. en memoria, por quien los más desta casa pienso que andan desconsolados y tentados, y por quien procuró el H.º Grã. salir della. En lo demás, se va mejorando, gracias á Dios. No tengo más que dezir, porque en estas cosas los superiores hablarán, pues no me es á mí dado, y en especial en es-

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562, IV,* unico fol., 110.

crito, por no me alargar. Remédielo Dios todo, y á V. R. nos le guarde y dé fuerças para llevar tanto trabajo. Amén.

De Plasenzia, 14 de Henero de 1562 años.

De V. R. sieruo en el Señor,

BALTASAR LOARTE [1].

Inscriptio in secunda pagina: Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre mío, el P. Maestro Nadal, commisario general de la Compañía de Jesús.

Alia manu: 62. *Et iterum:* 62.

Nullum vestigium sigilli, sed cum aliis litteris placentini collegii complicatas et missas fuisse clare apparet.

---

[1] Germanus frater Patris Gasparis de Loarte, ut ipse scribit in examine, unde haec transumimus: «1. Llámome Balthasar Loarte. 2. De quarenta y nueve años cumplidos, y creo entro ahora en cynquenta. 3. De Castilla la Vieia, de Medina del Campo... 7. Tengo un hermano en la Compañía, que es el doctor Loarte, rector en Génova, y dos hermanas viudas en Medina, y dos hermanos casados en Granada, todos ricos, aunque mucho tiempo a que no sé dellos, y no sé si son vivos, ó si les faltan bienes... 10. Antes que entrase en la Compañía hera clérigo, y tenía mi rentilla y mis casas y un poco de ganado. Estudié grammática y algunos casos de conçiençia en Salamanca, y tenía muy buena librería, que dexé á la Compañía, en que estudiaba la escriptura y doctores sagrados. De todo supe poco... 12. En el siglo tenía la misma oración que en la Compañía, porque yo seguí y conoscí al P. Ávila des ahora cumplió xxiiij años. Siempre me tengo esta inclinación á oración mental, y nunca la alcanço por mis peccados... 14. Siempre tuve deseos de servir á Dios desde mi niñez. Fuí en el año de 1550 a Lisboa, y allí concerté con el Padre maestro Simón de entrar en la Compañía, y de allí fuí á Granada, y por cierta enfermedad me detuve, y después entré allí en Granada en el año 54, y en Córdoua me recebió el Padre doctor Torres con mucha consolación... 16. Va por ocho años que entré de hecho. 17. A seys años cumplidos que hize los votos en manos del P. Francisco... 22. Soy sacerdote. 23. En Granada y Lisboa, y en Córdova, y en Plazenzia: aquí a sido todo lo más, porque a siete años que estoy siempre confesando, y entendiendo en hazer esta casa y las demás obras como prefecto ó trazador dellas...— BALTASAR LOARTE.» Ex *Cod. 16,* I, 449-451.

173

HIERONYMUS JIMENEZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Placentiae, 14 Januarii 1562 [1].

1. De Patribus et sodalibus collegii, et de ipsorum examine.—2. De studiis. De his etiam sermo est in schedula, quae epistolae subjicitur.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre en Christo.

Pax Christi, etc.

1. La de V. R. de dos de Enero, embiada de Alcalá, rescebí ayer tarde 13 del mesmo, y luégo con diligencia entre anoche y oy han todos respondido á los exámenes, y las respuestas van con esta, y algunas cartas que algunos scriuieron. Los demás no tuuieron qué scriuir. Allende los 16 exámenes que aquí van, están fuera de casa el P.e rector y el H. Juan Fernández, que fué á Valladolid y deue estar allá, y allí podrán responder. En la Magdalena [2] está el H. Martín, hermano del P.e Villanueua. Deste hermano no ay qué auisar, porque él es solamente para lo que haze [3], y házelo con edificación. Abrá más de quatro años que está allá: viene algunas vezes á casa, y está algunos días, aunque pocos. De las cosas de este collegio no tengo cosa que dezir más de lo que en otras he scripto, que siempre ay falta de sacerdotes, y los que están, muy trauajados, por aver siempre tanto que hazer, que no pueden casi leer siquiera alguna summa, por no aver tiempo. El P.e rector, pues está allá y V. R. le ha de hablar, dará mejor la relación de todo.

---

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562, IV,* duplici fol., 106. Nonnulla praetermittimus, quae nil ad historiam conferunt, eaque punctis indicamus.

[2] «También hizo conducir el Obispo al Collegio vn buen caño de el agua de la Ciudad: y, á los fines del año siguiente, le donó desde Valladolid (donde entonces se hallaba) entre otras heredades, la que llaman de la *Magdalena,* distante como vna legua de el Monasterio de los Padres de San Gerónimo de Iuste.» ALCÁZAR. *Chrono-hist.,* dec. II, año VI, cap. 1, § 2.

[3] Ms., *palo que hace.*

2. Quanto á los studios, ay scriue el maestro de mayores lo que V. R. verá en essa cédula [1]. En todo lo demás no creo será necessario proponer nada, porque V. R. dexará dado orden en essas otras casas, por donde nos guiemos en todo. Dios sabe lo que hemos sentido de que V. R. no pueda llegar acá [2]. El Señor guíe á V. R. en la jornada que lleua y en todas cosas, y nos junte á todos en su gloria. Y por charidad V. R. no cesse de se acordar de nosotros en sus sacrificios y oraciones.

De Plazencia, 14 de Enero de 1562.

De V. R. sieruo en Christo y mínimo hijo,

† HIERÓNYMO XIMÉNEZ [3].

Lo que de mí tengo que dezir va á las espaldas de esta.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre en Christo.

Pax Christi, etc.

Lo que se me offresce que dezir de mí es que yo ha seis años que estoy en la Compañía, y nunca he salido de aquí. Creo la causa ha sido porque como yo no sé nada, que no estudié sino vn

---

[1] Schedula magistri classis superioris:

†
Ihs.

Lo que propusimos á V. R. de los studios, quando pasó por aquí, querríamos que V. R. dexasse determinado, *scilicet,* si bastará que lean los maestros dos horas por la mañana y otras dos por la tarde, como se haze en todos los colegios de Castilla y Andaluzía; porque demás de ser flacos los maestros para lleuar la continuaçión que hasta agora ha auido, á los estudiantes también se les haze de mal trabajo tan continuado, y querrían tener entre lectión y lectión vna hora á la mañana y otra á la tarde para descansar, y conferir lo que han oydo. También los maestros tienen necessidad del mismo tiempo para proueerse para la segunda lectión, especialmente el de maiores que como lee rethórica, anda comunmente alcançado de tiempo por no tener desocupada aquella hora.

[2] Quare non potuerit P. Nadal illud collegium visitare, habes in epist. 185, n. 1.

[3] Examen commune hujus Patris. «1. Hierónimo Ximénez, sacerdote. 2. De 36 años poco menos. 3. De Castilla y de Talavar, del obispado de Plazencia... 14... Rescibióme aquí en Plazencia el P. Villanueva... 16. Seys años y dos meses y 13 días ha que entré en la Compañía oy 13 de Enero de 1562...—HIERÓNYMO XIMENES.»

poco de latín, y después leer summas para confessar, no sería para oyr confessiones en otras partes, y aquí puedo oyr destas mugeres deuotas; y también porque he estado enfermo mucho; y tengo speriencia que la mudança de tierra me causa largas enfermedades, como aquí tuue tres años, y los dos con yr á mi lugar convalescí bien; y la otra véz que no fuy, no acabé en vn año entero de boluer á mí, y al cabo quedé con muy ruyn cabeça, como estoy, aunque para esto ymagino y creo que ha ayudado mucho el aver sido ministro y determe [*sic*] de noche mucho el P.e rector, y assí perder mucho sueño que me es muy necessario, y no lo poder cobrar á la mañana por averme de leuantar por fuerça por el officio, y ansí ni casi tener oración muchos días, sino poca y mal...

Háseme offrescido también que la causa de mi [mal de] cabeça a sido el scriuir, allende las occupaciones dichas, las cartas casi todas que de aquí se scriuen, porque comunmente me las encarga el P.e rector, y esto me fatiga mucho. V. R. verá en lo vno y otro si algo conuiene remediar; si no, *paratus sum vsque ad mortem...*

En Plazencia, ut supra.

De V. R. indigno y mínimo hijo en X.o,

† HIERÓNYMO XIMÉNEZ.

Inscriptio in quarta pagina: Al muy Rdo. P.e en Christo, el P.e M.tro Nadal, comissario general de la Compañía de Jhs.

Alia manu: 62.

Nullum sigilli vestigium.

174

DIDACUS DE ÇETINA PATRI HIERONYMO NADAL

Placentiae, 15 Januarii 1562 [1].

1. Patris Nadal discessum dolet.—2, 3. De suis ministeriis, etc.

† Jhs.

Muy Rdo. Padre nuestro en Xpo.

Gratia et pax X.i, etc.

1. Cierto, el grande amor que á V. R. tengo me da agora pena de su partida. Tomara yo de buena gana por acompañar á V. R. curar la mula daquí á Francia; pero mis pecados no merescen más, Dios loado.

2. Quanto á lo que á mí toca, no tengo más que dezir de lo dicho, sino que si V. R. me diere algún nueuo púlpito, no sea en tierra muy fría, que me destruye la cabeza, que tengo flaca. Vame bien agora, en el que el domingo pasado hize vn sermón del Niño entre los doctores á toda la yglesia y señores de Plasentia á propósito del sancto concilio, que vuo aquí processión de las religiones y clerezía; y proué la asistentia del Spíritu Sancto en el sancto concilio, y cómo no podía errar [2], etc., y que de la deshorden del stado eclesiástico venían las herejías. Todos quedaron muy contentos y consolados, y estuuieron con gran atentión y lágrimas en el sermón: gloria sea al [3] Señor que honrra su Compañía.

3. Vna gracia de la missa de las ánimas de purgatorio, si V. R. me haze charidad, tomaré. Todavía sospiran los viejos por ver su hijo predicar antes que mueran, *sed oportet me esse in his, quae patris mei sunt,* les respondo.

---

[1] Ex autographo, in *Hispan. Epist. 1562, IV,* duplici quondam fol., 102; nunc autem tantum inferior pars secundi fol. remanet, in qua est inscriptio.

[2] Ms., *herrar.*

[3] Ms., *seal.*

No más, sino que el Señor sea con V. R. y le lleue con bien, como yo deseo.

De Plasentia, y de este collegio, á 15 días del mes de Henero de 1562.

De V. R. hijo indigno en el Señor,

DIEGO DE ÇETINA [1].

Inscriptio in quarta pagina: Jhs. Al muy Rdo. Padre mío en Xpo., el Padre maestro Hierónimo Nadal, comissario general de la Compañía de Jhus. de Spaña. En Valladolid.

Alia manu, in secunda pagina: 62.

Manet cera rubra, qua obsignata est epistola; nullo tamen sigilli vestigio.

175

P. BARTHOLOMAEUS COCH

PATRI HIERONYMO NADAL

Murciae, 26 Januarii 1562 [2].

1. De se suisque rebus rationem reddit.—2-4. De episcopo, et de difficultatibus pro collegii sustentatione superandis.—5-7. De studiis et magistris.—8. Dolet Patrem Nadal Murciam non posse adire.

†

Muy Rdo. en Christo Padre.

Gratia et pax Christi, etc.

1. Obedientia tenemos escriuir lo que auíamos de proponer

---

[1] Examen commune. «1. Diego de Çetina, sacerdote. 2. De treinta años. 3. Del obispado de Cuenca, de la cibdad de Huete... 14... Recibióme el P.e doctor Torres, rector del collegio de Salamanca, estando yo estudiando en ella... 16. Ha diez años que me rescibieron... 23. En 4 collegios siempre e predicado y confessado, y dos meses anduue con el cardenal de Burgos, visitando su obispado.» Ex *Cod. 16,* I, 681, 682.

[2] Ex autographo, in *Hispan. Epist. 1562, IV,* triplici fol., unico numero, qui legi nequit ob chartae scissuram. Additus est recenter alius num. 146bis. Singulae paginae signo crucis signatae sunt. Auctor hujus epistolae est P. Coch, majoricensis, qui, ut nomen suum castellanae linguae

á V. R. acá. Con toda breuedad possible haré lo que me es mandado por la santa obedientia. Lo que primeramente se me offresce proponer á V. R. es lo que toca á mi alma, pues por saluarla vine á la Compañía [1], y es razón començar della. En el mes presente de Enero se cumplieron seys años que el Señor fué seruido llamarme á la religión, como lo digo en las respuestas de las interrogationes. En todo este tiempo me he muy mal aprouechado en

---

accommodaret, nonnihil illud detorsit, scribens *Coque* in examine communi, ex quo haec excerpimus: «1. Bartholomé Coque es mi nombre. 2. Treynta y seys años. 3. De mis padres no sé cosa cierta. 4. Mis padres son pobres... 12. Entré en la Compañía... en Valentia: recebióme el P. Marcello por orden del P. Baptista de Barma. 13. Hize los votos de ocho meses después de entrado, y luégo distribuí de lo poco que tenía. 14. A los 4 ó 5 días de Enero de 1562 huvo seys años entré en la Compañía. 15. Tengo votos de la Compañía habrá cinco años y quatro meses. 16. Hize quinze días de exercitios, una sola vez... 20. Órdenes tengo de sacerdote. 21. He estado en Valentia y en Murcia, y de passada en Gandía dos vezes. En Valentia he sido refitolero, portero, y pocos días cozinero ó moço, y fuy ministro dos vezes. En Murcia, estando en las hermitas por la pestilentia, tuve cargo de los hermanos, y después de la pestilentia fuy rector poco menos de un año; y esto creio que fué por castigo de mis peccados. Ha cinco años començé leer humanidad acá, y leo agora la misma cosa...» Examen pro scholasticis: «1. Antes de entrar en la Compañía estudié seys años de grammática en Mallorca, y un mes de artes en Lérida: he leydo dos años artes en Lérida y dos años humanidad en Balaguer, ciudad de Cathaluña... 6. El grado de bachiller tomé en Lérida; maestro en artes me ha hecho la Compañía en Murtia...» Ex *Cod. 16,* I, 525-528.

[1] Id plane assecutum fuisse testatur S. Alphonsus Rodriguez in *Memoria de algunas cosas de las que han acontecido á aquella persona* [de seipso loquitur] *en el discurso de su vida, escrita por él mismo en el Colegio de Mallorca,* n. 33, ubi de P. Bartholomaeo Coch, collegii majoricensis rectore, haec scribit: «Más le aconteció á esta persona, que estando un Padre muriéndose, estaba esta persona entonces algo cerca de él, el cual Padre se llamaba el P. Coc [rectius scribitur *Coch*]: vió en espíritu los cielos abiertos para recibirle en espirando, el cual tuvo allí noticia que para recibirle á él se le abrirían; y como él era tan santo y siervo de Dios, y que tanto había trabajado por amor de Dios, con tiempo se le abrían los cielos para que fuese á gozar del premio de sus trabajos. *Opera illorum sequuntur illos.* Duraría aquesta visión medio cuarto de hora: había muchos de casa que asistían al Padre, ayudándole á bien morir.» NONELL, *Obras espirituales del Beato Alonso Rodriguez,* t. I, pag. 57. Vide in eodem volumine, pagg. 694-696, elogium P. Bartholomaei Coch, qui vita functus est die 22 Julii 1587. Cf. etiam ALCAZAR, *Chrono-hist.,* dec. III, año I, cap. 1, § VI.

el diuino seruitio, y he andado poco de lo mucho que me queda para llegar á la posada de la perfectión [1]...

2. Por cumplir la regla de los consultores, se me offrescen algunas cosas que proponer á V. R. acerca las cosas desta casa. El señor obispo se enoió mucho con nuestro Padre general y toda la Compañía, porque no le acceptaron luégo la donatión [2]. Todos quasi sus dessabrimientos que ha tenido después acá, han salido de allá. Después que se acceptó, ha estado más benéuolo, aunque siempre duro en dotar y crescer más la renta deste collegio, ni dar para sustentar los que son necessarios acá. Lo que me paresce para tenerle contento y atraerle, es que acá se tengan buenos subiectos, y faltando los que agora están, se embien [3] en llugar dellos muy sufficientes ministros. Así lo dize él, como son: rector, predicador, dos Padres para el obispado, y lectores ábiles y pláticos. Faltando esto, él falta tanbién. En lo demás confiar en Dios, que déll ay poca esperança. Tiene en su casa vn criado que es su contador, ó, por meior dezir, otro obispo. Este no lo haze ni ha hecho muy bien con nosotros. Ay probabilidad que ha estoruado y dilatado todo lo que ha podido. El señor obispo es muy variable: lo que manda por la mañana, á la noche *iam est irritum;* y es que quando trata con su contador, le haze reuocar todo lo que auía tratado con nosotros. Algunos días ha, dixo el contador que el señor obispo quería dar ccc ducados más de renta, y que mercássemos vn libro blanco: mercóse, se le dixo, y haze del sordo: creio que se habrá mudado el viento. Porque vea V. R. el amor del contador, pocos días ha sacó el obispo vna carta de descomunión para los que tenían algo de su casa, poniendo hasta las tablas de madera. Embiónos á dezir el contador que lo mirássemos bien, que á nosotros comprehendía como á los otros. ¿Qué se puede dellos esperar? Daua el obispo medicinas para los enfermos de casa, y después lo ha quitado. Quien tan poco nos quita, ¿qué más nos dará? Quando se le proponen las necessidades de

---

[1] Quae hic et paulo inferius punctis notantur, praetermittenda existimavimus, utpote ad historiam non pertinentia.

[2] Cf. POLANCO, *Chron.*, VI, 547, et seqq.

[3] Ms., *emblan.*

casa, que son grandes, y bien lo sé, pues soy procurador, calla y no responde...; y con todo esso conuiene le tengamos contento. Estos quinientos ducados que da para cada año, no bastan para tantos, y para viáticos y otros gastos. Más ha de vn año y medio que deuemos lx ó lxx ducados, ni ay remedio de desquitar, si él no los da, ó no se sacan del arca. Esto déuese tratar con él á mi parescer: dirá no: diga; que ia estamos acustumbrados á esta palabra: de nuestra parte hemos de mirar para la casa.

3. El señor obispo mercó vn huerto para edificar la iglesia: no está hecha la donatión dello: si no se haze, y si no se le propone, passa peligro después de su muerte no lo quiten [1] á la Compañía, porque creio que todo lo que no hallarán escrito en la donatión se han de lleuar. Paresce que ia les veio dentro de casa después de su muerte.

4. Algunos libros ay aquí suios: no están en la donatión, lleuárselos han si no los pidimos: grande falta tenemos de libros: paresce conuenir se le represente esta necessidad. El Padre rector no [lo] hará, sino que V. R. lo ordene [2]. Vnos libros del P. Dr. Ramírez se dieron á este collegio: hanlos pedido y piden de Valladolid, ó su iusto valor: no sé como los podrá pagar la casa...

5. En los estudios no ay corrector, porque la casa no le puede dar lo que es necessario para ello. Hase dexado de pedir al obispo, por pensar que no lo hará. Todos los superiores después del P.e Dr. Baptista han sido tímidos en pedir y representar de las necessidades de casa. Si el señor obispo no da para ello, la casa no lo puede dar sin grande daño, y sin endeudarse más de lo que está. Los maestros açotan de su mano, hazen dar palmatoriadas vnos á otros: esto está ia rescebido acá, aunque lo de las palmatoriadas que dan los mochachos es inconueniente, porque se enoian vnos contra otros.

6. Los lectores sienten [3] alguna fatiga por la mañana, quando bueluen del estudio, ponerse lluégo al examen. Si le paresce

[1] Ms., *quitan*.
[2] Ms., *ordena*.
[3] Ms., *sientan*.

á V. R. hiziessen el de la noche sólo; y esta facultad han tenido aquí en tiempos de otros rectores. Agora no se da, y hase propuesto conuenir.

7. Offrésceseme conuenir los lectores no tengan otros officios, ni occupar en otros ministerios de la casa, porque puedan attender meior á sus lecturas, y también porque están cançados de su trabaio; y assí se hazía acá en otro tiempo. El Padre rector no muestra tener en mucho esto que toca á los estudios: paréscele que el lector que no tiene otro officio, no satisfaze bien á la religión: es causa de desanimar los lectores, como lo he visto aquí. Quando el rector tiene en algo este ministerio, y se compadesce del lector, házese bien el officio, y con sus palabras se animan todos. No sé yo lo que conuiene en esta parte. Aquí leen seys horas los lectores cada vno en su classe, y assí se ha hecho siempre: mudar este orden sería inconueniente...

8. Esto es lo que se me ha offrescido representar á V. R. para maior gloria diuina, aunque en no venir V. R. acá, tengo esta fundatión por mísera, y en el orden de todas las cosas ha de auer grande falta, porque hastagora todo está colgado y suspenso, esperando á V. R. viniesse á dar orden y resolutión en todo, que con vna vista lo ordenase todo. Si remedio huuiese, creio sería para grande seruitio de Dios, bien de la casa y prouecho de nuestras almas.

Humilmente pido á V. R. me hiziesse charidad de embiarme la gratia de sacar vna alma de purgatorio en la missa, *si fieri potest; sin minus,* hágase la voluntad de Dios, que ni esso ni lo demás merescen mis peccados. Dénos el Señor su gratia de hazer en todo su santa voluntad.

De Murcia, y de Enero 26, 1562.

De V. R. hiio y sieruo en Christo,

BARTHOLOMÉ.

Inscriptio in sexta pagina: † Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M.º Nadal, visitador general de la Compañía de IHS, ó en su ausentia al P. Dr. Araoz, Madrid, ó donde stuuiere.

Alia manu: Jhs. Murcia. Bartholomé Coque. 62.

Manet sigilli vestigium.

176

P. BALTHASAR ALVAREZ
PATRI HIERONYMO NADAL
Abulae, 26 Januarii 1562 [1].

1. Episcopum ad concilium profectum fuisse: de discessu P. Salazar: de P. Larez: de suis ministeriis.—2. De P. Ludovico de Medina ejusque eleemosynis collegio elargitis: animo alacri se esse ad crucem Domini amplectendam: suos defectus sibi aperiri exoptat.

✝ Jhs.

Muy Rdo. Padre en Christo.

Pax X.i, etc.

1. Después que V. R. se partió desta cibdad, sólo a auido de nuevo la ida del señor obispo para el conçilio, que según se dize, le manda expressamente Su Magestad se parta luégo por todo el mes que viene. Lo que en mí ay, es, harta ternura de la partida

---

[1] Ex autographo, in *Hispan. Epist. 1562, IV,* duplici fol., 108.—Hujus epistolae auctor est V. P. Balthasar Alvarez, notissimus ille magister spiritus, cujus doctrina et consiliis sancta Theresia magnopere se juvatam fuisse fatetur, et cujus res gestas P. Ludovicus de la Puente fuse et luculenter prosecutus est. Praeter duo examina, ab illo in visitatione P. Nadal conscripta, quae hic integra exhibemus, aliud asservatur in codice O, infra describendo, ipsius manu exaratum secundum formulam examinis generalis, initio tirocinii; quod cum nil fere contineat praeter ea, quae in supradictis examinibus habentur, brevitatis gratia hic omittemus. Examen commune, cujus formulam habes in appendice, n. XX. «1. Balthasar Álvarez. 2. Para Abril cumplo 28 años. 3. De Castilla, del obispado de Calahorra, de la villa de Cervera de Aguilar. 4. Mi madre, creo, bive. 5. Lo que ha menester tiene buenamente. 6. Que sy. 7. Vn hermano casado de padre y madre, otro de parte de padre, una hermana casada, y otra no lo sé. Tienen todos lo que an menester, si no es el hermano de parte de padre. 8. Que no. 9. Ninguna cosa. 10. Estudié antes que entrase en la Compañía hasta un año de theología. 11. No. 12. Mediana: tres años que cognoscí la Compañía antes que entrasse en ella, traté de confesarme y algún poco de recogimiento. 13. Hize un voto de castidad de 15 ó 16 años. 14. Entré con deseo de hazer poenitencia de lo mucho que avía offendido á Dios: entré con grande consuelo. En Alcalá recebióme el P. Mtro. Manuel, rector de aquel collegio. 15. Tube intento de hazer lo que á los superiores paresciese. 16. Para Mayo abrá 7 años. 17. Sí; hízelos secretos luégo que entrase en la Compañía, pú-

del P.e Salazar [1]; y como á esta se llega sustentar algunas gentes de las que él trataua, y la necessidad que nos hará, por ser víspera de quaresma y no tener predicador; júntanse hartos títulos para que V. R. aya misericordia de nosotros con breuedad,

blicos á tres ó 4 meses poco más ó menos; así que avrá casi 7 años. 18. Nunca me lo dieron. 19. Peregrinar un poco, y servir en la cozina. 20. Como 4 ó 5, y otras tantas renovado los votos. 21. Cada año dos vezes ordinariamente al doctor Plaça, P. Doménech, P. Dionisio, P. Salazar. 22. Soy de mysa. 23. En Alcalá, Simancas, Córdova, Granada, Valladolid, Ávila. En Alcalá, Simancas y en Córdova en probación; en Granada y Ávila ministro. Anduve con el P. Bustamante en aquellas dos partes: confiesso también en Ávila, estudié en Valladolid y Ávila. 24. Ningunos. Distribuylos por orden del P. Francisco. 25. Algunas vezes me hizo el Señor alguna crudeza [?]. 26. Digo lo que á la pasada. 27. Que sy. 28. Como á la 25. 29. Si estubiese resoluto en mis estudios, algunas vezes tengo deseo de emplearme en algo de lo que pudiese, aunque fuesse minysterio difícil.»—Examen pro scholasticis. Formulam vide in appendice, n. XXII. «1. Como 12 años; 4 de grammática, los 3 oy en Alcalá, 4 de artes allí, 3 años de theología, y como hasta navidad del 4.°, porque avía ya oydo las materias que se siguían: oy theología en Alcalá, Valladolid y Ávila. 2. Bueno de salud. 3. Supuesto me mandan confesar, buena, principalmente á la theología; pero más á la cozina, si no me occupasen en el ministerio dicho. 4. Razonable, especialmente para los dichos: esto digo de la memoria y entendimiento. 5. Para el tiempo que e tenido de estudio con otras occupaciones, mediano, especialmente en theología. 6. Bachiller, licenciado y maestro en artes. 7. Mediana indiferencia tengo. 8. Bueno. 9. Para todo lo que ordenaren estoy dispuesto.» Ex *Cod. 16*, I, 464.

[1] P. Gaspar de Salazar, ex cujus examine haec transumimus: «1. Gaspar de Salazar. 2. Treinta años y medio. 3. De Castilla, y de Yepes, obispado [de] Toledo... 14... Recibióme el P. Villanueva en Alcalá... 16. Cerca de diez años [ab ingressu in Soc.]... 22. Sacerdote. 23. En Alcalá y Plasentia, de prepósito, y Ávila: en Alcalá studiante, en Plasentia ministro, en Ávila rector y predicador...—GASPAR DE SALAZAR.» Examen pro scholasticis. «1. Antes studié latín en la Compañía, artes y theología en Alcalá. 2. Bueno en todo. 3. Buenos á theología y casos de conscientia. 4. En theología y artes buena abilidad dizen que tengo...—GASPAR DE SALAZAR.» Ex *Cod. 16*, II, 380.

Cur autem Abula evocatus fuerit P. Salazar breviter innuit in suis *Ephemeridibus* P. Nadal hisce verbis: «Abulae.—Huc euocabar anxie propter turbas, quae incesserant inter rectorem Salazar et episcopum. Rectori persuaserat dominus Xpoforus., vt admoneret episcopum de quadam suspitione, quam videbatur dare, etc. Aegre tulit episcopus: minatus est: bonus rector confirmauit animum ferociter in suggestu: res erat dificili loco. Fuit placatus episcopus, et tamen illinc remotus Salazar. Sed episcopus postea diluit illam suspitionem, etc.» *Natalis ephemer.*, fol. 180.

como lo tiene de costumbre. Del P.e Lárez [1] dirá á V. R. el P.e Salazar la dificultad que ay en que predique otro que doctrina. De mí les a pareçido á los de casa me ensaye primero por alguna aldea, que comiençe en Ávila, porque no pierda el poco crédito que tengo con no estar usado primero, y aun para esto, hasta que nos provea V. R. de Padre, avrá poco tiempo, porque qualquier día que falte, la haré en nuestra casa, á causa de ser pocos.

2. El P.e Luis de Medina ha hecho la donaçión que á V. R. dixo: de lo que se entiende por otras cosas que an passado en esta çibdad, podría dañar á este collegio se entendiese, porque nos van teniendo por ricos, y á esta medida faltan las lymosnas, no sobrándonos nada; y podría desmayar alguno que le quisiese fundar sabiendo lo que tiene, y aun en espeçial al señor deán. De acá procurarlo emos; si conviene, V. R. mande no se sepa en otros collegios, porque llegará acá presto la nueva. Estoy consolado lo mandará, y aun de que cognozca tanbién al P.e Luis de Medina, que le agradescerá la obra como lo mereçe, que para su condiçión an pasado cosas que se le deve. Vnos no sé qué apuntamientos veo en él de mudança. Ofréceseme proponer á V. R. que se haría mucha falta en esta çibdad, y que se echaría mucho de ver con las cosas que an pasado, y dañaría también para lo que se pretende del señor deán. Porque de las más cosas y orden que se a de dar en este collegio, estará allá el P.e Salazar, que dará relaçión de todo, no digo nada; sólo digo que con lo que propuse á V. R., espero en el Señor quedaré con paz quando huviere ordenado de mí lo que le pareçiere conviene más á su

[1] *Láriz* scribitur a P. Valdivia, *Historia* ms. *de la Compañía de Jesús en la Prov. de Castilla,* t. IV, lib. XIII, cap. VI, § 2.°, et in cap. XI saepius. Ipse vero, *Lárez* scribit in examine communi, ubi haec inter alia de seipso testatur: «1. Llámome Antonio Lárez. 2. He quasi 25 años. 3. Soi de Castilla y de la ciudad de Osma... 9. Antes que entrase en la Compañía estudié grammática... 14. Entré en la Compañía muy ninho... Rescibió[me] el P. Villanueva en Alcalá... 16. Avrá 11 años que soi de la Compañía. 17. Va á 8 años que hize votos de scholar aprobado... 22. Soi sacerdote. 23. En 4 colegios: Alcalá, Medina, Salamanca, Ávila, de asiento; en todas ellas estudié, y agora exercito lo estudiado...—Antonio Lárez.» Ex *Cod. 16,* I, 293, 294.

gloria, porque entendiendo ser ordenaçión suya, entiendo será muy grande imperfectión mía no offreçerme á la cruz hasta lo que pudieren mis fuerças. Espero también en su Magestad me consolará V. R. con abisarme en lo que e exçedido en tratar las cosas que se an offreçido con V. R., porque hasta esto deseo acertar, y reçebiré con grande voluntad toda la penitençia que e merecido, pues no será de juez de residençia, sino de padre misericordiosíssymo que *ex animo* desea mi bien y aprouechamiento, para el qual humilmente pido á V. R. me encomiende en sus oraciones y sacrifiçios.

De Ávila, 26 de Enero 1562.

De V. R. indigno hijo en el Señor,

BALTHASAR. †

Inscriptio in quarta pagina: ✝Jhs. Al muy Rdo. P.e en Christo, el P.e M.o Nadal, visitador general en Europa de la Compañía de Jesús, en Medina del Campo.

Alia manu: Áuila. Baltasar. 62.

177

D. RUIGOMEZ DE SILVA

PATRI HIERONYMO NADAL

Matriti, 27 Januarii 1562 [1].

P. Nadal a sua visitatione revocatur.

Al muy Rdo. P.e el doctor Nadal, comissario general de la Compañía de Jesús.

1. Queriendo yo hazer mensagero proprio á V. P. sobre la materia que el P.e Araoz y el P.e Don Antonio escreuirán, me paresció mejor medio que por su mano se hiziese esta diligencia, que será auisar á V. P. que conuiene, vista la presente, venirse

[1] Ex transumpto coaevo, in *Hisp. Epist. 1561, III,* duplici fol. non sign. Initio epistolae hic titulus appositus est: *Copia de otra carta de Ruygómez para el P.e Nadal. Recibida en Medina del Campo.* Vide epist. 185, n. 18.

luégo á Alcalá con los que lleuó de allí en su compañía, sin detenerse en ninguna parte ni casa de la dicha Compañía, y llegando me auise, porque así cumple para los efectos que V. P. entenderá, que siendo de tal importancia, bastará auerlos dicho á estos señores [1] para descargo mío, y vltima diligencia que en este negocio pienso hazer. También ayudará á esta venida de V. P. auer cartas del P.e general con resolución de todo lo que se podría dessear en respuesta de las que V. P. escriuió, de que yo quedo muy contento por el bien que desto resultará á la Compañía.

2. Y auiendo V. P. de venir, me guardará esta carta y la que con el P.e Araoz le escriuí sobre el medio que se nos ofrecía sobre su salida de los reynos, para dármelas quando nos veamos, ó me las embíe con el que esta mía lleuare; porque, aunque el respeto de la Compañía me haga alargar, es bien tener este recato.

3. Torno á decir que conviene que, sin consultar ni replicar á lo que escriuo, V. P. viniese como arriba digo. Y con tanto, acabo rogando á nuestro Señor guarde su muy R.da persona como desseo.

De Madrid, a xxvij de Enero [1562].

Seruidor de V. P.,

Ruygómez de Sylua.

Ad calcem epistolae, ipse Ximenez haec manu propria annotavit: La hecha de las cartas del general son de Enero, que son harto frescas.

In quarta pagina alia manu: 1561 [2]. Madrid, sine anno. Sopra vn neg.o per il collegio d' Alcalá.

---

[1] Regius senatus. «Hic [Methymnae] accepi literas a Roderico et Araozio, quibus properanter reuocabar a visitatione: senatum regium aegre ferre vt tamdiu haererem in Hispania, quem credebant iam abijsse: se non posse longius intercedere: saltem celeriter Complutum redirem.

Nihil fuit mihi nouum: statui redire, ne eos offenderem et discederem a moderatione, quam prius sequi institueram; et tamen volui biduum dare visitationi collegij vallisoletani.» *Natalis ephemer.*, ff. 182 v, 183.

[2] Sic; nec mirum, nam licet haec epistola ad annum 1562 pertineat, tamen in eodem fasciculo cum variis epistolis anni praecedentis asservatur, quae de eodem negotio agunt; ideoque posita est inter litteras anni 1561, ut videre est supra in descriptione hujus epistolae.

178

P. DIDACUS CARRILLO
PATRI HIERONYMO NADAL

Ocaniae, 28 Januarii 1562 [1].

1-5. Conditiones a Dno. Alphonso propositas pro collegii fundatione, utpote nimis onerosas Societati, non admittendas videri.—6. De infirmis collegii villarensis.—7, 8. De fratre Muñoz, de fratre Petro, etc.

†
Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Christi, etc.

1. Con las de V. R., que rescebimos con el H.º Pedro, y con la resolución nos consolamos mucho en el Señor, specialmente quando vimos que el beneficiado [2] se avía alegrado tanto, que en la manera de preguntar si teníamos hijo ó hija en el negocio, conoscimos el desseo que tenía del sí de V. R.; pero quando venimos á effectuar las scripturas, entendimos que ó el P. Castañeda no entendió bien al beneficiado, y assí no se declaró bien á V. R. ni á mí, ó el beneficiado avía hablado con el artificio y maña que al tiempo del effectuar paresció, lo qual tengo por más cierto.

2. Assí que venidos á hazer la scriptura, en lo que toca á la donación de su hazienda no quiso hazer más de lo que V. R. verá por essa scriptura, avnque yo le dixe que no era aquello lo que V. R. y nosotros teníamos entendido, y que mirasse que aquella scriptura ninguna firmeza ni certidumbre daua á la Compañía, y assí que se boluía á hazer el negocio difícil: que la hiziesse positiuamente donando sus bienes y señalando las raíces y censos, y después en general todo lo demás, y que reseruasse lo que en su testamento tenía ordenado de mandas pías á sus parientes y criados; y sobre aquello avn reseruasse otros ciento, ó doscientos, ó

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562. IV,* quadruplici fol., unico num. 107.

[2] Alphonsus Calatayud. Vide epist. 162, 169 et 170.

quinientos, y avn mill ducados le dixe, para que dellos pudiesse disponer á su voluntad por testamento, y más que quedándole, como le quedaua, el vsofructo de los beneficios y de toda su hazienda, y el dinero que es secreto, de que podía en vida hazer lo que quisiesse, venía á quedarle mucho de que pudiesse disponer; pero no bastó, ni quiso hazer más de lo dicho. Y lo que más es, que avn de palabra no sólo no da á entender que avnque le quede toda esta libertad que él quiere, no dexará de darlo todo á la Compañía, mas antes collegimos lo contrario del cuydado grande é instancia que hizo al scriuano sobre que pusiesse muy claro cómo él podía en vida y por testamento hazer de su hazienda todo lo que quisiesse, repitiendo esto tantas vezes, que mostraua bien en aquel punto tener su thesoro, pues tanto tenía en él su corazón. *Imo* él lo dezía claro que de aquello no hiziéssemos caso, sino de los beneficios, que de lo otro no nos alcançarían sino algunos trapos viejos. Y no sólo hizo esto assí, pero aviéndose contentado el día que hezimos el borrador de la scriptura con que aquella lectión de rethórica fuesse en los años vacuos que no se comiença curso y no en los demás, después otro día fué al scriuano, y le dixo que avía de ser todos los años perpetuamente, y que él nos lo dixesse, porque si assí no queríamos, no le fuéssemos á hablar ni molestar en ello...

3. Tenemos sospecha que Agustín Xuárez, que es vn letrado y cuñado del H.º Montoya, avnque nos ama y fauoresce en lo que se offresce, en esto le da consejo, paresciéndole á él que es suficiente lo que haze para sufrir la carga que pone, y poniendo los ojos en el prouecho del pueblo, y de sus hijos y deudos.

4. Avemos entendido mas claro lo que yo siempre he creydo, y es que todas sus ansias son de dexar aquí vna equiualencia de vniuersidad con esta su hazienda; y como él ha prouado vna vía y otra, entendemos que su traça es con estos beneficios sacar agora estas quatro lectiones, *scilicet:* vna de gramática, y otra de casos, y otra de artes, y la de rethórica: y después con su hazienda sacar dos lectiones de theología scolástica, haziendo vn legato en su testamento, en que mande á la Compañía quatro, ó cinco, ó seys mill ducados que valdrá su hazienda, con carga que haga

leer dos lectiones de theología; y que si la Compañía no lo quisiere aceptar, que el ayuntamiento, ó algún pariente suyo compre de aquello la renta que se podrá comprar, que serán trescientos ó quatrocientos ducados cada año, y que dellos constituyan dos cáthredas de theología, y que se lean donde el ayuntamiento ó el tal pariente ordenare, y las prouea el ayuntamiento ó aquel pariente; y con esto hazer suplemento á lo que no oviesse querido aceptar la Compañía, á lo qual creemos que le ayudarán muchos del pueblo, y se lo aconsejarán, especialmente Agustín Xuárez, que tiene agudeza para esto y para más; porque todo esto sería interesses suyos, porque les parescerá que será ocasión para que los hijos de vezinos studien, y vengan á tener estas cáthredas que ellos avrían de proueer en tal caso; y esto, después de aver alcançado el beneficiado estas lectiones que agora pide, y tener puestos en cobro sus beneficios, seríale fácil hazerlo, porque no ternía entonces cosa que le diesse pena, y porque le parescería que no hera possible sino que la Compañía, por gozar de su hazienda y de su dinero, que entonces se manifestaría que lo avía de aceptar, y que quando no, ya quedaua aquello seguro en el ayuntamiento ó en algún pariente; y para esto haze la donación de tal suerte que le quede libertad en su hazienda.

5. Por lo qual nos paresce acá que en ninguna manera conuiene aceptar esto que agora haze, avnque fuesse con menos lectiones, si no fuesse como vna lectión de gramática, ó quando mucho la de gramática y la de rethórica, si no hiziesse la donación tan plena, que no le quede caudal para intentar lo dicho ó cosa semejante, y assí por esta ocasión venga á perderlo la Compañía y quedar con lástima, ó á ser necessitada á tomarlo de la suerte que él quiere... [1].

6. En lo que V. R. dize de los quartanarios [2] del Villar, ya V. R. sabe quál estamos, y avemos gastado mucho con el P.e Madrid, y lo ha sentido bien el beneficiado, con querello tanto. Con esto, V. R. ordene lo que fuere seruido.

---

[1] Sequuntur varia argumenta, quibus idipsum evincere contendit: quid Dno. Alphonso respondendum videatur, proponit.

[2] Quartanis febribus laborantes.

7. El H.º Muñoz que scriue á V. R., es el que aquí lee de menores, y es ordenado del evangelio, avnque él dize que no. Yo creo que la tentación de que le ordenassen de missa le ha derribado, como no se ha condescendido con él. Él avrá cerca de tres años que está en la Compañía, y tiene hechos los votos de los dos años. Si no oviera de por medio que tiene dada buena quantidad de hazienda al collegio de Alcalá, no se perdía mucho en que se fuesse de la Compañía, porque no es el mayor talento del mundo, avnque es buen hijo, pero sabe poco, que apenas tiene caudal para la classe que lee, avnque en ella lo haze bien, y si perseuerara, se siruiera nuestro Señor harto dél en ella; mas de artes, que oyó ó todas ó buena parte, no creo que sabe nada, ni tiene habilidad para ellas. V. R. vea y ordene lo que se hará con él, supuesto lo dicho, y que al collegio de Alcalá pondrá en congoxa de le aver de boluer su hazienda que tienen ya comida, á lo que yo creo, porque era mucho dello ganado. También por otra parte yo no veo por qué se le deuan soltar los votos, y si no se le sueltan, también creo que se yrá, aunque sea enlazado con ellos.

8. Al H.º Pedro que la presente lleua, ya le he dado algunos avisos para la oración...

V. R. me perdone, que el desseo que tengo de que se entienda bien todo, me ha hecho ser largo, y por quitar á V. R. allá de algún trabajo scriuo tantos apuntamientos de lo que acá se ha de screbir, para que después de visto por V. R., y auiendo á ellos añadido y quitado lo que converná, le siruan de apuntamientos al H.º Ximénez.

En las oraciones de V. R., etc.

De Occaña, y de Henero 28 de 1562 años.

D. V. R. el mínimo y muy indigno hijo en el Señor,

DIEGO CARRILLO.

✝

Inscriptio in octava pagina: Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M.º Nadal, comissario general de la Compañía de Jesús, en Medina del Campo.

Alia manu: 62. Vista.

Manet sigilli et cerae vestigium.

Scheda ab ipso P. Carrillo exarata, et cum praecedenti epistola ad Natalem missa.

†
Jhs.

Pax Christi, etc.

Si acaso el Padre que oviesse de venir para este collegio, viniesse á cuenta que pudiesse venir en la cabalgadura que lleva el H.º Pedro, sería bien, por no tener que boluer para allá la que truxesse; y si el Padre no fuesse el P. Pedro Sánchez [1] que estaua determinado, V. R. por charidad advierta que sea persona de letras, á quien se pueda confiar vna confisión, porque el P.ᵉ Pedro Al.º [sic; *Alvaro? Alonso?*] sabe tan poquito, que con ello y sus scrúpulos casi me da más trabajo que ayuda, y el P.ᵉ Castañeda con los sermones no puede.

---

[1] Sermo esse videtur de Padre doctore Petro Sanchez, cujus examen commune ita se habet: «1. El doctor Pedro Sánchez. 2. Treinta y tres años. 3. De la provincia de Castilla, del reino de Toledo, de san Martín de Valdeiglesias... 16. Ha casi quatro años [ab ingressu Soc.]... 22. Soy sacerdote. 23. En Alcalá acabé un curso de artes; en Simancas en probación; y en Valladolid ha que leo theología más de dos años...» Examen pro scholasticis. «1. Ha que empecé á estudiar 23 ó veinte y quatro años, grammática, artes y theología... 6. Grado de doctor tengo...—EL DOCTOR PERO SÁNCHEZ.» Ex *Cod. 16,* IV, 484.

179

DOCTOR ALPHONSUS RAMIREZ DE VERGARA PATRI HIERONYMO NADAL

Conchae, 30 Januarii 1562 [1].

1. De domibus pro collegio conchensi emendis.—2. Laetatur de bonis nuntiis a P. Nadal sibi missis et de ipsius benevolentia, suamque erga Societatem testatur.—3. De Patre provinciae moderatore.—4. Intima sensa erga P. Nadal et alios Societatis superiores, qui Ignatio successerunt, confidenter aperit, suumque desiderium ostendit, ut Pater provincialis munus audiendi regem in sacro poenitentiae tribunali minime detrectet.

†
Jhs.

Muy Rdo. Padre en Christo.

Pax Christi, etc.

1. La de V. R. de tres de Enero recebí ayer á veinte y ocho, y también hauía recebido la que V. R. escriue en su carta hauerme embiado antes, y, según me pareçe, por sacar de buena letra las escripturas del Sr. Marquina, se an detenido tanto; y hubiera importado saber con tiempo la uoluntad de V. R., para comprar las casas que están entre el collegio y sus casas de Mariana, con lo cual se hubieran atajado los pleytos antes que se diera la sentençia. A Marquina se le haze muy cuesta arriba mudar su traza. Pero al fin, si no ay concierto, ó que se procure lycencia del rey por uía de Ruygómez ó otro, la habrá de mudar; que dexar del todo la obra, no creo que lo hará [2].

2. Lo que V. R. me escriue de la satisfación que lleuó de todo lo que acá pasamos, y el amor que me tiene en el Señor, no me es cosa nueba á mí entenderlo ansí, porque días ha que conosco la uoluntad de V. R. Yo recebí los papeles [3] y ellos están muy buenos, y no ay que quitar ni añadir, y aun bastaua que V. R.

---

[1] Ex archetypo, in *Hisp. Epist. 1562, IV,* duplici fol., 97. A n. 4 ad finem epistolae, omnia doctoris Vergara manu scripta sunt.

[2] Melius haec intelliges, si epistolas 185, n. 9; 198; 199 et 200 legeris.

[3] Vide epist. 168.

ordenara que se hiziera esto, sin embiarme papeles, porque mi deuoción y amor á la Compañía no estriua en ellos, *et utinam* pudiera yo ayudar á Alcalá con dos mil ducados de renta cada año, que lo hiziera como con los cinquenta cada mes. Agora embío cient ducados para este mes y el que viene, y pienso embiárselos pocos á pocos, porque se gasten en comer y no en obra. Heme olgado que no se haya impedido la uisita [1], porque espero en nuestro Señor se siruirá mucho della, y V. R. dexará todo lo que al bien y augmento della conuiene tam asentado como yo lo deseo, que en esta parte no quiero dar ventaja á nadie. Nuestro Señor guíe á V. R. en jornada tam larga, y no dexe de escreuirnos del camino, siquiera para que sepamos de su salud y de los compañeros.

3. Al Padre prouincial [2] deseo uer occupado en el ministerio que por acá se dize que le dan, si él lo quisiere acceptar, porque creo se seruiría el Señor dello, y sería medio para quitar todos los nublados, etc.

4. A V. R. suplico me perdone la mano agena, y my culpa de lo que con V. R. traté en Cuenca, que en fin hize como quien yo soy y e sydo; y plega á nuestro Señor no pase adelante, que si á mis manos se dexa, yo lo haré peor que hasta aquy, que para ello tengo abilidad. Hízelo como hombre que se tenía por regalado del P.e Myçer Ygnacio, de santa memoria, y agora parecíame no lo era de sus sucesores [3]. Yo me alegrado harto con ver que V. R. lo fué, y yo e pasado lo que nuestro Señor sabe. Él me perdone y á V. R. guíe esta jornada, y yo escreviré á Roma, y acá no faltaré en my lymosna lo que pudiere. Yo sé de cierto que al Padre provincial de veras le ruegan sea confesor del rey, y yo ruego á V. R. se lo mande con obediencia, por el bien vniversal y particular, que lo tengo por vniversal de la Compañya; y si el Padre provincial no le acetare y V. R. no se lo mandare, no quiero más Compañya con semejante gente *non sancta*. Si á V. R.

---

[1] Vide tamen epist. 177, cum annotationibus ibi suppositis.

[2] P. Antonius Araoz.

[3] Vide epist. 135, n. 2; 165, n. 1; 168; et *Cartas de S. Ignacio*, II, 311; III 276; et IV, 194 et 366.

le pareciere mal mi letra, consuélese con que la suya es peor [1]. Dé nuestro Señor á V. R. lo que desea para su santo servicio.

En Cuenca, xxx de Enero 1562.

Hijo de V. R., avnque yndigno,

El Doctor Vergara. †

Inscriptio in quarta pagina: Jhs. Al muy Rdo. en X.º Padre el Maestro Jerónymo Nadal, comysaryo general [de l]a Compañya de Jhs., en Burgos.

Alia manu: D. Vergara. 62.

Extat sigilli vestigium.

180

PATER HIERONYMUS NADAL
PATRI GUNDISALVO VAZ
Methymnae (?) Februario (?) 1562 [2].

Excerpta.

Respondet P. Nadal variis dubiis a P. Vaz propositis, de libris prohibitis, de rebus domesticis, de institutione scholasticorum, de commentariis Patris de Fonseca, de ratione scribendi epistolas ad generalem, etc.

Respostas dalgũas cartas pera o P. Gonçalo Vaz do P. Nadal, recebidas a 4 de Março [3] de 1562.

---

[1] Vide supra, pag. XVI ad fin., cum annot. 3.

[2] Ex transumpto, in *Cod. 5, Natal. instr. Lusit.*, ff. 216, 217. Haec excerpta et ea, quae in epistolis sub nn. 181 et 183 habentur, coaeva videntur litteris originalibus, quas quidem non habemus, et eo fine ex illis collecta, ut ad praxim melius deduci possent ea, quae a P. Nadal praescribebantur. Responsa varia in hisce excerptis contenta, quamvis ex epistolis non eadem die scriptis desumpta fuerint, in codice simul conjuncta habentur a fol. 216 ad 219, numeris 33 distincta. Nonnullae responsiones cancellatae, nec numeris signatae interdum apparent, quae legi non valent. Cum igitur singula responsa numerata sint, in hac epistola eosdem numeros, qui sunt in *Codice 5,* apponemus. In epistolis vero 181 et 183, praeter numerum de more singulis paragraphis positum, alium, quem in codice habent, uncinis inclusum adjiciemus. In margine variae annotationes additae fuerunt, quarum aliae summam responsionis exhibent; aliae rem ibi praescriptam ad praxim quantocius reducendam, voce lusitana *logo,* indicant; aliae, ut *verse a,* negotium aliquod ad examen revocandum, et his similia significant.

[3] Qua die datae fuerint hae litterae, non constat. Probabile videtur

1. Que se use dos liuros prohibidos que se comprarão depois de pubricados os cathalogos, borrando os escoleos, censuras, epistolas e tudo [1] o mais que tiuerem acrecentado polos authores prohibidos [2].

2. O morador do Pedroso, que sera milhor ser da Companhia e não estar soo.

3. Ao aleuantar da 2.ª mesa, que se faça como nos outros collegios.

4. Que as obras comunmente se nom dem de imprestada, mas nisto se remete o Padre ao que pareçer ao P. Gonçalo Vaz: e quando se derem e perderem, et a perda for insigne, podeselhes recompensar em algũa cousa.

5. Que na quaresma se exercitem os theologos em pregar; e isto dos que uão acabando seus estudos, e não dos principiantes; et asi não deue cessar a lição da theologia.

6. No curso do P. Afonseca farse ha o que estaua ordenado, que hera iremse aparelhando as difficuldades polos Padres apontados, e quando estiuer aparelhado, então se começara a por mão a obra, e de tudo se auisara em seu tempo ao Padre geral [3].

7. Iulga o Padre que o P. Afonseca conuem mais se occupe no exercitio das artes; e *tamen* por sua recreação e por distraerse algũa cousa de especulação da filosophia se lhe podera dar algum outro estudo, como passar o moral de S. Thomas.

8. Que os que andão em habitos seculares os mudem; e a Migel Barreiros que esta no canal se lhe de tempo em que aprenda a ler et escreuer [4].

---

mense Februario, et post illas, quas sequenti numero damus, missas fuisse. Hic autem eodem, quo in *Codice 5* habentur, ordine excudendas duximus, ut numerorum ibi positorum rationem habeamus.

[1] In ms., *e tudo* bis scriptum est.

[2] Vide epist. 157, n. 11.

[3] Vide epist. 171.

[4] Cur P. Nadal hoc jusserit, perspicue apparet ex iis, quae frater Barreiros scribit in examinis nn. 14 et 21. Examen commune. «1. Miguel Barreiros. 2. De 30 annos. 3. De Portugal, do bispado da Guarda, da fregezia de S. Pedro... 14. Entrei com proposito dir a India, ou ao Brasil, ou Congo, ensinar a doutrina: fuy movido polo P. Melchior Nuñez e Antonio Telez, aos quais disse que entraria, se me ensinasen a leer, e se não, que o saberia

9. Que trabalhe de os rectores procederem com suauidade.

10. A conta da conscientia he milhor que se tome em confissão, como o P. Nadal fez; porque alguns quererão dizer uoluntariamente fora de confissão cousas graues, o qual non he honesto que elles digão, posto que queirão.

11. Que Pedro Diz deue deixar o beneficio que tem.

12. Darse ha o sinal em Coimbra ao fim da oração, como se faz nos outros collegios.

13. Ioão Fernandez et o P. Pedro Lopez entendão em os prazos de S. Fins, conforme ao auiso do P. Nadal.

14. O que o P. Nadal ordenou em Lixbona de não se dar licensa a Padres chamados para enfermos sem saber de sua extrema necessidade, diz o mesmo Padre que foi, se bem se acorda, para empedir que não uão uisitar molheres; e em o demais quando se ue que ha necessidade, podese prouer que uão, e uejase nas executões destas cousas o que mais conuem em o Senhor.

15. Que os do nosso collegio de Coimbra nom mandem conclusões a frades nem uão la; e se algũa uez lhas mandarem, seja dizendolhes, que se não quiserem uir, seja com a benção de noso Senhor, porque os nosos, como he uniuersidade, nom poderão faltar ao pubrico, nem uão se não fizerem falta.

16. Guardem a ordem de escreuer, e que agora escreuão a Roma, conforme a ordem que se tem pera iso.

17. Que se podem comprar os liuros de que a Companhia pode usar pola faculdade que tem de Roma e do cardeal, com tanto que antes de usar delles se uejão e se purgem, como se fazia aos que dantes tinha a Companhia.

---

fora; e foy resposta do P. Mtre. Simão e Luis da Gram dizendome que sim, que viese, que me mandarião ensenar... 16. Avera 12 annos que entrei na Compañía... 21... E este não saber leer me consume mais que o trabalho esterior que tenho; porque se algũas doenças tive, de aqui procederão; e se quisieren que não o saiba tiremme as obcasiões e mandenme a cozinha ou a outros officios baxos, nos quais me não seia necessario; porque fazendo o que fazo sem o saber, creo que vivirei menos a metade da vida, porque continuamente se me gasta com isto a natureza...» Ex *Cod. 16,* IV, 237 et 238. Ibidem, fol. 245, est idem examen, lingua hispanica et multo brevius conscriptum, ubi locus nativitatis fratris Barreiros dicitur essse Covilhãna. Ab ingressu vero in Societatem non 12 (ut supra) sed 11 annos effluxisse asseritur.

181

PATER HIERONYMUS NADAL

PATRI GUNDISALVO VAZ

Methymnae, 1 Februarii 1562 [1].

Excerpta.

Varia responsa Patris Nadal, de rebus domesticis, de libris Cypriani et Fonsecae, de novitiis, de collecta «Et famulos tuos», *de gradibus conferendis, de renovatione votorum, de modo conferendi gradus dimissis e Societate, de exhortationibus et collationibus, de admittendis ad Societatem, etc.*

E isto do primeiro de Feuereiro.

1. (18) Os prazos que daqui por diante se fizerem en São Fins e em S. João se fação como milhor parecer em o Senhor, conforme aos principios que o P. Nadal tem dado.

2. (19) Dos criados dos collegiães de Coimbra se poderão seruir os nosos em algũas occurrentias, mas en tal maneira, que nom pareça que são criados dos da Companhia.

3. (20) Os epitomes do P. Cypriano purgados [2], etc. e quaisquer outros liuros que se ouuerem de imprimir, se dem liuremente ao impressor, e deixesse em sua liberdade se quiser dar alguns impressos a Companhia, et nom se faça nehum concerto com elle.

4. (21) O P. Afonseca podera ir moderadamente em o de Aristoteles pouco et pouco, porque ha tempo pera se fazer [3].

5. (22) Declara o P. Nadal que os nouiços não deuem de estudar ate que o superior este satisfeito de seu aproueitamento em a uirtude, et elles tenhão feito os uotos; et todauia ate passar os

---

[1] Ex transumpto in *Cod. 5*, ff. 217, 218. Descriptionem habes supra, epist. 180, annot. 1. Methymnae datam fuisse epistolam unde haec desumpta fuerunt, constat ex epist. 185, nn. 18 et 19.

[2] Vide pag. 555, annot. 3; et SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la C. de J.*, artic. *Cyprien Soarez.*

[3] Vide epist. 171, et 180, nn. 6 et 7.

dous annos se hão de ter todos por nouicios continuando seus estudos.

6. (23) A conclusão das orações parece bem ao Padre que seja desta maneira: *Et famulos tuos, papam, regem nostrum et reginam cum omni prole regia atque praepositum nostrum, nos, congregationem nostram et cunctum populum xpianum. ab omni aduersitate custodi, et pacem tuam nostris concede temporibus. Per Dominum nostrum.*

7. (24) Quanto ao uso do priuilegio uindo de Roma para poder dar graos em nosos collegios, ainda que estem em uniuersidade, podese uer o que *suauiter* se podera fazer, e asi se faça, e com contradição nom se faça cousa nehũa, senão do que se offereçer auisem ao Padre geral.

8. (25) A disciplina antes de renouacão dos uotos he ordinaria, e hase de fazer; e porque asi se faz em Roma, e por iso a ordenou o P. Nadal por ca.

9. (26) Quanto a renouação dos uotos, pareçe ao Padre que he deuação que cada hum cada uez a renouacão delles os escreua e lea, se ja os não tiuer escritos et asinados outra uez, e em tal caso bastara ler aquelles sem escreuer de nouo outros.

10. (27) Os que se saem da Companhia e pedem licença para ser admetidos á graos, parece ao P. Nadal não deuerem ser admitidos, se non se uir claramente legitima despensação, porque doutra maneira lhe parece que aprouariamos todas as despensações semelhantes destas surrectitias. Mas com estes tais se deuia considerar se são *ex integro* para a Companhia ou não; e julgando que não são para ella fazerlhes renunciar sua dispensação, e despois de despedidos della se lhes poderão dar os graos.

11. (28) Parece bem ao P. Nadal que em os exames de bachareis e licenciados os nossos nom sejão nomeados, mas em suma se diga: são tantos; e então se tire hum ou outro sem os nomear.

Quanto a porta da clase em que se ha de ler theologia em noso collegio, pareçe ao Padre que se faça como milhor parecer ao P. Gonçalo Vaz.

12. (29) As praticas das sestas feiras et conferentias diz o Pa-

dre que seria bom que as fizessem alguns outros do superior supremo, e que seria a proposito habilitar muitos a fazer isto.

13. (30) Dos gastos que em Coimbra se fazem em cousas particulares, se proueja que nom se fação extraordinarios, e que se escussem os que se poderem escusar.

14. (31) O uinagre, ja que com o parecer do medico se deita nas heruas e no que se come, com o mesmo parecer se deite moderadamente.

15. (32) No reçeber soieitos, diz o Padre que se procure, quanto for possiuel, que os que tem começado as artes e querem entrar, se entretenhão, e se se pode fazer, ate acabar seus cursos, mayormente se são moços; porque no receber destes, geralmente falando, ha de auer muito recato, como se tem entendido.

182

DIDACUS CARRILLO

PATRI HIERONYMO NADAL

Ocaniae, 11 Februarii 1562 [1].

De conditionibus pro fundatione collegii propositis a Dno. Alphonso non admittendis: de opifice a Dno. Pacheco postulato.

†
Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Christi, etc.

Esta scriuo creyendo que la respuesta de V. R. á las cartas y despachos que llevó vn correo de á pie deste collegio está ya en Madrid, pero con deliberación que si aquel mensajero fuese venido y no obiesse traydo respuesta de V. R., que el H.o Pedro passasse de Madrid adonde V. R. estuviesse, siendo specialmente en Valladolid ó Palencia, para que trayga la respuesta de que estamos tan colgados [2]. Y assí en caso que fuesse, no tengo

---

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562. IV,* unico fol., 117.

[2] Vide supra, epist. 178.

que añadir á lo que entonces screbí más de que estamos cada día más confyrmados en lo que escrebimos, y en que si V. R. haze lo que diximos, *scilicet*, no aceptar, el beneficiado verná á hazerlo como conuiene, porque en lo que toca á los beneficios, ha començado á scrupulear, y creemos que dará poderes llanamente y sin condición ni obligación alguna. Y assí para tratar de que la Compañía se obligue á las lectiones que dessea, será bien menester su hazienda toda. Si la respuesta de V. R. fuere ya venida, no seruirá esta para más de avisar á V. R. lo dicho, y para dezir cómo don Juan Pacheco me ha encomendado mucho que procure respuesta de las que van con esta, por lo mucho que dessea vn hermano oficial que dize que le pide á V. R., porque le elija [1] la obra que el P.e Bustamante le dexó traçada, de que por su carta muestra aver él quedado muy contento. No se ofresce otra cosa de que avisar de nuevo á V. R., saluo cómo el Señor nos dé salud á todos, y trabajamos como podemos en nuestros ministerios, avnque, cierto, por nunca nos dar el sacerdote [2], lo passamos trabajosamente, y no cumplimos con los que sería razón, ansí en sermones, como en confessiones; pero cúmplase en todo la voluntad del Señor. Y V. R. por charidad en sus santas oraciones y con ellas nos ayude como Padre á hijos flacos. El Señor nos dé su santo amor y gracia. Amén.

De Ocaña, y de Hebrero 11 de 1562 años.

De V. R. el mínimo hijo en el Señor,

†
Diego Carrillo.

Inscriptio in secunda pagina: Jhs. Al muy Rdo. en Christo P.e, el Padre M.o Nadal, visitador y comissario general de la Compañía de Jesús.

Manet vestigium sigilli.

---

[1] Sic; *¿dirija?*
[2] Vide epist. 178, post scripta.

183

PATER HIERONYMUS NADAL

PATRI GUNDISALVO VAZ

Compluti, 15 Februarii 1562 [1].

De litteris ad Patrem generalem mittendis.

Em outra de 15 de Feuereiro.

1. (33) Daqui adiante se escreuera a Roma a noso Padre geral conforme a ordem que temos de escreuer, e os consultores a elle *soli*.

184

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI JACOBO LAINEZ

Compluti, 22 Februarii 1562 [2].

1. Litteras sibi a Lainez missas interceptas fuisse: Patrem Guodiño Parisios missum.—2. Provinciam Castellae se perlustrasse: Complutum a Ruigomez se revocatum fuisse: ad Galliae iter arripiendum se accingere.—3. Gaudet de bonis nuntiis a Polanco sibi transmissis: res a P. Lainez in Gallia gestae optimam illi opinionem apud regium senatum Hispaniae conciliant.

†
Jhus.

Muy Rdo. en Christo Padre nuestro.

Pax Christi, etc.

1. Dos cartas del P. Polanco por comissión de V. P. he recebido de 16 y 17 de Enero [3] de S. Germano [4], y son las pri-

---

[1] Ex transumpto, in *Cod. 5*, fol. 219. Descriptionem vide supra, epist. 180, annot. 1.

[2] Ex originali, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 92 (166). In ora superiori haec inscriptio posita est: *Dupplicada*.

[3] Has epistolas non vidimus.

[4] *Saint-Germain*, urbs non longe a Parisiis sita, ubi conventus poissiacus habitus fuit.

meras que han llegado á mis manos después de las que recebí hechas en Ferrara [1]: yo he escrito diuersas uezes, y por dupplicadas, no sé si todas aurán aportado por allá; las que V. P. me ha hecho escreuir estos días están en manos de Ruygomez, y no me he curado de auerlas [2]. Al P. Godinno [3] embié; él aurá dado cuenta á V. P. de lo que passa. A 8 de Enero me escriuió [4] dende Logroño: no he sabido más dél.

2. Lo que después acá se ofresce entenderá V. P. por la copia de vna carta general que será con esta [5]. La summa es, que después de visitados los collegios del reyno de Toledo, y ordenadas en Alcalá con los prouinciales que se juntaron ally las prouincias de Aragón y Andaluzía, me partí á los 3 de Enero á visitar lo de Castilla la Vieja, dexando orden al prouincial Araoz que dentro de vn mes poco más ó menos viniese á hallarme en Burgos para ordenar ally esta prouincia después de auerla visto. Y auiendo ya visitado los collegios de Segouia, Áuila, Salamanca y Medina, recebí ally vna carta de Ruygómez [6], en que con

---

[1] Eas habes sub n. 139.

[2] Quo pacto interceptae fuerint epistolae Patris generalis ad P. Nadal in Hispania, ipse P. Nadal explicat in *Ephemeridibus* hisce verbis: «Volui statim visitare regni toletani et Castellae collegia, quod mihi erat concessum, et nihil amplius contendere. Quum haec tractarem, venerat ad me comes ferianus, qui familiarissime quidem mecum egit, a quo intellexi nihil mihi ab ipso praesidij expectari posse, etc. Tienen las manos, etc. Rursum redijt comes, venit item Rodericus: hic totam causam fecit longe dificiliorem. Visus est venire commoto atque infenso animo, quod quum miraremur, petijt a me vt duos Patres designarem, quibus de rebus grauissimis ageret. Designaui P. Antonium et P. Bustamantium (hic enim iam venerat). Legit illis epistolam Mag. Polanci ex commissione P. generalis ad me datum Luteciae. Hanc epistolam interceperat Rodericus, nam eam, opinor, miserat P. Polancus per legatum Philippi. Ea erat scripta contra Araozium, vt illum, vel ad concilium, vel domum ad suos, vel alia ratione ita agerem, vt ille abesset ab aula, et erant his, quae narro, asperiora. Addidit contumelias verborum: [ait] esse inuidiam, etc.: vt haec ad me referrent: se non posse deesse Araozio: minari, etc.» Ex *Natalis ephemer.*, ff. 170 v, et 171.

[3] P. Emmanuel Guodiño, cujus examen habes supra, pagg. 556, 557.

[4] Desideratur haec epistola.

[5] Haec est epistola a fratre Jimenez scripta, sub n. 185 posita.

[6] Eam habes sub n. 177.

mucha instancia y encarescimiento me pedía que luégo me voluiese á Alcalá, porque tenía cosas que comunicarme que importauan mucho al seruicio de nuestro Señor y bien de la Compañía, y juntamente recebí otra del prouincial en que me auisaua como él quedaua indispuesto, y no estaua para ponerse en camino á Burgos, etc. Por lo qual yo me determiné voluer aquí á Alcalá; mas hallándome tan cerca de Valladolid, por mucha priessa que acá me diesen, me paresció no deuía dexar de ver aquel collegio, y así le visité; y hallando ally al rector de Plasencia [1], ordené también aquel, y el de Palencia con vn Padre que de allá vino, y hecho esto, di la buelta á Alcalá, donde llegué á los 12 deste, y dos ó tres días después llegó el Padre prouincial de Madrid, que está ya mejor, y atiendo con él á ordenar esta prouincia, como lo auía de hazer en Burgos, y de aquí á ocho ó diez días con la diuina gracia pienso auer dado fin á todo, y partirme la buelta de Çaragoça para entrar por Xaca á Tolosa, por ser más cerca y derecho el camino dende aquí que por Pamplona. Voy con mucho desseo de alcançar á V. P. en París, aunque por lo que de Roma me escriuen mucho lo dudo, y es que S. S.d llamaua al concilio á V. P. Por lo qual, siendo ansí, dessearía que V. P. me hiziese escreuir á París, y á alguno de aquellos otros collegios adonde me pudiesen hallar sus cartas, qué camino ordena que yo lleue, y si paresce á V. P. que antes de entrar en Alemania vaya á hablarle á Trento: creo no sería inútil; haré *tamen* lo que V. P. ordenare. Mi camino como he dicho será por Pamies [2] y á Tolosa.

3. Con las buenas nueuas que el P. Polanco escriue de lo que por allá con la diuina gracia se haze, nos hemos consolado mucho en el Señor. Acá lo saben todo muy particularmente estos señores [3], y se tiene grande opinión de los officios que con la diuina gracia ha hecho V. P.: todo sea á mayor gloria diuina, y no se ofresce otro al presente. Dende Çaragoça con el fauor del Señor escreuiré á V. P. la resolución que en los negocios se huuiere tomado, y órdenes que en esta prouincia se aurán dado. El

---

[1] Vide epist. 173, n. 1.

[2] *Pamiers,* urbs Aquitaniae. Vide pag. 40, annot. 1.

[3] Regius senatus.

Señor por su infinita misericordia nos dé siempre su abundante gracia para conoscer su santa voluntad y perfectamente cumplirla. Amén.

De Alcalá, 22 de Hebrero 1562.

De V. P. sieruo en X.º,

† NADAL. †
†

Inscriptio in quarta pagina: Jhus. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, nuestro P.e el M.tro Laynez, prepósito general de la Compañía de Jesús, etc., en Trento.

Alia manu: Alcalá. 1562. P.e M.ro Nadal. 22 de Hebrero.

Vestigium cerae rubrae sigilli.

185

DIDACUS JIMENEZ

ex commissione

PATRIS HIERONYMI NADAL

in Hispania commissarii generalis

PATRI SEBASTIANO ROMEO

Compluti, 23 Februarii 1562 [1].

1. De collegio placentino: senatus regii placitis obtemperat P. Nadal: comitem de Oropesa invisit.—2, 3. Regii senatus venia obtenta, visitationem collegii complutensis aggreditur.—4, 5. De visitatione collegii Ocaniae.—6. De collegii toletani statu et visitatione.—7. Ocaniensis collegii fundatio admittitur.—8. De domo probationis in oppido Villarejo de Fuentes instituenda.—9, 10. Belmontanum collegium et conchense perlustrantur.—11. Provincialium Hispaniae conventus in collegio complutensi: P. Plaza provinciae baeticae praeficitur.—12. Bona senatus regii venia, P. Nadal collegia Castellae Veteris invisere incipit.—13-15. De collegio segoviensi.—16. De collegio abulensi.—17. De collegiis Salmanticae et Montis Regii.—18. De methymnensi: P. Nadal a sua visitatione revocatur.—19. De collegiis vallisoletano, placentino et palentino.—20. Complutum P. Nadal repetit: Segoviae paululum immoratur.—21. Labores itineris.—22. Provinciae Castellae res cum P. Araoz ordinat, in Galliam jam jam profecturus.

†
Jhus.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Christi, etc.

1. En la última que dende Éuora escreuí á V. R. al fin de

---

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562. IV*, sex ff., 269-272. Est transumptum epistolae ab ipso Jimenez scriptae ad P. Romei, rectorem collegii romani, quod ab ipso Jimenez exaratum fuit et missum Patri Lainez, qui in Gallia tunc temporis versabatur. P. Sebastianus Romei, in catalogo eorum, qui de Societate Jesu Romae degebant sub finem mensis Maji, anno 1561 a P. Sommervogel denuo edito anno 1892, hoc modo inscribitur: *P. Sebastianus Rector Italus,* de quo haec notitia ab ipso P. Sommervogel, traditur: «*P. Sebastianus Rector*. Le P. Sébastien Romeo naquit à Arezzo. «Illum sanctus Ignatius magnifaciebat.» (Pars IV [*Hist. Soc.*], p. 39, n. 8.) Avant d'être prètre, il fut envoyé en Sardaigne pour promouvoir la fréquentation des sacrements, puis en Corse pour faire une enquête au suget de

Setiembre [1], daua cuenta de todo el progresso de la uisita que el P. Nadal ha hecho en Portugal. En ésta, con la diuina gracia diré lo que se ofresce, después que S. R. entró en Castilla. El primer collegio della que vimos, salidos de Portugal, fué Plasencia, adonde llegamos á 6 de Otubre. Déste fué fundador el obispo de Plasencia muerto [2], último predecessor del que aora lo es [3]; el qual, aunque preuenido de la muerte no pudo tan enteramente cumplir la gran uoluntad que se entiende tenía de fundar muy bien aquel collegio, dexó todauía fabricada la iglesia, que es muy agraciada, y vna grande y muy buena parte de la casa; y es tal, que se puede dezir casa entera, sino que por ser muy grande la traça que el obispo tenía echada [4] para toda la casa, llaman á esto que está hecho vn quarto. Dexóle de renta al pie de dos mill ducados. Tiene muy buen sitio, huerta, etc. Hay hasta 18 ó 20 Padres y hermanos. Detúuose ally el Padre sólo vn día, y no más; porque aunque traya determinado de visitar este collegio de propósito, y començar por ally á visitar esta prouincia, mas hallando que los señores del consejo real auían hecho intimar en aquel collegio, y en algunos otros, ciertas prouisiones, en que dezían auer entendido que por orden del Padre, y de superiores de la Compañía, se auían sacado y sacauan de España sugetos y dineros contra las pragmáticas [5] della, que para proueer al bien común y augmento de la Compañía en estas partes, el Padre viniese á hablarles, y á mostrar sus patentes y poderes, y de cuya autoridad visitaua, etc. Y así el Padre, aunque esta in-

---

certaines calomnies répandues contre les Jésuites de cette île. En 1556, étant recteur du Collège Romain, il donna cet exemple d'obéissance cité dans nos Annales, quand, sur l'ordre de saint Ignace, il alla aider le cuisinier dans son office. Après avoir gouverné plusieurs années le Collège Romain, il fut mis à la tête du Collège Germanique et mourut le 13 octobre 1574.» *Les jésuites de Rome et de Vienne en M. D. LXI.*, pagg. VI et VII.

[1] Hanc epistolam non vidimus.

[2] Gutierre Vargas de Carvajal, de quo vide *Cartas de S. Ignacio,* VI, 661 et seqq. *Biografía del Sr. D. Gutierre,* etc.; *Litterae Quadrimestres,* IV, 16 et 256; et POLANCO, *Chron.*, V, 465 et seqq.; et VI, 605 et seqq.

[3] Petrus Ponce de Leon et Cordoba. Cf. GAMS, *Series episcoporum.*

[4] Ms., *hechada.*

[5] Ms., *precmáticas.*

timación no se auía hecho á S. R. sino á los collegios, se fué luégo, otro día después que llegamos, á casa del corregidor de Plasencia, y le dixo que él venía de Portugal, y auía entendido de ciertas prouisiones que tenía para intimarle, que él estaua presto para oyrlas y obedescerlas. El corregidor se las intimó, y luégo otro día partió el Padre la buelta de Alcalá para veerse con el Padre prouincial [1]. Visitó por el camino al conde de Oropesa [2], que es vn señor de los principales de España, muy deuoto y aficionado á la Compañía, y da cient ducados de limosna cada año para ese collegio de Roma, entendiendo lo mucho que se sirue nuestro Señor con esa obra tan vniuersal, por los muchos operarios que para diuersas partes salen de ay, á ayudar con la diuina gracia á las ánimas de los fieles, á defender la iglesia contra hereges, y á propagar la santa fee cathólica entre gentiles, infieles, etc. Holgóse mucho el conde y su casa con el Padre, y bien quisiera detenerle ally algún día, mas por lo que conuenía seguir nuestra jornada, no quiso impedirla. Sólo se detuuo el Padre ally medio día y otro medio en Oropesa, que es también tierra del conde, adonde, en vn hospital que vn su hermano ha hecho para buena educación de niños de la doctrina, están dos Padres y vn hermano de los nuestros que gouiernan estos niños; de los quales, después que han hecho algún hábito y fundamento en virtudes y buenas costumbres, se siruen el conde y su hermano dellos. Y así es consolación ver cómo aquella casa es bien ordenada, deuota y aficionada á la Compañía. Gloria sea al Señor por todo.

2. Llegó el Padre á Alcalá á 13 de Otubre, y embió á llamar al Padre prouincial que estaua en la corte, del qual entendió poco más ó menos el intento de los señores del consejo, que en suma era impedir que destos reynos no se sacasen sugetos ni dineros, y al Padre que no visitase, como lo auían hecho á comissarios de otras religiones. Hízose encomendar en estas prouinçias y en la de Portugal el negoçio á Dios nuestro Señor, cuya graçia

---

[1] Vide supra, pag. 548, annot. 3.
[2] Ferdinandus Alvarez de Toledo.

mediante, aunque en la primera parte desta prohibiçión no se vee hasta agora otro medio que esperar el que su diuina Magestad será seruido dar; empero en lo que toca al visitar, hase hecho de manera, que la Compañía no resçiba en esta parte perjuizio. Y en todo este negoçio propuso el Padre dende el prinçipio, en quanto pudiese, no dar causa de que se ofendiesen estos señores, y juntamente con esto procurar en todas maneras, que la Compañía no resçiuiese agrauio, ni cayese de su derecho que tiene de visitar. Para lo qual procuró S. R. por el Padre prouinçial dar alguna satisfaçión á estos señores, de algunos puntos en que se entendía mostrauan tener ofensión; y después de tratados muchos medios con ellos, se resoluieron en que no impidirían por algún tiempo al Padre su visita [1]. Y ansí S. R. la començó con la bendiçión del Señor en este collegio de Alcalá, y propuso de visitar personalmente esta prouinçia de Castilla, que es grande, y hay en ella por la bondad del Señor muchos collegios, y dende aquí hordenar las de Aragón y Andaluzía. Para lo qual embió luégo á llamar á los prouinçiales dellas con algunos rectores, y escriuirse á todos los collegios, que todos los Padres y hermanos dellos escriuiesen á Su R.cia todo aquello que les ocurría, y le pudieran dezir en presençia; y embió los exámenes generales á los rectores, para que hiziesen examinar por ello[s] á todos, y se le imbiasen, con informaçión de todas las fundaçiones, sugetos y ministerios de todos los collegios [2].

3. Començó pues el Padre á visitar el collegio de Alcalá, hordenando las partes dél, haziéndose los exámenes, dando hórdenes y respondiendo á dudas, etc., como en Portugal auía hecho. En lo qual y en algunas otras cosas se detuuo vn mes; porque aunque este collegio hasta aora aun no está dotado ni tiene fundador; mas en número de sugetos, en aprouechamiento dellos, y exerçiçio de los ministerios con el próximo, es vno de los prinçipales de toda esta prouinçia. Y por esta causa el Padre se puso á visitarle de propósito; y para que se imprimiessen aquí con la

---

[1] Vide epist. 151, 153 et 154.

[2] Horum examinum formulas habes in appendice, n. XX et seqq.

diuina graçia en los nuestros las cosas del instituto, etc., que suele tratar en sus pláticas, hizo hasta catorze ó quinze dellas con la eficazia y diligencia que suele, y aun á mi paresçer con mayor [1]. Escriuiéronse estas aquí muy bien. Era el número de los Padres y hermanos de Alcalá hasta sesenta *in çirca*. Hay buen número de scolares, philósophos y theólogos, que oyen en la vniuersidad, y á los theólogos se lee tanbién en casa vna lectión á las tardes, y siempre se aprouechan scolares de fuera con la diuina graçia por medio de las conuersaçiones de los nuestros, y ordinariamente da nuestro Señor buenos peçes en esta red, que creo, y sin duda es, de las mejores que tiene la Compañía. Frequéntanse mucho las confessiones de scolares desta vniuersidad y de otras personas devotas; y no faltan por la bondad del Señor algunas prinçipales que hazen limosnas en grueso, con que se sustenta este collegio, el qual tiene buena casa, iglesia, y muy grande y espaçioso sitio para poder fabricar quando nuestro Señor le diere algún buen fundador, como sespera en su infinita bondad se le dará, y presto. Tiene muy hermosa y muy grande huerta, y es sobre los muros de la tierra, de manera que dende el collegio se goza de la vista del campo. An agora ensanchado la iglesia, por la mucha gente que suele acudir á los sermones, en los quales y en las confessiones se haze mucho fructo con la diuina graçia. La modestia, edificaçión, amor del instituto y deseos de sus propias mortificaçiones, que por la bondad del Señor se ve en este collegio, hazen vna gran representaçión de ese de Roma, y vna uiua imitaçión de su modo de proçeder. Gloria sea por todo al dador de todo bien.

4. Acabada esta visita, partió el Padre del collegio de Alcalá á los 14 de Nouiembre para visitar los demás collegios deste reyno de Toledo, y ese mismo día llegó al de Ocaña, lleuando consigo al P. Mtro. Gil Gonçález para ayudarse dél en algunas cosas del ministerio, y señaladamente en purgar los libros de los collegios, lo qual con la diuina gracia, en los que auemos estado, se ha hecho exactamente, guardándose los catálogos de los libros

---

[1] Vide *Notitiam codicum, Cod. 9,* 3.um OPUSC., pag. XXXIV.

prohibidos de Roma y Spaña, con dexar facultad de poder vsar con moderaçión y miramiento de los preuilegios que en esta parte se han concedido á la Compañía. Ayuda también el P. Gil González á scriuir, porque es tanto lo que hordinariamente ay que hazer por la bondad del Señor, que son bien menester él y otros de quien el Padre se ayude en los collegios donde llega.

5. Estuuo el Padre en Ocaña 2 días, en los quales atendió á las cosas de su ministerio. Hízoles vna ó 2 pláticas. Examináronse los Padres y hermanos, que son hasta doze ó catorze. Dióse horden en las partes del collegio, etc. Vió el Padre leer á los hermanos, que tienen buen número de studiantes. Visitó al prothonotario Calatayud, fundador, el qual se holgó mucho con el Padre, por seer cortesano viejo de Roma. Començó el Padre á tratar con él las cosas de aquella su fundaçión, dexando la conclusión dellas para la buelta que auíamos de dar por allí dende Toledo, para donde partimos á los 17, y llegamos ese día.

6. Hay en el collegio de Toledo diez ó doze Padres y hermanos; y aunque hasta agora no tienen fundador, no les faltan con la diuina graçia limosnas para sustentarse ellos y más, si más vuiese. Tenían hasta dos mill ducados *in çirca* de limosnas. 800 les auía dado la çiudad, y otras personas particulares los demás, para comprar vnas casas, las quales hemos sauido después que se compraron por 4500 ducados en muy buena parte de la çiudad. Y así scriuen los nuestros que hay muy gran concurso de gente, y la çiudad ha scripto al Padre, pidiendo con mucha instançia que les dé vn predicador de la Compañía, lo qual se ha ya proueydo. Hiziéronse también allí los exámenes y lo demás tocante al ministerio del Padre en tres días que estuuo allí Su R.ia; y aunque en la visita destos collegios, por seer pequeños y como prinçipios, y por dar tiempo á los demás, que, como he dicho, en Castilla son muchos, pasa el Padre suçintamente, no dexa *tamen* cosa sustançial que no la entienda y ordene como conuiene *in Domino* [1].

7. Ordenado pues y hecho lo que en Toledo auía que hazer,

[1] Vide epist. 156.

voluimos á Ocaña, donde el Padre concluyó con el prothonotario las cosas de aquella su fundaçión, porque él quedó de hazer donaçión *ex nunc* para después de sus días de toda su hazienda, que se dize seer muy buena, y de aplicar, sobre 600 ducados de renta que tiene dados, hasta el cumplimiento de mill *in çirca* de renta de la iglesia; y ansí quedará aora la fundaçión de aquel collegio perfecta y competente, que antes no lo era. Conçedióle el Padre que se començaría de dos en dos años otro curso de artes, allende del que para cada año lestaua ya prometido, con las tres classes de gramática que agora ay; y asímismo vna lectión de casos de conçiençia, y no más. Lo qual hizo el Padre, así por el contentamiento y consolaçión del fundador, que estaua muy sentido de que pocos días antes los oppositores de las cáthedras de artes de Alcalá le auían sacado de allí para sus pretenssiones los mejores studiantes, como tanbién para que nuestros artistas, que hordinariamente hay aquí en Alcalá buen número dellos, tengan, acabados sus cursos, adonde exerçitarse y hazerse exactos en ellos. No se stipularon las scripturas, por no detenerse el Padre, mas dexó horden al rector que viniese con ellas á Alcalá quando fuésemos allí de buelta, para que se otorgase la açepçión. Después pareçe que la carne y sangre començaron á conbatir al fundador, y él entibiarse y arrepentirse, paresçiéndole fuerte cosa dar todo quanto tenía. Y así scriuió al Padre, diziendo que tenía parientes, etc., y que les quería dar de lo que tenía. El Padre le respondió bien resolutamente, que con la bendiçión de Dios que le soltaua la palabra, y que hiziese lo que mejor le paresçiese, que lo que con él se hauía tratado hauía sido por consolarle y satisfazerle, y para hazer carga de más ministerios al collegio, como veya, y que de lo que él fuese contento lo sería la Compañía, etc. Con esta respuesta se mouió de manera, que tornó á confirmar su primera buena voluntad, que, como he dicho, tenía, y agora se entiende en hazer las scripturas [1].

8. A los 23 partimos de Ocaña para el Villarejo, lugar de çerca de mill vezinos, ques de don Juan Pacheco, el qual auía

---

[1] Vide epist. 156, n. 4; 162; 169 et 170.

días que deseaua fundar allí vn collegio á la Compañía; y aunque el P. Francisco le auía ya açeptado en *genere,* no se auía *tamen* vinido con él á otra particularidad; y consideradas las çircustancias de seer aquel lugar muy çerca de los collegios de Ocaña y Belmonte y Cuenca, y de la informaçión que el Padre tenía, de don Joán Pacheco ser muy buen cauallero, y muy deuoto de la Compañía él y su casa, y espeçialmente porque la cosa le estaua ya prometida, determinó proponerle que en lugar de collegio hiziese vna casa de prouaçión; en la qual él no puso dificultad ninguna, mas luégo hizo la donaçión de 400 [ducados?] de renta á la Compañía para aquella casa, y de fabricarla luégo y la yglesia, según el modo y traça de la Compañía. Y por este respecto, aunque ha tenido materiales aparejados muchos días ha, no ha querido començar la obra hasta que fuese alguno de la Compañía, que la guiase y diese algún prinçipio. Y así el Padre le prometió, que el P. Bustamante pasaría por allí, lo qual después se hizo; y según la deuoçión que don Juan y su muger tienen á esta obra, con no tener hijos, sespera, como ellos mismos lo dizen, que con la diuina graçia aumentarán esta fundaçión. Otra señora hay, su hermana, en el mismo lugar, que haze donaçión de toda su hazienda, que, según dizen, es muy buena, á esta casa de probaçión, la qual con la graçia del Señor a de seer de gran vtilidad á los collegios deste reyno de Toledo, y gran comodidad para que se aliuien vnos, y se prouean otros, y tanbién para que se aprouechen en spíritu los nouiçios, y los demás que lo huuieren menester, por ser lugar en el [1] que exprofesso se atenderá á esto con el fauor diuino. Paresçióle al Padre todauía, por corresponder á la deuoçión y liberalidad de que este cauallero auía hecho esta donaçión, conçederle algún ministerio para ayudar á aquel su pueblo; y así le dió que allí se enseñase á leer y escriuir á niños, lo qual se podrá hazer, ó por algún externo, ó en probaçión por los nuestros que allí stuuieren. Detúuose el Padre en casa deste cauallero dos días. Vió el sitio para la casa. Hízose la donaçion

[1] Ms., *lo.*

auténtica, y después la açepçión [1]. Y después partió para Belmonte, que está de ay quatro leguas.

9. Consolóse mucho el Padre con el [P.] Sevillano [2], rector, y con los demás Padres y hermanos de aquel collegio de Belmonte, por medio de los quales haze ally el Señor mucho fructo. Leen gramática: hay muchos scholares, y tienen sin fundador al pie de 300 ducados de renta, vna mediocre capilla y casa humilde, como de principios de la Compañía; buena huerta, y sitio grande y bueno. Hay dos casas de pupillos ó porcionistas, gouernadas por dos sacerdotes muy deuotos y como de la Compañía, y todos se aprouechan con la diuina gracia. Frequéntanse las confessiones y comuniones de los de la tierra, y exerçítanse con ellos los demás ministerios spirituales que acostumbra la Compañía. Estuuo el Padre día y medio en aquel collegio, ordenando lo que conuenía, como se hauía hecho en los demás. Recibió tres nouicios; y á los 28 partió para Cuenca, donde llegó el día siguiente, y halló muy adelante la fábrica del collegio que ally edifica el canónigo Marquina, con el qual se concluyó aquella fundación con la suauidad y consolación que se desseaua en el Señor, dexándose gouernar para que se hiziese al modo de la Compañía, como se ha hecho; y ha dotado aquel collegio de 800 ducados de renta *in circa,* y según la deuoción que se vee le ha puesto nuestro Señor á la obra, no parará aquí, como él mismo lo dize; y aun preguntaua si con otros 400 ducados de renta se podría fundar junto al collegio vna casa de probación. Quedó hecha la escritura auténtica de la donación de la renta y del co-

---

[1] «El mismo P. Nadal, comisario general, aceptó el año de 1561 á 26 de Noviembre la casa de probación del Villarejo de Fuentes que D. Juan Pacheco de Silva, biznieto del maestre de Santiago D. Juan Pacheco, y D.ª Jerónima de Mendoza su mujer, señores de aquel estado, fundaron con gran devoción; porque, como la provincia de Castilla se había dividido en dos, como dijimos, y esta de Toledo no tenía casa de probación,... pareció al comisario general que el pueblo del Villarejo era apropósito.» RIVADENEIRA, *Historia* ms. *de la asistencia de España,* lib. 4.º, cap. 2.º Cf. ALCÁZAR, *Chrono-hist.,* dec. III, año VII, cap. 1, § III.

[2] P. Petrus Sevillano, de quo saepius mentio fit in *Chronico* Patris Polanco.

llegio, con promessa de acabar el edificio, etc., que haya cómmoda habitación para 30 personas y más, con su iglesia y las demás partes que conuienen. Y será muy buena la fórmula de la fundación y aceptación deste collegio para exemplo de los que nuestro Señor será seruido que se funden de aquí adelante; porque la donaçión es pura, sin condición alguna, significando en ella el fundador sus desseos y los ministerios que querría hiziese la Compañía, y estos se le conceden algunos días después en otra scritura de aceptación, obligando á la Compañía según las constituciones, etc. Y finalmente quedó el canónigo muy satisfecho y consolado *in Domino* [1].

Negoció asímesmo el Padre con el Dr. Vergara, canónigo de Cuenca, que es el principal benefactor del collegio de Alcalá, y trató con él de algunas cosas tocantes al bien deste collegio, en las quales vino él de buena voluntad, cediendo á cierta superintendencia que tenía de que no se sacasen sugetos de Alcalá sin darle parte, y confirmando que la ayuda que da cada año, no sería menos de aquí adelante que la de hasta aquí; y muchos años ha que ayuda ordinariamente con mill ducados *in circa* en cada vn año á este collegio de Alcalá [2].

10. Examináronse en Cuenca los Padres y hermanos que están ally, en vna parte del collegio antiguo que ha quedado en pie, porque todo lo demás se echó [3] por tierra para la fábrica del nueuo, no tocando en las casas en que está el Dr. Vergara; y auiendo estado ally cinco ó seys días, á los 5 de Diziembre partimos la buelta de Alcalá, y por el camino no pudo escusar el Padre de no visitar á doña María de Mendoça, hija del marqués de Mondéjar; y en Guadalajara á la marquesa del Cenete, que días antes auía embiado á pedirlo al Padre por mensajero proprio; y en ambas partes se hizo fructo con la diuina gracia [4]. Y finalmente, auiendo passado por la hermita de Jesús del Monte, que es vna buena casa y iglesia que este collegio tiene quatro leguas

[1] Vide admissionem fundationis supra, a pag. 569.
[2] Vide epist. 105, n. 4; 109, n. 1; 135, n. 2; 165, n. 1; et 168.
[3] Ms., *hechó*.
[4] Vide epist. 156, n. 4.

de aquí de muy buenos ayres para conualescientes y recreación de los nuestros, donde tienen buenas heredades, etc., entró el Padre á los 9 en Alcalá con salud, gloria al Señor: que cierto, según los tiempos y caminos han sido, se puede atribuyr á special don y gracia suya, porque, dende que de Alcalá salimos, ha llouido quasi cada día, con tan rezios vientos y en tanta quantidad, que yo no me acuerdo auer passado por tantos lodos. Gloria sea por todo al Señor, que sin duda nos consoláuamos mucho, aunque se pasase trabajo, porque era tan necessaria el agua en España, que casi en toda ó en la mayor parte della parescía que andaua la gente encogida, y como atónita y espantada de la sequedad y sterilidad del año passado, y tenían mucho temor *saltem* los *modicae fidei,* que no fuesse mayor la deste; *sed respexit Dominus deprecationes pauperum,* etc.

11. Halló el Padre que poco antes eran llegados en Alcalá el P. Bustamante, prouincial del Andaluzía, con los Padres Dr. Plaça y Xuárez, rectores de Granada y Córdoua; y ansímesmo el P. Dr. Cordesses, prouincial de Aragón, con el P. Román, rector de Çaragoça, los quales trayan los exámenes y cartas de todos los particulares, y los demás negocios de los collegios de sus prouincias. Lo qual todo vió el Padre, y consultó, proueyendo en todo lo que juzgaua en el Señor ser más seruicio suyo. Respondióse á todos los Padres y hermanos, y particularmente á sus cosas. Detuuiéronse los prouinciales aquí todo el mes de Diziembre, consultando los negocios y dudas que les ocurrían, y á todo les respondió el Padre, y les comunicó los órdenes generales que auía dado en Portugal, para que en estas prouincias se pusiesen en execución, y se proceda *vniformiter* en todo lo sustancial, y en lo que se sufre según las qualidades y costumbres de las prouincias, *ut idem sentiamus, idem dicamus omnes.* Eligió por prouincial del Andaluzía al P. Dr. Plaça, auiendo días que el P. Bustamante pedía ser aliuiado de aquel officio. Y finalmente, al fin de las fiestas de Nauidad concluyó con los prouinciales, y los embió á sus prouincias, diferiendo el ordenar esta de Castilla hasta auerla visitado toda, como tenía intento. Para lo qual se puso luégo en camino, viendo que los señores del consejo no de-

zían otra cosa, y también con palabra y seguridad de vno de los principales personages acerca del rey, que podía Su R.cia yr, y passar visitando los collegios de Castilla la Vieja, como auía hecho los del reyno de Toledo [1].

12. Partióse pues de Alcalá el Padre la buelta de Segouia á 3 de Enero, dexando orden al Padre prouincial, que viniese á Burgos, para ordenar, como he dicho, esta prouincia, y de ally yrnos la buelta de Francia. Embió el Padre delante, tres ó quatro días antes de partir S. R., al P. Gil Gonçález, para que tuuiese vistos los libros y dado orden de purgarlos, y se hiziesen los exámenes generales entretanto que el Padre llegaua con el P. Xuárez, que consigo lleuó para hazer los particulares. Llegamos á Segouia á los 5, con auer passado el mismo día los puertos ó montañas con tan gran tempestad de nieue y viento, que diuersas uezes hazía voluer las caualgaduras atrás, y en algunos lugares con harto peligro de despeñarnos; *sed Dominus fuit nobiscum*.

13. Hay en Segouia doze ó quince Padres y hermanos. Léese gramática. Tiene aquel collegio estos principios: que el arcipreste Solier prometió al principio al P. Francisco dar seys mill ducados en dinero, sin obligación ni condición alguna, para que los nuestros viniessen á habitar en aquella ciudad, los quales aun no ha dado. Después ha tratado días ha de ser fundador de aquel collegio, y nunca se auía venido con él á particularidades, hasta que el Padre fué ally, mas de que era tenido ya públicamente por tal fundador. Viniendo el Padre á particularizar con él cómo auía de ser la fundación, daua el arcipreste 600 ducados de renta ecclesiástica para después de sus días, y pedía que huuiese todos los sugetos necessarios para confessar, predicar, etc., y para leer gramática en tres classes, y casos de consciencia, y que la Compañía se edificase el collegio y la iglesia, y sólo él se huuiese de enterrar en la capilla mayor della, y sus deudos y descendientes, y no otra persona alguna, y poner sus armas, etc. La qual iglesia sola, según dizen, costará quatro mill ducados ó más. Y para

[1] Vide epist. 154.

todo esto daua el arcipreste solos mill en dinero y 600 de renta para después de sus días, diziendo que no podía hazer más. El Padre, consultando con los Padres que consigo lleuó, y con algunos de los del collegio, offresció un partido harto tenue y flaco al arcipreste, por no desconcertarse con él en aquella fundación. Y viendo que tampoco venía en este, con la misma consulta y parescer de todos, y con buen modo y suauidad, le hizo dezir, que la Compañía no podía aceptar el partido y fundación que él quería hazer, ni deuía obligarse á pedir y buscar limosnas para edificarle su collegio y iglesia, etc. Y para no auerse de cumplir lo que él esperaua de nosotros, no queríamos tomar sus préstamos y renta, etc., pues que, allende que esta no bastaua para sustentar los sugetos necessarios, mucho menos se podía hazer la casa y iglesia con mill ducados que daua muertos; y que esperar á que esto se hiziese poco á poco de la renta, siendo ella tan poca, duraría la fábrica quasi *in infinitum*. Y ansí, auiéndole respondido y dado estas razones por vn Padre de los nuestros, fué el Padre á despedirse del arcipreste, y haziéndole gracias de lo que hasta aquí ha hecho por la Compañía, y de que auía sido causa que los nuestros fuessen á Segouia, le dió las razones que arriba dixe, y otras, porque no se podía aceptar su fundación, etc. Y esto sin desobligarle de los 6000 ducados que tenía de antes prometidos, y que nos tuuiese por suyos como antes, y se rogaría al Señor por él, etc., y que la Compañía trataua, como con todos, llanamente con él; que no quería tomar los 600 ducados de renta, y después dexar que se hiziera la casa, y iglesia, y su enterramiento tarde ó nunca; lo qual no faltaua alguno de fuera que lo aconsejase. Y así el arcipreste tuuo á mucho esto, y agradesció al Padre que le huuiese hablado tan clara y llanamente.

14. Confirmó también el Padre á los nuestros, que tuuiesen buen ánimo, y confiassen en la bondad del Señor que les embiaría fundación, no faltando ellos á lo que deuían, y que entretanto no pensasen partirse de Segouia, sino que atendiesen á leer y á hazer los demás ministerios, pidiendo y viuiendo de limosna, como hasta ally hauían hecho, etc.; y como las cosas que se encomiendan al Señor y son guiadas por su mano, no sólo no se

pueden errar, mas salen siempre á mayor gloria suya y bien nuestro, fué tanta la edificación y buen olor que dió este negocio, no sólo en aquella ciudad, mas en la corte y en diuersas otras partes, que paresce que specialmente enbió nuestro Señor esta ocasión para deshazer y quitar vna opinión que ally se tenía, de que la Compañía no procedía tan sin cobdicia, y tan pura y liberalmente como después con la diuina gracia han uisto. De la qual opinión fué causa cierta annexión de la renta de vn hospital de aquella ciudad, que el patrón dél quiso hazer á nuestro collegio á instancia del mismo arcipreste. De lo qual, aunque no huuo efecto, no faltaua quien murmurase, y el demonio auía de buena suerte con este color sembrado su zizañia ally, y en la corte, etc. Mas, después que se ha visto que desecháuamos los 600 ducados de renta, etc., hase seguido en todas partes por gracia del Señor la edificación que he dicho, y no faltó en Segouia quien dixese, que éste más era ánimo de soldado que de teatino. Dios nos dé gracia de ser sus buenos soldados. Amén.

15. Sacó nuestro Señor desta obra, no sólo este bien, que no fué pequeño, mas juntamente guió la cosa de manera, que está ya aquel collegio en víspera de tener quasi tanta renta como el fundador le daua, y sin obligación ninguna. Porque después que el Padre huuo tomado con él la resolución, y confirmado *in Domino* á los nuestros de la manera que he dicho, se partió de Segouia; y sucediendo después, como abaxo diré, que, visitados algunos otros collegios, huuo de tornar á passar por éste, halló que algunos de la ciudad, viendo quán á la llana y á la liberal se auía procedido con el que quería ser fundador, se auían mouido á dar renta al collegio sin obligación ni condición alguna; y vno solo ofresció, el mismo día que por ally tornó el Padre, vn préstamo que vale quasi 400 ducados, y deste se enbiarán presto los poderes á Roma; y otro ha ofrescido más de otros cient ducados de renta. Y el mismo arcipreste ha dicho, que quiere ayudar á los nuestros mientras viuiere, y dexarles también algún préstamo, etc. De manera que quedará el collegio tan acomodado ó más que antes, y sin ninguna obligación, donde auía de auer tantas; y más, que los seis mill ducados que el arcipreste deue, el

Padre le dixo qne no se los soltaua, porque la promessa de aquellos fué hecha al P. Francisco, de antes que él tratase de ser fundador. De manera que con gran bentaja se podrá tomar aora el fundador que viniere, y nuestro Señor diere. Y allende desto, hay vn sitio, el qual se ha procurado mucho auer antes de aora, por ser muy bueno, y nunca se ha auido; y es tal y tan á propósito, que dezían los Padres, que auido aquél, tenían por fundado el collegio; y aora, con no tener fundador, speran auerle con más facilidad; y specialmente porque al dueño que quería fabricar en él, ha dado aora el rey vnas casas muy buenas en Segouia. Detúuose pues ally el Padre quatro días, y en este medio el P. Xuárez atendió á hazer los exámenes particulares, auiéndose hecho antes los generales; á lo qual y á purgar los libros auía venido, como dixe, el P. Gil Gonçález delante, y á lo mismo se adelantó de aquí para Áuila, y ansí lo hizo en los demás collegios de vno en otro, para [que], quando el Padre llegaua á ellos, hallase hechas aquellas dos cosas. Habló tanbién el Padre particularmente á cada vno de los nuestros en Segouia, como lo haze en los otros collegios; y auiendo [dado] orden en todo lo que conuenía, se partió para Áuila á los x, donde llegamos el día siguiente [1].

16. Hay en Áuila, como en Segouia, otros doze ó catorze Padres y hermanos. Tienen hecho de nueuo vn buen quarto de casa y buena iglesia. Ha hecho donación de su hazienda el Padre Luys de Medina [2] que es natural de ally, y con esto y otras cosas

[1] De fundatione, progressu et rebus gestis collegii segoviensis usque ad annum 1585, cf. VALDIVIA, *Historia* ms. *de la Compañía de Jesús en la provincia de Castilla,* lib. XIII, cap. VII.

[2] En hujus Patris examen commune. «1. Luys de Medina. 2. De quarenta y siete años, pocos más ó menos. 3. De la provincia de Castilla, y de la çiudad de Ávila... 10. E sido soldado en Italia en las galeras, en el Perú, y andado por todo el mundo, y estudié algunos años quando muchacho... [15.] Recibióme el Padre liçenciado Gutiérrez, y entré en Plasencia, y diéronseme quatro años de tiempo, para que en este tiempo se pagasen mis deudas, y dyóme este tiempo el P. Francisco. 16. A algo más de tres años que entré... 19. E andado desnudo, y á la triperya y carnyçerya, y á vender rávanos en la plaça, y á vender bestias, y andado con dos bestias solo más de cinquenta leguas, y en servicio de la Compañya más de setecyentas leguas... 22. Soy sacerdote. 23. En Plasençia, y ally fuy enfermero, portero,

que tenían, llegan á tener 800 ducados de renta *in circa,* y sin obligación ninguna ni fundador; y trata de serlo aora vna persona muy principal de aquella ciudad, donde se haze mucho fructo con la diuina gracia en los sermones, confessiones y más ministerios de nuestro instituto. Hiziéronse los exámenes de los nuestros, etc., diéronse los órdenes y auisos que en los otros collegios se auían dado; y no faltó aquí al Padre ocupación extrínseca en vn negocio con el obispo, de más peso y qualidad que el de la fundación de Segouia. Finalmente se hizo fructo con el fauor diuino, y se concluyó bien [1].

17. Estuuo el Padre en Áuila quatro días y medio, y á los xvj partió para Salamanca, donde llegó el día siguiente. Hay en Salamanca 36 Padres y hermanos, y entre ellos buen número de sugetos, theólogos y artistas; y por ser collegio principal en esta corte, se detuuo más aquí el Padre, haziéndoles algunas pláticas, y consolándose con ellos *in Domino.* Hiziéronse los exámenes, diéronse los órdenes y auisos, respondió el Padre á muchas dudas que el rector tenía notadas, etc., como en los demás collegios se auía hecho. No tiene este collegio hastaora fundador, mas tiene buenos principios por gracia del Señor, porque tiene hasta 600 ó más ducados de renta, buen sitio para fabricar, etc. Detúuose aquí el Padre algunos días [2], por tratar con el conde de Monterrey el cumplimiento de la fundación de aquel su collegio de Monterrey, en la qual, por auer algunas condiciones no confor-

---

refytolero, vetor de las cobras, y en Ávila entyendo en negocios, pazes y amistades, y otras cosas desta calidad. 24. Tengo trescentos ducados de renta: e dado más de myll ducados de lymosna á pobres...—Luys de Medina.» Ex *Cod. 16,* IV, 89-92.

[1] Vide epist. 176 cum annot.

[2] Duodecim scilicet diebus, ut eruitur ex epistola Patris Bartholomaei Hernandez, rectoris salmanticensis, ad Patrem generalem, die 17 Februarii hujus anni data, ex qua haec desumimus de visitatione Patris Nadal: «... Sólo diré lo mucho que nos consoló el P. M.º Nadal en xij días que estuuo en Salamanca, y la mucha luz y claridad que nuestro Señor comunicó á todos con las pláticas que nos hizo y auisos que nos dió. Lo qual a sido ocasión de con más claridad conocer el thesoro ascondido que nuestro Señor a puesto en este santo instituto de la Compañía...» Ex *Hispan. Epist. 1562. IV,* fol. 430 v.

mes al modo de proceder de la Compañía, trabajó el Padre con el conde que se quitasen, dándole razón, cómo ni conuenía á la Compañía, ni á quien trataua con ella, poner condiciones en las fundaciones, que fuesen alienas á nuestro instituto y modo de proceder; pues, quanto más conformes á este las hiziesen, está claro que se perpetuarían más, y serían más firmes los ministerios, etc.; lo qual queriendo hazer por otras vías, antes debilitauan y ponían en manifiesto peligro la perpetuidad de sus fundaciones, porque podrían acaescer cosas que, ó el general de la Compañía que por tiempo fuesse, por no ser las tales obras fundadas conforme al instituto, viniese á desampararlas y á no querer estar por extraordinarias condiciones, etc., ó vernían por tiempo á deshazerse de sí, y á no cumplirse tam bien, por no ser conforme á nuestro modo de proceder, como si lo fueran; y así, en eso mismo que las piensan perpetuar, las debilitan. Finalmente el conde, por la parte que él ha de fundar de aquel collegio, que aun no está acabada la fundación, bien se contentará de hazer de la manera que el Padre le dezía; mas, porque su padre auía dexado la meytad de aquella fundación hecha, parescíale que era poco respecto mudarla, como si mudarla en mejor fuesse peor; y así el Padre, auiéndole dado razón de lo que conuenía para hazerle capaz, le dexó, remitiendo la conclusión de todo para quando pasasse por ally el Padre prouincial, y partióse á los 29 la buelta de Medina, donde llegó á los 30 [1].

18. Hay en Medina catorze ó quince Padres y hermanos. Tienen vn quarto de casa nueuo, grande y muy bueno; y la yglesia, que ya está casi acabada, es vna de las buenas pieças que he visto en la Compañía. Deste collegio es fundador Pedro Quadrado, el qual haze la fábrica, y le dexa 600 ducados de renta. Léese grammática en tres classes, aunque el fundador no lo pide, ni se le da nada. Trató el Padre algunas cosas tocantes á la fundación, y hechos los exámenes de los nuestros, dados los órdenes, auisos y respuestas, etc., queriéndose el Padre partir para

[1] De collegio Montis Regii fuse agit P. VALDIVIA, loc. cit., lib. XIV, cap. I.

Valladolid, recibió vna carta de Ruygómez, en que con muy grande instancia y encarescimiento le pedía y rogaua que luégo voluiesse á Alcalá, porque tenía cosas que tratar con Su Reuerencia, que mucho importauan al seruicio de nuestro Señor y bien de la Compañía [1]; y por otras que juntamente recibió del P. Dr. Araoz, prouincial, y del P. don Antonio, entendió que el Padre prouincial quedaua mal dispuesto. De manera que, aunque no huuiera de por medio lo que Ruygómez escreuía, fuera menester tornar á Alcalá á ordenar esta prouincia con el Padre prouincial, como se auía de hazer en Burgos, no estando para poder venir á hallar ally al P. Nadal. El qual respondió á Ruigómez, que luégo se partía, y embió delante á Alcalá al P. Gil Gonçalez [2].

19. Y por estar tan cerca de Valladolid, que en medio día ó poco más se puede yr dende Medina ally, determinó dar vna buelta, y en dos días y medio que en Valladolid estuuo, con auer al pie de treynta Padres y hermanos, se hizo en aquel collegio con la diuina gracia, no sólo todo lo que en los otros, mas trató también ally el Padre lo del collegio de Plasencia con el rector dél, que se halló presente, y ordenó el de Palencia con vn Padre que, por estar enfermo el rector, vino de aquel collegio; y allende de los órdenes y auisos que según á los otros le dió y respondió, etc., ordenó también que tomasen ciertas casas que eran mejores y más á propósito que aquellas, porque sin [*sic*] ninguno se ha tanto litigado con los frayles de sant Francisco; de manera que por aora no será menester vsar ally del breue de las cannas, etc. [3].

20. Todo lo qual hecho y ordenado, partimos de Valladolid la buelta de Alcalá á 7 de Hebrero. Venimos á Segouia, que es camino, y hallamos tan consolados al rector y á los demás por ver cómo, después que se auía desecho la fundación, tornaua nuestro Señor tan en breue á hazerla por las vías y de la manera

---

[1] Hanc epistolam habes sub n. 177. Cf. epist. 184, n. 2.

[2] De collegio Metymnae cf. Valdivia, loc. cit., lib. xiii, cap. v.

[3] De collegio vallisoletano, cf. Valdivia, loc. cit., lib. xiii, cap. i. De palentino autem, ibid, lib. xiv, cap. viii.

que arriba he dicho [1], y sin obligación ninguna, y por el buen olor y edificación que desto auía resultado, así en aquel pueblo como en las otras partes, que bien se conoscía auer interuenido special fauor y gracia del Señor en todo; y antes, con dezirse que tenían fundador, paresce que no se atreuían á pedir limosna, aora sabiéndose que no le tenían, se la venían á ofrescer sin pedirla. Consolóse mucho el Padre y todos de ver cómo nuestro Señor auía guiado aquella obra.

21. Estuuo medio día ally, y el siguiente, que fueron x de Hebrero, tornamos á passar el puerto la buelta de Alcalá, auiendo neuado aquella noche precedente tan de buena manera, que fué el Padre por el camino consultando casi toda vna legua si nos tornaríamos á Segouia ó no, con temor que no estarían los puertos para passarse, como realmente estauan de manera, que no fuera mucho perdernos. Y sin duda que si el día fuera tempestuoso, como lo fué la otra vez que los passamos, corriéramos grandíssimo peligro, porque la nieue era tan alta, que en diuersas partes las bestias, yendo nosotros á pie, tenían gran difficultad en salir della; mas el Señor, por cuyo seruicio y amor se passaua, fué con nosotros por su misericordia, y nos ayudó. Y no era mucho passar aquel poco de trabajo por amor de Dios, porque no faltó quien le pasase el mismo día por amor de sí mismo, del mundo y de sus pretensiones; porque en medio de los montes ó poco más, nos alcançaron seys ó siete criados del rey á cauallo, que auían ydo por pasatiempo al bosque, y venían hazia donde nosotros, y encontramos otros dos ó tres que auían hollado lo que nos faltaua de passar; de manera que con menos dificultad passamos vna buena parte de los puertos. Gloria sea por todo al Señor, cuyo fauor ni falta en los montes, ni en los valles, á los que de coraçón se encomiendan á él. Y cierto [2], es de tener á special don y gracia de su diuina Magestad que, aunque el Padre diuersas vezes en estos tiempos ha estado indispuesto, como con los trabajos de los caminos y negocios de los collegios lo está

[1] Vide nn. 12-15 hujus epistolae.

[2] Ms., *ciertos*.

quasi continuamente de puro quebrantamiento y cansancio, empero no ha tenido enfermedad que se pueda dezir extraordinaria y peligrosa. *Sit benedictus Dominus. Amen.*

22. Llegamos aquí á Alcalá á los xij, y es venido el Padre prouincial, que estaua en la corte, con el qual ha començado el Padre á ordenar esta prouincia, y está aguardando á que venga Ruygómez á hablarle. Hecho lo vno y lo otro, se partirá Su R.ª con el fauor diuino la buelta de Francia, yendo de aquí á Çaragoça, por entrar por las montañas de Xaca [*Jaca*] á Pamiérs y á Tolosa, por ser más breue el camino que por Pamplona y Gascuña. Dessea Su R.ª alcançar á nuestro Padre general en París, aunque hay duda que ya Su Paternidad sea partido por mandado de Su Santidad al concilio, adonde por cartas de Roma hemos entendido le llamaua. Y no se ofresce otro al presente. El Señor por su infinita misericordia nos dé su abundante gracia, para siempre conoscer su sancta voluntad y perfectamente cumplirla. Amén.

De Alcalá, xxiij de Hebrero 1562.

De V. R. indigno hijo en el Señor,

Por commissión del Padre commissario general,

†
Ximénez.

Inscriptio in pagina duodecima: † Jhus. A nuestro Padre general. Copia de la carta general que de Castilla se escriue al P.ᵉ Bastián Romei.

Alia manu: Alcalá, 62.

186

DIDACUS ALVAREZ CISNEROS

PATRI HIERONYMO NADAL

Bracharae, 23 Februarii 1562 [1].

1. Bracharam se venisse, ibique lectoris theologiae moralis munere fungi.—2. Consultoris officio satisfacturus, de nonnullis rebus ad collegium spectantibus scribit.—3. De difficultatibus in linguae latinae usu occurrentibus.—4. De templo, de suis concionibus, de sacra catechesi, etc.—5. De seipso, et de primitiis sui sacerdotii.

†
Jhs.

Mui Rdo. em Christo Padre.

Pax Christi.

A graça e amor do Spiritu Santo seia sempre em nosas almas.

1. Ya creo V. R. sabera como vim para este collegio de Braga, por se ofereçer necessidade grande diso, pareçendo que fosse daqui ho P. Domingos Cardoso [2] para Bragança ao principio do collegio que esperamos en o Senhor para muita gloria sua la se funde [3]. Soçedilhe aqui na lição de casos, que lia a bom numero de ouuentes. Leolhes a materia de irregularidades. Esta licão se tinha na igreja, mas polo inconueniente que auia de ouuiren as vezes molheres o que se tratava, e ser necessario aquela hora cessar das confissões, pareceo conueniente mudarse para a classe 1.a, da qual se sae o mestre aquela hora para outra parte.

2. Vindo aqui o Padre prouinçial, pareçendolhe ouuesse

---

[1] Ex autographo, in *Lusit. Epist. 1561-1563. II,* duplici fol., 190.

[2] «Profecti sunt diebus praeteritis P. Dominicus Cardosus et P. Lionelus de Lima Brigantiam, cum aliquo fratre.» Ex epist. quadrimestri collegii S. Rochi, ab Ambrosio Perez die 16 Januarii 1561 data, in *Lusit. Epist. 1561-1563. II.*—In epistola a fratre Garcia ex commissione rectoris 8 Februarii 1563 data, P. Cardoso adhuc inter sacerdotes illius collegii recensetur. Vide in t. II, *Epist. P. Nadal,* epistolam P. Vaz, ad diem 22 Januarii 1563, ubi in annot. ponitur status collegii brigantini.

[3] Vide epist. 163.

neste collegio consultores, me deixou a mi per hum, posto que preste pouco para isso; e como entre os auisos que nos deixou hum era escreuessemos a V. R. quada quatro meses, alem dos deseios que deuia eu ter de o fazer por ser dalguma manera comunicação sua, a obrigação me forçaua a o façer, e alegrome com não ter nouas que lhe dar, senão boas do bom crecimento acerca da ordem e exercitio de casa, trabalhando o P. Dom Ignatio per se cumprir tudo enteiramente, como polo regimento de V. R. o Padre prouincial aqui deixou ordenado. Receberãose tres irmãos de muita edificação, e proprios para noso instituto. O collegio, ainda que pobre, todavia pode com elles: outros peden ser admittidos. Cuido os receberão para Coimbra. Hum beneficiado e de boa parte se recebeo os dias passados, pero saiose. Teue ao principio hũa tentação graue, e vindose a aquietar nela, querendolhe fallar seus parentes para que renunciasse o beneficio, não pareçindo que se lhe dese licença, lançoulhe o Padre acerca diso hũa palaura, da qual se começou sentir: encolheose logo o Padre desuiandolhe o pensamento, mas todavia lhe pesou de lhe ter falado, porque na verdade não estaua para iso pola tentação passada, a qual em fim effeituoa, e em parte me não pesou polo que tocaua a Companhia, que requere homens mais determinados e de mais firmeza.

3. Em casa se falla latim comunmente, e no repouso [1]. Offerecesse nisto este inconueniente, que aqui os mais dos mestres nas classes fallão portuguez; e auendose de recrear em casa principalmente no repouso, pareçe que então tem mais trabalho, e o que pejor he, por se liurarem delle, o fazen barbaramente muitas vezes, não podendo muitas delas ser doutra manera sem grande pena sua e dos ouuintes, e com isto se auezão para fazerem o mesmo quando quiserem fallar de liso. Tambem P.º Luis [2], que

---

[1] Vide epist. 189, n. 5.

[2] Ludovicus Perpiñá, (apud castellanos, Perpiñán) frater egregii oratoris Petri Perpiñá. Vide *Litt. Quadrim.*, I, 465, annot. 3. En nonnulla illius examinum excerpta. Exam. comm. «1. Llámome Lluis Perpiñán. 2. Tengo 32 años y medio. 3. Soy del reyno de Valencia, de la villa de Elche... 10. Siempre de pequeño e estudiado, y aprendía á canto llano y de huérgano... 16. A que estoy en la Compañía diez años... 22. Tengo órdenes de missa.

he hum irmão valenciano que aqui le o curso desta manera, não podera comprir con a regra que diz: procure de se conformar com nosa lingua. Por onde ao menos no repouso pareçia conueniente, determinando ho assí V. R., se podesse fallar portuguez. Porque tamben releua aos que pretenden pregar que sejão polidos nele.

4. Na nosa igreja, specialmente agora pola caresma, esta ho sanctissimo Sacramento não como conuiene. E isto a vista de todos, e por falta de hum sacrario. Pareçe se deuião entreter outros gastos por acodir a esta necessidade. Ay tambem grande falta de ornamentos, a que por agora não se pode dar falho polo aperto em que estamos, e muitas duuidas que nos cargão, perque ainda ho comer não sei como passa. Em são Roche a grande abundantia delles. Se a V. R. lhe pareçesse, de la se nos podia dar hum frontal con hũa vestimenta de festa, e ao diante o satisfariamos. Quando vim para esta terra, não trazia ainda ordens, e por essa causa não comecei a pregar na see, como o P. Cardoso fazia. Com isto, e tambem por não se contentaren das mudanças que aquí ouue, pareçe se causou algum desgosto. E a esta causa frei Johão, que gouerna este arçebispado, buscou hum frade dominico que agora cuido esta apoderado do pulpito da see: tomei eu ordens, e fui la pregar a dominica da quinquagesima. Alguns dizen que ficarão contentos, mas eu duuido diso, por prestar eu para pouco; e sabendo que não tenho ouuido quasi nada de theologia, e que o principal he ser cannonista, ainda que ho fizesse bem, não

---

23. Primero estuve en Coinbra entendiendo en officios algún tiempo; después estudié algunos meses theología y casos de conscientia. Acompanyé al Padre doctor á Lixboa quando fué lo del Padre maestre Simón, y allí lo serví algún tiempo: después torné á Coimbra, donde torné á officios, y después algunos meses á la theología y algunos casos. Mandáronme á Lisboa, donde tomé órdenes y confessé estudiantes. De allí á un tiempo me hizieron ministro, y lo fuí serca dos anyos. Mandáronme á Coimbra para acabar de oir theología, donde estuve un mes esperando que passasen las ferias; y antes que acabasen de pasar, me tornaron al oficio de ministro, donde estuve pasante 4 años, y agora ará dos que me mandaron acá para lo mismo...» Examen pro scholasticis. «1... e estudiado latín... y artes antes que entrase en la Compañía en Valencia, y la theología en Coimbra...» Ex *Cod. 16*, IV, 538, 539.

estarião tam bem dispostos que lhe podesse quadrar. E este foi ho receo que para isto sempre tiue, posto que me animei con a obedientia nesta parte: em Tegeras não achei qui se soasse faltarem nisso. Ainda que foi perda, não termos entrada para o pulpito da see pola muita gente que alli concorre, todavia consolação he que ho que o tem a cargo o faz mui bem e con muito fruito. Eu na nosa igreja continuo as doutrinas aos domingos a tarde, e pola bondade do Senhor he tanta a gente, que foi necessario abrir a porta da crasta as molheres, para que de la possão ouuir, onde se ajuntão muitas, alem das que tem cheas a igreja. Quisera, Padre, fazer isto mais a meu saluo para con o mundo, como tambem o Padre prouincial desejaua que ouuira algun tempo primeiro theologia; porem a a necessidade que agora a para se não poder fazer afalha a tudo. O Senhor por sua clementia ordene tudo para maior gloria sua.

5. Quanto ao que a mi me toca, estou mui consolado e alegre, andando ya dalgũa manera no exercitio do que a Companhia pretende. Dia da Conversão de são Paulo dise missa noua; a tarde se puserão muitos epigramas, por ser esta a festa do collegio, sostentarãose hũas concrusões de logica, a que se ajuntarão os principaes prelados desta cidade: cuido ficarão muy satisfeitos, et com rezão. Per agora não se offerece outra cousa de que auisar a V. R. — — — [1] não se esquecem comunicarme muitas vezes sua benção, e ter lembrança dos deste collegio en sus santos sacrifitios.

A 23 de Feuereiro de 62.

Inutil seruo de V. R.

Diego Aluarez Cysneros [2].

---

[1] Verbum hic habetur nota signatum, quam interpretari non potuimus.

[2] Patris Cisneros examen commune. «1. Meu nome he Diego Alvarez Cysneros. 2. Sou de 26 annos e cinco meses pouco mais ou menos. 3. Sou portuges, e de Lixboa... 16. Ha dous annos e meio que entrei na Companhia... 22. Tenho as 4 ordenes menores...» Examen pro scholasticis. «1. Avera 16 ou 17 annos que estudo: em Lixboa estudei dous ou tres de latim, aqui outros dous; tambem ouvi hum anno dartes. Todo o outro tempo gastei na faculdade de cannones antes dentrar na Companhia; e depois que entrei, a dous annos que ando no curso das artes...» Ex *Cod. 16,* I, 226-[229].

Inscriptio in quarta pagina: ✝Jhs. Ao muj em Christo P. M.º doutor Hieronimo Nadal, comissairo geral da Companhia de Jesu.

Alia manu: 1562. Braga. Diego Aluarez Cisneros. Di Febraio.

Eadem manu incoepta fuerat haec alia inscriptio in 4.ª pagina: 1562. Braga. P. Manuel; *sed perperam, ideoque relicta; non tamen deleta.*

Nullum vestigium sigilli.

187

EMMANUEL ALVAREZ
PATRI HIERONYMO NADAL

Conimbricae, 26 Februarii 1562 [1].

De virtutibus Patris provincialis: de scholasticis in Societatem cooptatis: de augmento convictorum collegii: de magistris, etc.

✝
Jesus

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Christi.

Después de me encomendar en sus santos sacrifiçios y ora-

---

[1] Ex autographo, in *Lusit. Epist. 1561-1563. II,* duplici fol., 539. Ex variis erratis hujus epistolae apparet Patrem Alvarez hispanicam linguam non tam bene ut latinam calluisse; hic enim fuit auctor grammaticarum institutionum linguae latinae, de quibus vide SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la C. de J.*—In *Cod. 16* desideratur hujus Patris examen commune. Ex duplici, quod asservatur, haec excerpimus. Examen pro magistris. «1... Soi de 4 votos. 2. Leo hebreo y confesso los Padres y hermanos del collegio de baxo y á los de fuera; y también torné á passar algunas vezes la lógica y philosophía brevemente por parecer del provincial, y estudio á las vezes algunas cosas de la theología scholástica. De todas estas cosas ando muy remiso, por aver muchos annos que trato con humanidade. También leí por algunos maestros, y examiné estudiantes. 3. A unos indios, que vienen de las Indias, enseñé, y mucho tiempo, y enseño agora á uno dellos la doctrina, y también dantes á otros mochachos de casa, y por vezes en las classes. Estes 40 dies hasta agora no hize. 4. Algo debilitado me alho. 5. De buena mente fuera agora novicio, porque ha mucho tiempo que ando mui flaco en las cosas spirituales. Después que me hizieron professo, algún poco torné

çiones, lo que al presente se offreçe para escriuir á V. P. es que nuestro Padre prouincial predica con mucha satisfación y concurso en la iglesia nueua. Es muy amado, assí de los nuestros como de los de fuera, por su humildade y llaneza, las quales dos virtudes, como V. P. meior sabe, son mucho necessarias para tratar con portugeses. Son entrados muchos estudantes en la Compañía, y andan outros para ello. De nuestros porcionistas entraron diez de tres meses aquá. Nuestro Señor nos augmente en número y virtudes. Vn maestro se enuió para la India de las scuelas inferiores. Las cosas que V. P. dexó encomendadas se executan con suauidad. En este collegio no ay certa estançia, porque ora suben, ora baxan los hermanos: por isso no ay mucho que escreuir. O que pido á V. P. es que en collegios onde a muchos maestros, no aya gente que pueda distrair, mas ayudar á lo que las letras suelen diminuir. Nuestros maestros están buenos, loado seia Dios. Los cantores de la tragedia del P. Vanegas ia se ensaian. De V. [P.] deseiamos mucho saber buenas nueuas.

---

sobre de me... 11. No tengo hecho sermones ni dados exercicios... Manuel Alvarez.»—Ex alio examine, sc. pro scholasticis, abscissum est primum folium. Caetera, quae extant, hic habe, ubi utile documentum de magistris Societatis colligere poteris: « — — tengo fraca memoria; entendimento, se me nam engano, mediocre. 5. Da theologia he artes ando muito remiso (pero fara credo 8 annos que leo e nam entendia mais que nas escolas, *quae requirunt totum hominem et vires).* En cousas de latim anda mais visto que nas outras. Nas artes he theologia me auue mediocremente. 6. Acerca dos mestres da Companhia, me parece que no milhor faltam, *hoc est,* que deixam de leer no tempo que mais pudiam ajudar, por que os hommes fazem se doutos lendo, e despois que sam doutos e començan de estar para leer, entam faltam: *neminem accuso,* digo que a Companhia devia de buscar remedio para ter hommes doutos, maxime neste collegio de Coimbra, aonde se da boa renda, e nam meter sempre mestres de novo, que aprendan a custa dos estudantes, e despois que començan de saber alguna cousa, que os nam tirem, aynda que por outra parte vejo que sam muyto fracos e cansados tanto que nhum mestre — — — [*hic desunt pauca verba*] que liam quando se tem en este collegio tam grande, tirando hun ou dous. A gente de fora atenha muito para isto, e logo se sabe que seian doutos ou mas os que tem; he os nosses mestres puderam leer 10 ou 12 annos como leen los mestres al mundo, digo que fora nobilissimo este collegio de Coimbra; mas porque quasi cada anno se mudan, numquam ha de luzir mujto. 7. Nhuno grao tenho.» A tergo alia manu: «Manuel Alvarez. 90.»—Ex *Cod. 16,* II, 43-48.

No mas, seno que V. P. nos encomede mucho en sus santos sacrificios y oraciones.

De Coimbra, 26 de Ebrero de 1562.

Filius inutilis,

†

MANOEL ÁLUAREZ.

Inscriptio in quarta pagina: † Jesús. Al muy Rdo. en Christo Padre el P. M.º Jerónymo Nadal, comissario general de la Compañía de Jesús.

Alia manu: 1562. Coimb.ª P. Emanuel Áluarez. 26 de Hebrero.

Sigilli aliquod vestigium manet, licet qua parte obsignata fuerat epistola, charta discissa fuerit.

188

P. HIERONYMUS NADAL
PATRI ANTONIO ARAOZ

Compluti, 9 Martii 1562 [1].

Litterae patentes.

P. Antonius Araoz commissarius generalis pro Hispania et Indiis creatur.

†
Jhus.

Hieronymus Natalis, Societatis Jesu commissarius generalis, Rdo. in Christo Patri doctori Antonio Araoz, eiusdem Societatis professo, salutem in Domino sempiternam. Cum ex autho-

---

[1] Ex archetypo authentico, a Jimenez exarato, et sigillo Societatis munito, cum P. Nadal subscriptione autographa, in *Cod. 20, Varia hist., II,* duplici fol., 76. In summa ora, manu P. Christophori de Castro, haec annotata sunt: *Patente del P. Nadal, comissario, para el P. Araoz, en que le hazen comissario general de España, y trata de la diuisión de las prouincias de Toledo y Castilla.*

Idem P. CASTRO, in *Historia* ms. *del collegio complvtense de la C. de J.*, infra describenda, lib. 10, cap. 3, fol. 342 v., haec ad rem scribit: «Nombró el P.e Nadal por comissario de España é Indias al P.e Antonio de Araoz, aunque la patente se la dió el año de 1562, á los 9 de Março.»

ritate, quam accepimus ab admodum Rdo. in Christo Patre nostro Mtro. Iacobo Laynez, praeposito generali huius Societatis, et de eius speciali uoluntate ac praescripto, consultis simul, quos oportuit, Patribus, constituerimus prouinciam Castellae, qua continebatur Castella uetus ac regnum toletanum, cum collegiis murciano et placentino, propter eius magnitudinem, ut commodius et utilius gubernari possit, in duas prouincias diuidere, in unam scilicet Castellae ueteris, et aliam regni toletani, quae complectatur collegium murcianum et placentinum, atque commissarium in Hispania et India creare generalem, quo munere R.dus in Christo P. Franciscus de Borgia benemeritus est et perfunctus; quem ad se summus pontifex binis literis apostolicis uocauit, ut eius opera in rebus grauioribus uteretur; tu in primis (quem scimus de munere prouincialis totius Castellae hactenus benemeritum ac perfunctum) occurristi, cui munus hoc commissarii imponeremus, propterea quod diu multumque probata nobis sit atque perspecta tuae uitae integritas, doctrina, et in rebus gerendis prudentia, quae est in Christo Jesu. Te igitur, Pater Antoni Araoz, authoritate praedicta commissarium generalem totius Hispaniae et Indiarum eligimus et constituimus in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Precamur uero Dei sapientiam et bonitatem, ut te in omnibus illustrare sua gratia et dirigere dignetur, ad maiorem suae diuinae Maiestatis honorem et gloriam, maiorem animarum fructum, et huius minimae Societatis maius incrementum. Datum Compluti, die nona Martii MDLXII.º

† Hieronymus Natalis, commissarius. †

†

189

P. GUNDISALVUS VAZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Conimbricae, 10 Martii 1562 [1].

1. De Christophoro Lainez, P. Paez, etc.—2. De PP. Jorge et Molina.—3-5. De mittendis ad indos, de subsidiis pro collegio romano, et de regula latine loquendi.—6. De templo S. Rochi et de infirmitate P. Gonçalves.

†
Jesús.

Muy Rdo. Padre en X.º

Pax X.i

1. Hasta aora no auemos recebido cartas de V. R. Escreuí á los 8 deste por vía de Lixboa [2]: ni el mensajero que partió de aquí a 21 de Henero es llegado. Por esta vía de Lixboa escriuimos la venida de las letras, y la manera cómo está assentada la cosa de Éuora, la llegada acá de Christóual Laynez [3], y lo que auemos hecho con él, cómo tenemos escrito al Padre prouincial del Andaluzía para que embíe al P. Páez, etc.

2. Aora con la enfermedad del P. Jorge Serrano y el trabajo de Fernán Pérez, leer dos liciones nos aperta [4] tanto la necessidad, que estuue en embiar de acá al P. Marcos Jorge, no obstante los auisos que V. R. me ha dexado. Mas dí orden que el P. Molina [5] venga del Algarue á Éuora, y se detenga

[1] Ex archetypo, in *Lusit. Epist. 1561-1563. II*, duplici fol., 255. Tantum ultima verba *Indigno*... etc. cum subscriptione, sunt a P. Vaz exarata. Ad calcem primae paginae haec manu librarii, qui epistolam scripsit, addita sunt: *P.e Nadal.*

[2] Has litteras minime vidimus.

[3] Germanus frater Patris generalis. Vide epist. 149.

[4] Sic, lusitane, pro *aprieta*, cogit, premit.

[5] Hic erat famosus doctor P. Ludovicus de Molina, ex cujus examinibus haec excerpere visum est. Examen commune. «1. Luis de Molina. 2. Veinte y cinco años. 3. de Castilla, y de Cuenca... 13. 14. Confessándome en la Compañía cobré afiçión y devoción á los Padres, y un día exortándome un estudiante que entrasse con él en otra religión, le dixe, que si fuera en la

ay [1], y comience de hazer sus autos para bachiller, hasta uernos en qué pára la enfermedad del P. Jorge Serrano, el que es venido de Éuora á Lixboa por su indisposición: puede ser que allí se halle mejor.

3. Todos lo que van pera la India están ya en Lixboa pera se embarcar como partiesen las naues, y ya por otra vía tengo escrito á V. R. quáles son. Y yo escriuo al prouincial de la India acerca del subsidio del collegio de Roma, conforme á los auisos que tengo de V. R., y embíole un treslado dellos [2]. Y también le escriuo todo lo más que V. R. nos dexó en sus auisos pera allá.

4. Conforme á vn auiso que acá teníamos de nuestro Padre general, por tardar respuesta suia pera la India de algunas cartas que de allá vinieron para él, y se embiaron dos vías dellas á Roma, yo abrí algunas, y tengo respondido á dudas que en ellas preguntauan, conforme á lo que tengo entendido del modo de proceder de la Compañía en instruciones de V. R.

5. Tengo dado orden que se procure de auer lo que la reina tiene prometido pera la aiuda de Roma. Ya ha días que escreuí al Padre prouincial del Andaluzía pera uenir el P. Páez, Comen-

---

Compañía le hiziera compañía, que en otra religión no; y desde aquí me començaron á crescer los deseos. Fuí recebido por el P. Villanueva, que nuestro Señor tiene... 16. Cerca de ocho años [ab ingressu in Soc.]... 22. Quatro órdenes menores. 23. E estado en Coinbra algún tiempo sirviendo en oficios, lo demás studiando: e también sustituido algún tiempo en las artes. Estuve también en Lisboa sirviendo en officios. Estuve tanbién en Évora estudiando y sostituiendo en las artes obra de un mes...»—Examen pro scholasticis. «1. Habré estudiado doze años, quatro de grammática en Cuenca, uno de leies en Salamanca, y obra de seis meses de súmulas en Alcalá: todo esto antes de entrar en la Compañía. Estudié en Coinbra después de estar en la Compañía quatro años de artes, oiendo el último alguna theología. Después de esto, va en tres años que estudio theología, sustituiendo en las artes alguna parte deste tiempo. 2 ...Tuve continuo dolor de pecho por todo el curso de artes... 4. Mediocre. [Mediocrem sc. ad studia aptitudinem se habere existimabat; quod quidem ipsius modestiam commendat.] Parésceme que tengo más habilidad para expeculatión que para cosa de lenguas. Parece que tengo mediocre memoria y entendimiento. 5. En artes y theología tengo aprovechado mediocremente. En los otros, poco... 7. Soi mestre en artes...» Ex *Cod. 16, IV,* 81-84.

[1] Sic, pro *ahí*.

[2] Sic, pro *traslado*.

çando de executar la regla de hablar latín en el reposo [1], hallamos difficultades en la obseruantia della entre los nouicios de la 2.ª probación, por auer muchos que no saben hablar latín, y estar afrentados entre los otros, y dí orden que no hablasen latín en la probación. Mas que fuera della todos los que estudiasen lo hablasen, y assí se guarda aora [2]. Vea V. R. si está bien.

6. En san Roque se habló á los maiordomos, por uer si querían que les hiziéssemos otra iglesia pera se hiren de la nuestra [3], según me tienen escrito. No respondieron quererlo del todo hazer, y assí dilataron la cosa diziendo que después lo verían. El P. Luis Gonçáluez estuuo aora tanto tiempo enfermo, como V. R. aurá entendido por cartas, y de enfermedad tan peligrosa, y en subiecto tan mal accomplexionado como él es; y hallándose mejor, pero con flaqueza, y dándole priessa del palacio pera que continuase su officio, parecióle que no lo podría hazer á pie sin mucho detrimento y peligro, y trató esto con el P. Francisco Anrriquez apuntando en hir en vna mula. Escriuiómelo el P. Francisco Anrriquez, sin él saber que me lo escriuían, y después apertando [4] más con él que fuese, él me lo escriuió proponiendo los inconuenientes de vna parte y de otra. Yo lo traté aquí con estos Padres, y según los humores desta tierra parecía difficultoso. Y todauía nos resoluimos que, no viniendo recaudo de V. R.,

---

[1] Reposo vel *quiete* dicebatur recreatio, quae a prandio et coena haber solet.

[2] Quanta alacritate in collegiis Lusitaniae observaretur regula latine loquendi, a P. Nadal ibi promulgata, apparet in variis illius temporis documentis, inter quae notatu digna est epistola quadrimestris, a Petro Lopez, 31 Decembris 1562, Ulyssipone in collegio S. Rochi data, ex qua haec transumimus: «... serán más de quinientos cincuenta estudiantes. Háblase comúnmente latín en las classes que se puede, y assímesmo en el collegio; y guárdase tanto esto, que començando del P. Luis Gonçález superintendiente, hasta el hermano portero, sancristán [*sic*], comprador y despensero, hablan latin comúnmente; y assí algunas vezes los que nos traen lo necessario para casa hablan latín, y rogándoles *quid portent, respondent: pisces*. No sale de esta cuenta el Sr. D. Juan, el qual también se aprouecha de sus frasses: ni solamente le crece la deuoción en esto, mas en las demás cosas spirituales...» Ex *Lusit. Epist. 1561-1563. II*, fol. 534.—Vide epist. 186, n. 3.

[3] I. e. *para que se fuesen de la nuestra*.

[4] I. e. *apretando*.

á quien ya lo tenía escrito y esperaua cadal día [1] respuesta, le escriuiese que fuese en mula el tiempo que el Padre doctor y los médicos juzguasen [2] que era necessario, vista de vna parte su mala complexión y flaqueza y estar lexos de palacio, porque ordenaron los médicos que no estuuiese en san Roque, sino en S.to Antón, y de otra parte la necessidad de su officio y bien común que dél resulta; y assí se lo escriuí. Pero antes que allá lleguase [3] la carta, estaua ya hecho, por apertaren con él que fuese [4] á palacio y la reina le mandar que fuese en mula, etc. Después recibí carta de V. R. por el mensajero que iua á Alcalá, de cómo esto le pareceía bien, y assí parece que lo entendí de V. R. quando acá estaua y se habló vna uez en esto.

Por este mensagero de Alcalá re[cebí] las cartas de V. R. del primero de Hebrero, y de 15 del mismo [5], y por ellas entendí la partida de V. R. pera Francia. El Señor lo guíe como todos desseamos, y acá ternemos mucho cuidado de se lo pidir. Esta estaua de antes començada pera V. R. Endereçámosla aora á nuestro Padre general, conforme á lo que V. R. me escriuió.

En la benedición y santos sacrificios de V. R. mucho en el Señor me encomiendo.

De Coimbra, á los 10 de Março de 1562.

D. V. R. indigno hijo en el Señor,

†

Gonçalo Vaaz.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. Padre en X.o, el Padre Maestro Nadal, commissario [de la Compañí]a de Jesús, en Roma.

Alia manu: mittendae ad Patrem nostrum.

Et alia: Coymbra. 1562. P.e G.o Vaaz. 10 di Março. †

Manet vestigium sigilli.

---

1 Sic, pro *cada día.*

2 *juzgasen.*

3 *llegase.*

4 I. e. *por haberle compelido á que fuese.*

5 Vide epist. 181 et 183.

190

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI ALPHONSO SALMERON

Caesaraugustae, 23 Martii 1562 [1].

1. A Ruigomez Complutum revocatus P. Nadal, provinciam Castellae in duas dividit.—2. Novi provinciarum moderatores et commissarius Hispaniae creantur.—3. Ruigomez, comes de Feria et marchio de Mondejar, amicos et benefactores Societatis se exhibent.—4. Procellam in S. Franciscum de Borja exortam quiescere tandem videri.—5-8. Regio senatui sine Societatis detrimento satisfactum fuisse, tum in collegiorum perlustratione, tum in pecuniis et sociis ex Hispania educendis.—9, 10. De auxilio sibi a P. Araoz, Ruigomez et aliis in hisce negotiis praestito.—11. De canonico Marquina et ejus fundatione.—12. Caesaraugustam petit P. Nadal.—13, 14. In Galliam mox profecturus, itineri se accingit.

†
Jhus.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Christi, etc.

1. Por las que dende Alcalá á 23 de Hebrero se escriuieron [2] aurá entendido V. R. lo que hasta entonzes ocurría escreuir destas prouincias de España, que en suma fué el discurso de mi visita y de las prouisiones que los señores del consejo real auían mandado intimar á algunos collegios de la Compañía y á mí. Después acá se ha dado, mediante el fauor diuino, como aquí diré, buena y suaue conclusión en todo. Porque, como después de visitados los collegios del reyno de Toledo y casi todos los de Castilla la Vieja, por cartas que el príncipe de Éuoli me escriuió, pidiéndome con grande instancia que diese luégo la buelta á Alcalá, porque tenía de comunicarme cosas importantes al seruicio de nuestro Señor y bien de la Compañía [3]; y asímismo por ha-

[1] Ex originali, a Jimenez exarato, in *Epist. Natal.*, II, duplici fol., 94 (330, 331). In ima ora primae paginae, manu ipsius Jimenez: *P. Salmeron.*

[2] Haec est epistola sub n. 185 posita.

[3] Vide epist. 177.

llarse indispuesto el P. Dr. Araoz, que auía de venir á verse conmigo en Burgos, para dar ally último orden y conclusión en todo, fué necessario voluer á hazer lo vno y lo otro en Alcalá, adonde, consultando con los que se deuía consultar lo que muchos días antes tenía yo pensado, que era por euitar el inconueniente que auía en ser tan grande la prouincia de Castilla, que con muy gran dificultad pudiera gouernarla vn prouincial por muy sano y desocupado que fuera; me resoluí en diuidirla en dos prouincias, es á saber, vna del reyno de Toledo, comprehendiéndose en ésta Murcia y Plasencia, y otra de Castilla la Vieja. Y esta misma intención tenía yo entendido ser la de nuestro Padre general; y ansí en espacio de 24 días que me detuue esta última uez en Alcalá, traté con los á quien yo tenía echado [1] ojo de eligir por prouinciales, sin publicarlo hasta su tiempo, todas las cosas y negocios de los collegios y sugetos de la prouincia que auía de encomendar á cada vno dellos, ordenando en todo lo que tocaua así á los collegios como á mudarse algunos sugetos, etc., según que me parescía ser mayor seruicio de nuestro Señor.

2. Acabadas de ordenar estas dos prouincias, y de comunicar á los prouinciales que auían de ser, los órdenes generales que en Portugal se dieron, como á los demás prouinciales se auían también comunicado, para que en todas partes se proceda con la diuina gracia *vniformiter, etiam* en las cosas menos principales, quanto la consuetud y común modo de viuir en cada prouincia lo sufriere [2], publiqué en Alcalá poco antes de partirme, haziendo vna plática, la diuisión, que como digo tenía hecha; y cómo dexaua al P. Valderráuano, que era rector de Monterrey, por prouincial del reyno de Toledo; y al P. Juan Suárez, rector de Córdoua, por prouincial de Castilla la Vieja; y al P. Dr. Araoz, por commisario general destas cinco prouincias de España y de las de la India [3], como lo era el P. Francisco; lo qual se hizo con tan gran consolación mía y de todos, que paresce que nuestro Señor lo ha con gran suauidad y prouidencia así ordenado; y así se es-

---

[1] Ms., *hechado*.
[2] Vide *Notitiam codicum, Cod. 5,* pag. XXVII.
[3] Vide supra, epist. 188.

pera en su infinita bondad que será para grande aumento de la Compañía. Hase recebido esta electión con muy gran satisfactión de todos: he dexado á los prouinciales instructiones particulares para exercitar sus officios, y al commisario para el suyo, de tal manera que los prouinciales pendan dél, y él les dexe exercitar libremente sus officios, y vayan visitando sus prouincias, que será mucha consolación de todos los que en ellas residen. Han quedado con gran ánimo todos, y paresce con la gracia del Señor auerse dado vna nueua luz de las cosas de la Compañía en España.

3. Tenemos por la bondad del Señor en estos reynos muchos grandes señores y personas de gran qualidad muy deuotas y aficionadas á la Compañía; mas entre todos specialmente se muestra ser grande amigo y fautor nuestro Ruygómez, príncipe de Éuoli, al qual he hablado yo algunas uezes, y la última vino él por la posta á Alcalá, adonde yo estaua, á hablarme: y así, como aquel que vnicamente quiere y ama á la Compañía, se ha ofrescido á fauorescerla en todo. También lo hazen el conde de Feria, el marqués de Mondéjar, presidente del consejo real, y otros señores; y todos se han marauillado de la firmeza y verdad que con la diuina gracia se ha mostrado en esta contradictión que ha passado, de la qual diré aquí la suma.

4. Los rumores que se excitaron por la yda del P. Francisco, son ya passados, y no se habla ya más en ello, ó muy poco.

5. Quanto á las prouisiones, de tres puntos que ellas contenían, es á saber, el primero, que yo no visitasse, el 2.º que no se sacassen dineros, el 3.º que no se sacasen sugetos para Roma; en el primer punto ya se ha visto que estos señores no han proseguido su derecho, pues que después de sus prouisiones he visitado yo, y hecho prouinciales, etc., exercitando mi ministerio por espacio de cinco meses y más, permitiéndolo ellos, y no impidiéndolo, como á otros han impedido, juzgando conuenir ansí al seruicio del rey y bien destos sus reynos, de manera que á la Compañía *manet res integra* y su derecho á saluo: y no auerme detenido yo más en la visita destas prouincias, y auerse hecho tan en breue, ha sido pura deliberación mía, en que al principio,

como ya escreuí, me resoluí hazerlo ansí por despacharme presto, según el orden que muchos días antes auía tenido de nuestro Padre general por cartas que recebí en Portugal; y siguiendo este orden, veníame muy á propósito tanbién abreuiar, quanto los negocios lo sufriesen, por escusar á estos señores, quanto pudiese, sin detrimento de la Compañía, la ofensión que al principio mostrauan tener de que yo visitase.

6. Quanto al segundo punto, de los dineros, realmente es ansí, que después que yo vine en España, no se pudieron embiar antes de las prouisiones más de lo que se embió, y después dellas los mil ducados de limosnas que me dieron á mí en Portugal, que ya han ydo por vía de Burgos: y en lo demás se ha dado razón al tiempo de mi partida y antes della, y la he dexado por escrito al commisario y prouinciales, para que siempre que fuere menester la puedan dar; y así como se ha visto la claridad y la verdad, dudo yo más que no haya de aquí adelante de dónde sacar, que no que estos señores lo impidan, porque auiéndose acabado ya el juro del P. Francisco, y siendo las legítimas de las distribuciones de los hermanos tan pocas y los collegios destas partes con tantas necessidades, es muy difficil esperar gran prouisión de España, principalmente ordinaria. Los señores del consejo están ya satisfechos que de limosnas se pueden sacar dineros por póliças para Roma, y al P. Dr. Araoz queda este cargo de embiar todo lo que se pudiere auer, y yo estoy muy cierto que no se dexará de hazer todo lo possible, y de buscar todas las industrias que se pudieren; y es ansí realmente, que la misma resolución y orden que yo auía pensado y dicho al Dr. Araoz antes de las prouisiones, aquella misma queda aora. Roguemos todos á Dios nuestro Señor que mueua coraçones de personas facultosas á hazer limosnas, y las llame tales á la Compañía, que con sus legítimas puedan ayudar á tan santa y grande obra como lo es ese collegio.

7. El tercero punto, de los subiectos, terná menos difficultad, porque su misma pragmática [1] no comprenhende á los que residen

[1] Ms., *pregmática*.

y estudian en Roma, como expressamente en ella se dize. Mas por aora yo no he querido hazer en esta parte alteración alguna, porque se asienten primero muy bien y seguramente todas estas cosas; y después, no dudo sino que de acá podrán ayudar de sugetos á Roma como antes y más, con la gracia del Señor.

8. En toda esta contradictión ha sido de gran marauilla y para mucho alabar á nuestro Señor, por la firmeza con que se ha procedido, la constancia vniuersal y vnión de todos los Padres y hermanos, la confirmación de los deuotos de la Compañía y confussión del demonio, que en fin ha quedado debaxo, como suele, con la diuina gracia, y como quedará siempre que nos acometiere, *quia Dominus erit nobiscum:* es obra en fin de su diuina y liberal mano: él la haze, él sea siempre glorificado en todo. Amén.

9. El P. Dr. Araoz, á quien, como he dicho, dexo por commisario general de España y de la India, ha sido mi principal y quasi vnico instrumento en todos estos negocios, con gran consolación y total satisfactión mía en todas las cosas. De modo que tiene nuestro Padre general y la Compañía en él vn gran ministro para el seruicio de Dios nuestro Señor y aumento della; y según el gran crédito que tiene con el rey y con los demás señores de España, se espera en el que lo es de todo, que se podrán hazer cosas de mucho seruicio suyo por este medio [1].

---

[1] Vide tamen supra, epist. 119, n. 2; 128, n. 2; 187; 188; et infra, epist. 191, n. 4. Juvat etiam ad res P. Araoz plenius dignoscendas informatio Patris Antonii de Cordoba ad P. Salmeron, vicarium generalem, die 14 Januarii hujus anni Compluti data, quae sic se habet: «aunque escribí con el P. Godino largo de las cosas que por acá han sucedido, y el P. M.º Nadal sé que lo ha hecho, todavía quiero decir quán satisfechos están su Reverencia y todos de que en los negocios que se han levantado ha hecho el procurador [P. Araoz] tam bién su oficio, y con tanta fidelidad, que bastaba para ser muy remunerado, aunque en otras [cosas] hubiera faltado; quanto más que se ha visto en estos que también había provado su intención en representar las dificultades que ahora han salido, como dicen, á la cara, y quán fiel ministro ha sido á su amo [Patri Lainez] y á toda su familia [Societati]; y así ha querido nuestro Señor tomarle por instrumento para evitar el daño que se recibiera en no llevar adelante el ministro que de allá vino [P. Nadal] su oficio [munus sc. visitatoris]; y aunque no lo haya hecho plenaria-

10. Ha también ayudado, y muy de ueras, en todos estos negocios, tomándolos tan á pechos, quanto se podía dessear, el príncipe de Éuoli. Dexo de dezir de otros, que no han faltado de hazer su parte [1], aunque á la verdad Dios nuestro Señor lo ha guiado de tal manera, que no con muy gran negocio las cosas se han ablandado, y puéstose vna nueua haz en toda España. Todo lo guíe el Señor á mayor gloria de su diuina Magestad.

11. Concluydas todas las cosas, dexando á todos con grande alegría y no menor sentimiento de mi partida, salí de Alcalá, y fuy á hablar al canónigo Marquina, que estaua cerca de Cuenca, y traté con él cosas que importauan á aquella su fundación, en que él estaua desconsolado por cierto embaraço y lite que vn vezino le auía puesto sobre la fábrica del collegio; y finalmente todo se hizo bien con la diuina gracia, y las escrituras que de antes estauan hechas, se tornaron á hazer en mejor forma; y será vna fundación muy exemplar, como se veerá por las copias que de ally se embiarán.

12. Después vine aquí á los xix deste, y tres días después, que fué domingo de ramos, llegó el hermano Ximénez, al qual tres ó quatro días antes de partir yo de Alcalá, le embié para que passase por Logroño, y truxese de ally vnas viazas [2] que con escrituras se auían embiado delante, quando yo pensé passar por ally á entrar en Francia por Pamplona.

13. Aora se atiende á ordenar nuestro viage: yo procuro descargarme quanto podré de escrituras, que son muchas, y pienso embiar á V. R. de aquí vna maleta dellas por Barcelona y Génoua, como otra que los días passados embié dende Alcalá por la misma vía, y lleuaré conmigo las que fueren más neces-

---

mente, se ha hecho más que con ninguno otro de su género, y bastaba, para tener en mucho lo que ha hecho, poder dar testimonio de lo que aquí y en las otras más largamente he dicho; y debe el contrario trabajar tanto en desparecer unas cartas y descubrir otras, que es menester en muchas manifestar la verdad que él pretende cubrir por inquietar y hacer su oficio; mas bendito nuestro Señor, que él hace el suyo tan piadosamente con la Compañía.» Ex *Hisp. Epist. 1562. IV*, fol. 165.

[1] Vide supra, n. 3.

[2] Sic, pro *biazas*, vel *bizazas*, latine *bisaccia*.

sarias para el ministerio. Pienso detenerme aquí estas fiestas de pascua, y para el tercero ó quarto día de la octaua pienso aurá alguna compañía para entrar por esta tierra de Viarne [1], que según entiendo está de lo peor del reyno. Por tanto V. R. por charidad nos encomiende y haga encomendar mucho á nuestro Señor, en el qual speramos que hechas las diligencias que en nosotros fueren, yendo en su santo seruicio, nos ayudará y guiará por su infinita misericordia, de manera que en todo se cumpla lo que su mayor seruicio y gloria fuere.

14. Aquí he hallado vn buen studiante viarnés [2] que ha quatro años que los nuestros le conoscen, y vno ó más que pide la Compañía; tiene las lenguas de su tierra, la gascana [3] y la francesa, y será muy á apropósito para ayudarnos en el camino; paresce que nuestro Señor nos le tenía preparado para esta necessidad. Yo le he recebido, y le lleuaré conmigo hasta alguno de aquellos collegios de Francia, y ally podrá seruir de lo que fuere bueno.

El Señor por su infinita misericordia nos dé su abundante gracia para siempre conoscer su santíssima voluntad, y perfectamente cumplirla. Amén.

De Çaragoça, 23 de Março 1562.

De V. R. sieruo en X.o,

† NADAL. †
†

Ipsius Jimenez manu: Esta se enbíe á nuestro Padre general.

Nullum sigilli vestigium manet. Obsignatae tamen et missae fuisse videntur hae litterae cum illis, quas sequenti numero habes.

---

[1] *Bearn,* olim Beneharnum, est regio sita ad radices Pyrenaeorum montium in Gallia apud Hispaniae fines.

[2] Frater Bertrandus, de quo vide epist. 202, n. 1, cum annot.

[3] Sic, pro *gascona,* i. e. ad vasconiam pertinens.

191

P. HIERONYMUS NADAL

PATRI ALPHONSO SALMERON

Caesaraugustae, 2 Aprilis 1562 [1].

1. De P. Araoz: quo pacto cum ipso agendum et de ipso scribendum videatur: de collegio romano sustentando.—2. De matre Patris Salmeron.—3. De Christophoro Lainez.—4. Exoptat P. Nadal ut P. Salmeron concilio tridentino intersit.—5. Iterum prudentiam commendat in ratione agendi cum P. Araoz.—6. Quae de rebus ab ipso P. Nadal in Hispania statutis ad P. Salmeron perscribantur, cum Patre generali communicentur oportet.—7. De quodam Patre, qui antequam ad Societatem admitteretur, in religionem S. Joannis receptus fuerat.—8. De quibusdam negotiis ad collegia Compluti et Segoviae spectantibus.

†

Muy Rdo. Padre mío en X.º

Pax X.i

1. Por la commún [2] y la que scriuo particular al P. Francisco [3] verá V. R. lo de por acá: no resta quasi otra cosa que dezir, y crea V. R. que tenemos buen hermano en el Dr. Araoz, y que ha andado muy bien en todo, y va, y no dudo sino que irá siempre con la gracia del Señor como deue, y nosotros desseamos [4]; y esta confiança no sólo se ha de tener dél, mas se le ha de mostrar, y no permittir que cosa se scriua que no suene esto. Y crea V. R. que Dios ha sido specialmente con nosotros en este negocio, y se ha aclarido [5] lo que era difícil de otra manera se aclarir [6]; bendito Dios nuestro Señor. Mas mire, Padre, que es menester hazer diligentia en essas partes por la prouisión de esse

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Natal., II,* duplici fol., 93 (332, 333). In ima ora primae paginae, ipsius Nadal manu exarata fuit haec inscriptio: *P. Salmeron;* nunc autem, pene absumpta charta, pars tantum exigua hujus inscriptionis remanet.

[2] Eam existimamus esse, quam supra, n. 185, dedimus.

[3] Hanc periisse existimamus.

[4] Vide ea, quae ad finem numeri 9 epistolae praecedentis annotavimus.

[5] Sic, pro *aclarado.*

[6] Sic, pro *aclarar,*

collegio, ahunque por acá no se faltará, con la gracia del Señor, y se han puesto y pornán todos los medios possibles.

2. Lo que V. R. me scriuió de su madre, stando io en Toledo, antes que rescebiesse su charta, hauía io encomendado al P. Doménech, el qual lo tenía muy encomendado y terná con la gracia del Señor.

3. Xpóual. Laynez ia scriuí á V. R. que vino á Alcalá: dile algunos ducados, hasta á 10: dixo que quería ir á Portugal: fué allá, y tiénense por embaraçados dél, y me dizen que no conuiene que vaia á la India [1]: io les scriuiré que hagan lo que meior pudieren con él, etc. Io veo que va mal, que haze del chocarrero [2] con, «io soy hermano del general» del qual no me dezía á mí bien, etc., *hoc est* se lamentaua [3]; y de los collegios no le podemos aiudar.

4. Io he desseado que V. R. fuesse al concilio: sçe que no lo puede procurar que el papa le embíe, mas manera no hay que scrupular mucho [4] pienso que importa.

5. Con el Dr. Araoz es menester, Padre, tratar y scriuir con toda confiança y amor, como de quien niguna offensión ha hauido [5], como realmente no la deuiera hauer, etc.; y esto hagan todos los que le scriuen y specialmente se aduierta el P. Baptista [6].

6. Padre, io he dexadas muchas cosas ordenadas en Spaña, tanto en collegios y personas dellos como en negocios; y porque podría ser que sobre ello scriuiessen á V. R. ó á mí á Roma, vea que se embíe al Padre lo que se scriuirá, por que io sçe que el Padre, si será possible, me consultará á mí, como me dió por instructión.

7. Hay en Spaña vn Padre, muy buena cosa, que ha dos

---

[1] Vide epist. 149, et 189, n. 1.

[2] Ms., *chocorrero*.

[3] Ms., *llamentaua*.

[4] Sic. Non clare apparet quid exprimere voluerit P. Nadal in hac clausula, quae post varias lituras et emendationes, tandem incompleta relicta est.

[5] Ms., *huuiedo*.

[6] Sermo esse videtur de P. Joanne Pezzano, qui procuratoris generalis munere Romae fungebatur. Vide epist. 190, n. 9 cum annotatione.

años que entró en la Compañía, y era rescebido para el orden de S. Iuhán para ser clérigo, y no lo era: ia se scriuió á Roma y tuuo buena resolutión, mas después le han certificado que, por bullas de aquellos caualleros, no se puede passar [á] otra religión, lo que io no creo: todavía, por quietarle, V. R. procure que se diga vna palabra al cardenal S. Angelo, y no será menester más, y me scriua de lo hecho.

8. Mucho se han por allá sforçar en hauer gracia de las vniones de Alcalá y Segouia, y *gratis*, á lo menos las de Alcalá; que en Segouia no sçe si podrán algo pagar, *hoc [est]* por la expeditión: por amor del Señor póngase diligentia y negocio.

Muestre toda confiança en el P. Araoz, como deuemos. El Señor sea con nosotros. *Ora pro me, Pater.*

De Çaragossa, 2 de Abril 1562.

D. V. P. sieruo en X.º,

† Nadal. †
†

Inscriptio in quarta pagina: †Jhus. Al muy Rdo. Padre mío en Christo, el P. M.tro Salmerón, vicario general de la Compañía de Jesús, etc. Roma.

Alia manu: 1562. Çaragoça. P.e M.ro Nadal. 23 de Março y 2 de Abril.

Vestigium sigilli.

192

P. JOANNES DE VICTORIA
PATRI HIERONYMO NADAL

Cassoviae, 23 Aprilis 1562 [1].

1-3. Qua ratione meliorem administrationem bonorum collegii tirnaviensis procuraverit.—4-6. De corruptione morum, quae per oppida Cassoviae vicina grassabatur.—7. De urbe Cassoviae.—8. De qualitate bonorum quorumdam ad collegium tirnaviense spectantium.—9. Supremus Cassoviae dux collegium Societatis ibi institui exoptat.—10-12. Mislae praefectus et multi cassovienses erga Societatem bene affecti videntur: collegium Societatis in illa civitate instituendum existimat P. Victoria: quanto tempore in illa regione operam suam impendere debeat, indicari sibi postulat.—13-15. De oeconomo officialibus praeficiendo pro recta bonorum administratione: de parocho juvando: de adolescentibus ad meliorem frugem reducendis, etc.

Jhs.

Molto Rdo. in X.o Padre.

Gratia et pax Xpi.

Haueua determinato non scriuer niente á V. R., come mi haueua detto, credendo tornaría presto. Hor vedendo che le cose vano troppo in longo, et che quasi non mi potrei partir di [qua] senza notabile danno della religione, et delle cose etiam nostre temporale, ho uoluto scriuer alla R. V. et aspettare suo responso.

1. 1.amente, non ho potutto extorquere fino adesso li q.ti [2] dil sbardellato, et forsse non li darà tutta questa settimana, et parte dell' altra, et poi non mancharà da trauagliare in cauarle [3] a luce, che non so quanto presto si potrà fare, maxime che appa-

---

[1] Ex autographo, in vol. *Germaniae epistolae, 1562. III,* duplici fol., 45, 46 (91). Quanam occasione scripta fuerit haec epistola, intelligi poterit ex iis, quae SACCHINI de collegii tirnaviensis institutione narrat in *Hist. Soc.*, part. II, lib. V, n. 169, ubi nonnulla ex hac epistola deprompsisse videtur; et ex variis locis epistolarum B. Petri Canisii a P. BRAUNSBERGER editarum, t. II, praesertim pagg. 356, 392, 646 et 647, annot. 1.

[2] *Conti?*

[3] Ms., *cauerle.*

re [1] non habbi molto curato il obligo, ma ha lasciato la briglia larga assai, al humano modo di questi tempi. Non so quello che potrò far con lui. Farò il meglio che potrò con gratia del Signore.

2. Li contadini hoggi hanno datto prima le querelle con testimonii, però mal ordinati, et acciò non aggrauemo più, bessogna aspettare che habbi datto le conti et conclusi con noi, et si restarà altro negotio che pigliarà sua parte dil tempo.

3. Ho examinato, parte qui chiamandoli, parte in vna villa alcuni et alcune cose, cioè a tutti, et trouo grandissima confussione nelli beni temporali, et come cosa che molti anni non è stato qua persona che li dolesi ne attendessi ad altro che al proprio: et per visitar ogni cosa et examinar debitamente, quanto adeso si può, il tutto, besognarà certo tempo: et per responder a quelle cose che pare che besogna fare et responder auanti partirmi di qua per me istesso.

4. Si trouano in costì, adulterii et altre cose non picole, et libera via di far male. Non so se niuno si troua catholico, anchorchè vna villa grande promesse di confessarsi ad S. Marco, però non credo che il farà; ne Maestro Thoma, o può, o è animato, et non cè chi il faci. *Pereunt, Pater, istae miserae animae, quia non est qui frangat illis panem.*

5. Per visitar le altre 7 ville non ci da loco il tempo pluuiosissimo, doue anche mi si impidisse più la predicha.

6. Doi parochi sono in queste ville, l' vno apostata *a religione et a fide,* et anche non li mancha la donichola al lato, ignorante et obstinato in malo, benchè non l' ho assai examinato. L' altro non ha uenuto qua: credo esser simile. Il vescouo non si cura, ne può, se ben intendo che vole. Il populo credo si ayutaria se ce fosse chi li aiutassi con buoni colloquii.

7. Qua, nella città, sariano chi seguitassero la buona via et fede catholica, se qua fossero li nostri; et certo credo, Padre, che il partirci di qua sarà per dar grande allegria alli nimici, come si vede, et che se si conseruasse qua qualche semente, saria per

---

[1] Ms., *appere*.

eneruare poco a poco li aduersarii, et confortare li catholici. Siammo desiderati da molti, et questo logo è di molta importantia.

8. Li beni sono di tal qualità, che se fossero ben gouernati et da persona della Compagnia practica, senza molto rumore o fastidio si potriano dare al collegio di Tirnauia 500 taleri, et anche forsse più, ogni anno, et col resto sustentarsi qua 12 persone delle nostre. Il officiale, solo dil salario hauuto legitimamente, *id est,* per concessione dil Dr. Saidel, et il 1.º anno — — [1], che fu anche mancho, ha hauuto tanta commodità, che credo certo era assai per 6 persone di nostre et più, et il anno di 61, se è vero quello che si dice hauer hauuto et fatto, come pare esser quasi tutto vero, ha guadagniato, vltra suo salario, più di 300, quanto penso, et rubato più di 100 a noi et alli poueri villani, se non passa. Pur procurarò saperlo di radice meglio, et cauar la mera verità.

9. Oltra di questo, il supremo capitaneo, persona molto catholica, summamente desydera che qua sia collegio, et vol fare con Sua M.t ogni sforzo, perchè sia reedificato per questo effetto vno di doi monasterii che sono con sua chiessa, di beni di detti monasterii, che hor sono in mani di Sua M.t et altri. Et d' altra parte, *item* dice che apresso a vno suo castello non lontano di Tirnauia è vna buona abbatia, che ben gobernata daria alli tirnauiensi nostri più forsse che questa, et che lui procuraria che questo si dasse da Sua M.t al detto collegio di Tirnauia, e anche il preposito di Sepusio, molto mio Signore in X.º, che desidera questo medesimo, habbita vna giornata di qua, et lui anche sa modo di proueder a questo collegio facile. Et altro preposito mi ha detto da se di certi beni che sono anche qua apreso, et che con facilità Sua M.t faria la applicatione.

10. *Item,* il preposito di Misla, qualle prepositura è coniunctissima con questa nostra abbatia, già è contento, per hauer da me intesso la cosa meglio che prima, lasciarsi subito libera la

---

[1] Est hic vocabulum, obscure notatum, quod interpretari non potuimus.

prepositura, come sua M.t faci li sia data altroue ricompensa degna. Di modo, Padre, che, quanto posso *iudicare in Domino,* certo, quando nessuno desiderasse questo, la Compagnia doueria per ogni modo, a mio iuditio, procurar che qua fosse collegio, in logho amenissimo, propinquissimo a molti nobilissimi regni et prouincie, lontano di turchi non mancho che Tirnauia, et qual cosa più, et per gratia de Iddio securo.

11. Molti citadini sono, per quanto pare, bene animati a noi, et tengono grande concepto di buona vita et dottrina senza comparatione maggiore che di suoi parrochi, come dicono, et si sono molti etiam di nobili edificati con alcuni colloquii et ragionamenti fatti, secondo me referisse il supremo capitaneo. Il burgomaestre credo saria presto molto nostro, et li principali sono molti thodeschi, et quasi tutti sano anche boemo, come in Tirnauia, o thodescho, maxime huomini, et li principali. É cità grande, et dicono molto antiqua, di christiani, et mostra sua nobilità nelli edificii, quantunche fu vna volta *casu* brugiata.

12. Io farò tutta la diligentia possibile per expedirme di qua, quanto più presto potrò; però se paresse a V. R., restarò qua volentieri più tempo, se si determina che, sì per il commodo de nostri beni temporali, come per l' aiuto maggiormente di queste misere anime, si faci qua principio buono di collegio per preparar le cose; o al meno lasciarò qua M.o Thomaso con Stephano, et se li fossero mandati altri doi. V. R. proueda et ordeni quello che li parerà meglio *in Domino,* perchè anchorchè volesi far ogni diligentia, come farò con aiuto dil Signore, non potrò partirmi di qua così presto che non habbi prima risposta, se non volessi lasciare le cose di maggior importantia interrupte et intacte o irresolute.

13. L' ha parso bene al supremo capitaneo che Marco Bercowisch, huomo da bene et da molto tempo cognosciuto da me in corte di Sua M.t, si lasci quanto douesimo partire di qua per locotenente di officiale o nostro per insino a tanto che altro si proueda. Certo, Padre, con questi officiali, essendo li nostri si lontano, trouo gran difficoltà, sì per il molto che bisogna delli, sì anche per quello che loro si pigliano, bene o male, sì etiam et

maggiormente perchè, solo loro, queste anime si perdono, il cui sudore beuemo; et al manco si contentariano che li nostri ci fossero, et essendo come proprii de essi, meglio da noi che delli officiali, sariano anche più prompti ad ogni nostro commodo.

14. Qui tengono vno parrocho assai grasso, thodesco, in grande estimacione di dotto; ma poi credo ha perso assai di quella in vno colloquio hauuto in cassa dil supremo capitaneo de industria, ma con pace: si trouorono alcuni nobili capitanei, et altri, et il burgomaestro; et anche quello dil anno passato, è fatto sacerdote da Filippo Melanctone, et maritato. *Qualis sacerdos, tale sacrificium et populus*. Lui *cruciatur nostra praesentia et non audet dicere*. Vederò se potrò priuatamente agiutarlo a che non sia al mancho si sacrilego. Vengono qua giouani de diuersi luoghi a studiare, et saria bona captura si fossero piscatori buoni. Forsse Dio ci darà alcuno.

15. Delli villani non credo potremo hauere niuno che voglia andar con noi a seruire, pur il procurarò quanto potrò *in Domino*. Lui ci dia copiosa gratia et beneditione, et drizzi ogni cosa a sua santissima maggiore gloria et bene commune. Amen.

Tutti noi molto humilmente ci raccommandamo alle orationi et sacrificii de V. R. et di tutti nostri charissimi in X.º Padri et fratelli.

Di Cassouia, 23 di Aprile 1562.

Di V. R. seruo in X.º Jesu,

† VICTORIA.

Qua triumpharia M.º Hurtado con tanti prati, vigne, et horti, et sylue, et massime essendo li villani obsequiosi, etc.

†

Inscriptio in quarta pagina: Ihs. Al molto Rdo. in Christo Padre M.º Hieronymo Natale, generale [commissar]io della Compagnia de Jesù, in Tirnauia, o doue sarà.

Alia manu: 62 — 62.

Manet sigilli vestigium.

193

P. JOANNES SUAREZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Methymnae, 11 Maji 1562 [1].

1, 2. Res sibi a P. Nadal demandatas exsequi contendit.—3. De P. Ludovico de Medina.—4. Catalogus professorum ad generalem missus: de instructionibus et exhortationibus Patris Nadal.—5. Romano collegio subvenire satagit.

†
Jhus.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Christi, etc.

1. Dos de V. R. he recebido, vna de 14 de Março, y otra de 2 de Abril [2], y acreciéntame el cuydado que yo tenía de rogar á N. S. que encamine á V. R. con mucha salud y gracia, saber el trabajo que lleua, y la poca salud con que lo pasa. Al Padre prouincial de Andaluzía y al Padre rector de Córdoua escreuí la razón de la mula, y ya la han recebido, y también la mula, y hize el sello como V. R. lo significaua.

2. He estado en Segouia, Áuila, y ahora en Medina, procurando hazer este officio que V. R. me encomendó [3]. Plegue á Dios que sea como V. R. lo desea. Las casas de Erasso ya son de los de Segouia.

3. El P. Luis de Medina se me agrauió mucho que se le pusiesse duda ó limitación en quantidad ni tiempo de lo que á V. R. escriuió con la donación, diziendo que él hauía declarado su voluntad determinada en el modo que se sufría de vn súbdito á vn superior. No pude acabar con él sino que se den los tres annos primeros de la renta á sus deudos pobres, y todauía está

[1] Ex autographo, in *Hispan. Epist. 1562. IV,* duplici fol., 449.

[2] Neutras vidimus.

[3] Officium sc. provincialis ipsi recenter commissum. Vide epist. 190, n. 2.

en yrse desta prouincia [1]. Harto amor y confiança procuré mostralle, como realmente le tengo, y no me parece que lo dexa por esto. V. R. entiende el porqué. Ahora tratamos con Pedro Quadrado. Ya se enoja, ya se aplaca, ya se quexa, ya agradesce. Dios nos ayudará.

4. La lista para professos, etc. embío con esta á N. P., y quando llegue á Valladolid, diré al P. Gutiérrez que embíe la suya. Embié á pedir al Padre prouincial de Andaluzía, y hame embiado lista de las instructiones que él tiene. Ya se traslada para embialle lo que le falta. A Salamanca he escrito que hagan copiar las pláticas, y embiarse han luégo á Portugal, como V. R. ordena [2].

5. No quiero escreuir el cuydado que tengo del collegio de Roma, hasta que con la diuina gracia lo pueda mostrar por la obra. De vn medio que se ha offrecido consulto con N. P.: sy contenta, y en Roma se alcança la gracia, con la diuina procuraremos que por acá no falte la diligencia possible.

En las oraciones y santos sacrificios de V. R. me encomiendo. Algunas dudas se me offrecen. Quando tenga copia, consultaré dellas.

De Medina del Campo, 11 de mayo de 1562.

De V. R. indigno hijo y sieruo en Christo N. S.,

†

JUAN SUAREZ [3].

---

[1] Vide epist. 176 et 185, n. 16 cum annot.

[2] Exhortationes sc., quas P. Nadal habuit in collegio complutensi.

[3] Egregii hujus viri examen Patri Nadal ab ipso exhibitum sic se habet: «1. Llámome Juan Suárez. 2. Seré de edad de treinta y tres años ó treynta y quatro. 3. Del reyno de Toledo, y de la ciudad de Cuenca. 4. No tengo bivo padre ni madre... 7. Tengo tres hermanos, uno por casar, rico; los otros dos, uno tiene suficiencia de bienes, el otro pobreza. Dos hermanas solamente de padre: tienen pobreza, y son biudas... 16. Poco más de diez años havrá que entré en la Compañía... 21. Al Padre doctor Plaça quise dar cuenta de mi conciencia en Granada, mas no me la oyó. Dísela en Córdova, siendo él viceprovincial. A my Padre provincial Bustamente pedí en este camino me oyesse una general; no me lo concedió. Confessarme he, y daré la cuenta que V. R. mandare, y á quien me señalare. 22. Soy presbytero, aunque muy indigno. 23. En Salamanca [estuve], primero de novicio,

Inscriptio in quarta pagina: J†hs. Al muy Rdo. Padre en Christo, el P. Maestro Gerónimo Nadal, comissario general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: Palia. 1562. P. Prouincial. Di 11 di Magio. R.da en 5 di Agosto en Roma.

Sigilli vestigium.

---

después ministro y estudiante; después maestro de novicios; después doctor y confessor de los de fuera, y iuntamente estudiava. En Sevilla confesando, enseñando doctrina, y en todo trabajando; después junto con esto fuí rector; en Córdova estudiante secreto y rector; confesava algunos, y enseñávale[s] doctrina... 25. Deseo algunas vezes sufrir injurias y calumnias por vestirme de la librea de Christo, y algunas veces muchas y con mucho gozo; mas algunas vezes, estando en otro cuydado, he sentido por algún poco tiempo turbación ó alteración quando se me ofrecen. 26. Y desta misma manera me siento en el deseo y gozo de la mortificación. 27. Siempre tengo reglas generales y communes, y las del oficio del rector. 28. Siempre me ha dado nuestro Señor deseos de perseverar en la Compañía, y de morir por ella y por el spíritu della; y deseo obedecer perfectamente, con la gracia del Señor, con toda indiferencia á todas cosas; y pésame de las muchas faltas que he hecho. Siento mucha affición á las reglas y á la observancia dellas, y deseo la mortificación de todo lo que ay diferente de ellas hasta alcançar toda la perfectión que con la divina gracia pudiesse. 29. Supuesta la indiferencia, la mayor inclinación qu' en mi ánima siento, es de acabar mis estudios en dos años en Viena, para juntamente aprender la lengua germánica, ó en París para la francesa, y luégo emplear todo el caudal, que Dios me diese, entre luteranos, peleando por Christo y por su yglesia y por la Compañía. Porque provando á tratar con esta gente en Sevilla, parece que nuestro Señor me favorecía, y me dava intelligencia y modo, que de tres que me encomendaron, los dos se convertieron, y murieron al parecer harto bien; y el otro, aunque havía estado pertinacíssimo, estuvo harto cerca de convertirse, gratia á Dios. Mas mirando á my poca salud y pocas fuerças corporales, poca suficiencia de letras y menos de virtud para ello, hago gracias á nuestro Señor por el deseo, y buélvome á la indiferencia. *Jubeat Dominus, et ipse dabit virtutem et fortitudinem. Benedictus Deus.*—J†hus.—Respuestas mías á las interrogationes generales.» Ex *Cod. 16,* III, 480-483.

194

P. GUNDISALVUS VAZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Ulyssipone, 14 Aprilis—14 Maji 1562 [1].

1. De templo.— 2. De sacra communione sodalium.—3. De admissis in Societatem.—4. De collegio conimbricensi: de iis, qui Mazaganum missi sunt.—5. De collegiis conimbricensi et bracharensi.—6. De quadam ecclesia universitati eborensi unienda.—7. De PP. Joanne Fernandez, Didaco Perez et Petro Lopez.—8-13. De variis ad disciplinam domesticam spectantibus.—14. De collegio brigantino.—15, 16. Missi ad indos: documenta pro conversione indorum.—17, 18. De Nuño Alvarez, Stephano Leon, etc.—19. De suis occupationibus.—20-23. De sua infirmitate: de Rogerio et Matthaeo, aliisque sociis.—24-29. De quadam instructione Patris commissarii: de P. Fonseca, fratre Machado, Andrea Carvalho, de obsidione Mazagani, etc.

†
Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Christi.

1. Passada la quaresma, y quedando las cosas de aquellos collegios de Coymbra bien por la bondad de nuestro Señor, proçediéndosse con satisfaçión, assí en las uirtudes y exerçiçio dellas como en lo de las letras, me partí para esta çiudad con el P. Antonio Soárez á ocho del presente, y llegamos a xj, y quedaua la iglesia de todo acabada, guarneçida y ahorrada de bordo [2] y no desteyras, como por una que después reçebí V. R. apuntaua. También se hizieron las gelosías en el coro, y las rexas que diuiden la capilla mayor y altares de los lados, del corpo de la iglesia, y las uarandas que çercan los altares, dentro de las quales no entran hombres ny mugeres, y hasta allí sólo entran las mugeres quando uienen á reçibir el santísimo Sacramento, y no en

[1] Ex archetypo, in *Lusit. Epist. 1561-1563. II,* quadruplici fol., 520-523. Tantum ultima verba: *Indigno hijo...* cum subscriptione, manu P. Vaz sunt exarata. Ad calcem primae paginae: *P. Nadal.*

[2] Id est, *aforrada de madera de arce.*

otro tiempo alguno, y está ordenado de manera que ellas lo reçiben á una parte, y los hombres á otra por más honestidad.

2. Los hermanos dende la páscoa empeçaron á reçibir el santísimo Sacramento en la iglesia, y con ellos no se admitte otra persona alguna. Es edificaçión grande para la gente. Holgaría de saber si ternán allí el quarto de oraçón que usan antes y después de la communión, ó en el cubículo [1].

3. Esta quaresma se reçibieron en Coymbra muchos subiectos buenos y de casi todas las facultades, como V. R. uerá por la lista dellos que se le embiará.

4. Con esta irá la que se hizo en Coymbra de las cosas que no se guardan allí de los auisos de V. R., etc. Las de los más collegios y casas embiaré assí como se uayan haziendo. Llegado aquí, supe cómo el P. Doctor Torres auía embiado á la villa de Mazagão en África á los Padres Gaspar Álvarez, Marcos Núñez, y los hermanos Francisquo de Figueyredo y Belchior de Payua, con gente que el rey embiaua de socorro, que está la villa çercada de moros. No se pudo el Padre escusar de la grande instançia que la reyna le hizo, ni la breuedad con que partieron dió lugar á que me auisasse primero. Ay mucha edificaçión en esta corte desta missión, y dellos tenemos cartas que están bien, y que se sirue mucho allá nuestro Señor de su ministerio. El capitán de la propria uilla, que es hermano del P. André de Caruallo [2], que á la çazón estaua en esta çiudad, los lleuó en su compañía, y auía hecho muchas diligençias y instançias para ello, y agora es-

---

[1] Sic, pro *aposento, habitación.*

[2] Examen commune hujus Patris. «1. Andre de Carvalho. 2. Dafrica. 3. Dalcacere. 4. Trinta e tres ou trinta e quatro annos... 11. Estive com meu pay estando por caportão [sic; *capitão?*] em Africa, depoes amdei algun tempo na corte, e day me fui por a India, onde entrei na Companhia... 17. Corre em 14 annos [ab ingressu in Soc.] ...23. Sou de missa. 24. Na India estive em muitas partes da Companhia; em Portugal em todas as casas e collegios que a nelle; em Castilla en Civilha [*Sevilla?*]. Fui em muitos delles official, ministro, comfesor, mestre dos novicios, e rector, e procurador... 31. A Africa, porque me paresce que tenho ay mais aparelho pera fazer algũa cousa; segundo loco a India.»—Examen pro scholasticis. «1. Estudei dous annos de latim pouco mas ou menos, e auera oito ou 9 que estudo casos de conscientia...—ANDRE DE CARVALHO.» Ex *Cod. 16,* I, 148-150.

criuen de allá que dizen que este fué el mejor socorro que S. A. pudiera embiar. Pide el capitán aún más Padres, y entre ellos al P. André de Caruallo su hermano. Sus Altezas tienen dicho que me han de hablar en ello. Placerá á nuestro Señor que vernán tan buenas nueuas, que no sea menester ir más ninguno.

5. Dos días después de auer llegado aquí fuí á SS. AA. Mostraron mucho contentamiento de la quenta que les di de los collegios de Coymbra, preguntándome por algunas cosas en particular. El cardenal me dixo que unía al collegio de Braga agora unas iglesias que están allí çerca á los muros, que pareçe que ualerán cadaño cien mil maravedís ó casi, sin lo que se aparta para un uicario perpetuo que haze. Mostró en esto S. A. mucho el desseo que tiene de ayudar aquel collegio, porque emos sabido que le iuan á la mano eficazmente personas con quien él despacha estas cosas, y no obstante las razones que le dauan para no deuer hazerlo, que eran harto eficaces, passó adelante en su desseo de proueer el collegio, como cosa que conoçía ser de mayor seruiçio de nuestro Señor. Hazerse an luégo las letras, tanto que se hallare una persona idónea para vicario, porque dizen que todo junto es menester que se haga.

6. Poco después uacó otra iglesia en el arçobispado de Éuora que S. A. desseaua auer para la vniuersidad, y también la quiere unir, aunque, porque ay en ello çierta diligençia que hazer con los flayres [1] de la Trinidad, cuyo es el padronazgo, no se une luégo; empero pareçe que en breue se hará.

7. João Fernández, después de se ordenar de órdenes sacros, fize que tuuiesse cuidado de los negoçios en San Finz, y empeçando á entender en ello, se uió claro que no conuenía para aquel offiçio; y porque el P. Diego Pírez, con su modo, como V. R. sabe, no era bien reçebido allí, y los negoçios allende desto padeçían mucho detrimento, pareçió necessario que se diesse este asunto al P. Pero López, y así queda ya con él, y el P. Diego Pírez hago mudar al monasterio de Pedroso, porque con su uirtud y communicación poderá ayudar á aquellos Padres, y en las prouisiones

[1] Sic, pro *frailes,* fratres.

que de ally se pueden hazer de muchas cosas que son necessarias á los collegios de Coymbra, y en lo más de la hazienda de aquel monasterio creo que será útil, y también con él se prouee el uizino, que V. R. me dexó en un auiso que estuuiesse allí, y estar a en su compañía un hermano.

8. En los auisos que V. R. dexó en Coymbra ordenaua que en el uerano fuessen del collegio de baxo á las pláticas de los uiernes del collegio de riba [1]. Empeçósse á hazer estando yo allí, y luégo se sintieron muchos inconuenientes: 1.° que iuan luégo inmediatamente después de las liçiones cansados, y á los maestros era trabajo notable. 2.° que quando bueluen, que es después de las siete por lo menos, cenan á las siete y media, y assí á las ocho están aún comiendo, y quedan los de la primera mesa sin hora de reposo perfecta, y los de la 2.ª con mucho menos, y si se haze que la tengan entera, no pueden tener las siete horas de dormir, conforme á otras reglas, y si no se leuantan por la meñana hasta comprirlas, desconciértasse la orden de las missas y liçiones; por lo qual me pareció, después de consultarlo, que deuía suspender este auiso en parte, hasta auisar á V. R. y á nuestro Padre general, y assí hize que sólo fuessen por agora á çima [2] los uiernes en que se haze la plática de la obediençia, y los demás estén en baxo, y tengan allá sus conferençias, como hazían en el inuierno.

9. En los auisos de los estatutos de Éuora, n.º 30, está que no se orne ninguna casa, assí en actos públicos, como en qualquiera representaçión. En Coymbra se haze todo lo contrario. Pareçe que sería conueniente conformarse, si pareçiere á V. R.

10. En esta tierra no se usa ayunar de ninguna manera desde pascua de Resurrecçión hasta la Acensión, ni entre los nuestros en esta prouinçia se haze la abstinençia, en este tiempo, de los uiernes, que en el resto del año se usa. Holgaría de saber de V. R. si la haremos.

11. De los auisos que V. R. me dexó en escrito para comu-

[1] Sic, pro *de arriba*. De duplici collegio conimbricensi, superiori videlicet et inferiori, vide POLANCO, *Chron.*, V, 587-598.

[2] Ad collegium superius.

nicar y tratar con otros, saqué un extrato para darlo á ellos; dudo empero si lo haré desta manera, ó si sólo bastará que sea la comunicaçión de palabra.

12. Aquí en Lixboa tomé al P. Antonio Correa por consultor en lugar del P. Manuel Godiño.

13. Entre otros auisos que V. R. me dexó *de rebus particularibus prouinciae,* ay uno que dize que el rector de la vniuersidad de Coymbra no éntre en el collegio de las artes con ensinias [1], etc. En los exámenes de los liçençiados y bachilleres, como es acto público y de la misma vniuersidad, entra él con su bedel, que lleua una maça: apunté en esto en Coymbra á los nuestros, y no sintieron dificultad en ello, ni me pareçe que se le puede prohibir, porque aquellos actos son suyos, y él se assienta, quando se hazen, en lugar de rector.

14. El collegio de Bragança no está aún acabado de concluir: antes de yo partirme [2] de Coymbra, dixo el obispo de Miranda al Padre doctor y á Francisco Anriquez, que daría L ducados más de juro, allende de los 250 que tenía prometido, porque le instauan en dos cosas: la 1.ª que la dotaçión que se hazía al collegio no era sufficiente para el número de la gente que auía menester. 2.º que aquel juro que le compraua, que es al quitar y de 12,500 maravedises al millar, se podría quitar muy presto, y esto redundaua en detrimento del collegio, por lo qual deuía darle juro perpetuo. Agora, uisitándola yo, me dixo que tenía ya comprados los 250 ducados de juro á 160 el millar, y que estos le costauan más que los 300 ducados, y tenían çierta disposiçión para poderse façilmente hazer perpetuos. No me pareçió de ponerle entonçes dificultades por la coniunçión del tiempo. Díxome que uernía á san Roque para tratar de este negoçio: procuraré de concluir con él lo mejor que pueda, dexándole con todo el gusto que muestra desta obra, porque con él adelante pareçe que la ayudará más que agora apretándole rezio. Díxome que espe-

---

[1] Insignias.

[2] Prius scripserat, *antes de yo llegar;* sed postea, mutato verbo, scripsit *partirme* pro *llegar*, sed oblitus fuit cancellandi illud; unde remansit *antes de yo llegar partirme*, quod emendandum existimavimus.

rauan aquí al duque, y de otra parte me dixeron que no uernía. Si uiniere, también concluiremos con él, y quando no, de Éuora será menester llegar á Villauiçosa por dar fin á este negoçio, y luégo que fuere concluydo, plaziendo á nuestro Señor, embiaremos los con que ha de empeçar, que todo aquel pueblo y comarca está con grandes desseos dello [1].

15. Para la parte del Brasil adonde reside el P. Luis de Gram no partieron nauíos después de aquel en que el Nouiembre passado fueron el P. Francisco Viegas [2] y el hermano Cypiõ [3]: con los primeros nauíos que uiniere[n] pareçe que embiaremos, plaziendo á nuestro Señor, algunos que ayuden en aquella obra de la conuersión, que nuestro Señor ua prosperando mucho, y pareçíame neçessario embiar una persona que tenga bien entendido las cosas de la Compañía y modo de proçeder della, y pueda ayudar en la falta que desto ay allá, y soçeder al P. Luis da Gram en el offiçio de prouincial. Si pareçiere assí bien á V. R., consolarme hía que me apuntasse quál le pareçe que embíe para este intento.

16. De los despachos que este año se embiaron á la India en fauor de la conuersión, etc., irá con esta vna copia con la que escriuo á nuestro Padre general, para que V. R. también la uea, y se la embíe, si aún no estuuiere con Su Paternidad.

---

[1] Vide epist. 163 et appendicem, nn. XXIV et XXV.

[2] Examen hujus Patris haec inter alia habet: «1. Chamãome Francisco Viegas. 2. Sou de 26 annos. 3. Sou de Portugal, de Arçobispado de Evora, de hun lugar que se chama Val de Sãotiaguo... 14. A primeira [occasio vocationis] foi en Ferrara, vindo o Padre Lainez con outro Padre et 10 irmãos a fundar a hun collegio. Fez aguora este mes de Maio 10 annos, et o por que me movi foi por ver a modestia delles et amor huns com outros, et loguo vim dello pera entrar ca. Fui recebido pello Padre Mirão... 16. Paresceme que 7 ou 8 annos... 22. Tenho ordens de missa... 23. Estive en Coimbra et [E]vora et Lisboa...»—Examen pro scholasticis... «1. Estudaria 3 annos latim, et dous casos... 7. Nenhun grado tenho...» Ex *Cod. 16,* II, 170-173.

[3] Sermo esse videtur de fratre Cypriano, cujus cognomen desideratur in ejus examine, ex quo haec pauca excerpimus: «1. Chamome Cipriano. 2. Sou de vinte annos. 3. Sou de sam Vincente, obispado de Baya, do Brasil... 14... Recebeume o Padre Lionardo Nuñez em sam Vincente... 16. Ha nove annos que entrey na Companhia... 22. Naon tenho ordens algunas. 23. Estive no collegio do Brasil de sam Vincente, no collegio de Coimbra, sancto Antao, e aguora em sam Roche...» Ex *Cod. 16,* I, 586, 587.

17. El P. N.º Áluarez [1], después que uino de san Finz, estuuo en esta casa de San Roque algún tiempo, y no hallando meyoría en su disposiçión, me escriuió pidiéndome liçençia para ir á su patria, como los médicos aconseiauan: dísela: está agora allá.

18. Quando luégo llegué á Coymbra, me informaron de cómo Esteuan León proçedía mal. Procuré de ayudarle hablándole, y con los más medios que se podían aplicar; y aunque lo prometía mucho, en la obra hazía lo contrario. Llegada la quaresma, le embié á S. Antonio de Benespera con el P. Francisco Varea, que fué allí á predicar, con auiso que de allá le embiasse á N.ª Señora de Peña de Françia en peregrinaçión, declarándole que se encomendasse á Dios; y pareçiéndole que podría proçeder de otra manera con la Compañía, voluiesse, y no atreuiéndose á ello, buscasse otra parte adonde seruir á nuestro Señor, y que le auíamos por libre de los uotos. Açeptó la peregrinación, y en el camino, predicando en una parte, embiaron á pedir liçençia al P. Varea para estar allí aquella quaresma, y no se la dando, passó adelante, y voluió á Coymbra; y pareçiéndome que no conuenía que estuuiesse en aquel collegio, le embiaua al de Braga, á do él se escusó de ir, á lo menos luégo, y finalmente hablándole yo, se uino á resoluer que le conuenía más irse á su tierra, y assí le di liçençia con aiuda para el camino, y uistiéndole mediocremente; y despidido de casa, estuuo en aquella çiudad algunos días, y escriuió á casi todos los maestros escritos secretos, pidiénles que le ouiessen algunas limosnas de sus discípulos. De allí se uino á esta ciudad, á do se le dió otra ayuda para el camino.

19. Yo empieço á entender en las cosas desta casa y collegio de S. Antonio, según la orden de V. R., y acabado aquí, me pas-

---

[1] P. Nuño Alvarez. En pauca ejus examinis fragmenta: «1. Nuño Alvarez. 2. Sou de 29 annos, pouco mais ou menos. 3. Sou de Tavira, cidade dos Algarves... 11. Entrei na Companhia são: avera quatro annos que lanço sangre polla boca, e tem os medicos que vou pera tisico... 16. Ha onze annos que estou na Companhia... 22. Sou de missa. 23. Primeiro estive em Coimbra... Insinej gramatica nos Algarves tres meses... Depois insinej em Evora tres annos, em Lisboa outros tres. Ouvi em Coimbra *privatim* hũa pouca de philosophia... En sãon Roque estive alguns dias confessando como podia. Em Setuval estive hun mes confessando...» Ex *Cod. 16,* IV, 341.

saré á Éuora. Espero en el Señor que dee suaue successo y expediente á todo, para mayor gloria de su diuina Magestad.

En los santos sacrificios y bendiçión de V. R. mucho en el Señor mencomiendo.

De Lixboa, á 14 de Abril de 1562.

20. Somos á 14 de Mayo. No embié esta hasta agora, porque cada día esperáuamos que partiesse el correo, y nunca partió. Yo quedo en la cama dende 24 del passado que eché [1] mucha sangre por la boca, estando para empeçar las conferençias, y al día siguiete eché [2] aún más cantidad. Después acá me uoy hallando bien. Bendito nuestro Señor; mas no se acaba de espidir [3] la sangre, y con la saliua uiene alguna cosa poca. Auía ya tomado cuenta de la consçiençia á casi todos los desta casa [4].

21. Aquí aportaron tres naues de uenezeanos que iuan para Italia, y auían de tomar Leorna [5]. Pareçióme de embiar en ellas los hermanos Rogerio y Matheo, que estaua en Éuora, y con ellos á Pioneo, que leya aquí en S. Antonio la primera, estando agora apareiándose para el uiage: tomarán las naues para el socorro que se embía á Mazagão; dizen empero que las boluerán á soltar. Si assí fuere, irán los hermanos en ellas, y si no, embiarlos emos con qualquiera commodidad otra que se offrezca. La classe de Pioneo se suplirá con otro, lo mejor que podamos, que agora me pareçió conuenir su partida y no difirirse para más tarde. Irá también Pietro [6] con estos hermanos, porque escriue nuestro Padre le embíe á Trento.

---

[1] Ms., *heché.*

[2] Ms., *heché.*

[3] Sic, pro *espedir, despedir,* valedicere.

[4] In margine haec annotatio posita est: *Esto se puso dos uezes, por oluido del escriuano.*

[5] *Liorna, Livorno, Ligurnus.*

[6] Examen commune. «1. Mi chiamo Pietro di Pietro. 2. Credo passar trent' anni di età. 3. Della Marcha di Ancona, d' un castello chiamato Porchia... 10. Quando stavo sotto la cura de mia matre, andavo alla schola de latino o gramatica. Dapoi stetti con certi procuratori a Macerata, per imparar la pratica, copiando, etc.: stetti con il procurator fiscale, feci alcuni officij di notario civili et criminali. Dopo fui, non so quanti giorni, alla guerra. Dopo stetti con M. Jacovo Minerbetti, vice tesorero della Marcha fin alhora

22. El P. Anríquez Paëz no es aún uenido de Castilla, ni sé si reçibió la patente que le embié, como V. R. auía ordenado. Agora embío otra. El Sr. Don Áluaro [1], hijo del P. Francisco, escriuió al P. Dr. Torres lo que V. R. uerá por la copia que con esta embío. Pareçe, según lo que dize, que no aurá dificultad de passar de Castilla para este reyno personas de la Compañía.

23. Supe agora aquí que Pedro Áluarez, aquel Padre que de Coymbra partió perigrinando á Roma, estaua aún en su tierra. Él tenía liçençia de V. R. por seis meses, los quales son acabados, y él se dexa estar aún, y según dizen, predica, y le tienen por de la Compañía. Holgaría de saber si se hará con él alguna deligençia, y qué tal.

24. Reçibí las dos de V. R., escritas en Alcalá á 9 y 10 de Março [2], á 6 del presente, y con ella[s] una copia de la instruçión del Padre commissario. Mucho nos consolamos en el Señor con todo lo que la obediencia ordena, y esperamos con su diuina graçia que este medio sea eficaz para ayudar todas las cosas de la Compañía que caen debaxo de su commissión y todo lo al que le está encomendado. Tenerse ha cuidado de acá con la ayuda de Dios de que sienta que se le tiene toda obediençia, amor y reuerençia *in Domino,* como V. R. manda. Agora le escriuo

---

che entrai nella Compagnia... 14. Mossimi ad entrar nella Compagnia sì per exhortation del P. David, como per la modestia delli Padri et fratelli che teniano in una processione che si fece in Loreto la settimana santa in tempo che me venne la medesima volontà di lasciar il secolo: ma gli essercitij che una settimana mi dettero fu potissima causa che io restassi nella Compagnia, et de lì a poco tempo fu mandato a Roma a essere ricevuto... 16. Questa pasqua di resurrectione proxima passata fece cinque anni che io entrai nella Compagnia alla sancta casa di Loreto, cioè el lunedì di pasqua, come hospite dal P. Montoia, che era soprastante di quel collegio, et dopo dal P. Oliverio rectore, che il quale [*sic*] era stato non so se in Ancona o dove... 22. Non tengo ordine alcuno. 23. Son stato nella casa di Roma, occupandome in quel che me se commandava, et per lo più in scrivere et alcune volte andavo ad udir una lection de latino, et non so stato in altre parti, senon qui in Portogallo, dove ho studiato 4 mesi in santo Antonio de Lisbona, et 9 mesi in Ebora...» Ex *Cod. 16,* IV, 514.

[1] Alvarus de Borja, de quo vide in his MONUMENTIS, *Sanctus Franciscus de Borja,* I, 648.

[2] Utraque epistola periisse videtur.

dándole cuenta larga de la prouinçia, y siempre lo haré, y procuraré que lo hagan los demás que V. R. ordena.

25. El P. Pedro da Fonseca [1] se offreçe á leer en Coymbra á los nuestros en casa dos liçiones de theología en la semana, por aliuiar al P. Marcos Jorge del trabajo que tiene con leer, presidir y predicar algunas uezes, porque no lo puede lleuar todo sin interruptiones. No quise resoluerme en esto, por no uariar lo que V. R. dexó ordenado [2], y también temiendo no le parezca otra cosa después que se uiere en ello, que sería falta notable. Escríuolo á nuestro Padre general, y embíole la copia de la que el mismo Afonseca [3] me escriuió. Si Su Paternidad lo ordenare, será más de confiar que perseuerarán.

26. El hermano Antonio Machado [4] se morió el mes passado en Éuora. Fué su tránsito de vn sancto. V. R. se acuerde de mandar encomendar por allá sua alma á nuestro Señor, aunque esperamos estee ya gozando dél.

27. Sus Altezas instaron en que fuesse el P. André de Caruallo [5] á Mazagão por algunos respectos importantes. Embiámosle con un compañero, que se dize Belchior Douliueyra. Partieron á 2 del presente. No tenemos aún cartas suyas; empero ay muy buenas nueuas del seruiçio que se haze allí á nuestro Señor, y de la uitoria que los christianos an auido de los moros en dos combates que an tenido, á do les mataron mucha gente, y entre [6] ellos muchos de los prinçipales. No es lleuantado aún el çerco; empero pareçe que no podrá durar [7] mucho tiempo.

28. Las iglesias de Braga están ya vnidas al collegio, y em-

[1] Ms., *da' seca*.

[2] Vide epist. 171, cum annotationibus.

[3] Ms., *A.o seca*.

[4] Hujus fratris coadjutoris examen, haec inter alia habet: «1. Amtonyo Machado. 2. De dezassete ate dezanoue, pouquo mays ou menos. 3. De Portugal, do lugar da Rylana de samta Maria... 16. Avera pouquo mays ou menos omze meses [ab ingressu]... 23. [Estive] em sam Roque não em outra parte, na cozina, e em ho refeytorio, e na sacristia, e em barer...» Ex *Cod. 16*, I, 172, 173.

[5] Vide supra, n. 4 hujus epist. cum annot.

[6] Ms., *antre*.

[7] Ms., *turar*.

biadas las letras al P. D. Ignaçio. Con la de Éuora se concluye agora también. Quedarán della al collegio çien mil marauedís cadaño. Lo demás queda al vicario con la cura de las almas.

29. A 24 del passado, teniendo ya tomado cuenta de las consçiençias en esta casa á casi todos, eché [1] una copia de sangre por la boca, y al día siguiente torné á echar [2] más cantidad. Después acá me hallo bien, bendito nuestro Señor y no echo [3] ya sino cosa muy poca con la saliua. Quedo empero en la cama, y algunas uezes dize el médico que me siente callentura. Acabando de sanar, si Dios fuere seruido, acabaré luégo en breue con los negoçios desta casa y collegio para irme á Éuora á do se acabará esta primera uisita, como V. R. dexó determinado. Espero en nuestro Señor que sea con el fructo y consolaçión de todos que se espera de su diuina mano y bondad. En la santa bendiçión y sacrificios de V. R. mucho en el Señor me encomiendo.

De Lixboa, á 14 de Mayo 1562.

De V. R. indigno hijo en el Señor,

†
GONÇALO VAAZ.

Inscriptio in octava página: † Al muy Rdo. Padre en Cristo, el P. M.º Hierónimo Nadal, comissario general [de la Compan]hía de Jesús. En donde estuuiere.

Alia manu: 1562. Lisb.ª P. Gonçalo Vaz.

Extat sigilli vestigium.

---

[1] Ms., *heché.*

[2] Ms., *hechar.*

[3] Ms., *hecho.*

195

P. GUNDÍSALVUS VAZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Ulyssipone, 7 Junii 1562 [1].

1, 2. Melius se habere, domumque S. Rochi visitasse.—3. De Antonio Correa, novitiorum curam habente.—4. De collegio S. Antonii.—5-8. Instructiones Patris Nadal acceptas fuisse: de Andrea Carvalho: de P. Miron: de Christophoro Lainez.—9. De subsidiis collegio romano procurandis.— 10. De collegio brigantino.

†
Jesus.

Mui Rdo. en X.º Padre.

Pax X.i

1. Muchos días a que no tengo scrito á V. R. commo deseaua, por me lo empedir mi enfermedad de sangre [2], que aora fué más rizia [3] que nunqua; mas ia con la aiuda del Señor estou quasi del todo sanno, y empeço á entender en los negocios. Acuerdo á V. R. que no se oluide de pidir al Señor los encamine para maior gloria sua.

2. Ya tengo uesitado la casa de san Roche, tomando cuenta de conciencia á todos, conforme á un auiso que de V. R. tenía, y ordenando algunas otras cosas que pareció ser necessario, y entre ellas unna es sacar al ministro [4] con este pretexto de le leuar aora

---

[1] Ex autographo, in *Lusit. Epist. 1561-1563. II,* duplici fol., 524, 525.

[2] Vide epist. 194, n. 20.

[3] Sic, pro *más recia,* vehementior.

[4] Is erat P. Michaël de Sousa jam a tempore saltem visitationis P. Nadal, ut videre est in ordine domus sancti Rochi a P. Nadal in supra dicta visitatione relicto, qui habetur in *Cod. 5, Natal. instr. Lusit.*, ff. 179 v., 180 v unde hunc officiorum catalogum transumimus:

«SANT ROQUE.

Prepósito, el P. doctor Torres.
Ministro, el P. Miguel de Sosa.
Sotoministro, el P. Perpiñán.

á Éuora algunos días á recrear, por andar mui malenconizado [1]; de manera que quasi nada entende en su ofitio, ni se aplica á ello, de lo qual nascía alguna desorden en casa, que quasi todos sentían. Esto se puede azer con suauidad y sin nota alguna, y quedar el P. Luis Pero Pinsón [2] por ministro con otro sottoministro; y si [3] así se procederá bien, poderá el P. Migel de Sosa

---

Consultores del prepósito.

El P. Luis González.
El P. Miguel de Sousa.
El P. Antonio Correa.
El P. Manuel Godinho.
El P. Miguel Estéuez.

Predicadores.

El P. Miguel de Sousa.
El P. Paulo Leytón.
El P. Ignacio Martínez.
El P. Diego Viera.
El P. doctor [Luis Gonçalves], lector después de comer.

Confessores.

Podrán confessar los superiores, y deurán, auiendo necessidad, *saluis ministerijs;* y quando iuzgaren que se debiliten por aquello, hagan cuenta que no ay más confessores fuera los ordinarios, que son:

El P. Afonso Gil, perfecto [*sic*] de la iglesia.
El P. Miguel Estéuez, procurador de la casa.
El P. Antonio Soárez.
El P. Ambrosio Pírez.
El P. Gaspar Álvarez.

Y los predicadores confessarán, no faltando al estudio que sea necessario y *etiam* útil, con moderación á las predicaciones.

El P. Godinho, superintendente de los negocios, siendo absente el P. Francisco Anrríquez y superintendente de las obras en absencia de Syluestre Jorge, el qual estará en Coimbra hasta que sea acabada la iglesia.

Tratará los negocios el H. Gabriel Afonso, y se guiará al presente por el P. Godinho, y en todo con la direction del P. Francisco Anrríquez, todo debaixo de la obediencia del prouincial y prepósito de san Roque en su subordinaçión de obediencia...

Los nouicios se gouiernen según el orden que yo he dado al P.e Correa, debaxo de obediencia del prepósito y ministro...»

[1] Sic, pro *melancólico.*
[2] Hujus Patris examen deest in *Cod. 16.*
[3] Ms., *se.*

occuparse en nuestros ministerios de predicar y confesar; y si no, voluerá al ofitio, sin se entender el negotio.

3. Quedan en la casa de san Roque 22 nouitios, ultra los demás, y algunos mui buenos subjetos. El P.e Antonio Correa tiene mui buena cuenta con ellos, aunque siempre se puede dél dezir: *non relinquet me homo iste?* [1].

4. Estoy aora en este collegio de santo Antón. Confeso á V. R. que ay mucha desorden; mas no es tan irremediauel commo yo pensaua. Trato aora con los particulares, tomando cuenta de la concientia, y no parece que de su parte estaa la desorden, porque los allo domables; mas me parece ser la falta de los superiores, los quales no se aplican como es necessario, unno por sus enfermedades y negotios con el rei, otro por no ser nunqua industriado, y no tener tanta inclinación á esto. Yo determino aora con la suauidad posiuel mostrar los auisos que fuere necessario al rector, y encomendarle executión dellos, y azer ministro á Monsarate [2] que es uirtuoso y solícito, y uer si con esto y con las más

---

[1] Excerpta ex hujus Patris examine: «1. Ad primam, vocor Antonius Correa. 2. Sum 30 annos natus. 3. Saon natural de la cidade de Porto... 6. Sum contentus, dummodo omnia fiant iuxta constitutiones promulgatas et receptas, et evangelium Christi... 16. Ha 14 annos... 22. Sum sacerdos... 27. Paratus sum et volo in his, quae possum et debeo iuxta Christi mandatum...» Ex *Cod. 16*, I, 261-263.—Vide etiam annot. 4 hujus epist. ad finem.

[2] Hic est egregius ille vir, cujus res gestas fuse narrarunt plures scriptores, quos allegavimus in *Chronico* Patris Polanco, IV, 355, annot. 2, 3.° Anno 1561, dum examina sua Patri Nadal exhibebat, nondum erat sacerdos. En praecipua ex triplici ipsius examine deprompta: «1. Antonio Monserrate. 2. 24 años. 3. Cataluña, de Vich, de Ausona... 11. Después que estoy en Portugal nunca quasi fuí bien despuesto... 16. 6 años menos algunos meses... 22. Prima tonsura. 23. [Estuve] de asiento en Cataluña, Valencia y Portugal, passando en Castilla... Pridie divi Laurentii, anno 1561.—ANTONIO MONSERRATE.»—Examen pro scholasticis. «1. No se me acuerda: pienso que antes que entrasse en la Compañía estudié latín ynterpolado algunos años, dende el año 46 hasta 56, y en este tempo entró un año de lógica en Vich et en Barcelona. Después en la Compañía torné de nuevo en Valencia y en Coinbra algunos meses, etc. 2. Siento que me hazen [los estudios] mucho daño á la cabeça y pechos, y que no son para mí... Festo divi Laurentii 1561.—ANTONIO MONSERRATE.»—Examen pro magistris. «1. [Enseñé] humanidad tres años y medio... Día 19 de Agosto 1561.—ANTONIO MONSERRATE.» Ex *Cod. 16*, I, 193, 194.

diligentias se remedea la cosa; y quando esto no bastare, entonces usaremos del último remedio.

5. Recebimos las cartas de V. R. embiadas de Saragoça á 28 de Abril, y recebidas á 27 de Majio. Con ellas lo más, *scilicet*, la instrución del Padre comissario, que ia por otra uía tiníamos recibida, y la del monitor, y los auisos de cómmo se a de ablar en estos tiempos en las cosas de theología [1]. Consolámonos con saber de la salud de V. R., y de cómo dexaua con tan buon successo las cosas de la Companhía en essas prouintias de Castilla. Nuestro Señor lo gíe todo á major gloria sua.

6. Recebí con estas las cartas del P.e Antonio Correa y André de Carualho. Azerse a lo que V. R. dize en la suia, aunque el André de Carualho aora estaa en África con su hermano el capitán de Mazagaán que V. R. uido en Éuora; y se a allá, por la reina con grande instantia lo pidir, para uer si se podían euitar ciertas discordias que se temían entre los caualheros que en aquel cerquo estauaan. Aora, commo nuestro Señor a dado uitoria á los nuestros, y los moros se an ido, speramos cada día por él. Ya le screuí por dos otras uías que se uiniesse con suus companheros [2].

7. Quanto á lo del P. Mirón, de que V. R. me auisaua antes que salise de Coinbra, todo quedó puesto en orden y con suauidad. Él es un sancto, y si alguna falta auía, yo daría la ocasión.

8. De Christóual Lainez [3] ia por otras uías tengo scrito á V. R. lo que passa. Él llegó aquí, commo V. R. sabe, y aunque no truxera cartas ningunas, commo no traía, pues las traía rasgadas, me pareçe se izera lo que se hizo, asta saber lo que parece allá. El está aora en Éuora studiando el 1.º curso. Úuole el P. Don León trinta ducados para cada anno: esto poco es, mas pienso poderse sostentar.

9. O Padre mío, quánto cuidado me da la cosa de Roma, con asta aora no poder aiudar en nada, así por las muchas deudas del collegio de Coinbra, como por no se oferecer otra cosa alguna! Speramo quada día por las naues de la India: por si uiniere la li-

---

[1] Vide supra, *Notitiam codicum*, pag. XXX ad finem.
[2] Vide supra, epist. 194, nn. 4 et 27.
[3] Frater Patris generalis. Vide epist. 149.

mosna que esperamos, algo se podrá azer. Esperamos la destribuición de benes de algunos de la Companhía, que pienso poderán aiudar con asta dos ó tres mil ducados. El Padre doctor y el P. Luis Gonçaluez en esto no se an con el calor que me parece ser necessario. Yo pienso que ellos no poderán más, porque también con estas guerras los príncipes ni para sí lo tenían.

10. Lo de Bragança se uaa concluiendo, commo por otras tengo scrito á V. R. y á nuestro Padre general. Todo lo demás uaa bien, bendito sea el Señor. Esperamos que él sea mui seruido. V. R. lo encomende mui spicialmente al Señor, para que nuestras faltas no lo empidan. En su benditión todos nos encomendamos.

De Lisboa, á 7 de Junho de 1562.

De V. R. indigno hijo en el Señor,

†
Gonçalo Vaaz.

196

P. GUNDISALVUS VAZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Ulyssipone, 7 Junii 1562 [1].

1. Bono successu rerum Castellae, et provinciarum incremento gaudet.—2-4. De variis instructionibus, litteris, examinibus, responsionibus ipsi a P. Nadal datis.—5. Exhortationes Patris Nadal Compluti factas expectat.—6-9. De sua valetudine et de rebus provinciae generatim: speciatim de ecclesia collegio bracharensi unita: de admissis ad Societatem: de aliis ecclesiis, Societatis collegiis uniendis.—10. P. Nuñez et frater Figueredo ex Mazagano reduces: varii e Societate ibi remanent, officiis charitatis operam navantes.

†
Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Christi.

1. Ya tengo respondido á V. R. por diuersas uías á las que

---

[1] Ex archetypo, in *Lusit. Epist 1561-1563, II*, duplici fol., 250. Tan-

tenía suyas de 10 de Hebrero y 9 de Março [1], y la consolación que todos reçibimos con el buen succesSo de los negoçios de los reynos de Castilla, y del orden que queda en la diuisión de las prouinçias, y del P. Dr. Antonio de Araoz nos quedar por superior [2]. Confío en nuestro Señor que nos dará graçia para serle tales súbditos, quales V. R. nos encomienda, y assí lo desseamos y procuraremos siempre con el fauor diuino. Hele ya escrito algunas uezes dándole cuenta larga de toda la prouinçia y de todo lo que podría dessear saber della y del estado que agora tiene. Continuaré este orden, que para mí es consolación, demás de ser necessario para el buen gouierno.

2. Después, á 27 de Mayo, reçibí dos de V. R. de 2 y 28 de Abril de Çaragoça [3], y con ellas la 2.ª copia de la instrucción del Padre commissario, y los auisos de hablar en cosas de theología en estos tiempos [4]. En esta responderé á la de 2 de Abril, que se añadió á la copia de otra que ya auía reçibido, escrita en Alcalá.

3. Mucho me consolara con los exámenes particulares, y espero que, aunque V. R. no ha tenido tiempo para hazerlos en España, lo terná por allá, y assí espero que V. R. nos haga charidad de embiárnoslos de su mano, aunque tarden algunos días más.

4. No he hallado hasta agora ninguna de las respuestas antigas de V. R. Terné memoria de saber si las ay, y de hazer lo que me manda en ello.

5. El Padre prouinçial de Castilla la Uieja no me embió hasta agora la copia de las pláticas de V. R. que hizo en Alcalá [5]. No auría aún tiempo. Yo se lo acordaré, y nos ayudaremos destas, y sospenderemos las otras hasta tener otro recado de V. R.

6. Yo me hallo ya bien, bendito nuestro Señor. Estoy agora

---

tum subscriptum nomen et verba *indigno hijo...* sunt autographa Patris Vaz.

[1] Neutras habemus.

[2] Vide litteras patentes, sub n. 188 positas.

[3] Neque has epistolas vidimus.

[4] Vide *Notitiam codicum,* pag. XXX ad finem.

[5] Vide epist. 193, n. 4.

en santo Antonio, hago las confessiones, y tomo cuenta de las consçiencias. Espero buen succçesso con el fauor diuino. De aquí passaré á Éuora, como estaua determinado, tanto que ouiere acabado lo que aún ay de hazer, y tuuiere disposiçión para ponerme en camino.

7. De toda la prouinçia tengo buenas nueuas, bendito nuestro Señor. Ya escreuí á V. R. cómo el cardenal anexó á Braga una iglesia, haziendo en ella uicario perpetuo con la cura de las almas y la quinta parte de los fructos, con el pie del altar. Lo demás queda al collegio, que podrán ser duzientos ducados, poco más ó menos, al año. Está muy çerca de la ciudad. El P. Don Ignacio reçibió luégo algunos, entre los quales es un sobrino de los Pedro Gómez [1] que tenía el pleito de S. Juan, y su tío pide ya que le fauorezcamos con la reyna. Pareçe que se ua ordenando la cosa de manera, que nos da esperança que quiere dexar de molestarnos. Enformarnos emos en particular de lo que quiere, y ueremos si [2] se puede hazer algo.

8. También unió el cardenal á la vniuersidad y collegio de Éuora otra iglesia del mismo modo de la otra, y quedarnos ha en ella duzientos é cinquenta ducados cadaño, poco más ó menos.

9. Después de tener unidas estas dos iglesias, se offreçió una persona al P. Don Ignaçio, que querría dar consintimiento que se uniessen á aquel collegio algunas otras que tiene, que, apartado el uicario, podrá quedar açerca de quinientos ducados, los quales quiere gozar en su uida, para que después de su muerte uengan al collegio. Hablóse al cardenal, y si puede hazer esto, pareze que lo hará. Esperamos la informaçión más en particular que Su Alteza pedió.

10. El P. Marcos Núñez [3] y el hermano Francisco de Figueredo [4] son ya llegados de Mazagão en compañía de parte de los

---

[1] Sic; *de los de Pedro Gómez* (?).

[2] Ms., *se*.

[3] De P. Nuñez vide pag. 557, annot. 1.

[4] Excerpta ex hujus fratris examine. «1. Francisco de Figueredo. 2. De 30 annos. 3. Portug[u]és, da Villa d' Azere... 16. Oito annos [ab ingressu in Soc.] Ex *Cod. 16,* II, 183.

enfermos y feridos que quedaron del çerco. Los demás Padres y hermanos quedan aún allá, porque, allende de muchos más feridos y enfermos que auía, para otras cosas particulares de seruiçio de nuestro Señor escriuen que son aún neçessarios allí. Yo le tengo escrito que se uengan diuididos en las embarcaçiones en que uinieren enfermos, y pareçe que ya entonçes se podrán escusar allá.

En los santos sacrificios y oraçiones de V. R. mucho en el Señor me encomiendo.

De Lixboa, á vij de Junio 1562.

D. V. R. indigno hijo en el Señor,

†
GONÇALO VAAZ.

Inscriptio in quarta pagina: † Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M.º Hierónimo Nadal, [commissa]rio general de la [Compañ]ía de Jesús.

Alia manu: 1562. Eu.ª [1] P. Gonçalo Vaez. 7 de Junio.

Extat integre impressum sigillum, et infra ipsum †.

197

P. AEGIDIUS GONZALEZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Ocaniae, 12 Junii 1562 [2].

1, 2. De doctore Vergara: de collegio conchensi.—3. De collegio complutensi: de domo probationis a D. Joanne Pacheco instituenda.

†
Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Christi.

1. Por screuir á V. R. el Padre prouincial largo de los ne-

---

[1] Sic, pro *Lisboa*, prout recte prius scriptum fuerat; sed perperam postea emendatum fuit, eo quod obscure in archetypo et compendiose scriptum fuit *Lix.ª*.

[2] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562. IV,* unico fol., 98.

gocios de Cuenca, yo tendré poco que screuir en esta. En Cuenca está el Sr. Doctor Vergara bueno y con los deseos que siempre. A dado aora 320 △ [ducados] para la anexión del préstamo de Guadajoz. Importará que V. R. y N. P. le escriuan siempre haziendo cuenta de sus cosas [1]. Vendrá á Alcalá el Setiembre que viene ó el Octubre, para situar lo de la limosna que a de hazer el año que viene. No sé si se a sentido, como antes le dezíamos, la amistad que le tenía el comendador [2], y hasta aora, con auerse offrescido occasiones muchas, se a quedado siempre en su casa. Desea que el beneficiado [3] no attendiese á las cosas de la uilla [4] ni de la vecindad [5], si en las cosas que se hazen de parte del encomendador, á lo menos á lo que se muestra, no a de auer más así que así [6]. El juez [7] le a escrito después de su nueua promoción [8] vna carta que me consolé en verla. Muéstrale particular affición y uoluntad de tenerle por padre y consejero, y por quien se a de gouernar en todo, y hasta aora en cosas que se an offrescido así lo a mostrado. No dañará nada á la ciudad [9] esta amistad, porque cierto la ama el Xarife [10] de veras, y reconosce que

---

[1] Vide epist. 179, n. 4.

[2] Arcanum nomen, quo in variis epistolis significabatur rex Philippus. Alias idem rex Hispaniae *el letrado* cognominabatur, secreti causa. Vide epist. 119, 3; et in appendice n. XIX.

[3] Id est, P. Antonius Araoz, commissarius generalis in Hispania, quem etiam saepius *procuratoris* vocabulo *(el procurador)* indigitatum vidimus in superioribus epistolis.

[4] Matritum.

[5] Id est, curia regis Hispaniae.

[6] Sensus hujus periodi hujusmodi esse videtur: *si in negotiis, quae regis favore indigent, nil conferre debeat Patris Araoz intercessio, ut ex iis, quae hactenus visa sunt, demonstrari videtur; non est cur ille rebus curiae sese immisceat.*

[7] Quisnam hoc vocabulo designetur, non certe comperire potuimus; fortasse doctor Vergara intelligi debeat. Vide epist. 199, n. 3.

[8] Id est, postquam Araoz commissarius renuntiatus est. Vide litteras sub n. 188 positas.

[9] Societas Jesu, quae alias etiam *la licencia* arcani gratia appellabatur. Vide epist. 119, n. 2.

[10] Xarife, vel xerife, inter mauros est nobilitatis seu dignitatis cogno-

de mucho regalo á vezes excede. Pero paran todos en lo que ogaño, que a dado en diez meses 900 △ [ducados].

2. Con Marquina estuuimos en Cañaueras *et nihil actum est.* Remíttome á la del Padre prouincial. Ya e escrito al Padre comissario largo de todo, y lo que se me offrescía que importaua para este negocio. De todo auisaré á V. R.

3. El scriuano [1] por su impedimento natural [2] no ganó nada con — — — [3]: ya le conosce V. R. su condición. Y realmente con los de fuera con respuestas sin tiempo se pierde crédito. Díxole en mi presencia que en aquellos negocios venía muy nouicio y aun nouicíssimo, y que nada se podría negociar con él, si el beneficiado, á quien respecta, no se pone de por medio. De todo se le a dado largamente auiso. Lo de Alcalá va bien, á quanto pod[emos] entender, y Dios N. S. a de ayudar en todo. El Sr. D. Joan Pacheco está bueno, y en lo de la scritura no reparó cosa alguna, diziendo que de sola la palabra de la Compañía fiaría él. A sólo echo falta en no auer uenido Joanes [4], porque el P. Bustamante se profirió [5] de communicar con el hermano la traça, y embiarla con él acabada del todo, y así no se puede hazer nada, si no viene él á darlo á entender, siquiera á algún official. Visitóle el P. Seuillano, y dando y tomando en su obra, le quadró. Aguárdase qué responderá el P. Bustamante de Seuilla, porque se ha començado con su traça, y al talle della se a cortado la madera. Por screuir cartas assí al Andaluzía como al Padre comissario no a quedado ni quedará. En esta no más.

---

men; hic vero non certo nobis constat cuinam applicandum sit. Fortasse ipsi doctori Vergara, ut ex iis, quae proxime sequuntur, erui videtur.

[1] Ita designabatur in arcanis epistolis P. Joannes de Valderrabano, provincialis toletanus.

[2] Surdaster, scilicet, erat.

[3] Est in hoc loco nomen arcanis notis exaratum, quod interpretari nequivimus; sed ex contextu totius epistolae, et ex aliis litteris, de hisce negotiis pertractantibus, suspicamur sermonem esse de Ruigomez, principe de Eboli.

[4] Vide epist. 182.

[5] Id est *prometió,* promisit.

En los sacrificios de V. R. pido ser encomendado, y á mi charíssimo Ximénez mis encomiendas *in Domino.*

De Ocaña, 12 de Junio 1562.

D. V. R. mínimo hijo y sieruo en el Señor,

Gil Gonçález [1].

Inscriptio nulla nec sigilli vestigium: tantum in ora secundae paginae alia manu annus 1562 *annotatur.*

198

P. JOANNES DE VALDERRABANO
PATRI HIERONYMO NADAL

Ocaniae, 12 Junii 1562 [2].

1. De collegio conchensi.—2. De domo probationis apud Villarejo de Fuentes aedificanda.

†
Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Christi, etc.

1. Llegado á Cuenca entendí el stado en que estauan los

[1] In autographo est hoc nomen contractum hac pacto: *Gilglz.*—Hujus egregii viri extat examen commune, ex quo haec depromimus: «1. Llámome Gil Gonçalez de Ávila. 2. Soi de 29 años. 3. Nascí en Segovia, y mi padre era de Salamanca, mi madre de Toledo... 14. Tuve mociones y consolaciones grandes y de mucha efficacia y continuación, quando entré en la Compañía; parecióme entender que este era el camino de la salvación mía, y no otro, interveniendo en esto muchos regalos de nuestro Señor, que de todo tenía necessidad entonces; y con este motivo e proseguido siempre en la Compañía, sin nunca por la gracia del Señor venirme pensamiento de pesarme de lo hecho. Recibióme el P. Villanueva en Alcalá... 16. A que soy de la Compañía diez annos y medio... 22. Órdenes desde la primera tonsura hasta el sacerdotio recebí en la Compañía. 23. Aquí he estudiado y servido algunos tiempos en algunos officios de casa, y tuve un año cargo de la provación. En Cuenca ley un curso de artes; en Toledo fuí ministro y procurador...—Gil Gonçalez.» Ex *Cod. 16,* II, 520-522.

[2] Ex archetypo, in *Hisp. Epist. 1562. IV,* duplici fol., 118. Ultima verba *todos los inconvenientes...* cum subscriptione, sunt autographa Patris Valderrábano. Aliqua verba ex parte desunt in originali, eo quod charta in-

negocios de aquel collegio, y hallé que Mariana auía ya embiado á Cuenca desde corte executoria, á la qual no ay réplica, para derrocar la pared del pontido, y que no se podía auer dado medio alguno entre las dos partes, y assí se estaua Marquina en Cañaueras [1] y toda la obra suspensa [2]. La ciudad, entendiendo que el collegio cessaua, como era fama pública en Cuenca, embió al rey vn regidor, que yua á dar á S. M. la enhorabuena de la salud del príncipe, á pedir la gracia y merced del pontido, ó á lo menos que embiase S. M. vna persona de las de su consejo real á costa de la ciudad para informarse mejor de la vtilidad del edificio,,y el poco perjuycio que se sigue dello á Mariana, y también para que de parte de los de la ciudad offresciesen á Mariana 200 △ [ducados] para que alçasse mano deste negocio; y no reclamando él por vía de cámara, á petición de la ciudad se pidiese vna confirmación de S. M. de la licencia que dió la ciudad para el pontido. Yo fuí á dar las gracias al Sr. don Alonso de Cárdenas, corregidor de Cuenca, entendiendo que era su merced el autor principal deste negocio. Fuí con esto á Cañaueras á dar dello cuenta á Marquina y entender su uoluntad, auiendo primero comunicado con el Sr. doctor Vergara este negocio, y tomado su parescer; y pocos días auía que se auía visto el señor doctor con Marquina en Cañaueras sobre este edificio. Ido á Cañaueras, hallé al canónigo Marquina determinado con toda resolución en lo siguiente : lo primero, que de su parte no se tratase con Mariana, ni se tomase con él concierto alguno, ni tampoco con algunos señores de la iglesia, que también le auían impedido aun vna casa que está junto á los solares viejos de la calle de S. Pedro, que se llama de la Maytinada: lo 2.º que, si no le dauan llano el pontido, no sólo de la contradictión de Mariana, pero de qualquiera que pudiera recrescerse, lo qual no se puede assegurar sin autoridad del rey; y fuera desto, si no le an la casa de la May[tinada], que llaman, en lo qual él no quiere entender, no dará

---

juria temporis corrosa fuerit, quae tamen facile complentur, ut suis locis indicamus.

[1] Oppidum septem ferme leucis ab urbe Conchae situm.

[2] Cf. ALCÁZAR, *Chrono-hist.*, dec. III, año IV, cap. 1, § 1.

más pellada en el edificio de la cal[le de] S. Pedro, ni admittirá pontido de 36 pies, ni pasadiços, como antes se trataua, sino to[do el] pontido entero: lo 3.° que *in euentum* que esto no se allanare, él está determinado de hazer la ig[lesia] y collegio en la huerta y casa que possee el Dr. Vergara; y está en esto tan resoluto, que puniénd[ole] yo inconuenientes desta nueua traça, y la mayor comodidad nuestra si el edifiçio començado se continuase, [con] dos pasadiços, o con un pontido de 30 pies, me respondió que, si la Compañía quería tener uoto en su traça, y no se auía con él *mere priuatiue,* dexándole hazer y deshazer, no daría más pellada [1] en el collegio: que con esta libertad y resolución me habló, no haziéndose capaz de ninguna cosa de quantas le propuse. Viendo su propósito, según el Dr. Vergara me auía dicho, le propuse que se consultase con el P. Dr. Araoz este su nueuo ánimo, poniéndole delante el pleito que podíamos tener, y tendríamos de cierto con Bartholomé del Pozo, sobre la propiedad de aquel sitio; y esto á fin que mientras se trataría de otros medios, si se offresciesen, y [2] el P. Dr. Araoz con sus cartas, por la particular affición que le tiene, podría hazer con él algún buen officio. Vino en ello Marquina, aunque nada de buena gana. Yo lo scriuo todo al P. Dr. Araoz, y procuro que en corte se ponga toda diligencia, offresciendo sobre lo que da la ciudad de Cuenca de nuestra parte otros 100 △ [ducados]; porque importa que Marquina se persuada á proseguir esta primera traça de la calle de S. Pedro, y no comiençe la nueua, de la qual ay los inconuenientes que se siguen: lo primero, que es menester echar al Dr. Vergara de la casa en que está, y la Compañía tiene obligación de tenerle allí, y sabe V. R. lo que ha pasado en este punto con él; y aunque Marquina se lo ha significado, y él dice que, aunque fuera casa propia, la dexara, pero con todo eso bien se entiende cómo lo sentirá, y si mirará con diligencia lo que la Compañía haze en esta parte: lo 2.°, que pareçerá specie de in-

---

[1] Haec clausula: *me respondió...* usque ad... *más pellada,* a Polanco, linea subducta, notata est; cui respondet in margine haec ipsius Patris Polanco annotatio: *Hagan lo mejor que pudieren.*

[2] Haec particula *y* superflua videtur.

gratitud asolar assí toda la memoria de Pedro del Poço, y se dize en Cuenca públicamente que Marquina haze esto porque no quede rastro allí de otro nombre sino del suyo: lo 3.°, vale más de dos mil △ [ducados] lo que Marquina asuela, á trueco de no dar vn poco de contento á Mariana, como él dize, edificando en la calle de S. Pedro, y pierde la Compañía la mejor huerta que ay en Cuenca, y que otra tal como aquella no se hará en diez años: lo 4.°, saca Marquina las scuelas, collegio y iglesia á aquella calle del pontido de Anaya, que es calle infame, y se viene á ella por aquel pontido que es de cien pies, que para concurso de mugeres y el trato de los studiantes de nuestras scuelas no es de edificación, ni de la honestidad y recato que la Compañía pide: lo 5.°, es cierto que Bartholomé del Poço mouerá luégo su pleyto, y le ayudará Mariana, porque sé que se exasperará con lo que Marquina haze, que es, con vnas paredes que leuanta, quitarle todo el sol; y si acaso parase este segundo edificio, como vemos que ha parado el primero, quedarnos yamos no sólo sin iglesia, pero sin nada, porque todo lo quiere derrocar y allanar para el edificio nueuo. Añadió más el canónigo Marquina, que tanto se podía dilatar esta obra, que no auría para qué tratar de continuarla, y que viendo él cómo este edificio se ponía tan en duda, auía embiado vna supplicación á Su Santidad, que llaman reformación, para anexar á otra parte lo que tenía anexado al collegio de Cuenca, *in euentum* que él no se edifique. Esto scriuo á V. R. tan largo, para que de todo pueda V. R. informar á N. P., pues a tratado V. R. estos negocios, y entendídolos por acá.

2. Vine por Villarejo, y en lo de las escrituras ninguna dificultad tuuo el Señor D. Joan [1]. Cubriera ogaño vn quarto [2], sino que ni Joanes a venido, ni el P. Bustamente a embiado la traça que le prometió. E escrito muchas cartas por el hermano Joanes, y no e visto respuesta de alguna. Con todo eso, trae el Sr. D. Joan materiales, y tiene comprada toda la madera necessaria, que es mucho, y muestra mucha uoluntad del augmento y perfectión de

[1] D. Joannes Pacheco. Vide supra, epist. 185, n. 8.

[2] Partem scilicet aedificii.

aquella obra. No se offresce otro que scriuir á V. R. En los sacrificios de V. R. pido ser encomendado.

De Ocaña, 12 de Junio 1562.

Todos los inconvenientes arriba dichos propuse á Marquina, y á todos zerró la puerta, diziendo que la Compañía no avía de tener voto ni parezer en la obra de aquel collegio. Creo ha de ser mucho para exercitar á todos en la pacientia. Sírvase nuestro Señor con todo. Amén.

De V. R. siervo en Xpo.,

† Valderrávano [1]. †

Manu fratris Jimenez: Lo mejor deste negocio es que e Dr. Araoz se encarg[u]e dél de ueras y sin respetto [2].

Inscriptio in quarta pagina: † Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M.º Nadal, comissario general de la Compañía de Jesús. Trento, ó donde estuuiere.

Patris Polanci manu haec in ipsa quarta pagina annotata sunt: Que al P. Dr. Araoz se scriua procure concertar esto, y siendo más blando el Dr. Vergara, que se acomode á Marquina.

Alia manu: 62.

Extat sigilli vestigium.

---

[1] Excerpta ex communi examine hujus Patris. «1. Juan de Valderrávano. 2. Quarenta años y medio. 3. De Castilla, de Valladolid... de Palencia... 7. Un hermano tengo frayle de la orden de san Bernardo, y una hermana casada: no tengo otros... 10. Antes de entrar en la Compañía siempre fuí studiante... 14. Con desseo de ser religioso hablé con el P. González y con su compañero en Valladolid: fuí recebido del P. Araoz estando en Madrid... 22. Soy sacerdote. 23. Estube en Alcalá: allí serbía de cozinero, y comprador, y barrendero, y despensador, y refitolero. Después estube en Valladolid: fuí ministro y confessor: después fuí rector y confesor: ahora en Monterey estoy por rector, y los otros exercitios spirituales...» Ex *Cod. 16,* III, 501-503.

[2] His verbis summatim indicari videtur responsio huic epistolae danda, quae etiam a Polanco in quarta pagina aliis verbis annotata est.

199

P. AEGIDIUS GONZALEZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Toleti, 1 Julii 1562 [1].

1. Gaudet Patrem Nadal Lutetiam feliciter pervenisse.—2, 3. De suis litteris et de collegio conchensi.—4. De collegio ocaniensi.—5, 6. De curia regia: de provinciae toletanae praeside.

†
Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Christi.

1. Ayer vi vna carta de V. R. de París, de 6 del pasado [2], con que me consolé y alegré mucho, porque tenía mucho miedo al camino de V. R., por ser tan peligroso como acá nos dezían. Bendito sea N. S., que ha lleuado á V. R. con bien á vista de N. P., que es cosa que tanto importaua para el asiento de todas las cosas. Su diuina Magestad lo lleue todo adelante para el mayor augmento de su seruicio diuino.

2. Desde Murcia y desde Ocaña e escrito á V. R. del successo de nuestras jornadas quan en particular se me offrescía. Las cartas encaminé por vía de Roma á Trento, adonde también va esta á N. P. Hasta aora no le e escrito, porque pensaua satisfazer escriuiendo á V. R. Aora lo haré de ordinario, como V. R. me lo ordena en su carta, según que se offrescieren las cosas, y principalmente que veo que V. R. se aleja de Su Paternidad por otros caminos.

3. En el negocio de Cuenca, de que escreuí en la pasada [3], en corte no se hizo nada, así por pareçer que no auía lugar de gracia después de executoria, como también que se tomó por ter-

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562, IV,* duplici fol., 451.
[2] Desideratur haec epistola.
[3] Epistola 197.

cero por parte de la ciudad al juez [1], que no le sobra la affición. Todauía se trataron algunos medios con Mariana, y al fin cessó el derrocar la pared, que no a sido poco [2], si Marquina no pidiere seguridades nueuas, ó se persuadiese á mudar algo de su traça: el Padre comissario le a escrito aora, suppuesta relación entera que de todo se le a dado. Sólo el Padre puede con él, porque le tiene amor y respecto. De lo que succediere auisaré á V. R. Dizen públicamente, aun en corte, que él no tiene gana de lleuar esta obra adelante, y que *occasionem quaerit*. Pero yo nunca me lo e persuadido; sino que conozco su condición, y sé que estas delgadezas nascen más della, que de auer mudado su voluntad.

4. El protonotario [3] Calatayud nunca acaba de determinarse. Piensa de tomarnos por hambre; con todo eso prometió de quitar de su testamento aquella cláusula que dexaua, que fuese el ayuntamiento de Ocaña nuestro sobrestante para el gasto de la hazienda y aprouechamiento della [4].

5. De corte emos sabido cómo el nuncio dió el breue de Su Santidad al rey, y respondió bien: no e sabido otra cosa en particular [5].

6. Quisiera uer vn poco de más actuación en el scriuano [6], y parescíame que tenía dello necessidad al presente su officio [7]. Dios le ayudará, porque es muy buen hombre, y los mesmos negocios le darán expedición. Aora harto se hará en hazerse capaz dellos desta buelta, y á esta su parte estorua no acudir con el entendimiento tan presto á las cosas. Lo que sobra al librero [8], de actuación, según tengo entendido, no hiziera por acá daño. Con todo eso, va bien, y irá mejor con la gracia del Señor, y los

---

[1] Forte intelligi debeat sub hac appellatione doctor Vergara. Vide epist. 197, n. 1.

[2] Vide epist. 198.

[3] Ms., *protanotario*.

[4] Vide supra, epist. 169, 170, 178, 182 et 185, nn. 5 et 7.

[5] Vide SACCHINI, *Hist. Soc.*, part. II, lib. V, nn. 157 et 158.

[6] P. Joannes de Valderrabano. Vide epist. 197, n. 3, cum annot.

[7] Officium videlicet provincialis.

[8] Ita designabatur P. Joannes Suarez, Castellae provincialis.

de la ciudad [1] se consuelan con que tienen á quién acudir con facilidad, y su mansedumbre le haze amable, y al fin las cosas se entienden, y se remedian, y no se empodrescen, y todo se va asentando con el ayuda del Señor. En esta no más.

En los sacrificios de V. R. pido humilmente ser encomendado, y en las oraciones del charíssimo Ximénez.

De Toledo, primero de Julio 1562.

De V. R. mínimo hijo en el Señor,

GIL GONZÁLEZ.

Inscriptio in quarta pagina: ✝ Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M.º Nadal, comissario general de la Compañía [de Jesús], Trento, ó donde estuuiere.

Manet sigilli vestigium.

200

P. JOANNES DE VALDERRABANO

PATRI HIERONYMO NADAL

Toleti, 2 Julii 1562 [2].

1. Laetatur de felici exitu itineris Patris Nadal.—2. De collegio conchensi.—3-5. De ocaniensi: de domo toletana: de P. Aegidio Gonzalez.

✝
Jhs.

Muy Rdo. en Xpo. Padre.

Gratia et pax Xpi., etc.

1. En 29 de Junio recebí la de V. R. de 6 del mesmo, de París [3], y es cierto no puedo explicar lo que me consolé y gozé con ella, porque era bien merecida de mi deseo. Estaba yo y todos los demás con gran pena en no saber de V. R., y sabíamos el peligroso camino que llebaba. *Benedictus Dominus,* que le sacó de tantos trabajos.

---

[1] Societas Jesu. Vide epist. 197, n. 1.

[2] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562. IV,* duplici fol., 137.

[3] Hanc minime vidimus.

2. De lo de por acá tengo ya por otras scrito, en special de lo de Cuenca [1], lo qual está siempre *in dubio,* porque Marquina está siempre de vn parezer, después que Mariana le condenó por la provisión que sacó del rey para derribar la pared; y así Marquina ha dado en vna, *scilicet,* hazer el edificio en la huerta, y derribar huerta y todo lo demás que está edificado, y deste parezer no basta nadie á sacarle, ni á persuadirle [2] otra cosa, y por vltima resolución respondió al P. Bernal, que si vn ángel del cielo viniese á [3] le dezir que mudase la traza que tenía pensado, que no lo haría. Algunos de la ciudad dizen que por salirse afuera lo haze, mas yo no lo acabo de creer. Mas ahora [4], después que se dize que el papa no haze vniones, me pareze lleva algún camino para que aquel collegio no vaya adelante por esta vía. El Padre commissario [5] me scribe ahora que scribe á Marquina. No sé lo que obrará: de lo que resultare daré aviso á V. R. á su tiempo.

3. En lo de Ocaña se está como V. R. lo dexó. El viejo [6], para lectiones que pedía más, no quiere dar su hazienda, sino los préstamos que posee, que valdrán hasta 300 △ [ducados], ó poco más; y ahora, si no se admiten vniones, será nada; y hasí en esto se quedó: en lo de la cláusula del testamento, yo la hiziera luégo quitar, sino que al viejo le avían citado para Toledo luégo que llegué allí, por negocios allá entre su cabildo, y así no ubo tiempo; mas prometióme que luégo lo haría, como estubiese libre de los embarazos que tenía. Yo lo dexé encargado al P. Carrillo, y tendrá cuydado dello.

4. Aquí en Toledo ha ocho días que estoy, y no sé lo que estaré, porque esta casa [está] más necessitada, por averle faltado, no em parte sino en todo, lo mejor.

5. El P. Gil González ha escrito á V. R.: por él sabrá todo lo de acá. El día que él escribió no pude yo screbir, y escrebí oy,

---

[1] Vide epist. 198.
[2] Ms., *ha sacarle ni ha persuadirle.*
[3] Ms., *ha,* hic et alibi.
[4] Ms., *haora,* saepius in hac epistola.
[5] P. Antonius Araoz.
[6] Protonotarius, Dnus. Alphonsus Calatayud.

y así pido perdón, y ser encomendado en los sacrificios y oraciones de V. R. y del H.º Ximénez.

De Toledo, 2 de Jullio 1562.

D. V. R. hijo y siervo en Xpo.,

† VALDERRÁVANO. †

Inscriptio in quarta pagina: Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre, el P. M.º Nadal, comissario general de la [Compañía] de Jesús, Trento, ó donde estuuiere.

Alia manu: 1562. Toledo. P. Valderáuano. 2 de Julio.

Sigilli vestigium.

201

P. JOANNES SUAREZ

PATRI HIERONYMO NADAL

Vallisoleti, 3 Julii 1562 [1].

1-4. De collegio segoviensi.—5-9. De collegio abulensi.—10, 11. De methymnensi, et vallisoletano.—12. De palentino.—13. Iterum de vallisoletano.

†
Jhus.

Muy Rdo. Padre mío en Christo.

Pax Christi.

1. Después de la que V. R. recibió mía en Çaragoça, he escrito otras tres, y esta es la quarta para V. R. En esta resumiré lo de todas, porque por vna de V. R. de 7 de Junio entiendo que ninguna hauía V. R. recebido.

2. Las de V. R. de 14 de Março, 2 de Abril, y 7 de Junio [2] me han dado cuydado, y hecho hazer oraciones y sacrificios; y vltimamente, gracias á nuestro Señor, *qui de omnibus his liberauit eos* [3].

---

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562. IV,* duplici fol., 409, 410.

[2] Ex litteris, quarum hic et in praecedenti numero mentio fit, tantum habemus illas, quas supra, sub n. 193, exhibuimus.

[3] PSALM. XXXIII, 20.

3. Conçertó el Padre comissario el sitio de Erasso en tres mill y setecientos ducados pagados en dos años; y aunque el rector de ally ha tenido harta difficultad en pagar luégo mill ducados, y dar fianças á contento de los demás, al fin, gracias á Dios, se ha concluido, y tienen ya tomada la possessión de la casa.

4. El arcipreste, quando yo passé, diffirió el tratar de la fundación con el Padre comissario; mas quando passó, no le habló palabra en ello. Los nuestros, gracias á Dios, tienen salud, y continúan sus ministerios con nueuo ánimo y alegría [1].

5. El P.e Luis de Medina (que aún está en Áuila, y creo que ya se consolará de estar en Valladolid sin yr á Gandía), no se quiso contentar con nada menos de los tres primeros años de renta para repartir á parientes pobres, diziendo que aquella fué su voluntad determinada, y que la significó á V. R., quanto se sufría de vn súbdito á su superior [2].

6. El deán me hauía dicho ya que haría el poder para la vnión de los préstamos; solamente pedía á la Compañía que distribuyesse CLV maravedises cada año á pobres, y daua partido para vn hombre [3] seglar que los cobrasse. No le osamos apretar, porque suele hazer su limosna quando él quiere libremente, y no se consuela que le hagan instancia.

7. De la manda de Gómez Gutiérrez, sobre que les hauían mouido vn pleyto, al fin les adiudicaron más de 10 mill maravedises de censo cada vn año. También ally los nuestros tienen salud, y continúan sus ministerios, aunque todauía el Padre comissario [4] está con cuydado de quién será ally rector [5], y en la prouincia no le ay, y de fuera házesele de mal traelle.

8. Pedro Quadrado no se contentó con los medios que de parte de V. R. le propuse. Pensamos otro, cuya copia va con esta. Dexámonos de concertar, porque nos pedía vn responso cada missa. Después me escriuió el P. Castillo (por cuyo medio

[1] Vide epist. 185, nn. 13-15.
[2] Vide epist. 176, n. 2; et 185, n. 16.
[3] In ms., *he*.
[4] P. Antonius Araoz.
[5] Vide epist. 176, n. 1 cum annot.

entendí que se recebirían mejor, y harían más fuerça las razones, y asy se las dexé en escrito) que se contentará que se le concedan estos capítulos sin responso. Ya el P. Portillo es rector de ally, y se han allegado 4 nouicios que se han recebido: dos coadiutores temporales, y dos scholares, y el vno sufficiente y contento de leer gramática perpetuamente, y confío en nuestro Señor que presto se recebirán algunos otros, que parecen aptos para ello.

9. Preguntando yo ally de qué se offenderían ó se consolarían los fundadores, para preuenir inconuenientes, me dió el P. Castillo y el P. Medina estas cosas (que aunque otras concedí) estas se me hizieron difficiles. Respondí lo que va con esta, por parecerme que era conforme á lo que V. R. auía ordenado y respondido. Ahora se me offrece sy sería bien vsar alguna vez con ella de la dispensación de la declaración de la 3.ª parte de las constituciones, y que alguna vez en el año coman en su casa, y alguna vez vaya nuestro hermano ortelano á labrar el vergel de su casa. Sy V. R. huelga dello, yo se las concederé tan poco á poco y tan como venidas de Trento, que lo estimen en lo que es razón. Con Juan de Ahumada se han hecho comedimientos como pareció. Si no bastaren y Su R.ia da licencia, haurásele de pedir por justicia.

10. A Medina fué por confessor de los nouicios el P. Sant Juan de Hubilla [1] que me dixo el Padre comissario que es vn moço rico de las puertas adentro. Con el nuevo rector y con los nouicios se han consolado los fundadores.

11. Lo de Simancas he visto, y hame parecido que es vtilidad de la Compañía vendello, hora para comprar vn censo para Medina, hora para comprar otra huerta cerca de Valladolid para

[1] Ex hujus Patris examine haec habe: «1. San Juan de Hubilla. 2. Veynte ocho años y un mes. 3. De la villa de Motrico de la provincia de Guipúzcoa y obispado de Pamplona... 14... fuí reciuido por el P. Miguel Navarro y por el Padre D. Antonio de Córdova en Oñate... 16. Cerca de nueve años... 22. No tengo órdenes. 23. En Oñate y en Valladolid: en Oñate fuí ministro y procurador: en Valladolid síndico... SAN JUAN DE HUBILLA.» Ex *Cod. 16,* III, 192.

este collegio. El Padre comissario me ha dicho que escreuirá lo que en esto se le offrece.

12. Lo de Palencia también he visto, y paréceme que ha muchos días que ny el Sr. Suero de Vega, ny la S.ra D.a Phelippa [1], les dan la limosna que les offrecieron al principio, y deuen por esto xx y tantos mill maravedís, y querían adeudarse para comprar casa confiando en limosnas, y la ciudad es muy pobre. Heles dicho que busquen primero las limosnas, y según lo que hallaren en vn año abundante como éste, verán á qué se podrán obligar con esta confiança, y que se podrán obligar hasta mil ducados de deuda para la casa; pero esto sea quando tengan hallados los demás. Que no se adeuden más con confiança de las raçiones de los dichos señores, sino que estén los que se pueden mantener, y de los demás me consulten, que yo les diré dónde los embíen.

13. A esta Valladolid no hago sino yr y venir, y nunca la puedo acabar, aunque está aquí el Padre comissario [2], que me ha ayudado á no hazer muchos errores, ni passar adelante con los que hazía. Confío en nuestro Señor que lo acabaré presto, y daré quenta á V. R. dello.

En las oraciones y santos sacrificios de V. R. me encomiendo al Señor.

De Valladolid, 3 de Julio de 1562.

De V. R. hijo y sieruo en Christo,

Juan Suárez.

Inscriptio in quarta pagina: Jhs. Al muy Rdo. P.e en Chris-

---

[1] «... y para sustento de los dichos Padres repartieron entre sí las dichas señoras por los días de su vida alguna renta cada año: la señora condesa de Monteagudo tres mil maravedís, y la señora doña Leonor de Vega diez mil maravedís, y la señora doña Felipa Enríquez, suegra del señor Severo [alias *Suero*] de Vega, otros diez mil maravedís, y el señor Severo de Vega otros diez mil maravedís cada año, obligándose de dejárnoslos perpetuados después de sus días, que por todos eran 33 mil maravedís cada año; y demás de esto ofrecieron entre todos un real cada día, fuera de la ropa que dieron para camas, y algunas otras cosas que dieron para la sacristía.» Ex Valdivia, *Hist.* ms. *de la prov. de Castilla,* lib. XIV, cap. 8, § 1.

[2] P. Antonius Araoz.

to, el P. Maestro Gerónimo Nadal, visitador general [de la Compañía de] Jesús, en París.

Alia manu: 1562. Vallid. P. Joan Suárez. 3 de Julio.

Manet sigillum.

202

JACOBUS JIMENEZ

ex commissione

PATRIS HIERONYMI NADAL

P. ANTONIO ARAOZ

Lovanii, 3 Julii 1562 [1].

1. Iter Patris Nadal Caesaraugusta ad oppidum Ayerbe.—2. Jaccam et Oloronum attingit. — 3. Monita a P. Nadal sociis itineris data.— 4-7. Palum [Pau] adveniunt: colloquium cum quibusdam haereticis.— 8. Tarbas veniunt: aegre ab incolis hospitio excipiuntur.— 9. Tolosam attingunt.—10. Ibi cum sociis e collegio apamiensi deturbatis conversantur.—11, 12. De initiis collegii tolosani.—13-19. Tolosa proficiscuntur: Rabasteni in manus haereticorum incidunt: ab illis multimodis vexantur.—20. Liberi tandem dimittuntur: iter denuo arripiunt: novi timores.—21. Rutenam pertingunt: cum cardinali d' Armagnac de collegiis tolosano et rutenensi, de P. Pelletario, etc. conversantur. —22. Senatus rutenensis collegium enixe postulat.—23. Billomum veniunt, quo paulo ante P. Paschasius Broet pervenerat.—24. De collegio billomensi.—25-28. Socii Turnone ab haereticis ejecti Billomum accedunt: haeretici Lugduni in religionem debacchantur.—29. P. Edmundus Auger haereticorum manibus ereptus Billomum venit.— 30, 31. Res collegii billomensis a P. Nadal ordinantur: Parisios se confert P. Nadal cum P. Broet et Jimenez.—32. Lainez et Polanco jamjam profecturi Patrem Nadal summo gaudio excipiunt.—33. Ad Flandriam se confert P. Nadal.—34, 35. Collegium tornacense ab ipso perlustratur: Lovanium petit.—36. Multae civitates collegia Societatis postulant.—37. Res Galliae generatim: haec epistola ad provincias Hispaniae et Portugalliae mittatur.

Dende Tolosa se escreuió á V. R. el proceso del uiage que el P. Nadal auía echo hasta aquella cidad, e un compendio de lo

---

[1] Ex apographo antiquo, in bibliotheca publica eborensi, *Cod.* $\frac{\text{CVIII}}{\text{2-2}}$; ff. 107-118. Fol. 11.um desideratur; epistola tamen integra habetur in supra dictis 12 ff. Hujus transumpti initio positus est hujusmodi titulus: *Carta*

restante del camino hasta París, siendo llegado á ella [1]. En esta repetiré más en particular lo que en aquella se dixo, porque se acaso [a] no fuessen llegadas á mano de V. R., y prosiguiré lo demás de nosso camino hasta aquy á Louana.

1. A ij de Abril salió el Padre de Saragoça: con [b] Su R.cia otro nouicio y yo, al qual recibiéndole ally trúxole el Padre consigo por ser uernés [2], que podría seruir de lengua [c] [3]; porque también tenía una poca [d] de la franceza, y assymismo pera ajudar con él aquella [e] provincia [4]. No tuuimos otra compañía por-

---

[a] Sic, pro *por si acaso.*—[b] In altero apogr. hoc modo incipit epistola: *Dende Tolosa, á ij de Abril salió el Padre Nadal de Saragoça, y con.* Caetera omittuntur.—[c] Alt. apogr., *viarnés que podría servir de lengua en aquel su país.*—[d] Alt. apogr., *un poco.*—[e] Alt. ap., *á aquella.*

---

que o Padre Xemenes screueo ao P. Antonio da Raoz [sic pro *de Araoz*], *do caminho do P. Ger.o Nadal de Espanha atee Paris, escrita a 3 de Julho de 1562.* Aliud transumptum asservatur in eadem bibliotheca, *Cod.* $\frac{\text{CVIII}}{2\text{-}3}$. Nonnulla in hoc secundo exemplari praetermissa sunt, quae minus utilia visa fuerunt; ideoque, quamvis prius exemplar in multis minus accurate quam secundum exaratum fuerit, tamen, quum illud integram epistolam exhibeat, secundo anteponendum duximus. Discrimina nihilominus notabimus inter utrumque exemplar, et quidem separatim ab aliis annotationibus, praeter morem a nobis ordinarie servatum; id enim postulare videtur ingens harum discrepantiarum numerus. Secundo apographo hic titulus praefixus est: *De hũa de hermano Ximenes pera el P.e Doctor Araos, comisario de la Comp.a en Espanha del camino de P.e Iieronimo Nadal dende Espanha hasta Paris.* Nonnulla eorum, quae in hac epistola narrantur, habes partim in *Commentario* ipsius Jimenez, supra, pag. 26 et seqq., partim in epist. 190.

[1] Duplicem hanc epistolam periisse suspicamur.

[2] Vide supra, pag. 39, annot. 2.

[3] *Lengua* hic significat *interpretem.*

[4] Hujus novitii cognomen ignoramus. Illum Sacchini Bertrannum nominat in *Hist. Soc.,* part II, lib. VI, n. 66. In *Cod. 16,* I, 389, extat ipsius fratris examen, sed tantum praenomen ibi scribitur, tacito cognomine. En ejus verba: «1. Vocor Bertrandus. 2. Annos 26 vel 27 sum natus. 3. Ex Biarnio sum, provinciae Galliae: locus vocatur Rosses... 9. Anni sunt iam duo elapsi quod in Aragonia ex Rev.o Patre Natali et Caesaraugustae sum receptus, ex illoque fueram examinatus... 12. In collegio Perusiae per octo menses remanssus sum [sic].»—Examen pro scholasticis. «1. Antequam in Societatem ingrederer, per sex annos litteris operam dederam... Laus Deo.—Bertrandus, gallus.»

que aunque el Padre la aguardó en Saragoça, y se habló pera auerla á algunos mercaderes franceses que ally residen y auían de partir á la feria de León [1], los qualles así que dixeron que partiríamos iuntos parece que después se arrepentieron por no atreuerse á uenir con gente ecclesiástica, y ansí se partieron, quién el segundo y quién el trecero [a] de [b] día de páschoa, unos sin dizir nada y otros excusándose que creião le[s] sería necesario tomar la posta por alcançar á otros que iuan adelante, y que se no la tomauan andarían doze ó quatorze legoas al día. Finalmente, hecha de nuestra parte la deligencia possible, y no hallando compañía, pediendo al Señor fuesse seruido hazérnola, y encomendándonos á él [c], uenimos el primero día á Jerue [d] una iornada de Saragoça.

2. Y porque el seguiente se auíão [e] de començar á passar las montañas donde, segundo parece, ahy [f] ordinariamente peligro de ladrones y uandoleros, auíamos de tomar alguna compañía [g], aunque la pagásemos, pera [h] que fuesse con nosotros hasta Xaqua [i], que son 18 leguoas; mas deparónos nuestro Señor la de unos tragineros con una recua de azímilas, los quales á su costa tomaron algunos soldados arcabuzeros y balasteros por asegurar [j] su mercadoría, y con estes nos aiuntamos y fuimos hasta Camphranc [k], última terra [l] de Espanha por aquella parte, y donde eran naturales dos mercaderes que traían á su cargo esta mercadoría. Y porque en Xaqua un hombre principal de aquella cidad, pera quien traíamos una carta del gouernador de Saragoça, auía dicho al Padre que en ninguna manera dexasse esta compañía, porque no auía nouas que Francia estuuiesse tal, que gente de nuestra manera podiesse passar sola sin peligro, se de-

[a] Sic, pro *tercero*.—[b] Sic, at hoc *de* superfluum est.—[c] In alt. ap. omitt. a verbis *porque aunque*, usque ad *encomendándonos á él*.—[d] Alt. ap., *Yerue*, rectius *Ayerbe*.—[e] Alt. ap., *auían*.—[f] Sic, pro *según parece, hay*.—[g] In alt. ap. desunt tria verba sequentia.—[h] Sic saepius adhibetur more lusitano, pro *para*.—[i] Alt. ap., rectius *Xaca*, quod nunc scribitur *Jaca*.—[j] Alt. ap., *arcabuzeros y ballesteros pera assegurar*.—[k] Sic, pro *Canfranc*.—[l] Alt. ap., *tierra*.

[1] *Lyon*, Lugdunum.

terminó Su Reuerencia á aguardar dos días que estos mercaderes y su recua se detuuieron en Camphranc [a], de donde salimos con ellos á 8 de Abril, lleuando una carta que aquel hombre honrado de Xaqua nos auía dado, pera que un mercader su amigo en Holorón, que es [b] la primera ciudad por aquella parte, nos enformasse de cómo estauão los caminos adelante; el qual, llegados á ella, nos dixo que podíamos ir seguramente, que los caminos eran seguros, y nadie nos pornía impedimento. El Padre, uiendo que, echa [c] nuestra diligencia, nos certificauan de la [d] seguridad del camino, assy este mercader, como el huéspede donde possáuamos, y los mismos tragineros, los quales aún se detenían en Holorón, determinó passar adelante sin ellos, por ahorrar tiempo y escusar la pesadumbre que fuera caminar [e] más con ellos; porque allende del gasto que se recrecía haziendo tan pequeñas iornadas, fuera mui gran trabaio hazerlas de la manera y al tiempo de los tragineros, porque caminan al passo de las asémalas, y el meior tiempo del día pera caminar, que es las mañanas y tardes, le tienen en la posada, porque no parten sino ia bien entrado el día, y hazen quasi de un tirón sinco ó seis leguoas á su passo, y á la tarde, como á las quatro horas, ponen fim á la iornada desse día [f].

3. Dexados pues los tragineros en Olorón [g], seguimos nuestro camino á los treze [h] de Abril, dándonos orden el Padre de que no disputássemos con nadie, ni Su R.ª disputaría, pues la obediencia no los [i] embiaua por el presente á este effecto, sino que, perguntándonos de dónde ueníamos, dixéssemos que de Saragoça; adónde íuamos, á Tolosa; quién éramos, un sacerdote y dos estudantes; y que se nos perguntassen de la fee, respondiéssemos, como necessariamente deuíamos responder, ser cathó-

[a] Verba *y donde* usque ad *Camphranc* omittuntur in alt. ap., et eorum loco haec habentur: *y uenimos á Olorón.*—[b] Verba *lleuando* usque ad *que es* desiderantur in alt. ap., et haec substituta sunt: *en Viarne.*—[c] Sic saepius, pro *hecha,* a verbo *hacer.*—[d] Ms., *della.*—[e] Quae sequuntur, ab alio librario exarata sunt.—[f] Verba *nos enformasse* usque ad *desse día* desunt in alt. ap.—[g] Haec duo verba non sunt in alt. ap., et eorum loco haec addita: *porque hazían pequeñas iornadas.*—[h] Alt. ap., *á los 11.*—[i] Alt. ap., *nos.*

licos por la gracia del Señor, é obedientes á su vicario el summo pontífice y á la sancta madre iglesia romana.

4. Venimos pues á los treze [a] á una ciudad que se dize Pao [b] á comer, quatro ó cinco leguoas de Olorón, y estando comiendo uenieron dos galanes á la posada so color que uenían á beuer, y saliendo nosotros dos del aposento donde hauíamos comido, deixando al Padre en él, estos gentiles hombres começarão [c] interrogar al companhero viarnés, que acaso pasaua solo por donde ellos estauan; mas él se deshazió [d] lo más presto y meior que pudo dellos, entendendo por las pláticas que hauían començado, ser herejes, y uenían buscarme á mí á la cauallerisa [e] hacia donde me hauían uisto salir; y perguntándome de Espanha, cómo iua allá lo de la religión, dixe que mui bien, gloria al Señor; y si allá hauía hauido alguna nouedad, dixe que no, si no ciertos [f] que se hallaron ser herejes, los hauían quemado: que lo demás estaua bueno y pacífico, gloria al Señor. Dixo el uno dellos: al fin nuestras obras son las que nos hão de ualer; io sin recelo de que quien esto dizía entendiesse lo contrario, respondíle á propósito que assí era la uerdad, *opera enim eorum sequuntur illos* [1], y que no hauía [g] de hazer caso de lo que estos herejes [h] dizían, pues se uía claramente que toda su secta y maldad era tan á la descuberta mala [i], que aún no daba sequiera apparencia de bien ó de uirtud, sino que todo su negocio, uiuir [j] *in dissolutione carnis.*

5. Cortóseles con mi respuesta el hilo de su razonamiento, y começaron á dar lueguo [k] de sí como mal panno [l], interrogándome cosas de sus heregías: io respondí alguna cosa, y deteniéndome todauía por el orden que el Padre nos hauía dado de no disputar, los punctos erão tan subtiles y profundos, como se puede pensar de gente tan docta como eran, que el uno no

---

[a] Alt. ap., *á los 11.*—[b] Alt. ap., *Pago;* sed perperam pro *Pau.*—[c] Alt. ap., *começarão á.*—[d] Alt. ap., *desassió.*—[e] Alt. ap., *uenían á buscarme á mí á la caualeriza.*—[f] Alt. ap., *sino que ciertos.*—[g] Alt. ap., *y que no deuía.*—[h] Alt. ap., *estos vellacos erejes.*—[i] Alt. ap., *uellaca.*—[j] Alt. ap., *su negocio era de uiuir.*—[k] Sic, pro *luégo.*—[l] Alt. ap., *mal panón,* perperam pro *paño.*

---

[1] «Opera enim illorum sequuntur illos.» APOC. XIV, 13.

entendía palabra de latín, y lo confessó luéguo; y el otro sabía tanto, que creo me entendía mejor quando le hablaua espanhol ó italiano.

6. Finalmente, uiendo que io me contenía de responderles, mutaron [a] las disputas en quexas y amenazas, diziendo que á los pobres uiernés [b] y franceses [c] que iuan á Hespanha, los quemauan allá; si nos parecía bueno lo que los inquisidores hazían; y ellos harían bien de tomar en nosotros la uengança dello. Yo respondí [d] que ninguna razón tenían de hazer lo que dizían.

7. Estando en esto, entró el otro companhero viarnés con sospecha de lo que podía ser, y començamos á poner á punto las cosas pera partir: ellos dezían que yo azía mal en no responderles á sus perguntas; yo les dixe aquello de Horatio *tractent fabrilia fabri;* y pues [e] era uerdad que ellos ni yo éramos theólogos, que no deuíamos tratar cosas tan arduas y tan delicadas como son las de theología; y con esto los despedí. Después por el camino contamos la historia al Padre, que aún no sabía nada, y cómo el huéspede auía dicho que uno [f] de aquellos era señor de una uilla por donde auíamos passado aquella manhana.

8. Auíamos de uenir dende Pao [g] á dormir tres leguas de allí [h], por rezelo de la peste que en algunos lugares, y en [i] otros se dizía auer gente de guerra, que pera nuestro uiagén [j] eran grandes inconuenientes [k], eregía, pestilencia y gerra; empero major es la gracia y fauor del Señor: fuénos necessario, aunque tarde y cansados, trotar dos ó tres leguas tomando una guía, y creo seríam las nueue de la noche ó quasi quando llegamos á una ciudad que se dize Tarua [1]: allamos las puertas serradas [l], y en una pozada [ll] que auía fuera no nos quisieron acoger, por estar llena de gente. Hun mançebo de la tierra que nos auía guiado á

[a] Alt. ap., *mudaron.*—[b] Alt. ap., *uiernezes.*—[c] Quae sequuntur, ab alio amanuense scripta sunt.—[d] Alt. ap., *E yo respondí.*—[e] Alt. ap., *y que pues.*—[f] Alt. ap., *que el uno.*—[g] Alt. ap., *Pau,* recte quidem.—[h] Alt. ap., *de allí, y no nos quizeron acolher por rezelo.*—[i] Alt. ap., *lugares auía, y en.*—[j] Sic, pro *viaje.*—[k] Alt. ap., *eran tres inconuenientes arto grandes.*—[l] Alt. ap., *cerradas.*—[ll] Sic, pro *posada.*

[1] Tarbes, (Tarba, Tarvia), urbs Aquitaniae.

esta posada, començó á procurar se pudiesse hazer abrir la puerta de la tierra, lo qual creo fuera mui difficil; mas nuestro Señor dió luégo una buena occasión, que lhegaron luégo de fuera ciertos ciubdadanos de allí, y abriéndoles á ellos, entramos también nosotros : dentro fué la misma difficultad, porque anduuimos calles ariba y abaxo por las posadas, y en ninguna nos quisieron recebir : uiendo el pleito mal parado, en la última posada començamos hazer [a] gran instancia á la huéspeda que por una uentana respondía, pediéndole [b] sólo lugar pera [c] las caualgaduras y algún heno que darles; mas no bastaua con ellas, aunque le prometíamos pagar [d] quanto quiziesse. Duró tanto la plegaria, que salieron algunos uezinos [e] á las uentanas, y hun hombre de bien, entendida nuestra necessidad, nos llamó á su caza [f], y nos acogió á su caza, y nos acogió [g] cortésmente.

9. De aquí partimos á los doze la uuelta de Tolosa, que está á dos jornadas, y antes de llegar á ella, auía el Padre de desuiarse pera ir á Pamiés [1], que es ocho leguas en par de Tolosa hazia los montes Pyreneos, á uisitar aquel collegio, que el obispo de aquella ciudad auía procurado fundar allí; y perguntando por el camino á algunos, nos certificauan [h] que los nuestros no estauan ia en Pamiés, y que auía pestilencia dentro : por esta incertidud el Padre se fué derecho á Tolosa, donde llegamos á los treze.

10. Allamos aposentados [i] por orden del cardenal de Arminança [j] en un su monasterio de la orden de san Benito los Padres y hermanos nuestros que estauan en el collegio de Pamiérs, que por Navidad, ó poco antes, los hereges de aquella ciudad, después de auer echados [*sic*] todos los otros religiosos de tres ó quatro monasterios que ay en ella, combatendo algunos dellos

---

[a] Alt. ap., *començamos á hazer.*—[b] Alt. ap., *pidiéndole.*—[c] Alt. ap., *para.*—[d] Alt. ap., *no bastaua con ella, aunque le prometiéssemos pagar.*—[e] Alt. ap., *unos uezinos.*—[f] Sic, pro *casa.*—[g] Omissa sunt sex ultima verba in alt. apogr.—[h] Alt. ap., *nos certificaron.*—[i] Alt. ap., *Allamos aquí aposentados.*—[j] Alt. ap., *de Adminansa:* utrumque apogr. perperam hoc scripsit, pro *Armagnac.*

---

[1] Vide supra, pag. 40, annot. 1.

con artellaría [a], echaran [b] también á los nuestros, haziéndoles [c] un requirimento de parte de los hereges, que saliessen de la tierra dentro de uiente [d] quatro horas, si no, que los hecharían por las uentanas al río; y, según me dizían, no fueron ellos los posteros á ser hechados [e], sino que se guardaron tanto de no dar ocasión ninguna, que los hereges, no allando otra de donde asir, acordaron de tomarla de que los nuestros dizían missa, y enseñauan á su pareçer mala doctrina á la iuuentud, buen número de la qual, que era en edad pera tomar armas, offerecían, como [f] muchos días antes auían offrecido, que traherían al collegio diuersas maneras de armas, los [g] defenderían hasta la muerte; mas los nuestros nunca lo [h] consintieron. Padecieron muchas persecusiones y trabajos, el tiempo que allí estuuieron, porque era la cosa [i] de manera, que el mismo vicario del obispo les dezía, que no les [j] podía defender. Assí se deshizo este colegio, el qual tanpoco se podía sostentar [k], assí por la peste que Dios les auía embiado en este tiempo [l], como porque no complieron los de la tierra y otros lo que auían prometido pera [ll] la fundación, y ansí se antretenían [m] los nuestros con una miseria que les daua lo [n] obispo.

11. Estuuo el padre con ellos seis días en Tolosa, adonde auía días que algunas personas principales tratauan de fundar un colegio de la Compañía, y llegado el Padre, le hizieron gran instancia pera que lo prouiese. Su Reuerencia les dixo que, estando, como creía, nuestro Padre general en França, querría antes [o] de concluir la fundación, darle parte della, y que assi [p] [si] llegado Su Reuerencia á París no le hallase, la concluiría luégo; y ansí quedó con ellos de hazerlo, y de hablar de camino al cardenal de Arminança [q] que estaua á uiente [r] legoas de Tolosa, en

---

[a] Sic, pro *artillería*.—[b] Sic, pro *echaron*.—[c] Alt. ap., *echaran también á los nuestros. Fué á 9 de Diziembre, haziéndoles*.—[d] Sic, pro *veinte*.—[e] Alt. ap., *los postreros en ser hechados*.—[f] Alt. ap., *en edad para tomar armas, offrecía, como*.—[g] Alt. ap., *armas, y los*.—[h] Alt. ap., *nunca se lo*.—[i] Alt. ap., *casa*.—[j] Alt. ap., *los*.—[k] Alt. ap., *sustentar*.—[l] Alt. ap., *en este mismo tiempo*.—[ll] Alt. ap., *para*.—[m] Sic, pro *entretenían*.—[n] Alt. ap., *el*.—[o] Alt. ap., *quería antes*.—[p] Alt. ap., *si*, ubi prius apogr. habet *assí*.—[q] Alt. ap., *Harminanca*; sed utrumque mendose, pro *Armagnac*.— [r] Sic, pro *veinte*.

Rodes, donde ha sido [a] obispo, y agora lo es un sobrino suio, y á él han echo arçobispo de Toloza, pera el qual dieron carta al Padre estas personas que querían fundar el colegio [1].

12. Ocúpanse los nuestros al presente en Tolosa en ler á los nouicios de aquel monasterio adonde están, y á algunos hijos destos principales que los sustentan allí, y no los quieren dexar partir, sino que sean pera [b] dar principio á su colegio; y será buen trueque con la diuina gracia auer tresladado [c] el colegio de Pamiérs [d] á Tolosa, que siendo una de las maiores ciudades de Francia, después de París, y uniuersidad, y tan zelosa del culto diuino, se espera con el fauor del Señor que se hará gran fructo [e] en ella, y lo que el obispo de Pamiérs [f] diere [g], podrá seruir para tener allí vna como granja del collegio de Tolosa para enfermos y conualescentes.

13. A los 20 de Abril, aviéndose el Padre informado del camino de León, por donde auíamos de caminar quatro ó sinco jornadas, para después desuiarnos á Tornón; y no sabéndose de impedimientos que ouiesse, salimos de Tolosa, y fuimus [h] á comer á vna villa quatro legoas de ahí. Después de comer, vna legoa más adelante, llegando á otra villa, que se dize Rauasténs [i] [2], passando nuestro camino, estauan sentados á una puerta de un mezón [j] fuera de la tierra vna banda de hasta veinte soldados herejes, todos con arcabuzetes [k] de pedernal: quién tenía vno, y quién dos. En uiéndonos se lleuantan á nosotros diziendo de dónde veníamos, y adonde íuamos, y quasi sin aguardar repuesta [l] nos hazen apear con vna furia que parecía que nos querrían luégo, luégo, despachar [m], diziendo que nosotros héramos los que ellos

[a] Alt. ap., *donde él ha sido.*—[b] Alt. ap., *para.*—[c] Sic, pro *trasladado.* —[d] Alt. ap., *Panges;* sed perperam.—[e] Alt. ap., *hará muy gran fructo.*— [f] Alt. ap., *Panges.*—[g] Quae sequuntur, alius amanuensis scripsit.—[h] Alt. ap., á *Turnón; y no sabiendo de impedimento que ouiesse, salimos de Tolosa, y fuimos.* —[i] Alt. ap., *Rabastens.*—[j] Alt. ap., *á una puerta aparte de un mezón.*—[k] Alt. ap., *arcabuses.*—[l] Alt. ap., *respuesta.*—[m] Alt. ap., *parecía nos querrían luégo luégo despachar.*

[1] Vide supra, pagg. 39, 40, cum annotationibus.
[2] Vide pag. 40, annot. 2.

buscauan, y que gente que á tal tiempo sé atrevía á pasar por Francia, sabiendo cómo estaua alborotada, sin duda héramos hespías [a] dissimuladas, y que pues híamos [b] al cardenal de Harminanca [c] y á París, como les auíamos dicho, que avían de saber qué negocios teníamos, y sacárnolos á puro tormento.

14. Em poco espacio creçió [d] en gran quantidade el número dellos, y apartándonos en el mismo camino á cada vno por sí, haziéndose vna muela [e] dellos al derredor de cada vno de nosotros, nos perguntauan desde el mayor hasta el más ruin, y á todos hera menester responder, y dar cuenta de lo que pedía [f], y cada vno daua su pareçer sobre lo que respondíamos, haziendo grandes sospechas, y amenazando que avían de hazer de nosotros lo que en Hespaña la inquisición, y acá el cardenal de Arminanca, y Monsior de Monluc [g] [1] hazía de los suyos que se los quemauan y ahorcauan. Y sería mui larga de contar la historia de [h] las perguntas y respuestas que nos hizieron: baste [i] que por espacio de hora y media que nos tenían [j] desta suerte en el camino real, nos perguntaron quándo de negoçios y quándo de la fee. De negocios dizíamos que de ningunos que fuessen públicos y no nuestros nos curáuamos, ni los lleuáuamos á cargo; quanto á la fee, confessáuamos ser cathólicos por la gracia del Señor, y obedientes á su vicario el summo pontífice, y á la santa madre yglesia romana, contra la qual, y contra el papa, y contra el sanctíssimo sacramento las blasfemias que dizían pareçe que ponían horror á las piedras, quánto más á los hombres.

15. Al Padre fatigauan mucho con perguntas, porque les dizía mui continuo, «*ego sum praesbiter* [*sic*] *ecclesiae romanae.*» En especial vno, que parecía ser ministro ó predicante, porque andaua sin armas, hazía muchas perguntas al Padre por [k] sacarle

---

[a] Sic, pro *éramos espías.*—[b] Alt. ap., *iuamos.*—[c] Sic, pro *Armagnac.* —[d] In alt. apogr. omittitur hoc verbum.—[e] Alt. ap., *molla;* sed perperam. —[f] Alt. ap., *pedían.*—[g] Alt. ap., *Monluque.*—[h] Desiderantur in alt. apogr. quinque verba praecedentia.—[i] Alt. ap., *basta.*—[j] Alt. ap., *ternían.*—[k] Alt. ap., *para.*

---

[1] Vide supra, pag. 41, annot. 1.

á disputar : el Padre [decía «*non est tempus*] *disputandi* [a] »: todauía le respondió alguna cosa. Perguntado, «*Quare tu es praesbiter ecclesiae romanae?*» dixo: «*Quia ipsa me sacro baptismate genuit, ipsa me sacris initiauit*»*:* á quél [b] no supo más ablar, y el Padre, según después dixo, estuuo mouido á contenderse con ellos [c]; mas considerando que heran tan obstinados y armados, y sobre todo que hiua á otro ministerio de tanto prouecho [d] de nuestro Señor, y por la obediencia, se detuuo. Ellos le dizían que hera vn fino y vn falso, etc. De mí no se podían persuadir [e] sino que hera sacerdote, y que lo negaua. Yo dizía que si lo fuera no lo negara. Díxome vno que si lo fuera, me colgaran luégo de vna torre, mostrándomela, y haziéndomela mirar y descobrir [f] la cabeça dándome com [g] la mano en el lugar donde se suele hazer la corona.

16. El ministro ó predicante me tomó aparte, y me començó á interrogar *de fide,* y respondiéndole yo *ad formam,* «*Es ne tu, inquit, paratus mori pro fide, quam profiteris?*» dixe que sí con la benigna gracia [h]. Tales ó semejantes perguntas hazían también [i] al otro hermano, al qual, sin verlo nosotros, hizieron subir arriba en aquella posada, y metiéndole en vna cámara, mostrándole vn puñal desnudo y vna soga, diziendo que si no dizía la verdad de todo nuestro negocio, no saldría de allí viuo, él les dixo la verdad. Yo ni más ni menos; que también me lleuaron arriba, y examinaron con amenazas de horca y cuchillo si no dizía la verdad.

17. Paréceme que procuraua sacar algo de nosotros pera tomar occasiam de descarregar [j] primeramente en el Padre su sanha [k], al qual entretanto no dexauan mucho reposar; é alende de la fatiga que ellos lle dauan, la tenía también de cierta indespoción que un día ó dos antes le auía sobreuenido; e porque con

---

[a] Alt. ap., *el Padre le dizía:non est tempus disputandi.*—[b] Alt. ap., *á que él.*—[c] Alt. ap., *á estenderse con ellos.*—[d] Alt. ap., *de tanto seruicio.* —[e] Alt ap., *no se persuadía.*—[f] Alt. ap., *descubrir.*—[g] Sic, pro *con.* —[h] Alt. ap., *con la diuina gracia.*—[i] Hoc verbum desideratur in alt. ap. —[j] Alt. ap., *pera tomar occasión de descargar.*—[k] Sic, pro *saña.*

toda a[a] instantia el Padre les dezía que le lleuassen á su capitán ó al iuez, que daría cuenta de sí, entendido ia por los exámenes nuestros quién era, nos lleuaron con mucha gente de arcabuzaría que auían uenido de la tierra á su capitán, que aloiaua dentro della, el qual dissimuladamente, como quien no sabía nada del tratamiento que nos auían echo, dixo, que pera que se uiessen nuestras escrituras y cartas, se auía cosa que les tocasen[b], nos lheuassen al iuezes[c] que las mandasse uer, é assí se hizo con la guarda y orden que dantes[1].

18. Ante el iuezes[d] nos caloniauan que lleuáuamos escripturas, y que eramos gente que diuíamos traer grandes tratos y negocios; el iuezes[e] dezía que no creía que lheuaríamos cosa que á ellos tocasse, y perguntados[f] se[g] lleuáuamos alguna carta, el Padre dixo que sí: dos de un mercader de Tolosa, vna[h] pera el cardenal de Arminanca[i], y otra pera nuestro Padre general. Ellos dixeron que mostrasse la del cardenal: sacámosla, y embiaron á consultar á su capitán se[j] la abrirían porque el iuezes[k] no la quería abrir. El capitán enbió á dizir que sería bueno que el Padre la abriesse, y él dixo que era contento, y con esto dixon[l] que no la abriesse.

19. Después, quando por esta uía no allaron de qué hazir[ll], dixeron al iuezes[m] que mirasse que nosotros éramos gente que derechamente íuamos contra la que ellos llaman su religión, y la inpuñáuamos[n]; el iuezes[o] que por essa causa no auía que dizirnos, pues no estaua tal cosa determinada, y con esto el iuezes[p] estaua callando[q], y los caluniadores tanbién, nosotros les[r] azíamos instancia, que mirassen el danno que nos azían en deternos[s], que auía tres oras ó más que nos auían echo apear, y per-

a In alt. ap. omittitur haec littera.—b Alt. ap., *les tocase*.—c Alt. ap., *joez*, id est, *juez*, judex.—d Alt. ap., *joez*.—e Alt. ap., *joez*.—f Alt. ap., *perguntándonos*.—g Sic, pro *si*.—h In alt. ap., desideratur hoc verbum.—i Sic, pro *Armagnac*.—j Sic, pro *si*.—k Alt. ap., *jues*.—l Alt. ap, *y con esto dixerão*.—ll Alt. ap., *asir*.—m Alt. ap., *jues*.—n Alt. ap., *impugnáuamos*.—o Alt. ap., *jues*.—p Alt. ap., *jues*.—q Alt. ap., *estaua callado*.—r In alt. ap. desideratur *les*.—s Alt. ap., *que se nos hazía en detenernos*.

1 Vide supra, pagg. 41-43.

díamos nuestra iornada; que nos mandasse despachar. Él encogía las espaldas, aunque nosotros no entendíamos que no osaua dizir liuremente que nos fuéssemos, sólo nos dezía en latím: «*Ego uereor ne quid deterius uobis contingat*», porque aquella gente no lo entendiesse, dando á entender que temía no nos saliensen al camino á hazer lo que asta alí [a] no auían echo. El Padre rogaua que nos dessen alguna gente fiel por algún espaço del camino [b], y la pagaríamos: él respondió que no tenía guarda pera sí; cómo queríamos no la diesse [c] á nosotros. Porque, como después entendimos, esta gente auía uenido huiendo el día antes de Uilafranca [d] [1], y de Monte-albano [2], adonde monsor monsenhor de Monluque [e] auía uenido con bon [f] número de gente, y auía hecho iustiçia quemando y ahorcando algunos hereies, y estos escapándose ocuparon esta villa, y assí tenião [g] oppreso al iuezes [h], y á los demás della, y asertamos nosotros á dar en sus manos, por no saberse aún en Tolosa esto.

20. Finalmente estos, ó por uergüença y confusión, ó por temor de no escandalizar la uilla y hazerles [i] inimigos, porque aún no estauan tan apoderados della, á lo que pareçía, que no le tuuiessen algún respecto, ó lo que es más cierto por[que] [j] Dios nuestro Señor los tuuo, y nos guardó por su infenita bondad del furor dellos, soltáronos; porque quien uiera esto, y los principios de nuestra prisón [k] quáles fueron, sin ninguna duda

[a] Alt. ap., *nos saliessen al camino á hazer lo que hasta ally*.—[b] Alt. ap., *El Padre le rogaua que nos desse alguna gente fiel por algún espacio del camino*.—[c] Alt. ap., *para sí, cómo queríamos nos la diesse*.—[d] Alt. ap., *Uillafranca*.—[e] In alt. ap. omissa sunt octo verba praecedentia. Eorum loco haec posita sunt: *de Montaluano, adonde el Señor de Moluque* [sic].—[f] Alt. ap., *buen*.—[g] In alt. ap., non clare apparet an scriptum sit *tenido* an *tenião*.—[h] Alt. ap., *jues*.—[i] Alt. ap., *hazérseles*.—[j] Alt. ap., *porque*.—[k] Alt. ap., *prisión*.

[1] *Villefranche-de-Rouergue* (Aveyron). Alia urbs est eodem nomine insignita, Villefranche-de Lauraguais, (Hte.-Garonne) non longe a Tolosa sita. De priori tamen hic sermo esse videtur.

[2] *Montauban,* Mons Albanus, urbs episcopalis, sedis tolosanae suffraganea.

le pareciera misterioso lo suaue successo [a] della. Quisimos dar algunos reales pera [b] beber, por la onra que nos auían echo aquellos soldados que nos auían guardados [c] los cuerpos, mas el alferes [1] no consentió que tomassen nada. El Padre pensó lo que auíamos de [d] hazer [e] por el peligro que el iuezes, auía [f] dicho que teníamos; mas uisto que quedar ally non conuenía, y tornar atraz tanpoco era seguro, porque sy ellos nos querían saltear, aurían prouido [g] el uno y el otro camino, encomendándonos al Senhor proseguimos el nuestro, y le paçamos sin ningún impedimiento; y aunque era tarde, fuimos á pozar trez légoas de aly [h], y poco después de ser llegados, uino uno á cauallo [i] á la misma posada, y á senar [j] con nosotros, el qual nos dixo que uenía de Rauastẽis [k], y auía uisto el tratamiento que nos auía sido hecho, y que después de auernos soltado, no dezían otra cosa sino que no queríamos disputar, y que estáuamos apareiados á morir por la fee. Perguntánmosle adónde iua, y dixo, que él era natural de Rauastẽis, y uiuía en Vila Franqua, y que Monsor de Monluc le auía [l] enuiado á uer lo que aquella gente hazía, y quánta era, y quién. Él pudía [ll] bien hazer esto, siendo natural de la tierra, sin que aquellos se recelacem [m], y uoluía á Monluc con el auiso, y que auía de despachar un hombre á media noche pera [n] que cierta gente que estaua media iornada de ally le esperasse [o], y él se partería una ó dos horas antes del día, y así lo hizo. Púzonos este hombre nueuo recelo que no fuessen el los que dezían [p] que le aguardauan gente que nos ouuiesse salido

---

[a] Alt. ap., *misterioso el buen fin y suave successo.*—[b] Alt. ap., *para.*—[c] Alt. ap., *guardado.*—[d] Quae sequuntur, ab alio librario sunt exarata.—[e] In altero apogr., loco trium verborum praecedentium, habetur *deuíamos.*—[f] Alt. ap., *el juez nos auía.*—[g] Alt. ap., *proueido.*—[h] Alt. ap., *á posar tres légoas de ally.*—[i] Alt. ap., *uino hun caualhero.*—[j] Sic, pro *cenar.*—[k] Alt. ap., *Rauasténs.*—[l] Alt. ap., *Perguntámosle adónde iua, y nos dixo, que él era natural de Rauasténs, y uiuía en Villa Franqua, y que Monseñor de Moluc le auía.*—[ll] Alt. ap., *podía.*—[m] Alt. ap., *recelasem.*—[n] Alt. ap., *para.*—[o] Alt. ap., *aguardasse.*—[p] Alt. ap., *que no fuesse él y los que dezía.*

---

[1] *Alférez,* signifer.

á buscar de Rauastẽis, y nos uuisse [a] errado, ó no alcançado en el camino; y tanto más se podía sospechar esto, porque saliendo nos [b] de casa del iuezes [c] dixo uno dellos públicamente á los otros soldados que no se auían uisto nuestras escrituras ny nada, que él quería salir al camino y hazerlo; é asy á la manhana el Padre nos ordenó que hiziésemos hun poco de oración á esta intención; y asy proseguimos nuestro camino [d] con el fauor diuino, sin otro [e] embaraço.

21. Llegamos dende aquí en día y medio á Rodes, que es una buena ciudad, y mui cathólica: habló el Padre al cardenal de Arminança [f], el qual fué mui contento del collegio que querían hazer los de Tolloza, mostrando uoluntad de quererlo mucho fauorecer, y alén de [g] la dotación que ofrecen los fundadores, ha prometido Su Senhoria [h] Rma. unir dos calongías, una de la catredal [i], y otra de otra iglesia collegial de Toloza. Trató tanbién con el Padre que se hiziesse otro collegio aly en Rodes, porque la ciudad y la cámara [j] estaua mui afficiunada [k] á la Compañía por el fruito [l] que nuestro Señor ally auía dado por medio de la predicación del Padre Peletarión [ll], que era reitor de Pamiés, el [m] qual pera este ministerio [n] auía hecho uenir ally el cardenal, después que por beneficio y endustria de la buena y deuota gente de Tolloza fué librado de hun castillo, donde los hereies le auían tenido: aly y en otras partes estuuo seis meses [o] prezo, y cada día se esperaua que le enbiassen [p] al paraíso. La causa era por su predicación, y porque les daua en lo biuo. Libráranle [q] desta manera. El regimiento [r] de Tolloza pedió al parlamiento de

---

[a] Alt. ap., *buscar de la de Rauasténs, y nos ouiesse.*—[b] Alt. ap., *nosotros.*—[c] Alt. ap., *jues.*—[d] Alt. ap., *intención, encomendándonos al Señor; y asy prosiguiéssemos nuestro camino libremente.*—[e] Alt. ap., *sin alhar* [i. e. *hallar*] *otro.*—[f] Sic, pro *Armagnac.*—[g] Alt. ap., *y alende de.* —[h] In alt. ap. desideratur hoc verbum.—[i] Sic, pro *catedral.*—[j] Alt. ap., *comarca.*—[k] Alt. ap., *afficionada.*—[l] Alt. ap., *fructo.*—[ll] Sic, pro *Pelletario (Pelletier, Lepelletier).*—[m] Alt. ap., *al.*—[n] Alt. ap., habet *effecto* pro *ministerio.*—[o] In alt. ap., omittuntur tria verba praecedentia.—[p] Alt. ap., *que le auían de enuiar.*—[q] Sic, pro *libráronle.*—[r] Alt. ap., *de esta manera: que el regimiento.*

la misma ciudad [a] que mandasse traer al P. Peletario [1] á ella, y con este mandamiento inuiaron gente, y por buen ardil [b] del capitán que iua con ello, le sacaron del castillo donde estaua, y le dieron después libertad. Tenía pues ya tratada [c] el P. Pilletario [*sic*] la fundación deste collegio de Rhodes con los cónsules ó regimiento, y cabildo della, y al tiempo que el Padre llegó, y esse mismo día, andauan las manos en la massa pera concluir algún apuntamiento, y dezían que Dios auía traydo allí en tal conjunctura al P. Nadal, con cuya presencia se concluyó y se aumentó la fundación, y se hizieron las scripturas della; y allende desto prometió el cardenal y su sobrino el obispo que unirían al collegio una calongía de aquella yglezia, que uale quinhentos flancos [d].

22. Partióse el cardenal á los uint' y seis azia la corte de París, conbidando al Padre se [e] quería ir en su compañía, que olgaría dello; mas el Padre se escusó, porque auiendo de ir á Tornón [f] y á Bilón, no podíamos hazer el camino que Su Señoría Rma. hazía. Y esse mismo día partió el Padre, y era coza [g] para alabar á Dios la instancia que los cónsules de Rhodes le hazían para que luégo embiasse gente á su colegio, diziendo que, aunque ellos tenían lectores, en ninguna manera querían que leesen más de hasta san Juan, y para despedirles [h], el Padre prometiesse de embiarles gente para el fin de Agosto ó principio de Setiembre. El Padre les prometió embiar la resolución se [i] podía uenir gente ó no dentro de dos meses, como se uiesse con nuestro Padre, porque auiendo tan poca gente de la nuestra en Francia, y tan gran necessidad de operarios, no podía, no auendo uisto los otros collegios, prometer de imbiársela; y sin dubda, Padre, es de grande compassión uer en tanta y [j] tan extrema necessidad tan pocos obreros. Mas dando nuestro Señor algún buen

---

[a] Quae sequuntur, ab alio librario sunt scripta.—[b] Alt. ap., *ardid*.—[c] Alt. ap., *tratado*.—[d] Alt. ap., *francos*.—[e] Sic, pro *si*.—[f] Alt. ap., *Turnón*.—[g] Sic, pro *cosa*.—[h] Alt. ap., *y que para despedirlos*.—[i] Sic, pro *si*.—[j] In alt. ap. desunt haec duo verba.

---

[1] P. Joannes Pelletarius (Lepelletier, Pelletier).

número destos, gran ánimo y sperança tenemos en su bondad infinita que se hará gran fructo, y que aora es el tiempo de exercitarse la Companhía en estas partes.

23. Salimos pues de Rhodes á los uint' y seis siguiendo la uía de León por spacio de jornada y media : por el camino se acompanharon con nosotros tres á cauallo desta gente perdida, aunque no eran occasionados, y no dexáuamos delante dellos de dezir algunas deuociones, como solemos hazer yendo solos, como á las mañanas las letanías, diziéndolas uno y respondiendo los dos [a]; y después nuestros officios y rosarios, etc. Llegados á hun lugar que se dezía la Voita [?], donde auíamos de tomar el camino pera Tornón, y dexar el de Lioón, con [b] unos monges de S. Benito que nos buscassen alguna persona que nos guiasse hasta Tornón, que eran uint' y tres, o uint' y quatro leguas, porque el camino era diffícil, estando aguardando que uiniesse uno que nos auía de guiar, dixo el Padre al procurador de los monges, que dende Tornón auía de ir también á Vilón [c], porque allí auía assímismo collegio de la Companhía. Aquel le dixo que dende la Voita, adonde estáuamos, á Vilón [d], no auía más que onze leguas, y que de allí á Tornón auía poco más que dende á este lugar. El Padre con esto se detreminó ir primero á Vilón [e]; lo qual paresse que enderençó assí Dios nuestro Señor [f], porque allende que el Padre, como después se acordó, auía escripto á nuestro Padre general y al P. Pascasio Broet [g], prouincial de Francia, que iría primero á Vinhón [h]; á hazer lo contrario, cayamos [i] otra ues, como adelante se dirá [j], en poder de hereges deseosos de auer entre manos gente de la Compañía. Llegamos pues á Vilom [k] otro día á los uint' y nueue, y allamos que quatro ó cinquo antes auía llegado dende París, que ai quasi cien leguas, el P. Pascasio á pie, con sus cinquenta y tantos años á

---

[a] Alt. ap., *y respondiéndolas dos.*—[b] Alt. ap., *el camino de Turnón, y dexar el de León, hizo el Padre diligencia con.*—[c] Alt. ap., *Villón (Billom).*—[d] Alt. ap., *Villón.*—[e] Alt. ap., *Villón.*—[f] Alt. ap., *que endereçó assí nuestro Señor.*—[g] In alt. ap. omittitur *Broet.*—[h] Sic, perperam, pro *Billóm.* Alt. apogr. habet *Villón,* ut supra.—[i] Alt. ap., *caíamos.*—[j] Alt. ap., habet *diré,* omittendo *se dirá.*—[k] Alt. ap., *Villón.*

cuestas, con una alegría y una disposición para tornar á hazer la misma [a] viagen á pie, como otras uezes lo ha echo, que bien pareçe, como á quien Dios [b] nuestro Señor llamó entre los dez [c] primeros que auían [sido] instrumentos de la fundación de la Companhía, tener el propio modo de perigrinar della impresso en el coraçón, y mostrarlo dándonos exemplo [d] por obra.

24. Ay en este colegio de Vilón [e] uint' y quatro ó uinte y cinquo Padres y ermanos: lense seis classes, gramática [f], rhetórica y grego [g], y en otra artes. Tienen ordinariamente mil y duzientos estudiantes, que cierto es coza [h] de gran consolación uer en estos tiempos tanta y tan buena iuuentud como ay en aquella comarca de Aluernia [1]. El fundador deste collegio fué obispo de Claramonte, que hauía [i] año y medio, ó poco más, que murió, y dexó dineros para comprar la renta, no solamente desta fundación y para la fábrica della, que ua [j] mui buena, porque han hecho aca [k] los nostros la iglesia, que es muy hermosa, y un quarto del dormitorio, mas aun para otros dos collegios, uno en un lugar deste su mismo obispado de Claramonte, que se dize Moriac [2], y otro en París.

25. Començando el Padre exercitar [l] su ministerio, eis aquí [ll] á dos ó tres días depués [m] de nuestra llegada, los Padres y hermanos del collegio de Tornón [n], quién mal uestido, y quién mal tratado, uienen á Billón. La causa de tan repentina uenida fué, que hauiendo los herejes tomado á Valencia, que es una ciudad fuerte, á tres leguas de Tornón y ueintecinco de León, y muerto al gouernador que era de aquella ciudad, y de toda aquella tierra por el rei, que es como dizer [o] uisorey, y colgándole de una ventana de su casa, después de hauerle muerto, y prendido al Padre

[a] Alt. ap., *el mismo*.—[b] Alt. ap. non habet *Dios*.—[c] Alt. ap., *diez*, recte.—[d] Alt. ap., *exemplos*.—[e] Alt. ap., *Billón*.—[f] Alt. ap., *classes de gramática*.—[g] Sic, pro *griego*.—[h] Sic, pro *cosa*.—[i] Alt. ap., *auerá*.—[j] Alt. ap., *ual*, aut forte *uae*.—[k] Alt. ap. habet *después aqua*, ubi prius habet *acá*.—[l] Alt. ap., *el Padre á exercitar*.—[ll] Alt. ap., *y eos aquí;* latine *ecce vobis*.—[m] Alt. ap., *después*.—[n] Alt. ap., *Turnón*.—[o] Sic, pro *decir*.

[1] *Auvergne*, gallice; latine, Arvernia.
[2] Gallice, *Mauriac*.

Aimondo [a] [1], rector del collegio de Tornón [b], que hauía ido, como solía otras ueses ir, llamándole el gouernador, á predicar en aquella ciudad; embiaron á dizir al senhor de Tornón [c], que es sobrino de la buena memoria del cardenal de Tornón [d], que les otorgasse tres cosas luégo, si no querrían que ueniessen *manu armata* á dar sobre [e] la tierra. Lo prim.o, que en ella no se disesse missa: lo 2.°, que los nuestros fuessen echados del collegio

a Alt. ap., *Aimond.*—b Alt. ap., *Turnón.*—c Alt. ap., *Turnón.*—d Alt. ap., *Turnón.*—e Alt. ap., non habet *sobre,* sed *em.*

[1] En examen hujus egregii viri: «Responsiones ad communes interrogationes. 1. Emundus Augerius. 2. Annos natus sum 29 et amplius. 3. Sum gallus, provinciae Campaniae, episcopatus trecensis. 4. Patrem amisi, matrem puto esse superstitem. 5. Fortuna erant illi satis ampla, cum egressus sum domo: vix scio quid illis postea contigerit, praesertim matri, quae ad secundas nuptias satis infaustas transiit, ut audio. 6. Fratres habeo duos; alterum satis divitem et opulentum, alterum ego de Societate esse puto. Sororem nullam, quod scio, habeo. 7. Dabam literis operam ab ineunte aetate; tamen tum temporis versabar in curia romana. 8. Nihil est quod a juditio meo exigam, cum illud pridem deposuerim Dei gratia. 9. Firmissima valetudine puer usus sum. 10. Vota conceperam ad divos aliquot; sed quia ingressu sublata sunt a Patribus, nescio quid negotii illud esset. 11. 12. Duodecimus annus est, ex quo in Societatem sum receptus Romae, vivente Patre Ignatio, examinatus a Patre Bernardo Oliverio bonae memoriae. 13. De bonorum distributione numquam vix cogitavi, eaque magna ex parte dissipata esse audivi parentis mei morte ante decem annos: nihil fui sollicitus: puto matri esse usui, si quid est. 14. Sacerdotio fungor jam a 4 annis. 15. Fui Romae, Perusiae, Amoeliae, Venetiis, Patavii, Assainiis, Tornone. 16. Probationes hic transcribo quas feci: *1.* Exercitia spiritualia feci. *2.* In hospitali fui saepius, sed non commoratus. *3.* Peregrinatus non sum in paupertate. *4.* Servitiis domesticis omnibus fere occupatus sum. *5.* Docui doctrinam christianam rudes et alios. *6.* Concionibus, confessionibus, lectionibus vacavi. 17. Versatus sum in rebus domesticis et tractandis variis negotiis tam in Italia quam in Gallia. 18. Emisi vota Societatis ante 11 annos. 19. De bonis quid habuerim et fecerim supra dixi, quaestione 13.a 20. Valetudine usus sum infirma et debili, sed quae cedit tamen negotiis meis, Deo laus. 21. Non licuit mihi per absentiam Patrum et fratrum, meam quoque a collegiis, examinari spatio isto, neque rationem conscientiae meae dare, nisi eo modo, quo feci in confessionibus cum superioribus. 22. In Societate nostra vivere perpetuo, mori et mihi et in utroque homine per Dei gratiam. 23. Jubeat quod velit Societas, faciam illud; quia, quod iusserit, dabit ut faciam Deus. 24. Indifferens sum quidem, sed nihil libentius fecerim, quam quod modo facio, atque ita de ceteris existimo.—Pro scholaribus

y de la tierra; y lo 3.°, que esta y el castillo estuuiessen á su requisición. El buen uiejo estaua mal apercebido de gente, y era menester determinarse presto: embió á llamar al vicereitor [a] del collegio, que era el P. Aníbal Codreto [1], que uino de Roma con nuestro Padre general, y díxole lo que los herejes embiauan [b] á dezir: él le respondió que iría consultar [c] con los del collegio, y boluería [d] la repuesta. Propuso la cosa á los nuestros: *una uoce*

---

[a] Alt. ap., *vicerector*.—[b] Alt. ap., *los herejes le embiauan*.—[c] Alt. ap., *á consultar*.—[d] Alt. ap., *que bolueria*.

---

responsiones.—Emundus Augerus.—1. Septem annos humanioribus literis dederam operam, tam graecis quam latinis, antequam ingrederer Societatem. Inde a 17.º anno ad 25 vacavi lectioni publicae earumdem: hinc ad 29 et amplius dedi operam philosophicis et theologicis, tam scholasticis quam positivis. 2. Valetudine adversa serio laboravi: nihil tamen aut parum remisi de officio lectoris vel contionatoris. 3. Ad studia theologiae positivae et sacrarum literarum inclinor pro ratione emolumenti inde emergentis ad proximos, ut mihi videtur. 4. Ingenio et memoria non infelici videor mihi a Deo et Domino nostro donatus. Eius sit laus. 5. Non videor mihi lusisse operam in iis studiis, quae versavi, maxime humanitatis, linguarum et theologiae. 6. Gradum nullum accepi, nec desidero. 7. Tam libenter studia deseram, quam sum aggressus. 8. Nullum studiorum genus recuso, ne logices quidem vel jurisprudentiae, si ita juberetur. 9. Docendi onus eo libentius suscipiam semper, quo in eo sum magis assuetus, nihilque mihi timeo, sed viribus, quae infirmari non possunt, obire (?).» Ex *Cod. 16*, II, 92-97.

[1] En hujus Patris examen commune. «1. Annibal a Codreto. 2. Circiter 38. 3. Sabaudus, dioecesis gebensis, ex oppido Salaucia... 12. Ab anno 46, factis Bononiae exercitiis sub Patre Hieronimo Domenech, edidit vota 19 Octobris 1546, et mense Januario Romam venit, ibique examinatus fuit... 14. Est sacerdos. 15. Messanensi, romano, turnonensi. 16. Fecit exercitia spiritualia. 2. Non inservivit in xenodochio. 3. Non est peregrinatus in paupertate. 4.º Versatus est in obsequiis domesticis menses 15 Romae. 5.º Docuit doctrinam christianam saepius, idque pueros. 6.º Concionatus est, legit, audiit confessiones, etc...»—«Responsio Annibalis a Codreto ad examen scholasticorum. 1. Fertur tota vita humanioribus, rhetoricis, philosophicis, mathematicis, medicis, theologicis et trium linguarum. 2. Utcumque sanum. 3. Satis bene propensum, et ad theologica magis. 4. Utcumque aptus ad quaevis. Ingenio magis quam memoria valens, praesertim verborum et rerum particularium. 5. Mediocrem in iis, quae attigit; maiorem in linguis et theologia, quia alia prope exciderunt. Sed et ex cognitione linguarum multum deperiit deque usu poëseos. 6. Ad nullum gradum promotus. 7. Est indifferens. 8. Bono animo, Dei gratia. 9. Est paratus.—Bigliomi 7.ª Maii 1562.» Ex *Cod. 16*, I, 346, 347.

dixeron, que querrían morir por X.º, y por su iglesia, y no partirse del collegio.

26. Creció con esta repuesta la afflición del señor de la tierra, y con gran sentimiento dizía, que por qué querrían [a] los nuestros ser causa del incendio y destruición della. El vicereitor le dixo, que él solamente hauía propuesto á los del collegio se querrían [b] irse ó quedar, y hauían respondido como es dicho: que lo del daño que dizía se recrecería á [c] la tierra, él lo proporníа, y tornaría con la respuesta; assí lo hizo, y respondieron que por el bien [d] de la tierra, el qual le desseauan, y deuían procurar antes que ser occasión que lhes ueniesse [e] daño, se hirían, con que el señor les diesse una fee de cómo por esta causa les mandaua salir della, y ellos obedecían. Ya, cuando boluió [f] con esta 2.ª respuesta, estaua el señor tan turbado, porque ya estauan con él algunas de aquellas gentes, que les dixo, que no esperassen más, que él daría el testimonio y quanto [g] quisiessen, mas que luégo dentro de una hora se saliessen, si no querían ser todos degollados.

27. Boluió con esto el vicereitor al collegio, y luégo les ordenó que de quatro en quatro por diuersas uías, y lo más dissimulados que pudessen [h], se hallasen todos en cierta parte [i] fuera de la tierra una legua, ó poco más, si nuestro Señor les diesse gracia de llegar allí; y se en el camino ouiessen [j] de morir por gloria de su santíssimo nombre, y de la santa madre igreja [k] romana, que se preparassen; y assí salieron con grande peligro de ser todos degollados. Porque no solamente eran de temer los soldados herejes forasteros que uenían á la tierra, mas á muchos otros que hauía en ella, y que mucho mal querrían [l] á los [ll] nuestros, y en presencia dalgunos dellos públicamente hauía este [m] mandato el senhor de la tierra; mas el que lo es del cielo y de

---

[a] Alt. ap., *querían*.—[b] Alt. ap., *querían*.—[c] Alt. ap., *en*.—[d] Alt. ap., *por bien*.—[e] Alt. ap., *occasión de que le ueniesse*.—[f] Alt. ap., *boluieron*.—[g] Alt. ap., *y todo quanto*.—[h] Alt. ap., *pudiessen*.—[i] In alt. ap. desunt haec tria verba.—[j] Alt. ap., *y si en el camino uuiessen*.—[k] Sic, pro *iglesia*.—[l] Quae sequuntur, sunt ab alio librario scripta.—[ll] In alt. ap. desiderantur ultima tria verba.—[m] Alt. ap., *hauía echo este*.

todo *respexit deprecationes pauperum,* y con su gracia y protectión se hallaron, de veinte y dos, ó [a] veinte y quatro que eran, los dezocho [b] aquella noche en aquel lugar sennalado; y aunque de su partida se holgarían algunos, mas otros llorauan y se querrían venir acapannarlos si se lo pirmitieron los nuestros, assí [c] á los studiantes que tenían quasi tantos, como lós de Abillón [d], como á otros de la tierra; y assí començaron otro día á marchar [e], y hizieron quatro iornadas hasta Billón, y llegaron otro día después que ellos; los otros que faltauan, que, ó no sabiendo atinar, ó no auiendo bien entendido, no auían acodido al lugar sennalado, estes [f] fueron acometidos saliendo de Tornón [g] de quatro herejes que andauan á cauallo, aguardando á los [h] nuestros, á lo que se cre, y reconociéndolos arremetieron á ellos, y ellos huyeron por ciertos lugares ásperos, porque los cauallos tuuiessen difficultad de llegarles, y [i] iuntado vno dellos con vno de los nuestros, poniendo mano á la espada para darle, éste se hechó [j] por ciertos ribaxos [k], aquel, porfiando de seguirle, cayó su cauallo con él, y ansí los libró nuestro Señor de las violentas manos [l] de sus enemigos. Las nueuas que todos ellos dauan del P. Aymondo, su rector, era, que avían oído que los hereges [m] le auían ahorcado: de su compannero no se dizía nada: el Padre [n] ordenó que se dixessen missas, y se hiziesse oración [o] por ellos.

28. En el mismo tiempo vino nueua, que los hereges que auía en León se auían alçado [p] con aquella ciudad, y destruido las yglesias y las reliquias, etc., lo qual fué verdad por nuestros peccados.

29. Dende á ocho ó nueue días llegó con su compannero el P. Aymondo, que auía estado preso en Valencia, cuya vida auía andado en questión [q], y pareceres de hereges algunos días; porque

---

[a] Alt. ap., *y.*—[b] Sic, pro *deziocho.*—[c] Alt. ap., *otros se llorauan, y se querrían ir acompañalos si se lo premitieran los nuestros; y assí.*—[d] Alt. ap., *Billón.*—[e] Alt. ap., *mancar.*—[f] Alt. ap., *acudido al lugar sennalado, y estes.*—[g] Alt. ap., *Turnón.*—[h] In alt. ap. omittitur *á.*—[i] Alt. ap. non habet *y.*—[j] Sic, pro *echó.*—[k] Sic, pro *ribazos.*—[l] Alt. ap., *los libró el Señor de las cruentas manos.*—[m] Alt. ap., *oído de los herejes, que los hereges.*—[n] Alt. ap., *y el Padre.*—[o] Alt. ap., *y se hiziessen oraciones.*—[p] Alt. ap., *leuantado.*—[q] Alt. ap., *questiones.*

los más violentos dellos querrían [a] que fuesse ahorcado: otros para dar aparencia de virtud y religión, dizían, que siendo predicador, no se le auía mal [b]; entre los quales era el ministro ó predicante de los hereges, con el qual hizieron al P. Aymondo que disputasse, y tentauan preuertirle [c], prometiéndole gran partido se [d] quería seguir su secta, y ser su praedicador: él les dizía que ni el temor de la muerte, ni otra cualquier cosa ó promessa le haría dexar la santa fe cathólica. Tanbién hazían istancia por su libertad algunos de los [e] cathólicos principales de la tierra; y finalmente andando [f] su vida en baraja, entró á él vno de los que deseauan librarle, y le dixo que si luégo no se auenturaua á saluarse saliendo en su compannía, que él perdía la esperança de que podiesse [g] escapar; y assí se salió con harto peligro de ser muerto de la gente de la [h] guerra, por ser muy conocido; mas finalmente lo [i] conseruó nuestro Señor para su maior seruicio. Vino dissimulado por Tornón, y halló que el collegio estaua cerrado, como le auían dexado los nuestros, y que no auían tocado en él [j] los hereges, los quales la misma tarde que los nuestros salieron de Tornón se apoderaron de la tierra y de todo, y parece según esto que proueyó nuestro Señor que aquellos mismos le solicitassen á seruir [k], porque si no, mui poco después los tomauan [l] á todos en el collegio como passarilhos [ll] en iaula. Proueió también [m] nuestro Señor que el P. Nadal ueniesse primero a Billón [n] que á Tornón, porque de otra manera, si su diuina Majestad no nos guiara [o], ueníamos á caier en las uñas de los herejes [p] el mismo día ó otro después que ocuparon á Tornón: *sit nomen Domini in omnibus benedictum. Amen* [q].

30. Estuuo en Billón el Padre ueinte días, y attendió á or-

---

[a] Alt. ap., *querían.*—[b] Alt. ap., *siendo él predicador, no se le auía de azer mal.*—[c] Sic, pro *pervertirle.*—[d] Sic, pro *si.*—[e] In alt. ap. omit. *de los.*—[f] Alt. ap., *anduuo.*—[g] Alt. ap., *pudiesse.*—[h] In alt. ap. non est *la.*—[i] Alt. ap., *le.*—[j] *en el* omitt. in alt. ap.—[k] In alt. ap. omissum est *á seruir,* et substitutum *la salud.*—[l] Alt. ap., *tomarían.*—[ll] Alt. ap., *pacarilhos,* i. e. *pajarillos.*—[m] Alt. ap., *tambén.*—[n] Alt. ap., *Bilhón.*—[o] Alt. ap., *Magestad no nos giara.*—[p] Alt. ap., *caer en las unnas de los hereges.*—[q] In alt. apogr. omissa sunt omnia, quae sequuntur, á verbis *Estuuo en Billón,* usque ad finem, *comprirla. Amén.*

denar todo lo demás que era necessario proueer en los dos collegios que eran allí iuntos, y dexando orden pera que se recebiessen doze ó quinze nouicios, buenos estudiantes, que hauía, quién un año, quién dos, quién más, que pedían ser recebidos en la Companhía, partió á los dezinoue de Maio con el P. Pascasio y el P. Aníbal Codreto y otros seis hermanos de nosotros con cinco caualgaduras en que todas [*sic*] íbamos á ratos haziendo también los suios á pie el P. Nadal y el P. Pascasio.

31. Desta manera caminamos ueinte ó ueinte é duas léguoas hasta una uilla que se dize Molins [1], donde los Padres hablaron con Moncior de la Tata que uenía con gente pera guardar que por aquella parte no passassen adelante los hereies que auían occupado dos terras en el camino real de Pariz. Este caualhero dizía á los Padres que en ninguna manera passassen adelante, porque corrían gran peligro: por él el P. Nadal se resoluió en que los que necessariamente no hauían de passar á Pariz por su ministerio, no se pusiessen á peligro, sino que se tornassen á Billón, é ansí se tornaron. Partimos de allí el P. Nadal y el P. Pascasio y io, no por el camino derecho de Pariz, mas por el ducado de Borgonha, rodeando quasi la mitad del camino, hazendo iornadas de á doze y algunas de á treze leguoas por alcansar el nuestro Padre general, que temíamos fuesse ia partido de Pariz. Passamos bien nuestro camino con el fauor del Señor: solamente en una uilla de cathólicos, fuerte, y que tenían buena guarnición, después de hauernos dexado entrar y tomada posada, nos echaron fuera, porque a guarda [a] nos hauía dexado entrar sin dar parte al guouernador. No hallamos posada fuera; y aunque era tarde, la fuimos á buscar una leguoa de ahí, y un buen labrador en una aldea nos recogió, y hizo todo buen tratamiento.

32. Llegamos a Pariz [b] á 28 de Majo, donde alhamos á nuestro Padre general y al P. Polanco, medio el pie en el estribo, como dizen, para Trento, adonde Su Sanctidad le auía mandado

[a] Sic, pro *la guarda,* vel *el guarda.*—[b] Quae sequuntur, ab alio librario sunt exarata.

[1] Gallice *Moulins,* Molinum, Molinae, in Burgundia

ir; y después que nosotros lhegamos, recebió Su Paternidad cartas de Roma que dizían cómo Su Sanctidad ordenaua que se [a] nuestro Padre general no era partido de Pariz, partiese luégo. Fué grande la consolación de todos en el Señor nuestro por alharle alí, y suja [b] porque auíamos lhegado antes de su partida; porque estauan con pena dudando no nos ouiese succedido alguna cosa. Para este collegio de Pariz se trata de comprar vnas cazas [c] por ocho mil escudos.

33. Echo [d] aquí y ordenado por el Padre lo que avía que hazer, partimos á los nueue de Junio con nuestro Padre general la buelta de Flandes, por ser camino más seguro para Su P.dad. Salimos de Francia por S. Quintím y Alambraj [e]. Ya entrados en este país, parece que estáuamos en tierra de promissión pacífica, y sin los alborotos que dexáuamos en Francia. Lhegados iuntos á los 13 á Tornaj, donde se quedó el P. Nadal, y [f] proseguió su camino nuestro Padre general.

34. Es Tornaj vna insigne ciudad, y donde se espera con el fauor del Señor gran fructo por medio de los ministerios de la Compañía, á la qual parece que nuestro Señor quiere dar grande augmento en estas partes; porque en diuersas ciudades se piden y começan á fundar collegios. An fundado en Tornaj el obispo, el cabildo y la ciudad vn collegio, y dado vn buen sitio de buenas casas y huertos, assí para la habitación de los nuestros, como para escuelas y habitación de vn collegio de pobres, que el cabildo quiere sostentar para que estudien, y sean después con el fauor del Señor buenos clérigos, criándose debaxo de la educación y disciplina de la Compañía. Con esto quieren que también aja [g] otros comensales, de manera que dan principio á dos collegios, al nuestro, y le dotan para que puedan sostentarse en él treienta ó 35, y otro que sea al modo del germánico em Roma; y con auer mui pocos días que era començada esta obra, ya auía frequencia de estudiantes y de comensales, y algunos eran veni-

---

[a] Sic pro *si.*—[b] Sic, pro *hallarle allí, y suya.*—[c] Sic, pro *casas.*—[d] Sic, pro *Hecho.*—[e] Sic, pro *S. Quintín (S.t Quentin) y Cambrai* —[f] Haec particula superflua videtur.—[g] Sic, pro *haya.*

dos de Louaina, espicialmente inglezes, gente noble, entendiendo que la Compañía auía tener cargo dellos, quanto á su buena christiana educación y estudios, y también en ver que sean bien tractados, según lo que pagarán á vn majordomo seglar que terná solamente cargo de darles que comer.

35. Estando el Padre allí, se començó á leer en las escuelas, y les dió orden para que seguiesen el que se tiene en el collegio de Roma; y auiendo echo [a] muchas pláticas, y lo demás que conuenía á su ministerio, en 15 días que allí estuuo, y dado orden de lo que se auía de fazer de nueue ó 10 subjetos que pedían la Compañía, entre los quales ay vn canónigo [de] Tornaj [1], letrado, y vn inglés, sobrino del arçobispo de Londres, que ha sido su uicario, é inquisidor en aquella ciudad, y se huió por llos hereies, los quales tienen á su tío preso; partimos á 28 de Junio la boelta [b] de Louania, que hay iornada é media, aunque nosotros hyzimos dos por las grandes ágoas que allamos por el camino de que ahi gran abundancia en este país. Allamos aquí em Louania al P. Euerardo [2], prouencial de Flandes, el qual hirá con el Padre, como aia Su R.cia hecho aquí com los nuestros lo que conuiene, á Colonia y á Maguncia.

36. Aquá se piden muchas fundaciones de collegios, gloria al Señor: vno el obispo de Cambraj, otro el Elegi [c], otro la ciudad de Duaco, que ahora se ha hecho uniuersidad, alem [d] de los de Maguncia y Tréueres, que también son rezién fundados, á Lisponto [e] [?] y Inspruc, que ahora 2 mezes se embió gente á ella: en Enuérs también piden los mercaderes espannoles algunos

[a] Sic, pro *hecho*.—[b] Quae sequuntur, ab alio amanuensi scripta sunt. —[c] Sic, pro *el de Lieja*, i. e. leodiensis episcopus.—[d] Sic, lusitano sermone, pro *además de*, ultra.—[e] Sic; collegium pontanum?

[1] Frater doctoris Hermes. De illo haec scribebat Pater Polanco, ex commissione, 15 Augusti hujus anni ad S. Franciscum de Borja: «... Vn canonico della ecclesia cathredale, fratello del nostro dottor Hermes, dimandò esser admesso nella Compagnia, et potrà essere che uenga con il P. Natale o pocho dipoi. Pare buon soggeto.» Ex apogr. coaevo, in cod. *Polancus. Epistolae P. Lainez et S. Francisci Borgiae*, n. 49 (fol. 316 v).

[2] P. Everardus Mercurianus, qui fuit deinceps quartus praepositus generalis Societatis.

sacerdotes de la nación, pera que prediquen y los confiessen: nuestro Padre general nos ha prometido embiar dos ó tres, pera mantenimiento de los quales hun mercader solo offrece 200 escudos. *Oremus Dominum messis, ut mittat operarios* [1].

37. De Francia no escriuo las noeuas que se podían escreuir de la religión, pues las de Tolosa, Prouença y Pariz que se han alimpiado de hereies, y las de la pas que se dizen se trata, ó se ha hecho, se sabrán allá más particularmente. Al Padre don Antonio [2] dize el P. Nadal haga V. R. parte desta, y mande hazer copia á Portugal y á llas demás sus prouincias, porque acá ni io lo puedo hazer, ny sería conueniente embiar tanto volume. En los santos sacrificios y oraciones de V. R. mucho nos encomendamos. El Señor por su infinita bondad y misericordia nos dé su abundante graçia, para siempre conoscer su santa uoluntad y perfectamente comprila. Amén.

De Louania [a], á 3 de Iulio de 1562.

Em los santos sacrificios y oraciones del P. Santa Crus [b] mucho me encomiendo.

De V. R. indigno hijo en el Señor. Por comissión del Padre Nadal,

XEMENES.

---

[a] Alt. apogr., *Louaina, 3 de Julio 1562.—Por commissión del P.e Nadal.*—XEMÉNEZ. Caetera omittuntur.— [b] Sic, pro *Santacruz.*

---

[1] MATTH. IX, 38.

[2] P. Antonius de Cordoba.

203

P. PASCHASIUS BROËT

P. HIERONYMO NADAL

Parisiis, 17 Julii 1562 [1].

1. De P. Ottone: pestis Lutetiae grassatur.—2. Litterae Pelletarii, Augerii et Guidonis ad P. Nadal deferuntur: socii turnonenses Billomi permanent: P. Auger Claromonte concionatur.—3. Magistrum rhetorices postulat pro collegio billomensi.—4. Res Galliae: Lutetia haereticis purgata magna ex parte: haeretici variis e civitatibus propulsati.—5, 6. Collegia Ruteni et Tolosae, etc.

Al M. R. P. M. Nadal, commissario della Compagnia di Gesù, a Colonia.

Jhs.

Pax X.i

1. Molto Reverendo in Cristo Padre. Ho ricevuto la lettera di V. R. [2] per mezzo del P. Otto [3], quale sta con noi, e fa li exercizi bassi, come V. R. ha detto, e legge una lezione di grammatica a Claudio e Guglielmo in casa per causa della peste, che è dentro li collegii; ma dipoi che sarà finita la peste, li rimanderanno al collegio.

2. Mando con la presente a V. R. la lettera di Tolosa del

[1] Ex transumpto, manu Patris Boero exarato, quod habetur in codice antiquitus compacto, in f.o, 198 epistolas continente. Titulus, in dorso litteris aureis positus, est hujusmodi: EPISTOLAE PP. JAII, FABRI ET BROET. Duplici fol. min., 198, constat haec epistola, cui in ora exteriori primae pag. haec annotatio ab ipso P. Boero inscripta est: «*Copiata dall' originale, già guasto e corrotto in più luoghi.* J. BOERO S. J.»

[2] Haec epistola periisse videtur.

[3] Hujus Patris cognomen ignoramus. In *Cod. 16,* IV, 344, habetur examen Patris Ottonis, de quo hic sermo esse videtur. En pauca inde excerpta. «1. Vocor Otto. 2. Annos natus 29. 3. Gallus natione, provinciae belgicae, episcopatus leodiensis, oppidi Huyensis... 12. Sum receptus in Societatem a decem annis a Domino Claudio Jayo in Germania, in collegio viennensi... 14. Sacerdos sum. 15. Fui in collegio viennensi et in aliis... 17. In studijs liberalibus ac theologicis nonnihil versatus...»

P. Pelletario, e del P. Augerio [1], e ancora del P. Guido di Billon. Li fratelli di Tornon sono ancora in Billon. Il P. Edmondo mi aveva scritto, perchè sperava presto ritornare in Tornon, e forse tra otto giorni; ma quale otto giorni non sono ancora venuti, ed ho paura che dureranno ancora qualche tempo; pure non perdono il tempo per gratia del Signore, predicando il Padre Edmondo a Chiaramonte e a molte altre ville e castelli con grande frutto e odore della Compagnia. Le altre lettere tanto di Tolosa, quanto di Billon e altre, dopo haverle viste, potrà V. R. mandarle al nostro Padre in Trento.

3. Se piacesse mandare a Billon un buono rettorico per la prima classe, rallegrerebbe molto il P. Guido. Ha lungo tempo ja che ho mandato la lettera di V. R. a Billon e a Tolosa, e già quelli di Billon e di Tornon l' hanno ricevuta.

4. Quanto al successo buono dell regno, le lettere di Tolosa ne diranno a V. R. E quanto a Parigi, si è posto si buono ordine e polizia, che io credo da diversi anni non essere tanto purgato, quanto è adesso per la grazia d' Iddio. Hanno scacciati tutti quelli che tenevano con la nuova religione e ancora li sospetti, ed ogni dì, quando si sente che qualcuno di quella setta è entrato, subito è posto in prigione. Ma tuttavia si crede che molti ipocriti siano rimasti, li quali hanno professato la fede loro. Ma in altri luoghi, dove sono quelli della nuoua setta, è grandissima compassione del male che vi fanno. Blois è stata ripresa dalli cattolici; Bourges, Pamiers e altre città buone, che non mi recordo. Ho scritto a Billon che li fratelli di Tornon piglino a fitto una casa per non dare tanta molestia agli altri; se piacerá a V. R., dia risposta al P. Pelletario et particolarmente sul predicare suo a Tolosa, overo in Alby.

5. Del collegio de Rodes si darà principio, andando in lungo il collegio di Tolosa. Ancora il P. Edmondo vorrebbero avere a Chiaramonte per predicare il avvento e la quaresima, benchè non ha promesso niente. Il P. Guido mi ha scritto del mulo di V. R. che ne aveva trovato circa di quaranta scudi; ma dipoi

---

[1] De P. Edmundo Auger, vide epist. 202, n. 25, cum annot.

quello che lo voleva, si è disdetto, e non l' ha voluto, dicendo che non era assai forte e che non aveva buoni occhi. E dipoi detto P. Guido mi domandava che ne farebbe, perchè non fa niente e spende. Io gli ho detto che lo mandi in Roma per M. Leonardo e Oliverio, o che lo pigliasse per il collegio de Billon per 35 scudi, e che detti scudi mandasse in Roma. Non so che avrà fatto o farà.

6. Di nuovo ricordo á V. R. la necessità di uno rettorico buono per Billon. Non pare che il P. Otto non sia per Billon nè per Tornon, se non terrà via tutti li scrupoli prima.

Il P. M. Ponzio, M. Nicolao e tutti gli altri affettuosamente si raccomandano alle orazioni e sacrifizi de V. R. ed io ancora col fratello Ximenez. Non altro.

Di Parigi, alli 17 di Luglio 1562.

Di V. R.

Paschasio Broet, figliolo humilimo.

APPENDIX

I

Gesta a Patre Nadal Messanae in adventu classis turcicae

Ante aestatem anni 1551 [1].

Divina illustratio Patri Nadal immissa de precibus contra turcas fundendis.—Urbs Messanae a turcarum obsidione liberatur.

Hoc tempore venit exercitus turcarum plus minus cum 90 triremibus et duobus galeonibus, et Messinam conabatur expugnare. Cum vero e regione in Calabria iuxta Rhegium oppidum se firmaret, postridie mane (posteaquam Pater noster [2] ante solis ortum surrexisset) extimulatus fuit Pater noster ascendere in summitatem seu turrim domus probationis, et stans in ea genibus flexis maledixit exercitui turcarum dicens: «Domine Jesu, dissipa gentes, quae bella volunt» [3], etc., excipiendo bonos christianos, qui ab ipsis captiui tenebantur; et incidit illi dicendum esse hoc Patri Natali, nimirum ut veniret post prandium in domum probationis cum omnibus Patribus et fratribus, et ibi legerent aliquot psalmos cum letaniis simul in summitate domus contra ipsos, idque genibus flexis; videbant enim ex eo loco classem turcarum. Quod cum suis familiaribus dixisset, ait se velle expectare et videre anne Deus hoc etiam suggesturus esset Patri Natali, quod, ut Dominus faceret, prius eum oraverat.

Cum ergo Pater noster iret in templum nostrum ad faciendum ibi sacrum, reperit ibi Patrem Natalem, qui Patri nostro mox in haec verba iussit: «Domine N., redige mihi in memoriam, finito prandio; volumus enim venire in domum tuam, et ibi orare contra classem turcicam»; quo audito, magis gavisus est Pater, et confirmatus in sua inspiratione, esse nimirum eam a Deo; nam etiam biennium ante senserat se stimulari ut oraret pro Constantinopoli et turcis et salute loci, in quo erat.

Ecce autem quid accidit: duodecim triremes circa meridiem

[1] Ex Cod. 25, *Vita P. Cornelii Wischaven*, fol. 227 v., 228. Vide *Notitiam codicum*, pag. LX; et epist. 32, nn. 6 et 7.

[2] Scilicet, Pater Cornelius Wischaven.

[3] Psalm. LVII, 31.

appellebant versus Messinam, si forte in littus transilire valerent, relictis aliis eminus iuxta Calabriam (saepius autem praedixerat Pater in Monte alto ipsis monialibus eventuram calamitatem aliquam, quia reformationem fieri nollent, perdebant autem terram augustam, Domino sic disponente). Patres ergo et fratres, videntes globos tormentorum igneos ultro citroque volitare, ferventius orabant. Vix autem quartum horae spatium effluxerat, quando subito se elongarunt a Messina, et elevantes vela, per Pharum, Scillam et Caribdim transirent, adeo ut post horam vix quicquam amplius appareret.

Ita ergo Dominus per orationes Societatis (uti pie credi potest) messanenses a canibus liberavit, ita ut iidem in ipsorum reditu binoque transitu amplius non auderent facere, quamtumvis suo aspectu magnum omnibus timorem incussissent. Hoc autem beneficium tota quoque civitas per orationes nostrorum se consecutam libere fatebatur.

II

NAUFRAGIUM PATRIS NADAL ET MORS ISIDORI BELLINI

Junio-Julio 1551 [1].

P. Wischaven suadet Patri Nadal navigationem in Africam.—Isidorus illum comitari postulat.—Annuit Nadal.—P. Wischaven adversum illi casum praenuntiat.

Paulo ante fiebat apud viceregem mentio de mittendo Patrem Natalem in Africam, quod cum praecipuis Patribus et fratribus proposuisset, quaerens quid ipsi sentirent, pauci, imo fere nullus erat, cui videretur quod iret, nisi soli Patri nostro [2]. Tunc inquit P. Natalis : «Quomodo tu semper dissentis ab aliis?» Cui Pater respondit : «Dico, inquit, Pater, quod sentio : V. R. faciat quod Dominus ei inspirabit.»

Magister Isidorus, romanus (qui logicam ibidem profitebatur), petiit congredi, si tamen ita obedientiae videretur, nam in socium sibi illum P. Natalis sumere volebat; sed momordit Isidorum conscientia, dubitans num contra Deum fecisset, quod tantopere institisset, ut ire posset cum Patre Natale. Consuluit ergo Patrem nostrum super hac re, cui mentem suam aperiebat. Cui Pater annuit, sed tamen, inquit: «Non consulo ut eas, nisi adhuc semel de integro tuam confessionem generalem velis renovare.» Fecit ergo hoc Isidorus, et quidem exactissime ; quo facto, omnes animadverterunt solito illum esse laetiorem. Et inquit Pater: «Disponas te non aliter ad hanc profectionem quam si tibi ad mortem, seu martyrium eundum esse putares.»

---

[1] Ex transumpto *Cod.* 25, fol. 234,235. Vide *Notitiam codicum,* pag. LX. —Vide etiam supra, epist. 33, 34 et 35.

[2] Sc. Patri Cornelio Wischaven.

Sic ergo laeto animo, et una cum benedictione, quam illi Pater dedit, discessit cum Patre Natali Messina. Sed in Lampadosa, iuxta Africam, passi sunt naufragium, octo enim triremes submergebantur, et cum illis plusquam mille animae. Frater vero noster, volens se conservare a tempestate, non potuit; sed ex collisione navium confractum est illi brachium, adeo ut pelle tantum corpori adhaereret. Revertens autem in navim, P. Natalis ad confortandum socium, audivit confessionem eius; qua finita, rogavit ipse Patrem ut triremem exire vellet, nisi secum perire vellet: omni autem momento fundum expectabant, nec ipse uno tantum brachio se iuvare poterat.

Cum ergo Pater esset egressus, tunc Isidorus subinde suos ad mortem confortabat et ad moriendum parabat, mors enim illis iam ob oculos versabatur : subito ergo, vidente hoc Patre Natali, tota navis submergebatur, et qui in ea erant. Cum autem P. Natalis ex Africa rediisset, dixit Patri nostro: «Misisti me, seu propter tuam sententiam fui inter milites; sed non placet mihi inter illos vivere, quin potius opto vitam religiosorum, et nostrae Societatis.»

III

ANTONIUS VINCK
PATRI JOANNI DE POLANCO
Messanae, 24 Novembris 1551 [1].

De regimine scholasticorum Societatis sub P. Nadal.

†

La gratia et pace di Christo nostro Signor, sempre cresca nelli cuori nostri. Amen.

Per responder a vna di V. R. attinente alli litere et orationi che si obseruano qua fra li scholari, il P. M.tro Nadal mi ha commesso che io lo scriuesse questo che sequita.

Li scholari ogni giorno sentino la missa. Le feste et le dominiche vdino missa et la predica. Li venerdi la lectione della vita di Christo. Ogni mese si confessano. Quando intrano et escano delle schole, fanno vno poco di oratione, secundo che voglino, et chiascheduno, secundo la sua capacità; più li figlioli che li grandi. In la schola prima di gramatica, dicono *alta voce* auanti che escano, lo *Pater noster, Aue Maria, Credo in Deum, Salue Regina* et *Vnum cole Deum,* et cum questo metzo quelli che non lo sanno lo imparano. Et questo tutto non est cossì firmato che non si possa mutare, *imo* qualsiuoglia hora facillimamente si po mutare, iungere ó leuare in parte, et tutto come meglio apparerà. Et questo ha fatto il P. Nadal (non stringendo li scolari *ad exactam rerum obseruationem)* sapendo et sperando che per consti-

[1] Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. C, unico fol., 109 (362).

tutione generale si haueua di prouedere, *tum etiam* perchè essendo tutte le cose pendente et indeterminate, non ha vsato l' autorità di spingere et sforzare.

Le orationi ordinarij in casa sono vna hora, vltra la messa et examine generale della conscientia. Delle litere et modo di legere in chiascheduna classe exattamente ha scritto á V. R. M.o Hannibal, et quell ordine si obserua adesso, in quanto si po et conuiene.

Delli orationi di V. R. di tutto il cuore mi ricommando, acchiochè Iddio mi dia di sentire la sua sancta uoluntà sinceramente et adimplirla integramente. Amen.

Di Messina, alli 24 di Nouembre 1551.

D. V. R. indegno seruo in Christo,

ANTONIO VINCK.

A tergo, ipsius P. Vinck manu: † Al molto Rdo. in Christo Padre, il Padre maestro Ioan di Polanco della Compagnia di Iesù in Roma.

Alia manu: 24 9.bre 1551.

Obsignatam fuisse hanc epistolam clare apparet; sigilli vero nullum manet vestigium.

IV

PATRIS NADAL PRUDENTIA IN SUBDITORUM REGIMINE

Martio, 1552 [1].

Patris Benedicti Palmii tentationibus per P. Cornelium Wischaven remedium efficax providet P. Nadal.

Cum collegium romanum esset inchoatum, postea fiebat semel a Patre Natale mentio etiam collegii germanici Romae extruendi: quo audito, cum magna exultatione dixit Pater noster [2]: «Ibi debeo esse; animus meus eo volat.»—«Ita ne, inquit P. Natalis, ut etiam ibi possis furari animas?» Cui Pater noster: «Ego ibi debeo habere partem meam»; quae quam vera erant futura postea exitus declaravit, uti dicetur suo loco.

Quum P. Natalis vocatus esset Romam, ad faciendam professionem, totamque Messinam prorsus relicturus esset, tunc illo tempore in carnis privio inciderat in P. Benedictum Palmium gravis tentatio de desperatione, et cordis obscuritate; et quicquid agebat vel dicebat P. Natalis, nihil eum iuvare poterat, sed se tum Roma remedium aliquod scripturum aiebat; cui vero eo intervallo illum commendaret ignorabat.

Ipso ergo die, quo P. Natalis abiturus equum conscenderat,

---

1 Ex apographo, in *Cod. 25*, *Vita P. Cornelii Wischaven,* fol. 238.
2 P. Cornelius Wischaven.

adeo invaluit tentatio P. Benedicti, ut P. Natali, equo iam insidenti, diceret se nullo modo posse ea quadragesima contionari. Hic haerens P. Natalis, tandem ait illi (Deo sic disponente, quia Pater noster nondum illis cognitus erat, quod videlicet tantum Deus per eum circa hanc animam operari vellet): «Accipe Patrem nostrum N. tanquam personam meam, et dic illi me hoc iussisse, aperiasque illi seriem totius tentationis», quam illi antea nunquam aperuerat: quod cum P. Benedictus fecisset, iussit illi Pater noster bene sperare in Domino, pollicens illum intra octiduum melius habiturum, et in medio quadragesimae vere cantaturum *laetare Hierusalem, et laetatus sum in his quae dicta sunt mihi,* quae tamen Patri Benedicto videbantur fere impossibilia.

Dominica ergo prima concionatus est de tentatione, et melius quam prius unquam fecerat, siquidem id faciebat ex experientia, et ita deinceps semper ferventius praedicabat, quam solitus erat, seseque in dominica *Laetare* consolatissimum reperit, uti illi Pater praedixerat; auditoribus vero nunquam visus erat tam ferventer praedicare ut ex eo tempore, scilicet ultima quadragesima. Immo proficiscens per Panhormum Romam, ibi, Panormi, in una sua concione dicebatur Deus per eum 12 meretrices convertisse, quae ibi principium fecerunt domus probationis conversarum.

V

D.ª ELISABETH DE VEGA ET DE LUNA
SANCTO IGNATIO DE LOYOLA

Panormi, 11 Martii 1553 [1].

Dolet de Patris Nadal discessu.

†

Muy Rdo. Señor: El Padre mastre Nadal nos dexa tanta soledad, y á my partycularmente, que sy no me acordase que es cosa que V. m. lo manda, á quyen todos emos de obedezer, no sé cómo se podrya sufryr. A Su Reverencya e ablado, y rymytyéndome á él no dyré más, de que suplyco á V. m. se acuerde del conde y de my en sus oracyones.

Su servidora besa las manos á V. m., cuya muy R.da persona guarde nuestro Señor.

De Palermo, á xi de Março.

A servycyo de V. m.,

DOÑA ISABEL DE VEGA Y DE LUNA.

Inscriptio autographa in quarta pagina: † Al muy R.do Señor, el S.or maestro Padre [Ignacio], prepósyto [de la san]ta Conpanya de Jesús.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. E, duplici fol., 7 (7) (177).

Alia manu: 1553. Palermo. Di donna Isabella di Vega. 11 di Marzo.

Sigilli vestigium.

VI

CATALOGUS OMNIUM PATRUM ET FRATRUM SOCIETATIS JESU IN HISPANIA DEGENTIUM

Primis mensibus anni 1554 [1].

†
Jhs.

Collegio de Córdoba.

El P.e Pertusa.
El P.e Antonio.
El P.e Nauarro.
El P.e Çárate.
El P.e Jaén.
El P.e Benito.
El P.e Ramírez.
El P.e Dr. Plaça.
El hr.o Roca.
El hr.o Marçelo.
El hr.o Cauallar.
El hr.o Ramírez.
El hr.o Hernando.
El hr.o Garçía.
El hr.o Ioseph.
El hr.o Bernardo.
El hr.o Hernando de Montilla.
18 [2]. El hr.o Galar.

Collegio de Alcalá.

El P.e Villanueva.
P.e Manuel.
P.e Carrillo.
P.e Xpoual.
P.e Mauritio.
P.e Dr. Sánchez.

---

[1] Ex archetypo, in collectione catalogorum, cui haec a tergo inscriptio posita est: «TOLETAN. | CATAL. | 1550-99.» Catalogi collecti in hoc codice non sunt ejusdem magnitudinis, nec ordine constanti ipsorum folia signantur. Catalogus, quem hic exhibemus, primo loco positus est ff. 1-4: paginae tantum scriptae signantur nn. 1-5. Continet nomina Patrum ac sodalium Societatis in Hispania degentium tempore, quo in ea P. Nadal versabatur. An hic catalogus uno tempore simul, an diversis temporibus, pro variis domiciliis compositus fuerit, certo definire non possumus. Collegiorum cordubensis et complutensis catalogos saltem ante diem 15 Martii factos credimus, si sunt ipsi, de quibus agit P. Nadal in epist. 63, nn. 8 et 29. Catalogi hujus scriptura tota est ejusdem amanuensis usque ad collegium burgense, ff. 2-4 r (sign. 1-5). Deinde sequuntur collegiorum caesaraugustani et onnatensis catalogi, manu S. Francisci de Borja exarati. Tandem nomina ipsius S. Francisci et quatuor ultima, manu Patris Nadal scripta, catalogum claudunt. In 1.° fol. recto, positus est hic titulus *Spagna:* nil praeterea scriptum habet. In 4.° fol. v, haec tantum inscriptio, Patris Polanco manu exarata, habetur: *Las personas de la Compañía de España.*

[2] Numeri ad finem singulorum catalogorum additi, sunt manu Patris Nadal exarati, qui etiam in ima pagina priori 4.i folii summam omnium sociorum scripsit, 133, non computatis 5 ultimis.

P.e Dr. Salinas.
P.e Santander.
P.e Duarte.
P.e licenciado López.
El hr.o Hernández.
Hr.o Andreas.
Hr.o Vázquez.
Hr.o Castro.
Hr.o Gallego.
Hr.o Bernedo.
Hr.o Antonio.
Hr.o Salazar.
Hr.o Gil González.
Hr.o don Luis.
Hr.o Muñoz.
Hr.o Alonso López.
Hr.o Juan Manuel.
Hr.o Arboleda.
Hr.o P.o Martínez.
Hr.o M.o Xuares.
Hr.o licenciado Rengifo.
Hr.o Castañeda.
Hr.o Henao.
Hr.o Gómez.
Hr.o Gonçález.
Hr.o Mariana.
Hr.o Herrera.
Hr.o Henrique.
35. Hr.o Carrera.

Collegio de Valladolid.

P.e Gonçález.
P.e Valderráuano.
P.e Doménech.
P.e Tablares.
H. Gabriel.
H. Miguel.
H. Julián.
8. H. Rodrigo.

Collegio de Salamanca.

P.e Gonçález.
P.e Áuila.
P.e Hernández.
P.e Xuárez.
P.e Gutiérrez.
P.e Paulo.
H. Portillo
H. Cetina.
H. Prádano,
H. Don Sancho.
H. León.
H. Páez.
H. López.
H. Juan Gutiérrez.
H. Gaspar.
17. H. Ant.o y Dieguito.

Collegio de Medina.

P.e Sevillano.
P.e M.o Maximiliano.
P.e M.o Baptista.
P.e Castillo.
P.e Gonçález.
P.e Cuenca.
P.e Durán.
H. Isidoro [1].
H. Gómez.
H. Diego de Acosta.
H. Bernardino de Acosta.
H. Joseph de Acosta.
H. Xpoual. de Acosta.
H. Luis de Medina.
15. H. Felippe.

---

[1] Ante litteram *H.*, P. Nadal scripsit *P.*

Collegio de Valencia.

Los años que ha que están en la Compañía.	[Nombres, estudios, dotes, etc.]
Poco más de dos.	P. Caruajal, enfermizo, de pocas letras, aunque ha oydo alguna theología; si *tamen* tuuiesse salud, sería apto para confessiones y algunas predicationes.
Más de seys.	P. Baltasar, muy buen confessor y de quien nuestro Señor se sirue mucho.
	P. Parra, de pocas letras, y poco talento para ellas, exercitado 3 años en confessiones.
Más de 4.	P. Loçano, poco talento; será apto para confessiones.
	H. Luçio, romano, buen talento en letras, y quiçá en lo demás para aquellas partes: oye philosophía.
	H. don Pedro, oye dialéctica; no tiene mucho talento, tiene reposo y asiento bueno y es exemplar.
	H. Pedro. 8. H. Sarabia. } Uterque aptus ad ministerium.

Collegio de Gandía.

	P. M.º Antonio, buen talento para leer un curso de theología; está aprouechado; no le tiene para púlpito; es confessor muy accepto; tiene el cargo de la casa.
	P. Alonso López, talento para poco, ó nada; pero buena alma.
Cerca de 3.	P. Baptista de Gandía, bachiller en artes; será mediano confessor; poco talento de letras y fuerças.
	P. M.º Baptista.
	P. Dr. Rodríguez, embiáronle allí para leer en lugar del M.º Baptista: va cada día satisfaziendo.
	H. Dionysio, buen talento para todo, gouierno, letras, púlpito: haría más frutto si se ordenasse, y es bien necesario en aquellas partes.
3.	{ H. Fontoua, catalán. H. Gouierno, aragonés. H. Felippo, valenciano. } Todos tres, maestros en artes y buenos talentos para letras y púlpito, *maxime duo vltimi;* están al cabo de la theología, y son mozos.

Los años que ha que están en la Compañía.	[Nombres, estudios, dotes, etc.]
	H. Capilla, valenciano, de 14 años, muy salado y reposado, bachiller en artes, de muy buen talento.
11.	H. Ripalda, castellano, bachiller en artes, de muy gran talento para todo.

Collegio de Barçelona.

Más de 7.	P. Queralt. P. Monserrat. P. Luis.	Buenos subiectos y para confessar y conversar fructtuosos: el P. Luis tiene menos sufficientia.
Poco más de uno.	P. Mossen Gestí.	
	H. Juan Queralt, de pocas fuerzas y talento; ha oydo el curso de las artes.	
6.	H. [Navarro?] [1], buen subiecto para su ministerio.	

Collegio de Áuila.

El P. Hernandáluarez. — El her.º Ramírez.

Collegio de Burgos.

El P.e Estrada.	P. Santacruz.
P. lic.do Azeuedo.	P. Pozo.
	El her.º

Collegio de Çaragoça.

El P. Rojas. — El P. Román.

Collegio de Oñate.

El P.e Michael Ochoa.	El her.º Çaraoz.
El P.e licenciado Hernani.	El her.º Motrico.
El her.º don Pedro.	15. El P. Casellas de Loy.a

Provincialis, etc.

El P. Francisco.	El her.º don Hernando Tello [2].
El P. Araoz.	El her.º Sandoual [3].
El P. Bustamante.	

[Universi: 138.]

---

[1] In *Memorial de los que residen en Barcelona,* a P. Araoz composito, de quo saepius in Chronico P. Polanco, sextus socius collegii barcinonensis scribitur frater Navarro hisce verbis: *El her.º Nauarro, lego, ha dos años que está en la Compañía, y algo más; es de edad de cerca de treinta años.*

[2] Ferdinandus Tello, paulo ante admissus ad Societatem, socius fuit Sancti Francisci de Borja et Patris Bustamante, et dein collegio salmanticensi applicatus. Vide supra, epist. 66, n. 13; 96; *Cartas de S. Ignacio, IV,* 242, 243; et POLANCO, *Chron., IV,* 491, 591 et 594.

[3] Frater Alphonsus Sandoval recenter in Societatem cooptatus fuerat a P. Nadal, ut ipse scribit in suo examine, quod habetur in *Cod. 16,* 104-106.

VII

P. PETRUS DE TABLARES
SANCTO IGNATIO DE LOYOLA
Valentiae, 7 Junii 1553 [1].

Res a Patre Nadal Valentiae gestae.—Concham et Complutum petit.—De ministeriis Societatis Gandiae et Onteniente.—Fructus ex Patris Araoz concionibus Matriti percepti: ipsius cum principe congressus.

†
Jesús

Muy Rdo. charísimo Padre nuestro en Christo.

El Spíritu Santo augmente en V. P. sus santos dones y gracias. Amén. Estando yo de partida para Gandía, á tratar con el señor duque algunas cosas que no se podían así hazer por carta, me mandó el P. Prouincial que me llegase aquí á Valençia á visitar al P. doctor Nadal, y á seruir á Su Paternidad, y comunicarle algunas cosas; y aunque la jornada a sido algo larga y en fuerte tiempo de calor, la comunicaçión deste bendito Padre a aliuiado bien el camino, y aun puéstome deseo de seruirle en otro, por muy largo que fuese. Su doctrina, y su humildad y llaneza, bien nos muestran quel Spíritu Santo por medio de V. P. proueyó en esto, como en todas las otras cosas que V. P. haze: bendito sea el Señor por todo. Mostró por su mucha charidad auer holgado de mi venida. Hallamos en esta casa 4 sacerdotes, y ellos y los demás estudiantes son, çierto, personas de muy buen talento: házese aquí mucho fructo por sus confesiones y por su exemplo: acuden las fiestas á la doctrina christiana, y sermones quel P. Balthasar haze sobre ella, mucha gente: an començado la iglesia, para lo qual a sido neçesario aprouecharse de la deuoçión de la gente, lo qual se començó desta manera. El P. Dr. Nadal habló á don Luis Ferrer, gouernador desta çiudad, para que entre algunas personas encomendase esta obra, el qual responde que él auía de comprar con muchos dineros, que la Compañía quisiese emplealle en cosa suya. Juntamente con esto açertó á estar aquí por virrey el duque de Maqueda, gran deuoto de la Compañía. Comimos el Padre y yo con Su Señoría vn día, donde fué mayor el vanquete spiritual quel corporal, y recogido Su S.ría en su cámara solo, dió al P. Nadal tan particular cuenta de sus negoçios, pidiendo consejo en ellos, y con tanta familiaridad, más de padre que de señor. Luégo offreció vn hospital para la Compañía, que tiene en vna villa suya, el qual tiene muy buena iglesia, que en ella y en la casa dize auerse gastado al pie de vein-

[1] Ex autographo, in *Epist. Mixtis*, vol. D, duplici fol., 164 (469, 470). In margine breves indicationes argumentorum epistolae hisce verbis Polancus addidit: *Nadal. Valencia. Gandía. Madrid.* Vide epist. 49; 53, nn. 3-8. *Litt. Quadr.*, II, 359-365; et POLANCO, *Chron.*, III, 373 et seqq.

te mill ducados, y promete su fauor para ello. Dióséle sperança de complir en breue su deseo, hablósele en la iglesia que aquí se comiença, prometió en ella y en todo lo que á esta casa tocare su fauor, y no sé si con más voluntad lo dará el virrey de Syçilia. Porque luégo quiso que fuese delante su offrenda, y el Sr. marqués de Elche, su hijo, lo toma tan á pechos, quel hermano don Theotonio, su cuñado, no sé si le haría ventaja, y la Sra. marquesa dize que la affrentan en pensar que por su hermano don Theotonio tenga tanta affectión y respecto á la Compañía. Otro día de mañana vino el señor virrey á misa á casa con algunos caualleros, y después de misa vió la casa y el sitio de la iglesia, y á los que con Su Señoría venían encareçió mucho el mérito de la obra, y la relligión y exemplo y doctrina de la Compañía. Hizo en presençia de todos grandes offreçimientos, y començó con su limosna á persuadir á otros muchos á hazella; por donde esperamos en el Señor que con su gracia se hará en breue. Después de acabada será con fauor del Señor mucho el fructo, según la deuoçión con que acude agora tanta gente á las confesiones y comuniones, no auiendo dónde quepa sino poca. Bendito sea el Señor, que por estas poquedades comiença su grandeça : y de manera, que, á lo que veo, no sé si ay en esta çiudad relligión más respectada y acreditada que la Compañía.

En esto nos emos detenido aquí algunos días : an venido algunos con harto deseo y importunaçión á que los reçiban, y pareciendo al Padre por buenos respectos de diferirles la entrada, vno se entró vna noche con su hato á cuestas en casa, diziendo que supplicaua le reçibiesen para cabar en esta huerta, que por ninguna manera saldría de casa. Ni el Padre, ni la poca paçiençia de Tablares fué parte para echalle de casa. Diziéndole que la casa es pobre, responde que no haze al caso; que él no viene á comer sino á trabaxar. Dízenle que no ay dónde duerma, dize que no viene á dormir; y ansí por fuerça se quedó aquella noche en casa. Á la mañana le pareçió al Padre que hera bien examinalle; hállanle lógico y philósopho, de buen linaje, sobrino del regente de Aragón. Çierto, me pareçe que yo no he visto á nadie yr así huyendo de la justiçia, como este viene huyendo del mundo. Es buen talento y de buena disposiçión; y al fin él solo ha podido más que todos, como acaeçe al que trae la gracia del Señor de su parte. Reçibióse otro con él, y deséanlo algunos otros, quel Padre difiere por agora.

Partímonos por la mañana, que son á los 7 del presente, derechos á Alcalá, por ser camino para Portugal, adonde pareçe que conuiene lo primero acudir, y de camino se verá con el P. prouincial; y pues entramos [1] tanto lo desean, será para quel Señor más se sirua.

[1] Archaismus, pro *entrambos*.

De camino pasaremos por Cuenca, yrémonos derechos á casa del Sr. don Enrrique, inquisidor, que me tiene pedido con importunidad, que todos los de la Compañía vayan á posar á su casa, pasando por allí. Yo lo açepté, para que, como inquisidor, pueda más despaçio examinar nuestra doctrina, y dar este contento al maestro Cano, que nunca acaba de satisfazerse della. El Señor pienso que le conserua, porque del todo no falten algunos Amorreos para nuestro exerçiçio. Ally se tratará de lo que V. P. manda. Al P. Mtro. Polanco screuiré sobre todo.

En el collegio de Gandía hallo personas de buenos talentos, y muy aprouechadas en letras y spíritu. Frequéntanse mucho las confesiones y comuniones, y es grande el fructo quel P. doctor Baptista, rector, haze por toda aquella tierra, y los vandos que a atajado, y lo que su predicaçión y exemplo persuade por toda la redonda. En la pasqua pasada del Spíritu Santo oí [1] á vn hombre, que en vna villa donde mora de mill vezinos, no quedaron çiento por confesar y comulgar por la predicaçión del P. Baptista. Yendo vn día de fiesta muchos hombres y mugeres dançando por las calles, saliéndoles al encuentro el P. Baptista, y predicándoles en la plaça su vanidad, cesaron luégo las danças, y se voluieron á sus casas. Vn hombre vandolero, que auía dado de palos á vn hombre honrrado de aquella villa, se fué para el afrentado, que estaua en la calle, y échase á sus pies, y pónele vna caña en las manos, y suplicándole con grandes lágrimas que con ella le diese de palos y de coçes. El otro turbado le miraua, el vandolero abraçado con sus pies le pedía á vozes que se vengase dél. Llegó mucha gente espantada de lo que veían, por ser aquel que staua á los pies hombre muy reuesado. El afrentado le leuanta, y le abraça, y da paz, y le lleua consigo á comer á su casa. Este, siendo allí temido, anda agora por el pueblo en cuerpo, persuadiendo la gente á la confesión y comunión, y en otras obras de misericordia. La villa, que se dize Onteniente, embió el regimiento por pasqua de Ascensión á supplicar al duque de Gandía que desde agora les hiziese merçed del P. Baptista para la quaresma que viene, y hasta otorgárselo no se leuantaron de sus pies. Predicóles la quaresma pasada, y el Señor por su medio hizo allí gran fructo: sea bendito por todo. Amén.

Del fructo grande quel Señor hizo la quaresma pasada en Madrid por medio de la predicaçión del P. prouincial, ya creo lo avrá V. P. sabido por otra mía. Como el príncipe le mandó que tres días en la semana le predicase en su capilla, lo qual por gracia del Señor se hizo con gran satisfaçión de S. A. y de los grandes, de los quales nuestra posada, aunque pobre, estaua siempre ocupada, y siempre sobre cosas de sus conçiençias, de las quales venían á dar cuenta de noche, y algunos generalmente, y de los

---

[1] Ms., *oy*.

prinçipales del reyno, oidores del consejo, y de la inquisiçión lo mesmo, pláticas secretas quel Padre tuuo con S. A., de las quales spero en el Señor se verá presto el fructo. Porque, supplicándole el Padre la residençia de los obispos, respondió, que si su padre se lo remitía, prometía de hazerlo, y agora dizen quel duque de Alua ha traído de S. M. questé lo deste reyno á dispusiçión del prínçipe, y suénase ya que S. A. quita de las audiençias á los obispos : por solo este fructo se deue dar infinitas gracias al Señor. Ya creo que de todo esto avrá llegado mi carta, que lo hazía saber á V. P., y del crédito y estimaçión que a cobrado la Compañía en este breue espaçio. Alabada sea la misericordia del Señor, que no está atada á tiempo. Viendo el Rmo. cardenal el fructo que se a echo en la corte, ynsta mucho á quel Padre ande en corte; y lo mesmo le pareçe al P. Francisco. Plegue al Señor nos guíe á aquello que sea más gloria suya.

Por estar tan de partida, no scriuo otras cosas en quel Señor a sido seruido; supplico con la humildad deuida V. P. ruegue al Señor por este hijo pródigo. En las oraciones de todos los Padres y hermanos en X.º suplico sea encomendado. La summa bondad nos dé siempre á sentir y á obrar su santa voluntad, y nos guarde á V. P. para mayor gloria suya y amparo de la Compañía. Amén.

De Junio, 7, y de Valençia, 1553.

De V. P. indignísimo hijo y sieruo en Christo,

P. DE TABLARES.

Nulla inscriptio, nec sigilli vestigium; plicatam vero et obsignatam fuisse hanc epistolam clare apparet.

In ima quarta pagina, alia ab autographo manu : 1553. Valencia. P. Tablares. 7 de Junio.

VIII

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione S. Ignatii

PATRI DIDACO MIRON

provinciali Lusitaniae

Romae, 7 Junii 1553 [1].

Missio Patris Nadal in Lusitaniam: ejus auctoritas: elogium insigne.

«Pax Christi.—Porque V. R. sea informado de la yda y persona del P. Mtro. Hierónimo Nadal, que ynbía N. P. á Portugal, las causas de la ida son estas: Una, para les ayudar en la nueua forma de las scuelas que en ese reyno se han de instituir, como

[1] Ex *Regesto litt.,* I, 66 v. In margine: *Para el mismo* [*P. Mirón.*]— Vide epist. 46, cum annot.

el que mejor lo entiende que otro, que acá se sepa, por auerlo trattado y practicado mucho y con muy buen sucesso; que los collegios mejor fundados y ordenados en todo lo que por estas partes tiene la Compañía, son los que él ha ordenado en Sicilia.

La 2.ª es para que les declare las constitutiones, reglas domésticas y todo el concierto que allá se tiene. Es persona para mucho les ayudar, y les mostrará también las que se obseruan en esta casa, de las quales se ha de tomar lo que allá conuiene, miradas las circunstantias.

La 3.ª es para resoluer las dudas acerca las bullas de la Compañía y otras muchas, del modo de proceder que V. R. haze, y por scritto no se puede acabar de bien resoluer, y en general para los ayudar en todas cosas que se offrezen en este reyno, donde el consejo y industria de una tal persona, según nuestro instituto y professión, puede ayudar mucho.

Quanto á su persona, lo que diré es, que pocas ó ninguna se pudiera ynbiar que tanta falta hiziera acá, como el M.ro Nadal; el qual se sacó de Sicilia, donde era prouincial y muy necessario, y del visrey estimado (más de lo que se podría dezir por letras, porque le tenía bien conocido), y con todo ello se sacó por la necessidad destos collegios de Roma, que tiene mucha, digo el nuestro y el germánico, de tal persona como él; pero todo lo pospuso N. P. por lo que allá ueya conuenir al bien de la Compañía en esos reynos. Es persona de grande entendimiento speculatiuo y práctico, y así no solamente es doto en todos géneros de letras, y prudente en el gouierno y enderezo de las cosas agibles, pero señalado en la una parte [y] en la otra, como allá uerán, si le trattan.

Quanto al spíritu, es persona que muy de ueras se ha dexado poseer de la diuina gracia; y sería muy larga historia contar sus cosas, después que estuuo en la Compañía aquí en Roma uiniendo al concilio, abrá 8 ó 9 años.

Tiene mucho conocimiento de N. P. M.º Ignatio, porque le ha tratado mucho, y pareze tiene entendido su spíritu, y penetrado, quanto otro que yo sepa en la Compañía, el instituto della; y con esto en humildad y obedientia perfecta, no solamente de executión, pero de voluntad y entendimiento, es de los que más constantemente se han mostrado ser verdaderos hijos de la Compañía.

Sin esto, es hombre de grande ánimo en el seruicio diuino, y para cosas grandes y uniuersales y todas finalmente muy strenuo: y esto he querido scriuir, porque V. R. esté al cabo de lo que se siente de su persona, *et nolite secundum faciem judicare, sed rectum judicium judicate.*

Ubiendo de hallarse en ese reyno por algún tiempo el P. M.º Nadal, N. P., que se fía dél como de sí mesmo, le ha dado toda

su auctoridad que communicarse se puede, para que más pueda ayudar el tiempo que allá estubiere. No otro por esta: sea con todos Jesu X.º

De Roma, 7 de Junio 1553.»

IX

DNUS. HENRICUS DE LA CUEVA
SANCTO IGNATIO DE LOYOLA
Conchae, 16 Junii 1553 [1].

Natalis adventus: ejus opera in ipso Henrico juvando.

†

Muy Rdo. in Christo Padre.

A xj deste mes de Junio llegó á esta çibdad el P. Mtro. Nadal con el P. Tablares, que le fué á aguardar á Valençia. Communicó comigo algunas cosas que allá le fueron significadas, y manifestóme la merced que V. P. me hazía en quererme por oveja, creyendo ser esta la voluntad del Señor por la relaçión que de mi procçesso tenía; y vi que á esto ayudaua la carta del cardenal mi señor; y siruiéndome esto de despertador con la comunicación que aquí se tuvo comigo, fué seruido el Señor que oy día de la hecha, oyda missa y comulgado, hize mis votos, por estar quieto el tiempo que juzgare convenir de tenerme en este officio, que sin alguna quiebra aora no puedo dexar, hasta que passe vna vissita que me espera en este districto. Yo lo he remitido todo á la obediençia, en cuya mano está todo, y assí lo demás remitto al P. Nadal con dezir que V. P. en sus sanctas oraciones tenga cuenta con vn tan ruín vaso como este, y tan indispuesto en alma y cuerpo, que más será carga y peso en la Compañía, que no obrero; pero con mis tachas haré lo que me mandaren, y rehusándome por ellas, pensaré que no merezco nada por mí, como es verdad. Nuestro Señor guarde y prospere spiritualmente la muy Rda. persona de V. P., como este su sieruo dessea.

De Cuenca, 16 de Junio 1553.

De V. P. sieruo en Christo,

DON HENRRIQUE DE LA CUEUA.

Inscriptio autographa in quarta pagina: † Al muy R.do Padre mío [en] Christo, el M.º Ig[nacio de L]oyola, prepóssito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: 1553. Cuenca. Don Henrique de la Cueua. 16 de Junio. †

Vestigium sigilli in cera rubra.

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. D, duplici fol., 253 (505).—Vide epist. 53, n. 8; et in his appendicibus, n. X.

X

P. Petrus de Tablares
Sancto Ignatio de Loyola
Compluti, 26 Junii 1553 [1].

Acta a P. Nadal Conchae cum D. Henrico de la Cueva.—Complutum venit Nadal.—Matritum petit.—Provincialis consulitur de magistro Infanti assignando.—Hispaniae princeps a provinciali rogatur ut episcoporum in propriis dioecesibus residentiam procuret.

†
Ihs.

Muy Rdo. charísimo en Christo Padre nuestro.

El Spíritu Santo en el alma de V. P. augmente sus santos dones y gracias. Amén.

De Valençia screuí á V. P. cómo fuí allí á ver al P. Mtro. Hierónymo Nadal. La voluntad grande y acogimiento que hallamos en el señor duque de Maqueda, que está por virrey en aquel reyno, la orden que Su Señoría dió para que se acabe la iglesia que estaua començada de aquel collegio, cómo quiso venir á ver la casa, y los offreçimientos que nos hizo, de lo qual Mosén Doménec quedó tan animado, que pareçe que agora de nueuo toma el asumpto de aquel collegio.

Venimos por Cuenca, posamos en casa de don Enrrique de la Cueua, inquisidor, que me lo tiene así pedido encareçidamente, que qualquiera de la Compañía, que allí vaya a de yr á posar á su casa. Tratóse de su negoçio, poniéndole delante el peligro en que estaua, teniendo echo voto de relligión, y deseando dispensaçión sin causa, que en el foro de la consçiençia fuese justa. Desta razón, y otras que el P. Nadal le mouía, començó á dudar y á temer, y aunque en lo interior estaua medroso, en lo exterior mostraua ánimo, y argüía tan viuamente, que algunas veçes pareçía que auía de dar con nuestro maestro en tierra; mas el Señor, cuyo negoçio allí se trataua, por boca del P. Mtro. Nadal soltaua los argumentos, y persuadía la consçiençia, que sintía lo que la lengua negaua, y con todo esto dotó el Señor á este cauallero de tan viuo ingenio y letras, que fué neçesario acojernos á los sacramentos, y rogarle que se confesase y comulgase. Aceptólo con condiçión que no fuese el confesor Tablares, porque dize que de la confesión pasada no le fué bien con él. Pidió á vn guardián de S.t Francisco. Confesado, y preguntado cómo le yua, me dize: «Para deziros verdad, esta carta del cardenal me haze la guerra.» Otro día por la mañana el P. Nadal se viste para dezirle

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. D, duplici fol., 166 (361 362).—Polanci manu hae breves annotationes in margine positae sunt: *Valencia. Nadal. Araoz.* Vide epist. 53, nn. 4-12.

misa y comulgarle. Entretanto que se vestía, yo hablaua con don Enrrique, y resuéluese en que por agora nos vamos, que á la buelta se determinará lo que a de hazer; y con esta determinaçión se llega á oir misa, al fin comulga, y detiénese vn poco de rodillas. Después se leuanta con vn ímpetu, que le temí, entra á su cámara, y sale luégo, y pónese de rodillas á los pies del P. Mtro. Nadal, y comiença á hazer los votos. Espantóme ver tan gran mudança: acabados de hazer, se tiende en tierra, y besa los pies al Padre, que, quando acordó, ya hera echo. El Padre y él estauan de rodillas abraçados, con hartas lágrimas entrambos; yo de aparte miraua la lucha: pareçíame que veía á nuestro buen capitán Iesuchristo á braços con su contrario, y que después de derribado, leuantaua al hombre con sus manos de misericordia. Llegué á gozar de la victoria, y á reçebir el hijo perdido, que por oraciones de V. P. emos cobrado. Luégo á la tarde habla don Enrrique al Padre que disponga dél, como viere que será más gloria de nuestro Señor, mostrándose aparejado para yr luégo donde le mandasen. Consultado, pareçió que hera seruicio de nuestro Señor que hiziese vna visita que le está mandada hazer por el consejo, en la qual será el Señor muy seruido con el fauor de su gracia. Pártese á ella, ó es ya partido; tardará en hazerla 2 ó 3 meses. Por agora pareçió al P. Nadal que su mudança estuuiese secreta, y el tratamiento en lo público como antes. Pidióle el Padre, si acaso le diesen estudio, adónde le pareçía más á propósito. Respondió que en Coimbra, así para su salud, como para mejor salir con el estudio, el qual quiere tomar muy fundado. Estálo él ya en latinidad, rethórica, prinçipios de griego, y mucho en casos de conçiençia: en derechos es tenido por gran letrado; no le faltaua sino yr él derecho. Tiene gran ingenio, y á dicho de los que más le conozen, podría agora predicar en qualquiera púlpito de acá. Tiene de las grandes memorias que se an visto, y otras partes quel Señor le dió para que en esta Compañía le siruiese. Detuuímonos con él, pienso que cinco días; los quatro fueron de guerra, vno tomamos para gozar de la victoria. Partímonos, y al pareçer su alma y entrañas partía con nosotros. Este es el suçesso de don Enrrique: mandóme el P. Nadal lo scriuiese, y en ser obediençia creo que á V. P. será agradable, aunque e seido largo.

Llegamos aquí, á Alcalá, y bien de salud, por gracia del Señor, donde querría yo saber encareçer á V. P. el gozo grande con que el P. M. Nadal fué reçebido del P. prouincial y de todos los Padres y hermanos, que le sperauan con gran deseo. Deseáramos que para prueua de la obediençia y vnión de la Compañía en estos reinos, nos embiara V. P. por superior á algún hombre sin letras, sin razón y sin entendimiento, que de la mesma manera sería reçebido y obedeçido que V. P. en persona; digo quanto á la obediençia, que quanto al gozo diferente sería. Reposó aquí el P. Nadal de tan larga jornada 3 días, y estos con harta importu-

naçión: y en estos pocos dió señal de sus letras, y mucho mayor de su gran humildad y bendiçión de alma, tan ençendida en amor del Señor, que más pareçe traído de su fuego, que embiado por V. P. Partióse para Madrid, y acompañéle hasta ponelle en el camino de Portugal, adonde va derecho; y por quedar yo á proueer otras cosas que V. P. manda, no fuí á acompañarle hasta Portugal.

Las cosas de la Compañía en estos reinos, gloria á Dios, van en gran augmento; pero vanse apocando las persecuçiones, y tememos que a de ser mayor persecuçión estar sin ella; pues por medio destas pareçe quel Señor a aclarado más la verdad de la Compañía y echo á los sieruos della más diestros en esta guerra spiritual. No deseamos que se acabe este exerçiçio, de donde mana tanto fructo, si pudiese estar la murmuraçión sin offensa de Dios.

Don Antonio de Rojas, ayo del infante, a embiado á consultar con el P. prouincial qué persona le parece entre las que conoce más á propósito para maestro del jinfante, diziendo quel príncipe acostará mucho á su pareçer; y ansí el Padre lo a dado. Rui Gómez, que es la segunda persona *in humanis*, a estado aquí algunos días con tanta familiaridad, que por consejo del P. Prouincial muestra querer guiarse, así en las cosas de su conçiençia, como en las importantes de su prínçipe. La affiçión que muchos grandes an cobrado á la Compañía es obra del Señor: otros caualleros y señores son tantos, que lo digo para que V. P. muy particularmente nos tenga en pie con sus santas oraciones, que de tanta extimaçión tome el Señor para sí toda la honrra y la gloria, y nos haga merçed de solo el trabaxo, por amor suyo.

Pienso que por otra tengo scripto á V. P. cómo el P. prouincial en vna plática secreta que tuuo con el prínçipe, entre otras cosas supplicó á S. A. encareçidamente proueyese en la residençia de los obispos en sus obispados, lo qual prometió, y halo [1] embiado á confirmar con Rui Gómez. Screuílo á V. P. para que con sus santas oraciones acabe con el Señor que aya effecto esta obra, que será de gran seruicio á su diuina Mag.t Torno á supplicarlo en esta.

Todos estos hijos de V. P. están, gloria á Dios, buenos de salud, y de letras, y de ánimo quel Señor les da para yr á empleallas adonde V. P. determinare ser mayor gloria de la diuina Mag.t En los que an de yr allá, será la tardança á culpa de no aver tan presto paso, más que no por falta de voluntad para obedeçer: que los vnos a ya días que están en Barcelona detenidos sperando paso; los otros se comiençan á aparejar. V. P. los aya por encomendados en sus santas oraciones; yo, quan humilmente puedo, suplico tenga parte en ellas. El Señor nuestro augmente la vida de V. P. para mayor gloria suya, y á nosotros nos dé

[1] Ms. *alo.*

gracia para que su santa voluntad siempre sintamos y obremos. Amén.

De Alcalá, 26 de Junio 1553.

De V. P. indignísimo hijo y sieruo en Christo,

TABLARES.

†

Inscriptio autographa in quarta pagina: Jhs. Al muy Rdo. en Christo Padre nuestro, el P. M.º Ignatio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, á Sta. María de la Estrada, cerca de S.t Marcos, en Roma.

Alia manu: 1553. Alcalá. Tablares. 26 de Giugno. 5.

Sigilli vestigium.

XI

S. IGNATIUS DE LOYOLA

PATRI SIMONI RODRIGUEZ

Romae, 9 Augusti 1553 [1].

Auctoritas omnimoda Patri Nadal pro regenda Societate ab Ignatio communicata.—Religiosa obedientia ipsi obtemperandum.

A M.tro Simone scriuo vna lettera, cui tenor es el siguiente.

La summa gratia etc. Por mi edad, y falta de salud, y muchas occupationes me parezió en el Señor nuestro couenir, para mayor seruicio diuino y mejor gouierno de la Compañía, que yo tomasse vna ayuda, á quien comunicasse toda la autoridad mía en lo que toca á la Compañía y suppósito della; y así, haziendo juntas cerca de 40 sacerdotes, que se hallaron en Roma de nuestra Compañía, todos de común consentimiento escogieron al M.ro Herónymo Nadal, no le faltando [sino] vno ó dos votos de todo el dicho número, los quales después uinieron á sentir lo mesmo. Siendo esto assí, por esto me ha parescido auisaros que en todo hauéys de estar á obediencia del dicho M.ro Hierónymo, teniéndole en lugar de X.º N. S., porque yo en lo que toca al cuydado de vuestra persona me he descargado del todo con él; y assí en virtud de santa obediencia os ordeno le obedezcáys cumplidamente, como á mi mesma persona, por tener el lugar que tengo y officio, seríades obligado; y la copia desto embío al mesmo M.ro Hierónymo Nadal, ordenándole tome de vuestra persona este particular cuydado. Denos á todos Dios N. S. su gratia, para que su santíssima voluntad siempre sintamos, y enteramente la cumplamos.

De Roma, 9 de Agosto 1553.

[1] Ex *Regesto litt., III,* 416 v.

XII

P. MICHAËL DE BAYRROS
SANCTO IGNATIO DE LOYOLA
Eborae, 1 Septembris 1553 [1].

De Patris Nadal visitatione.—De sociorum in vinea Domini laboribus.— De D. Theotonio.

†
IHS

Muy Rdo. en Christo Padre.

La gratia y fauor diujno sea sempre en nuestra continua ayuda. Amém.

En la del mes de Augusto se significó á V. P. de cómo el P. maestro Hierónymo Nadal se estaua en esto collegio declarando las constitutiones á los hermanos, y sacando dellas las reglas que á todos y á cada vno por su officio particularmente pertenescen, y assentando algunas cosas con el cardenal. El se partió con el P. Maestro Diogo Myrón en el principio de 7.bre para Lisbona. Quedamos todos no con pequeños desseos de veer Su Reverencia á la buelta, que por acá nos promettió que haría primero que se partisse de Portugal.

Los hermanos están buenos (loores al Señor), continuando sus exercitios con el mjsmo heruor, y avn creo que con augmento. Los scholares tienen sus doctrjnas todos los sanctos y domingos, la qual hazen dos hermanos, vno dellos á los de la 1.ª y 2.ª classe, y otro á los de la jnfima, y todo á vna mjsma hora en las classes dellos. Al vltimo lunes de 7.bre empeçaron ya sus confessiones, para la qual fueron instructos primero en 5 ó 6 doctrinas. Avn al presente no son todos confessados, porque el número dellos es grande, porque passan de 220, y cresçen cada dja, ansí por venjren algunos de la cibdad misma, como de villas y lugares cercanos. Espero en el Señor que se han mucho de aprouechar, como ya se vee el fructo en ellos.

Al P. Manuel Hernández embió el P. M.tro Hierónymo Nadal á vizitar don Theotonjo, que staa enfermo en Villavitiosa, que es vna villa del duque su hermano, 8 leuguas de esta cibdad. Estúuose 6 djas, en que oyó á muchos de la casa de la duqueza de confessión, y predicó dos vezes, á las quales prédicas el duque quiso estaar presente, vltra de algunas pláticas famjliares de Dios que tuuo con el duque y su muger, en el qual sentjó deseos de querer tener más estrecha cuenta con su ánjma de aquy adelante, y pide Padres de la Compañja, escriujendo al P. Maestro Hierónymo Nadal, y dizía al P. Manuel Hernández, que gran cosa es pensar en Dios con los ojos cerrados. Con el P. Alonso

---

[1] Ex autographo, in *Epist. Mixtis,* vol. D, unico fol., 242 (641).

Barreto, que allá estuuo algunos djas con D. Theotonjo por mandado [1] del P. Nadal, hablaua famjliarmente en cosas del aprouechamjento del ánjma, que es señal que algunos moujmjentos buenos lee daa el Señor.

En esta no más, sino que nos encommendamos humjlmente en las oraciones y sacrificios de V. P.

De este collegio de IESUS de Ébora [2], oy 1.º de 8.bre de 1553.

Su jndigno hijo en el Señor nuestro,

MIG[U]EL DE BAYRROS.

Inscriptio autographa in altera pagina: Al mui Rdo. en X.º Padre, el P. maestro Ignatio, praepósito general de la Compañía de Jhu., Roma. Del colegio de Éuora, 2.ª uía.

Alia manu: 1553. Éuora. P. Miguel de Bayros. 11 [*sic*] Octobre.

Obsignata fuit haec epistola; nullum vero sigilli vestigium remanet.

XIII

P. MICHAËL DE TORRES
SANCTO IGNATIO DE LOYOLA
Ulyssipone, Augusto-17 Septembris 1554 [3].

De collegio ad S. Jacobum de Compostella instituendo.—De visitatione P. Nadal.—Ut in Lusitania ille diu permaneat exoptat.—Sub illius obedientia vivere, et illum in provinciae perlustratione comitari desiderat.

†
Jhs.

Muy Rdo. en X.º Padre.

La summa gracia y amor eterno de X.º nuestro Señor sea siempre en nuestro contino fauor y ayuda.

Por vna que escreuy al P. M.º Nadal desde San Finz, que á V. P. se a embiado por tres vías, habrá entendido cómo lo de Santiago no se effectuó, porque lo que nos dauan era muy poco, y como por salario de las liciones que auíamos de leer, y con condiciones muy onerosas de quitarnos el collegio quando á ellos les paresciesse que conuenya, etc. Acerca de lo qual no tengo más que dezir de lo escrito, esperando lo que V. P. manda se haga más sobre ello. Es verdad que después, temiéndome que no concluiesse el conde el negocio con los de la iglesia, y vn Simón Ro-

---

[1] Ms., *mandando.*

[2] Ms., *debora.*

[3] Ex originali, in *Epist. Mixtis,* vol. D, duplici fol., 172 (556). Verba ultima *De Lixboa...* usque ad finem, sunt Patris Torres autographa, non excluso verbo *Copia,* quod indicare videtur duplum exemplar Romam missum fuisse.

dríguez sin el prouisor del cardenal, escreuy vna carta al conde, cuya copia vaa con esta. No me respondió por letra, mas embióme á dezir que, si él hallasse en aquellos señores algún medio para lo que yo pretendía, que él me auisaría. No me parece estar mucho aquellos señores en que nosotros vamos allá, y creo que vinieron en aquel medio por complazer al conde, ó por pensar que nosotros no lo aceptaríamos, ó si lo aceptássemos sería por su interesse, pues por pocos dineros tenían cinco ó seis lectores, y quando no les contentássemos, nos podían dezir que nos fuéssemos en paz. El conde bien pienso que desea que fuéssemos allá, y mucho; pero no querría que fuesse con hazer quiebra en los deseños que tiene de hazer otro collegio de 24 collegiales juntamente con vniuersidad, no teniendo para todo ello sino seiscientas mil marauedís de renta, y las ccc quiere dar á la vniuersidad para cátedras de cánones, y leis, y theología, y las otras ccc para hazer el otro collegio y el nuestro, y para cáthedras de gramática y artes; y él mismo me dixo que, persuadiendo á los otros para que nosotros fuéssemos allá, les dixo, que, si con la misma renta que tenían podían hazer la vniuersidad y collegio, como ellos deseauan, y también á nosotros, que por qué no lo aceptarían? Agora no sé lo que se a concluído sobre ello, aunque en breue espero respuesta de San Finz de lo que se a hecho. Porque, como le paresció al P. Nadal que yo viniesse aquí, dexé encomendado al P. Pedro Díaz, que fué conmigo á Santiago, que boluiesse allá si pudiesse por hablar con el prouisor, para que en nombre del cardenal procurasse que no concluiesse el conde el negocio fasta tener respuesta del de Roma. Nuestro Señor lo concluya de su mano, como más sea seruida su Magestad.

Mucho nos auemos todos consolado con lo que auemos entendido de las constitutiones, especialmente con la viua voz del P. Nadal; y crea V. P. que a sido bien menester, porque cada uno iua por su camino, y fingía veredas conforme á su cabeça; y muy pocos me parece acertáuamos en el blanco. Y pues que España y Portugal no es lo menos de la Compañía, ny aun lo más estéril pera el seruicio de Dyos y augmento de la Compañía, sería bien que se procurasse de arraigar por acá este verdadero spíritu della, porque no basta intimarlo, si no se asienta por el que tiene authoridad y esperiencya dél. Y por esso mire V. P. si será bien que el P. Nadal estee por estas partes por algunos años fasta que esto se entienda, y también para que con el spíritu, y actiuidad, y medios que nuestro Señor le daa, podrían hazersse algunos collegios, ó fundarsse más los hechos; porque ay muy poco fundamento en todos los que hay en toda España. Yo he representado al P. Nadal el deseo que tenía de me andar con él para lo seruir, y juntamente aprender con él el modo de la Compañía, porque verdaderamente, Padre, yo no lo entiendo, ny aun sé bien, como conuiene, el fin de la Compañía: y como veo que á falta de otros

me emplean en negocios della, parecíame que conuenía que yo la entendiesse: el Padre siente otra cosa, *fiat voluntas Domini.* Sy V. P. no me eximiera de su obediencia, no tuuiera que pensar más de lo que él me ordenara; pero, como por mis pecados nunca a ordenado nuestro Señor que yo estuuiesse debaxo della, hállome muy entero en mis ruines inclinationes; y agora que pensaua poderme vengar de my mismo algún poco con el Padre, porque no soy tan bueno que de por my lo remedie, hállome fuera de su obediencia; y pues no estáuamos exemptos de la de nuestro prouincial, bien podiéramos estar inclusos debaxo de la de tal comissario. V. P. me dee la penitencia dello, aunque lo digo, porque si todos estuuiéramos debaxo, por uentura se podiera dar más entera información, por la experiencya de los que por acá tiene, que no asy; porque no todo es oro lo que reluze, y asy pudiera más particularmente poner remedio en lo que tuuiera necessidad dél, porque, avnque yo no tengo que dezir de ninguno, pero veo que los principales que tiene en Castilla V. P. en sus collegios, están desgustosos de algunas cosas, como he dicho al P. Nadal, y creo que él abrá dado auiso dello á V. P. Y con todo ello desta hecha confió en el Señor a de quedar confuso el demonio, y desterrado de todas estas partes de la Compañía, porque ya en esta tierra se vee á la clara dentro y fuera, que nunca a estado tan adelante como agora en exercicios y crédito. En dezaseis deste mes partió el P. Nadal pera Éuora por dar orden en el collegio que ally haze el iffante cardenal, y estamos esperando de cada dya por el P. Francisco de Borja, y en llegando él aquí, auemos de embiar á llamar al P. Nadal.

De Lixboa, en [1] de Agosto de 1553.

Copia [*sic*].

Ynútil é yndigno hijo de V. P.,

† TORRES.

Cerróse en xvij de Setiembre.

Inscriptio manu ipsius P. Torres in quarta pagina: Ihs. Al muy Rdo. en Xpo. nuestro P. M. Ignaçio de Loyola, prepósito general de la Compañía de Jesús, en Roma.

Alia manu: 1553. Lisbona. Torres. En Agosto.

Vestigium sigilli.

[1] Sic, vacuo relicto spatio pro die indicando.

XIV

EXCERPTA EX REGESTO LITTERARUM

1554-1559.

Elogia Patris Nadal.—Ejus visitatio.—Romam revertitur.—Assistens Germaniae, Flandriae et Galliae elegitur.

Die 7 Aprilis 1554. Polancus, ex commiss., Andreae Boninsegna, Mutinam, haec scribebat: De più, questo Settembre o uero Ottobre, el P. M.o Hieronymo Nadal venendo de Spagna et Portugallo (le quali prouincie ha uisitato come commissario, con plenissima autorità di N. Padre) uisitarà ancora tutti li collegi di Italia; et è huomo di grande talento in ordinar li studii et tutto il resto. In questo mezo le cose si trattengano quanto meglio si potrà [1]...

1.ª Octobris 1554. Patri Domenech... Diuerse volte toca V. R. che M.o Nadal saria buono per Sicilia; ma sappia che N. Padre ha fatto disegno d' adoperarlo in ministerio più vniuersale a tutta la Compagnia, et così l' aspettiamo con grande desiderio tutti, acciò possa scaricare nro. Padre nelle cose del suo officio, come sustituto suo, dil che n' ha detto nro. Padre gran bisogno, per crescer tanto le cose della Compagnia, et per esser lui instromento molto conueniente et molto informato experimentalmente delle persone et luoghi della Compagnia; et di questo do auiso, acciò la R. V. in questa parte non spenda molte parole com' ha fatto più volte [2]...

---

18 Octobris 1554. Magistro Domenech. Vbimos letras de Génoua de 2 y 4 de Otubre assímesmo del P. M.o Nadal, que llegó allí con las galeras, y oy le esperamos en Roma, porque sabemos por letras de 12 que era partido dos ó tres días antes [3].

Eadem die M.o Lainez. Genuam. ...riceuessimo quelle de V. R. de 12 del presente: hieri et hoggi quelle de noue del medesimo, quali ci portò il P. M.o Nadal et gli compagni, arriuando sani á Roma per la Iddio gratia [4]...

---

26 Octobris 1554. Patri Tablares. ...y con el socorro que trajo el P. M.o Nadal respiramos un poco [5]...

Eadem die. S. Francisco de Borja. ...El P. M.o Nadal, por estar cansado y algo indispuesto, no scriue á V. R. con esta que

---

[1] Ex *Regest. litt.,* II, 85 v.
[2] Ibid., 217 v.
[3] Ibid., 250.
[4] Ibid., 250.
[5] Ibid., 217 v.

va á la ventura por vía de Génoua... Quanto á los tres que se han de ymbiar para Ethiopía, ya se ha scritto que habían de ser sacerdotes, ó tales que se pudiesen luégo ordenar. El P. M.º Nadal ha hauido commissión de N.º Padre para señalar los dichos tres, ó remittirlo á V. R. [1]...

---

14 Aug. 1557.—Beato Canisio. Ingolstadium... Dopoi riceuemmo altre di Venetia di 13 di Luglio, ne altre più fresche hauemo: riceuette anche il P. M.º Nadal per un passagiero due libretti che li mandò V. R. con una lettera: non so se responderà con questa... Il M.º Natale si raccomanda molto a V. R., et dice che fra otto giorni scriuerà, benchè ha scritto quando io per uia del cardinale augustano [2]...

---

11 Sept. 1557.—Cardinali augustano... Ho riceuuto una lettera de 18 del passato de V. S. Ilma. per la quale et anche per lettere del dottor Canisio ho inteso quello si è discorso sopra il bisogno spirituale della diocese di V. S. Ill.ma, et sopra la persona del M.º Natale, quale reputauano atta per qualche buon ministerio in seruitio de Dio nostro Signore, il che anche per un informatione che ci ha monstrato M.º Antonio Lorenzini, agente di V. S. Ill.ma, più a pleno l' hauemo inteso: et è vero che per l' affectione speciale che tutti portiamo al seruitio de V. S. R.ma, a chi siamo debitore de tanti beneficii et singular charità, tutti ci trouiamo non solamente prompti, ma etiam molti desiderosi de obedirla et seruirla in ogni cosa a noi possibile a gloria de Dio N. Signore; et l' haueriamo monstrato in questa andata di M.º Natale, il quale è molto inclinato da se a simil ministerio et qualsiuoglia altro che possa essere utile alla Germania, et specialmente alla diocese de V. S. R.ma; ma per tenere tanto vicina la congregatione generale con questa pace che pare ci uol mandare molto in breue Dio nostro Signore, hanno giudicato tutti questi Patri professi, qui radunati per la electione del generale, che non debbia detto M.º Natal per adesso far absentia, essendo la sua persona molto necessaria, et non solamente utile, per le cose che si hanno a trattarse nella nostra congregatione. Quella finita, chi hauerà cura della Compagnia non dubito che, in quanto si potrà, si sforzarà seruire a V. S. R.ma [3]...

---

13. Nov. 1557. Cardinali augustano... Per una de V. S. Ill.ma de 12 del passato ho inteso che lei benignamente si contenta che si aspetti la congregatione generale nostra, et eletto il generale, che si li domandi il M.º Natal o altra persona simile per parte

---

[1] Ibid., 217.
[2] Ibid., V, 119.
[3] Ibid., V, 133.

de V. S. Ill.ma, et quella sia certa ch' io non mancarò de darli ricordo quanto prima [1]...

---

9 Sept. 1558. Eidem... tenendola [V. S. Ill.ma] per patrone singulare de tutta la Compagnia nostra, andaua differendo la risposta per veder se la poteua dar de fatti insieme con le parolle, mandando il P. M.o Nadal, come saria stato il mio desiderio de poterlo fare; ma dopo l' electione de prepósito, fece la congregatione generale l' altra electione de assistenti, che hano a essere 4 apresso il preposito, et fra li primi hano electo lui. Dopoi etiam si trattò se si potria dispensar che andassi per un tempo in Alemagna detto Padre per seruitio de V. S. R.ma nelle cose del diuino honore et aiuto della relligione; et si risolse che per adesso, insin' a tanto che si dia ordine a molte cose importanti al ben vniuersale, comesse per la Compagnia al preposito con li suoi assistenti, non si doueua lasciar andare. Et così per questi mesi non ho potuto ne posso disponere d' esso, ne seruir a V. S. Ill.ma, come lo desidero da cuore, per me istesso et per le persone della Compagnia a gloria diuina: mandar altro in loco d' esso, lo faria voluntieri, se l' hauessi al proposito; ma non vedo chi sia tale per adesso, et perhò mi è parso meglio cometere al prouinciale Canisio che veda in che cose potrà per se istesso, o per altro delli suoi, seruir a V. S., et che lo facia [2]...

---

14 Jan. 1559. B. Canisio.—...Come la R. V. sa della nona parte delle constitutioni, fra li assistenti si deue compartir la cura delle prouincie. Hora li faccio intendere che nostro P.e preposito ha commesso al P.e M.o Natale la cura di Alemagna, Fiandra et Francia, in modo che la charità, che prima teneua, douerà adesso crescere con l' obligo particolare [3]...

---

4 Febr. 1559. Paulo d' Achillis, rectori. Pragam. ...per l' auenire conuiene usare da una parte et altra più communicatione di lettere, et in luogo del procurator che ricerca, sarà il P.e M.o Natale, uno delli quatt.o assistenti, a chi tocca procurar le cose d' Alemagna, Fiandra et Francia, secondo la distributione di questi cure fatta per nostro P.e preposito [4]...

---

10 Febr. 1559. B. Canisio... le ultime che di V. R. teniamo sono de 30 di Decembre per nostro Padre, et della Epiffania per il P.e Natale [5].

---

[1] Ibid., V, 147 v.
[2] Ibid., V, 210 v.
[3] Ibid., V, 237.
[4] Ibid., V, 242 v.
[5] Ibid., V, 248 v.

XV

P. ANTONIUS ARAOZ

PATRI JACOBO LAINEZ

Conchae, 11 Augusti 1560 [1].

Excerpta

De impedimento quodam matrimonii a Suero de Vega cum Anna, filia Dnae. Philippae Enriquez, contracti [2].

Su Magestad, á instancia de doña Filipa Enríquez, suegra de Suero de Vega, mandó que viniese el doctor Saavedra para entender entre ellos, porque ella pretende que él sabe del impedimento del Suero, en el cual funda estar su hija libre para poderse casar con otro. Como S. M. la desea hacer merced, y doña Leonor Mascareñas la favoresce tanto, ella escrivió al P. Francisco, y así le embió. El oficial [3] procuró que el letrado [4] sobre esto escribiese al racionero [5], y no se pudo, etc. A mí me hablaron, aunque *incidenter,* y aun de parte del letrado, para que entendiese en esto, y respondí absolutamente que la Compañía *talem consuetudinem non habet,* pues era negocio de procuradores y abogados, y no se podía tentar por concierto entre partes, y la iglesia lo había de determinar, y que yo ni hombre de la Compañía por mi voto trataría de ello; y así me salí fuera, y después entendí que *placuit sermo satrapis.* Lo mismo quisiera que hubiera hecho el P. Saavedra; mas, como traya otra comisión, y por ventura, según se trasluce, otro designio *in futurum,* no le paresció, y para el mismo designio parece inconveniente tratar hombre de la Compañía en ello, como está claro. El designio dice que es el entrar Suero en la Compañía, que ya aun la sospecha comienza á ofender. Plegue al Señor todo suceda á mayor gloria suya...

Dícenme que doña Filippa afirma que el P. Francisco y el P. Saavedra le concedieron el impedimento de Suero: yo no lo creo, mas Saavedra al principio, cuando vino de San Fins, antes de hablar á Suero, me daba la cosa por tan llana de parte de él, que me parescía fábula; y díceme que decía á los nuestros, que, en llegando á Toledo, ponía un bonete al Suero, cosa harto impertinente, y agora veo que el Suero niega el impedimento, y así he visto al Saavedra algo atajado, por donde voy más temiendo no nos salga al rostro. El vino de S. Fins por Palencia, donde están doña Filipa y su hija, y trae firmas de ellas, de que holgarán que él entienda en el descasar á doña Ana de Suero, y él

---

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1560,* fol. 264.
[2] Vide epist. 117.
[3] P. Araoz.
[4] Rex Hispaniae, Philippus.
[5] S. Franciscus de Borja.

paresce tanto al buen don Diego de Egía en estas cosas agibles, que hace gran plato de estas firmas. Yo, si estubiera en mi mano, le hiciera salir presto de Toledo. El dice que tiene orden del racionero para residir allí, y así callo...

XVI

P. ANTONIUS ARAOZ

PATRI JACOBO LAINEZ

Compluti, 7 Februarii 1561 [1].

Excerpta.

De procella contra S. Franciscum de Borja in Hispania excitata, et de adventu Patris Nadal.

...Cuanto á lo de Rafael [2], entiendo, Padre charísimo, que hace V. P. lo que se debe á tal persona; y todas las diligencias factibles me parecerían á mí pocas, según lo que mi alma le ama, y sobre todo por lo que toca á la licencia [3]. Ya escribí á V. P. que lo sumo que con el letrado [4] se pudo hacer, fué informarle de la verdad de Rafael, así en lo de los libros que no eran suyos, como en lo demás, y sanearle [5] cuanto se pudo, y en esta consecuencia escribió también muy largo el mismo Rafael al letrado, y las recibió y dió á Ambrosio [6], y no quiso responder. Otra cosa ni se le ha pedido, ni se le puede pedir, porque cierra la puerta, que él le tiene por cual se le dice; mas que en semejantes casos él no se entromete, por ser cosas de justicia. Esta es respuesta suya ordinaria y de molde; tratar más sobre ello con el letrado, es deslustrar mucho la verdad de Rafael; porque darle seguridad, ni llamarle, no lo hará, ni tal se le puede pedir; y esto parece á cuantos amigos tiene la licencia y Rafael; y urgar más sobre este negocio, V. P. crea que es enconarle más; y las cartas que Rodríguez ha llevado y Saavedra ha negociado, son en más ofensa de Rafael, pues escribiéndole Montoya [7] y Feria y Évoli y Mondéjar que venga, es hacerse culpado ó mostrar temor en no venir; cuánto más que ya se lo escribieron este verano, como personas que tenían por menos inconveniente cualquiera ruin suceso que estar con la nota que está. Mas el oficial [8] lo tendría por peor,

---

[1] Ex transumpto autographi, in *Hisp. Epist. 1561. III,* ff. 208-210.
[2] I. e. sanctus Franciscus de Borja. Vide epist. 119, 128, 133, 134, 151, 155 et 165.
[3] Scilicet, Societas Jesu.
[4] Rex Hispaniae, Philippus.
[5] Hoc verbum obscure est exaratum.
[6] Ruigomez?
[7] Dna. Joanna de Austria, princeps Hispaniae.
[8] P. Araoz.

y así no se ha osado determinar... Y ya que por conjeturas ú otros medios se supiesen los cargos que hay contra Rafael, aunque sea inocente, como lo tenemos todos, nadie se osa determinar á asegurar; porque las causas son arbitrarias; y aunque á algunos hubiesen parecido no bastantes para proceder á captura, á otros podría parecer que lo son, especialmente acumulando algunas cosas del libro y esta ausencia, que ha sido harto perjudicial; y también podría haber otras acumulaciones que no se pueden saber, como no se puede en tribunal tan grave y secreto; y aunque suelen proceder en él con grandísimo tiento y gran cristiandad, dicen los de la facultad que la publicidad de esta nota ya tan derramada y de la ausencia, les podría mover á mayor demostración y rigor. En fin, Padre charísimo, el negocio es difícil y de tal calidad, que no se pueden tomar medios en él, sino, ó estarse con la nota, ó venir con el peligro que se teme; y pensar que con el letrado, ni con todo el reino junto, se pueda tomar otro medio, es perder tiempo y autoridad. Feria dice que espera al oficial para tratar de esto y otras cosas, y será todo volver á las pláticas pasadas, y dar á entender que deja Rafael de venir por miedo y no por falta de salud, como se les ha dicho. Yo, Padre mío, sería de parecer, que no se tratase de ello, sino que se esperase el discurso del tiempo, porque estos diligenciosos que andan, hacen más daño que provecho, y hacen rumor, y con esperanzas que conciben hacen descuidarse de otros medios; y el principal es orar y callar, pues se ha hecho lo que se ha podido...

Llegué á Madrid trayendo escrito todo esto, y hallé allí al Maestre de Montesa, de quien entendí que el medio que el racionero [1] enviaba con el Dr. Rodríguez, no había parecido conveniente á Montoya, y que así se le respondió, y que Saavedra vendría aquel día á este colegio, y así por esto como porque me apretó un dolor en el costado, vine á él, donde he estado en cama hasta ahora que ya me levanto. Alabo al Señor por lo que me consoló con hallar en él [2] al P. Mtro. Nadal, pues ha visto y tocado con las manos la verdad del oficial, *et quoniam sit mentita iniquitas sibi* [3]. Oh Padre carísimo, ¡en cuántas maneras ha hecho misericordias el Señor con su venida á este siervo inútil! Espero en su bondad las podré presto escribir á V. P...

De Alcalá, 7 de Febrero 1561.

V. P. filius et servus in Christo,

ARAOZ.

Inscriptio: Al M. R. P. N. en C., el P. M. Lainez, P. G. de la C.

---

[1] I. e. sanctus Franciscus de Borja.

[2] Scilicet, in collegio complutensi.

[3] PSALM. XXVI, 12.

XVII

P. ANTONIUS ARAOZ
PATRI JACOBO LAINEZ
Toleti, 3 Martii 1561 [1].

Suam erga Patrem Lainez, Societatem et S. Franciscum de Borja observantiam et amorem profitetur.—Nihil se praetermisisse ait ut tempestatem in Hispania exortam averteret.—Patris Nadal operam in Hispania valde utilem futuram sperat.

De Alcalá scriuí á V. P. poco antes, y después voluió el P. M.ro Nadal de Cuenca, y venimos á esta ciudad, él dos días antes, é yo ayer. Allamos aquí al P. don Antonio que va á studiar á Alcalá. Su Magestad está en Aranjuez; y aunque piensan que voluerá presto, el P. M.ro Nadal piensa yr allá á ablarle, y darle los despachos que trae: y será fácil, porque como no trae negoçios que tratar, que asy lo scribo yo á Ruygómez (que está allá), no será pesadumbre, avnque ande á montería.

En este punto nos auisan que parte correo, y asy no daré cuenta á V. P. de las cosas del racionero [2], pues el P. Nadal la dará larga, y de otras cosas de que spero terná V. P. contento y gusto, para desquitarse del desgusto que la falsedad pudiera darle; mas será mayor el gozo de la verdad, porque será verdadero. Desto no trataré más, porque lo pienso dexar para su tiempo opportuno. Vastará dezir por agora, que el oficial [3] es tan verdadero hijo del licenciado [4], que de las piedras (que á otro quiçá parescieran duras) a sacado miel por la bondad del Señor, y las letras las a comido en çierta manera con tal gusto, que en la boca ni en el estómago a allado amargura. Bendigan los ángeles al Señor, *qui circumdat scuto veritatis suae* [5] á los que la tratan. Amén. Amén.

En lo del racionero sólo dyré, que no osara el oficial alçar los ojos al çielo, nj á vaxarlos al suelo (pues faltara á ambas leyes), nj osara llegar al altar, si no uviera echo en sus cosas lo que hiziera en las del predeçessor del liçençiado. Y alabo al Señor que esto y lo que el ofiçial siempre dezía de no aver puerta se a tocado agora con las manos. Solo este cargo que hazían al ofiçial pudiera lastimarle; que los demás no merescen descargo. Conózcase ya, Padre charíssimo, *per viscera charitatis,* quán verdadero hijo y fiel ministro de la liçençia [6] es el ofiçial, avnque inútil; y sy esto

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1561. III,* fol. 131.
[2] Scilicet, S. Franciscus de Borja.
[3] P. Araoz, ipse videlicet hujus epistolae auctor.
[4] P. Lainez, praepositus generalis.
[5] *Scuto circumdabit te veritas ejus.* PSALM. XC, 5.
[6] Societas Jesu.

se cree dél, V. P. verá sy es justo que los de allá y acá entiendan que lo tienen por tal; que el dapno [1] de pensar (casi todos) lo contrario yo lo sé y lo veo; y si paresçiere que conviene que en lo por venir sea lo que a sido en lo pasado, sea, sy el Señor a de ser más seruido dello y los próximos más aprobechados. *Sed de iis satis.* Pues el ofiçial *non quaerit quae sua sunt* [2]; quánto más que el dapno no es contra él; mas arto lo es, pues lo es contra la liçençia...

La del P.e M.ro Polanco de 22 de Enero resçibí en Alcalá; y porque el P.e M.ro Nadal se alló presente, le dy el pliego y le abrió. Bendito sea el S.or por la salud que da á V. P. No ay cosa particular á que responder. Lo de Ocaña está ya bien proveydo... y también lo de Murcia. Spero en el Señor que la venida del P.e Nadal a de seer vtilísima para que todo quede en orden, reduzido á lo de Roma, como es razón y lo deseamos...

De Toledo, 3 de Marzo 1561.

Extant praeterea litterae, eadem die a P. Saavedra ad P. Lainez Toleti datae, in quibus haec de eodem negotio habentur:

...El Señor pague á V. P., Padre nuestro, la consolación que á todos sus hijos nos a dado la venida del P. Nadal. Y avnque por las cartas que tengo escriptas, nuestro Señor avía puesto sus manos en las cosas de acá, de que avía dado á V. P. noticia; todavía aprovechará muy mucho para asentarlo todo, y dexar plantado el espíritu con que V. P. le embió, y el desseo con que á la contina debe bivir, de tenernos á todos vnidos en vínculo de verdadera vnión y paz del Señor.

En llegando el Padre á Alcalá, llegó allí el P. D.or Araoz, y dende á dos días llegué yo de Toledo, informé á Su Reuerencia, y holgóse de verme en aquella coyuntura. Luégo començó á tratar del negocio de Raphael [3], y se despachó para él mensajero; y aora de nueuo se le embió otro con la resolución de los paresceres del P. Nadal, y Araoz y mío, en que parescía que convenía por aora más estar quedo, hasta ver si por acá se abría alguna puerta. Este segundo mensajero se espera para ver á lo que se inclina Raphael, porque yo tenía entendido dél siempre, y de todos sus amigos de aquí, que le estaba mejor caminar... [4].

---

[1] Sic, pro *daño,* damnum.
[2] *Omnes... quae sua sunt quaerunt, non quae J. C.* PHILIPP. II, 21.
[3] Sanctus Franciscus de Borja.
[4] Ex autographo (?) in *Hisp. Epist. 1561. III,* fol. 129.

XVIII

P. JOANNES DE POLANCO

ex commissione

PATRI HIERONYMO NADAL

Romae, ante mensem Julium 1561 [1].

De sancto Francisco de Borja.—De Societate apud regem Hispaniae ejusque senatum tuenda.—De P. Araoz.—De subsidiis collegio romano procurandis.

Jhs.

Si el negocio del P. Francisco está en tales términos que no haya probable peligro de su persona, y esto consta, él mismo venga á España y á la corte, y haga su oficio por algún tiempo, *sicut heri et nudius tertius;* que aunque haya de venir á Roma, (como le fué escrito) conviene que 1.º se haga esto, por quitar ocasión de decir á las gentes de cuenta, etc.

Si no juzgase el mismo P. Francisco que puede venir á España y á la corte sin peligro de su persona, hasta entender mejor las cosas como van, parece en tal caso que se suspenda la mudanza de provincial del Andalucía, y que el P. D. Antonio de Córdoba, bien informado de todo lo que es menester, vaya á la corte con título de visitador de la provincia de Castilla (aunque visite pocos lugares, si no le fuere cómodo visitar muchos) y que allí procure intrinsecar esta cosa del P. Francisco, y entender si realmente hay peligro, ó son temores puestos por alguno sin fundamento; y hallando que no le hay, avise dello luégo al P. Francisco; y si alguna dificultad hubiese, procure allanarla para que venga dicho Padre seguramente, pues S. M. es de creer que podrá y querrá asegurarle, pues conoce quién es, y hay tales medios de la princesa, conde de Feria, marqués de Pliego, príncipe Ébuli y el presidente; que aunque S. M. no estuviese tan bien informado como sería menester, lo podrán informar y disponer como conviene.

Si viniese el P. Francisco, él tendrá cargo de lo que se sigue, y ayudaráse de los medios que le parecerán para ello. Si él no hubiese de venir tan presto, el P. D. Antonio: finalmente, el uno ó el otro, atienda, sin lo dicho arriba, á conservar en el rey el

---

[1] Ex transumpto palimpsesti a P. Polanco exarati, in *Hisp. Epist. 1561. III*, duplici fol. Desideratur in hac epistola dies et annus, quo scripta fuit; eam vero ante Julium conscriptam fuisse facile eruitur, ex eo quod P. Lainez cum Polanco et aliis Roma discessit calendis Julii, teste SACCHINO, *Hist. Soc.*, parte II, lib. V, n. 13. Eam autem ad annum 1561 pertinere sat clare apparet ex ipsis rebus in ea pertractatis. Proprius certe locus hujus epistolae erat inter caeteras ad P. Nadal datas anno supra memorato, ast eam non reperimus nisi post typis excusas omnes fere hujus voluminis litteras; ideoque in hac appendice illam edendam putavimus.

buen concepto que ha tenido de la Compañía y personas della así y la benevolencia y favor, y en las otras personas principales, quitando las impresiones siniestras que algunos les pueden haber dejado en los ánimos, y especialmente cuanto al sacar dineros de ese reino para Roma; que después que el rey pasó la última vez á Flandes, ni aun de antes no sé que se hayan traído en moneda de 3.000 ducados arriba, y estos cuasi todos en plata, con licencia de los superiores, y pagando hartos derechos; y aunque más cantidad se ha enviado de esos reinos, ha sido por pólizas de cambio, sin perjuicio ninguno del reino; y de lo enviado, buena parte es de la limosna que S. M. y el emperador su padre, que es en gloria, hacía á este colegio, de un juro de 400.000 concedido en vida al P. Francisco para tal efecto. Y la obra es tal y de tanta importancia para el servicio divino y bien universal, que quien le ama, no puede dejar de tener esta provisión por muy bien empleada; y así de otros reinos y provincias, fuera de las de España, se envía también socorro para esta obra; y todo ello no es tanto, que para un hombre particular se juzgase mucho, de los cortesanos ricos que hay aquí; cuánto más para un colegio de tanta gente tan útil á la iglesia de Cristo N. S. en estos tiempos.

También podría ser que se hubiese de sacar del ánimo de algunos otra impresión del accettarse cristianos nuevos en la Compañía: porque es verdad, que aunque Dios la hace gracia de proceder espiritualmente, y no excluir ni admitir por respeto de la sangre los que se excluyen ó admiten en ella, sino por juzgar de sus buenas partes, ó no tales para nuestro instituto, que Dios N. S. los llama, ó no los llama para él; todavía se tiene mucha consideración para recibir con más dificultad y probar los recibidos más diligentemente cuando son cristianos nuevos; y aunque destos haya algunos, son pocos á respecto de los otros, y tan conocidos por buenos, que se tiene por cierto hubiera sido mucho contra el servicio divino y bien común dejarlos de recibir. Y en la orden de S. Francisco, donde se ha impetrado cierto breve contra los semejantes, entendemos no se hallan bien con él, y que tornan á la costumbre vieja, de considerar los méritos y valor de las personas, y no los linajes, etc.

Asímismo es de advertir mucho, cómo procede aquel amigo [1] en el gobierno que le ha sido cometido; porque hay tales señales de la poca unión suya de juicios y afectos con sus superiores, que se teme no apegue á los súbditos su enfermedad; pero débese proceder cuanto se podrá diestramente, por no darle ocasión de hacer peor con los tales súbditos y con los de fuera; porque de lo uno y lo otro, hay tales argumentos, y aun tal experiencia en lo pasado, que con razón se duda de lo futuro. Y así, el

[1] Scilicet, P. Antonius Araoz, provincialis Castellae.

P. Francisco, si viene, ó el P. D. Antonio, si no viniese el P. Francisco, tengan cuidado especial de mirar cómo van las cosas en la provincia de Castilla, como si dellos pendiese el buen gobierno della; y este año se irá así temporizando como mejor se pudiere, hasta que acabado el trienio se mire si será bien mudar los provinciales de esos reinos, y así habrá menos que notar que si se mudase el amigo dicho; y entre tanto dése aviso acá de lo que pasa.

Cuanto á la provisión deste colegio de Roma, debrá tener asímismo cuidado no dé la contribución que se había señalado, sino de los juros del P. Francisco, y de lo del Villar, y de las haciendas de particulares que tienen devoción de aplicarlas á la Compañía; y finalmente de donde cómodamente se podrá, sin tocar en las rentas de los colegios, y sin escándalo ó desedificación que se dé de nuestra parte; y el ministro ó ejecutor desto, será el P. Dr. Solier de Segobia.

Si no podrá venir el P. Francisco, ni el P. D. Antonio para este efecto á la corte, vea el P. Francisco si el P. Bustamante sería al propósito ó algún otro, ó si por letras se podrá negociar con los amigos que tiene en la corte, presupuesto que se juzga convenir que en todas maneras venga y torne al crédito 1.º y gracia con el rey, en cuanto se puede á mayor gloria divina.

Post scripta.—El venir como visitador el P. D. Antonio, no es necesario; porque viniendo para Alcalá el Padre dicho para estudiar, será color bastante para detenerse y hacer en este negocio lo que podrá.

XIX

P. Antonius Araoz
Patri Jacobo Lainez

Matriti, aestate anni 1561 [1].

De turbinibus in Societatem excitatis in Hispania, occasione discessus sancti Francisci de Borja.

†
Jhs.

Padre mío, de buenos originales e sabido por cosa cierta, que por cartas de Roma se entiende que el liçençiado [2] procuró [por] [3] medio de Pyer [4] también los breues para Raphael [5], y que no

---

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1563. V,* duplici fol., 232 et 233.
[2] I. e. P. Lainez.
[3] Hoc verbum atramenti macula fortuito deletum fuit.
[4] Non clare perspici potest an in autographo scriptum sit *pyer,* aut aliud simile.
[5] *Raphael* interdum appellabatur S. Franciscus de Borja, secreti gratia. Vide espist. 119, 128, 133, 134, 151, 155 et 165.

hizieron al doctor [1] verdadera relación; de lo qual y de entender que por orden del licenciado se a ydo *secreto* y sin dar noticia al letrado [2], hazen author al liçençiado y al mallorquín [3], avnque él [4] a scripto al ofiçial [5] scusándose y deziendo que Raphael se determinó por sy, estando él [6] en su primera opinión; y como el compañero de Raphael scribe que él fué deste paresçer, ay que concordar, avnque en esto va poco; mas va mucho en que en lugares y pechos tan graues y supremos [7] agan terrible cargo al liçençiado, que en suma es todo el fattible; y plegue al Señor no lo pague la liçençia [8]; y avn teme arto el ofiçial que en obras vea y alle el mallorquín la desgraçia y descontento que tienen. El ofiçial se lo a auisado, mas no le creen, y él llora y teme que algún día se arrepentirán de no auerle creydo y de aver dicho que asy fué *ab heri et nudius tertius;* pues en vn día y en vna hora suelen reventar los ríos represados, y suelen caer los rayos; y es de temer que el Señor, que a permittido que se suspendiese el rigor que a años que amenaza para que se proveyese el remedio en algunas cosas que ofendían gravemente los ánimos, y pues no a faltado quien lo avisase, y no se a creydo, quánto más echo; permitta que venga el diluuio *sicut in diebus Noe* [9].

Yo, Padre mío, soy hijo verdadero, y sé que quiçá ofendo á algunos en estos auisos; mas sea lo que fuere, pues digo verdad y la deseo dezir *prouatis prouandis* y con la humildad y reverencia que debo á V. P. y á todos; y así acauando de dezir misa e començado esta, y así digo persuasíssimo [10] que los que deshazen á V. P. los auisos que yo scribo, y los que dizen que no ay graue scándalo mucho tiempo a, ni que la liçençia está grandemente desacreditada açerca del rey y de los sus más allegados y sus tribunales, se engañan y engañan; y, ó lo hazen por agradar (lo que no es de creer), ó por no entenderlo, avnque, siendo tan pública, es difícil de creer. Como quiera que sea, su intención yo creo que es buena, mas no pienso que lo a sido la obra, si a sido ocasión para no quitar y remediar otras. Al Señor lo ofrezco.

El P. Nadal da prisa para cobrar lo reçagado, y los contadores dizen que está S. M. tan alcançado, que avn en las cosas y

---

[1] Scilicet, summo pontifici.
[2] I. e. Philippus II, rex Hispaniae. Vide epist. 197, cum annotationibus.
[3] Scilicet P. Nadal, majoricensis.
[4] Ipse sc. P. Nadal.
[5] P. Antonius Araoz. Hanc autem ipsius ad P. Araoz epistolam non vidimus.
[6] Scilicet P. Nadal. Vide epist. 133 et 134.
[7] Regis sc. Hispaniae, ejusque senatus.
[8] Societas Jesu.
[9] MATTH., XXIV, 37.
[10] Valde obscure et compendiose hoc verbum exaratum est; existimamus autem ita interpretandum esse.

cantidades pequeñas no pueden satisfazer á todos: y ablando con V. P., no osamos apretar en esta sazón (avnque se haze lo fattible), porque sy el P. Baptista de Ribera, que otro tiempo scribió la tempestad, estuviera agora aquí, soy cierto lo scribiera más de veras y con más verdad; pues e entendido que no sólo se a tratado de que no se saquen dineros, mas avn que si porfían, se sacará la liçençia de Spaña por perjudiçial; y es la cosa de manera, que á cada consejo extraordinario que se haze, se a sperado nouedad. Y cierto, a días que e deseado yr á Alcalá, y no e osado hazer ausençia, por hazer lo que se puede en ello y en entender á lo menos lo que pasa. Spero en la gran bondad del Señor no permittirá tal cosa; mas vasta el tratarse para que vamos con más tiento en lo demás. *Dominus ipse est Deus*...

Ruygómez estuvo aquí ayer, y pluguiera al Señor que V. P. le oyera, y á otros, para que entendieran sy el ofiçial auisa verdad. Roguéle que respondiese á Raphael. Dize que lo hará á su tiempo; y tratándole del dar su desculpa al letrado, dize que cómo la pueden dar, aviéndose ydo así, y sin avisarlo asta Vayona [1], como quien está en saluo: duélele mucho, porque es amigo. Hízome artas protestas como tal. Yo no sé más que hazer de supplicar á nuestro Señor el remedio, y avisarlo á V. P., para que scriba al P. Nadal que se informe bien de lo que da tal scándalo, y que lo remedie, y que avnque sea tal la nescesidad, vaya con tiento en esto de los dineros, pues no está agora esta corte para irritar ni remouer humores...

Torno á pidir por charidad á V. P. crea que le dize verdad el ofiçial, y que yo lo sé, pues nadie de los nuestros en Spaña puede mejor saberlo que yo, pues estos meses e estado aquí, así por lo que V. P. me scribe, como por lo que el P. M.º Nadal me dexó scripto de su mano, que queriendo yo yrme, se resoluió en que me quedase; y elo echo, avnque como se a visto, se a arrisgado la salud...

Sine die, nec anno, nec subscriptione.

Sigilli vestigium.

A tergo, in quarta pag.: 1561 [2]. Madrid. P.e Araoz, comisario.

In eadem quarta pag., alia manu: A N.ro P.re

[1] Sic, pro *Bayona*.

[2] Prius scriptum fuerat *1563* ab ignoto nobis librario; sed postea alia etiam nobis ignota manus, cancellato illo numero, recte scripsit *1561*.

XX

EXAMINIS COMMUNIS INTERROGATIONES SERMONE HISPANO, QUIBUS P. NADAL IN SUA VISITATIONE IN HISPANIA UTEBATUR [1].

1561-1568.

Preguntas communes [2].

1. Cómo se llama.
2. De qué edad es.
3. De qué provincia y lugar es.
4. Si tiene vivos sus padres.
5. Si son ricos ó pobres, ó de suficiençia [3] de bienes.
6. Si en algún tiempo le viniere alguna dubitación ó dificultad, ó en cosas espirituales, ó en otras qualesquier, si quiere, dexando su propio pareçer, estar á la conciencia y juizio de la Compañía ó del superior.
7. Si tiene hermanos ó hermanas; si casados ó por casar; si ricos ó pobres, ó de suficiencia, etc.
8. Si tiene ó a tenido algunas deudas ó obligaçiones civiles, y cuántas son, y á quién; y cómo las a satisfecho ó puede satisfazer.
9. Si a dado palabra de matrimonio, y cómo; y si a sido casado; y, siendo así, si tiene hijos, y de qué manera proveídos.
10. Qué modo de vivir a tenido antes que entrase en la Compañía: digo en cosas exteriores y públicas; si a estudiado, ó qué.
11. Si tiene ó a tenido alguna enfermedad, especialmente de

[1] Ex *Cod. 16,* in primis ff. tomi I. Duodecim in transumpto hujus cod., quo usi sumus, reperiuntur examinum formulae, quibus in suis provinciarum perlustrationibus usus fuit P. Nadal. Eas eodem, quo ibi exstant, ordine hic recensemus. Fol. (I. *Communes* de todos más en particular.—Fol. (II. Para provinciales.—Fol. (III. Para professos.—Fol. (IV. Para maestros.—Fol. (V. Para consultores.—Fol. (VI. Para procuradores de collegios ó casas.—Fol. (VII. Para coadjutores spirituales.—Fol. (VII[bis]. Respuestas de coadjutores spirituales formados.—Fol. (VIII. Para ministros.—Fol. I. Interrogationes communes.—Fol. I v. Interrogationes pro scholasticis.—Fol. 2. Preguntas communes.

Tres ultimae formulae, sc. *communes* latino sermone, *communes* hispanice, et *interrogationes pro scholasticis,* desiderantur in *Cod.* originali, eo quod prima ipsius folia temporis injuria perierunt. Cum autem saepissime una cum responsionibus, per totum codicem illae appareant; inde in apographo desumptae fuerunt, et additae post alias formulas, quae in originali ff. (I- (VIII habenurt.

Nos autem quinque dumtaxat formulas usitatiores his appendicibus inserendas duximus eodem ordine, quo de iis mentio saepius in praecedentibus epistolis occurrit, pagg. 455, 495, 616, etc.

[2] Fol. 2, in apogr.

[3] Apogr., *sufuciencia.*

cabeza ó estómago, ó si tiene falta en alguna parte de su persona: entiéndese que no sea secreto, porque de las tales se demandará en esto examen en secreto.

12. Qué inclinación tiene á cosas spirituales, ó qué [1] exercicio dellas a tenido en el siglo.

13. Si a tenido obligación á votos algunos antes que entrase en la Compañía, y cómo se los an soltado, y si piensa ser obligado á ellos.

14. Con qué motivos ó inclinaciones entró en la Compañía, y por quién fué recibido, y adónde.

15. Si hizo luégo á la entrada el voto y promesa de hazer la distribución de los bienes á obras pías, quando se lo dexase [2] el superior á su devoción, pasado el año primero.

16. Quánto a que entró en la Compañía.

17. Si tiene votos de la Compañía, y quánto a que los hizo.

18. Si a hecho los exerciçios, y quántos, y quántas vezes, y quánto tiempo.

19. Quántas otras probaciones a hecho.

20. Quántas vezes se a confesado generalmente, y renovado los votos.

21. Quántas vezes a dado razón de su conciencia, y á quién.

22. Si tiene algunas órdenes.

23. En quántas partes de la Compañía a estado, y en qué ocupaciones.

24. Si tiene algunos bienes, y si a distribuido algunos, y cómo.

25. Si desea sufrir injurias y calumnias por vestirse de la livrea de Cristo.

26. Si desea la mortificación de sus pasiones y imperfeçiones, y que los superiores le ajuden á ello.

27. Si es aparejado para descubrir á otros, y á ser descubierto por otros.

28. Si tiene las reglas generales y comunes, y cada uno las de su oficio, si lo tiene.

29. Diga sus deseos de perseverar y obedecer perfetamente con toda indiferencia á todas cosas con la gracia del Señor, y servar las reglas, y especialmente qué deseo tiene de hazer mortificaciones y esperiencias.

30. A qué se sinte más inclinado, supuesta la indiferencia, si á India, ó Alemania, ó qualquier otra misión ó ministerio difícil y de mucho servicio y ayuda suia y de los próximos.

---

[1] Apogr., *en*.
[2] Apogr., *dixese*.

XXI

EXAMINIS SECRETI INTERROGATIONES QUIBUS NON SCRIPTO, UT PLURIMUM, SED VERBO RESPONDEBATUR.

†
Jhs.

Communes de todos más en particular [1].

1. De qué condición y modo de vivir son sus padres.
2. Si es de legítimo matrimonio, ó no.
3. Si es de christianos viejos, ó no.
4. Si fueron notados sus padres ó parientes por la inquisición.
5. Si ha tenido ó tiene algún hijo ó hija bastardos, y si tiene remedio.
6. Si tiene ó ha tenido alguna enfermidad secreta ó defecto en su persona.
7. Si le persuadieron ser de la Compañía, y quién, y cómo.
8. Qué fructo ha sentido en los exerciçios, si los ha hecho.
9. Si ha estado quieto en sus occupaciones, ó studios, ó ministerios.
10. Si por algún ministerio han tomado alguna cosa.
11. Si siente la obediencia *etiam intellectus*.
12. Cómo le ha ydo y va con la oración y cosas espirituales después que está en la Compañía, y si es scrupuloso.
13. Si la occupación de los studios ó de qualesquier otros ministerios le han debilitado el spíritu ó debilitan, ó le remueven de la devoción ó se la aumentan.
14. Si sabe alguna cosa de los superiores, y qué juzga dellos, y si ha murmurado dellos, ó sabe que hayan murmurado otros, y si ha sido curioso en las cosas dellos.
15. Si de los Padres y hermanos sabe algo, y qué juzga dellos, ó si sabe tentaciones dellos, y si ha murmurado dellos.
16. Si sabe alguna discordia entre los de la Compañía, qualesquier que sean: primero en el collegio, 2.º en la provincia, 3.º en España, 4.º en qualquier parte de la Compañía.
17. Interrogar de los cinco impedimentos essenciales.
18. Si ha tenido tentaciones, y specialmente en la vocación, que otros hayan sentido.
19. Si es indiferente á tomar qualquier stado de vivir en la Compañía, y con esto si es más inclinado á uno que á otro.
20. Si está firme en la vocación.
21. Si ha tenido ó tiene juyzio del instituto ó de reglas, ó qualquier parte de la Compañía.

---

[1] Ex *Cod. 16*, I, (1. Vide supra, append. XX, annot. 1.

22. Si ha disputado destas cosas.

23. Si han hablado en linages ó naciones, juzgando, etc.

24. Si ha tenido simplicidad en el fin de su vocación.

25. Cómo se han aprovechado en las probaciones, specialmente en peregrinaciones; si ha siguido algún sinistro en ellas ó desedificaçión.

26. Si tiene alguna difficultad en las cosas de la Compañía ó en qualesquier otras.

27. Qué affición tiene á parientes ó á amigos seculares, ó si pensa tener obligación á ayudarles.

28. Si tiene particulares familiaridades, más á unos que á otros, no amando ygualmente á todos como á hermanos en el Señor, ó aversiones de algunos.

29. Si tiene ó ha tenido algunos dineros en su poder ó en mano agena, ó bienes algunos muebles ó rayzes; y qué ha hecho ó quere hazer dellos, dexado á la libertad que le da la Compañía.

30. Si es indiferente á todos los ministerios; y, esto supuesto, á qué ministerio de la Compañía más se inclina, y en qué parte.

31. Si haze ó ha hecho mortificaciones *praeter Societatis regulas et praescripta,* y quáles haze ó ha hecho *ex praescripto.*

32. Que diga todo lo que le ocurrere en qualquier materia libremente, como lo dexera al mesmo nuestro Padre general.

A estas no responden de su mano los nuestros sino interrogados ó por el Padre Nadal, ó por el superior del collegio, ó por su mismo confessor del que se examina; y los mismos examinantes escriven, con tanto que, si no los examina el P. Nadal, cada uno pueda reservarse lo que quisiere (como también de las otras interrogationes que son para todos) para communicarlo con el Padre.

XXII

INTERROGATIONES COMMUNES PRO OMNIBUS ET PARTICULARES PRO SCHOLASTICIS SOCIETATIS LATINO SERMONE

Interrogationes communes [1].

1. Quo nomine vocatur.

2. Quot annos est natus.

3. Cuius nationis est, cuius provinciae, cuius episcopatus et patriae.

4. An superstites habeat parentes.

5. Pauperes ne sint an divites; an commode habeant quod illis sit satis ad statum vitae suae.

---

[1] Ex *Cod. 16,* I, fol. 1, in apogr. Vide supra, append. XX, annot. 1.

6. Num quos habeat fratres aut sorores. An pauperes, etc.

7. Quam vitae conditionem sequebatur antequam in Societatem reciperetur, aut quibus in rebus versatus sit.

8. Si quid habuit vel omnino haberet difficultatis in quavis re, num staret judicio Societatis, non praeferendo illi suum.

9. Num sano fuit corpore antequam Societatem ingrederetur.

10. An vota aliqua habuerit antequam in Societate esset.

11. An illis fuerit solutus, et qua ratione.

12. Quamdiu est quod fuit in Societate receptus. In qua provincia, in quo collegio; et an fuerit tunc examinatus.

13. An consuetam promissionem fecerit distribuendi bona pauperibus, quando superior juberet, juxta Societatis institutum.

14. An sacerdos sit, vel ad aliquem ordinem ecclesiasticum promotus.

15. In quo collegio fuerit.

16. Quas probationes fecerit, et quamdiu. Sunt autem probationes Societatis sex, de quibus hic interrogatur: 1.ª Exercitia spiritualia. 2.ª Inservire pauperibus in xenodochiis. 3.ª Peregrinari in paupertate. 4.ª Versari in servitiis domesticis. 5.ª Docere doctrinam christianam pueros et personas rudes. 6.ª Concionari, audire confessiones. Si quid praeterea probationis causa egerit.

17. In quibus praeterea rebus sit versatus.

18. An vota habeat Societatis.

19. Num quid habuerit bonorum quando in Societatem est receptus, et quid de illis egerit.

20. Qua valetudine usus est hactenus.

21. An fuerit sexto quoque mense examinatus, confessus generaliter, et rationem dederit conscientiae suae juxta institutum Societatis.

22. An sit animo paratus et constans, ut totam in Societate vitam agat cum Dei gratia.

23. Numquid indifferens sit, quicquid de eo statuerit Societas, quocumque eum in statu collocet, quocumque in ministerio vellet exercere.

24. Cum indifferens sit, ad quod tamen ministerium sentit se magis propensum.

Interrogationes pro scholasticis [1].

1. Quot annos et quibus studiis operam dedit, tam ex quo Societatem ingressus est, quam ante.

2. Quam sanum se sentit in literarum studio.

3. Quam propensum se sentiat ad studia, et ad quae magis.

4. Quam aptus sibi videatur ad illa, et ad quae magis: quam felici memoria et ingenio praeditus.

---

[1] Ex *Cod. 16*, I, fol. 2, in apogr. Vide supra, append. XX, annot. 1.

5. Quantam progressionem fecisse sibi videatur in studiis, et in quibus majorem.

6. An ad aliquem gradum promotus fuerit baccalaureatus, licentiae, magisterii aut doctoratus.

7. An ita sit indifferens in studiis eorumque ratione, sicut in omnibus aliis praeceptis obedientiae.

8. Quo sit animo ad perseverandum in quibuslibet studiis ab obedientia iniunctis.

9. An paratus sit subire docendi munus quacumque in schola, et quamdiu obedientia constituerit, confidendo cum divina gratia Deum superiores in omnibus, quae constituerint, directurum.

XXIII

INTERROGATIONES PRO MAGISTRIS [1].

Para los maestros.

1. Qué leen, y quánto ha que leen.
2. Cómo se sienten en lo que leen sufficientes ó aprovechados de que leen.
3. Cómo fuertes y sanos en aquel exercicio.
4. Si fastidiados en él.
5. Si debilitados [2] en la oración por él.
6. Si dan estudio sufficiente en preveer [3] las lectiones.
7. Quántos escholares tienen.
8. Quán aprovechados.
9. Quán obedientes.
10. Si ay entre ellos buenas abilidades.
11. Si es diligente en leer.
12. Si platica de aplicar lo que lee á cosas de virtudes christianas.
13. Si tiene cura de la disciplina y buenas costumbres de los oyentes [4], y que sepan la doctrina christiana.
14. Si dize opiniones nuevas no recibidas comunemente, y especialmente en theología, *item* en artes y en su modo y todo el resto [5].
15. Si tiene cura que serven los estudiantes las reglas que les pone la Compañía, como del confesar de 8 en 8 días, de oyr missa y sermón, etc.

---

[1] Ex *Cod. 16,* I, fol. (IV. Vide supra, append. XX, annot. I.

[2] Apographum habet *debilidados.*

[3] Apogr., *proveer.*

[4] Apogr., *uyentes.*

[5] Haec interrogatio lineis transversis cancellata videtur. Quisnam autem illam cancellaverit, nobis non constat. In responsionibus, quas vidimus, ex codice 16 descriptas, certe respondetur huic etiam interrogationi, sub alio tamen numero positae.

16. Si tiene cura de que no falten á las lectiones, y, faltando, si avisa á los padres.

17. Si tiene cura de que los scholares aprovechen en letras, haziendo todos los exercicios scholásticos, etc.

18. Si tiene cura de ajudar especialmente los scholares que le paresca serían aptos para la Compañía, y qué modo tiene en ello, y [si] tiene algunos mouidos, y cómo.

19. Si da razón al superior de su scuella y exercitio, etc.

XXIV

P. MICHAËL DE TORRES

DUCI BRIGANTIAE

Ulyssipone, 13 Octobris 1561 [1].

†

Señor.

Reçebí la de V. S. sobre el negocio del collegio de nuestra Compañía que desea en su ciudad de Bragança y otra para el P.e mestre Jherónimo Nadal [2]; y porque yo he acabado el tiempo del offiçio de prouinçial, que aguora tiene el P.e Gonçalo Vaaz, mostréle la de V. Senhoría. Consoléme mucho de ver que nuestro Señor va encaminando esta obra, que por las muestras que su bondad infinita ha querido hasta aguora manifestar, paresce que ha de ser para mucha gloria suia y consolaçión de V. S. y confusión del enemiguo. Y aunque esté fuera del carguo, no dexaré en esto y en todo lo que V. S. me mandare, de hazer lo que en mí fuere con todas mis fuerças, porque bien sé que siempre pretenderá lo que sea mas seruiçio de su diuina Magestad; y si los Padres que estuuieron en Bragança no se detuuieron más allí, como V. S. lo mandó dezir por hun capellán que lo deseaua, fué porque por el mucho trabajo que hauían [3] tenido, se temía que adoleçiesen como adolesçieron, y el vno salió de allí maltratado; y también el P.e Nadal, como venía á uisitar la prouinçia, los mandó venir para cumplir su offiçio. El Padre prouinçial escriue á V. S. y al P.e Nadal sobre este negoçio, y por esso no me alar-

---

[1] Ex apographo, in *Lusit. Epist. 1561-1563. II,* duplici fol., 65. Est et aliud exemplar item apographum, ibid., sub n. 516. Titulus huic apogr. praefixus est hujusmodi: *Copia de una del P.e Dtor. Torres para el duque de Braganza.*

[2] Hanc non vidimus. Alteram ejusdem ducis posterius datam ad P. Nadal habes supra, pag. 578. In cod., cui titulus *Epistolae principum ab anno 1538 ad 1565, I,* est alia epistola archetypa ducis Brigantiae ad P. Lainez, 14 Sept. (?) 1561 data, qua gratias agit de Patris Nadal et P. Vaz efficaci cooperatione pro brigantini collegii institutione.

[3] Apogr., *hauia.*

guaré más. Pido á N. S. que tenga siempre á V. S. en su mano y augmente en su mayor seruitio.

De Lisbona, á 13 de Octubre de 1561 [1].

XXV

P. GUNDISALVUS VAZ

DUCI BRIGANTIAE

Ulyssipone, 14 Octobris 1561 [2].

O Padre Miguel de Torres me mostrou hũa que V. S. lhe escreuia sobr'o collegio que deseyaua na sua cidade de Bragança, e me deu outra que com ella vinha para o P.e mestre Jeronimo Nadal. Por muitas rezões que todos temos de seruir á V. S. com os deseyos que N. S. para isso nos da, offeresçendose agora esta occasião tão pia e tão guiada pello Espirito Sancto, me consoley muito; e ainda que a Companhia se escusou sempre as instançias que o bispo e a çidade com outras pessoas fazião sobre este negoçio pollas dificultades que se sintem en collegios pequenos, não podemos deixar de nos inclinar todos a isso, vendo que V. S. o deseya, e effectuandosse como espero, a elle auemos de ter por fundador e Senhor. E assy pode o collegio perder todas as condiçoes de pequeno, com o poder e façilidade que V. S. tem para lhas mudar. O Padre Jeronimo Nadal, nosso comissario, he partido ya para Castela: eu lhe mando loguo as cartas de V. S., e lhe escreuo sobr'o mesmo negoçio porque sem elle não podemos tomar resoluçao, e espero que o Padre folgue muito de seruir a V. S. em tudo o que for posiuel. E nos procuraremos auer sua resposta com breuidade, e em tanto se tera cuidado de encomendar a conclusão a N. S. para que a dee tal que seruindose muyto em beneficio das almas V. S. receba o contentamento e satisfação que deseyamos.

De Lixboa, a 14 doutubro de 1561.

Seruo de V. S.

G.o VAAZ.

Haec tantum in quarta pagina inscriptio reperitur: † Sobr'el collegio de Bragança.

Alia manu: Neg.os de Portugal.

Alia: 1561.

---

[1] Desideratur subscriptio.

[2] Ex apographo, in eodem loco ac fol. ac epistola praecedens. Titulus: *Copia da que o Padre G.o Vaz escriueo a o duque.*

XXVI

PATER EDUARDUS PEREIRA
PATRI JACOBO LAINEZ
Matriti, 4 Januarii 1562 [1].

†
Jhs.

Muy Rdo. en Christo Padre.

Pax Chri., etc.

Con esta va el despacho del bachiller Cauallar de su negoçio. Va también vna çédula de vnos veinte ducados que acá di para que correspondiesen allá con ellos para los gastos dél. El P. M.º Nadal, gloria al Señor, tiene salud. Este sábado pasado se partió de Alcalá para Segouia, y para Valladolid y Burgos, proseguiendo en su visita. Hase tenido en mucho el fauor que en esto los señores del consejo real an echo á la Compañía, por lo que an echo con los comissarios y visitadores de otras religiones. Al Padre prouincial le ha costado algunas ydas y venidas de Madrid á Alcalá, el qual, bendito sea el Señor, está bueno. Vendrá aquí después de mañana, y en yéndose de aquy para donde va el P. M.º Nadal, luégo con el fauor del Señor haremos nuestra capilla, conforme á vna traza que dió el P. Bustamente por orden del P. M.º Nadal, quando pasó por aquy á Toledo, y espero en el Señor que será para mucha gloria y honrra suya y prouecho de las almas; porque si aguora sin tener iglesia se confiessan tanta gente y tan principal, mucha más se confessará quando la tengamos. Anse confessado estos días muchos caualleros y señoras de las más principales de la corte: el marqués de Mondéjar, presidente, y su hijo el conde, que fué embaxador, el cauallerizo mayor de la princesa con muchos pajes de la misma princesa, la condesa de Oliuares y la condesa di Ribagorça, etc. V. P. lo encomiende todo al Señor, para que en todo se haga su santíssima voluntad. Y porque no se offreçe otra cosa, ceso.

De Madrid, á 4 de Henero de 1562.

De V. P. mínimo hijo,

DUARTE.

†

Inscriptio in quarta pagina: Ihs. Al muy Rdo. Padre nuestro en Christo, el P. M.º Laynes, prepósito general [de la Com]pañía de Jesús en Roma.

Alia manu: 1562. Madrid. P.e Duarte. 4 di Enero. Recibida en principio di março. C.

Sigilli vestigium.

---

[1] Ex autographo, in *Hisp. Epist. 1562. IV,* duplici fol., 182.

XXVII

EXCERPTA EX VARIIS EPISTOLIS ET DOCUMENTIS DE REBUS GESTIS PATRIS HIERONYMI NADAL 1546-1562.

1

Bartholomaeus Ferron, Patri Simoni Rodriguez. Romae, 8 Augusti 1546.—... Vltra desto, pera que todos nos gozemos en el Señor nuestro con los nueuos sieruos que para sí llama, auéis de saber, cómo, no hablando de muchos que ahora son acceptados en la Compañía, están al presente [dos] pera hazer professión: el vno es el P.e dottor Manuel Myona, y el otro el Padre dottor Hierónimo Nadal ... [1].—Roma, 8 de Agosto de 1546 [2].

2

P. Miron, sancto Ignatio de Loyola. Conimbricae, Octobre 1553.—... Començó de aquella gracia de tribulación y de aquellas raízes mostrarse el fructo y el augmento de la Compañía á maior gloria y alabança de X.o nuestro criador y Senhor, y la primera gracia fué, que á 20 días llegó el Padre maestro Nadal con las constituicioes [*sic*]: nos dió tanta consolación á todos el Senhor, y charidad y renouación de spíritu, quanta la tribulación passada nos prometió en el Senhor ya antes; y después de purificada la casa, aurá grande vnión y paz. Auiuósse en gran manera el spíritu en todos, el feruor de la charidad, y zello, y deseo de toda perfeçión, que agora nos pareçe uer y sentir com grande claridad y gracia del Senhor el uerdadero spíritu de la Compañía, y que de nueuo somos participantes del diuino y abundante influxo de la gracia del Senhor nuestro... [3].

3

Ex epistola ignoti auctoris, Conimbricae, ad sodales apud indos degentes data, 21 Januarii 1554.—... El Padre Hierónimo Nadal fué embiado de nuestro en X.o Padre maestro Ignacio por commissario general de Hespanha el anño passado de 1553, pera ordenar las cosas de la Compañía en estas partes et publicar las constituitiones della, que hasta aora no erão publicadas. Después de acabar en Éuora y en Lisbona, vino á este collegio [de Coimbra] á los 11 de Octubre, y con él el P.e Mirón. Recebiéronlo los hermanos con mucha alegría y consolación, porque auía ya días

---

[1] Nota non sermonem esse hic de professione proprie dicta, sed de votis simplicibus. Vide epist. 41.

[2] Ex *Cod. 27*, fol. 84. Vide *Notitiam codicum*, supra, pag. LXI. Titulus huic epistolae praefixus: *Copia de otra del mismo P.e Bertolamé Ferrón pera el P.e M.o Symón, prouincial de Portugal, de Roma á 8 de Agosto de 1546.*

[3] Ex *Cod. 26*, fol. 267, v. Titulus apographi: *Carta que o P.e Diogo Mirón, rector que fue desto collegio de Coimbra... escreueo a nosso P.e Ignacio, de Coimbra em Outubro de 1553.*

que dezeiauão su venida, y esperauão que con ella haría nuestro Señor muchas mercedes á todos. Allámonos luégo presentes quantos estáuamos en casa, y él nos dió las encomiendas de parte del P.e Ignatio, que erão dezear mucho vernos á todos, y que por no poder por sí, lo hazía por el P. Nadal, em otras palabras de mucho amor, de que no me acuerdo. Començó luégo el Padre poner en orden el collegio conforme á las constituitiones de la Compañía, y prouejó en todo de manera, que procedemos agora muj conformes al stylo de la casa de Roma... [1].

4

De collegii salmanticensis visitatione a P. Nadal anno 1554 peracta, haec scribit P. Guzman :... Las mortificaciones públicas y extrahordinarias cobraron nueua vida con el sancto tiempo de la quaresma, á el fin de la qual, jueues de la semana sancta, entró en este colegio el P.e maestro Nadal, comissario general de las prouincias de España por nuestro glorioso Padre Ignacio, el qual trajo y declaró las constituciones enteras de la Compañía aprouadas por la sede apostólica, y las reglas particulares de todos los officios tan perfecta y acauadamente escriptas...

Con la venida de el maestro Nadal á este collegio se assentaron mejor sus cosas, y se dió más noticia de la Compañía y de su ynstituto con alegría no pequeña de los nuestros y satisfación de los seglares, que, por tenernos amor, lo tenían en deseo. Vna de las más principales cosas que procuró asentar el comissario fueron los estudios de artes y theulugía, persuadiendo á todos de quánta ymportancia era tomarlos con feruor y veras, no sólo para el fructo que la Compañía professaua hazer en las almas de los próximos, sino para la perfectión particular de cada vno y augmento y prosperidad espiritual de la religión.

Quedaron pues muy asentados los estudios en esta vissita, y desde entonces han ydo creciendo con el fauor del cielo (de donde llueue la sabiduría, que no es agua manantial de la tierra) hasta este puncto en que aora los vemos; y quedando esto así, el commissario se voluió á Roma [2].

5

P. Jacobus Lainez, marchioni de Mondejar. Romae, 29 Novembris 1560.—Epistola commendatitia.—... De diuersos y especialmente del P. Francisco de Borja he entendido que deue V. S. mucho á N. S. porque le ha dado buena uoluntad deseosa de su seruicio, y sabiduría y poder, fundando en ellas, y assí me persuado que entiende V. S. que quien estos dones recibe, los recibe con cargo de emplearllos en seruicio de quien los dió; y con deseo de representar á V. S. alguna ocasión para esso, me atreuo

---

[1] Ex *Cod. 26,* fol. 285 r. Titulus apographi: *Carta que de Coimbra se escreueo aos irmãos da India, a 21 de Janeiro de 1554.*

[2] Ex *Historia* ms. *de la Provincia de Castilla,* auctore P. PETRO DE GUZMÁN, pag. 271.

á escriuir esta, y por ella suplicar humilmente se digne V. S. de oyr al P. Natal que esta lleua, y fauorecerle en las cosas tocantes al seruicio de N. S. y bien desta mínima Compañía. Él es prouado y conoscido entre nosotros por hombre bueno y sieruo de N. S., y de uerdad, y doctrina, y prudencia christiana y consejo; y ua á visitar la Compañía en esas y otras prouincias. Espero en N. S. que no suplicará á V. S. cosa ajena dél ni de la Compañía, ni de V. S., y que por eso le hará toda merçed. El S.or conde de Tendilla está bueno, y aunque no uisito á nadie por solo uisitar, he uisto muchas ueces á Su S., y házenos toda merçed, y la mayor, que se a confessado y comulgado dos uezes para N.a S.a de Agosto y para este jubileo; y en esto y en desealle todo bien y encomendalle á N. S. podemos acá seruir á Su Señoría; y esto ofreçemos de muy buena gana á V. S.; la qual N. S. conserue y le dé muy santo fin, después de muchas obras en su seruicio. Amén.—De Roma, á 29 de Nouiembre, 1560 [1].

6

P. Baptista, Patri Lainez. Bellimar, 15 Januarii 1561.— ... Esperamos al P. Nadal para que le consuele (á este collegio) determinando ya las cosas de este collegio, que no lo ha deseado poco [2]...

7

Ex epistola P. Michaëlis de Torres ad P. Lainez, Ulyssipone, die 24 Januarii 1561 data:— ... A 8 del presente reçibimos las de V. P. de 3, 4 y 7 del passado, y mucho nos alegramos en el Señor con la venida del P. Nadal; que según pareçe deue empeçar la uesita por esta prouinçia, y assí presto le ternemos por acá [3]...

8

P. Petrus Domenech, Patri Lainez. Toleti, 8 Februarii 1561.— ... La semana passada recibí vn pliego de V. P... después e recibido las que me imbió dende Alcalá el P.e Nadal, el qual habrá como tres semanas que llegó á Alcalá, y porque le pareció llegarse á Cuenca antes de venir aquí, me imbió los despachos que trahía para aquí. Aquí les estamos aguardando cada día á Su Reverencia y al Padre prouincial. Todos nos hemos consolado mucho con la venida del P.e M.o Nadal. Creo que sólo su presentia basta para remedio de todo. Aquí le tengo guardada la carta de V. P., porque assí me lo escriuió Su Reu.a que se las guardasse aquí las que viniessen para él [4].

9

P. Santander, Patri Lainez. Segoviae, 21 Februarii 1561.— ... Ya sabemos que el P. M.o Nadal está en Toledo, que ha sido

[1] Ex *Regestis*, «*Epist. Hisp. 1559-1564*», pag. 254. In margine: *Al Señor marchese presidente.* Praesidi sc. senatus regii.
[2] Ex *Hisp. Epist. 1561, III,* fol. 353.
[3] Ex *Lusit. Epist. 1561-1563, II,* fol. 74.
[4] Ex *Hisp. Epist., 1561, III,* fol. 113.

gran alegría para todos, y assí su venida y visita esperamos en el Señor será de gran fructo y prouecho [1]...

10

P. Martinez, Patri Lainez. Conchae, 29 Aprilis 1561.—... El señor canónigo, desde el día que nuestro Señor le mouió á esta su obra, no a çessado un punto de corresponder á la diuina moçión con ponerla en effecto. Y como tiene tanta confiança que de Roma uendrá el despacho como dessea, y como acá no le ponen en ello duda el Padre prouincial y los demás que le han hablado sobre este punto, ha empeçado con tanto heruor, que no se a contentado de proueerse de los materiales en grueso para el edifiçio y aguardar la respuesta de Roma para empeçar, sino que nos a derribado ya las casas y la iglesia, con pareçer de los Padres Nadal y prouinçial, y ha empeçado á leuantar las paredes del collegio de un calicanto quatro pies en ancho, puniendo el Padre prouincial la primera piedra con tal heruor, que los de casa y de fuera alaban á Dios nuestro Señor... [2].

11

P. Joannes de Valderrábano Patri Lainez. Montis Regii, 7 Maji 1561.—... Pasada la quaresma, á 26 de Abril, nos dió el Señor muy buenas y alegres pascuas con la uenida del P. Nadal commisario general. Estubo aquí ocho ó nueue días.

El primero día se tubieron vnas conclusiones generales de gramática á las quales se halló presente, y se alegró en el Señor con tanto número de studiantes, y uiéndolos tan aprouechados en uerso y prosa y preguntar tan agudamente quanto nunca lo [3] esperó de Gallicia.

Los de la 4.ª clase recitaron uersos de diuerso género. Los de las demás clases ínfimas traían sus compositiones en prosa. Pasados dos días, tubo vn Padre de casa vnas conclusiones públicas de theología.

Pusieron los de la 4.ª uersos en puertas y paredes. Encomençáronse con vn colloquio de la materia de las conclusiones, que era *de vsuris, voto, iuramento et beatitudine;* y acabóse con música. Acabando el respondiente su oración y de proponer y probar sus partes, argumentó el primero el doctor Orozco aguda y profundamente conforme á su doctrina. El 2.º arguyó vn abad, bachiller en theología; cierto, bien; pero fué meior la réplica del Padre commisario, cuio officio era replicar y poner en punto los argumentos. Y algunas veçes respondía donde declaraba su doctrina. El 3.º argumentó el corregidor deste condado, licenciado en leyes. Propuso dubdas ingeniosas. Forasteros no argumentaron más, por auer poco tiempo y dar lugar á los nuestros.

De los de casa, el P. Bustamante fué el primero: consolónos

[1] Ibid., fol. 273 v.
[2] Ibid., fol. 271.
[3] Ms., *le*.

su doctrina y modestia. Después los demás de casa; y acabáronse las conclusiones con música. Fué alegría y edificación á los oyentes.

En casa, el Padre comissario nos hizo algunas pláticas spirituales del instituto nuestro, de donde los hermanos salían con tantos herbores, que pienso siempre durarán sus fructos. Hizo predicar á los más de casa: algunos lo hicieron bien, de los quales se satisfiço el Padre comissario.

Recibió á la Compañía tres hermanos: vno para coadiutor temporal, de partes harto suficientes; y dos, las meiores habilidades del collegio. Antes de quinçe días se recibirá otro que quedó admitido. Andan algunos de la 4.ª clase mouidos, y la piden: creo que se reciuirán algunos aptos para la Compañía. Van dos Padres por mandado del Padre comissario los domingos y fiestas á predicar por las aldeas, y subirán presto á las montañas; de donde se spera gran fructo... [1].

12

P. Ignatius de Azevedo, Patri Lainez. Bracharae, 12 Junii 1561.—... hasta agora, por no auer tan firme assiento de collegio en Braga, aguardando la venida del P. Nadal, que auía de entender en ello, no se scriuió á V. P.... agora por la bondad de nuestro Señor con parecer y aprobación del P. Nadal, está ya la cosa aceptada y con assiento para permanecer... [2].

13

P. Michaël de Torres, Patri Lainez. Ulyssipone, 17 Junii 1561.—... El P. M.º Hyerónimo Nadal me auía escrito de Toledo que holgaría de hallarme en Coymbra quando por allí passasse; por lo qual, allende de yo desearlo, y pareçerme neçessario para mayor instructión nuestra y buen espediente de las cosas, auida liçençia de la reyna, me partí lleuando comigo el P. Gonçalo Uaaz y Francisco Henriquez, y hallamos al Padre en Porto con el P. Francisco. De allí llegamos con el Padre á Braga, de donde yo con el P. Gonçalo Uaz me uoluí á esperarle en Coymbra, entretanto él iua á Monterrey y á San Fins; y por dárseme prissa para uenir á confessar la reyna, me detuue allí menos de lo que fuera mi consolaçión por la mucha luz y conoçimiento de las cosas de nuestro instituto y modo de proçeder que se alcança en compañía del P. Nadal. Llegué á esta ciudad un día antes de la uíspera de la sanctíssima Trinidad, adonde hallé todos por la bondad del Señor en buena disposición... [3].

14

Ex litt. quadrim. Emmanuelis Goës. Eborae, 26 Augusti 1561.—... Quanquam Deus Opt. Max., qua est bonitate, ardens

---

[1] Ibid., fol. 239.
[2] Ex *Lusit. Epist.*, loc. cit., fol. 445.
[3] Ibid., fol. 28.

quoddam profectus et perfectionis spiritualis desiderium nostris semper injiciat et renouet, tamen id maxime apparuit aduentu P. Natalis, cuius opera et uiam, quam aggressi sumus, manifestius et docemur et ad progrediendum totisque uiribus in uinea Domini elaborandum non mediocriter omnes accendimur.

Peruenit ille in nostrum collegium ad quintum decimum calendas Augusti; cumque ea interim obiret, quae ad suum munus pertinent, nos omnes et uerbo et exemplo magnopere recreauit. Sed cum haec agentem febris inuasisset, uisum est medicis ut Olyssipponem discederet, ne nimio huius urbis aestu morbus ingrauesceret. Cumque singula gymnasia percurrisset, praeceptores praelegentes audiuisset, interfuissetque promotioni cuiusdam magistri et publicis etiam theologiae disputationibus, in quibus unus e nostris assertiones quasdam tuebatur, condiscipulis et doctoribus eas impugnantibus; itaque, secutus medicorum consilium, recepit se Ulyssipponem, ubi coepit melius habere: hinc iterum est inuisurus hoc nostrum collegium, et mox in Hispaniam citeriorem discessurus.

Egit ex animi sententia cum cardinale de his, quae ad hanc academiam spectant, quam cum eidem significasset sibi magnopere placuisse, uix dici potest quantam ille ceperit animi voluptatem.

... Antequam Pater Natalis Olyssipponem proficisceret, exhortationibus excitauit omnes ad maiores in uirtute progressus faciendos, hoc praesertim tempore, quo ab studiis litterarum otium erat futurum, proposuitque catalogum mortificationum, ut inde unusquisque eligeret, quae sibi in Domino magis placerent. Quanquam uero fratres hanc feriarum occasionem semper expectent, ut se in similibus rebus exerceant, tamen hisce admonitionibus, uelut calcaribus quibusdam, accedente Christi gratia, maiorem in modum sunt inflammati, atque ita certatim magna contentione petunt ut humilibus destinentur ministeriis, et nonnullis conceditur ut emptori seruiant, atque ab eo empta in collegium humeris baiulent; alii se ad spiritualia Societatis exercitia colligunt; alii peregrinantur; alii in recreatione publicas reprehensiones impetrant; alii se ultro publice flagris caedunt. Neque desunt qui secundo quoque die ad minimum deseruiant iis, qui in custodiis publicis et in ualetudinario sunt, quod etiam (ut alias scriptum est) reliquo anni tempore diebus feriarum fieri solet... [1].

15

Ex litt. quadrim. P. Michaëlis Vanegas [2]. *Conimbricae, 1 Septembris 1561.*—... Extremo mense Maio huc uenit Pater magister Hieronymus Natalis, duos circiter menses apud nos man-

---

[1] Ibid., fol. 77.

[2] De P. Vanegas vide supra, pagg. 491, 492; ubi illum laudat P. Nadal hisce verbis: *es muy buen rhetórico y poeta.*

surus, ut et mansit, quem Patres et fratres uenientem tanta laetitia et exultatione in Domino exceperunt, quantis aduentum eius multum diuque expetierant uotis. Nec iniuria, nam praeterquam quod tot tantaque beneficia eius manibus diuina nobis bonitas esset largitura, uirtus illa uiri singularis, uitaeque integritas ac sanctitas suo pene iure non dicam illa, quae praestitimus, sed multo etiam maiora exigebant officia.

Neminem extitisse arbitror, cui incredibilis illa humilitas et summissio, illa facilitas et uultus aequabilitas admirabilis in medio frequentissimorum grauissimorumque laborum concursu, illa praeter caeteras dotes ardentissima charitas, ille diuinae gloriae augendae Societatisque nostrae amplificandae uehementissimus amor, admirationem non excitaret maximam tunc cum uideret, et post cum uellet recordari.

Non diu igitur cunctatus, coepit statim ea constituere, quorum gratia uenerat, exigere rationem, res etiam minimas quasque domus propriis oculis perlustrare, quas ad nostrorum institutorum normam et istius romani collegii exemplar, quoad potuit, curauit redigendas; multaque nobis reliquit scripta monita et documenta, tam ad spiritalem huius collegii commoditatem, quam ad temporales usus spectantia; quae omnia quantum in se habent utilitatis clarius in dies experiendo cognoscimus.

Habuit praeterea, quamdiu Conimbricae egit, frequentissimos sermones in magno Patrum fratrumque concursu, ad duas et uiginti, ut opinor, exhortationes de Societatis institutis, de gratia illius, de uiuendi modo, de laboribus et molestiis, quibus fuit aliquando uexata, de conuersione, uita, moribusque Patris nostri Ignatii, cuius semper apud nos iucundissima uictura est memoria, et sigillatim de unaquaque Societatis conditione, et quo quisque modo proficere in statu suo possit; quibus in sermonibus quantus illius fuerit ardor, quanta uis et acrimonia ad inflammandos auditorum animos et ingenerandum nouum quemdam diuini honoris, Societatis, perfectionis nostrae et aliorum amorem, ipse per te, admodum Reuerende Pater, facile potes coniicere, qui illius uirtutem probe nosti, nec ignoras quam sit nostrorum institutorum peritus, acerque interpres: non dubium certe est, ut alia omittam, quin nostrae Societatis rebus lux maior accesserit illius uerbis. Excogitata ratio fuit ut ab aliquo exciperentur, nobisque saepius per otium peruolutandae manerent, tamquam reconditi quidam nostrae religionis thesauri; nec solum familiariter agebat cum fratribus in his publicis exhortationibus, uerum etiam multo familiarius cum iis colloquebatur eo tempore, quod a prandio et coena quieti corporum animorumque relaxationi datur; tunc etiam multa de Societate iocunde et prudenter narrare solebat, de multisque Patribus et fratribus Societatis; quibus colloquiis dici uix potest quantum et doctrinae et uoluptatis percipiebamus.

Ad haec, ut notiores haberet omnes et magis familiares, con-

stituit ut quotquot domi erant sibi generali pene confessione confiterentur, suo cuique praestituto die.

Tacitus praetereo alia consuetudinis familiaritatisque coniunctiora genera. Inuitabat omnes ordine ad mensam, nunc hos, nunc illos, donec ne unus quidem superesset. Itaque, ut coepi dicere, nonnunquam publicis exhortationibus, nonnumquam monitis documentisque priuatis, quibus singulos instruebat, inflammare uniuersos quasi quibusdam amoris facibus magnopere enitebatur; quod ut commodius assequeretur, decreuit et iussit ut sexta quaque feria singulis hebdomadis, intra unius horae spatium, alternae haberentur conciones et collationes spirituales in omnium fratrum Patrumque frequentia, omissis his, quas ad nouitios priuatim haberi uoluit crebriores. Visum etiam fuit Patri e re nostra fore si nostri christianae doctrinae puerilem institutionem susciperent, per omnes huius urbis parochias, cui muneri datum iam est initium pari externorum utilitate et approbatione et domesticorum iucunditate et oblectatione.

Miros quoque nobis praebuit ludos, distribui iussis multis diuorum reliquiis, quas ferebat, et imaginibus per uarias mensas ordine collocatas. Conuocatis ergo Patribus et fratribus, post diuinum auxilium inuocatum, omniumque sanctorum implorata suffragia, post litanias a cantoribus non insuauiter, nec sine audientium pia deuotione repetitas, coepta sunt seligi munera sortito, ut cuiusque nomen educebatur. Quae distributio mirabiliter omnes affecit, praesertim quia noua.

Denique laudabilem utilemque morem introduxit, uidelicet, ut eo die, qui sanctis apostolis Petro et Paulo sacer dictus est, uota instaurarentur, praemissis triduo litaniis coram sanctissimo Sacramento et corporum castigatione, generalique confessione, ut est consuetudinis romanae.

His demum constitutis, discessit Pater, non minus sui nobis relinquens desiderium, quam nostri ferens, in cuius animo sic nos haerere uidebamur, ut ille in nostris haerebat uisceribus. Clementissimus ille Jesus, cuius missus est beneficio in hoc regnum, ut nostros animos tot ornaret bonis, et tantopere Societati commodaret, tantumque afferret incrementi, ille inquam faxit, quae est eius immensa clementia et bonitas, saluus diu sit et incolumis, iisque uiribus, quibus datum sibi negotium, in quo non exigua pars diuini honoris uertitur, et multas speramus consistere utilitates, non solum protrahat, sed etiam maiore cum christiani nominis laude et diuinae maiestatis gloria, ut nos tenet spes, tandem perficiat.

In ipso discessu, ne is etiam utilitatis uacuus esset, in mandatis reliquit ut proponeretur quamprimum catalogus mortificationum, quibus uacare possemus ardentius cum maiori commodo, quo tempore a literarum studiis uacaremus. Hunc catalogum non ita multo ante statos feriarum dies, sermonem de poenitentia ha-

bens ad fratres et Patres promulgauit Pater Miron, et figi iussit variis in collegii huius partibus, ut facilius quisque et consideratius earum epularum habere delectum posset, si quae magis facerent ad stomachum.

Hinc tantum peruasit fratres omnes studium, tantaque profectus sui inflammauit cupiditas, ut omnes omnia affectarent mortificationum genera maiorque fuerit in reprimendo quam in excitando labor. Extitit certe hoc laetissimum omnibus spectaculum uidentibus tanta omnes ferri cupiditate, sic appetere et quodammodo ambire illa, quae tam uehementi studio humana respueret natura. Multi, carnem sanguinemque pedibus conculcantes, omni affectu complectebantur infima quaeque et abiectissima totius domus ministeria, aliisque humilitatis exemplo cum prodessent, sibi ipsis multum spiritus renouatione proficiebant. Quosdam coqui, alios condi promi, alios emptoris, non paucos aliis aliorum muneribus fungentes uideres; nec fuerunt parum multi, qui in triclinio corpora sua ultro castigarent, ueniam suae negligentiae, siqua fuerat in regulis obseruandis, suppliciter poscentes.

Fuit et alius ordo eorum, qui uel ieiuniis ac ciliciis se sponte macerarunt.

His accesserunt antiquiores iam uitae electione, sed studio proficiendi nouitii, qui nouitiorum more uiuere optantes, chirographis acceptis, uoluntarii sibi silentium indixerunt, et eius uiolati constitutas poenas libentissime persoluerunt.

Praeter hos magna erat copia petentium ut in Patrum et fratrum conquiescentium frequenti consessu publice notarentur; quod facile est impetratum, non solum ut eo tempore et loco, sed etiam ut in triclinio prandia saepe et coenae hoc nobis sale multo condirentur commodius et suauius. Quid dicam de nostris agasonibus, qui paucis diebus pene innumerabiles extiterunt, uilibus etritisque uestibus male uestiti, prae se iumenta rebus necessariis onusta huc illuc per totam urbem agentes.

Iniuriam operariis faciam, si patiar eos in obscuro iacere, quorum opera in uertenda comportandaque terra et omni denique lapidum lignorumque collegio aedificando materie uersata est et perspecta.

Non cesserunt his spiritales operae. Quinquaginta plus minus spiritalia [exercitia] acceperunt per aliquot dies, ut est in more, sui colligendi gratia delitescentes, aliorumque commercio carentes.

Restat peregrinorum acies, quae longe amplior extitisset, nisi multorum ardentissima uota obedientiae habenae repressissent; sunt enim omnes huius uiuendi modi tanquam proprii perpetuique Societatis appetentissimi. Missi 30 sunt uarias in regni partes, quibus non defuerunt occasiones plurimae mortificationum, conuitiorum, uinculorum, in quae nonnulli parum abfuit quin coniicerentur, tanquam errones et ociosi homines, cessatoresque perditissimi, laborisque inimicissimi.

Sic factum est diuino beneficio ut diuersis meritorum gradibus aucti domum salui et laeti omnes reuerterentur, praeter paucos quosdam, quos iam affuturos confidimus. Pro se quisque laborabat, ne culpa sua inuentam margaritam amitteret, nullum praetermittens adiumentum, quod ad maiorem conferret perfectionem, ad quam omnes una aspirare, uel potius honestissime conspirare uidebantur...

Videns P. Natalis templi breuitatem, quo sumus hactenus usi, nostris obeundis muneribus ministeriisque exercendis plurimum obesse, consilium quoddam singulare iniuit, ut maius et capacius aliud aedificaretur ad tempus, dum longe illud amplissimum in multos annos conderetur, cuius sumptus et totius collegii oeconomia dilatione aliqua videtur indigere. Eo iam perductum ut nouam in spem ueniamus summam imponendam manum calendis Nouembris: nec omnino impensa perit; siquidem ea moderatio adhibetur, ut post templi usum, commodum maneat cubiculis aedificium. Erant huic collegio sacerdotis cuiusdam aedes contiguae, quas nostrarum excogitata longitudo pertingebat. Multi iam fluxerant anni, cum regis imperio mille ducentis coronatis aureis fuerant aestimatae; cujus summae penuria aedificiique perexigui progressus emptionem distulerant. Certior huius rei factus, illas uisit P. Natalis, et valde necessarias esse iudicans, ut externi huius collegii ministri, qui sunt permulti, cum minore fratrum perturbatione habitarent; antequam discederet, dedit operam ut emerentur, pretii parte aliqua domino soluta, quam regina erogauit. Significatum etiam nobis est, per literas Olyssippone missas, Patris Natalis aduentu eamdem reginam doctam esse de templo, quod inchoauimus, et quanti referat inchoatum perfici, et superioris anni aedificium contabulari et calce incrustari, ut commodam fratribus praebeat habitationem; obsecratamque esse ut incoeptum uellet iuuare: facturam se respondit. Speramus non parum inde nos esse iuuandos... [1].

16

Ex litt. quadrim. Joannis Hernandez. Ulyssipone, 22 Sept. 1561.—... El vltimo de julho lhegó el P.e Nadal á esta casa, partiéndose de Évora, donde truxo vnas febres, puesto que pequenhas, las quales lueguo le dexaron. La conçolaçión y contentamiento que todos reçebimos fué mui grande, y tanto quanto la razón lo pedía por respecto de su offiçio, y la charidad nos obligaua junto con el proprio prouecho espiritual que cada vno esperaua reçebir. Y así fué; porque después que hizo algunas pláticas y tractó en particular, se vió claríssimamente el fructo que todos reçebíamos. En quarenta días que aquí estuuo hizo siempre muchas pláticas, un día [sí], y otro no, todas del instituto de la Companhía, declarando las dudas y tirando los escrúpulos y en-

[1] Ibid., fol. 50.

caresçiendo la estima y dignidad de las constituçiones. Y para que más breuemente pudiesse acabar la visitatión, ordenó que todos los padres y hermanos del collegio de sancto Antón se hallassen en ellas, y ansí se hizo. Antes que se partiesse eligió al P.e Gonzalo Vaz que era prepósito desta casa por prouinçial, y al prouinçial, el P.e doctor Torres, por prepósito; y por ministro al rector de Conímbrica, y por sotoministro al ministro de Évora; y en el fin de las pláticas hizo que se confessassen todos generalmente para que en el día de N.a Señora renouassen sus votos, precediendo á la vigilia vna disciplina con el psalmo *De profundis*.

Los Padres todos renouaron sus votos en las manos del P.e prouincial, y los hermanos en las del P.e Nadal. Con mucha alegría y conçolaçión hizieron juntamente dos hermanos sus votos que ya auían acabado su prouaçión; y de los nouiçios quedaron mui poco[s] que no hiziessen sus votos por su deuoçión.

Mostraron Sus Altezas también el contentamiento y alegría que con su venida y estada reçebían. El rey holguó mucho, y le dixo que, pues que mandaua más que su maestro el P.e Luis González, le mandasse que tuuiesse en aquel día pequenha lectión. Y conçediéndolo el P.e, se boluió el rey para el P.e Luis González diziendo que tuuiesse patientia, porque auía de leer poco, y ansí dixo al P.e Nadal que fuesse presente á su lectión.

La reyna, vltra de lo reçebir con grande alegría y cortesía, mandó que en quanto aquí estuuiesse, le diessen sufficiente proción para él y sus companheros, y más vna mulla y 500 ducados para el camino.

El cardinal, vltra de con alegría y contentamiento lo reçebir, entreguó en las manos del P.e los estatutos de la vniuersidad de Évora, y que hiziese otros, mudando y tirando y acresçentando lo que le paresçiesse; que esso quería: que tudo lo que el Padre ordenasse asignaría. Fué no pequenha merçed esta de nuestro Senhor para la Companhía; y lueguo venieron dos doctores de Évora, y se hizo todo como paresçió al Padre ser más siruitio de Dios N. Senhor y más conforme al nuestro instituto.

En la vltima plática pedió el Padre perdon á todos con mucha humildad de sus faltas, no las hauiendo, y de rodilhas se despidió abraçando á todos, quedando mui edificados de la humildad del Padre, y sintieron su apartamiento.

Partióse para Évora dos días después de nuestra Señora, lleuando en su companhía al Padre prouinçial con su companhero el P.e Francisco Anrríquez. Fueron acompanhando al Padre hasta la otra parte del río el Padre doctor Torres y el Padre Luiz González et el Padre Miguel de Sousa con otros tres ó quatro... [1].

[1] Ibid., fol. 16.

17

Bravo. Compluti, 28 Octobris 1561.—... A mediados de este mes llegó aquí el P. Nadal, el qual nos consoló á todos mucho con su venida. En este mes ha empezado á visitar este colegio... y con las pláticas continuas que ha hecho... declarando las bulas y constituciones... y exortaciones, nos ha consolado mucho... [1].

18

Patris Michaëlis de Sousa informatio de P. Nadal, ad P. Lainez, data Ulyssipone, 30 Octobris 1561.— ✝ Jhs.—Conforme á lo que el P. Nadal nos dexó ordenado que escreuíssimos dél á V. P. de lo que notamos *in aliam partem* de lo que es la carta que escriuo [2], diré aquí lo que sinto, que es parecer el Padre fácil y algún tanto súbito en el determinarse; algunas uezes parece mucho ueloz en el entendimiento tratando con otros que pueden dar trabaio, porque ó no lo entienden ó no los oie: algún tanto pariece que amuestra mucha restrictión en las cosas y menudo en ellas, y en dexar muchas obedientias y escriptos. Algunas senhales parece que se uen de la condición colérica, que parece que se pueden notar no de tanta edificación, mas raras uezes. Todo esto me enguanharé; por eso lo remito al juizio de V. P. que lo sabrá meior. Oie 30 de Octobre de 1561.

Filius in Domino indignus

MIGUEL DE SOUSA [3].

19

P. Lainez, regi Hispaniae Philippo II. Parisiis, anno 1562. Sine die nec mense, sed primis anni mensibus data videtur ex iis, quae in ipsa attinguntur.—... Aunque mirando á mí mismo y á mi bajeza, vea que no es á propósito escribir yo á V. M., todavía entendiendo que ha mandado hacer ciertas provisiones sobre nuestra Compañía; por tener yo cuidado della, y muy especial y fiel deseo que nuestro Señor en todo enderece á V. M. á mayor gloria suya y mayor bien eterno de V. M. y de los estados que le ha encomendado, y de toda la iglesia; me he atrevido á escribir esta, no porque dude que las provisiones no hayan procedido de muy santa intención, ni que no sean muy justas, supuesta la información ó relación á V. M. hecha; pero porque, vistas las causas que hay para dispensar con nuestra Compañía en ellas, si á V. M. parecieren bastantes, lo mande [4] hacer por ma-

---

[1] Ex *Hisp. Epist.*, loc. cit., fol. 202 bis.

[2] Ex his verbis patet aliam cum hac schedula epistolam scripsisse Patrem Sousa in laudem Patris Nadal. Illam autem non habemus.

[3] Ex *Lusit. Epist.*, loc. cit., in scheda separata (cui sigilli vestigium inest), juxta fol. 460 posita. Ut hujus informationis aequum judicium facere valeas, vide supra, epist. 195, n. 2, quae de temperamento melancholico Patris Sousa a provinciae praeside scripta fuerunt.

[4] Apographum habet *manda,* sed scribendum fuit *mande.*

yor servicio y gloria de nuestro Señor, y por hacer mayor merced y limosna á toda la Compañía.

Y porque en las provisiones se tocan 3 puntos, de no proseguir la visita el M.º Nadal, ni enviar gente de la Compañía ni dineros fuera de ese reino; cuanto al 1.º del M. Nadal, represento humildemente á V. M., que creo ser yo el que más intrínsecamente le conoce; y digo delante de nuestro Señor y de V. M., que allende de ser vasallo de V. M. (si esto hace al caso), es hombre muy bueno, y muy docto, y de muy buen consejo, y que siempre ha hecho mucho bien donde quiera que ha estado y visitado en nuestra Compañía. Y así, con mucha humildad, y también confianza, suplico á V. M. que le mande seguir su visita, pues para ella tiene facultad, y á V. M. no le hará otro deservicio, sino hacelle sus vasallos mejores, y así no dudo que oirá V. M. al Sabio, que dice: *Noli prohibere benefacere eum, qui potest: si vales et ipse benefac* (PROV. III, 27.) [1].

20

Ex litt. quadrim. Josephi de Acosta. Compluti, 1 Januarii 1562. —... Vt ergo ab ea re initium sumam, quae caput est, Pater Natalis, commissarius generalis a tua Paternitate constitutus, fuit apud nos hos duos menses, aut etiam amplius; cuius praesentia tantam Patribus ac fratribus vniuersis laetitiam consolationemque attulit, vt re vera si nihil aliud fructus ex hujus uisitatione caperetur, quam ut praesentem cerneremus, tamen satis ad confirmandos animos in Societate nostros illum praestitisse existimaremus. Cumulauit quoque hanc nostram laetitiam conuentus huc Reuerendorum prouincialium Castellae, Baeticae et Aragoniae, item aliorum de nostris plurimorum, quorum congressus et colloquia, praeterquam quod ad Societatis vtilitatem negotiaque prouincialia magnopere pertinebant, aedificationem certe non mediocrem praebuere cum quadam charitatis vnionisque in Christo firmitudine coniunctam.

Habuit igitur Pater commissarius ad nos domesticas conciones permultas sane plenas veritatis et spiritus; in quibus cum luculente admodum de ratione ac partibus nostrae Societatis dissereret, tum magnam et admirabilem ad intelligentiam rerum omnium lucem afferre videbatur, tum profecto singulari quadam contentione animos nostros incitare ac impellere, vt viam semel arreptam multo feruore ac deuotione prosequeremur.

Itaque instructiones ab eo nobis propositae ad rectius procedendum iam executioni mandantur, fructuosioresque in dies experimur, Christo iuuante, cui sit honor et gratiarum actio sempiterna, quod tam singulari beneficio dignatus sit spiritum nostrum visitare ac renouare in obsequium Dei. Jam vero tota cura,

[1] Ex palimpsesto male exarato, et variis emendationibus a Polanco castigato.

diligentiaque fratres in hoc vnum incumbunt, vt constitutiones regulaeque seruentur, animos sancta obedientia ad quiduis expositos semper paratosque inueniat. Ex quo fit, vt constantem quemdam in vocatione mentis vigorem ipsa vultus hilaritate prae se ferant... [1].

21

Ex litt. quadrim. Ferdinandi Pires. Bracharae, 1 Januarii 1562.—... In praesenti sumus hic numero 15, quorum 7 sacerdotes, reliqui 8 sunt laici. Occupationes non aliae sunt atque illae eaedem, quibus ex instituto nostro assueuimus; modus procedendi is est omnino, quem primum Pater Natalis praescriptum nobis commendauit, et in nostra fide ac religione deposuit. Deinde Pater prouincialis Gonsalus Vaz, cum nos visitaret, praecipue commendauit omnia ea, quae tradita fuerant, articulatim distincteque exponendo et communicando nobiscum... [2].

22

Ex litt. quadrim. a nemine subscriptis. Eborae, 8 Januarii 1562.—... Cum sese Conimbrica [P. Nadal] ad nos contulisset, quominus ea persequeretur, quae ad hoc nostrum collegium spectabant, incommoda ualetudine impeditus est. Quam ob causam Olysipponem coactus demigrauit; vnde paulo post firma corporis constitutione ad nos reuenit, remque, quam inchoatam reliquerat, cum magno omnium fratrum emolumento atque animorum fructu expediuit.

Itaque in suscepti negotii perfunctione non modicum nobis ad omne uirtutum genus incitamentum addidit, nec non in suaui Societatis uiuendi ratione erudite sane ac sapienter instituit. Praeter eos enim sermones, quos de nostro instituto alternis diebus habuit, priuatas etiam exhortationes ad augendam animi salutem perutiles cum quadam, ut solet, humanitate ac uerborum leuitate frequenter adhibuit.

Ne uero aliquid praetermitteretur, quod hanc eius operam iuuaret, ipsius iussu, animis superioris uitae sordibus semestri confessione expiatis, cum preces, quas litanias uocant, Deo omnes fudissent, seque flagris, ut mos est Societati, caecidissent, uota cum ingenti animorum uoluptate repetierunt.

Eiusdem porro industria effectum est ut omnes simul tyrones cum suo magistro in recessu quodam a reliqua domo disiuncto habitarent... [3].

23

P. Emmanuel Alvarez, Patri Lainez. Conimbricae, Januario 1562.—... El Padre prouincial ya ha días que está aquí en Coimbra. Entre otras cosas se occupa en tomar cuenta de las

---

[1] Ex *Hisp. Epist. 1562. IV*, fol. 162.
[2] Ex *Lusit. Epist. 1561-1563. II*, fol. 248 [1].
[3] Ibid., fol. 510.

consciençias: procede con mucha suauidad, como el P. Nadal dexó encomendado... [1].

24

P. Antonius de Cordoba. Compluti, 14 Januarii 1562.—... Con poca salud anda el P. Nadal haziendo su oficio, y todavía tiene ánimo para morir entre herejes; y así se da priesa por uerse en Francia... [2].

25

Ex litt. quadrimestribus. Bellomonte, Jan. 1562.—... Postremo, proximis diebus R. P. Natalis ad nos peruenit, ut nostro quoque collegio, quemadmodum et reliquis nostrae Societatis, uisitationis beneficium impenderet. Dici non potest quantum eius praesentia solamen quantamque in Domino laetitiam nobis omnibus attulerit, nec minore Pater ipse de progressu affectus gaudio atque aedificatus discessit; insuper de studiorum incrementis et scholasticorum numero ac uirtute, optima praeterea spe futuri progressus non mediocriter est exhilaratus... [3].

26

P. Joannes Suarez, provincialis Castellae, Patri Lainez. Segoviae, 9 Aprilis 1562.—... A nueue del passado, después de hechos los quatro votos solennes, hize los cinco simples, y quando ya estaua harto atado que apenas me podía menear á hazer my voluntad, ni dexar de hazer la de la Compañía; échame el P.e M.o Nadal vna carga acuestas, que si no es con fuerças de gracia que Dios me dé por su Christo y por la intercessión de sus sanctos y oraciones de sus sieruos, bien sé que por mis naturales no la podré lleuar. Confío en Dios que me ha de ayudar, y consuélome que será más agradable á Dios el gouierno que menos tuuiere de naturaleza y más de gracia.

Después de la professión, me ordenó el Padre que en señal de caridad abraçasse á los Padres y hermanos, y hízelo. Ahora con mi coraçón beso los pies de V. P., y le pido por amor de nuestro Señor su santa bendición.

Oy ha siete días que llegué á este collegio, donde me he consolado con estos Padres y hermanos, y vamos poniendo en práctica los decretos de la congregación y instructiones del P.e M.o Nadal. Estas reglas de officio de prouincial ayudan mucho, y mucha merced hizo nuestro Señor á España con la venida del P.e M.o Nadal.

Entendí que tenía hecho vn cronicón de las cosas de la Compañía y de nuestro P.e Ignacio de buena memoria y vnos scholios sobre las constituciones, y que no los puede dar sin aprobación de V. P. Yo he rogado al P.e Prouincial de Andaluzía y al

---

1 Ibid., fol. 248 [2].
2 Ex *Hisp. Epist. 1562. IV*, fol. 165.
3 Ibid., ff. 202 et 298.

P.e Prouincial del reino de Toledo que lo pidan á V. P., y ahora represento á V. P. my deseo que espero que será para mucho bien de muchos y mucho seruicio de nuestro Señor... [1].

27

Ex litt. quadrim. Bernardi Crespi. Caesaraugustae, 31 Aprilis 1562.—... Caeterum, inter haec, industria cuiusdam Patris et consilio Rdi. Patris commissarii magistri Natalis (qui eo tempore apud nos manebat) interclusus est aditus cuidam singulari certamini inter quatuor nobiles, qui ad illud fuerant lacessiti, et eorum vnus ex nobilioribus regni primariis iam se ad locum pugnae destinatum contulerat... [2].

28

Ex litt. quadrim. Bonifacii. Methymnae, 31 Aprilis 1562.—... Aduentus Patris magistri Natalis nouos quosdam domesticis cunctis addidit spiritus, et ad firmius in uia uirtutis persistendum, et uelocius progrediendum, nos omnes incitauit... [3].

29

Ex litt. quadrim. Bernardini de Acosta. Salmanticae, 31 Aprilis 1562.—...in his, vt in caeteris etiam rebus, ab ordine, quem Pater magister Natalis praescripsit, non receditur, cujus paterna (vt obiter dicam) visitatione, colloquio et exhortationibus non mediocriter delectati sumus. His enim accendebatur tepiditas, stringebatur remisio, excitabatur ignauia et ingens excrescebat desiderium complectendi toto conatu Societatis nostrae regulas et institutum [4].

30

Ex litt. quadrim. fratris Orive. Vallisoleti, 1 Maji 1562.—... a prono in obedientiam animo, et denique a solertissima cura, quam in extinguendis animi motibus ponunt, ad quae quidem omnia currentium fratrum animis non mediocre calcar adhibuit laetissimus ad nos Patris magistri Natalis aduentus, quo sane mirum in modum exhilarati fratres, sentiebant se vehementer accensos ad omne virtutum genus, et maxime ad instituta Societatis nostrae adamussim seruanda. Et quo magis nobis ad uiuum personam Christi referebat, prae suarum virtutum splendore, eo libentius illius dictis fidem adhibebamus et propensiores nos ad omnia habebat. [5].

31

Ex litt. quadrim. ab Aguirre scriptis. Gandiae, 1 Maji 1562.—... Assentó el P. Dr. Cordeses, nuestro prouinçial, las cosas que traxo del P. Nadal en este collegio, con mucho contentamiento y gusto de todos. [6]...

---

[1] Ibid., fol. 441.
[2] Ibid., fol. 231.
[3] Ibid., fol. 235.
[4] Ibid., fol. 243.
[5] Ibid., fol. 240.
[6] Ibid., fol. 326.

32

Ex litt. quadrim. a Marco Berigutio scriptis. Conimbricae, 1 Maji 1562.—... Ad haec accessit quod iam a multis mensibus fratres omnes initio cuiuscumque mensis sanctos sortiri sint soliti eo ordine, quem hic P. Natalis constitutum reliquit, ita scilicet ut unusquisque, quem pro sua deuotione mallet, ex iis, qui affixi parieti relinquebantur, acciperet. Ita fit ut alii pro ecclesia, alii pro nostra Societate, alii pro aliis rebus singulis mensibus orationes habeant, diemque eius sancti, quem elegerint, tum confessionis, tum eucharistiae sacramento praeter alia celebrent. [1]...

33

Ex litt. quadrim. Petri de Silva. Conimbricae, 1 Maji 1562. —...Dexó el Padre maestro Nadal ordenado que los nouicios (como aquí ordinariamente ay tantos) renouassem sus uotos tres vezes en el año los que por su deuoción con aprobaçión del superior los vuiessen hecho; y anssí casi ninguno ay que no ayan particularmente hechos sus votos de escolares, mouidos ansí con el deseo del diuino seruicio, como también con la sancta emulaçión y exemplo de vnos ha otros... [2].

34

Ex litt. quadrim. Josephi de Acosta. Compluti, 12 Maji 1562. —...Reuerendi igitur Patris prouincialis visitatio, quae mense abhinc uno et dimidio ex hoc primum collegio auspicata, ad reliqua jam progressa est, omnes nos in Domino plurimum confirmauit ac recreauit... singulari quadam adhibita diligentia ut... omnino ad rem conferrentur quaecumque, uel oratione, uel scripto tradidisset Pater magister Natalis. Cujus profecto ex Hispania reditum facile Paternitas Tua existimare poterit quo simus filii desiderio, quo etiam dolore prosequuti.

Etenim pridie ejus diei, in quo omnino discedendum sibi statuerat, ubi ad epulas meridianas summa nobis alacritate ministrauit, nocte ut frequentes ad se conueniremus jussit. Ac primum omnium, Paternitatis Tuae hac de re uoluntate nobis declarata, Patrem quidem doctorem Araoz in his Hispaniae regnis commissarium generalem nuncupauit. Ex hujus uero prouincia, quoniam late disterminata uidebatur, duas denuo efficiens, hujus Nouae Castellae Patrem Valderrabanum, quem eo consilio Monteregio euocarat, Ueteris illius Castellae Patrem Joannem Suarez, biduo ante ad professionem admissum, ex officio suo rite ac legitime provinciales creauit.

Deinde dicere aliqua aggressus plena profecto exhortationis ac spiritus uerba fecit, compendio colligens, quae fusius alias dixerat, obedientiaeque et orationis uim praecipue commendans.

---

[1] Ex *Lusit. Epist. 1561-1563. II,* fol. 535.
[2] Ibid., fol. 263.

Postremo, cum suam in Galliam profectionem insinuasset, obnixissime petiit ut defectus omnes, quos in obeundo ministerio ex insufficientia sua admisisse se aiebat, condonarentur sibi propter Dominum Jesum, memores etiam ut essemus sui in orationibus nostris. Flexis itaque genibus optimus Pater arcte complexusvnumquemque nostrum, non sine multis et suis et omnium caeterorum lacrymis, valere omnes in Christo jussit. Atque in hunc modum discessus Patris magistri Natalis sese habuit. Fratres vero ex eo abundantius obedientiae ac mortificationi se dedentes, studium suum cum poenitentiis crebris declarant, tum etiam humilibus interim officiis emptoris coquiue fungentes... [1].

35

P. Hieronymus Domenech, Patri Lainez. Valentiae, 14 Augusti 1562.—... Temo que el P. Nadal haya sido más tímido de lo que conuenía: aquí vino el general de los mínimos á tener capítulo general después de hauer visitado sus conuentos que tiene en Spagna, con ser francés ni hauer hauido contradictión, y de aquí no veo hauer difficultad para ir gente á Roma y mucho menos á Sicilia... [2]... V. P. vea lo que el P. Nadal ha ordenado en estas prouincias, porque he entendido que no ay tanto contentamiento [3] de tantas reglas y strechar tanto como dizen: y hasta que V. P. no lo vea y aprueue ó quite lo que le paresciere, pienso que no se quietarán. Mucho pienso que ayudara que con el P. Nadal fuera otro que templara vn poco. [4]...

36

P. Gundisalvus Vaz, Patri Lainez. Bracharae, 25 Augusti 1562.—... Quanto á las dudas que el P.e Pedro Áluarez escreuió á V. P. que algunos confessores de los nuestros tenían sobre los casos reseruados, no pareçe que aora ay alguna, porque todo se soçegó con entender la declaraçión del P.e M.o Hierónimo Nadal, y ansí antes que me saliesse de Coimbra, quedaron todos satishechos, empeçándose á poner en execuçión la obseruaçión dellos, como aora se haze en toda la prouinçia con quietud y suauidad...

Consolóme con auer algunos que desseen aceptar nouiçios mochachos, como el mismo Padre escriue á V. P.; porque aunque en este tiempo trabaié de me conformar con lo que el P.e Nadal en esto nos tiene dexado, y con lo que tengo entendido de la Compañía, todauía con algunos tenía escrúpulo, los qualles

---

[1] Ex *Hisp. Epist. 1562. IV,* fol. 167.

[2] Vide tamen epistolas 51-56, 165, 166, 177, 184 et 190; ex quibus facile colliges difficultates, quae a P. Nadal in sua visitatione superandae fuerunt, non aequa lance fortasse a P. Domenech in hac epistola ponderatas fuisse.

[3] Ad marginem hanc responsionem scripsit P. Polanco sua manu: *Que auisen en las particulares lo que no les agrada.*

[4] Ibid., fol. 213.

por sus partes y por la expectatión que dellos se podía tener, me pareçió *in Domino* auerense de recebir: tenerse a siempre la cuenta que V. P. apunta. [1]...

37

Ex litt. quadrim. Bonifacii. Methymnae, 31 Augusti 1562. —... Nobis omnibus iocundissimum fuit quod R. P. M. Natalis prouidit, quo tempore hanc domum visitauit; nam statuit vt domus esset probationis, cui vsui satis accommoda videbatur... [2].

38

Ex litt. quadrim. Francisci Alvarez. Conimbricae, 1 Septembris 1562.—... Ahora, por ser tiempo de vacaciones de los studios, se propuso á todos el catálogo de las mortificaciones según el orden del P. Nadal y la costumbre del collegio de Roma. Era cosa de mucha alegría y deuoción ver que el tiempo que los studiantes de fuera, aun lícita y honestamente, toman pera recuperación de las fuerças corporales, los de casa lo tomauan pera mortificaciones del cuerpo y penitencias... [3].

39

Ex litt. quadrim. P. Lozano. Caesaraugustae, 9 Septembris 1562.—... Multis praeterea domesticorum, vt aliquot sese diebus reciperent, et ad animorum leuamen, et ad spiritus instaurationem, a Patre rectore fuit concessum juxta Rdi. Patris Mtri. Natalis consilia, in quorum etiam executione manifestum animorum profectus argumentum persentimus. Operi etiam demandata est maxima eorumdem consiliorum pars, et hoc ipsum (cum diuina gratia) in caeteris fiet, quae quidem, vt sunt a Spiritu Sancto, sic in illis eius larga et benefica manus operatur... [4].

40

P. Cordeses, provincialis Aragoniae, Patri Lainez. Barcinone, 12 Septembris 1562.—... El P.e M.o Nadal en sa visita dexó muchos avisos y instrucciones. En verdad que dexó tantas, que hazen vn gran volumen, y creo que suben poco menos de 30 quadernos, lo que cierto spantó á muchos, porque parece que es imposible poderse poner tanto en la cabeça después de constitutiones, reglas, declarationes de constitutiones, *acta congregationis*. Y aunque á sus auisos no los intitula dese nombre, pero tanta fuerça tienen como reglas, porque ha dexado ordenado que se exequten todos con exactión y que nadie lo pueda m[udar] sino él mismo ó V. P. En algunas cosas ha apretado tanto y si - - do, que cierto puso spanto en muchos. Por otra lo scriuiré á V. P., [pero] me sommitto al parecer y voluntad de V. P. en todo.

En lo del despedir de la Compañía quando conuenga, estoy en duda; porque por las constitutiones, en la 2.a parte, cap. 1, y

---

[1] Ex *Lusit. Epist.,* loc. cit., fol. 246.
[2] Ex *Hisp. Epist.,* loc. cit., fol. 237.
[3] Ex *Lusit. Epist.,* loc. cit., fol. 545.
[4] Ex *Hisp. Epist.,* loc. cit., fol., 231.

por las reglas del prouincial, y por los avisos del P.e M.o Nadal y por lo que me dixo de palabra que tuuiese - - libertad en despedir los que no conueniessen ó no saliessen tales en la Compañía - - conforme á lo que está en la 2.ª parte de las constituciones, me parecía que - - tenía dicha potestad; y después el P.e M.o Nadal en vnos avisos que d[exó] ó me embió desde Çaragoça de la potestad del commissario general, la s[trecha] ó restriñe, y dize que no despida sin consulta del commissario y que el commissario se remita á ellos en los nouicios *tantum*. A- me parecido representar á [V. P.] con indifferencia y resignación que si de parecer del P.e D.r Araoz se [han de] despedir los que no conuienen para la Compañía, tarde ó nunca se [despedi]rá ninguno; porque raro se determina en cosa, y assí los inquietos [ya habrán] hecho mucho daño antes que se despidan... La Rota ó real conseio de Barcelona me pidió el año passado que yo procurasse con V. P. los hiziesse participantes en las buenas obras de la Compañía, y assí lo pido á V. P. les embíe la patente... La participación para la Rota ya la concedió el año passado el P.e M.o Nadal; pero no dió la patente... [1].

41

P. Gaspar Astete Patri Lainez. Montis Regii, 15 Septembris 1562.—... Los deste collegio fuymos visitados por el Agosto passado del Padre prouincial. Esta primera visita ha causado vn asiento muy grande en todas las cosas, poniéndose en exercicio aquellas cosas que dexó el P. Nadal ordenadas, assí para los de casa, como para los de fuera... [2].

42

P. Joannes de Polanco, ex commissione Patris Lainez, Patri Cordeses, provinciali Aragoniae. 20 Novembris 1562.—... Quanto á los auisos que allá dexó el P. M.o Nadal, parece á nuestro Padre que con buen ánimo se prueue á practicarlos; y si la experientia mostrare que algunos dellos no convengan, se podrá en particular notar, y scríuase á nuestro Padre dellos con los motiuos que allá huuiere, y como sea llegado á Trento el dicho P. Nadal, se conferirá con él lo que toca á la facultad del despedir. Entretanto pareçe á nuestro Padre que se obserue lo que fué ordenado también en esto. Bien que en quanto á Mosén Queralt, porque se auía scrito que no fuese resciuido, antes que se supiesse hauerse remitido el P. Nadal quanto á él al Padre comisario Dr. Araoz, quede firme lo que scriuió nuestro Padre, y no se resciba... [3].

---

[1] Ibid., fol. 362. Consumpta charta in variis locis hujus epistolae, nonnulla verba desunt, quae supplere ex parte potuimus, ut suis locis indicamus. Responsio ad has difficultates Patris Cordeses data est a P. Polanco, nomine Patris generalis, die 20 Novembris. Vide eam infra, sub n. 42.

[2] Ibid., fol. 385.

[3] Ex *Regestis*, «*Epistolae var. prov. 1562-1563*», fol. 51. Vide *Noti*

43

Ex litt. quadrim. Ulyssiponae. Decembre, 1562.—... El Sr. D. Joán, que es el rey de Ceylón, que arriba digo, es un mochacho de hasta 15 años, que uino de la India á aprender acá las cosas de la ley y buenas costumbres y latín... [1].

---

tiam codicum, pag. LXIV, c). Vide supra, n. 40 hujus appendicis epistolam Patris Cordeses, cui in hac responsum datur.

[1] Ex *Lusit. Epist.*, loc. cit., fol. 261. In hoc epistolae fragmento declaratur quisnam esset *el S.r D. Joan,* de quo sermo est in pag. 668, annot. 2 hujus tomi.

INDICES

I

CATALOGUS LIBRORUM

QUI IN HOC VOLUMINE COMMEMORANTUR

Acta Sanctorum Julii... Tomus VII... *De S. Ignatio Loyola...*, auctore Joanne PINIO, S. J. Parisiis et Romae 1868.

AGRICOLA, Ignatius, S. J., *Historia Provinciae Societatis Jesu Germaniae Superioris* quinque primas annorum complexa decades... [Tom. I] Augustae Vindelicorum anno MDCCXXVII.

AGUILERA, Emmanuel, S. J., *Provinciae Siculae Societatis Jesu Ortus et res gestae* ab Anno 1546 ad Annum 1611... Pars prima Panormi M DCC. XXXVII.—Pars secunda ab anno 1612 ad Annum 1672, M.DCC.XL.

ALBERTI, Dominicus Stanislaus, S. J., Dell'Istoria della Compagnia di Giesv La Sicilia descritta dal Padre Domenico Stanislao Alberti della medesima Compagnia. Parte prima. In Palermo, M.DCC.II.

ALCAZAR, Bartholomaeus de, S. J., *Chrono-Historia de la Compañia de Jesus en la Provincia de Toledo.* Y elogios de svs varones illustres, fundadores, bienhechores, fautores é Hijos Espirituales... Primera parte... Madrid, 1710.

ANTONIO, Nicolaus, *Bibliotheca hispana nova,* sive Hispanorum scriptorum, qui ab anno MD. ad MDCLXXXIV. floruere, notitia... Matriti, MDCCLXXXIII-MDCCLXXXVIII.

BARTOLI, Daniel, S. J., Delle opere del Padre Daniello Bartoli della Compagnia di Gesù Vol. I, II. *Della vita di S. Ignazio* I-V. Torino 1825.

BARTOLI, Daniel, S. J., Delle opere... vol. XXXV, delle Memorie istoriche libro I, *Delli uomini e de' fatti della Compagnia di Gesù...* Torino 1847.

Biografía eclesiástica completa... redactada por una reunion de eclesiásticos y literatos. Tom. I-XXX. Madrid 1848-1868.

BORGIA, S. Franciscus. Tom. I, in his MONUMENTIS HISTORICIS S. J. Matriti 1894.

BOVER, Joachim M., *Memoria biográfica de los mallorquines que se han distinguido en la antigua y moderna literatura...* Palma 1838.

BRAUNSBERGER, Otto, S. J., *Beati Petri Canisii, Societatis Jesu, epistulae et acta,* vol. I et II, Friburgi Brisgoviae, MDCCCXCVI, MDCCCXCVIII.

CAMPANER, Alvarus, *Cronicon Mayoricense.* Noticias y relaciones históricas de Mallorca desde 1229 á 1800, extraídas de las apuntaciones, diarios, misceláneas y obras manuscritas de D. Guillermo TERRASA, D. Juan BINIMELIS, D. Bartolomé JAUME, Mateo SALCET, Antonio y Juan FÉ, Francisco SANCELONI, Jaime PUJOL, Jaime VIQUET, Juan Antonio MA-

TEU, Cristóbal FIOL, Jerónimo Agustín ALEMANY, Matías MUT, Guillermo VIDAL, Juan y Agustín de TORRELLA, Antonio GELABERT, MAESTRO DE CEREMONIAS de la ciudad, Lorenzo COCH, N. CAÑELLAS, Nicolás FERRER DE SANT JORDI, Gabriel FERRER, Cayetano FERRER, Padre CAYETANO DE MALLORCA, Buenaventura SERRA Y FERRAGUT, D. Joaquín M. BOVER, Padre Luis de VILLAFRANCA, Francisco TALLADAS, el Donado Ramón CALAFAT, Pedro Cayetano DOMÉNECH, Nicolás PRATS, Juan SABATER, Juan LLAMBÍAS, Pedro Antonio BINIMELIS, etc., y de algunos impresos completamente agotados ó poco conocidos... Palma de Mallorca, 1881.

CIENFUEGOS, Alvarus, S. J., cardinalis et archiepiscopus Montis Regalis, *La heroyca vida, virtudes y milagros del Grande S. Francisco de Borja...* Tercera impression. Bilbao, 1726.

Constitutiones Societatis Jesu latinae et hispanicae cum earum declarationibus. Matriti 1892.

DAMETO, Joannes, MUT Vincentius, et ALEMANY Hieronymus, *Historia general del reino de Mallorca...* Segunda edición corregida é ilustrada con abundantes notas y documentos y continuada hasta nuestros días por el Dr. D. Miguel MORAGUES Pbro... y D. Joaquín M. BOVER... Vol. I-III Palma, 1840, 1841, 1841.

DENIFLE, Henricus, O. P., *Die Vniversitaten des Mittelalters bis 1400.* Berlin 1885.

Epistolae Mixtae ex variis Europae locis ab anno 1537 ad 1556 scriptae nunc primum a Patribus Societatis Jesu in lucem editae. T. I (1537, 1548) Matriti 1898. In his MONUMENTIS HIST. S. J.

[FABER, B. Petrus, S. J.] *Cartas y otros escritos del* B. P. FABRO de la Compañía de Jesús, primer Compañero de San Ignacio de Loyola. Tomo I. Bilbao 1894.

FERRARIUS, Philippus, *Lexicon geographicum.* Patavii, MDCLXXV.

FRANCISCI XAVERII S. E SOC. J. *Indiarum Apostoli epistolarum omnium libri quatuor* ex Petro MAFFEJO, Horatio TURSELLINO, Petro POSSINO, et Francisco CUTILLAS... Opera R[ochi]. M[ENCHACA]. Olim Soc. J. sacerdotis in Castellana Provincia. Bononiae. [1795].

FRANCO, Antonius, S. J., *Synopsis Annalium Societatis Jesu in Lusitania,* ab Anno 1540. usque ad ann. 1725. Augustae Vindelicorum et Graecii M.DCC.XXVI.

FURIÓ, Antonius, *Memorias para servir á la historia eclesiástica* general y política de la provincia de Mallorca. Tomo 1.° Palma, 1820.

GACHARD, M., *Don Carlos et Philippe II*, par M. Gachard... Tom. I-II. Bruxelles, 1863.

GAMS, Pius Bonifacius, O. S. B., *Series Episcoporum Ecclesiae Catholicae.* Ratisbonae, 1873.

GOMEZ BRAVO, Joannes, *Catálogo de los obispos de Córdoba* y breve noticia histórica de su iglesia catedral y obispado escrito por el doct. D. Juan Gomez Bravo, vol. I, II. Cordoba MDCCLXXVIII.

GOTHEIN, Eberhardus, *Ignatius von Loyola und die Gegenreformation.* Halle 1895.

HANSEN, Josephus, *Rheinische Akten zur Geschichte des Jesuitenordens* 1542-1582. Bonn 1896.

HINOJOSA, Ricardus de, *Los despachos de la diplomacia pontificia en España.* Memoria de una mision oficial en el archivo secreto de la santa sede... publicada de real orden. Tomo primero. Madrid: 1896.

[IGNATIUS DE LOYOLA, S.] *Cartas de San Ignacio de Loyola,* fundador de la Compañía de Jesús. Tom. I-VI, Madrid MDCCCLXXIV-MDCCCLXXXIX.

[IGNATIUS DE LOYOLA, S.] *Epistolae sancti Ignatii Lojolae Societatis Jesu fundatoris,* libris quatuor distributae a R[ocho]. M[ENCHACA]. Olim Societatis Jesu in Castellana Provincia sacerdote. Bononiae MDCCCIV.

Institutum Societatis Iesu. 3 vol. Florentiae 1892, 1893, 1893.

Litterae Quadrimestres ex universis praeter Indiam et Brasiliam locis, in quibus aliqui de Societate Jesu versabantur, Romam missae. Tomi I-IV, Matriti, annis 1894, 1895, 1897, 1897. Editae in hisce MONUMENTIS HIST.

MAS LATRIE, *Trésor de chronologie d'histoire et de géographie* pour l'étude et l'emploi des documents du moyen age par M. le C.te de Mas Latrie... Paris 1889.

MICHEL, L., S. J., *Histoire de S. Ignace de Loyola* d'après les documents originaux par le P. Daniel Bartoli de la Compagnie de Jésus. Traduction revue, complétée, annotée et enrichie de documents inédits... Tom. I, II. Bruges 1893.

MENCHACA, P. Rochus, S. J., Vide IGNATIUS DE LOYOLA, S. et FRANCISCUS XAVERIUS, S.

MORONI, Caietanus, *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica.* Vol. 1-103, 1-6. Venezia 1840-1879.

MUT, Vincentius, *Vida de la Venerable Madre Sor Isabel Cifra,* fundadora de la casa de educacion de la ciudad de Mallorca. Palma 1655.

NADASI, Joannes, S. J., *Annvs diervm illustrivm Societatis Iesv*... Romae, MDCLVII.

NONELL, Jacobus, S. J., *Obras espirituales del Beato Alonso Rodríguez* coadjutor temporal de la Compañía de Jesús ordenadas y publicadas por el P. Jaime Nonell de la misma Compañía. Vol. I-III. Barcelona 1885.

ORLANDINI, Nicolaus, S. J., *Historiae Societatis Iesv* pars prima... Antverpiae M.DC.XX.

PALLAVICINO, Sforza, S. J., cardinalis, *Istoria del Concilio di Trento...* Vol. I-V, Faenza MDCCXCII-MDCCXCVI.

PATRIGNANI, Josephus Antonius, S. J., *Menologio di Pie Memorie d'alcuni Religiosi della Compagnia di Jesù.* Tom. IV. Venezia 1730.

PINIUS, Joannes, S. J., vide *Acta Sanctorum.*

POLANCO, Joannes Alphonsus de, S. J., *Vita Ignatii Loiolae et rerum Societatis Jesu historia. Chronicon Societatis Jesu.* Tom. I-VI, Matriti 1894-1898.

PRAT, Joannes Maria, S. J., *Le Père Claude Le Jay,* un des premiers compagnons de S. Ignace de Loyola. Essai historique... Lyon 1874.

PRAT, Joannes Maria, S. J., *Recherches historiques et critiques sur la Compagnie de Jésus en France* du temps du P. Coton, 1564-1626... Lyon, MDCCCLXXVI-MDCCCLXXVIII.

RIVADENEIRA, Petrus de, S. J., *Vida del Bienaventurado Padre Ignacio de Loyola,* fundador de la Compañía de IESVS. Inter *Obras del Padre Pedro de* RIBADENEYRA. Madrid, M.DC.V.

SACCHINI, Franciscus, S. J., *Historiae Societatis Jesv* pars secunda... Antverpiae M.DC.XX.

SCHROEDER, Fridericus, S. J., *Monumenta, quae spectant primordia collegii germanici et hungarici,* collecta et illustrata a Friderico Schroeder S. J. cum effigie S. Ignatii et duabus tabulis. Romae 1896.

SOMMERVOGEL, Carolus, S. J., *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus.* Nouvelle édition. Bibliographie. Tom. I-VIII. Bruxelles-Paris MDCCCXC-MDCCCXCVIII.

SOMMERVOGEL, Carolus, S. J., *Les Jésuites de Rome et de Vienne en 1561.* Bruxelles 1892.

SOUSA, Antonius Caietanus de, *Historia genealogica da Casa Real Portugueza...* Lisboa. M.DCC.XXXV-M.DCC.XLIX.

STEINHUBER, Andreas, S. J., cardinalis, *Geschichte des Collegium Germanicum Hungaricum in Rom.* vol. I-II. Freiburg im Breisgau. 1895.

TELLES, P. M. Balthasar, S. J., *Chronica da Companhia de Iesv na Provincia de Portvgal...* Primeira parte... Lisboa M.DC.XXXXV. Segvnda parte... M.DC.XLVII.

WADDING, Lucas, O. M., *Annales Minorum,* in quibus res omnes trium ordinum a S. Francisco institutorum ex fide ponderosius asseruntur, calumniae refelluntur, praeclara quaeque monumenta ab oblivione vendicantur. Nunc primum in lucem prodit. Tom. I-VIII. Lugduni. M.DC.XXV-M.DC.LIV.

II

INDEX

EORUM, QUIBUS PATER NADAL SCRIPSIT

III

INDEX

EORUM, QUI PATRI NADAL SCRIPSERUNT

IV

LOCA, UBI EPISTOLAE DATAE SUNT

V

INDEX RERUM

PERSONARUM ET LOCORUM [1]

A

[1] In hoc indice fere omittimus nomina auctorum, quorum libri in annotationibus commemorantur. Illa reperies supra, in his *Indicibus*, n. I.

D

E

F

G

N

[1] Quae uncinis quadratis includimus, constant ex *Natal. ephemer.*, ff. 70-85.

O

Q

R

VI

INDEX GENERALIS

PRIMI VOLUMINIS ET CATALOGUS CHRONOLOGICUS EPISTOLARUM

[1] Hac nota c. significatur *commissione*, seu *ex commissione*.

1549

1550

1551

1552

1553

1553

1554

1555

1561

APPENDIX

VII

INDICES

A. M. D. G.

ADDENDA ET CORRIGENDA

Pag. XLVII, *lin. 5, pro* has, *lege:* hae.

Pag. 33, annot. 4, lin. 5 ab imo, pro Strada primus, *lege:* praeter alios, Strada prior.

Pag. 69, lin. 1 et 9, pro 1541, *lege:* 1549.

Pag. 141, lin. 8, pro 1552, *lege:* 1553.

Pag. 193, lin. 11, pro «Ludovico Gonçalves», lege: «Gundisalvo de Silveira».

Pag. 209, lin. 6, pro Compañía. Se torna Luis Gonçales aquá, y D. Theotonio, *lege:* Compañía, si [ms., *se.*] torna Luis Gonçales aquá. Y D. Theotonio...

Pag. 307, in annot. 1, haec addenda: Exstant insuper hujus epistolae excerpta hispanice scripta, et a Polanco emendata, in *Epist. Natal.* I, triplici fol., 20 (198, 199, 200); et alia breviora excerpta hispano pariter sermone conscripta, ibid., duplici fol. 24.

Pag. 318, lin. 13 ab imo, post verbum ornado, *adde:* [*sic, pro* ordenado].

Pag. 334, lin. 7, pro commentaria, *lege:* studia.

Pag. 367, lin. 3, pro JACOBUS LAINEZ, *lege:* JOANNES DE POLANCO ex commissione P. LAINEZ.

Pag. 369, lin. 16, ubi dicit JOANNES DE POLANCO, *adde:* ex commissione.

Pag. 700, lin. 19, pro [Luis Gonçalves], *lege:* [Miguel de Torres].

70072